# S60 2022 (21w46) Instrukcja obsługi

Wersja 2025-02-09

**Wyłączenie odpowiedzialności**
Ze względu na dynamiczny charakter naszego produktu opartego na oprogramowaniu, zawartość tego dokumentu PDF stanowi najbardziej aktualną wersję instrukcji obsługi na moment oddania do druku. Ponieważ stale aktualizujemy i ulepszamy nasz produkt, niektóre treści mogą w przyszłości nie odzwierciedlać najbardziej aktualnych informacji. Dlatego zdecydowanie zalecamy korzystanie z aplikacji z cyfrową instrukcją obsługi na wyświetlaczu centralnym samochodu w celu uzyskania najbardziej dokładnych i aktualnych informacji. Informacje te są również dostępne w aplikacji mobilnej Volvo Cars.
Użytkownik powinien pamiętać, że jeśli zdecyduje się wydrukować instrukcję, nie możemy zagwarantować aktualności informacji w przyszłości, ponieważ po ich wydrukowaniu mogą pojawić się aktualizacje. Aby zapewnić najwyższy poziom bezpieczeństwa i optymalne wykorzystanie produktu, zdecydowanie zalecamy korzystanie z cyfrowej instrukcji obsługi, do której można łatwo uzyskać dostęp za pośrednictwem centralnego wyświetlacza samochodu.
Ta wersja przeznaczona do wydrukowania ma charakter ogólny i nie odpowiada konkretnemu samochodowi. W przypadku rozbieżności między niniejszą instrukcją do wydrukowania a instrukcją prezentowaną na wyświetlaczu centralnym samochodu, pierwszeństwo ma ta druga.

## Spis treści


1. Informacje dla właścicieli
   - 1.1 Informacje dla właściciela
   - 1.2 Instrukcja obsługi a środowisko
   - 1.3 Czytanie instrukcji obsługi
   - 1.4 Instrukcja obsługi na wyświetlaczu centralnym
   - 1.5 Poruszanie się w obrębie instrukcji obsługi na wyświetlaczu centralnym
2. Twoje Volvo
   - 2.1 Obszary innowacji Volvo
     - 2.1.1 Efektywność środowiskowa
     - 2.1.2 Sensus – centrum łączności i rozrywki
   - 2.2 Volvo ID
     - 2.2.1 Volvo ID
     - 2.2.2 Tworzenie konta Volvo ID
     - 2.2.3 Problemy z zalogowaniem się za pomocą konta Volvo ID
   - 2.3 Homologacje i licencje
     - 2.3.1 Umowa licencyjna dotycząca wyświetlacza kierowcy
     - 2.3.2 Homologacja typu dla sterownika HomeLink®
     - 2.3.3 Umowa licencyjna systemu audio-multimedialnego
     - 2.3.4 Homologacja, Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych
     - 2.3.5 Certyfikat ładowarki bezprzewodowej
     - 2.3.6 Homologacja typu dla systemu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania
     - 2.3.7 Polityka prywatności klienta
     - 2.3.8 Zasady i warunki świadczenia usług
     - 2.3.9 Umowy licencyjne dotyczące nawigacji
     - 2.3.10 Informacja o substancjach z listy kandydackiej (CL) na podstawie artykułu 33.1 rozporządzenia REACH
     - 2.3.11 Umowa licencyjna Spotify
   - 2.4 Wyświetlacze i elementy sterowania w otoczeniu kierowcy w samochodzie z lewostronnym układem kierowniczym
   - 2.5 Wyświetlacze i elementy sterowania w otoczeniu kierowcy w samochodzie z prawostronnym układem kierowniczym
   - 2.6 Podłączanie wyposażenia do gniazda diagnostycznego samochodu

2.7 Czynniki rozpraszające uwagę kierowcy
2.8 Zmiana rynku w przypadku importu lub zmiany miejsca pobytu
2.9 Wyświetlanie numeru identyfikacyjnego samochodu
2.10 Rejestr danych dotyczących eksploatacji samochodu
2.11 Instalacja akcesoriów
2.12 Aktualizacje oprogramowania
2.13 Ważne informacje na temat akcesoriów i wyposażenia dodatkowego

3. Bezpieczeństwo
3.1 Pasy bezpieczeństwa
3.1.1 Pasy bezpieczeństwa
3.1.2 Zakładanie i zdejmowanie pasów bezpieczeństwa
3.1.3 Napinacze pasów bezpieczeństwa
3.1.4 Resetowanie elektrycznego napinacza pasa bezpieczeństwa
3.1.5 Przypomnienie o niezamkniętych drzwiach i niezapiętych pasach bezpieczeństwa
3.2 Poduszki powietrzne
3.2.1 Poduszki powietrzne
3.2.2 Poduszki powietrzne kierowcy
3.2.3 Poduszka powietrzna pasażera
3.2.4 Włączanie i wyłączanie poduszki powietrznej pasażera
3.2.5 Kurtyny powietrzne
3.2.6 Boczne poduszki powietrzne
3.3 Bezpieczeństwo przewożonych dzieci
3.3.1 Punkty mocowania fotelików dziecięcych
3.3.1.1 Dolne zaczepy mocujące fotelików dla dzieci
3.3.1.2 Zaczepy mocujące i-Size/ISOFIX do fotelików dziecięcych
3.3.1.3 Górne zaczepy mocujące fotelików dla dzieci
3.3.2 Umiejscowienie fotelika dziecięcego
3.3.2.1 Tabela lokalizacji fotelików dziecięcych z użyciem pasów bezpieczeństwa
3.3.2.2 Lokalizacja fotelika dziecięcego
3.3.2.3 Mocowanie zabezpieczeń dla dzieci
3.3.2.4 Tabela poglądowa z informacjami o rozmieszczeniu fotelików dziecięcych
3.3.2.5 Szczegółowe informacje dla producentów fotelików dziecięcych
3.3.2.6 Tabela z informacją o rozmieszczeniu fotelików dziecięcych ISOFIX
3.3.2.7 Tabela z informacją o rozmieszczeniu fotelików dziecięcych i-Size
3.3.3 Włączanie i wyłączanie blokady tylnych drzwi
3.3.4 Bezpieczeństwo dzieci
3.3.5 Foteliki dziecięce
3.3.6 Listy typów dla fotelików dziecięcych Volvo
3.3.7 Włączanie i wyłączanie poduszki powietrznej pasażera
3.4 Tryb powypadkowy
3.4.1 Wypadek drogowy
3.4.2 Tryb powypadkowy
3.4.3 Uruchomienie i przemieszczenie samochodu po włączeniu trybu powypadkowego
3.5 Bezpieczeństwo
3.6 Pedestrian Protection System
3.7 Bezpieczeństwo kobiet w ciąży
3.8 Whiplash Protection System

4. Wyświetlacze i sterowanie głosowe
4.1 Wyświetlacz kierowcy
4.1.1 Wskaźniki i przyrządy na wyświetlaczu kierowcy
4.1.1.1 Wskaźnik poziomu paliwa
4.1.1.2 Wskaźnik temperatury zewnętrznej

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

4.1.1.3 Wskaźnik zmiany biegu
4.1.2 Komputer pokładowy
4.1.2.1 Komputer pokładowy
4.1.2.2 Wyświetlanie danych podróży na wyświetlaczu kierowcy
4.1.2.3 Zerowanie licznika przebiegu dziennego
4.1.2.4 Wyświetlanie danych statystycznych podróży na wyświetlaczu centralnym
4.1.2.5 Ustawienia danych statystycznych podróży
4.1.3 Wyświetlacz kierowcy
4.1.4 Ustawienia wyświetlacza kierowcy
4.1.5 Umowa licencyjna dotycząca wyświetlacza kierowcy
4.1.6 Manu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy
4.1.7 Obsługa menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy
4.1.8 Lampki kontrolne i ostrzegawcze
4.1.9 Komunikaty na wyświetlaczu kierowcy
4.1.10 Data i czas
4.2 Wyświetlacz centralny
4.2.1 Ustawienia
4.2.1.1 Resetowanie danych użytkownika w przypadku zmiany właściciela
4.2.1.2 Inne ustawienia w górnym widoku wyświetlacza centralnego
4.2.1.3 Resetowanie ustawień na wyświetlaczu centralnym
4.2.1.4 Otwieranie ustawień kontekstowych na wyświetlaczu centralnym
4.2.1.5 Zmiana jednostek systemowych
4.2.1.6 Wyłączanie i zmiana głośności dźwięków systemowych na wyświetlaczu centralnym
4.2.1.7 Zmiana wersji językowej systemu
4.2.1.8 Zmiana wyglądu wyświetlacza centralnego
4.2.1.9 Wyświetlanie danych podróży na wyświetlaczu kierowcy
4.2.1.10 Ustawienia danych statystycznych podróży
4.2.1.11 Ustawienia wyświetlacza kierowcy
4.2.1.12 Data i czas
4.2.1.13 Ustawienia wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej
4.2.1.14 Warunki użytkowania i udostępnianie danych
4.2.1.15 Włączanie i wyłączanie udostępniania danych
4.2.1.16 Ustawienia odblokowania zamków
4.2.1.17 Ustawienia kluczyka Care Key
4.2.1.18 Ustawienie sygnalizacji zablokowania zamków
4.2.1.19 Ustawienia bezkluczykowego odblokowania zamków
4.2.1.20 Ustawienie automatycznego włączenia hamulca postojowego
4.2.2 Profile kierowcy
4.2.2.1 Profile kierowcy
4.2.2.2 Zmiana nazwy profilu kierowcy
4.2.2.3 Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy
4.2.2.4 Zabezpieczenie profilu kierowcy
4.2.2.5 Wybór profilu kierowcy
4.2.2.6 Zerowanie ustawień w profilach kierowcy
4.2.3 Prezentacja wyświetlacza centralnego
4.2.4 Włączanie i wyłączanie wyświetlacza centralnego
4.2.5 Obsługa wyświetlacza centralnego
4.2.6 Nawigacja w obrębie widoków na wyświetlaczu centralnym
4.2.7 Zarządzanie widokami składowymi na wyświetlaczu centralnym
4.2.8 Symbole na pasku stanu wyświetlacza centralnego
4.2.9 Widok funkcji na wyświetlaczu centralnym
4.2.10 Przenoszenie aplikacji i przycisków na wyświetlaczu centralnym

4.2.11 Komunikat na wyświetlaczu centralnym
4.2.12 Klawiatura na wyświetlaczu centralnym
4.2.13 Ręczne wprowadzanie znaków, liter i słów na wyświetlaczu centralnym
4.2.14 Zmiana wersji językowej klawiatury na wyświetlaczu centralnym
4.2.15 Wyświetlanie danych statystycznych podróży na wyświetlaczu centralnym
4.2.16 Instrukcja obsługi na wyświetlaczu centralnym
4.2.17 Poruszanie się w obrębie instrukcji obsługi na wyświetlaczu centralnym
4.3 Wyświetlacz przezierny
4.3.1 Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej
4.3.2 Włączanie i wyłączanie wyświetlacza przeziernego
4.3.3 Ustawienia wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej
4.3.4 Czyszczenie wyświetlacza przeziernego
4.3.5 Korzystanie z zapisanej w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej
4.3.6 Zapisywanie w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej
4.3.7 System nawigacyjny na wyświetlaczu przeziernym na przedniej szybie
4.4 Symbole i komunikaty
4.4.1 Obsługa funkcji masażu
4.4.1.1 Komunikat na wyświetlaczu centralnym
4.4.1.2 Zarządzanie komunikatami na wyświetlaczu centralnym
4.4.1.3 Obsługa komunikatów zapisanych z wyświetlacza centralnego
4.4.1.4 Komunikaty na wyświetlaczu kierowcy
4.4.1.5 Zarządzanie komunikatami na wyświetlaczu kierowcy
4.4.1.6 Obsługa komunikatów zapisanych z wyświetlacza kierowcy
4.4.2 Komunikaty usługi BLIS
4.4.3 Komunikaty układu City Safety
4.4.4 Komunikaty usługi Cross Traffic Alert
4.4.5 Symbole i komunikaty elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy
4.4.6 Symbole i komunikaty układu aktywnej kontroli prędkości
4.4.7 Symbole i komunikaty funkcji Pilot Assist
4.4.8 Symbole i komunikaty układu monitorowania pasa ruchu
4.4.9 Tryb wyświetlania funkcji monitorowania pasa ruchu
4.4.10 Komunikaty układu aktywnego wspomagania parkowania
4.4.11 Symbole i komunikaty układu wspomagania parkowania
4.4.12 Symbole i komunikaty kamery wspomagania parkowania
4.4.13 Symbole i komunikaty wspomagania kierowania w przypadku ryzyka kolizji
4.4.14 Symbole na pasku stanu wyświetlacza centralnego
4.4.15 Lampki kontrolne i ostrzegawcze
4.4.16 Symbole i komunikaty klimatyzacji na postoju
4.4.17 Przegrzanie silnika i układu napędowego
4.4.18 Symbole i komunikaty automatycznej skrzyni biegów
4.5 Rozpoznawanie poleceń głosowych
4.5.1 Sterowanie regulacją temperatury za pomocą poleceń głosowych
4.5.2 Sterowanie głosowe funkcjami radia i multimediów
4.5.3 Rozpoznawanie poleceń głosowych
4.5.4 Używanie funkcji rozpoznawania poleceń głosowych
4.5.5 Aktualizacja funkcji sterowania głosowego
4.5.6 Wskazówki dotyczące poprawy jakości rozpoznawania poleceń głosowych
4.5.7 Ustawienia rozpoznawania poleceń głosowych
4.5.8 Lista poleceń głosowych systemu nawigacyjnego
4.5.9 Sterowanie telefonem za pomocą poleceń głosowych
4.5.10 Sterowanie głosowe wiadomościami tekstowymi

4.5.11 Sterowanie systemem nawigacyjnym za pomocą poleceń głosowych
4.6 Wyświetlacze i elementy sterowania w otoczeniu kierowcy w samochodzie z lewostronnym układem kierowniczym
4.7 Wyświetlacze i elementy sterowania w otoczeniu kierowcy w samochodzie z prawostronnym układem kierowniczym

5. Oświetlenie
5.1 Oświetlenie zewnętrzne
5.1.1 Aktywne reflektory skrętne
5.1.2 Aktywne światła drogowe
5.1.3 Używanie kierunkowskazów
5.1.4 Światło hamowania
5.1.5 Tylne światło przeciwmgielne
5.1.6 Przednie światła przeciwmgielne/światła doświetlające zakręty
5.1.7 Światła mijania
5.1.8 Używanie świateł drogowych
5.1.9 Korzystanie z bezpiecznego oświetlenia drogi do domu
5.1.10 Przystosowanie reflektorów do ruchu lewo- i prawostronnego
5.1.11 Światła hamowania awaryjnego
5.1.12 Światła pozycyjne
5.1.13 Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu
5.1.14 Światła awaryjne
5.1.15 Światła do jazdy dziennej
5.1.16 Sprawdzanie świateł przyczepy
5.2 Oświetlenie wewnętrzne
5.2.1 Oświetlenie wnętrza
5.2.2 Regulacja oświetlenia wnętrza kabiny
5.3 Nastawianie funkcji świateł za pośrednictwem wyświetlacza centralnego
5.4 Przełączniki świateł

6. Okna, szyby i lusterka
6.1 Lusterka wsteczne
6.1.1 HomeLink®
6.1.2 Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne
6.1.3 Zmiana kąta ustawienia lusterek zewnętrznych
6.1.4 Regulacja przyciemnienia lusterek wstecznych
6.1.5 Korzystanie z zapisanej w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej
6.1.6 Zapisywanie w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej
6.1.7 Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych
6.1.8 Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych
6.2 Szyba przednia i tylna
6.2.1 Uszkodzenia szyby przedniej
6.2.2 Pióra wycieraczek i płyn do spryskiwaczy
6.2.3 Korzystanie z czujnika deszczu
6.2.4 Włączanie i wyłączanie funkcji pamięci czujnika deszczu
6.2.5 Używanie spryskiwaczy szyby przedniej i świateł przednich
6.2.6 Używanie wycieraczek szyby przedniej
6.2.7 Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych
6.2.8 Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych
6.2.9 Włączanie i wyłączanie ogrzewania przedniej szyby
6.2.10 Włączanie i wyłączanie automatycznego włączenia ogrzewania przedniej szyby
6.3 Szyby boczne i panoramiczne okno dachowe
6.3.1 Elektryczne sterowanie szyb
6.3.2 Obsługa sterowanych elektrycznie szyb
6.3.3 Panoramiczne okno dachowe

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

6.3.4 Obsługa panoramicznego okna dachowego
6.3.5 Automatycznie zamknięcie zasłony przeciwsłonecznej panoramicznego okna dachowego
6.3.6 Używanie zasłony przeciwsłonecznej
6.4 Szyby, szkło i lusterka
6.5 Zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem przez szyby i zasłony przeciwsłoneczne
6.6 Sekwencja resetowania zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem
6.7 Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb
7. Fotele i kierownica
7.1 Przednie siedzenie
7.1.1 Elementy sterujące ogrzewaniem przedniego fotela
7.1.1.1 Włączanie i wyłączanie podgrzewania przedniego fotela
7.1.1.2 Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania przedniego fotela
7.1.1.3 Regulacja prędkości wentylatora dla przednich siedzeń
7.1.1.4 Regulacja temperatury dla przednich siedzeń
7.1.1.5 Synchronizacja temperatury
7.1.1.6 Włączanie i wyłączanie wentylacji fotela przedniego
7.1.2 Funkcje pamięci przedniego fotela
7.1.2.1 Korzystanie z zapisanej w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej
7.1.2.2 Zapisywanie w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej
7.1.3 Przednie fotele
7.1.4 Fotel przedni regulowany elektrycznie
7.1.5 Ustawianie fotela przedniego regulowanego elektrycznie
7.1.6 Regulacja fotela pasażera z fotela kierowcy
7.1.7 Fotel przedni regulowany ręcznie
7.1.8 Przegląd funkcji wielofunkcyjnego fotela przedniego
7.1.9 Ustawienia funkcji masażu w przednim fotelu
7.1.10 Regulacja ustawień masażu w fotelu przednim
7.1.11 Regulacja podparcia bocznego przedniego fotela
7.1.12 Regulacja długości siedziska przedniego fotela
7.1.13 Regulacja podparcia lędźwiowego przedniego fotela
7.2 Tylne pasy bezpieczeństwa
7.2.1 Elementy sterujące ogrzewaniem tylnego siedzenia
7.2.1.1 Włączanie i wyłączanie podgrzewania tylnych siedzeń
7.2.1.2 Regulacja prędkości wentylatora dla tylnych siedzeń
7.2.1.3 Regulacja temperatury dla tylnych siedzeń
7.2.2 Tylne pasy bezpieczeństwa
7.2.3 Regulacja zagłówków na tylnym siedzeniu
7.2.4 Opuszczanie oparć tylnych siedzeń
7.2.5 Przegroda w oparciu tylnych siedzeń do przewożenia długich ładunków
7.3 Kierownica
7.3.1 Wspomaganie kierownicy z siłą zależną od prędkości
7.3.2 Przyciski na kierownicy i sygnał dźwiękowy
7.3.3 Regulacja kierownicy
7.3.4 Blokada kierownicy
7.3.5 Włączanie i wyłączanie ogrzewania kierownicy
7.3.6 Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania kierownicy
8. Klimatyzacja
8.1 Elementy sterujące ogrzewania i klimatyzacji
8.1.1 Elementy sterowania klimatyzacją w kabinie pasażerskiej
8.1.1.1 Włączanie automatycznej regulacji temperatury

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

8.1.1.2 Regulacja prędkości wentylatora dla tylnych siedzeń
8.1.1.3 Regulacja prędkości wentylatora dla przednich siedzeń
8.1.1.4 Włączanie i wyłączanie klimatyzacji
8.1.1.5 Włączanie i wyłączanie recyrkulacji powietrza
8.1.1.6 Aktywacja i dezaktywacja ustawienia czasu recyrkulacji powietrza
8.1.1.7 Regulacja temperatury dla tylnych siedzeń
8.1.1.8 Regulacja temperatury dla przednich siedzeń
8.1.1.9 Synchronizacja temperatury
8.1.1.10 Zmiana sposobu dystrybucji powietrza
8.1.2 Elementy sterowania klimatyzacją dla funkcji foteli i kierownicy
8.1.2.1 Włączanie i wyłączanie ogrzewania kierownicy
8.1.2.2 Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania kierownicy
8.1.2.3 Włączanie i wyłączanie podgrzewania tylnych siedzeń
8.1.2.4 Włączanie i wyłączanie podgrzewania przedniego fotela
8.1.2.5 Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania przedniego fotela
8.1.2.6 Włączanie i wyłączanie wentylacji fotela przedniego
8.1.3 Elementy sterujące ogrzewaniem szyb i lusterek
8.1.3.1 Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych
8.1.3.2 Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych
8.1.3.3 Włączanie i wyłączanie ogrzewania przedniej szyby
8.1.3.4 Włączanie i wyłączanie automatycznego włączenia ogrzewania przedniej szyby
8.1.3.5 Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb
8.1.4 Elementy sterowania klimatyzacją
8.2 Dystrybucja powietrza
8.2.1 Włączanie i wyłączanie recyrkulacji powietrza
8.2.2 Aktywacja i dezaktywacja ustawienia czasu recyrkulacji powietrza
8.2.3 Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb
8.2.4 Dystrybucja powietrza
8.2.5 Zmiana sposobu dystrybucji powietrza
8.2.6 Tabela opcji dystrybucji powietrza
8.2.7 Otwieranie, zamykanie i regulacja nawiewów
8.3 Klimatyzacja na postoju
8.3.1 Przygotowanie
8.3.1.1 Przygotowanie do jazdy
8.3.1.2 Włączanie i wyłączanie funkcji przygotowania do jazdy
8.3.1.3 Nastawianie czasu przygotowania do jazdy
8.3.1.4 Aktywacja i dezaktywacja godziny rozpoczęcia przygotowania do jazdy
8.3.1.5 Usuwanie godziny rozpoczęcia przygotowania do jazdy
8.3.1.6 Dodawanie i zmienianie ustawienia godziny rozpoczęcia przygotowania do jazdy
8.3.2 Wstępne oczyszczanie
8.3.2.1 Oczyszczanie powietrza
8.3.2.2 Włączanie i wyłączanie oczyszczania powietrza
8.3.3 Utrzymywanie komfortowej temperatury na postoju
8.3.3.1 Utrzymanie komfortowej temperatury podczas parkowania
8.3.3.2 Włączanie i wyłączanie funkcji utrzymania komfortowej temperatury podczas parkowania
8.3.4 Klimatyzacja na postoju
8.3.5 Symbole i komunikaty klimatyzacji na postoju
8.3.6 Nagrzewnica postojowa
8.4 Nagrzewnica
8.4.1 Nagrzewnica
8.4.2 Nagrzewnica postojowa
8.4.3 Nagrzewnica dodatkowa

8.4.4 Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia nagrzewnicy dodatkowej
8.5 Klimatyzacja
8.6 Sterowanie regulacją temperatury za pomocą poleceń głosowych
8.7 Serwisowanie układu klimatyzacji
8.8 Klimatyzacja – czujniki
8.9 Strefy klimatyzacji
8.10 Temperatura odczuwalna
9. Kluczyk, zamki i autoalarm
9.1 Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania
9.1.1 Profile kierowcy
9.1.1.1 Profile kierowcy
9.1.1.2 Zmiana nazwy profilu kierowcy
9.1.1.3 Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy
9.1.1.4 Zabezpieczenie profilu kierowcy
9.1.1.5 Wybór profilu kierowcy
9.1.1.6 Zerowanie ustawień w profilach kierowcy
9.1.2 Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy
9.1.3 Immobilizer
9.1.4 Kluczyki
9.1.5 Zamawianie dodatkowych kluczyków
9.1.6 Wymiana baterii w kluczyku
9.1.7 Zablokowanie i odblokowanie zamków za pomocą przycisków kluczyka
9.1.8 Care Key – kluczyk z ograniczeniami
9.1.9 Ustawienia kluczyka Care Key
9.1.10 Odblokowanie pokrywy bagażnika przy użyciu przycisku kluczyka
9.1.11 Dodatkowy kluczyk mechaniczny
9.1.12 Zablokowanie i odblokowanie zamków za pomocą kluczyka mechanicznego
9.1.13 Zasięg kluczyka
9.1.14 Homologacja typu dla systemu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania
9.1.15 Umiejscowienie anten układów uruchamiania silnika i sterowania zamkami
9.1.16 Położenia wyłącznika zapłonu
9.1.17 Wybór pozycji wyłącznika zapłonu
9.2 Zablokowanie i odblokowanie zamków
9.2.1 Bezkluczykowe zablokowanie i odblokowanie zamków
9.2.1.1 Otwieranie pokrywy bagażnika ruchem stopy
9.2.1.2 Umiejscowienie anten układów uruchamiania silnika i sterowania zamkami
9.2.1.3 Bezkluczykowe odblokowywanie i blokowanie zamków w wykorzystaniem czułych na dotyk powierzchni
9.2.1.4 Zablokowanie i odblokowanie zamków bez użycia kluczyka
9.2.1.5 Ustawienia bezkluczykowego odblokowania zamków
9.2.1.6 Odblokowanie pokrywy bagażnika bez użycia kluczyka
9.2.2 Kluczyki
9.2.3 Zablokowanie i odblokowanie zamków za pomocą przycisków kluczyka
9.2.4 Ustawienia odblokowania zamków
9.2.5 Odblokowanie pokrywy bagażnika przy użyciu przycisku kluczyka
9.2.6 Zablokowanie i odblokowanie zamków za pomocą kluczyka mechanicznego
9.2.7 Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy
9.2.8 Całkowita blokada zamków
9.2.9 Zablokowanie i odblokowanie zamków z wnętrza samochodu
9.2.10 Odblokowanie pokrywy bagażnika z wnętrza samochodu
9.2.11 Blokada dostępu
9.2.12 Włączanie i wyłączanie blokady dostępu

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

9.2.13 Blokowanie i odblokowywanie zamków
9.2.14 Włączanie i wyłączanie blokady tylnych drzwi
9.2.15 Potwierdzenie zablokowania
9.2.16 Ustawienie sygnalizacji zablokowania zamków
9.3 Alarm
9.3.1 Alarm
9.3.2 Włączanie i wyłączanie autoalarmu
9.3.3 Obniżony poziom autoalarmu
10. Wspomaganie kierowcy
10.1 Funkcje kontroli prędkości jazdy
10.1.1 Przyciski sterujące automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.1.1 Przyciski sterujące automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.1.2 Tryb gotowości automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.1.3 Ustawianie zapamiętanej prędkości dla funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.2 Aktywna kontrola prędkości jazdy
10.1.2.1 Aktywna kontrola prędkości jazdy
10.1.2.2 Symbole i komunikaty układu aktywnej kontroli prędkości
10.1.2.3 Tryb gotowości układu aktywnej kontroli prędkości jazdy
10.1.2.4 Automatyczne hamowanie z wykorzystaniem funkcji automatycznej kontroli prędkości
10.1.2.5 Ustawianie zapamiętanej prędkości dla funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.2.6 Zmiana celu podczas korzystania z funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.2.7 Nastawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu
10.1.2.8 Ostrzeżenia o ryzyku kolizji generowane przez funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.3 Pilot Assist
10.1.3.1 Automatyczne hamowanie z wykorzystaniem funkcji automatycznej kontroli prędkości
10.1.3.2 Ustawianie zapamiętanej prędkości dla funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.3.3 Zmiana celu podczas korzystania z funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.3.4 Pilot Assist
10.1.3.5 Wyświetlanie funkcji aktywnej kontroli prędkości jazdy i Pilot Assist
10.1.3.6 Symbole i komunikaty funkcji Pilot Assist
10.1.3.7 Tryb gotowości funkcji Pilot Assist
10.1.3.8 Nastawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu
10.1.3.9 Różnica między funkcją Pilot Assist a funkcją monitorowania pasa ruchu
10.1.3.10 Ostrzeżenia o ryzyku kolizji generowane przez funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.4 Wspomaganie pokonywania zakrętów
10.1.4.1 Wspomaganie pokonywania zakrętów
10.1.4.2 Włączanie i wyłączanie funkcji wspomagania pokonywania zakrętów
10.1.4.3 Ograniczenia funkcjonalne wspomagania pokonywania zakrętów
10.1.5 Wspomaganie wyprzedzania
10.1.5.1 Wspomaganie wyprzedzania
10.1.5.2 Korzystanie z funkcji wspomagania wyprzedzania
10.1.6 Funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.7 Przyciski na kierownicy do obsługi funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.8 Wybieranie i aktywacja funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.1.9 Wyłączanie funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.2 Funkcje ogranicznika prędkości
10.2.1 Ogranicznik prędkości
10.2.1.1 Ogranicznik prędkości
10.2.2 Automatyczny ogranicznik prędkości
10.2.2.1 Automatyczny ogranicznik prędkości
10.3 Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu
10.3.1 Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

10.3.2 Włączanie i wyłączanie funkcji ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu
10.3.3 Ograniczenia funkcjonalne funkcji ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu
10.3.4 Nastawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu
10.3.5 Ostrzeżenia o ryzyku kolizji generowane przez funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy
10.4 Blind Spot Information
10.4.1 BLIS
10.4.2 Włączanie i wyłączanie funkcji BLIS
10.4.3 Komunikaty usługi BLIS
10.4.4 Ograniczenia funkcjonalne układu BLIS
10.5 Cross Traffic Alert
10.5.1 Cross Traffic Alert
10.5.2 Włączanie i wyłączanie funkcji Cross Traffic Alert
10.5.3 Komunikaty usługi Cross Traffic Alert
10.5.4 Ograniczenia funkcjonalne układu Cross Traffic Alert
10.6 Rear Collision Warning
10.6.1 Rear Collision Warning
10.6.2 Ograniczenia funkcjonalne układu Rear Collision Warning
10.7 Connected Safety
10.7.1 Connected Safety
10.7.2 Włączanie i wyłączanie Connected Safety
10.7.3 Ograniczenia funkcjonalne układu Connected Safety
10.8 City Safety
10.8.1 City Safety™
10.8.2 Funkcje składowe układu City Safety
10.8.3 Ustawianie odległości reakcji dla City Safety
10.8.4 Komunikaty układu City Safety
10.8.5 Ograniczenia funkcjonalne układu City Safety
10.8.6 Hamowanie przez układ City Safety w reakcji na pojazd nadjeżdżający z przeciwka
10.8.7 City Safety w ruchu odbywającym się w kierunku poprzecznym
10.8.8 Ograniczenia funkcjonalne układu City Safety dotyczące ruchu poprzecznego
10.8.9 City Safety – wspomaganie kierowania przy wykonywaniu manewru omijania
10.8.10 Ograniczenia wspomagania kierowania przez układ City Safety podczas wykonywania manewru mającego na celu uniknięcie kolizji
10.8.11 Automatyczne hamowanie przez układ City Safety w przypadku nagłego manewru wymijającego
10.8.12 Wykrywanie przeszkód przez układ City Safety
10.9 Wspomaganie kierowania w razie ryzyka kolizji
10.9.1 Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka kolizji
10.9.2 Aktywacja i dezaktywacja funkcji wspomagania kierowania w przypadku ryzyka kolizji
10.9.3 Symbole i komunikaty wspomagania kierowania w przypadku ryzyka kolizji
10.9.4 Ograniczenia wspomagania kierowania w przypadku ryzyka kolizji
10.9.5 Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zjechania z pasa ruchu
10.9.6 Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zderzenia czołowego
10.9.7 Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka uderzenia od tyłu
10.10 Driver Alert Control
10.10.1 Driver Alert Control
10.10.2 Włączanie i wyłączanie Driver Alert Control
10.10.3 Wybór nawigacji do miejsca odpoczynku w razie ostrzeżenia przekazanego przez funkcję Driver Alert Control
10.10.4 Ograniczenia funkcjonalne układu Driver Alert Control
10.11 Monitorowanie pasa ruchu
10.11.1 Funkcja monitorowania pasa ruchu
10.11.2 Włączanie i wyłączanie funkcji monitorowania pasa ruchu

10.11.3 Różnica między funkcją Pilot Assist a funkcją monitorowania pasa ruchu
10.11.4 Wybór opcji wspomagania kierowcy przez funkcję monitorowania pasa ruchu
10.11.5 Symbole i komunikaty układu monitorowania pasa ruchu
10.11.6 Tryb wyświetlania funkcji monitorowania pasa ruchu
10.11.7 Ograniczenia funkcjonalne funkcji monitorowania pasa ruchu
10.12 Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy
10.12.1 Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy
10.12.2 Symbole i komunikaty elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy
10.12.3 Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy w trybie sportowym
10.12.4 Włączanie i wyłączanie trybu sportowego układu elektronicznej stabilizacji toru jazdy
10.13 System informacji o znakach drogowych
10.13.1 System informacji o znakach drogowych
10.13.2 Informacja o znakach drogowych i system Sensus Navigation
10.13.3 Włączanie i wyłączanie funkcji informacji o znakach drogowych
10.13.4 Ograniczenia funkcjonalne systemu informacji o znakach drogowych
10.13.5 Ostrzeżenie o ograniczeniach prędkości i fotoradarach z systemu informacji o znakach drogowych
10.13.6 Aktywacja i dezaktywacja ostrzeżeń funkcji informacji o znakach drogowych
10.13.7 Tryb wyświetlania funkcji informacji o znakach drogowych
10.14 Funkcje parkowania
10.14.1 Wspomaganie parkowania
10.14.1.1 Wspomaganie parkowania
10.14.1.2 Układ wspomagania parkowania z przodu, z tyłu i po bokach
10.14.1.3 Włączanie i wyłączanie układu wspomagania parkowania
10.14.1.4 Symbole i komunikaty układu wspomagania parkowania
10.14.1.5 Ograniczenia funkcjonalne układu wspomagania parkowania
10.14.2 Aktywne wspomaganie parkowania
10.14.2.1 Aktywne wspomaganie parkowania
10.14.2.2 Warianty parkowania z wykorzystaniem funkcji Park Assist Pilot
10.14.2.3 Korzystanie z układu wspomagania parkowania
10.14.2.4 Wyjeżdżanie z równoległego miejsca postojowego z aktywnym wspomaganiem parkowania
10.14.2.5 Komunikaty układu aktywnego wspomagania parkowania
10.14.2.6 Ograniczenia funkcjonalne układu aktywnego wspomagania parkowania
10.14.3 Kamera wspomagania parkowania
10.14.3.1 Kamera wspomagania parkowania
10.14.3.2 Włączanie kamery wspomagania parkowania
10.14.3.3 Symbole i komunikaty kamery wspomagania parkowania
10.14.3.4 Linie pomocnicze kamery układu wspomagania parkowania
10.14.3.5 Umiejscowienie kamer wspomagania parkowania i monitorowane obszary
10.14.3.6 Pola czujników układu wspomagania parkowania
10.15 Zespół kamery i radaru
10.15.1 Zalecana konserwacja modułów kamery i radaru
10.15.2 Symbole i komunikaty modułów kamery i radaru
10.15.3 Ograniczenia modułów kamery i radaru
10.15.4 Moduł kamery
10.15.5 Moduł radarowy
10.15.6 Homologacja typu modułu radarowego
10.16 Układy wspomagające kierowcę
10.17 Kontrola bezpieczeństwa układów wspomagających kierowcę podczas rozruchu
10.18 Ostrzeżenia pochodzące z różnych układów wspomagających kierowcę
10.19 Wspomaganie kierownicy z siłą zależną od prędkości
10.20 Tryby jazdy podczas używania odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu
10.21 Automatyczne hamowanie po kolizji

11. Uruchamianie silnika i jazda
11.1 Uruchamianie i wyłączanie samochodu
11.1.1 Immobilizer
11.1.2 Uruchamianie samochodu
11.1.3 Awaryjny rozruch silnika z innego akumulatora
11.1.4 Wyłączanie samochodu
11.1.5 Położenia wyłącznika zapłonu
11.1.6 Wybór pozycji wyłącznika zapłonu
11.2 Blokada antyalkoholowa
11.2.1 Blokada antyalkoholowa
11.3 Skrzynia biegów
11.3.1 Funkcja wymuszonej redukcji biegu przy przyspieszaniu (kick-down)
11.3.2 Funkcja Launch
11.3.3 Skrzynia biegów
11.3.4 Automatyczna skrzynia biegów
11.3.5 Zmiana biegów w automatycznej skrzyni biegów
11.3.6 Symbole i komunikaty automatycznej skrzyni biegów
11.3.7 Napęd na wszystkie koła
11.3.8 Blokada dźwigni skrzyni biegów
11.3.9 Wyłączanie automatycznej blokady dźwigni skrzyni biegów
11.3.10 Wskaźnik zmiany biegu
11.4 Hamulce
11.4.1 Hamulec zasadniczy
11.4.1.1 Funkcja wzmocnienia siły hamowania (BFA)
11.4.1.2 Hamowanie na nawierzchni solonej
11.4.1.3 Hamowanie na mokrej nawierzchni
11.4.1.4 Hamulec zasadniczy
11.4.1.5 Obsługa techniczna układu hamulcowego
11.4.2 Hamulec postojowy
11.4.2.1 Hamulec postojowy
11.4.2.2 Włączanie i wyłączanie hamulca postojowego
11.4.2.3 Parkowanie na pochyłości
11.4.2.4 Ustawienie automatycznego włączenia hamulca postojowego
11.4.2.5 W razie usterki hamulca postojowego
11.4.3 Płyn hamulcowy – specyfikacje
11.4.4 Funkcje hamulców
11.4.5 Automatyczne hamowanie podczas postoju
11.4.6 Włączanie i wyłączanie automatycznego hamowania podczas postoju
11.4.7 Automatyczne hamowanie po kolizji
11.4.8 Wspomaganie ruszania pod górę
11.4.9 Hamowanie odzyskowe
11.5 Tryby jazdy
11.5.1 Hamowanie odzyskowe
11.5.2 Tryby jazdy
11.5.3 Zmiana trybu jazdy
11.5.4 Położenie jazdy Eco
11.5.5 Włączanie i wyłączanie trybu jazdy Eco za pomocą przycisku funkcji
11.5.6 Funkcja Launch
11.5.7 Regulacja wysokości zawieszenia i poziom amortyzacji
11.5.8 Napęd na wszystkie koła
11.6 Funkcja Start/Stop
11.6.1 Funkcja Start/Stop

11.6.2 Włączanie i wyłączanie funkcji Start/Stop
11.7 Zalecenia dotyczące jazdy
11.7.1 Awaryjne holowanie samochodu
11.7.2 Wspomaganie ruszania pod górę
11.7.3 Hamowanie na nawierzchni solonej
11.7.4 Hamowanie na mokrej nawierzchni
11.7.5 Parkowanie na pochyłości
11.7.6 Filtr cząstek stałych
11.7.7 Stacja benzynowa
11.7.8 Położenie jazdy Eco
11.7.9 Zasady ekonomicznej jazdy
11.7.10 Przygotowanie do dłuższej podróży
11.7.11 Przeciążenie akumulatora rozruchowego
11.7.12 Jazda przez wodę
11.7.13 Jazda zimą
11.7.14 Przegrzanie silnika i układu napędowego
11.7.15 Jazda z przyczepą
11.8 Hak holowniczy i przyczepa
11.8.1 Dopuszczalna masa przyczepy i nacisk na hak holowniczy
11.8.2 Hak holowniczy
11.8.3 Dane techniczne haka holowniczego
11.8.4 Bagażnik rowerowy montowany na haku holowniczym
11.8.5 Składane haki holownicze
11.8.6 Jazda z przyczepą
11.8.7 Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy
11.8.8 Sprawdzanie świateł przyczepy
11.9 Paliwo
11.9.1 Wskaźnik poziomu paliwa
11.9.2 Obsługa paliwa
11.9.3 Benzyna
11.10 Uzupełnianie paliwa
11.10.1 Obsługa paliwa
11.10.2 Zużycie paliwa i emisja $CO_2$
11.10.3 Stacja benzynowa
11.10.4 Zbiornik paliwa – pojemność
11.10.5 Tankowanie paliwa
11.10.6 Otwieranie i zamykanie klapki wlewu paliwa
11.11 Ograniczanie emisji
11.11.1 Filtr cząstek stałych
11.12 HomeLink
11.12.1 HomeLink®
11.12.2 Korzystanie z HomeLink®
11.12.3 Programowanie sterownika HomeLink®
11.12.4 Homologacja typu dla sterownika HomeLink®
11.13 Kompas
11.13.1 Kompas
11.13.2 Włączanie i wyłączanie kompasu
11.13.3 Kalibracja kompasu
11.14 Holowanie samochodu
11.14.1 Awaryjne holowanie samochodu
11.14.2 Zakładanie i zdejmowanie zaczepu holowniczego
11.14.3 Holowanie unieruchomionego samochodu

11.14.4 Tryb powypadkowy
11.14.5 Uruchomienie i przemieszczenie samochodu po włączeniu trybu powypadkowego
11.15 Zakłócenia w działaniu
11.16 Wypadek drogowy

12. Dźwięk, multimedia i Internet
12.1 Radioodbiornik
12.1.1 Radio cyfrowe
12.1.1.1 Radio cyfrowe
12.1.1.2 Powiązanie między radiem FM a radiem cyfrowym
12.1.2 Sterowanie głosowe funkcjami radia i multimediów
12.1.3 Radioodbiornik
12.1.4 Włączanie radia
12.1.5 Zmiana zakresu fal radiowych i stacji radiowej
12.1.6 Wyszukiwanie stacji radiowych
12.1.7 Ustawienia radioodbiornika
12.1.8 Radio RDS
12.1.9 Zapisywanie kanałów radiowych w aplikacji Ulubione w radio
12.2 Odtwarzacz multimedialny
12.2.1 Wideo
12.2.1.1 Wideo
12.2.1.2 Odtwarzanie filmów
12.2.1.3 Odtwarzanie materiałów DivX®
12.2.1.4 Ustawienia wideo
12.2.2 Przesyłanie multimediów przez Bluetooth®
12.2.3 Podłączanie urządzenia przez Bluetooth®
12.2.4 Sterowanie głosowe funkcjami radia i multimediów
12.2.5 Odtwarzacz multimedialny
12.2.6 Odtwarzanie multimediów
12.2.7 Sterowanie i przełączanie multimediów
12.2.8 Wyszukiwanie multimediów
12.2.9 Kompatybilne formaty multimediów
12.2.10 Gracenote®
12.2.11 Aktualizacja usługi Gracenote®
12.2.12 Podłączanie multimediów przez gniazdo USB
12.2.13 Podłączanie urządzenia przez gniazdo USB
12.2.14 Dane techniczne urządzeń USB
12.3 Telefon
12.3.1 Podłączenie telefonu
12.3.1.1 Automatyczne podłączanie telefonu do samochodu przez Bluetooth
12.3.1.2 Podłączanie telefonu do samochodu przez Bluetooth po raz pierwszy
12.3.1.3 Odłączanie telefonu podłączonego przez Bluetooth
12.3.1.4 Przełączanie między telefonami podłączonymi przez Bluetooth
12.3.1.5 Usuwanie urządzeń podłączonych przez Bluetooth
12.3.1.6 Profile Bluetooth dla systemu Sensus Connect
12.3.1.7 Ręczne podłączanie telefonu do samochodu przez Bluetooth
12.3.2 Apple CarPlay
12.3.2.1 Apple® CarPlay®
12.3.2.2 Korzystanie z Apple® CarPlay®
12.3.2.3 Wskazówki dotyczące korzystania z Apple® CarPlay®
12.3.2.4 Ustawienia Apple® CarPlay®
12.3.3 Android Auto
12.3.3.1 Android Auto

12.3.3.2 Korzystanie z Android Auto
12.3.3.3 Wskazówki dotyczące korzystania z Android Auto
12.3.3.4 Ustawienia Android Auto
12.3.4 Ustawienia urządzeń Bluetooth
12.3.5 Kompatybilność Bluetooth z telefonami
12.3.6 Podłączanie samochodu do Internetu przy użyciu telefonu z włączoną funkcją Bluetooth
12.3.7 Telefon
12.3.8 Sterowanie telefonem za pomocą poleceń głosowych
12.3.9 Ustawienia telefonu
12.3.10 Zarządzanie książką telefoniczną
12.3.11 Zarządzanie połączeniami telefonicznymi
12.3.12 Zarządzanie wiadomościami tekstowymi
12.3.13 Ustawienia wiadomości tekstowych
12.3.14 Bezprzewodowa ładowarka do telefonu
12.3.15 Korzystanie z bezprzewodowej ładowarki do telefonu
12.3.16 Certyfikat ładowarki bezprzewodowej
12.4 Aplikacje
12.4.1 Dostępne aplikacje samochodowe
12.4.1.1 Android Auto
12.4.1.2 Dostępne aplikacje
12.4.1.3 Apple® CarPlay®
12.4.1.4 Aplikacja Air Quality
12.4.1.5 Google Local Search
12.4.1.6 Record & Send
12.4.1.7 Spotify
12.4.1.8 TuneIn
12.4.1.9 Korzystanie z TuneIn
12.4.1.10 Weather
12.4.1.11 WikiLocations
12.4.1.12 Yelp
12.4.1.13 Stan samochodu
12.4.1.14 Centrum pobierania
12.4.2 Aplikacje
12.4.3 Pobieranie aplikacji
12.4.4 Usuwanie aplikacji
12.4.5 Aktualizowanie aplikacji
12.4.6 Volvo ID
12.4.7 Tworzenie konta Volvo ID
12.5 Połączenie z Internetem
12.5.1 Usługi online
12.5.1.1 Connected Safety
12.5.1.2 Aplikacje
12.5.1.3 Warunki użytkowania i udostępnianie danych
12.5.1.4 Włączanie i wyłączanie udostępniania danych
12.5.1.5 Udostępnianie danych dla Volvo On Call
12.5.1.6 Udostępnianie danych dla profilu kierowcy
12.5.1.7 Udostępnianie danych dla usług
12.5.1.8 Volvo ID
12.5.1.9 Tworzenie konta Volvo ID
12.5.1.10 Informacje drogowe nadawane w czasie rzeczywistym
12.5.1.11 Volvo On Call
12.5.2 Wskazówki dotyczące korzystania z połączenia Bluetooth

12.5.3 Podłączanie samochodu do Internetu przy użyciu telefonu z włączoną funkcją Bluetooth
12.5.4 Samochodowe połączenie internetowe
12.5.5 Wskazówki na wypadek problemów z połączeniem internetowym
12.5.6 Udostępnianie połączenia internetowego systemu samochodu za pośrednictwem hotspota Wi-Fi
12.5.7 Podłączanie samochodu do Internetu przy użyciu telefonu (Wi-Fi)
12.5.8 Podłączanie samochodu do Internetu przy użyciu modemu samochodu (karty SIM)
12.5.9 Ustawienia modemu samochodu
12.5.10 Brak lub słabe połączenie z Internetem
12.5.11 Usuwanie sieci Wi-Fi
12.5.12 Technika i bezpieczeństwo Wi-Fi
12.6 Dźwięk, multimedia i Internet
12.7 Umowa licencyjna systemu audio-multimedialnego
12.8 Miejsce na dane na twardym dysku
12.9 Ustawienia audio
12.10 Wrażenia odsłuchowe
12.11 Polityka prywatności klienta
12.12 Sensus – centrum łączności i rozrywki
12.13 Zasady i warunki świadczenia usług

13. Volvo On Call
13.1 Usługi Volvo On Call
13.1.1 Pomoc za pośrednictwem systemu Volvo On Call
13.1.2 Pomoc w nagłych wypadkach za pośrednictwem systemu Volvo On Call
13.1.3 Automatyczny alarm o kolizji za pośrednictwem Volvo On Call
13.1.4 Przesyłanie miejsc docelowych do systemu nawigacyjnego samochodu za pośrednictwem centrali Volvo On Call
13.1.5 Zdalna blokada uruchomienia pojazdu (RVI) za pomocą Volvo On Call
13.1.6 Zdalne odblokowanie zamków (RDU) za pomocą Volvo On Call
13.1.7 Śledzenie skradzionego pojazdu (SVT) za pomocą Volvo On Call
13.1.8 Powiadamianie o usiłowaniu kradzieży (TN) za pośrednictwem Volvo On Call
13.1.9 Pomoc podczas podróży za pośrednictwem systemu Volvo On Call
13.1.10 Obsługa klienta za pośrednictwem Volvo On Call
13.2 Praktyczne informacje dotyczące Volvo On Call
13.2.1 Wprowadzenie do korzystania z systemu Volvo On Call
13.2.2 Wybór między centralą Volvo On Call a centrum alarmowym
13.2.3 Kod PIN do Volvo On Call
13.2.4 Akumulator pomocniczy systemu Volvo On Call
13.2.5 Volvo On Call za granicą
13.2.6 Dostępność systemu Volvo On Call
13.2.7 Zmiana właściciela samochodu z Volvo On Call
13.3 Aplikacja Volvo Cars
13.3.1 Aplikacja Volvo Cars
13.4 Udostępnianie danych dla Volvo On Call
13.5 Volvo On Call
13.6 Abonament Volvo On Call
13.7 Przedłużanie abonamentu Volvo On Call
13.8 Komunikaty usługi Volvo On Call

14. eCall
14.1 eCall
14.2 Pomoc w nagłych wypadkach za pośrednictwem systemu eCall
14.3 Automatyczny alarm o kolizji za pośrednictwem systemu eCall
14.4 Pomoc drogowa

15. Nawigacja
15.1 Określanie punktów docelowych
15.1.1 Określanie punktu docelowego bezpośrednio na mapie
15.1.2 Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie adresu
15.1.3 Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie wyszukiwania pełnotekstowego
15.1.4 Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie punktu zainteresowania
15.1.5 Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie pozycji Ostatnich/Ulubionych/Biblioteki
15.1.6 Wyznaczanie punktu docelowego za pomocą funkcji Send to Car
15.1.7 Wybieranie objazdu w systemie nawigacyjnym
15.1.8 Przesyłanie miejsc docelowych do systemu nawigacyjnego samochodu za pośrednictwem centrali Volvo On Call
15.2 Plan podróży i trasa
15.2.1 Karta informacyjna w systemie nawigacyjnym
15.2.2 Wyświetlanie punktów POI wzdłuż trasy
15.2.3 Plan podróży
15.2.4 Wyświetlanie trasy alternatywnej
15.2.5 Edytowanie lub usuwanie planu podróży
15.2.6 Wyświetlanie planu podróży
15.2.7 Wyświetlanie punktów nawigacyjnych w planie podróży
15.2.8 Wybieranie objazdu w systemie nawigacyjnym
15.3 Informacje o ruchu drogowym
15.3.1 Karta informacyjna w systemie nawigacyjnym
15.3.2 Wybieranie objazdu w systemie nawigacyjnym
15.3.3 Zakłócenia ruchu drogowego na mapie
15.3.4 Wyświetlanie korków drogowych wzdłuż trasy
15.3.5 Informacje drogowe nadawane w czasie rzeczywistym
15.3.6 Aktywacja i dezaktywacja informacji drogowych nadawanych w czasie rzeczywistym
15.4 Ustawienia nawigacji
15.4.1 Ustawienia mapy
15.4.2 Ustawienia systemu nawigacyjnego
15.4.3 Ustawienia trasy i nawigacji drogowej
15.4.4 Ustawienia informacji drogowych
15.5 Aktualizacja mapy
15.5.1 Aktualizowanie map z samochodu połączonego z Internetem
15.5.2 Aktualizowanie map za pośrednictwem komputera i USB
15.5.3 Aktualizacje map
15.6 Lista poleceń głosowych systemu nawigacyjnego
15.7 Sensus Navigation
15.8 Włączanie i wyłączanie systemu nawigacyjnego
15.9 Sterowanie systemem nawigacyjnym za pomocą poleceń głosowych
15.10 Często zadawane pytania dotyczące systemu nawigacyjnego
15.11 Symbole i przyciski w systemie nawigacyjnym
15.12 Umowy licencyjne dotyczące nawigacji
15.13 System nawigacyjny na wyświetlaczu centralnym
15.14 System nawigacyjny na wyświetlaczu kierowcy
15.15 Aktywacja i dezaktywacja systemu nawigacyjnego na wyświetlaczu kierowcy
15.16 System nawigacyjny na wyświetlaczu przeziernym na przedniej szybie
15.17 Sugestie odnośnie nowych danych mapy przekazywane za pośrednictwem usługi Map Creator
15.18 Dostawcy informacji drogowych

16. Koła i ogumienie
16.1 Zmiana koła
16.1.1 Wymiana koła

16.1.2 Podnośnik
16.1.3 Nakrętki kół
16.1.4 Koło zapasowe
16.1.5 Postępowanie z kołem zapasowym
16.1.6 Łańcuchy przeciwpoślizgowe
16.1.7 Opony zimowe
16.1.8 Przebicie opony
16.1.9 Zestaw narzędzi
16.2 Opony
16.2.1 Oznaczenie rozmiaru opony
16.2.2 Dozwolone wartości ciśnienia w oponach
16.2.3 Kierunek toczenia opony
16.2.4 Wskaźniki zużycia bieżnika na oponach
16.2.5 Oznaczenie rozmiaru obręczy koła
16.2.6 Najniższy dopuszczalny indeks nośności i indeks prędkości dla opon
16.3 Ciśnienie w oponach
16.3.1 Monitorowanie ciśnienia w oponach
16.3.1.1 Układ monitorowania ciśnienia w oponach
16.3.1.2 Sprawdzanie stanu ciśnienia w oponach na wyświetlaczu centralnym
16.3.1.3 Działanie w razie ostrzeżenia o niskim ciśnieniu w oponach
16.3.1.4 Zapisywanie nowej wartości referencyjnej dla układu monitorowania ciśnienia w oponach
16.3.1.5 Komunikaty układu monitorowania ciśnienia w oponach
16.3.2 Sprawdzanie ciśnienia w oponach
16.3.3 Korygowanie ciśnienia w oponach
16.3.4 Umiejscowienie naklejki z wartościami ciśnienia w oponach
16.4 Awaryjna naprawa przebitej opony
16.4.1 Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia
16.4.2 Pompowanie opon za pomocą kompresora wchodzącego w skład zestawu naprawczego do ogumienia
16.4.3 Używanie zestawu naprawczego do ogumienia
16.5 Jazda zimą
16.5.1 Łańcuchy przeciwpoślizgowe
16.5.2 Opony zimowe
16.5.3 Przygotowanie do dłuższej podróży
16.5.4 Jazda zimą
16.6 Opony
16.7 Dozwolone rozmiary kół i opon

17. Przewożenie bagażu, przechowywanie i kabina pasażerska
17.1 Przewożenie bagażu
17.1.1 Zalecenia dotyczące przewożenia bagażu
17.1.2 Haczyki na torby
17.1.3 Zaczepy do umocowania bagażu
17.1.4 Obciążenie dachu i umieszczanie ładunku na bagażniku dachowym
17.1.5 Bagażnik rowerowy montowany na haku holowniczym
17.1.6 Jazda z przyczepą
17.2 Przestrzeń bagażowa
17.2.1 Przestrzeń bagażowa
17.2.2 Haczyki na torby
17.2.3 Apteczka
17.2.4 Zaczepy do umocowania bagażu
17.2.5 Trójkąt ostrzegawczy
17.2.6 Odblokowanie pokrywy bagażnika przy użyciu przycisku kluczyka
17.2.7 Otwieranie pokrywy bagażnika ruchem stopy

17.2.8 Odblokowanie pokrywy bagażnika z wnętrza samochodu
17.2.9 Odblokowanie pokrywy bagażnika bez użycia kluczyka
17.2.10 Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej
17.3 Przechowywanie i kabina pasażerska
17.3.1 Wnętrze kabiny pasażerskiej
17.3.2 Gniazdo elektryczne/zapalniczka
17.3.3 Korzystanie z gniazd elektrycznych
17.3.4 Korzystanie ze schowka podręcznego
17.3.5 Osłony przeciwsłoneczne
17.3.6 Konsola między fotelami
17.3.7 Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym
17.4 Przegroda w oparciu tylnych siedzeń do przewożenia długich ładunków
18. Obsługa techniczna samochodu
18.1 Pielęgnacja samochodu
18.1.1 Czyszczenie wnętrza
18.1.1.1 Czyszczenie wyświetlacza centralnego
18.1.1.2 Czyszczenie wyświetlacza kierowcy
18.1.1.3 Czyszczenie wyświetlacza przeziernego
18.1.1.4 Czyszczenie skórzanej kierownicy
18.1.1.5 Czyszczenie pasów bezpieczeństwa
18.1.1.6 Czyszczenie wnętrza
18.1.1.7 Czyszczenie tekstylnych dywaników podłogowych i wejściowych
18.1.1.8 Czyszczenie wewnętrznych elementów z tworzywa sztucznego, metalu i drewna
18.1.1.9 Czyszczenie tapicerki skórzanej
18.1.1.10 Czyszczenie tapicerki tekstylnej i podsufitki
18.1.2 Czyszczenie karoserii
18.1.2.1 Czyszczenia lamp zewnętrznych
18.1.2.2 Czyszczenie piór wycieraczek
18.1.2.3 Powłoka lakierowa samochodu
18.1.2.4 Kody kolorów
18.1.2.5 Naprawa drobnych uszkodzeń powłok lakierowych
18.1.2.6 Czyszczenie karoserii
18.1.2.7 Zabezpieczenie antykorozyjne
18.1.2.8 Automatyczna myjnia samochodowa
18.1.2.9 Czyszczenie zewnętrznych elementów plastikowych, gumowych i wykończeniowych
18.1.2.10 Czyszczenie obręczy kół
18.1.2.11 Mycie ręczne
18.1.2.12 Mycie wysokociśnieniowe
18.1.2.13 Polerowanie i woskowanie
18.2 Pióra wycieraczek i płyn do spryskiwaczy
18.2.1 Pióra wycieraczek i płyn do spryskiwaczy
18.2.2 Ustawianie piór wycieraczek w pozycji serwisowej
18.2.3 Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy
18.2.4 Wymiana piór wycieraczek szyby przedniej
18.3 Wymiana żarówek
18.3.1 Wymiana żarówek
18.3.2 Sprawdzanie świateł przyczepy
18.4 Komora silnika
18.4.1 Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy
18.4.2 Płyn hamulcowy – specyfikacje
18.4.3 Otwieranie i zamykanie pokrywy silnika
18.4.4 Prezentacja komory silnika

18.4.5 Płyn chłodzący
18.4.6 Uzupełnianie płynu chłodzącego
18.4.7 Olej silnikowy
18.4.8 Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego
18.4.9 Olej silnikowy – specyfikacje
18.4.10 Bezpieczniki w komorze silnika
18.5 Narzędzia i akcesoria
18.5.1 Podnośnik
18.5.2 Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia
18.5.3 Apteczka
18.5.4 Trójkąt ostrzegawczy
18.5.5 Zestaw narzędzi
18.6 Bezpieczniki
18.6.1 Bezpieczniki i centralki elektryczne
18.6.2 Wymiana bezpiecznika
18.6.3 Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym
18.6.4 Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej
18.6.5 Bezpieczniki w komorze silnika
18.7 Akumulator
18.7.1 Wymiana baterii w kluczyku
18.7.2 Przeciążenie akumulatora rozruchowego
18.7.3 Awaryjny rozruch silnika z innego akumulatora
18.7.4 Akumulatory i zasilanie elektryczne
18.7.5 Recykling akumulatorów
18.7.6 Symbole na akumulatorach
18.7.7 Akumulator
18.7.8 Akumulator pomocniczy
18.8 Service
18.8.1 Serwisowanie układu klimatyzacji
18.8.2 Program serwisowy Volvo
18.9 Stan samochodu
18.9.1 Stan samochodu
18.9.2 Wysyłanie informacji o samochodzie do stacji obsługi
18.10 Centrum pobierania
18.10.1 Centrum pobierania
18.10.2 Aktualizacja oprogramowania za pośrednictwem Centrum pobierania
18.10.3 Porady na wypadek problemów z pobieraniem aktualizacji z Centrum pobierania
18.11 Zalecana konserwacja modułów kamery i radaru
18.12 Obsługa techniczna układu hamulcowego
18.13 Zakłócenia w działaniu
18.14 Przesyłanie danych między samochodem a stacją obsługi za pośrednictwem Wi-Fi
18.15 Podnoszenie samochodu

19. Specyfikacje
19.1 Wymiary i masy
19.1.1 Dopuszczalna masa przyczepy i nacisk na hak holowniczy
19.1.2 Wymiary
19.1.3 Masy i obciążenia
19.1.4 Dane techniczne haka holowniczego
19.2 Dane techniczne silnika
19.2.1 Dane techniczne silników
19.2.2 Warunki eksploatacji niekorzystne dla oleju silnikowego
19.2.3 Olej silnikowy – specyfikacje

19.3 Specyfikacje płynów i środków smarujących
19.3.1 Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy
19.3.2 Klimatyzacja – specyfikacje
19.3.3 Płyn hamulcowy – specyfikacje
19.3.4 Płyn przekładniowy – specyfikacje
19.3.5 Zbiornik paliwa – pojemność
19.3.6 Warunki eksploatacji niekorzystne dla oleju silnikowego
19.3.7 Olej silnikowy – specyfikacje
19.4 Specyfikacje kół i opon
19.4.1 Dozwolone wartości ciśnienia w oponach
19.4.2 Dozwolone rozmiary kół i opon
19.4.3 Najniższy dopuszczalny indeks nośności i indeks prędkości dla opon
19.5 Tabliczki znamionowe
19.6 Zużycie paliwa i emisja $CO_2$

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# 1. Informacje dla właścicieli

## 1.1. Informacje dla właściciela

Informacje dla właściciela są dostępne w różnych formatach, zarówno cyfrowych, jak i drukowanych. Instrukcja obsługi jest dostępna na wyświetlaczu centralnym samochodu oraz na stronie wsparcia technicznego Volvo Cars. W schowku podręcznym znajduje się dodatek do instrukcji obsługi, który zawiera między innymi dane techniczne i informacje o bezpiecznikach. Istnieje możliwość zamówienia instrukcji obsługi w wersji drukowanej.

### Wyświetlacz centralny samochodu [1]

Pociągnąć w dół widok górny na wyświetlaczu centralnym i nacisnąć **Instrukcja obsługi**. Dostępne są tutaj opcje nawigacji wizualnej z ilustracjami przedstawiającymi nadwozie i wnętrze samochodu. Informacje są podzielone na kategorie i można je przeszukiwać.

### Strona wsparcia technicznego Volvo Cars

Więcej informacji o samochodzie można znaleźć na stronie internetowej oraz stronie wsparcia technicznego Volvo Cars.

Przejść na stronę volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] i wybrać swój kraj. Strona ta jest dostępna na większości rynków.

Na stronie wsparcia technicznego znajdują się dane do kontaktu z działem obsługi klienta oraz najbliższym dealerem Volvo. Jeśli samochód jest wyposażony w system Sensus Navigation, dostępna jest także opcja pobierania map.

### Informacje drukowane

W schowku podręcznym znajduje się dodatek do instrukcji obsługi [1], który zawiera informacje o bezpiecznikach oraz dane techniczne, a także podsumowanie ważnych i przydatnych informacji.

Zależnie od wybranego poziomu wyposażenia, rynku itd. w samochodzie mogą znajdować się dodatkowe informacje dla właściciela w formie drukowanej.

Istnieje możliwość zamówienia drukowanej instrukcji obsługi i powiązanego z nią dodatku. W celu złożenia zamówienia należy skontaktować się z dealerem Volvo.

**Ważne**

Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu w ruchu drogowym oraz za przestrzeganie prawa i przepisów ponosi zawsze kierowca. Ważne jest również, aby samochód był serwisowany i obsługiwany zgodnie z zawartymi w instrukcji obsługi zaleceniami firmy Volvo.

W przypadku stwierdzenia różnicy między informacją na wyświetlaczu centralnym a informacją drukowaną, zawsze obowiązuje informacja drukowana.

**Uwaga**

Zmiana języka na wyświetlaczu centralnym może spowodować, że niektóre informacje dla właściciela nie będą zgodne z krajowymi lub lokalnymi przepisami. Nie należy zmieniać ustawienia na język, którego zrozumienie może sprawiać trudności, ponieważ może to utrudnić powrót do wcześniej używanego ekranu.

[1] Kompletna drukowana instrukcja obsługi jest dostarczana wraz z samochodem na rynkach, na których instrukcja obsługi nie jest dostępna na wyświetlaczu centralnym.

---

# 1.2. Instrukcja obsługi a środowisko

Instrukcja obsługi jest wydrukowana na papierze pochodzącym z kontrolowanych zgodnie z FSC upraw lasów.

Symbol certyfikatu gospodarki leśnej (FSC)® oznacza, że masa papiernicza użyta do wyprodukowania drukowanej instrukcji obsługi pochodzi z lasów posiadających certyfikat FSC® lub innych kontrolowanych źródeł.

---

# 1.3. Czytanie instrukcji obsługi

Przed pierwszą jazdą należy przeczytać instrukcję obsługi, która pomoże zapoznać się z nowym samochodem.

Przeczytanie instrukcji obsługi to sposób na zaznajomienie się z nowymi funkcjami oraz uzyskanie informacji, jak poradzić sobie z obsługą samochodu w różnych sytuacjach i wykorzystać wszystkie możliwości samochodu. Prosimy przy tym zwracać szczególną uwagę na wyróżnione w sposób specjalny przestrogi dotyczące zasad bezpiecznej eksploatacji.

Prowadzone są nieustanne prace rozwojowe mające na celu doskonalenie naszego produktu. Wprowadzane modyfikacje mogą sprawić, że informacje, opisy i ilustracje zawarte w instrukcji obsługi będą różnić się od wyposażenia samochodu. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedniego powiadamiania.

© Volvo Car Corporation

## Wyposażenie opcjonalne i akcesoria

Można tu również spotkać opisy urządzeń i funkcji będących zarówno wyposażeniem standardowym lub opcjonalnym (montowanym fabrycznie), jak i stanowiących wyposażenie dodatkowe (akcesoria).

Wszystkie rodzaje opcji i akcesoriów znane w momencie publikacji są oznaczone gwiazdką: *.

Wyposażenie opisane w instrukcji obsługi nie jest dostępne we wszystkich egzemplarzach pojazdów – mają one różne wyposażenie zależnie od potrzeby ich dostosowania do wymagań lokalnych rynków, a także krajowych lub lokalnych przepisów i rozporządzeń.

Celem niniejszej informacji dla właściciela jest wyjaśnienie wszystkich możliwych funkcji, opcji i akcesoriów samochodu Volvo. Nie stanowi ona oświadczenia ani gwarancji, że wszystkie każdy samochód Volvo posiada te cechy, funkcje i opcje. Część stosowanej terminologii może nie być dokładnie taka sama jak terminologia używana w materiałach handlowych, marketingowych i reklamowych.

W razie wątpliwości, co stanowi wyposażenie standardowe pojazdu, a co jest wyposażeniem opcjonalnym/dodatkowym, prosimy o kontakt z dealerem Volvo.

## Teksty o charakterze specjalnym

**Ostrzeżenie**

Fragmenty tekstu opatrzone nagłówkiem OSTRZEŻENIE informują o ryzyku wystąpienia obrażeń ciała.

**Ważne**

Fragmenty tekstu opatrzone nagłówkiem WAŻNE informują o ryzyku wystąpienia szkód materialnych.

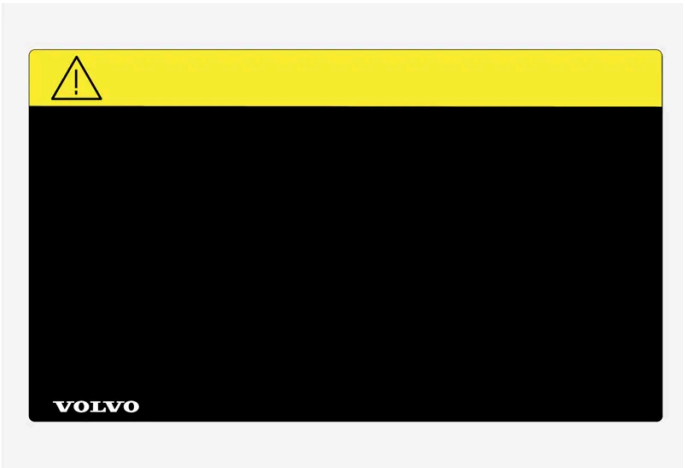
**Uwaga**

Fragmenty tekstu opatrzone nagłówkiem UWAGA zawierają porady i wskazówki, które na przykład ułatwiają korzystanie z różnych funkcji samochodu.

## Naklejki informacyjne i ostrzegawcze

W różnych miejscach samochodu umieszczone są naklejki, przekazujące w jasny sposób ważne informacje. Poniżej opisano ich rodzaje w kolejności zgodnej z hierarchią ważności.

**Ostrzeżenie o ryzyku odniesienia obrażeń ciała**



Zgodne z normami ISO czarne symbole na żółtym tle paska ostrzegawczego oraz białe litery lub rysunki na czarnym tle pola tekstowego. Są to ostrzeżenia o zagrożeniu, które w razie zignorowania może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

**Ostrzeżenie o ryzyku szkód materialnych**

Zgodne z normami ISO białe symbole oraz białe litery lub rysunki na czarnym bądź niebieskim tle paska ostrzegawczego i pola tekstowego. Są to ostrzeżenia o zagrożeniu, które w razie zignorowania może doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych.

**Informacja**

Zgodne z normami ISO białe symbole oraz białe litery lub rysunki na czarnym tle pola tekstowego.

**Uwaga**

Nie jest zamiarem producenta, by naklejki widniejące w instrukcji obsługi były dokładną kopią naklejek znajdujących się w samochodzie. Zostały one zamieszczone w instrukcji w celu zaprezentowania ich orientacyjnego wyglądu oraz umiejscowienia w samochodzie. Informacje dotyczące Państwa samochodu znajdują się na odpowiednich naklejkach w samochodzie.

## Ilustracje i filmy

Ilustracje i filmy wykorzystane w instrukcji obsługi są czasami schematyczne i mają na celu przedstawienie ogólnego wyglądu lub przykładu działania określonej funkcji. Mogą one odbiegać od wyglądu samochodu, zależnie od poziomu wyposażenia i rynku.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 1.4. Instrukcja obsługi na wyświetlaczu centralnym

Instrukcja obsługi jest dostępna na wyświetlaczu centralnym samochodu [1].

> **Ważne**
>
> W celu zapoznania się z ważnymi instrukcjami bezpieczeństwa, a także optymalnego wykorzystania możliwości samochodu, Volvo zaleca przeczytanie przed pierwszą jazdą wszystkich informacji dla właściciela w każdej kategorii dostępnej na wyświetlaczu centralnym.

> **Ważne**
>
> Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu w ruchu drogowym oraz za przestrzeganie prawa i przepisów ponosi zawsze kierowca. Ważne jest również, aby samochód był serwisowany i obsługiwany zgodnie z zawartymi w instrukcji obsługi zaleceniami firmy Volvo.

## Znajdowanie informacji na wyświetlaczu centralnym samochodu

Dostęp do instrukcji obsługi można uzyskać, korzystając z poniższych sposobów:

1. Przeciągnąć palcem w dół po wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć widok górny.
2. Nacisnąć opcję **Instrukcja obsługi**.

Informacje można znaleźć:

- korzystając z funkcji wyszukiwania
- korzystając z nawigacji wizualnej z użyciem ilustracji nadwozia i wnętrza
- klikając poszczególne kategorie.

> **Uwaga**
>
> Cyfrowa wersja instrukcji obsługi jest niedostępna w czasie jazdy.

Zmiana języka na wyświetlaczu centralnym może spowodować, że niektóre informacje dla właściciela nie będą zgodne z krajowymi albo lokalnymi przepisami. Nie należy przełączać języka na język słabo znany użytkownikowi, ponieważ może to spowodować trudności z poruszaniem się w obrębie menu na ekranie.

### Skrót do powiązanych informacji dla użytkownika

W widoku górnym dostępny jest skrót, który otwiera artykuł w instrukcji obsługi związany z treściami wyświetlanymi na ekranie. Na przykład **Instrukcja obsł. nawigacji** to skrót do artykułu dotyczącego nawigacji.

Dotyczy to tylko niektórych aplikacji w samochodzie. W przypadku pobranych aplikacji firm trzecich nie są dostępne na przykład artykuły związane z tymi aplikacjami.

### Informacje drukowane i strona wsparcia technicznego

Zależnie od wybranego poziomu wyposażenia, rynku itd. w samochodzie mogą znajdować się dodatkowe informacje dla właściciela w formie drukowanej.

Istnieje możliwość zamówienia dodatku powiązanego z instrukcją obsługi. W celu złożenia zamówienia należy skontaktować się z dealerem Volvo.

Instrukcja obsługi jest także dostępna na stronie volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

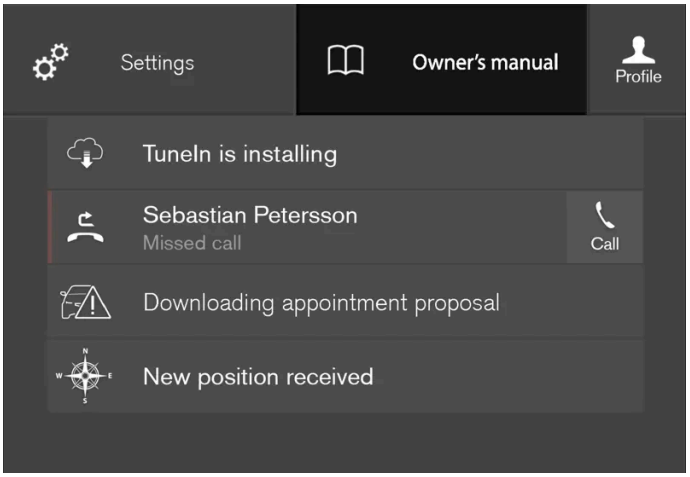
> **Uwaga**
>
> Jeśli informacje zawarte w cyfrowej instrukcji obsługi i w drukowanym dodatku **Wybrane artykuły z instrukcji obsługi** różnią się, pierwszeństwo ma informacja drukowana.

[1] Dotyczy większości rynków.

---

# 1.5. Poruszanie się w obrębie instrukcji obsługi na wyświetlaczu centralnym

Dostęp do instrukcji obsługi w wersji cyfrowej można uzyskać w widoku górnym na wyświetlaczu centralnym samochodu. Zawartość można przeszukiwać, a poszczególne sekcje zostały zaprojektowane w sposób ułatwiający nawigację.




Dostęp do instrukcji obsługi można uzyskać z widoku górnego.

1 Aby otworzyć instrukcję obsługi – przeciągnąć w dół widok górny na wyświetlaczu centralnym i nacisnąć **Instrukcja obsługi**.

Istnieje kilka różnych możliwości wyszukiwania informacji w instrukcji obsługi. Opcje są dostępne na stronie głównej instrukcji obsługi i w menu górnym.

## Otwieranie menu w menu górnym

1 Nacisnąć ☰ na górnej liście w instrukcji obsługi.

> Zostaje otwarte menu z różnymi opcjami wyszukiwania informacji:

**Strona główna**

Nacisnąć symbol, aby przejść do strony początkowej instrukcji obsługi.

**Kategorie**

Tematy w instrukcji obsługi są uszeregowane w kategoriach głównych i podkategoriach. Ten sam temat może występować w różnych kategoriach, co ułatwia wyszukiwanie.

Nacisnąć opcję **Kategorie**.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

1
> Główne kategorie są wyszczególnione na liście.

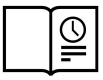
2 Nacisnąć główną kategorię ( ).

> Pojawi się lista podkategorii ( ) i artykułów ( ).

3 Dotknąć palcem artykuł, aby go otworzyć.

Aby wrócić, nacisnąć strzałkę cofnięcia.

**Quick Guide**



Nacisnąć symbol, aby przejść do strony z łączami do wyboru artykułów, które mogą być użyteczne w celu poznania częściej używanych funkcji samochodu. Artykuły są również umieszczone w poszczególnych kategoriach, ale tutaj zebrano je w celu ułatwienia szybszego dostępu do ich treści. Nacisnąć wybrany artykuł, aby przeczytać go w całości.

**Aktywne punkty nadwozia i wnętrza samochodu**

Zdjęcia poglądowe konstrukcji zewnętrznej i wnętrza samochodu. Poszczególne elementy zostały oznaczone punktami dostępowymi, które prowadzą do powiązanych z tymi elementami artykułów.

1 Naciśnij przycisk **Nadwozie** lub **Wnętrze**.

> Ilustracje nadwozia i wnętrza samochodu z aktywnymi punktami. Aktywne punkty umożliwiają przejście do artykułu o danym elemencie samochodu. Przesunąć palcem poziomo po ekranie, aby przejrzeć obrazy.

2 Dotknąć palcem aktywny punkt.

> Pojawi się tytuł artykułu na temat danego obszaru.

3 Dotknąć palcem tytuł, aby otworzyć artykuł.

Aby wrócić, naciśnij strzałkę cofnięcia.

**Ulubione**

Nacisnąć symbol, aby przejść do artykułów zapisanych jako ulubione. Nacisnąć wybrany artykuł, aby przeczytać go w całości.

**Zapisywanie i usuwanie artykułów z listy ulubionych**

Aby zapisać artykuł jako Ulubiony, należy nacisnąć ☆ na górze po prawej stronie otwartego artykułu. Po zapisaniu artykułu jako Ulubionego, symbol gwiazdki zostaje wypełniony kolorem ★.

Aby usunąć artykuł z listy ulubionych, nacisnąć ponownie gwiazdkę w wyświetlonym artykule.

**Wideo**

Nacisnąć symbol, aby wyświetlić krótkie filmy instruktażowe dotyczące różnych funkcji samochodu.

**Informacja**

Naciśnij symbol, aby uzyskać informację o wersji Instrukcji obsługi dostępnej w samochodzie oraz innych użytecznych informacjach.

## Korzystanie z funkcji wyszukiwania w menu górnym

1. Nacisnąć Q w menu górnym instrukcji obsługi. W dolnej części ekranu pojawi się klawiatura.
2. Wpisać poszukiwane słowo kluczowe, na przykład „pas bezpieczeństwa”.

> W miarę wpisywania liter pojawiają się propozycje artykułów oraz kategorii.

3. Nacisnąć tytuł artykułu lub nazwę kategorii, aby je otworzyć.

# 2. Twoje Volvo

## 2.1. Obszary innowacji Volvo

## 2.1.1. Efektywność środowiskowa

Firma Volvo Car Corporation nieustannie pracuje nad rozwojem coraz bezpieczniejszych i bardziej efektywnych produktów i rozwiązań w celu zmniejszenia ich negatywnego oddziaływania na środowisko.

Troska o środowisko naturalne stanowi jedną z podstawowych wartości firmy Volvo Cars, na których opierają się jej wszelkie działania. Prace na rzecz ochrony środowiska opierają się na całym okresie życia samochodu i uwzględniają jego oddziaływanie na środowisko na wszystkich etapach, począwszy od projektu, a skończywszy na złomowaniu i recyklingu. Podstawowa zasada wyznawana przez firmę Volvo Cars jest taka, że każdy zaprojektowany nowy produkt musi mieć mniejszy wpływ na środowisko niż produkt przez niego zastępowany.

Dążenia i działania firmy Volvo w zakresie ochrony środowiska doprowadziły do rozwoju bardziej efektywnych i mniej zanieczyszczających środowisko układów napędowych. Równie ważne dla firmy Volvo jest środowisko, w którym przebywają ludzie - przykładowo, dzięki systemowi sterowania klimatyzacją powietrze wewnątrz samochodu Volvo jest czystsze od powietrza na zewnątrz.

Państwa samochód Volvo spełnia wymogi najsurowszych międzynarodowych standardów ochrony środowiska. Wszystkie zakłady produkcyjne Volvo muszą posiadać certyfikat ISO 14001, który pomaga w usystematyzowanym podejściu do zagadnień środowiskowych i pozwala na ciągłe zmniejszanie oddziaływania na otoczenie. Posiadanie certyfikatu ISO potwierdza także, że przestrzegane są obowiązujące przepisy ochrony środowiska. Firma Volvo wymaga, by również jej partnerzy spełniali te wymagania.

### Zużycie paliwa

Ponieważ duża część całkowitego oddziaływania samochodu na środowisko wynika z jego eksploatacji, w swoich działaniach na rzecz ochrony środowiska firma Volvo Cars kładzie duży nacisk na redukcję zużycia paliwa oraz emisji dwutlenku węgla i innych substancji zanieczyszczających powietrze. Poszczególne modele samochodów Volvo wyróżniają się w swoich klasach konkurencyjnie niskim zużyciem paliwa. A mniejsze zużycie paliwa przekłada się na mniejszą emisję gazu cieplarnianego, jakim jest dwutlenek węgla.

**Działania na rzecz poprawy stanu środowiska**

Ekonomiczny samochód, który efektywnie wykorzystuje energię, może przyczynić się do zmniejszenia oddziaływania na środowisko, a także obniżyć koszty eksploatacji ponoszone przez właściciela. Każdy kierowca może łatwo ograniczyć zużycie paliwa i w ten sposób redukować ponoszone koszty oraz przyczyniać się do poprawy stanu środowiska – oto kilka porad:

- Podróż należy planować tak, aby średnia prędkość była jak najbardziej efektywna. Jazda z prędkością powyżej ok. 80 km/h (około 50 mph) lub poniżej 50 km/h (około 30 mph) prowadzi do zwiększenia zużycia energii elektrycznej.
- Przestrzegać zawartych w książce „Program obsługi i rejestr przeglądów" zalecanych terminów przeglądów i obsługi technicznej samochodu.
- Nie pozostawiać silnika na biegu jałowym – w przypadku zatrzymania samochodu na dłuższy czas wyłączać silnik. Przestrzegać obowiązujących w tym zakresie przepisów.
- Planować podróż – duża liczba niepotrzebnych postojów i nierówna prędkość jazdy powodują wzrost zużycia paliwa.
- Używać funkcji przygotowania do jazdy* przed uruchomieniem silnika w niskiej temperaturze – pozwala to poprawić zdolność rozruchową i zmniejszyć zużycie podzespołów przy zimnej pogodzie. Silnik szybciej osiąga normalną temperaturę roboczą, co pozwala obniżyć zużycie paliwa i poziom emisji.

Należy także pamiętać, że niebezpiecznych odpadów – np. akumulatora lub olejów smarnych – należy pozbywać się w sposób niezagrażający środowisku naturalnemu. W razie wątpliwości dotyczących prawidłowego sposobu pozbywania się tego rodzaju odpadów należy skonsultować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

## Skuteczne ograniczanie szkodliwych emisji

Samochód ten został zbudowany zgodnie z filozofią „Czysty wewnątrz i na zewnątrz", kładącą równie silny nacisk na czystość powietrza w kabinie, jak i wysoką skuteczność oczyszczania spalin. Równocześnie z ograniczeniem do minimum zużycia paliwa zminimalizowano również ilość emitowanych zanieczyszczeń, których poziom jest w wielu przypadkach dużo niższy od dopuszczalnych norm.

## Oczyszczanie powietrza w kabinie samochodu

Filtr powietrza zapobiega przedostawaniu się do kabiny pasażerskiej kurzu i pyłków roślin przez wlot powietrza.

System filtrujący IAQS (Interior Air Quality System)* sprawia, że powietrze w kabinie samochodu jest czystsze od tego na zewnątrz.

System oczyszcza powietrze w kabinie z takich zanieczyszczeń jak pyły, węglowodory, tlenki azotu i ozon przygruntowy. W przypadku wykrycia zanieczyszczenia otaczającego powietrza zamykany jest wlot powietrza i powietrze w kabinie jest recyrkulowane. – zostają zamknięte wloty powietrza.

System IAQS wchodzi w skład pakietu CleanZone Interior Package (CZIP)*, który obejmuje także funkcję pozwalającą uruchomić wentylator, gdy zamki samochodu zostają odblokowane za pomocą kluczyka.

## Wnętrze pojazdu

Materiały użyte we wnętrzu samochodu Volvo zostały starannie dobrane i przetestowane, by zapewniały przyjemne i komfortowe warunki podróżowania. Niektóre detale zostały wykonane ręcznie, na przykład szwy na kierownicy. Wnętrze jest monitorowane, aby pod wpływem na przykład wysokiej temperatury lub intensywnego światła nie dochodziło do uwalniania silnych zapachów lub substancji, które mogłyby powodować dyskomfort.

### Stacje serwisowe Volvo a środowisko naturalne

Regularnie przeprowadzana obsługa okresowa w autoryzowanej sieci serwisowej Volvo pozwala utrzymać zużycie paliwa na niskim poziomie i. W ten sposób można także przyczynić się do mniejszej emisji zanieczyszczeń do atmosfery. Stacja dopuszczona do serwisowania i napraw samochodów marki Volvo staje się częścią naszego systemu Volvo. Firma Volvo stawia jasno sprecyzowane wymagania w zakresie zabezpieczeń stacji obsługi przed skażeniem środowiska naturalnego. Obejmują one między innymi sposób zbiórki i sortowania odpadów gazowych, płynnych i stałych. Pracownicy stacji obsługi dysponują odpowiednią wiedzą i narzędziami, co stanowi gwarancję najlepszej z możliwych troski o środowisko naturalne.

### Recykling

Ponieważ firma Volvo działa w oparciu o perspektywę cyklu życia produktu, ważne jest także to, by recykling samochodu był przeprowadzany w sposób ekologiczny. Prawie wszystkie elementy samochodu można poddać recyklingowi. Dlatego prosimy, by ostatni właściciel pojazdu skontaktował się dealerem Volvo, który poda mu adres koncesjonowanej firmy zajmującej się recyklingiem samochodów.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 2.1.2. Sensus – centrum łączności i rozrywki

System Sensus umożliwia korzystanie z różnego rodzaju aplikacji oraz udostępnianie Internetu w samochodzie (hotspot Wi-Fi).

### Oto system Sensus

System Sensus oferuje inteligentny interfejs oraz łączność online z cyfrowym światem. Intuicyjna struktura nawigacji umożliwia korzystanie z odpowiednich funkcji, informacji oraz rozrywki.

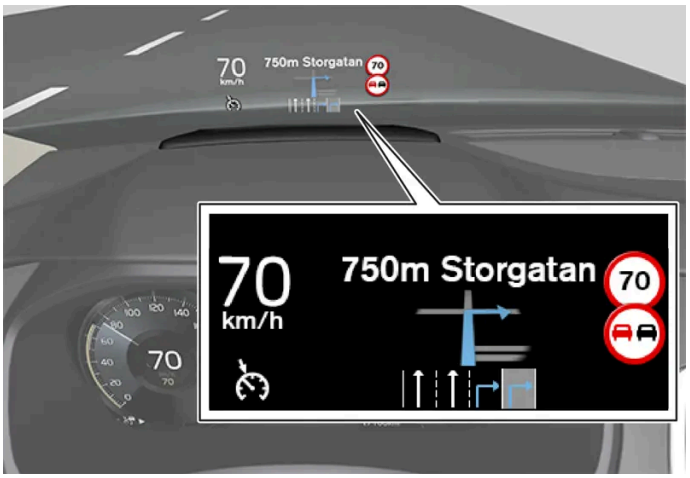
Wszystkie samochodowe rozwiązania związane z rozrywką, łącznością internetową, nawigacją* oraz interfejsem pomiędzy kierowcą a samochodem są obsługiwane przez system Sensus. To właśnie system Sensus umożliwia komunikację między Tobą, samochodem i światem zewnętrznym.

## Dostęp do informacji w każdej chwili i w każdym miejscu

Poszczególne wyświetlacze w samochodzie dostarczają na czas niezbędnych informacji. Informacje są prezentowane w różnych miejscach według stopnia ich znaczenia dla kierowcy.

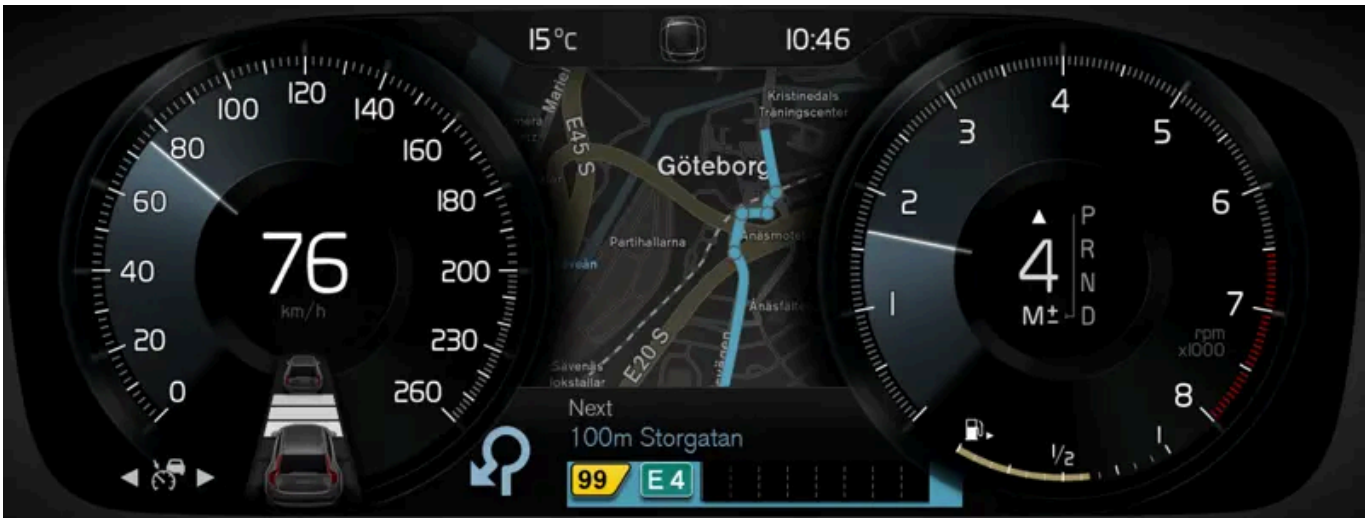
Różne rodzaje informacji są wyświetlane na różnych wyświetlaczach w zależności od ich ważności.

**Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej***

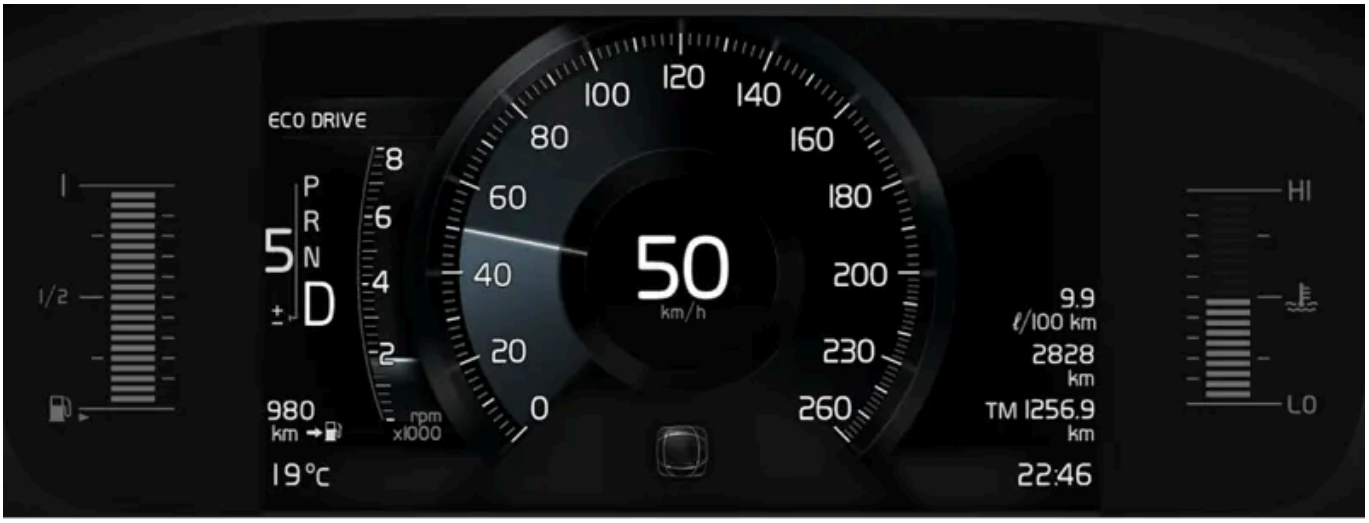



Wyświetlacz przezierny pokazuje wybrane informacje, które wymagają jak najszybszego działania kierowcy. Obejmują one na przykład ostrzeżenia drogowe, wskazania prędkości oraz informacje z systemu nawigacji*. Tutaj wyświetlane są również informacje o znakach drogowych oraz o przychodzących połączeniach telefonicznych.

**Wyświetlacz kierowcy**




12-calowy wyświetlacz kierowcy*.




8-calowy wyświetlacz kierowcy.

Wyświetlacz kierowcy pokazuje informacje o prędkości oraz przykładowo o przychodzących połączeniach telefonicznych lub odtwarzanych utworach. Do obsługi wyświetlacza służą przyciski w obu zestawach na kierownicy.

**Wyświetlacz centralny**

Z wyświetlacza centralnego można sterować wieloma funkcjami samochodu. Ma on reagujący na dotyk ekran, dzięki czemu liczba fizycznych przycisków i elementów sterowania jest minimalna. Z ekranu można korzystać również w rękawiczkach.

Tutaj można sterować na przykład układem klimatyzacji, systemem multimedialnym oraz ustawieniem foteli*. Z informacji pokazywanych na wyświetlaczu centralnym może w razie potrzeby korzystać kierowca lub ktoś inny.

**System rozpoznawania poleceń głosowych**

Z funkcji rozpoznawania poleceń głosowych można korzystać bez odrywania rąk od kierownicy. System rozpoznaje zwykłą mowę. Poleceń głosowych można na przykład użyć do odtwarzania utworów, nawiązywania połączeń telefonicznych, zwiększenia temperatury lub odczytania wiadomości tekstowej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 2.2. Volvo ID

---

## 2.2.1. Volvo ID

Volvo ID to osobisty identyfikator zapewniający dostęp do szerokiej oferty usług za pomocą jednej nazwy użytkownika i hasła.

> **Uwaga**
>
> Dostępność usług może się zmieniać w czasie, a także w zależności od poziomu wyposażenia samochodu oraz rynku.

Przykładem usługi wymagającej konta Volvo ID jest sprawdzanie samochodu w telefonie przy użyciu aplikacji Volvo Cars[1].

> **Uwaga**
>
> W przypadku zmiany nazwy użytkownika/hasła dla jednej z usług (np. Volvo On Call), zmiana jest dokonywana automatycznie także dla innych usług.

Konto Volvo ID można utworzyć z samochodu, na stronie volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] albo w aplikacji Volvo Cars.

Po zarejestrowaniu konta Volvo ID w samochodzie udostępnionych zostanie szereg usług. Jeden samochód może korzystać z wielu kont Volvo ID i wiele samochodów może być powiązanych z tym samym kontem Volvo ID.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Wymagana jest subskrypcja Volvo On Call*.

# 2.2.2. Tworzenie konta Volvo ID

Konto Volvo ID można utworzyć różnymi metodami. W przypadku wygenerowania identyfikatora Volvo ID na stronie volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] lub w aplikacji Volvo Cars, identyfikator Volvo ID trzeba również zarejestrować w samochodzie, aby możliwe było korzystanie z różnych usług Volvo ID.

**Tworzenie konta Volvo ID za pomocą aplikacji Volvo ID**

1. Pobrać aplikację Volvo ID z **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji wyświetlacza centralnego.
2. Uruchomić aplikację i zarejestrować osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Identyfikator Volvo ID zostanie wygenerowany i automatycznie zarejestrowany w samochodzie. Korzystanie z usług Volvo ID jest teraz dostępne.

**Tworzenie konta Volvo ID za pomocą aplikacji Volvo Cars**

1. Pobierz najnowszą wersję aplikacji Volvo Cars do telefonu [1].
2. Wybrać opcję utworzenia konta Volvo ID.
3. Zostanie wyświetlona strona internetowa umożliwiająca utworzenie konta Volvo ID.
4. Wprowadzić osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
5. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Konto Volvo ID zostało utworzone i jest gotowe do użycia.

**Tworzenie konta Volvo ID na stronie internetowej Volvo Cars**

1. Wejść na stronę volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] . Wybrać utworzenie konta Volvo ID.
2. Wprowadzić osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Konto Volvo ID zostało utworzone i jest gotowe do użycia.

### Rejestracja osobistego identyfikatora Volvo ID w samochodzie

Jeśli swoje konto Volvo ID utworzyłeś przez Internet lub za pomocą aplikacji Volvo Cars, zarejestruj je w samochodzie:

1 Jeśli nie zostało to jeszcze zrobione, należy pobrać aplikację Volvo ID z **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji wyświetlacza centralnego.

> **Uwaga**
>
> Aby możliwe było pobranie aplikacji, samochód musi być połączony z Internetem.

2 Uruchomić aplikację i wprowadzić swój identyfikator Volvo ID.

3 Postępować według instrukcji, która zostanie automatycznie przesłana na adres e-mail/numer telefonu komórkowego powiązany z osobistym identyfikatorem Volvo ID.

> Osobisty identyfikator Volvo ID został zarejestrowany w samochodzie. Korzystanie z usług Volvo ID jest teraz dostępne.

[1] Dostępna do pobrania na przykład w serwisie Apple App Store lub Google Play.

---

# 2.2.3. Problemy z zalogowaniem się za pomocą konta Volvo ID

W tym artykule opisano problemy, które mogą pojawić się podczas logowania się pomocą identyfikatora Volvo ID. Na przykład jeśli nie pamiętasz swojego hasła lub nazwy użytkownika do konta Volvo ID.

#### Jeśli nie pamiętasz hasła

Aby zresetować swoje hasło, postępuj zgodnie z poniższą instrukcją:

W aplikacji Volvo Cars[1]

1 Otwórz aplikację Volvo Cars.

2 Wybrać opcję **Zaloguj**.

3 Nacisnąć **Nie pamiętasz hasła?** i postępować zgodnie z instrukcjami.

Hasło możesz także zmienić na stronie volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] .

#### Błąd logowania po utworzeniu nowego konta

Czasami w procesie może wystąpić opóźnienie, w wyniku którego konto może być niedostępne bezpośrednio po utworzeniu. Spróbuj ponownie po upływie 24 godzin, a jeśli problem będzie występować nadal, skontaktuj się z lokalnym dealerem Volvo lub działem obsługi klienta firmy Volvo Cars, aby uzyskać pomoc.

#### Jaki jest mój identyfikator Volvo ID (nazwa użytkownika)?

Jeśli konto Volvo ID jest powiązane z samochodem, nazwa użytkownika jest także dostępna w aplikacji Volvo ID, którą można znaleźć w widoku aplikacji na wyświetlaczu centralnym. Twój identyfikator Volvo ID jest taki sam jak zarejestrowany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

#### Odblokowanie Twojego konta Volvo ID

Twoje konto zostanie zablokowane po 5 nieudanych próbach zalogowania się w aplikacji Volvo Cars [1]. Możesz w łatwy sposób odblokować konto, klikając opcję **Nie pamiętasz hasła?** na ekranie logowania.

#### Zmiana adresu e-mail

Jeśli zmienisz swój adres e-mail, ale nadal masz dostęp do starego adresu, możesz zalogować się przy użyciu starych danych i samodzielnie zmienić nazwę użytkownika. Jeśli nie masz już dostępu do starego adresu, powinieneś utworzyć nowy identyfikator Volvo ID, używając nowego adresu.

#### Błąd logowania po zmianie identyfikatora Volvo ID (nazwy użytkownika)

Sprawdź, czy otrzymałeś wiadomość z potwierdzeniem Twojej nowej nazwy użytkownika. Gdy to zrobisz, powinieneś być w stanie zalogować się, korzystając z nowej nazwy użytkownika. Jeśli nie otrzymałeś wiadomości poczty elektronicznej z potwierdzeniem, prawdopodobnie nadal obowiązuje Twoja stara nazwa użytkownika. Zaloguj się i spróbuj ponownie zmienić nazwę użytkownika.

#### Błąd logowania po zmianie hasła

Spróbuj zalogować się, korzystając ze swojego poprzedniego hasła. Jeśli to się nie powiedzie, spróbuj zresetować hasło.

#### Konto zarejestrowane na innym rynku

Konto jest rejestrowane na konkretnym rynku i nie można go przenieść na inny. Abyś mógł ponownie użyć tego samego adresu e-mail/numeru telefonu komórkowego, zalecamy najpierw usunięcie Twojego konta obowiązującego na starym rynku, a następnie utworzenie nowego konta dla nowego rynku.

#### Błąd poczty e-mail

Jeśli jako nazwę użytkownika wprowadziłeś adres e-mail i po rejestracji nie otrzymałeś wiadomości poczty elektronicznej z potwierdzeniem, upewnij się, że wprowadziłeś prawidłowy adres e-mail, a wiadomość nie została zatrzymana przez filtr antyspamowy. Spróbuj ponownie zarejestrować swój adres e-mail.

## Dodatkowa pomoc

Jeśli nie znalazłeś rozwiązania problemu związanego z kontem Volvo ID i potrzebujesz dodatkowej pomocy, skontaktuj się z lokalnym dealerem Volvo lub działem obsługi klienta firmy Volvo Cars.

**Uwaga**

Usługi dostępne na stronie internetowej volvocars.com oraz w systemie Volvo On Call* mogą się różnić zależnie od rynku.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 2.3. Homologacje i licencje

---

## 2.3.1. Umowa licencyjna dotycząca wyświetlacza kierowcy

Licencja to umowa upoważniająca do prowadzenia pewnej działalności lub do korzystania z praw innej osoby zgodnie z warunkami tej umowy. Poniższy tekst stanowi umowę firmy Volvo z producentem lub projektantem i jest napisany w języku angielskim.

**Boost Software License 1.0**

Permission is hereby granted, free of charge, to any person or organization obtaining a copy of the software and accompanying documentation covered by this license (the "Software") to use, reproduce, display, distribute, execute, and transmit the Software, and to prepare derivative works of the Software, and to permit third-parties to whom the Software is furnished to do so, all subject to the following: The copyright notices in the Software and this entire statement, including the above license grant, this restriction and the following disclaimer, must be included in all copies of the Software, in whole or in part, and all derivative works of the Software, unless such copies or derivative works are solely in the form of machine-executable object code generated by a source language processor.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDERS OR ANYONE DISTRIBUTING THE SOFTWARE BE LIABLE FOR ANY DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

**BSD 4-clause "Original" or "Old" License**

Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**BSD 3-clause "New" or "Revised" License**

Copyright (c) 2011-2014, Yann Collet.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the organisation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derive from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**BSD 2-clause “Simplified” license**

Copyright (c) <YEAR>, <OWNER> All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL

DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The views and conclusions contained in the software and documentation are those of the authors and should not be interpreted as representing official policies, either expressed or implied, of the FreeBSD Project.

**FreeType Project License**

1. 1 Copyright 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg Introduction The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine, the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG (Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that: o We don't promise that this software works. However, we are be interested in any kind of bug reports. (`as is' distribution) o You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. (`royalty-free' usage) o You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the FreeType code. (`credits') We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without modifications, in commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. Legal Terms 0. Definitions Throughout this license, the terms `package', `FreeType Project', and `FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the `FreeType project', be they named as alpha, beta or final release. `You' refers to the licensee, or person using the project, where `using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a `program' or `executable'. This program is referred to as `a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType archive, including all source code, binaries and documentation, unless otherwise stated in the file in its original, unmodified form as distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this. The FreeType project is copyright (C) 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg. All rights reserved except as specified below. 1. No Warranty THE FREETYPE ARCHIVE IS PROVIDED `AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. As you have not signed this license, you are not required to accept it. However, as the FreeType project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.
2. Redistribution Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: o Redistribution of source code must retain this license file (`licence.txt') unaltered; any additions, deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files. o Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We also encourage you to put an URL to the FreeType web page in your documentation, though this isn't mandatory. These conditions apply to any software derived from or based on the FreeType code, not just the unmodified files. If you use our work, you must acknowledge us. However, no fee need be paid to us.
3. Advertising The names of FreeType's authors and contributors may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. We suggest, but do not require, that you use one or more of the following phrases to refer to this software in your documentation or advertising materials: `FreeType Project', `FreeType Engine', `FreeType library', or `FreeType Distribution'.

4. Contacts There are two mailing lists related to FreeType: o freetype@freetype.org Discusses general use and applications of FreeType, as well as future and wanted additions to the library and distribution. If you are looking for support, start in this list if you haven't found anything to help you in the documentation. o devel@freetype.org Discusses bugs, as well as engine internals, design issues, specific licenses, porting, etc. o http://www.freetype.org Holds the current FreeType web page, which will allow you to download our latest development version and read online documentation. You can also contact us individually at: David Turner <david.turner@freetype.org> Robert Wilhelm <robert.wilhelm@freetype.org> Werner Lemberg <werner.lemberg@freetype.org>

**Libpng License**

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors

Simon-Pierre Cadieux

Eric S. Raymond

Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane

Glenn Randers-Pehrson

Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler

Kevin Bracey

Sam Bushell

Magnus Holmgren

Greg Roelofs

Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger

Dave Martindale

Guy Eric Schalnat

Paul Schmidt

Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A "png_get_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

printf("%s",png_get_copyright(NULL));

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg (88x31) and "pngnow.png" (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson randeg@alum.rpi.edu April 15, 2002

**MIT License**

Copyright (c) <year> <copyright holders>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM,

DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

**zlib License**

The zlib/libpng License Copyright (c) <year> <copyright holders>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

**SGI Free Software B License Version 2.0.**

SGI FREE SOFTWARE LICENSE B (Version 2.0, Sept. 18, 2008)

Copyright (C) [dates of first publication] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

---

# 2.3.2. Homologacja typu dla sterownika HomeLink® * [1]

Z homologacją sterownika HomeLink® można zapoznać się poniżej.

| Kraj/obszar | Homologacja |
|---|---|
| USA i Kanada | Niniejsze urządzenie jest zgodne z wymogami przepisów FCC, część 15 oraz Industry Canada RSS-210. Jego obsługa wiąże się z obowiązkiem spełnienia dwóch następujących warunków: (1) Niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) Niniejsze urządzenie musi przyjmować wszelkie zakłócenia, jakie mogą być otrzymywane, w tym zakłócenia, które mogą skutkować niepożądanym działaniem. |

| Kraj/obszar | Homologacja |
|---|---|
| Europa | Firma Gentex Corporation niniejszym oświadcza, że urządzenie HomeLink®, model UAHL5 jest zgodne z dyrektywą radiową 2014/53/UE.<br>Zakres częstotliwości pracy urządzenia radiowego:<br>• 433,05 MHz–434,79 MHz <10 mW E.R.P.<br>• 868,00 MHz–868,60 MHz <25 mW E.R.P.<br>• 868,70 MHz–868,20 MHz <25 mW E.R.P.<br>• 869,40 MHz–869,65 MHz <25 mW E.R.P.<br>• 869,70 MHz–870,00 MHz <25 mW E.R.P.<br>Adres właściciela certyfikatu: Gentex Corporation, 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 2.3.3. Umowa licencyjna systemu audio-multimedialnego

Licencja to umowa upoważniająca do prowadzenia pewnej działalności lub do korzystania z praw innej osoby zgodnie z warunkami tej umowy. Poniższe teksty stanowią umowę firmy Volvo z producentami/projektantami. Większość z nich jest napisana w języku angielskim.

## Bowers & Wilkins

Bowers & Wilkins

Bowers & Wilkins i B&W są znakami towarowymi firmy B&W Group Ltd. Nautilus jest znakiem towarowym firmy B&W Group Ltd. Continuum jest znakiem towarowym firmy Bowers & Wilkins. Znaki towarowe firmy Bowers & Wilkins obowiązują na wybranych rynkach.

## Dirac Unison®

Dirac Unison

Dirac Unison współoptymalizuje głośniki pod względem częstotliwości, czasu i przestrzeni w celu najlepszej możliwej integracji basu i czystości dźwięku. Umożliwia wierne odwzorowanie charakterystyki akustycznej poszczególnych wydajności. Poprzez zastosowanie zaawansowanych algorytmów, Dirac Unison steruje cyfrowo wszystkimi głośnikami Dirac Unison na podstawie pomiarów akustycznych o wysokiej dokładności. Niczym dyrygent orkiestry gwarantuje perfekcyjną zgodność odtwarzania w głośnikach.

## DivX®

DivX®, DivX Certified® i powiązane logotypy są znakami towarowymi należącymi do DivX, LLC i są używane zgodnie z licencją.

Niniejsze urządzenie posiadające certyfikat DivX Certified® potrafi odtwarzać pliki wideo DivX® Home Theater o rozdzielczości do 576p (w tym formaty .avi, .divx). Aby mieć możliwość tworzenia, odtwarzania i transmisji cyfrowych materiałów wideo, należy pobrać nieodpłatne oprogramowanie ze strony www.divx.com.

INFORMACJA O DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Niniejsze urządzenie DivX Certified® należy zarejestrować, aby można było odtwarzać zakupione w serwisie DivX Video-on-Demand (VOD) filmy. Kod rejestracyjny można pobrać w zakładce DivX VOD w menu ustawień urządzenia. Przejdź na stronę vod.divx.com, aby uzyskać więcej informacji odnośnie dokończenia rejestracji.

#### Numery patentów

Chronione przez jeden lub więcej z następujących patentów USA. 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 8,656,183; 8,731,369; RE45,052.

## Gracenote®

Niektóre treści są objęte prawami autorskimi © firmy Gracenote lub jej dostawców.

Gracenote, logo i logotyp Gracenote, „Powered by Gracenote” oraz Gracenote MusicID są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Gracenote, Inc. w USA i/lub innych krajach.

#### Umowa licencyjna użytkownika końcowego Gracenote®

Ten program lub urządzenie zawiera oprogramowanie firmy Gracenote, Inc. z Emeryville, Kalifornia, USA („Gracenote”). Oprogramowanie firmy Gracenote („Oprogramowanie Gracenote”) uruchamia ten program w celu dokonania identyfikacji płyty i/lub plików oraz uzyskania informacji związanych z muzyką, takich jak nazwa, wykonawca, ścieżka i tytuł („Dane Gracenote”) z serwerów internetowych lub wbudowanych baz danych (wspólnie nazywanych „serwerami”), a także w celu realizacji innych działań. Użytkownik może korzystać z danych Gracenote zgodnie z określonymi funkcjami użytkownika końcowego tego programu lub urządzenia.

Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać dane Gracenote, oprogramowanie Gracenote oraz serwery Gracenote do swojego osobistego użytku niekomercyjnego. Użytkownik zobowiązuje się do nie przekazywania, kopiowania, przenoszenia lub transmitowania niniejszego oprogramowania Gracenote oraz danych Gracenote osobom trzecim. UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ NIE WYKORZYSTYWAĆ DANYCH GRACENOTE, OPROGRAMOWANIA GRACENOTE ORAZ SERWERÓW GRACENOTE W SPOSÓB NIEZGODNY Z DOZWOLONYM W NINIEJSZEJ UMOWIE.

Użytkownik wyraża zgodę na cofnięcie swoich niewyłącznych praw do korzystania z danych Gracenote, oprogramowania Gracenote i serwerów Gracenote w przypadku naruszenia tych ograniczeń. W przypadku rozwiązania umowy licencyjnej użytkownik zgadza się zaprzestać korzystania z danych Gracenote, oprogramowania Gracenote i serwerów Gracenote. Firma Gracenote posiada wyłączne prawa do wszystkich danych Gracenote, całego oprogramowania Gracenote oraz wszystkich

serwerów Gracenote, w tym wszelkie prawa własności. Firma Gracenote w żadnym wypadku nie ma obowiązku płacić za jakiekolwiek udostępniane informacje. Użytkownik zgadza się, że firma Gracenote we własnym imieniu może dochodzić praw spółki w ramach niniejszej umowy bezpośrednio przeciwko użytkownikowi.

Usługa Gracenote wykorzystuje unikalny identyfikator do śledzenia zapytań w celach statystycznych. Celem losowo przyznawanego identyfikatora jest umożliwienie usłudze Gracenote zliczanie zapytań bez zbierania osobistych informacji o użytkowniku. Dodatkowe informacje o polityce prywatności serwisu usług firmy Gracenote są dostępne na stronie internetowej firmy Gracenote.

Oprogramowanie i wszystkie treści zawarte w danych Gracenote są licencjonowane „w takim stanie, w jakim się znajdują". Firma Gracenote nie podejmuje żadnych zobowiązań ani gwarancji, wyrażonych wprost lub dorozumianych, co do dokładności danych Gracenote umieszczonych na serwerach Gracenote. Firma Gracenote zastrzega sobie prawo do usunięcia danych z serwerów Gracenote lub zmiany kategorii danych z dowolnych powodów uznanych przez firmę za wystarczające. Nie ma żadnej gwarancji, że oprogramowanie lub serwery Gracenote są wolne od błędów, lub że oprogramowanie Gracenote i serwery Gracenote będą działać bez przerwy. Firma Gracenote nie jest zobowiązana do świadczenia żadnych nowych, ulepszonych lub dodatkowych typów lub kategorii danych, jakie firma Gracenote mogłaby zapewnić w przyszłości, i firma zastrzega sobie prawo do zaprzestania swoje usługi w dowolnym momencie.

GRACENOTE NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, WYRAŻONYCH LUB DOMYŚLNYCH, W TYM RÓWNIEŻ, ALE BEZ OGRANICZENIA DO, DOMYŚLNYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, TYTUŁU ORAZ NIENARUSZALNOŚCI PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ. FIRMA GRACENOTE NIE DAJE GWARANCJI WYNIKÓW UZYSKANYCH POPRZEZ KORZYSTANIE Z OPROGRAMOWANIA GRACENOTE LUB SERWERA GRACENOTE. GRACENOTE W ŻADNYM PRZYPADKU NIE ODPOWIADA ZA EWENTUALNIE SZKODY LUB ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB DOCHODÓW.

© Gracenote, Inc. 2009

## Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California.All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a

copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

## Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

## camellia:1.2.0

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR

OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## Unicode: 5.1.0

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

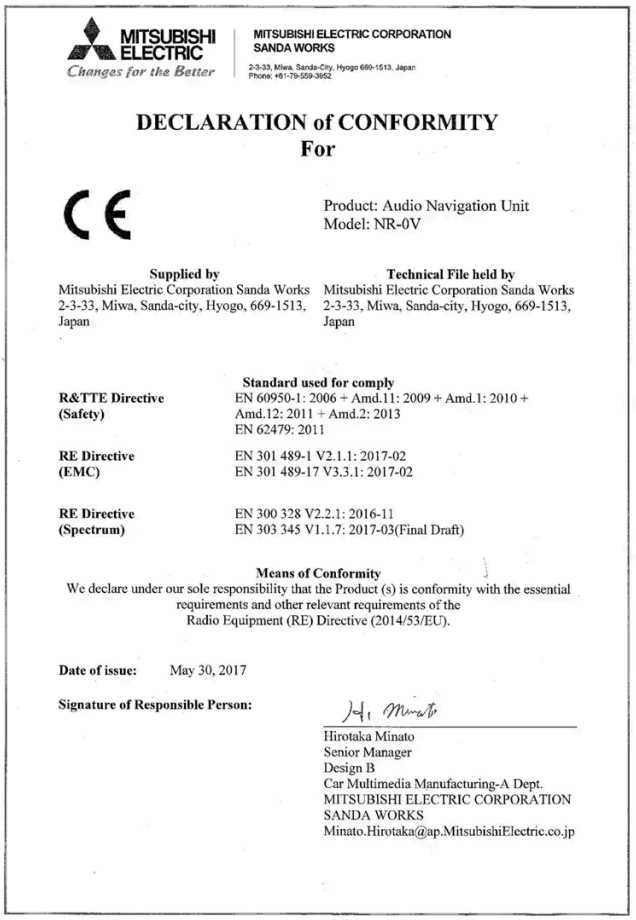
Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in http://www.unicode.org/copyright.html.

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

# Deklaracja zgodności



MITSUBISHI ELECTRIC
Changes for the Better

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
SANDA WORKS
2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan
Phone: +81-79-559-3952

**DECLARATION of CONFORMITY**
**For**

CE

Product: Audio Navigation Unit
Model: NR-0V

**Supplied by**
Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan

**Technical File held by**
Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works
2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan

**Standard used for comply**

| | |
|---|---|
| **R&TTE Directive (Safety)** | EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 + Amd.2: 2013<br>EN 62479: 2011 |
| **RE Directive (EMC)** | EN 301 489-1 V2.1.1: 2017-02<br>EN 301 489-17 V3.3.1: 2017-02 |
| **RE Directive (Spectrum)** | EN 300 328 V2.2.1: 2016-11<br>EN 303 345 V1.1.7: 2017-03(Final Draft) |

**Means of Conformity**
We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU).

**Date of issue:** May 30, 2017

**Signature of Responsible Person:**

Hirotaka Minato
Senior Manager
Design B
Car Multimedia Manufacturing-A Dept.
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
SANDA WORKS
Minato.Hirotaka@ap.MitsubishiElectric.co.jp

| **Kraj/obszar** | |
|---|---|
| Brazylia: | ANATEL<br>Este equipamento opera em caráter secundário isto e, náo tem direito a protecão contra interferéncia prejudicial, mesmo tipo, e não pode causar interferéncia a sistemas operando em caráter primário.<br>Para consultas, visite: www.anatel.gov.br |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie: | TRA<br>REGISTERED No.<br>ER0153275/14<br>DEALER No.<br>DA0088122/12 |
| Kazachstan: | EAC<br>Nazwa modelu: NR 0V<br>Producent: Mitsubishi Electric Corporation<br>Kraj eksportujący: Japonia |

| Kraj/obszar | |
|---|---|
| Chiny: | 1.<br>■使用频率：2.4 - 2.4835 GHz<br>■等效全向辐射功率(EIRP)： 天线增益＜10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm ①<br>■最大功率谱密度： 天线增益＜10dBi 时：≤20 dBm / MHz(EIRP) ①<br>■载频容限：20 ppm<br>■带外发射功率(在 2.4-2.4835GHz 频段以外) ≤-80 dBm / Hz (EIRP)<br>■杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)：<br>• ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz)<br>• ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)<br>• ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz)<br>• ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz)<br>• ≤-30 dBm / 1 MHz (其它1 - 12.75 GHz)<br>2.不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线；<br>3.使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>4.使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；<br>5.不得在飞机和机场附近使用。 |
| Korea: | B급 기기 (가정용 방송통신기자재)<br>이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로<br>가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든<br>지역에서 사용할 수 있습니다.<br>해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다 . |
| Malezja: | MCMC HIDF1500171<br>This device has been certified under the Communications & Multimedia Act of 1998, Communications and Multimedia (Technical Standards) Regulations 2000. To retrieve your device's serial number, please visit (volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support]) and search for “SIRIM Label Verification”.<br>Device category: Navigation equipment for vehicle (Bluetooth)<br>Model: NR-0V<br>Type Approval No.:<br>RBAY/18A/1015S(15-4067) |
| Meksyk: | NOM-ANCE |
| EU: | CE<br>Producent: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city. Hyogo, 669-1513, Japan<br>Firma Mitsubishi Electric Corporation niniejszym oświadcza, że ten typ urządzenia radiowego [Audio Navigation Unit] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Aby uzyskać więcej informacji, należy wyszukać informacje wsparcia na stronie www.volvocars.com [https://www.volvocars.com/]. |
| Tajwan: | 低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自<br>變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立停用，改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |

## MPEG4-AVC (H.264):

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD (“AVC VIDEO”) AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO

LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

### VC-1:

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

### MPEG-4 VISUAL:

USE OF THE PRODUCT IN ANY MANNER THAT COMPLIES WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD IS PROHIBITED, EXCEPT FOR USE BY A CONSUMER ENGAGING IN PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITIES.

---

## 2.3.4. Homologacja, Dyrektywa w sprawie urządzeń radiowych

Informacje na temat dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych można znaleźć na stronie volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

---

## 2.3.5. Certyfikat ładowarki bezprzewodowej

| Kraj/obszar | |
|---|---|
| Chiny: | （一）符合"微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求"的具体条款和使用场景，采用的天线类型和性能，控制、调整及开关等使用方法；<br>（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；<br>（八）微功率设备使用时温度和电压的环境条件。 |
| Meksyk: | RCPVAPVO 18-1919 [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/VOLVO_Mexico_57442C.pdf] |
| Paragwaj: | <br>2018-11-1-000541 [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/Volvo_Paraguay_57442C.pdf] |

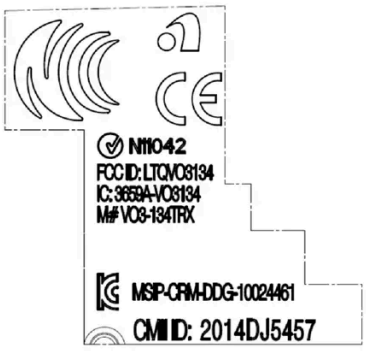
| Kraj/obszar | |
|---|---|
| Tajwan: | 根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:<br>第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。<br>前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |
| Ukraina: | Ци<br>Діапазон частот: 107 кГц - 115 кГц<br>Максимальна потужність радіосигналу: 5 Вт (сполучена), 63 Вт наномасштабів (випромінюється)<br>Коефіцієнт викидів: N / A<br>Модуляції: 2 кГц<br>NFC<br>Діапазон частот: 13,56 МГц, у межах +/- 0,01%<br>Максимальна вихідна потужність РФ: 10 мВт<br>–<br>виробник: Ел-Джі Електронікс Інк.(LG Electronics Inc) 10, Магок'юнганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, 07796, Корея<br>Frequency range 111 кГц / Максимальна потужність РЧ: 42 дБмк А / м<br>справжнім Ел-Джі Електронікс Інкзаявляє, що тип радіообладнання WC510MVV20 відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.<br>імпортер : Віннер Імпортс Україна<br>Вул. Дачна, 5-А, с.Капітанівка, Київська область, 08112, Україна<br>Тел.: +38(044) 585 63 00<br>Контактна особа : Alla Haidai (ahaidai@winner.ua) |
| USA/Kanada | FCC ID : BEJWC510MVV20<br>IC : 2703H-WC510MVV20<br>This device complies with part 15 of the FCC rules and with RSS-Gen,RSS-216 rules of Canada. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause harmful interference, and<br>(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Any changed or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.<br>FCC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC RF Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 15cm between the radiator and your body.<br>–<br>IDéclaration d'avertissement ISED<br>Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:<br>(1) Cet appareil ne doit pas provoquerd'interferences nuisibles, et<br>(2) Cet appareil doit accepter toute interference recue, y compris les interferences pouvant entrainerun fonctionnement indesirable.<br>Les changements ou modifications non expressement approuves par LG Vehicle Components Company pourraient annuler l'autorite de l'utilisateura utilizer l'equipement.<br>Déclaration d'exposition aux radiations RF de l'ISED: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de l'ISED définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.<br>Cet équipement doit être installé pour fonctionner avec une distance minimale de 10cm entre le radiateuret le corps de l'utilisateur final. |

# 2.3.6. Homologacja typu dla systemu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

Homologacja typu dla systemu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania jest podana w poniższych tabelach.

## Funkcja bezkluczykowego uruchamiania (Passive Start) i bezkluczykowego

## blokowania/odblokowywania zamków (Passive Entry*)




Oznaczenie CEM dla systemu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania. Numery dodatkowych homologacji typu, patrz poniższe tabele.

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Argentyna | CNC ID: C-14771 | |
| Brazylia | MT-3245/2015 | ANATEL 0589-15-6830 (01) 0 7897843840961 |
| Europa | Firma Delphi Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal niniejszym oświadcza, że urządzenie VO3-134TRX jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU (RED). | |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | ER37847/15<br>DA0062437/11 | |
| Indonezja | Nomor: 38301/SDPPI/2015 | |
| | | |
| Jordania | TRC/LPD/2014/250 | |
| Malezja | RAAT/37A/1215/S(15-5198) | |
| Meksyk | IFETEL: RLVDEVO15-0396 | |
| Namibia | TA-2016-02 | CRAN Communications Regulatory Authority of Namibia |
| Rosja | | EAC |
| Serbia | P1614120100 | |
| Republika Południowej Afryki | TA-2014-1868 | ICASA |

## Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Europa | Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG deklaruje niniejszym, że niniejszy typ wyposażenia radiowego HUF8423MS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.<br>Pasmo częstotliwości: 433,92 MHz<br>Maksymalna moc promieniowana nadajnika: 10 mW<br>Producent: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Niemcy | |

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Argentyna | | Patrz ilustracja pod tabelą. |
| Brazylia | Anatel: 06768-19-06643<br>Modelo: HUF8423MS<br>Este equipomento opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | ANATEL |
| Filipiny | ESD-1919938C | NTC<br>Type Approved<br>No.: ESD-1919938C |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | | TRA<br>REGISTERED No:<br>ER72465/19<br>DEALER No:<br>DA36976/14 |
| Ghana | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-138 | |
| Indonezja [1] | Sertifikat Nomor: 65073/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| CU (Customs Union) Kazachstan, Rosja | | EAC |
| Maroko | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20402 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Mołdawia | | 024 |
| Nigeria | Connection and use of this communication equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Oman | | OMAN - TRA<br>R/7757/19<br>D172249 |
| Paragwaj | HUF8423MS | HUF8423MS<br>CONATEL<br>NR:2019-08-I-0447 |
| Serbia | | 005 19 |
| Singapur | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| Republika Południowej Afryki | TA-2019/772 | ICASA |
| Tajwan | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條、第十四條等條文規定<br>.1<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不<br>• 得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能<br>.2<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾<br>• 現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用<br>• 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設<br>• 備之干擾 | |

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Ukraina | .Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8423MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Wietnam | | ICT |
| Białoruś | | |
| Zambia | | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2019/7/105 |

**Argentyna**

COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

H-23694

## Kluczyk typu Key Tag

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Europa | Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG deklaruje niniejszym, że niniejszy typ wyposażenia radiowego HUF8432MS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.<br>Pasmo częstotliwości: 433,92 MHz<br>Maksymalna moc promieniowana nadajnika: 10 mW<br>Producent: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Niemcy | |
| Argentyna | | Patrz ilustracja pod tabelą. |
| Brazylia | Anatel: 04362-16-06643<br>Modelo: HUF8432MS<br>Este equipo opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | ANATEL |

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Ghana | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-139 | |
| Filipiny | ESD-1919939C | NTC Type Approved No.: ESD-1919939C |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | | TRA REGISTERED No: ER72467/19 DEALER No: DA36976/14 |
| CU (Customs Union) Kazachstan, Rosja | | EAC |
| Indonezja [1] | Sertifikat Nomor: 65072/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| Maroko | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20403 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Mołdawia | | 024 |
| Nigeria | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Oman | | OMAN - TRA R/7758/19 D172249 |
| Paragwaj | HUF8432MS | HUF8432MS CONATEL NR:2019-08-I-0448 |
| Serbia | | 005 19 |
| Singapur | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| Republika Południowej Afryki | TA-2019-773 | ICASA |
| Tajwan | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條、第十四條等條文規定<br>.1<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不<br>• 得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能<br>.2<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾<br>• 現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用<br>• 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設<br>• 備之干擾 | |

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Ukraina | .Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8432MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Wietnam | | ICT |
| Białoruś | | |
| Zambia | | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2019/7/121 |

**Argentyna**

H-23695

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy tylko Indonezji.

---

# 2.3.7. Polityka prywatności klienta

Firma Volvo szanuje i chroni prywatność wszystkich osób odwiedzających jej stronę internetową.

Niniejsza polityka dotyczy postępowania z danymi klienta i danymi osobowymi. Jej celem jest poinformowanie obecnych, byłych i potencjalnych klientów o:

- Okolicznościach, w jakich są zbierane i przetwarzane ich dane osobowe.
- Rodzaju zbieranych danych osobowych.
- Powodach zbierania danych osobowych.
- Sposobie zarządzania danymi osobowymi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat polityki, należy wyszukać informacje wsparcia na stronie volvocars.com [https://www.volvocars.com/] .

# 2.3.8. Zasady i warunki świadczenia usług

Volvo oferuje usługi, które pomagają poprawić bezpieczeństwo i komfort w samochodzie.

Usługi te obejmują na przykład pomoc w nagłych wypadkach, nawigację i różnego rodzaju pomoc techniczną.

Przed rozpoczęciem korzystania z tych usług należy zapoznać się z informacjami wsparcia dotyczącymi „Zasad i warunków świadczenia usług” na stronie volvocars.com [https://www.volvocars.com/] .

# 2.3.9. Umowy licencyjne dotyczące nawigacji*

Licencja[1] to umowa upoważniająca do prowadzenia pewnej działalności lub do korzystania z praw innej osoby zgodnie z warunkami tej umowy.

## UMOWA LICENCYJNA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z BAZY DANYCH HERE NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ UMOWĄ.

#### UWAGA DLA UŻYTKOWNIKA

NINIEJSZA UMOWA JEST UMOWĄ LICENCYJNĄ, A NIE SPRZEDAŻY, ZAWIERANĄ POMIĘDZY UŻYTKOWNIKIEM A FIRMĄ HERE EUROPE B.V., („HERE”) I DOTYCZY ZAKUPIONEJ PRZEZ UŻYTKOWNIKA KOPII BAZY DANYCH MAP NAWIGACYJNYCH FIRMY HERE, W TYM POWIĄZANEGO Z NIĄ OPROGRAMOWANIA KOMPUTEROWEGO, NOŚNIKÓW I DOKUMENTACJI DRUKOWANEJ, WYDANYCH PRZEZ FIRMĘ HERE (ZWANYCH ŁĄCZNIE „BAZĄ DANYCH”). KORZYSTAJĄC Z BAZY DANYCH, UŻYTKOWNIK AKCEPTUJE WSZYSTKIE WARUNKI NINIEJSZEJ UMOWY LICENCYJNEJ UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO (ZWANEJ „UMOWĄ”) I WYRAŻA NA NIE ZGODĘ. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE WYRAŻA ZGODY NA WARUNKI UMOWY, POWINIEN NIEZWŁOCZNIE ZWRÓCIĆ BAZĘ DANYCH, WRAZ ZE WSZYSTKIMI TOWARZYSZĄCYMI JEJ SKŁADNIKAMI, DOSTAWCY W CELU UZYSKANIA ZWROTU ZAPŁATY.

#### WŁASNOŚĆ

Właścicielem bazy danych oraz praw autorskich i własności intelektualnej oraz praw pokrewnych do niej jest firma HERE lub jej licencjodawcy. Nośnik, na którym znajduje się baza danych, pozostaje własnością firmy HERE i/lub dostawcy do momentu uiszczenia w całości wszelkich wpłat należnych firmie HERE i/lub dostawcy na mocy niniejszej umowy lub podobnych umów, na podstawie których baza danych jest dostarczana użytkownikowi.

#### UDZIELENIE LICENCJI

Firma HERE udziela użytkownikowi niewyłącznej licencji na korzystanie z bazy danych do użytku osobistego lub, jeśli ma to zastosowanie, do użytku w ramach wewnętrznej działalności przedsiębiorstwa. Licencja nie obejmuje prawa do udzielania podlicencji.

#### OGRANICZENIA KORZYSTANIA

Korzystanie z niniejszej bazy danych jest ograniczone do określonego systemu, dla którego została ona stworzona. Z wyjątkiem zakresu wyraźnie dozwolonego przez obowiązujące przepisy prawa (np. ustawodawstwo krajowe oparte na europejskiej dyrektywie 91/250 w sprawie prawnej ochrony programów komputerowych i dyrektywie 96/9 w sprawie prawnej

ochrony baz danych) użytkownik nie może wyodrębniać lub ponownie wykorzystywać fragmentów zawartości bazy danych ani powielać, kopiować, modyfikować, adaptować, tłumaczyć, dezasemblować, dekompilować lub odtwarzać kodu źródłowego jakiegokolwiek fragmentu bazy danych. Jeśli użytkownik chce uzyskać informacje o współdziałaniu z innym oprogramowaniem w rozumieniu europejskiej dyrektywy w sprawie prawnej ochrony programów komputerowych (lub opartego na niej ustawodawstwa krajowego), powinien umożliwić firmie HERE przedstawienie takich informacji w uzasadniony sposób i na uzasadnionych warunkach, wraz z odpłatnością, ustalonych przez firmę HERE.

Baza danych zawiera informacje udzielone firmie HERE przez osoby trzecie na podstawie licencji i podlega informacjom o warunkach użytkowania oraz prawach autorskich dostawcy, opublikowanych pod następującym adresem:

here.com/supplierterms

**PRZENIESIENIE LICENCJI**

Użytkownik nie może przenosić prawa do użytkowania bazy danych na osoby trzecie, z wyjątkiem instalacji w systemie, dla którego baza została stworzona, lub gdy użytkownik nie zachowuje kopii bazy danych, pod warunkiem że osoba, na którą licencja jest przenoszona, wyrazi zgodę na wszystkie warunki niniejszej umowy i potwierdzi je firmie HERE na piśmie. Zestawy wielodyskowe mogą być przekazywane lub sprzedawane wyłącznie jako pełny zestaw oferowany przez firmę HERE, a nie jako pojedyncze elementy.

**OGRANICZONA GWARANCJA**

Z zastrzeżeniem poniższych ostrzeżeń firma HERE gwarantuje, że przez okres 12 miesięcy od nabycia kopii bazy danych będzie ona działać zasadniczo zgodnie z kryteriami dokładności i pełności firmy HERE obowiązującymi w dniu zakupu bazy danych; opis kryteriów można uzyskać od firmy HERE na żądanie. Jeśli baza danych nie będzie działać zgodnie z niniejszą ograniczoną gwarancją, firma HERE dołoży uzasadnionych starań w celu naprawy lub wymiany niezgodnej kopii użytkownika. Jeśli starania te nie spowodują działania bazy danych zgodnie z gwarancją udzieloną w niniejszej umowie, użytkownik może wedle swojego wyboru otrzymać rozsądny zwrot ceny uiszczonej za bazę danych lub odstąpić od umowy. Powyższe stanowi całość odpowiedzialności firmy HERE i wyłączny środek prawny przysługujący użytkownikowi wobec tej firmy. Firma HERE nie udziela gwarancji i nie składa żadnych oświadczeń dotyczących korzystania z wyników lub korzystania z bazy danych w zakresie jej poprawności, dokładności, niezawodności lub innych cech, chyba że wyraźnie udzielono ich w niniejszym paragrafie. Firma HERE nie gwarantuje, że baza danych jest lub będzie wolna od błędów. Żadna pisemna lub ustna informacja lub porada przekazana przez firmę HERE, dostawcę lub inną osobę nie stanowi o powstaniu gwarancji, a także nie może być pretekstem do jakiegokolwiek rozszerzenia zakresu ograniczonej gwarancji opisanej powyżej. Ograniczona gwarancja udzielona w niniejszej umowie nie ma wpływu ani nie uchybia uprawnieniom ustawowym użytkownika wynikającym z przepisów o rękojmi za wady ukryte towaru.

Jeśli użytkownik nie nabył bazy danych bezpośrednio od firmy HERE, oprócz uprawnień przysługujących mu w stosunku do firmy HERE na podstawie niniejszej umowy mogą mu przysługiwać uprawnienia ustawowe w stosunku do osoby, od której nabył bazę danych, zgodnie z prawem, któremu podlega. Powyższa gwarancja firmy HERE nie ma wpływu na takie uprawnienia ustawowe, a użytkownik może korzystać z tych uprawnień niezależnie od uprawnień przyznanych niniejszą umową.

**OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Cena bazy danych nie obejmuje jakiegokolwiek świadczenia za zakładane ryzyko szkód następczych, pośrednich lub nieograniczonych szkód bezpośrednich, które mogą wystąpić w związku z korzystaniem przez użytkownika z bazy danych. W związku z tym firma HERE nie odpowiada w żadnym wypadku za szkody następcze lub pośrednie, w tym bez ograniczeń za utratę przychodów, danych lub niemożność korzystania, poniesione przez użytkownika lub stronę trzecią i spowodowane korzystaniem z bazy danych, niezależnie od podstawy odpowiedzialności (deliktowa, kontraktowa lub gwarancyjna), nawet jeśli firma HERE została powiadomiona o możliwości wystąpienia takich szkód. Odpowiedzialność firmy HERE za szkody bezpośrednie jest w każdym wypadku ograniczona do wysokości ceny bazy danych.

GWARANCJA OGRANICZONA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI USTANOWIONE W NINIEJSZEJ UMOWIE NIE MAJĄ WPŁYWU ANI NIE UCHYBIAJĄ UPRAWNIENIOM USTAWOWYM UŻYTKOWNIKA WYNIKAJĄCYM Z PRAWA KRAJU, W KTÓRYM UŻYTKOWNIK NABYŁ BAZĘ DANYCH W OKOLICZNOŚCIACH INNYCH NIŻ PROWADZENIE DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ.

**OSTRZEŻENIA**

Baza danych może zawierać informacje niepełne lub nieaktualne w związku z upływem czasu, zmianą okoliczności, użytymi źródłami i specyfiką gromadzenia szczegółowych danych geograficznych; wszystkie te czynniki mogą spowodować wystąpienie nieprawidłowych wyników. Baza danych nie obejmuje i nie odzwierciedla informacji o m.in. czasie podróży i może nie zawierać informacji o bezpieczeństwie okolicy; egzekwowaniu prawa; pomocy w razie wypadków; robotach drogowych; zamknięciu dróg lub ulic; nachyleniu lub wzniesieniu drogi; dopuszczalnej wysokości lub masie pojazdów na mostach lub innych ograniczeniach, warunkach drogowych; wydarzeniach szczególnych zależących od marki systemu nawigacji, który posiadasz.

**PRAWO UMOWY**

Niniejsza umowa podlega prawu kraju, w którym użytkownik zamieszkuje w momencie nabycia bazy danych. W przypadku gdy użytkownik w tym momencie zamieszkuje poza terytorium Unii Europejskiej lub Szwajcarii, stosowane będzie prawo kraju Unii Europejskiej lub Szwajcarii, w którym użytkownik nabył bazę danych. We wszystkich pozostałych przypadkach lub jeśli nie można określić miejsca, w którym nabyto bazę danych, będzie stosowane prawo holenderskie. We wszystkich sporach wynikających z niniejszej umowy lub z nią związanych właściwy będzie sąd miejsca zamieszkania użytkownika w chwili nabycia bazy danych, bez uszczerbku dla uprawnienia firmy HERE do wszczęcia postępowania przed sądem właściwym według aktualnego miejsca zamieszkania użytkownika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] EULA = End User License Agreement

---

# 2.3.10. Informacja o substancjach z listy kandydackiej (CL) na podstawie artykułu 33.1 rozporządzenia REACH

Zgodnie z artykułem 33.1 rozporządzenia REACH (WE 1907/2006)[1] istnieje obowiązek poinformowania odbiorców profesjonalnych o obecności substancji stanowiących bardzo duże zagrożenie (SVHC[2]) w produktach dostarczanych przez Volvo Cars. Ma to na celu ułatwienie bezpiecznego obchodzenia się z określonymi podzespołami dla ochrony ludzi i środowiska.
Volvo Cars popiera ogólne cele rozporządzenia REACH, a w szczególności artykułu 33, gdyż są one zgodne z naszym własnym dążeniem do promowania odpowiedzialnej produkcji, obsługi i użytkowania naszych wyrobów.

## Obecność substancji z listy kandydackiej

Artykuły wymienione poniżej w „Tabeli substancji z listy kandydackiej” zawierają w konkretnym samochodzie substancje z listy kandydackiej (CL) w stężeniu powyżej 0,1% wag. Informacja o substancjach z listy kandydackiej (CL) opiera się na danych uzyskanych od naszych dostawców oraz na naszych własnych danych o produktach.

## Ogólna informacja na temat bezpiecznego stosowania artykułów

Do każdego samochodu Volvo Cars dołączona jest instrukcja obsługi, która zawiera informacje dla właściciela/kierowcy/użytkownika na temat bezpiecznego użytkowania samochodu. Informacje Volvo Cars dotyczące napraw i serwisowania samochodów oraz oryginalnych części również zawierają informacje dla personelu technicznego na temat bezpiecznego stosowania.

Jeżeli w częściach samochodu obecne są substancje z listy kandydackiej podane w „Tabeli substancji z listy kandydackiej" dotyczącej konkretnego samochodu, to są one zastosowane w taki sposób, który pozwala ograniczyć do minimum potencjalne narażenie klientów na ich oddziaływanie oraz zagrożenia dla ludzi lub środowiska, o ile samochód i jego części są używane zgodnie z przeznaczeniem, a wszelkie naprawy, serwis i obsługa techniczna są przeprowadzane zgodnie z instrukcjami technicznymi opisującymi te czynności oraz standardową praktyką przyjętą w branży.

Pojazd wycofany z eksploatacji może zostać legalnie zutylizowany tylko w Unii Europejskiej w autoryzowanym zakładzie utylizacji (ATF). Części pojazdu należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami i wytycznymi władz lokalnych.

### Tabela substancji z listy kandydackiej

Więcej szczegółów można znaleźć w pliku PDF, patrz Pomoc techniczna / Informacje o samochodzie / Zasady i przepisy.

Informujemy niniejszym, że w niemal wszystkich obszarach produktu występuje ołów (nr CAS 7439-92-1), głównie jako składnik stopów stali, aluminium i miedzi.

[1] REACH – przepisy Unii Europejskiej w sprawie chemikaliów, które weszły w życie z dniem 1 czerwca 2007 r. na mocy rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH).

[2] SVHC – substancje stanowiące bardzo duże zagrożenie zawarte na aktualnej liście kandydackiej (CL).

---

## 2.3.11. Umowa licencyjna Spotify

Firma Volvo oferuje szeroki wachlarz usług, aplikacji i programów, których celem jest zwiększenie komfortu, przyjemności i bezpieczeństwa użytkowania samochodu Volvo. Szereg aplikacji i programów pochodzi od firm trzecich i zawiera oprogramowanie, na które licencji udziela niezależny producent.

### Umowa licencyjna Spotify

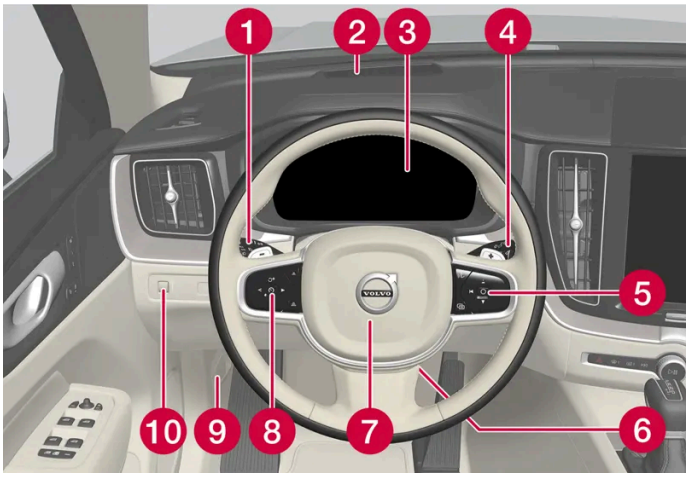
Niniejszy produkt zawiera oprogramowanie niezależnego producenta, na które licencji udziela Spotify: www.spotify.com/connect/third-party-licenses [https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses] .

---

## 2.4. Wyświetlacze i elementy sterowania w otoczeniu kierowcy w samochodzie z lewostronnym układem kierowniczym

Ilustracje przedstawiają rozmieszczenie wyświetlaczy i elementów sterowania przy miejscu kierowcy.

## Kierownica i tablica rozdzielcza




1. Światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej, światła mijania, światła drogowe, kierunkowskazy, światła przeciwmgielne/przednie światła doświetlające zakręty*, tylne światła przeciwmgielne, zerowanie licznika przebiegu dziennego
2. Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej*
3. Wyświetlacz kierowcy
4. Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy, czujnik deszczu*
5. Prawy zestaw przycisków na kierownicy
6. Dźwignia blokady ustawienia kierownicy
7. Sygnał dźwiękowy
8. Lewy zestaw przycisków na kierownicy
9. Otwieranie pokrywy silnika
10. Podświetlenie wyświetlacza, odblokowanie/otwieranie pokrywy bagażnika, poziomowanie reflektorów halogenowych

## Konsola sufitowa

1. Przednie lampki do czytania i oświetlenie kabiny pasażerskiej
2. Panoramiczne okno dachowe*
3. Wyświetlacz w konsoli sufitowej, przycisk ON CALL*
4. Manualne przyciemnianie wewnętrznego lusterka wstecznego * [1]

## Konsola środkowa i konsola między fotelami

1 Wyświetlacz centralny

2 Światła awaryjne, odmrażanie szyb, multimedia

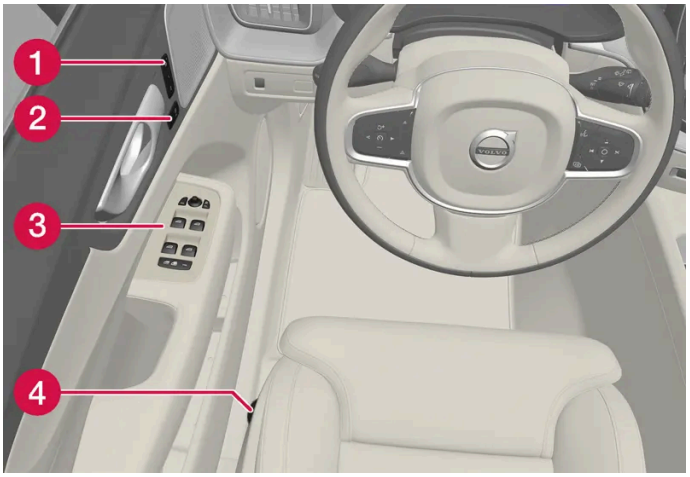
3 Dźwignia skrzyni biegów

4 Pokrętło rozruchu

5 Hamulec postojowy

6 Automatyczne hamowanie podczas postoju

## Drzwi kierowcy




1 Pamięć elektrycznie regulowanego fotela przedniego*, lusterka zewnętrzne i ustawienia wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

2 Zamek centralny

3 Szyby sterowane elektrycznie, lusterka zewnętrzne i blokady otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz*

4 Ustawianie fotela przedniego

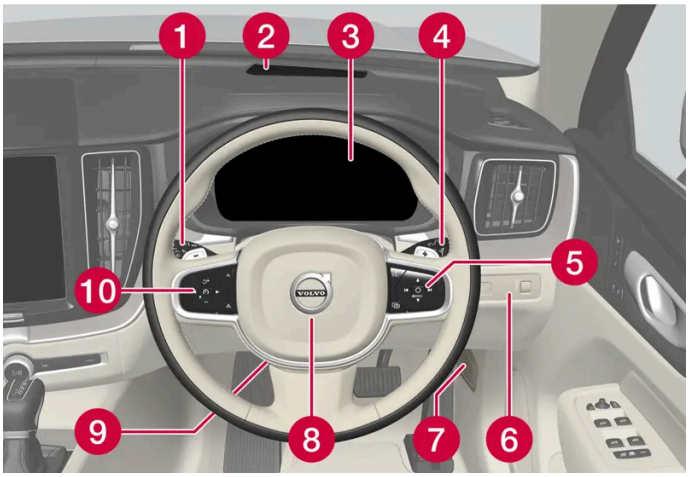
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] W samochodach z funkcją automatycznego przyciemniania lusterka nie ma przełączników do ręcznego przyciemniania.

# 2.5. Wyświetlacze i elementy sterowania w otoczeniu kierowcy w samochodzie z prawostronnym układem kierowniczym

Ilustracje przedstawiają rozmieszczenie wyświetlaczy i elementów sterowania przy miejscu kierowcy.

## Kierownica i tablica rozdzielcza

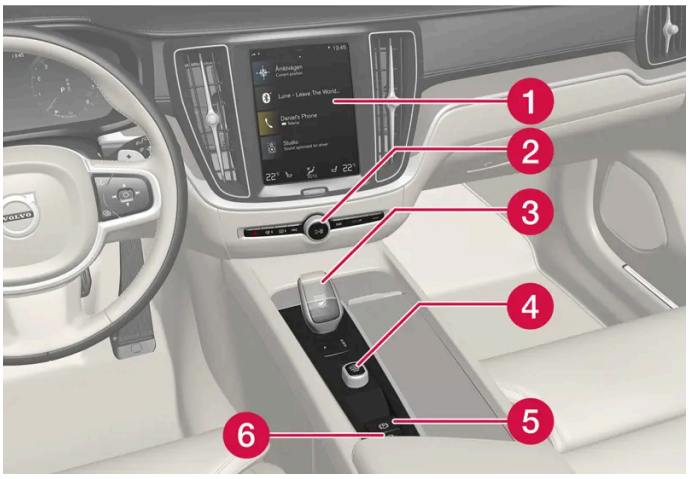



1. Światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej, światła mijania, światła drogowe, kierunkowskazy, światła przeciwmgielne/przednie światła doświetlające zakręty*, tylne światła przeciwmgielne, zerowanie licznika przebiegu dziennego
2. Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej*
3. Wyświetlacz kierowcy
4. Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy, czujnik deszczu*
5. Prawy zestaw przycisków na kierownicy
6. Podświetlenie wyświetlacza, odblokowanie/otwieranie pokrywy bagażnika, poziomowanie reflektorów halogenowych
7. Otwieranie pokrywy silnika
8. Sygnał dźwiękowy
9. Dźwignia blokady ustawienia kierownicy
10. Lewy zestaw przycisków na kierownicy

## Konsola sufitowa

1. Przednie lampki do czytania i oświetlenie kabiny pasażerskiej
2. Panoramiczne okno dachowe*
3. Wyświetlacz w konsoli sufitowej, przycisk ON CALL*
4. Manualne przyciemnianie wewnętrznego lusterka wstecznego

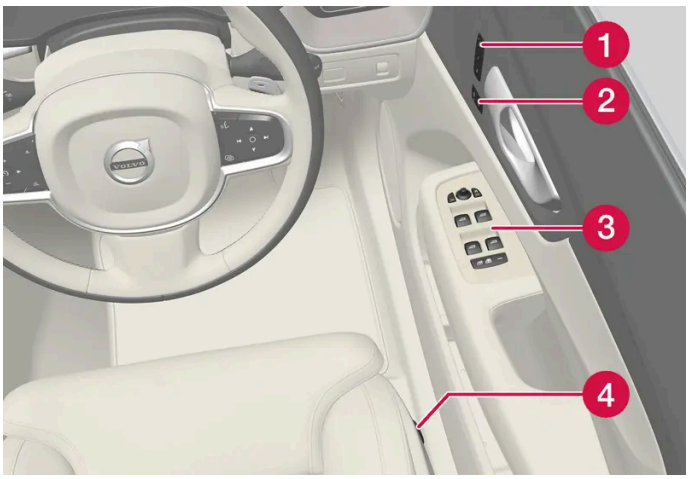
## Konsola środkowa i konsola między fotelami




1. Wyświetlacz centralny
2. Światła awaryjne, odmrażanie szyb, multimedia
3. Dźwignia skrzyni biegów
4. Pokrętło rozruchu
5. Hamulec postojowy
6. Automatyczne hamowanie podczas postoju

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

### Drzwi kierowcy




1. Pamięć elektrycznie regulowanego fotela przedniego*, lusterka zewnętrzne i ustawienia wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*
2. Zamek centralny
3. Szyby sterowane elektrycznie, lusterka zewnętrzne, elektryczna blokada otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz*
4. Ustawianie fotela przedniego

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

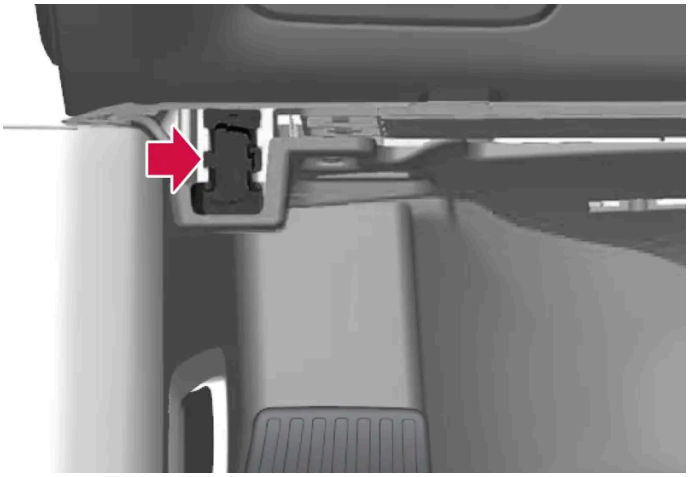
---

## 2.6. Podłączanie wyposażenia do gniazda diagnostycznego samochodu

Nieprawidłowe podłączenie oraz instalacja oprogramowania lub narzędzi diagnostycznych może mieć negatywny wpływ na układ elektroniczny samochodu.

Firma Volvo zdecydowanie zaleca, aby właściciele samochodów Volvo instalowali wyłącznie oryginalne akcesoria zatwierdzone przez Volvo oraz aby montaż akcesoriów przeprowadzali wyłącznie przeszkoleni i wykwalifikowaniu technicy serwisu Volvo.

Niektóre akcesoria działają tylko wtedy, gdy powiązane z nimi oprogramowanie zostanie zainstalowane w systemie komputerowym samochodu.



Gniazdo diagnostyczne (On-board Diagnostic, OBDII) znajduje się pod tablicą rozdzielczą po stronie kierowcy.

**Uwaga**

Firma Volvo Cars nie ponosi odpowiedzialności za skutki podłączenia niewłaściwego sprzętu do gniazda On-board Diagnostic (OBDII). Gniazdo to powinno być wykorzystywane wyłącznie przez przeszkolonych, wykwalifikowanych techników serwisu Volvo.

---

# 2.7. Czynniki rozpraszające uwagę kierowcy

Kierowca jest odpowiedzialny za dołożenie wszelkich starań w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa, jak również bezpieczeństwa pasażerów i innych użytkowników dróg. Elementem tej odpowiedzialności jest unikanie czynników rozpraszających uwagę, na przykład wykonywania podczas jazdy czynności, które nie są związane z obsługą samochodu.

Nowy samochód Volvo jest wyposażony w rozbudowane systemy rozrywki i komunikacji. Użytkownik może również dodać inne przenośne urządzenia elektroniczne zwiększające wygodę jazdy. Z tych systemów i urządzeń należy korzystać w bezpieczny sposób, aby uniknąć rozproszenia uwagi.

Poniżej, kierując się troską o bezpieczeństwo użytkowników samochodu, firma Volvo zamieściła szereg ostrzeżeń dotyczących takich systemów. Zabrania się korzystania z urządzeń lub funkcji samochodu w sposób, który odwraca uwagę kierowcy od podstawowego zadania — bezpiecznej jazdy. Czynniki rozpraszające uwagę mogą spowodować poważne wypadki. Jako uzupełnienie tych ogólnych ostrzeżeń przedstawiamy poniższe porady dotyczące nowych funkcji, które mogą znajdować się na wyposażeniu samochodu:

**Ostrzeżenie**

- Nie wolno korzystać z trzymanego w dłoni telefonu komórkowego podczas prowadzenia samochodu. Na niektórych obszarach korzystanie z telefonu komórkowego, gdy samochód jest w ruchu, jest zabronione.
- Jeśli samochód jest wyposażony w system nawigacyjny, trasę wolno nastawiać i zmieniać tylko na postoju.
- Nie wolno programować systemu audio, gdy samochód jest w ruchu. Zapisać stacje radiowe w pamięci podczas postoju, a następnie korzystać tylko z zaprogramowanych stacji, co umożliwi szybszą i łatwiejszą obsługę radioodbiornika.
- Nie wolno używać laptopów i tabletów, gdy samochód jest w ruchu.

---

# 2.8. Zmiana rynku w przypadku importu lub zmiany miejsca pobytu

W przypadku sprowadzania samochodu z zagranicy lub jego wywozu do innego kraju ważne jest zarejestrowanie pojazdu na nowym rynku, na przykład po to, by usługi online mogły działać prawidłowo, a także by samochód był zgodny z lokalnymi wymaganiami i przepisami.

## Wizyta u autoryzowanego dealera

Aby uzyskać pomoc w zarejestrowaniu samochodu, należy odwiedzić autoryzowanego dealera Volvo.

W przeciwnym razie aplikacje, system Volvo On Call[1], pobieranie oprogramowanie i inne usługi online mogą nie działać prawidłowo.

#### Tworzenie nowego Volvo ID na nowym rynku krajowym

W przypadku przeniesienia się do innego kraju, należy w nowym kraju utworzyć Volvo ID.

Jeśli konto Volvo ID zostało już utworzone w innym kraju i ma być wykorzystywany ten sam adres e-mail, trzeba najpierw usunąć konto Volvo ID w regionie, w którym było pierwotnie utworzone. Możesz też utworzyć nowe konto Volvo ID, korzystając z innego adresu e-mail.

#### Dotyczy samochodów z Volvo On Call[1]

Pobierz aplikację Volvo Cars z kraju, w którym samochód będzie używany i powiąż ją z samochodem.

**Uwaga**

Jeśli samochód został importowany lub przewieziony do nowego kraju, należy odwiedzić autoryzowanego dealera Volvo.

Dostępne usługi mogą się różnić zależnie od rynku i modelu samochodu.

**Uwaga**

Jeśli samochód zostanie wyeksportowany na inny rynek, Volvo nie odpowiada za zmiany w samochodzie mające na celu dostosowanie go do wymagań lub przepisów obowiązujących na rynku importującym. Więcej informacji można znaleźć w książce „„Program obsługi i rejestr przeglądów” albo uzyskać, kontaktując się ze stacją obsługi Volvo.

[1] Dotyczy tylko rynków z dostępem do systemu Volvo On Call.

---

# 2.9. Wyświetlanie numeru identyfikacyjnego samochodu

Każdy samochód ma niepowtarzalny numer identyfikacyjny, VIN [1]. Jest on potrzebny między innymi przy kontaktach z dealerem Volvo, na przykład w przypadku pytań dotyczących Volvo On Call.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Przejść do opcji **System** → **Informacje systemowe** → **Numer identyfikacyjny pojazdu**.

> Zostaje wyświetlony numer identyfikacyjny samochodu.

Numer VIN można również znaleźć:

- na pierwszej stronie książki „Program obsługi i rejestr przeglądów”
- w dokumencie rejestracyjnym samochodu
- patrząc na deskę rozdzielczą przez przednią szybę samochodu.

Numer VIN jest umieszczony w podobnym miejscu we wszystkich modelach.

[1] Vehicle Identification Number

# 2.10. Rejestr danych dotyczących eksploatacji samochodu

W ramach działań mających na celu zagwarantowanie bezpieczeństwa i jakości Volvo, w samochodzie są rejestrowane niektóre dane dotyczące działania, funkcjonalności oraz incydentów.

## Event Data Recorder (EDR)

Niniejszy pojazd jest wyposażony w rejestrator „Event Data Recorder" (EDR). Jego podstawowym zadaniem jest rejestrowanie i zapisywanie danych dotyczących wypadków drogowych lub sytuacji podobnych do kolizji, w czasie których nastąpiło wyzwolenie poduszki powietrznej lub uderzenie samochodu w przeszkodę na drodze. Dane są rejestrowane w celu bardziej zaawansowanego zrozumienia, w jaki sposób systemy samochodu działają w takich sytuacjach. EDR jest przeznaczony do rejestracji danych dotyczących dynamiki samochodu i systemów bezpieczeństwa w krótkim czasie, zwykle przez 30 sekund lub mniej.

EDR w tym samochodzie jest przeznaczony do rejestrowania w razie zaistnienia wypadku lub sytuacji kolizyjnej następujących danych:

- jak zadziałały poszczególne układy w samochodzie
- czy pasy bezpieczeństwa kierowcy i pasażera były zapięte/naprężone
- czy kierowca używał pedału przyspieszenia lub pedału hamulca
- prędkość jazdy samochodu.

Informacje te mogą pomóc zrozumieć okoliczności, w których następują wypadki drogowe, obrażenia ciała oraz uszkodzenia mienia. EDR rejestruje dane tylko w nadzwyczajnej sytuacji kolizyjnej. EDR nie zapisuje żadnych danych w normalnych warunkach jazdy. Podobnie, system nigdy nie rejestruje, kto kieruje pojazdem lub położenia geograficznego miejsca, w którym zdarzył się wypadek lub sytuacja przedkolizyjna. Jednak inne strony, takie jak policja, mogą korzystać z zarejestrowanych danych w połączeniu z informacjami osobowymi rutynowo zbieranymi po wypadku drogowym. Do interpretacji zarejestrowanych danych wymagane jest specjalistyczne wyposażenie oraz dostęp do samochodu lub EDR.

Oprócz EDR, samochód jest wyposażony w wiele podzespołów przeznaczonych do ciągłego sprawdzania i monitorowania funkcji samochodu. Mogą one rejestrować dane w normalnych warunkach jazdy, a w szczególności rejestrują usterki wpływające na działanie i funkcjonalność samochodu lub po uruchomieniu jego funkcji wspomagających kierowcę (np.City Safety i funkcja automatycznego hamowania).

Niektóre zarejestrowane dane są niezbędne pracownikom serwisu i technikom w celu zdiagnozowania i usunięcia ewentualnych usterek, jakie wystąpiły w samochodzie. Zarejestrowane informacje są również potrzebne, aby umożliwić firmie Volvo spełnienie wymogów prawnych zawartych w ustawach i rozporządzeniach. Informacje zarejestrowane w samochodzie są przechowywane w jego komputerach do czasu jego przeglądu i naprawy.

Ponadto, zarejestrowane informacje mogą być wykorzystywane w postaci skompilowanej do badań i rozwoju produktów w celu ciągłej poprawy bezpieczeństwa i jakości samochodów Volvo.

Firma Volvo nie będzie przyczyniać się do ujawniania opisanych powyżej informacji osobom trzecim bez zgody właściciela pojazdu. W celu zachowania zgodności z krajowymi przepisami i regulacjami, firma Volvo może być zmuszona do ujawnienia tego rodzaju danych policji lub innym organom, które mogą skorzystać z prawnego prawa dostępu do takich informacji. Do odczytywania i interpretowania zarejestrowanych w samochodzie danych potrzebne jest specjalne wyposażenie techniczne, do którego ma dostęp firma Volvo oraz warsztaty, które zawarły z nią umowę. Firma Volvo odpowiada za to, by informacje przekazywane do Volvo podczas serwisu i przeglądów były przechowywane i przetwarzane w bezpieczny sposób i zgodnie ze stosownymi wymaganiami prawa. Dodatkowe informacje można uzyskać, kontaktując się z dealerem Volvo.

### Vehicle Connectivity Module (VCM High)

Pojazdy wyposażone w VCM High mogą gromadzić dane dotyczące funkcji bezpieczeństwa pojazdu oraz innych funkcji występujących w pojeździe. Dane są gromadzone na potrzeby rozwoju produktów, nadzorowania jakości i działań na rzecz bezpieczeństwa, a także w celu poprawy i monitorowania jakości pojazdu oraz jego funkcji bezpieczeństwa. Celem gromadzenia danych jest także realizacja zobowiązań Volvo Car Corporation z tytułu gwarancji oraz wypełnianie wymagań przepisów prawa związanych z danymi emisji silników.

> **Uwaga**
>
> W związku z gromadzeniem danych Volvo może wykorzystywać niewielką część limitu przesyłu danych pojazdu, maksymalnie 10 MB/miesiąc.

---

## 2.11. Instalacja akcesoriów

Usilnie zaleca się, aby właściciele samochodów Volvo instalowali wyłącznie oryginalne, zatwierdzone akcesoria Volvo oraz aby instalacja akcesoriów była wykonywana wyłącznie przez odpowiednio wyszkolonych i wykwalifikowanych techników serwisowych firmy Volvo. Niektóre rodzaje wyposażenia dodatkowego mogą działać jedynie po wprowadzeniu odpowiedniego oprogramowania do układu elektrycznego samochodu.

- Oryginalne akcesoria Volvo są testowane w celu zapewnienia optymalnej współpracy z systemami samochodowymi w zakresie sprawności, bezpieczeństwa i kontroli emisji. Ponadto, wyszkolony i wykwalifikowany technik serwisowy firmy Volvo wie, które akcesoria można bezpiecznie zainstalować w samochodzie. Przed zainstalowaniem jakichkolwiek akcesoriów w samochodzie należy zawsze poradzić się wyszkolonego, wykwalifikowanego technika serwisowego firmy Volvo.
- Akcesoria, które nie są zatwierdzone przez firmę Volvo, mogły nie zostać sprawdzone pod kątem kompatybilności z Twoim modelem samochodu.
- W razie instalacji akcesoriów, które nie zostały przetestowane przez firmę Volvo, lub skorzystania z usług instalatora nieposiadającego odpowiedniej wiedzy na temat samochodu skuteczność niektórych systemów służących optymalizacji osiągów lub zwiększeniu bezpieczeństwa samochodu może ulec pogorszeniu.
- Uszkodzenia powstałe w wyniku instalacji akcesoriów w sposób niezatwierdzony lub nieprawidłowy nie są objęte gwarancją udzielaną na nowy samochód. Dodatkowe informacje na temat gwarancji można znaleźć w książce „Program obsługi i rejestr przeglądów”. Firma Volvo nie przyjmuje żadnej odpowiedzialność za wypadki śmiertelne, obrażenia ciała lub koszty będące następstwem instalacji akcesoriów nieoryginalnych.

---

## 2.12. Aktualizacje oprogramowania

Aby zapewnić klientowi Volvo maksymalny komfort użytkowania samochodu, Volvo stale rozwija systemy montowane w swoich pojazdach oraz oferowane usługi.

Podczas przeglądu u autoryzowanego dealera Volvo oprogramowanie w Twoim Volvo zostanie zaktualizowane do najnowszej wersji. Najnowsza aktualizacja oprogramowania umożliwia korzystanie z dostępnych ulepszeń, w tym z ulepszeń zawartych

we wcześniejszych aktualizacjach.

> **Uwaga**
>
> Dostępność funkcji po aktualizacji może być różna zależnie od rynku, modelu, roku modelowego i opcji.

---

# 2.13. Ważne informacje na temat akcesoriów i wyposażenia dodatkowego

Nieprawidłowe podłączenie lub zamocowanie elementów wyposażenia dodatkowego może zakłócić funkcjonowanie układu elektrycznego w samochodzie.

Firma Volvo zdecydowanie zaleca, aby właściciele samochodów Volvo instalowali wyłącznie oryginalne akcesoria zatwierdzone przez Volvo oraz aby montaż akcesoriów przeprowadzali wyłącznie przeszkoleni i wykwalifikowaniu technicy serwisu Volvo. Niektóre akcesoria działają tylko wtedy, gdy powiązane z nimi oprogramowanie zostanie zainstalowane w systemie komputerowym samochodu.

Wyposażenie opisane w instrukcji obsługi nie jest dostępne we wszystkich egzemplarzach pojazdów – mają one różne wyposażenie zależnie od potrzeby ich dostosowania do wymagań lokalnych rynków, a także krajowych lub lokalnych przepisów i rozporządzeń.

Opcje lub akcesoria opisane w niniejszym podręczniku zostały oznaczone gwiazdką. W razie wątpliwości, co stanowi wyposażenie standardowe pojazdu, a co jest wyposażeniem opcjonalnym/dodatkowym, prosimy o kontakt z dealerem Volvo.

> **Ostrzeżenie**
>
> Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne użytkowanie samochodu oraz za przestrzeganie obowiązujących przepisów ponosi zawsze kierowca.
>
> Ważne jest także przeprowadzanie obsługi technicznej i przeglądów samochodu zgodnie z zaleceniami firmy Volvo, instrukcją obsługi i książką „Program obsługi i rejestr przeglądów”.
>
> Jeśli informacje wyświetlane w samochodzie różnią się od informacji zawartych w drukowanej instrukcji obsługi, pierwszeństwo mają zawsze informacje wydrukowane.

---

# 3. Bezpieczeństwo

## 3.1. Pasy bezpieczeństwa

### 3.1.1. Pasy bezpieczeństwa

Gdy pasy bezpieczeństwa nie są zapięte, nawet silniejsze hamowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Dobre zabezpieczenie pas zapewnia wówczas, gdy ściśle przylega do ciała. Nie należy nadmiernie odchylać oparcia fotela do tyłu. Pasy bezpieczeństwa są tak skonstruowane, aby zapewnić maksymalną ochronę przy normalnym ustawieniu oparć foteli.

**Ostrzeżenie**

Należy pamiętać, aby nie zapinać ani nie zaczepiać pasa bezpieczeństwa do haków lub innych elementów wyposażenia wnętrza, gdyż uniemożliwi to jego prawidłowe naprężenie.

**Ostrzeżenie**

Pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uzupełniają się nawzajem. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie użyty nieprawidłowo, może to zmniejszyć ochronne działanie poduszki powietrznej w razie zderzenia.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać pasów bezpieczeństwa. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Jeśli pas bezpieczeństwa został poddany dużemu obciążeniu, na przykład w wyniku zderzenia, trzeba go wymienić w całości. Mogło dojść do utraty niektórych właściwości zabezpieczających pasa, nawet jeśli wygląda on na nieuszkodzony. Pas bezpieczeństwa trzeba także wymienić, jeśli nosi ślady zużycia lub uszkodzenia. Nowy pas bezpieczeństwa musi posiadać homologację i być przeznaczony do montażu w tym samym miejscu co pas wymieniany.

### 3.1.2. Zakładanie i zdejmowanie pasów bezpieczeństwa

Wszystkie osoby podróżujące samochodem powinny zapiąć pasy bezpieczeństwa przed rozpoczęciem podróży.

# Zakładanie pasów bezpieczeństwa

1 Wyciągnąć pas bezpieczeństwa powoli i sprawdzić, czy nie jest skręcony lub uszkodzony.

> **Uwaga**
>
> Pas bezpieczeństwa jest wyposażony w zwijacz bezwładnościowy, który zostaje zablokowany w następujących sytuacjach:
>
> - jeśli pas zostanie zbyt szybko rozwinięty.
> - przy hamowaniu i przyspieszaniu.
> - przy silnym przechyle samochodu.
> - podczas pokonywania ostrzejszych zakrętów.

2 Zapiąć pas, wsuwając jego sprzączkę w odpowiedni zaczep.

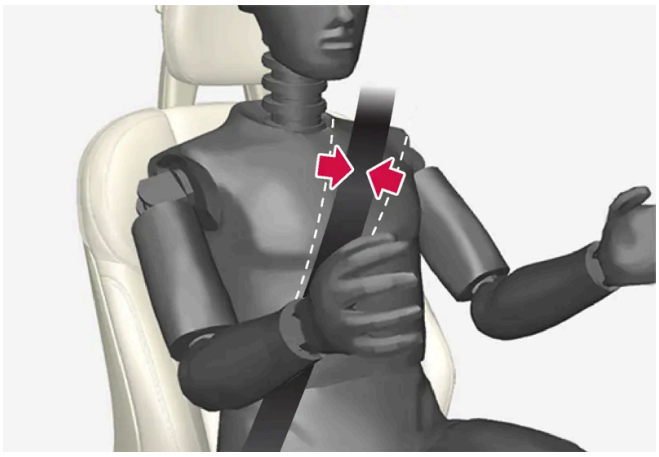
> Odgłos zatrzaśnięcia potwierdzi prawidłowe zapięcie pasa.

> **Ostrzeżenie**
>
> Zawsze wkładać zaczep pasa bezpieczeństwa do zamka po właściwej stronie. Pasy bezpieczeństwa i ich zamki mogłyby w przeciwnym razie nie zadziałać prawidłowo w razie kolizji. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała.

3 Istnieje możliwość regulacji wysokości ustawienia pasów bezpieczeństwa na fotelach przednich.

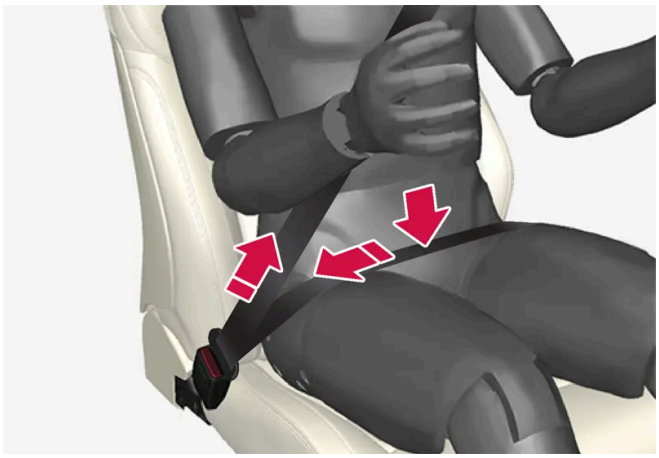
Ścisnąć mocowanie siedzenia i przesunąć pas w górę lub w dół.

Ustawić pas możliwie jak najwyżej, ale w taki sposób, by nie ocierał się o szyję.



Taśma pasa bezpieczeństwa powinna spoczywać na barku (a nie na ramieniu).

4 po zapięciu pasa bezpieczeństwa należy napiąć jego część biodrową, pociągając część barkową w górę w kierunku barku.



część biodrowa pasa bezpieczeństwa musi spoczywać nisko na biodrach (nie na brzuchu).

**Ostrzeżenie**

Każdy pas bezpieczeństwa jest przeznaczony tylko dla jednej osoby.

**Ostrzeżenie**

Należy pamiętać, aby nie zapinać ani nie zaczepiać pasa bezpieczeństwa do haków lub innych elementów wyposażenia wnętrza, gdyż uniemożliwi to jego prawidłowe naprężenie.

**Ostrzeżenie**

Nie powodować uszkodzenia pasów bezpieczeństwa i nie wkładać żadnych przedmiotów do ich zamków. Pasy bezpieczeństwa i ich zamki mogłyby w wyniku tego nie zadziałać prawidłowo w razie kolizji. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń ciała.

## Zdejmowanie pasów bezpieczeństwa

1 Wcisnąć czerwony przycisk w zaczepie pasa bezpieczeństwa i pozwolić, aby pas zwinął się samoczynnie.

2 Jeżeli pas nie zwinie się całkowicie, należy poprowadzić go ręcznie, aby nie zwisał luźno.

# 3.1.3. Napinacze pasów bezpieczeństwa

Samochód jest wyposażony w standardowe i elektryczne* napinacze pasów bezpieczeństwa, które mogą napinać pasy bezpieczeństwa w sytuacjach krytycznych oraz podczas kolizji.

## Standardowy napinacz pasa bezpieczeństwa

Wszystkie pasy bezpieczeństwa są wyposażone w standardowe napinacze.

Napinacz napina pas bezpieczeństwa w trakcie kolizji z siłą wystarczającą do bardziej efektywnego przytrzymania pasażera.

## Elektryczny napinacz pasa bezpieczeństwa*

Pasy bezpieczeństwa kierowcy i przedniego pasażera są wyposażone w elektryczne napinacze.

Napinacze pasów bezpieczeństwa współdziałają i mogą zostać uruchomione razem z systemami wspomagającymi kierowcę w razie ryzyka kolizji oraz układem Rear Collision Warning*. W sytuacjach krytycznych, takich jak paniczne hamowanie, zjechanie z drogi (np. samochód zjeżdża do rowu, traci kontakt z podłożem lub uderza w przeszkodę terenową), poślizg lub ryzyko zderzenia, pasy bezpieczeństwa mogą zostać napięte przez silnik elektryczny napinacza pasa.

Elektryczny napinacz pasa bezpieczeństwa elektrycznego pomaga poprawić pozycję pasażera, co zmniejsza ryzyko uderzenia o elementy wnętrza samochodu i wspomaga działanie systemów bezpieczeństwa, takich jak poduszki powietrzne samochodu.

Gdy sytuacja krytyczna dobiegnie końca, pasy bezpieczeństwa i elektryczne napinacze pasów bezpieczeństwa zostaną automatycznie zresetowane, ale można je także zresetować ręcznie.

> **Ważne**
>
> Dezaktywacja poduszki powietrznej pasażera powoduje również wyłączenie elektrycznego napinacza pasa bezpieczeństwa po stronie pasażera.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać pasów bezpieczeństwa. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.
>
> Jeśli pas bezpieczeństwa został poddany dużemu obciążeniu, na przykład w wyniku zderzenia, trzeba go wymienić w całości. Mogło dojść do utraty niektórych właściwości zabezpieczających pasa, nawet jeśli wygląda on na nieuszkodzony. Pas bezpieczeństwa trzeba także wymienić, jeśli nosi ślady zużycia lub uszkodzenia. Nowy pas bezpieczeństwa musi posiadać homologację i być przeznaczony do montażu w tym samym miejscu co pas wymieniany.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 3.1.4. Resetowanie elektrycznego napinacza pasa bezpieczeństwa*

Elektryczny napinacz pasa bezpieczeństwa został zaprojektowany do resetowania automatycznego, jednak można go zresetować ręcznie, jeśli pas pozostaje rozwinięty.

1 Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.

2 Odpiąć pas bezpieczeństwa i ponownie zapiąć.

> Pas bezpieczeństwa i jego napinacz zostały zresetowane.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać pasów bezpieczeństwa. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Jeśli pas bezpieczeństwa został poddany dużemu obciążeniu, na przykład w wyniku zderzenia, trzeba go wymienić w całości. Mogło dojść do utraty niektórych właściwości zabezpieczających pasa, nawet jeśli wygląda on na nieuszkodzony. Pas bezpieczeństwa trzeba także wymienić, jeśli nosi ślady zużycia lub uszkodzenia. Nowy pas bezpieczeństwa musi posiadać homologację i być przeznaczony do montażu w tym samym miejscu co pas wymieniany.

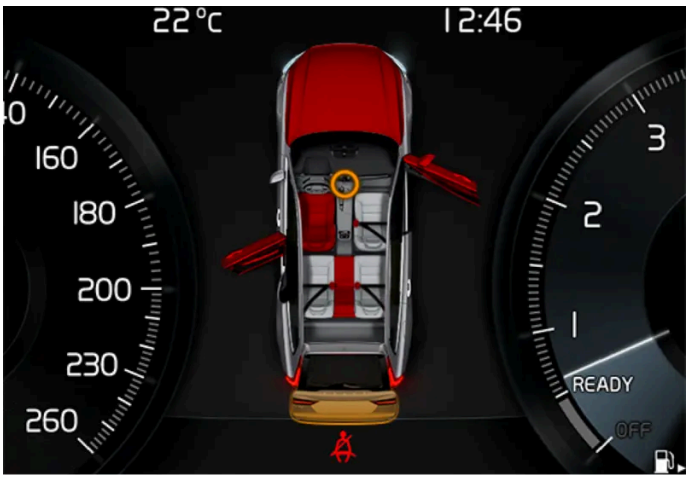
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 3.1.5. Przypomnienie o niezamkniętych drzwiach i niezapiętych pasach bezpieczeństwa

System przypomina osobom, które nie zapięły pasa bezpieczeństwa o konieczności jego zapięcia, a także ostrzega o otwartych drzwiach bocznych, pokrywie silnika lub pokrywie bagażnika.

## Grafika na wyświetlaczu kierowcy




Grafika na wyświetlaczu kierowcy z różnego typu ostrzeżeniami. Kolor ostrzeżenia na drzwiach i pokrywie bagażnika zależy od prędkości samochodu.

Grafika na wyświetlaczu kierowcy pokazuje, na których siedzeniach nie zostały lub zostały zapięte pasy bezpieczeństwa.

Ta sama grafika pokazywana jest również, gdy otwarta jest pokrywa silnika, pokrywa bagażnika lub dowolne drzwi.

Grafikę można potwierdzić poprzez naciśnięcie przycisku O na prawym zestawie przycisków na kierownicy.

Od razu po potwierdzeniu grafiki, albo po chwili, jeśli grafika nie zostanie potwierdzona, przełącza się ona na mniejszy format widoczny przy górnej krawędzi wyświetlacza kierowcy.

## Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa

Wizualne przypomnienie na konsoli sufitowej.

Wizualne przypomnienie jest wyświetlane na konsoli sufitowej oraz jako symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu kierowcy.

Działanie sygnalizatora akustycznego zależy od prędkości, czasu jazdy oraz przebytego dystansu.

Na grafice wyświetlacza kierowcy wskazywany jest stan pasów bezpieczeństwa kierowcy i pasażerów, informujący o tym, czy są zapięte czy niezapięte.

Kontrola zapięcia pasów bezpieczeństwa nie obejmuje fotelika dziecięcego.

**Przednie siedzenie**

Jeżeli kierowca lub pasażer na przednim siedzeniu nie zapnie pasa bezpieczeństwa, jest to w odpowiedni sposób sygnalizowane optycznie i akustycznie.

**Tylne pasy bezpieczeństwa**

Sygnalizacja ostrzegawcza realizuje dwie funkcje:

- Informowanie za pośrednictwem komunikatu na wyświetlaczu o liczbie zapiętych pasów bezpieczeństwa. Grafika na wyświetlaczu kierowcy informuje, że pasy bezpieczeństwa są zapięte.
- Sygnał optyczny i akustyczny informuje o odpięciu pasa bezpieczeństwa na tylnym siedzeniu podczas podróży. Przypomnienie zniknie po ponownym zapięciu pasa bezpieczeństwa.

### Przypomnienie o zamknięciu drzwi bocznych, pokrywy silnika, pokrywy bagażnika lub klapki wlewu paliwa

Jeśli drzwi boczne, pokrywa silnika, pokrywa bagażnika lub klapka wlewu paliwa nie są zamknięte prawidłowo, grafika na wyświetlaczu kierowcy pokazuje, który z tych elementów jest otwarty. Należy najszybciej jak to możliwe zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i zamknąć element, który spowodował wyświetlenie ostrzeżenia.

Gdy prędkość samochodu nie przekracza około 10 km/h (6 mph), zostaje podświetlony symbol informacyjny na wyświetlaczu kierowcy.

Gdy prędkość samochodu przekroczy około 10 km/h (6 mph), zostaje podświetlony symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu kierowcy.

---

# 3.2. Poduszki powietrzne

---

# 3.2.1. Poduszki powietrzne

Samochód jest wyposażony w szereg poduszek powietrznych, których zadaniem jest pomaganie w ochronie kierowcy i pasażerów.

> **Uwaga**
>
> Reakcja czujników zależy od przebiegu zderzenia oraz od tego czy pasy bezpieczeństwa są zapięte czy nie. Dotyczy to wszystkich pasów bezpieczeństwa.
>
> Możliwe jest zatem, że podczas zderzenia zostanie odpalona tylko jedna poduszka powietrzna (lub nie zostanie odpalona żadna). Czujniki mierzą siłę uderzenia w samochód i reagują odpowiednio bez uruchomienia poduszek powietrznych lub odpalając jedną lub więcej poduszek.

**Ostrzeżenie**

Moduł sterujący systemu poduszek powietrznych znajduje się w konsoli środkowej. W przypadku zalania konsoli środkowej wodą lub innym płynem należy odłączyć przewody akumulatora rozruchowego. Nie wolno uruchamiać silnika, ponieważ może to spowodować odpalenie poduszek powietrznych. Odholować samochód. Firma Volvo zaleca, aby samochód przetransportować do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Odpalone poduszki powietrzne

Jeżeli któraś z poduszek powietrznych zostanie odpalona, zalecane jest następujące postępowanie:

- Odholować samochód. Firma Volvo zaleca, aby przetransportować go do autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Nie wolno jechać z odpalonymi poduszkami powietrznymi.
- Firma Volvo zaleca, aby wymianę elementów związanych z bezpieczeństwem jazdy zlecać autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno prowadzić samochodu z odpalonymi poduszkami powietrznymi. Mogą one utrudnić kierowanie samochodem. Może także dojść do uszkodzenia innych układów bezpieczeństwa. Dym i pył powstający przy odpaleniu poduszek powietrznych mogą powodować podrażnienie/uszkodzenie skóry i oczu w przypadku silnej ekspozycji na ich działanie. Podrażnione miejsce należy przemyć zimną wodą. Szybki ruch poduszki powietrznej podczas odpalenia może spowodować oparzenia w wyniku tarcia tkaniny poduszki o skórę.

---

# 3.2.2. Poduszki powietrzne kierowcy

Samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną w kierownicy i kolanową poduszkę powietrzną[1] po stronie kierowcy, stanowiące uzupełnienie pasów bezpieczeństwa.

Poduszka powietrzna w kierownicy i kolanowa poduszka powietrzna[1] przy przednim fotelu po stronie kierowcy.

Poduszki powietrzne pomagają chronić kierowcę przed odniesieniem obrażeń głowy, szyi, twarzy i klatki piersiowej oraz obrażeń kolan i nóg.

Poduszki powietrzne uruchamiane są przez czujniki w momencie odpowiednio silnego uderzenia w samochód. Poduszka powietrzna amortyzuje siłę pierwszego uderzenia, chroniąc osobę zajmującą dane siedzenie. Pod naciskiem ciała poduszka stopniowo opróżnia się. Do wnętrza samochodu wydziela się przy tym pewna ilość dymu, stanowiącego normalny objaw zadziałania układu. Cały cykl, od napełnienia do opróżnienia poduszki powietrznej, trwa ułamek sekundy.

**Ostrzeżenie**

Pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uzupełniają się nawzajem. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie użyty nieprawidłowo, może to zmniejszyć ochronne działanie poduszki powietrznej w razie zderzenia.

Aby ograniczyć do minimum ryzyko odniesienia obrażeń ciała w przypadku odpalenia poduszki powietrznej, pasażerowie muszą siedzieć w pozycji jak najbardziej pionowej, trzymając stopy na podłodze, a plecy na oparciu.

**Ostrzeżenie**

Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu dokonania naprawy. Nieprawidłowe wykonanie prac przy systemie poduszek powietrznych może spowodować awarię i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

## Umiejscowienie poduszki powietrznej w kierownicy

Czołowa poduszka powietrzna kierowcy ukryta jest wewnątrz centralnej części kierownicy. W miejscu tym widoczne jest oznaczenie AIRBAG.

## Umiejscowienie kolanowej poduszki powietrznej [1]

Poduszka powietrzna jest zamontowana w stanie złożonym w dolnej części tablicy rozdzielczej po stronie kierowcy. W miejscu tym widoczne jest oznaczenie AIRBAG.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno umieszczać ani mocować żadnych elementów na górze ani z przodu panelu, w którym znajduje się poduszka powietrzna chroniąca kolana.

[1] Samochód jest wyposażony w kolanową poduszkę powietrzną tylko na niektórych rynkach.

---

# 3.2.3. Poduszka powietrzna pasażera

Samochód jest wyposażony w poduszkę powietrzną po stronie przedniego pasażera, stanowiącą uzupełnienie pasa bezpieczeństwa.

Czołowa poduszka powietrzna pasażera przedniego fotela.

Poduszka powietrzna pomaga chronić pasażera przed odniesieniem obrażeń głowy, szyi, twarzy i klatki piersiowej oraz obrażeń kolan i nóg.

Poduszka powietrzna uruchamiana jest przez czujniki w momencie odpowiednio silnego uderzenia w samochód. Poduszka powietrzna amortyzuje siłę pierwszego uderzenia, chroniąc osobę zajmującą dane siedzenie. Pod naciskiem ciała poduszka stopniowo opróżnia się. Do wnętrza samochodu wydziela się przy tym pewna ilość dymu, stanowiącego normalny objaw zadziałania układu. Cały cykl, od napełnienia do opróżnienia poduszki powietrznej, trwa ułamek sekundy.

**Ostrzeżenie**

Pasy bezpieczeństwa i poduszki powietrzne uzupełniają się nawzajem. Jeżeli pas bezpieczeństwa nie zostanie zapięty lub zostanie użyty nieprawidłowo, może to zmniejszyć ochronne działanie poduszki powietrznej w razie zderzenia.

Aby ograniczyć do minimum ryzyko odniesienia obrażeń ciała w przypadku odpalenia poduszki powietrznej, pasażerowie muszą siedzieć w pozycji jak najbardziej pionowej, trzymając stopy na podłodze, a plecy na oparciu.

**Ostrzeżenie**

Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu dokonania naprawy. Nieprawidłowe wykonanie prac przy systemie poduszek powietrznych może spowodować awarię i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

## Umiejscowienie poduszki powietrznej pasażera

Poduszka znajduje się w desce rozdzielczej nad schowkiem podręcznym. W miejscu tym widoczne jest oznaczenie AIRBAG.

**Ostrzeżenie**

Nie umieszczać żadnych przedmiotów przed lub na tablicy rozdzielczej w miejscu, gdzie znajduje się poduszka powietrzna pasażera.

## Naklejka poduszki powietrznej pasażera

Naklejka na osłonie przeciwsłonecznej po stronie pasażera.

Naklejka ostrzegawcza z informacją o poduszce powietrznej pasażera jest umieszczona jest pokazano powyżej.

**Ostrzeżenie**

Jeśli samochód nie jest wyposażony w przełącznik do włączania/wyłączania poduszki powietrznej pasażera, poduszka ta będzie stale aktywna.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno zezwalać dzieciom na stawanie lub siadanie przed przednim fotelem pasażera.

Nie wolno używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera, jeżeli czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Osobom podróżującym przodem do kierunku jazdy (zarówno dzieciom, jak i dorosłym) nie wolno zajmować przedniego fotela pasażera, gdy znajdująca się przed nim poduszka czołowa jest wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.

**Ostrzeżenie**

NIGDY nie należy używać fotelika dla dziecka skierowanego tyłem do kierunku jazdy, jeżeli PODUSZKA POWIETRZNA przed fotelem pasażera jest WŁĄCZONA. Może to prowadzić do ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ DZIECKA.

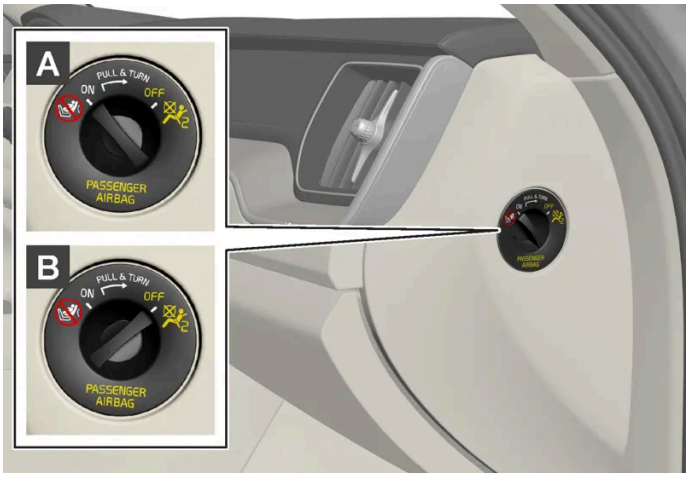
---

# 3.2.4. Włączanie i wyłączanie poduszki powietrznej pasażera*

Poduszkę powietrzną pasażera można wyłączyć, jeśli samochód jest wyposażony w wyłącznik Passenger Airbag Cut Off Switch (PACOS).

Wyłącznik poduszki powietrznej znajduje się na bocznej ściance tablicy rozdzielczej po stronie pasażera. Dostęp do niego jest możliwy po otwarciu drzwi pasażera.

Należy kontrolować, czy wyłącznik jest we właściwym położeniu.




A ON – poduszka powietrzna jest włączona i wszyscy pasażerowie siedzący przodem do kierunku jazdy (dotyczy zarówno dzieci, jak i dorosłych) mogą bezpiecznie podróżować na fotelu pasażera.

B OFF – poduszka powietrzna jest wyłączona i dzieci przewożone w fotelikach montowanych tyłem do kierunku jazdy mogą bezpiecznie podróżować w fotelu pasażera.

> **Ostrzeżenie**
>
> Jeśli samochód nie jest wyposażony w przełącznik do włączania/wyłączania poduszki powietrznej pasażera, poduszka ta będzie stale aktywna.

## Włączanie poduszki powietrznej pasażera

1

1

Wyciągnąć przełącznik na zewnątrz i przekręcić z położenia OFF w położenie ON.

> Na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat **Poduszka p. pas. wł. Proszę potwierdzić.**

**Uwaga**

Jeśli poduszka powietrzna pasażera została włączona/wyłączona w samochodzie z wyłącznikiem zapłonu w położeniu **I** lub niższym, to przez około 6 sekund po przełączeniu układu elektrycznego samochodu wyłącznikiem zapłonu w położenie **II** na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat i świeci się poniższa lampka w konsoli sufitowej.

2 Potwierdzić komunikat, naciskając przycisk O w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

> O włączeniu czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera informuje komunikat tekstowy i symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu w konsoli sufitowej.

**Ostrzeżenie**

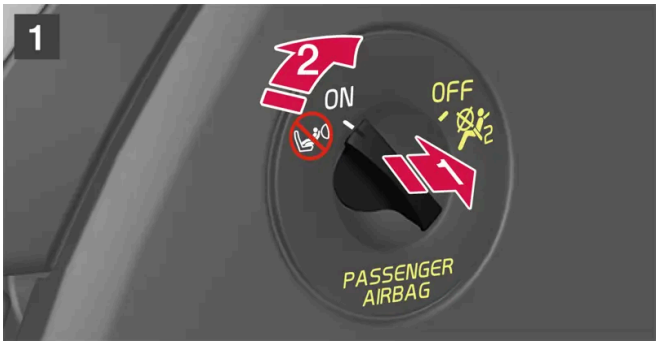
Nie wolno używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera, jeżeli czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Poduszka powietrzna pasażera musi być włączona zawsze wtedy, gdy przedni fotel pasażera zajmuje pasażer zwrócony przodem do kierunku jazdy (dziecko lub osoba dorosła).

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.

## Wyłączanie poduszki powietrznej pasażera

1




1

Wyciągnąć przełącznik na zewnątrz i przekręcić z położenia ON w położenie OFF.

> Na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat **Poduszka p. pas. wył. Proszę potwierdzić**.

> **Uwaga**
>
> Jeśli poduszka powietrzna pasażera została włączona/wyłączona w samochodzie z wyłącznikiem zapłonu w położeniu **I** lub niższym, to przez około 6 sekund po przełączeniu układu elektrycznego samochodu wyłącznikiem zapłonu w położenie **II** na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat i świeci się poniższa lampka w konsoli sufitowej.

2 Potwierdzić komunikat, naciskając przycisk O w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

> O wyłączeniu czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera informuje komunikat tekstowy i symbol na wyświetlaczu w konsoli sufitowej.

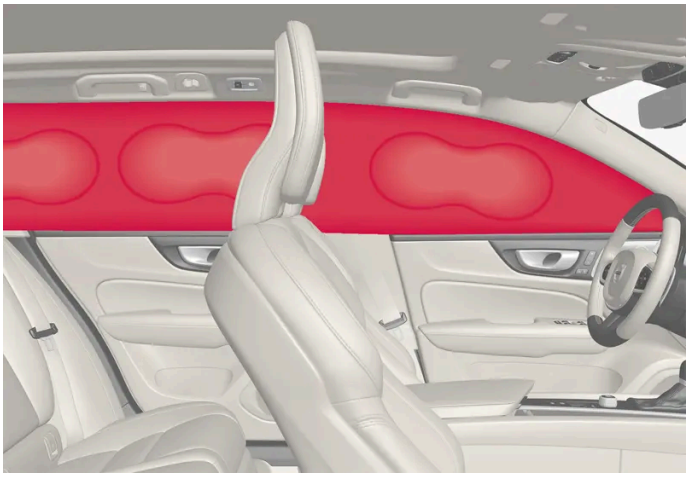
> **Ostrzeżenie**
>
> Osobom podróżującym przodem do kierunku jazdy (zarówno dzieciom, jak i dorosłym) nie wolno zajmować fotela pasażera, gdy znajdująca się przed nim poduszka czołowa jest wyłączona.
>
> Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.

> **Ważne**
>
> Dezaktywacja poduszki powietrznej pasażera powoduje również wyłączenie elektrycznego napinacza pasa bezpieczeństwa po stronie pasażera.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 3.2.5. Kurtyny powietrzne

Napełniona kurtyna, Inflatable Curtain (IC), chroni głowy kierowcy i pasażerów przed uderzeniem w elementy wnętrza kabiny.



Kurtyny powietrzne są zamontowane wzdłuż boków podsufitki i chronią kierowcę oraz pasażerów na zewnętrznych siedzeniach. Ich panele oznaczono napisem IC AIRBAG.

Kurtyny powietrzne uruchamiane są przez czujniki w momencie odpowiednio silnego uderzenia w bok samochodu.

**Ostrzeżenie**

Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu dokonania naprawy. Nieprawidłowe wykonanie prac przy systemie kurtyn powietrznych może spowodować awarię i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno zawieszać ani mocować ciężkich przedmiotów na uchwytach w podsufitce. Haczyki w uchwytach służą wyłącznie do zawieszenia lekkich kurtek i płaszczy (w żadnym wypadku twardych przedmiotów, takich jak parasole).

Nie wolno przykręcać ani w jakikolwiek inny sposób mocować czegokolwiek do podsufitki, słupków drzwiowych i bocznych paneli tapicerskich. Mogłoby to zakłócić działanie kurtyn. Firma Volvo zaleca, aby stosować wyłącznie oryginalne akcesoria Volvo dopuszczone do montażu w tych miejscach.

**Ostrzeżenie**

Jeśli samochód jest załadowany powyżej górnej krawędzi szyb drzwi, należy pozostawić 10 cm (4 cale) przestrzeni między ładunkiem a bocznymi szybami. W przeciwnym razie zamierzone działanie ochronne kurtyny powietrznej zamontowanej w podsufitce może ulec pogorszeniu.

**Ostrzeżenie**

Kurtyna powietrzna stanowi uzupełnienie pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa.

# 3.2.6. Boczne poduszki powietrzne

Boczne poduszki powietrzne w fotelu kierowcy i pasażera mają za zadanie chronić tułów oraz biodra w razie kolizji.

Boczne poduszki powietrzne są zamontowane w zewnętrznych ramach oparć przednich siedzeń i pomagają chronić kierowcę oraz pasażera na przednim siedzeniu.

Kurtyny powietrzne uruchamiane są przez czujniki w momencie odpowiednio silnego uderzenia w bok samochodu. Poduszka rozwija się między ciałem jadącego a panelem drzwi, by zamortyzować pierwsze uderzenie. Pod naciskiem ciała poduszka stopniowo opróżnia się. Napełnienie bocznej poduszki powietrznej zwykle następuje tylko po stronie zderzenia.

**Ostrzeżenie**

Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu dokonania naprawy. Nieprawidłowe wykonanie prac przy systemie bocznych poduszek powietrznych może spowodować awarię i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Ostrzeżenie**

Nie umieszczać żadnych przedmiotów w obszarze między zewnętrznym brzegiem fotela a panelem drzwi, ponieważ miejsce to jest potrzebne na boczną poduszkę powietrzną.

Firma Volvo zaleca, by używać wyłącznie pokrowców na fotele zatwierdzonych przez Volvo. Inne pokrowce na fotele mogą zakłócić działanie bocznych poduszek powietrznych.

**Ostrzeżenie**

Boczne poduszki powietrzne stanowią uzupełnienie pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa.

## Boczne poduszki powietrzne i foteliki dziecięce

Boczna poduszka powietrzna nie wpływa w sposób negatywny na bezpieczeństwo dziecka przewożonego w odpowiednim foteliku lub na podwyższeniu.

# 3.3. Bezpieczeństwo przewożonych dzieci

# 3.3.1. Punkty mocowania fotelików dziecięcych

# 3.3.1.1. Dolne zaczepy mocujące fotelików dla dzieci

Samochód jest wyposażony w dolne zaczepy do mocowania fotelików dla dzieci na fotelach przednich* i siedzeniach tylnych.

Dolne zaczepy mocujące są przeznaczone do określonych fotelików mocowanych tyłem do kierunku jazdy.

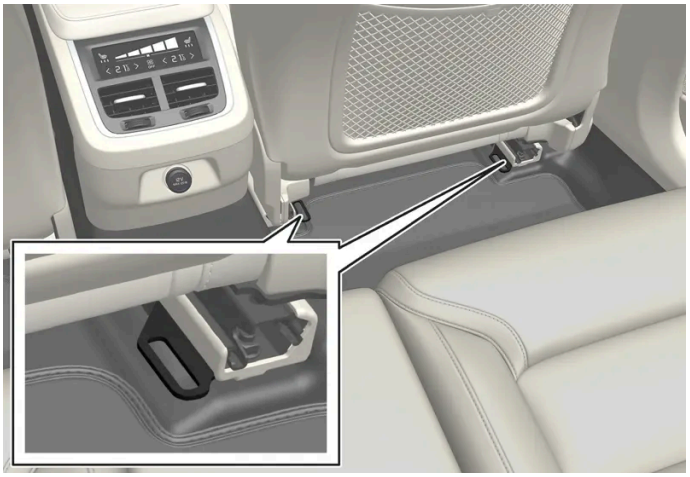
Mocując fotelik do dolnych zaczepów mocujących, należy zawsze stosować się do instrukcji załączonej przez producenta fotelika.

### Rozmieszczenie górnych zaczepów mocujących

Rozmieszczenie zaczepów mocujących w fotelu przednim.

Zaczepy mocujące w przednim fotelu znajdują się w przestrzeni na nogi po bokach fotela pasażera.

Zaczepy mocujące w przednim fotelu są montowane tylko w samochodach wyposażonych w przełącznik do aktywacji i dezaktywacji poduszki powietrznej pasażera*.



Rozmieszczenie zaczepów mocujących w tylnych siedzeniach.

Zaczepy mocujące na tylnych siedzeniach są umieszczone w tylnej części szyn podłogowych przednich foteli.

> **Uwaga**
>
> Nie wolno trzymać luźnych przedmiotów wokół podpory fotelika dziecięcego. Luźne części fotelika dziecięcego (np. taśmy mocujące) muszą być przymocowane zgodnie z instrukcją montażu fotelika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 3.3.1.2. Zaczepy mocujące i-Size/ISOFIX do fotelików dziecięcych

Samochód jest wyposażony w zaczepy i-Size/ISOFIX do mocowania fotelików dla dzieci na tylnych siedzeniach.

i-Size/ISOFIX[1] to system mocowania fotelików dziecięcych oparty na międzynarodowych standardach.

Korzystając z zaczepów i-Size/ISOFIX, należy zawsze stosować się do instrukcji załączonej przez producenta fotelika.

### Rozmieszczenie górnych zaczepów mocujących

Umiejscowienie zaczepów mocujących na tylnym siedzeniu jest wskazane symbolami[1] na tapicerce oparcia.

Zaczepy mocujące systemu i-Size/ISOFIX na tylnym siedzeniu znajdują się pod osłonami w dolnej części oparć zewnętrznych siedzeń tylnych.

Aby uzyskać dostęp do zaczepów mocujących, nacisnąć w razie potrzeby siedzisko, a następnie podnieść osłony. Zlokalizować zaczepy mocujące, które mogą znajdować się nieco głębiej pod osłonami.

[1] Nazwy i symbole zmieniają się zależnie od rynku.

---

# 3.3.1.3. Górne zaczepy mocujące fotelików dla dzieci

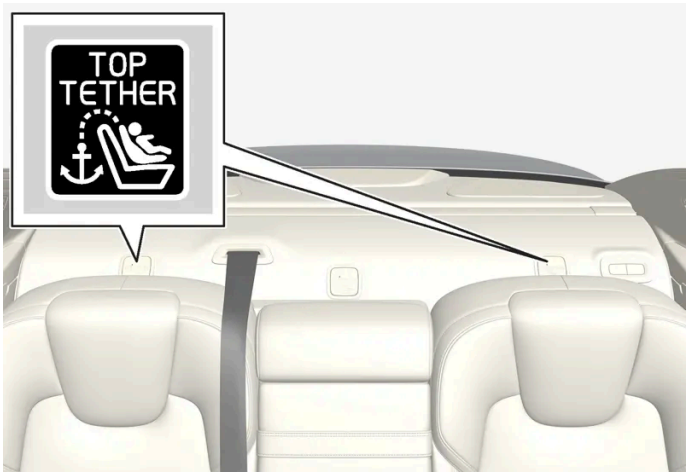
Samochód jest wyposażony w górne zaczepy do mocowania fotelików dla dzieci na zewnętrznych siedzeniach tylnych.

Dodatkowe gniazda zaczepowe przeznaczone są przede wszystkim do zamocowania fotelików w pozycji przodem do kierunku jazdy.

Mocując fotelik do górnych zaczepów mocujących, należy zawsze stosować się do instrukcji załączonej przez producenta fotelika.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

### Rozmieszczenie górnych zaczepów mocujących




Umiejscowienie zaczepów mocujących na tylnym siedzeniu jest wskazane symbolami na półce za tylnymi siedzeniami.

Zaczepy mocujące tylnych siedzeń znajdują się na półce za zewnętrznymi siedzeniami tylnymi.

> **Ostrzeżenie**
>
> Górne taśmy fotelika dziecięcego należy zawsze przeprowadzić przez otwór w podstawie zagłówka, a dopiero potem naciągnąć do punktu mocowania. Jeśli nie jest to możliwe, należy postąpić zgodnie z zaleceniem producenta fotelika dziecięcego.

> **Uwaga**
>
> W samochodzie wyposażonym w składane zagłówki na zewnętrznych siedzeniach należy złożyć zagłówki w celu ułatwienia montażu tego typu fotelika dziecięcego. Po zakończeniu montażu należy podnieść zagłówek.
>
> Zagłówek musi być podniesiony zawsze wtedy, gdy używany jest fotelik dziecięcy.

---

# 3.3.2. Umiejscowienie fotelika dziecięcego

---

## 3.3.2.1. Tabela lokalizacji fotelików dziecięcych z użyciem pasów bezpieczeństwa

W tabeli podano, które foteliki dziecięce są odpowiednie dla poszczególnych miejsc oraz dla jak dużych dzieci.

**Uwaga**

Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego w samochodzie należy zawsze przeczytać rozdział instrukcji obsługi poświęcony montażowi fotelików dziecięcych.

| Masa ciała | Przedni fotel (z wyłączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane tyłem do kierunku jazdy) [1] | Przedni fotel (z włączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane przodem do kierunku jazdy) [1] | Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu | Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu |
|---|---|---|---|---|
| Grupa 0 maks. 10 kg | U [2], [3] | X | U [3] | L [3] |
| Grupa 0+ maks. 13 kg | U [2], [3] | X | U [3] | L [3] |
| Grupa 1 9 – 18 kg | L [4] | UF [2], [5] | U [5], L [4] | L [5] |
| Grupa 2 15 – 25 kg | L [4] | UF [2], [6] | U [6], L [4] | L [6] |
| Grupa 3 22 – 36 kg | X | UF [2], [6] | U [6] | L [6] |

U: Odpowiednie dla fotelików dziecięcych spełniających wymogi ogólne.
UF: Odpowiednie dla fotelików dziecięcych mocowanych przodem do kierunku jazdy spełniających wymogi ogólne.
L: Odpowiednie dla określonych fotelików dziecięcych. Te foteliki dziecięce mogą być przeznaczone do konkretnego modelu samochodu, w kategorii ograniczonej lub częściowo uniwersalnej.
X: Fotelik nie nadaje się dla dzieci należących do tej kategorii masy ciała.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

[1] W przypadku instalowania fotelika dziecięcego przedłużenie siedziska musi być zawsze wsunięte.

[2] Ustawić oparcie w bardziej pionowej pozycji.

[3] Firma Volvo zaleca: Fotelik niemowlęcy Volvo (homologacja E1 000008).

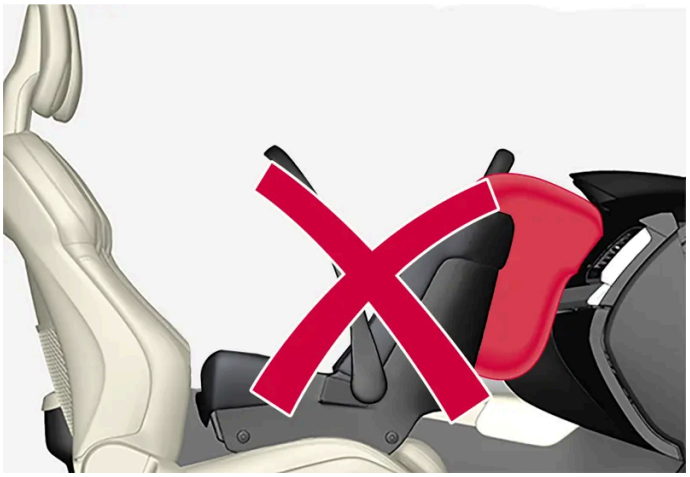
[4] Firma Volvo zaleca: Fotelik Volvo mocowany tyłem do kierunku jazdy (homologacja E5 04212).

[5] Volvo zaleca foteliki dziecięce mocowane tyłem do kierunku jazdy dla dzieci należących do tej kategorii masy ciała.

[6] Firma Volvo zaleca: Podwyższenie siedziska z oparciem lub bez (homologacja E5 04216); podwyższenie siedziska Volvo (homologacja E1 04301312).

# 3.3.2.2. Lokalizacja fotelika dziecięcego

Ważne jest umieszczenie fotelika dziecięcego w odpowiednim miejscu w samochodzie. Wybór miejsca zależy między innymi od typu fotelika oraz tego, czy poduszka powietrzna pasażera jest aktywna.



Nie wolno używać fotelików dla dzieci montowanych tyłem do kierunku jazdy w połączeniu z przednią poduszką powietrzną pasażera.

Foteliki dla dzieci montowane tyłem do kierunku jazdy należy zawsze mocować na tylnym siedzeniu, jeśli aktywowana jest przednia poduszka powietrzna pasażera. Przewożenie dziecka na przednim siedzeniu grozi poważnymi obrażeniami ciała dziecka w razie zadziałania poduszki powietrznej podczas wypadku.

Jeśli przednia poduszka pasażera jest wyłączona, fotelik dla dzieci podróżujących tyłem do kierunku jazdy może być mocowany na przednim fotelu pasażera.

**Uwaga**

Przepisy dotyczące miejsc, które mogą zajmować dzieci w samochodzie, różnią się w poszczególnych krajach. Należy sprawdzić obowiązujące przepisy.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno zezwalać dzieciom na stawanie lub siadanie przed przednim fotelem pasażera.

Nie wolno używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera, jeżeli czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Osobom podróżującym przodem do kierunku jazdy (zarówno dzieciom, jak i dorosłym) nie wolno zajmować przedniego fotela pasażera, gdy znajdująca się przed nim poduszka czołowa jest wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.

**Ostrzeżenie**

NIGDY nie należy używać fotelika dla dziecka skierowanego tyłem do kierunku jazdy, jeżeli PODUSZKA POWIETRZNA przed fotelem pasażera jest WŁĄCZONA. Może to prowadzić do ŚMIERCI lub POWAŻNYCH OBRAŻEŃ DZIECKA.

### Naklejka poduszki powietrznej pasażera

Naklejka na osłonie przeciwsłonecznej po stronie pasażera.

Naklejka ostrzegawcza z informacją o poduszce powietrznej pasażera jest umieszczona jest pokazano powyżej.

---

## 3.3.2.3. Mocowanie zabezpieczeń dla dzieci

Przy mocowaniu i użytkowaniu fotelika dziecięcego trzeba pamiętać o szeregu rzeczy, które zależą od miejsca montażu fotelika.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno używać podwyższeń siedziska/fotelików dziecięcych ze stalowymi ramami lub innymi elementami konstrukcji, które mogłyby opierać się na przycisku otwierającym zamek pasa bezpieczeństwa, ponieważ mogą one spowodować niezamierzone otwarcie zamka.

Nie mocować taśm fotelika dziecięcego do poziomego pręta regulacyjnego fotela ani do sprężyn, szyn lub belek pod fotelem. Ostre krawędzie mogą uszkodzić taśmy.

Górna część fotelika dziecięcego nie może opierać się o przednią szybę.

**Uwaga**

W przypadku korzystania z wyposażenia zabezpieczającego dla dzieci należy przeczytać dołączoną do niego instrukcję instalacji.

W przypadku pytań dotyczących sposobu montowania wyposażenia zabezpieczającego dla dzieci należy skontaktować się z jego producentem, aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje.

**Uwaga**

Nigdy nie wolno pozostawiać nieprzymocowanego fotelika dziecięcego w samochodzie. Fotelik dziecięcy należy zawsze zabezpieczyć zgodnie z jego instrukcją, nawet gdy nie jest używany.

**Uwaga**

Zachować ostrożność przy montowaniu fotelika dziecięcego, aby jego ostre krawędzie albo wystające części nie zadrapały wnętrza samochodu.

Zamontowanie i użytkowanie fotelika dziecięcego przez długi czas może spowodować zużywanie się elementów samochodu. Volvo zaleca używanie akcesoryjnej osłony przed zabrudzeniem butami do zabezpieczenia elementów samochodu.

## Montaż na przednim fotelu

- Korzystając z podwyższenia siedziska mocowanego przodem do kierunku jazdy albo z luźnego podwyższenia siedziska, gdzie dziecko używa pasa bezpieczeństwa samochodu, należy w razie potrzeby podnieść przednie siedzenie, tak aby taśmę pasa bezpieczeństwa można było napiąć wokół bioder dziecka.
- Montując fotelik mocowany tyłem do kierunku jazdy, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna pasażera jest wyłączona.
- Montując fotelik mocowany przodem do kierunku jazdy, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna pasażera jest włączona.
- Montując fotelik mocowany tyłem do kierunku jazdy, należy opuścić przednie siedzenie w najniższe położenie, chyba że z odpowiedniej tabeli dotyczącej fotelików dziecięcych wynika inaczej.
- Montując fotelik mocowany tyłem do kierunku jazdy, należy przesunąć przednie siedzenie do przodu, tak aby fotelik dotykał albo znalazł się jak najbliżej tablicy rozdzielczej.
- W przypadku gdy zamontowany jest regulowany foteli dziecięcy, fotelik trzeba regulować w taki sposób, by był ustawiony coraz bardziej pionowo im starsze jest dziecko.
- Używać wyłącznie fotelików dziecięcych, które są zalecane przez Volvo, spełniają wymogi ogólne lub należą do kategorii częściowo uniwersalnej, a samochód znajduje się na liście samochodów sporządzonej przez producenta.
- Foteliki dziecięce ISOFIX wolno montować wyłącznie w samochodach wyposażonych w opcjonalny wspornik ISOFIX[1].
- Jeśli fotelik dziecięcy jest wyposażony w dolne taśmy mocujące, firma Volvo zaleca ich przełożenie przez dolne zaczepy mocujące[1].
- Jeśli fotelik dziecięcy jest wyposażony w podpórki, należy zawsze zamocować podpórkę/podpórki bezpośrednio do podłogi. Nigdy nie mocować podpórki do podnóżka lub innego przedmiotu.

## Montaż na tylnym siedzeniu

- W przypadku gdy zamontowany jest regulowany foteli dziecięcy, fotelik trzeba regulować w taki sposób, by był ustawiony coraz bardziej pionowo im starsze jest dziecko.
- Używać wyłącznie fotelików dziecięcych, które są zalecane przez Volvo, spełniają wymogi ogólne[2] lub należą do kategorii częściowo uniwersalnej, a samochód znajduje się na liście samochodów sporządzonej przez producenta.
- Na środkowym siedzeniu nie wolno montować fotelika dziecięcego z podpórkami.
- Skrajne siedzenia są wyposażone w system mocowania ISOFIX i dopuszczalne jest montowanie na nich fotelików i-Size[1].
- Siedzenia zewnętrzne są wyposażone w zaczepy mocujące. Firma Volvo zaleca, aby taśmy górne fotelika dziecięcego zostały przeciągnięte przez otwór w zagłówku, a dopiero potem naciągnięte przy zaczepie mocującym. Jeśli nie jest to możliwe, należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta fotelika dziecięcego.
- Jeśli fotelik dziecięcy jest wyposażony w dolne taśmy mocujące, nie wolno regulować położenia znajdującego się z przodu fotela po zamocowaniu taśm w dolnych zaczepach mocujących. Należy zawsze pamiętać o zdjęciu taśm dolnych, gdy

fotelik dziecięcy nie jest zamontowany.

- Jeśli fotelik dziecięcy jest wyposażony w podpórki, należy zawsze zamocować podpórkę/podpórki bezpośrednio do podłogi. Nigdy nie mocować podpórki do podnóżka lub innego przedmiotu.

W przypadku montażu fotelika niemowlęcego na tylnym siedzeniu firma Volvo zaleca zachowanie odstępu co najmniej 50 mm (2 cale) między przednią częścią fotelika a najbardziej wysuniętą do tyłu częścią fotela z przodu.

[1] Zależnie od rynku.

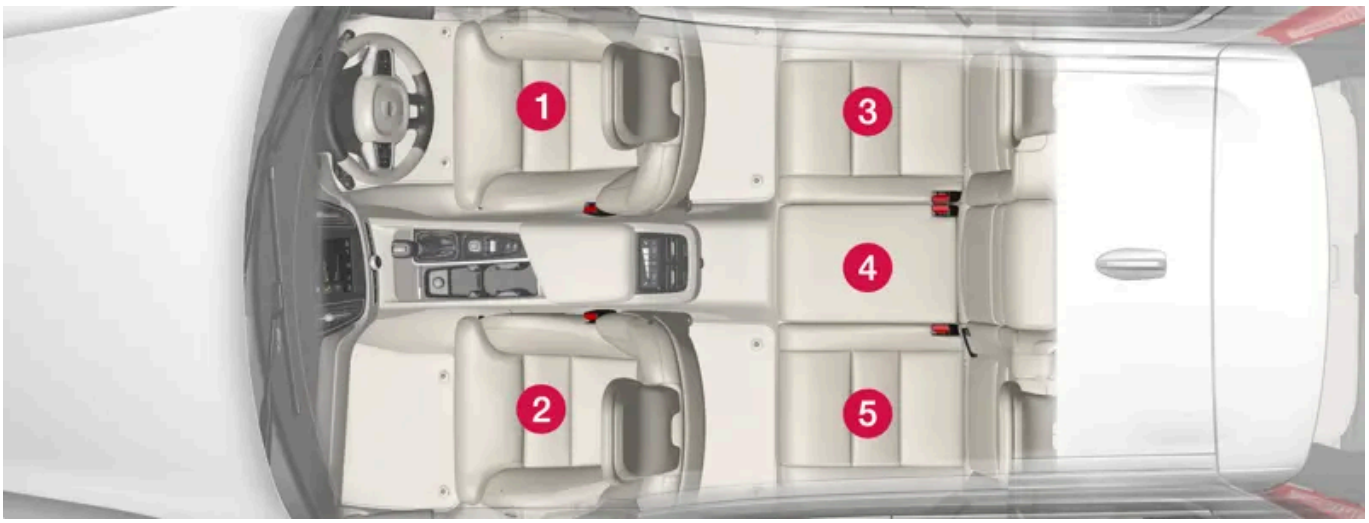
[2] Nie dotyczy siedzenia środkowego.

---

# 3.3.2.4. Tabela poglądowa z informacjami o rozmieszczeniu fotelików dziecięcych

Tabela zawiera ogólne informacje o rodzajach fotelików dziecięcych nadających się do montażu na fotelach w tym samochodzie.

Miejsca siedzące w samochodach z kierownicą po lewej stronie.




Miejsca siedzące w samochodach z kierownicą po prawej stronie.

| | Foteliki dziecięce i-Size | Foteliki dziecięce kategorii uniwersalnej mocowane przy użyciu pasa bezpieczeństwa samochodu | Foteliki dziecięce innych kategorii[1] |
|---|---|---|---|
| Miejsce siedzące[2] | 3, 5 | 2[3], 3, 5 | 2[3], 3, 4, 5 |

[1] Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z producentem fotelika.

[2] Zgodnie z powyższą numeracją.

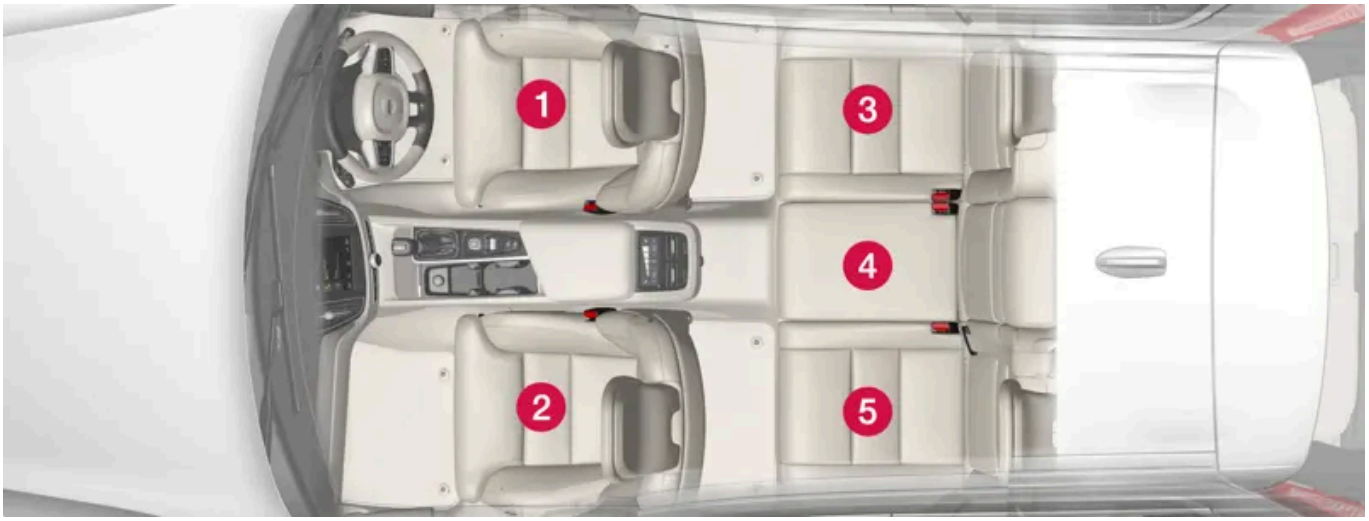
[3] Włączona poduszka powietrzna w przypadku fotelików dziecięcych mocowanych przodem do kierunku jazdy. Wyłączona poduszka powietrzna w przypadku fotelików dziecięcych mocowanych tyłem do kierunku jazdy.

---

# 3.3.2.5. Szczegółowe informacje dla producentów fotelików dziecięcych

Tabela zawiera szczegółowe informacje dla producentów fotelików dziecięcych wskazujące, które miejsca w samochodzie są odpowiednie dla poszczególnych typów fotelików.

Miejsca siedzące w samochodach z kierownicą po lewej stronie.




Miejsca siedzące w samochodach z kierownicą po prawej stronie.

| **Miejsce siedzące**[1] | **1** | **2 (z wyłączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane tyłem do kierunku jazdy)**[2], [3] | **2 (z włączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane przodem do kierunku jazdy)**[2], [3] | **3** | **4**[4] | **5** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Miejsce siedzące odpowiednie dla fotelików dziecięcych spełniających wymogi ogólne mocowanych za pomocą pasa bezpieczeństwa samochodu (Tak/Nie). | Nie | Tak[5] | Tak[5] | Tak | Nie | Tak |
| Miejsce siedzące dla fotelików dziecięcych i-Size (Tak/Nie) | Nie | Nie | Nie | Tak | Nie | Tak |
| Miejsce siedzące do zamocowania bocznego (L1/L2/No) | Nie | Nie | Nie | Nie | Nie | Nie |
| Największe odpowiednie mocowanie imitujące fotelik mocowany tyłem do kierunku jazdy (R1/R2/R3/Nie) | Nie | R3[6] | Nie | R3 | Nie | R3 |
| Największe odpowiednie mocowanie imitujące fotelik mocowany przodem do kierunku jazdy (F1/F2/F2x/F3/Nie) | Nie | Nie | F3 | F3 | Nie | F3 |
| Największe odpowiednie mocowanie imitujące podwyższenie siedziska (B2/B3/Nie) | Nie | Nie | B3 | B3 | Nie | B3 |

[1] Zgodnie z ilustracją.

[2] W przypadku instalowania fotelika dziecięcego przedłużenie siedziska musi być zawsze wsunięte.

[3] Na tym siedzeniu może być używany fotelik dziecięcy z podpórkami.

[4] Na tym siedzeniu nie może być używany fotelik dziecięcy z podpórkami.

[5] Ustawić oparcie w bardziej pionowej pozycji.

[6] Dotyczy montażu fotelików dziecięcych ISOFIX, które należą do kategorii częściowo uniwersalnej (IL), jeśli samochód jest wyposażony w opcjonalny wspornik ISOFIX (oferta akcesoriów jest zróżnicowana zależnie od rynku). W przypadku tego siedzenia nie są dostępne górne zaczepy do mocowania fotelików.

---

# 3.3.2.6. Tabela z informacją o rozmieszczeniu fotelików dziecięcych ISOFIX

W tabeli podano, które foteliki dziecięce ISOFIX są odpowiednie dla poszczególnych miejsc oraz dla jak dużych dzieci.

Fotelik dziecięcy musi spełniać wymagania przepisów UN Reg R44, a model samochodu musi znajdować się na liście samochodów sporządzonej przez producenta.

> **Uwaga**
>
> Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego w samochodzie należy zawsze przeczytać rozdział instrukcji obsługi poświęcony montażowi fotelików dziecięcych.

| Masa ciała | Klasa wielkościowa [1] | Rodzaj fotelika | Przedni fotel (z wyłączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane tyłem do kierunku jazdy) [2], [3] | Przedni fotel (z włączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane przodem do kierunku jazdy) [2], [3] | Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu | Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Grupa 0 maks. 10 kg | E | Fotelik dla niemowląt mocowany tyłem do kierunku jazdy | IL [2], [4], X [5] | X | IL [4] | X |
| Grupa 0+ maks. 13 kg | E | Fotelik dla niemowląt mocowany tyłem do kierunku jazdy | IL [2], [4], [6], X [5] | X | IL [4] | X |
| | C | Fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy | | | | |
| | D | Fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy | | | | |

| Masa ciała | Klasa wielkościowa[1] | Rodzaj fotelika | Przedni fotel (z wyłączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane tyłem do kierunku jazdy)[2], [3] | Przedni fotel (z włączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane przodem do kierunku jazdy)[2], [3] | Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu | Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Grupa 1 9 – 18 kg | A | Fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy | X | IL[2], [6], [7], X[5] | IL[7], IUF[7] | X |
| | B | Fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy | | | | |
| | B1 | Fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy | | | | |
| | C | Fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy | IL[2], [6], X[5] | X | IL | X |
| | D | Fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy | | | | |
| Grupa 2/3 15 – 36 kg | – | Fotelik dziecięcy mocowany przodem do kierunku jazdy | X | IL | IL | X |

IL: Odpowiednie dla określonych fotelików dziecięcych ISOFIX. Te foteliki dziecięce mogą być przeznaczone do konkretnego modelu samochodu, w kategorii ograniczonej lub częściowo uniwersalnej.
IUF: Odpowiednie do systemów mocowania fotelików dziecięcych montowanych przodem do kierunku jazdy ISOFIX kategorii uniwersalnej z homologacją dla danej grupy wagowej.
X: Nieodpowiednie dla fotelików dziecięcych ISOFIX.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera, jeżeli zamontowana przed nim czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

**Uwaga**

Jeżeli fotelik dziecięcy i-Size/ISOFIX nie ma określonej klasy wielkości, to model samochodu, w którym fotelik ma być używany, musi znajdować się dołączonej do niego na liście pojazdów.

**Uwaga**

Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowanym dealerem Volvo w celu uzyskania informacji na temat zalecanych przez Volvo fotelików dziecięcych i-Size/ISOFIX.

[1] Dla fotelików dziecięcych z systemem mocowania ISOFIX opracowana została klasyfikacja rozmiarowa, która pomaga użytkownikowi wybrać odpowiedni rodzaj fotelika. Klasę wielkości można odczytać na etykiecie fotelika dziecięcego.

[2] Dotyczy montażu fotelików dziecięcych ISOFIX, które należą do kategorii częściowo uniwersalnej (IL), jeśli samochód jest wyposażony w opcjonalny wspornik ISOFIX (oferta akcesoriów jest zróżnicowana zależnie od rynku). To miejsce nie jest wyposażone w górne zaczepy do mocowania fotelików.

[3] W przypadku instalowania fotelika dziecięcego przedłużenie siedziska musi być zawsze wsunięte.

[4] Firma Volvo zaleca: Fotelik niemowlęcy Volvo montowany w uchwytach ISOFIX (homologacja typu E1 000008).

[5] Ma zastosowanie, jeśli samochód nie jest wyposażony w uchwyty ISOFIX.

[6] Wyregulować oparcie w taki sposób, by zagłówek nie dotykał fotelika dziecięcego.

[7] Volvo zaleca foteliki dziecięce mocowane tyłem do kierunku jazdy dla dzieci należących do tej kategorii masy ciała.

---

# 3.3.2.7. Tabela z informacją o rozmieszczeniu fotelików dziecięcych i-Size

W tabeli podano, które foteliki dziecięce i-Size są odpowiednie dla poszczególnych miejsc oraz dla jak dużych dzieci.

Fotelik dziecięcy musi spełniać wymagania przepisów UN Reg R129.

> **Uwaga**
>
> Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego w samochodzie należy zawsze przeczytać rozdział instrukcji obsługi poświęcony montażowi fotelików dziecięcych.

| Rodzaj fotelika | Przedni fotel (z wyłączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane tyłem do kierunku jazdy) | Przedni fotel (z włączoną poduszką powietrzną, tylko foteliki dziecięce mocowane przodem do kierunku jazdy) | Skrajne miejsca na tylnym siedzeniu | Środkowe miejsce na tylnym siedzeniu |
|---|---|---|---|---|
| Foteliki dziecięce i-Size | X | X | i-U [1], [2] | X |

i-U: Odpowiednie dla „uniwersalnego” fotelika dziecięcego i-Size, ustawionego przodem i tyłem do kierunku jazdy.
X: Nieodpowiednie dla fotelików dziecięcych spełniających wymogi ogólne.

[1] Firma Volvo zaleca, aby dzieci podróżowały w foteliku mocowanym tyłem do kierunku jazdy do możliwie jak najstarszego wieku, przynajmniej do ukończenia 4 lat.

[2] Firma Volvo zaleca: fotelik dziecięcy mocowany tyłem do kierunku jazdy Volvo Easy Access i-Size (homologacja typu E1-010016) i BeSafe iZi Kid X2 i-Size (homologacja typu E4-129R-000002).

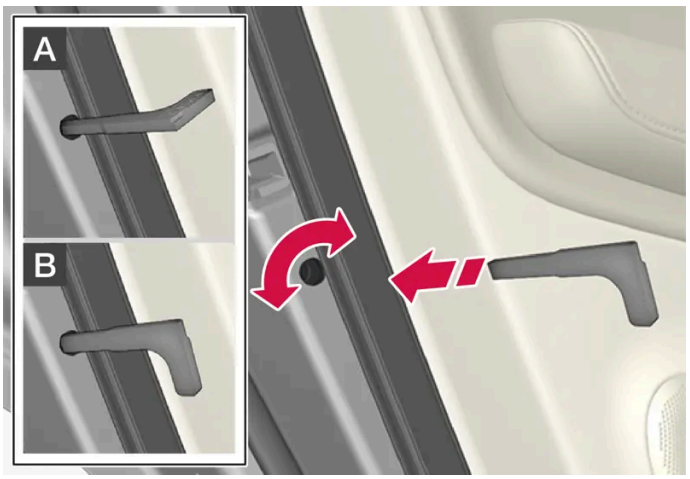
---

# 3.3.3. Włączanie i wyłączanie blokady tylnych drzwi

Blokada tylnych drzwi uniemożliwia otwarcie ich od wewnątrz. W przypadku elektrycznej blokady tylnych drzwi dodatkowo wyłączane jest elektryczne sterowanie szybami na tylnych fotelach.

Blokada tylnych drzwi może być ręczna albo elektryczna*.

## Ręczna blokada tylnych drzwi




Ręczna blokada tylnych drzwi. Nie należy mylić z ręczną blokadą drzwi.

1 Użyć kluczyka mechanicznego wyjmowanego ze standardowego kluczyka do przekręcenia pokrętła.

A Drzwi są zablokowane przed możliwością otwarcia od wewnątrz.

B Drzwi można otworzyć zarówno od zewnątrz, jak i od środka.

> **Uwaga**
>
> - Pokrętło na drzwiach blokuje tylko dane drzwi – a nie oboje tylnych drzwi jednocześnie.
> - Samochody wyposażone w elektrycznie uruchamiane zabezpieczenie tylnych drzwi od wewnątrz nie posiadają ręcznej blokady zabezpieczającej je przed otwarciem przez dzieci.

## Elektryczna blokada tylnych drzwi *

Elektryczną blokadę tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci można włączyć lub wyłączyć we wszystkich położeniach zapłonu powyżej **0**. Włączenie lub wyłączenie jest możliwe w ciągu 2 minut od wyłączenia samochodu, pod warunkiem, że nie zostały otwarte żadne drzwi.

Przycisk do aktywacji i dezaktywacji.

**Blokada tylnych drzwi włączona**

Gdy lampka na przycisku świeci się, blokada tylnych drzwi jest włączona.

Jeśli blokada tylnych drzwi zostanie aktywowana, gdy samochód jest wyłączony, pozostanie aktywna przy następnym uruchomieniu samochodu.

- Drzwi tylnych nie można otworzyć od środka.
- Sterowane elektrycznie szyby tylne można obsługiwać tylko z drzwi kierowcy.

**Blokada tylnych drzwi wyłączona**

Gdy lampka na przycisku nie świeci się, blokada tylnych drzwi jest wyłączona.

- Drzwi tylne można otworzyć od środka, a sterowane elektrycznie szyby można obsługiwać na tylnych fotelach.

## Symbole i komunikaty

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Blokada tylnych drzwi Aktywowane | Blokada tylnych drzwi jest aktywowana. |
| | Blokada tylnych drzwi Dezaktywowane | Blokada tylnych drzwi jest dezaktywowana. |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 3.3.4. Bezpieczeństwo dzieci

Dzieci muszą zawsze być bezpiecznie zapięte podczas jazdy samochodem.

Firma Volvo oferuje wyposażenie zwiększające bezpieczeństwo przewożonych dzieci (foteliki dziecięce i elementy mocujące), które zostały zaprojektowane specjalnie do zamontowania w danym modelu samochodu. Korzystanie z zapewniającego bezpieczeństwo przewożenia dzieci wyposażenia samochodu Volvo zapewnia dobre warunki bezpiecznego podróżowania dzieci. Wyposażenie to jest ponadto doskonale dopasowane oraz proste w obsłudze.

Odpowiednie wyposażenie należy wybrać, uwzględniając masę ciała i wzrost dziecka.

Firma Volvo zaleca, by dzieci podróżowały w foteliku mocowanym tyłem do kierunku jazdy do możliwie jak najstarszego wieku, przynajmniej do ukończenia 4 lat, a następnie w foteliku mocowanym przodem do kierunku jazdy aż do osiągnięcia wzrostu 140 cm (4 stopy i 7 cali).

**Uwaga**

Przepisy dotyczące typu fotelika dziecięcego, z którego muszą korzystać dzieci zależnie od wieku i wzrostu, są różne w poszczególnych krajach. Należy sprawdzić obowiązujące przepisy.

**Uwaga**

W przypadku korzystania z wyposażenia zabezpieczającego dla dzieci należy przeczytać dołączoną do niego instrukcję instalacji.

W przypadku pytań dotyczących sposobu montowania wyposażenia zabezpieczającego dla dzieci należy skontaktować się z jego producentem, aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje.

Dzieci, niezależnie od wieku i wzrostu, muszą być zawsze odpowiednio zabezpieczone w samochodzie. Nigdy nie przewozić dzieci na kolanach pasażerów.

---

# 3.3.5. Foteliki dziecięce

Gdy samochodem podróżują dzieci, należy zawsze używać odpowiednich fotelików dziecięcych.

Dzieci powinny siedzieć wygodnie i bezpiecznie. Fotelik dziecięcy musi być poprawnie umiejscowiony, zamocowany i użytkowany.

Informacje dotyczące właściwego montażu znajdują się w instrukcji montażowej.

**Uwaga**

W przypadku korzystania z wyposażenia zabezpieczającego dla dzieci należy przeczytać dołączoną do niego instrukcję instalacji.

W przypadku pytań dotyczących sposobu montowania wyposażenia zabezpieczającego dla dzieci należy skontaktować się z jego producentem, aby uzyskać bardziej szczegółowe instrukcje.

**Uwaga**

Nigdy nie wolno pozostawiać nieprzymocowanego fotelika dziecięcego w samochodzie. Fotelik dziecięcy należy zawsze zabezpieczyć zgodnie z jego instrukcją, nawet gdy nie jest używany.

**Uwaga**

Zachować ostrożność przy montowaniu fotelika dziecięcego, aby jego ostre krawędzie albo wystające części nie zadrapały wnętrza samochodu.

Zamontowanie i użytkowanie fotelika dziecięcego przez długi czas może spowodować zużywanie się elementów samochodu. Volvo zaleca używanie akcesoryjnej osłony przed zabrudzeniem butami do zabezpieczenia elementów samochodu.

**Uwaga**

W przypadku korzystania z fotelika dziecięcego, na którym dziecko jest przypięte zintegrowanym pasem bezpieczeństwa samochodu, należy zapoznać się z zamieszczonymi w instrukcji obsługi zaleceniami dotyczącymi pasów bezpieczeństwa.

---

# 3.3.6. Listy typów dla fotelików dziecięcych Volvo

Listy typów zawierają informacje o tym, w których modelach samochodów i na których siedzeniach wolno montować foteliki dziecięce.

## Listy typów dla półuniwersalnych fotelików dziecięcych Volvo posiadających homologację według UN R44

Niektóre foteliki dziecięce posiadają homologację fotelika półuniwersalnego według UN 44-04. Oznacza to, że są one dopuszczone do stosowania w określonych modelach samochodów oraz na określonych siedzeniach. Informacje o modelach samochodów oraz odpowiednich miejscach mocowania w samochodzie jest dostępna w formie listy typów dołączonej do fotelika dziecięcego. Lista typów jest stale aktualizowana w miarę wprowadzania na rynek nowych modeli samochodów. Najnowszą wersję listy można znaleźć za pomocą zamieszczonych poniżej łączy.

- Fotelik dla niemowląt Volvo z bazą ISOFIX / BABY-SAFE z bazą ISOFIX [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/19w11-childseats/19-01-09_infant_seat_ISOFIX_base_International.pdf]
- Fotelik dziecięcy Volvo mocowany tyłem do kierunku jazdy / MAX-WAY [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/19w11-childseats/19-01-11_rearward_facing_international.pdf]
- Podwyższenie siedziska Volvo / KIDFIX SL [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/19w11-childseats/19-01-11_booster_seat_International.pdf]

## Lista typów dla fotelików dziecięcych Volvo posiadających homologację według UN R129 (i-Size)

System i-Size jest od 2013 roku objęty nowymi przepisami (UN R129), które uwzględniają foteliki dziecięce montowane przy użyciu mocowań ISOFIX. System i-Size wiąże się z mniejszą liczbą opcji instalacji fotelików dziecięcych i pozwala zmniejszyć ryzyko nieprawidłowej instalacji. Fotelik dziecięcy z homologacją i-Size gwarantuje, że można go używać powszechnie w samochodach z siedzeniami zgodnymi z i-Size. Informacje o modelach samochodów oraz odpowiednich miejscach mocowania w samochodzie jest dostępna w formie listy typów dołączonej do fotelika dziecięcego. Lista typów jest stale aktualizowana w miarę wprowadzania na rynek nowych modeli samochodów. Najnowszą wersję listy można znaleźć za pomocą zamieszczonego poniżej łącza.

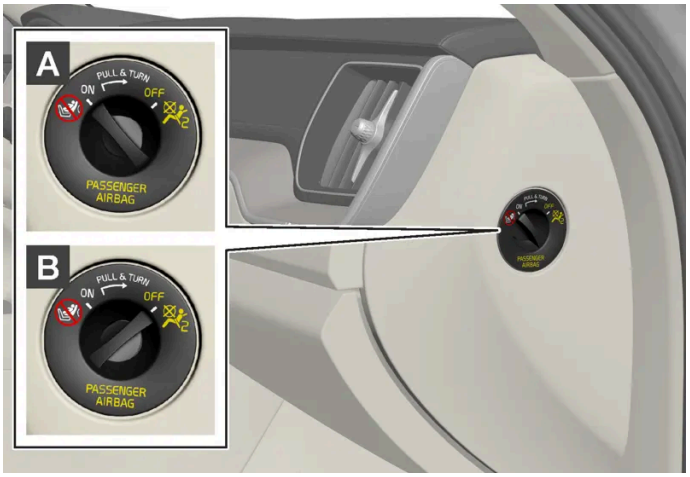
- Fotelik o łatwym dostępie Volvo i-Size/SWINGFIX I-SIZE mocowany tyłem do kierunku jazdy [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/NOTE-PROD-32204750-02-1.pdf]

## 3.3.7. Włączanie i wyłączanie poduszki powietrznej pasażera*

Poduszkę powietrzną pasażera można wyłączyć, jeśli samochód jest wyposażony w wyłącznik Passenger Airbag Cut Off Switch (PACOS).

Wyłącznik poduszki powietrznej znajduje się na bocznej ściance tablicy rozdzielczej po stronie pasażera. Dostęp do niego jest możliwy po otwarciu drzwi pasażera.

Należy kontrolować, czy wyłącznik jest we właściwym położeniu.



A ON – poduszka powietrzna jest włączona i wszyscy pasażerowie siedzący przodem do kierunku jazdy (dotyczy zarówno dzieci, jak i dorosłych) mogą bezpiecznie podróżować na fotelu pasażera.

B OFF – poduszka powietrzna jest wyłączona i dzieci przewożone w fotelikach montowanych tyłem do kierunku jazdy mogą bezpiecznie podróżować w fotelu pasażera.

> **Ostrzeżenie**
>
> Jeśli samochód nie jest wyposażony w przełącznik do włączania/wyłączania poduszki powietrznej pasażera, poduszka ta będzie stale aktywna.

## Włączanie poduszki powietrznej pasażera

1

1

Wyciągnąć przełącznik na zewnątrz i przekręcić z położenia OFF w położenie ON.

> Na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat **Poduszka p. pas. wł. Proszę potwierdzić.**

> **Uwaga**
>
> Jeśli poduszka powietrzna pasażera została włączona/wyłączona w samochodzie z wyłącznikiem zapłonu w położeniu **I** lub niższym, to przez około 6 sekund po przełączeniu układu elektrycznego samochodu wyłącznikiem zapłonu w położenie **II** na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat i świeci się poniższa lampka w konsoli sufitowej.

2 Potwierdzić komunikat, naciskając przycisk O w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

> O włączeniu czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera informuje komunikat tekstowy i symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu w konsoli sufitowej.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno używać fotelika dziecięcego zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim fotelu pasażera, jeżeli czołowa poduszka powietrzna nie została wyłączona.

Poduszka powietrzna pasażera musi być włączona zawsze wtedy, gdy przedni fotel pasażera zajmuje pasażer zwrócony przodem do kierunku jazdy (dziecko lub osoba dorosła).

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.

## Wyłączanie poduszki powietrznej pasażera

1

1

Wyciągnąć przełącznik na zewnątrz i przekręcić z położenia ON w położenie OFF.

> Na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat **Poduszka p. pas. wył. Proszę potwierdzić.**

**Uwaga**

Jeśli poduszka powietrzna pasażera została włączona/wyłączona w samochodzie z wyłącznikiem zapłonu w położeniu **I** lub niższym, to przez około 6 sekund po przełączeniu układu elektrycznego samochodu wyłącznikiem zapłonu w położenie **II** na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat i świeci się poniższa lampka w konsoli sufitowej.

2 Potwierdzić komunikat, naciskając przycisk O w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

> O wyłączeniu czołowej poduszki powietrznej po stronie pasażera informuje komunikat tekstowy i symbol na wyświetlaczu w konsoli sufitowej.

**Ostrzeżenie**

Osobom podróżującym przodem do kierunku jazdy (zarówno dzieciom, jak i dorosłym) nie wolno zajmować fotela pasażera, gdy znajdująca się przed nim poduszka czołowa jest wyłączona.

Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń stwarza śmiertelne zagrożenie lub może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń.

**Ważne**

Dezaktywacja poduszki powietrznej pasażera powoduje również wyłączenie elektrycznego napinacza pasa bezpieczeństwa po stronie pasażera.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 3.4. Tryb powypadkowy

## 3.4.1. Wypadek drogowy

Jeśli samochód uczestniczył w wypadku, włączyć światła awaryjne i w miarę możliwości przemieścić go w bezpieczniejsze miejsce.
Nie próbować ponownie uruchomić samochodu, jeśli czuć zapach paliwa, a wyświetlacz kierowcy pokazuje komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi**. W takim przypadku natychmiast opuścić samochód!

Wezwać służby ratownicze lub pomoc drogową, zależnie od potrzeby.

W zależności od wyposażenia samochód może samoczynnie wykryć wypadek i skontaktować się z najbliższym centrum alarmowym. Dla samochodów bez systemu Volvo On Call* wprowadzono zgodnie z europejskimi przepisami funkcję Pan-European eCall, która zapewnia dostęp do automatycznego alarmu w razie kolizji i pilnej pomocy w nagłych wypadkach[1].

- Wysiadając z samochodu, należy pamiętać o bezpieczeństwie!
- Założyć kamizelkę odblaskową i ustawić trójkąt ostrzegawczy, by ostrzegać innych użytkowników drogi.

### W razie kolizji z dzikim zwierzęciem

Zachować ostrożność, ponieważ ranne zwierzęta czują się jak w pułapce i mogą się wtedy bronić.

Wezwać policję, która zajmie się humanitarnym pozbawieniem życia ciężko rannego zwierzęcia albo usunie martwe zwierzę z jezdni, by nie stwarzało zagrożenia dla innych użytkowników drogi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 3.4.2. Tryb powypadkowy

Tryb powypadkowy jest funkcją bezpieczeństwa uruchamianą w sytuacji, gdy w wyniku zderzenia mogło dojść do uszkodzenia newralgicznych podzespołów samochodu, np. układu paliwowego, czujników jednego z systemów bezpieczeństwa jazdy czy układu hamulcowego.

Jeżeli samochód brał udział w kolizji, na wyświetlaczu kierowcy może się pojawić komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi** wraz z symbolem ostrzegawczym, przy czym jedynie wtedy, gdy wyświetlacz nie uległ uszkodzeniu i układ elektryczny samochodu jest wciąż sprawny. Ten komunikat oznacza, że sprawność samochodu uległa ograniczeniu.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nigdy, w żadnych okolicznościach, nie należy podejmować próby ponownego uruchomienia samochodu, w którym czuć zapach paliwa, gdy na wyświetlaczu kierowcy pojawił się komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi**. Należy natychmiast wysiąść z samochodu.

Jeżeli samochód znajduje się w trybie powypadkowym, możliwe jest podjęcie próby zresetowania systemu w celu uruchomienia samochodu i odjechania nim na krótką odległość, na przykład jeśli znajduje się on w miejscu stwarzającym zagrożenie dla ruchu.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać uszkodzeń ani zerować stanu urządzeń elektronicznych w samochodzie, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego. Grozi to odniesieniem obrażeń oraz nieprzywróceniem pełnej sprawności samochodu. W przypadku wyświetlenia komunikatu **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi** Volvo zaleca powierzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia jego stanu i przywrócenia do pełnej funkcjonalności.

**Ostrzeżenie**

Samochód, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego, nie może być holowany. Musi on zostać przetransportowany z miejsca wypadku. Firma Volvo zaleca, aby przetransportować go do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 3.4.3. Uruchomienie i przemieszczenie samochodu po włączeniu trybu powypadkowego

Jeżeli samochód znajduje się w trybie powypadkowym, możliwe jest podjęcie próby zresetowania systemu w celu uruchomienia samochodu i odjechania nim na krótką odległość, na przykład jeśli znajduje się on w miejscu stwarzającym zagrożenie dla ruchu.

## Zresetowanie i uruchomienie samochodu po włączeniu trybu powypadkowego

1 Sprawdzić ogólny stan samochodu po wypadku i ustalić, czy doszło do wycieku paliwa. Nie powinna być wyczuwalna woń ulatniającego się paliwa.

   Jeżeli występują tylko drobne uszkodzenia i kontrola nie wykazała wycieku paliwa, można podjąć próbę uruchomienia samochodu.

   **Ostrzeżenie**

   Nigdy, w żadnych okolicznościach, nie należy podejmować próby ponownego uruchomienia samochodu, w którym czuć zapach paliwa, gdy na wyświetlaczu kierowcy pojawił się komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi**. Należy natychmiast wysiąść z samochodu.

2 Wyłączyć samochód.

3 Następnie można spróbować uruchomić silnik.

> Układy elektroniczne samochodu przeprowadzają test systemowy, a następnie dążą do ustalenia zwykłego stanu.

> **Ważne**
>
> Jeżeli na wyświetlaczu nadal widoczny jest komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi**, samochód nie może jechać samodzielnie ani nie wolno go holować. Należy wezwać pomoc drogową. Ukryte uszkodzenia mogą uniemożliwić manewrowanie podczas jazdy.

### Przemieszczenie samochodu po włączeniu trybu powypadkowego

1. Jeżeli po próbie uruchomienia samochodu na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat **Normal mode The car is now in normal mode**, oznacza to, iż samochodem można powoli odjechać na krótką odległość, jeśli znajduje się w położeniu niebezpiecznym.
2. Nie przejeżdżać dalej niż jest to konieczne.

> **Ostrzeżenie**
>
> Samochód, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego, nie może być holowany. Musi on zostać przetransportowany z miejsca wypadku. Firma Volvo zaleca, aby przetransportować go do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 3.5. Bezpieczeństwo

Samochód jest wyposażony w liczne systemy bezpieczeństwa, które w razie wypadku współdziałają ze sobą w celu zapewnienia ochrony kierowcy i pasażerom.

Samochód jest wyposażony w szereg czujników, które reagują w razie wypadku aktywując różne systemy bezpieczeństwa, np. poduszki powietrzne oraz napinacze pasów bezpieczeństwa. W zależności od konkretnej sytuacji, takiej jak kolizje pod różnymi kątami, dachowanie lub wypadnięcie z drogi, system reaguje w różny sposób w celu zapewnienia dobrej ochrony.

Niektóre systemy bezpieczeństwa są mechaniczne, np. Whiplash Protection System. Konstrukcja samochodu zapewnia ponadto rozproszenie siły uderzenia na belki, słupki, płytę podłogową, dach oraz inne części nadwozia.

Po kolizji może zostać aktywowany tryb bezpieczeństwa samochodu, jeśli doszło do uszkodzenia ważnej funkcji w samochodzie.

### Symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu kierowcy

Symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu kierowcy zapala się po przełączeniu układu elektrycznego samochodu w pozycję **II**. Symbol gaśnie po upływie około 6 sekund, o ile w systemie bezpieczeństwa samochodu nie wystąpiła usterka.

**Ostrzeżenie**

Jeśli symbol ostrzegawczy pozostaje podświetlony lub jest włączony podczas jazdy, a na wyświetlaczu kierowcy jest widoczny komunikat **Poduszka pow. SRS Wymagany pilny serwis. Udaj się do stacji obsługi**, oznacza to, że jeden z systemów bezpieczeństwa nie działa w pełni funkcjonalnie. Firma Volvo zaleca jak najszybszy kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać systemów bezpieczeństwa samochodu. Nieprawidłowe wykonanie prac przy którymś z tych systemów może spowodować awarię i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

W razie uszkodzenia konkretnego symbolu ostrzegawczego zapala się ogólny symbol ostrzegawczy, a wyświetlacz kierowcy pokazuje ten sam komunikat.

---

# 3.6. Pedestrian Protection System

Układ Pedestrian Protection System (PPS) to układ, który w przypadku niektórych zderzeń czołowych przyczynia się do zmniejszenia siły uderzenia samochodem w pieszego.

W przypadku niektórych zderzeń czołowych z pieszym następuje wzbudzenie czujników umieszczonych z przodu samochodu i aktywacja układu.

W momencie aktywacji układu PPS mają miejsce następujące zdarzenia:

- Tylna część pokrywy silnika podnosi się.
- Za pośrednictwem Volvo On Call* zostaje wysłany automatyczny alarm.

Czujniki są aktywne przy prędkości około 25-50 km/h (15-30 mph).

Czujniki zostały zaprojektowane w taki sposób, by wykrywały zderzenia z obiektami o właściwościach podobnych do ludzkiej nogi.

**Uwaga**

W ruchu drogowym mogą występować obiekty, które będą wysyłać do czujników sygnał podobny do tego, który występuje w przypadku kolizji z pieszym. Istnieje możliwość, że podczas kolizji z takim obiektem nastąpi aktywacja układu.

**Ostrzeżenie**

Nie montować żadnych akcesoriów i nie modyfikować żadnych elementów z przodu samochodu. Niewłaściwa ingerencja z przodu samochodu może spowodować nieprawidłowe działanie układu i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia pojazdu.

Firma Volvo zaleca używanie oryginalnych ramion wycieraczek oraz stosowanie do wycieraczek wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

**Ostrzeżenie**

Zabrania się samodzielnego modyfikowania lub naprawiania systemu. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Nieprawidłowe wykonanie prac przy układzie może spowodować awarię i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.

**Ostrzeżenie**

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia przedniej części samochodu firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu sprawdzenia, czy układ nie uległ uszkodzeniu.

### Symbole na wyświetlaczu kierowcy

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Układ PPS został aktywowany lub wystąpiła w nim usterka. Postępować według zaleceń. |

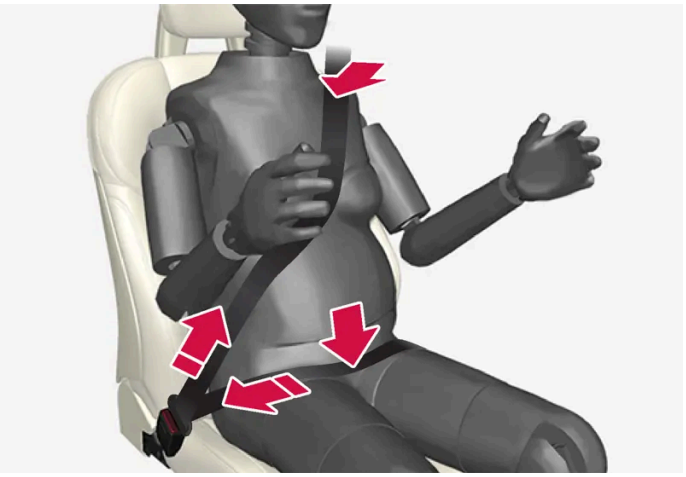
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 3.7. Bezpieczeństwo kobiet w ciąży

Ważne jest prawidłowe używanie pasa bezpieczeństwa przez kobiety w ciąży, a także właściwe ustawienie fotela przez kobiety ciężarne kierujące samochodem.

### Pasy bezpieczeństwa



Część barkowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać od barku wzdłuż mostka i omijać brzuch.

Część biodrowa pasa bezpieczeństwa powinna przebiegać jak najniżej w poprzek miednicy, poniżej brzucha. Nie wolno dopuścić do jej przemieszczenia się do góry. Na koniec zlikwidować luz pasa bezpieczeństwa i sprawdzić, czy przylega ściśle do ciała. sprawdzić, czy przylega ściśle do ciała i w żadnym miejscu taśma nie uległa skręceniu.

### Ustawienie fotela

Kobieta ciężarna zasiadająca za kierownicą powinna w miarę zaawansowania ciąży odpowiednio korygować ustawienie fotela i kierownicy w sposób umożliwiający zachowanie kontroli nad samochodem w czasie jazdy (dotyczy to zwłaszcza możliwości swobodnego korzystania z pedałów i kierownicy). Należy zapewnić sobie taką pozycję za kierownicą, aby odległość między nią a brzuchem była jak największa, a przy tym pozwalała utrzymać pełnię kontroli nad pojazdem (tzn. swobodnie operować kierownicą i pedałami).

---

## 3.8. Whiplash Protection System

Układ ochrony pasażerów przed uszkodzeniami kręgów szyjnych podczas uderzenia w tył pojazdu Whiplash Protection System (WHIPS) ogranicza ryzyko takich obrażeń ciała. W skład systemu wchodzą pochłaniające energię oparcia i siedziska oraz specjalnej konstrukcji zagłówki obu przednich foteli.

System WHIPS działa w sytuacji uderzenia w tył tego samochodu, w zależności od kąta uderzenia oraz prędkości i konstrukcji pojazdu, z którym nastąpiła kolizja.

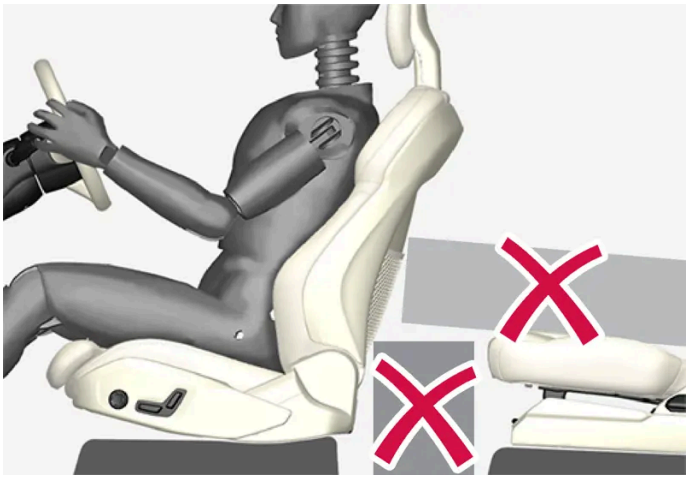
Działanie systemu WHIPS polega na lekkim odchyleniu oparć przednich foteli do tyłu oraz przesunięciu siedzisk foteli w dół, co powoduje odpowiednią zmianę pozycji ciała kierowcy i pasażera. Jego ruch przyczynia się do pochłonięcia części generowanych sił, które w przeciwnym razie mogłyby doprowadzić do obrażeń kręgów szyjnych.

> ⚠ **Ostrzeżenie**
>
> System WHIPS stanowi uzupełnienie pasów bezpieczeństwa. Należy zawsze zapinać pasy bezpieczeństwa.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać fotela lub systemu WHIPS. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Jeśli przednie fotele zostały poddane dużemu obciążeniu, na przykład w wyniku zderzenia, trzeba je wymienić w całości. Mogło dojść do utraty niektórych właściwości zabezpieczających foteli, nawet jeśli wyglądają one na nieuszkodzone.



Na podłodze za lub pod przednimi fotelami oraz tylnymi siedzeniami nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów, które mogłyby uniemożliwić prawidłowe działanie systemu WHIPS.

**Ostrzeżenie**

Nie wciskać twardych przedmiotów między poduszkę tylnego siedzenia a oparcie przedniego fotela.

Jeśli oparcie tylnego siedzenia zostało złożone, ewentualny ładunek trzeba zabezpieczyć w taki sposób, by nie mógł przesunąć się do oparcia przedniego fotela w razie zderzenia.

**Ostrzeżenie**

Jeśli oparcie tylnego siedzenia zostaje złożone albo na tylnym siedzeniu jest używany fotelik dziecięcy zwrócony tyłem do kierunku jazdy, odpowiedni fotel przedni trzeba przesunąć do przodu, tak aby nie stykał się ze złożonym oparciem lub fotelikiem dziecięcym.

## Ustawienie fotela

W celu zapewnienia dobrego działania ochronnego systemu WHIPS kierowca i pasażer powinni przyjąć prawidłową pozycję w fotelu i dopilnować, aby nic nie zakłócało działania systemu.

Prawidłowego ustawienia fotela przedniego należy dokonać przed rozpoczęciem jazdy.

W celu zapewnienia maksymalnego działania ochronnego, kierowca i pasażer powinni siedzieć na środku swoich foteli, zachowując możliwie najmniejszą odległość pomiędzy zagłówkiem a głową.

## System WHIPS a foteliki dziecięce

System WHIPS nie wpływa w sposób negatywny na bezpieczeństwo dziecka przewożonego w odpowiednim foteliku lub na podwyższeniu.

---

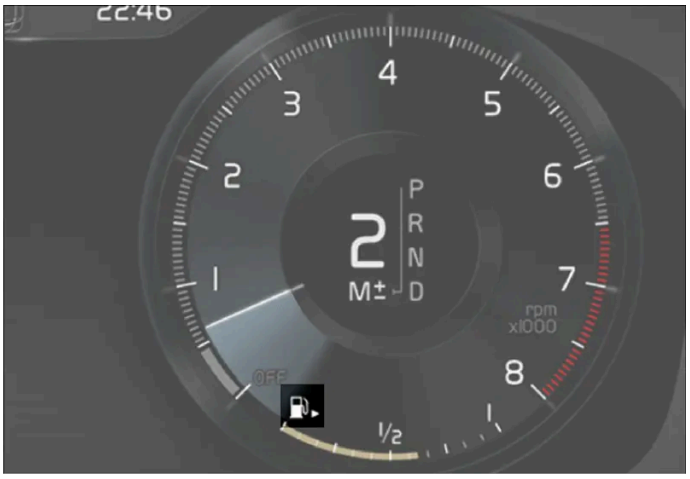
# 4. Wyświetlacze i sterowanie głosowe

# 4.1. Wyświetlacz kierowcy

# 4.1.1. Wskaźniki i przyrządy na wyświetlaczu kierowcy

# 4.1.1.1. Wskaźnik poziomu paliwa

Wskaźnik poziomu paliwa na wyświetlaczu kierowcy pokazuje poziom paliwa w zbiorniku.




Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

**Wskaźnik poziomu paliwa na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy:**

Beżowa strefa na wskaźniku poziomu paliwa pokazuje ilość paliwa w zbiorniku.

Gdy poziom paliwa jest niski, zapala się symbol dystrybutora paliwa i zostaje podświetlony na pomarańczowo. Komputer pokładowy pokazuje także dystans do pustego zbiornika.

Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

**Wskaźnik poziomu paliwa na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy:**

Kreski na wskaźniku poziomu paliwa pokazują ilość paliwa w zbiorniku.

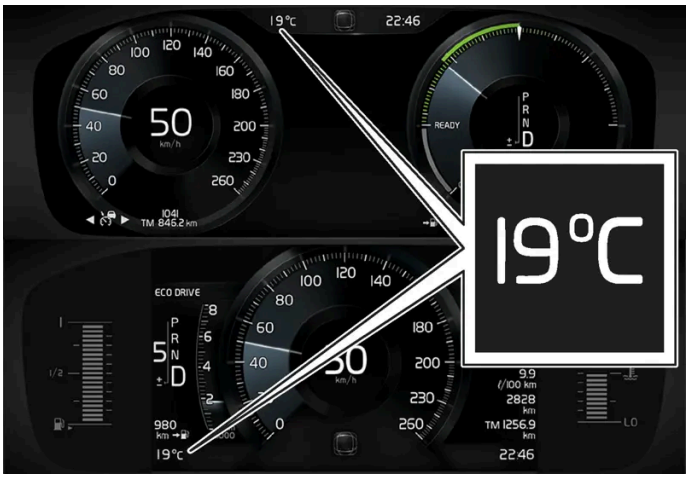
Gdy poziom paliwa jest niski, zapala się symbol dystrybutora paliwa i zostaje podświetlony na pomarańczowo. Komputer pokładowy pokazuje także dystans do pustego zbiornika.

---

# 4.1.1.2. Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Temperatura zewnętrzna jest widoczna na wyświetlaczu kierowcy.

Czujnik wykrywa temperaturę na zewnątrz samochodu.




Umiejscowienie wskaźnika temperatury zewnętrznej na 12-calowym* i 8-calowym wyświetlaczu kierowcy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Przy małej prędkości jazdy lub na postoju wskazania temperatury mogą być zawyżone.

Gdy temperatura zewnętrzna wynosi od –5 °C do +2 °C (23 °F do 36 °F), zapala się symbol śnieżynki jako ostrzeżenie przed potencjalną gołoledzią.

Symbol pojawia się również na krótko wyświetlaczu przeziernym* na przedniej szybie, jeśli samochód jest w niego wyposażony.

Zmiany jednostki wskaźnika temperatury itd. można dokonać w ustawieniach systemowych w widoku górnym na wyświetlaczu centralnym.

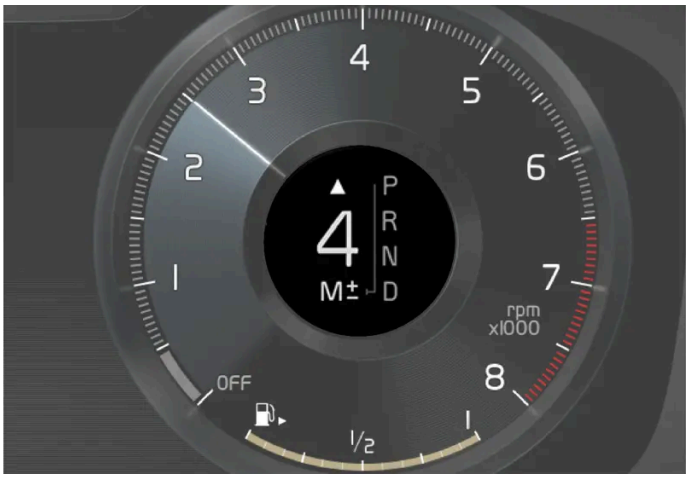
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.1.1.3. Wskaźnik zmiany biegu

Wskaźnik zmiany biegu na wyświetlaczu kierowcy pokazuje aktualnie włączony podczas manualnej zmiany bieg oraz odpowiedni pod kątem optymalnego zużycia paliwa moment do włączenia następnego biegu.

Aby jazda w trybie manualnej zmiany biegów była ekonomiczna, ważne jest korzystanie z właściwych biegów oraz ich zmienianie w odpowiednim momencie.




Wskaźnik zmiany biegu na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy dla dużej dźwigni zmiany biegów*.

Wskaźnik zmiany biegu na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy dla dużej dźwigni zmiany biegów.

Wskaźnik zmiany biegu na wyświetlaczu kierowcy pokazuje aktualny bieg i za pomocą strzałki w górę wskazuje zalecany moment zmiany biegu na wyższy.

Wskaźnik zmiany biegu na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy dla małej dźwigni zmiany biegów*.

Wskaźnik zmiany biegu na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy dla małej dźwigni zmiany biegów.

Wskaźnik zmiany biegu na wyświetlaczu kierowcy pokazuje aktualny bieg i sygnalizuje zalecaną zmianę biegu na wyższy za pomocą migającego znaku plus.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.1.2. Komputer pokładowy

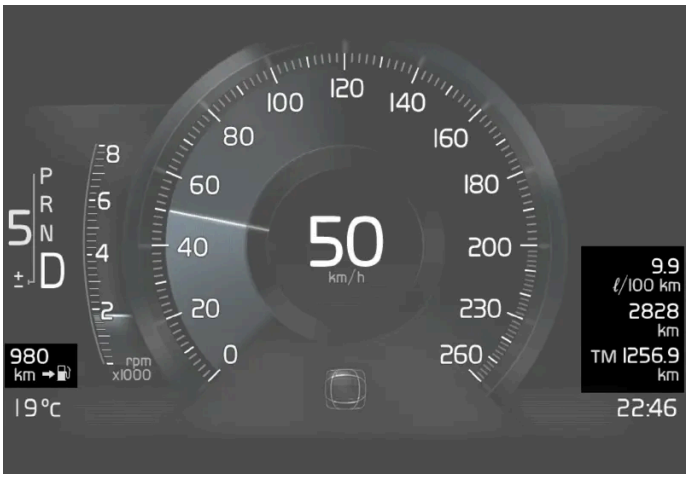
---

# 4.1.2.1. Komputer pokładowy

Komputer podróżny w samochodzie rejestruje różne dane, takie jak na przykład przebyty dystans, zużycie paliwa oraz średnia prędkość podczas jazdy.

Dla ułatwienia oszczędnej jazdy rejestrowane są informacje o chwilowym i średnim zużyciu paliwa. Informacje z komputera pokładowego mogą zostać wyświetlone na wyświetlaczu kierowcy.

Przykładowe informacje komputera pokładowego na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy*. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.




Przykładowe informacje komputera pokładowego na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Komputer pokładowy zawiera następujące liczniki:

- Licznik przebiegu dziennego
- Licznik przebiegu całkowitego
- Chwilowe zużycie paliwa
- Dystans do pustego zbiornika
- Wskaźnik turystyczny — alternatywny prędkościomierz

Jednostki odległości, prędkości itd. można zmienić w ustawieniach systemowych na wyświetlaczu centralnym.

## Licznik przebiegu dziennego

Są dwa liczniki przebiegu dziennego, TM i TA.

TM można zerować ręcznie, natomiast TA jest zerowany automatycznie, gdy samochód nie był używany przez co najmniej cztery godziny.

Podczas jazdy są rejestrowane następujące informacje:

- Przebieg
- Czas jazdy
- Średnia prędkość
- Średnie zużycie paliwa

Wartości są rejestrowane od momentu ostatniego wyzerowania licznika przebiegu dziennego.

## Licznik przebiegu całkowitego

Licznik przebiegu całkowitego rejestruje całkowity dystans przejechany przez samochód. Tej wartości nie można wyzerować.

## Chwilowe zużycie paliwa

Ten wskaźnik pokazuje, jakie zużycie paliwa ma samochód w danym momencie. Wartość ta jest aktualizowana mniej więcej co sekundę.

## Dystans do pustego zbiornika

Komputer pokładowy oblicza dystans, jaki można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku.

Parametr ten jest wyliczany na podstawie średniego zużycia paliwa na dystansie ostatnich 30 km (20 mil) oraz ilości paliwa pozostałego w zbiorniku.

Gdy wskaźnik pokazuje „----”, oznacza to, iż pozostała ilość paliwa jest niewystarczająca do obliczenia dystansu, jaki można jeszcze przejechać. W takiej sytuacji należy jak najszybciej zatankować.

> **Uwaga**
>
> Może wystąpić niewielkie odchylenie, jeżeli styl jazdy uległ zmianie.

Ekonomiczny styl jazdy ogólnie daje w efekcie dłuższą pokonaną odległość.

## Alternatywny prędkościomierz z trybem turystycznym

Alternatywny prędkościomierz ułatwia jazdę w krajach, w których limity prędkości na znakach drogowych są wyrażone w innych jednostkach niż te, które są normalnie wyświetlane w samochodzie.

Prędkość na wskaźniku cyfrowym jest wówczas wskazywana w jednostce przeciwnej do tej, pokazywanej na prędkościomierzu analogowym. Jeśli prędkościomierz analogowy jest wyskalowany w mph, cyfrowy prędkościomierz pokazuje odpowiednią wartość prędkości w km/h i na odwrót.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# 4.1.2.2. Wyświetlanie danych podróży na wyświetlaczu kierowcy

Na wyświetlaczu kierowcy mogą być pokazywane wartości zarejestrowanych oraz obliczonych przez komputer podróżny danych.

Wartości są zapisywane w aplikacji komputera pokładowego. Informacje, jakie mają być widoczne na wyświetlaczu kierowcy, można wybrać z pośrednictwem menu aplikacji.

Otworzyć menu aplikacji[1] i przejść do odpowiedniej pozycji za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.

1. Menu aplikacji
2. W lewo/w prawo
3. Góra/dół
4. Potwierdzenie

1 Otworzyć menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy, naciskając (1).

(Menu aplikacji nie można otworzyć, gdy na wyświetlaczu kierowcy znajduje się niepotwierdzony komunikat. Aby otworzyć menu aplikacji, należy najpierw potwierdzić komunikat przez naciśnięcie przycisku O (4).)

2 Przejść w lewo lub w prawo do aplikacji komputera pokładowego za pomocą (2).

> Cztery górne wiersze menu pokazują zmierzone wartości dla licznika dziennego przebiegu TM. Następne cztery wiersze menu pokazują zmierzone wartości dla licznika dziennego przebiegu TA. Do przewijania listy w górę lub w dół służy (3).

3 Przejść w dół do przycisków opcji, aby wybrać, które informacje mają być widoczne na wyświetlaczu kierowcy:

- Licznik przebiegu całkowitego
- Dystans do pustego zbiornika
- Wskaźnik turystyczny (alternatywny prędkościomierz)

- Przebieg dla licznika przebiegu dziennego TM, TA lub brak wskazania przebiegu
- Chwilowe zużycie paliwa, średnie zużycie paliwa dla licznika przebiegu dziennego TM lub TA albo brak wskazania zużycia paliwa

Do wyboru opcji lub rezygnacji z ich wyboru służy przycisk O (4). Zmiana zostaje dokonana natychmiast.

[1] Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

---

# 4.1.2.3. Zerowanie licznika przebiegu dziennego

Zerowanie licznika dziennego przebiegu za pomocą lewego przełącznika przy kierownicy.

1 Aby wyzerować wszystkie informacje licznika przebiegu dziennego TM (tzn. przebieg, średnie zużycie paliwa, średnią prędkość i czas jazdy), nacisnąć długo przycisk RESET na lewej dźwigni przy kierownicy.

Naciśnięcie przycisku RESET zeruje tylko przebieg.

Licznik przebiegu dziennego TA może zostać wyzerowany tylko automatycznie, gdy samochód nie był używany od czterech godzin lub dłużej.

---

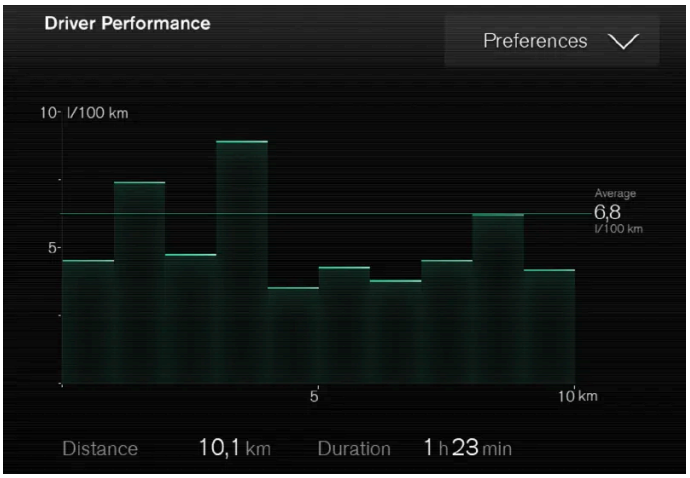
# 4.1.2.4. Wyświetlanie danych statystycznych podróży na wyświetlaczu centralnym

Dane statystyczne podróży z komputera pokładowego mogą być pokazywane w postaci graficznej na wyświetlaczu centralnym, a uzyskiwana w ten sposób analiza ułatwia kierowcy bardziej oszczędną jazdę.

Otworzyć aplikację **Wyniki kierowcy** w widoku aplikacji, aby wyświetlić dane statystyczne podróży.

Każdy słupek na wykresie opowiada dystansowi 1, 10 lub 100 km albo mil. W miarę postępu podróży słupki wypełniają się, począwszy od prawej strony. Ostatni słupek po prawej stronie pokazuje wartość dla aktualnego dystansu.

Dane średniego zużycia paliwa oraz całkowitego czasu jazdy są liczone od ostatniego wyzerowania danych statystycznych podróży.




Dane statystyczne podróży z komputera podróżnego [1].

[1] Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

---

# 4.1.2.5. Ustawienia danych statystycznych podróży

Zerowanie lub zmienianie ustawień danych statystycznych podróży.

1. Otworzyć aplikację **Wyniki kierowcy** w widoku aplikacji, aby wyświetlić dane statystyczne podróży.

2. Nacisnąć **Preferencje**, aby
   - zmienić skalę wykresu. Wybrać rozdzielczość 1, 10 lub 100 km/mil dla słupków wykresu.
   - wyzerować dane po każdej podróży. Ma to miejsce, gdy samochód stoi w miejscu dłużej niż 4 godziny.
   - wyzerować dane aktualnej podróży.

   Dane statystyczne podróży, obliczone średniego zużycie i całkowity czas jazdy są zawsze zerowane jednocześnie.

Jednostki odległości, prędkości itd. można zmienić w ustawieniach systemowych na wyświetlaczu centralnym.

---

# 4.1.3. Wyświetlacz kierowcy

Wyświetlacz kierowcy pokazuje informacje o samochodzie i jeździe.

Wyświetlacz kierowcy zawiera mierniki, wskaźniki oraz symbole kontrolne i ostrzegawcze. Zawartość wyświetlacza kierowcy zależy od wyposażenia samochodu, ustawień oraz aktualnie aktywnych funkcji.

Wyświetlacz kierowcy jest aktywowany po otwarciu drzwi tzn. w położeniu zapłonu 0. Wyświetlacz kierowcy gaśnie po chwili, jeśli nie jest używany. W celu jego ponownej aktywacji należy:

- Włączyć pozycję I wyłącznika zapłonu.
- Otworzyć drzwi.

Wyświetlacz kierowcy jest dostępny w dwóch wersjach: 8-calowej i 12-calowej*.

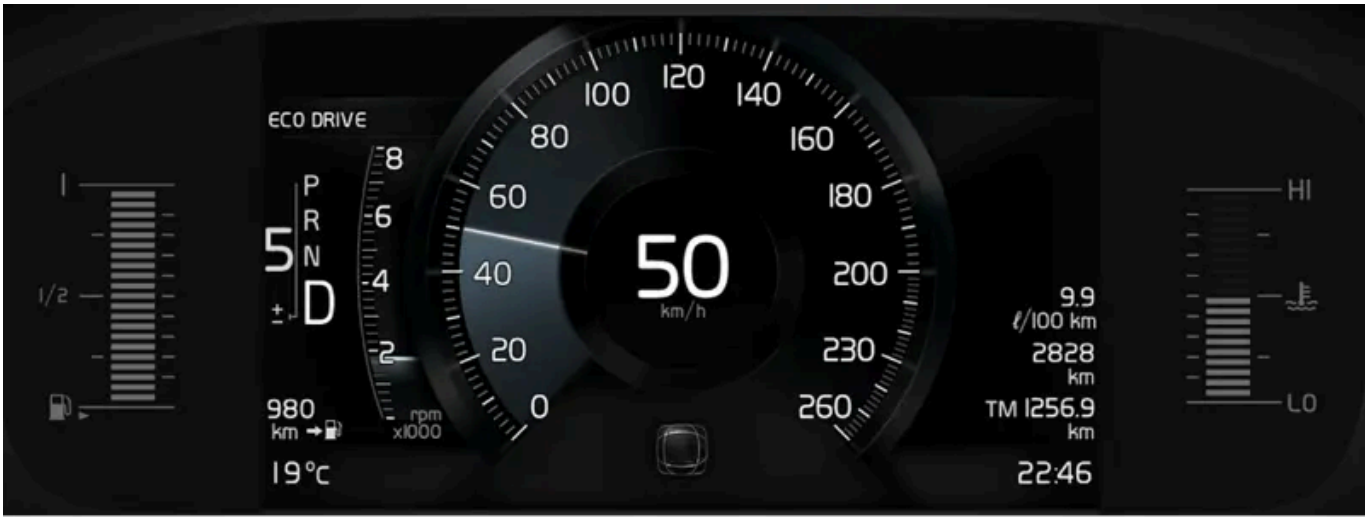
**Ostrzeżenie**

Jeśli wyświetlacz kierowcy zgaśnie, nie zaświeci się w momencie włączenia/uruchomienia pojazdu albo będzie całkowicie lub częściowo nieczytelny, samochodu nie wolno używać. Trzeba natychmiast udać się do stacji obsługi. Firma Volvo zaleca skorzystanie z usług autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

**Ostrzeżenie**

W razie awarii wyświetlacza kierowcy, informacje dotyczące np. hamulców, poduszek powietrznych i innych systemów bezpieczeństwa mogą się nie pojawić. W takim przypadku kierowca nie może sprawdzić stanu systemów samochodu ani otrzymywać bieżących ostrzeżeń i informacji.

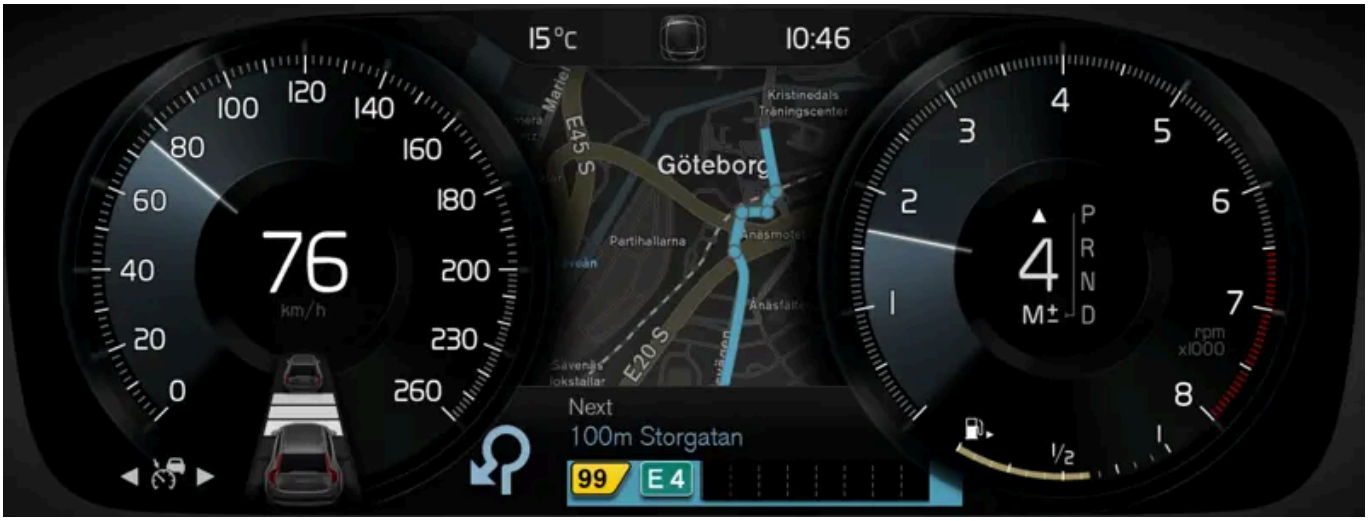
## Wyświetlacz kierowcy, 8-calowy



Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

| Umiejscowienie na wyświetlaczu kierowcy: | | |
|---|---|---|
| **Lewa strona** | **Część środkowa** | **Prawa strona** |
| Wskaźnik poziomu paliwa | Prędkościomierz | Odtwarzacz multimedialny |
| Tryb jazdy | Informacja o znakach drogowych* | Telefon |
| Wskaźnik zmiany biegu | Automatyczna kontrola prędkości jazdy i informacje ogranicznika prędkości | Informacje nawigacyjne* |
| Obrotomierz/wskaźnik ECO[1] | Informacje o stanie drzwi i pasów bezpieczeństwa | Zegar |
| Dystans do pustego zbiornika | Stan funkcji Start/Stop | Menu aplikacji (aktywowane za pomocą zestawu przycisków na kierownicy) |
| Wskaźnik temperatury zewnętrznej | – | Chwilowe zużycie paliwa |
| Lampki kontrolne i ostrzegawcze | – | Licznik przebiegu całkowitego[2] |
| – | – | Licznik przebiegu dziennego |
| – | – | Lampki kontrolne i ostrzegawcze |
| – | – | Rozpoznawanie poleceń głosowych |
| – | – | Wskaźnik temperatury silnika |
| – | – | Komunikaty, w niektórych sytuacjach z grafiką |

## Wyświetlacz kierowcy, 12-calowy*




Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

| Umiejscowienie na wyświetlaczu kierowcy: | | |
|---|---|---|
| **Lewa strona** | **Część środkowa** | **Prawa strona** |
| Prędkościomierz | Lampki kontrolne i ostrzegawcze | Obrotomierz/wskaźnik ECO[1] |
| Licznik przebiegu dziennego | Wskaźnik temperatury zewnętrznej | Wskaźnik zmiany biegu |
| Licznik przebiegu całkowitego[2] | Zegar | Tryb jazdy |
| Automatyczna kontrola prędkości jazdy i informacje ogranicznika prędkości | Komunikaty, w niektórych sytuacjach z grafiką | Wskaźnik poziomu paliwa |

| Lewa strona | Część środkowa | Prawa strona |
|---|---|---|
| Informacja o znakach drogowych* | Informacje o stanie drzwi i pasów bezpieczeństwa | Stan funkcji Start/Stop |
| – | Odtwarzacz multimedialny | Dystans do pustego zbiornika |
| – | Mapa nawigacyjna* | Chwilowe zużycie paliwa |
| – | Telefon | Menu aplikacji (aktywowane za pomocą zestawu przycisków na kierownicy) |
| – | Rozpoznawanie poleceń głosowych | – |
| | | |

## Symbol dynamiczny

Symbol dynamiczny w swojej formie podstawowej.

Pośrodku wyświetlacza kierowcy znajduje się symbol dynamiczny, który zmienia wygląd zależnie od typu komunikatu. Pomarańczowe lub czerwone oznaczenie wokół symbolu wskazuje wagę komunikatu kontrolnego lub ostrzegawczego.

Przykładowe symbole.

Animacja zmienia podstawowy kształt symbolu w obraz w celu zilustrowania miejsca, w którym wystąpił problem, lub przekazania informacji objaśniających.

Symbol na wyświetlaczu kierowcy zmienia kształt.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Zależy od wybranego trybu jazdy.

[2] Łączny przebieg.

---

# 4.1.4. Ustawienia wyświetlacza kierowcy

Ustawienia opcji wyświetlacza kierowcy można wprowadzić w menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy i w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym.

## Ustawienia w menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy

Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Do otwierania i obsługi menu aplikacji służy prawy zestaw przycisków na kierownicy.

W menu aplikacji można wybrać informacje z następujących źródeł, które mają być widoczne na wyświetlaczu kierowcy

- komputer pokładowy
- odtwarzacz multimedialny
- telefon
- system nawigacji drogowej*.

## Ustawienia na wyświetlaczu centralnym

**Wybieranie rodzaju informacji**

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **My Car** → **Wyświetlacz kierowcy** → **Informacje na wyświetlaczu kierowcy**.

3 Wybrać, co ma być pokazywane w tle:

- **Nie pokazuj żadnych informacji w tle wyświetlacza**
- **Pokaż dane aktualnie odtwarzanych multimediów**
- **Pokaż nawigację, nawet gdy nie ma ustawionej trasy**[1]

**Wybieranie kompozycji**

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć **My Car** → **Wyświetlacz kierowcy** → **Kompozycje wyświetlacza**
3. Wybrać kompozycję (wygląd) wyświetlacza kierowcy:
   - **Glass**
   - **Minimalistic**
   - **Performance**
   - **Chrome Rings**

**Wybieranie języka**

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć **System** → **Wersje językowe i jednostki systemu** → **Język systemu**, aby wybrać język.

> Zmiana będzie mieć wpływ na język na wszystkich wyświetlaczach.

Ustawienia te mają charakter osobisty i są zapisywane automatycznie w aktywnym profilu kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] 12-calowy* wyświetlacz kierowcy pokazuje mapę, a 8-calowy wyświetlacz kierowcy pokazuje tylko wskazówki dojazdu.

---

# 4.1.5. Umowa licencyjna dotycząca wyświetlacza kierowcy

Licencja to umowa upoważniająca do prowadzenia pewnej działalności lub do korzystania z praw innej osoby zgodnie z warunkami tej umowy. Poniższy tekst stanowi umowę firmy Volvo z producentem lub projektantem i jest napisany w języku angielskim.

**Boost Software License 1.0**

Permission is hereby granted, free of charge, to any person or organization obtaining a copy of the software and accompanying documentation covered by this license (the "Software") to use, reproduce, display, distribute, execute, and transmit the Software, and to prepare derivative works of the Software, and to permit third-parties to whom the Software is furnished to do so, all subject to the following: The copyright notices in the Software and this entire statement, including the above license grant, this restriction and the following disclaimer, must be included in all copies of the Software, in whole or in part, and all derivative works of the Software, unless such copies or derivative works are solely in the form of machine-executable object code generated by a source language processor.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE AND NON-INFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDERS OR ANYONE DISTRIBUTING THE SOFTWARE BE LIABLE FOR ANY DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

**BSD 4-clause "Original" or "Old" License**

Copyright (c) 1982, 1986, 1990, 1991, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. All advertising materials mentioning features or use of this software must display the following acknowledgement: This product includes software developed by the University of California, Berkeley and its contributors.
4. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**BSD 3-clause "New" or "Revised" License**

Copyright (c) 2011-2014, Yann Collet.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the organisation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derive from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**BSD 2-clause “Simplified” license**

Copyright (c) <YEAR>, <OWNER> All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

The views and conclusions contained in the software and documentation are those of the authors and should not be interpreted as representing official policies, either expressed or implied, of the FreeBSD Project.

**FreeType Project License**

1. 1 Copyright 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg Introduction The FreeType Project is distributed in several archive packages; some of them may contain, in addition to the FreeType font engine, various tools and contributions which rely on, or relate to, the FreeType Project. This license applies to all files found in such packages, and which do not fall under their own explicit license. The license affects thus the FreeType font engine, the test programs, documentation and makefiles, at the very least. This license was inspired by the BSD, Artistic, and IJG (Independent JPEG Group) licenses, which all encourage inclusion and use of free software in commercial and freeware products alike. As a consequence, its main points are that: o We don't promise that this software works. However, we are be interested in any kind of bug reports. (`as is' distribution) o You can use this software for whatever you want, in parts or full form, without having to pay us. (`royalty-free' usage) o You may not pretend that you wrote this software. If you use it, or only parts of it, in a program, you must acknowledge somewhere in your documentation that you've used the FreeType code. (`credits') We specifically permit and encourage the inclusion of this software, with or without modifications, in commercial products, provided that all warranty or liability claims are assumed by the product vendor. Legal Terms 0. Definitions Throughout this license, the terms `package', `FreeType Project', and `FreeType archive' refer to the set of files originally distributed by the authors (David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg) as the `FreeType project', be they named as alpha, beta or final release. `You' refers to the licensee, or person using the project, where `using' is a generic term including compiling the project's source code as well as linking it to form a `program' or `executable'. This program is referred to as `a program using the FreeType engine'. This license applies to all files distributed in the original FreeType archive, including all source code, binaries and documentation, unless otherwise stated in the file in its original, unmodified form as

distributed in the original archive. If you are unsure whether or not a particular file is covered by this license, you must contact us to verify this. The FreeType project is copyright (C) 1996-1999 by David Turner, Robert Wilhelm, and Werner Lemberg. All rights reserved except as specified below. 1. No Warranty THE FREETYPE ARCHIVE IS PROVIDED `AS IS' WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT WILL ANY OF THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY DAMAGES CAUSED BY THE USE OR THE INABILITY TO USE, OF THE FREETYPE PROJECT. As you have not signed this license, you are not required to accept it. However, as the FreeType project is copyrighted material, only this license, or another one contracted with the authors, grants you the right to use, distribute, and modify it. Therefore, by using, distributing, or modifying the FreeType project, you indicate that you understand and accept all the terms of this license.

2. Redistribution Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: o Redistribution of source code must retain this license file (`licence.txt') unaltered; any additions, deletions or changes to the original files must be clearly indicated in accompanying documentation. The copyright notices of the unaltered, original files must be preserved in all copies of source files. o Redistribution in binary form must provide a disclaimer that states that the software is based in part of the work of the FreeType Team, in the distribution documentation. We also encourage you to put an URL to the FreeType web page in your documentation, though this isn't mandatory. These conditions apply to any software derived from or based on the FreeType code, not just the unmodified files. If you use our work, you must acknowledge us. However, no fee need be paid to us.
3. Advertising The names of FreeType's authors and contributors may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. We suggest, but do not require, that you use one or more of the following phrases to refer to this software in your documentation or advertising materials: `FreeType Project', `FreeType Engine', `FreeType library', or `FreeType Distribution'.
4. Contacts There are two mailing lists related to FreeType: o freetype@freetype.org Discusses general use and applications of FreeType, as well as future and wanted additions to the library and distribution. If you are looking for support, start in this list if you haven't found anything to help you in the documentation. o devel@freetype.org Discusses bugs, as well as engine internals, design issues, specific licenses, porting, etc. o http://www.freetype.org Holds the current FreeType web page, which will allow you to download our latest development version and read online documentation. You can also contact us individually at: David Turner <david.turner@freetype.org> Robert Wilhelm <robert.wilhelm@freetype.org> Werner Lemberg <werner.lemberg@freetype.org>

#### Libpng License

This copy of the libpng notices is provided for your convenience. In case of any discrepancy between this copy and the notices in the file png.h that is included in the libpng distribution, the latter shall prevail.

COPYRIGHT NOTICE, DISCLAIMER, and LICENSE:

If you modify libpng you may insert additional notices immediately following this sentence.

libpng versions 1.0.7, July 1, 2000, through 1.0.13, April 15, 2002, are Copyright (c) 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-1.0.6 with the following individuals added to the list of Contributing Authors

Simon-Pierre Cadieux

Eric S. Raymond

Gilles Vollant

and with the following additions to the disclaimer:

There is no warranty against interference with your enjoyment of the library or against infringement. There is no warranty that our efforts or the library will fulfill any of your particular purposes or needs. This library is provided with all faults, and the entire risk of satisfactory quality, performance, accuracy, and effort is with the user.

libpng versions 0.97, January 1998, through 1.0.6, March 20, 2000, are Copyright (c) 1998, 1999 Glenn Randers-Pehrson, and are distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.96, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

Tom Lane

Glenn Randers-Pehrson

Willem van Schaik

libpng versions 0.89, June 1996, through 0.96, May 1997, are Copyright (c) 1996, 1997 Andreas Dilger Distributed according to the same disclaimer and license as libpng-0.88, with the following individuals added to the list of Contributing Authors:

John Bowler

Kevin Bracey

Sam Bushell

Magnus Holmgren

Greg Roelofs

Tom Tanner

libpng versions 0.5, May 1995, through 0.88, January 1996, are Copyright (c) 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Group 42, Inc.

For the purposes of this copyright and license, "Contributing Authors" is defined as the following set of individuals:

Andreas Dilger

Dave Martindale

Guy Eric Schalnat

Paul Schmidt

Tim Wegner

The PNG Reference Library is supplied "AS IS". The Contributing Authors and Group 42, Inc. disclaim all warranties, expressed or implied, including, without limitation, the warranties of merchantability and of fitness for any purpose. The Contributing Authors and Group 42, Inc. assume no liability for direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages, which may result from the use of the PNG Reference Library, even if advised of the possibility of such damage.

Permission is hereby granted to use, copy, modify, and distribute this source code, or portions hereof, for any purpose, without fee, subject to the following restrictions:

1. The origin of this source code must not be misrepresented.
2. Altered versions must be plainly marked as such and must not be misrepresented as being the original source.
3. This Copyright notice may not be removed or altered from any source or altered source distribution.

The Contributing Authors and Group 42, Inc. specifically permit, without fee, and encourage the use of this source code as a component to supporting the PNG file format in commercial products. If you use this source code in a product, acknowledgment is not required but would be appreciated.

A "png_get_copyright" function is available, for convenient use in "about" boxes and the like:

printf("%s",png_get_copyright(NULL));

Also, the PNG logo (in PNG format, of course) is supplied in the files "pngbar.png" and "pngbar.jpg (88x31) and "pngnow.png" (98x31).

Libpng is OSI Certified Open Source Software. OSI Certified Open Source is a certification mark of the Open Source Initiative.

Glenn Randers-Pehrson randeg@alum.rpi.edu April 15, 2002

**MIT License**

Copyright (c) <year> <copyright holders>

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:

The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

**zlib License**

The zlib/libpng License Copyright (c) <year> <copyright holders>

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

**SGI Free Software B License Version 2.0.**

SGI FREE SOFTWARE LICENSE B (Version 2.0, Sept. 18, 2008)

Copyright (C) [dates of first publication] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND

NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

---

# 4.1.6. Manu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy

Menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy zapewnia szybki dostęp do często używanych funkcji niektórych aplikacji.

Ilustracja ma charakter schematyczny.

Menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy można używać w miejsce wyświetlacza centralnego. Do obsługi menu służy prawy zestaw przycisków na kierownicy. Menu aplikacji ułatwia przełączanie poszczególnych aplikacji lub funkcji w aplikacjach bez potrzeby puszczania kierownicy.

## Funkcje menu aplikacji

Różne aplikacje udostępniają różnego rodzaju funkcje. Poniższymi aplikacjami i ich funkcjami można sterować z menu aplikacji:

| Aplikacja | Funkcje |
|---|---|
| Komputer pokładowy | Wybór licznika przebiegu dziennego, wybór informacji pokazywanych na wyświetlaczu kierowcy itd. |
| Odtwarzacz multimedialny | Wybór aktywnego źródła dla odtwarzacza multimedialnego. |
| Telefon | Nawiązywanie połączenia z kontaktem z listy połączeń. |
| Nawigacja | Wskazówki dojazdu do celu itd. |

---

# 4.1.7. Obsługa menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy

Menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy jest obsługiwane za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Menu aplikacji i prawy zestaw przycisków na kierownicy. Ilustracja ma charakter schematyczny.

1. Otwórz/zamknij
2. W lewo/w prawo
3. W górę/w dół
4. Potwierdzenie

## Otwieranie/zamykanie menu aplikacji

1 Nacisnąć otwórz/zamknij (1).

> Menu aplikacji otwiera/zamyka się.

> **Uwaga**
>
> Menu aplikacji nie można otworzyć, gdy na wyświetlaczu kierowcy znajduje się niepotwierdzony komunikat. Aby otworzyć menu aplikacji, należy najpierw potwierdzić komunikat.

Menu aplikacji zamyka się automatycznie po pewnym czasie braku aktywności lub po wybraniu pewnych opcji.

## Nawigacja i dokonywanie wyboru w menu aplikacji

1 Nawigacja między aplikacjami odbywa się poprzez naciskanie przycisków w lewo lub w prawo (2).

> Funkcje poprzedniej/następnej aplikacji są pokazywane w menu aplikacji.

2 Przeglądanie poszczególnych funkcji wybranej aplikacji jest możliwe poprzez naciskanie przycisków w górę lub w dół (3).

Potwierdzenie lub zaznaczenie opcji funkcji jest możliwe poprzez naciśnięcie przycisku potwierdzenia (4).

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

3
> Funkcja zostaje aktywowana i dla niektórych opcji menu aplikacji zostaje wtedy zamknięte.

Przy ponownym otwarciu, menu aplikacji otworzy się na funkcjach najczęściej używanych aplikacji.

---

# 4.1.8. Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Wskaźniki i symbole ostrzegawcze informują kierowcę o włączeniu funkcji, działaniu systemu bądź też wystąpieniu usterki lub poważnego błędu.

## Czerwone symbole

| | |
|---|---|
| | **Ostrzeżenie**<br>Czerwony symbol ostrzegawczy świeci się w przypadku wykrycia usterki mogącej mieć wpływ na bezpieczeństwo jazdy lub własności jezdne samochodu. W tym samym momencie na wyświetlaczu kierowcy pojawi się tekstowe objaśnienie.<br>Symbol ostrzegawczy może się również podświetlić razem z innymi symbolami. |
| | **Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa**<br>Świeci się lub miga, gdy jedna z osób podróżujących samochodem nie ma zapiętego pasa bezpieczeństwa. |
| | **Poduszki powietrzne**<br>W jednym z układów bezpieczeństwa samochodu została wykryta usterka.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy i skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Awaria w układzie hamulcowym**<br>W układzie hamulcowym wystąpiła awaria.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy i skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Hamulec postojowy**<br>Lampka świeci światłem ciągłym: hamulec postojowy jest włączony.<br>Miga: wystąpiła awaria hamulca postojowego. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | **Usterki w układzie elektrycznym**<br>W układzie elektrycznym wystąpiła awaria.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy i skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Wysoka temperatura silnika**<br>Temperatura silnika jest za wysoka. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | **Ryzyko kolizji**<br>Układ City Safety ostrzega przed ryzykiem kolizji z innymi pojazdami, pieszymi, rowerzystami lub dużymi zwierzętami. |
| | |
| | **Niskie ciśnienie oleju**<br>Ciśnienie oleju silnikowego jest za niskie. Natychmiast wyłączyć silnik, sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju.<br>Jeśli symbol zaświeci się, a poziom oleju jest normalny, przeczytać komunikat na wyświetlaczu i skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | |

## Pomarańczowe symbole

| | |
|---|---|
| | **Informacja**<br>W jednym z układów samochodu wystąpiła usterka. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy.<br>Symbol informacyjny może zaświecić się także wraz z innymi lampkami. |
| | **Awaria w układzie hamulcowym**<br>W układzie hamulcowym wystąpiła awaria. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | **Usterka w układzie ABS**<br>Układ nie działa. Podstawowy układ hamulcowy funkcjonuje prawidłowo, jednak bez funkcji zapobiegania blokowaniu kół przy hamowaniu. |
| | **Układ AdBlue** (silnik wysokoprężny)<br>Niski poziom AdBlue albo usterka układu AdBlue. |
| | **System redukcji emisji spalin**<br>Usterka systemu redukcji emisji spalin. Udać się do stacji obsługi w celu sprawdzenia. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Tylne światło przeciwmgielne**<br>Tylne światło przeciwmgielne świeci się. |
| | **Układ monitorowania ciśnienia w oponach**<br>Niskie ciśnienie w ogumieniu.<br>W przypadku usterki układu TPMS symbol będzie najpierw migać przez około 1 minutę, a następnie zapali się ciągłym światłem. Może to być spowodowane faktem, że układ nie jest w stanie prawidłowo wykryć lub ostrzegać o niskim ciśnieniu w oponach. |
| | **Usterka w układzie reflektorów**<br>W układzie reflektorów wystąpiła usterka. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | |
| | **Funkcja monitorowania pasa ruchu**<br>Ostrzeżenie/interwencja funkcji monitorowania pasa ruchu. |
| | |
| | **Układ antypoślizgowy**<br>Świeci światłem ciągłym: w układzie wystąpiła usterka.<br>Miga: układ działa. |
| | **Układ antypoślizgowy, tryb sportowy**<br>Wybrano tryb Sport. |

## Niebieskie symbole

| | |
|---|---|
| | **Aktywne światła drogowe**<br>Aktywne światła drogowe są aktywowane i włączone. |
| | **Światła drogowe**<br>Światła drogowe są włączone. |

## Zielone symbole

| | |
|---|---|
| | **Automatyczny hamulec**<br>Funkcja jest aktywowana i działa hamulec zasadniczy lub postojowy. |
| | **Przednie światła przeciwmgielne**<br>Przednie światła przeciwmgielne są włączone. |
| | **Światła pozycyjne**<br>Światła pozycyjne są włączone. |
| | **Lewy i prawy kierunkowskaz**<br>Kierunkowskaz jest używany. |

## Białe/szare symbole

| | |
|---|---|
| | **Aktywne światła drogowe**<br>Aktywne światła drogowe są aktywowane, ale nie włączają się. |
| | **Przygotowanie do jazdy**<br>Nagrzewnica silnika i kabiny/układ klimatyzacji przygotowują samochód do jazdy. |
| | **Funkcja monitorowania pasa ruchu**<br>Biały symbol: Funkcja monitorowania pasa ruchu jest włączona i wykrywane są linie pasa.<br>Szary symbol: Funkcja monitorowania pasa ruchu jest włączona, ale linie pasa nie są wykrywane. |
| | **Czujnik deszczu**<br>Czujnik deszczu jest aktywowany. |

---

# 4.1.9. Komunikaty na wyświetlaczu kierowcy

Wyświetlacz kierowcy może pokazywać komunikaty, które przekazują kierowcy informacje i pomagają mu w różnych sytuacjach.

Przykładowy komunikat na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Przykładowe komunikaty na wyświetlaczu kierowcy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Wyświetlacz kierowcy pokazuje komunikaty, które mają wyższy priorytet dla kierowcy.

Komunikaty mogą być pokazywane w różnych częściach wyświetlacza kierowcy, zależnie od tego, jakie inne informacje są aktualnie wyświetlane. Po pewnym czasie lub gdy kierowca potwierdził komunikat/podjął wymagane działanie, komunikat znika z wyświetlacza kierowcy. Jeśli komunikat wymaga zachowania, zostaje umieszczony w aplikacji **Status pojazdu**, którą otwiera się z widoku aplikacji wyświetlacza centralnego.

Struktura komunikatów może się zmieniać i mogą one być wyświetlane razem z grafiką, symbolami lub przyciskami służącymi na przykład do potwierdzenia komunikatu lub zatwierdzenia polecenia.

#### Komunikaty serwisowe

Poniżej zamieszczono wybrane ważne komunikaty serwisowe oraz ich znaczenie.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| Zatrzymaj bezpiecznie samochód[1] | Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Istnieje poważne zagrożenie uszkodzeniem – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. |
| Wyłącz silnik[1] | Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Istnieje poważne zagrożenie uszkodzeniem – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. |
| Wymagany pilny serwis. Udaj się do stacji obsługi[1] | Należy skontaktować się ze stacją obsługi[2] w celu natychmiastowego sprawdzenia samochodu. |
| Wymagany serwis[1] | Należy skontaktować się ze stacją obsługi[2] w celu jak najszybszego sprawdzenia samochodu. |
| Regularny przegląd<br>Zarezerwuj termin przeglądu | Czas na przegląd okresowy – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. Wyświetlany przed terminem następnego przeglądu. |
| Regularny przegląd<br>Czas na przegląd | Czas na przegląd okresowy – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. Wyświetlany w dniu terminu następnego przeglądu. |
| Regularny przegląd<br>Termin przeglądu minął | Czas na przegląd okresowy – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. Wyświetlany, gdy termin przeglądu upłynął. |
| Chwilowo wyłączone[1] | Tymczasowe wyłączenie funkcji, która zostanie przywrócona podczas jazdy lub po ponownym uruchomieniu silnika. |

[1] Część komunikatu, wyświetlana razem z informacją o tym, gdzie wystąpił problem.

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.1.10. Data i czas

Zegar jest wyświetlany zarówno na wyświetlaczu kierowcy, jak i na wyświetlaczu centralnym.

## Umiejscowienie zegara

Umiejscowienie zegara na 12-calowym* i 8-calowym wyświetlaczu kierowcy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

W niektórych sytuacjach zegar na wyświetlaczu kierowcy może zostać przesłonięty komunikatem lub informacją.

Zegar na wyświetlaczu centralnym znajduje się na górze z prawej strony pola stanu.

## Ustawienia daty i czasu

1 Wybrać **Ustawienia** → **System** → **Data i godzina** w górnym widoku na wyświetlaczu centralnym, aby zmienić ustawienie formatu czasu i daty.

   Ustawić datę i czas, naciskając strzałkę w górę lub w dół na ekranie dotykowym.

#### Automatyczne ustawienie czasu w samochodach z GPS

W samochodach wyposażonych w system nawigacji można wybrać opcję **Automatyczne ustawienie godziny**. Strefa czasowa będzie wówczas adaptowana automatycznie na podstawie lokalizacji samochodu. W pewnych typach systemów nawigacji dla prawidłowego określenia strefy czasowej konieczne jest również ustawienie aktualnej lokalizacji (kraju). Jeśli nie wybrano **Automatyczne ustawienie godziny**, czas i data są ustawiane za pomocą strzałek w górę i w dół na ekranie dotykowym.

#### Czas letni

W niektórych krajach można wybrać ustawienie **Automatycznie czas letni** w celu automatycznego przełączania na czas letni. W innych krajach ustawienie **Czas letni** można wybrać ręcznie.

### W przypadku odłączenia akumulatora

Jeśli zegar został wyzerowany po odłączeniu akumulatora samochodu, na przykład po wizycie w stacji obsługi, może być konieczne jego ponowne nastawienie. Jeśli zegar nie zostanie nastawiony, może to mieć wpływ na połączenie internetowe samochodu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.2. Wyświetlacz centralny

---

# 4.2.1. Ustawienia

---

# 4.2.1.1. Resetowanie danych użytkownika w przypadku zmiany właściciela

Po zmianie właściciela można przywrócić ustawienia użytkownika oraz ustawienia systemowe do ustawień fabrycznych.

Ustawienia w samochodzie można resetować na różnych poziomach. Po zmianie właściciela należy przywrócić wszystkie dane użytkownika oraz ustawienia systemowe do ustawień fabrycznych. W przypadku zmiany właściciela samochodu, ważne jest aby zmienić również dane użytkownika usługi Volvo On Call*.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

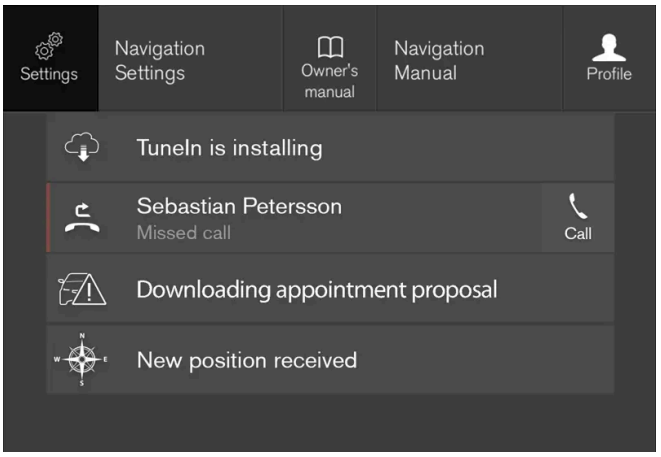
---

# 4.2.1.2. Inne ustawienia w górnym widoku wyświetlacza centralnego

Ustawienia i informacje dotyczące wielu funkcji samochodu można zmieniać na wyświetlaczu centralnym.

1 Otworzyć górny widok, naciskając zakładkę u góry lub przeciągając/przesuwając palec z góry na dół wzdłuż ekranu.

2 Nacisnąć opcję **Ustawienia**, aby otworzyć menu ustawień.

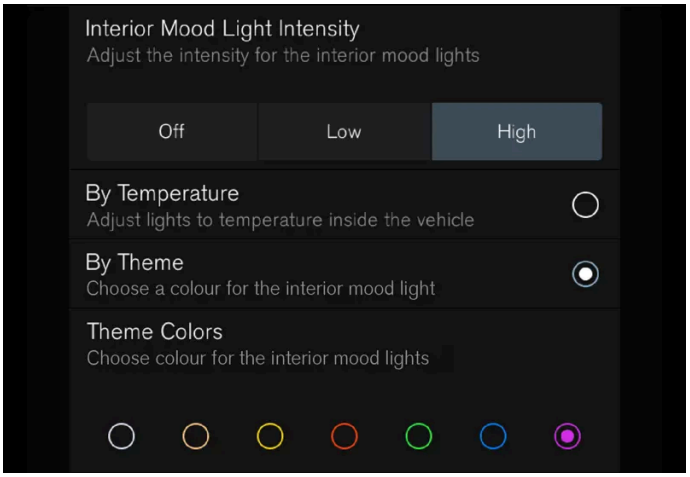



Widok górny z przyciskiem **Ustawienia**.

3 Nacisnąć jedną z kategorii i podkategorii, aby przejść do żądanego ustawienia.

4 Zmienić jedno lub więcej ustawień. Różne rodzaje ustawień zmienia się na różne sposoby.

> Zmiany są zapisywane od razu.




Podkategoria w menu ustawień z różnego typu ustawieniami (tutaj, przycisk wielofunkcyjny i przyciski radia).

---

# 4.2.1.3. Resetowanie ustawień na wyświetlaczu centralnym

Istnieje możliwość przywrócenia wartości domyślnych wszystkich ustawień dokonywanych w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym.

## Dwa rodzaje resetowania

Istnieją dwa rodzaje operacji resetowania w menu ustawień:

- **Przywracanie ustawień fabrycznych** – kasuje wszystkie dane i pliki oraz przywraca domyślne wartości wszystkich ustawień.
- **Przywracanie ustawień osobistych** – kasuje dane osobowe i resetuje ustawienia osobiste do ich wartości domyślnych.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

## Ustawienia resetowania

Aby zresetować ustawienia, należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją.

> **Uwaga**
>
> Wykonanie operacji **Przywracanie ustawień fabrycznych** jest możliwe tylko podczas postoju samochodu.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Przejść do opcji **System** → **Przywracanie ustawień fabrycznych**.
3. Wybrać żądany rodzaj resetowania.

> Pojawi się wyskakujące okienko.

4. Nacisnąć przycisk **OK**, aby potwierdzić reset.

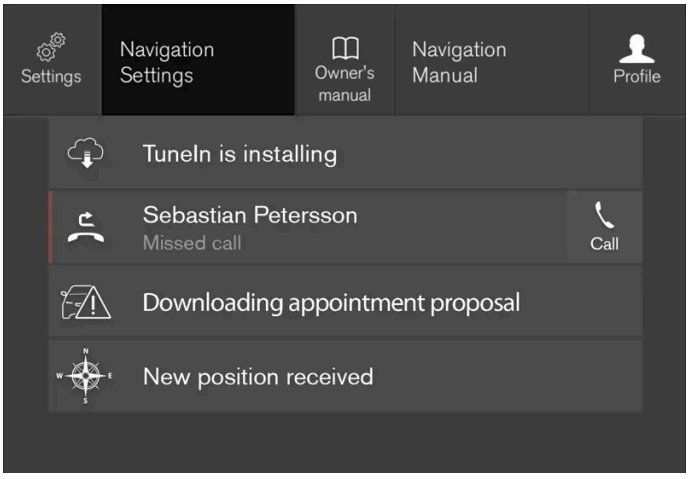
   W przypadku **Przywracanie ustawień osobistych** wymagane jest potwierdzenie resetowania poprzez naciśnięcie **Wyzeruj dla aktywnego profilu** lub **Wyzeruj dla wszystkich profili**.

> Wybrane ustawienia zostaną zresetowane.

---

# 4.2.1.4. Otwieranie ustawień kontekstowych na wyświetlaczu centralnym

Istnieje możliwość korzystania z ustawień kontekstowych dla większości z podstawowych aplikacji samochodu, dzięki czemu zmiany ustawień można dokonać bezpośrednio w widoku górnym na wyświetlaczu centralnym.




Widok górny z przyciskiem ustawień kontekstowych.

Ustawienie kontekstowe jest skrótem zapewniającym dostęp do określonego ustawienia dotyczącego aktywnej funkcji wyświetlanej na ekranie. Aplikacje zainstalowane w samochodzie od początku, np. **Radio FM** i **USB**, są elementami systemu Sensus i częścią zintegrowanych funkcji samochodu. Ustawienia tych aplikacji można zmieniać bezpośrednio poprzez ustawienie kontekstowe w widoku górnym.

Gdy dostępne są ustawienia kontekstowe:

1. Pociągnąć w dół widok górny, gdy aplikacja jest w trybie powiększonym, np. **Nawigacja**.
2. Nacisnąć opcję **Ustawienia nawigacji**.

> Zostanie otwarta strona ustawień nawigacji.

3. Zmienić ustawienia w żądany sposób i potwierdzić wybór.

Nacisnąć **Zamknij** lub fizyczny przycisk strony głównej pod wyświetlaczem centralnym, aby zamknąć widok ustawień.

Większość z podstawowych aplikacji samochodu ma opcję ustawień kontekstowych, ale nie wszystkie.

### Aplikacje firm trzecich

Aplikacje firm trzecich nie należą do systemu samochodu od początku, lecz wymagają pobrania, np. **Volvo ID**. Ustawień dokonuje się w tym przypadku wewnątrz aplikacji, a nie w widoku górnym.

---

# 4.2.1.5. Zmiana jednostek systemowych

Ustawień jednostek dokonuje się w menu **Ustawienia** na wyświetlaczu centralnym.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Przejść do opcji **System** → **Wersje językowe i jednostki systemu** → **Jednostki miary**.
3. Wybrać system jednostek miary:
   - **Metryczne** — kilometry, litry i stopnie Celsjusza.
   - **UK** — mile, galony i stopnie Celsjusza.
   - **US** — mile, galony i stopnie Fahrenheita.

> System jednostek wyświetlacza kierowcy, wyświetlacza centralnego i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej zostanie zmieniony.

---

# 4.2.1.6. Wyłączanie i zmiana głośności dźwięków systemowych na wyświetlaczu centralnym

Głośność dźwięków systemowych można zmieniać lub całkowicie wyłączyć na wyświetlaczu centralnym.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **Dźwięk** → **Głośność systemu**.

3 W pozycji **Dźwięki dotykowe** przeciągnąć regulator, aby zmienić głośność/wyłączyć dźwięki dotykania ekranu. Przeciągnąć regulator do żądnego poziomu głośności.

---

# 4.2.1.7. Zmiana wersji językowej systemu

Ustawień języka dokonuje się w menu **Ustawienia** na wyświetlaczu centralnym.

> **Uwaga**
>
> Zmiana języka na wyświetlaczu centralnym może spowodować, że niektóre informacje dla właściciela nie będą zgodne z krajowymi lub lokalnymi przepisami. Nie należy zmieniać ustawienia na język, którego zrozumienie może sprawiać trudności, ponieważ może to utrudnić powrót do wcześniej używanego ekranu.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Przejść do opcji **System** → **Wersje językowe i jednostki systemu**.

3 Wybrać opcję **Język systemu**.

Wersje językowe obsługujące sterowanie za pomocą poleceń głosowych mają odpowiedni symbol tego systemu.

> Wersja językowa wyświetlacza kierowcy, wyświetlacza centralnego i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej zostanie zmieniona.

---

# 4.2.1.8. Zmiana wyglądu wyświetlacza centralnego

Wygląd ekranu wyświetlacza centralnego można zmienić, wybierając kompozycję.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Wyświetlacz kierowcy** → **Kompozycje wyświetlacza**.
3. Następnie wybrać kompozycję, np. **Minimalistic** lub **Chrome Rings**.

W uzupełnieniu do tych opcji można wybrać między **Normalny** i **Wyrazisty**. W trybie **Normalny** tło ekranu jest ciemne, a tekst jasny. Ta opcja jest ustawieniem domyślnym dla wszystkich kompozycji. Można również wybrać jasny wariant, w którym tło jest jasne, a tekst ciemny. Ta opcja może być użyteczna np. przy silnym nasłonecznieniu.

Opcja ta jest stale dostępna i nie zależy od natężenia światła otoczenia.

---

# 4.2.1.9. Wyświetlanie danych podróży na wyświetlaczu kierowcy

Na wyświetlaczu kierowcy mogą być pokazywane wartości zarejestrowanych oraz obliczonych przez komputer podróżny danych.

Wartości są zapisywane w aplikacji komputera pokładowego. Informacje, jakie mają być widoczne na wyświetlaczu kierowcy, można wybrać z pośrednictwem menu aplikacji.

Otworzyć menu aplikacji[1] i przejść do odpowiedniej pozycji za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.

1. Menu aplikacji
2. W lewo/w prawo
3. Góra/dół
4. Potwierdzenie

1. Otworzyć menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy, naciskając (1).

   (Menu aplikacji nie można otworzyć, gdy na wyświetlaczu kierowcy znajduje się niepotwierdzony komunikat. Aby otworzyć menu aplikacji, należy najpierw potwierdzić komunikat przez naciśnięcie przycisku O (4).)

2 Przejść w lewo lub w prawo do aplikacji komputera pokładowego za pomocą (2).

> Cztery górne wiersze menu pokazują zmierzone wartości dla licznika dziennego przebiegu TM. Następne cztery wiersze menu pokazują zmierzone wartości dla licznika dziennego przebiegu TA. Do przewijania listy w górę lub w dół służy (3).

3 Przejść w dół do przycisków opcji, aby wybrać, które informacje mają być widoczne na wyświetlaczu kierowcy:

- Licznik przebiegu całkowitego
- Dystans do pustego zbiornika
- Wskaźnik turystyczny (alternatywny prędkościomierz)
- Przebieg dla licznika przebiegu dziennego TM, TA lub brak wskazania przebiegu
- Chwilowe zużycie paliwa, średnie zużycie paliwa dla licznika przebiegu dziennego TM lub TA albo brak wskazania zużycia paliwa

Do wyboru opcji lub rezygnacji z ich wyboru służy przycisk O (4). Zmiana zostaje dokonana natychmiast.

[1] Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

---

# 4.2.1.10. Ustawienia danych statystycznych podróży

Zerowanie lub zmienianie ustawień danych statystycznych podróży.

1 Otworzyć aplikację **Wyniki kierowcy** w widoku aplikacji, aby wyświetlić dane statystyczne podróży.

2 Nacisnąć **Preferencje**, aby

- zmienić skalę wykresu. Wybrać rozdzielczość 1, 10 lub 100 km/mil dla słupków wykresu.
- wyzerować dane po każdej podróży. Ma to miejsce, gdy samochód stoi w miejscu dłużej niż 4 godziny.
- wyzerować dane aktualnej podróży.

Dane statystyczne podróży, obliczone średniego zużycie i całkowity czas jazdy są zawsze zerowane jednocześnie.

Jednostki odległości, prędkości itd. można zmienić w ustawieniach systemowych na wyświetlaczu centralnym.

---

# 4.2.1.11. Ustawienia wyświetlacza kierowcy

Ustawienia opcji wyświetlacza kierowcy można wprowadzić w menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy i w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym.

## Ustawienia w menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy

Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Do otwierania i obsługi menu aplikacji służy prawy zestaw przycisków na kierownicy.

W menu aplikacji można wybrać informacje z następujących źródeł, które mają być widoczne na wyświetlaczu kierowcy

- komputer pokładowy
- odtwarzacz multimedialny
- telefon
- system nawigacji drogowej*.

## Ustawienia na wyświetlaczu centralnym

**Wybieranie rodzaju informacji**

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car → Wyświetlacz kierowcy → Informacje na wyświetlaczu kierowcy**.
3. Wybrać, co ma być pokazywane w tle:
   - **Nie pokazuj żadnych informacji w tle wyświetlacza**
   - **Pokaż dane aktualnie odtwarzanych multimediów**
   - **Pokaż nawigację, nawet gdy nie ma ustawionej trasy**[1]

**Wybieranie kompozycji**

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć **My Car** → **Wyświetlacz kierowcy** → **Kompozycje wyświetlacza**
3. Wybrać kompozycję (wygląd) wyświetlacza kierowcy:
   - **Glass**
   - **Minimalistic**
   - **Performance**
   - **Chrome Rings**

**Wybieranie języka**

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć **System** → **Wersje językowe i jednostki systemu** → **Język systemu**, aby wybrać język.

> Zmiana będzie mieć wpływ na język na wszystkich wyświetlaczach.

Ustawienia te mają charakter osobisty i są zapisywane automatycznie w aktywnym profilu kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] 12-calowy* wyświetlacz kierowcy pokazuje mapę, a 8-calowy wyświetlacz kierowcy pokazuje tylko wskazówki dojazdu.

---

# 4.2.1.12. Data i czas

Zegar jest wyświetlany zarówno na wyświetlaczu kierowcy, jak i na wyświetlaczu centralnym.

## Umiejscowienie zegara

Umiejscowienie zegara na 12-calowym* i 8-calowym wyświetlaczu kierowcy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

W niektórych sytuacjach zegar na wyświetlaczu kierowcy może zostać przesłonięty komunikatem lub informacją.

Zegar na wyświetlaczu centralnym znajduje się na górze z prawej strony pola stanu.

## Ustawienia daty i czasu

1 Wybrać **Ustawienia** → **System** → **Data i godzina** w górnym widoku na wyświetlaczu centralnym, aby zmienić ustawienie formatu czasu i daty.

   Ustawić datę i czas, naciskając strzałkę w górę lub w dół na ekranie dotykowym.

#### Automatyczne ustawienie czasu w samochodach z GPS

W samochodach wyposażonych w system nawigacji można wybrać opcję **Automatyczne ustawienie godziny**. Strefa czasowa będzie wówczas adaptowana automatycznie na podstawie lokalizacji samochodu. W pewnych typach systemów nawigacji dla prawidłowego określenia strefy czasowej konieczne jest również ustawienie aktualnej lokalizacji (kraju). Jeśli nie wybrano **Automatyczne ustawienie godziny**, czas i data są ustawiane za pomocą strzałek w górę i w dół na ekranie dotykowym.

#### Czas letni

W niektórych krajach można wybrać ustawienie **Automatycznie czas letni** w celu automatycznego przełączania na czas letni. W innych krajach ustawienie **Czas letni** można wybrać ręcznie.

## W przypadku odłączenia akumulatora

Jeśli zegar został wyzerowany po odłączeniu akumulatora samochodu, na przykład po wizycie w stacji obsługi, może być konieczne jego ponowne nastawienie. Jeśli zegar nie zostanie nastawiony, może to mieć wpływ na połączenie internetowe samochodu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# 4.2.1.13. Ustawienia wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

Zmienić ustawienia projekcji wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej.

Ustawień można dokonać po uruchomieniu samochodu, gdy na szybie przedniej wyświetlany jest obraz.

## Wybór opcji wyświetlacza

Wybrać funkcje, które mają być pokazywane na wyświetlaczu przeziernym.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Wyświetlacze** → **Opcje Head-up display**.
3. Wybrać jedną lub więcej funkcji:
   - **Pokaż nawigację**
   - **Pokaż Road Sign Information**
   - **Pokaż funkcje wsparcia kierowcy**
   - **Pokaż telefon**

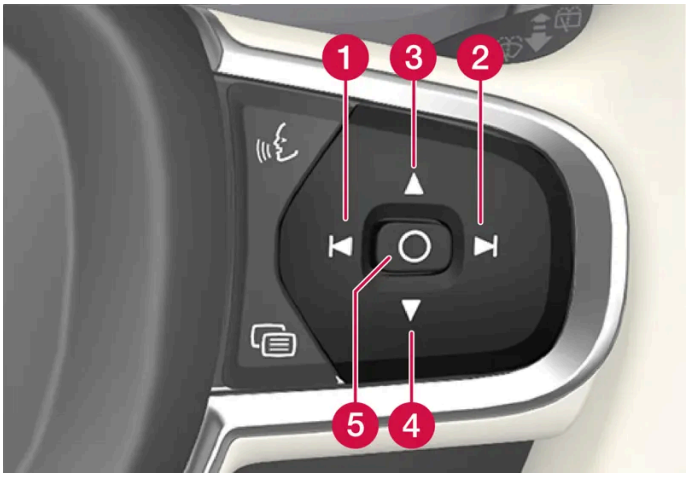
Ustawienie zostaje zapisane jako osobiste ustawienie w profilu kierowcy.

## Regulacja jasności i położenia w pionie

1

Nacisnąć przycisk **Ustawienia Head-up display** w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

2 Wyregulować jaskrawość i pozycję w pionie obrazu wyświetlanego w polu widzenia kierowcy za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.




1 Zmniejszanie jasności

2 Zwiększanie jasności

3 Przesuwanie w górę

4 Przesuwanie w dół

5 Potwierdzenie

Jakość grafiki jest automatycznie dostosowywana do warunków oświetlenia w tle. Na jasność wpływa także ustawienie jasności pozostałych wyświetlaczy samochodu.

Ustawienie wysokości można zapisać w pamięci elektrycznie regulowanego* przedniego fotela za pomocą klawiatury na drzwiach kierowcy.

## Kalibracja pozycji poziomej

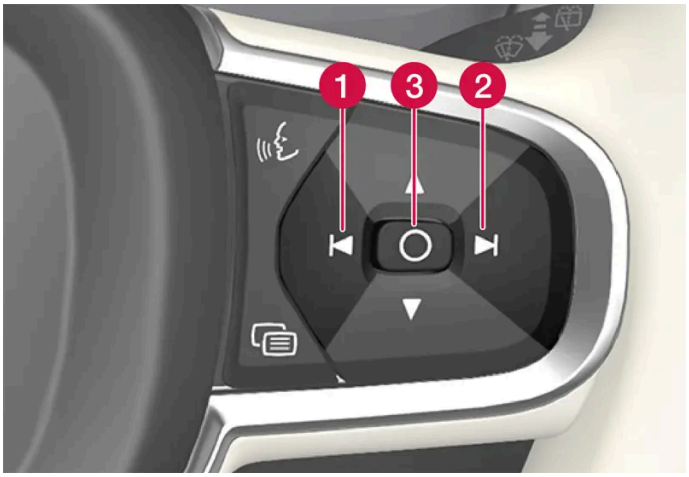
Wyświetlacz przezierny na przedniej szybie może wymagać kalibracji pozycji w poziomie po wymianie szyby przedniej lub modułu wyświetlacza. Kalibracja polega na obracaniu wyświetlanego obrazu zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Wybrać opcję **My Car** → **Wyświetlacz kierowcy** → **Opcje Head-up display** → **Kalibracja Head-up display**.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

3 Skalibrować pozycję obrazu w poziomie za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.




1 Obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

2 Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara

3 Potwierdzenie

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.2.1.14. Warunki użytkowania i udostępnianie danych

Przy pierwszym uruchomieniu pewnych usług i aplikacji może pojawić się wyskakujące okienko z nagłówkami **Warunki i zastrzeżenia** i **Udostępnianie danych**.

Ma to na celu poinformowanie użytkownika o obowiązujących w firmie Volvo warunkach użytkowania oraz zasadach udostępniania danych. Akceptując udostępnianie danych, użytkownik wyraża zgodę na przesyłanie z samochodu pewnych informacji. Jest to potrzebne do pełnego działania niektórych usług i aplikacji.

Funkcja udostępniania danych dla usług online i aplikacji jest domyślnie wyłączona[1]. Aby móc korzystać z internetowych usług i aplikacji w samochodzie, należy włączyć udostępnianie danych. Udostępnianie danych można skonfigurować w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym bądź też podczas uruchamiania na nim usług lub aplikacji.

## Prywatność i udostępnianie danych

Wraz z aktualizacją oprogramowania udostępnioną w listopadzie 2017 roku wprowadzono ustawienia prywatności i udostępniania danych dla usług online i pobranych aplikacji. Ustawienia te można znaleźć wybierając opcję **Prywatność i dane** w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym samochodu.

Następnie należy wybrać usługi online, które mogą udostępniać dane. Można również wyłączyć udostępnianie danych dla pobranych aplikacji. Należy pamiętać, że nie można korzystać z usług i aplikacji zgodnie z ich przeznaczeniem, jeśli udostępnianie danych jest wyłączone.

Po przywróceniu ustawień fabrycznych albo na przykład po wizycie w stacji obsługi lub aktualizacji oprogramowania ustawienia udostępniania danych mogą zostać przywrócone do wartości domyślnych. W takim przypadku należy ponownie włączyć udostępnianie danych dla usług online i pobranych aplikacji.

> **Uwaga**
>
> Ustawienia prywatności i udostępniania danych są unikalne dla każdego profilu kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Nie dotyczy Volvo On Call*.

---

# 4.2.1.15. Włączanie i wyłączanie udostępniania danych

Udostępnianie danych przez potrzebne usługi i aplikacje można nastawić w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **System** → **Prywatność i dane**.
3. Wybrać włączenie lub wyłączenie udostępniania danych dla poszczególnych usług i wszystkich aplikacji.

Jeśli udostępnianie danych dla usługi internetowej lub pobranych aplikacji nie zostało aktywowane, można to zrobić po ich uruchomieniu na wyświetlaczu centralnym. Jeśli usługa jest uruchamiana po raz pierwszy, np. po przywróceniu ustawień fabrycznych lub po określonych aktualizacjach oprogramowania, należy zaakceptować warunki Volvo dotyczące usług internetowych. Należy pamiętać, że udostępnianie danych zostanie wówczas również aktywowane dla innych usług lub aplikacji, dla których zaakceptowano już udostępnianie.

> **Uwaga**
>
> Po wizycie w stacji obsługi Volvo może być konieczne ponowne włączenie udostępniania danych, by usługi online i aplikacje mogły znów działać.

---

# 4.2.1.16. Ustawienia odblokowania zamków

Istnieje możliwość zmiany ustawień odblokowania zamków za pomocą przycisku na kluczyku. Jedno naciśnięcie przycisku odblokowuje zamki wszystkich drzwi albo tylko zamek drzwi kierowcy, a pozostałe zamki zostają odblokowane dwoma naciśnięciami przycisku.

Dokonane tu ustawienia wpływają również na działanie funkcji odblokowania zamków od wewnątrz za pomocą klamek centralnego zamka.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Blokowanie** → **Odblokowanie zdalne i od wewnątrz**.
3. Wybrać opcję:
   - **Wszystkie drzwi** – odblokowuje jednocześnie wszystkie drzwi.
   - **Jedne drzwi** – odblokowuje drzwi kierowcy. Odblokowanie wszystkich drzwi wymaga dwukrotnego naciśnięcia przycisku odblokowania na kluczyku.

---

# 4.2.1.17. Ustawienia kluczyka Care Key

Zmian w profilu Care Key na wyświetlaczu centralnym można dokonywać wyłącznie, korzystając z innego kluczyka.

#### Opcje ustawień

Możliwe jest nastawienie następujących ograniczeń:

- Zakres prędkości: 50-180 km/h (30-112 mph)
- Zmiana co: 1 km/h (1 mph)

#### Nastawianie

1. Odblokować samochód przy użyciu innego kluczyka niż Care Key.
2. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
3. Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców** → **Kluczyk nadzorowany**.
4. Zaznaczyć pole wyboru aktywacji ograniczenia i ustawić wymagane ograniczenie.

---

# 4.2.1.18. Ustawienie sygnalizacji zablokowania zamków

W menu ustawień na wyświetlaczu centralnym istnieje możliwość wybrania, w jaki sposób samochód ma sygnalizować, czy jego zamki są zablokowane czy odblokowane.

### Różne rodzaje reakcji przy zablokowaniu zamków

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Blokowanie**.
3. Nacisnąć **Wizualne potwierdzenie zablokowania**, aby wybrać, kiedy samochód ma przekazywać sygnalizację wizualną:
   - **Zablokuj**
   - **Odblokuj**
   - **Oba**

   Funkcję można również wyłączyć, wybierając opcję **Wyłączone**.

### Automatyczne składanie lusterek wstecznych po zablokowaniu zamków samochodu*

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Lusterka i udogodnienia**.
3. Wybrać opcję **Złóż lusterka po zablokowaniu**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 4.2.1.19. Ustawienia bezkluczykowego odblokowania zamków*

Istnieje możliwość wybrania, które drzwi mają być odblokowywane przy użyciu funkcji bezkluczykowego odblokowania zamków.

W celu zmiany ustawienia:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć **My Car** → **Blokowanie** → **Odblokowanie bezkluczowe**
3. Wybrać opcję:
   - **Wszystkie drzwi** – odblokowuje jednocześnie wszystkie drzwi.

- **Jedne drzwi** – odblokowuje wybrane drzwi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.2.1.20. Ustawienie automatycznego włączenia hamulca postojowego

Istnieje możliwość ustawienia automatycznego włączania hamulca postojowego po wyłączeniu samochodu.

W celu zmiany ustawienia:

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć **My Car** → **Hamulec postojowy i zawieszenie**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję **Automat. aktywacja elektr. hamulca postojow.**.

---

# 4.2.2. Profile kierowcy

---

# 4.2.2.1. Profile kierowcy

Wiele ustawień dokonywanych w samochodzie można dostosować do osobistych preferencji kierowcy i zapisać w jednym lub kilku profilach kierowcy.

Liczba profili kierowcy w samochodzie jest równa liczbie kluczyków, a dodatkowo dostępny jest jeden profil gościa. Ustawienia osobiste są automatycznie zapisywane w aktywnym profilu kierowcy. Każdy kluczyk oprócz kluczyka Care Key można powiązać z osobistym profilem kierowcy. Po użyciu powiązanego kluczyka, ustawienia samochodu zostaną dostosowane do profilu danego kierowcy. Kluczyk Care Key jest zawsze powiązany z profilem Care Key i ma przypisany limit prędkości. Profilu tego nie można zabezpieczyć jako osobistego. Dotyczy to również profilu gościa, którego nie można zabezpieczyć ani powiązać z kluczykiem.

## Jakie ustawienia są zapisywane w profilach kierowcy?

W aktywnym profilu kierowcy automatycznie zapisywanych jest wiele ustawień definiowanych w samochodzie, o ile profil ten nie jest chroniony. Ustawienia samochodu definiuje się jako osobiste lub globalne. W profilach kierowców zapisywane są tylko ustawienia osobiste.

Ustawienia, które można zapisać w profilu kierowcy, obejmują między innymi ekrany, lusterka, fotele przednie, nawigację*, system audio i multimedialny, język i sterowanie głosowe.

Niektóre ustawienia, określane jako globalne, mogą być zmieniane, ale zmiany te nie będą zapisywane w profilu konkretnego kierowcy. Zmiany ustawień globalnych obejmują wszystkie profile.

#### Ustawienia globalne

Ustawienia globalne nie ulegają zmianie przy przełączaniu między profilami kierowców. Pozostają takie same, niezależnie od aktywnego profilu kierowcy.

Przykładem ustawień globalnych są ustawienia układu klawiatury. Jeśli profil kierowcy X zostanie użyty do dodania dodatkowych języków klawiatury, opcje te będą dostępne również w profilu kierowcy Y. Ustawienia układu klawiatury nie są przypisywane do konkretnego profilu kierowcy — są to ustawienia globalne.

**Ustawienia indywidualne**

Jeśli profil kierowcy X zostanie użyty do np. ustawienia jaskrawości wyświetlacza centralnego, ustawienie to nie wpłynie na profil kierowcy Y. Zostanie ono zapisane w profilu kierowcy X — jaskrawość ekranu jest ustawieniem osobistym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.2.2.2. Zmiana nazwy profilu kierowcy

Nazwy poszczególnych profili kierowców używanych w samochodzie można zmieniać. Nie można zmienić nazwy profilu powiązanego z kluczykiem Care Key.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.
3. Wybrać opcję **Edytuj profil**.

> Otworzy się menu, w którym można dokonać edycji profilu.

4. Nacisnąć pole **Nazwa profilu**.

> Pojawia się klawiatura i można zmienić nazwę. Nacisnąć ⌨, aby zamknąć klawiaturę.

5. Zapisać zmianę nazwy, naciskając **Wstecz** lub **Zamknij**.

> Nazwa została zmieniona.

**Uwaga**

Nazwa profilu nie może zaczynać się od spacji, ponieważ nie zostanie wtedy zapisana.

---

# 4.2.2.3. Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy

Własny kluczyk można powiązać z profilem kierowcy. Każdorazowo po użyciu tego określonego kluczyka w samochodzie automatycznie wybrany zostanie przypisany profil kierowcy wraz z jego wszystkimi ustawieniami.

Kluczyk używany pierwszy raz nie jest powiązany z żadnym konkretnym profilem kierowcy. Po uruchomieniu samochodu, nastąpi automatyczna aktywacja profilu **Gość**.

Profil kierowcy można wybrać ręcznie bez przypisywania go do kluczyka. Po odblokowaniu zamków samochodu zostaje aktywowany ostatnio aktywny profil kierowcy. Po powiązaniu kluczyka z profilem kierowcy, nie ma potrzeby wybierania profilu kierowcy w czasie używania tego konkretnego kluczyka.

## Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy

> **Uwaga**
>
> Kluczyk można powiązać z profilem kierowcy tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu.

Najpierw wybrać profil, który ma zostać przypisany do kluczyka, o ile profil ten nie jest jeszcze aktywny. Aktywny profil można następnie przypisać do kluczyka.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.
3. Wybrać żądany profil. Wyświetlacz powraca do widoku strony głównej. Do profilu **Gość** nie można przypisać żadnego kluczyka.
4. Ponownie pociągnąć w dół widok górny i nacisnąć **Ustawienia** → **System** → **Profile kierowców** → **Edytuj profil**.
5. Wybrać **Powiąż kluczyk**, aby przypisać profil do kluczyka. Nie można powiązać profilu kierowcy z innym kluczykiem, niż ten aktualnie używany w samochodzie. Jeśli w samochodzie znajduje się kilka kluczyków, wyświetlony zostanie komunikat **Znaleziono więcej niż jeden kluczyk. Połóż kluczyk, który chcesz podłączyć na czytniku pomocniczym.**.

Umiejscowienie czytnika pomocniczego w konsoli między fotelami.

> Powiązanie profilu kierowcy z kluczykiem jest potwierdzane wyświetleniem komunikatu **Profil powiązany z kluczykiem**.

6. Nacisnąć opcję **OK**.

> Kluczyk jest teraz przypisany do profilu kierowcy i pozostanie z nim powiązany dopóki okienko **Powiąż kluczyk** nie zostanie odznaczone.

# 4.2.2.4. Zabezpieczenie profilu kierowcy

W pewnych przypadkach lepiej nie zapisywać różnych ustawień definiowanych w samochodzie w aktywnym profilu kierowcy. W takich sytuacjach profil kierowcy można zabezpieczyć. Nie można zabezpieczyć profilu powiązanego z kluczykiem Care Key.

> **Uwaga**
>
> Profil kierowcy można zabezpieczyć tylko na postoju.

Aby zabezpieczyć profil kierowcy:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.
3. Wybrać opcję **Edytuj profil**.

> Otworzy się menu, w którym można dokonać edycji profilu.

4. Wybrać opcję **Zabezpiecz mój profil** w celu zabezpieczenia profilu.
5. Zapisać opcję zabezpieczenia profilu, naciskając **Wstecz/Zamknij**.

> Gdy profil jest zabezpieczony, nie są w nim automatycznie zapisywane ustawienia definiowane w samochodzie. Zmiany należy zapisać ręcznie, wybierając **Ustawienia** → **System** → **Profile kierowców** → **Edytuj profil** i naciskając **Zapisz bieżące ustawienia w profilu**. Z kolei gdy profil nie jest zabezpieczony, ustawienia są w nim automatycznie zapisywane. Zmiany w profilu zabezpieczonym można zapisać, przeciągając w dół widok górny wyświetlacza centralnego, wybierając opcję **Profile kierowców** i klikając przycisk Zapisz.

---

# 4.2.2.5. Wybór profilu kierowcy

Wybrany profil kierowcy jest wyświetlany po włączeniu wyświetlacza centralnego na górze ekranu. Przy następnym odblokowaniu zamków samochodu aktywny będzie ostatnio używany profil kierowcy. Po odblokowaniu zamków samochodu można wybrać inny profil kierowcy. Jeśli jednak kluczyk został powiązany z określonym profilem kierowcy, to w momencie uruchomienia samochodu zostaje wybrany właśnie ten profil.

Profil kierowcy można zmienić na trzy sposoby.

Alternatywna opcja 1:

1. Nacisnąć nazwę profilu kierowcy na górze wyświetlacza centralnego po jego włączeniu.

> Pojawi się lista dostępnych profili kierowcy.

2 Wybrać właściwy profil kierowcy.

3 Nacisnąć opcję **Potwierdź**.

> Profil kierowcy zostanie wybrany i system pobierze ustawienia nowego profilu kierowcy.

Alternatywna opcja 2:

1 Przeciągnąć w dół widok górny na wyświetlaczu centralnym.

2 Nacisnąć opcję **Profil**.

> Pojawi się ta sama lista, jak w opcji 1.

3 Wybrać właściwy profil kierowcy.

4 Nacisnąć opcję **Potwierdź**.

> Profil kierowcy zostanie wybrany i system pobierze ustawienia nowego profilu kierowcy.

Alternatywna opcja 3:

1 Przeciągnąć w dół widok górny na wyświetlaczu centralnym.

2 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

3 Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.

> Pojawi się lista dostępnych profili kierowcy.

4 Wybrać właściwy profil kierowcy.

> Profil kierowcy zostanie wybrany i system pobierze ustawienia nowego profilu kierowcy.

---

# 4.2.2.6. Zerowanie ustawień w profilach kierowcy

Ustawienia zapisane w jednym lub w kilku profilach kierowcy można wyzerować, jeśli samochód stoi w miejscu.

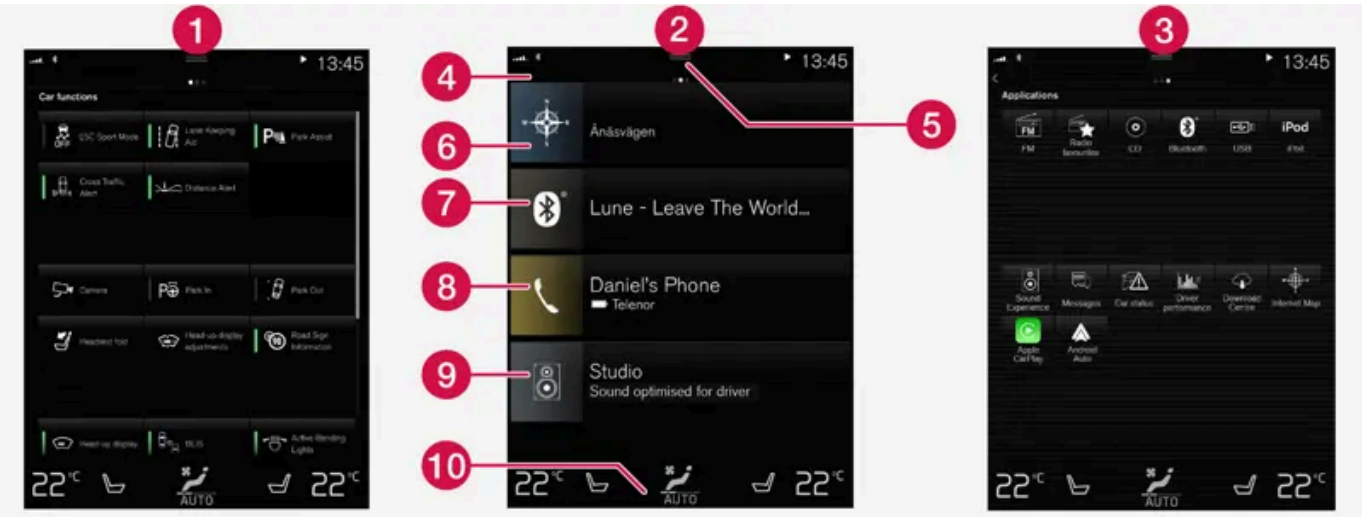
> **Uwaga**
>
> Wykonanie operacji **Przywracanie ustawień fabrycznych** jest możliwe tylko podczas postoju samochodu.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **System** → **Przywracanie ustawień fabrycznych** → **Przywracanie ustawień osobistych**.
3. Wybrać jedną z opcji **Wyzeruj dla aktywnego profilu**, **Wyzeruj dla wszystkich profili** lub **Anuluj**.

---

# 4.2.3. Prezentacja wyświetlacza centralnego

Wieloma funkcjami samochodu można sterować z wyświetlacza centralnego. Przedstawiono tutaj wyświetlacz centralny i jego opcje.




Trzy z podstawowych widoków wyświetlacza centralnego. Przeciągnąć palcem w prawo lub w lewo, aby uzyskać dostęp odpowiednio do widoku funkcji lub do widoku aplikacji[1].

1. Widok funkcji – funkcje samochodu włącza się lub wyłącza naciśnięciem. Niektóre funkcje otwierają inne funkcje, co oznacza, że otwierają one okna z opcjami ustawień. Oto przykład: **Kamera**. Ustawień wyświetlacza przeziernego* dokonuje się także z widoku funkcji, ale do regulacji służy prawy zestaw przycisków na kierownicy.
2. Widok strony głównej – pierwszy widok, który pojawia się po uruchomieniu ekranu.
3. Widok aplikacji – aplikacje pobrane (aplikacje zewnętrzne) oraz aplikacje funkcji zintegrowanych, takich jak **Radio FM**. Dotknąć palcem ikonę aplikacji, aby ją otworzyć.
4. Pasek stanu – czynności wykonywane w samochodzie są wyświetlane u góry ekranu. Informacje o sieci i połączeniu są pokazane po lewej stronie pola stanu, podczas gdy informacje związane z mediami, zegar i wskaźnik trwającej w tle aktywności są pokazane po prawej stronie.
5. Widok górny – pociągnąć w dół zakładkę, aby uzyskać dostęp do widoku górnego. Stąd można uzyskać dostęp do **Ustawienia**, **Instrukcja obsługi**, **Profil** oraz wiadomości zapisanych w systemie samochodu. W pewnych przypadkach

ustawienia kontekstowe (np. **Ustawienia nawigacji**) i kontekstowa instrukcja obsługi (np. **Instrukcja obsł. nawigacji**) mogą być również dostępne w widoku górnym.

6. Nawigacja – prowadzi do nawigacji na napie, na przykład z wykorzystaniem systemu Sensus Navigation*. Nacisnąć widok składowy, aby go otworzyć.
7. Multimedia – ostatnio używane aplikacje związane z multimediami. Nacisnąć widok składowy, aby go otworzyć.
8. Telefon – można stąd uzyskać dostęp do funkcji telefonu. Nacisnąć widok składowy, aby go otworzyć.
9. Dodatkowy widok składowy – ostatnio używane aplikacje lub funkcje samochodu, które nie należą do żadnego z pozostałych widoków składowych. Nacisnąć widok składowy, aby go otworzyć.
10. Wiersz klimatyzacji – informacje oraz możliwość bezpośredniej regulacji na przykład temperatury lub poziomu ogrzewania foteli*. Nacisnąć symbol pośrodku wiersza klimatyzacji, aby otworzyć widok klimatyzacji zawierający więcej opcji ustawień.

> **Uwaga**
>
> W razie potrzeby klimatyzacja może zostać wykorzystana do chłodzenia systemu multimedialnego w wyświetlaczu centralnym. W takich przypadkach na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Klimatyzacja Chłodzenie systemu Infotainment**.

[1] Widoki w samochodach z kierownicą po prawej stronie są odwrócone.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.2.4. Włączanie i wyłączanie wyświetlacza centralnego

Wyświetlacz centralny można wygasić i włączyć ponownie za pomocą przycisku strony głównej znajdującego się pod ekranem.

Przycisk strony głównej wyświetlacza centralnego.

Skutkiem naciśnięcia przycisku strony głównej jest wygaszenie ekranu i brak reakcji ekranu dotykowego na dotyk. Wiersz klimatyzacji jest wyświetlany w dalszym ciągu. Nadal działają wszystkie funkcje powiązane z ekranem, na przykład klimatyzacja, system audio, nawigacja* i aplikacje. Wygaszenie wyświetlacza centralnego jest dobrą okazją do wyczyszczenia ekranu.

Funkcję wygaszania można także wykorzystać do wyłączenia ekranu, by nie przeszkadzał podczas jazdy.

1 Nacisnąć i przytrzymać przycisk strony głównej poniżej ekranu.

> Ekran stanie się czarny, za wyjątkiem wiersza klimatyzacji, który nadal będzie wyświetlany. Nadal działają wszystkie funkcje powiązane z ekranem.

2 Ponowna aktywacja ekranu – nacisnąć krótko przycisk strony głównej.

> Ponownie zostanie wyświetlony widok, który był aktywny przy wyłączeniu ekranu.

**Uwaga**

Wyłączenie ekranu nie jest możliwe, gdy jest na nim widoczne polecenie wykonania określonego działania.

**Uwaga**

Wyświetlacz centralny wyłącza się automatycznie po wyłączeniu silnika i otwarciu drzwi kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.2.5. Obsługa wyświetlacza centralnego

Regulacja i sterowanie wieloma funkcjami samochodu odbywa się za pomocą wyświetlacza centralnego. Wyświetlacz centralny ma ekran reagujący na dotyk.

## Korzystanie z funkcji dotykowej wyświetlacza centralnego

Ekran reaguje różnie w zależności od rodzaju dotknięcia (może to być przeciągnięcie, przesunięcie lub stuknięcie palcem). Działania takie jak przeglądanie różnych widoków, zaznaczanie obiektów i przewijanie list mogą być wykonywane na różne sposoby poprzez dotknięcie ekranu.

Warstwa światła podczerwonego tuż nad powierzchnią ekranu sprawia, że potrafi on wykryć obecność palca, który znajduje się tuż przed nim. Technologia ta umożliwia korzystanie z ekranu również w rękawiczkach.

Jednocześnie z funkcji ekranu mogą korzystać dwie osoby, na przykład w celu regulacji ustawień klimatyzacji dla strefy kierowcy i pasażera.

**Ważne**

Nie dotykać ekranu ostrymi przedmiotami, ponieważ mogą go porysować.

Poniższa tabela prezentuje różne sposoby obsługiwania ekranu:

| Procedura | Wykonanie | Rezultat |
|---|---|---|
| | Jedno naciśnięcie. | Zaznaczenie obiektu, potwierdzenie wyboru lub aktywowanie funkcji. |
| | Dwa naciśnięcia w krótkim odstępie czasu. | Powiększenie cyfrowego obiektu, na przykład mapy. |
| | Naciśnięcie i przytrzymanie. | Chwycenie obiektu. Może służyć do przenoszenia aplikacji lub punktów na mapie. Naciśnięcie i przytrzymanie palca na ekranie i jednoczesne przeciągnięcie obiektu w żądane miejsce. |
| | Jednokrotne dotknięcie dwoma palcami. | Pomniejszenie cyfrowego obiektu, na przykład mapy. |
| | Przeciągnięcie | Przełączanie różnych widoków, przewijanie listy, tekstu lub widoku. Przytrzymanie po naciśnięciu i przeciągnięcie w celu przeniesienia aplikacji lub punktu na mapie. Przeciągnięcie poziomo lub pionowo po ekranie. |
| | Szybkie przeciągnięcie | Przełączanie różnych widoków, przewijanie listy, tekstu lub widoku. Przeciągnięcie poziomo lub pionowo po ekranie. Należy pamiętać, że dotknięcie górnej części ekranu może spowodować otwarcie widoku górnego. |
| | Rozsunięcie | Powiększenie. |
| | Zsunięcie | Pomniejszenie. |

## Powrót do widoku strony głównej z innego widoku

1 Krótko nacisnąć przycisk strony głównej poniżej wyświetlacza centralnego.

> Zostaje pokazany ostatni stan widoku strony głównej.

2 Ponownie nacisnąć krótko.

> Wszystkie widoki składowe z widoku głównego są ustawiane na domyślne.

> **Uwaga**
>
> W trybie standardowym strony startowej - krótko nacisnąć przycisk Home. Na ekranie pojawi się animacja opisująca sposób dostępu do różnych widoków ekranu.

## Przewijanie listy, artykułu lub widoku

Gdy na ekranie pojawi się wskaźnik przewijania, widok można przewijać w dół lub w górę. Przesunąć palcem w dół/w górę w dowolnym miejscu w widoku.

Na wyświetlaczu centralnym pojawia się wskaźnik przewijania, gdy możliwe jest przewijanie widoku.

## Korzystanie z elementów sterowania na wyświetlaczu centralnym

Regulacja temperatury.

Do sterowania wieloma funkcjami samochodu służą regulatory. Przykładowo, regulacji temperatury można dokonać jedną z poniższych metod:

- przeciągnąć regulator na żądaną temperaturę,
- naciskać + lub −, aby stopniowo zwiększać lub zmniejszać temperaturę, lub
- nacisnąć żądaną temperaturę na regulatorze.

---

# 4.2.6. Nawigacja w obrębie widoków na wyświetlaczu centralnym

Na wyświetlaczu centralnym jest pięć różnych widoków podstawowych: widok strony głównej, widok górny, widok klimatyzacji, widok aplikacji i widok funkcji. Ekran zostaje włączony automatycznie w momencie otwarcia drzwi kierowcy.

## Widok strony głównej

Widok strony głównej pojawia się po uruchomieniu ekranu. Składa się z czterech widoków składowych: **Nawigacja**, **Media**, **Telefon** oraz Inne.

Aplikacja lub funkcja samochodu wybrana z widoku aplikacji lub funkcji uruchamia się w odpowiednim widoku składowym strony głównej. Przykładowo **Radio FM** uruchamia się w widoku składowym **Media**.

Widok składowy „Inne” zawiera ostatnio używane aplikacje lub funkcje samochodu, które nie są związane z żadnym z trzech pozostałych obszarów.

W widokach składowych prezentowana jest krótka informacja na temat poszczególnych aplikacji.

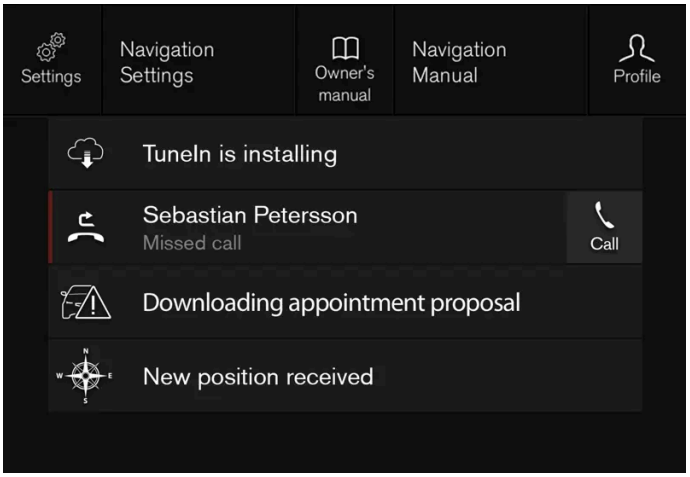
> **Uwaga**
>
> Po uruchomieniu pojazdu różne podwidoki w obrębie widoku głównego pokazują informacje o aktualnym stanie aplikacji.

> **Uwaga**
>
> W trybie standardowym strony startowej - krótko nacisnąć przycisk Home. Na ekranie pojawi się animacja opisująca sposób dostępu do różnych widoków ekranu.

## Pasek stanu

Czynności wykonywane w samochodzie są wyświetlane u góry ekranu. Informacje o sieci i połączeniu są widoczne po lewej stronie pola stanu, a informacje związane z multimediami, zegar i wskaźnik trwającej aktywności w tle są widoczne po prawej stronie.

## Widok górny




Widok górny ściągnięty w dół.

Pośrodku paska stanu u góry ekranu znajduje się zakładka. Otworzyć górny widok, naciskając zakładkę lub przeciągając/przesuwając palec z góry na dół wzdłuż ekranu.

W widoku górnym dostępne są zawsze następujące pozycje:

- **Ustawienia**
- **Instrukcja obsługi**
- **Profil**
- Wiadomości zapisane w systemie samochodu.

W widoku górnym dostępne są w pewnych przypadkach następujące pozycje:

- Ustawienia kontekstowe (np. **Ustawienia nawigacji**). Ustawienia można zmieniać bezpośrednio w widoku górnym, gdy aplikacja (np. nawigacja) jest uruchomiona.
- Kontekstowa instrukcja obsługi (np. **Instrukcja obsł. nawigacji**). W widoku górnym można uzyskać bezpośredni dostęp do artykułów cyfrowej instrukcji obsługi związanych z treściami wyświetlanymi na ekranie.

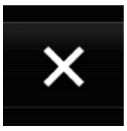
Wyjście z widoku górnego – nacisnąć poza widokiem górnym albo przycisk strony głównej lub nacisnąć dolną część widoku górnego i pociągnąć w górę. Widoczny staje się wtedy widok znajdujący się pod spodem, z którego można ponownie skorzystać.

> **Uwaga**
>
> Widok górny nie jest dostępny w czasie uruchamiania/wyłączania oraz, gdy na ekranie widoczny jest komunikat. Nie jest on również dostępny, gdy wyświetlany jest widok klimatyzacji.

## Widok klimatyzacji

Wiersz klimatyzacji jest zawsze widoczny u dołu ekranu. Można tutaj bezpośrednio regulować większość ustawień klimatyzacji, takich jak temperatura, a także poziom ogrzewania foteli*.

Nacisnąć symbol pośrodku wiersza klimatyzacji, aby otworzyć widok klimatyzacji zawierający więcej opcji ustawień.



Nacisnąć symbol, aby zamknąć widok klimatyzacji i powrócić do poprzedniego widoku.

## Widok aplikacji

Widok aplikacji z aplikacjami samochodu.

Przeciągnąć palcem od prawej do lewej strony ekranu [1], aby przejść do widoku aplikacji z widoku strony głównej. Tutaj znajdują się aplikacje pobrane (aplikacje zewnętrzne) oraz aplikacje funkcji zintegrowanych, takich jak **Radio FM**. W przypadku niektórych aplikacji bezpośrednio w widoku aplikacji wyświetlana jest krótka informacja, na przykład liczba nieprzeczytanych wiadomości tekstowych dla funkcji **Wiadomości**.

Nacisnąć aplikację, aby ją otworzyć. Aplikacja otwiera się w widoku składowym, do którego należy, np. **Media**.

Widok aplikacji można przewijać w dół, zależnie od liczby aplikacji. W tym celu należy przesunąć palec/przeciągnąć po ekranie od dołu do góry.

Aby wrócić do widoku strony głównej, należy przeciągnąć palcem od lewej do prawej strony ekranu [1] lub nacisnąć przycisk strony głównej.

## Widok funkcji

Widok funkcji z przyciskami różnych funkcji samochodu.

Przeciągnąć palcem od lewej do prawej strony ekranu [1], aby przejść do widoku funkcji z widoku strony głównej. W tym miejscu można włączać lub wyłączać różne funkcje samochodu, np. **BLIS***, **Lane Keeping Aid*** i **Wspomaganie parkowania***.

Zależnie od liczby funkcji widok można także przewijać w dół. W tym celu należy przesunąć palec/przeciągnąć po ekranie od dołu do góry.

W odróżnieniu od widoku aplikacji, gdzie naciśnięcie aplikacji powoduje jej otwarcie, naciśnięcie przycisku funkcji powoduje jej włączenie lub wyłączenie. Niektóre funkcje otwierają się po naciśnięciu w nowym oknie (funkcje uruchomienia).

Aby wrócić do widoku strony głównej, należy przeciągnąć palcem od prawej do lewej strony ekranu [1] lub nacisnąć przycisk strony głównej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

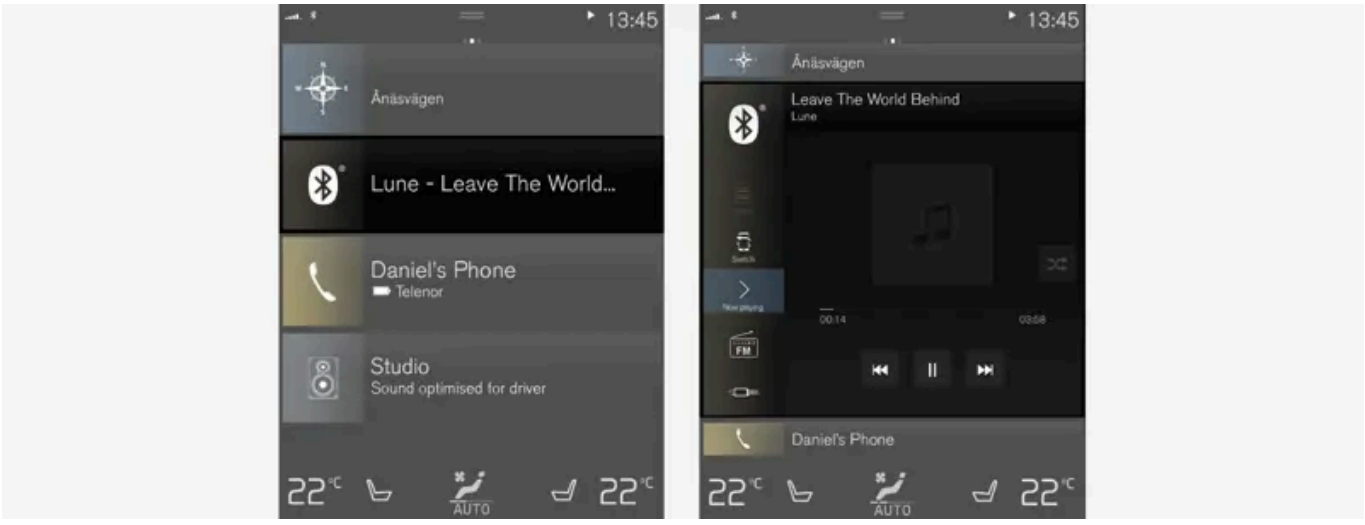
[1] Dotyczy samochodów z kierownicą po lewej stronie. W samochodach z kierownicą po prawej stronie należy przeciągnąć w drugą stronę.

---

# 4.2.7. Zarządzanie widokami składowymi na wyświetlaczu centralnym

Widok strony głównej składa się z czterech widoków składowych: **Nawigacja**, **Media**, **Telefon** oraz Inne. Widoki te można powiększać.

## Powiększanie widoku składowego z trybu domyślnego




Tryb standardowy i tryb rozszerzony widoku składowego na wyświetlaczu centralnym.

Powiększanie widoku składowego:

1 Widoki składowe **Nawigacja**, **Media** i **Telefon**: Nacisnąć w dowolnym miejscu widoku składowego. Powiększenie jednego z widoków składowych powoduje tymczasowe zniknięcie widoku składowego Inne w widoku strony głównej.

Pozostałe dwa widoki składowe są minimalizowane i wyświetlana jest tylko określona informacja. Po naciśnięciu widoku składowego Inne trzy pozostałe widoki składowe zostają zminimalizowane i wyświetlane są tylko określone informacje.

Powiększony widok zapewnia dostęp do podstawowych funkcji aplikacji.

Zamykanie powiększonego widoku składowego:

1 Widok składowy można zamknąć na trzy różne sposoby.

- Dotknąć palcem górną część powiększonego widoku składowego.
- Dotknąć palcem inny widok składowy (widok ten otworzy się w powiększonym trybie).
- Krótko nacisnąć przycisk strony głównej poniżej wyświetlacza centralnego.

## Otwieranie lub zamykanie widoku składowego w trybie pełnoekranowym

Widok składowy Inne[1] i widok składowy **Nawigacja** można otworzyć w trybie pełnoekranowym, który zawiera więcej informacji i opcji ustawień.

Gdy nowy widok składowy jest otwarty w trybie pełnoekranowym, nie są widoczne żadne informacje z innych widoków składowych.

Otwarcie aplikacji w trybie pełnoekranowym, gdy widok jest powiększony – nacisnąć symbol.

Nacisnąć symbol, aby wrócić do trybu powiększonego lub nacisnąć przycisk strony głównej u dołu ekranu.

Przycisk strony głównej wyświetlacza centralnego.

Zawsze istnieje możliwość powrotu do widoku strony głównej poprzez naciśnięcie przycisku strony głównej. Aby wrócić do widoku standardowego strony głównej z trybu pełnoekranowego – nacisnąć dwukrotnie przycisk strony głównej.

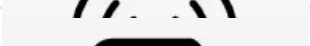
[1] Nie dotyczy wszystkich aplikacji i funkcji samochodu otwieranych za pośrednictwem widoku składowego Inne.

---

# 4.2.8. Symbole na pasku stanu wyświetlacza centralnego

Przegląd symboli, jakie mogą być widoczne na pasku stanu wyświetlacza centralnego.

Pasek stanu pokazuje wykonywane czynności, a w niektórych przypadkach także ich stan. Nie wszystkie symbole są widoczne przez cały czas ze względu na ograniczoną ilość miejsca na pasku.

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Połączono z Internetem. |
|  | Aktywny roaming. |
|  | Siła sygnału sieci telefonii komórkowej. |
|  | Podłączone urządzenie Bluetooth. |
| | System Bluetooth włączony, ale nie jest podłączone żadne urządzenie. |
|  | Wysyłanie informacji do i z systemu GPS. |
| | Połączenie z siecią Wi-Fi. |
| | Aktywne udostępnianie połączenia internetowego (hotspot Wi-Fi) System samochodu korzysta z dostępnego połączenia. |
| | Aktywny modem samochodu. |
| | Udostępnianie USB aktywne. |
|  | Bezprzewodowe ładowanie telefonu. |
| | Proces w toku. |
| | Regulator czasowy przygotowywania wstępnego aktywny. |
| | Odtwarzane źródło audio. |
| | Źródło audio wstrzymane. |
| | Rozmowa telefoniczna w toku. |
| | Źródło audio wyciszone. |
| | Z kanału radiowego odbierane są najnowsze wiadomości. |
| | Odbierane są informacje drogowe. |
| | Zegar. |

---

# 4.2.9. Widok funkcji na wyświetlaczu centralnym

Wszystkie przyciski funkcji samochodu znajdują się w widoku funkcji, jednym z podstawowych widoków wyświetlacza centralnego. Aby przejść do widoku funkcji z widoku strony głównej należy przeciągnąć palcem od lewej do prawej strony ekranu [1].

## Różne typy przycisków

Istnieją trzy różne typy przycisków funkcji samochodu; patrz poniżej:

| Typ przycisku | Właściwość | Wpływa na funkcję samochodu |
|---|---|---|
| Przyciski funkcyjne | Mają pozycję włączenia/wyłączenia.<br>Gdy dana funkcja jest uruchomiona, po lewej stronie ikony przycisku świeci się wskaźnik LED.<br>Nacisnąć przycisk, aby włączyć/wyłączyć funkcję. | Większość przycisków w widoku funkcji to przyciski funkcji. |
| Przyciski uruchomienia | Nie mają pozycji włączenia/wyłączenia.<br>Po naciśnięciu przycisku uruchomienia zostaje otwarte okno związane z daną funkcją. Na przykład może to być okno do zmiany pozycji fotela. | • **Kamera**<br>• **Składanie zagłówka**<br>• **Ustawienia Head-up display** |
| Przyciski parkowania | Mają pozycję włączenia, wyłączenia i skanowania.<br>Podobne do przycisków funkcji, ale mają dodatkową pozycję do skanowania miejsc postojowych. | • **Zaparkuj**<br>• **Wyjedź z parkingu** |

## Różne tryby przycisków

Gdy wskaźnik LED przycisku funkcji lub przycisku parkowania świeci się na zielono, funkcja jest aktywna. Gdy funkcja jest aktywna, pojawia się dodatkowy tekst z opisem danych funkcji. Tekst ten jest widoczny przez kilka sekund, po czym przycisk jest wyświetlany z zapalonym wskaźnikiem LED.

Na przykład dla funkcji **Lane Keeping Aid** po naciśnięciu przycisku pojawia się tekst **Działa tylko na określ. prędkościach**.

Nacisnąć przycisk krótko jeden raz, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

Funkcja jest wyłączona, gdy wskaźnik LED nie świeci się.

Gdy w prawej części przycisku widoczny jest trójkąt ostrzegawczy, oznacza to, że coś nie działa prawidłowo.

[1] Dotyczy samochodów z kierownicą po lewej stronie. W samochodach z kierownicą po prawej stronie należy przeciągnąć w drugą stronę.

---

# 4.2.10. Przenoszenie aplikacji i przycisków na wyświetlaczu centralnym

Aplikacje i przyciski funkcji samochodu w widoku aplikacji i w widoku funkcji można dowolnie przenosić i porządkować.

1. Przeciągnąć palcem po ekranie od prawej do lewej strony[1], aby otworzyć widok aplikacji albo od lewej do prawej strony[1], aby otworzyć widok funkcji.
2. Nacisnąć aplikację lub przycisk i przytrzymać.

> Aplikacja lub przycisk zmieniają wielkość i stają się lekko przezroczyste. Można je wtedy przenieść.

3. Przeciągnąć aplikację lub przycisk na puste miejsce w danym widoku.

Maksymalna liczba wierszy dostępnych do układania aplikacji lub przycisków wynosi 48. Aby przenieść aplikację lub przycisk poza widoczny obszar widoku, przeciągnąć je do dołu widoku. Zostaną wtedy dodane nowe wiersze, w których można umieścić aplikację lub przycisk.

Aplikację lub przycisk można w ten sposób przenieść jeszcze dalej w dół i wtedy nie będą widoczne w normalnym trybie danego widoku.

Przeciągnąć palcem po ekranie, aby przewinąć widok w górę lub w dół.

> **Uwaga**
>
> Aplikacje, które są używane rzadko lub nigdy, można ukryć, przenosząc je na dół poza widoczny ekran. W ten sposób łatwiej będzie znaleźć aplikacje używane częściej.

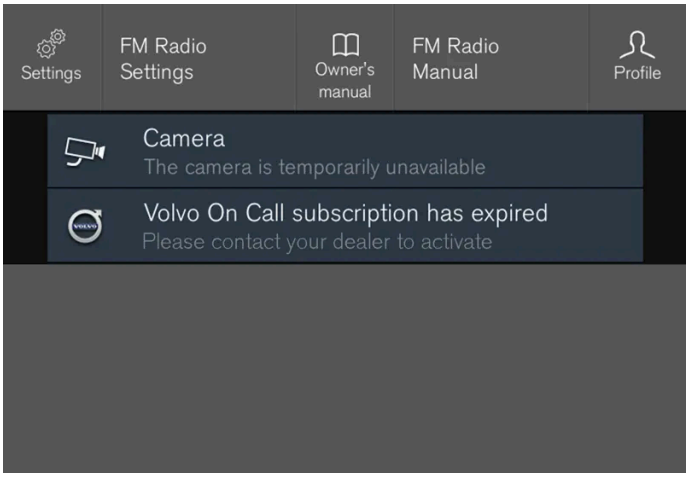
> **Uwaga**
>
> Aplikacji i przycisków funkcyjnych nie można umieszczać w pozycjach już zajętych.

[1] Dotyczy samochodów z kierownicą po lewej stronie. W samochodach z kierownicą po prawej stronie należy przeciągnąć w drugą stronę.

---

# 4.2.11. Komunikat na wyświetlaczu centralnym

Wyświetlacz centralny może pokazywać komunikaty, które przekazują kierowcy informacje i pomagają mu w różnych sytuacjach.




Przykładowy komunikat w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

Wyświetlacz centralny pokazuje komunikaty, które mają niższy priorytet dla kierowcy.

Większość komunikatów pojawia się nad paskiem stanu wyświetlacza centralnego. Po pewnym czasie lub, gdy zostały podjęte wymagane przez komunikat działania, komunikat znika z paska stanu. Jeśli komunikat wymaga zachowania, zostaje umieszczony w widoku górnym wyświetlacza centralnego.

Struktura komunikatów może się zmieniać i mogą one być wyświetlane razem z grafiką, symbolami lub przyciskami służącymi do aktywacji lub dezaktywacji powiązanych z nimi funkcji.

#### Komunikaty wyskakujące

W pewnych przypadkach komunikaty są wyświetlane w postaci wyskakującego okienka. Komunikaty wyskakujące mają wyższy priorytet niż komunikaty pokazywane na pasku stanu i wymagają potwierdzenia/działania, zanim znikną.

---

# 4.2.12. Klawiatura na wyświetlaczu centralnym

Klawiatura centralnego wyświetlacza umożliwia dokonywanie wpisów za pomocą klawiszy. Możliwe jest również ręczne „przeciąganie” liter i znaków na ekranie.

Klawiatura może być używana do wprowadzania znaków, liter i cyfr, np. do pisania wiadomości tekstowych z samochodu, wprowadzania hasła lub wyszukiwania artykułów w cyfrowej instrukcji obsługi.

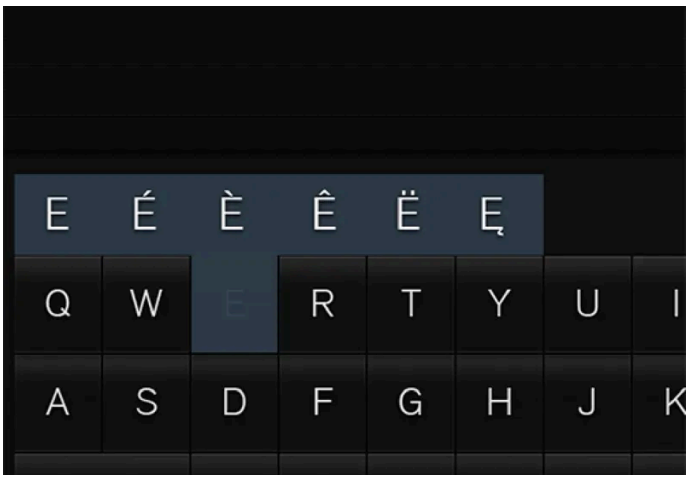
Klawiatura jest widoczna tylko wtedy, gdy możliwe jest dokonywanie wpisów na ekranie.

Ilustracja przedstawia przegląd niektórych przycisków, jakie mogą być widoczne na klawiaturze. Układ klawiatury różni się w zależności od ustawionej wersji językowej oraz kontekstu, w jakim ma zostać ona użyta.

1. Wiersz z sugerowanymi słowami lub znakami[1]. Sugerowane zwroty są dostosowywane w miarę wpisywania nowych liter. Aby przejrzeć sugerowane zwroty, należy nacisnąć lewą lub prawą strzałkę. Dotknąć palcem sugerowany zwrot, aby go wybrać. Ta funkcja nie jest obsługiwana przez wszystkie wersje językowe. Jeśli funkcja jest niedostępna, pole nie będzie widoczne na klawiaturze.
2. Znaki dostępne na klawiaturze zależą od wybranej wersji językowej (patrz punkt 7). Dotknąć palcem znak, aby go wpisać.
3. Przycisk pełni różne funkcje zależnie od kontekstu, w którym wykorzystywana jest klawiatura – służy do wprowadzania znaku **@** (gdy wpisywany jest adres e-mail) lub do **tworzenia nowego wiersza** (przy normalnym wprowadzaniu tekstu).
4. Ukrywa klawiaturę. Jeśli nie jest to możliwe, przycisk nie jest widoczny.
5. Służy do wpisywania wielkich liter. Nacisnąć ponownie, aby wpisać wielką literę, a następnie kontynuować literami małymi. Po drugim naciśnięciu włącza się tryb samych wielkich liter. Kolejne naciśnięcie przywraca tryb małych liter klawiatury. W tym trybie, pierwsza litera po kropce, wykrzykniku lub znaku zapytania jest literą wielką. Również pierwsza litera w polu tekstowym jest literą wielką. W polu tekstowym przeznaczonym na nazwy lub adresy każde słowo automatycznie rozpoczyna się wielką literą. W polu tekstowym przeznaczonym na hasła, adresy stron internetowych lub adresy mailowe, wszystkie litery są automatycznie literami małymi, chyba że zostanie to zmienione przyciskiem.
6. Wprowadzanie numerów. Pojawia się klawiatura numeryczna (2). Nacisnąć ABC, który w trybie numerycznym jest wyświetlany zamiast 123, aby powrócić do klawiatury literowej lub #\~, aby otworzyć klawiaturę ze znakami specjalnymi.
7. Zmienia język wpisu, np. EN. Dostępne znaki oraz sugerowane zwroty (1) zależą od wybranej wersji językowej. Aby możliwe była zmiana wersji językowych klawiatury, konieczne jest najpierw ich dodanie w ustawieniach.
8. Spacja.
9. Usuwa wprowadzony tekst. Krótkie naciśnięcie usuwa jeden znak na raz. Nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby usuwać znaki szybciej.
10. Zmienia tryb klawiatury na ręczne wprowadzanie liter i znaków.

Naciśnięcie przycisku potwierdzenia nad klawiaturą potwierdza wprowadzony tekst. Widok przycisku różni się w zależności od kontekstu.

### Warianty liter i znaków




Warianty liter i znaków, np. **é** lub **è**, można wprowadzić, przytrzymując określoną literę lub znak. Zostaje wyświetlone okienko zawierające możliwe wersje danej litery lub znaku. Nacisnąć wymagany wariant. Jeśli nie zostanie wybrana żadna z tych wersji, zostanie wprowadzona pierwotna litera/znak.

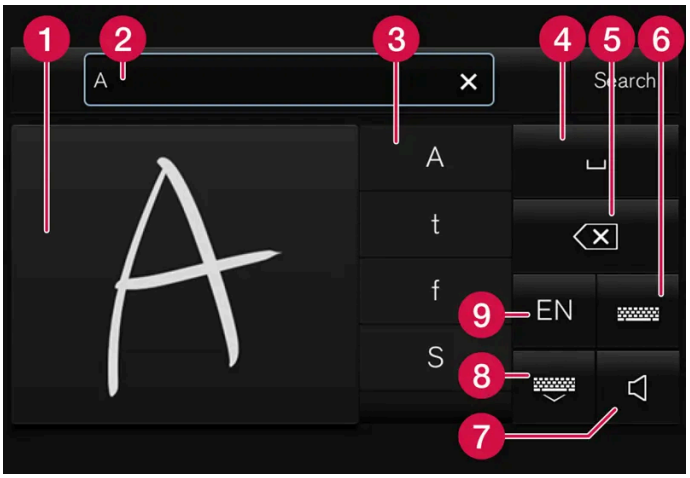
[1] Dotyczy języków azjatyckich.

---

# 4.2.13. Ręczne wprowadzanie znaków, liter i słów na wyświetlaczu centralnym

Klawiatura wyświetlacza centralnego umożliwia włączenie wpisywania znaków, liter i słów na ekranie metodą „rysowania” palcem.

Nacisnąć przycisk na klawiaturze, aby przełączyć pisanie za pomocą klawiszy na wprowadzanie liter i znaków palcem.




1 Obszar do pisania znaków/liter/słów/części słów.

2 Pole tekstowe, w którym pojawiają się sugerowane znaki lub słowa[1] w trakcie ich wpisywania na ekranie (1).

3 Sugerowane znaki/litery/słowa/części słów. Listę można przewijać.

4 Spacja. Spację można także utworzyć, wprowadzając kreskę (-) w obszarze do ręcznego wpisywania liter (1). Patrz poniżej, punkt „Wprowadzanie spacji w polu tekstowym z funkcją rozpoznawania pisma odręcznego”.

5 Usuwanie wprowadzonego tekstu. Nacisnąć krótko, aby kasować po jednym znaku/jednej literze na raz. Poczekać chwilę przed ponownym naciśnięciem w celu skasowania kolejnego znaku/litery itd.

6 Powrót do klawiatury z trybem regularnego wprowadzania znaków.

7 Wyłączanie/włączanie dźwięku podczas wprowadzania.

8 Ukrywa klawiaturę. Jeśli nie jest to możliwe, przycisk nie jest widoczny.

9 Zmiana języka wprowadzanego tekstu.

**Ręczne wpisywanie znaków/liter/słów**

1 Napisać znak, literę, słowo lub część słowa w obszarze do ręcznego wpisywania liter. Części słów lub słowa wpisywać jedno nad drugim lub w jednym ciągu.

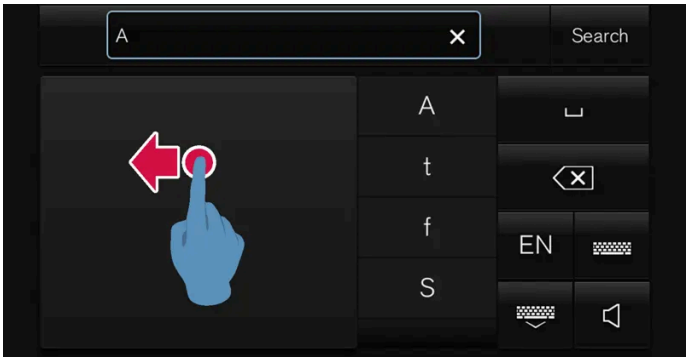
> Pojawi się szereg sugerowanych znaków, liter lub słów. Najbardziej prawdopodobny wybór znajduje się na górze listy.

> **Ważne**
>
> Nie dotykać ekranu ostrymi przedmiotami, ponieważ mogą go porysować.

2 Wprowadzić znak/literę/słowo, czekając chwilę.

> Wpisany zostanie znak/litera/słowo z góry listy. Można również wybrać różne znaki, naciskając wymagany znak, literę lub słowo na liście.

**Usuwanie/zmiana znaków lub liter wprowadzonych ręcznie**




Aby usunąć wszystkie znaki w polu tekstowym (2), przeciągnąć palcem wzdłuż zapisanego ręcznie pola (1).

1 Znaki i litery można usuwać lub zmieniać na różne sposoby.

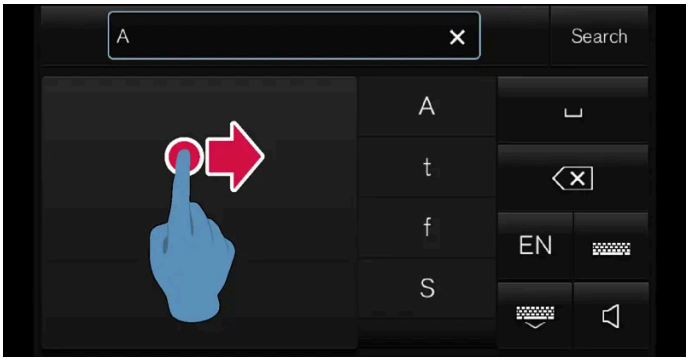
- Nacisnąć daną literę lub słowo na liście.
- Nacisnąć przycisk kasowania tekstu, aby skasować literę i rozpocząć ponownie.

- Przeciągnąć palcem od prawej do lewej strony[2] nad polem do ręcznego wprowadzania liter. Przeciągając kilkakrotnie palcem nad polem, można usunąć kilka liter.
- Naciśnięcie X w polu tekstowym usuwa cały wprowadzony tekst.

**Zmiana wiersza w polu do ręcznego wprowadzania tekstu**

Aby zmienić wiersz ręcznie, należy narysować powyższy symbol w polu do ręcznego wprowadzania tekstu[3].

**Wprowadzanie spacji w polu tekstowym z funkcją rozpoznawania pisma odręcznego**




Narysować kreskę od lewej do prawej[4], aby wprowadzić spację.

## OMRON SOFTWARE

compactWnn © OMORON SOFTWARE Co.,Ltd. 2021 All Rights Reserved.

[1] Dotyczy niektórych języków systemu.

[2] W przypadku klawiatury arabskiej – przeciągnąć palcem w przeciwnym kierunku. Przeciągnięcie od prawej do lewej strony wstawia spację.

[3] W układzie klawiatury dla języka arabskiego - przeciągnąć ten sam symbol, ale w odwrotnym kierunku.

[4] W przypadku klawiatury arabskiej – narysować kreskę od prawej do lewej.

# 4.2.14. Zmiana wersji językowej klawiatury na wyświetlaczu centralnym

Aby możliwe było przełączanie między różnymi wersjami językowymi klawiatury, konieczne jest najpierw ich ustawienie w **Ustawienia**.

## Dodawanie lub usuwanie wersji językowych w ustawieniach

Układ klawiatury jest automatycznie ustawiany na tę samą wersję językową co wersja systemu. Wersję językową klawiatury można dostosować ręcznie bez zmiany wersji językowej systemu.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **System** → **Wersje językowe i jednostki systemu** → **Układ klawiatury**.
3. Wybrać jeden lub więcej języków z listy.

> Teraz przy wprowadzaniu tekstu można przełączać między wybranymi językami bezpośrednio z klawiatury.

Jeśli w pozycji **Ustawienia** nie dokonano celowego wyboru języka, klawiatura zachowuje tę samą wersję językową co system samochodu.

## Przełączanie między różnymi językami na klawiaturze

Jeśli w pozycji **Ustawienia** wybrano wersje językowe, przycisk na klawiaturze służy do przełączania między różnymi językami.

Aby zmienić język klawiatury z poziomu listy:

1. Nacisnąć długo przycisk.

> Otworzy się lista.

2. Wybrać wymagany język. Jeśli w **Ustawienia** wybrano więcej niż cztery wersje językowe, można je przeglądać również na liście z klawiatury.

> Klawiatura oraz sugerowane zwroty zostaną dostosowane do wybranej wersji językowej.

Aby zmienić język klawiatury bez wyświetlania listy:

1. Jedno krótkie naciśnięcie przycisku.

> Klawiatura zostanie dostosowana do następnego języka na liście bez wyświetlenia listy.

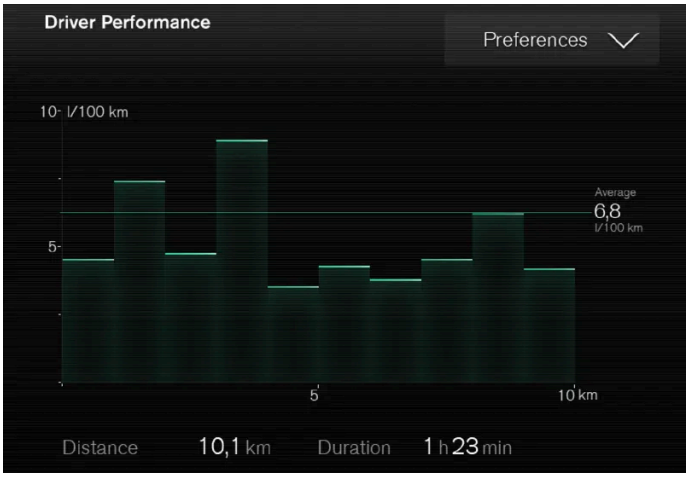
# 4.2.15. Wyświetlanie danych statystycznych podróży na wyświetlaczu centralnym

Dane statystyczne podróży z komputera pokładowego mogą być pokazywane w postaci graficznej na wyświetlaczu centralnym, a uzyskiwana w ten sposób analiza ułatwia kierowcy bardziej oszczędną jazdę.

Otworzyć aplikację **Wyniki kierowcy** w widoku aplikacji, aby wyświetlić dane statystyczne podróży.

Każdy słupek na wykresie opowiada dystansowi 1, 10 lub 100 km albo mil. W miarę postępu podróży słupki wypełniają się, począwszy od prawej strony. Ostatni słupek po prawej stronie pokazuje wartość dla aktualnego dystansu.

Dane średniego zużycia paliwa oraz całkowitego czasu jazdy są liczone od ostatniego wyzerowania danych statystycznych podróży.




Dane statystyczne podróży z komputera podróżnego [1].

[1] Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

---

# 4.2.16. Instrukcja obsługi na wyświetlaczu centralnym

Instrukcja obsługi jest dostępna na wyświetlaczu centralnym samochodu [1].

> **Ważne**
>
> W celu zapoznania się z ważnymi instrukcjami bezpieczeństwa, a także optymalnego wykorzystania możliwości samochodu, Volvo zaleca przeczytanie przed pierwszą jazdą wszystkich informacji dla właściciela w każdej kategorii dostępnej na wyświetlaczu centralnym.

**Ważne**

Ostateczną odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu w ruchu drogowym oraz za przestrzeganie prawa i przepisów ponosi zawsze kierowca. Ważne jest również, aby samochód był serwisowany i obsługiwany zgodnie z zawartymi w instrukcji obsługi zaleceniami firmy Volvo.

## Znajdowanie informacji na wyświetlaczu centralnym samochodu

Dostęp do instrukcji obsługi można uzyskać, korzystając z poniższych sposobów:

1. Przeciągnąć palcem w dół po wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć widok górny.
2. Nacisnąć opcję **Instrukcja obsługi**.

Informacje można znaleźć:

- korzystając z funkcji wyszukiwania
- korzystając z nawigacji wizualnej z użyciem ilustracji nadwozia i wnętrza
- klikając poszczególne kategorie.

**Uwaga**

Cyfrowa wersja instrukcji obsługi jest niedostępna w czasie jazdy.

Zmiana języka na wyświetlaczu centralnym może spowodować, że niektóre informacje dla właściciela nie będą zgodne z krajowymi albo lokalnymi przepisami. Nie należy przełączać języka na język słabo znany użytkownikowi, ponieważ może to spowodować trudności z poruszaniem się w obrębie menu na ekranie.

## Skrót do powiązanych informacji dla użytkownika

W widoku górnym dostępny jest skrót, który otwiera artykuł w instrukcji obsługi związany z treściami wyświetlanymi na ekranie. Na przykład **Instrukcja obsł. nawigacji** to skrót do artykułu dotyczącego nawigacji.

Dotyczy to tylko niektórych aplikacji w samochodzie. W przypadku pobranych aplikacji firm trzecich nie są dostępne na przykład artykuły związane z tymi aplikacjami.

## Informacje drukowane i strona wsparcia technicznego

Zależnie od wybranego poziomu wyposażenia, rynku itd. w samochodzie mogą znajdować się dodatkowe informacje dla właściciela w formie drukowanej.

Istnieje możliwość zamówienia dodatku powiązanego z instrukcją obsługi. W celu złożenia zamówienia należy skontaktować się z dealerem Volvo.

Instrukcja obsługi jest także dostępna na stronie volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

**Uwaga**

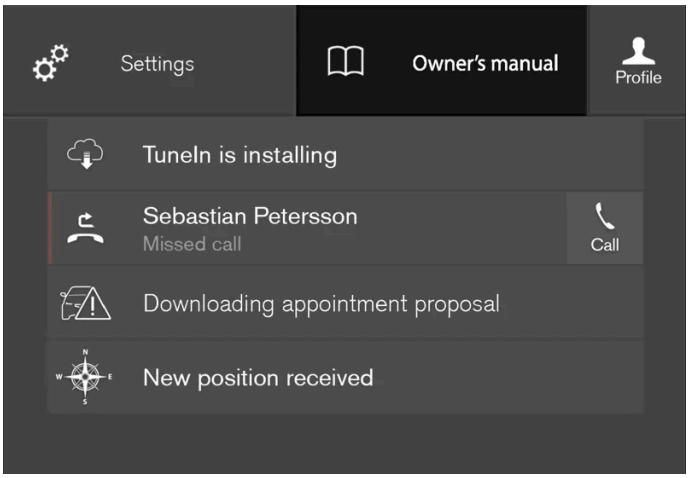
Jeśli informacje zawarte w cyfrowej instrukcji obsługi i w drukowanym dodatku **Wybrane artykuły z instrukcji obsługi** różnią się, pierwszeństwo ma informacja drukowana.

[1] Dotyczy większości rynków.

---

# 4.2.17. Poruszanie się w obrębie instrukcji obsługi na wyświetlaczu centralnym

Dostęp do instrukcji obsługi w wersji cyfrowej można uzyskać w widoku górnym na wyświetlaczu centralnym samochodu. Zawartość można przeszukiwać, a poszczególne sekcje zostały zaprojektowane w sposób ułatwiający nawigację.




Dostęp do instrukcji obsługi można uzyskać z widoku górnego.

1 Aby otworzyć instrukcję obsługi – przeciągnąć w dół widok górny na wyświetlaczu centralnym i nacisnąć **Instrukcja obsługi**.

Istnieje kilka różnych możliwości wyszukiwania informacji w instrukcji obsługi. Opcje są dostępne na stronie głównej instrukcji obsługi i w menu górnym.

## Otwieranie menu w menu górnym

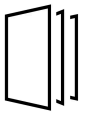
1 Nacisnąć ☰ na górnej liście w instrukcji obsługi.

> Zostaje otwarte menu z różnymi opcjami wyszukiwania informacji:

**Strona główna**

Nacisnąć symbol, aby przejść do strony początkowej instrukcji obsługi.

**Kategorie**



Tematy w instrukcji obsługi są uszeregowane w kategoriach głównych i podkategoriach. Ten sam temat może występować w różnych kategoriach, co ułatwia wyszukiwanie.

1 Nacisnąć opcję **Kategorie**.

> Główne kategorie są wyszczególnione na liście.

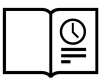
2 Nacisnąć główną kategorię (❑).

> Pojawi się lista podkategorii (❑) i artykułów (🗎).

3 Dotknąć palcem artykuł, aby go otworzyć.

Aby wrócić, nacisnąć strzałkę cofnięcia.

**Quick Guide**



Nacisnąć symbol, aby przejść do strony z łączami do wyboru artykułów, które mogą być użyteczne w celu poznania częściej używanych funkcji samochodu. Artykuły są również umieszczone w poszczególnych kategoriach, ale tutaj zebrano je w celu ułatwienia szybszego dostępu do ich treści. Nacisnąć wybrany artykuł, aby przeczytać go w całości.

**Aktywne punkty nadwozia i wnętrza samochodu**

Zdjęcia poglądowe konstrukcji zewnętrznej i wnętrza samochodu. Poszczególne elementy zostały oznaczone punktami dostępowymi, które prowadzą do powiązanych z tymi elementami artykułów.

1 Naciśnij przycisk **Nadwozie** lub **Wnętrze**.

> Ilustracje nadwozia i wnętrza samochodu z aktywnymi punktami. Aktywne punkty umożliwiają przejście do artykułu o danym elemencie samochodu. Przesunąć palcem poziomo po ekranie, aby przejrzeć obrazy.

2 Dotknąć palcem aktywny punkt.

> Pojawi się tytuł artykułu na temat danego obszaru.

3 Dotknąć palcem tytuł, aby otworzyć artykuł.

Aby wrócić, naciśnij strzałkę cofnięcia.

**Ulubione**

Nacisnąć symbol, aby przejść do artykułów zapisanych jako ulubione. Nacisnąć wybrany artykuł, aby przeczytać go w całości.

**Zapisywanie i usuwanie artykułów z listy ulubionych**

Aby zapisać artykuł jako Ulubiony, należy nacisnąć ☆ na górze po prawej stronie otwartego artykułu. Po zapisaniu artykułu jako Ulubionego, symbol gwiazdki zostaje wypełniony kolorem ★.

Aby usunąć artykuł z listy ulubionych, nacisnąć ponownie gwiazdkę w wyświetlonym artykule.

**Wideo**

Nacisnąć symbol, aby wyświetlić krótkie filmy instruktażowe dotyczące różnych funkcji samochodu.

**Informacja**

Naciśnij symbol, aby uzyskać informację o wersji Instrukcji obsługi dostępnej w samochodzie oraz innych użytecznych informacjach.

## Korzystanie z funkcji wyszukiwania w menu górnym

1 Nacisnąć 🔍 w menu górnym instrukcji obsługi. W dolnej części ekranu pojawi się klawiatura.

2 Wpisać poszukiwane słowo kluczowe, na przykład „pas bezpieczeństwa”.

> W miarę wpisywania liter pojawiają się propozycje artykułów oraz kategorii.

3 Nacisnąć tytuł artykułu lub nazwę kategorii, aby je otworzyć.

# 4.3. Wyświetlacz przezierny

## 4.3.1. Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej*

Wyświetlacz przezierny stanowi uzupełnienie wyświetlacza kierowcy w samochodzie i prezentuje informacje z wyświetlacza kierowcy na szybie przedniej. Wyświetlany obraz jest widoczny wyłącznie z miejsca kierowcy.

Wyświetlacz przezierny pokazuje ostrzeżenia i informacje związane z prędkością, funkcjami układu automatycznej kontroli prędkości, nawigacją itp. w polu widzenia kierowcy. Na wyświetlaczu przeziernym mogą być także pokazywane informacje o znakach drogowych i przychodzące połączenia telefoniczne.

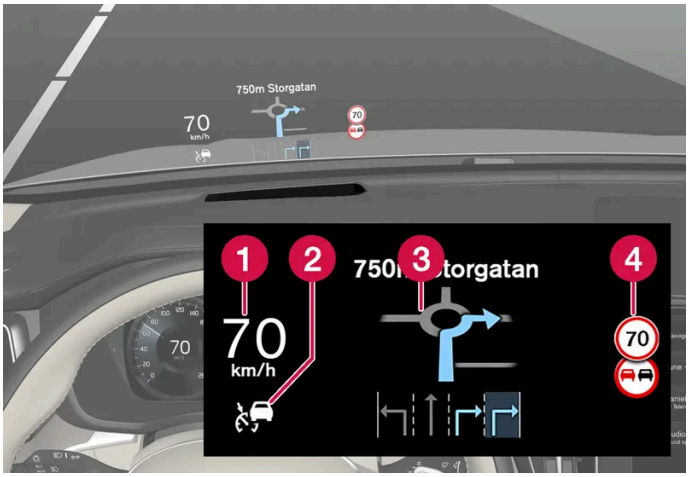
**Uwaga**

Zdolność kierowcy do odczytania informacji na wyświetlaczu przeziernym na przedniej szybie ulega pogorszeniu pod wpływem następujących czynników

- korzystanie z okularów przeciwsłonecznych z polaryzacją
- niezajmowanie przez kierowcę centralnej pozycji na fotelu podczas jazdy
- przedmioty leżące na szklanej osłonie rzutnika
- niekorzystne warunki oświetlenia.

**Ważne**

Rzutnik wyświetlający informacje znajduje się w tablicy rozdzielczej. Aby uniknąć uszkodzenia szklanej osłony rzutnika, nie kłaść na niej żadnych przedmiotów i uważać, by nic na nią nie spadło.




Przykłady informacji, które mogą być pokazywane przez wyświetlacz.

1. Prędkość
2. Przyciski sterujące automatycznej kontroli prędkości jazdy
3. Nawigacja
4. Znaki drogowe

**Uwaga**

Niektóre wady wzroku mogą powodować ból głowy i odczucie napięcia podczas korzystania z wyświetlacza przeziernego.

## City Safety na wyświetlaczu przeziernym na przedniej szybie

W przypadku ostrzeżenia o ryzyku kolizji informacje na wyświetlaczu przeziernym zostają zastąpione symbolem ostrzegawczym funkcji City Safety. Grafika ta świeci się również wtedy, gdy wyświetlacz przezierny jest wyłączony.

Jeśli występuje ryzyko kolizji, symbol ostrzegawczy funkcji City Safety miga, aby przyciągnąć uwagę kierowcy.

### Symbole na wyświetlaczu przeziernym na przedniej szybie

Na wyświetlaczu przeziernym mogą być tymczasowo pokazywane różne symbole

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Symbol ostrzegawczy – przeczytać komunikat ostrzegawczy na wyświetlaczu kierowcy. |
| | Symbol informacyjny – przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | Symbol śnieżynki zapala się w razie ryzyka oblodzenia jezdni. |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.3.2. Włączanie i wyłączanie wyświetlacza przeziernego*

Wyświetlacz przezierny można włączyć i wyłączyć po uruchomieniu samochodu.

Włączyć/wyłączyć funkcję w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

1

Nacisnąć przycisk wyłącznika **Head-up display**.

> Wyświetlacz przezierny zostaje włączony/wyłączony.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.3.3. Ustawienia wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

Zmienić ustawienia projekcji wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej.

Ustawień można dokonać po uruchomieniu samochodu, gdy na szybie przedniej wyświetlany jest obraz.

## Wybór opcji wyświetlacza

Wybrać funkcje, które mają być pokazywane na wyświetlaczu przeziernym.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Wyświetlacze** → **Opcje Head-up display**.
3. Wybrać jedną lub więcej funkcji:
   - **Pokaż nawigację**
   - **Pokaż Road Sign Information**
   - **Pokaż funkcje wsparcia kierowcy**
   - **Pokaż telefon**

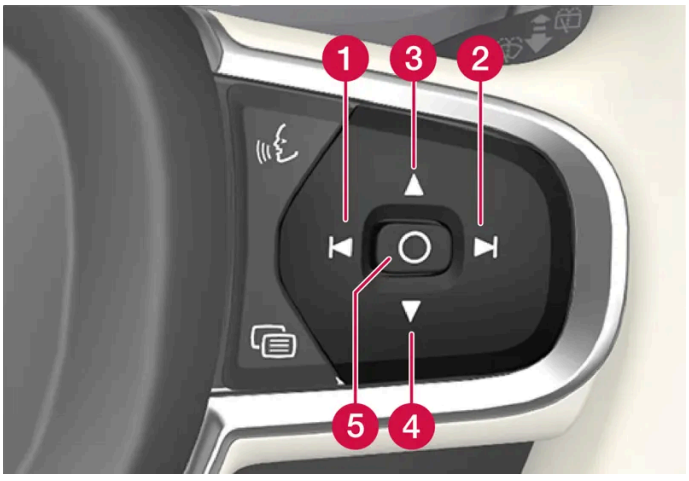
Ustawienie zostaje zapisane jako osobiste ustawienie w profilu kierowcy.

## Regulacja jasności i położenia w pionie

1

Nacisnąć przycisk **Ustawienia Head-up display** w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

2. Wyregulować jaskrawość i pozycję w pionie obrazu wyświetlanego w polu widzenia kierowcy za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.




1 Zmniejszanie jasności

2 Zwiększanie jasności

3 Przesuwanie w górę

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

4 Przesuwanie w dół

5 Potwierdzenie

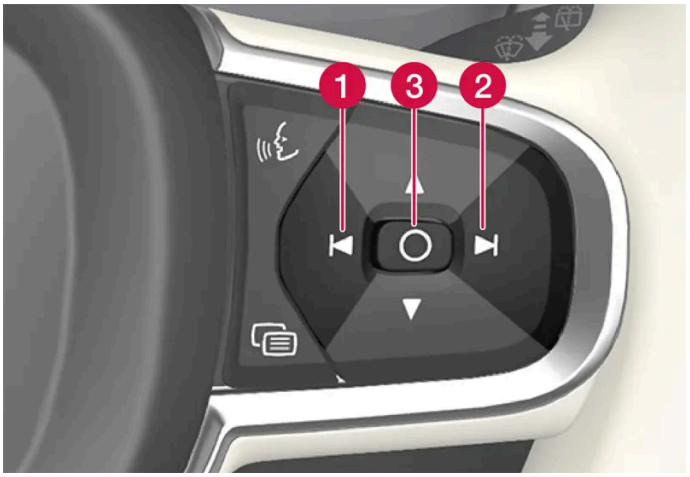
Jakość grafiki jest automatycznie dostosowywana do warunków oświetlenia w tle. Na jasność wpływa także ustawienie jasności pozostałych wyświetlaczy samochodu.

Ustawienie wysokości można zapisać w pamięci elektrycznie regulowanego* przedniego fotela za pomocą klawiatury na drzwiach kierowcy.

## Kalibracja pozycji poziomej

Wyświetlacz przezierny na przedniej szybie może wymagać kalibracji pozycji w poziomie po wymianie szyby przedniej lub modułu wyświetlacza. Kalibracja polega na obracaniu wyświetlanego obrazu zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Wybrać opcję **My Car** → **Wyświetlacz kierowcy** → **Opcje Head-up display** → **Kalibracja Head-up display**.
3. Skalibrować pozycję obrazu w poziomie za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.




1 Obrót przeciwnie do ruchu wskazówek zegara

2 Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara

3 Potwierdzenie

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.3.4. Czyszczenie wyświetlacza przeziernego*

Delikatnie przetrzeć przezroczystą osłonę wyświetlacza czystą i suchą ściereczką z mikrofibry. W razie potrzeby lekko zwilżyć ściereczkę z mikrofibry.

Nie wolno do tego celu używać mocnych odplamiaczy. Zalecane jest stosowanie specjalnych środków czyszczących, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo.

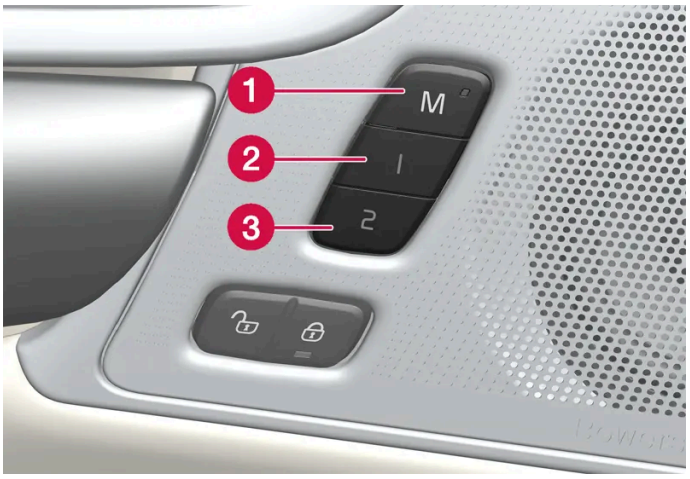
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.3.5. Korzystanie z zapisanej w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

Jeśli pozycja fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej* została zapisana w pamięci, ustawienia te można aktywować za pomocą przycisków pamięci.

## Przywołanie zapamiętanego ustawienia




Z zapisanych ustawień można skorzystać zarówno przy otwartych, jak i zamkniętych drzwiach przednich:

**Otwarte drzwi przednie**

1 Nacisnąć krótko jeden z przycisków pamięci 1 (2) lub 2 (3). Fotel regulowany elektrycznie, zewnętrzne lusterka wsteczne i wyświetlacz przezierny na przedniej szybie przesuwają się i zatrzymują się w położeniach zapisanych pod wybranym przyciskiem pamięci.

**Zamknięte drzwi przednie**

1 Nacisnąć jeden z przycisków pamięci 1 (2) lub 2 (3) i przytrzymać, aż fotel, zewnętrzne lusterka wsteczne i wyświetlacz przezierny na przedniej szybie zatrzymają się w położeniach zapisanych pod wybranym przyciskiem pamięci.

Jeśli przycisk pamięci zostanie puszczony, ruch fotela, zewnętrznych lusterek wstecznych i wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie zostanie zatrzymany.

**Ostrzeżenie**

- Ponieważ fotel kierowcy można regulować przy wyłączonym zapłonie, dzieci nie należy nigdy pozostawiać w pojeździe bez opieki.
- Ruch fotela można ZATRZYMAĆ w dowolnym momencie, naciskając dowolny przycisk na panelu sterowania fotela regulowanego elektrycznie.
- Nie regulować fotela podczas jazdy.
- Upewnić się, że w trakcie regulacji pod fotelami nie znajdują się żadne przedmioty.

**Uwaga**

Wszystkie profile kierowcy muszą zostać zapisane w trybie **Zabezpiecz mój profil**, aby zapamiętane położenia funkcjonowały.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

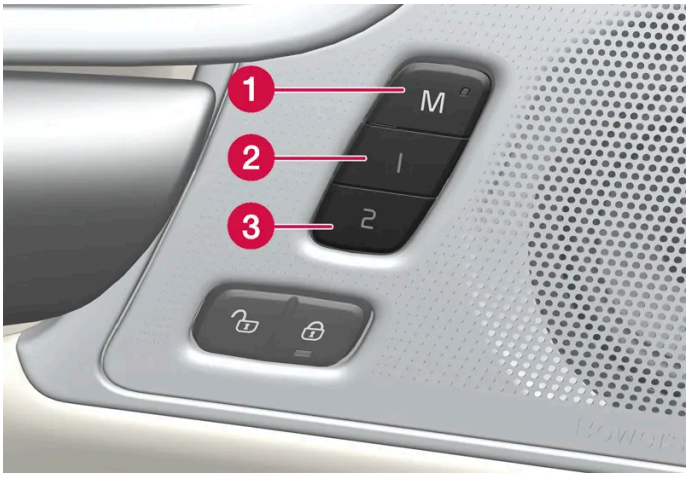
---

# 4.3.6. Zapisywanie w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

Pozycję fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej* można przypisać do przycisków pamięci.

Przyciski pamięci umożliwiają zapisanie dwóch różnych pozycji fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*. Przyciski te znajdują się po wewnętrznej stronie jednych lub obu drzwi

przednich*.




1 Przycisk **M** do zapisywania ustawień.

2 Przycisk pamięci.

3 Przycisk pamięci.

## Zapisywanie pozycji w pamięci

1 Wyregulować w żądany sposób ustawienie fotela, zewnętrznych lusterek wstecznych i wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie.

2 Nacisnąć i przytrzymać przycisk M. Lampka w przycisku zapali się.

3 W ciągu trzech sekund nacisnąć i przytrzymać przycisk 1 lub 2.

> Po zapisaniu ustawień pod wybranym przyciskiem pamięci rozlega się sygnał dźwiękowy i lampka kontrolna w przycisku M gaśnie.

Jeśli w ciągu trzech sekund nie zostanie wciśnięty żaden z przycisków pamięci, lampka w przycisku M zgaśnie i nie zostaną zapisane żadne ustawienia.

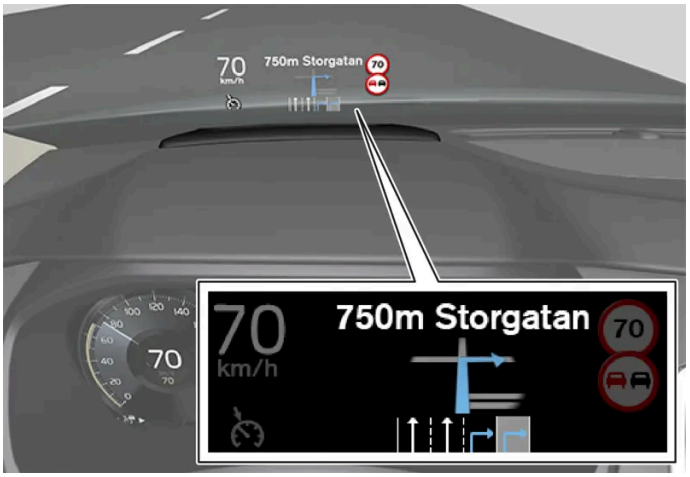
Pozycja fotela, lusterek zewnętrznych lub wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie musi zostać zmieniona, aby można było zaprogramować nową pamięć.

> **Uwaga**
>
> Wszystkie profile kierowcy muszą zostać zapisane w trybie **Zabezpiecz mój profil**, aby zapamiętane położenia funkcjonowały.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 4.3.7. System nawigacyjny* na wyświetlaczu przeziernym na przedniej szybie*

Prezentacja i obsługa systemu nawigacyjnego może odbywać się na szereg różnych sposobów, np. przy użyciu wyświetlacza przeziernego.




System nawigacyjny na przedniej szybie.

Polecenia oraz informacje dla kierowcy generowane przez system nawigacyjny mogą być pokazywane na wyświetlaczu przeziernym w dolnej części przedniej szyby.

To, czy informacje z systemu nawigacyjnego mają być wyświetlane na wyświetlaczu przeziernym, można wybrać w ustawieniach, podobnie jak położenie pola informacyjnego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.4. Symbole i komunikaty

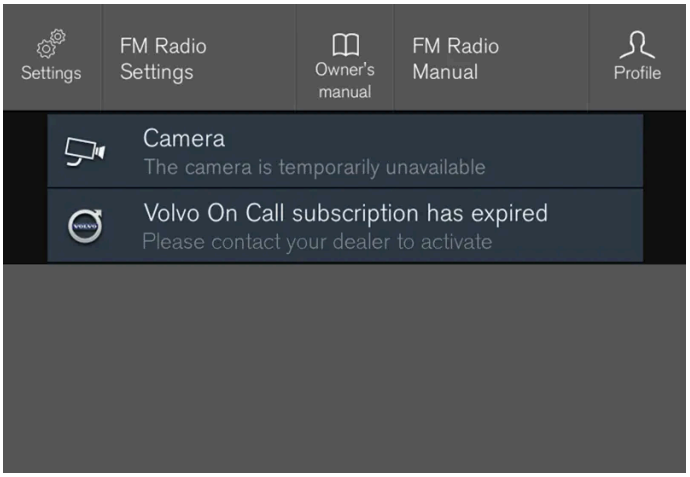
---

# 4.4.1. Obsługa funkcji masażu

---

# 4.4.1.1. Komunikat na wyświetlaczu centralnym

Wyświetlacz centralny może pokazywać komunikaty, które przekazują kierowcy informacje i pomagają mu w różnych sytuacjach.




Przykładowy komunikat w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

Wyświetlacz centralny pokazuje komunikaty, które mają niższy priorytet dla kierowcy.

Większość komunikatów pojawia się nad paskiem stanu wyświetlacza centralnego. Po pewnym czasie lub, gdy zostały podjęte wymagane przez komunikat działania, komunikat znika z paska stanu. Jeśli komunikat wymaga zachowania, zostaje umieszczony w widoku górnym wyświetlacza centralnego.

Struktura komunikatów może się zmieniać i mogą one być wyświetlane razem z grafiką, symbolami lub przyciskami służącymi do aktywacji lub dezaktywacji powiązanych z nimi funkcji.

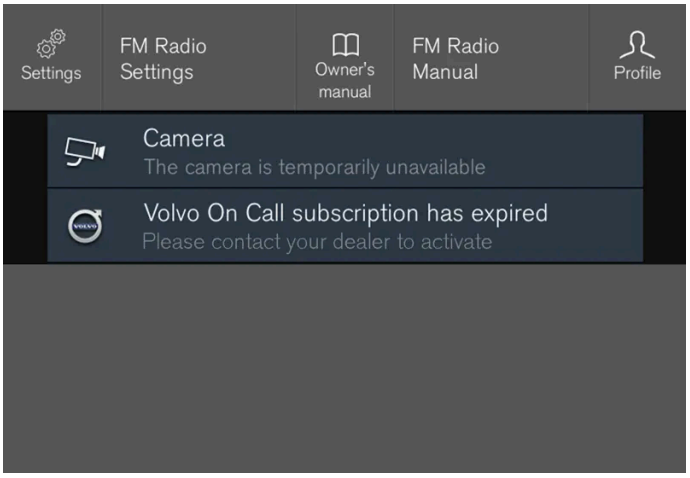
#### Komunikaty wyskakujące

W pewnych przypadkach komunikaty są wyświetlane w postaci wyskakującego okienka. Komunikaty wyskakujące mają wyższy priorytet niż komunikaty pokazywane na pasku stanu i wymagają potwierdzenia/działania, zanim znikną.

---

# 4.4.1.2. Zarządzanie komunikatami na wyświetlaczu centralnym

Komunikaty na wyświetlaczu centralnym są obsługiwane za pomocą widoków na tym wyświetlaczu.



Przykładowy komunikat w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

Niektóre komunikaty na wyświetlaczu centralnym mają przycisk (lub kilka przycisków w wyskakującym okienku) np. do aktywacji lub dezaktywacji funkcji powiązanej z danym komunikatem.

**Postępowanie z nowym komunikatem**

Komunikaty z przyciskami:

1 Nacisnąć przycisk, aby wykonać czynność, lub poczekać, aż komunikat zamknie się automatycznie po pewnym czasie.

> Komunikat zniknie z paska stanu.

Komunikaty bez przycisków:

1 Zamknąć komunikat, naciskając na niego lub poczekać, aż komunikat zamknie się automatycznie po pewnym czasie.

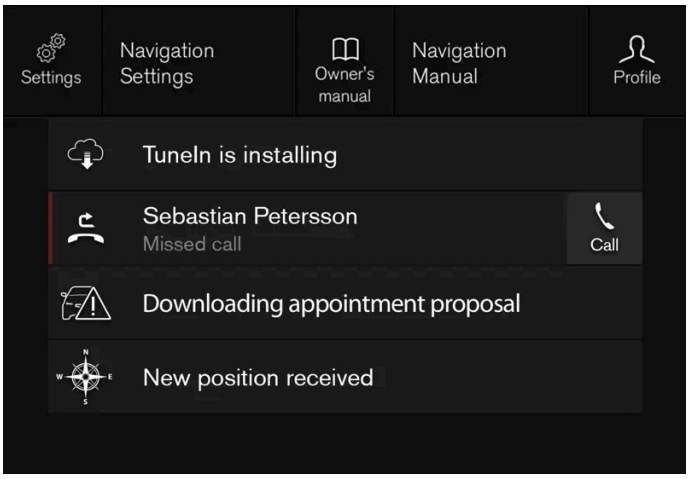
> Komunikat zniknie z paska stanu.

Jeśli komunikat wymaga zachowania, zostaje umieszczony w widoku górnym wyświetlacza centralnego.

---

# 4.4.1.3. Obsługa komunikatów zapisanych z wyświetlacza centralnego

Niezależnie od tego, czy komunikaty zostały zapisane z wyświetlacza kierowcy lub wyświetlacza centralnego, zarządzanie nimi odbywa się na wyświetlaczu centralnym.




Przykłady zapisanych komunikatów i dostępnych opcji w widoku górnym.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu centralnym, które muszą zostać zapisane w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

**Odczytywanie zapisanych komunikatów**

1 Otworzyć górny widok na wyświetlaczu centralnym.

> Pojawi się lista zapisanych komunikatów. Komunikaty ze strzałką z prawej strony można powiększać.

2 Nacisnąć komunikat, aby go powiększyć/zminimalizować.

> Więcej informacji o komunikacie można znaleźć na liście, a ilustracja po lewej stronie w aplikacji przedstawia informacje o komunikacie w formie graficznej.

**Zarządzanie zapisanymi komunikatami**

Niektóre komunikaty mają przycisk np. do aktywacji lub dezaktywacji funkcji powiązanej z danym komunikatem.

1 Nacisnąć przycisk, aby wykonać działanie.

Komunikaty zapisane w widoku górnym są usuwane automatycznie po wyłączeniu samochodu.

---

# 4.4.1.4. Komunikaty na wyświetlaczu kierowcy

Wyświetlacz kierowcy może pokazywać komunikaty, które przekazują kierowcy informacje i pomagają mu w różnych sytuacjach.

Przykładowy komunikat na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Przykładowe komunikaty na wyświetlaczu kierowcy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Wyświetlacz kierowcy pokazuje komunikaty, które mają wyższy priorytet dla kierowcy.

Komunikaty mogą być pokazywane w różnych częściach wyświetlacza kierowcy, zależnie od tego, jakie inne informacje są aktualnie wyświetlane. Po pewnym czasie lub gdy kierowca potwierdził komunikat/podjął wymagane działanie, komunikat znika z wyświetlacza kierowcy. Jeśli komunikat wymaga zachowania, zostaje umieszczony w aplikacji **Status pojazdu**, którą otwiera się z widoku aplikacji wyświetlacza centralnego.

Struktura komunikatów może się zmieniać i mogą one być wyświetlane razem z grafiką, symbolami lub przyciskami służącymi na przykład do potwierdzenia komunikatu lub zatwierdzenia polecenia.

#### Komunikaty serwisowe

Poniżej zamieszczono wybrane ważne komunikaty serwisowe oraz ich znaczenie.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| Zatrzymaj bezpiecznie samochód[1] | Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Istnieje poważne zagrożenie uszkodzeniem – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. |
| Wyłącz silnik[1] | Zatrzymać samochód i wyłączyć silnik. Istnieje poważne zagrożenie uszkodzeniem – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. |
| Wymagany pilny serwis. Udaj się do stacji obsługi[1] | Należy skontaktować się ze stacją obsługi[2] w celu natychmiastowego sprawdzenia samochodu. |
| Wymagany serwis[1] | Należy skontaktować się ze stacją obsługi[2] w celu jak najszybszego sprawdzenia samochodu. |
| Regularny przegląd<br>Zarezerwuj termin przeglądu | Czas na przegląd okresowy – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. Wyświetlany przed terminem następnego przeglądu. |
| Regularny przegląd<br>Czas na przegląd | Czas na przegląd okresowy – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. Wyświetlany w dniu terminu następnego przeglądu. |
| Regularny przegląd<br>Termin przeglądu minął | Czas na przegląd okresowy – należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. Wyświetlany, gdy termin przeglądu upłynął. |
| Chwilowo wyłączone[1] | Tymczasowe wyłączenie funkcji, która zostanie przywrócona podczas jazdy lub po ponownym uruchomieniu silnika. |

[1] Część komunikatu, wyświetlana razem z informacją o tym, gdzie wystąpił problem.

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.4.1.5. Zarządzanie komunikatami na wyświetlaczu kierowcy

Komunikaty na wyświetlaczu kierowcy są obsługiwane za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Przykłady komunikatów na wyświetlaczu kierowcy[1] i prawy zestaw przycisków na kierownicy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

Przykłady komunikatów na wyświetlaczu kierowcy[2] i prawy zestaw przycisków na kierownicy. Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

1 W lewo/w prawo

2 Potwierdzenie

Niektóre komunikaty na wyświetlaczu kierowcy zawierają jeden lub więcej przycisków, służących na przykład do potwierdzenia komunikatu lub zatwierdzenia polecenia.

**Postępowanie z nowym komunikatem**

Komunikaty z przyciskami:

1 Nawigacja między przyciskami odbywa się poprzez naciskanie przycisków w lewo lub w prawo (1).

2 Potwierdzenie wyboru jest możliwe poprzez naciśnięcie przycisku potwierdzenia (2).

> Komunikat zniknie z wyświetlacza kierowcy.

Komunikaty bez przycisków:

1 Zamknąć komunikat, naciskając przycisk potwierdzenia (2) lub poczekać, aż komunikat zamknie się automatycznie po pewnym czasie.

> Komunikat zniknie z wyświetlacza kierowcy.

Jeśli komunikat wymaga zachowania, zostaje umieszczony w aplikacji **Status pojazdu**, którą otwiera się z widoku aplikacji wyświetlacza centralnego. Przy tym na wyświetlaczu centralnym pojawia się komunikat **Powiadomienie zapisane w komputerze pokł.**.

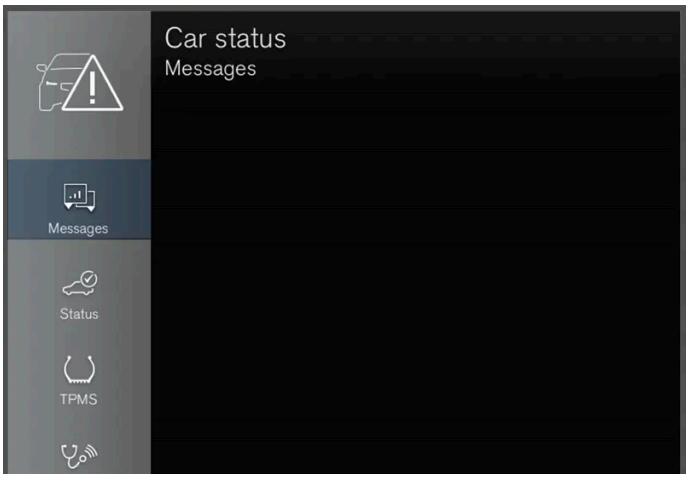
[1] Z 8-calowym wyświetlaczem kierowcy.

[2] Z 12-calowym wyświetlaczem kierowcy.

---

# 4.4.1.6. Obsługa komunikatów zapisanych z wyświetlacza kierowcy

Niezależnie od tego, czy komunikaty zostały zapisane z wyświetlacza kierowcy lub wyświetlacza centralnego, zarządzanie nimi odbywa się na wyświetlaczu centralnym.



Zapisane komunikaty można zobaczyć w aplikacji **Status pojazdu**.

Komunikaty pokazywane na wyświetlaczu kierowcy, które muszą zostać zapisane w aplikacji **Status pojazdu** na wyświetlaczu centralnym. Przy tym na wyświetlaczu centralnym pojawia się komunikat **Powiadomienie zapisane w komputerze pokł.**.

**Odczytywanie zapisanych komunikatów**

Aby od razu odczytać zapisany komunikat:

1 Nacisnąć przycisk z prawej strony komunikatu **Powiadomienie zapisane w komputerze pokł.** na wyświetlaczu centralnym.

> Zapisany komunikat pokaże się w aplikacji **Status pojazdu**.

Aby odczytać zapisany komunikat później:

1 Otworzyć aplikację **Status pojazdu** w menu aplikacji wyświetlacza centralnego.

> Aplikację otwiera się z dolnego widoku składowego widoku strony głównej.

2 Wybrać zakładkę **Wiadomości** w aplikacji.

> Pojawi się lista zapisanych komunikatów.

3 Nacisnąć komunikat, aby go powiększyć/zminimalizować.

> Więcej informacji o komunikacie można znaleźć na liście, a ilustracja po lewej stronie w aplikacji przedstawia informacje o komunikacie w formie graficznej.

**Zarządzanie zapisanymi komunikatami**

W trybie powiększonym niektóre komunikaty mają dwa przyciski do rezerwacji przeglądów lub otwarcia Instrukcji obsługi.

Aby zarezerwować przegląd dla zapisanego komunikatu:

1 W trybie powiększonym komunikatu nacisnąć **Zapytaj o rezerwacjęZadzwoń, aby zarezerwować**[1], aby uzyskać pomoc z rezerwacją terminu przeglądu.

> W opcji **Zapytaj o rezerwację**: Otworzy się zakładka **Rezerwacje** w aplikacji i zostanie wygenerowane żądanie rezerwacji przeglądu lub naprawy.
> W opcji **Zadzwoń, aby zarezerwować**: Uruchomiona zostanie aplikacja telefonu i nawiązane zostanie połączenie z centrum serwisowym w celu rezerwacji przeglądu lub naprawy.

Aby otworzyć Instrukcję obsługi dla zapisanego komunikatu:

1 W trybie powiększonym komunikatu nacisnąć **Instrukcja obsługi**, aby przeczytać informacje z Instrukcji obsługi na temat danego komunikatu.

> Instrukcja obsługi jest otwierana na wyświetlaczu centralnym i pokazuje informacje powiązane z komunikatem.

Komunikaty zapisane w aplikacji są usuwane automatycznie przy każdym uruchomieniu silnika.

[1] Funkcja dostępna tylko na niektórych rynkach. Ponadto należy zarejestrować konto Volvo ID i wybraną stację obsługi.

---

# 4.4.2. Komunikaty usługi BLIS*

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne komunikaty dotyczące układu BLIS[1]. Oto kilka przykładów.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| Czujnik martw. pola Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[2]. |
| Czuj. martw. pola wył. Podłączono przyczepę | Układy BLIS i Cross Traffic Alert* zostały wyłączone z powodu podłączenia przyczepy do układu elektrycznego samochodu. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Blind Spot Information

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.4.3. Komunikaty układu City Safety

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne komunikaty dotyczące układu City Safety. Oto kilka przykładów.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| City Safety Interwencja automat. | W czasie hamowania przez układ City Safety lub po hamowaniu automatycznym, na wyświetlaczu kierowcy mogą zapalić się różne symbole razem z wyświetlonym komunikatem tekstowym. |

| Komunikat | Działanie |
| --- | --- |
| City Safety<br>Ograniczona funkcjonalność.<br>Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem [1]. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat będzie nadal wyświetlany, należy skontaktować się z warsztatem [1].

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.4.4. Komunikaty usługi Cross Traffic Alert*

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne komunikaty dotyczące układu Cross Traffic Alert (CTA). Oto kilka przykładów.

| Komunikat | Działanie |
| --- | --- |
| Czujnik martw. pola<br>Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem [1]. |
| Czuj. martw. pola wył.<br>Podłączono przyczepę | Układy BLIS [2] i CTA zostały wyłączone z powodu podłączenia przyczepy do układu elektrycznego samochodu. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[2] Blind Spot Information System

---

# 4.4.5. Symbole i komunikaty elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne symbole i komunikaty dotyczące elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy (ESC [1]). Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Ciągłe światło przez ok. 2 sekundy | Operacja autodiagnostyki układu przy uruchamianiu silnika. |
| | Światło migające | Układ jest włączany. |
| | Lampka świeci się w sposób ciągły | Tryb sportowy jest włączony. **UWAGA:** Układ nie zostaje wyłączony w tym trybie – następuje częściowe ograniczenie jego działania. |
| – | **Kontrola trakcji Chwilowo wyłączone** | Nastąpiło czasowe ograniczenie działania układu z powodu przegrzania hamulców. Działanie zostanie przywrócone automatycznie, gdy hamulce ostygną. |
| | **ESC Wymagany serwis** | Układ nie działa. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik, a następnie uruchomić ponownie. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Electronic Stability Control

---

# 4.4.6. Symbole i komunikaty układu aktywnej kontroli prędkości*

Mogą być wyświetlane różne symbole i komunikaty dotyczące układu aktywnej kontroli prędkości jazdy [1] (ACC [2]). Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Symbol świeci się | Samochód utrzymuje zapisaną w pamięci prędkość. |
| | **Adaptive Cruise Contr. Funkcja niedostępna** Symbol jest zgaszony | Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest przełączony w stan gotowości. |
| | **Adaptive Cruise Contr. Wymagany serwis** Symbol jest zgaszony | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się ze stacją obsługi - zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Czujnik na prz. szybie Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi** | Wyczyścić szybę przednią przed czujnikami modułu kamery i radaru. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

[2] Adaptive Cruise Control

---

# 4.4.7. Symbole i komunikaty funkcji Pilot Assist*

Mogą być wyświetlane różne symbole i komunikaty dotyczące funkcji Pilot Assist[1]. Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Symbol kierownicy nie świeci się | Sygnalizuje nieaktywne wspomaganie kierowania. Gdy symbol kierownicy jest podświetlony, funkcja Pilot Assist zapewnia wspomaganie kierowania. |
| | Symbol dłoni na kierownicy | Układ nie jest w stanie wykryć, czy kierowca trzyma ręce na kierownicy. Należy umieścić dłonie na kierownicy i aktywnie kierować samochodem. |
| | **Czujnik na prz. szybie Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi** | Wyczyścić szybę przednią przed czujnikami modułu kamery i radaru. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

---

# 4.4.8. Symbole i komunikaty układu monitorowania pasa ruchu

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne symbole i komunikaty dotyczące układu wspomagającego utrzymanie samochodu na pasie ruchu (LKA[1]). Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | System wsparcia kier. Ograniczona funkcjonalność. Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[2]. |
| | Czujnik na prz. szybie Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi | Zdolność kamery do monitorowania drogi przed samochodem zostaje ograniczona. |
| | Lane Keeping Aid Przejmij kierowanie | Funkcja wspomagania układu kierowniczego LKA nie działa, jeśli kierowca nie trzyma rąk na kierownicy. Postępować zgodnie z instrukcją i aktywnie kierować samochodem. |
| | Lane Keeping Aid Czekaj na uruchomienie układu kierowniczego. | Funkcja LKA zostaje przełączona w tryb gotowości do czasu, gdy kierowca ponownie zacznie kierować samochodem. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Lane Keeping Aid

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

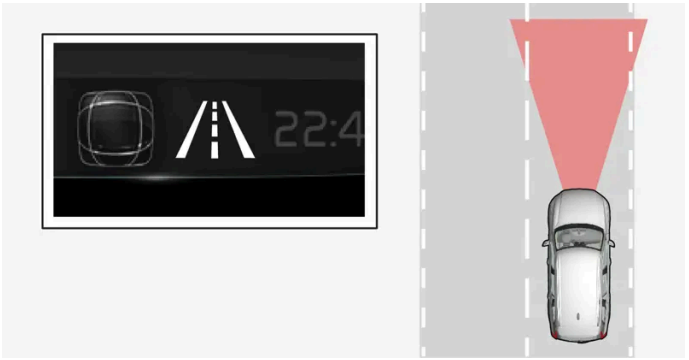
---

# 4.4.9. Tryb wyświetlania funkcji monitorowania pasa ruchu

Działanie funkcji monitorowania pasa ruchu (LKA[1]) jest sygnalizowane w zależności od sytuacji symbolami na wyświetlaczu kierowcy.

Poniżej przedstawiono kilka przykładów symboli i sytuacji, w jakich są one wyświetlane:

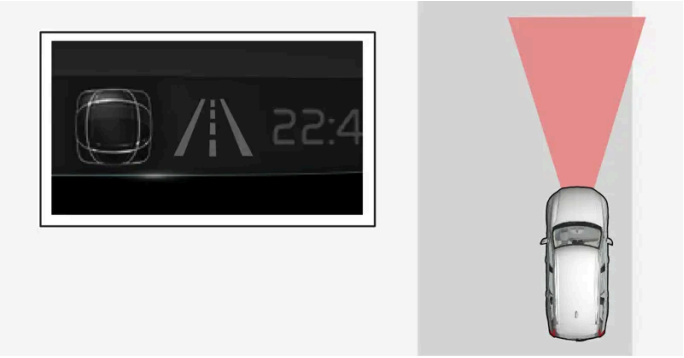
**Funkcja dostępna**



Funkcja dostępna – linie pasa na symbolu są koloru białego.

Układ monitorowania pasa ruchu skanuje linie pasa po jednej lub obu stronach.

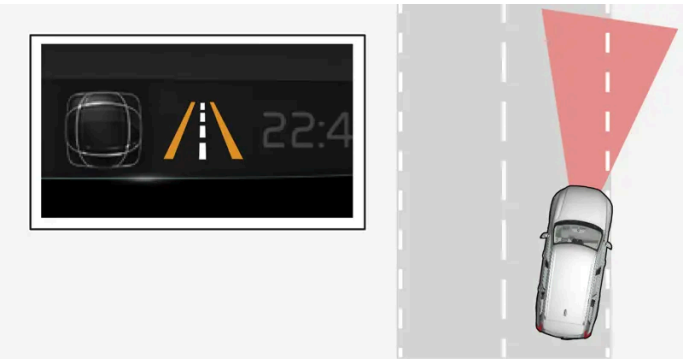
**Funkcja niedostępna**



Funkcja niedostępna – linie pasa na symbolu są niepodświetlone.

Układ monitorowania pasa ruchu nie jest w stanie wykrywać linii pasa, ponieważ prędkość jest zbyt mała lub droga zbyt wąska.

**Wskazanie aktywnego wspomagania kierowania/ostrzeżenia**



Aktywne wspomaganie kierowania/ostrzeżenie – linie pasa na symbolu są kolorowe.

Układ monitorowania pasa ruchu sygnalizuje ostrzeżenie i/lub próbę skierowania samochodu z powrotem na pierwotny pas ruchu.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 4.4.10. Komunikaty układu aktywnego wspomagania parkowania*

Komunikaty układu aktywnego wspomagania parkowania (PAP[1]) mogą pojawiać się na wyświetlaczu kierowcy i/lub wyświetlaczu centralnym. Oto kilka przykładów.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| Ukł. wspom. parkow.<br>Czujniki zablokowane. Wymagane czyszczenie | Jeden lub więcej czujników funkcji jest przesłoniętych – sprawdzić i możliwie najszybciej skorygować stan. |
| Ukł. wspom. parkow.<br>Funkcja niedostępna Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[2]. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Park Assist Pilot

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.4.11. Symbole i komunikaty układu wspomagania parkowania

Symbole i komunikaty układu wspomagania parkowania mogą pojawiać się na wyświetlaczu kierowcy i/lub wyświetlaczu centralnym. Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | | Tylne czujniki wspomagające parkowanie są **wyłączone**, więc nie ma ostrzeżeń dźwiękowych informujących o przeszkodach. |
| | **Ukł. wspom. parkow. Czujniki zablokowane. Wymagane czyszczenie** | Jeden lub więcej czujników funkcji jest przesłoniętych – sprawdzić i możliwie najszybciej skorygować stan. |
| | **Ukł. wspom. parkow. Funkcja niedostępna Wymagany serwis** | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem [1]. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.4.12. Symbole i komunikaty kamery wspomagania parkowania*

Symbole i komunikaty kamery wspomagania parkowania mogą pojawiać się na wyświetlaczu kierowcy i/lub wyświetlaczu centralnym. Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | | Tylne czujniki wspomagające parkowanie są **wyłączone**, więc nie ma ostrzeżeń dźwiękowych ani oznaczeń informujących o przeszkodach. |
| | | Kamera jest wyłączona. |
| | Ukł. wspom. parkow.<br>Czujniki zablokowane. Wymagane czyszczenie | Jeden lub więcej czujników funkcji jest przesłoniętych – sprawdzić i możliwie najszybciej skorygować stan. |
| | Ukł. wspom. parkow.<br>Funkcja niedostępna Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[1]. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.4.13. Symbole i komunikaty wspomagania kierowania w przypadku ryzyka kolizji

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne symbole i komunikaty dotyczące wspomagania kierowania. Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Układ zapobiegania kolizjom<br>Interwencja automat. | W momencie aktywacji funkcji pojawia się komunikat informujący kierowcę, że funkcja ta została aktywowana. |
| | Czujnik na prz. szybie<br>Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi | Zdolność kamery do monitorowania drogi przed samochodem zostaje ograniczona. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika: Skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.4.14. Symbole na pasku stanu wyświetlacza centralnego

Przegląd symboli, jakie mogą być widoczne na pasku stanu wyświetlacza centralnego.

Pasek stanu pokazuje wykonywane czynności, a w niektórych przypadkach także ich stan. Nie wszystkie symbole są widoczne przez cały czas ze względu na ograniczoną ilość miejsca na pasku.

| Symbol | Działanie |
| --- | --- |
| | Połączono z Internetem. |
|  | Aktywny roaming. |
|  | Siła sygnału sieci telefonii komórkowej. |
| | Podłączone urządzenie Bluetooth. |
|  | System Bluetooth włączony, ale nie jest podłączone żadne urządzenie. |
| | Wysyłanie informacji do i z systemu GPS. |
|  | Połączenie z siecią Wi-Fi. |
| | Aktywne udostępnianie połączenia internetowego (hotspot Wi-Fi) System samochodu korzysta z dostępnego połączenia. |
|  | Aktywny modem samochodu. |
| | Udostępnianie USB aktywne. |
|  | Bezprzewodowe ładowanie telefonu. |
| | Proces w toku. |
|  | Regulator czasowy przygotowywania wstępnego aktywny. |
| | Odtwarzane źródło audio. |
|  | Źródło audio wstrzymane. |
|  | Rozmowa telefoniczna w toku. |
|  | Źródło audio wyciszone. |
| | Z kanału radiowego odbierane są najnowsze wiadomości. |
|  | Odbierane są informacje drogowe. |
|  | Zegar. |

## 4.4.15. Lampki kontrolne i ostrzegawcze

Wskaźniki i symbole ostrzegawcze informują kierowcę o włączeniu funkcji, działaniu systemu bądź też wystąpieniu usterki lub poważnego błędu.

# Czerwone symbole

| | |
|---|---|
| | **Ostrzeżenie**<br>Czerwony symbol ostrzegawczy świeci się w przypadku wykrycia usterki mogącej mieć wpływ na bezpieczeństwo jazdy lub własności jezdne samochodu. W tym samym momencie na wyświetlaczu kierowcy pojawi się tekstowe objaśnienie.<br>Symbol ostrzegawczy może się również podświetlić razem z innymi symbolami. |
| | **Sygnalizacja niezapięcia pasów bezpieczeństwa**<br>Świeci się lub miga, gdy jedna z osób podróżujących samochodem nie ma zapiętego pasa bezpieczeństwa. |
| | **Poduszki powietrzne**<br>W jednym z układów bezpieczeństwa samochodu została wykryta usterka.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy i skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Awaria w układzie hamulcowym**<br>W układzie hamulcowym wystąpiła awaria.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy i skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Hamulec postojowy**<br>Lampka świeci światłem ciągłym: hamulec postojowy jest włączony.<br>Miga: wystąpiła awaria hamulca postojowego. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | **Usterki w układzie elektrycznym**<br>W układzie elektrycznym wystąpiła awaria.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy i skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Wysoka temperatura silnika**<br>Temperatura silnika jest za wysoka. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | **Ryzyko kolizji**<br>Układ City Safety ostrzega przed ryzykiem kolizji z innymi pojazdami, pieszymi, rowerzystami lub dużymi zwierzętami. |
| | |
| | **Niskie ciśnienie oleju**<br>Ciśnienie oleju silnikowego jest za niskie. Natychmiast wyłączyć silnik, sprawdzić i w razie potrzeby uzupełnić poziom oleju.<br>Jeśli symbol zaświeci się, a poziom oleju jest normalny, przeczytać komunikat na wyświetlaczu i skontaktować się ze stacją obsługi. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | |

## Pomarańczowe symbole

| | |
|---|---|
| | **Informacja**<br>W jednym z układów samochodu wystąpiła usterka. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy.<br>Symbol informacyjny może zaświecić się także wraz z innymi lampkami. |
| | **Awaria w układzie hamulcowym**<br>W układzie hamulcowym wystąpiła awaria. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | **Usterka w układzie ABS**<br>Układ nie działa. Podstawowy układ hamulcowy funkcjonuje prawidłowo, jednak bez funkcji zapobiegania blokowaniu kół przy hamowaniu. |
| | **Układ AdBlue** (silnik wysokoprężny)<br>Niski poziom AdBlue albo usterka układu AdBlue. |
| | **System redukcji emisji spalin**<br>Usterka systemu redukcji emisji spalin. Udać się do stacji obsługi w celu sprawdzenia. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Tylne światło przeciwmgielne**<br>Tylne światło przeciwmgielne świeci się. |
| | **Układ monitorowania ciśnienia w oponach**<br>Niskie ciśnienie w ogumieniu.<br>W przypadku usterki układu TPMS symbol będzie najpierw migać przez około 1 minutę, a następnie zapali się ciągłym światłem. Może to być spowodowane faktem, że układ nie jest w stanie prawidłowo wykryć lub ostrzegać o niskim ciśnieniu w oponach. |
| | **Usterka w układzie reflektorów**<br>W układzie reflektorów wystąpiła usterka. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | |
| | **Funkcja monitorowania pasa ruchu**<br>Ostrzeżenie/interwencja funkcji monitorowania pasa ruchu. |
| | |
| | **Układ antypoślizgowy**<br>Świeci światłem ciągłym: w układzie wystąpiła usterka.<br>Miga: układ działa. |
| | **Układ antypoślizgowy, tryb sportowy**<br>Wybrano tryb Sport. |

## Niebieskie symbole

| | |
|---|---|
| | **Aktywne światła drogowe**<br>Aktywne światła drogowe są aktywowane i włączone. |
| | **Światła drogowe**<br>Światła drogowe są włączone. |

## Zielone symbole

| | |
|---|---|
| | **Automatyczny hamulec**<br>Funkcja jest aktywowana i działa hamulec zasadniczy lub postojowy. |
| | **Przednie światła przeciwmgielne**<br>Przednie światła przeciwmgielne są włączone. |
| | **Światła pozycyjne**<br>Światła pozycyjne są włączone. |
| | **Lewy i prawy kierunkowskaz**<br>Kierunkowskaz jest używany. |

## Białe/szare symbole

| | |
|---|---|
| | **Aktywne światła drogowe**<br>Aktywne światła drogowe są aktywowane, ale nie włączają się. |
| | **Przygotowanie do jazdy**<br>Nagrzewnica silnika i kabiny/układ klimatyzacji przygotowują samochód do jazdy. |
| | **Funkcja monitorowania pasa ruchu**<br>Biały symbol: Funkcja monitorowania pasa ruchu jest włączona i wykrywane są linie pasa.<br>Szary symbol: Funkcja monitorowania pasa ruchu jest włączona, ale linie pasa nie są wykrywane. |
| | **Czujnik deszczu**<br>Czujnik deszczu jest aktywowany. |

---

# 4.4.16. Symbole i komunikaty klimatyzacji na postoju*

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne symbole i komunikaty dotyczące klimatyzacji na postoju.

Komunikaty dotyczące klimatyzacji na postoju mogą być również wyświetlane w urządzeniu z zainstalowaną aplikacją Volvo Cars*.

Ten symbol zapala się na wyświetlaczu kierowcy, gdy nagrzewnica postojowa jest włączona.[1]

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | **Regulacja postojowa Wymagany serwis** | Klimatyzacja na postoju nie działa. Należy skontaktować się ze stacją obsługi[2] w celu jak najszybszego sprawdzenia funkcji. |
| | **Regulacja postojowa Chwilowo niedostępne** | Klimatyzacja na postoju chwilowo nie działa. Jeśli problem będzie się utrzymywać przez pewien czas, należy skontaktować się ze stacją obsługi[2], aby sprawdzić działanie układu. |
| | **Regulacja postojowa Niedostępne Zbyt niski poziom paliwa** | Klimatyzacji na postoju nie można włączyć, gdy poziom paliwa jest zbyt niski do uruchomienia nagrzewnicy postojowej*. Uzupełnić paliwo w zbiorniku paliwa samochodu. |
| | **Regulacja postojowa Niedostępne Zbyt niski poziom baterii** | Klimatyzacji na postoju nie można włączyć, gdy poziom naładowania akumulatora rozruchowego jest zbyt niski do uruchomienia nagrzewnicy postojowej*. Uruchomić silnik. |
| | | |
| | **Regulacja postojowa Ograniczone działanie. Zbyt niski poziom baterii.** | Czas pracy klimatyzacji postojowej jest ograniczony, gdy poziom naładowania akumulatora rozruchowego jest niski. Uruchomić silnik. |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy nagrzewnicy paliwowej.

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 4.4.17. Przegrzanie silnika i układu napędowego

W pewnych warunkach jazdy, np. w trudnym terenie górzystym lub przy wysokich temperaturach otoczenia, istnieje zwiększone ryzyko przegrzania silnika i układu napędowego – zwłaszcza podczas jazdy z ciężkim ładunkiem.

- W razie przegrzania moc silnika może ulec tymczasowemu zmniejszeniu.
- Przy bardzo wysokich temperaturach otoczenia zdemontować ewentualne dodatkowe światła przesłaniające wlot powietrza do chłodnicy.
- Gdy temperatura w układzie chłodzenia silnika będzie zbyt wysoka, zaświeci się symbol ostrzegawczy i na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat **Temperatura silnika Wysoka temperatura Zatrzymaj samochód**. Należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i przez kilka minut pozostawić silnik na biegu jałowym, aby doprowadzić do jego ostygnięcia.
- Jeśli pojawi się komunikat **Temperatura silnika Wysoka temperatura. Wyłącz silnik** lub **Płyn chłodzący silnika Niski poziom. Wyłącz silnik**, należy zatrzymać samochód i wyłączyć silnik.
- W razie przegrzania skrzyni biegów wybrany zostanie alternatywny program zmiany biegów. Ponadto zostanie włączona wbudowana funkcja zabezpieczająca skrzyni biegów, która spowoduje między innymi, że na wyświetlaczu kierowcy zapali się symbol ostrzegawczy i pojawi się komunikat **Skrz. biegów ciepła Zmniejsz prędkość, aby obniżyć temperaturę** lub **Skrz. biegów gorąca Zatrz. bezpiecznie sam. i poczekaj, aż ostygnie**. Stosownie do zalecenia ograniczyć prędkość jazdy lub zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i przez kilka minut pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym, aby doprowadzić do ostygnięcia skrzyni biegów.
- W razie przegrzania silnika może nastąpić chwilowe samoczynne wyłączenie klimatyzacji.
- Zatrzymując się po jeździe z dużym obciążeniem silnika, odczekać przed wyłączeniem silnika.

> **Uwaga**
>
> Praca wentylatora chłodzącego silnika przed pewien czas po wyłączeniu silnika jest zjawiskiem normalnym.

### Symbole na wyświetlaczu kierowcy

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Wysoka temperatura silnika. Postępować według zaleceń. |
| | Niski poziom, płyn chłodzący. Postępować według zaleceń. |
| | Skrzynia biegów gorąca/przegrzana/schłodzona. Postępować według zaleceń. |

---

# 4.4.18. Symbole i komunikaty automatycznej skrzyni biegów

W razie wystąpienia usterki skrzyni biegów, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się symbol i komunikat.

> **Ważne**
>
> W celu uniknięcia uszkodzenia podzespołów układu napędowego sprawdzana jest temperatura robocza skrzyni biegów. W przypadku wystąpienia ryzyka przegrzania zaświeci się symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu kierowcy i pojawi się komunikat tekstowy – należy postępować zgodnie z podanymi zaleceniami.

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | W skrzyni biegów wystąpiła usterka.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | Skrzynia biegów gorąca lub przegrzana.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | Chwilowa usterka układu napędowego.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |

---

# 4.5. Rozpoznawanie poleceń głosowych

---

# 4.5.1. Sterowanie regulacją temperatury za pomocą poleceń głosowych [1]

Polecenia głosowe do układu sterowania klimatyzacją, np. w celu zmiany temperatury, włączenia ogrzewania fotela* lub zmiany poziomu nadmuchu wentylatora.

Nacisnąć i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Climate**” — rozpoczyna sesję dialogową z układem klimatyzacji i przedstawia przykładowe polecenia.
- „**Set temperature to X degrees**”— ustawia żądaną temperaturę.
- „**Raise temperature**”/„**Lower temperature**” — podnosi lub obniża ustawioną temperaturę o jeden poziom.
- „**Sync temperature**” — synchronizuje temperaturę we wszystkich strefach samochodu do temperatury ustawionej dla strefy kierowcy.
- „**Air on feet**”/„**Air on body**” — otwiera żądany dopływ powietrza.
- „**Air on feet off**”/„**Air on body off**” — zamyka żądany dopływ powietrza.
- „**Set fan to max**”/„**Turn off fan**” — zmienia przepływ powietrza do **Max**/**Off**.
- „**Raise fan speed**”/„**Lower fan speed**” — podnosi lub obniża poziom nadmuchu wentylatora o jeden poziom.
- „**Turn on auto**” — aktywuje automatyczną regulację klimatyzacji.
- „**Air condition on**”/„**Air condition off**” — włącza/wyłącza klimatyzację.
- „**Recirculation on**”/„**Recirculation off**” — włącza/wyłącza obieg powietrza.
- „**Turn on defroster** ”/„**Turn off defroster**” — włącza/wyłącza usuwanie zaparowania i oblodzenia szyb oraz zewnętrznych lusterek wstecznych.
- „**Turn on max defroster**”/„**Turn max defroster off**” — włącza/wyłącza maksymalną skuteczność odparowania i odszraniania szyb.
- „**Turn on electric defroster**”/„**Turn off electric defroster**” — włącza/wyłącza ogrzewanie szyby przedniej*.
- „**Turn on rear defroster**”/„**Turn off rear defroster**” — włącza/wyłącza ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych.
- „**Turn steering wheel heat on**”/„**Turn steering wheel heat off**” — włącza/wyłącza podgrzewanie kierownicy*.
- „**Raise steering wheel heat**”/„**Lower steering wheel heat**” — zwiększa/zmniejsza ustawienie podgrzewania kierownicy* o jeden poziom.
- „**Turn on seat heat**”/„**Turn off seat heat**” — włącza/wyłącza podgrzewanie fotela kierowcy*.
- „**Raise seat heat**”/„**Lower seat heat**” — zwiększa/zmniejsza podgrzewanie fotela kierowcy* o jeden poziom.
- „**Turn on seat ventilation**”/„**Turn off seat ventilation**” — włącza/wyłącza wentylację fotela kierowcy*.
- „**Raise seat ventilation**”/„**Lower seat ventilation**” — zwiększa/zmniejsza wentylację fotela kierowcy* o jeden poziom.

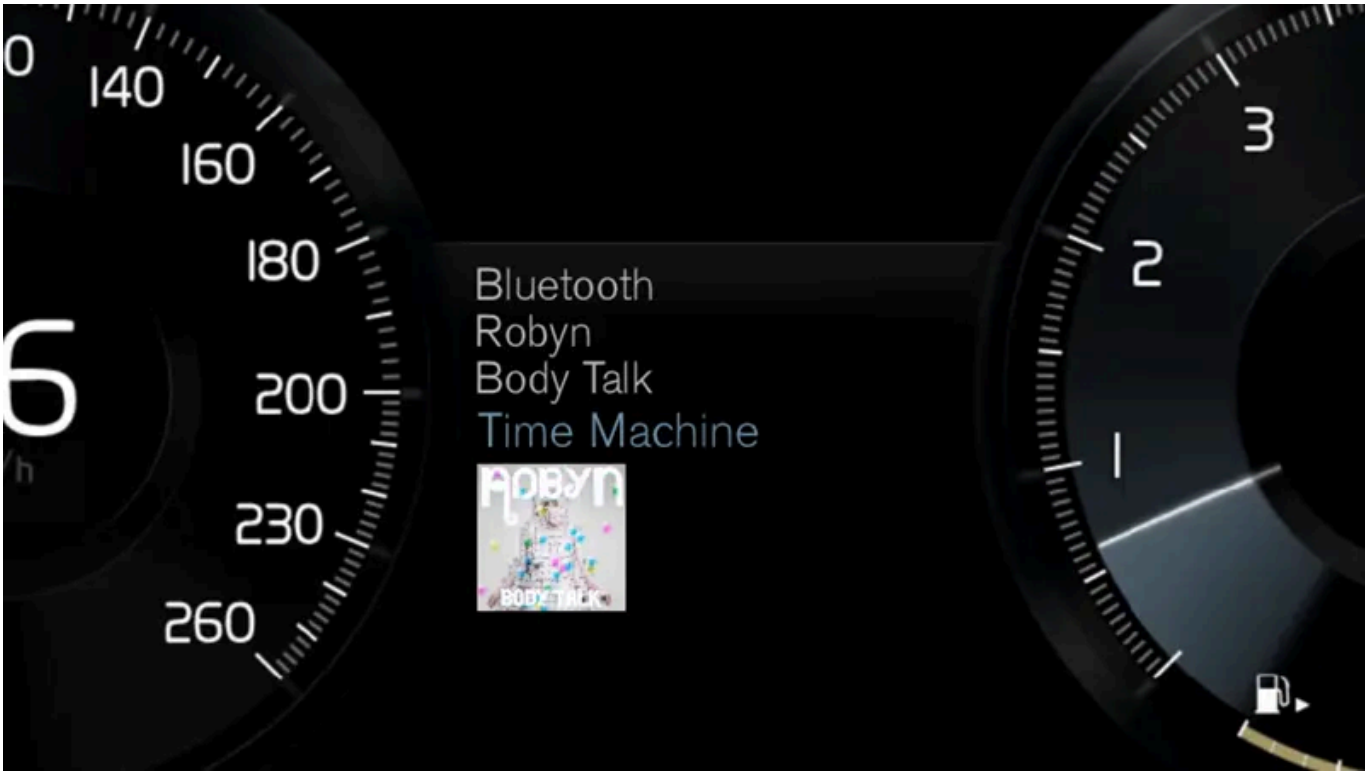
> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

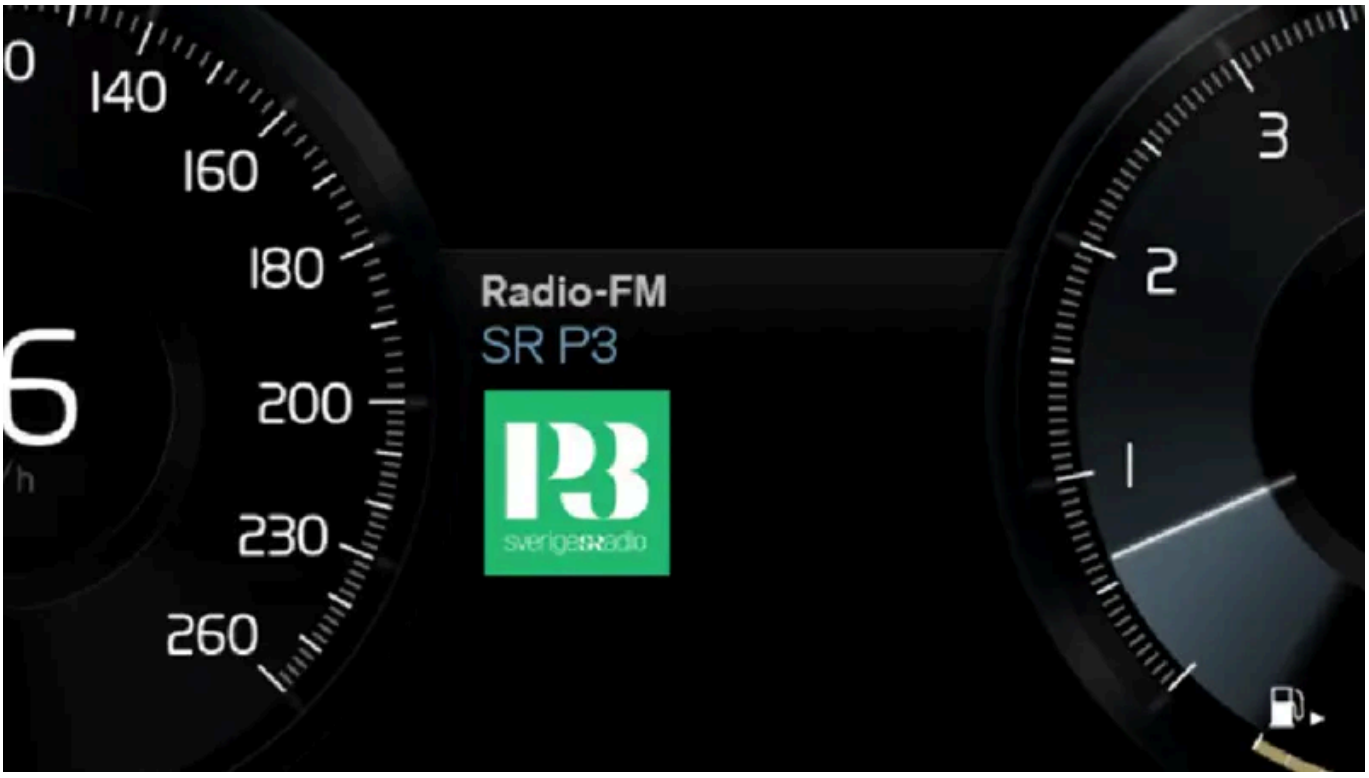
[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 4.5.2. Sterowanie głosowe funkcjami radia i multimediów

Polecenia do sterowania głosowego funkcjami radia i odtwarzacza multimedialnego przedstawiono poniżej[1].




Nacisnąć i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Media**” – rozpoczyna sesję dialogową z systemem multimediów oraz radioodbiornika i przedstawia przykładowe polecenia.
- „**Play [artysta]**” — odtwarza muzykę wybranego artysty.

- „**Play [tytuł utworu]**” — odtwarza wybrany utwór.
- „**Play [tytuł utworu] z [album]**” — odtwarza wybrany utwór z wybranego albumu.
- „**Play [stacja radiowa]**” — rozpoczyna odtwarzanie wybranego kanału radiowego.
- „**Tune to [częstotliwość]**” — włącza wybraną częstotliwość radiową w aktualnym paśmie częstotliwości. Jeśli źródło Radio nie jest aktywne, zostaje standardowo włączone pasmo FM.
- „**Tune to [częstotliwość] [długość fal]**” — włącza wybraną częstotliwość radiową w wybranym paśmie częstotliwości.
- „**Radio**” — włącza radio FM.
- „**Radio FM**” — włącza radio FM.
- „**DAB** ” — włącza radio DAB*.
- „**USB**” — włącza odtwarzanie z urządzenia USB.
- „**iPod**” — włącza odtwarzanie z odtwarzacza iPod.
- „**Bluetooth**” — włącza odtwarzanie ze źródła multimediów podłączonego poprzez Bluetooth.
- „**Similar music**” — odtwarza muzykę podobną do aktualnie odtwarzanej z urządzeń USB.

> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.5.3. Rozpoznawanie poleceń głosowych

Sterowanie głosem[1] umożliwia obsługiwanie niektórych funkcji w samochodzie, np. systemu klimatyzacji, radia lub telefonu podłączonego przez Bluetooth, za pomocą poleceń głosowych. W samochodach wyposażonych w system Sensus Navigation* można również sterować głosowo systemem nawigacyjnym.

## Co to jest sterowanie głosem?

Sterowanie głosem ułatwia korzystanie z różnych funkcji w samochodzie. Aby korzystać ze sterowania głosowego, trzeba używać określonych poleceń. Dlatego warto dowiedzieć się, w jaki sposób i w jakiej kolejności należy wypowiadać polecenia głosowe, aby osiągnąć oczekiwany rezultat.

System sterowania głosem umożliwia obsługiwanie określonych funkcji systemu Infotainment i klimatyzacji za pomocą poleceń głosowych. System może odpowiadać przy użyciu mowy lub wyświetlając informacje na wyświetlaczu kierowcy.

**Ostrzeżenie**

Ostateczna odpowiedzialność za prowadzenie pojazdu w bezpieczny sposób oraz przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

Mikrofon systemu sterowania poleceniami głosowymi

## Aktualizacja systemu

System rozpoznawania poleceń głosowych jest stale udoskonalany. Zaleca się, aby mieć zawsze zainstalowaną najnowszą wersję.

**Uwaga**

Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 4.5.4. Używanie funkcji rozpoznawania poleceń głosowych

Istnieje możliwość sterowania różnymi funkcjami samochodu przy użyciu poleceń głosowych. Poniżej opisano w skrócie, jak zacząć używać tej funkcji i podano przykładowe polecenia.

## Uruchamianie sterowania głosem [1]

Aby wydawać polecenia za pomocą systemu sterowania głosem, należy rozpocząć „dialog” z systemem. Nacisnąć przycisk funkcji rozpoznawania poleceń głosowych na kierownicy, aby włączyć system i zainicjować dialog prowadzony przy użyciu poleceń głosowych. Po naciśnięciu przycisku rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu kierowcy pojawia się symbol sterowania głosem.

Oznacza to, że system zaczął słuchać i można zacząć wypowiadać polecenia. Gdy użytkownik zaczyna mówić, system uczy się rozpoznawać jego głos i interpretować wypowiadane przez niego słowa. Procedura ta trwa kilka sekund i jest wykonywana automatycznie – nie trzeba jej uruchamiać ręcznie.

Należy pamiętać o poniższych wskazówkach:

- Należy mówić po usłyszeniu sygnału, normalnym głosem z normalną prędkością.
- Nie należy mówić w czasie, gdy system odpowiada użytkownikowi (w tym czasie system nie rozumie wydawanych poleceń).
- Należy unikać hałasu w kabinie pasażerskiej. Drzwi, szyby oraz panoramiczne okno dachowe* powinny być zamknięte.

**Uwaga**

Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

System działa zwykle w ten sposób, że słucha podstawowego polecenia oraz podawanych po nim bardziej szczegółowych komend określających, jaką czynność ma wykonać.

Aby zmienić głośność dźwięku systemu, należy obrócić pokrętło regulacji głośności, gdy jest odtwarzany głos. Podczas korzystania z funkcji sterowania głosem można używać innych przycisków. Niemniej jednak podczas dialogu z systemem inne dźwięki będą wyciszone, co oznacza, że nie można realizować żadnych funkcji związanych z dźwiękiem za pomocą przycisków.

## Anulowanie sterowania głosem

Sterowanie głosem można anulować na różne sposoby:

- Krótko nacisnąć przycisk i powiedzieć „**Cancel**”.
- Dłużej nacisnąć przycisk sterowania głosem na kierownicy , aż rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe. Powoduje to wyłączenie funkcji rozpoznawania poleceń głosowych, nawet gdy słychać głos systemu.

Sterowanie głosem zostanie anulowane także wtedy, gdy w trakcie trwania dialogu użytkownik nie odpowie. System najpierw trzykrotnie poprosi o odpowiedź, a jeśli użytkownik jej nie udzieli, sterowanie głosem zostanie automatycznie anulowane.

Aby przyspieszyć komunikację i pominąć podpowiedzi systemu, nacisnąć przycisk sterowania głosem na kierownicy . Powoduje to przerwanie komunikatu głosowego systemu i umożliwia wypowiedzenie następnego polecenia.

## Przykład sterowania za pomocą poleceń głosowych

1 Wcisnąć .

2 Powiedzieć „**Call [Imię] [Nazwisko] [kategoria numeru]**”, np. „**Call Jan Kowalski Komórkowy**”.

> System wybierze numer wybranego kontaktu z książki telefonicznej. Jeśli dany kontakt ma kilka numerów telefonu (np. domowy, komórkowy i służbowy), trzeba wskazać właściwą kategorię.

## Polecenia/frazy

Poniżej znajdują się przydatne polecenia, z których można korzystać niezależnie od sytuacji:

- „**Repeat**” – powtarza ostatnią instrukcję głosową w trwającym dialogu.
- „**Cancel**” – przerywa dialog[2]
- „**Help**” – rozpoczyna dialog z funkcją pomocy. System odpowiada za pomocą poleceń dostępnych w danej sytuacji, prośbą lub przykładem.

Polecenia dotyczące określonych funkcji takich jak telefon i radio opisano w odpowiednich rozdziałach.

#### Liczby

Liczba nasterowań jest określana różnie w zależności od kontrolowanej funkcji:

- **Numery telefonów i kodów pocztowych** muszą być wypowiadane pojedynczo, cyfra po cyfrze, np. „zero trzy, jeden, dwa, dwa, cztery, cztery, trzy" (03122443).
- **Numery domów** należy wypowiadać pojedynczo lub w grupach, np. „dwa, dwa” lub „dwadzieścia dwa” (22). W przypadku języka angielskiego i holenderskiego poszczególne grupy można wypowiadać w sekwencjach, np. „dwadzieścia-dwa,

dwadzieścia-dwa” (22 22). W przypadku języka angielskiego można stosować określenia „double” (podwójne) i „triple” (potrójne), np. „double zero” (00). Można używać cyfr w zakresie 0-2300.

- **Częstotliwości** można wypowiadać jako: „dziewięćdziesiąt osiem kropka osiem” (98.8) lub „sto i cztery kropka dwa” albo „sto cztery kropka dwa” (104.2).

#### Prędkość i tryb powtarzania

Jeśli prędkość odtwarzania głosu systemu jest zbyt duża, można ją zmienić.

Istnieje również możliwość włączenia trybu powtarzania – system powtarza wówczas wydane mu polecenie.

Zmiana prędkości i włączanie/wyłączanie trybu powtarzania:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć **System** → **Sterowanie głosowe** i wybrać ustawienia.
   - **Powtórz polecenie głosowe**
   - **Szybkość mowy**

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[2] Należy pamiętać, że powoduje to przerwanie dialogu tylko wtedy, gdy nie słychać głosu systemu. Aby przerwać dialog, gdy słychać głos systemu, nacisnąć długo , aż rozlegną się dwa sygnały dźwiękowe.

---

# 4.5.5. Aktualizacja funkcji sterowania głosowego

Firma Volvo nieustannie pracuje nad doskonaleniem sterowania za pomocą poleceń głosowych w samochodzie. Pliki aktualizacji funkcji poleceń głosowych można pobrać samodzielnie. Aktualizacja przebiega w dwóch etapach z wykorzystaniem pustej pamięci USB.

## Warunki działania

Nowe pliki funkcji poleceń głosowych można pobrać do pustej pamięci USB o pojemności co najmniej 8 GB. Pamięć musi mieć jeden z następujących formatów: FAT32, NTFS lub exFAT.

## Pobieranie

Nowe aktualizacje można znaleźć na karcie do pobierania oprogramowania na stronie pomocy technicznej. Dostęp do informacji dla danego samochodu można uzyskać, wybierając samochód i rok modelowy. Kliknij aktualizację, którą chcesz zainstalować i postępuj zgodnie z zamieszczoną poniżej instrukcją. Pobieranie plików funkcji poleceń głosowych odbywa się za pomocą programu zainstalowanego na Twoim komputerze.

## Instrukcja

1. W zależności od posiadanego systemu wybrać link pobierania dla Windows lub Mac.
2. Wybierz opcję **Uruchom**, aby zainstalować program do pobierania.
3. Kliknij opcję **Nowe pobranie**, aby pobrać plik na nośnik pamięci USB.
4. Możesz sprawdzić, czy pobieranie/kopiowanie na nośnik pamięci USB przebiegło prawidłowo, zanim zainstalujesz mapę w samochodzie, powtarzając kroki 1–2, a następnie naciskając opcję **Sprawdź pobranie** w programie do pobierania.
5. Zabierz nośnik pamięci USB z pobranym plikiem do samochodu i włącz system Infotainment.
6. Umieść nośnik pamięci USB w gnieździe USB. Jeśli są dwa gniazda USB, nie wolno jednocześnie korzystać z drugiego gniazda.
7. System automatycznie wykrywa dostępną aktualizację, a w jej trakcie na ekranie widoczna jest informacja w procentach o pozostałym postępie procesu.
8. Po zakończeniu instalacji pojawi się powiadomienie z informacją, że zaktualizowany plik będzie dostępny po następnym uruchomieniu. Teraz można usunąć pamięć przenośną USB.

   Jeśli wystąpią jakiekolwiek problemy z aktualizacją, skontaktuj się z działem obsługi klienta lub dealerem Volvo.

## Wskazówki dotyczące aktualizacji

- Aktualizacja trwa około pół godziny, a system Infotainment musi być włączony. Na czas trwania aktualizacji należy podłączyć ładowarkę do akumulatorów lub pozostawić uruchomiony silnik samochodu (może się to odbywać na przykład podczas podróży).
- Nowe pliki sterowania głosowego do pobrania są udostępniane dwa razy w roku.

---

# 4.5.6. Wskazówki dotyczące poprawy jakości rozpoznawania poleceń głosowych

Znajduje się tu kilka wskazówek, które mogą być przydatne podczas korzystania z poleceń głosowych.

Jeśli system rozpoznawania poleceń głosowych nie reaguje w oczekiwany przez Ciebie sposób, może to być spowodowane różnymi czynnikami. Oto ich przykłady:

- Upewnij się, czy mówisz w języku wybranym jako język systemu i czy wybrany przez Ciebie język jest obsługiwany przez funkcję rozpoznawania poleceń głosowych.
- Wypowiedz polecenie „**Help**”. Otrzymasz wtedy informację, co można powiedzieć. Jest możliwe, że system nie ma problemu ze zrozumieniem, tylko nie obsługuje danego zwrotu.
- Mów ze zwykłą prędkością, normalnym tonem, którego używasz podczas rozmów. Nie mów wolniej, ponieważ pogarsza to tylko działania funkcji rozpoznawania i system Cię nie zrozumie.

- Pamiętaj, że w pewnych sytuacjach system musi przeszukać dużą bazę danych, aby udzielić Ci właściwej odpowiedzi. W takich przypadkach udzielenie Ci właściwej odpowiedzi jest trudniejsze. Lista możliwych odpowiedzi jest wtedy często pokazywana na wyświetlaczu samochodu.
- System rozpoznawania poleceń głosowych w samochodzie jest nieustannie doskonalony. Pliki aktualizacji można pobrać samodzielnie.

---

# 4.5.7. Ustawienia rozpoznawania poleceń głosowych

Ustawienia systemu rozpoznawania poleceń głosowych[1] można wybrać tutaj.

**Ustawienia → System → Sterowanie głosowe**

Ustawień można dokonać w następujących obszarach:

- **Powtórz polecenie głosowe**
- **Rodzaj głosu**
- **Szybkość mowy**

## Ustawienia audio

Ustawienia audio można wybrać tutaj:

**Ustawienia → Dźwięk → Głośność systemu → Sterowanie głosowe**

## Ustawienia języka

Rozpoznawanie poleceń głosowych nie jest możliwe we wszystkich językach. Języki, dla których możliwe jest rozpoznawanie poleceń głosowych, są zaznaczone na liście języków symbolem – .

Zmiana języka wpływa także na menu, komunikaty i teksty pomocy.

**Ustawienia → System → Wersje językowe i jednostki systemu → Język systemu**

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 4.5.8. Lista poleceń głosowych systemu nawigacyjnego*

Szereg funkcji systemu nawigacji można aktywować za pomocą poleceń głosowych. Poniżej znajduje się ich lista.

Nacisnąć w prawym zestawie przycisków na kierownicy i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Nawigacja**” – rozpoczyna dialog z systemem nawigacji drogowej i pokazuje przykładowe polecenia.
- „**Take me home**” – Zostają podane wskazówki dojazdu do pozycji **Dom**.

- „**Go to [Miejscowość]**” – wskazuje miejscowość jako punkt docelowy. Na przykład: „Jedź do Warszawa”.
- „**Go to [Adres]**” – wskazuje adres jako punkt docelowy. Adres musi zawierać miejscowość i ulicę. Na przykład: „Jedź do Królewska 5, Warszawa”.

- „**Add intersection**” – rozpoczyna dialog, w którym trzeba podać dwie ulice. Skrzyżowanie podanych ulic staje się wtedy punktem docelowym.

- „**Go to [Kod pocztowy]**” – wskazuje kod pocztowy jako punkt docelowy. Na przykład: „Jedź do 1 2 3 4 5”.
- „**Go to [kontakt]**” – wskazuje adres z książki telefonicznej jako punkt docelowy. Przykład „Jedź do Jan Kowalski”[1].
- „**Search [Kategoria POI]**” — wyszukuje sąsiednie punkty zainteresowania (POI) w określonej kategorii (np. restauracje)[2]. Aby posortować listę wzdłuż trasy — powiedzieć „**Wzdłuż trasy**”, gdy widoczna jest lista wyników.
- „**Search [Kategoria POI]** in **[Miejscowość]**” – wyszukuje punkty zainteresowania (POI) należące do określonej kategorii w podanym mieście. Lista wyników zostaje posortowana według odległości od centralnego punktu miejscowości. Na przykład: „Znajdź restaurację w Warszawa”.
- „**Search [Nazwa POI]**”. Przykład „Wyszukaj Kielder Forest”.
- „**Change country/Change state**[3],[4]” – zmienia obszar wyszukiwania dla nawigacji.
- „**Show favourites**” – pokazuje zapisane pozycje na wyświetlaczu kierowcy.
- „**Clear itinerary**” – usuwa wszystkie zapisane punkty pośrednie i końcowy punkt docelowy z planu podróży.
- „**Repeat voice guidance**” - powtarza ostatnie wypowiedziane polecenie.
- „**Turn off voice guidance**” - wyłącza funkcję prowadzenia głosowego.
- „**Turn on voice guidance**” - aktywuje wyłączoną funkcję prowadzenia głosowego.

Poniżej znajdują się przydatne polecenia, z których można korzystać niezależnie od sytuacji:

- „**Repeat**” – powtarza ostatnią instrukcję głosową w trwającym dialogu.
- „**Help**” – rozpoczyna dialog z funkcją pomocy. System odpowiada za pomocą poleceń dostępnych w danej sytuacji, prośbą lub przykładem.
- Istnieje możliwość wyłączenia sterowania głosem, zarówno gdy system milczy, jak i gdy mówi.
  - „**Cancel**” – zatrzymuje dialog, gdy system milczy.
  - Nacisnąć długo , aż rozlegną się dwa sygnały – dialog zostaje zatrzymany, nawet jeśli system mówi.

**Adresy**

Po wprowadzeniu adresu obszar wyszukiwania jest definiowany jako obszar wyszukiwania wstępnie ustawiony w systemie nawigacyjnym. Możliwe jest przełączenie na inny obszar wyszukiwania. Jeśli w nowym obszarze wyszukiwania używany jest inny język niż wybrany język systemu, system automatycznie przełączy się na inny mechanizm rozpoznawania. W związku z tym należy podać adres w języku używanym w nowym obszarze wyszukiwania.

> **Uwaga**
>
> Należy pamiętać, że wyszukiwanie adresów może dotyczyć wyłącznie kraju lub stanu, dla którego system nawigacyjny został skonfigurowany. Aby wyszukiwać adresu w innym kraju lub stanie, należy najpierw zmienić obszar wyszukiwania.

**Uwaga**

Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Aby adres mógł zostać znaleziony w bazie danych mapy, musi być prawidłowo wpisany w książce telefonicznej, tzn. bez błędów i skrótów. Pisownię można sprawdzić na stronie wego.here.com [https://wego.here.com] .

[2] Użytkownik może skorzystać z opcji nawiązania połączenia telefonicznego z POI lub wskazania go jako punktu docelowego.

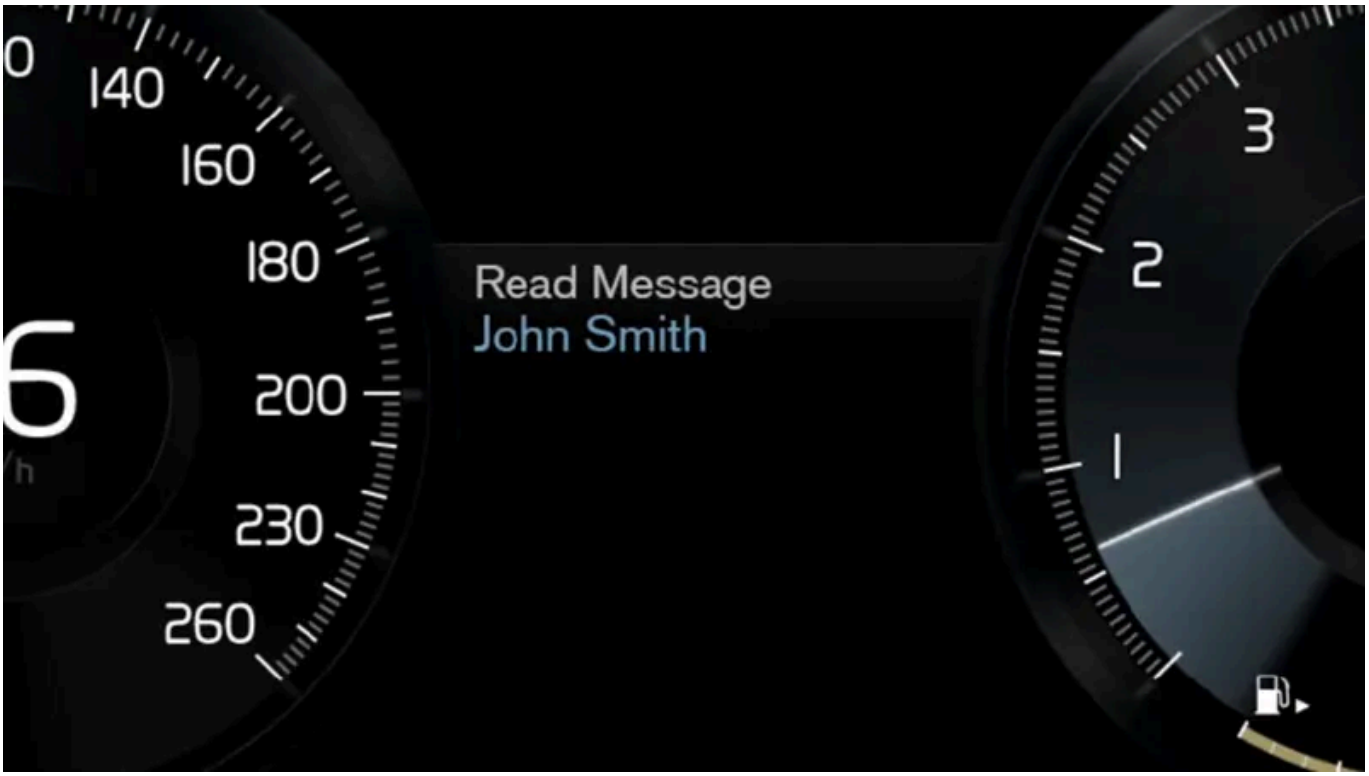
[3] W krajach europejskich zamiast zwrotu „Stan” używa się zwrotu „Kraj”.

[4] W przypadku Brazylii i Indii obszar wyszukiwania zmienia się za pośrednictwem wyświetlacza centralnego.

---

# 4.5.9. Sterowanie telefonem za pomocą poleceń głosowych

Można nawiązać połączenie z kontaktem, odsłuchać wiadomości odczytywane na głos lub dyktować krótkie komunikaty za pomocą poleceń głosowych do telefonu podłączonego poprzez Bluetooth.[1]




Aby można było podać kontakt z książki telefonicznej, polecenie głosowe musi zawierać informację o kontakcie, która została zapisana w książce telefonicznej. Jeśli kontakt, np. **Jan Kowalski**, ma kilka numerów telefonu, można także podać kategorię numeru, np. **Domowy** lub **Komórkowy**: „**Call Jan Kowalski Komórkowy**”.

Nacisnąć i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Call [kontakt]**” – wybiera numer wybranego kontaktu z książki telefonicznej.
- „**Call [numer telefonu]**” - wybiera numer telefonu.
- „**Recent calls**” - wyświetla spis połączeń.
- „**Read message**” - odczytuje wiadomość. Jeśli jest więcej wiadomości – wybrać, która wiadomość ma zostać odczytana.
- „**Message to [kontakt]**” – system prosi użytkownika o wypowiedzenie krótkiej wiadomości. Wiadomość zostaje następnie powtórzona na głos i użytkownik może wysłać[2] lub skorygować wiadomość. Aby ta funkcja była dostępna, samochód musi być podłączony do Internetu.

> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

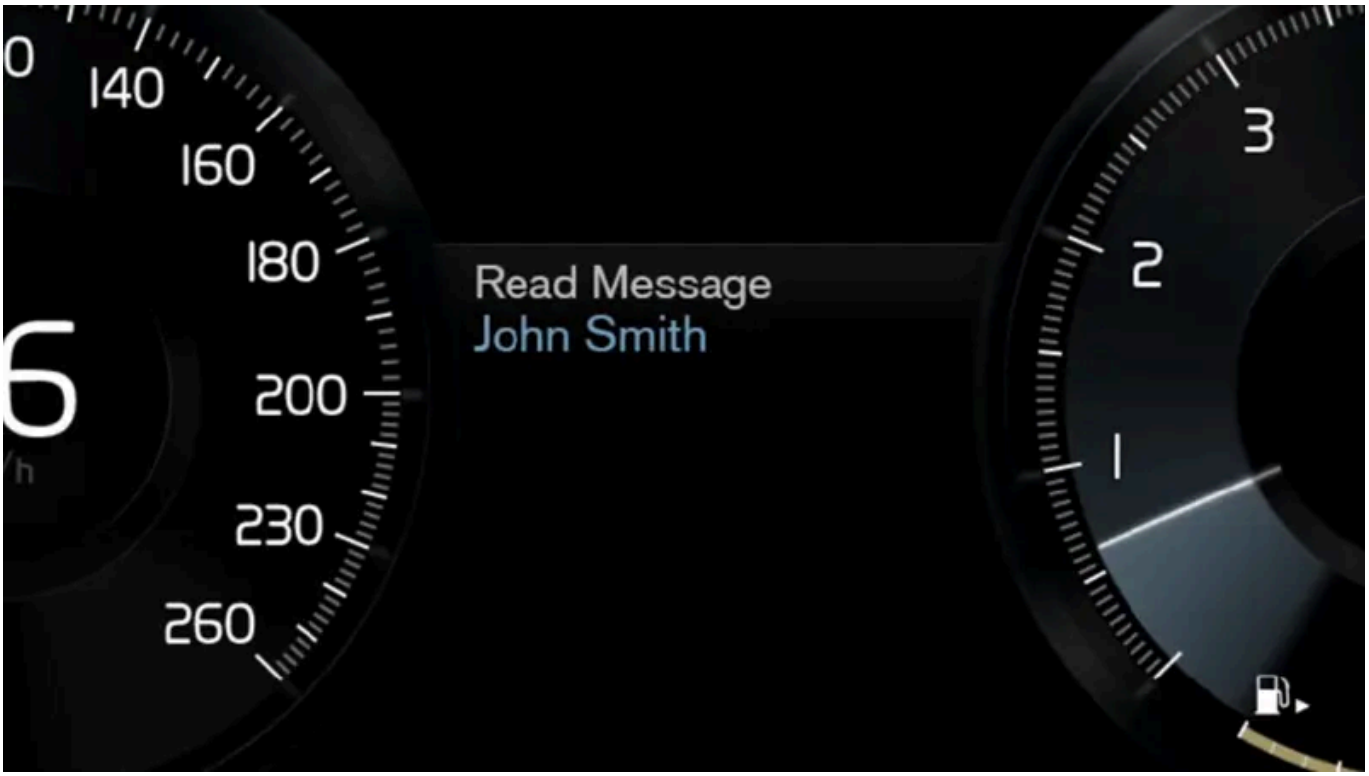
[2] Wysyłanie komunikatów poprzez samochód jest obsługiwane tylko przez niektóre telefony.

---

# 4.5.10. Sterowanie głosowe wiadomościami tekstowymi

System rozpoznawania poleceń głosowych umożliwia głosowe uruchamianie pewnych funkcji samochodu, np. odczytywanie na głos wiadomości tekstowych z podłączonego telefonu komórkowego.

## Odczytywanie na głos wiadomości tekstowych



Ustawienia i menu dostępne na wyświetlaczu centralnym różnią się zależnie od wersji oprogramowania.

Musisz połączyć telefon komórkowy z samochodem, aby móc wykorzystywać polecenia głosowe do obsługi funkcji telefonu (wiadomości tekstowych, połączeń telefonicznych i odtwarzacza multimedialnego).

Aby odczytać na głos wiadomość tekstową, naciśnij przycisk funkcji rozpoznawania poleceń głosowych po prawej stronie na kierownicy i powiedz „**Read message**”.

### Odczytywanie na głos wiadomości tekstowych z telefonu iPhone

Aby odczytywać na głos wiadomości tekstowe ze swojego telefonu iPhone, musisz zmienić ustawienie w telefonie, tak aby wiadomości mogły być przesyłane z telefonu do samochodu.

1. Przejdź do opcji **Ustawienia**.
2. Wybrać opcję **Bluetooth**.
3. Naciśnij symbol informacji (i) dotyczący połączenia z Twoim samochodem.
4. Włącz opcję **Pokaż powiadomienia**.

> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

---

## 4.5.11. Sterowanie systemem nawigacyjnym* za pomocą poleceń głosowych

Jeśli samochód jest wyposażony w system Sensus Navigation, można sterować określonymi funkcjami systemu nawigacyjnego za pomocą poleceń głosowych.

### Uruchom nawigację

Poniżej zamieszczono podstawowe informacje opisujące rozpoczęcie korzystania z poleceń głosowych sterujących systemem nawigacyjnym w samochodzie.

## Aktywowanie polecenia nawigacji

1 Nacisnąć przycisk funkcji rozpoznawania poleceń głosowych na kierownicy .

> Następnie można wydać polecenia, np. „**Nawigacja**”, które rozpoczyna dialog z systemem nawigacyjnym i wyświetla przykładowe polecenia.

**Uwaga**

Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

## Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do adresu

Aby uzyskać wskazówki dojazdu do konkretnego adresu, wypowiedzieć polecenie głosowe **Go to** oraz adres. Dane adresowe należy podawać w określonej kolejności. Aby uzyskać wskazówki dojazdu za pomocą poleceń głosowych, adres należy podać w następującej kolejności: (1) ulica, (2) numer domu, (3) miejscowość – zgodnie z poniższym przykładem:

1 Wydać polecenie **Go to**.

> Następnie podać adres, dla którego system ma wyświetlić wskazówki dojazdu.

2 Podać nazwę ulicy, np. „ulica Francuska”.

3 Podać numer domu, np. „Pięć”.

4 Podać miejscowość, np. „Warszawa”.

> W powyższym przypadku całe polecenie będzie brzmiało następująco: „**Go to** ulica Francuska pięć, Warszawa”. Jeśli adres zostanie znaleziony w systemie nawigacyjnym, pojawią się odpowiednie wskazówki dojazdu.

#### Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do adresu w innym kraju lub regionie

System nawigacyjny instaluje zestawy map dla kraju lub regionu, w którym samochód wykrywa swoje położenie. W związku z tym aby uzyskać prawidłowe wskazówki dojazdu do punktu docelowego leżącego poza granicami danego kraju lub regionu, należy najpierw powiedzieć systemowi, w jakim kraju lub regionie ten punkt się znajduje. W tym celu należy użyć polecenia **Change country** lub **Change state**. (Polecenie **Change state** jest używane głównie w USA. W poniższym przykładzie używane jest polecenie **Change country**).

1 Wydać polecenie **Change country**.

> Następnie podać nazwę kraju dla adresu, dla którego system ma wyświetlić wskazówki dojazdu, np. „Norwegia”.

2 Podać żądany adres zgodnie z procedurą opisaną w punkcie „Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do adresu”.

> W tym scenariuszu polecenie będzie podzielone na 2 polecenia składowe:

1. „**Change country**, Norwegia”
2. „**Go to** Karl Johans Gate dwadzieścia dwa, Oslo”

Jeśli adres zostanie znaleziony, w systemie nawigacyjnym pojawią się wskazówki dojazdu do adresu Karl Johans Gate 22, Oslo, Norwegia.

**Uwaga**

Po zmianie kraju postaraj się wymówić adres, dla którego chcesz uzyskać wskazówki dojazdu, w języku kraju docelowego. Konieczność taka wynika z faktu, iż funkcja rozpoznawania mowy zmienia się automatycznie na język wybranego kraju.

## Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do adresu ustawionego jako **Dom**

Jeśli w systemie nawigacyjnym ustawiono pozycję **Dom**, można użyć polecenia głosowego w celu uzyskania wskazówek dojazdu do niej.

1 Wydać polecenie **Take me home**.

> Jeśli w systemie nawigacyjnym jest zapisana pozycja Dom, zostaną wyświetlone wskazówki dojazdu do niej.

## Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do miejsca, sklepu lub innego punktu użyteczności publicznej bez podawania dokładnego adresu

System nawigacyjny może podawać wskazówki dojazdu do określonych miejsc prowadzących konkretny rodzaj działalności, czyli tak zwanych punktów zainteresowania (POI [1]). Punkty zainteresowania to na przykład restauracje, hotele, stacje benzynowe, muzea, zabytki i punkty orientacyjne.

W celu wyszukania punktu zainteresowania należy użyć polecenia **Search**. Można wyszukać zarówno konkretny punkt zainteresowania, jak i kategorie punktów zainteresowania.

> **Uwaga**
>
> W celu uzyskania wskazówek dojazdu dla różnych opcji ważny jest wybór odpowiedniego polecenia. Pamiętaj, że aby uzyskać wskazówki dojazdu do punktu POI, należy wybrać polecenie **Search**. To inne polecenie niż w przypadku wskazówek dojazdu pod konkretny adres. Wówczas należy użyć polecenia **Go to**.

#### Wyszukiwanie konkretnego miejsca lub firmy

**[Nazwa POI]** odnosi się do konkretnego miejsca lub firmy, tzw. punktu zainteresowania, np. hotelu, restauracji, parku miejskiego itp.

1 Wydać polecenie **Search**.

> Następnie określić punkt zainteresowania, dla którego system ma wyświetlić wskazówki dojazdu.

2 Powiedzieć **[Nazwa POI]**, np. „Muzeum Historyczne Miasta Krakowa”.

> W powyższym przypadku całe polecenie będzie brzmiało następująco: „**Search** Muzeum Historyczne Miasta Krakowa”. Jeśli to miejsce zostanie znalezione w systemie nawigacyjnym, pojawią się odpowiednie wskazówki dojazdu.

#### Wyszukiwanie kategorii punktów zainteresowania, np. sklepów, hoteli, restauracji, muzeów, zabytków oraz punktów orientacyjnych lub firm

**[Kategoria POI]** odnosi się do konkretnego rodzaju miejsc lub firm, tzw. punktów zainteresowania, np. hoteli, restauracji, muzeów itp.

1 Wydać polecenie **Search**.

> Następnie można określić rodzaj szukanego punktu zainteresowania, dla którego system ma podać wskazówki dojazdu.

2 Powiedzieć **[Kategoria POI]**, np. „restauracja”.

> W powyższym przypadku całe polecenie będzie brzmiało następująco: „**Search** restauracja”. System nawigacyjny wyszuka restauracje w okolicy oraz w pobliżu samochodu i wyświetli listę wyników na wyświetlaczu kierowcy. Wyświetlona lista zawiera sugestie przygotowane przez system w odpowiedzi na otrzymane polecenie. Kategorie i

najlepiej pasujące wyniki znajdują się u góry listy – im mniejszą istotność ma sugestia, tym niżej znajduje się na liście wyników.
W tym przykładzie szukamy kategorii punktów zainteresowania, dlatego warto wybrać opcję kategorii najbardziej zbliżoną do rodzaju szukanego punktu.

3 Wybrać z listy kategorię najlepiej odpowiadającą szukanemu punktowi, w tym przypadku „restauracja (restauracje)", wypowiadając numer wiersza, w którym ta opcja jest wyświetlana na wyświetlaczu kierowcy.

> Po wyświetleniu wyników wyszukiwania należy wybrać odpowiednią opcję.

## Używanie poleceń głosowych w celu zatrzymania prowadzenia po trasie

W celu zatrzymania prowadzenia po trasie do wszystkich punktów pośrednich i końcowego punktu docelowego można użyć polecenia głosowego.

1 Wydać polecenie **Clear itinerary**.

> System nawigacyjny zatrzyma prowadzenie po trasie i usunie z trasy podróży wszystkie punkty pośrednie oraz końcowy punkt docelowy.

## Podawanie kodu pocztowego i numeru domu

Liczba nasterowań jest określana różnie w zależności od kontrolowanej funkcji:

- **Kody pocztowe** muszą być wypowiadane pojedynczo, cyfra po cyfrze, np. zero trzy jeden dwa dwa cztery cztery trzy (03122443).
- **Numery domów** należy wypowiadać pojedynczo lub w grupach, np. dwa dwa lub dwadzieścia dwa (22). W przypadku niektórych języków można także podawać oddzielnie liczbę setek, np. w języku angielskim: „19 hundred 22" (1922). W przypadku języka angielskiego i holenderskiego poszczególne grupy można wypowiadać w sekwencjach, np. dwadzieścia-dwa dwadzieścia-dwa (22 22). W przypadku języka angielskiego można stosować określenia „double" (podwójne) i „triple" (potrójne), np. double zero (00). Można używać cyfr w zakresie 0-2300.

## Nastawianie celu podróży za pomocą listy kontaktów z telefonu

Jeśli adres kontaktu z książki telefonicznej w telefonie ma zostać wyznaczony jako cel podróży, można to zrobić za pomocą polecenia „**Go to [kontakt]**". Jednak aby adres mógł zostać wyszukany w bazie danych, musi być wprowadzony bez błędów i skrótów.

Pisownię adresów w bazie danych HERE można sprawdzić na stronie wego.here.com [https://wego.here.com]

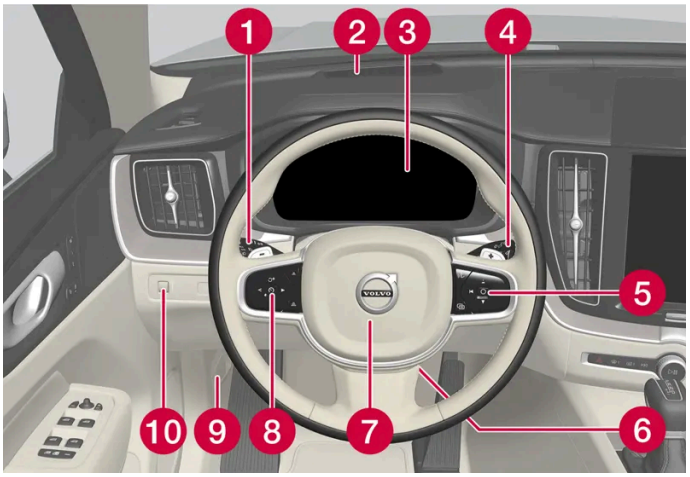
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point Of Interest

# 4.6. Wyświetlacze i elementy sterowania w otoczeniu kierowcy w samochodzie z lewostronnym układem kierowniczym

Ilustracje przedstawiają rozmieszczenie wyświetlaczy i elementów sterowania przy miejscu kierowcy.

## Kierownica i tablica rozdzielcza



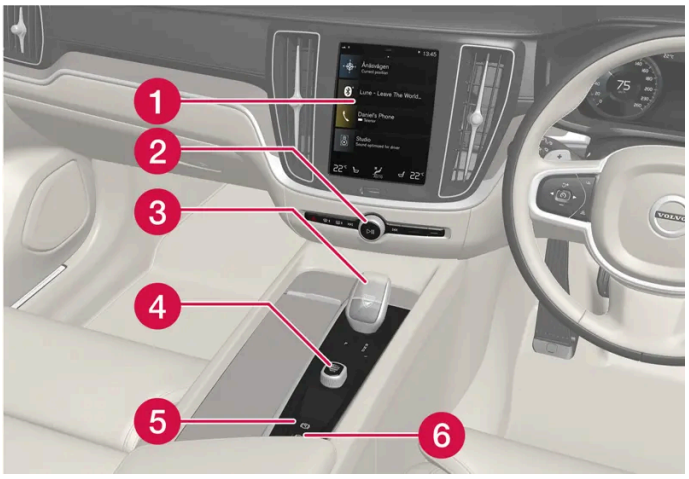

1. Światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej, światła mijania, światła drogowe, kierunkowskazy, światła przeciwmgielne/przednie światła doświetlające zakręty*, tylne światła przeciwmgielne, zerowanie licznika przebiegu dziennego
2. Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej*
3. Wyświetlacz kierowcy
4. Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy, czujnik deszczu*
5. Prawy zestaw przycisków na kierownicy
6. Dźwignia blokady ustawienia kierownicy
7. Sygnał dźwiękowy
8. Lewy zestaw przycisków na kierownicy
9. Otwieranie pokrywy silnika
10. Podświetlenie wyświetlacza, odblokowanie/otwieranie pokrywy bagażnika, poziomowanie reflektorów halogenowych

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

## Konsola sufitowa

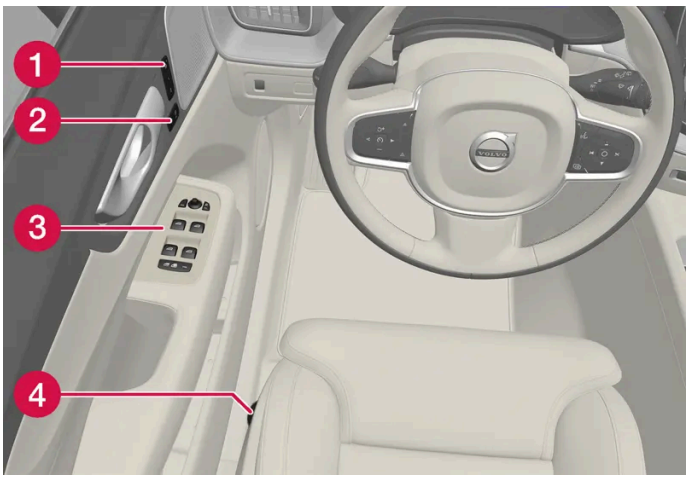
1. Przednie lampki do czytania i oświetlenie kabiny pasażerskiej
2. Panoramiczne okno dachowe*
3. Wyświetlacz w konsoli sufitowej, przycisk ON CALL*
4. Manualne przyciemnianie wewnętrznego lusterka wstecznego * [1]

## Konsola środkowa i konsola między fotelami




1. Wyświetlacz centralny
2. Światła awaryjne, odmrażanie szyb, multimedia
3. Dźwignia skrzyni biegów
4. Pokrętło rozruchu
5. Hamulec postojowy
6. Automatyczne hamowanie podczas postoju

### Drzwi kierowcy




1. Pamięć elektrycznie regulowanego fotela przedniego*, lusterka zewnętrzne i ustawienia wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*
2. Zamek centralny
3. Szyby sterowane elektrycznie, lusterka zewnętrzne i blokady otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz*
4. Ustawianie fotela przedniego

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

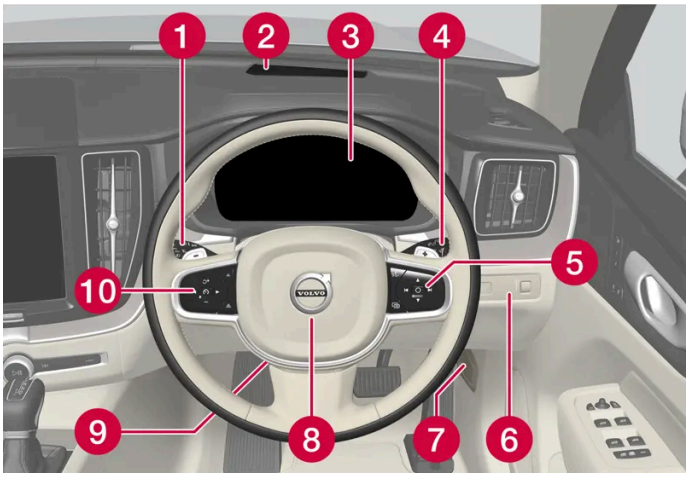
[1] W samochodach z funkcją automatycznego przyciemniania lusterka nie ma przełączników do ręcznego przyciemniania.

---

## 4.7. Wyświetlacze i elementy sterowania w otoczeniu kierowcy w samochodzie z prawostronnym układem kierowniczym

Ilustracje przedstawiają rozmieszczenie wyświetlaczy i elementów sterowania przy miejscu kierowcy.

### Kierownica i tablica rozdzielcza




Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.

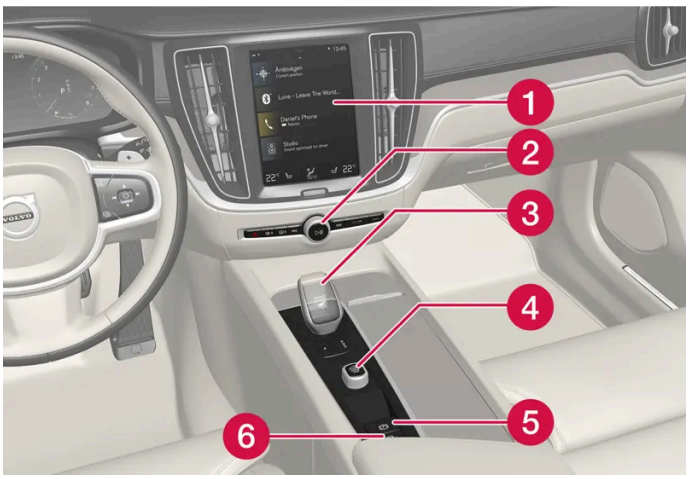
1. Światła pozycyjne, światła do jazdy dziennej, światła mijania, światła drogowe, kierunkowskazy, światła przeciwmgielne/przednie światła doświetlające zakręty*, tylne światła przeciwmgielne, zerowanie licznika przebiegu dziennego
2. Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej*
3. Wyświetlacz kierowcy
4. Przełącznik wycieraczek i spryskiwaczy, czujnik deszczu*
5. Prawy zestaw przycisków na kierownicy
6. Podświetlenie wyświetlacza, odblokowanie/otwieranie pokrywy bagażnika, poziomowanie reflektorów halogenowych
7. Otwieranie pokrywy silnika
8. Sygnał dźwiękowy
9. Dźwignia blokady ustawienia kierownicy
10. Lewy zestaw przycisków na kierownicy

## Konsola sufitowa

1. Przednie lampki do czytania i oświetlenie kabiny pasażerskiej
2. Panoramiczne okno dachowe*
3. Wyświetlacz w konsoli sufitowej, przycisk ON CALL*
4. Manualne przyciemnianie wewnętrznego lusterka wstecznego

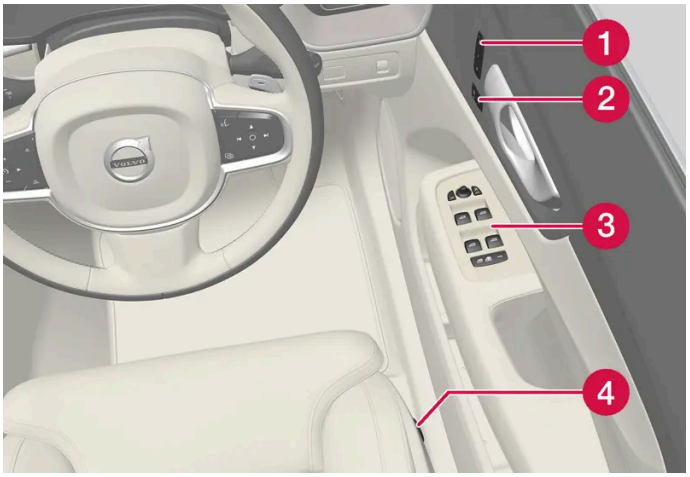
**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

## Konsola środkowa i konsola między fotelami




1. Wyświetlacz centralny
2. Światła awaryjne, odmrażanie szyb, multimedia
3. Dźwignia skrzyni biegów
4. Pokrętło rozruchu
5. Hamulec postojowy
6. Automatyczne hamowanie podczas postoju

## Drzwi kierowcy




1. Pamięć elektrycznie regulowanego fotela przedniego*, lusterka zewnętrzne i ustawienia wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*
2. Zamek centralny
3. Szyby sterowane elektrycznie, lusterka zewnętrzne, elektryczna blokada otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz*
4. Ustawianie fotela przedniego

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

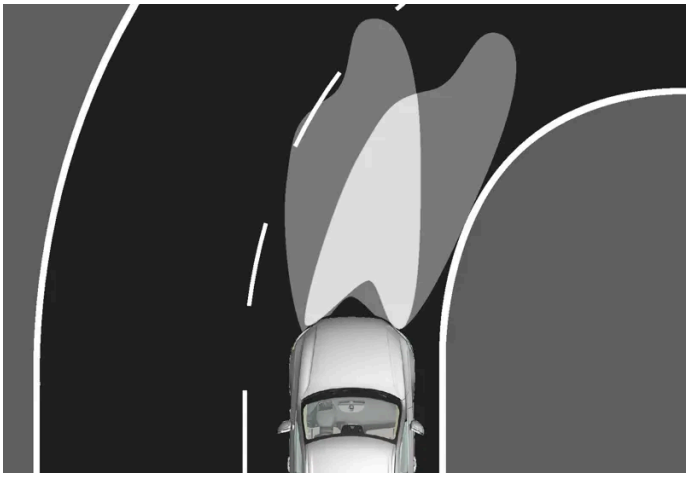
**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# 5. Oświetlenie

# 5.1. Oświetlenie zewnętrzne

## 5.1.1. Aktywne reflektory skrętne*

Aktywne reflektory skrętne zostały zaprojektowane w celu zapewnienia dodatkowego oświetlenia podczas jazdy na zakrętach i zjazdach. Samochody z reflektorami diodowymi LED[1] * są w zależności od poziomu wyposażenia samochodu wyposażone w aktywne reflektory skrętne.



Snop światła reflektorów. Po lewej funkcja ABL wyłączona, po prawej funkcja ABL aktywna.

Aktywne reflektory skrętne poruszają się razem z ruchem kierownicy, co zapewnia dodatkowe oświetlenie na zakrętach i zjazdach, a tym samym może zapewnić kierowcy lepszą widoczność.

Funkcja ta jest automatycznie włączana po uruchomieniu silnika. W razie awarii funkcji lampka kontrolna na wyświetlaczu kierowcy zapala się jednocześnie z pojawieniem się opisu na wyświetlaczu.

Aktywne reflektory skrętne są włączane tylko przy słabym świetle dziennym albo w ciemności, a także gdy pierścień obrotowy na przełączniku zespolonym przy kierownicy znajduje się w położeniu AUTO. Samochód musi także jechać z włączonymi światłami mijania.

### Wyłączanie/włączanie funkcji

Funkcja jest aktywna w momencie dostawy samochodu z fabryki i można ją wyłączyć/włączyć w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

Nacisnąć przycisk wyłącznika **Aktywne światła doświetlające**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] LED (Light Emitting Diode)

---

# 5.1.2. Aktywne światła drogowe

Aktywne światła drogowe to funkcja, która za pomocą kamery detekcyjnej znajdującej się przy górnej krawędzi przedniej szyby wykrywa światło reflektorów pojazdów nadjeżdżających z przeciwka lub tylne światła pojazdów jadących z przodu i przełącza wtedy światła drogowe na światła mijania.

Symbol oznacza aktywne światła drogowe.

Funkcja może zacząć działać podczas jazdy w ciemności, gdy prędkość samochodu wynosi około 20 km/h (około 12 mph) lub więcej. Funkcja ta może także uwzględniać wpływ latarni ulicznych. Gdy kamera detekcyjna przestanie wykrywać pojazdy nadjeżdżające z przeciwka lub jadące z przodu, po upływie około sekundy światła drogowe zostaną ponownie włączone.

## Włączanie aktywnych świateł drogowych

Aktywne światła drogowe włącza się przez przestawienie lewej dźwigni przełącznika zespolonego do pozycji . Przełącznik samoczynnie powraca do pozycji AUTO. Gdy aktywne światła drogowe są włączone, na wyświetlaczu kierowcy świeci się na biało symbol . Gdy włączone są światła mijania, symbol świeci się na niebiesko.

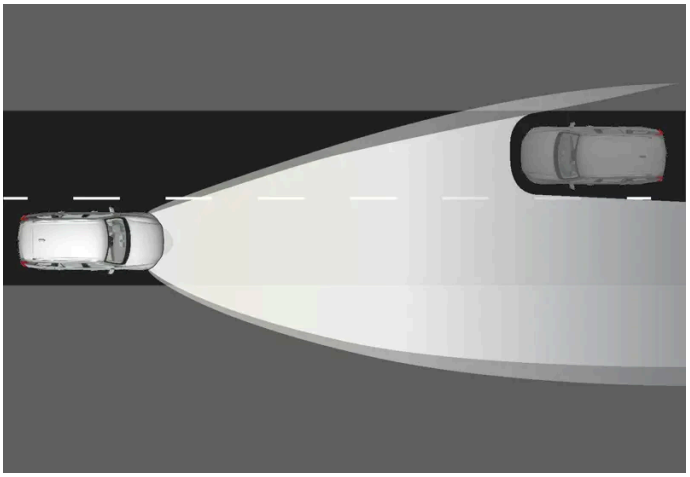
Wyłączenie aktywnych świateł drogowych, gdy włączone są światła drogowe, spowoduje natychmiastowe przełączenie oświetlenia na światła mijania.

Aktywnych świateł drogowych nie trzeba włączać ponownie przy każdym uruchomieniu samochodu.

## Funkcja adaptacyjna

W samochodach z reflektorami LED [1] * aktywne światła drogowe są wyposażone w funkcję adaptacyjną [2]. W takim przypadku, w odróżnieniu od tradycyjnego przełączania na światła mijania, światła drogowe świecą nadal po obu stronach

nadjeżdżającego lub znajdującego się z przodu pojazdu – na światła mijania zostaje przełączona tylko ta część wiązki światła, która jest skierowana bezpośrednio na ten pojazd.



Funkcja adaptacyjna: Światła mijania bezpośrednio w kierunku nadjeżdżającego pojazdu, lecz po obu bokach pojazdu nadal światła drogowe.

Gdy światła drogowe są częściowo przełączone na światła mijania, tj. gdy wiązka światła jest nieco mocniejsza niż w przypadku świateł mijania, symbol na wyświetlaczu kierowcy świeci na niebiesko.

Na autostradach lub podczas jazdy z dużą prędkością system może przełączyć się z funkcji adaptacyjnej na automatyczną.

## Ograniczenia funkcjonalne aktywnych świateł drogowych

Kamera detekcyjna wykorzystywana przez tę funkcję ma pewne ograniczenia funkcjonalne.

Jeśli na wyświetlaczu kierowcy jest widoczny ten symbol razem z komunikatem **Aktywne światła drog. Chwilowo niedostępne**, przełączanie między światłami drogowymi i mijania należy wykonać ręcznie.

Dotyczy to również sytuacji, gdy ten symbol jest wyświetlany razem z komunikatem **Czujnik na prz. szybie Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi**.

Aktywne światła drogowe mogą być tymczasowo niedostępne, np.w przypadku gęstej mgły lub intensywnego deszczu. Gdy aktywne światła drogowe są ponownie dostępne lub czujniki przedniej szyby nie są już zablokowane, komunikat znika i aktywne światła drogowe zostają ponownie włączone.

> **Ostrzeżenie**
>
> Funkcja aktywnych świateł drogowych pomaga uzyskać optymalne ustawienie wiązki świateł, gdy pozwalają na to warunki.
>
> Za ręczne przełączanie między światłami drogowymi a światłami mijania, gdy wymaga tego sytuacja na drodze lub warunki atmosferyczne, odpowiada zawsze kierowca.

[1] LED (Light Emitting Diode)

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[2] W zależności od poziomu wyposażenia samochodu.

# 5.1.3. Używanie kierunkowskazów

Do włączania i wyłączania kierunkowskazów samochodu służy przełącznik zespolony przy kierownicy. Kierunkowskazy migają trzy razy lub ciągle, w zależności od stopnia wychylenia dźwigni.

Kierunkowskazy.

## Krótkie miganie kierunkowskazów

1. Wychylić dźwignię w górę lub w dół do pierwszej pozycji i puścić. Nastąpi trzykrotne włączenie kierunkowskazów. Jeśli funkcja zostanie wyłączona za pośrednictwem wyświetlacza centralnego, nastąpi jednokrotne włączenie kierunkowskazów.

> **Uwaga**
>
> - Automatyczne miganie można wyłączyć, przestawiając dźwignię przełącznika zespolonego w przeciwnym kierunku.
> - Jeśli symbol kierunkowskazów na wyświetlaczu kierowcy miga szybciej niż normalnie, należy zapoznać się z komunikatem na wyświetlaczu kierowcy.

## Ciągłe miganie kierunkowskazów

2. Przesunąć dźwignię do góry lub do dołu w skrajne położenie.

Dźwignia pozostaje w tym położeniu do chwili jej ręcznego przestawienia lub wraz z obrotem kierownicy samoczynnie powraca do położenia spoczynkowego.

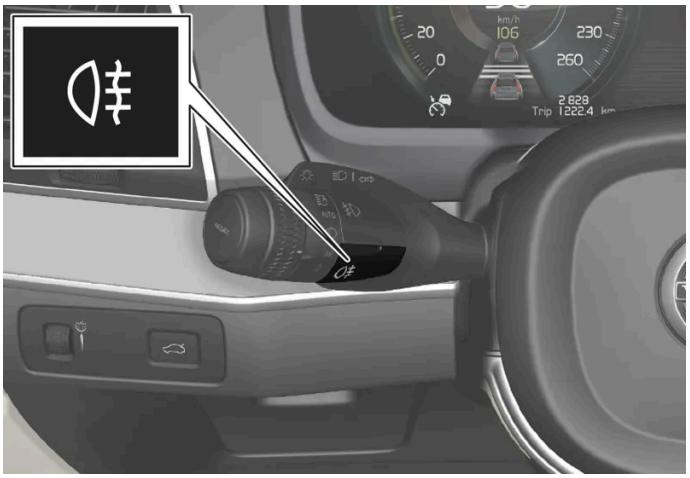
# 5.1.4. Światło hamowania

Światło hamowania (stopu) zapala się automatycznie podczas hamowania.

Światło hamowania włącza się, gdy zostaje wciśnięty pedał hamulca oraz gdy pojazd jest hamowany automatycznie przez jeden z układów wspomagających kierowcę.

# 5.1.5. Tylne światło przeciwmgielne

Tylne światło przeciwmgielne jest znacznie silniejsze niż normalne światła tylne i należy go używać wyłącznie wtedy, gdy widoczność jest ograniczona przez mgłę, śnieg, dym lub kurz, by inni użytkownicy drogi mogli zostać ostrzeżeni wcześniej, że z przodu znajduje się pojazd.




Wyłącznik tylnego światła przeciwmgielnego.

Tylne światło przeciwmgielne to lampa z tyłu samochodu po stronie kierowcy.

Tylne światło przeciwmgielne można włączyć tylko wtedy, gdy:

- układ elektryczny samochodu jest przełączony w pozycję II, a pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy znajduje się w położeniu AUTO lub ≡D,
- pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego znajduje się w położeniu ≡DO≡, a przednie światła przeciwmgielne są włączone.

Nacisnąć przycisk w celu włączenia/wyłączenia świateł. Na wyświetlaczu kierowcy świeci symbol , gdy tylne światło przeciwmgielne jest włączone.

Tylne światło przeciwmgielne zostaje wyłączone automatycznie, gdy:

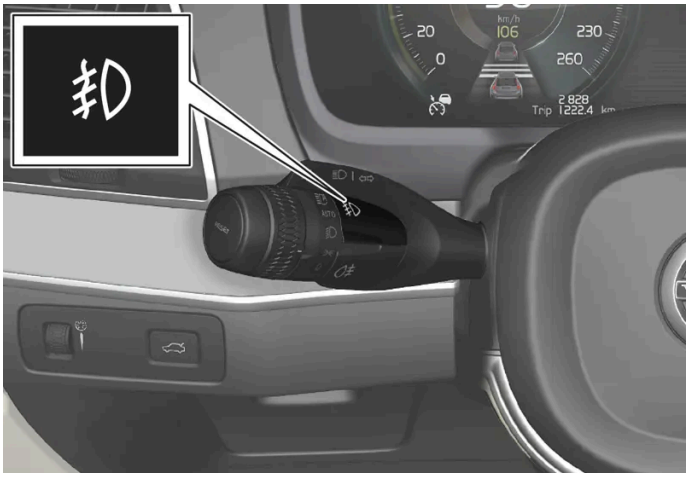
- samochód zostanie wyłączony lub gdy pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy zostanie przestawiony w położenie 0 ,
- pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego znajduje się w położeniu ≡DO≡, a przednie światła przeciwmgielne zostaną wyłączone.

**Uwaga**

Przepisy dotyczące użycia tylnych świateł przeciwmgielnych różnią się w poszczególnych krajach.

# 5.1.6. Przednie światła przeciwmgielne/światła doświetlające zakręty*

Przednie światła przeciwmgielne są włączane ręcznie podczas jazdy we mgle i automatycznie podczas cofania w celu uzupełnienia światła cofania.
Jeśli samochód jest wyposażony w funkcję świateł doświetlających*, przednie światła przeciwmgielne włączają się automatycznie przy słabym świetle dziennym lub w ciemności, aby oświetlić obszar znajdujący się po skosie przed samochodem.



Wyłącznik przednich świateł przeciwmgielnych.

Przednie światła przeciwmgielne można włączyć tylko wtedy, gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony w pozycję II, a pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy znajduje się w położeniu AUTO, lub .

Nacisnąć przycisk, aby aktywować lub dezaktywować. Gdy przednie światła przeciwmgielne są włączone, na wyświetlaczu kierowcy świeci się symbol .

Przednie światła przeciwmgielne wyłączają się automatycznie po wyłączeniu samochodu lub gdy pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy zostanie przestawiony w położenie 0 .

> **Uwaga**
>
> Przepisy dotyczące użycia tylnych świateł przeciwmgielnych różnią się w poszczególnych krajach.

## Światła doświetlające*

Przednie światła przeciwmgielne mogą być wyposażone w funkcję świateł doświetlających, które chwilowo oświetlają obszar znajdujący się po skosie przed samochodem w kierunku obrotu kierownicy na ostrym zakręcie lub w kierunku sygnalizowanym przez kierunkowskazy.

Funkcja zostaje włączona w słabym świetle dziennym lub po zmierzchu, gdy obrotowy pierścień na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy znajduje się w położeniu AUTO lub , a prędkość samochodu jest niższa niż około 30 km/h (około 20 mph).

Światła doświetlające zostają dodatkowo włączone jako uzupełnienie światła cofania podczas jazdy do tyłu.

Funkcja jest aktywna w momencie dostawy samochodu z fabryki i można ją włączyć lub wyłączyć na wyświetlaczu centralnym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 5.1.7. Światła mijania

Gdy obrotowy pierścień na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy znajduje się w położeniu AUTO, światła mijania włączają się automatycznie podczas jazdy w słabym świetle dziennym lub po zmierzchu, jeśli układ elektryczny samochodu jest włączony w pozycji II.

Pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego w położeniu AUTO.

Gdy pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy znajduje się w pozycji AUTO, światła mijania zostaną także włączone automatycznie, jeśli:

- zostaną włączone przednie światła przeciwmgielne*
- zostanie włączone tylne światło przeciwmgielne
- zostaną włączone przednie i tylne światła przeciwmgielne

Gdy obrotowy pierścień na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy znajduje się w położeniu , światła mijania są włączone zawsze, gdy układ elektryczny samochodu jest włączony w pozycji II.

**Wykrywanie tuneli**

Samochód wykrywa wjazd do tunelu i przełącza światła do jazdy dziennej na światła mijania.

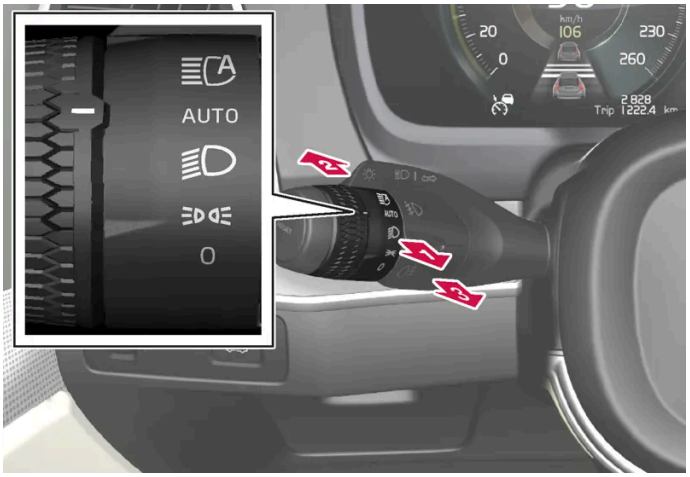
Aby wykrywanie wjazdu do tunelu działało, obrotowy pierścień na lewej dźwigni przełącznika zespolonego musi znajdować się w położeniu AUTO.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 5.1.8. Używanie świateł drogowych

Do obsługi świateł drogowych służy lewy przełącznik zespolony przy kierownicy. Światła drogowe to najsilniejsze światła samochodu i należy z nich korzystać podczas jazdy w ciemności w celu poprawy widoczności, o ile nie oślepiają innych użytkowników drogi.




Dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy z pierścieniem obrotowym.

## Sygnał świetlny światłami drogowymi

1. Przesunąć dźwignię przełącznika zespolonego delikatnie do tyłu w położenie sygnału świetlnego światłami drogowymi. Światła drogowe będą się świecić do momentu zwolnienia dźwigni przełącznika zespolonego.

## Światła drogowe

2. Światła drogowe można włączyć, gdy pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy jest w pozycji AUTO[1] lub . Aby włączyć światła drogowe, przesunąć dźwignię przełącznika zespolonego wprzód.
3. W celu ich wyłączenia należy przesunąć dźwignię przełącznika zespolonego do tyłu.

> **Uwaga**
>
> Po włączeniu świateł drogowych można je wyłączyć, przestawiając przełącznik zespolony przy kierownicy do tyłu w położenie 1 lub 3.

Gdy światła drogowe są włączone, świeci się symbol na wyświetlaczu kierowcy.

[1] Przy włączonych światłach mijania.

---

# 5.1.9. Korzystanie z bezpiecznego oświetlenia drogi do domu

Można włączyć funkcję opóźnionego wyłączenia niektórych świateł zewnętrznych po zablokowaniu zamków samochodu. Ułatwią one przejście np. od samochodu do domu.

Aby aktywować funkcję:

1. Wyłączyć samochód.
2. Przesunąć lewą dźwignię przełącznika zespolonego przy kierownicy wprzód w kierunku tablicy rozdzielczej i puścić.
3. Wysiąść z samochodu i zablokować zamki drzwi.

> Na wyświetlaczu kierowcy zapala się symbol sygnalizujący, że funkcja jest aktywna i zostaje włączone oświetlenie zewnętrzne: Światła pozycyjne, reflektory, oświetlenie tablicy rejestracyjnej i podświetlenie klamek zewnętrznych*.

Czas opóźnionego wyłączenia świateł można zmienić w opcji menu wyświetlacza centralnego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 5.1.10. Przystosowanie reflektorów do ruchu lewo- i prawostronnego

Układ reflektorów można zmienić przy zmianie z ruchu prawostronnego na lewostronny i odwrotnie. Funkcja ta pozwala przystosować światło reflektorów w taki sposób, by zmniejszyć ryzyko oślepiania kierowców pojazdów nadjeżdżających z przeciwka.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Światła i oświetlenie** → **Światła zewnętrzne**.
3. Wybrać opcję **Tymczasowy ruch prawostr./Tymczasowy ruch lewostronny**.

> **Uwaga**
>
> Aktywne światła doświetlające zakręty nie są dostępne, gdy reflektory są tymczasowo przystosowane do ruchu lewostronnego albo prawostronnego.

---

# 5.1.11. Światła hamowania awaryjnego

Światła hamowania awaryjnego zostają włączone, aby ostrzec kierowców pojazdów jadących z tyłu o nagłym hamowaniu.
Funkcja ta polega na tym, że światła hamowania błyskają zamiast świecić ciągłym światłem jak w przypadku zwykłego hamowania.

Światła hamowania awaryjnego zostają włączone podczas gwałtownego hamowania lub po aktywacji ABS na dużych prędkościach.

Gdy kierowca wyhamuje samochód do niskiej prędkości, a następnie zwolni pedał hamulca, światło hamowania wraca do normalnego działania i gaśnie.

Jednocześnie zostają włączone światła awaryjne samochodu. Światła te będą migać do czasu, gdy kierowca ponownie przyspieszy do wyższej prędkości lub je wyłączy.

---

# 5.1.12. Światła pozycyjne

Światła pozycyjne można wykorzystać, aby umożliwić innym użytkownikom drogi dostrzeżenie zatrzymanego lub zaparkowanego samochodu. Światła pozycyjne są włączane za pomocą pierścienia obrotowego na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy.

Pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego w położeniu świateł pozycyjnych.

Obrócić pierścień obrotowy do położenia ⫤⫥⫦ – włączą się światła pozycyjne (jednocześnie włączy się oświetlenie tablicy rejestracyjnej).

Jeśli układ elektryczny samochodu jest przełączony w położenie II, światła do jazdy dziennej zostają włączone zamiast świateł postojowych. Gdy pierścień obrotowy jest w tym położeniu, tylne światła pozycyjne są włączone niezależnie od tego, w jakie położenie jest przełączony układ elektryczny samochodu.

Jeśli samochód stoi w miejscu, ale jest uruchomiony, pierścień obrotowy można przestawić w położenie świateł pozycyjnych ⫤⫥⫦ z innego położenia, aby włączyć tylko światła pozycyjne zamiast innego oświetlenia.

W przypadku trwającej dłużej niż 30 sekund jazdy z prędkością nieprzekraczającą 10 km/h (około 6 mph) albo jeśli prędkość przekroczy 10 km/h (około 6 mph), zostają włączone światła do jazdy dziennej. Kierowca powinien wybrać pozycję inną niż ⫤⫥⫦.

Po otwarciu pokrywy bagażnika, gdy jest ciemno, włączą się tylne światła pozycyjne (jeśli jeszcze nie są włączone), aby ostrzec zbliżających się z tyłu uczestników ruchu drogowego. Dzieje się tak niezależnie od położenia pierścienia obrotowego i wybranego położenia zapłonu układu elektrycznego samochodu.

---

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# 5.1.13. Oświetlenie otoczenia samochodu, przed wejściem do samochodu

Funkcja oświetlenia otoczenia samochodu włącza się po odblokowaniu samochodu i służy do włączenia oświetlenie przy zbliżaniu się do samochodu.

Funkcja ta zostaje aktywowana po odblokowaniu zamków samochodu. Przy świetle dziennym włączone zostają światła pozycyjne, wewnętrzne lampki sufitowe, lampki oświetlające podłogę i oświetlenie przestrzeni bagażowej. Przy słabym świetle dziennym lub w ciemności zostaje także włączone oświetlenie tablicy rejestracyjnej oraz podświetlenie klamek zewnętrznych*, których światło zostaje skierowane na podłoże.

Jeśli nie zostaną otwarte drzwi, oświetlenie pozostanie włączone przez około 2 minuty. Jeżeli przy włączonych światłach zostaną otwarte któreś drzwi, czas oświetlenia wnętrza oraz podświetlenia klamek zewnętrznych* zostanie wydłużony.

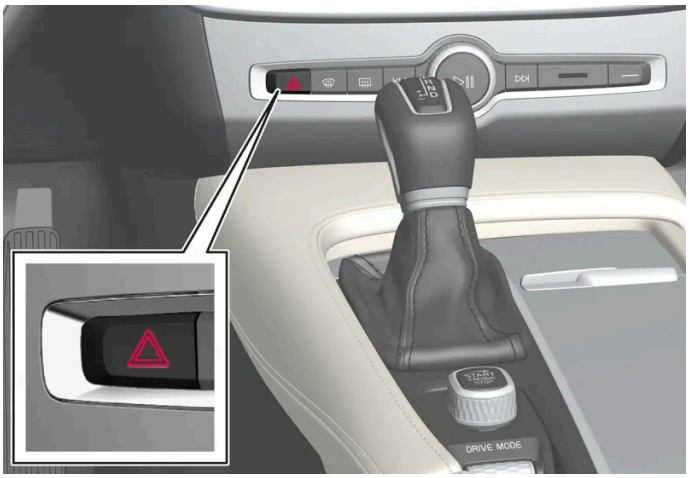
Funkcję można aktywować i dezaktywować za pośrednictwem wyświetlacza centralnego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 5.1.14. Światła awaryjne

Światła awaryjne ostrzegają innych użytkowników drogi poprzez jednoczesne włączenie wszystkich kierunkowskazów samochodu. Funkcję tę można wykorzystać do ostrzegania w razie zagrożenia na drodze.




Wyłącznik świateł awaryjnych.

W celu włączenia świateł awaryjnych należy nacisnąć pokazany na ilustracji przycisk.

Światła awaryjne włączane są automatycznie przy hamowaniu na tyle gwałtownym, że uruchomiona zostaje sygnalizacja hamowania awaryjnego, a prędkość jest mała. Światła awaryjne zaczynają migać po wyłączeniu sygnalizacji hamowania awaryjnego, a ich wyłączenie następuje automatycznie, gdy samochód ponownie ruszy lub po naciśnięciu przycisku.

Światła awaryjne zostają włączone automatycznie w razie kolizji.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Uwaga**

Przepisy dotyczące używania świateł awaryjnych mogą być różne w poszczególnych krajach.

---

# 5.1.15. Światła do jazdy dziennej

Samochód jest wyposażony w czujniki mierzące warunki oświetlenia w otoczeniu. Światła do jazdy dziennej włączają się, gdy obrotowy pierścień na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy znajduje się w położeniu 0 , ≡D◎≡ lub AUTO, a układ elektryczny samochodu jest włączony w pozycji II. W położeniu AUTO reflektory przełączają się automatycznie na światła mijania w słabym świetle dziennym lub w ciemności.

Pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego w położeniu AUTO.

Jeśli pierścień obrotowy na dźwigni przełącznika zespolonego znajduje się w położeniu AUTO, światła do jazdy dziennej (DRL[1]) włączają się tylko podczas jazdy w porze dziennej. Samochód automatycznie przełącza światła do jazdy dziennej na światła mijania w słabym świetle dziennym lub po zmierzchu. Przełączenie na światła mijania ma także miejsce, gdy włączone zostaną przednie światła przeciwmgielne* i/lub tylne światło przeciwmgielne.

**Ostrzeżenie**

Zadaniem tego układu jest oszczędzanie energii – nie jest on w stanie stwierdzić w każdej sytuacji (np. we mgle lub podczas deszczu), czy światło dzienne jest zbyt słabe, czy wystarczająco silne.

Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu z włączonymi odpowiednimi światłami dostosowanymi do aktualnej sytuacji drogowej i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

[1] Daytime Running Lights

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 5.1.16. Sprawdzanie świateł przyczepy*

W razie podłączenia przyczepy – przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy światła przyczepy są sprawne.

## Kontrola świateł przyczepy*

**Automatyczna kontrola świateł**

Po podłączeniu przyczepy do układu elektrycznego, można sprawdzić działanie jej świateł poprzez funkcję automatycznego włączenia świateł. Funkcja pomaga kierowcy sprawdzić przed ruszeniem, czy światła przyczepy działają.

Samochód musi być w tym czasie wyłączony.

1. Po podłączeniu przyczepy do haka holowniczego na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Automatyczna kontrola świateł przyczepy**.
2. Potwierdzić komunikat, naciskając przycisk O w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

> Rozpocznie się kontrola świateł.

3. Wysiąść z samochodu, aby sprawdzić działanie świateł.

> Wszystkie światła przyczepy zaczną migać - a następnie będą się zapalać jedno po drugim.

4. Sprawdzić wzrokowo, czy wszystkie światła przyczepy działają.
5. Po chwili wszystkie światła przyczepy zaczną ponownie migać.

> Kontrola jest zakończona.

**Wyłączanie automatycznej kontroli świateł**

Funkcję automatycznej kontroli świateł można wyłączyć na wyświetlaczu centralnym.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **My Car → Światła i oświetlenie**.
3. Usunąć zaznaczenie pozycji **Automatyczna kontrola świateł przyczepy**.

**Manualna kontrola świateł**

Po wyłączeniu kontroli automatycznej można uruchomić kontrolę świateł ręcznie.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **My Car → Światła i oświetlenie**.

3 Wybrać opcję **Manualna kontrola świateł przyczepy**.

> Rozpocznie się kontrola świateł. Wysiąść z samochodu, aby sprawdzić działanie świateł.

### Tylne światło przeciwmgielne na przyczepie

Po podłączeniu przyczepy tylne światło przeciwmgielne na samochodzie może się nie świecić, w takim przypadku funkcja tylnego światła przeciwmgielnego zostaje przełączona na przyczepę. Po włączeniu tylnego światła przeciwmgielnego należy sprawdzić, czy przyczepa jest wyposażona w takie światło, aby zapewnić bezpieczeństwo podróży.

### Symbole i komunikaty na wyświetlaczu kierowcy

Jeśli jedna lub więcej żarówek kierunkowskazów lub świateł hamowania przyczepy będzie uszkodzonych, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się symbol i komunikat. Pozostałe światła na przyczepie muszą zostać sprawdzone ręcznie przez kierowcę przed rozpoczęciem jazdy.

| Symbol | Komunikat |
|---|---|
| | • **Kierunkow. przyczepy Usterka prawego kierunkowskazu**<br>• **Kierunkow. przyczepy Usterka lewego kierunkowskazu** |
| | • **Św. hamow. przyczepy Awaria** |

Jeśli jedna lub więcej żarówek kierunkowskazów przyczepy będzie niesprawnych, symbol kierunkowskazów na wyświetlaczu kierowcy będzie migać szybciej niż normalnie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 5.2. Oświetlenie wewnętrzne

---

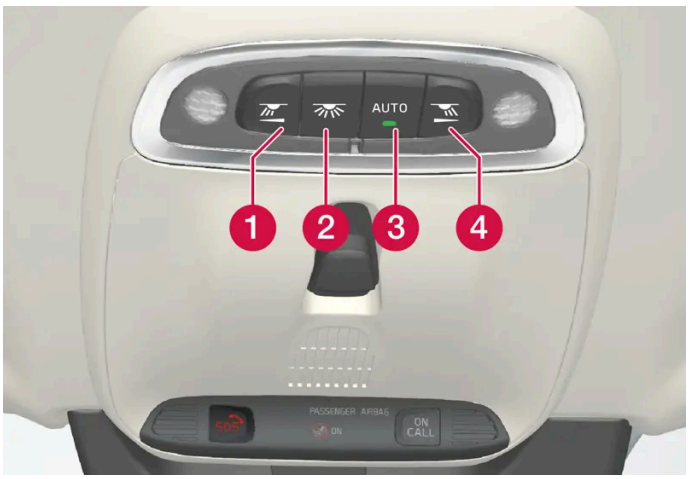
## 5.2.1. Oświetlenie wnętrza

Kabina pasażerska jest wyposażona w różne rodzaje oświetlenia, np. ogólne oświetlenie wnętrza, regulowane oświetlenie wnętrza i oświetlenie do czytania.

Wszystkie lampki w kabinie samochodu można włączać i wyłączać ręcznie przez co najmniej 5 minut od momentu gdy:

- samochód został wyłączony, a jego układ elektryczny jest w pozycji 0
- drzwi zostały odblokowane ale samochód nie został jeszcze uruchomiony.

# Przednie oświetlenie sufitowe




Górna konsola sterowania z wyłącznikami oświetlenia kabiny i przednich lampek oświetlenia do czytania.

1. Wyłącznik lewej lampki oświetlenia do czytania
2. Wyłącznik oświetlenia kabiny
3. Funkcja automatycznego oświetlenia kabiny pasażerskiej
4. Wyłącznik prawej lampki oświetlenia do czytania

#### Oświetlenie do czytania

Lampki do czytania z prawej i lewej strony można włączyć lub wyłączyć krótkim naciśnięciem przycisków w konsoli sufitowej. Jasność reguluje się, przytrzymując przycisk w położeniu wciśniętym.

#### Wyłącznik oświetlenia kabiny

Oświetlenie przypodłogowe i sufitowe oświetlenie wnętrza włącza się i wyłącza, naciskając krótko przycisk w górnej konsoli sterowania.

#### Funkcja automatycznego oświetlenia kabiny pasażerskiej

Funkcję automatyczną włącza się naciskając krótko przycisk AUTO w górnej konsoli sterowania. Gdy włączony jest system automatyczny, lampka kontrolna w przycisku zapala się, a oświetlenie kabiny pasażerskiej włącza się i wyłącza zgodnie z poniższym opisem.

Oświetlenie kabiny pasażerskiej włącza się, gdy:

- zamki samochodu zostaną odblokowane
- samochód zostanie wyłączony
- zostaną otwarte boczne drzwi.

Oświetlenie kabiny pasażerskiej wyłącza się, gdy:

- zamki samochodu zostaną zablokowane
- samochód zostanie uruchomiony
- zostaną zamknięte boczne drzwi
- drzwi boczne pozostaną otwarte przez około 2 minuty.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

## Tylne oświetlenie sufitowe

W tylnej części samochodu znajdują się lampki do czytania, które służą również jako oświetlenie kabiny pasażerskiej.

Lampki do czytania nad tylnymi siedzeniami.

W samochodach z panoramicznym oknem dachowym* są dwa moduły lampek, po jednym z każdej strony sufitu.

Lampki do czytania włącza się i wyłącza krótkim naciśnięciem przycisku na lampce. Jasność reguluje się, przytrzymując przycisk w położeniu wciśniętym.

## Oświetlenie schowka w desce rozdzielczej

Oświetlenie włącza się w momencie otwarcia pokrywy schowka i gaśnie po jej zamknięciu.

## Oświetlenie lusterka w osłonie przeciwsłonecznej*

Oświetlenie włącza się w momencie otwarcia pokrywy lusterka w osłonie przeciwsłonecznej i gaśnie po jej zamknięciu.

## Oświetlenie podłoża*

Oświetlenie podłoża włącza się lub wyłącza po otwarciu lub zamknięciu danych drzwi.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

### Oświetlenie przestrzeni bagażowej

Oświetlenie włącza się w momencie otwarcia pokrywy bagażnika i gaśnie po jej zamknięciu.

### Oświetlenie dekoracyjne

Oświetlenie wnętrza włącza się po otwarciu drzwi i wyłącza się po zablokowaniu zamków samochodu. Intensywność oświetlenia dekoracyjnego można zmienić na wyświetlaczu centralnym i można także wyregulować precyzyjnie za pomocą pokrętła w tablicy rozdzielczej.

### Oświetlenie nastrojowe*

Samochód jest wyposażony w diody LED, które umożliwiają zmianę koloru światła. Zapalają się one, gdy samochód jest uruchomiony. Oświetlenie nastrojowe można zmienić na wyświetlaczu centralnym i można także wyregulować precyzyjnie za pomocą pokrętła w tablicy rozdzielczej.

### Oświetlenie schowków w drzwiach

Oświetlenie schowków w drzwiach włącza się po otwarciu drzwi i wyłącza się po zablokowaniu zamków samochodu. Poziom intensywności oświetlenia można wyregulować precyzyjnie za pomocą pokrętła w tablicy rozdzielczej.

### Oświetlenie przedniego uchwytu na napoje w konsoli między fotelami*

Oświetlenie przednich uchwytów na napoje włącza się po odblokowaniu zamków samochodu, a wyłącza się po zablokowaniu zamków. Poziom intensywności oświetlenia można wyregulować precyzyjnie za pomocą pokrętła w tablicy rozdzielczej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 5.2.2. Regulacja oświetlenia wnętrza kabiny

Oświetlenie wnętrza samochodu włącza się na różne sposoby w zależności od wybranego położenia zapłonu. Oświetlenie wnętrza można regulować za pomocą pokrętła na tablicy rozdzielczej, a niektóre funkcje oświetlenia można także regulować na wyświetlaczu centralnym.

Pokrętło na tablicy rozdzielczej, po lewej stronie kierownicy, służy do regulowania jasności wyświetlacza, lampek kontrolnych, oświetlenia dekoracyjnego i oświetlenia nastrojowego*.

### Regulacja oświetlenia wnętrza

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **My Car** → **Światła i oświetlenie** → **Światła wewnętrzne**.

3 Wybrać jedno z następujących ustawień:

- W pozycji **Natężenie światła otoczenia** wybrać **Wyłączone**, **Małe** lub **Wysokie**.
- W pozycji **Poziom światła otoczenia** wybrać **Ograniczone** i **Pełne**.

## Regulacja oświetlenia nastrojowego*

Samochód jest wyposażony w diody LED do zmiany koloru światła. Zapalają się one, gdy samochód jest uruchomiony.

**Zmiana jasności świateł**

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk rozruchu **My Car** → **Światła i oświetlenie** → **Światła wewnętrzne** → **Nastrojowe oświetlenie wnętrza**.
3. W pozycji **Natężenie podświetlenia wnętrza** wybrać **Wyłączone**, **Małe** lub **Wysokie**.

**Zmiana koloru światła**

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk rozruchu **My Car** → **Światła i oświetlenie** → **Światła wewnętrzne** → **Nastrojowe oświetlenie wnętrza**.
3. Wybrać **Według temperatury** lub **Według koloru**, aby zmienić kolor światła.

   W przypadku wyboru opcji **Według temperatury** światło zmienia się odpowiednio do ustawienia temperatury w kabinie pasażerskiej.

   W przypadku wyboru opcji **Według koloru** możliwe jest użycie podkategorii **Kolory motywów** w celu przeprowadzenia dokładniejszej regulacji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 5.3. Nastawianie funkcji świateł za pośrednictwem wyświetlacza centralnego

Szereg funkcji świateł można nastawiać i włączać za pośrednictwem wyświetlacza centralnego. Dotyczy to na przykład bezpiecznego oświetlenia drogi do domu i oświetlenia otoczenia samochodu.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **My Car** → **Światła i oświetlenie**.

3 Wybrać **Światła zewnętrzne** lub **Światła wewnętrzne**, a następnie funkcję, która ma zostać nastawiona.

---

# 5.4. Przełączniki świateł

Poszczególne elementy sterowania oświetleniem służą do obsługi oświetlenia zewnętrznego i wewnętrznego. Lewy przełącznik zespolony przy kierownicy służy do włączania i regulacji świateł zewnętrznych. Jasność oświetlenia wnętrza kabiny można regulować za pomocą pokrętła na tablicy rozdzielczej.

# Oświetlenie zewnętrzne

Pierścień obrotowy lewej na dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy.

Gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony w położenie II, w poszczególnych pozycjach pierścienia obrotowego dostępne są następujące funkcje:

| Pozycja przełącznika | Działanie |
|---|---|
| 0 | Światła do jazdy dziennej.<br>Można używać sygnału światłami drogowymi. |
| | Światła do jazdy dziennej i światła pozycyjne.<br>Światła pozycyjne, gdy samochód jest zaparkowany.[1]<br>Można używać sygnału światłami drogowymi. |
| | Światła mijania i światła pozycyjne.<br>Można włączyć światła drogowe.<br>Można używać sygnału światłami drogowymi. |
| AUTO | Światła do jazdy dziennej i światła pozycyjne w świetle dziennym.<br>Światła mijania i światła pozycyjne w słabym świetle dziennym lub po zmierzchu, oraz gdy włączone są przednie światła przeciwmgielne* i/lub tylne światło przeciwmgielne.<br>Funkcja aktywnych świateł drogowych może zostać włączona.<br>Światła drogowe można włączyć, gdy włączone są światła mijania.<br>Można używać sygnału światłami drogowymi. |
| | Aktywne światła drogowe włączone/wyłączone. |

Firma Volvo zaleca korzystanie z trybu AUTO w czasie jazdy.

**Ostrzeżenie**

System oświetlenia samochodu nie jest w stanie określić we wszystkich sytuacjach, np. we mgle lub deszczu, czy światło dzienne jest za słabe lub wystarczająco silne.

Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu z włączonymi odpowiednimi światłami dostosowanymi do aktualnej sytuacji drogowej i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

## Pokrętło na tablicy rozdzielczej

Pokrętło (po lewej stronie) do regulacji jasności oświetlenia wnętrza.

[1] Jeśli samochód stoi w miejscu, ale jest uruchomiony, pierścień obrotowy można przestawić w położenie ≡D◎≡ z innego położenia, aby włączyć tylko światła pozycyjne zamiast innego oświetlenia.

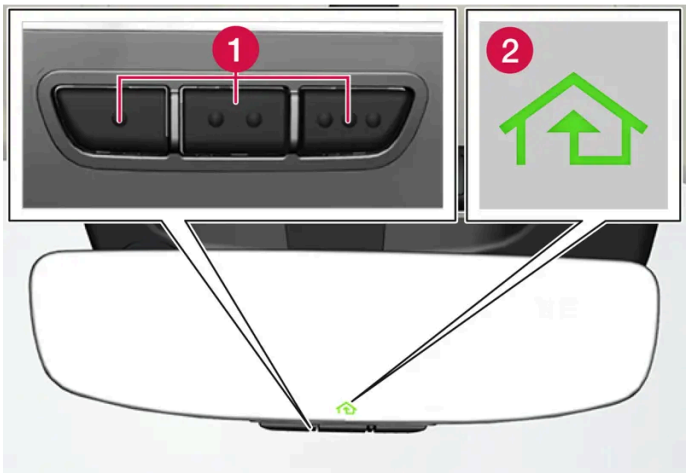
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 6. Okna, szyby i lusterka

## 6.1. Lusterka wsteczne

### 6.1.1. HomeLink® * [1]

HomeLink® [2] jest programowalnym sterownikiem, zintegrowanym z układem elektrycznym samochodu. Może on sterować zdalnie maksymalnie trzema różnymi urządzeniami, na przykład bramą garażową lub systemem alarmowym, zastępując ich piloty.




Ilustracja ma charakter schematyczny – wersja może być inna.

1 Przyciski programowalne

2 Lampka sygnalizacyjna

Sterownik HomeLink® jest wbudowany w wewnętrzne lusterko wsteczne i zawiera trzy programowalne przyciski oraz jedną lampkę kontrolną w zwierciadle lusterka.

> **Uwaga**
>
> Zachować oryginalne piloty do zaprogramowania w przyszłości (np. przy zmianie samochodu albo w celu wykorzystania w innym pojeździe).
>
> Zaleca się także skasowanie programów przycisków przy sprzedaży samochodu.

#### Więcej informacji

Dostępne na stronie homelink.com lub pod numerem telefonu 00 8000 466 354 65 (lub pod numerem o obniżonej opłacie +49 6838 907 277) [3].

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] HomeLink i symbol domu HomeLink są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Gentex Corporation.

[3] Należy pamiętać, że zależnie od operatora numer bezpłatny może nie być dostępny.

---

# 6.1.2. Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne

Wewnętrzne i zewnętrzne lusterka wsteczne mogą zapewnić lepszą widoczność do tyłu.

## Wewnętrzne lusterko wsteczne

Wewnętrzne lusterko wsteczne jest wyposażone w sterownik HomeLink*, funkcję automatycznego przyciemniania* i kompas*.

Wewnętrzne lusterko wsteczne można przestawić ręcznie, zmieniając jego kąt.

## Lusterka boczne

> ⚠ **Ostrzeżenie**
>
> Oba lusterka są wygięte dla zapewnienia optymalnej widoczności. Obiekty mogą wydawać się bardziej oddalone niż są w rzeczywistości.

Ustawienie zewnętrznych lusterek wstecznych jest regulowane za pomocą dźwigienki sterującej w panelu przycisków w drzwiach kierowcy.

Dostępne są także różne ustawienia automatyczne, które można powiązać z przyciskami funkcji pamięci fotela regulowanego elektrycznie*.

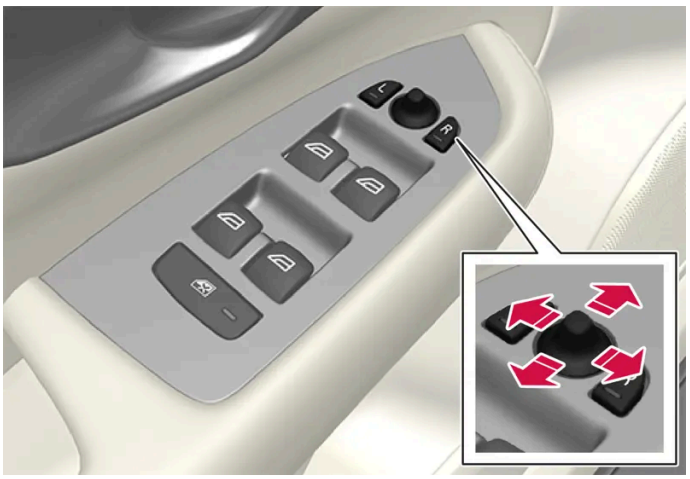
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.1.3. Zmiana kąta ustawienia lusterek zewnętrznych

Dla zapewnienia lepszej widoczności do tyłu lusterka zewnętrzne wymagają ustawienia dostosowanego do preferencji kierowcy.
Dostępne są różne ustawienia automatyczne, które można także powiązać z przyciskami funkcji pamięci fotela regulowanego elektrycznie*.

## Korzystanie z przełączników sterujących lusterek zewnętrznych



Przełączniki sterujące zewnętrznych lusterek wstecznych.

Ustawienie zewnętrznych lusterek wstecznych jest regulowane za pomocą dźwigienki sterującej w panelu przycisków w drzwiach kierowcy. Wyłącznik zapłonu musi znajdować się przynajmniej w położeniu I.

1. W celu ustawienia pozycji lewego lusterka nacisnąć przycisk L, a prawego – R. W przycisku zaświeci się dioda kontrolna.
2. Ustawić pozycję lusterka dźwigienką sterującą umieszczoną w środku.
3. Ponownie wcisnąć przycisk L lub R. Dioda kontrolna powinna zgasnąć.

## Elektryczne składanie lusterek wstecznych*

Lusterka mogą zostać złożone do parkowania/jazdy w wąskich miejscach.

1. Nacisnąć jednocześnie przyciski L i R.
2. Zwolnić je po około 1 sekundzie. Lusterka zatrzymają się automatycznie w położeniu całkowicie złożonym.

W celu rozłożenia lusterek należy nacisnąć jednocześnie przyciski L i R. Lusterka zatrzymują się automatycznie w położeniu rozłożonym zgodnie z dokonanym wcześniej ustawieniem.

## Programowanie pozycji neutralnej

W przypadku mechanicznego przestawienia lusterek konieczne jest ponowne zaprogramowanie ich pozycji wyjściowej, aby funkcja elektrycznego składania/rozkładania* mogła działać prawidłowo.

1. W celu złożenia lusterek zewnętrznych należy nacisnąć jednocześnie przyciski L i R.
2. Aby je ponownie rozłożyć, nacisnąć jednocześnie przyciski L i R.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

3 W razie potrzeby powtórzyć powyższe czynności.

Lusterka powracają do pozycji wyjściowej.

## Zmiana kąta ustawienia podczas parkowania[1]

Lusterko zewnętrzne można pochylić w dół, by kierowca mógł obserwować na przykład krawędź drogi podczas parkowania.

1 Po włączeniu biegu wstecznego nacisnąć przycisk L lub R.

Należy pamiętać, że przycisk trzeba nacisnąć dwa razy. Przycisk miga, gdy lusterko zewnętrzne jest pochylone do dołu. Po włączeniu biegu wstecznego lusterko zewnętrzne wraca automatycznie do pierwotnej pozycji.

## Automatyczna zmiana kąta ustawienia podczas parkowania[1]

Przy tym ustawieniu lusterko zewnętrzne zostaje automatycznie pochylone do dołu po wybraniu biegu wstecznego. Pozycja złożona jest zaprogramowana fabrycznie i nie można jej zmienić.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **My Car** → **Lusterka i udogodnienia**.

3 W pozycji **Pochyl lusterko zewnętrzne przy cofaniu** wybrać **Wyłączone**, **Kierowca**, **Pasażer** lub **Oba**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję i wybrać, które z lusterek wstecznych ma zostać pochylone.

Można wymusić powrót lusterka zewnętrznego do pierwotnego położenia, naciskając dwukrotnie przycisk L lub R.

## Automatyczne składanie lusterek po zamknięciu samochodu*

Na wyświetlaczu centralnym można nastawić, aby wszystkie lusterka wsteczne i zewnętrzne składały/rozkładały się automatycznie, gdy samochód zostaje zamknięty/otwarty przy użyciu kluczyka.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **My Car** → **Lusterka i udogodnienia**.

3 Wybrać **Złóż lusterka po zablokowaniu**, aby włączyć lub wyłączyć.

> **Uwaga**
>
> Jeśli lusterka zostaną złożone ręcznie za pomocą przycisków L i R, a następnie zamki samochodu zostaną zablokowane, lusterka nie rozłożą się automatycznie po odblokowaniu zamków, nawet jeśli zostanie wybrane to ustawienie. Należy wówczas rozłożyć je ręcznie za pomocą przycisków L i R.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Tylko w połączeniu z przyciskami pamięci fotela regulowanego elektrycznie*.

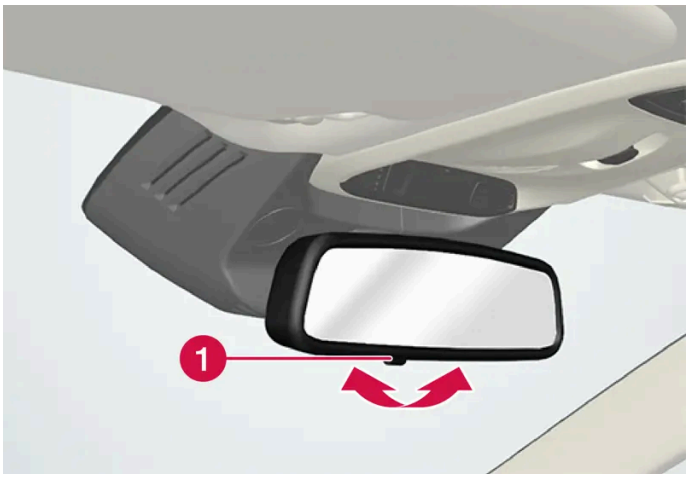
---

# 6.1.4. Regulacja przyciemnienia lusterek wstecznych

Jasne światło z reflektorów jadących z tyłu pojazdów padające na lusterka wsteczne może oślepiać kierowcę. Z funkcji przyciemnienia należy skorzystać, gdy światła pojazdów jadących z tyłu przeszkadzają kierowcy.

## Lusterko dwupozycyjne

Wewnętrzne lusterko wsteczne można przyciemnić za pomocą dźwigni znajdującej się w jego dolnej krawędzi.




1 Dźwignia do opuszczania lusterka.

1 Przestawienie dźwigni w kierunku wnętrza kabiny powoduje ustawienie lusterka w położeniu zmniejszonego blasku odbicia.

2 Przestawienie dźwigni w kierunku szyby czołowej powoduje ustawienie lusterka w normalnym położeniu.

Dźwignia zmiany pozycji lusterka nie występuje przy lusterkach z funkcją automatycznego przyciemniania*.

## Automatyczne przyciemnienie lusterka*

Jeśli z tyłu pojawi się jasne światło, lusterka wsteczne przyciemniają się automatycznie, gdy na zewnętrz jest ciemno lub albo oświetlenie jest ograniczone, na przykład podczas jazdy w tunelu. Funkcja automatycznego przyciemniania jest zawsze aktywna podczas jazdy, ale nie wtedy, gdy wybrany jest bieg wsteczny.

> **Uwaga**
>
> W przypadku zmiany czułości zmiana przyciemniania nie jest zauważalna od razu, lecz następuje stopniowo.

Czułość funkcji przyciemnienia dotyczy zarówno wewnętrznego lusterka wstecznego, jak i lusterek zewnętrznych.

Aby zmienić czułość funkcji przyciemnienia:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Lusterka i udogodnienia**.
3. W pozycji **Automat. przyciemnianie lusterka wstecznego** wybrać **Normalne**, **Ciemne** lub **Jasne**.

Przyciemnianie jest regulowane automatycznie za pomocą czujników światła zamontowanych w wewnętrznym lusterku wstecznym.

Aby lusterka zewnętrzne mogły być wyposażone w funkcję automatycznego przyciemniania, musi ją mieć także wewnętrzne lusterko wsteczne.

> **Uwaga**
>
> Jeśli czujniki zostaną zasłonięte na przykład przez kartę parkingową, transponder, osłonę przeciwsłoneczną lub przedmioty znajdujące się na siedzeniach lub na tylnej półce w taki sposób, że nie będzie do nich docierać światło, działanie funkcji przyciemniania wewnętrznego lusterka wstecznego i lusterek zewnętrznych będzie ograniczone.

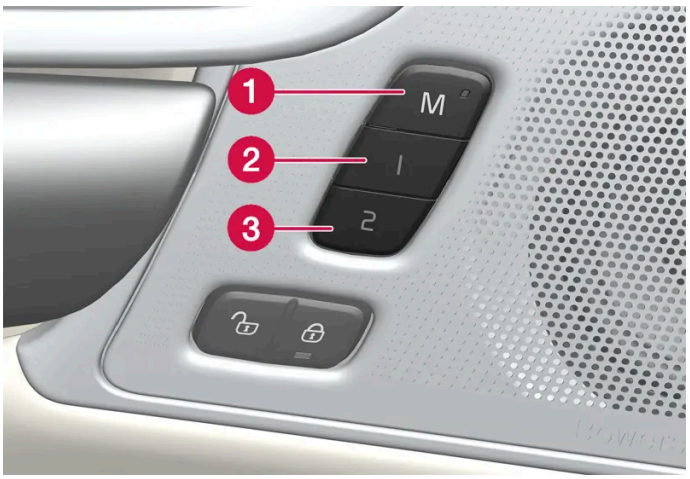
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.1.5. Korzystanie z zapisanej w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

Jeśli pozycja fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej* została zapisana w pamięci, ustawienia te można aktywować za pomocą przycisków pamięci.

## Przywołanie zapamiętanego ustawienia




Z zapisanych ustawień można skorzystać zarówno przy otwartych, jak i zamkniętych drzwiach przednich:

**Otwarte drzwi przednie**

1 Nacisnąć krótko jeden z przycisków pamięci 1 (2) lub 2 (3). Fotel regulowany elektrycznie, zewnętrzne lusterka wsteczne i wyświetlacz przezierny na przedniej szybie przesuwają się i zatrzymują się w położeniach zapisanych pod wybranym przyciskiem pamięci.

**Zamknięte drzwi przednie**

1 Nacisnąć jeden z przycisków pamięci 1 (2) lub 2 (3) i przytrzymać, aż fotel, zewnętrzne lusterka wsteczne i wyświetlacz przezierny na przedniej szybie zatrzymają się w położeniach zapisanych pod wybranym przyciskiem pamięci.

Jeśli przycisk pamięci zostanie puszczony, ruch fotela, zewnętrznych lusterek wstecznych i wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie zostanie zatrzymany.

**Ostrzeżenie**

- Ponieważ fotel kierowcy można regulować przy wyłączonym zapłonie, dzieci nie należy nigdy pozostawiać w pojeździe bez opieki.
- Ruch fotela można ZATRZYMAĆ w dowolnym momencie, naciskając dowolny przycisk na panelu sterowania fotela regulowanego elektrycznie.
- Nie regulować fotela podczas jazdy.
- Upewnić się, że w trakcie regulacji pod fotelami nie znajdują się żadne przedmioty.

**Uwaga**

Wszystkie profile kierowcy muszą zostać zapisane w trybie **Zabezpiecz mój profil**, aby zapamiętane położenia funkcjonowały.

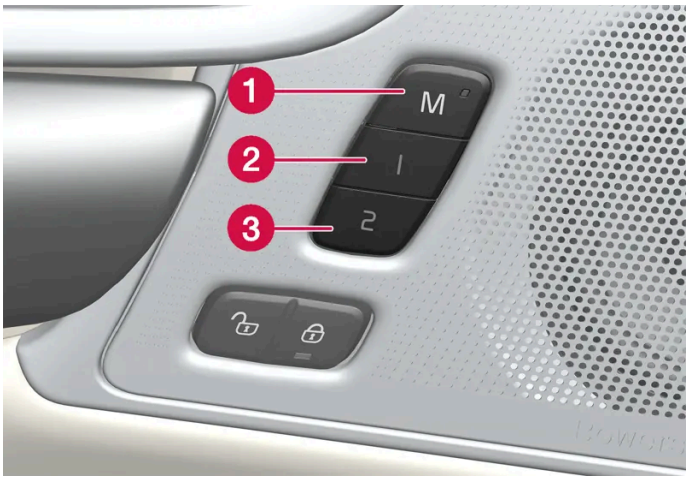
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.1.6. Zapisywanie w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

Pozycję fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej* można przypisać do przycisków pamięci.

Przyciski pamięci umożliwiają zapisanie dwóch różnych pozycji fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*. Przyciski te znajdują się po wewnętrznej stronie jednych lub obu drzwi przednich*.




1 Przycisk **M** do zapisywania ustawień.

2 Przycisk pamięci.

3 Przycisk pamięci.

## Zapisywanie pozycji w pamięci

1 Wyregulować w żądany sposób ustawienie fotela, zewnętrznych lusterek wstecznych i wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie.

2 Nacisnąć i przytrzymać przycisk M. Lampka w przycisku zapali się.

3 W ciągu trzech sekund nacisnąć i przytrzymać przycisk 1 lub 2.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

> Po zapisaniu ustawień pod wybranym przyciskiem pamięci rozlega się sygnał dźwiękowy i lampka kontrolna w przycisku M gaśnie.

Jeśli w ciągu trzech sekund nie zostanie wciśnięty żaden z przycisków pamięci, lampka w przycisku M zgaśnie i nie zostaną zapisane żadne ustawienia.

Pozycja fotela, lusterek zewnętrznych lub wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie musi zostać zmieniona, aby można było zaprogramować nową pamięć.

> **Uwaga**
>
> Wszystkie profile kierowcy muszą zostać zapisane w trybie **Zabezpiecz mój profil**, aby zapamiętane położenia funkcjonowały.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.1.7. Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych

Funkcja podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych służy do szybkiego usuwania zaparowania i lodu z szyby i lusterek.

## Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych z konsoli środkowej

Na konsoli środkowej znajduje się fizyczny przycisk umożliwiający szybki dostęp do ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych.

Przycisk fizyczny na konsoli środkowej.

1 Nacisnąć przycisk wyłącznika.

> Ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

### Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych z wyświetlacza centralnego

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Tylna**.

> Ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

---

## 6.1.8. Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych

Funkcja podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych służy do szybkiego usuwania zaparowania i lodu z szyby i lusterek.

Istnieje możliwość ustawienia, czy automatyczne włączenie podgrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych ma być aktywowane czy dezaktywowane przy rozruchu silnika. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się w razie ryzyka oblodzenia lub zaparowania szyby przedniej lub szyb. Ogrzewanie wyłączy się automatycznie, gdy szyba przednia/szyba nagrzeją się wystarczająco, a oblodzenie lub zaparowanie zniknie.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Automatyczne odmrażanie szyby tylnej**, aby aktywować lub dezaktywować automatycznie włączenie ogrzewania szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

---

# 6.2. Szyba przednia i tylna

## 6.2.1. Uszkodzenia szyby przedniej

Ważne jest jak najszybsze naprawienie uszkodzonej szyby przedniej. Niewielkie uszkodzenie, na przykład odprysk od kamienia, można często naprawić bez wymiany całej szyby przedniej. Jeśli dojdzie do uszkodzenia szyby przedniej, firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### Niewielkie uszkodzenie szyby

Jeśli to możliwe, uszkodzenie należy naprawić w ciągu 24 godzin, aby nie doszło do jego powiększenia. Jeśli szyba przednia ma niewielkie uszkodzenie, obszar ten można do czasu wykonania naprawy zabezpieczyć przed kurzem i brudem, stosując naklejkę na odprysk od kamienia na szybie przedniej.

### Duże uszkodzenie szyby

W razie dużego uszkodzenia szyby przedniej trzeba wymienić całą szybę.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie jeździć samochodem w przypadku znacznego uszkodzenia szyby przedniej. Uszkodzenie może się szybko powiększyć, ograniczając kierowcy widoczność i uniemożliwiając bezpieczne prowadzenie samochodu.

### Wymiana szyby przedniej

Ważne jest, aby nowa szyba przednia i jej montaż były zgodne ze specyfikacjami firmy Volvo dotyczącymi bezpieczeństwa i zgodności z funkcjami samochodu. Firma Volvo zaleca zlecenie wymiany szyby przedniej autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

#### Wymiana szyby przedniej w samochodzie z wyświetlaczem przeziernym*

Szyba przednia w samochodach wyposażonych w wyświetlacz przezierny jest specjalnie zaprojektowana do wyświetlania obrazu z rzutnika. W przypadku wymiany szyby przedniej trzeba użyć szyby odpowiedniego typu, aby zapewnić działanie wyświetlacza przeziernego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 6.2.2. Pióra wycieraczek i płyn do spryskiwaczy

Wycieraczki z pomocą płynu do spryskiwaczy mają za zadanie poprawić widoczność i kształt wiązki światła reflektorów.

Przy niskiej temperaturze otoczenia pióra wycieraczek są automatycznie podgrzewane*, aby zapewnić ich lepsze działanie w warunkach zimowych i zapobiec zamarzaniu płynu do spryskiwaczy.

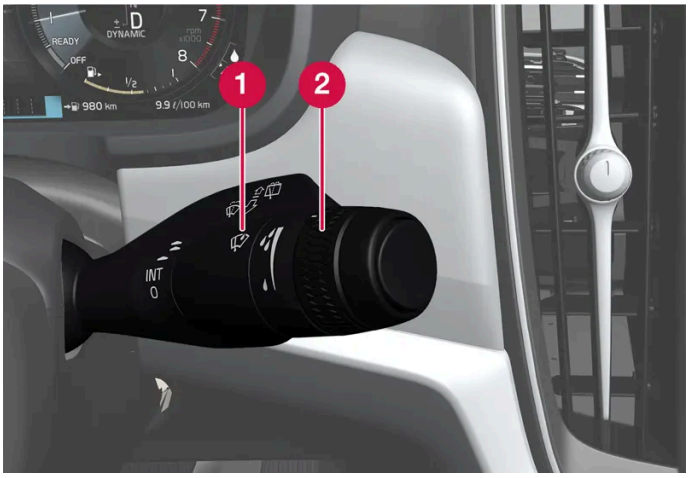
Informacja o konieczności uzupełnienia płynu do spryskiwaczy pojawia się na wyświetlaczu kierowcy, gdy w zbiorniku pozostało około 1 litra (1 kwarta) płynu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.2.3. Korzystanie z czujnika deszczu

Czujnik deszczu automatycznie uruchamia wycieraczki szyby przedniej w zależności od ilości wody wykrytej na szybie przedniej. Czułość czujnika deszczu można regulować pokrętłem na prawej dźwigni przełącznika zespolonego przy kierownicy.




Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy.

1 Przycisk czujnika deszczu

2 Regulacja czułości lub częstotliwości pracy

Gdy czujnik deszczu jest włączony, na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest symbol czujnika .

## Włączanie czujnika deszczu

Aby można było włączyć czujnik deszczu, przełącznik wycieraczek przedniej szyby musi znajdować się w położeniu 0 lub w położeniu pojedynczego przetarcia.

W celu włączenia czujnika deszczu należy nacisnąć przycisk .

Nacisnąć dźwignię w dół, aby włączyć wycieraczki.

Obracać pokrętłem do góry w celu zwiększenia czułości czujnika lub do dołu w celu zmniejszenia czułości. Przy obracaniu pokrętłem do góry wycieraczka wykona dodatkowe przetarcie.

## Wyłączanie czujnika deszczu

W celu wyłączenia czujnika deszczu należy nacisnąć jego przycisk lub przestawić dźwignię przełącznika wycieraczek do góry w inną pozycję.

Czujnik deszczu zostaje wyłączony automatycznie z chwilą wyłączenia samochodu.

Czujnik deszczu zostaje wyłączony automatycznie, gdy pióra wycieraczek zostaną ustawione w pozycji serwisowej. Czujnik deszczu zostaje ponownie włączony po wyłączeniu pozycji serwisowej.

> **Ważne**
>
> Wycieraczki przedniej szyby mogą się włączyć i ulec uszkodzeniu w automatycznej myjni samochodowej. Wyłączyć czujnik deszczu przed myciem samochodu. Symbol na wyświetlaczu kierowcy zgaśnie.

---

## 6.2.4. Włączanie i wyłączanie funkcji pamięci czujnika deszczu

Czujnik deszczu automatycznie uruchamia wycieraczki szyby przedniej w zależności od ilości wody wykrytej na szybie przedniej.

Gdy funkcja pamięci jest włączona, przycisku czujnika deszczu nie trzeba naciskać przy każdym uruchomieniu pojazdu:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Wycieraczka szyby przedniej**.
3. Wybrać **Pamięć czujnika deszczu**, aby aktywować lub dezaktywować funkcję pamięci.

---

## 6.2.5. Używanie spryskiwaczy szyby przedniej i świateł przednich

Spryskiwacze szyby przedniej i reflektorów mają za zadanie oczyszczać szybę przednią i reflektory. Do uruchamiania spryskiwaczy szyby przedniej i reflektorów służy prawa dźwignia przełącznika zespolonego.

## Uruchamianie spryskiwaczy szyby przedniej i świateł przednich

Funkcja spryskiwaczy, prawa dźwignia przełącznika zespolonego.

1 Przestawić prawą dźwignię przy kierownicy w stronę kierownicy, aby włączyć spryskiwanie szyby przedniej.

> Po zwolnieniu dźwigni wycieraczki wykonają jeszcze kilka przetarć.

> **Ważne**
>
> Unikać włączania spryskiwaczy, gdy są zamarznięte lub gdy zbiornik płynu do spryskiwaczy jest pusty, gdyż w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia pompy.

## Spryskiwanie reflektorów*

Reflektory są spryskiwane automatycznie w określonych odstępach czasu po włączeniu spryskiwania przedniej szyby. Spryskiwacze reflektorów są uruchamiane tylko wtedy, gdy włączone są światła mijania lub drogowe.

## Ograniczone spryskiwanie

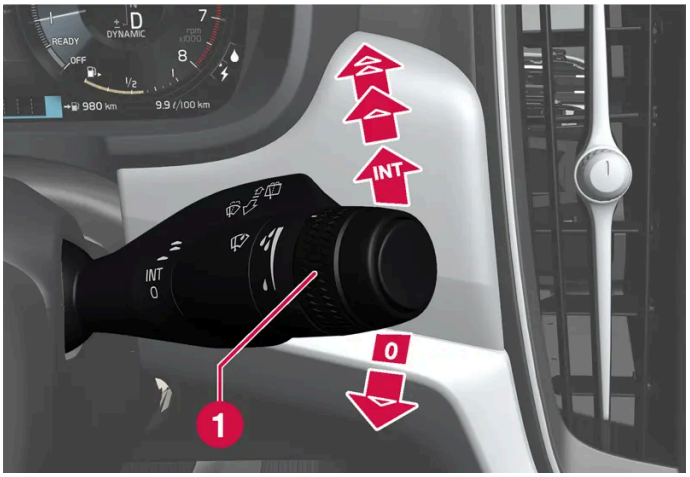
Gdy w zbiorniku pozostaje tylko około 1 litra (1 kwarty) płynu do spryskiwaczy, a na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Płyn do spryskiwaczy Niski poziom Uzupełnij** wraz z symbolem , dopływ płynu do spryskiwaczy reflektorów zostaje odcięty. Ma to na celu zapewnienie priorytetu oczyszczaniu szyby przedniej dla uzyskania odpowiedniej widoczności.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.2.6. Używanie wycieraczek szyby przedniej

Zadaniem wycieraczek szyby przedniej jest jej oczyszczanie. Różnych ustawień wycieraczek szyby przedniej dokonuje się za pomocą prawej dźwigni przełącznika zespolonego.




Prawa dźwignia przełącznika zespolonego przy kierownicy.

1 Pokrętło służy do nastawiania czułości czujnika deszczu i częstotliwości pracy wycieraczek.

## Jednokrotne przetarcie

Wychylenie dźwigni do w dół i zwolnienie jej powoduje pojedyncze przetarcie szyby.

## Wycieraczki szyby przedniej wyłączone

0 W pozycji 0 dźwigni przełącznika wycieraczki szyby przedniej są wyłączone.

## Przerywana praca wycieraczek

INT Przesunięcie dźwigni w górę uruchamia wycieraczki w trybie pracy przerywanej. Częstotliwość cyklu pracy wycieraczek można regulować, odpowiednio obracając pierścień regulacyjny.

## Ciągła praca wycieraczek

Przestawienie dźwigni w górę uruchamia wycieraczki z normalną prędkością.

Przestawienie dźwigni jeszcze bardziej w górę uruchamia wycieraczki z dużą prędkością.

> ! **Ważne**
>
> Przed uruchomieniem wycieraczek w okresie zimowym należy upewnić się, że ich pióra nie przymarzły, a śnieg i lód został całkowicie usunięty z przedniej szyby.

---

# 6.2.7. Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych

Funkcja podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych służy do szybkiego usuwania zaparowania i lodu z szyby i lusterek.

## Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych z konsoli środkowej

Na konsoli środkowej znajduje się fizyczny przycisk umożliwiający szybki dostęp do ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych.

Przycisk fizyczny na konsoli środkowej.

1 Nacisnąć przycisk wyłącznika.

> Ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

## Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych z wyświetlacza centralnego

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Tylna**.

> Ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

# 6.2.8. Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych

Funkcja podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych służy do szybkiego usuwania zaparowania i lodu z szyby i lusterek.

Istnieje możliwość ustawienia, czy automatyczne włączenie podgrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych ma być aktywowane czy dezaktywowane przy rozruchu silnika. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się w razie ryzyka oblodzenia lub zaparowania szyby przedniej lub szyb. Ogrzewanie wyłączy się automatycznie, gdy szyba przednia/szyba nagrzeją się wystarczająco, a oblodzenie lub zaparowanie zniknie.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Automatyczne odmrażanie szyby tylnej**, aby aktywować lub dezaktywować automatycznie włączenie ogrzewania szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

---

# 6.2.9. Włączanie i wyłączanie ogrzewania przedniej szyby*

Ogrzewanie przedniej szyby służy do szybkiego usuwania zaparowania i oblodzenia z szyby.

## Włączanie i wyłączanie ogrzewania przedniej szyby z konsoli środkowej

Na konsoli środkowej znajduje się fizyczny przycisk umożliwiający szybki dostęp do ogrzewania przedniej szyby.

Przycisk fizyczny na konsoli środkowej.

1 Naciskać wielokrotnie przycisk, aby wybrać jeden z trzech poziomów:

- Włączone ogrzewanie szyby przedniej

- Włączone ogrzewanie przedniej szyby i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb
- Wyłączone.

> Ogrzewanie szyby przedniej i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostają włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

## Włączanie i wyłączanie ogrzewania przedniej szyby z wyświetlacza centralnego

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Elektryczna**.

> Ogrzewanie szyby przedniej zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

**Uwaga**

Po obu bokach szyby przedniej znajduje się trójkątny obszar, który nie jest ogrzewany elektrycznie i odmrożenie tych powierzchni może zająć więcej czasu.

**Uwaga**

Ogrzewanie szyby przedniej może wpływać na działanie transponderów i innych urządzeń komunikacyjnych.

**Uwaga**

Jeśli w czasie automatycznego wyłączenia silnika przez funkcję Start/Stop włączone było ogrzewanie przedniej szyby, silnik zostanie ponownie uruchomiony.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 6.2.10. Włączanie i wyłączanie automatycznego włączenia ogrzewania przedniej szyby*

Ogrzewanie przedniej szyby służy do szybkiego usuwania zaparowania i oblodzenia z szyby.

Możliwe jest ustawienie aktywacji lub dezaktywacji automatycznego włączenia ogrzewania przedniej szyby przy rozruchu silnika. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się w razie ryzyka oblodzenia lub zaparowania szyby przedniej lub szyb. Ogrzewanie wyłączy się automatycznie, gdy szyba przednia/szyba nagrzeją się wystarczająco, a oblodzenie lub zaparowanie zniknie.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.
3. Wybrać **Automatyczne odmrażanie szyby przedniej**, aby aktywować lub dezaktywować automatycznie włączenie ogrzewania szyby przedniej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

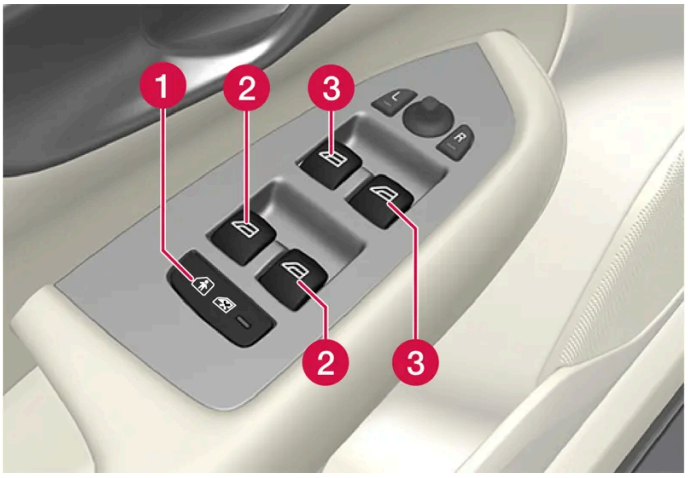
---

# 6.3. Szyby boczne i panoramiczne okno dachowe

---

## 6.3.1. Elektryczne sterowanie szyb

Każde drzwi mają panel sterowania szyb sterowanych elektrycznie. Drzwi kierowcy mają przyciski do sterowania wszystkimi szybami, a także do włączania blokada otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz.




Panel przycisków w drzwiach kierowcy.

1. Elektryczna blokada otwarcia tylnych drzwi od wewnątrz* wyłącza przyciski w drzwiach tylnych, w wyniku czego drzwi i szyb nie można otworzyć od wewnątrz.
2. Przyciski sterowania tylnymi szybami.
3. Przyciski sterowania przednimi szybami.

> **Ostrzeżenie**
>
> Może dojść do przytrzaśnięcia dzieci, innych pasażerów lub przedmiotów przez ruchome części.
>
> - Szyby należy zawsze uruchamiać z zachowaniem ostrożności.
> - Nie pozwalać, by dzieci bawiły się elementami sterowania.
> - Nie wolno pozostawiać dzieci samych w samochodzie.
> - Wysiadając z samochodu, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu zasilania szyb sterowanych elektrycznie poprzez przełączenie układu elektrycznego samochodu w pozycję 0 oraz o zabraniu ze sobą kluczyka.
> - Nie wolno wystawiać przedmiotów ani części ciała przez okna, nawet jeśli układ elektryczny samochodu jest całkowicie odłączony.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 6.3.2. Obsługa sterowanych elektrycznie szyb

Za pomocą panelu przycisków w drzwiach kierowcy można obsługiwać wszystkie szyby sterowane elektrycznie – panele przycisków w pozostałych drzwiach obsługują szybę sterowaną elektrycznie w danych drzwiach.

Sterowane elektrycznie szyby są wyposażone w zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem. W razie wystąpienia usterki zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem można wypróbować sekwencję resetowania.

**Ostrzeżenie**

Może dojść do przytrzaśnięcia dzieci, innych pasażerów lub przedmiotów przez ruchome części.

- Szyby należy zawsze uruchamiać z zachowaniem ostrożności.
- Nie pozwalać, by dzieci bawiły się elementami sterowania.
- Nie wolno pozostawiać dzieci samych w samochodzie.
- Wysiadając z samochodu, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu zasilania szyb sterowanych elektrycznie poprzez przełączenie układu elektrycznego samochodu w pozycję 0 oraz o zabraniu ze sobą kluczyka.
- Nie wolno wystawiać przedmiotów ani części ciała przez okna, nawet jeśli układ elektryczny samochodu jest całkowicie odłączony.

Działanie przełączników sterujących.

1. Kontrolowane podnoszenie i opuszczanie szyby. Lekko wcisnąć lub pociągnąć do góry jeden z przełączników. Sterowane elektrycznie szyby będą przesuwać się w górę lub w dół, dopóki przełącznik będzie przytrzymywany w tym położeniu.
2. Automatyczne podnoszenie i opuszczanie szyby. Wcisnąć lub pociągnąć do góry jeden z przełączników do skrajnej pozycji i puścić. Nastąpi całkowite otwarcie lub zamknięcie okna.

Aby można było korzystać z elektrycznego sterowania szyb, wyłącznik zapłonu musi znajdować się przynajmniej w położeniu I lub II. Sterowane elektrycznie szyby można obsługiwać przez kilka minut od wyłączenia samochodu i zapłonu, ale nie po otwarciu którychkolwiek drzwi. Jednocześnie można używać tylko jednego elementu sterującego.

Do sterowania można także użyć kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub funkcji otwierania bezkluczykowego* za pomocą klamki drzwi.

**Ostrzeżenie**

Upewnić się, że nie ma ryzyka przytrzaśnięcia dzieci lub innych pasażerów w przypadku zamykania wszystkich szyb za pomocą kluczyka lub funkcji otwierania bezkluczykowego* przy użyciu klamki drzwi.

**Uwaga**

Jednym ze sposobów na zmniejszenie pulsującego hałasu powodowanego przez wiatr przy otwartych szybach drzwi tylnych jest niewielkie otwarcie także szyb w drzwiach przednich.

**Uwaga**

Szyb nie można otworzyć przy prędkościach powyżej ok. 180 km/h (ok. 112 mph), można je jednak zamknąć.

Odpowiedzialność za przestrzeganie obowiązujących przepisów ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

**Uwaga**

Gdy temperatura jest niska, sterowanie szybami może nie być możliwe.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 6.3.3. Panoramiczne okno dachowe*

Panoramiczne okno dachowe składa się z dwóch szklanych sekcji. Przednią sekcję można otwierać pionowo w tylnej krawędzi (uchylenie okna dachowego) lub poziomo (położenie otwarcia). Sekcja tylna jest nieruchoma.
Panoramiczne okno dachowe jest wyposażone w owiewkę i roletę przeciwsłoneczną wykonaną z perforowanej tkaniny i umieszczoną pod dachem szklanym, w celu zapewnienia dodatkowej ochrony przed takimi czynnikami jak silne światło słoneczne.

Przełącznik sterujący elektrycznym napędem panoramicznego okna dachowego i jego zasłony przeciwsłonecznej znajduje się w panelu sufitowym.

Sterowanie panoramicznego okna dachowego i zasłony przeciwsłonecznej działa, gdy wybrana jest pozycja I lub II wyłącznika zapłonu.

**Ostrzeżenie**

Może dojść do przytrzaśnięcia dzieci, innych pasażerów lub przedmiotów przez ruchome części.

- Szyby należy zawsze uruchamiać z zachowaniem ostrożności.
- Nie pozwalać, by dzieci bawiły się elementami sterowania.
- Nie wolno pozostawiać dzieci samych w samochodzie.
- Wysiadając z samochodu, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu zasilania szyb sterowanych elektrycznie poprzez przełączenie układu elektrycznego samochodu w pozycję 0 oraz o zabraniu ze sobą kluczyka.
- Nie wolno wystawiać przedmiotów ani części ciała przez okna, nawet jeśli układ elektryczny samochodu jest całkowicie odłączony.

**Ważne**

- Nie otwierać panoramicznego okna dachowego, gdy zamontowany jest bagażnik.
- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na panoramicznym oknie dachowym.

**Ważne**

- Przed otwarciem panoramicznego okna dachowego należy usunąć lód i śnieg. Uważać, by nie zarysować powierzchni i nie uszkodzić uszczelek.
- Nie uruchamiać panoramicznego okna dachowego, jeśli zamarzło w położeniu zamkniętym.

### Owiewka

Panoramiczne okno dachowe jest wyposażone w owiewkę, która rozkłada się, gdy okno znajduje się w położeniu otwartym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 6.3.4. Obsługa panoramicznego okna dachowego*

Panoramiczne okno dachowe i zasłona przeciwsłoneczna są obsługiwane za pomocą przełączników w panelu sufitowym i zostały wyposażone w zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem.

**Ostrzeżenie**

Może dojść do przytrzaśnięcia dzieci, innych pasażerów lub przedmiotów przez ruchome części.

- Szyby należy zawsze uruchamiać z zachowaniem ostrożności.
- Nie pozwalać, by dzieci bawiły się elementami sterowania.
- Nie wolno pozostawiać dzieci samych w samochodzie.
- Wysiadając z samochodu, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu zasilania szyb sterowanych elektrycznie poprzez przełączenie układu elektrycznego samochodu w pozycję 0 oraz o zabraniu ze sobą kluczyka.
- Nie wolno wystawiać przedmiotów ani części ciała przez okna, nawet jeśli układ elektryczny samochodu jest całkowicie odłączony.

**Ważne**

- Nie otwierać panoramicznego okna dachowego, gdy zamontowany jest bagażnik.
- Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na panoramicznym oknie dachowym.

**Ważne**

- Przed otwarciem panoramicznego okna dachowego należy usunąć lód i śnieg. Uważać, by nie zarysować powierzchni i nie uszkodzić uszczelek.
- Nie uruchamiać panoramicznego okna dachowego, jeśli zamarzło w położeniu zamkniętym.

Sterowanie panoramicznego okna dachowego i zasłony przeciwsłonecznej działa, gdy wybrana jest pozycja I lub II wyłącznika zapłonu.

Do sterowania można także użyć kluczyka z pilotem zdalnego sterowania lub funkcji otwierania bezkluczykowego* za pomocą klamki drzwi.

**Ostrzeżenie**

Upewnić się, że nie ma ryzyka przytrzaśnięcia dzieci lub innych pasażerów w przypadku zamykania wszystkich szyb za pomocą kluczyka lub funkcji otwierania bezkluczykowego* przy użyciu klamki drzwi.

**Ważne**

Zamykając panoramiczne okno dachowe należy upewnić się, czy zostało ono prawidłowo domknięte.

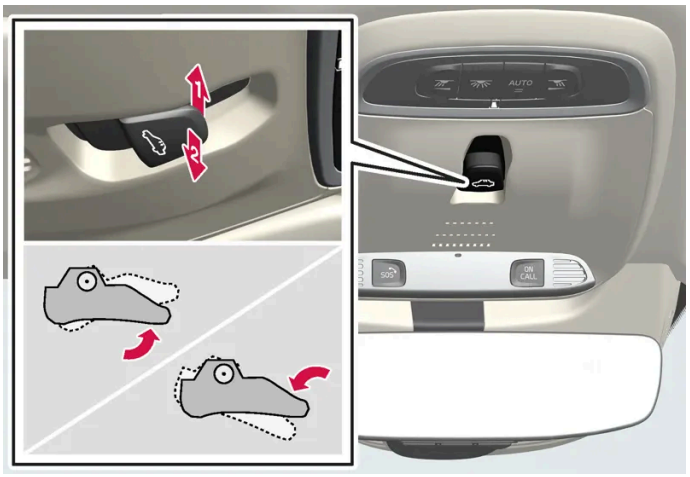
Ruch okna dachowego zostaje przerwany w przypadku puszczenia przełącznika podczas ręcznego sterowania, albo gdy osiągnie ono położenie maksymalnego otwarcia lub zamknięcia. Ruch panoramicznego okna dachowego i zasłony przeciwsłonecznej zostaje także przerwany, jeśli przełącznik na suficie zostanie ponownie uruchomiony w kierunku przeciwnym do aktualnego kierunku ruchu. Ruch zostanie przerwany także po ponownym przesunięciu przełącznika w prawych tylnych drzwiach w dowolnym kierunku.

Panoramiczne okno dachowe i zasłona przeciwsłoneczna są także wyposażone w zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem. W razie wystąpienia usterki zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem można wypróbować sekwencję resetowania.

> **Uwaga**
>
> Aby można było ręcznie otworzyć panoramiczne okno dachowe, trzeba najpierw całkowicie otworzyć zasłonę przeciwsłoneczną. Przy odwrotnej procedurze, aby można było całkowicie zamknąć zasłonę przeciwsłoneczną, trzeba najpierw całkowicie zamknąć panoramiczne okno dachowe.

> **Uwaga**
>
> Gdy temperatura jest niska, sterowanie szybami może nie być możliwe.

## Otwieranie i zamykanie panoramicznego okna dachowego do/z pozycji wentylacji za pomocą przełącznika na suficie




Pozycja wentylacji okna dachowego z uniesioną tylną krawędzią.

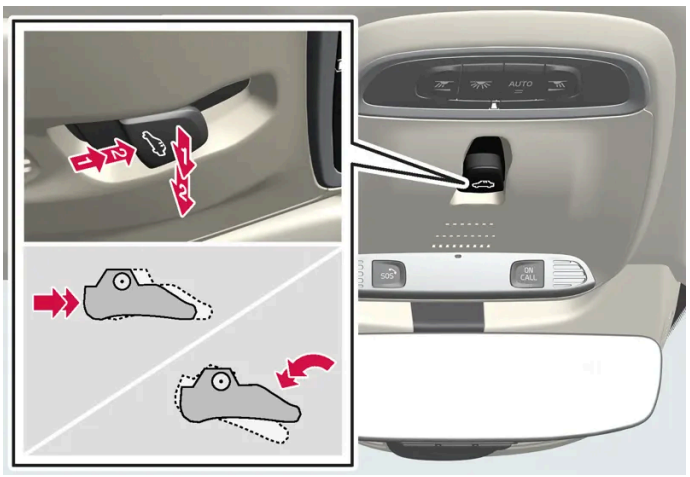
1. Aby otworzyć, nacisnąć przełącznik do góry jeden raz.
2. Aby zamknąć, nacisnąć przełącznik w dół jeden raz.

Przednia szyba okna dachowego zostaje uchylona tylną krawędzią do góry. Jeżeli w momencie wybrania pozycji wentylacji zasłona przeciwsłoneczna jest całkowicie wysunięta, samoczynnie odsunie się o około 50 mm (około 2 cali).

Jeśli panoramiczne okno dachowe zostaje zamknięte z pozycji wentylacji, zasłona przeciwsłoneczna automatycznie podąża za nim.

## Całkowite otwieranie i zamykanie panoramicznego okna dachowego za pomocą

## przełącznika na suficie




1 Obsługa w trybie ręcznym

2 Obsługa w trybie automatycznym

**Otwieranie i zamykanie stopniowe**

1 Aby otworzyć zasłonę przeciwsłoneczną, nacisnąć przełącznik do tyłu do pozycji otwierania ręcznego.

2 Aby otworzyć panoramiczne okno dachowe, nacisnąć przełącznik drugi raz do tyłu do pozycji otwierania ręcznego.

Zamykanie przebiega w odwrotnej kolejności – przełącznik sterujący należy przesuwać do przodu/w dół do pozycji ręcznego zamykania.

**Otwieranie i zamykanie automatyczne**

1 Aby maksymalnie odsunąć roletę przeciwsłoneczną, nacisnąć przełącznik do tyłu w położenie automatycznego otwarcia i puścić.

2 Aby otworzyć panoramiczne okno dachowe, nacisnąć przełącznik drugi raz do tyłu do pozycji otwierania automatycznego i puścić.

Zamykanie przebiega w odwrotnej kolejności – przełącznik sterujący należy przesuwać do przodu/w dół do pozycji automatycznego zamykania.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Otwieranie i zamykanie automatyczne – szybkie otwieranie lub zamykanie**

Możliwe jest równoczesne otwieranie i zamykanie panoramicznego okna dachowego i zasłony przeciwsłonecznej:

1 Otwieranie: dwukrotnie przesunąć przełącznik sterujący do tyłu do pozycji automatycznego otwierania i puścić.

1 Zamykanie: dwukrotnie przesunąć przełącznik sterujący do przodu/w dół do pozycji automatycznego otwierania i puścić.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.3.5. Automatycznie zamknięcie zasłony przeciwsłonecznej panoramicznego okna dachowego*

Dzięki tej funkcji zasłona przeciwsłoneczna zamyka się automatycznie po upływie 15 minut od zablokowania zamków zaparkowanego samochodu, jeśli temperatura otoczenia jest wysoka. Ma to na celu obniżenie temperatury w kabinie pasażerskiej i zabezpieczenie tapicerki samochodu przed płowieniem pod wpływem promieni słonecznych.

Funkcja jest nieaktywna w momencie dostawy samochodu z fabryki i można ją włączyć lub wyłączyć na wyświetlaczu centralnym.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **My Car** → **Blokowanie**.

Wybrać **Automat. zamykanie rolety przeciwsłonecznej**, aby włączyć lub wyłączyć.

> **Uwaga**
>
> Zasłona przeciwsłoneczna zostaje zamknięta również przy zamykaniu wszystkich szyb za pomocą kluczyka lub funkcji otwierania bezkluczykowego* przy użyciu klamki drzwi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.3.6. Używanie zasłony przeciwsłonecznej*

Zasłona przeciwsłoneczna jest wbudowana w tylną półkę transportową.

1 Pociągnąć zasłonę przeciwsłoneczną do góry i przymocować ją do sufitu za pomocą dwóch zaczepów.

> Siła sprężystości zasłony utrzymuje zaczepy na miejscu.

Gdy zasłona nie jest używana, odczepić ją i trzymając za uchwyt, powoli zwinąć.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 6.4. Szyby, szkło i lusterka

Samochód jest wyposażony w różne okna, szyby i lusterka. Niektóre szyby samochodu są laminowane.

Szyba przednia jest laminowana. Szkło laminowane jest także dostępne jako opcja dla niektórych innych powierzchni szklanych. Pokrycie szyb warstwą laminatu poprawia izolację dźwiękową kabiny oraz stanowi dodatkowe zabezpieczenie przeciw próbom włamania do samochodu.

Panoramiczne okno dachowe* również jest laminowane.

Na szybach laminowanych umieszczony jest ten symbol. [1]

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Nie dotyczy to szyby przedniej i panoramicznego okna dachowego*, które są zawsze laminowane i dlatego nie mają tego symbolu.

## 6.5. Zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem przez szyby i zasłony przeciwsłoneczne

Wszystkie sterowane elektrycznie szyby i zasłony przeciwsłoneczne* mają zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem, które zostaje uruchomione, jeśli ruch szyby lub zasłony podczas otwierania lub zamykania zostanie zablokowany przez jakikolwiek obiekt.

W przypadku zablokowania szyba/zasłona zatrzymuje się i zostaje automatycznie cofnięta o około 50 mm (około 2 cali) od położenia zablokowanego (lub do pozycji pełnego uchylenia).

Można obejść zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem, jeśli doszło do przerwania zamykania, na przykład na skutek oblodzenia, naciskając nadal przycisk w tym samym kierunku.

W razie wystąpienia usterki zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem można wypróbować sekwencję resetowania.

> **Ostrzeżenie**
>
> Jeśli akumulator rozruchowy został odłączony, konieczne jest zresetowanie funkcji automatycznego otwierania i zamykania, aby działała prawidłowo. Aby zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem mogło działać, konieczne jest zresetowanie układu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 6.6. Sekwencja resetowania zabezpieczenia przed przytrzaśnięciem

Jeśli wystąpi problem z funkcjami elektrycznego sterowania szybami, można wypróbować sekwencję resetowania.

> **Ostrzeżenie**
>
> Jeśli akumulator rozruchowy został odłączony, konieczne jest zresetowanie funkcji automatycznego otwierania i zamykania, aby działała prawidłowo. Aby zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem mogło działać, konieczne jest zresetowanie układu.

W razie wystąpienia problemów z panoramicznym oknem dachowym należy skontaktować się ze stacją obsługi[1].

**Resetowanie szyby sterowanej elektrycznie**

1 Zacząć od położenia zamkniętego szyby.

2 Następnie nacisnąć elementy sterujące w położeniu manualnym 3 razy w górę do położenia zamkniętego.

> Układ zostanie automatycznie zainicjowany.

Jeśli problem się utrzymuje, skontaktować się ze stacją obsługi.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 6.7. Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb

Położenie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb służy do szybkiego usuwania pary i lodu z szyb.

Funkcja maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb wyłącza automatyczne sterowanie klimatyzacją i recyrkulacją powietrza, włącza klimatyzację i przełącza poziom nadmuchu wentylatora na **5**, a temperaturę na **HI**.

> **Uwaga**
>
> Zmiana poziomu nadmuchu wentylatora na **5** podnosi poziom hałasu.

Po wyłączeniu maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb układ klimatyzacji wraca do wcześniejszych ustawień.

## Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb z konsoli środkowej

Na konsoli środkowej znajduje się fizyczny przycisk umożliwiający szybki dostęp do funkcji maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb.

W samochodach z ogrzewaniem szyby przedniej* maksymalną skuteczność odparowania i odszraniania szyb można włączyć tylko oddzielnie w widoku klimatyzacji wyświetlacza centralnego.

Przycisk fizyczny na konsoli środkowej.

W samochodach bez ogrzewania szyby przedniej:

1 Nacisnąć przycisk wyłącznika.

> Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

W samochodach z ogrzewaniem szyby przedniej:

1 Naciskać wielokrotnie przycisk, aby wybrać jeden z trzech poziomów:
   - Włączone ogrzewanie szyby przedniej
   - Włączone ogrzewanie przedniej szyby i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb
   - Wyłączone.

> Ogrzewanie szyby przedniej i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostają włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

**Uwaga**

Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona z pewnym opóźnieniem w celu uniknięcia krótkiego wzrostu prędkości dmuchawy, jeśli ogrzewanie przedniej szyby zostanie wyłączone dwoma szybkimi naciśnięciami przycisku.

## Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb z

## wyświetlacza centralnego

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Max**.

> Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 7. Fotele i kierownica

## 7.1. Przednie siedzenie

## 7.1.1. Elementy sterujące ogrzewaniem przedniego fotela

### 7.1.1.1. Włączanie i wyłączanie podgrzewania przedniego fotela*

Siedzenia można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla kierowcy i pasażerów przy zimnej pogodzie.

1

Nacisnąć lewy lub prawy przycisk kierownicy i fotela w wierszu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć funkcję regulacji podgrzewania foteli i kierownicy.

Jeśli samochód nie jest wyposażony w wentylowane fotele lub ogrzewaną kierownicę (dotyczy strony kierowcy), przycisk ogrzewania foteli jest dostępny bezpośrednio w wierszu klimatyzacji.

2

Naciskać wielokrotnie przycisk podgrzewanych siedzeń, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** i **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

**Ostrzeżenie**

Funkcji podgrzewania siedzeń nie mogą używać osoby, które mają trudności z odczuwaniem wzrostu temperatury z powodu braku zmysłu czucia lub mają problemy z obsługą elementów sterowania podgrzewanych siedzeń.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.1.1.2. Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania przedniego fotela*

Siedzenia można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla kierowcy i pasażerów przy zimnej pogodzie.

Możliwe jest ustawienie aktywacji lub dezaktywacji automatycznego włączenia ogrzewania siedzeń przy rozruchu silnika. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się przy niskiej temperaturze otoczenia.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Automatyczny poziom ogrzewania fotela kierowcy** i **Automatyczny poziom ogrzewania fotela pasażera**, aby aktywować lub dezaktywować automatyczne włączenie podgrzewania fotela kierowcy i fotela pasażera.

> Po aktywowaniu automatycznego włączenia przy obu przyciskach podgrzewania przednich foteli w wierszu klimatyzacji jest wyświetlany symbol „A”.

4 Wybrać opcję **Niski**, **Średnie** lub **Wysoki**, aby określić poziom ustawiany po aktywacji funkcji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

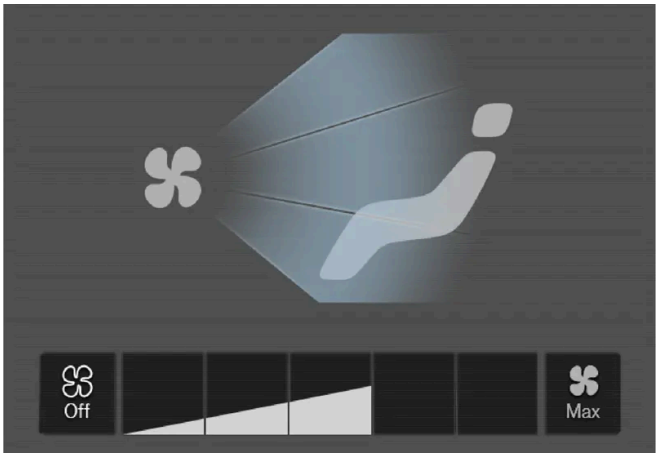
# 7.1.1.3. Regulacja prędkości wentylatora dla przednich siedzeń [1]

Wentylator można ustawić na kilku różnych sterowanych automatycznie prędkościach nadmuchu na przednie siedzenia.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2




Przyciski sterowania wentylatorem w widoku klimatyzacji.

Nacisnąć żądaną prędkość wentylatora **Off**, **1–5** lub **Max**.

> Prędkość wentylatora zostaje zmieniona i przyciski wybranego poziomu zapalają się.

**Ważne**

Gdy dmuchawa zostanie całkowicie wyłączona, klimatyzacja nie działa, co powoduje ryzyko zaparowania szyb od wewnątrz.

**Uwaga**

Układ klimatyzacji automatycznie dostosowuje przepływ powietrza w obrębie wybranego poziomu pracy dmuchawy w oparciu o zapotrzebowanie. Oznacza to, że prędkość dmuchawy może ulec zmianie, nawet jeśli poziom pracy dmuchawy pozostaje taki sam.

Duża prędkość pracy wentylatora na tylnym siedzeniu może powodować zwiększony poziom dźwięku na przednich siedzeniach.

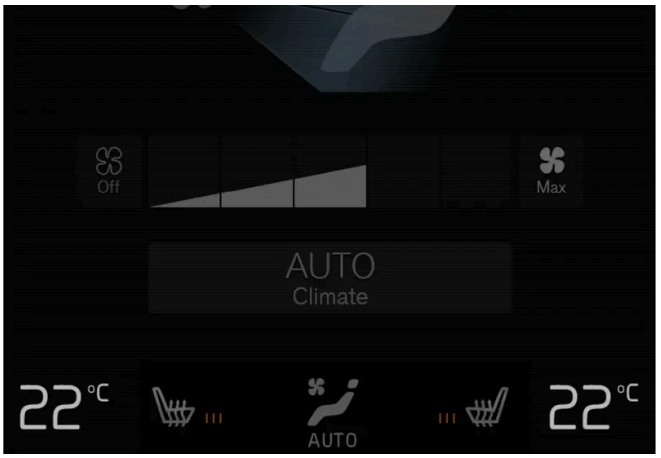
[1] W przypadku klimatyzacji 2-strefowej także dla tylnych siedzeń.

---

# 7.1.1.4. Regulacja temperatury dla przednich siedzeń [1]

Dla stref klimatyzacji foteli przednich można nastawić temperaturę na żądaną liczbę stopni.

1




Przyciski regulacji temperatury w wierszu klimatyzacji.

Nacisnąć lewy lub prawy przycisk temperatury w polu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć wiersz sterowania.

2

Regulacja temperatury.

Nastawić temperaturę, wykorzystując jedną z poniższych metod:

- przeciągnąć regulator na żądaną temperaturę, lub
- naciskać +/−, aby stopniowo zwiększać/zmniejszać temperaturę.

> Temperatura zostaje zmieniona i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

**Uwaga**

Ogrzewania i chłodzenia nie można przyspieszyć przez nastawienie temperatury wyższej lub niższej niż żądana.

[1] W przypadku klimatyzacji 2-strefowej także dla tylnych siedzeń.

# 7.1.1.5. Synchronizacja temperatury

Temperaturę w poszczególnych strefach klimatyzacji samochodu można zsynchronizować z temperaturą nastawioną po stronie kierowcy.

1


Przycisk synchronizacji w zestawie regulatorów po stronie kierowcy.

Nacisnąć przycisk temperatury po stronie kierowcy w wierszu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć funkcję regulacji.

2 Nacisnąć opcję **Ujednolicenie temperatury**.

> Temperatura we wszystkich strefach w samochodzie zostaje zsynchronizowana z temperaturą nastawioną po stronie kierowcy i obok przycisku temperatury pojawia się symbol synchronizacji.

Synchronizację wyłącza się dodatkowym naciśnięciem przycisku **Ujednolicenie temperatury** albo zmieniając ustawienie temperatury innej strefie klimatyzacji niż strefa kierowcy.

---

# 7.1.1.6. Włączanie i wyłączanie wentylacji fotela przedniego*

Siedzenia można wentylować w celu poprawy komfortu podróżowania na przykład podczas gorącej pogody.

W skład układu wentylującego wchodzą wentylatory w siedziskach i oparciach foteli, które nawiewają powietrze przez obicia tapicerskie. Uzyskiwany efekt chłodzenia wzmaga się wraz ze spadkiem temperatury powietrza w kabinie. Układ ten można włączyć przy uruchomionym silniku.

1

Nacisnąć lewy lub prawy przycisk kierownicy i fotela w wierszu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć funkcję regulacji podgrzewania foteli i kierownicy.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Jeśli samochód nie jest wyposażony w ogrzewane fotele lub ogrzewaną kierownicę (dotyczy strony kierowcy), przycisk wentylacji foteli jest dostępny bezpośrednio w wierszu klimatyzacji.

2

Naciskać wielokrotnie przycisk wentylowanych siedzeń, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** i **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

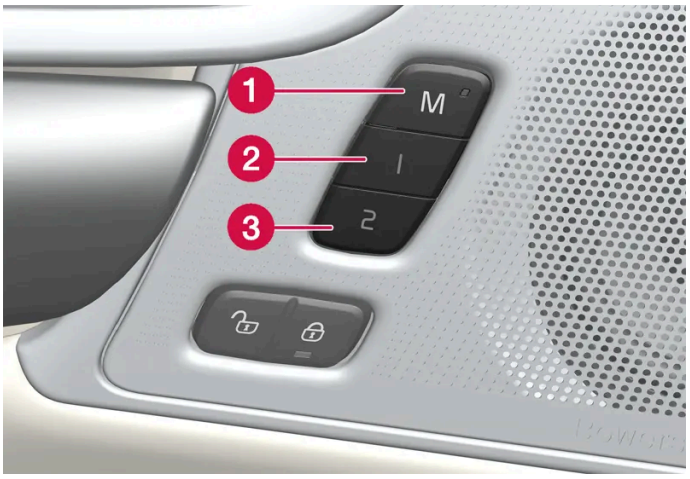
# 7.1.2. Funkcje pamięci przedniego fotela

---

## 7.1.2.1. Korzystanie z zapisanej w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

Jeśli pozycja fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej* została zapisana w pamięci, ustawienia te można aktywować za pomocą przycisków pamięci.

### Przywołanie zapamiętanego ustawienia




Z zapisanych ustawień można skorzystać zarówno przy otwartych, jak i zamkniętych drzwiach przednich:

**Otwarte drzwi przednie**

1 Nacisnąć krótko jeden z przycisków pamięci 1 (2) lub 2 (3). Fotel regulowany elektrycznie, zewnętrzne lusterka wsteczne i wyświetlacz przezierny na przedniej szybie przesuwają się i zatrzymują się w położeniach zapisanych pod wybranym przyciskiem pamięci.

**Zamknięte drzwi przednie**

1 Nacisnąć jeden z przycisków pamięci 1 (2) lub 2 (3) i przytrzymać, aż fotel, zewnętrzne lusterka wsteczne i wyświetlacz przezierny na przedniej szybie zatrzymają się w położeniach zapisanych pod wybranym przyciskiem pamięci.

Jeśli przycisk pamięci zostanie puszczony, ruch fotela, zewnętrznych lusterek wstecznych i wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie zostanie zatrzymany.

**Ostrzeżenie**

- Ponieważ fotel kierowcy można regulować przy wyłączonym zapłonie, dzieci nie należy nigdy pozostawiać w pojeździe bez opieki.
- Ruch fotela można ZATRZYMAĆ w dowolnym momencie, naciskając dowolny przycisk na panelu sterowania fotela regulowanego elektrycznie.
- Nie regulować fotela podczas jazdy.
- Upewnić się, że w trakcie regulacji pod fotelami nie znajdują się żadne przedmioty.

**Uwaga**

Wszystkie profile kierowcy muszą zostać zapisane w trybie **Zabezpiecz mój profil**, aby zapamiętane położenia funkcjonowały.

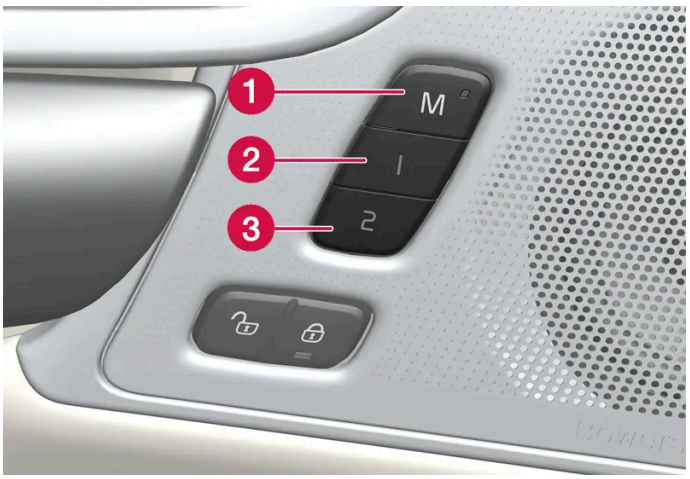
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.1.2.2. Zapisywanie w pamięci pozycji fotela, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*

Pozycję fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej* można przypisać do przycisków pamięci.

Przyciski pamięci umożliwiają zapisanie dwóch różnych pozycji fotela regulowanego elektrycznie*, lusterek zewnętrznych i wyświetlacza przeziernego na szybie przedniej*. Przyciski te znajdują się po wewnętrznej stronie jednych lub obu drzwi przednich*.




1 Przycisk **M** do zapisywania ustawień.

2 Przycisk pamięci.

3 Przycisk pamięci.

## Zapisywanie pozycji w pamięci

1 Wyregulować w żądany sposób ustawienie fotela, zewnętrznych lusterek wstecznych i wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie.

2 Nacisnąć i przytrzymać przycisk M. Lampka w przycisku zapali się.

3 W ciągu trzech sekund nacisnąć i przytrzymać przycisk 1 lub 2.

> Po zapisaniu ustawień pod wybranym przyciskiem pamięci rozlega się sygnał dźwiękowy i lampka kontrolna w przycisku M gaśnie.

Jeśli w ciągu trzech sekund nie zostanie wciśnięty żaden z przycisków pamięci, lampka w przycisku M zgaśnie i nie zostaną zapisane żadne ustawienia.

Pozycja fotela, lusterek zewnętrznych lub wyświetlacza przeziernego na przedniej szybie musi zostać zmieniona, aby można było zaprogramować nową pamięć.

**Uwaga**

Wszystkie profile kierowcy muszą zostać zapisane w trybie **Zabezpiecz mój profil**, aby zapamiętane położenia funkcjonowały.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 7.1.3. Przednie fotele

Fotel jest wyposażony w szereg opcji regulacji, które zwiększają komfort podróżowania.

## 7.1.4. Fotel przedni regulowany elektrycznie*

Dla poprawienia komfortu fotele przednie samochodu oferują szereg możliwości regulacji. Fotel z elektryczną regulacją można przesuwać do przodu i do tyłu oraz w górę i w dół. Przednią krawędź siedziska fotela można podnosić i opuszczać oraz regulować długość siedziska*. Można również regulować kąt nachylenia oparcia. Wyprofilowanie odcinka lędźwiowego* można regulować w górę, w dół, do przodu i do tyłu.[1]

Fotel można regulować przy włączonym samochodzie oraz przez określony czas po odblokowaniu drzwi bez uruchamiania samochodu. Regulacja jest również możliwa przez pewien czasie po wyłączeniu samochodu.

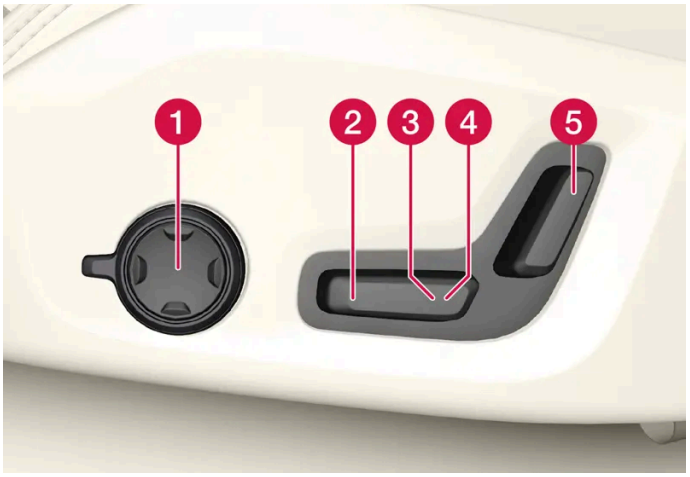
> **Ważne**
>
> Mechanizm elektrycznej regulacji ustawienia foteli wyposażony jest w wyłącznik przeciążeniowy, który zadziała w momencie zablokowania ruchu fotela przez przeszkodę. W takiej sytuacji należy usunąć przeszkodę, a następnie ponownie wyregulować fotel.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy czterokierunkowej regulacji podparcia lędźwiowego*. Dwukierunkowa regulacja podparcia lędźwiowego* obejmuje regulację do przodu/do tyłu.

## 7.1.5. Ustawianie fotela przedniego regulowanego elektrycznie*

Ustawić fotel w żądanym położeniu za pomocą regulatora zamontowanego na siedzisku przedniego fotela. Aby ustawić różne funkcje komfortowe, obrócić regulator wielofunkcyjny[1] w górę/w dół.




Ilustracja pokazuje regulatory w samochodzie z czterokierunkową regulacją podparcia lędźwiowego*. Samochody z dwukierunkową regulacją podparcia lędźwiowego* nie mają obrotowego regulatora wielofunkcyjnego.

1. W samochodach z czterokierunkową regulacją podparcia lędźwiowego* obrócić regulator wielofunkcyjny[1] w górę/w dół, aby ustawić różne funkcje komfortowe. W samochodach z dwukierunkową regulacją podparcia lędźwiowego* użyć okrągłego przycisku, aby przesunąć podparcie lędźwiowe do przodu/do tyłu.
2. Podnoszenie/opuszczanie przedniej części siedziska – przesunąć regulator w górę/w dół.
3. Podnoszenie/opuszczanie siedziska – przesuwać regulator w górę/w dół.
4. Przesuwanie fotela do przodu/do tyłu – przesuwać regulator do przodu/do tyłu.
5. Zmiana nachylenia oparcia – przesuwać regulator do przodu/do tyłu.

W danej chwili może działać tylko jeden siłownik regulacyjny (do przodu/do tyłu/w górę/w dół).

Oparć przednich foteli nie można opuścić całkowicie do przodu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Niedostępny w samochodach z dwukierunkową regulacją podparcia lędźwiowego*.

---

# 7.1.6. Regulacja fotela pasażera z fotela kierowcy*

Ustawienia przedniego fotela pasażera można regulować z fotela kierowcy.

## Aktywacja funkcji

Funkcja jest aktywowana w widoku funkcji na centralnym wyświetlaczu:

Nacisnąć przycisk **Ustaw fotel pas. z miejsca kier.**, aby aktywować.

### Regulacja fotela pasażera

Od momentu aktywacji funkcji kierowca ma 10 sekund, by rozpocząć regulację fotela pasażera. Jeśli w tym czasie nie zostanie dokonana żadna regulacja, funkcja zostaje wyłączona.

Kierowca dokonuje regulacji fotela pasażera za pomocą elementów sterowania na fotelu kierowcy:

1 Przesuwanie fotela pasażera do przodu/do tyłu – przesuwać regulator do przodu/do tyłu.

2 Zmiana nachylenia oparcia fotela pasażera – przesuwać regulator do przodu/do tyłu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.1.7. Fotel przedni regulowany ręcznie

Dla poprawienia komfortu fotele przednie samochodu oferują szereg możliwości regulacji.

1 Podnoszenie/opuszczanie przedniej krawędzi siedziska* – pompować w górę/w dół.[1]

2 Zmienić długość* siedziska poprzez pociągnięcie dźwigni do góry i ręczne przesunięcie siedziska do przodu/do tyłu.

3 Przesuwanie do przodu/do tyłu – pociągnąć dźwignię do góry i ustawić fotel w odpowiedniej odległości od kierownicy i pedałów. Po zmianie ustawienia należy upewnić się, czy fotel został zablokowany w nowym położeniu.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

4 Zmiana wyprofilowania podparcia lędźwiowego* – nacisnąć przycisk w górę/w dół/do przodu/do tyłu.[2]

5 Podnoszenie/opuszczanie siedziska – przesuwać regulator w górę/w dół.

6 Zmiana nachylenia oparcia – obracać pokrętłem.

> **Ostrzeżenie**
>
> Pozycję fotela kierowcy należy wyregulować przed rozpoczęciem podróży, a nigdy podczas jazdy. Upewnić się, że położenie fotela zostało zablokowane w celu uniknięcia obrażeń ciała w razie gwałtownego hamowania lub wypadku.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy tylko fotela kierowcy.

[2] Dotyczy czterokierunkowej regulacji podparcia lędźwiowego*. Dwukierunkowa regulacja podparcia lędźwiowego* obejmuje regulację do przodu/do tyłu.

---

# 7.1.8. Przegląd funkcji wielofunkcyjnego fotela przedniego*

Komfort siedzenia można zwiększyć korzystając z wielofunkcyjnego regulatora*.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.1.9. Ustawienia funkcji masażu* w przednim fotelu

Do zmiany ustawień można wykorzystać zarówno regulator wielofunkcyjny znajdujący się z boku fotela, jak i wyświetlacz centralny. Zakres ustawień jest pokazywany na wyświetlaczu centralnym.

Regulator wielofunkcyjny znajdujący się z boku siedziska fotela.

## Ustawienia masażu

Dostępne są następujące opcje ustawień masażu:

- **WłączoneWył.**: Wybrać opcję **Włączone/Wył.**, aby włączyć/wyłączyć funkcję masażu.
- **Programy 1–5**: Dostępnych jest 5 gotowych programów masażu. Wybrać **Fala**, **Bieżnik**, **Zaawansowane**, **Kręgosłup** lub **Ramiona**.
- **Intensywność**: Wybrać opcję **Małe**, **Normalny** lub **Duże**.
- **Szybkość**: Wybrać opcję **Wolna**, **Normalny** lub **Szybka**.

#### Ponowne uruchomienie masażu

Funkcja masażu zostaje wyłączona automatycznie po 20 minutach. Ponownego włączenia funkcji dokonuje się ręcznie.

1 Nacisnąć **Restart** na wyświetlaczu centralnym, aby ponownie uruchomić wybrany program masażu.

> Program masażu zostanie ponownie uruchomiony. Jeśli nie zostanie wykonana żadna czynność, masaż będzie nadal wyświetlany w widoku górnym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

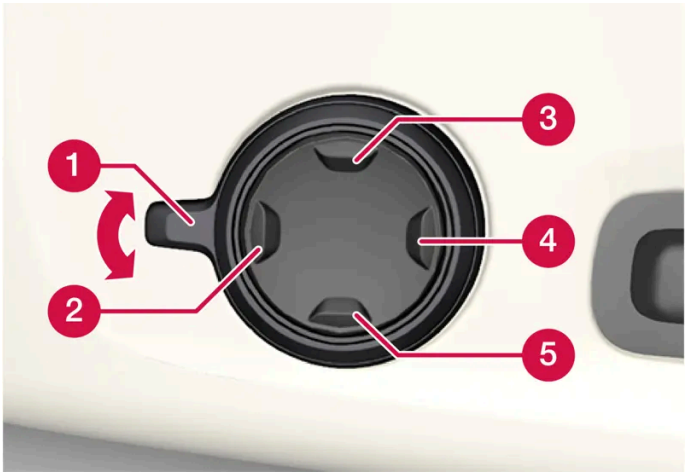
# 7.1.10. Regulacja ustawień masażu* w fotelu przednim

Do zmiany ustawień można wykorzystać zarówno regulator wielofunkcyjny na fotelu, jak i wyświetlacz centralny. Zakres ustawień jest pokazywany na wyświetlaczu centralnym.

## Regulacja ustawień masażu w fotelu przednim

Oparcia przednich foteli wyposażone są w funkcję masażu. Masaż, którego ustawienia można zmieniać, jest wykonywany przez wypełnione powietrzem poduszki.

Funkcję masażu można włączyć tylko podczas pracy silnika samochodu.




1 Aktywować regulator wielofunkcyjny, przekręcając regulator 1 w górę/w dół. Na wyświetlaczu centralnym pojawi się widok ustawień fotela.

2 Wybrać opcję **Masaż** w widoku ustawień fotela.

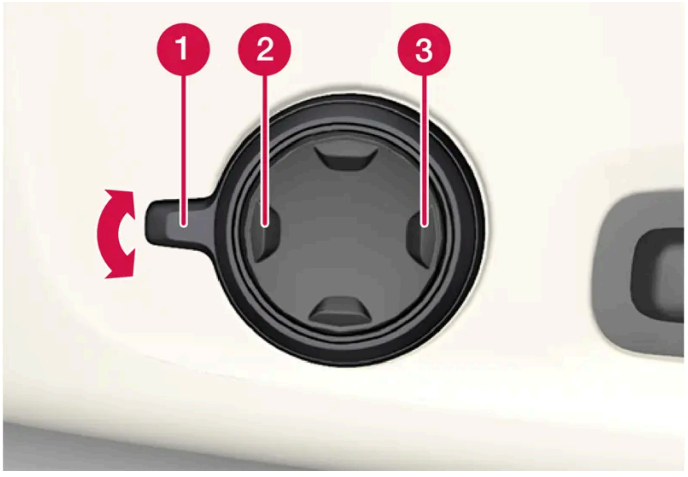
3 W celu przełączenia między różnymi funkcjami masażu należy wybrać odpowiednią opcję albo bezpośrednio za pomocą wyświetlacza centralnego albo przesuwając kursor w górę/w dół za pomocą górnego 3 lub dolnego 5 przycisku regulatora wielofunkcyjnego. Zmienić ustawienie wybranej funkcji bezpośrednio na wyświetlaczu centralnym, naciskając strzałki albo za pomocą przedniego 2 lub tylnego 4 przycisku regulatora wielofunkcyjnego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.1.11. Regulacja podparcia bocznego* przedniego fotela

Poprzez regulację boków oparcia można zwiększyć komfort podróżowania na przednim fotelu.




Przycisk wielofunkcyjny znajdujący się z boku siedziska fotela.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Boki oparcia można regulować w celu zapewnienia najlepszego podparcia. Do zmiany ustawień można wykorzystać zarówno regulator wielofunkcyjny na fotelu, jak i wyświetlacz centralny. Zakres ustawień jest pokazywany na wyświetlaczu centralnym.

Aby wyregulować podparcie boczne:

1. Aktywować regulator wielofunkcyjny, przekręcając go w górę/w dół 1. Na wyświetlaczu centralnym pojawi się widok ustawień fotela.
2. Wybrać opcję **Podp. boczne** w widoku ustawień fotela.
   - Nacisnąć przednią część czterokierunkowego przycisku, aby zwiększyć wyprofilowanie podparcia bocznego 2.
   - Nacisnąć tylną część czterokierunkowego przycisku, aby zmniejszyć wyprofilowanie podparcia bocznego 3.

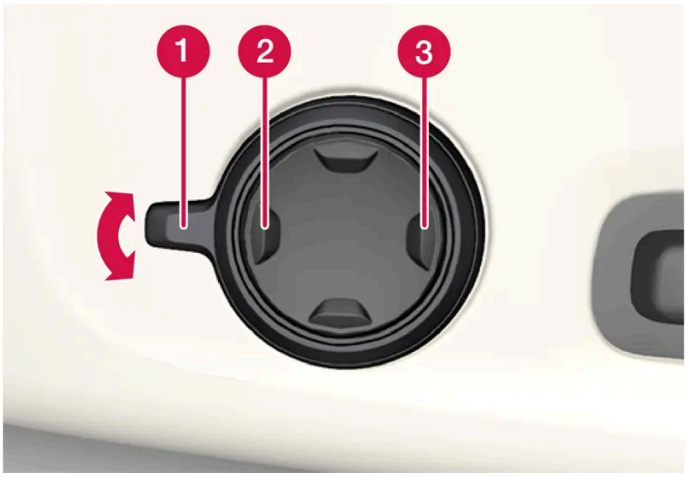
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.1.12. Regulacja* długości siedziska przedniego fotela

Zależnie od wybranego poziomu wyposażenia długość siedziska fotela reguluje się za pomocą regulatora wielofunkcyjnego* z boku siedziska albo ręcznie za pomocą regulatora z przodu siedziska.

## Regulacja długości siedziska za pomocą regulatora wielofunkcyjnego



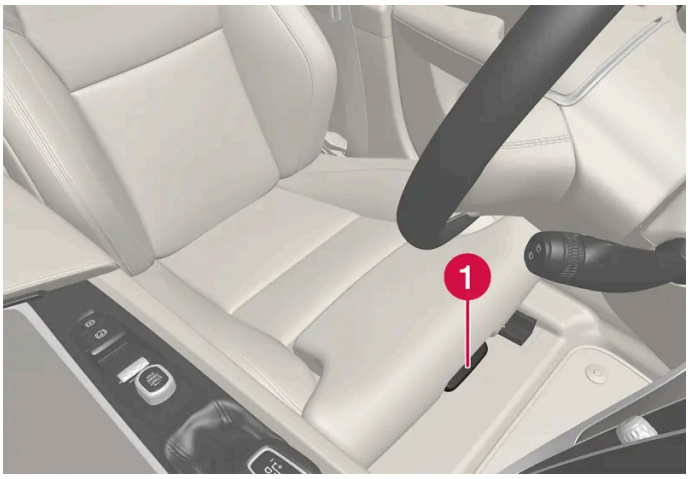

Regulator wielofunkcyjny znajdujący się z boku siedziska.

1. Aktywować regulator wielofunkcyjny, przekręcając regulator 1 w górę/w dół. Na wyświetlaczu centralnym pojawi się widok ustawień fotela.
2. Wybrać opcję **Przedłużenie siedz.** w widoku ustawień fotela.
   - Nacisnąć przednią część 2 czterokierunkowego przycisku, aby wysunąć siedzisko.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

- Nacisnąć tylną część czterokierunkowego przycisku 3, aby wsunąć siedzisko.

### Ręczna regulacja długości siedziska




Regulator siedziska.

1 Chwycić za uchwyt 1 z przodu fotela i pociągnąć do góry.

2 Wyregulować długość siedziska.

3 Puścić uchwyt i upewnić się, że siedzisko znalazło się w prawidłowym położeniu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.1.13. Regulacja podparcia lędźwiowego* przedniego fotela

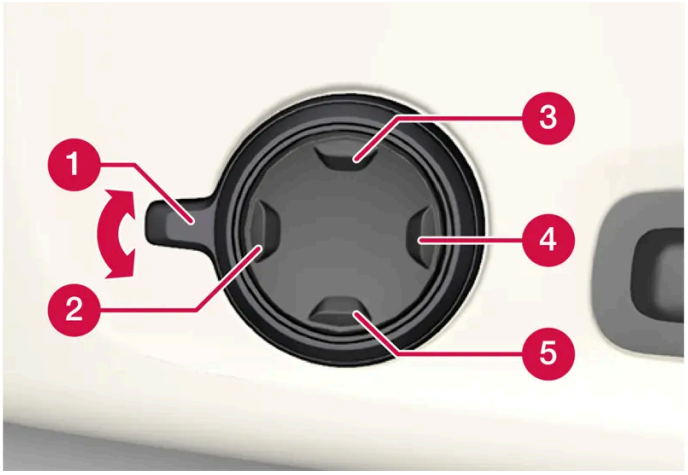
Podparcie lędźwiowe jest ustawiane za pomocą regulatora znajdującego się z boku siedziska.

Regulator wielofunkcyjny w samochodach z czterokierunkową regulacją podparcia lędźwiowego*.

Regulator w samochodach z dwukierunkową regulacją podparcia lędźwiowego*.

Podparcie lędźwiowe reguluje się za pomocą regulatora wielofunkcyjnego w samochodach z regulacją czterokierunkową* lub za pomocą okrągłego przycisku w samochodach z regulacją dwukierunkową*. Regulator znajduje się z boku siedziska fotela. W zależności od poziomu wyposażenia podparcie lędźwiowe można wyregulować do przodu/do tyłu i w górę/w dół (czterokierunkowa regulacja podparcia lędźwiowego) lub do przodu/do tyłu (dwukierunkowa regulacja podparcia lędźwiowego).

## Regulacja podparcia lędźwiowego w samochodzie z regulacją czterokierunkową



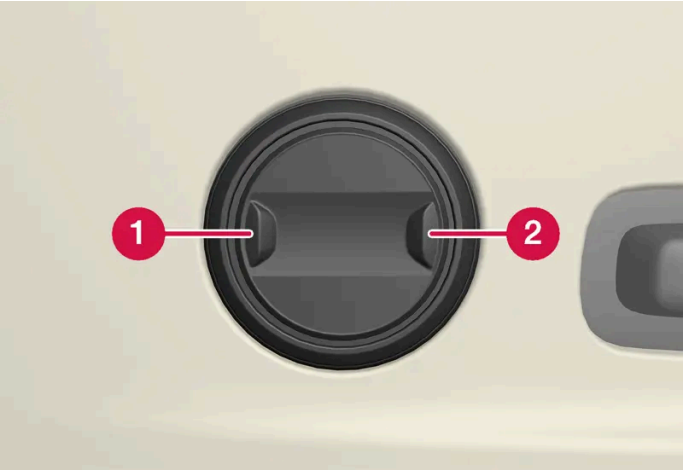

1 Aktywować regulator wielofunkcyjny, przekręcając regulator 1 w górę/w dół. Na wyświetlaczu centralnym pojawi się widok ustawień fotela.

2 Wybrać opcję **Kręgosłup** w widoku ustawień fotela.

- Nacisnąć okrągły przycisk w górę 3/w dół 5, aby przesunąć podparcie lędźwiowe w górę/w dół.
- Nacisnąć przednią część 2 przycisku, aby zwiększyć wyprofilowanie podparcia lędźwiowego.
- Nacisnąć tylną część 4 przycisku, aby zmniejszyć wyprofilowanie podparcia lędźwiowego.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

### Regulacja podparcia lędźwiowego w samochodzie z regulacją dwukierunkową




1 Nacisnąć przednią część 1 okrągłego przycisku, aby zwiększyć wyprofilowanie podparcia lędźwiowego.

2 Nacisnąć tylną część 2 okrągłego przycisku, aby zmniejszyć wyprofilowanie podparcia lędźwiowego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.2. Tylne pasy bezpieczeństwa

---

# 7.2.1. Elementy sterujące ogrzewaniem tylnego siedzenia

---

## 7.2.1.1. Włączanie i wyłączanie podgrzewania tylnych siedzeń*

Siedzenia można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla pasażerów przy zimnej pogodzie.

### Włączanie i wyłączanie podgrzewania tylnych siedzeń z przedniego siedzenia*

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Widok tylnego układu klimatyzacji**.

3

Naciskać wielokrotnie przycisk podgrzewanych siedzeń, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** i **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

## Włączanie i wyłączanie podgrzewania tylnych siedzeń z tylnego siedzenia

Klimatyzacja 2-strefowa:

1

Przyciski podgrzewania siedzeń z tyłu konsoli między fotelami.

Naciskać wielokrotnie lewy lub prawy fizyczny przycisk podgrzewanych siedzeń z tyłu konsoli między fotelami, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** lub **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i dioda LED w przycisku pokazuje nastawioną wartość.

Klimatyzacja 4-strefowa*:

1


Wskazanie i przyciski podgrzewania siedzeń na panelu klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami.

Naciskać wielokrotnie lewy lub prawy przycisk podgrzewanych siedzeń na panelu klimatyzacji na konsoli między fotelami, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** lub **Niski**.

> Poziom zmienia się i ekran na panelu klimatyzacji pokazuje nastawioną wartość.

**Ostrzeżenie**

Funkcji podgrzewania siedzeń nie mogą używać osoby, które mają trudności z odczuwaniem wzrostu temperatury z powodu braku zmysłu czucia lub mają problemy z obsługą elementów sterowania podgrzewanych siedzeń.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.2.1.2. Regulacja prędkości wentylatora dla tylnych siedzeń*

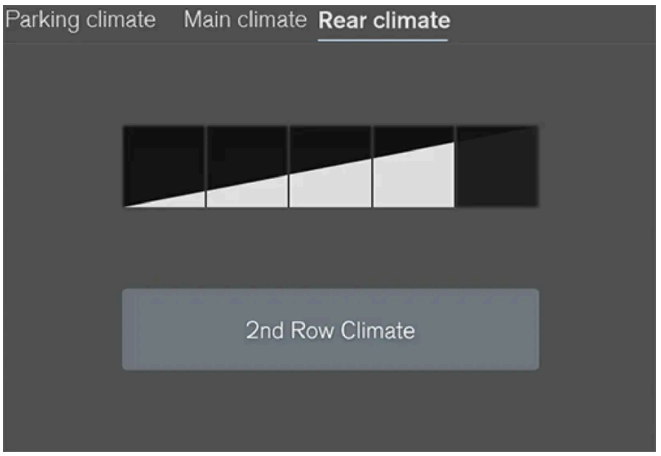
Wentylator można ustawić na kilku różnych sterowanych automatycznie prędkościach nadmuchu na tylne siedzenia.

## Regulacja prędkości wentylatora dla tylnych siedzeń z przedniego siedzenia

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Widok tylnego układu klimatyzacji**.

3 


Przyciski sterowania wentylatorem na zakładce **Widok tylnego układu klimatyzacji** w widoku klimatyzacji.

Nacisnąć żądaną prędkość wentylatora **1–5**.

Poziom nawiewu na tylnych siedzeniach można wyłączyć naciskając na **Klimatyzacja w drugim rzędzie**.

> Prędkość wentylatora zostaje zmieniona i przyciski wybranego poziomu zapalają się.

## Regulacja prędkości wentylatora dla tylnych siedzeń z tylnego siedzenia

1 Nacisnąć przycisk odblokowania na panelu klimatyzacji na konsoli między fotelami, aby uzyskać dostęp do elementów sterowania.

2


Przyciski wentylatora na panelu klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami.

Nacisnąć żądaną prędkość wentylatora **1–5**.

> Prędkość wentylatora zostaje zmieniona i przyciski wybranego poziomu zapalają się.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Uwaga**

Poziomu pracy dmuchawy dla tylnego siedzenia nie można nastawić, jeśli poziom pracy dmuchawy dla przedniego siedzenia jest nastawiony na **Off**.

Poziom pracy dmuchawy dla tylnego siedzenia jest ograniczony odpowiednio do trybu pracy dmuchawy dla przedniego siedzenia w celu obniżenia poziomu hałasu.

Dmuchawę tylnego siedzenia można wyłączyć tylko w widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym.

**Uwaga**

Układ klimatyzacji automatycznie dostosowuje przepływ powietrza w obrębie wybranego poziomu pracy dmuchawy w oparciu o zapotrzebowanie. Oznacza to, że prędkość dmuchawy może ulec zmianie, nawet jeśli poziom pracy dmuchawy pozostaje taki sam.

Duża prędkość pracy wentylatora na tylnym siedzeniu może powodować zwiększony poziom dźwięku na przednich siedzeniach.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.2.1.3. Regulacja temperatury dla tylnych siedzeń*

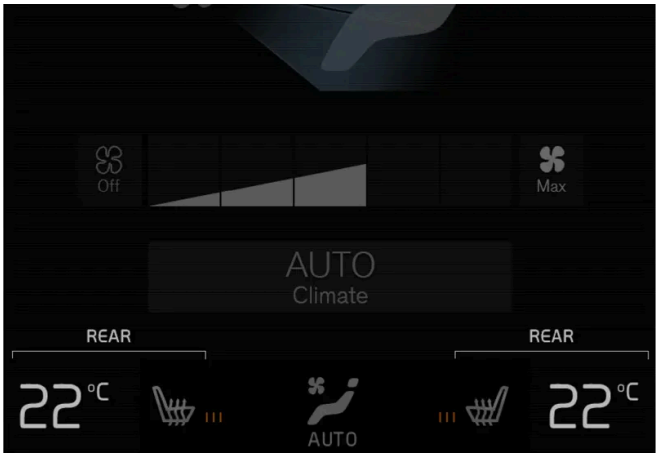
Dla stref klimatyzacji tylnych siedzeń można nastawić temperaturę na żądaną liczbę stopni.

## Regulacja temperatury dla tylnych siedzeń z przedniego siedzenia

1

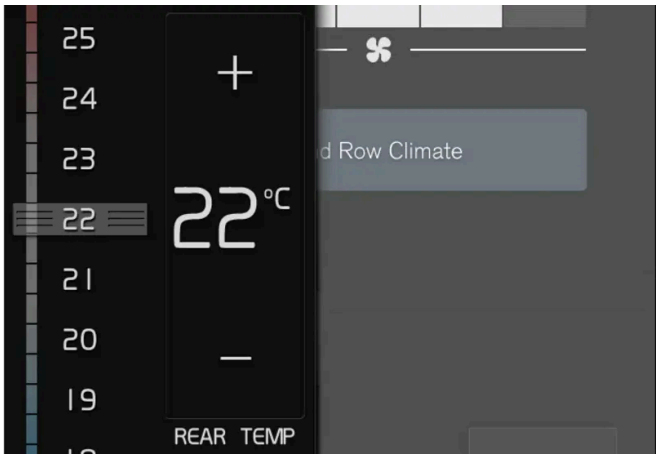
Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Widok tylnego układu klimatyzacji**.

3 

Przyciski regulacji temperatury w zakładce **Widok tylnego układu klimatyzacji** w widoku klimatyzacji.

Nacisnąć lewy lub prawy przycisk temperatury, aby otworzyć funkcję regulacji.

4 


Regulacja temperatury.

Nastawić temperaturę, wykorzystując jedną z poniższych metod:

- przeciągnąć regulator na żądaną temperaturę
- naciskać +/−, aby stopniowo zwiększać/zmniejszać temperaturę.

> Temperatura zostaje zmieniona i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

## Regulacja temperatury dla tylnych siedzeń z tylnego siedzenia

1 Nacisnąć przycisk odblokowania na panelu klimatyzacji na konsoli między fotelami, aby uzyskać dostęp do elementów sterowania.

2


Przyciski temperatury na panelu klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami.

Naciskać lewy lub prawy przycisk </> na panelu klimatyzacji na konsoli między fotelami, aby stopniowo zmniejszać/zwiększać temperaturę.

> Temperatura zmienia się i ekran na panelu klimatyzacji pokazuje nastawioną wartość.

**Uwaga**

Ogrzewania i chłodzenia nie można przyspieszyć przez nastawienie temperatury wyższej lub niższej niż żądana.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.2.2. Tylne pasy bezpieczeństwa

Samochód ma pięć miejsc siedzących. Jeśli samochód jest wyposażony w składane tylne siedzenie*, jest ono podzielone na dwie części, z jednym i dwoma miejscami dla pasażerów.

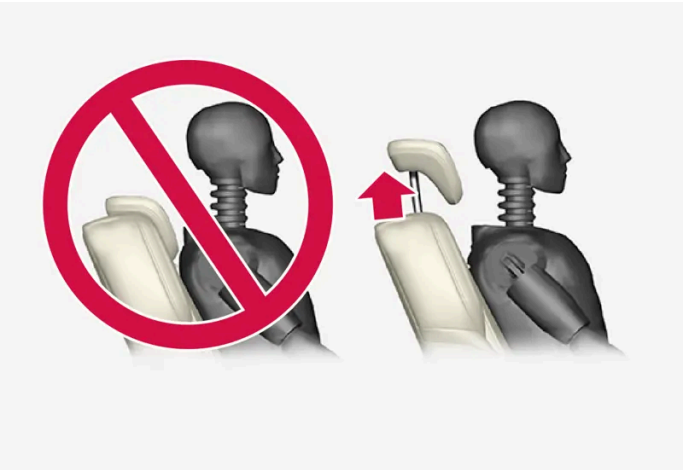
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

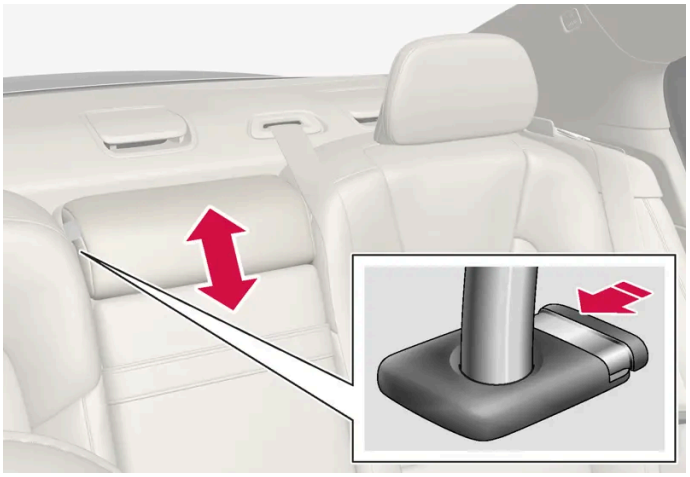
# 7.2.3. Regulacja zagłówków na tylnym siedzeniu

Ustawić zagłówek środkowego siedzenia odpowiednio do wzrostu pasażera. Złożyć zagłówki na siedzeniach zewnętrznych* w celu poprawy widoczności do tyłu.

## Regulacja zagłówka środkowego siedzenia



Zagłówek środkowego siedzenia trzeba ustawić zgodnie ze wzrostem pasażera, tak aby zabezpieczał cały tył jego głowy, o ile to możliwe. W razie potrzeby zagłówek można wysunąć do góry ręcznie na odpowiednią wysokość.



W celu opuszczenia zagłówka należy wcisnąć przycisk (patrz ilustracja) i nacisnąć zagłówek lekko do dołu.

> **Ostrzeżenie**
>
> Zagłówek środkowego siedzenia musi znajdować się w swoim dolnym położeniu, gdy siedzenie nie jest używane. Gdy środkowe siedzenie jest używane, zagłówek należy ustawić prawidłowo do wzrostu pasażera, tak aby w miarę możliwości zakrywał cały tył głowy.

## Składanie skrajnych zagłówków na tylnym siedzeniu za pomocą wyświetlacza centralnego*

Skrajne zagłówki można opuścić przy użyciu widoku funkcji na centralnym wyświetlaczu. Zagłówki można opuścić w pozycji 0 wyłącznika zapłonu.

Nacisnąć przycisk **Składanie zagłówka**, aby aktywować lub dezaktywować funkcję opuszczania.

Odchylić zagłówek ręcznie do pozycji, w której rozlegnie się odgłos mechanizmu blokującego.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Ostrzeżenie**

Nie wolno obniżać skrajnych zagłówków, jeśli skrajne tylne siedzenia są zajęte przez pasażerów.

**Ostrzeżenie**

Po rozłożeniu zagłówka trzeba go ustawić w położeniu zablokowanym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.2.4. Opuszczanie oparć tylnych siedzeń*

Oparcie tylnego siedzenia jest podzielone na dwie części. Obie części można składać oddzielnie.

**Ostrzeżenie**

- Przed rozpoczęciem jazdy wyregulować fotel i zablokować mechanizm regulacji. Podczas regulowania pozycji fotela należy zachować ostrożność. Niekontrolowana lub nieostrożna regulacja może spowodować obrażenia na skutek przycięcia.
- W przypadku załadunku długich przedmiotów trzeba je zawsze dobrze zamocować, aby nie spowodowały obrażeń ciała i szkód podczas nagłego hamowania.
- Na czas załadunku i rozładunku samochodu należy zawsze wyłączyć samochód i włączyć hamulec postojowy.
- W samochodzie z automatyczną skrzynią biegów ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu P, by nie została przypadkowo przestawiona.

**Ważne**

Podczas składania oparcia na tylnym siedzeniu nie mogą znajdować się żadne przedmioty. Nie mogą być również zapięte pasy bezpieczeństwa. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia tapicerki tylnego siedzenia.

**Ważne**

Podłokietnik* środkowego siedzenia trzeba podnieść przed złożeniem siedzenia.

Przed złożeniem tylnego siedzenia trzeba zamknąć znajdującą się w nim przegrodę do przewożenia długich ładunków*.

**Uwaga**

W przypadku włączenia blokady dostępu, tylne siedzenie musi znajdować się w pozycji podniesionej, aby blokada mogła działać. Gdy tylne siedzenie jest w pozycji opuszczonej, blokada nie działa.

**Uwaga**

Całkowite złożenie poszczególnych części oparcia tylnego siedzenia może wymagać przesunięcia do przodu przednich foteli i podniesienia ich zbyt mocno odchylonych oparć.

## Opuszczanie oparcia

Aby składanie tylnego siedzenia było możliwe, samochód musi stać i muszą być otwarte przynajmniej jedne tylne drzwi.

Przyciski do składania foteli, znajdujące się w górnej części fotela tylnego.

1. Upewnić się, że na tylnym siedzeniu nie ma pasażerów ani żadnych przedmiotów.
2. Opuścić zagłówek środkowego siedzenia ręcznie.
3. Nacisnąć i przytrzymać jeden z przycisków znajdujących się na tylnej półce po lewej stronie samochodu.
4. Zwalnia się blokada siedzenia, ale fotel pozostaje w tej samej pozycji. Zagłówki są opuszczane automatycznie.
5. Zagłówek należy obniżyć ręcznie do położenia pionowego.

## Podnoszenie oparcia

Podnoszenie oparcia do pozycji pionowej odbywa się ręcznie:

1. Unieść oparcie do góry/do tyłu.
2. Nacisnąć oparcie aż do zablokowania się zaczepu.

3 Podnieść zagłówki ręcznie.

4 W razie potrzeby podnieść zagłówek środkowego siedzenia.

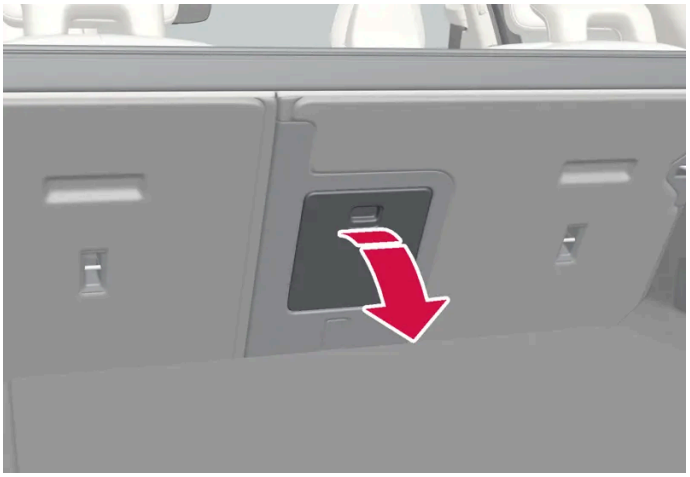
> **Ostrzeżenie**
>
> Po rozłożeniu oparcia i zagłówka tylnego siedzenia upewnić się, że zostały one prawidłowo zablokowane.
>
> Zagłówki przy skrajnych siedzeniach muszą być zawsze podniesione, gdy na którymkolwiek z tylnych siedzeń znajduje się pasażer.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.2.5. Przegroda w oparciu tylnych siedzeń do przewożenia długich ładunków*

W oparciu tylnego siedzenia znajduje się uchylna przegroda, umożliwiająca przewiezienie długich i wąskich przedmiotów, np. nart.



Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

1 Chwycić uchwyt przegrody w przestrzeni bagażowej i rozłożyć ją.

2 Złożyć do przodu podłokietnik w tylnym siedzeniu.

Jeśli używana jest funkcja blokady dostępu, przegroda do przewożenia długich ładunków musi być zamknięta.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 7.3. Kierownica

## 7.3.1. Wspomaganie kierownicy z siłą zależną od prędkości

Wraz ze wzrostem prędkości jazdy opór przy obracaniu kierownicy wzrasta, co umożliwia kierowcy lepsze wyczucie reakcji samochodu. Na autostradach układ kierowniczy jest sztywniejszy. Przy małej prędkości jazdy wysiłek wymagany do obrócenia kierownicy jest mniejszy, co ułatwia na przykład parkowanie.

### Zmniejszenie siły

W rzadkich sytuacjach wspomaganie kierownicy może działać ze zmniejszoną siłą i obracanie kierownicy może wydawać się wtedy nieco trudniejsze. Może się tak zdarzyć, gdy układ wspomagania się przegrzeje i potrzebuje trochę czasu na ostygnięcie. Może do tego dojść także w przypadku przerwy w zasilaniu elektrycznym.

W przypadku zmniejszenia siły na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Wspomaganie kier. Wspomaganie chwilowo ograniczone** oraz ten symbol.

Gdy wspomaganie kierownicy działa ze zmniejszoną siłą, funkcje wspomagające kierowcę i układy wspomagania kierowania nie są dostępne.

> **Ostrzeżenie**
>
> Jeżeli temperatura nadmiernie wzrośnie, może zajść konieczność całkowitego wyłączenia układu wspomagania. W takiej sytuacji na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat **Usterka wspom. kier. Zatrzymaj bezpiecznie samochód** w połączeniu z symbolem.

### Zmiana poziomu oporu kierownicy*

Poziom oporu kierownicy można regulować podczas używania trybu jazdy INDIVIDUAL.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Wybrać opcję **My Car** → **Tryby jazdy** → **Siła wspomagania układu kierowniczego**.

Wybór oporu kierownicy jest możliwy tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu lub porusza się z małą prędkością po linii prostej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 7.3.2. Przyciski na kierownicy i sygnał dźwiękowy

Na kierownicy znajdują się sygnał dźwiękowy i elementy sterowania np. systemów wspomagających kierowcę oraz funkcji rozpoznawania poleceń głosowych.

Przyciski sterujące w kierownicy i manetki*.

1. Elementy sterowania systemów wspomagających kierowcę.[1]
2. Manetka* ręcznej zmiany biegów w skrzyni automatycznej.
3. Elementy sterowania układu rozpoznawania poleceń głosowych oraz do obsługi menu, komunikatów i telefonu.

## Sygnał dźwiękowy

Przycisk sygnału dźwiękowego znajduje się pośrodku kierownicy.

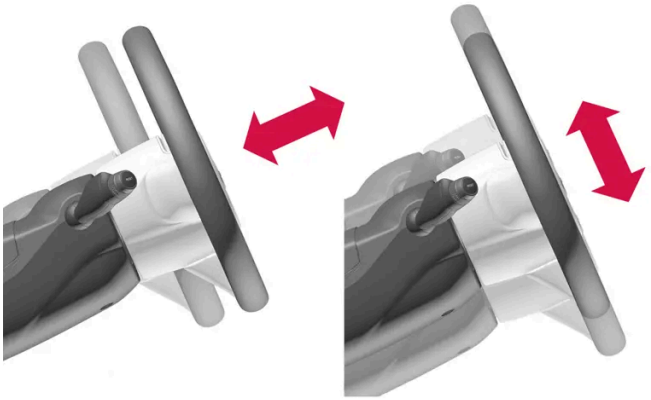
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Ogranicznik prędkości, Automatyczna kontrola prędkości jazdy, Aktywna kontrola prędkości jazdy* Ostrzeżenie o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu* i Pilot Assist.

---

# 7.3.3. Regulacja kierownicy

Kierownicę można ustawić w różnych położeniach.



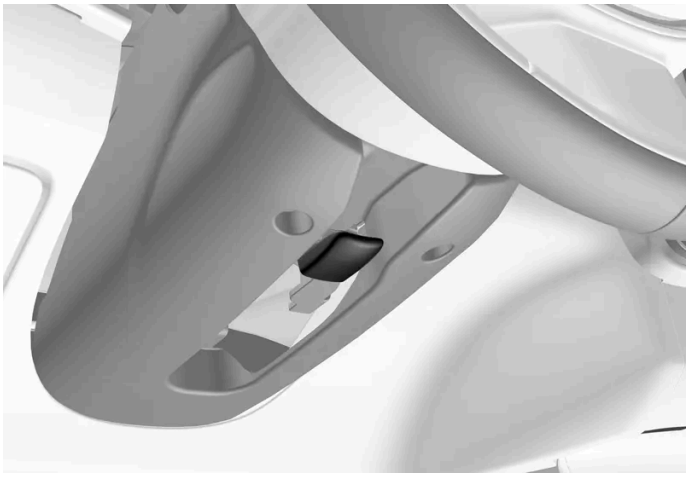
Możliwa jest regulacja wysokości kierownicy oraz jej odległości od kierowcy.

Kierownicę można regulować na różne sposoby, zależnie od tego, czy samochód jest wyposażony w kolanową poduszkę powietrzną[1], czy nie.

**Ostrzeżenie**

Przed rozpoczęciem jazdy wyregulować położenie kierownicy i zablokować mechanizm regulacji. Nie wolno regulować kierownicy podczas jazdy.

**Regulacja kierownicy w samochodzie z kolanową poduszką powietrzną**



Dźwignia do regulacji kierownicy.

1. Popchnąć dźwignię do przodu, aby odblokować kierownicę.
2. Ustawić kierownicę w dogodnym położeniu.
3. Pociągnąć dźwignię do tyłu w celu zablokowania położenia kierownicy. W razie wystąpienia oporu należy przy wciskaniu dźwigni lekko nacisnąć lub podnieść kierownicę.

**Regulacja kierownicy w samochodzie bez kolanowej poduszki powietrznej**

Dźwignia do regulacji kierownicy.

Pociągnąć dźwignię do tyłu, aby odblokować kierownicę.

1
2 Ustawić kierownicę w dogodnym położeniu.

3 Popchnąć dźwignię do przodu, aby zabezpieczyć kierownicę. W razie wystąpienia oporu należy przy wciskaniu dźwigni lekko nacisnąć lub podnieść kierownicę.

[1] Samochód jest wyposażony w kolanową poduszkę powietrzną tylko na niektórych rynkach.

---

# 7.3.4. Blokada kierownicy

Blokada kierownicy[1] utrudnia kierowanie samochodem, na przykład w przypadku jego kradzieży. Odblokowaniu i zablokowaniu blokady kierownicy towarzyszy odgłos zadziałania mechanizmu.

## Włączanie blokady kierownicy

Blokada kierownicy zostaje włączona po zablokowaniu zamków samochodu z zewnątrz i wyłączeniu samochodu. Jeśli samochód zostanie pozostawiony bez zamknięcia zamków, blokada kierownicy włączy się automatycznie po chwili.

## Wyłączanie blokady kierownicy

Blokada kierownicy zostaje wyłączona po odblokowaniu zamków samochodu z zewnątrz. Jeśli zamki samochodu nie są zablokowane, blokada kierownicy zostanie wyłączona w chwili uruchomienia samochodu, pod warunkiem że kluczyk z pilotem zdalnego sterowania znajduje się w kabinie pasażerskiej.

[1] Blokada kierownicy nie jest dostępna we wszystkich wariantach i na wszystkich rynkach.

---

# 7.3.5. Włączanie i wyłączanie ogrzewania kierownicy*

Kierownicę można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla kierowcy przy zimnej pogodzie.

1

Nacisnąć przycisk kierownicy i fotela po stronie kierowcy w wierszu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć funkcję regulacji ogrzewania fotela i kierownicy.

Jeśli samochód nie jest wyposażony w ogrzewane lub wentylowane fotele, przycisk ogrzewania kierownicy jest dostępny bezpośrednio w wierszu klimatyzacji.

2

Naciskać wielokrotnie przycisk podgrzewanej kierownicy, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** i **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 7.3.6. Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania kierownicy*

Kierownicę można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla kierowcy przy zimnej pogodzie.

Istnieje możliwość ustawienia, czy automatyczne włączenie podgrzewania kierownicy przy rozruchu silnika ma być włączone czy wyłączone. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się przy niskiej temperaturze otoczenia.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Poziom automatycznego ogrzewania kierownicy**, aby aktywować lub dezaktywować automatyczne włączenie podgrzewania kierownicy.

> Po aktywowaniu automatycznego włączenia przy przycisku podgrzewania kierownicy w wierszu klimatyzacji jest wyświetlany symbol „A”.

4 Wybrać opcję **Niski**, **Średnie** lub **Wysoki**, aby określić poziom ustawiany po aktywacji funkcji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8. Klimatyzacja

## 8.1. Elementy sterujące ogrzewania i klimatyzacji

## 8.1.1. Elementy sterowania klimatyzacją w kabinie pasażerskiej

### 8.1.1.1. Włączanie automatycznej regulacji temperatury

Przy włączonej automatycznej regulacji temperatury sterowanie wieloma funkcjami klimatyzacji odbywa się automatycznie.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Nacisnąć krótko lub długo opcję **AUTO Klimatyzacja**.

- Krótkie naciśnięcie — sterowanie recyrkulacją powietrza, klimatyzacją i dystrybucją powietrza przebiega automatycznie.
- Długie naciśnięcie — sterowanie recyrkulacją powietrza, klimatyzacją i dystrybucją przebiega automatycznie, a poziom temperatury i nadmuchu wentylatora zostają przełączone na ustawienia standardowe: 22 °C (72 °F) oraz poziom **3** (poziom **2** dla tylnych siedzeń[1]).

> Automatyczna regulacja temperatury zostaje aktywowana i przycisk się zapala.

**Uwaga**

Temperaturę i prędkość dmuchawy można zmienić bez wyłączania automatycznej klimatyzacji. Automatyczna klimatyzacja zostaje wyłączona w przypadku ręcznej zmiany dystrybucji powietrza lub włączenia maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

[1] Dotyczy samochodów z klimatyzacją 4-strefową*.

---

# 8.1.1.2. Regulacja prędkości wentylatora dla tylnych siedzeń*

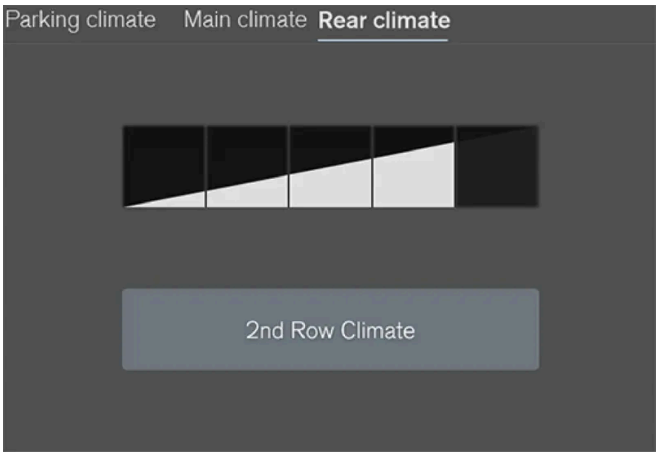
Wentylator można ustawić na kilku różnych sterowanych automatycznie prędkościach nadmuchu na tylne siedzenia.

## Regulacja prędkości wentylatora dla tylnych siedzeń z przedniego siedzenia

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Widok tylnego układu klimatyzacji**.

3 


Przyciski sterowania wentylatorem na zakładce **Widok tylnego układu klimatyzacji** w widoku klimatyzacji.

Nacisnąć żądaną prędkość wentylatora **1–5**.

Poziom nawiewu na tylnych siedzeniach można wyłączyć naciskając na **Klimatyzacja w drugim rzędzie**.

> Prędkość wentylatora zostaje zmieniona i przyciski wybranego poziomu zapalają się.

## Regulacja prędkości wentylatora dla tylnych siedzeń z tylnego siedzenia

1 Nacisnąć przycisk odblokowania na panelu klimatyzacji na konsoli między fotelami, aby uzyskać dostęp do elementów

sterowania.

2

Przyciski wentylatora na panelu klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami.

Nacisnąć żądaną prędkość wentylatora **1–5**.

> Prędkość wentylatora zostaje zmieniona i przyciski wybranego poziomu zapalają się.

**Uwaga**

Poziomu pracy dmuchawy dla tylnego siedzenia nie można nastawić, jeśli poziom pracy dmuchawy dla przedniego siedzenia jest nastawiony na **Off**.

Poziom pracy dmuchawy dla tylnego siedzenia jest ograniczony odpowiednio do trybu pracy dmuchawy dla przedniego siedzenia w celu obniżenia poziomu hałasu.

Dmuchawę tylnego siedzenia można wyłączyć tylko w widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym.

**Uwaga**

Układ klimatyzacji automatycznie dostosowuje przepływ powietrza w obrębie wybranego poziomu pracy dmuchawy w oparciu o zapotrzebowanie. Oznacza to, że prędkość dmuchawy może ulec zmianie, nawet jeśli poziom pracy dmuchawy pozostaje taki sam.

Duża prędkość pracy wentylatora na tylnym siedzeniu może powodować zwiększony poziom dźwięku na przednich siedzeniach.

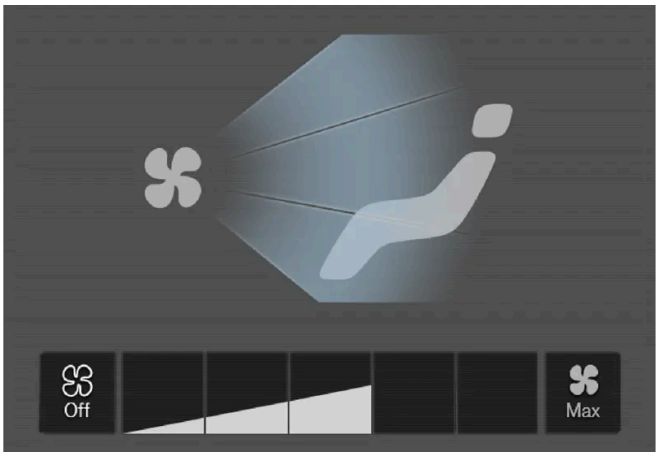
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 8.1.1.3. Regulacja prędkości wentylatora dla przednich siedzeń [1]

Wentylator można ustawić na kilku różnych sterowanych automatycznie prędkościach nadmuchu na przednie siedzenia.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 


Przyciski sterowania wentylatorem w widoku klimatyzacji.

Nacisnąć żądaną prędkość wentylatora **Off**, **1–5** lub **Max**.

> Prędkość wentylatora zostaje zmieniona i przyciski wybranego poziomu zapalają się.

**Ważne**

Gdy dmuchawa zostanie całkowicie wyłączona, klimatyzacja nie działa, co powoduje ryzyko zaparowania szyb od wewnątrz.

**Uwaga**

Układ klimatyzacji automatycznie dostosowuje przepływ powietrza w obrębie wybranego poziomu pracy dmuchawy w oparciu o zapotrzebowanie. Oznacza to, że prędkość dmuchawy może ulec zmianie, nawet jeśli poziom pracy dmuchawy pozostaje taki sam.

Duża prędkość pracy wentylatora na tylnym siedzeniu może powodować zwiększony poziom dźwięku na przednich siedzeniach.

[1] W przypadku klimatyzacji 2-strefowej także dla tylnych siedzeń.

# 8.1.1.4. Włączanie i wyłączanie klimatyzacji

Klimatyzacja chłodzi i osusza według potrzeby powietrze doprowadzane do kabiny.

Gdy klimatyzacja jest włączona, układ klimatyzacji automatycznie steruje uruchamianiem i wyłączaniem zależnie od potrzeb.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **AC**.

> Klimatyzacja zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

**Uwaga**

Włączenie klimatyzacji nie jest możliwe, gdy regulator wentylatora znajduje się w położeniu **Off**.

---

# 8.1.1.5. Włączanie i wyłączanie recyrkulacji powietrza

Funkcja recyrkulacji powietrza odcina dopływ zanieczyszczonego powietrza, gazów spalinowych itp. z zewnątrz samochodu, w wyniku czego układ klimatyzacji wykorzystuje w obiegu zamkniętym powietrze znajdujące się w kabinie pasażerskiej.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Recyrkulacja**.

> Recyrkulacja powietrza zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

**Ważne**

Jeżeli recyrkulacja powietrza w kabinie trwa zbyt długo, zachodzi ryzyko zaparowania wewnętrznych powierzchni szyb.

**Uwaga**

Włączenie recyrkulacji powietrza nie jest możliwe, gdy włączony jest maksymalny nawiew odszraniania.

---

# 8.1.1.6. Aktywacja i dezaktywacja ustawienia czasu recyrkulacji powietrza

Funkcja recyrkulacji powietrza odcina dopływ zanieczyszczonego powietrza, gazów spalinowych itp. z zewnątrz samochodu, w wyniku czego układ klimatyzacji wykorzystuje w obiegu zamkniętym powietrze znajdujące się w kabinie pasażerskiej.

Możliwe jest ustawienie aktywacji lub dezaktywacji wyłącznika czasowego recyrkulacji powietrza. Po aktywacji wyłącznika czasowego, recyrkulacja powietrza jest wyłączana automatycznie po 20 minutach.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Timer recyrkulacji**, aby aktywować lub dezaktywować wyłącznik czasowy recyrkulacji powietrza.

---

# 8.1.1.7. Regulacja temperatury dla tylnych siedzeń*

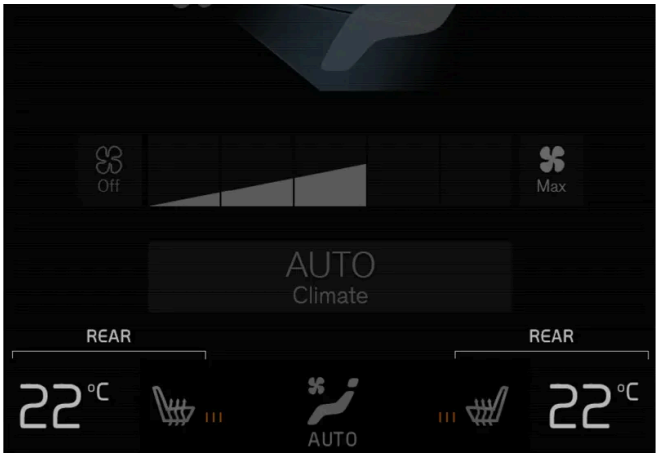
Dla stref klimatyzacji tylnych siedzeń można nastawić temperaturę na żądaną liczbę stopni.

## Regulacja temperatury dla tylnych siedzeń z przedniego siedzenia

1

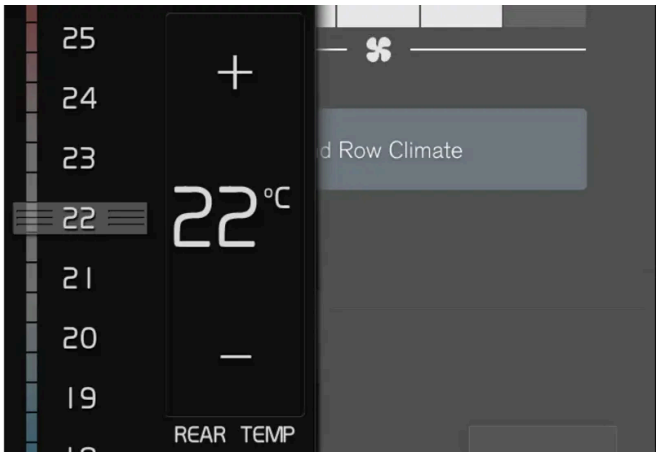
Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Widok tylnego układu klimatyzacji**.

3 


Przyciski regulacji temperatury w zakładce **Widok tylnego układu klimatyzacji** w widoku klimatyzacji.

Nacisnąć lewy lub prawy przycisk temperatury, aby otworzyć funkcję regulacji.

4 


Regulacja temperatury.

Nastawić temperaturę, wykorzystując jedną z poniższych metod:

- przeciągnąć regulator na żądaną temperaturę
- naciskać +/−, aby stopniowo zwiększać/zmniejszać temperaturę.

> Temperatura zostaje zmieniona i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

## Regulacja temperatury dla tylnych siedzeń z tylnego siedzenia

1 Nacisnąć przycisk odblokowania na panelu klimatyzacji na konsoli między fotelami, aby uzyskać dostęp do elementów sterowania.

2


Przyciski temperatury na panelu klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami.

Naciskać lewy lub prawy przycisk </> na panelu klimatyzacji na konsoli między fotelami, aby stopniowo zmniejszać/zwiększać temperaturę.

> Temperatura zmienia się i ekran na panelu klimatyzacji pokazuje nastawioną wartość.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Uwaga**

Ogrzewania i chłodzenia nie można przyspieszyć przez nastawienie temperatury wyższej lub niższej niż żądana.

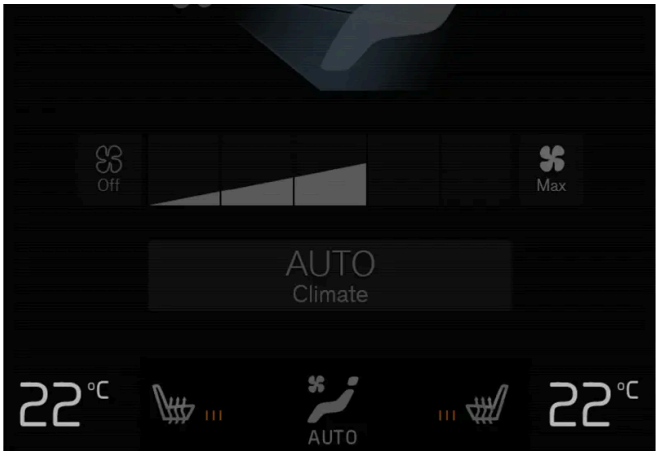
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.1.8. Regulacja temperatury dla przednich siedzeń [1]

Dla stref klimatyzacji foteli przednich można nastawić temperaturę na żądaną liczbę stopni.

1




Przyciski regulacji temperatury w wierszu klimatyzacji.

Nacisnąć lewy lub prawy przycisk temperatury w polu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć wiersz sterowania.

2

Regulacja temperatury.

Nastawić temperaturę, wykorzystując jedną z poniższych metod:

- przeciągnąć regulator na żądaną temperaturę, lub
- naciskać +/−, aby stopniowo zwiększać/zmniejszać temperaturę.

> Temperatura zostaje zmieniona i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

**Uwaga**

Ogrzewania i chłodzenia nie można przyspieszyć przez nastawienie temperatury wyższej lub niższej niż żądana.

[1] W przypadku klimatyzacji 2-strefowej także dla tylnych siedzeń.

---

# 8.1.1.9. Synchronizacja temperatury

Temperaturę w poszczególnych strefach klimatyzacji samochodu można zsynchronizować z temperaturą nastawioną po stronie kierowcy.

1

Przycisk synchronizacji w zestawie regulatorów po stronie kierowcy.

Nacisnąć przycisk temperatury po stronie kierowcy w wierszu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć funkcję regulacji.

2 Nacisnąć opcję **Ujednolicenie temperatury**.

> Temperatura we wszystkich strefach w samochodzie zostaje zsynchronizowana z temperaturą nastawioną po stronie kierowcy i obok przycisku temperatury pojawia się symbol synchronizacji.

Synchronizację wyłącza się dodatkowym naciśnięciem przycisku **Ujednolicenie temperatury** albo zmieniając ustawienie temperatury innej strefie klimatyzacji niż strefa kierowcy.

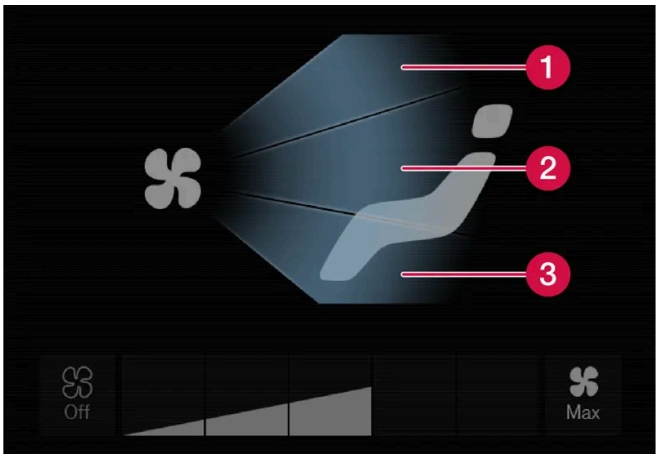
---

# 8.1.1.10. Zmiana sposobu dystrybucji powietrza

Sposób dystrybucji powietrza można w razie potrzeby zmienić ręcznie.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 


Przyciski dystrybucji powietrza w widoku klimatyzacji.

1 Dystrybucja powietrza — nawiewy do usuwania zaparowania i oblodzenia

2 Dystrybucja powietrza – nawiewy w tablicy rozdzielczej i konsoli środkowej

3 Dystrybucja powietrza – nawiewy w podłodze

Nacisnąć jeden lub kilka przycisków dystrybucji powietrza, aby otworzyć/zamknąć dany kierunek nawiewu.

> Sposób dystrybucji powietrza zmienia się i przyciski zapalają się/gasną.

---

# 8.1.2. Elementy sterowania klimatyzacją dla funkcji foteli i kierownicy

---

# 8.1.2.1. Włączanie i wyłączanie ogrzewania kierownicy*

Kierownicę można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla kierowcy przy zimnej pogodzie.

1

Nacisnąć przycisk kierownicy i fotela po stronie kierowcy w wierszu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć funkcję regulacji ogrzewania fotela i kierownicy.

Jeśli samochód nie jest wyposażony w ogrzewane lub wentylowane fotele, przycisk ogrzewania kierownicy jest dostępny bezpośrednio w wierszu klimatyzacji.

2

Naciskać wielokrotnie przycisk podgrzewanej kierownicy, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** i **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.2.2. Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania kierownicy*

Kierownicę można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla kierowcy przy zimnej pogodzie.

Istnieje możliwość ustawienia, czy automatyczne włączenie podgrzewania kierownicy przy rozruchu silnika ma być włączone czy wyłączone. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się przy niskiej temperaturze otoczenia.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Poziom automatycznego ogrzewania kierownicy**, aby aktywować lub dezaktywować automatyczne włączenie podgrzewania kierownicy.

> Po aktywowaniu automatycznego włączenia przy przycisku podgrzewania kierownicy w wierszu klimatyzacji jest wyświetlany symbol „A”.

4 Wybrać opcję **Niski**, **Średnie** lub **Wysoki**, aby określić poziom ustawiany po aktywacji funkcji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 8.1.2.3. Włączanie i wyłączanie podgrzewania tylnych siedzeń*

Siedzenia można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla pasażerów przy zimnej pogodzie.

## Włączanie i wyłączanie podgrzewania tylnych siedzeń z przedniego siedzenia*

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Widok tylnego układu klimatyzacji**.

3

Naciskać wielokrotnie przycisk podgrzewanych siedzeń, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** i **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

## Włączanie i wyłączanie podgrzewania tylnych siedzeń z tylnego siedzenia

Klimatyzacja 2-strefowa:

1

Przyciski podgrzewania siedzeń z tyłu konsoli między fotelami.

Naciskać wielokrotnie lewy lub prawy fizyczny przycisk podgrzewanych siedzeń z tyłu konsoli między fotelami, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** lub **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i dioda LED w przycisku pokazuje nastawioną wartość.

Klimatyzacja 4-strefowa*:

1

Wskazanie i przyciski podgrzewania siedzeń na panelu klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami.

Naciskać wielokrotnie lewy lub prawy przycisk podgrzewanych siedzeń na panelu klimatyzacji na konsoli między fotelami, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** lub **Niski**.

> Poziom zmienia się i ekran na panelu klimatyzacji pokazuje nastawioną wartość.

**Ostrzeżenie**

Funkcji podgrzewania siedzeń nie mogą używać osoby, które mają trudności z odczuwaniem wzrostu temperatury z powodu braku zmysłu czucia lub mają problemy z obsługą elementów sterowania podgrzewanych siedzeń.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.2.4. Włączanie i wyłączanie podgrzewania przedniego fotela*

Siedzenia można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla kierowcy i pasażerów przy zimnej pogodzie.

1

Nacisnąć lewy lub prawy przycisk kierownicy i fotela w wierszu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć funkcję regulacji podgrzewania foteli i kierownicy.

Jeśli samochód nie jest wyposażony w wentylowane fotele lub ogrzewaną kierownicę (dotyczy strony kierowcy), przycisk ogrzewania foteli jest dostępny bezpośrednio w wierszu klimatyzacji.

2

Naciskać wielokrotnie przycisk podgrzewanych siedzeń, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** i **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

**Ostrzeżenie**

Funkcji podgrzewania siedzeń nie mogą używać osoby, które mają trudności z odczuwaniem wzrostu temperatury z powodu braku zmysłu czucia lub mają problemy z obsługą elementów sterowania podgrzewanych siedzeń.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.2.5. Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania przedniego fotela*

Siedzenia można podgrzać w celu poprawy komfortu podróżowania dla kierowcy i pasażerów przy zimnej pogodzie.

Możliwe jest ustawienie aktywacji lub dezaktywacji automatycznego włączenia ogrzewania siedzeń przy rozruchu silnika. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się przy niskiej temperaturze otoczenia.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Automatyczny poziom ogrzewania fotela kierowcy** i **Automatyczny poziom ogrzewania fotela pasażera**, aby aktywować lub dezaktywować automatyczne włączenie podgrzewania fotela kierowcy i fotela pasażera.

> Po aktywowaniu automatycznego włączenia przy obu przyciskach podgrzewania przednich foteli w wierszu klimatyzacji jest wyświetlany symbol „A”.

4 Wybrać opcję **Niski**, **Średnie** lub **Wysoki**, aby określić poziom ustawiany po aktywacji funkcji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.2.6. Włączanie i wyłączanie wentylacji fotela przedniego*

Siedzenia można wentylować w celu poprawy komfortu podróżowania na przykład podczas gorącej pogody.

W skład układu wentylującego wchodzą wentylatory w siedziskach i oparciach foteli, które nawiewają powietrze przez obicia tapicerskie. Uzyskiwany efekt chłodzenia wzmaga się wraz ze spadkiem temperatury powietrza w kabinie. Układ ten można włączyć przy uruchomionym silniku.

1

Nacisnąć lewy lub prawy przycisk kierownicy i fotela w wierszu klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, aby otworzyć funkcję regulacji podgrzewania foteli i kierownicy.

Jeśli samochód nie jest wyposażony w ogrzewane fotele lub ogrzewaną kierownicę (dotyczy strony kierowcy), przycisk wentylacji foteli jest dostępny bezpośrednio w wierszu klimatyzacji.

2

Naciskać wielokrotnie przycisk wentylowanych siedzeń, aby wybrać jeden z czterech poziomów: **Wyłączone**, **Wysoki**, **Średnie** i **Niski**.

> Poziom zostaje zmieniony i przycisk pokazuje nastawioną wartość.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.3. Elementy sterujące ogrzewaniem szyb i lusterek

## 8.1.3.1. Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych

Funkcja podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych służy do szybkiego usuwania zaparowania i lodu z szyby i lusterek.

### Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych z konsoli środkowej

Na konsoli środkowej znajduje się fizyczny przycisk umożliwiający szybki dostęp do ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych.

Przycisk fizyczny na konsoli środkowej.

1 Nacisnąć przycisk wyłącznika.

> Ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

### Włączanie i wyłączanie ogrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych z wyświetlacza centralnego

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Tylna**.

> Ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

---

# 8.1.3.2. Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych

Funkcja podgrzewania tylnej szyby i lusterek zewnętrznych służy do szybkiego usuwania zaparowania i lodu z szyby i lusterek.

Istnieje możliwość ustawienia, czy automatyczne włączenie podgrzewania szyby tylnej i lusterek zewnętrznych ma być aktywowane czy dezaktywowane przy rozruchu silnika. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się w razie ryzyka oblodzenia lub zaparowania szyby przedniej lub szyb. Ogrzewanie wyłączy się automatycznie, gdy szyba przednia/szyba nagrzeją się wystarczająco, a oblodzenie lub zaparowanie zniknie.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Automatyczne odmrażanie szyby tylnej**, aby aktywować lub dezaktywować automatycznie włączenie ogrzewania szyby i zewnętrznych lusterek wstecznych.

---

# 8.1.3.3. Włączanie i wyłączanie ogrzewania przedniej szyby*

Ogrzewanie przedniej szyby służy do szybkiego usuwania zaparowania i oblodzenia z szyby.

## Włączanie i wyłączanie ogrzewania przedniej szyby z konsoli środkowej

Na konsoli środkowej znajduje się fizyczny przycisk umożliwiający szybki dostęp do ogrzewania przedniej szyby.

Przycisk fizyczny na konsoli środkowej.

1 Naciskać wielokrotnie przycisk, aby wybrać jeden z trzech poziomów:
   - Włączone ogrzewanie szyby przedniej
   - Włączone ogrzewanie przedniej szyby i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb
   - Wyłączone.

> Ogrzewanie szyby przedniej i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostają włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

## Włączanie i wyłączanie ogrzewania przedniej szyby z wyświetlacza centralnego

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Elektryczna**.

> Ogrzewanie szyby przedniej zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

**Uwaga**

Po obu bokach szyby przedniej znajduje się trójkątny obszar, który nie jest ogrzewany elektrycznie i odmrożenie tych powierzchni może zająć więcej czasu.

**Uwaga**

Ogrzewanie szyby przedniej może wpływać na działanie transponderów i innych urządzeń komunikacyjnych.

**Uwaga**

Jeśli w czasie automatycznego wyłączenia silnika przez funkcję Start/Stop włączone było ogrzewanie przedniej szyby, silnik zostanie ponownie uruchomiony.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.3.4. Włączanie i wyłączanie automatycznego włączenia ogrzewania przedniej szyby*

Ogrzewanie przedniej szyby służy do szybkiego usuwania zaparowania i oblodzenia z szyby.

Możliwe jest ustawienie aktywacji lub dezaktywacji automatycznego włączenia ogrzewania przedniej szyby przy rozruchu silnika. Po aktywacji automatycznego włączenia, ogrzewanie włączy się w razie ryzyka oblodzenia lub zaparowania szyby przedniej lub szyb. Ogrzewanie wyłączy się automatycznie, gdy szyba przednia/szyba nagrzeją się wystarczająco, a oblodzenie lub zaparowanie zniknie.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.
3. Wybrać **Automatyczne odmrażanie szyby przedniej**, aby aktywować lub dezaktywować automatycznie włączenie ogrzewania szyby przedniej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.3.5. Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb

Położenie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb służy do szybkiego usuwania pary i lodu z szyb.

Funkcja maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb wyłącza automatyczne sterowanie klimatyzacją i recyrkulacją powietrza, włącza klimatyzację i przełącza poziom nadmuchu wentylatora na **5**, a temperaturę na **HI**.

> **Uwaga**
>
> Zmiana poziomu nadmuchu wentylatora na **5** podnosi poziom hałasu.

Po wyłączeniu maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb układ klimatyzacji wraca do wcześniejszych ustawień.

## Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb z konsoli środkowej

Na konsoli środkowej znajduje się fizyczny przycisk umożliwiający szybki dostęp do funkcji maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb.

W samochodach z ogrzewaniem szyby przedniej* maksymalną skuteczność odparowania i odszraniania szyb można włączyć tylko oddzielnie w widoku klimatyzacji wyświetlacza centralnego.

Przycisk fizyczny na konsoli środkowej.

W samochodach bez ogrzewania szyby przedniej:

1 Nacisnąć przycisk wyłącznika.

> Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

W samochodach z ogrzewaniem szyby przedniej:

1 Naciskać wielokrotnie przycisk, aby wybrać jeden z trzech poziomów:
   - Włączone ogrzewanie szyby przedniej
   - Włączone ogrzewanie przedniej szyby i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb
   - Wyłączone.

> Ogrzewanie szyby przedniej i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostają włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

**Uwaga**

Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona z pewnym opóźnieniem w celu uniknięcia krótkiego wzrostu prędkości dmuchawy, jeśli ogrzewanie przedniej szyby zostanie wyłączone dwoma szybkimi naciśnięciami przycisku.

### Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb z wyświetlacza centralnego

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Max**.

> Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

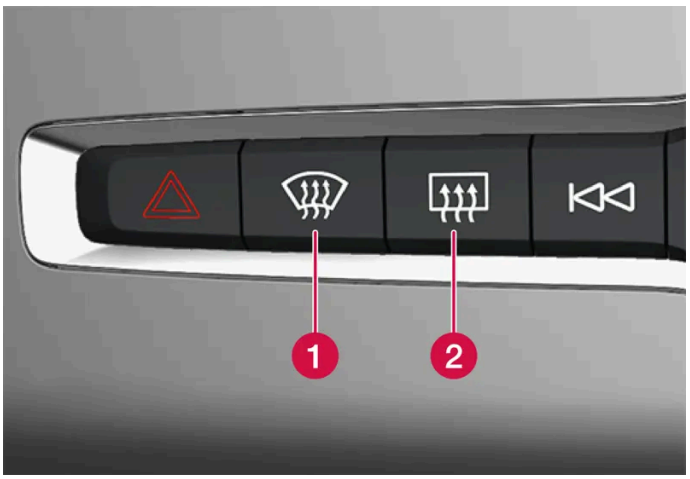
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.1.4. Elementy sterowania klimatyzacją

Do sterowania funkcjami układu klimatyzacji służą fizyczne przyciski w konsoli środkowej, wyświetlacz centralny oraz elementy sterowania klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami*.

## Fizyczne przyciski w konsoli środkowej

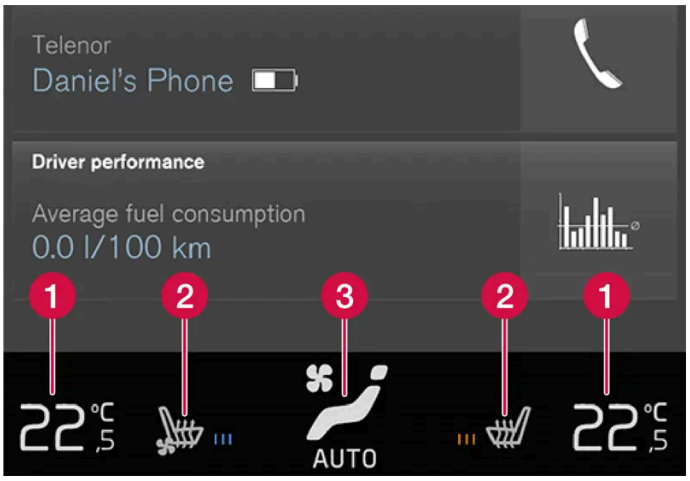



1 Przycisk ogrzewania szyby przedniej* i maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb.

2 Przycisk ogrzewania szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych.

## Wiersz klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym

Najczęstszymi funkcjami klimatyzacji można sterować z wiersza klimatyzacji.




1 Elementy sterowania temperaturą po stronie kierowcy i pasażera.

2 Elementy sterowania ogrzewaniem* i wentylacją* foteli kierowcy i pasażera oraz podgrzewaniem kierownicy*.

3 Przycisk umożliwiający dostęp do widoku klimatyzacji. Grafika na przycisku pokazuje aktywne ustawienia klimatyzacji.

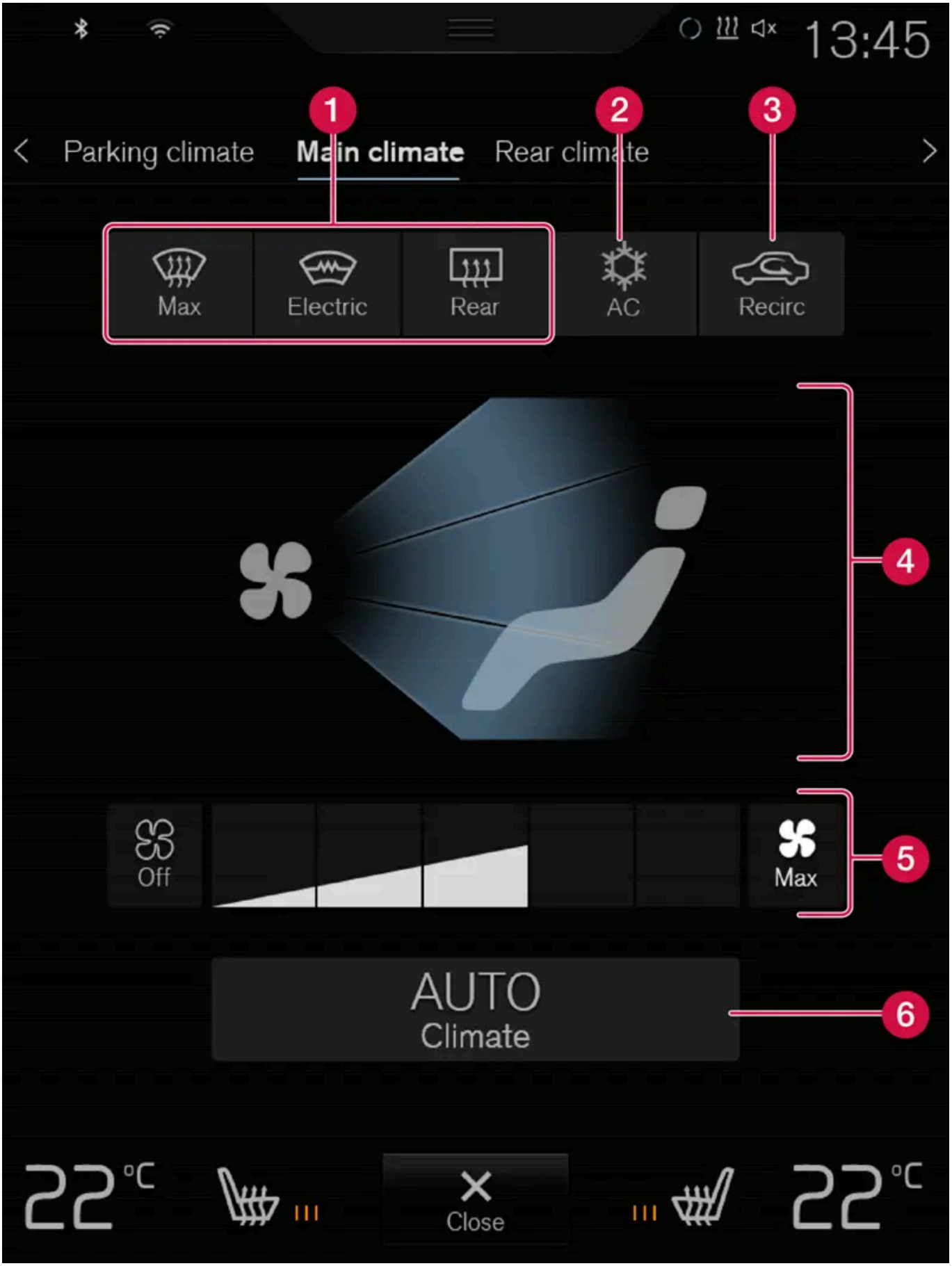
## Widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym

Otworzyć widok klimatyzacji, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

W zależności od wersji wyposażenia widok klimatyzacji może obejmować kilka zakładek. Aby zmienić zakładkę, należy przeciągnąć palcem w lewo/w prawo lub nacisnąć odpowiedni nagłówek.

**Główna klimatyzacja**

Oprócz funkcji znajdujących się w wierszu klimatyzacji, innymi głównymi funkcjami klimatyzacji można także sterować na zakładce **Główny ekran klimatyzacji**.




1 **Max**, **Elektryczna**, **Tylna** – Elementy sterowania do usuwania zaparowania i oblodzenia szyb i lusterek.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

2 **AC** – Elementy sterowania klimatyzacji.

3 **Recyrkulacja** – Elementy sterowania recyrkulacji powietrza.

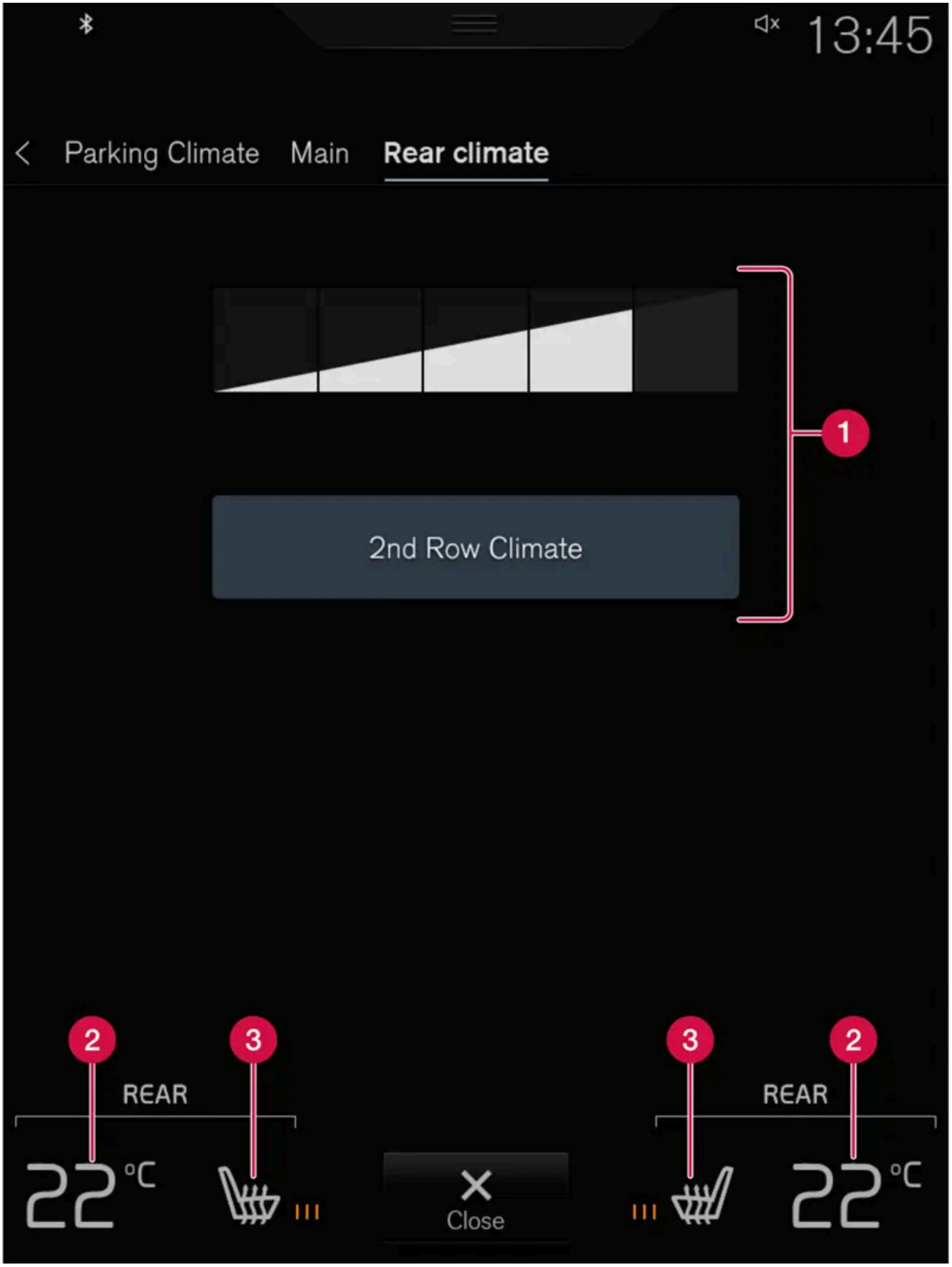
4 Elementy sterowania dystrybucji powietrza.

5 Elementy sterowania wentylatora dla przednich siedzeń. [1]

6 **AUTO** – Automatyczna regulacja temperatury.

**Klimatyzacja tylna***

Wszystkimi funkcjami klimatyzacji tylnych siedzeń można sterować na zakładce **Widok tylnego układu klimatyzacji**.




1 **Klimatyzacja w drugim rzędzie** – Elementy sterowania funkcjami klimatyzacji na tylnym siedzeniu. Elementy sterowania wentylatora dla tylnych siedzeń.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

2 Elementy sterowania temperaturą dla tylnych siedzeń.

3 Elementy sterowania podgrzewaniem tylnych siedzeń*.

**Klimatyzacja na postoju***

Klimatyzacją postojową samochodu można sterować na zakładce **Regulacja postojowa**.

### Elementy sterowania klimatyzacją z tyłu konsoli między fotelami*

Jeśli samochód nie jest wyposażony w panel klimatyzacji z tyłu konsoli między fotelami, ale ma podgrzewane tylne siedzenia*, z tyłu konsoli między fotelami znajdują się fizyczne przyciski służące do sterowania tą funkcją.

Panel klimatyzacji jest wyposażony w blokadę ekranu, która zapobiega niezamierzonej zmianie prędkości wentylatora i temperatury. Gdy ekran jest zablokowany, widoczne są tylko przyciski siedzeń* i przycisk odblokowania.

Po odblokowaniu na panelu klimatyzacji można zmienić prędkość wentylatora oraz temperaturę i widoczne są wszystkie wybrane ustawienia klimatyzacji. Ekran blokuje się automatycznie po upływie pewnego czasu braku aktywności.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] W przypadku klimatyzacji 2-strefowej elementy sterujące są współdzielone z tylnymi siedzeniami.

---

# 8.2. Dystrybucja powietrza

---

# 8.2.1. Włączanie i wyłączanie recyrkulacji powietrza

Funkcja recyrkulacji powietrza odcina dopływ zanieczyszczonego powietrza, gazów spalinowych itp. z zewnątrz samochodu, w wyniku czego układ klimatyzacji wykorzystuje w obiegu zamkniętym powietrze znajdujące się w kabinie pasażerskiej.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Recyrkulacja**.

> Recyrkulacja powietrza zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

**Ważne**

Jeżeli recyrkulacja powietrza w kabinie trwa zbyt długo, zachodzi ryzyko zaparowania wewnętrznych powierzchni szyb.

**Uwaga**

Włączenie recyrkulacji powietrza nie jest możliwe, gdy włączony jest maksymalny nawiew odszraniania.

---

## 8.2.2. Aktywacja i dezaktywacja ustawienia czasu recyrkulacji powietrza

Funkcja recyrkulacji powietrza odcina dopływ zanieczyszczonego powietrza, gazów spalinowych itp. z zewnątrz samochodu, w wyniku czego układ klimatyzacji wykorzystuje w obiegu zamkniętym powietrze znajdujące się w kabinie pasażerskiej.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Możliwe jest ustawienie aktywacji lub dezaktywacji wyłącznika czasowego recyrkulacji powietrza. Po aktywacji wyłącznika czasowego, recyrkulacja powietrza jest wyłączana automatycznie po 20 minutach.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.

3 Wybrać **Timer recyrkulacji**, aby aktywować lub dezaktywować wyłącznik czasowy recyrkulacji powietrza.

---

# 8.2.3. Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb

Położenie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb służy do szybkiego usuwania pary i lodu z szyb.

Funkcja maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb wyłącza automatyczne sterowanie klimatyzacją i recyrkulacją powietrza, włącza klimatyzację i przełącza poziom nadmuchu wentylatora na **5**, a temperaturę na **HI**.

> **Uwaga**
>
> Zmiana poziomu nadmuchu wentylatora na **5** podnosi poziom hałasu.

Po wyłączeniu maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb układ klimatyzacji wraca do wcześniejszych ustawień.

## Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb z konsoli środkowej

Na konsoli środkowej znajduje się fizyczny przycisk umożliwiający szybki dostęp do funkcji maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb.

W samochodach z ogrzewaniem szyby przedniej* maksymalną skuteczność odparowania i odszraniania szyb można włączyć tylko oddzielnie w widoku klimatyzacji wyświetlacza centralnego.

Przycisk fizyczny na konsoli środkowej.

W samochodach bez ogrzewania szyby przedniej:

1 Nacisnąć przycisk wyłącznika.

> Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

W samochodach z ogrzewaniem szyby przedniej:

1 Naciskać wielokrotnie przycisk, aby wybrać jeden z trzech poziomów:
   - Włączone ogrzewanie szyby przedniej
   - Włączone ogrzewanie przedniej szyby i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb
   - Wyłączone.

> Ogrzewanie szyby przedniej i maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostają włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

**Uwaga**

Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona z pewnym opóźnieniem w celu uniknięcia krótkiego wzrostu prędkości dmuchawy, jeśli ogrzewanie przedniej szyby zostanie wyłączone dwoma szybkimi naciśnięciami przycisku.

## Włączanie i wyłączanie maksymalnej skuteczności odparowania i odszraniania szyb z

### wyświetlacza centralnego

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2


Nacisnąć opcję **Max**.

> Maksymalna skuteczność odparowania i odszraniania szyb zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.2.4. Dystrybucja powietrza

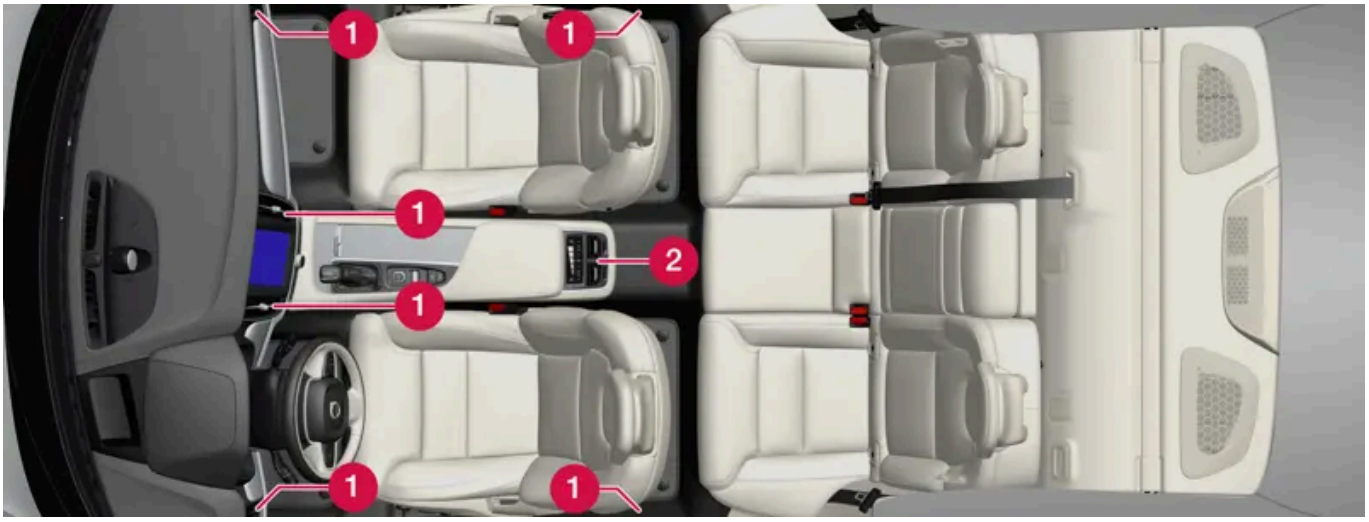
Układ klimatyzacji rozprowadza pobierane powietrze przez wyloty wentylacyjne rozmieszczone w kabinie samochodu.

## Automatyczna i ręczna dystrybucja powietrza

Przy włączonej automatycznej klimatyzacji dystrybucja powietrza odbywa się automatycznie. W razie potrzeby dystrybucję powietrza można regulować ręcznie.

## Regulowane nawiewy

Niektóre nawiewy w samochodzie są regulowane, co oznacza, że nawiew można otwierać/zamykać w celu nakierowania strumienia powietrza.




Umiejscowienie regulowanych nawiewów w kabinie pasażerskiej.

1. Klimatyzacja 2-strefowa – cztery nawiewy znajdują się w tablicy rozdzielczej, a w każdym ze słupków między drzwiami przednimi a tylnymi jest po jednym nawiewie.
2. Dodatkowo dla klimatyzacji 4-strefowej* – dwa nawiewy z tyłu konsoli między fotelami.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

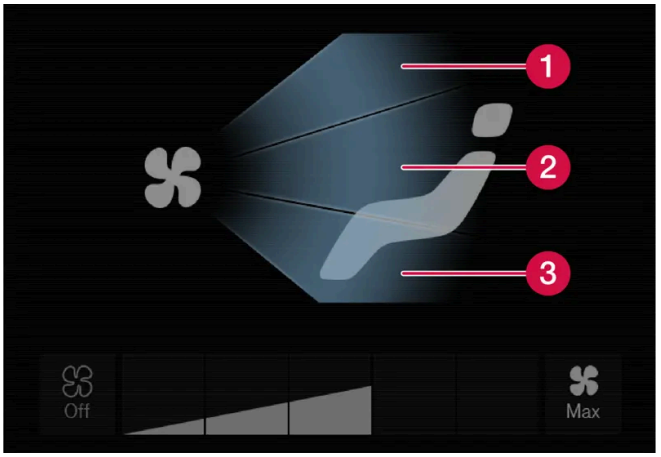
---

# 8.2.5. Zmiana sposobu dystrybucji powietrza

Sposób dystrybucji powietrza można w razie potrzeby zmienić ręcznie.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 


Przyciski dystrybucji powietrza w widoku klimatyzacji.

1 Dystrybucja powietrza — nawiewy do usuwania zaparowania i oblodzenia

2 Dystrybucja powietrza – nawiewy w tablicy rozdzielczej i konsoli środkowej

3 Dystrybucja powietrza – nawiewy w podłodze

Nacisnąć jeden lub kilka przycisków dystrybucji powietrza, aby otworzyć/zamknąć dany kierunek nawiewu.

> Sposób dystrybucji powietrza zmienia się i przyciski zapalają się/gasną.

---

# 8.2.6. Tabela opcji dystrybucji powietrza

Sposób dystrybucji powietrza można w razie potrzeby zmienić ręcznie. Dostępne są poniższe opcje ustawienia.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

| | Dystrybucja powietrza | Zadanie |
|---|---|---|
| | Jeśli wszystkie przyciski dystrybucji powietrza zostaną wyłączone w trybie ręcznym, układ klimatyzacji wraca do sterowania automatycznego. | |
| | Główny strumień powietrza z nawiewów do usuwania zaparowania i oblodzenia. Pewna ilość powietrza wydostaje się również z innych nawiewów. | Zapobiega zaparowaniu i oblodzeniu w zimnym i wilgotnym klimacie (w tym celu poziom nadmuchu wentylatora nie może być niski). |
| | Główny strumień powietrza z nawiewów w tablicy rozdzielczej. Pewna ilość powietrza wydostaje się również z innych nawiewów. | Zapewnia skuteczne chłodzenie podczas ciepłej pogody. |
| | Główny strumień powietrza z nawiewów przy podłodze. Pewna ilość powietrza wydostaje się również z innych nawiewów. | Zapewnia ogrzewanie lub chłodzenie przy podłodze. |
| | Główny strumień powietrza z nawiewów do usuwania zaparowania i oblodzenia oraz nawiewów w tablicy rozdzielczej. Pewna ilość powietrza wydostaje się również z innych nawiewów. | Zapewnia dobre warunki podczas ciepłej i suchej pogody. |
| | Główny strumień powietrza z nawiewów do usuwania zaparowania i oblodzenia i przy podłodze. Pewna ilość powietrza wydostaje się również z innych nawiewów. | Zapewnia dobre warunki i skuteczne usuwanie zaparowania podczas zimnej i wilgotnej pogody. |
| | Główny strumień powietrza z nawiewów w tablicy rozdzielczej i przy podłodze. Pewna ilość powietrza wydostaje się również z innych nawiewów. | Zapewnia dobre warunki podczas słonecznej pogody przy niskiej temperaturze zewnętrznej. |
| | Główny strumień powietrza z nawiewów do usuwania zaparowania i oblodzenia, w tablicy rozdzielczej i przy podłodze. | Zapewnia zrównoważone warunki w kabinie pasażerskiej. |

# 8.2.7. Otwieranie, zamykanie i regulacja nawiewów

Niektóre nawiewy w kabinie można otwierać, zamykać i nakierowywać ręcznie.

Skierowanie skrajnych nawiewów samochodu na szyby boczne pozwala wyeliminować ich zaparowanie.

Skierowanie skrajnych nawiewów w kierunku wnętrza samochodu pozwala uzyskać przyjemne warunki w kabinie pasażerskiej podczas gorącej pogody.

## Otwieranie i zamykanie nawiewów

Nawiewy w tablicy rozdzielczej:

1 Obrócić pokrętło pośrodku nawiewu, aby otworzyć/zamknąć przepływ powietrza z nawiewu.

Strumień powietrza jest maksymalny, gdy oznaczenie na pokrętle znajduje się w położeniu pionowym.

Nawiewy w słupkach drzwiowych:

1 Przesunąć dźwignię pośrodku nawiewu w górę/w dół, aby otworzyć/zamknąć przepływ powietrza z nawiewu.

Strumień powietrza jest wyłączony w dolnym położeniu – w innych pozycjach z nawiewu kierowany jest jednostajny strumień powietrza.

Nawiewy z tyłu konsoli między fotelami*:

1 Obrócić pokrętło pod nawiewem, aby otworzyć/zamknąć przepływ powietrza z nawiewu.

Im dłuższe są białe kreski widoczne na pokrętle, tym silniejszy strumień powietrza.

### Nakierowywanie nawiewów

1 Przesunąć dźwignię pośrodku nawiewu w płaszczyźnie poziomej/pionowej, aby zmienić kierunek strumienia powietrza nadmuchiwanego z nawiewu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3. Klimatyzacja na postoju

---

# 8.3.1. Przygotowanie

---

# 8.3.1.1. Przygotowanie do jazdy*

Przygotowanie do jazdy to funkcja klimatyzacji, której zadaniem jest osiągnięcie — na ile to możliwe — komfortowej temperatury w kabinie pasażerskiej przed wyjazdem.

Funkcja przygotowania do jazdy może zostać uruchomiona bezpośrednio lub nastawiona za pomocą timera.

Funkcja wykorzystuje różne układy w różnych przypadkach:

- W zimnym klimacie nagrzewnica postojowa* nagrzewa kabinę pasażerską do komfortowej temperatury.
- Gdy jest ciepło, klimatyzacja wentyluje kabinę pasażerską, doprowadzając powietrze z zewnątrz samochodu.

**Uwaga**

Jeśli temperatura jest tuż poniżej temperatury komfortowej, nie następuje włączenie wentylacji, ogrzewania ani funkcji przygotowania do jazdy.

**Ostrzeżenie**

Dzieci ani osób, które nie mogą wysiąść bez pomocy drugiej osoby, nie wolno pozostawiać w samochodzie samych.

**Uwaga**

Podczas przygotowania kabiny pasażerskiej do jazdy układ pracuje do momentu osiągnięcia komfortowej temperatury, a nie temperatury, na jaką nastawiony jest układ klimatyzacji.

**Uwaga**

Po zakończeniu przygotowania do jazdy następuje automatyczne uruchomienie oczyszczania wstępnego*.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3.1.2. Włączanie i wyłączanie funkcji przygotowania do jazdy*

Funkcja przygotowania do jazdy nagrzewa* lub wietrzy kabinę pasażerską — na ile to możliwe — przed rozpoczęciem jazdy. Funkcję tę można włączyć bezpośrednio na wyświetlaczu centralnym lub za pomocą telefonu komórkowego.

## Włączanie i wyłączanie w samochodzie

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Regulacja postojowa**.

3 Nacisnąć opcję **Zacznij przygot. i czyszczenie**.

> Funkcja przygotowania do jazdy zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

**Uwaga**

Drzwi i szyby samochodu powinny być zamknięte podczas przygotowania kabiny pasażerskiej do jazdy.

**Uwaga**

Po zakończeniu przygotowania do jazdy następuje automatyczne uruchomienie oczyszczania wstępnego*.

**Ostrzeżenie**

Nie należy korzystać z funkcji przygotowania do jazdy, jeśli samochód jest wyposażony w nagrzewnicę*.

- W zamkniętych i niewentylowanych pomieszczeniach zamkniętych. Uruchomiona nagrzewnica emituje spaliny.
- W miejscach sąsiadujących z materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Paliwo, gaz, wysoka trawa, trociny itp. mogą się zapalić.
- Gdy zachodzi ryzyko, że rura wydechowa nagrzewnicy może być zablokowana. Przykładowo, głęboki śnieg wewnątrz przedniego prawego nadkola może zakłócać wentylację nagrzewnicy.

## Włączenie z aplikacji mobilnej

Funkcję przygotowania do jazdy można włączyć za pomocą urządzenia z zainstalowaną aplikacją Volvo Cars*, która pozwala także na zarządzanie informacjami o wybranych ustawieniach. Funkcja przygotowania do jazdy ogrzewa* kabinę do komfortowej temperatury albo przewietrza ją, wdmuchując powietrze z zewnątrz.

Kabinę pasażerską można także przygotować do jazdy za pomocą funkcji zdalnego uruchomienia samochodu (Engine Remote Start – ERS)[1], korzystając z aplikacji Volvo Cars*.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Niektóre rynki.

# 8.3.1.3. Nastawianie czasu przygotowania do jazdy*

Timer można nastawić w taki sposób, by przygotowanie do jazdy zakończyło się o określonej godzinie.

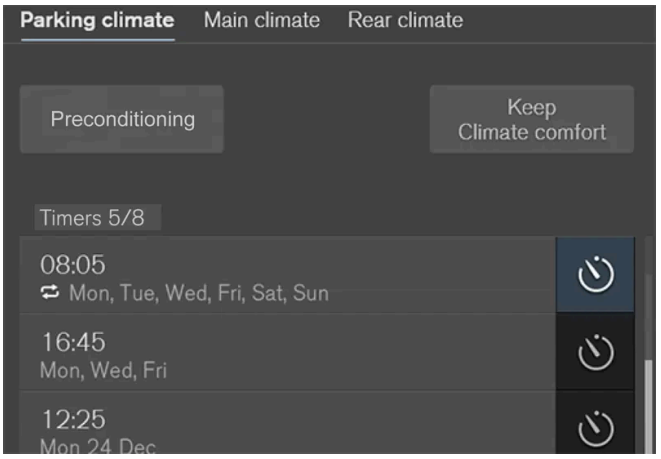
Timer może obsłużyć maksymalnie 8 różnych ustawień następujących parametrów

- godzina dla jednej określonej daty
- godzina dla jednego lub kilku dni tygodnia, z powtarzaniem lub bez.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 8.3.1.4. Aktywacja i dezaktywacja godziny rozpoczęcia przygotowania do jazdy*

Ustawienie godziny w timerze funkcji przygotowania do jazdy można aktywować lub dezaktywować zależnie od potrzeby.

1 

Przyciski wyłącznika czasowego w zakładce **Regulacja postojowa** w widoku klimatyzacji.

Otwieranie widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym.

2 Wybrać zakładkę **Regulacja postojowa**.

3 Aby aktywować/dezaktywować ustawienie godziny, należy nacisnąć przycisk timera z prawej strony ustawienia.

> Ustawienie godziny zostaje włączone/wyłączone i przycisk zapala się/gaśnie.

**Ostrzeżenie**

Nie należy korzystać z funkcji przygotowania do jazdy, jeśli samochód jest wyposażony w nagrzewnicę paliwową*:

- W zamkniętych i niewentylowanych pomieszczeniach zamkniętych. Uruchomiona nagrzewnica emituje spaliny.
- W miejscach sąsiadujących z materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Paliwo, gaz, wysoka trawa, trociny itp. mogą się zapalić.
- Gdy zachodzi ryzyko, że rura wydechowa nagrzewnicy może być zablokowana. Przykładowo, głęboki śnieg wewnątrz przedniego prawego nadkola może zakłócać wentylację nagrzewnicy.

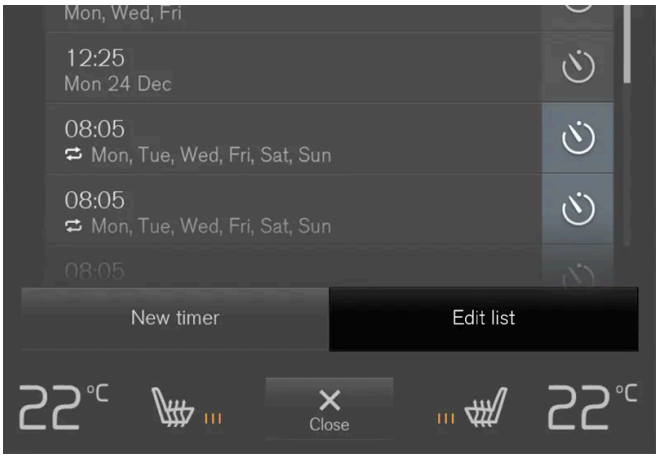
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3.1.5. Usuwanie godziny rozpoczęcia przygotowania do jazdy*

Niepotrzebną już godzinę rozpoczęcia przygotowania do jazdy można usunąć.

1




Przycisk służący do edytowania listy/usuwania ustawienia godziny w zakładce **Regulacja postojowa** w widoku klimatyzacji.

Otwieranie widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym.

2 Wybrać zakładkę **Regulacja postojowa**.

3 Nacisnąć opcję **Edytuj listę**.

4 Nacisnąć ikonę Usuń z prawej strony listy.

> Ikona zmieni się na tekst **Usuń**.

5 Dla potwierdzenia nacisnąć **Usuń**.

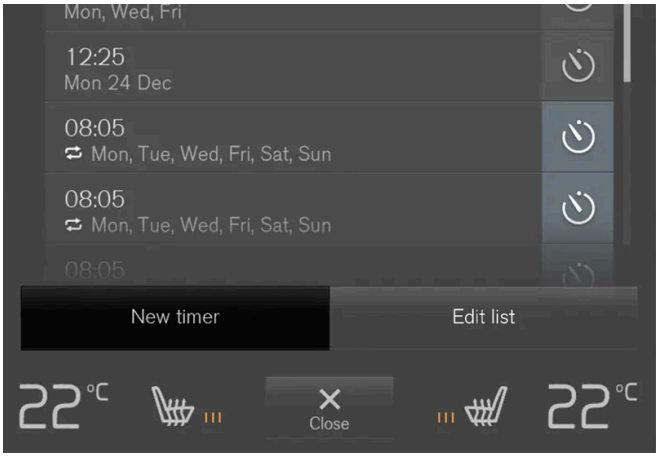
> Ustawienie godziny zostanie usunięte z listy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 8.3.1.6. Dodawanie i zmienianie ustawienia godziny rozpoczęcia przygotowania do jazdy*

Timer funkcji przygotowania do jazdy może obsłużyć maksymalnie 8 ustawień godziny.

## Dodawanie ustawienia godziny

1 


Przycisk służący do dodawania ustawienia godziny w zakładce **Regulacja postojowa** w widoku klimatyzacji.

Otwieranie widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym.

2 Wybrać zakładkę **Regulacja postojowa**.

3 Nacisnąć opcję **Dodaj regulator czasowy**.

> Pojawi się wyskakujące okienko.

> **Uwaga**
>
> Nie można dodać ustawienia czasu, jeśli dla timera zostało już wprowadzonych 8 ustawień. Aby dodać nowe ustawienie czasu, należy usunąć jedno z już istniejących.

4 Nacisnąć opcję **Data**, aby nastawić godzinę dla pojedynczej daty.

Nacisnąć opcję **Dni**, aby nastawić godzinę dla jednego lub kilku dni tygodnia.

W opcji **Dni**: Włączyć/wyłączyć powtarzanie, zaznaczając/likwidując zaznaczenie kratki przy pozycji **Powtarzaj co tydź.**.

5 W opcji **Data**: Wybrać datę dla przygotowania do jazdy, przewijając listę dat za pomocą strzałek.

W opcji **Dni**: Wybrać dni tygodnia dla przygotowania do jazdy, naciskając przyciski dni tygodnia.

6 Nastawić godzinę, o której przygotowanie do jazdy ma zostać zakończone, przewijając wartości za pomocą strzałek.

7 Nacisnąć opcję **Potwierdź**, aby dodać ustawienie godziny.

> Ustawienie godziny zostaje dodane do listy i zostaje aktywowane.

**Ostrzeżenie**

Nie należy korzystać z funkcji przygotowania do jazdy, jeśli samochód jest wyposażony w nagrzewnicę paliwową*:

- W zamkniętych i niewentylowanych pomieszczeniach zamkniętych. Uruchomiona nagrzewnica emituje spaliny.
- W miejscach sąsiadujących z materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Paliwo, gaz, wysoka trawa, trociny itp. mogą się zapalić.
- Gdy zachodzi ryzyko, że rura wydechowa nagrzewnicy może być zablokowana. Przykładowo, głęboki śnieg wewnątrz przedniego prawego nadkola może zakłócać wentylację nagrzewnicy.

### Zmienianie ustawienia godziny

1 Otwieranie widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym.

2 Wybrać zakładkę **Regulacja postojowa**.

3 Nacisnąć ustawienie godziny, które ma zostać zmienione.

> Pojawi się wyskakujące okienko.

4 Edycję ustawienia godziny wykonuje się w sposób analogiczny do opisanego powyżej w punkcie „Dodawanie ustawienia godziny”.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3.2. Wstępne oczyszczanie

---

# 8.3.2.1. Oczyszczanie powietrza*

Funkcja wstępnego oczyszczania służy do poprawy jakość powietrza w kabinie pasażerskiej przed wyjazdem.

Wstępne oczyszczanie można uruchomić ręcznie z wyświetlacza centralnego lub telefonu komórkowego, ale funkcja ta uruchamia się także automatycznie po zakończeniu przygotowania do jazdy.

Funkcja wykorzystuje układ wentylacji do nadmuchiwania świeżego powietrza do kabiny pasażerskiej, a następnie zapewnia jego stały przepływ, kierując je przez kabinowy filtr klimatyzacji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3.2.2. Włączanie i wyłączanie oczyszczania powietrza*

Układ oczyszczania powietrza poprawia jakość powietrza w kabinie pasażerskiej przed rozpoczęciem jazdy. Funkcję tę można włączyć bezpośrednio na wyświetlaczu centralnym lub za pomocą telefonu komórkowego.

## Włączanie i wyłączanie w samochodzie

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Regulacja postojowa**.

3 Nacisnąć opcję **Zacznij wstępne czyszczenie**.

> Funkcja wstępnego oczyszczania zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

## Włączanie za pomocą aplikacji*

Funkcję wstępnego oczyszczania można włączyć za pomocą urządzenia z zainstalowaną aplikacją Volvo Cars*, która pozwala także na zarządzanie informacjami o wybranych ustawieniach.

> **Uwaga**
>
> Po zakończeniu przygotowania do jazdy następuje zawsze automatyczne uruchomienie oczyszczania wstępnego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3.3. Utrzymywanie komfortowej temperatury na postoju

---

# 8.3.3.1. Utrzymanie komfortowej temperatury podczas parkowania*

Warunki panujące w kabinie pasażerskiej można utrzymać podczas postoju samochodu, np. gdy trzeba wyłączyć silnik, ale kierowca i pasażerowie chcą pozostać w samochodzie przy zachowanym poziomie komfortu klimatyzacji.

Funkcję utrzymania komfortowej temperatury można uruchomić wyłącznie bezpośrednio z wyświetlacza centralnego.

Funkcja wykorzystuje różne układy w różnych przypadkach:

- Ciepło z nagrzanego silnika ogrzewa kabinę pasażerską do komfortowej temperatury przy zimnej pogodzie.
- Gdy jest ciepło, wentylacja chłodzi kabinę pasażerską, doprowadzając powietrze z zewnątrz samochodu.

**Ostrzeżenie**

Dzieci ani osób, które nie mogą wysiąść bez pomocy drugiej osoby, nie wolno pozostawiać w samochodzie samych.

**Uwaga**

Funkcja utrzymania komfortowej temperatury jest wyłączana po zablokowaniu samochodu od zewnątrz, aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu pozostałego ciepła. Zadaniem tej funkcji jest utrzymywanie komfortowej temperatury w kabinie, gdy kierowca lub pasażerowie pozostają w samochodzie.

Czas, przez który można utrzymywać komfortową temperaturę w niskiej temperaturze otoczenia, jest ograniczony i zależy od ilości dostępnego ciepła z rozgrzanego silnika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3.3.2. Włączanie i wyłączanie funkcji utrzymania komfortowej temperatury podczas parkowania*

Funkcja utrzymania komfortowej temperatury pozwala utrzymać warunki panujące w kabinie pasażerskiej po zakończeniu jazdy. Funkcję tę można włączyć bezpośrednio na wyświetlaczu centralnym.

1

Otworzyć widok klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

2 Wybrać zakładkę **Regulacja postojowa**.

3 Nacisnąć opcję **Utrzymuj regulację**.

> Funkcja utrzymania komfortowej temperatury zostaje włączona/wyłączona i przycisk zapala się/gaśnie.

**Uwaga**

Włączenie funkcji utrzymania komfortowej temperatury nie jest możliwe, jeśli ilość ciepła zmagazynowanego w silniku nie jest wystarczająca do utrzymania temperatury w kabinie pasażerskiej lub jeśli temperatura zewnętrzna jest wyższa niż około 20°C (68°F).

**Uwaga**

Funkcja utrzymania komfortowej temperatury jest wyłączana po zablokowaniu samochodu od zewnątrz, aby zapobiec niepotrzebnemu zużyciu pozostałego ciepła. Zadaniem tej funkcji jest utrzymywanie komfortowej temperatury w kabinie, gdy kierowca lub pasażerowie pozostają w samochodzie.

Czas, przez który można utrzymywać komfortową temperaturę w niskiej temperaturze otoczenia, jest ograniczony i zależy od ilości dostępnego ciepła z rozgrzanego silnika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3.4. Klimatyzacja na postoju*

Klimatyzacja postojowa jest ogólnym terminem obejmującym różne funkcje, które poprawiają jakość powietrza w kabinie pasażerskiej podczas postoju, np. funkcję przygotowania do jazdy.

Funkcje wchodzące w skład klimatyzacji postojowej można obsługiwać na karcie **Regulacja postojowa** w widoku klimatyzacji na wyświetlaczu centralnym. Otworzyć widok klimatyzacji, naciskając symbol pośrodku wiersza klimatyzacji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.3.5. Symbole i komunikaty klimatyzacji na postoju*

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne symbole i komunikaty dotyczące klimatyzacji na postoju.

Komunikaty dotyczące klimatyzacji na postoju mogą być również wyświetlane w urządzeniu z zainstalowaną aplikacją Volvo Cars*.

Ten symbol zapala się na wyświetlaczu kierowcy, gdy nagrzewnica postojowa jest włączona.[1]

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Regulacja postojowa Wymagany serwis | Klimatyzacja na postoju nie działa. Należy skontaktować się ze stacją obsługi[2] w celu jak najszybszego sprawdzenia funkcji. |
| | Regulacja postojowa Chwilowo niedostępne | Klimatyzacja na postoju chwilowo nie działa. Jeśli problem będzie się utrzymywać przez pewien czas, należy skontaktować się ze stacją obsługi[2], aby sprawdzić działanie układu. |
| | Regulacja postojowa Niedostępne Zbyt niski poziom paliwa | Klimatyzacji na postoju nie można włączyć, gdy poziom paliwa jest zbyt niski do uruchomienia nagrzewnicy postojowej*. Uzupełnić paliwo w zbiorniku paliwa samochodu. |
| | Regulacja postojowa Niedostępne Zbyt niski poziom baterii | Klimatyzacji na postoju nie można włączyć, gdy poziom naładowania akumulatora rozruchowego jest zbyt niski do uruchomienia nagrzewnicy postojowej*. Uruchomić silnik. |
| | | |
| | Regulacja postojowa Ograniczone działanie. Zbyt niski poziom baterii. | Czas pracy klimatyzacji postojowej jest ograniczony, gdy poziom naładowania akumulatora rozruchowego jest niski. Uruchomić silnik. |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy nagrzewnicy paliwowej.

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 8.3.6. Nagrzewnica postojowa*

Po włączeniu funkcji przygotowania samochodu do jazdy nagrzewnica postojowa ogrzewa kabinę pasażerską przed rozpoczęciem podróży według potrzeby.

Nagrzewnica postojowa to jedna z dwóch funkcji składowych nagrzewnicy samochodu. Nagrzewnica jest zamontowana w prawym przednim nadkolu.

Gdy na wyświetlaczu kierowcy świeci się ten symbol, nagrzewnica postojowa może być aktywna.

**Uwaga**

Gdy włączona jest nagrzewnica, spod przedniej części samochodu może wydobywać się dym i może być słyszalne niskie buczenie. Z tylnej części samochodu może dobiegać także tykający odgłos pompy paliwowej. Jest to objaw całkowicie normalny.

Nagrzewnica postojowa włącza się automatycznie, jeśli funkcja przygotowania do jazdy* klimatyzacji postojowej jest włączona i kabina pasażerska wymaga ogrzania.

Czas pracy nagrzewnicy różni się w zależności od czynników takich jak ilość dostępnego paliwa, poziom naładowania akumulatora, temperatura w kabinie pasażerskiej i temperatura otoczenia, ale w żadnym wypadku nie przekracza 30 minut.

**Uwaga**

Jeśli nagrzewnica postojowa musi zostać użyta, upewnić się, że ilość paliwa w zbiorniku samochodu jest wystarczająca.

Przed użyciem nagrzewnicy postojowej należy upewnić się, że akumulator rozruchowy jest wystarczająco naładowany.

**Ważne**

Wielokrotne użycie nagrzewnicy postojowej w połączeniu z przejazdami na krótkie odległości może spowodować rozładowanie akumulatora i utrudnić rozruch silnika.

Jeśli nagrzewnica postojowa jest używana regularnie, to czas jazdy musi być taki sam jak czas pracy nagrzewnicy, aby zagwarantować naładowanie akumulatora i uzupełnienie energii zużytej przez nagrzewnicę postojową. W niskich temperaturach albo jeśli akumulator jest starszy, do jego naładowania może być konieczne przejechanie większej odległości.

**Ostrzeżenie**

Nie należy korzystać z funkcji przygotowania do jazdy, jeśli samochód jest wyposażony w nagrzewnicę paliwową*:

- W zamkniętych i niewentylowanych pomieszczeniach zamkniętych. Uruchomiona nagrzewnica emituje spaliny.
- W miejscach sąsiadujących z materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Paliwo, gaz, wysoka trawa, trociny itp. mogą się zapalić.
- Gdy zachodzi ryzyko, że rura wydechowa nagrzewnicy może być zablokowana. Przykładowo, głęboki śnieg wewnątrz przedniego prawego nadkola może zakłócać wentylację nagrzewnicy.

**Ostrzeżenie**

Jeśli pojawi się woń paliwa, niezwykła ilość dymu, czarny dym lub niezwykły dźwięk pochodzący z nagrzewnicy postojowej, nagrzewnicę należy wyłączyć i w miarę możliwości wyjąć jej bezpiecznik. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu dokonania naprawy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 8.4. Nagrzewnica

# 8.4.1. Nagrzewnica*

Nagrzewnica ma dwie funkcje składowe, które nagrzewają kabinę pasażerską oraz silnik w różnych sytuacjach.

Nagrzewnica ma dwie funkcje składowe:

- Nagrzewnica postojowa – nagrzewa w razie potrzeby kabinę pasażerską, gdy włączona jest funkcja przygotowania do jazdy klimatyzacji postojowej.
- Nagrzewnica dodatkowa – nagrzewa w razie potrzeby kabinę pasażerską i silnik podczas jazdy.

Nagrzewnica jest zasilana paliwem i jest zamontowana w prawym przednim nadkolu.

> **Uwaga**
>
> Gdy włączona jest nagrzewnica[1], spod przedniej części samochodu może wydobywać się dym i może być słyszalne niskie buczenie. Z tylnej części samochodu może dobiegać także tykający odgłos pompy paliwowej. Jest to objaw całkowicie normalny.

## Akumulator i ładowanie

Nagrzewnica jest zasilana przez akumulator rozruchowy samochodu. Jeśli poziom naładowania akumulatora rozruchowego, nagrzewnica zostaje automatycznie wyłączona, a na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat.

> **Uwaga**
>
> Przed użyciem nagrzewnicy należy upewnić się, że akumulator jest wystarczająco naładowany.

## Paliwo i tankowanie

Etykieta ostrzegawcza na pokrywie wlewu paliwa.

Nagrzewnica wykorzystuje paliwo ze standardowego zbiornika paliwa samochodu.

W przypadku parkowania samochodu na stromej pochyłości należy go ustawić przodem w dół wzniesienia, aby zachować dopływ paliwa do nagrzewnicy.

Jeśli poziom w zbiorniku paliwa jest za niski, nagrzewnica zostaje automatycznie wyłączona, a na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat.

> **Uwaga**
>
> Jeśli nagrzewnica musi zostać użyta, upewnić się, że ilość paliwa w zbiorniku samochodu jest wystarczająca.

> **Ostrzeżenie**
>
> Rozlane paliwo może się zapalić. Należy wyłączyć dodatkową nagrzewnicę spalinową przed rozpoczęciem tankowania paliwa.
>
>
> Sprawdzić na wyświetlaczu kierowcy, czy nagrzewnica jest wyłączona. Gdy pracuje ona jako nagrzewnica postojowa, świeci się ten symbol.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy nagrzewnicy paliwowej.

---

# 8.4.2. Nagrzewnica postojowa*

Po włączeniu funkcji przygotowania samochodu do jazdy nagrzewnica postojowa ogrzewa kabinę pasażerską przed rozpoczęciem podróży według potrzeby.

Nagrzewnica postojowa to jedna z dwóch funkcji składowych nagrzewnicy samochodu. Nagrzewnica jest zamontowana w prawym przednim nadkolu.

Gdy na wyświetlaczu kierowcy świeci się ten symbol, nagrzewnica postojowa może być aktywna.

> **Uwaga**
>
> Gdy włączona jest nagrzewnica, spod przedniej części samochodu może wydobywać się dym i może być słyszalne niskie buczenie. Z tylnej części samochodu może dobiegać także tykający odgłos pompy paliwowej. Jest to objaw całkowicie normalny.

Nagrzewnica postojowa włącza się automatycznie, jeśli funkcja przygotowania do jazdy* klimatyzacji postojowej jest włączona i kabina pasażerska wymaga ogrzania.

Czas pracy nagrzewnicy różni się w zależności od czynników takich jak ilość dostępnego paliwa, poziom naładowania akumulatora, temperatura w kabinie pasażerskiej i temperatura otoczenia, ale w żadnym wypadku nie przekracza 30 minut.

**Uwaga**

Jeśli nagrzewnica postojowa musi zostać użyta, upewnić się, że ilość paliwa w zbiorniku samochodu jest wystarczająca.

Przed użyciem nagrzewnicy postojowej należy upewnić się, że akumulator rozruchowy jest wystarczająco naładowany.

**Ważne**

Wielokrotne użycie nagrzewnicy postojowej w połączeniu z przejazdami na krótkie odległości może spowodować rozładowanie akumulatora i utrudnić rozruch silnika.

Jeśli nagrzewnica postojowa jest używana regularnie, to czas jazdy musi być taki sam jak czas pracy nagrzewnicy, aby zagwarantować naładowanie akumulatora i uzupełnienie energii zużytej przez nagrzewnicę postojową. W niskich temperaturach albo jeśli akumulator jest starszy, do jego naładowania może być konieczne przejechanie większej odległości.

**Ostrzeżenie**

Nie należy korzystać z funkcji przygotowania do jazdy, jeśli samochód jest wyposażony w nagrzewnicę paliwową*:

- W zamkniętych i niewentylowanych pomieszczeniach zamkniętych. Uruchomiona nagrzewnica emituje spaliny.
- W miejscach sąsiadujących z materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Paliwo, gaz, wysoka trawa, trociny itp. mogą się zapalić.
- Gdy zachodzi ryzyko, że rura wydechowa nagrzewnicy może być zablokowana. Przykładowo, głęboki śnieg wewnątrz przedniego prawego nadkola może zakłócać wentylację nagrzewnicy.

**Ostrzeżenie**

Jeśli pojawi się woń paliwa, niezwykła ilość dymu, czarny dym lub niezwykły dźwięk pochodzący z nagrzewnicy postojowej, nagrzewnicę należy wyłączyć i w miarę możliwości wyjąć jej bezpiecznik. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w celu dokonania naprawy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.4.3. Nagrzewnica dodatkowa*

Nagrzewnica dodatkowa pomaga w ogrzewaniu kabiny pasażerskiej i silnika podczas jazdy.

Nagrzewnica dodatkowa to jedna z dwóch funkcji składowych nagrzewnicy samochodu. Nagrzewnica jest zamontowana w prawym przednim nadkolu.

**Uwaga**

Gdy włączona jest nagrzewnica, spod przedniej części samochodu może wydobywać się dym i może być słyszalne niskie buczenie. Z tylnej części samochodu może dobiegać także tykający odgłos pompy paliwowej. Jest to objaw całkowicie normalny.

Uruchomienie i regulacja nagrzewnicy postojowej odbywają się automatycznie w zależności od konieczności ogrzewania w czasie jazdy.

Po wyłączeniu samochodu, nagrzewnica jest automatycznie wyłączana.

**Uwaga**

Jeśli nagrzewnica dodatkowa musi zostać użyta, upewnić się, że ilość paliwa w zbiorniku samochodu jest wystarczająca.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.4.4. Aktywacja i dezaktywacja automatycznego włączenia nagrzewnicy dodatkowej*

Nagrzewnica dodatkowa pomaga w ogrzewaniu kabiny pasażerskiej i silnika podczas jazdy.

Istnieje możliwość ustawienia, czy automatyczne włączenie nagrzewnicy dodatkowej ma być włączone czy wyłączone.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć opcję **Klimatyzacja**.
3. Wybrać **Ogrzewanie dodatkowe**, aby aktywować lub dezaktywować automatyczne włączenie nagrzewnicy dodatkowej.

**Uwaga**

Firma Volvo zaleca wyłączenie funkcji automatycznego uruchomienia dodatkowej nagrzewnicy w przypadku jazdy na krótkich dystansach.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.5. Klimatyzacja

Samochód ten jest wyposażony w elektronicznie sterowany układ klimatyzacji automatycznej. Układ klimatyzacji chłodzi, ogrzewa i osusza powietrze podawane do przedziału pasażerskiego.

Wszystkimi funkcjami układu klimatyzacji steruje się z wyświetlacza centralnego i za pomocą fizycznych przycisków w konsoli środkowej.

Niektóre funkcje klimatyzacji tylnych siedzeń można także obsługiwać za pomocą elementów sterowania klimatyzacją* z tyłu konsoli między fotelami.

> **Uwaga**
>
> W razie potrzeby klimatyzacja może zostać wykorzystana do chłodzenia systemu multimedialnego w wyświetlaczu centralnym. W takich przypadkach na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Klimatyzacja Chłodzenie systemu Infotainment**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.6. Sterowanie regulacją temperatury za pomocą poleceń głosowych [1]

Polecenia głosowe do układu sterowania klimatyzacją, np. w celu zmiany temperatury, włączenia ogrzewania fotela* lub zmiany poziomu nadmuchu wentylatora.

Nacisnąć i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Climate**” — rozpoczyna sesję dialogową z układem klimatyzacji i przedstawia przykładowe polecenia.
- „**Set temperature to X degrees**”— ustawia żądaną temperaturę.
- „**Raise temperature**”/„**Lower temperature**” — podnosi lub obniża ustawioną temperaturę o jeden poziom.
- „**Sync temperature**” — synchronizuje temperaturę we wszystkich strefach samochodu do temperatury ustawionej dla strefy kierowcy.
- „**Air on feet**”/„**Air on body**” — otwiera żądany dopływ powietrza.
- „**Air on feet off**”/„**Air on body off**” — zamyka żądany dopływ powietrza.
- „**Set fan to max**”/„**Turn off fan**” — zmienia przepływ powietrza do **Max**/**Off**.
- „**Raise fan speed**”/„**Lower fan speed**” — podnosi lub obniża poziom nadmuchu wentylatora o jeden poziom.
- „**Turn on auto**” — aktywuje automatyczną regulację klimatyzacji.
- „**Air condition on**”/„**Air condition off**” — włącza/wyłącza klimatyzację.
- „**Recirculation on**”/„**Recirculation off**” — włącza/wyłącza obieg powietrza.
- „**Turn on defroster** ”/„**Turn off defroster**” — włącza/wyłącza usuwanie zaparowania i oblodzenia szyb oraz zewnętrznych lusterek wstecznych.

- „**Turn on max defroster**”/„**Turn max defroster off**” — włącza/wyłącza maksymalną skuteczność odparowania i odszraniania szyb.
- „**Turn on electric defroster**”/„**Turn off electric defroster**” — włącza/wyłącza ogrzewanie szyby przedniej*.
- „**Turn on rear defroster**”/„**Turn off rear defroster**” — włącza/wyłącza ogrzewanie szyby tylnej i zewnętrznych lusterek wstecznych.
- „**Turn steering wheel heat on**”/„**Turn steering wheel heat off**” — włącza/wyłącza podgrzewanie kierownicy*.
- „**Raise steering wheel heat**”/„**Lower steering wheel heat**” — zwiększa/zmniejsza ustawienie podgrzewania kierownicy* o jeden poziom.
- „**Turn on seat heat**”/„**Turn off seat heat**” — włącza/wyłącza podgrzewanie fotela kierowcy*.
- „**Raise seat heat**”/„**Lower seat heat**” — zwiększa/zmniejsza podgrzewanie fotela kierowcy* o jeden poziom.
- „**Turn on seat ventilation**”/„**Turn off seat ventilation**” — włącza/wyłącza wentylację fotela kierowcy*.
- „**Raise seat ventilation**”/„**Lower seat ventilation**” — zwiększa/zmniejsza wentylację fotela kierowcy* o jeden poziom.

> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.7. Serwisowanie układu klimatyzacji

Serwis i naprawy tego układu może wykonywać wyłącznie autoryzowana stacja obsługi.

## Diagnostyka i naprawa

Układ klimatyzacji zawiera fluorescencyjny środek do wykrywania śladów wycieków. Do wykrywania wycieków wykorzystywane jest światło ultrafioletowe.

Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

W układzie klimatyzacji samochodu zastosowany jest czynnik chłodniczy niezawierający freonu R1234yf albo R134a, zależnie od rynku. Informacja o tym, który czynnik chłodniczy zastosowany w układzie klimatyzacji danego samochodu, jest podana na naklejce po wewnętrznej stronie pokrywy silnika.

> **Ostrzeżenie**
>
> Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R134a pod ciśnieniem. Serwis i naprawy tego układu może wykonywać wyłącznie przeszkolony technik posiadający odpowiedni certyfikat.

**Ostrzeżenie**

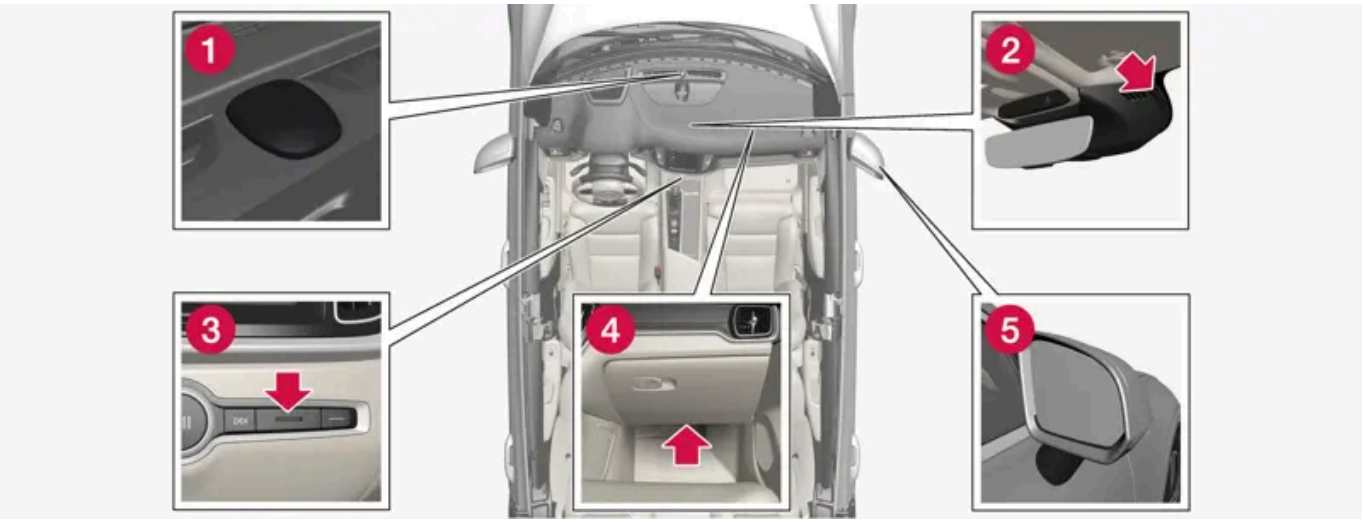
Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R1234yf pod ciśnieniem. Zgodnie z normą SAE J2845 (Szkolenie techników na potrzeby bezpiecznego serwisu i postępowania z czynnikami chłodniczymi stosowanymi w układach klimatyzacji pojazdów) serwis i naprawy układu zawierającego czynnik chłodniczy muszą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych i certyfikowanych techników, by możliwe było zagwarantowanie bezpieczeństwa układu.

---

# 8.8. Klimatyzacja – czujniki

Układ klimatyzacji posiada różne czujniki, wspomagające regulację temperatury w samochodzie. Nie przesłaniać ani nie blokować czujników odzieżą lub innymi przedmiotami.

## Lokalizacja czujnika




1 Czujnik nasłonecznienia – na górnej powierzchni tablicy rozdzielczej.

2 Czujnik wilgotności – w obudowie przy wewnętrznym lusterku wstecznym.

3 Czujnik temperatury w kabinie – obok fizycznych przycisków na konsoli środkowej.

4 Czujnik cząstek stałych w powietrzu* – pod spodem schowka podręcznego.

5 Czujnik temperatury zewnętrznej — w prawym zewnętrznym lusterku wstecznym.

Przy wyposażeniu w Interior Air Quality System* na wlocie powietrza układu klimatyzacji jest zamontowany czujnik jakości powietrza.

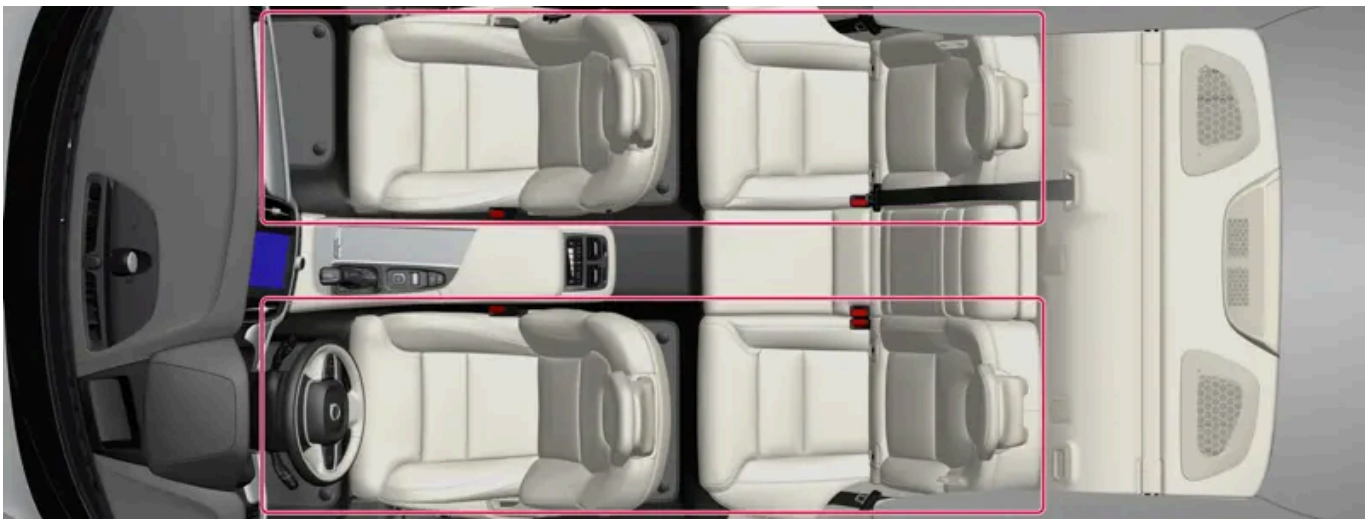
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.9. Strefy klimatyzacji

Liczba stref klimatyzacji, na jaką podzielony jest samochód, decyduje o możliwości nastawiania różnych temperatur w poszczególnych częściach kabiny pasażerskiej.

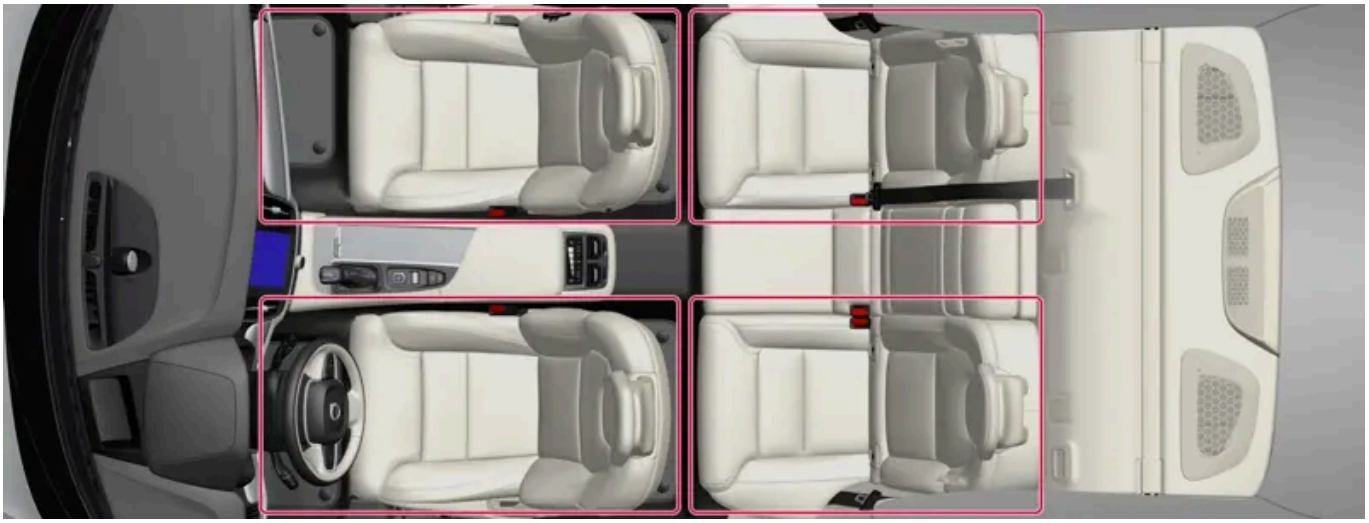
### Klimatyzacja 2-strefowa



Strefy klimatyzacji 2-strefowej.

W przypadku klimatyzacji 2-strefowej temperaturę w kabinie można regulować oddzielnie dla lewej i prawej strony.

### Klimatyzacja 4-strefowa*



Strefy klimatyzacji 4-strefowej.

W przypadku klimatyzacji 4-strefowej temperaturę w kabinie można regulować oddzielnie dla lewej i prawej strony zarówno na przednich, jak i na tylnych siedzeniach.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 8.10. Temperatura odczuwalna

Układ klimatyzacji reguluje warunki w kabinie w oparciu o temperaturę odczuwalną, a nie rzeczywistą.

Wybrana temperatura odpowiada fizycznie odczuwalnej temperaturze, na którą wpływają takie czynniki jak aktualna temperatura otoczenia, prędkość powietrza, wilgotność i promieniowanie słoneczne w samochodzie i wokół niego.

Czujnik nasłonecznienia rozpoznaje kierunek, z którego padają promienie słoneczne. Oznacza to, że temperatura powietrza w nawiewach po prawej i lewej stronie może się różnić, mimo ustawienia za pomocą elementów sterowania tej samej temperatury po obydwu stronach.

---

# 9. Kluczyk, zamki i autoalarm

## 9.1. Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania

## 9.1.1. Profile kierowcy

## 9.1.1.1. Profile kierowcy

Wiele ustawień dokonywanych w samochodzie można dostosować do osobistych preferencji kierowcy i zapisać w jednym lub kilku profilach kierowcy.

Liczba profili kierowcy w samochodzie jest równa liczbie kluczyków, a dodatkowo dostępny jest jeden profil gościa. Ustawienia osobiste są automatycznie zapisywane w aktywnym profilu kierowcy. Każdy kluczyk oprócz kluczyka Care Key można powiązać z osobistym profilem kierowcy. Po użyciu powiązanego kluczyka, ustawienia samochodu zostaną dostosowane do profilu danego kierowcy. Kluczyk Care Key jest zawsze powiązany z profilem Care Key i ma przypisany limit prędkości. Profilu tego nie można zabezpieczyć jako osobistego. Dotyczy to również profilu gościa, którego nie można zabezpieczyć ani powiązać z kluczykiem.

## Jakie ustawienia są zapisywane w profilach kierowcy?

W aktywnym profilu kierowcy automatycznie zapisywanych jest wiele ustawień definiowanych w samochodzie, o ile profil ten nie jest chroniony. Ustawienia samochodu definiuje się jako osobiste lub globalne. W profilach kierowców zapisywane są tylko ustawienia osobiste.

Ustawienia, które można zapisać w profilu kierowcy, obejmują między innymi ekrany, lusterka, fotele przednie, nawigację*, system audio i multimedialny, język i sterowanie głosowe.

Niektóre ustawienia, określane jako globalne, mogą być zmieniane, ale zmiany te nie będą zapisywane w profilu konkretnego kierowcy. Zmiany ustawień globalnych obejmują wszystkie profile.

#### Ustawienia globalne

Ustawienia globalne nie ulegają zmianie przy przełączaniu między profilami kierowców. Pozostają takie same, niezależnie od aktywnego profilu kierowcy.

Przykładem ustawień globalnych są ustawienia układu klawiatury. Jeśli profil kierowcy X zostanie użyty do dodania dodatkowych języków klawiatury, opcje te będą dostępne również w profilu kierowcy Y. Ustawienia układu klawiatury nie są przypisywane do konkretnego profilu kierowcy — są to ustawienia globalne.

#### Ustawienia indywidualne

Jeśli profil kierowcy X zostanie użyty do np. ustawienia jaskrawości wyświetlacza centralnego, ustawienie to nie wpłynie na profil kierowcy Y. Zostanie ono zapisane w profilu kierowcy X — jaskrawość ekranu jest ustawieniem osobistym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.1.1.2. Zmiana nazwy profilu kierowcy

Nazwy poszczególnych profili kierowców używanych w samochodzie można zmieniać. Nie można zmienić nazwy profilu powiązanego z kluczykiem Care Key.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.

3 Wybrać opcję **Edytuj profil**.

> Otworzy się menu, w którym można dokonać edycji profilu.

4 Nacisnąć pole **Nazwa profilu**.

> Pojawia się klawiatura i można zmienić nazwę. Nacisnąć ▽, aby zamknąć klawiaturę.

5 Zapisać zmianę nazwy, naciskając **Wstecz** lub **Zamknij**.

> Nazwa została zmieniona.

> ⓘ **Uwaga**
>
> Nazwa profilu nie może zaczynać się od spacji, ponieważ nie zostanie wtedy zapisana.

---

# 9.1.1.3. Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy

Własny kluczyk można powiązać z profilem kierowcy. Każdorazowo po użyciu tego określonego kluczyka w samochodzie automatycznie wybrany zostanie przypisany profil kierowcy wraz z jego wszystkimi ustawieniami.

Kluczyk używany pierwszy raz nie jest powiązany z żadnym konkretnym profilem kierowcy. Po uruchomieniu samochodu, nastąpi automatyczna aktywacja profilu **Gość**.

Profil kierowcy można wybrać ręcznie bez przypisywania go do kluczyka. Po odblokowaniu zamków samochodu zostaje aktywowany ostatnio aktywny profil kierowcy. Po powiązaniu kluczyka z profilem kierowcy, nie ma potrzeby wybierania profilu kierowcy w czasie używania tego konkretnego kluczyka.

## Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy

> ⓘ **Uwaga**
>
> Kluczyk można powiązać z profilem kierowcy tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu.

Najpierw wybrać profil, który ma zostać przypisany do kluczyka, o ile profil ten nie jest jeszcze aktywny. Aktywny profil można następnie przypisać do kluczyka.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.

3 Wybrać żądany profil. Wyświetlacz powraca do widoku strony głównej. Do profilu **Gość** nie można przypisać żadnego kluczyka.

4 Ponownie pociągnąć w dół widok górny i nacisnąć **Ustawienia** → **System** → **Profile kierowców** → **Edytuj profil**.

5 Wybrać **Powiąż kluczyk**, aby przypisać profil do kluczyka. Nie można powiązać profilu kierowcy z innym kluczykiem, niż ten aktualnie używany w samochodzie. Jeśli w samochodzie znajduje się kilka kluczyków, wyświetlony zostanie komunikat **Znaleziono więcej niż jeden kluczyk. Połóż kluczyk, który chcesz podłączyć na czytniku pomocniczym.**.

Umiejscowienie czytnika pomocniczego w konsoli między fotelami.

> Powiązanie profilu kierowcy z kluczykiem jest potwierdzane wyświetleniem komunikatu **Profil powiązany z kluczykiem**.

6 Nacisnąć opcję **OK**.

> Kluczyk jest teraz przypisany do profilu kierowcy i pozostanie z nim powiązany dopóki okienko **Powiąż kluczyk** nie zostanie odznaczone.

---

# 9.1.1.4. Zabezpieczenie profilu kierowcy

W pewnych przypadkach lepiej nie zapisywać różnych ustawień definiowanych w samochodzie w aktywnym profilu kierowcy. W takich sytuacjach profil kierowcy można zabezpieczyć. Nie można zabezpieczyć profilu powiązanego z kluczykiem Care Key.

> ⓘ **Uwaga**
>
> Profil kierowcy można zabezpieczyć tylko na postoju.

Aby zabezpieczyć profil kierowcy:

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.

3 Wybrać opcję **Edytuj profil**.

> Otworzy się menu, w którym można dokonać edycji profilu.

4 Wybrać opcję **Zabezpiecz mój profil** w celu zabezpieczenia profilu.

5 Zapisać opcję zabezpieczenia profilu, naciskając **Wstecz**/**Zamknij**.

> Gdy profil jest zabezpieczony, nie są w nim automatycznie zapisywane ustawienia definiowane w samochodzie. Zmiany należy zapisać ręcznie, wybierając **Ustawienia** → **System** → **Profile kierowców** → **Edytuj profil** i naciskając **Zapisz bieżące ustawienia w profilu**. Z kolei gdy profil nie jest zabezpieczony, ustawienia są w nim automatycznie zapisywane. Zmiany w profilu zabezpieczonym można zapisać, przeciągając w dół widok górny wyświetlacza centralnego, wybierając opcję **Profile kierowców** i klikając przycisk Zapisz.

---

# 9.1.1.5. Wybór profilu kierowcy

Wybrany profil kierowcy jest wyświetlany po włączeniu wyświetlacza centralnego na górze ekranu. Przy następnym odblokowaniu zamków samochodu aktywny będzie ostatnio używany profil kierowcy. Po odblokowaniu zamków samochodu można wybrać inny profil kierowcy. Jeśli jednak kluczyk został powiązany z określonym profilem kierowcy, to w momencie uruchomienia samochodu zostaje wybrany właśnie ten profil.

Profil kierowcy można zmienić na trzy sposoby.

Alternatywna opcja 1:

1 Nacisnąć nazwę profilu kierowcy na górze wyświetlacza centralnego po jego włączeniu.

> Pojawi się lista dostępnych profili kierowcy.

2 Wybrać właściwy profil kierowcy.

3 Nacisnąć opcję **Potwierdź**.

> Profil kierowcy zostanie wybrany i system pobierze ustawienia nowego profilu kierowcy.

Alternatywna opcja 2:

1 Przeciągnąć w dół widok górny na wyświetlaczu centralnym.

2 Nacisnąć opcję **Profil**.

> Pojawi się ta sama lista, jak w opcji 1.

3 Wybrać właściwy profil kierowcy.

4 Nacisnąć opcję **Potwierdź**.

> Profil kierowcy zostanie wybrany i system pobierze ustawienia nowego profilu kierowcy.

Alternatywna opcja 3:

1 Przeciągnąć w dół widok górny na wyświetlaczu centralnym.

2 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

3 Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.

> Pojawi się lista dostępnych profili kierowcy.

4 Wybrać właściwy profil kierowcy.

> Profil kierowcy zostanie wybrany i system pobierze ustawienia nowego profilu kierowcy.

---

# 9.1.1.6. Zerowanie ustawień w profilach kierowcy

Ustawienia zapisane w jednym lub w kilku profilach kierowcy można wyzerować, jeśli samochód stoi w miejscu.

> **Uwaga**
>
> Wykonanie operacji **Przywracanie ustawień fabrycznych** jest możliwe tylko podczas postoju samochodu.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć przycisk **System** → **Przywracanie ustawień fabrycznych** → **Przywracanie ustawień osobistych**.

3 Wybrać jedną z opcji **Wyzeruj dla aktywnego profilu**, **Wyzeruj dla wszystkich profili** lub **Anuluj**.

---

# 9.1.2. Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy

Własny kluczyk można powiązać z profilem kierowcy. Każdorazowo po użyciu tego określonego kluczyka w samochodzie automatycznie wybrany zostanie przypisany profil kierowcy wraz z jego wszystkimi ustawieniami.

Kluczyk używany pierwszy raz nie jest powiązany z żadnym konkretnym profilem kierowcy. Po uruchomieniu samochodu, nastąpi automatyczna aktywacja profilu **Gość**.

Profil kierowcy można wybrać ręcznie bez przypisywania go do kluczyka. Po odblokowaniu zamków samochodu zostaje aktywowany ostatnio aktywny profil kierowcy. Po powiązaniu kluczyka z profilem kierowcy, nie ma potrzeby wybierania profilu kierowcy w czasie używania tego konkretnego kluczyka.

## Powiązanie kluczyka z profilem kierowcy

> **Uwaga**
>
> Kluczyk można powiązać z profilem kierowcy tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu.

Najpierw wybrać profil, który ma zostać przypisany do kluczyka, o ile profil ten nie jest jeszcze aktywny. Aktywny profil można następnie przypisać do kluczyka.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców**.
3. Wybrać żądany profil. Wyświetlacz powraca do widoku strony głównej. Do profilu **Gość** nie można przypisać żadnego kluczyka.
4. Ponownie pociągnąć w dół widok górny i nacisnąć **Ustawienia** → **System** → **Profile kierowców** → **Edytuj profil**.
5. Wybrać **Powiąż kluczyk**, aby przypisać profil do kluczyka. Nie można powiązać profilu kierowcy z innym kluczykiem, niż ten aktualnie używany w samochodzie. Jeśli w samochodzie znajduje się kilka kluczyków, wyświetlony zostanie komunikat **Znaleziono więcej niż jeden kluczyk. Połóż kluczyk, który chcesz podłączyć na czytniku pomocniczym.**.

Umiejscowienie czytnika pomocniczego w konsoli między fotelami.

> Powiązanie profilu kierowcy z kluczykiem jest potwierdzane wyświetleniem komunikatu **Profil powiązany z kluczykiem**.

6. Nacisnąć opcję **OK**.

> Kluczyk jest teraz przypisany do profilu kierowcy i pozostanie z nim powiązany dopóki okienko **Powiąż kluczyk** nie zostanie odznaczone.

---

## 9.1.3. Immobilizer

Elektroniczna blokada zapłonu (immobilizer) uniemożliwia uruchomienie samochodu bez właściwego kluczyka.

Poniższy komunikat błędu na wyświetlaczu kierowcy jest związany z elektronicznym immobilizerem:

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | **Nie wykryto kluczyka** | Błąd przy odczycie kluczyka podczas rozruchu – umieścić kluczyk na symbolu kluczyka w uchwycie na napoje i spróbować ponownie. |

---

## 9.1.4. Kluczyki

Kluczyki samochodowe służą do blokowania i odblokowywania zamków samochodu. Gdy kluczyk znajduje się w przedniej części kabiny pasażerskiej, samochód można uruchomić.

Dostępne rodzaje kluczyków to kluczyk standardowy, Key Tag* i Care Key.[1]

Kluczyk standardowy i Care Key są wyposażone w przyciski. Oprócz kluczyków dołączanych do samochodu standardowo można zamówić dodatkowe. Do samochodów z funkcją bezkluczykowego zablokowania i odblokowania zamków* można zakupić jako akcesorium nieco mniejszy, lżejszy i pozbawiony przycisków kluczyk (tzw. Key Tag).

Aby można było uruchomić samochód, kluczyk musi znajdować się w przedniej części kabiny pasażerskiej.

W samochodach wyposażonych w funkcję bezkluczykowego blokowania i odblokowywania zamków (Passive Entry)*, do uruchomienia samochodu wystarczy, że kluczyk będzie się gdzieś w nim znajdował.

Kluczyki te można przypisywać do różnych profili kierowców w celu zapisania osobistych preferencji w systemach samochodu. Kluczyk Care Key jest powiązany ze specjalnym profilem kierowcy, który ma pewne ograniczenia.

**Ostrzeżenie**

Kluczyk zawiera baterię guzikową. Nowe i zużyte baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie baterii może spowodować poważne obrażenia ciała.

Jeśli zostanie zauważone uszkodzenie, np. nie można prawidłowo zamknąć pokrywy baterii, produktu nie należy używać. Uszkodzone produkty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Przyciski kluczyka

Kluczyk ma cztery przyciski – jeden z lewej strony i trzy z prawej.

**Zablokowanie drzwi** – Naciśnięcie tego przycisku powoduje zablokowanie zamków drzwi bocznych, pokrywy bagażnika i klapki wlewu paliwa, a także uzbrojenie alarmu*.

Dłuższe naciśnięcie zamyka wszystkie szyby oraz panoramiczne okno dachowe*.

Dłuższe naciśnięcie zamyka wszystkie szyby oraz okno dachowe*.

**Odblokowanie drzwi** – Naciśnięcie tego przycisku powoduje odblokowanie zamków drzwi bocznych, pokrywy bagażnika i klapki wlewu paliwa, a także wyłączenie alarmu.

Dłuższe naciśnięcie otwiera jednocześnie wszystkie szyby. Funkcję tę można na przykład wykorzystać do szybkiego przewietrzenia nagrzanego samochodu.

**Bagażnik** – Odblokowanie pokrywy bagażnika wraz z przerwaniem ich monitorowania przez układ autoalarmu. Pokrywa bagażnika otwiera się mechanicznie dzięki sile sprężyny po długim naciśnięciu przycisku.

**Alarm przeciwnapadowy** – Służy do zwrócenia uwagi na samochód w razie niebezpieczeństwa. W celu włączenia sygnału dźwiękowego oraz kierunkowskazów samochodu należy przycisk naciskać przez co najmniej 3 sekundy lub w ciągu 3 sekund nacisnąć go dwukrotnie. W celu wyłączenia sygnalizacji alarmowej należy jeden raz nacisnąć czerwony przycisk. Jeżeli alarm działał przez co najmniej 5 sekund, zostanie on wyłączony. W przeciwnym razie funkcja wyłącza się automatycznie po ok. 3 minutach.

**Ostrzeżenie**

Pozostawiając kogokolwiek w samochodzie, należy dopilnować, aby zasilanie elektrycznie sterowanych szyb oraz panoramicznego okna dachowego* było wyłączone, zawsze zabierając w tym celu ze sobą kluczyk przy opuszczaniu samochodu.

**Uwaga**

Jeśli kluczyk został zablokowany w samochodzie, jest chwilowo dezaktywowany i nie można go używać, dopóki zamki samochodu nie zostaną odblokowane innym działającym kluczykiem. Funkcja całkowitej blokady zamków również zostanie dezaktywowana.

## Kluczyk bezprzyciskowy (Key Tag)*

Kluczyk typu Key Tag można zamówić jako akcesorium do samochodów wyposażonych w funkcję bezkluczykowego blokowania i odblokowywania zamków. Uruchamianie samochodu oraz bezkluczykowe blokowanie i odblokowywanie zamków działa tak samo jak w przypadku standardowego kluczyka. Kluczyk jest wodoszczelny do głębokości około 10 metrów (30 stóp) przez maksymalnie 60 minut. Nie ma wyjmowanego kluczyka mechanicznego i nie można w nim wymienić baterii.

## Kluczyk z ograniczeniami Care Key

Kluczyk Care Key umożliwia nastawienie limitu prędkości samochodu, który obowiązuje, gdy używany jest ten konkretny kluczyk. Ograniczenie to ma na celu wymuszenie bezpiecznej jazdy samochodem, np. gdy został komuś wypożyczony.

## Jeśli z samochodu zostanie zabrany aktywny kluczyk

Jeśli kluczyk zostanie zabrany z samochodu w czasie pracy silnika, po zamknięciu ostatnich drzwi na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat ostrzegawczy **Nie wykryto kluczykaUsunięto z pojazdu** i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Komunikat zniknie po ponownym umieszczeniu kluczyka w samochodzie i naciśnięciu przycisku O w prawym zestawie przycisków na kierownicy lub po zamknięciu wszystkich drzwi.

## Zakłócenia

Działanie takich funkcji kluczyka jak bezkluczykowy rozruch oraz zablokowanie i odblokowanie zamków* może zostać zakłócone przez pole elektromagnetyczne oraz ekrany.

**Uwaga**

Unikać przechowywania kluczyków samochodu w pobliżu metalowych przedmiotów lub urządzeń elektronicznych (np. telefonów komórkowych, tabletów, laptopów i ładowarek). Zaleca się zachowanie odległości co najmniej 10–15 cm (4–6 cali).

Jeśli nadal występują zakłócenia – użyć kluczyka mechanicznego, który znajduje się w standardowym kluczyku, aby odblokować samochód. Następnie umieścić kluczyk w czytniku pomocniczym w uchwycie na napoje, aby rozbroić autoalarm i umożliwić uruchomienie samochodu.

**Uwaga**

Gdy kluczyk ma być odczytywany przez czytnik pomocniczy, należy upewnić się, że uchwyt na napoje jest oddzielony od innych kluczyków samochodu, metalowych przedmiotów i urządzeń elektronicznych (np. telefonów komórkowych, tabletów, laptopów i ładowarek). Mogą one zakłócać działanie funkcji kluczyka.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

---

# 9.1.5. Zamawianie dodatkowych kluczyków

Jeśli jeden z kluczyków został zgubiony albo potrzebna jest większa niż standardowa liczba kluczyków, można zamówić nowe kluczyki. Jeśli samochód jest wyposażony w system bezkluczykowego blokowania i odblokowywania zamków*, można także zamówić kluczyk bezprzyciskowy (tzw. Key Tag).

Do jednego samochodu można zaprogramować i używać maksymalnie dwanaście kluczyków. Przy zamówieniu dodatkowych kluczyków dodawane są kolejne profile kierowcy – po jednym na każdy kluczyk. Dotyczy to również kluczyków bezprzyciskowych.

## W razie utraty kluczyka

W razie utraty kluczyka można zamówić nowy poprzez dealera Volvo albo autoryzowaną stację obsługi Volvo. Jako zabezpieczenie przed ewentualną kradzieżą samochodu konieczne jest wykasowanie kodu zgubionego kluczyka z pamięci układu. Podczas wizyty w stacji obsługi wymagany jest dostęp do wszystkich pozostałych kluczyków.

Aktualną liczbę kluczyków zarejestrowanych w samochodzie można sprawdzić, korzystając z funkcji profili kierowcy w widoku górnym wyświetlacza centralnego – wybrać opcję **Ustawienia** → **System** → **Profile kierowców**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.1.6. Wymiana baterii w kluczyku

Baterię w kluczyku można wymienić, jeśli ulegnie rozładowaniu. Okres żywotności baterii zależy od tego, jak intensywnie używany jest kluczyk. W kluczyku Key Tag* nie ma możliwości wymiany baterii.

Baterię w kluczyku trzeba wymienić, gdy na wyświetlaczu kierowcy zaświeci się symbol informacyjny i pojawi się komunikat **Słaba bat. w kluczyku**.

Inną oznaką słabej baterii jest zmniejszony zasięg kluczyka.

W kluczyku bezprzyciskowym(Key Tag)* nie ma możliwości wymiany baterii – trzeba zamówić nowy kluczyk w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

**Ważne**

Rozładowany kluczyk Key Tag należy przekazać do autoryzowanej stacji obsługi Volvo, która usunie go z systemu samochodu. Jeśli dojdzie do rozładowania akumulatora, kluczyka można nadal użyć do uruchomienia samochodu z innego akumulatora.

## Otwieranie kluczyka i wymiana jego baterii

**Ważne**

Unikać dotykania styków nowej baterii palcami. Ma to negatywny wpływ na działanie baterii.

Chwycić kluczyk, tak aby logo Volvo znajdowało się na górze, uszkiem na breloczek do siebie.

Po lewej stronie uszka na breloczek znajduje się zatrzask. Jeśli znajduje się on po złej stronie, oznacza to, że przód i tył zostały zamienione miejscami podczas wcześniejszej wymiany baterii.

1 1

Przesunąć zatrzask przy uszku na breloczek w bok i odsunąć przednią część obudowy od uszka.

> Obudowa odłączy się i będzie można ją zdjąć.
Pod obudową znajduje się jeszcze jeden zatrzask do odłączania tylnej części.

2 2

Przesunąć w bok zatrzask znajdujący się pod przednią częścią obudowy i odsunąć jej tylną część od uszka na breloczek.

> Obudowa odłączy się i będzie można ją zdjąć.

Pokrywa baterii znajduje się pod obudową.

3 3

Przekręcić pokrywę baterii przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w położenie OPEN. Użyć na przykład śrubokrętu albo monety.

Zdjąć pokrywę baterii. Jeśli jej zdjęcie sprawia trudność, można ją podważyć wąskim narzędziem.

4 4

Bateria jest zwrócona stroną z + do góry. Nacisnąć brzeg baterii, aby ją wysunąć, a następnie wyjąć.

5 5

Włożyć nową baterię stroną (+) do góry. Unikać dotykania styków baterii kluczyka palcami.

Umieścić brzeg baterii pod dwoma dalszymi plastikowymi zaczepami.

Następnie docisnąć baterię, tak aby została przytrzymana przez górny plastikowy zaczep.

> **Uwaga**
>
> Stosować baterie typu CR2032, 3 V.

**Uwaga**

Volvo zaleca stosowanie w kluczyku baterii wymiennych spełniających wymogi określone w UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. Baterie dostarczane z pojazdem oraz używane podczas wymiany przez autoryzowaną stację obsługi Volvo spełniają te wymogi.

6 6

Założyć z powrotem pokrywę baterii i przekręcić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara w położenie CLOSE.

7 7

Zamontować tylną część obudowy w odwrotny sposób niż przy jej zdejmowaniu. Na tylnej części obudowy nie ma logo. Docisnąć obudowę, tak aby rozległo się kliknięcie, a następnie przesunąć ją jeszcze o kilka milimetrów w pierwotne położenie.

> Kolejne kliknięcie sygnalizuje, że obudowa została właściwie założona i prawidłowo zatrzaśnięta.
Nie może być żadnych szczelin.

8 8

Obrócić kluczyk i zamontować przednią część obudowy w taki sam sposób jak tylną.

**Ostrzeżenie**

Sprawdzić, czy bateria jest zamontowana prawidłowo z zachowaniem właściwej biegunowości. Jeśli kluczyk nie będzie używany przez długi czas, wyjąć baterię, aby uniknąć wycieku elektrolitu i uszkodzenia. Uszkodzone lub cieknące baterie mogą spowodować rany skóry w wyniku działania żrącej substancji. Dlatego podczas pracy z uszkodzonymi bateriami należy używać rękawic ochronnych.

- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozostawiać baterii w łatwo dostępnym miejscu, ponieważ mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe.
- Baterii nie wolno otwierać, powodować ich zwarcia ani wrzucać do ognia.
- Nie próbować ładować baterii, które nie są przeznaczone do ładowania. Może to spowodować ich eksplozję.
- Produkty zasilane z baterii należy regularnie sprawdzać pod kątem śladów uszkodzenia.

Kluczyka nie należy używać, jeśli cokolwiek wskazuje, że doszło do uszkodzenia kluczyka lub baterii względnie wycieku z baterii. Uszkodzone produkty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Ważne**

Zużyte akumulatory trzeba poddać recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

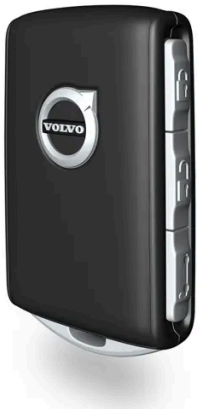
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.1.7. Zablokowanie i odblokowanie zamków za pomocą przycisków kluczyka

Przycisków na kluczyku można użyć do jednoczesnego zablokowania lub odblokowania wszystkich drzwi bocznych, pokrywy bagażnika i klapki wlewu paliwa.

## Zablokowanie za pomocą przycisków kluczyka



Ilustracja ma charakter schematyczny.

1 Nacisnąć przycisk , aby zablokować zamki samochodu.

Drzwi kierowcy muszą być zamknięte, by można było włączyć sekwencję zablokowania[1]. Jeśli którekolwiek inne drzwi boczne lub pokrywa bagażnika są otwarte, nie zostaną one zablokowane, a ich alarm nie zostanie uzbrojony* do czasu ich zamknięcia. Czujniki ruchu autoalarmu* zostają aktywowane po zamknięciu i zablokowaniu wszystkich drzwi bocznych i pokrywy bagażnika.

**Uwaga**

Jeśli kluczyk został zablokowany w samochodzie, jest chwilowo dezaktywowany i nie można go używać, dopóki zamki samochodu nie zostaną odblokowane innym działającym kluczykiem. Funkcja całkowitej blokady zamków również zostanie dezaktywowana.

**Blokowanie zamków przy otwartej pokrywie bagażnika**

**Uwaga**

W przypadku zamknięcia zamków samochodu, gdy otwarta jest pokrywa bagażnika, należy uważać, aby nie zostawić kluczyka w przestrzeni bagażowej przed zamknięciem pokrywy bagażnika[2].

## Odblokowanie za pomocą przycisków kluczyka

1 Nacisnąć przycisk , aby odblokować zamki samochodu.

## Automatyczny powrót do stanu zablokowania

Jeżeli w ciągu 2 minut od odblokowania żadne z drzwi bocznych ani pokrywa bagażnika nie zostaną otwarte, wszystkie zostaną automatycznie zablokowane. Zapobiega to przypadkowemu pozostawieniu otwartego samochodu.

## Jeśli kluczyk nie działa

Jeżeli zamków nie można zablokować lub odblokować kluczykiem, mogło dojść do wyczerpania jego baterii. W takiej sytuacji do zablokowania lub odblokowania drzwi kierowcy można użyć kluczyka mechanicznego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Jeśli samochód jest wyposażony w funkcję bezkluczykowego blokowania/odblokowywania zamków*, to wszystkie drzwi boczne muszą być zamknięte.

[2] Jeśli samochód jest wyposażony w system bezkluczykowego blokowania/odblokowywania* i kluczyk zostanie wykryty wewnątrz samochodu, pokrywa bagażnika nie zostanie zablokowana po zamknięciu.

# 9.1.8. Care Key – kluczyk z ograniczeniami

Kluczyk Care Key pozwala właścicielowi samochodu ograniczyć maksymalną prędkość pojazdu. Ograniczenie to ma na celu wymuszenie bezpiecznej jazdy samochodem, na przykład gdy został komuś wypożyczony.

Funkcje przycisków kluczyka Care Key są takie same jak w przypadku standardowego kluczyka, jest on jednak powiązany ze specjalnym profilem kierowcy Care Key, w którym dokonano pewnych ustawień. Aby można było zmienić ustawienia powiązane z kluczykiem Care Key, trzeba dysponować innym kluczykiem i przełączyć się na inny profil kierowcy.

Ograniczenie, które można nastawić dla kluczyka Care Key, ma na celu zwiększenie bezpieczeństwa, na przykład gdy samochód jest powierzany młodemu lub niedoświadczonemu kierowcy, parkingowemu albo pracownikowi stacji obsługi.

## Korzystanie z kluczyka Care Key

Profil z ograniczeniami zostaje aktywowany, gdy samochód zostanie odblokowany przy użyciu kluczyka Care Key albo gdy zostaną otwarte drzwi kierowcy i samochód wykryje kluczyk Care Key po stronie kierowcy. Profil Care Key można także aktywować w menu przy wyborze profilu kierowcy. W takim przypadku nie trzeba usuwać standardowego kluczyka.

Aby następnie można było aktywować normalny profil kierowcy, samochód musi zostać odblokowany przy użyciu kluczyka bez ograniczeń.

#### Sygnalizacja na wyświetlaczu kierowcy

Symbol na wyświetlaczu kierowcy wskazuje, kiedy używany jest kluczyk Care Key. Czerwona kreska na prędkościomierzu pokazuje wybrane ograniczenie prędkości.

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Ograniczenie prędkości jest aktywne. |

# 9.1.9. Ustawienia kluczyka Care Key

Zmian w profilu Care Key na wyświetlaczu centralnym można dokonywać wyłącznie, korzystając z innego kluczyka.

**Opcje ustawień**

Możliwe jest nastawienie następujących ograniczeń:

- Zakres prędkości: 50-180 km/h (30-112 mph)
- Zmiana co: 1 km/h (1 mph)

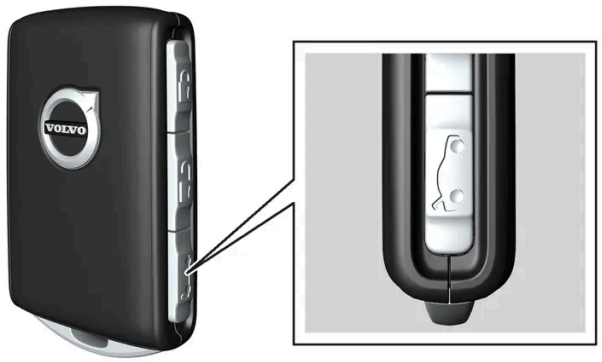
**Nastawianie**

1. Odblokować samochód przy użyciu innego kluczyka niż Care Key.
2. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
3. Nacisnąć przycisk **System** → **Profile kierowców** → **Kluczyk nadzorowany**.
4. Zaznaczyć pole wyboru aktywacji ograniczenia i ustawić wymagane ograniczenie.

---

# 9.1.10. Odblokowanie pokrywy bagażnika przy użyciu przycisku kluczyka

Na kluczyku znajduje się przycisk służący do odblokowywania tylko pokrywy bagażnika.




1. Nacisnąć przycisk na kluczyku.

> Pokrywa bagażnika zostaje odblokowana, ale pozostaje zamknięta.

Drzwi boczne są nadal zablokowane, a alarm uzbrojony*. Lampka kontrolna centralnego zamka i autoalarmu na tablicy rozdzielczej gaśnie, sygnalizując, że nie są zablokowane wszystkie zamki samochodu.
Jeśli pokrywa bagażnika nie zostanie otwarta w ciągu 2 minut, zostanie ponownie zablokowana i nastąpi uzbrojenie alarmu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.1.11. Dodatkowy kluczyk mechaniczny

Standardowy kluczyk zawiera metalowy kluczyk mechaniczny, który spełnia szereg funkcji.

Autoryzowana stacja obsługi Volvo dysponuje kodem kluczyka, na podstawie którego należy zamówić nowy kluczyk.

## Zastosowania kluczyka mechanicznego

Kluczyk mechaniczny umieszczony w standardowym kluczyku pozwala wykonać następujące czynności:

- lewe drzwi przednie[1] można otworzyć ręcznie, jeśli nie można uruchomić centralnego zamka, naciskając przycisk
- można awaryjnie zablokować wszystkie drzwi
- zabezpieczenie tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci można włączyć i wyłączyć.

Jeśli do odblokowania zamków samochodu użyto kluczyka mechanicznego, autoalarm można rozbroić i uruchomić samochód, umieszczając kluczyk w czytniku pomocniczym w uchwycie na napoje w konsoli między fotelami.

Kluczyk Key Tag dostępny jako akcesorium nie zawiera kluczyka mechanicznego.

## Wyciąganie kluczyka mechanicznego

Chwycić kluczyk, tak aby logo Volvo znajdowało się na górze, uszkiem na breloczek do siebie.

Po lewej stronie uszka na breloczek znajduje się zatrzask. Jeśli znajduje się on po złej stronie, oznacza to, że przód i tył zostały zamienione miejscami podczas wcześniejszego montażu.

1 1

Przesunąć zatrzask przy uszku na breloczek w bok i odsunąć przednią część obudowy od uszka.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

> Obudowa odłączy się i będzie można ją zdjąć.

2 2

Wyjąć kluczyk mechaniczny.

3 3

Zamontować przednią część obudowy w odwrotny sposób niż przy jej zdejmowaniu. Docisnąć obudowę, tak aby rozległo się kliknięcie, a następnie przesunąć ją jeszcze o kilka milimetrów w pierwotne położenie.

> Kolejne kliknięcie sygnalizuje, że obudowa została właściwie założona i prawidłowo zatrzaśnięta.
Nie może być żadnych szczelin.

[1] Dotyczy to zarówno samochodów z kierownicą po lewej, jak i po prawej stronie.

---

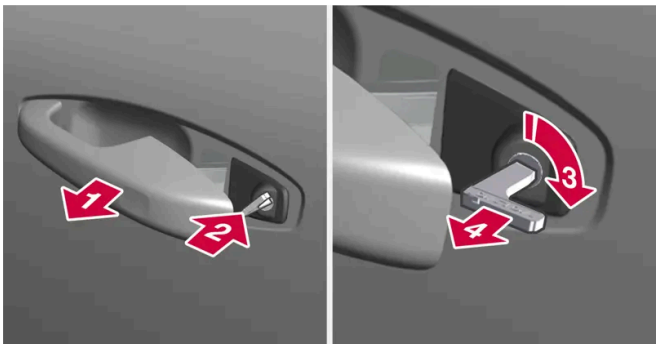
# 9.1.12. Zablokowanie i odblokowanie zamków za pomocą kluczyka mechanicznego

Wyjmowanego kluczyka mechanicznego można użyć do odblokowania zamków samochodu od zewnątrz, na przykład w przypadku rozładowania się baterii w kluczyku.

## Odblokowanie przy użyciu kluczyka mechanicznego

> **Uwaga**
>
> Otwarcie drzwi odblokowanych kluczykiem mechanicznym spowoduje włączenie autoalarmu. Alarm trzeba rozbroić ręcznie – dobrze będzie zapoznać się z tą sekcją przed otwarciem samochodu.

1




1

Pociągnąć klamkę przednich drzwi po lewej stronie samochodu w skrajne położenie.[1]

> Wewnątrz klamki powinien być teraz widoczny otwór na kluczyk.

2 2

Włożyć kluczyk.

3 3

Przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 45 stopni, tak aby kluczyk był skierowany prosto do tyłu.

4 4

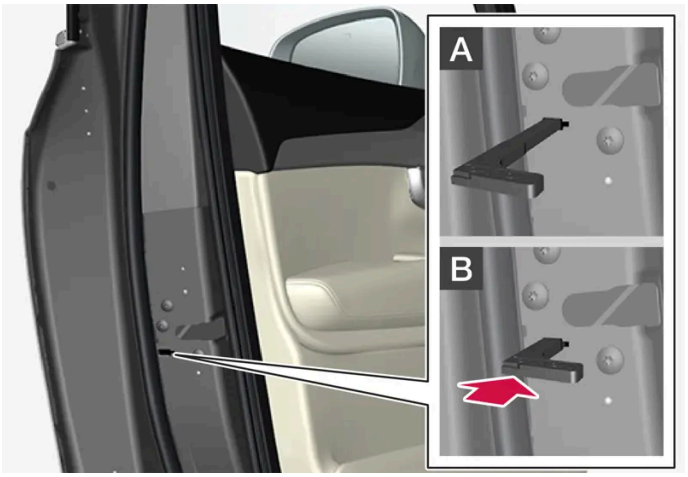
Przekręcić kluczyk z powrotem o 45 stopni do położenia wyjściowego i wyjąć go.

> Drzwi można otworzyć za pomocą klamki.

## Zablokowanie przy użyciu kluczyka mechanicznego

Lewe przednie drzwi można zablokować przy użyciu kluczyka mechanicznego.

Pozostałe drzwi mają na końcu blokadę, którą trzeba wcisnąć za pomocą kluczyka mechanicznego. Zostają wtedy zablokowane w sposób mechaniczny i nie można ich otworzyć od zewnątrz, ale jest to możliwe od wewnątrz.




Ręczne blokowanie drzwi. Nie należy mylić z zabezpieczeniem tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci.

1. Wyjąć kluczyk mechaniczny z kluczyka z przyciskami.
2. Włożyć kluczyk mechaniczny do otworu blokady zamka.
3. Wcisnąć kluczyk do oporu – na głębokość około 12 mm (0,5 cala).

A Drzwi można otworzyć zarówno od zewnątrz, jak i od środka.

B Drzwi są zablokowane przed możliwością otwarcia od zewnątrz. Aby wrócić do pozycji A, trzeba otworzyć drzwi za pomocą klamki wewnętrznej.

**Uwaga**

- Przełącznik zamka na drzwiach blokuje tylko dane drzwi – a nie wszystkie drzwi jednocześnie.
- Ręcznie zablokowanych drzwi tylnych z włączoną blokadą otwarcia nie można otworzyć od wewnątrz ani z zewnątrz. Zamki można odblokować za pomocą przycisków na kluczyku, przycisku centralnego zamka, funkcji bezkluczykowego blokowania* lub aplikacji Volvo Cars.

[1] Dotyczy to zarówno samochodów z kierownicą po prawej, jak i po lewej stronie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 9.1.13. Zasięg kluczyka

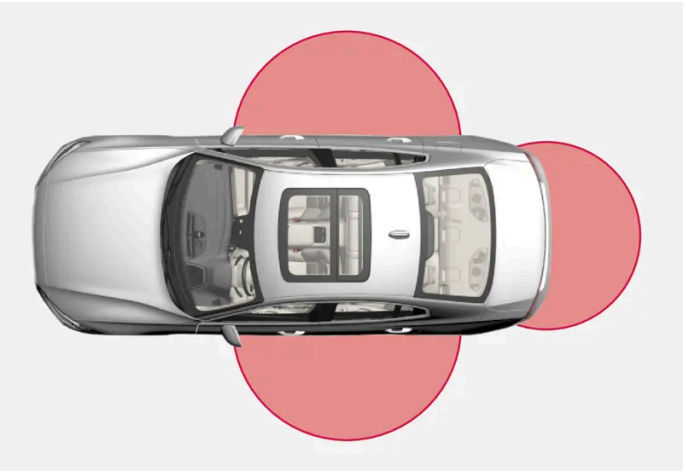
Aby kluczyk mógł działać prawidłowo, musi znajdować się w obrębie określonej odległości od samochodu.

## Używanie przycisków kluczyka

Funkcje kluczyka obsługiwane przez naciśnięcie przycisku mają zasięg około 20 metrów (65 stóp) od samochodu.

Jeżeli samochód nie reaguje na naciśnięcie przycisku – podejść bliżej i ponowić próbę.

### Korzystanie z funkcji bezkluczykowej*



Zaznaczony obszar na ilustracji pokazuje zasięg anten układu.

Aby można było używać funkcji obsługi bezkluczykowej, kluczyk musi znajdować się w odległości od około 1 do 1,5 metra (3 do 5 stóp) od drzwi bocznych lub pokrywy bagażnika samochodu.

> **Uwaga**
>
> Działanie kluczyka może zostać zakłócone przez występujące w otoczeniu fale radiowe, budynki, ukształtowanie terenu itd. Samochód można zawsze zamknąć/otworzyć za pomocą kluczyka mechanicznego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

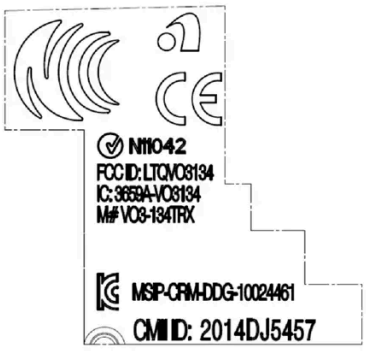
---

## 9.1.14. Homologacja typu dla systemu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania

Homologacja typu dla systemu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania jest podana w poniższych tabelach.

### Funkcja bezkluczykowego uruchamiania (Passive Start) i bezkluczykowego

## blokowania/odblokowywania zamków (Passive Entry*)




Oznaczenie CEM dla systemu kluczyka z pilotem zdalnego sterowania. Numery dodatkowych homologacji typu, patrz poniższe tabele.

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Argentyna | CNC ID: C-14771 | |
| Brazylia | MT-3245/2015 | ANATEL 0589-15-6830 (01) 0 7897843840961 |
| Europa | Firma Delphi Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal niniejszym oświadcza, że urządzenie VO3-134TRX jest zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/EU (RED). | |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | ER37847/15<br>DA0062437/11 | |
| Indonezja | Nomor: 38301/SDPPI/2015 | |
| | | |
| Jordania | TRC/LPD/2014/250 | |
| Malezja | RAAT/37A/1215/S(15-5198) | |
| Meksyk | IFETEL: RLVDEVO15-0396 | |
| Namibia | TA-2016-02 | CRAN Communications Regulatory Authority of Namibia |
| Rosja | | EAC |
| Serbia | P1614120100 | |
| Republika Południowej Afryki | TA-2014-1868 | ICASA |

## Kluczyk z pilotem zdalnego sterowania

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Europa | Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG deklaruje niniejszym, że niniejszy typ wyposażenia radiowego HUF8423MS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.<br>Pasmo częstotliwości: 433,92 MHz<br>Maksymalna moc promieniowana nadajnika: 10 mW<br>Producent: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Niemcy | |

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Argentyna | | Patrz ilustracja pod tabelą. |
| Brazylia | Anatel: 06768-19-06643<br>Modelo: HUF8423MS<br>Este equipomento opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | ANATEL |
| Filipiny | ESD-1919938C | NTC<br>Type Approved<br>No.: ESD-1919938C |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | | TRA<br>REGISTERED No:<br>ER72465/19<br>DEALER No:<br>DA36976/14 |
| Ghana | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-138 | |
| Indonezja [1] | Sertifikat Nomor: 65073/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| CU (Customs Union) Kazachstan, Rosja | | EAC |
| Maroko | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20402 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Mołdawia | | 024 |
| Nigeria | Connection and use of this communication equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Oman | | OMAN - TRA<br>R/7757/19<br>D172249 |
| Paragwaj | HUF8423MS | HUF8423MS<br>CONATEL<br>NR:2019-08-I-0447 |
| Serbia | | 005 19 |
| Singapur | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| Republika Południowej Afryki | TA-2019/772 | ICASA |
| Tajwan | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條、第十四條等條文規定<br>.1<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不<br>• 得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能<br>.2<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾<br>• 現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用<br>• 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設<br>• 備之干擾 | |

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Ukraina | .Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8423MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Wietnam | | ICT |
| Białoruś | | |
| Zambia | | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2019/7/105 |

**Argentyna**

COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

H-23694

## Kluczyk typu Key Tag

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Europa | Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG deklaruje niniejszym, że niniejszy typ wyposażenia radiowego HUF8432MS jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.<br>Pasmo częstotliwości: 433,92 MHz<br>Maksymalna moc promieniowana nadajnika: 10 mW<br>Producent: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Niemcy | |
| Argentyna | | Patrz ilustracja pod tabelą. |
| Brazylia | Anatel: 04362-16-06643<br>Modelo: HUF8432MS<br>Este equipo opera em caráter secundário isto é não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. | ANATEL |

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Ghana | NCA Approved: ZRO-M8-7E3-139 | |
| Filipiny | ESD-1919939C | NTC Type Approved No.: ESD-1919939C |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie | | TRA REGISTERED No: ER72467/19 DEALER No: DA36976/14 |
| CU (Customs Union) Kazachstan, Rosja | | EAC |
| Indonezja [1] | Sertifikat Nomor: 65072/SDPPI/2019<br>PLG ID: 8093 | |
| Maroko | AGREE PAR L'ANRT MAROC<br>Numéro d'agrément: MR 20403 ANRT 2019<br>Date d'agrément: 10/07/2019 | |
| Mołdawia | | 024 |
| Nigeria | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission | |
| Oman | | OMAN - TRA R/7758/19 D172249 |
| Paragwaj | HUF8432MS | HUF8432MS CONATEL NR:2019-08-I-0448 |
| Serbia | | 005 19 |
| Singapur | Complies with IMDA Standards<br>DA103787 | |
| Republika Południowej Afryki | TA-2019-773 | ICASA |
| Tajwan | 本產品符合低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條、第十四條等條文規定<br>.1<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不<br>• 得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能<br>.2<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾<br>• 現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用<br>• 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設<br>• 備之干擾 | |

| Kraj/obszar | Aprobata typu | |
|---|---|---|
| Ukraina | .Справжнім Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co KG заявляє, що тип радіообладнання відповідає Технічному[HUF8432MS] регламенту радіообладнання; повний текст -декларації про відповідність доступний на веб :сайті за такою адресою<br>Робоча частота: 433,92 ГГц | |
| Wietnam | | ICT |
| Białoruś | | TP BY |
| Zambia | | ZICTA<br>ZMB/ZICTA/TA/2019/7/121 |

**Argentyna**

COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

H-23695

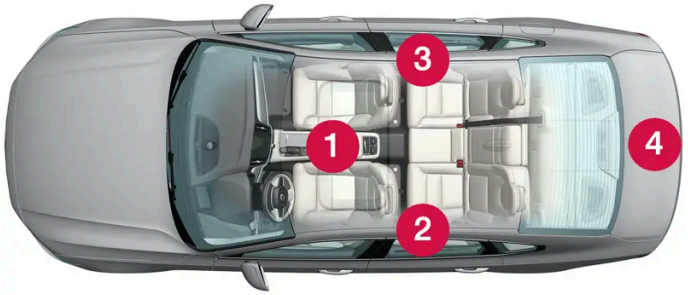
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy tylko Indonezji.

---

# 9.1.15. Umiejscowienie anten układów uruchamiania silnika i sterowania zamkami

Antena układu bezkluczykowego uruchamiania silnika i anteny układu bezkluczykowego sterowania zamkami* są zintegrowane z samochodem.




Umiejscowienie anten:

1. Pod uchwytem na napoje w przedniej części konsoli między fotelami
2. W przedniej górnej części lewych drzwi tylnych[1]
3. W przedniej górnej części prawych drzwi tylnych[1]
4. W przestrzeni bagażowej[1]

> **Ostrzeżenie**
>
> Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca powinny zachować odległość co najmniej 22 cm (9 cali) od anten, aby nie doszło do interferencji między rozrusznikiem a układem kluczyka.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Wyłącznie w samochodach wyposażonych w funkcję bezkluczykowego zablokowania i odblokowania zamków*.

---

# 9.1.16. Położenia wyłącznika zapłonu

Układ elektryczny samochodu można przełączać w różne pozycje, które pozwalają korzystać z różnych funkcji.

Aby umożliwić używanie pewnej ograniczonej liczby funkcji przy wyłączonym silniku, układ elektryczny samochodu można przełączyć w trzy różne pozycje – **0**, **I** i **II**. Pozycje te są określane w instrukcji obsługi jako „pozycje wyłącznika zapłonu”.

W tabeli wymieniono funkcje dostępne w poszczególnych pozycjach wyłącznika zapłonu:

| Poziom | Funkcje |
|---|---|
| 0 | • Podświetlenie licznika przebiegu, zegara i wskaźnika temperatury jest włączone[1].<br>• Można ustawiać fotele regulowane elektrycznie*.<br>• Można włączyć wyświetlacz centralny i korzystać z niego[1].<br>• Można używać systemu multimedialnego[1].<br>W tym trybie funkcje są sterowane czasowo i zostają po krótkiej chwili automatycznie wyłączone. |
| I | • Można używać panoramicznego okna dachowego, szyb bocznych, gniazda elektrycznego 12 V w kabinie pasażerskiej, funkcji Bluetooth, nawigacji, telefonu, dmuchawy w układzie wentylacji i wycieraczek przedniej szyby.<br>• Można ustawiać fotele regulowane elektrycznie.<br>• Można używać gniazd elektrycznych 12 V* w przestrzeni bagażowej.<br>**W tej pozycji wyłącznika zapłonu prąd jest pobierany z akumulatora.** |
| II | • Włączenie reflektorów.<br>• Zapalenie się lampek ostrzegawczych/kontrolnych na 5 sekund.<br>• Włączonych zostaje wiele innych układów. Ogrzewanie siedzisk foteli i tylnej szyby można jednak włączyć dopiero po uruchomieniu samochodu.<br>**W tej pozycji wyłącznika zapłonu pobór prądu z akumulatora jest duży i dlatego należy go unikać!** |

[1] Włączenie ma miejsce także po otwarciu drzwi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.1.17. Wybór pozycji wyłącznika zapłonu

Układ elektryczny samochodu można przełączać w różne pozycje, które pozwalają korzystać z różnych funkcji.

## Wybór pozycji wyłącznika zapłonu

Pokrętło rozruchu na konsoli między fotelami.

- **Pozycja 0 wyłącznika zapłonu** – Odblokować zamki samochodu i umieścić kluczyk w jego wnętrzu.

> **Uwaga**
>
> Aby przejść do położenia I lub II **bez** uruchamiania silnika, **nie** należy wciskać pedału hamulca, gdy ma zostać wybrane któreś z tych położeń zapłonu.

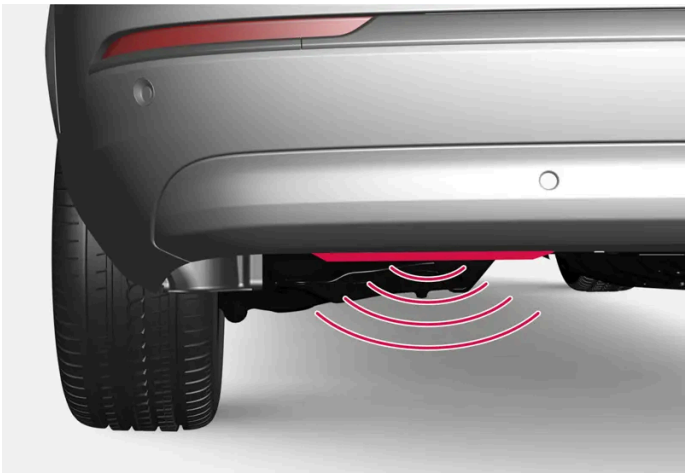
- **Pozycja I wyłącznika zapłonu** – Obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i puścić. Pokrętło wraca samoczynnie do swojego położenia wyjściowego.
- **Pozycja II wyłącznika zapłonu** – Obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przytrzymać przez około 5 sekund. Następnie puścić pokrętło, które samoczynnie powróci do swojego położenia wyjściowego.
- **Powrót do pozycji 0 wyłącznika zapłonu** – Aby wrócić do pozycji 0 wyłącznika zapłonu z pozycji I i II – obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i puścić. Pokrętło wraca samoczynnie do swojego położenia wyjściowego.

# 9.2. Zablokowanie i odblokowanie zamków

# 9.2.1. Bezkluczykowe zablokowanie i odblokowanie zamków

## 9.2.1.1. Otwieranie pokrywy bagażnika ruchem stopy*

Pokrywę bagażnika można otworzyć, wykonując ruch stopą* pod tylnym zderzakiem. Funkcja ta jest ułatwieniem w sytuacji, gdy użytkownik ma zajęte ręce.



Czujnik jest umieszczony po lewej stronie zderzaka.

Aby można było aktywować tę funkcję, jeden z kluczyków musi znajdować się za samochodem w odległości nieprzekraczającej około 1 metra (3 stóp). Dotyczy to także odblokowywania zamków samochodu.

### Otwieranie pokrywy bagażnika ruchem stopy

1

Ruch stopy w obszarze aktywacji czujnika.

Wykonać **jeden** ruch stopą do przodu pod lewą częścią tylnego zderzaka. Nie należy dotykać zderzaka. Następnie cofnąć się o krok.

> Otwieraniu pokrywy bagażnika towarzyszy krótki sygnał dźwiękowy.

Jeśli zostanie wykonanych kilka ruchów stopą, a w pobliżu nie będzie kluczyka, funkcja ta zostanie wyłączona na pewien czas.

Po wykonaniu ruchu stopą nie należy jej pozostawiać pod samochodem. Aktywacja funkcji może się wtedy nie powieść.

Pokrywę bagażnika zamyka się ręcznie, naciskając ją w dół.

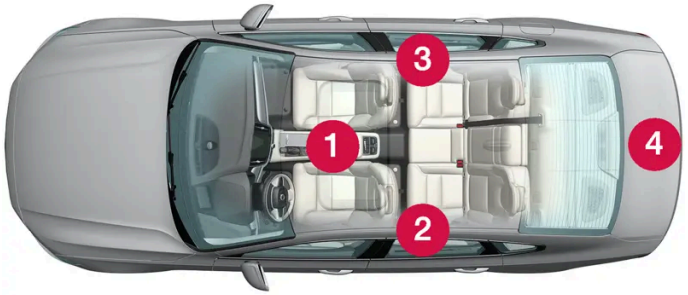
> **Uwaga**
>
> Należy zwrócić uwagę na możliwość, że system może zostać aktywowany w myjni samochodowej, jeśli kluczyk znajduje się w jego zasięgu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.2.1.2. Umiejscowienie anten układów uruchamiania silnika i sterowania zamkami

Antena układu bezkluczykowego uruchamiania silnika i anteny układu bezkluczykowego sterowania zamkami* są zintegrowane z samochodem.




Umiejscowienie anten:

1. Pod uchwytem na napoje w przedniej części konsoli między fotelami
2. W przedniej górnej części lewych drzwi tylnych[1]
3. W przedniej górnej części prawych drzwi tylnych[1]
4. W przestrzeni bagażowej[1]

> **Ostrzeżenie**
>
> Osoby z wszczepionym rozrusznikiem serca powinny zachować odległość co najmniej 22 cm (9 cali) od anten, aby nie doszło do interferencji między rozrusznikiem a układem kluczyka.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Wyłącznie w samochodach wyposażonych w funkcję bezkluczykowego zablokowania i odblokowania zamków*.

---

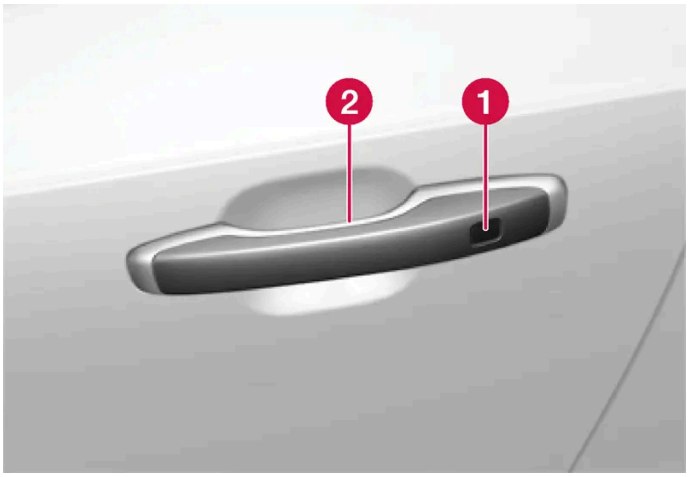
# 9.2.1.3. Bezkluczykowe odblokowywanie i blokowanie zamków w wykorzystaniem czułych na dotyk powierzchni*

Dzięki funkcji bezkluczykowego zablokowania i odblokowania zamków wystarczy mieć kluczyk przy sobie, na przykład w kieszeni lub torebce. Samochód jest blokowany i odblokowywany za pomocą czułej na dotyk powierzchni na klamce drzwi.

## Powierzchnie czułe na dotyk

**Klamka drzwi**

Zewnętrzne klamki drzwi mają wgłębienie do zamykania, natomiast klamki wewnętrzne posiadają czułą na dotyk powierzchnię do odblokowania.




1 Czułe na dotyk wgłębienie do zablokowania

2 Czułe na dotyk wgłębienie do odblokowania

> **Uwaga**
>
> Ważne jest, by w danym momencie aktywować tylko jedną powierzchnię czułą na dotyk. Chwycenie za klamkę i jednoczesne dotknięcie powierzchni zamka stwarza ryzyko wydania dwóch poleceń. Oznacza to, że żądane działanie (zablokowanie/odblokowanie) nie zostanie wykonane lub zostanie wykonane z opóźnieniem.

#### Klamka pokrywy bagażnika

Klamka pokrywy bagażnika ma osłonięty gumową nakładką przycisk, który służy wyłącznie do odblokowania.

> **Uwaga**
>
> Trzeba pamiętać, że system może zostać aktywowany w związku z myciem samochodu, jeśli kluczyk znajduje się w zasięgu.

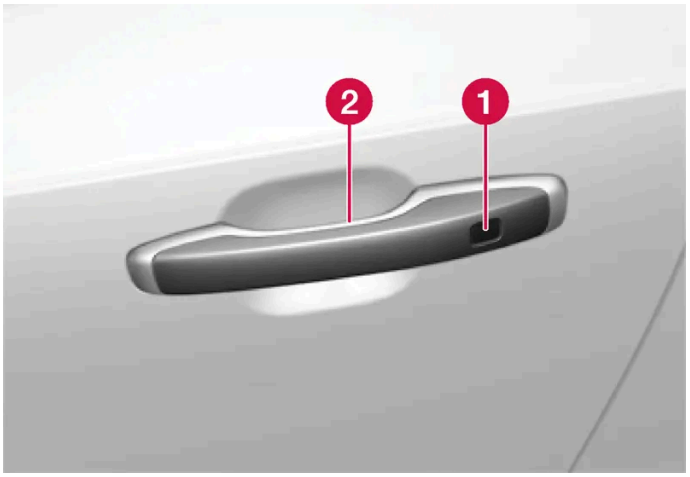
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.2.1.4. Zablokowanie i odblokowanie zamków bez użycia kluczyka*

Dzięki funkcji bezkluczykowego zablokowania i odblokowania zamków wystarczy dotknąć czułą na dotyk powierzchnię na klamce drzwi, aby zablokować lub odblokować samochód.

> **Uwaga**
>
> Jeden z należących do samochodu kluczyków musi znajdować się w obszarze zasięgu, aby funkcja blokowania i odblokowywania zamków mogła działać.




1 Czułe na dotyk wgłębienie do zablokowania

2 Czułe na dotyk wgłębienie do odblokowania

> **Uwaga**
>
> Trzeba pamiętać, że system może zostać aktywowany w związku z myciem samochodu, jeśli kluczyk znajduje się w zasięgu.

## Zablokowanie zamków bez użycia kluczyka

Aby możliwe było zablokowanie zamków samochodu, wszystkie drzwi boczne muszą być zamknięte. Pokrywa bagażnika może natomiast pozostać otwarta w czasie blokowania zamków przy użyciu klamek drzwi bocznych.

1 Po zamknięciu drzwi, dotknąć w kierunku tyłu zaznaczoną powierzchnię na zewnątrz klamki drzwi.

> Wskaźnik centralnego zamka na tablicy rozdzielczej zacznie migać, sygnalizując zablokowanie zamków samochodu.

Aby zamknąć jednocześnie wszystkie szyby boczne i panoramiczne okno dachowe* – przyłożyć palec do czułego na dotyk wgłębienia na zewnętrznej powierzchni klamki drzwi i przytrzymać, aż wszystkie szyby boczne i panoramiczne okno dachowe zamkną się.

#### Blokowanie zamków przy otwartej pokrywie bagażnika

Jeżeli zamki samochodu zostały zablokowane, a pokrywa bagażnika jest nadal otwarta, to przed jej zamknięciem należy upewnić się, że kluczyk nie pozostał w przestrzeni bagażowej.

> **Uwaga**
>
> Jeśli kluczyk zostanie wykryty wewnątrz samochodu, pokrywa bagażnika nie zostanie zablokowana po zamknięciu.

### Odblokowanie zamków bez użycia kluczyka

1 Chwycić klamkę drzwi lub lekko nacisnąć osłonięty gumową nakładką przycisk pod zewnętrzną klamką pokrywy bagażnika, aby odblokować samochód.

> Wskaźnik centralnego zamka na tablicy rozdzielczej przestanie migać, sygnalizując odblokowanie zamków samochodu.

### Automatyczny powrót do stanu zablokowania

Jeżeli w ciągu 2 minut od odblokowania żadne z drzwi bocznych ani pokrywa bagażnika nie zostaną otwarte, wszystkie zostaną automatycznie zablokowane. Zapobiega to przypadkowemu pozostawieniu otwartego samochodu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.2.1.5. Ustawienia bezkluczykowego odblokowania zamków*

Istnieje możliwość wybrania, które drzwi mają być odblokowywane przy użyciu funkcji bezkluczykowego odblokowania zamków.

W celu zmiany ustawienia:

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć **My Car** → **Blokowanie** → **Odblokowanie bezkluczowe**

3 Wybrać opcję:

- **Wszystkie drzwi** – odblokowuje jednocześnie wszystkie drzwi.
- **Jedne drzwi** – odblokowuje wybrane drzwi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 9.2.1.6. Odblokowanie pokrywy bagażnika bez użycia kluczyka*

Jeśli samochód jest wyposażony w funkcję bezkluczykowego blokowania i odblokowywania zamka, wystarczy lekko nacisnąć osłonięty gumową nakładką przycisk pod uchwytem pokrywy bagażnika, aby odblokować zamek.

> **Uwaga**
>
> Jeden z należących do samochodu kluczyków musi znajdować się w obszarze zasięgu za pojazdem, aby funkcja odblokowywania zamków mogła działać.

Pokrywa bagażnika jest utrzymywana w położeniu zamkniętym przez zamek elektryczny.

Aby otworzyć:

1. Nacisnąć lekko osłonięty gumową nakładką przycisk pod klamką pokrywy bagażnika.

> Zamek zostanie zwolniony.

2. Pociągnąć klamkę zewnętrzną w górę, aby otworzyć pokrywę bagażnika.

> **Ważne**
>
> - Ostrożnie obchodzić się z pokrytym gumą przyciskiem, aby nie uszkodzić styku elektrycznego. W celu zwolnienia zamka wystarczy użyć niewielkiej siły.
> - W celu otwarcia drzwi bagażnika nie ciągnąć za pokryty gumą przycisk – podnosić je za uchwyt.

Pokrywę bagażnika można także otworzyć, wykonując ruch stopą* pod tylnym zderzakiem, patrz oddzielny rozdział.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie wolno jeździć z otwartą pokrywą bagażnika! Toksyczne gazy spalinowe mogłyby zostać zassane do wnętrza samochodu przez przestrzeń bagażową.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 9.2.2. Kluczyki

Kluczyki samochodowe służą do blokowania i odblokowywania zamków samochodu. Gdy kluczyk znajduje się w przedniej części kabiny pasażerskiej, samochód można uruchomić.

Dostępne rodzaje kluczyków to kluczyk standardowy, Key Tag* i Care Key.[1]

Kluczyk standardowy i Care Key są wyposażone w przyciski. Oprócz kluczyków dołączanych do samochodu standardowo można zamówić dodatkowe. Do samochodów z funkcją bezkluczykowego zablokowania i odblokowania zamków* można zakupić jako akcesorium nieco mniejszy, lżejszy i pozbawiony przycisków kluczyk (tzw. Key Tag).

Aby można było uruchomić samochód, kluczyk musi znajdować się w przedniej części kabiny pasażerskiej.

W samochodach wyposażonych w funkcję bezkluczykowego blokowania i odblokowywania zamków (Passive Entry)*, do uruchomienia samochodu wystarczy, że kluczyk będzie się gdzieś w nim znajdował.

Kluczyki te można przypisywać do różnych profili kierowców w celu zapisania osobistych preferencji w systemach samochodu. Kluczyk Care Key jest powiązany ze specjalnym profilem kierowcy, który ma pewne ograniczenia.

**Ostrzeżenie**

Kluczyk zawiera baterię guzikową. Nowe i zużyte baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie baterii może spowodować poważne obrażenia ciała.

Jeśli zostanie zauważone uszkodzenie, np. nie można prawidłowo zamknąć pokrywy baterii, produktu nie należy używać. Uszkodzone produkty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Przyciski kluczyka

Kluczyk ma cztery przyciski – jeden z lewej strony i trzy z prawej.

**Zablokowanie drzwi** – Naciśnięcie tego przycisku powoduje zablokowanie zamków drzwi bocznych, pokrywy bagażnika i klapki wlewu paliwa, a także uzbrojenie alarmu*.

Dłuższe naciśnięcie zamyka wszystkie szyby oraz panoramiczne okno dachowe*.

Dłuższe naciśnięcie zamyka wszystkie szyby oraz okno dachowe*.

**Odblokowanie drzwi** – Naciśnięcie tego przycisku powoduje odblokowanie zamków drzwi bocznych, pokrywy bagażnika i klapki wlewu paliwa, a także wyłączenie alarmu.

Dłuższe naciśnięcie otwiera jednocześnie wszystkie szyby. Funkcję tę można na przykład wykorzystać do szybkiego przewietrzenia nagrzanego samochodu.

**Bagażnik** – Odblokowanie pokrywy bagażnika wraz z przerwaniem ich monitorowania przez układ autoalarmu. Pokrywa bagażnika otwiera się mechanicznie dzięki sile sprężyny po długim naciśnięciu przycisku.

**Alarm przeciwnapadowy** – Służy do zwrócenia uwagi na samochód w razie niebezpieczeństwa. W celu włączenia sygnału dźwiękowego oraz kierunkowskazów samochodu należy przycisk naciskać przez co najmniej 3 sekundy lub w ciągu 3 sekund nacisnąć go dwukrotnie. W celu wyłączenia sygnalizacji alarmowej należy jeden raz nacisnąć czerwony przycisk. Jeżeli alarm działał przez co najmniej 5 sekund, zostanie on wyłączony. W przeciwnym razie funkcja wyłącza się automatycznie po ok. 3 minutach.

**Ostrzeżenie**

Pozostawiając kogokolwiek w samochodzie, należy dopilnować, aby zasilanie elektrycznie sterowanych szyb oraz panoramicznego okna dachowego* było wyłączone, zawsze zabierając w tym celu ze sobą kluczyk przy opuszczaniu samochodu.

**Uwaga**

Jeśli kluczyk został zablokowany w samochodzie, jest chwilowo dezaktywowany i nie można go używać, dopóki zamki samochodu nie zostaną odblokowane innym działającym kluczykiem. Funkcja całkowitej blokady zamków również zostanie dezaktywowana.

## Kluczyk bezprzyciskowy (Key Tag)*

Kluczyk typu Key Tag można zamówić jako akcesorium do samochodów wyposażonych w funkcję bezkluczykowego blokowania i odblokowywania zamków. Uruchamianie samochodu oraz bezkluczykowe blokowanie i odblokowywanie zamków działa tak samo jak w przypadku standardowego kluczyka. Kluczyk jest wodoszczelny do głębokości około 10 metrów (30 stóp) przez maksymalnie 60 minut. Nie ma wyjmowanego kluczyka mechanicznego i nie można w nim wymienić baterii.

## Kluczyk z ograniczeniami Care Key

Kluczyk Care Key umożliwia nastawienie limitu prędkości samochodu, który obowiązuje, gdy używany jest ten konkretny kluczyk. Ograniczenie to ma na celu wymuszenie bezpiecznej jazdy samochodem, np. gdy został komuś wypożyczony.

## Jeśli z samochodu zostanie zabrany aktywny kluczyk

Jeśli kluczyk zostanie zabrany z samochodu w czasie pracy silnika, po zamknięciu ostatnich drzwi na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat ostrzegawczy **Nie wykryto kluczykaUsunięto z pojazdu** i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Komunikat zniknie po ponownym umieszczeniu kluczyka w samochodzie i naciśnięciu przycisku O w prawym zestawie przycisków na kierownicy lub po zamknięciu wszystkich drzwi.

## Zakłócenia

Działanie takich funkcji kluczyka jak bezkluczykowy rozruch oraz zablokowanie i odblokowanie zamków* może zostać zakłócone przez pole elektromagnetyczne oraz ekrany.

**Uwaga**

Unikać przechowywania kluczyków samochodu w pobliżu metalowych przedmiotów lub urządzeń elektronicznych (np. telefonów komórkowych, tabletów, laptopów i ładowarek). Zaleca się zachowanie odległości co najmniej 10–15 cm (4–6 cali).

Jeśli nadal występują zakłócenia – użyć kluczyka mechanicznego, który znajduje się w standardowym kluczyku, aby odblokować samochód. Następnie umieścić kluczyk w czytniku pomocniczym w uchwycie na napoje, aby rozbroić autoalarm i umożliwić uruchomienie samochodu.

**Uwaga**

Gdy kluczyk ma być odczytywany przez czytnik pomocniczy, należy upewnić się, że uchwyt na napoje jest oddzielony od innych kluczyków samochodu, metalowych przedmiotów i urządzeń elektronicznych (np. telefonów komórkowych, tabletów, laptopów i ładowarek). Mogą one zakłócać działanie funkcji kluczyka.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

---

# 9.2.3. Zablokowanie i odblokowanie zamków za pomocą przycisków kluczyka

Przycisków na kluczyku można użyć do jednoczesnego zablokowania lub odblokowania wszystkich drzwi bocznych, pokrywy bagażnika i klapki wlewu paliwa.

## Zablokowanie za pomocą przycisków kluczyka

Ilustracja ma charakter schematyczny.

1 Nacisnąć przycisk , aby zablokować zamki samochodu.

Drzwi kierowcy muszą być zamknięte, by można było włączyć sekwencję zablokowania[1]. Jeśli którekolwiek inne drzwi boczne lub pokrywa bagażnika są otwarte, nie zostaną one zablokowane, a ich alarm nie zostanie uzbrojony* do czasu ich zamknięcia. Czujniki ruchu autoalarmu* zostają aktywowane po zamknięciu i zablokowaniu wszystkich drzwi bocznych i pokrywy bagażnika.

**Uwaga**

Jeśli kluczyk został zablokowany w samochodzie, jest chwilowo dezaktywowany i nie można go używać, dopóki zamki samochodu nie zostaną odblokowane innym działającym kluczykiem. Funkcja całkowitej blokady zamków również zostanie dezaktywowana.

**Blokowanie zamków przy otwartej pokrywie bagażnika**

> **Uwaga**
>
> W przypadku zamknięcia zamków samochodu, gdy otwarta jest pokrywa bagażnika, należy uważać, aby nie zostawić kluczyka w przestrzeni bagażowej przed zamknięciem pokrywy bagażnika[2].

### Odblokowanie za pomocą przycisków kluczyka

1 Nacisnąć przycisk , aby odblokować zamki samochodu.

### Automatyczny powrót do stanu zablokowania

Jeżeli w ciągu 2 minut od odblokowania żadne z drzwi bocznych ani pokrywa bagażnika nie zostaną otwarte, wszystkie zostaną automatycznie zablokowane. Zapobiega to przypadkowemu pozostawieniu otwartego samochodu.

### Jeśli kluczyk nie działa

Jeżeli zamków nie można zablokować lub odblokować kluczykiem, mogło dojść do wyczerpania jego baterii. W takiej sytuacji do zablokowania lub odblokowania drzwi kierowcy można użyć kluczyka mechanicznego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Jeśli samochód jest wyposażony w funkcję bezkluczykowego blokowania/odblokowywania zamków*, to wszystkie drzwi boczne muszą być zamknięte.

[2] Jeśli samochód jest wyposażony w system bezkluczykowego blokowania/odblokowywania* i kluczyk zostanie wykryty wewnątrz samochodu, pokrywa bagażnika nie zostanie zablokowana po zamknięciu.

---

# 9.2.4. Ustawienia odblokowania zamków

Istnieje możliwość zmiany ustawień odblokowania zamków za pomocą przycisku na kluczyku. Jedno naciśnięcie przycisku odblokowuje zamki wszystkich drzwi albo tylko zamek drzwi kierowcy, a pozostałe zamki zostają odblokowane dwoma naciśnięciami przycisku.

Dokonane tu ustawienia wpływają również na działanie funkcji odblokowania zamków od wewnątrz za pomocą klamek centralnego zamka.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

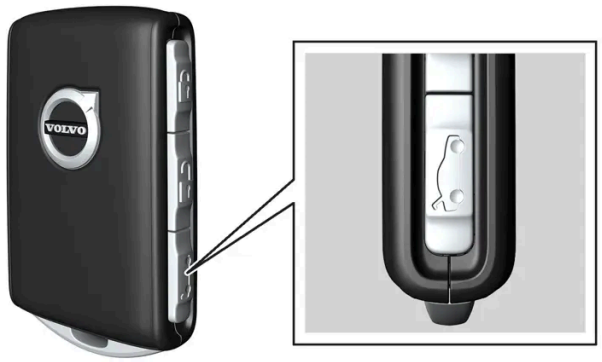
2 Nacisnąć przycisk **My Car** → **Blokowanie** → **Odblokowanie zdalne i od wewnątrz**.

3 Wybrać opcję:

- **Wszystkie drzwi** – odblokowuje jednocześnie wszystkie drzwi.
- **Jedne drzwi** – odblokowuje drzwi kierowcy. Odblokowanie wszystkich drzwi wymaga dwukrotnego naciśnięcia przycisku odblokowania na kluczyku.

## 9.2.5. Odblokowanie pokrywy bagażnika przy użyciu przycisku kluczyka

Na kluczyku znajduje się przycisk służący do odblokowywania tylko pokrywy bagażnika.



1 Nacisnąć przycisk na kluczyku.

> Pokrywa bagażnika zostaje odblokowana, ale pozostaje zamknięta.
Drzwi boczne są nadal zablokowane, a alarm uzbrojony*. Lampka kontrolna centralnego zamka i autoalarmu na tablicy rozdzielczej gaśnie, sygnalizując, że nie są zablokowane wszystkie zamki samochodu.
Jeśli pokrywa bagażnika nie zostanie otwarta w ciągu 2 minut, zostanie ponownie zablokowana i nastąpi uzbrojenie alarmu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

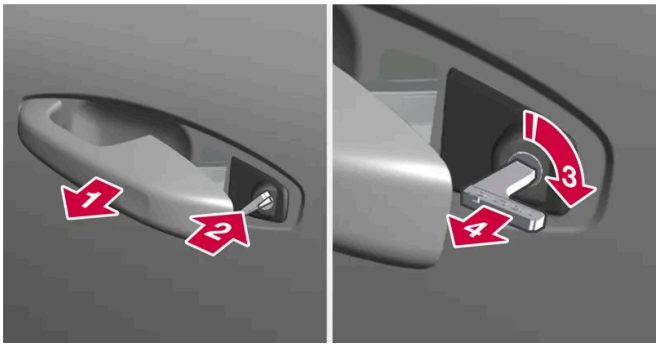
## 9.2.6. Zablokowanie i odblokowanie zamków za pomocą kluczyka mechanicznego

Wyjmowanego kluczyka mechanicznego można użyć do odblokowania zamków samochodu od zewnątrz, na przykład w przypadku rozładowania się baterii w kluczyku.

## Odblokowanie przy użyciu kluczyka mechanicznego

> **Uwaga**
>
> Otwarcie drzwi odblokowanych kluczykiem mechanicznym spowoduje włączenie autoalarmu. Alarm trzeba rozbroić ręcznie – dobrze będzie zapoznać się z tą sekcją przed otwarciem samochodu.

1




1

Pociągnąć klamkę przednich drzwi po lewej stronie samochodu w skrajne położenie.[1]

> Wewnątrz klamki powinien być teraz widoczny otwór na kluczyk.

2 2

Włożyć kluczyk.

3 3

Przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara o 45 stopni, tak aby kluczyk był skierowany prosto do tyłu.

4 4

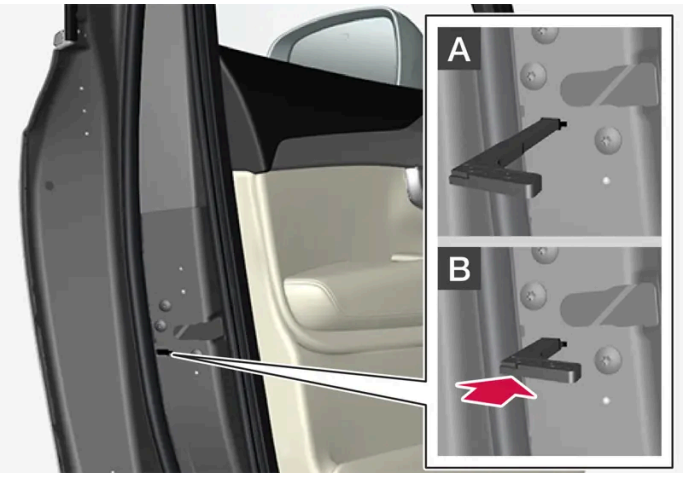
Przekręcić kluczyk z powrotem o 45 stopni do położenia wyjściowego i wyjąć go.

> Drzwi można otworzyć za pomocą klamki.

## Zablokowanie przy użyciu kluczyka mechanicznego

Lewe przednie drzwi można zablokować przy użyciu kluczyka mechanicznego.

Pozostałe drzwi mają na końcu blokadę, którą trzeba wcisnąć za pomocą kluczyka mechanicznego. Zostają wtedy zablokowane w sposób mechaniczny i nie można ich otworzyć od zewnątrz, ale jest to możliwe od wewnątrz.




Ręczne blokowanie drzwi. Nie należy mylić z zabezpieczeniem tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci.

1. Wyjąć kluczyk mechaniczny z kluczyka z przyciskami.
2. Włożyć kluczyk mechaniczny do otworu blokady zamka.
3. Wcisnąć kluczyk do oporu – na głębokość około 12 mm (0,5 cala).

A Drzwi można otworzyć zarówno od zewnątrz, jak i od środka.

B Drzwi są zablokowane przed możliwością otwarcia od zewnątrz. Aby wrócić do pozycji A, trzeba otworzyć drzwi za pomocą klamki wewnętrznej.

**Uwaga**

- Przełącznik zamka na drzwiach blokuje tylko dane drzwi – a nie wszystkie drzwi jednocześnie.
- Ręcznie zablokowanych drzwi tylnych z włączoną blokadą otwarcia nie można otworzyć od wewnątrz ani z zewnątrz. Zamki można odblokować za pomocą przycisków na kluczyku, przycisku centralnego zamka, funkcji bezkluczykowego blokowania* lub aplikacji Volvo Cars.

[1] Dotyczy to zarówno samochodów z kierownicą po prawej, jak i po lewej stronie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 9.2.7. Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy

Gdy samochód rozpocznie jazdę, zamki drzwi bocznych i pokrywy bagażnika zostają automatycznie zablokowane ze względów bezpieczeństwa.

Gdy aktywne jest automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy, drzwi nadal można otworzyć od środka. Zależnie od ustawień zamków można odblokować zamki wszystkich drzwi albo tylko zamek drzwi, które mają zostać otwarte.

> **Uwaga**
>
> Aby uniemożliwić otwarcie drzwi tylnych od wewnątrz, trzeba użyć blokady tylnych drzwi.

Automatyczne blokowanie zamków podczas jazdy można wyłączyć albo włączyć na wyświetlaczu centralnym:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Blokowanie**.
3. Wybrać **Automatyczna blokada drzwi podczas jazdy**, aby wyłączyć lub włączyć tę funkcję.

> **Uwaga**
>
> Ze względów bezpieczeństwa w razie kolizji odblokowywane są zamki wszystkich drzwi. Dzieje się tak tylko wtedy, gdy dojdzie do zadziałania któregoś z układów bezpieczeństwa.

---

# 9.2.8. Całkowita blokada zamków*

Całkowita blokada zamków oznacza, że gdy samochód zostanie zablokowany od zewnątrz, zostają wyłączone wszystkie klamki do otwierania. Do czasu ponownego odblokowania zamków samochodu nie można wtedy otworzyć za pomocą żadnej z klamek wewnętrznych i zewnętrznych.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie blokować zamków samochodu od zewnątrz, jeśli w jego wnętrzu pozostaje jakaś osoba. Całkowita blokada zamków oznacza, że samochodu nie można odblokować ani otworzyć od wewnątrz.

Całkowita blokada zamków jest aktywowana podczas blokowania samochodu za pomocą przycisku zablokowania zamków na kluczyku lub funkcji zablokowania bezkluczykowego* po upływie ok. 10 sekund od zablokowania drzwi. Jeżeli w trakcie opóźnienia zostaną otwarte któreś drzwi, to nastąpi przerwanie sekwencji i alarm zostanie rozbrojony.

Po włączeniu całkowitej blokady zamków, samochód można odblokować wyłącznie za pomocą kluczyka, funkcji odblokowania bezkluczykowego* lub aplikacji Volvo Cars*.

Lewe przednie drzwi można również odblokować przy użyciu kluczyka mechanicznego. Jeśli zamki samochodu zostaną odblokowane za pomocą kluczyka mechanicznego, włączy się autoalarm.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 9.2.9. Zablokowanie i odblokowanie zamków z wnętrza samochodu

Zamki drzwi bocznych i pokrywę bagażnika można zablokować oraz odblokować od wewnątrz za pomocą przycisków centralnego zamka w drzwiach przednich.

## Zamek centralny

Przycisk zablokowania i odblokowania z lampką kontrolną w drzwiach przednich.

## Odblokowanie zamków za pomocą przycisku w drzwiach przednich

1 Nacisnąć przycisk , aby zablokować zamki wszystkich drzwi bocznych i pokrywy bagażnika.

**Alternatywna metoda odblokowania**

Klamka do alternatywnego odblokowania w drzwiach bocznych [1].

1 Pociągnąć klamkę jednych z drzwi bocznych i zwolnić.

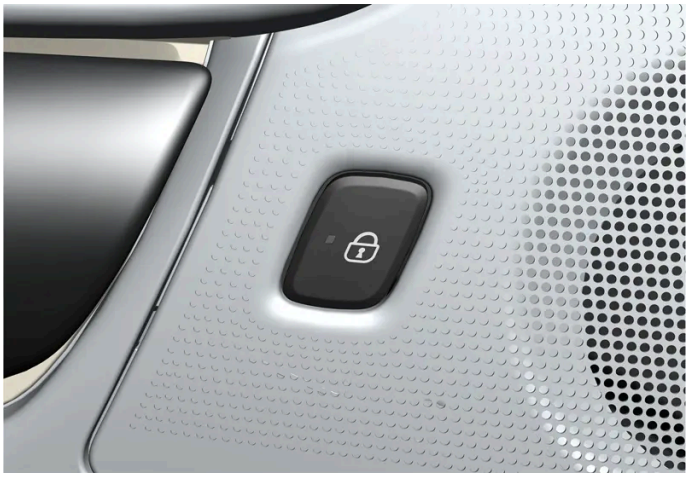
> Zależnie od ustawień odblokowania zamków można albo odblokować wszystkie drzwi albo odblokować i otworzyć tylko wybrane drzwi.

## Zablokowanie zamków za pomocą przycisku w drzwiach przednich

1 Nacisnąć przycisk — drzwi przednie po obu stronach muszą być zamknięte.

> Wszystkie drzwi i pokrywa bagażnika zostaną zablokowane.

## Zablokowanie zamków za pomocą przycisku w drzwiach tylnych*



Przycisk zablokowania z diodą wskaźnikową w drzwiach tylnych.

Przyciski zamka na drzwiach tylnych blokują te drzwi, na których się znajdują.

## Odblokowanie drzwi tylnych

1 Pociągnąć za klamkę do otwierania.

> Drzwi tylne zostaną odblokowane i otwarte[2].

[1] Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[2] Pod warunkiem, że nie jest aktywowana blokada tylnych drzwi.

# 9.2.10. Odblokowanie pokrywy bagażnika z wnętrza samochodu

Pokrywę bagażnika można odblokować z wnętrza samochodu za pomocą przycisku znajdującego się obok kierownicy na tablicy rozdzielczej.

1 Nacisnąć przycisk na tablicy rozdzielczej.

> Pokrywa bagażnika zostaje odblokowana i można ją otworzyć od zewnątrz.

# 9.2.11. Blokada dostępu*

Funkcja blokady dostępu ogranicza dostęp do pewnych przestrzeni w samochodzie, nawet gdy dostępny jest kluczyk. Pozwala zabezpieczyć rzeczy prywatne, gdy samochód albo kluczyk zostają udostępnione innej osobie na przykład w związku z serwisem lub parkowaniem.

Gdy blokada dostępu jest aktywna, nie można otworzyć pokrywy bagażnika, a oparcia tylnych siedzeń są zablokowane w pozycji pionowej.

Przycisk blokady dostępu znajduje się w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym. Wyświetlany jest aktualny stan **Prywatne blok. odblokowane** albo **Prywatne blok. zablokowane**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 9.2.12. Włączanie i wyłączanie blokady dostępu*

Blokadę dostępu włącza się za pomocą przycisku funkcji na wyświetlaczu centralnym i opcjonalnego kodu PIN.

> **Uwaga**
>
> Aby możliwe było aktywowanie funkcji blokady dostępu, samochód musi znajdować się co najmniej w trybie zapłonu I.

Blokada dostępu ma dwa kody:

- Kod zabezpieczający jest tworzony przy pierwszym użyciu tej funkcji.
- Nowy kod PIN jest wybierany za każdym razem, gdy funkcja jest aktywowana.

## Wprowadzenie kodu zabezpieczającego przed pierwszym użyciem

Przy pierwszym użyciu funkcji trzeba wybrać kod zabezpieczający. Może on następnie posłużyć do wyłączenia blokady dostępu w przypadku, gdy użytkownik zapomni lub zgubi wybrany kod PIN. Kod zabezpieczający pełni funkcję kodu PUK dla wszystkich ustawionych później kodów PIN funkcji blokady dostępu.

Kod zabezpieczający należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Aby utworzyć kod zabezpieczający:

1 Nacisnąć przycisk blokady dostępu w widoku funkcji.

> Pojawi się wyskakujące okienko.

2 Wprowadzić preferowany kod zabezpieczający i nacisnąć **Potwierdź**.

> Kod zabezpieczający zostaje zapisany. Funkcja blokady dostępu jest teraz gotowa do włączenia.

## Włączanie blokady dostępu

> **Uwaga**
>
> W przypadku włączenia blokady dostępu, tylne siedzenie musi znajdować się w pozycji podniesionej, aby blokada mogła działać.

1 Nacisnąć przycisk blokady dostępu w widoku funkcji.

> Pojawi się wyskakujące okienko.

2 Wprowadzić kod, który ma służyć do odblokowania pokrywy bagażnika i tylnego siedzenia po ich zablokowaniu, i nacisnąć opcję **Potwierdź**.

> Pokrywa bagażnika i tylne siedzenie zostają zablokowane. Zablokowanie zostaje potwierdzone przez zapalenie się zielonej lampki kontrolnej obok przycisku w widoku funkcji.

## Wyłączanie blokady dostępu

1 Nacisnąć przycisk blokady dostępu w widoku funkcji.

> Pojawi się wyskakujące okienko.

2 Wprowadzić kod, który został użyty do zablokowania i nacisnąć opcję **Potwierdź**.

> Pokrywa bagażnika i tylne siedzenie zostają odblokowane. Odblokowanie zostaje potwierdzone przez zgaśnięcie zielonej lampki kontrolnej obok przycisku w widoku funkcji.

## Zapomniany kod PIN

Jeśli kod PIN został zapomniany lub wprowadzono nieprawidłowy kod PIN więcej niż trzy razy, do wyłączenia blokady dostępu można użyć kodu zabezpieczającego.

Jeśli zamki samochody zostaną odblokowane za pośrednictwem Volvo On Call*, nastąpi automatyczna dezaktywacja blokady dostępu.

#### Zapomniany kod zabezpieczający

Jeśli kod zabezpieczający również został zapomniany, należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem Volvo w celu uzyskania pomocy przy dezaktywacji blokady dostępu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.2.13. Blokowanie i odblokowywanie zamków

Zamki samochodu można zablokować i odblokować na kilka różnych sposobów.

Oto dostępne opcje:

- za pomocą przycisków kluczyka
- za pomocą kluczyka mechanicznego (jeśli bateria kluczyka jest rozładowana)
- metodą bezkluczykową* (samochód wykrywa obecność kluczyka w zasięgu systemu)
- od wewnątrz samochodu za pomocą przycisków blokowania w drzwiach
- za pomocą aplikacji Volvo Cars*
- zdalne odblokowanie zamków (RDU) za pośrednictwem Volvo On Call*
- automatyczne zablokowanie zamków podczas jazdy samochodu.

> **Uwaga**
>
> Ze względów bezpieczeństwa w razie kolizji odblokowywane są zamki wszystkich drzwi. Dzieje się tak tylko wtedy, gdy dojdzie do zadziałania któregoś z układów bezpieczeństwa.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

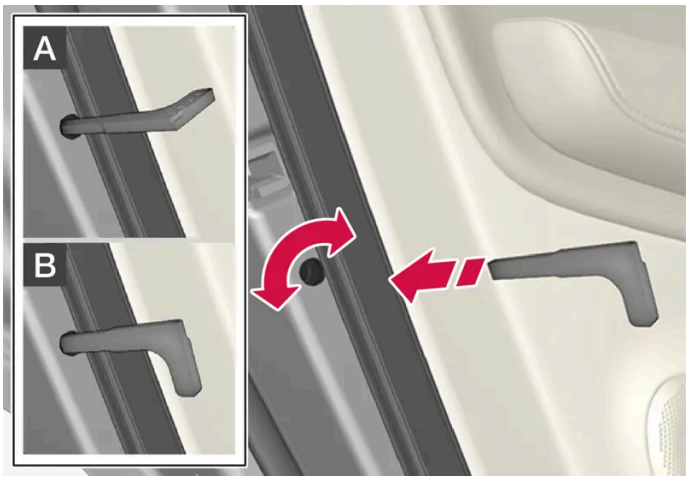
---

# 9.2.14. Włączanie i wyłączanie blokady tylnych drzwi

Blokada tylnych drzwi uniemożliwia otwarcie ich od wewnątrz. W przypadku elektrycznej blokady tylnych drzwi dodatkowo wyłączane jest elektryczne sterowanie szybami na tylnych fotelach.

Blokada tylnych drzwi może być ręczna albo elektryczna*.

## Ręczna blokada tylnych drzwi




Ręczna blokada tylnych drzwi. Nie należy mylić z ręczną blokadą drzwi.

1 Użyć kluczyka mechanicznego wyjmowanego ze standardowego kluczyka do przekręcenia pokrętła.

A Drzwi są zablokowane przed możliwością otwarcia od wewnątrz.

B Drzwi można otworzyć zarówno od zewnątrz, jak i od środka.

**Uwaga**

- Pokrętło na drzwiach blokuje tylko dane drzwi – a nie oboje tylnych drzwi jednocześnie.
- Samochody wyposażone w elektrycznie uruchamiane zabezpieczenie tylnych drzwi od wewnątrz nie posiadają ręcznej blokady zabezpieczającej je przed otwarciem przez dzieci.

## Elektryczna blokada tylnych drzwi *

Elektryczną blokadę tylnych drzwi przy przewożeniu dzieci można włączyć lub wyłączyć we wszystkich położeniach zapłonu powyżej **0**. Włączenie lub wyłączenie jest możliwe w ciągu 2 minut od wyłączenia samochodu, pod warunkiem, że nie zostały otwarte żadne drzwi.

Przycisk do aktywacji i dezaktywacji.

**Blokada tylnych drzwi włączona**

Gdy lampka na przycisku świeci się, blokada tylnych drzwi jest włączona.

Jeśli blokada tylnych drzwi zostanie aktywowana, gdy samochód jest wyłączony, pozostanie aktywna przy następnym uruchomieniu samochodu.

- Drzwi tylnych nie można otworzyć od środka.
- Sterowane elektrycznie szyby tylne można obsługiwać tylko z drzwi kierowcy.

**Blokada tylnych drzwi wyłączona**

Gdy lampka na przycisku nie świeci się, blokada tylnych drzwi jest wyłączona.

- Drzwi tylne można otworzyć od środka, a sterowane elektrycznie szyby można obsługiwać na tylnych fotelach.

## Symbole i komunikaty

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Blokada tylnych drzwi Aktywowane | Blokada tylnych drzwi jest aktywowana. |
| | Blokada tylnych drzwi Dezaktywowane | Blokada tylnych drzwi jest dezaktywowana. |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.2.15. Potwierdzenie zablokowania

Zablokowanie i odblokowanie zamków jest sygnalizowane przez samochód. Sposób sygnalizacji zależy od ustawień sygnalizacji zablokowania i lusterek zewnętrznych.

## Sygnalizacja zewnętrzna

Zablokowanie zamków

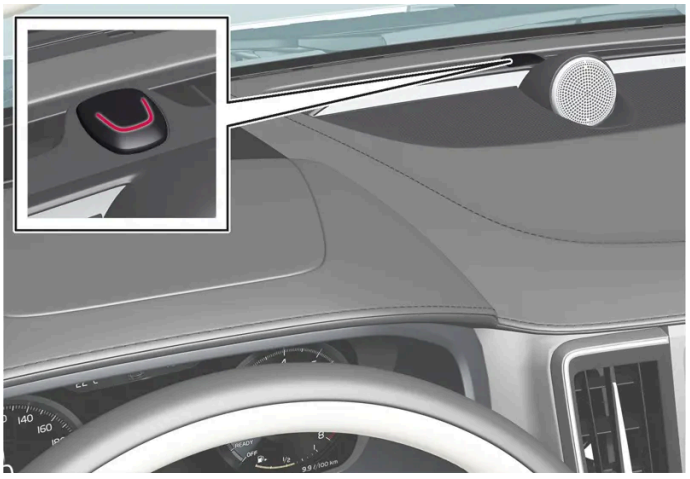
- Zablokowanie zamków jest sygnalizowane mignięciem świateł awaryjnych oraz złożeniem lusterek zewnętrznych [1].

Odblokowanie drzwi

- Odblokowanie zamków jest sygnalizowane dwukrotnym mignięciem świateł awaryjnych oraz rozłożeniem lusterek zewnętrznych [1].

Sygnalizacja zablokowania zamków samochodu działa pod warunkiem, że wszystkie drzwi, pokrywa bagażnika i pokrywa silnika są zamknięte. W przypadku blokowania zamków, gdy zamknięte są tylko drzwi kierowcy [2], samochód zostanie zablokowany, ale sygnalizacja zablokowania za pomocą świateł awaryjnych włączy się dopiero po zamknięciu wszystkich drzwi, pokrywy bagażnika i pokrywy silnika.

## Lampka kontrolna centralnego zamka i autoalarmu na tablicy rozdzielczej



Lampka kontrolna centralnego zamka i autoalarmu na tablicy rozdzielczej pokazuje status układu centralnego zamka:

- Zablokowanie zamków jest potwierdzane długim mignięciem.
- Gdy samochód jest zablokowany, lampka emituje krótkie błyski.
- Szybkie mignięcia po rozbrojeniu autoalarmu* wskazują, że został uruchomiony alarm.

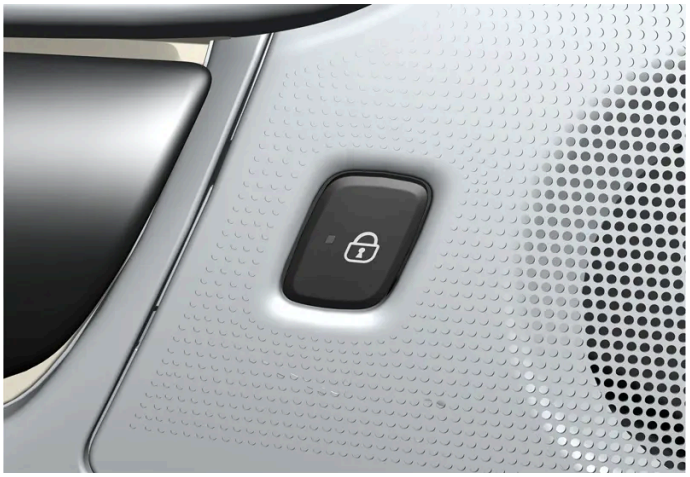
## Sygnalizacja w przyciskach blokowania

**Drzwi przednie**

Przycisk centralnego zamka ze wskaźnikiem diodowym w drzwiach przednich

Podświetlony wskaźnik diodowy w przycisku centralnego zamka jednego z przednich drzwi wskazuje, że zablokowane są wszystkie drzwi. Po otwarciu dowolnych drzwi, diody w obu drzwiach zgasną.

**Tylne drzwi***



Przycisk centralnego zamka ze wskaźnikiem diodowym w drzwiach tylnych.

Podświetlony wskaźnik diodowy w przycisku centralnego zamka obu drzwi wskazuje, że drzwi są zablokowane. Po otwarciu dowolnych drzwi, ich dioda zgaśnie, natomiast pozostałe będą nadal świecić.

## Inne rodzaje sygnalizacji

Funkcje bezpiecznego oświetlenia drogi do domu i oświetlenia otoczenia samochodu również mogą zostać aktywowane podczas blokowania i odblokowywania zamków.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Złożenie/rozłożenie lusterek zewnętrznych można także wykorzystać jako pomoc w stwierdzeniu, czy zamki są zablokowane/odblokowane.

[1] Tylko samochody ze składanymi elektrycznymi zewnętrznymi lusterkami wstecznymi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[2] Niemożliwe w przypadku funkcji bezkluczykowego blokowania zamków *.

---

# 9.2.16. Ustawienie sygnalizacji zablokowania zamków

W menu ustawień na wyświetlaczu centralnym istnieje możliwość wybrania, w jaki sposób samochód ma sygnalizować, czy jego zamki są zablokowane czy odblokowane.

## Różne rodzaje reakcji przy zablokowaniu zamków

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Blokowanie**.
3. Nacisnąć **Wizualne potwierdzenie zablokowania**, aby wybrać, kiedy samochód ma przekazywać sygnalizację wizualną:
   - **Zablokuj**
   - **Odblokuj**
   - **Oba**

   Funkcję można również wyłączyć, wybierając opcję **Wyłączone**.

## Automatyczne składanie lusterek wstecznych po zablokowaniu zamków samochodu*

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Lusterka i udogodnienia**.
3. Wybrać opcję **Złóż lusterka po zablokowaniu**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

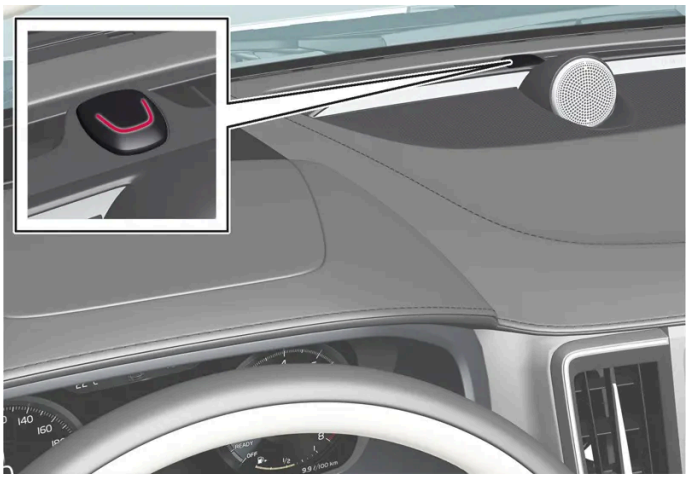
---

# 9.3. Alarm

## 9.3.1. Alarm*

Alarm emituje dźwiękowe i wizualne ostrzeżenie, jeśli ktoś dostanie się do wnętrza samochodu bez prawidłowego kluczyka albo będzie manipulować przy akumulatorze lub syrenie alarmowej.

### Lampka kontrolna alarmu



Umieszczona w desce rozdzielczej czerwona dioda kontrolna sygnalizuje aktualny stan instalacji alarmowej:

- Dioda nie świeci się: autoalarm nie jest uzbrojony.
- Dioda błyska raz na dwie sekundy: autoalarm jest uzbrojony
- Po rozbrojeniu alarmu dioda LED błyska szybko maksymalnie przez 30 sekund lub do momentu wybrania położenia I wyłącznika zapłonu – alarm był uruchomiony.

Uzbrojony autoalarm zostaje uruchomiony w następujących sytuacjach:

- otwarcie drzwi bocznych, pokrywy silnika lub pokrywy bagażnika[1]
- wykrycie ruchu w kabinie samochodu (gdy jest zainstalowany czujnik ruchu*)
- próba podniesienia lub odholowania samochodu (gdy jest zainstalowany czujnik przechyłu*)
- odłączenie akumulatora
- odłączenie syreny.

### Sygnały autoalarmu

Uruchomienie alarmu jest sygnalizowane w następujący sposób:

- Syrena włącza się na 30 sekund lub do momentu wyłączenia alarmu.
- Przez 5 minut lub do czasu wyłączenia alarmu migają światła awaryjne.

Jeśli przyczyna uruchomienia alarmu nie zostanie usunięta, cykl alarmowania zostaje powtórzony maks. 10 razy[1].

## Czujniki ruchu i przechyłu*

Czujniki ruchu i przechyłu reagują na ruch wewnątrz samochodu [2], np. rozbicie szyby, albo na próbę odholowania pojazdu.

Aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia alarmu:

- Wysiadając z samochodu, zamknąć wszystkie szyby.
- Zamknąć panoramiczne okno dachowe.
- Jeśli używana jest klimatyzacja – ustawić przepływ powietrza w taki sposób, by nie był skierowany ku górze kabiny pasażerskiej.

Można także obniżyć poziom autoalarmu na wyświetlaczu centralnym.

## Symbole i komunikaty

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Usterka ukł. alarm.Wymagany serwis | Skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |

> **Uwaga**
>
> Nie wolno podejmować samodzielnych prób naprawy lub modyfikacji autoalarmu. Wszelkie tego rodzaju próby mogą mieć wpływ na ważność warunków ubezpieczenia.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] Rejestrowany jest także przepływ powietrza z układu klimatyzacji.

---

# 9.3.2. Włączanie i wyłączanie autoalarmu*

Autoalarm zostaje włączony w chwili zablokowania zamków samochodu i wyłączony w chwili ich odblokowania. Można także wyłączyć alarm bez działającego kluczyka.

## Włączanie i wyłączanie autoalarmu

Autoalarm zostaje włączony w chwili zablokowania zamków samochodu i wyłączony w chwili ich odblokowania.

> **Uwaga**
>
> Nie można zablokować samochodu bez włączenia autoalarmu. Jeśli samochód jest zaparkowany na przykład na promie, należy korzystać z funkcji obniżonego poziomu autoalarmu.

**Wyłączanie autoalarmu bez działającego kluczyka**

Odblokowanie samochodu i rozbrojenie autoalarmu jest możliwe również, gdy nie działa kluczyk, na przykład po wyczerpaniu się jego baterii.

1 Otworzyć drzwi kierowcy za pomocą wyjmowanego kluczyka mechanicznego.

> Zostaje uruchomiony alarm.

2


Umieścić kluczyk na symbolu kluczyka w czytniku pomocniczym w uchwycie na napoje w konsoli między fotelami.

3 Przekręcić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i puścić.

> Alarm zostaje wyłączony.

**Wyłączanie alarmu w razie jego zadziałania**

1 Nacisnąć przycisk odblokowania na kluczyku albo wybrać pozycję I wyłącznika zapłonu, przekręcając pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie zwalniając je.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 9.3.3. Obniżony poziom autoalarmu*

Obniżony poziom autoalarmu wiąże się z wyłączeniem niektórych rodzajów czujników, aby nie dochodziło do fałszywych alarmów, na przykład podczas przewożenia samochodu promem.

Gdy aktywowany jest obniżony poziom autoalarmu, wyłączone są czujniki ruchu i przechyłu. Autoalarm nie reaguje wtedy na ruch wewnątrz samochodu.

Obniżony poziom autoalarmu zostaje dezaktywowany po każdym użyciu i dlatego wymaga ponownej aktywacji.

## Aktywowanie obniżonego poziomu autoalarmu

1 Nacisnąć przycisk **Zredukowana ochrona** w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

> Funkcja ta jest aktywna do chwili rozpoczęcia jazdy samochodem i dlatego wymaga ponownej aktywacji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10. Wspomaganie kierowcy

# 10.1. Funkcje kontroli prędkości jazdy

# 10.1.1. Przyciski sterujące automatycznej kontroli prędkości jazdy

# 10.1.1.1. Przyciski sterujące automatycznej kontroli prędkości jazdy

Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy (CC[1]) pomaga kierowcy utrzymać jednostajną prędkość, co może zwiększać komfort jazdy podczas długich podróży autostradami oraz na długich odcinkach dróg głównych, na których ruch odbywa się płynnie.

## Korzystanie z hamowania silnikiem zamiast hamulca zasadniczego

Przy korzystaniu z układu automatycznej kontroli prędkości jazdy, prędkość jazdy jest regulowana w sposób ograniczający konieczność częstego używania hamulca zasadniczego. Podczas zjazdu z wzniesienia może czasami być pożądane trochę szybsze ruszenie, a następnie ograniczenie przyspieszenia poprzez hamowanie silnikiem. W takiej sytuacji kierowca może tymczasowo uniemożliwić włączenie hamulca zasadniczego przez układ automatycznej kontroli prędkości jazdy.

Aby to zrobić, należy wykonać następujące czynności:

1 Wcisnąć pedał przyspieszenia do około połowy jego skoku, a następnie zwolnić.

> Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy wyłączy hamowanie hamulcem zasadniczym i będzie korzystać tylko z hamowania silnikiem.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

[1] Cruise Control

---

# 10.1.1.2. Tryb gotowości automatycznej kontroli prędkości jazdy

Funkcja automatycznej kontroli prędkości jazdy (CC [1]) może zostać wyłączona i ustawiona w tryb gotowości. Może to nastąpić automatycznie albo może to zrobić kierowca.

Tryb gotowości oznacza, że funkcja jest wybrana na wyświetlaczu kierowcy, ale nie jest włączona. Symbol na wyświetlaczu kierowcy gaśnie i układ automatycznej kontroli prędkości jazdy nie reguluje już prędkości.

## Stan gotowości po interwencji kierowcy

Automatyczna kontrolna prędkości jazdy zostaje wyłączona i ustawiona w tryb gotowości, jeśli wystąpi któraś z poniższych sytuacji:

- Zostanie użyty hamulec zasadniczy.
- Dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie **N**.
- Kierowca będzie utrzymywać prędkość wyższą niż zapamiętana przez dłużej niż 1 minutę.

Kierowca musi wtedy samodzielnie regulować prędkość samochodu.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzania, nie ma wpływu na ustawienie funkcji – po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.

## Automatyczne włączanie stanu gotowości

Automatyczne włączenie stanu gotowości może nastąpić, gdy:

- koła samochodu stracą przyczepność do podłoża.
- prędkość obrotowa silnika będzie zbyt niska/zbyt wysoka.
- hamulce ulegną przegrzaniu.
- prędkość samochodu spadnie poniżej 30 km/h (20 mph).

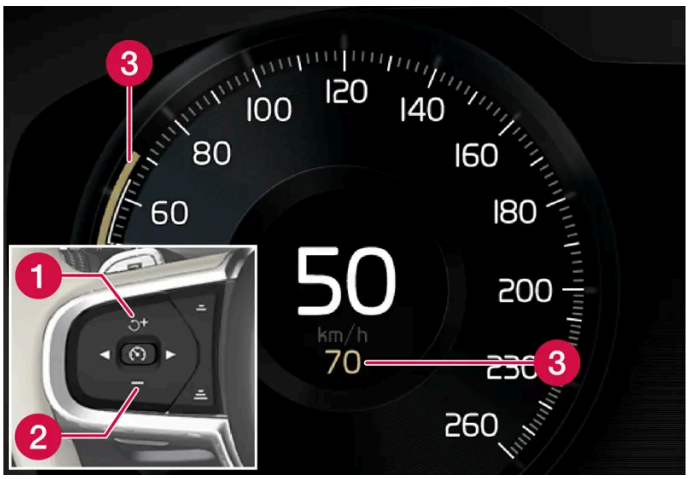
Kierowca musi wtedy samodzielnie regulować prędkość samochodu.

[1] Cruise Control

---

# 10.1.1.3. Ustawianie zapamiętanej prędkości dla funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

Istnieje możliwość ustawienia zapamiętanej prędkości dla funkcji ogranicznika prędkości, układu automatycznej kontroli prędkości jazdy, układu aktywnej kontroli prędkości jazdy* i funkcji Pilot Assist*.




1. **+**: Zwiększa zadaną prędkość
2. **−**: Zmniejsza zadaną prędkość
3. Prędkość zapisana w pamięci

1 Aby zmienić nastawioną prędkość, naciskać krótko przycisk **+** (1) lub **−** (2) na kierownicy albo nacisnąć je i przytrzymać.

- **Krótkie** naciśnięcia: Każde naciśnięcie zmienia prędkość o +/- 5 km/h (+/- 5 mph).
- **Naciśnięcie** i **przytrzymanie**: Zwolnić przycisk, gdy wskaźnik prędkości (3) przesunie się do pożądanej prędkości.

> Rezultat ostatniego naciśnięcia przycisku zostaje zapisany w pamięci.

## Działanie pedału przyspieszenia

Jeśli przed naciśnięciem przycisku **+** (1) na kierownicy kierowca zwiększy prędkość samochodu, korzystając z pedału przyspieszenia, zapisana zostanie prędkość samochodu z momentu naciśnięcia przycisku pod warunkiem, że w chwili jego naciśnięcia kierowca nadal trzyma nogę na pedale przyspieszenia.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzania, nie ma wpływu na ustawienie funkcji – po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.

### Zakres prędkości

**Automatyczna skrzynia biegów**

Funkcje wspomagające kierowcę umożliwiają jazdę za drugim pojazdem z prędkością od 0 km/h do 180 km/h (112 mph).

Funkcja Pilot Assist może zapewnić wspomaganie kierowania od prędkości niemal zerowej do 140 km/h (87 mph).

Należy pamiętać, że najniższa prędkość, jaką można zaprogramować wynosi 30 km/h (20 mph) – chociaż układ ten może podążać za innym pojazdem aż do 0 km/h, nie można wybrać/zaprogramować niższej prędkości niż 30 km/h (20 mph).

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

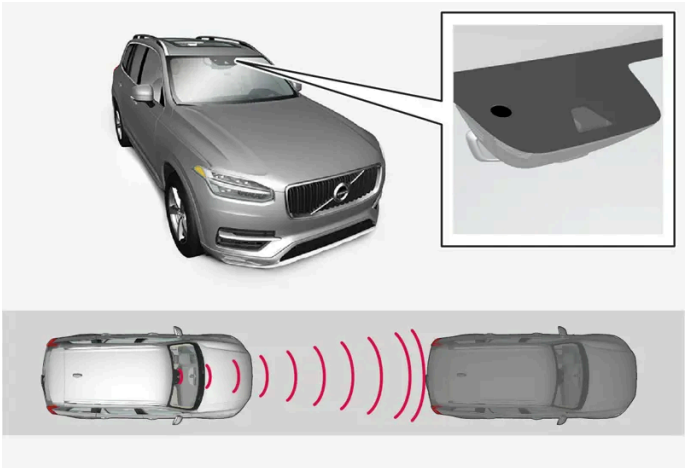
---

# 10.1.2. Aktywna kontrola prędkości jazdy

---

# 10.1.2.1. Aktywna kontrola prędkości jazdy*

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy[1] (ACC[2]) może pomagać kierowcy w utrzymywaniu stałej prędkości jazdy oraz określonego odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu.



Kamera i moduł radarowy mierzą odległość do poprzedzającego pojazdu.

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy zwiększa komfort jazdy podczas długich podróży autostradami i na długich odcinkach dróg głównych, na których ruch odbywa się płynnie.

Kierowca wybiera żądaną prędkość i odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu. Jeśli moduł kamery i radaru wykryje z przodu pojazd poruszający się wolniej, prędkość zostanie automatycznie dostosowana na podstawie nastawionego odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu. Gdy droga z przodu będzie znów wolna, samochód przyspieszy do nastawionej prędkości.

Jeśli funkcja wspomagania pokonywania zakrętów* jest włączona, może to również mieć wpływ na prędkość samochodu.

Zadaniem układu aktywnej kontroli prędkości jazdy jest:

- płynne regulowanie prędkości. W sytuacjach wymagających gwałtownego hamowania kierowca musi samodzielnie uruchomić hamulce. Dotyczy to przypadków dużej różnicy prędkości lub gdy pojazd z przodu gwałtownie zwalnia. Ze względu ograniczenia funkcjonalne modułu radarowego może się zdarzyć, że automatyczne hamowanie zostanie uruchomione niespodziewanie, bądź nie nastąpi w ogóle.
- podążanie za poprzedzającym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu z zachowaniem odstępu czasowego ustawionego przez kierowcę. Jeżeli moduł radarowy nie wykryje z przodu żadnego pojazdu, samochód będzie utrzymywać prędkość zapisaną w pamięci przez kierowcę. Dzieje się tak również wtedy, gdy poprzedzający samochód jedzie z prędkością wzrastającą niż prędkość zapisana w pamięci.

## Jazda po stromych drogach i/lub z dużym obciążeniem

Należy pamiętać, że funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy jest przeznaczona głównie do jazdy po płaskich drogach. Funkcja może mieć trudności z zachowaniem odpowiedniego odstępu od poprzedzającego pojazdu podczas jazdy po stromych zjazdach – w takim przypadku trzeba zachować szczególną ostrożność i być przygotowanym na konieczność hamowania.

Nie używać aktywnej kontroli prędkości podczas jazdy z dużym obciążeniem lub z przyczepą podłączoną do samochodu.

**Ostrzeżenie**

- System nie jest układem służącym do unikania kolizji. W sytuacji gdy układ nie wykryje pojazdu z przodu, odpowiedzialność spoczywa zawsze na kierowcy, który musi interweniować.
- Układ nie hamuje konsekwentnie w reakcji na obecność ludzi lub zwierząt, ani też w reakcji na małe pojazdy, takie jak rowery i motocykle. Nie reaguje on także na niskie przyczepy oraz zbliżające się z przeciwka, poruszające się powoli lub nieruchome pojazdy i obiekty.
- Układu nie należy używać w trudnych sytuacjach, na przykład w ruchu miejskim, na skrzyżowaniach, na śliskiej nawierzchni, gdy na jezdni jest dużo wody lub błota pośniegowego, przy silnych opadach deszczu/śniegu, przy słabej widoczności, na krętych drogach ani na drogach zjazdowych/wjazdowych na drogi główne.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

**Ważne**

Serwis podzespołów układów wspomagających kierowcę należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

[2] Adaptive Cruise Control

---

# 10.1.2.2. Symbole i komunikaty układu aktywnej kontroli prędkości*

Mogą być wyświetlane różne symbole i komunikaty dotyczące układu aktywnej kontroli prędkości jazdy [1] (ACC [2]). Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Symbol świeci się | Samochód utrzymuje zapisaną w pamięci prędkość. |
| | **Adaptive Cruise Contr.**<br>**Funkcja niedostępna**<br>Symbol jest zgaszony | Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest przełączony w stan gotowości. |
| | **Adaptive Cruise Contr.**<br>**Wymagany serwis**<br>Symbol jest zgaszony | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się ze stacją obsługi - zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. |
| | **Czujnik na prz. szybie**<br>**Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi** | Wyczyścić szybę przednią przed czujnikami modułu kamery i radaru. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

[2] Adaptive Cruise Control

---

# 10.1.2.3. Tryb gotowości układu aktywnej kontroli prędkości jazdy*

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy[1] (ACC[2]) może zostać wyłączony i ustawiony w tryb gotowości. Może to nastąpić automatycznie albo może to zrobić kierowca.

Tryb gotowości oznacza, że funkcja jest wybrana na wyświetlaczu kierowcy, ale nie jest włączona. Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy nie reguluje wówczas prędkości ani odległości od pojazdu z przodu.

## Stan gotowości po interwencji kierowcy

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy zostaje wyłączony i ustawiony w tryb gotowości, jeśli wystąpi któraś z poniższych sytuacji:

- Zostanie użyty hamulec zasadniczy.
- Dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie **N**.
- Kierowca będzie utrzymywać prędkość wyższą niż zapamiętana przez dłużej niż 1 minutę.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzania, nie ma wpływu na ustawienie funkcji – po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.

**Ostrzeżenie**

- Gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest w trybie gotowości, kierowca musi interweniować i regulować zarówno prędkość, jak i odstęp od poprzedzającego pojazdu.
- Gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy jest w trybie gotowości i samochód za bardzo zbliży się do poprzedzającego pojazdu, kierowca może zostać ostrzeżony o małym odstępie przez funkcję ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu*.

## Automatyczne włączanie stanu gotowości

**Ostrzeżenie**

W automatycznym trybie gotowości kierowca jest ostrzegany sygnałem dźwiękowym i komunikatem na wyświetlaczu kierowcy.

- Kierowca musi wtedy dostosowywać prędkość samochodu, odpowiednio uruchamiać hamulce i utrzymywać bezpieczną odległość od innych pojazdów.

Automatyczne włączenie stanu gotowości może nastąpić w jednej z poniższych sytuacji:

- gdy jeden z układów, których używa układ aktywnej kontroli prędkości jazdy, przestanie działać, np. układ stabilizacji toru jazdy / układ antypoślizgowy (ESC[3]).
- gdy kierowca otworzy drzwi.
- gdy kierowca odepnie pas bezpieczeństwa.
- gdy prędkość obrotowa silnika będzie zbyt niska/zbyt wysoka.
- gdy jedno lub więcej kół utraci przyczepność.
- gdy hamulce ulegną przegrzaniu.
- po włączeniu hamulca postojowego.

- gdy moduł kamery i radaru jest zasłonięty, np. przez śnieg lub intensywny deszcz (obiektyw kamery/fale radiowe są zablokowane).
- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (3 mph) i funkcja ACC nie wie, czy z przodu znajduje się nieruchomy pojazd czy jest to inny obiekt, np. garb ograniczający prędkość.
- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (3 mph) i poprzedzający pojazd skręca, w wyniku czego funkcja ACC nie wykrywa żadnego pojazdu, za którym mogłaby podążać.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

[2] Adaptive Cruise Control

[3] Electronic Stability Control

---

# 10.1.2.4. Automatyczne hamowanie z wykorzystaniem funkcji automatycznej kontroli prędkości

Układy wspomagające kierowcę – aktywna kontrola prędkości jazdy* i funkcja Pilot Assist* są wyposażone w specjalną funkcję hamowania w korku ulicznym i podczas postoju. W pewnych sytuacjach zostaje włączony hamulec postojowy, aby samochód pozostał nieruchomy.

## Funkcja hamowania w korku ulicznym i podczas postoju

W przypadku krótszych postojów w związku z korzystaniem z funkcji powolnej jazdy w korku ulicznym lub zatrzymaniem się na światłach, jazda jest wznawiana automatycznie, jeżeli czas postoju nie przekracza około 3 sekund – jeżeli poprzedzający pojazd rusza ponownie po upływie dłuższego czasu, układ wspomagający kierowcę zostaje przełączony w stan gotowości z automatycznym hamowaniem.

1 Układ można ponownie włączyć w jeden z następujących sposobów:
   - Nacisnąć przycisk przy kierownicy.
   - Wcisnąć pedał przyspieszenia.

> Układ wznowi podążanie za poprzedzającym pojazdem, jeśli zacznie on się poruszać do przodu w przeciągu ok. 6 sekund.

**Ostrzeżenie**

Po przywróceniu prędkości za pomocą przycisku na kierownicy może nastąpić znaczny wzrost prędkości.

**Ostrzeżenie**

Układy wspomagające kierowcę ostrzegają tylko o przeszkodach wykrytych przez czujnik radarowy – oznacza to, że ostrzeżenie może się nie pojawić lub może wystąpić z pewnym opóźnieniem.

- Nie wolno czekać na ostrzeżenie lub interwencję układów. Uruchomić hamulce, gdy sytuacja tego wymaga.

**Uwaga**

Funkcja wspomagająca kierowcę może zatrzymać samochód na maksymalnie 10 minut – po tym czasie zostaje włączony hamulec postojowy i funkcja zostaje wyłączona.

Przed ponownym włączeniem funkcji wspomagającej kierowcę trzeba zwolnić hamulec postojowy.

**Wstrzymanie automatycznego hamowania**

W niektórych sytuacjach automatyczne hamowanie ustaje po zatrzymaniu, a układ przechodzi w tryb gotowości. Oznacza to, że hamulce zostają zwolnione i samochód może zacząć się toczyć – dlatego kierowca musi interweniować i samodzielnie uruchomić hamulce, by utrzymać samochód w miejscu.

Może się tak zdarzyć w jednej z następujących sytuacji:

- kierowca oprze stopę na pedale hamulca.
- zostanie włączony hamulec postojowy.
- dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie P, N lub R.
- kierowca przełączy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy lub funkcję Pilot Assist w tryb gotowości.

## Automatyczne włączanie hamulca postojowego

Hamulec postojowy jest włączany, gdy układ utrzymuje samochód w miejscu za pomocą hamulca głównego i jednocześnie:

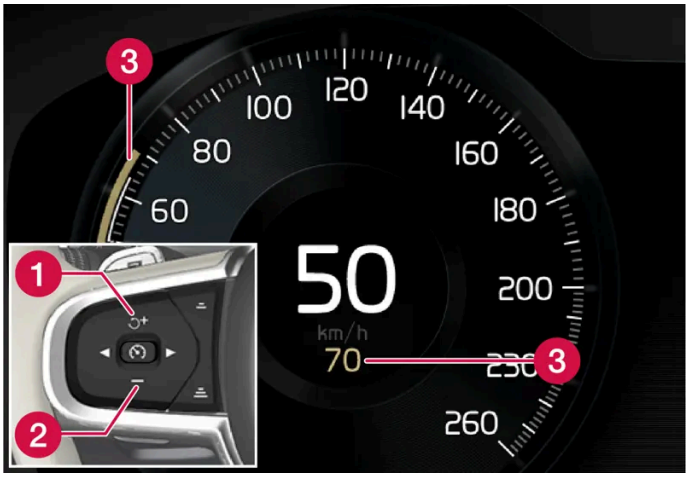
- kierowca otworzy drzwi lub odepnie swój pas bezpieczeństwa.
- układ utrzymywał samochód w miejscu dłużej niż ok. 10 minut
- hamulce ulegną przegrzaniu.
- kierowca wyłączy silnik.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.1.2.5. Ustawianie zapamiętanej prędkości dla funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

Istnieje możliwość ustawienia zapamiętanej prędkości dla funkcji ogranicznika prędkości, układu automatycznej kontroli prędkości jazdy, układu aktywnej kontroli prędkości jazdy* i funkcji Pilot Assist*.




1 + : Zwiększa zadaną prędkość
2 − : Zmniejsza zadaną prędkość
3 Prędkość zapisana w pamięci

1 Aby zmienić nastawioną prędkość, naciskać krótko przycisk + (1) lub − (2) na kierownicy albo nacisnąć je i przytrzymać.
   - **Krótkie** naciśnięcia: Każde naciśnięcie zmienia prędkość o +/- 5 km/h (+/- 5 mph).
   - **Naciśnięcie** i **przytrzymanie**: Zwolnić przycisk, gdy wskaźnik prędkości (3) przesunie się do pożądanej prędkości.

> Rezultat ostatniego naciśnięcia przycisku zostaje zapisany w pamięci.

## Działanie pedału przyspieszenia

Jeśli przed naciśnięciem przycisku + (1) na kierownicy kierowca zwiększy prędkość samochodu, korzystając z pedału przyspieszenia, zapisana zostanie prędkość samochodu z momentu naciśnięcia przycisku pod warunkiem, że w chwili jego naciśnięcia kierowca nadal trzyma nogę na pedale przyspieszenia.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzania, nie ma wpływu na ustawienie funkcji – po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.

## Zakres prędkości

**Automatyczna skrzynia biegów**

Funkcje wspomagające kierowcę umożliwiają jazdę za drugim pojazdem z prędkością od 0 km/h do 180 km/h (112 mph).

Funkcja Pilot Assist może zapewnić wspomaganie kierowania od prędkości niemal zerowej do 140 km/h (87 mph).

Należy pamiętać, że najniższa prędkość, jaką można zaprogramować wynosi 30 km/h (20 mph) – chociaż układ ten może podążać za innym pojazdem aż do 0 km/h, nie można wybrać/zaprogramować niższej prędkości niż 30 km/h (20 mph).

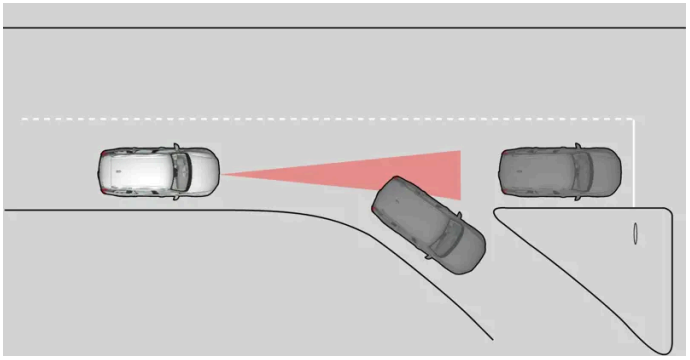
**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.1.2.6. Zmiana celu podczas korzystania z funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

Układy wspomagające kierowcę – aktywna kontrola prędkości jazdy* i Pilot Assist* – używane w połączeniu z automatyczną skrzynią biegów udostępniają przy pewnych prędkościach funkcję zmiany celu.

## Zmiana celu



Gdy będący celem poprzedzający samochód nagle skręci, może się okazać, że dalej znajdują się samochody stojące w miejscu.

Jeżeli układy wspomagające kierowcę podążają za innym pojazdem z prędkością **poniżej** 30 km/h (20 mph) i zmieniają cel z pojazdu jadącego na nieruchomy, to zmniejszają prędkość, dostosowując się do pojazdu stojącego w miejscu.

**Ostrzeżenie**

Jeżeli układy wspomagające kierowcę podążają za innym pojazdem z prędkością **powyżej** około 30 km/h (20 mph) i nastąpi zmiana celu z pojazdu ruchomego na pojazd nieruchomy, wtedy układy te **zignorują** pojazd nieruchomy i zamiast tego przyspieszą do prędkości zapisanej w pamięci.

- Kierowca musi wówczas interweniować sam i rozpocząć hamowanie.

**Automatyczny stan gotowości ze zmianą celu**

Układy wspomagające kierowcę zostają wyłączone i przełączone w tryb gotowości:

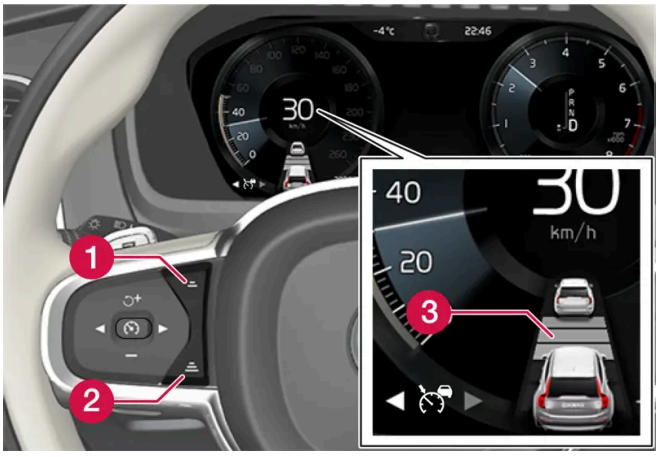
- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (3 mph) i układy nie wiedzą, czy obiekt będący celem jest nieruchomym pojazdem, czy innym obiektem, np. garbem ograniczającym prędkość.
- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (3 mph) i poprzedzający pojazd skręca, w wyniku czego układy wspomagające kierowcę nie wykrywają żadnego pojazdu, za którym mogłyby podążać.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.1.2.7. Nastawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu

Istnieje możliwość nastawienia odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu, jaki ma utrzymywać funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy*, Pilot Assist* i funkcja ostrzegania o zbyt małym odstępie od poprzedzającego pojazdu*.

1




Regulator odstępu czasowego.

1. Zmniejszanie odstępu czasowego
2. Zwiększanie odstępu czasowego
3. Alarm odstępu

Nacisnąć przycisk (1) lub (2) na kierownicy, aby zwiększyć lub zmniejszyć odstęp czasowy.

> Wskaźnik odstępu (3) pokaże aktualny odstęp czasowy.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Można wybrać różne odstępy czasowe od poprzedzającego pojazdu, które są pokazywane na wyświetlaczu kierowcy w postaci 1-5 poziomych kresek – im więcej kresek, tym dłuższy odstęp czasowy. Jedna kreska odpowiada ok. 1 sekundzie od poprzedzającego pojazdu, a 5 kresek to ok. 3 sekund.

W określonych sytuacjach układ dopuszcza pewien margines wahań odstępu czasowego, aby umożliwić płynne i komfortowe podążanie za pojazdem poruszającym się z przodu. Przy małej prędkości jazdy, gdy odległości między pojazdami są niewielkie, układ samoczynnie wydłuża nieco odstęp czasowy.

**Uwaga**

Gdy symbol na wyświetlaczu kierowcy pokazuje samochód i kierownicę, układ Pilot Assist podąża za poprzedzającym pojazdem z zachowaniem zaprogramowanego odstępu czasowego.

Gdy widoczny jest symbol kierownicy, w rozsądnej odległości z przodu nie ma żadnego pojazdu.

**Uwaga**

Gdy symbol na wyświetlaczu kierowcy pokazuje dwa samochody, układ aktywnej kontroli prędkości jazdy podąża za poprzedzającym pojazdem z zachowaniem ustawionego odstępu czasowego.

Gdy widoczny jest tylko jeden pojazd, w rozsądnej odległości z przodu nie ma żadnego pojazdu.

**Uwaga**

- Im większa prędkość, tym większa będzie obliczona odległość w metrach dla danego odstępu czasowego.
- Wybrany odstęp czasowy musi być zgodny z lokalnymi przepisami ruchu drogowego.
- Jeśli układy wspomagające kierowcę wydają się nie reagować zwiększeniem prędkości po ich aktywacji, może to być spowodowane faktem, że odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu jest mniejszy od nastawionego.

**Ostrzeżenie**

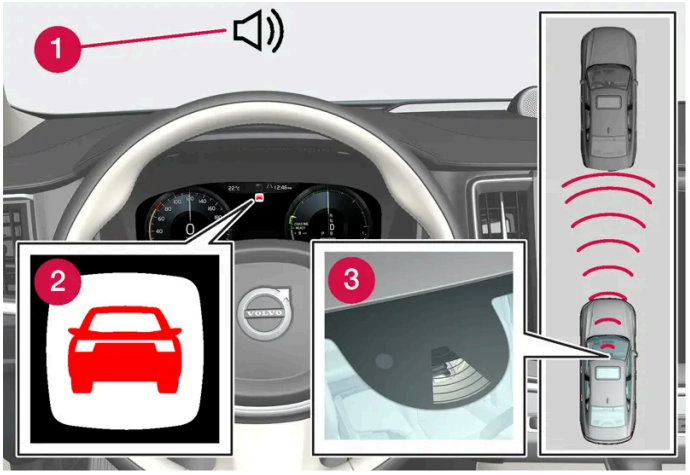
- Stosować wyłącznie taki odstęp czasowy, który odpowiada aktualnym warunkom ruchu.
- Kierowca powinien zdawać sobie sprawę, że mały odstęp czasowy skraca czas na reakcję i podjęcie działania w przypadku nieoczekiwanej sytuacji na drodze.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.1.2.8. Ostrzeżenia o ryzyku kolizji generowane przez funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy

Układy wspomagające kierowcę – aktywna kontrola prędkości jazdy* i funkcja Pilot Assist* mogą ostrzec kierowcę, gdy odległość od poprzedzającego pojazdu nagle stanie się za mała.




Sygnał akustyczny i symbol ostrzeżenia o ryzyku kolizji

1. Sygnał akustyczny ostrzegający o ryzyku kolizji
2. Sygnalizacja ryzyka kolizji
3. Pomiar odległości przez moduły kamery i radaru

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy i funkcja Pilot Assist wykorzystują około 40% sprawności hamulca zasadniczego. Jeżeli niezbędne jest zahamowanie z siłą większą niż dopuszczalna dla układów wspomagających kierowcę, a kierowca w odpowiednim momencie nie reaguje, włączona zostanie lampka i akustyczny dźwięk ostrzegawczy, sygnalizując kierowcy konieczność natychmiastowej interwencji.

> **Ostrzeżenie**
>
> Układy wspomagające kierowcę ostrzegają tylko o pojazdach wykrytych przez czujnik radarowy – oznacza to, że ostrzeżenie może się nie pojawić lub może wystąpić z pewnym opóźnieniem. Nie wolno czekać na ostrzeżenie. Uruchomić hamulce, gdy sytuacja tego wymaga.

Symbol ostrzeżenia o ryzyku kolizji na szybie przedniej

W samochodach wyposażonych w wyświetlacz przezierny*, ostrzeżenie jest wyświetlane na szybie przedniej za pomocą migającego symbolu.

**Uwaga**

Gdy występuje silne światło słoneczne, odbite światło lub duży kontrast oświetlenia albo kierowca korzysta z okularów przeciwsłonecznych lub nie patrzy na wprost, zauważenie wizualnego sygnału ostrzegawczego na przedniej szybie może być trudne.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.1.3. Pilot Assist

# 10.1.3.1. Automatyczne hamowanie z wykorzystaniem funkcji automatycznej kontroli prędkości

Układy wspomagające kierowcę – aktywna kontrola prędkości jazdy* i funkcja Pilot Assist* są wyposażone w specjalną funkcję hamowania w korku ulicznym i podczas postoju. W pewnych sytuacjach zostaje włączony hamulec postojowy, aby samochód pozostał nieruchomy.

## Funkcja hamowania w korku ulicznym i podczas postoju

W przypadku krótszych postojów w związku z korzystaniem z funkcji powolnej jazdy w korku ulicznym lub zatrzymaniem się na światłach, jazda jest wznawiana automatycznie, jeżeli czas postoju nie przekracza około 3 sekund – jeżeli poprzedzający pojazd rusza ponownie po upływie dłuższego czasu, układ wspomagający kierowcę zostaje przełączony w stan gotowości z automatycznym hamowaniem.

1 Układ można ponownie włączyć w jeden z następujących sposobów:
   - Nacisnąć przycisk przy kierownicy.
   - Wcisnąć pedał przyspieszenia.

> Układ wznowi podążanie za poprzedzającym pojazdem, jeśli zacznie on się poruszać do przodu w przeciągu ok. 6 sekund.

**Ostrzeżenie**

Po przywróceniu prędkości za pomocą przycisku na kierownicy może nastąpić znaczny wzrost prędkości.

**Ostrzeżenie**

Układy wspomagające kierowcę ostrzegają tylko o przeszkodach wykrytych przez czujnik radarowy – oznacza to, że ostrzeżenie może się nie pojawić lub może wystąpić z pewnym opóźnieniem.

- Nie wolno czekać na ostrzeżenie lub interwencję układów. Uruchomić hamulce, gdy sytuacja tego wymaga.

**Uwaga**

Funkcja wspomagająca kierowcę może zatrzymać samochód na maksymalnie 10 minut – po tym czasie zostaje włączony hamulec postojowy i funkcja zostaje wyłączona.

Przed ponownym włączeniem funkcji wspomagającej kierowcę trzeba zwolnić hamulec postojowy.

**Wstrzymanie automatycznego hamowania**

W niektórych sytuacjach automatyczne hamowanie ustaje po zatrzymaniu, a układ przechodzi w tryb gotowości. Oznacza to, że hamulce zostają zwolnione i samochód może zacząć się toczyć – dlatego kierowca musi interweniować i samodzielnie uruchomić hamulce, by utrzymać samochód w miejscu.

Może się tak zdarzyć w jednej z następujących sytuacji:

- kierowca oprze stopę na pedale hamulca.
- zostanie włączony hamulec postojowy.
- dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie P, N lub R.
- kierowca przełączy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy lub funkcję Pilot Assist w tryb gotowości.

## Automatyczne włączanie hamulca postojowego

Hamulec postojowy jest włączany, gdy układ utrzymuje samochód w miejscu za pomocą hamulca głównego i jednocześnie:

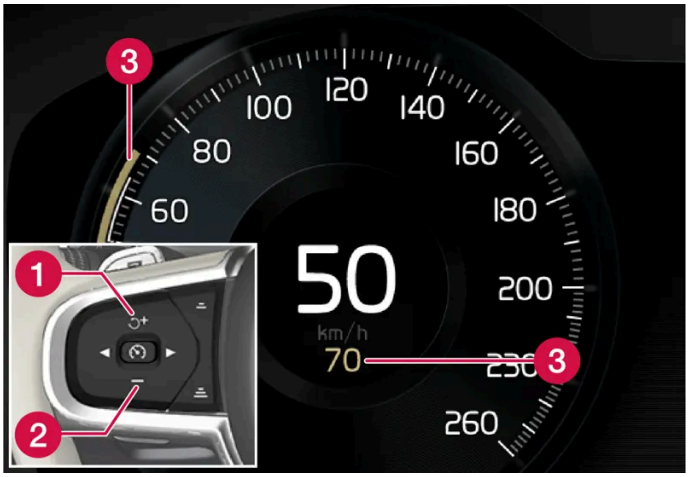
- kierowca otworzy drzwi lub odepnie swój pas bezpieczeństwa.
- układ utrzymywał samochód w miejscu dłużej niż ok. 10 minut
- hamulce ulegną przegrzaniu.
- kierowca wyłączy silnik.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.1.3.2. Ustawianie zapamiętanej prędkości dla funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

Istnieje możliwość ustawienia zapamiętanej prędkości dla funkcji ogranicznika prędkości, układu automatycznej kontroli prędkości jazdy, układu aktywnej kontroli prędkości jazdy* i funkcji Pilot Assist*.




1 + : Zwiększa zadaną prędkość
2 − : Zmniejsza zadaną prędkość
3 Prędkość zapisana w pamięci

1 Aby zmienić nastawioną prędkość, naciskać krótko przycisk + (1) lub − (2) na kierownicy albo nacisnąć je i przytrzymać.
   - **Krótkie** naciśnięcia: Każde naciśnięcie zmienia prędkość o +/- 5 km/h (+/- 5 mph).
   - **Naciśnięcie** i **przytrzymanie**: Zwolnić przycisk, gdy wskaźnik prędkości (3) przesunie się do pożądanej prędkości.

> Rezultat ostatniego naciśnięcia przycisku zostaje zapisany w pamięci.

## Działanie pedału przyspieszenia

Jeśli przed naciśnięciem przycisku + (1) na kierownicy kierowca zwiększy prędkość samochodu, korzystając z pedału przyspieszenia, zapisana zostanie prędkość samochodu z momentu naciśnięcia przycisku pod warunkiem, że w chwili jego naciśnięcia kierowca nadal trzyma nogę na pedale przyspieszenia.

Chwilowe zwiększenie prędkości za pomocą pedału przyspieszenia, np. podczas wyprzedzania, nie ma wpływu na ustawienie funkcji – po zwolnieniu pedału przyspieszenia samochód powraca do ostatnio zapamiętanej prędkości.

## Zakres prędkości

**Automatyczna skrzynia biegów**

Funkcje wspomagające kierowcę umożliwiają jazdę za drugim pojazdem z prędkością od 0 km/h do 180 km/h (112 mph).

Funkcja Pilot Assist może zapewnić wspomaganie kierowania od prędkości niemal zerowej do 140 km/h (87 mph).

Należy pamiętać, że najniższa prędkość, jaką można zaprogramować wynosi 30 km/h (20 mph) – chociaż układ ten może podążać za innym pojazdem aż do 0 km/h, nie można wybrać/zaprogramować niższej prędkości niż 30 km/h (20 mph).

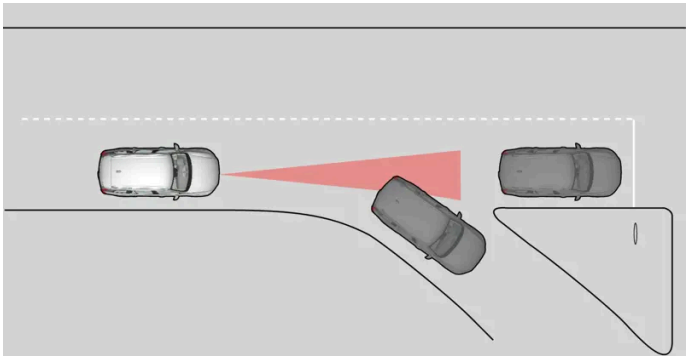
**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.1.3.3. Zmiana celu podczas korzystania z funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

Układy wspomagające kierowcę – aktywna kontrola prędkości jazdy* i Pilot Assist* – używane w połączeniu z automatyczną skrzynią biegów udostępniają przy pewnych prędkościach funkcję zmiany celu.

## Zmiana celu



Gdy będący celem poprzedzający samochód nagle skręci, może się okazać, że dalej znajdują się samochody stojące w miejscu.

Jeżeli układy wspomagające kierowcę podążają za innym pojazdem z prędkością **poniżej** 30 km/h (20 mph) i zmieniają cel z pojazdu jadącego na nieruchomy, to zmniejszają prędkość, dostosowując się do pojazdu stojącego w miejscu.

**Ostrzeżenie**

Jeżeli układy wspomagające kierowcę podążają za innym pojazdem z prędkością **powyżej** około 30 km/h (20 mph) i nastąpi zmiana celu z pojazdu ruchomego na pojazd nieruchomy, wtedy układy te **zignorują** pojazd nieruchomy i zamiast tego przyspieszą do prędkości zapisanej w pamięci.

- Kierowca musi wówczas interweniować sam i rozpocząć hamowanie.

**Automatyczny stan gotowości ze zmianą celu**

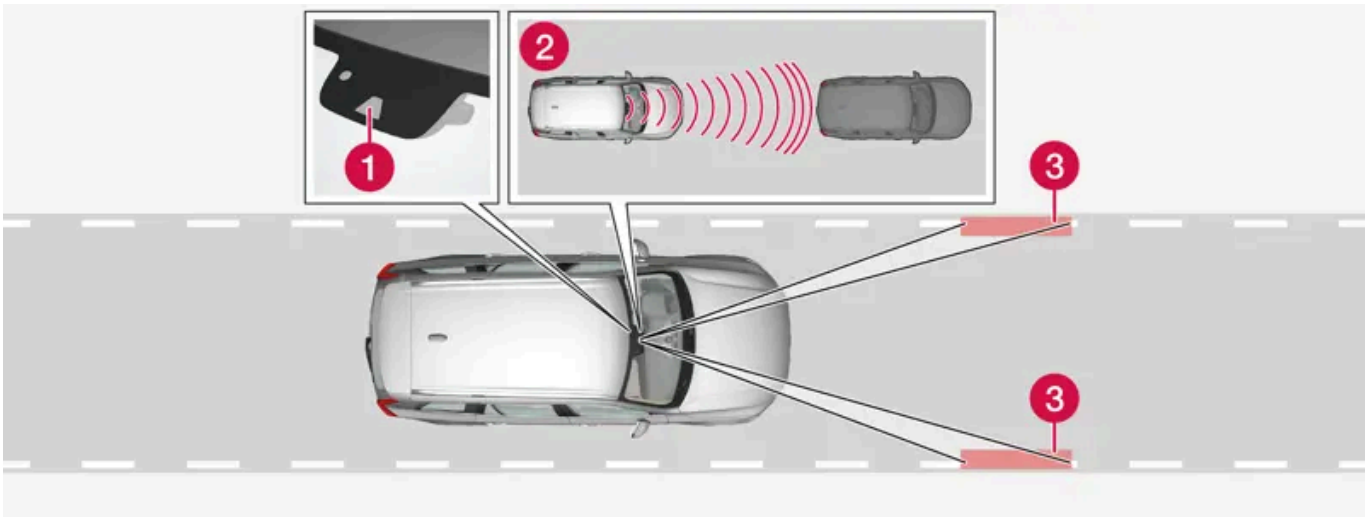
Układy wspomagające kierowcę zostają wyłączone i przełączone w tryb gotowości:

- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (3 mph) i układy nie wiedzą, czy obiekt będący celem jest nieruchomym pojazdem, czy innym obiektem, np. garbem ograniczającym prędkość.
- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (3 mph) i poprzedzający pojazd skręca, w wyniku czego układy wspomagające kierowcę nie wykrywają żadnego pojazdu, za którym mogłyby podążać.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.1.3.4. Pilot Assist*

Funkcja Pilot Assist[1] może pomóc kierowcy utrzymać samochód pomiędzy oznakowaniami pasów ruchu oraz jego stałą prędkość, z zachowaniem stałego odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu.




Kamera i moduł radarowy mierzą odległość od poprzedzającego pojazdu oraz monitorują boczne oznaczenia drogi.

1. Kamera i czujnik radarowy
2. Czujniki odległości
3. Czujniki linii bocznych

## Zapoznaj się z funkcją Pilot Assist

Pilot Assist pomaga w kierowaniu samochodem, jednak może być konieczne przejechanie kilku kilometrów z pomocą funkcji Pilot Assist w celu przyzwyczajenia się do jej działania. Należy zapoznać się z wszystkimi zastosowaniami i ograniczeniami funkcji, aby móc bezpiecznie korzystać z wszystkich oferowanych przez nią udogodnień.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Funkcja Pilot Assist jest przeznaczona głównie do wykorzystania na autostradach i podobnych drogach głównych, gdzie może poprawić komfort podróżowania i zapewnić spokojniejszą jazdę.

Kierowca wybiera żądaną prędkość i odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu. Funkcja Pilot Assist monitoruje odstęp od poprzedzającego pojazdu oraz linie wyznaczające pas ruchu na jezdni za pomocą modułu kamery. Ustawiony odstęp czasowy jest utrzymywany poprzez automatyczną regulację prędkości, natomiast funkcja aktywnego wspomagania kierowania pomaga utrzymać samochód w pasie ruchu.

Jeśli funkcja wspomagania pokonywania zakrętów* jest włączona, może to również mieć wpływ na prędkość samochodu.

Układ Pilot Assist reguluje prędkość poprzez przyspieszanie i hamowanie. Niski odgłos działania hamulców w samochodzie jest zjawiskiem normalnym, jeśli użyto ich do skorygowania prędkości jazdy.

Zadaniem funkcji Pilot Assist jest:

- płynne regulowanie prędkości. W sytuacjach wymagających gwałtownego hamowania kierowca musi samodzielnie uruchomić hamulce. Dotyczy to przypadków dużej różnicy prędkości lub gdy samochód z przodu gwałtownie zwalnia. Ze względu ograniczenia funkcjonalne modułu kamery i radaru może się zdarzyć, że automatyczne hamowanie zostanie uruchomione niespodziewanie, bądź nie nastąpi w ogóle.
- podążanie za poprzedzającym pojazdem znajdującym się na tym samym pasie ruchu z zachowaniem odstępu czasowego ustawionego przez kierowcę. Jeżeli moduł radarowy nie wykryje z przodu żadnego pojazdu, samochód będzie utrzymywać prędkość nastawioną i zapisaną w pamięci przez kierowcę. Dzieje się tak również wtedy, gdy poprzedzający samochód zwiększy prędkość powyżej wartości zapisanej w pamięci.

## Położenie samochodu na pasie ruchu

Gdy funkcja Pilot Assist pomaga w kierowaniu, stara się prowadzić samochód pośrodku między widocznymi oznaczeniami pasa ruchu. Aby jazda była bardziej płynna, warto pozwolić samochodowi na znalezienie dobrej pozycji. Kierowca może zawsze samodzielnie skorygować położenie samochodu, zwiększając wkład w kierowanie. Kierowca musi pilnować, by samochód znajdował się w bezpiecznym położeniu na pasie ruchu.

Jeżeli funkcja Pilot Assist nie ustawi samochodu w odpowiedni sposób na pasie ruchu, zaleca się wyłączenie funkcji Pilot Assist lub przełączenie na aktywną kontrolę prędkości jazdy*.

## Wspomaganie kierowania

Aktualny stan funkcji wspomagania kierowania jest sygnalizowany kolorem symbolu kierownicy:

• Podświetlony symbol kierownicy sygnalizuje, że wspomaganie kierowania jest aktywne

• Niepodświetlony symbol kierownicy (jak na ilustracji) sygnalizuje, że wspomaganie kierowania jest nieaktywne.

Funkcja aktywnego wspomagania kierowania układu Pilot Assist uwzględnia prędkość poprzedzającego pojazdu oraz oznaczenia linii pasa. Kierowca może w każdym momencie skorygować interwencję funkcji Pilot Assist w kierowanie samochodem i skręcić w inną stronę, np. w celu zmiany pasa ruchu lub ominięcia przeszkody na drodze. Odczuwalny jest wtedy opór kierownicy, dopóki wspomaganie kierowania jest aktywne.

#### Tymczasowe wyłączanie wspomagania kierowania

> **Ostrzeżenie**
>
> Wspomaganie kierowania przez funkcję Pilot Assist jest automatycznie wyłączane i włączane ponownie bez wcześniejszego ostrzeżenia.

Gdy używane są kierunkowskazy, wspomaganie kierowania przez funkcję Pilot Assist zostaje tymczasowo wyłączone. Gdy kierunkowskaz jest wyłączony, wspomaganie kierowania zostaje włączone ponownie w sposób automatyczny, jeśli linie wyznaczające pas ruchu nadal są możliwe do wykrycia.

Jeśli funkcja Pilot Assist nie jest w stanie jednoznacznie zinterpretować pasa ruchu, na przykład gdy moduł kamery nie wykrywa oznaczeń krawędzi pasa, funkcja Pilot Assist wyłącza tymczasowo wspomaganie kierowania. Funkcje regulujące prędkość i odstęp pozostają aktywne. Wspomaganie kierowania zostanie włączone, gdy pas ruchu będzie ponownie wykrywany. W takiej sytuacji kierowca może zostać ostrzeżony o tymczasowym wyłączeniu wspomagania kierowania przez lekkie wibracje kierownicy.

## Koliste zakręty oraz rozwidlenia dróg

Funkcja Pilot Assist działa w interakcji z kierowcą, w związku z czym nie powinien on czekać na wspomaganie układu kierowniczego przez funkcję Pilot Assist, lecz być zawsze przygotowany na zwiększenie własnej kontroli nad układem kierowniczym, w szczególności na zakrętach.

Gdy samochód zbliży się do wylotu drogi lub pas ruchu rozwidli się, kierowca powinien skierować się w stronę właściwego pasa ruchu, tak aby funkcja Pilot Assist mogła wykryć żądany kierunek.

## Dłonie na kierownicy

Aby funkcja Pilot Assist mogła działać, kierowca musi trzymać ręce na kierownicy. Ważne jest także, aby podczas jazdy kierowca zawsze pozostawał aktywny i uważny, ponieważ funkcja Pilot Assist nie jest w stanie zinterpretować każdej sytuacji i może się wyłączyć i włączyć bez uprzedzenia.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie czekać, aż zostaną aktywowane wszystkie poziomy ostrzeżeń i wspomagania przez układy, lecz w razie pojawienia się ostrzeżenia natychmiast podjąć działanie.

1. Jeśli funkcja Pilot Assist wykryje, że kierowca nie trzyma dłoni na kierownicy, wyświetli ostrzeżenie w postaci symbolu i komunikatu tekstowego na wyświetlaczu kierowcy w celu przypomnienia mu o konieczności aktywnego kierowania samochodem.
2. Jeśli po kilku sekundach dłonie kierowcy nadal nie zostaną wykryte na kierownicy przypomnienie o aktywnym kierowaniu samochodem zostanie powtórzone i rozlegnie się dodatkowo sygnał dźwiękowy.
3. Jeśli po kolejnych kilku sekundach funkcja Pilot Assist nie wykryje dłoni kierowcy na kierownicy, zostanie wyłączona. Konieczne będzie wówczas ponowne włączenie funkcji Pilot Assist za pomocą przycisku na kierownicy. Po wyłączeniu funkcja generuje jeszcze dźwiękowe i wizualne ostrzeżenia przez maksymalnie 5 sekund.

## Jazda po stromych drogach i/lub z dużym obciążeniem

Należy pamiętać, że układ Pilot Assist jest przeznaczony głównie do jazdy po płaskich drogach. Funkcja może mieć trudności z zachowaniem odpowiedniego odstępu od poprzedzającego pojazdu podczas jazdy po stromych zjazdach – w takim przypadku trzeba zachować szczególną ostrożność i być przygotowanym na konieczność hamowania.

Nie używać funkcji Pilot Assist podczas jazdy z dużym obciążeniem lub z przyczepą podłączoną do samochodu.

**Uwaga**

Funkcja Pilot Assist nie oferuje wspomagania kierowania, gdy coś jest podłączone do złącza haka holowniczego, na przykład przyczepa albo bagażnik na rowery.

## Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

**Ważne**

Serwis podzespołów układów wspomagających kierowcę należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Ostrzeżenie**

W pewnych sytuacjach wspomaganie kierowania przez funkcję Pilot Assist może nie być w stanie odpowiednio pomóc kierowcy lub może zostać automatycznie wyłączone – w takim przypadku korzystanie z funkcji Pilot Assist nie jest zalecane. Mogą to być na przykład następujące sytuacje:

- linie wyznaczające pas ruchu są niewyraźne, zużyte, niewidoczne lub przecinają się albo gdy jest wiele pasów ruchu wyznaczonych liniami.
- podział pasów ruchu zmienia się, na przykład pasy rozdzielają się lub łączą, a także na drogach zjazdowych/wjazdowych na drogi główne.
- w miejscach prowadzenia robót drogowych i nagłych zmian na jezdni, np. gdy linie przestają wyznaczać prawidłową drogę jazdy.
- na drodze lub w jej pobliżu występują krawędzie lub linie inne niż oznaczenia pasa ruchu, np. krawężniki, łączenia lub naprawy nawierzchni drogowej, krawędzie barier, krawędzie pobocza lub silne cienie.
- pas ruchu jest wąski lub kręty.
- na pasie ruchu występują krawędzie lub dziury.
- warunki pogodowe są złe, np. opady deszczu lub śniegu, błoto lub breja albo ograniczona widzialność w warunkach słabego oświetlenia, dodatkowe podświetlenie, mokra nawierzchnia drogi itp.

Kierowca powinien również pamiętać o następujących ograniczeniach funkcji Pilot Assist:

- Wysokie krawężniki, barierki drogowe, tymczasowe przeszkody (pachołki drogowe, barierki bezpieczeństwa itp.) nie są wykrywane. Ewentualnie mogą zostać wykryte w nieprawidłowy sposób jako linie wyznaczające pas ruchu, co może prowadzić do ryzyka kontaktu samochodu z tego rodzaju przeszkodami. Kierowca musi sam sprawdzić, czy samochód znajduje się w odpowiedniej odległości od takich przeszkód.
- Kamera i czujnik radarowy nie mają możliwości wykrywania wszystkich zbliżających się obiektów i przeszkód w ruchu drogowym, np. dziur, przeszkód stacjonarnych lub obiektów, które całkowicie lub częściowo blokują drogę.
- Funkcja Pilot Assist nie „widzi” pieszych, zwierząt itp.
- Zalecana systemowa reakcja kierownicy ma ograniczoną siłę, co oznacza, że funkcja Pilot Assist nie zawsze może pomóc kierowcy w kierowaniu i utrzymaniu samochodu na pasie ruchu.
- W samochodach wyposażonych w system Sensus Navigation* funkcja ta ma opcję korzystania z informacji zawartych w danych mapy, co może dawać różne rezultaty.
- Funkcja Pilot Assist zostaje wyłączona, jeżeli wspomaganie układu kierowniczego o sile zależnej od prędkości jazdy działa ze zmniejszoną wydajnością – np. podczas chłodzenia po przegrzaniu.

**Ostrzeżenie**

Z funkcji Pilot Assist wolno korzystać tylko wtedy, gdy po obu stronach pasa ruchu są wymalowane wyraźne linie. Każde inne wykorzystanie tej funkcji wiąże się ze zwiększonym ryzykiem kontaktu ze znajdującymi się w pobliżu przeszkodami, które nie mogą zostać przez nią wykryte.

**Ostrzeżenie**

- System nie jest układem służącym do unikania kolizji. W sytuacji gdy układ nie wykryje pojazdu z przodu, odpowiedzialność spoczywa zawsze na kierowcy, który musi interweniować.
- Układ nie hamuje konsekwentnie w reakcji na obecność ludzi lub zwierząt, ani też w reakcji na małe pojazdy, takie jak rowery i motocykle. Nie reaguje on także na niskie przyczepy oraz zbliżające się z przeciwka, poruszające się powoli lub nieruchome pojazdy i obiekty.
- Układu nie należy używać w trudnych sytuacjach, na przykład w ruchu miejskim, na skrzyżowaniach, na śliskiej nawierzchni, gdy na jezdni jest dużo wody lub błota pośniegowego, przy silnych opadach deszczu/śniegu, przy słabej widoczności, na krętych drogach ani na drogach zjazdowych/wjazdowych na drogi główne.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

---

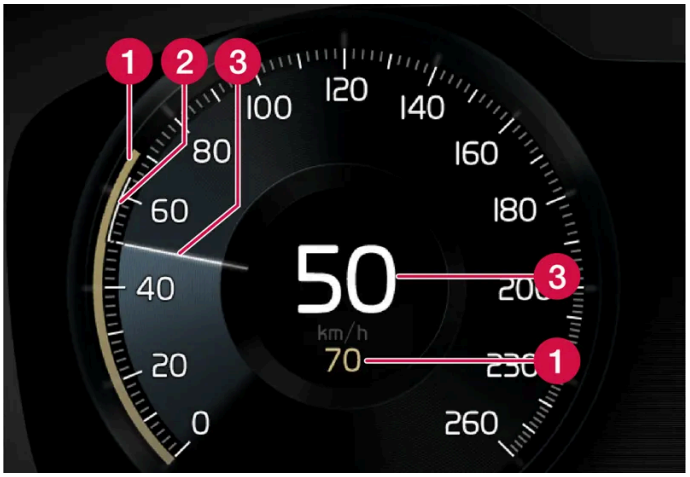
# 10.1.3.5. Wyświetlanie funkcji aktywnej kontroli prędkości jazdy i Pilot Assist*

Poniższa przykładowa ilustracja pokazuje sposób wyświetlania funkcji aktywnej kontroli prędkości jazdy* (ACC[1]) i Pilot Assist* na wyświetlaczu kierowcy[2].

## Grafika

| | |
|---|---|
| | Aktywna kontrola prędkości jazdy jest wybrana i aktywna. |
| | Funkcja Pilot Assist jest wybrana i aktywna. Wspomaganie kierowania przez funkcję Pilot Assist jest aktywne tylko wtedy, gdy symbol kierownicy przełączy się ze zgaszonego na podświetlony. |
| | Z przodu znajduje się pojazd będący celem, za którym można podążać. Odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu jest regulowany tylko wtedy, gdy grafika pokazuje pojazd znajdujący się powyżej. |

## Prędkość



Pokazywanie prędkości.

1. Prędkość zapisana w pamięci
2. Prędkość poprzedzającego pojazdu
3. Aktualna prędkość samochodu

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Adaptive Cruise Control

[2] Funkcje te mogą stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

---

# 10.1.3.6. Symbole i komunikaty funkcji Pilot Assist*

Mogą być wyświetlane różne symbole i komunikaty dotyczące funkcji Pilot Assist[1]. Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Symbol kierownicy nie świeci się | Sygnalizuje nieaktywne wspomaganie kierowania. Gdy symbol kierownicy jest podświetlony, funkcja Pilot Assist zapewnia wspomaganie kierowania. |
| | Symbol dłoni na kierownicy | Układ nie jest w stanie wykryć, czy kierowca trzyma ręce na kierownicy. Należy umieścić dłonie na kierownicy i aktywnie kierować samochodem. |
| | **Czujnik na prz. szybie Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi** | Wyczyścić szybę przednią przed czujnikami modułu kamery i radaru. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ○ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

---

# 10.1.3.7. Tryb gotowości funkcji Pilot Assist*

Funkcja Pilot Assist[1] może zostać wyłączona i ustawiona w tryb gotowości. Może to nastąpić automatycznie albo może to zrobić kierowca.

Tryb gotowości oznacza, że funkcja jest wybrana na wyświetlaczu kierowcy, ale nie jest włączona. W takim przypadku funkcja Pilot Assist nie reguluje prędkości ani odległości od pojazdu z przodu i nie zapewnia wspomagania kierowania.

## Stan gotowości po interwencji kierowcy

Funkcja Pilot Assist zostaje wyłączona i ustawiona w tryb gotowości, jeśli wystąpi któraś z poniższych sytuacji:

- Zostanie użyty hamulec zasadniczy.
- Dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie **N**.
- Kierunkowskazy są używane przez czas dłuższy niż 1 minuta.
- Kierowca będzie utrzymywać prędkość wyższą niż zapamiętana przez dłużej niż 1 minutę.

## Automatyczne włączanie stanu gotowości

> **Ostrzeżenie**
>
> W automatycznym trybie gotowości kierowca jest ostrzegany sygnałem dźwiękowym i komunikatem na wyświetlaczu kierowcy.
>
> - Kierowca musi wtedy dostosowywać prędkość samochodu, odpowiednio uruchamiać hamulce i utrzymywać bezpieczną odległość od innych pojazdów.

Automatyczne włączenie stanu gotowości może nastąpić w jednej z poniższych sytuacji.

- gdy jeden z układów, których używa funkcja Pilot Assist, przestanie działać, np. układ stabilizacji toru jazdy/układ antypoślizgowy [2].
- gdy kierowca nie trzyma dłoni na kierownicy.
- gdy kierowca otworzy drzwi.
- gdy kierowca odepnie pas bezpieczeństwa.
- gdy prędkość obrotowa silnika będzie zbyt niska/zbyt wysoka.
- gdy jedno lub więcej kół utraci przyczepność.
- gdy hamulce ulegną przegrzaniu.
- po włączeniu hamulca postojowego.
- gdy moduł kamery i radaru jest zasłonięty, np. przez śnieg lub intensywny deszcz (obiektyw kamery/fale radiowe są zablokowane).
- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (3 mph) i funkcja Pilot Assist nie wie, czy z przodu znajduje się nieruchomy pojazd czy jest to inny obiekt, np. garb ograniczający prędkość.
- gdy prędkość jest mniejsza niż 5 km/h (3 mph) i poprzedzający pojazd skręca, w wyniku czego funkcja Pilot Assist nie wykrywa żadnego pojazdu, za którym mogłaby podążać.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

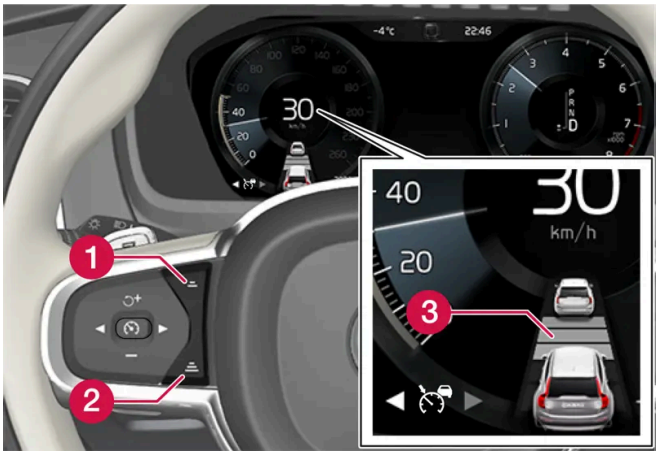
[2] Electronic Stability Control

---

# 10.1.3.8. Nastawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu

Istnieje możliwość nastawienia odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu, jaki ma utrzymywać funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy*, Pilot Assist* i funkcja ostrzegania o zbyt małym odstępie od poprzedzającego pojazdu*.

1




Regulator odstępu czasowego.

1. Zmniejszanie odstępu czasowego
2. Zwiększanie odstępu czasowego
3. Alarm odstępu

Nacisnąć przycisk (1) lub (2) na kierownicy, aby zwiększyć lub zmniejszyć odstęp czasowy.

> Wskaźnik odstępu (3) pokaże aktualny odstęp czasowy.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Można wybrać różne odstępy czasowe od poprzedzającego pojazdu, które są pokazywane na wyświetlaczu kierowcy w postaci 1-5 poziomych kresek – im więcej kresek, tym dłuższy odstęp czasowy. Jedna kreska odpowiada ok. 1 sekundzie od poprzedzającego pojazdu, a 5 kresek to ok. 3 sekund.

W określonych sytuacjach układ dopuszcza pewien margines wahań odstępu czasowego, aby umożliwić płynne i komfortowe podążanie za pojazdem poruszającym się z przodu. Przy małej prędkości jazdy, gdy odległości między pojazdami są niewielkie, układ samoczynnie wydłuża nieco odstęp czasowy.

**Uwaga**

Gdy symbol na wyświetlaczu kierowcy pokazuje samochód i kierownicę, układ Pilot Assist podąża za poprzedzającym pojazdem z zachowaniem zaprogramowanego odstępu czasowego.

Gdy widoczny jest symbol kierownicy, w rozsądnej odległości z przodu nie ma żadnego pojazdu.

**Uwaga**

Gdy symbol na wyświetlaczu kierowcy pokazuje dwa samochody, układ aktywnej kontroli prędkości jazdy podąża za poprzedzającym pojazdem z zachowaniem ustawionego odstępu czasowego.

Gdy widoczny jest tylko jeden pojazd, w rozsądnej odległości z przodu nie ma żadnego pojazdu.

**Uwaga**

- Im większa prędkość, tym większa będzie obliczona odległość w metrach dla danego odstępu czasowego.
- Wybrany odstęp czasowy musi być zgodny z lokalnymi przepisami ruchu drogowego.
- Jeśli układy wspomagające kierowcę wydają się nie reagować zwiększeniem prędkości po ich aktywacji, może to być spowodowane faktem, że odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu jest mniejszy od nastawionego.

**Ostrzeżenie**

- Stosować wyłącznie taki odstęp czasowy, który odpowiada aktualnym warunkom ruchu.
- Kierowca powinien zdawać sobie sprawę, że mały odstęp czasowy skraca czas na reakcję i podjęcie działania w przypadku nieoczekiwanej sytuacji na drodze.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.1.3.9. Różnica między funkcją Pilot Assist* a funkcją monitorowania pasa ruchu

Pilot Assist to funkcja podnosząca komfort, która pomaga kierowcy utrzymać samochód na zajmowanym pasie ruchu i zachować bezpieczną odległość od poprzedzającego pojazdu. Funkcja monitorowania pasa

ruchu [1] w podobny sposób może pomóc kierowcy w pewnych sytuacjach, aby zmniejszyć ryzyko niezamierzonego zjechania samochodu z zajmowanego pasa ruchu.

## Pilot Assist

Pilot Assist może pomagać w utrzymywaniu toru jazdy samochodu pomiędzy oznaczeniami pasa ruchu, a także w utrzymywaniu nastawionej prędkości i określonego odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu. Funkcja ta może także pomagać w utrzymaniu właściwej pozycji na pasie ruchu, korzystając z linii wyznaczających pas.

#### Do czego służy funkcja Pilot Assist?

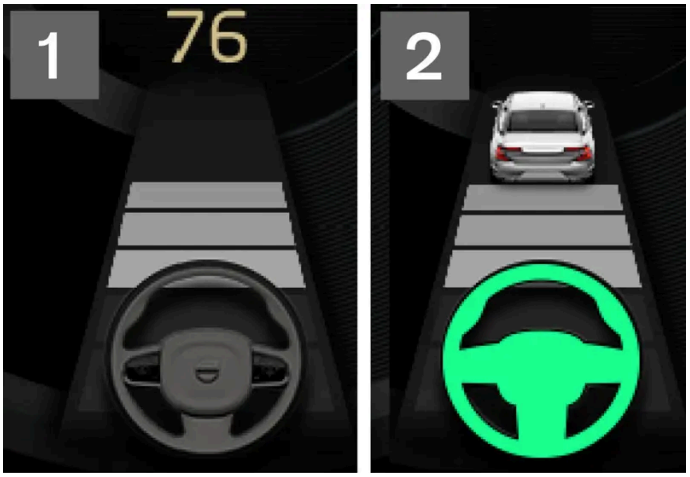
- W niektórych przypadkach może pomagać w utrzymywaniu pojazdu na pasie ruchu poprzez wspomaganie układu kierowniczego.
- Może pomagać w utrzymywaniu zadanej prędkości lub zachowywaniu odległości od poprzedzającego pojazdu poprzez przyspieszanie i hamowanie.

#### Skąd wiadomo, że funkcja Pilot Assist działa?

Symbole na wyświetlaczu kierowcy pokazują, kiedy funkcja działa.

Gdy symbol kierownicy pośrodku jest zgaszony, funkcja Pilot Assist jest włączona, ale wspomaganie kierowania nie jest aktywne.

Gdy symbol kierownicy jest podświetlony, funkcja Pilot Assist jest włączona i wspomaganie kierowania jest aktywne.




2 Gdy symbol kierownicy na wyświetlaczu kierowcy jest podświetlony, funkcja Pilot Assist pomaga w kierowaniu pojazdem.

## Funkcja monitorowania pasa ruchu

Funkcja monitorowania pasa ruchu może wspomagać kierowanie i/lub ostrzegać kierowcę, gdy dochodzi do niezamierzanego zjeżdżania samochodu z zajmowanego pasa ruchu. Funkcja jest aktywna w przedziale prędkości 65-180 km/h (40-112 mph) na drogach z dobrze widocznymi liniami wyznaczającymi pas ruchu.

#### Do czego służy funkcja monitorowania pasa ruchu?

- Funkcja monitorowania pasa ruchu może pomagać kierowcy w kierowaniu, kierując samochód z powrotem na właściwy pas ruchu i/lub ostrzegając za pomocą sygnałów akustycznych lub wibracji kierownicy.

#### Skąd wiadomo, że funkcja monitorowania pasa ruchu działa?

Symbole na wyświetlaczu kierowcy w samochodzie pokazują stan funkcji.

Zgaszony symbol na wyświetlaczu kierowcy oznacza, że funkcja jest włączona, ale warunki do zadziałania funkcji LKA nie zostały spełnione.

Biały symbol na wyświetlaczu kierowcy oznacza, że warunki do zadziałania funkcji LKA zostały spełnione i funkcja jest dostępna.

Pomarańczowy symbol na wyświetlaczu kierowcy oznacza, że funkcja LKA wspomaga kierowanie, by samochód wrócił na zajmowany pas ruchu i/lub przekazuje ostrzeżenia za pomocą sygnałów akustycznych lub wibracji koła kierownicy.

**Ostrzeżenie**

Odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu ponosi zawsze kierowca. Zaleca się, aby kierowca przed skorzystaniem z tej funkcji przeczytał wszystkie informacje na jej temat zamieszczone w instrukcji obsługi.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

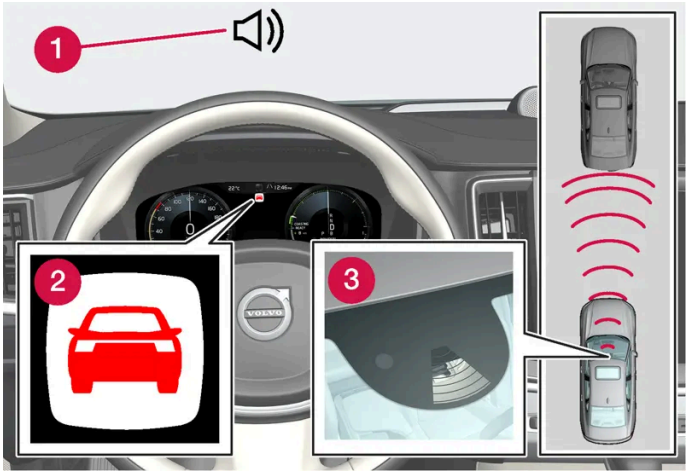
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Lane Keeping Aid(LKA)

---

# 10.1.3.10. Ostrzeżenia o ryzyku kolizji generowane przez funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy

Układy wspomagające kierowcę – aktywna kontrola prędkości jazdy* i funkcja Pilot Assist* mogą ostrzec kierowcę, gdy odległość od poprzedzającego pojazdu nagle stanie się za mała.



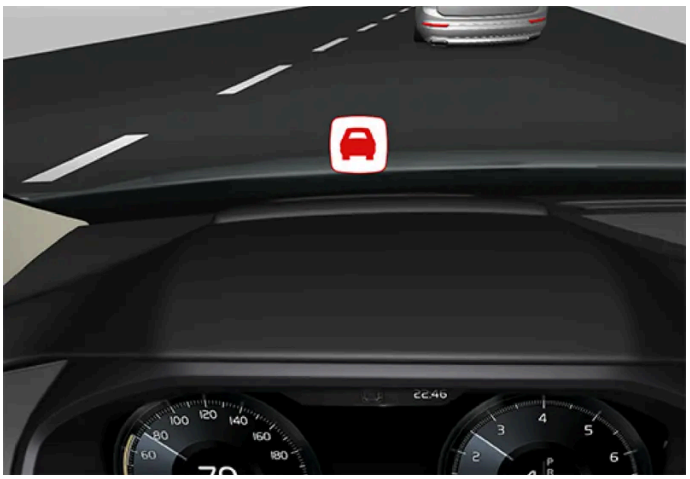

Sygnał akustyczny i symbol ostrzeżenia o ryzyku kolizji

1. Sygnał akustyczny ostrzegający o ryzyku kolizji
2. Sygnalizacja ryzyka kolizji
3. Pomiar odległości przez moduły kamery i radaru

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy i funkcja Pilot Assist wykorzystują około 40% sprawności hamulca zasadniczego. Jeżeli niezbędne jest zahamowanie z siłą większą niż dopuszczalna dla układów wspomagających kierowcę, a kierowca w odpowiednim momencie nie reaguje, włączona zostanie lampka i akustyczny dźwięk ostrzegawczy, sygnalizując kierowcy konieczność natychmiastowej interwencji.

**Ostrzeżenie**

Układy wspomagające kierowcę ostrzegają tylko o pojazdach wykrytych przez czujnik radarowy – oznacza to, że ostrzeżenie może się nie pojawić lub może wystąpić z pewnym opóźnieniem. Nie wolno czekać na ostrzeżenie. Uruchomić hamulce, gdy sytuacja tego wymaga.



Symbol ostrzeżenia o ryzyku kolizji na szybie przedniej

W samochodach wyposażonych w wyświetlacz przezierny*, ostrzeżenie jest wyświetlane na szybie przedniej za pomocą migającego symbolu.

**Uwaga**

Gdy występuje silne światło słoneczne, odbite światło lub duży kontrast oświetlenia albo kierowca korzysta z okularów przeciwsłonecznych lub nie patrzy na wprost, zauważenie wizualnego sygnału ostrzegawczego na przedniej szybie może być trudne.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.1.4. Wspomaganie pokonywania zakrętów

---

# 10.1.4.1. Wspomaganie pokonywania zakrętów*

Funkcja **Wsp. prędk. na zakrętach**[1] może pomóc kierowcy w zredukowaniu prędkości przed ostrym zakrętem, jeżeli prędkość nastawiona we wspomagającym kierowcę układzie aktywnej kontroli prędkości jazdy* lub w funkcji Pilot Assist* zostanie uznana za zbyt wysoką.

W czasie redukcji prędkości samochodu przez funkcję na wyświetlaczu kierowcy pojawia się ten symbol.

Obliczenie to jest wykonywane z wykorzystaniem danych mapy systemu nawigacji satelitarnej samochodu Sensus Navigation*. Po pokonaniu zakrętu samochód wznawia jazdę z wcześniej nastawioną prędkością.

Kierowca może wyłączyć funkcję w dowolnym momencie, decydując się na hamowanie lub użycie pedału przyspieszenia.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

## Tryby jazdy

Pomoc podczas pokonywania zakrętów zależy od nastawionego trybu jazdy. Jeśli wybór trybu jazdy jest niedostępny, funkcja wybierze opcję **Komfort**. Podczas korzystania z opcji **Dynamiczny** samochód pokonuje zakręty ze sportową charakterystyką jazdy i nieco większym przyspieszaniem przy wychodzeniu z zakrętów.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta jest dostępna tylko na niektórych rynkach.

---

# 10.1.4.2. Włączanie i wyłączanie funkcji wspomagania pokonywania zakrętów*

Funkcja wspomagania pokonywania zakrętów może zostać aktywowana jako uzupełnienie funkcji aktywnej kontroli prędkości jazdy* lub Pilot Assist*. Kierowca może też zdecydować się na dezaktywację tej funkcji.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

Przy następnym uruchomieniu silnika zostaje ponownie aktywowane ostatnio używane ustawienie albo zostają wykorzystane ustawienia dokonane w profilu kierowcy powiązanym z użytym kluczykiem [1].

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Opcje te są zależne od rynku.

---

# 10.1.4.3. Ograniczenia funkcjonalne wspomagania pokonywania zakrętów*

Działanie wspomagania pokonywania zakrętów [1] może podlegać pewnym ograniczeniom funkcjonalnym w określonych sytuacjach. Kierowca powinien zdawać sobie sprawę z poniższych przykładowych ograniczeń.

- Działanie wspomagania pokonywania zakrętów może być ograniczone na mniejszych drogach i na obszarach zabudowanych.
- Na drogach zjazdowych/wjazdowych na drogi główne lub na skrzyżowaniach wspomaganie pokonywania zakrętów może zostać tymczasowo wyłączone.
- Jeżeli dane mapy nawigacji satelitarnej [2] nie są aktualne, działanie wspomagania pokonywania zakrętów może być ograniczone.
- Jeżeli nawigacja satelitarna [2] nie ma kontaktu z systemem satelitów, działanie wspomagania pokonywania zakrętów może być ograniczone.
- Na nowych lub przebudowanych drogach dane mapy mogą być niepoprawne.
- Przy obliczaniu odpowiedniej prędkości pokonywania zakrętu nie jest uwzględniane ewentualne ryzyko zmniejszonej przyczepności spowodowanej niekorzystnymi warunkami atmosferycznymi lub drogowymi.

**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ta jest dostępna tylko na niektórych rynkach.

[2] Tylko z zainstalowaną nawigacją satelitarną Volvo Sensus Navigation*.

---

# 10.1.5. Wspomaganie wyprzedzania

---

## 10.1.5.1. Wspomaganie wyprzedzania*

Funkcja wspomagania wyprzedzania może pomagać kierowcy podczas wyprzedzania innych pojazdów. Funkcji tej można używać wraz z aktywną kontrolą prędkości jazdy* lub funkcją Pilot Assist*.

Gdy układ aktywnej kontroli prędkości jazdy lub funkcja Pilot Assist podąża za innym pojazdem, a kierowca sygnalizuje zamiar wyprzedzania poprzez włączenie kierunkowskazu [1], układy mogą pomóc poprzez przyspieszenie samochodu w kierunku pojazdu poprzedzającego, **zanim** kierowca wjedzie na pas do wyprzedzania.

Następnie funkcja ta zwalnia poprzez zmniejszenie prędkości w celu uniknięcia przedwczesnego hamowania, gdy samochód zbliży się do poruszającego się wolniej pojazdu.

Funkcja pozostaje aktywna do czasu zakończenia wyprzedzania.

**Ostrzeżenie**

Należy pamiętać, że funkcja ta może zostać włączona także w sytuacjach innych niż wyprzedzanie, np. gdy kierunkowskaz zostanie użyty w celu zasygnalizowania zmiany pasa ruchu lub zjechania na inną drogę – samochód przyspieszy wtedy na chwilę.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Tylko w przypadku mignięcia lewym kierunkowskazem w samochodzie z kierownicą po lewej stronie lub mignięcia prawym kierunkowskazem w samochodzie z kierownicą po prawej stronie.

---

# 10.1.5.2. Korzystanie z funkcji wspomagania wyprzedzania*

Funkcji wspomagania wyprzedzania można używać wraz z aktywną kontrolą prędkości jazdy* lub funkcją Pilot Assist*. Aby można było korzystać z funkcji wspomagania wyprzedzania, należy uwzględnić szereg kryteriów.

Do aktywacji funkcji wspomagania podczas wyprzedzania muszą zostać spełnione następujące warunki:

- z przodu musi znajdować się pojazd („cel”)
- **aktualna prędkość** samochodu musi wynosić co najmniej 70 km/h (43 mph)
- **zapisana prędkość** musi być wystarczająco duża do bezpiecznego wyprzedzania.

Aby uruchomić wspomaganie wyprzedzania:

1 Włączyć kierunkowskaz.

Użyć lewego kierunkowskazu w samochodzie z kierownicą po lewej stronie, a prawego w samochodzie z kierownicą po prawej stronie.

> Funkcja wspomagania wyprzedzania rozpoczyna przyspieszanie i zmniejsza odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu na pewien ograniczony czas w celu ułatwienia wyprzedzania. Jeśli wyprzedzanie nie zostanie zrealizowane, zostaje przywrócony nastawiony odstęp czasowy.

**Ostrzeżenie**

Podczas korzystania z układu wspomagania wyprzedzania kierowca powinien zdawać sobie sprawę, że w razie nagłej zmiany warunków może dojść do niepożądanego przyspieszenia.

Dlatego należy unikać pewnych sytuacji, na przykład gdy:

- samochód zbliża się do zjazdu, by skręcić w tym samym kierunku, w którym normalnie odbywa się wyprzedzanie
- pojazd z przodu zwalnia, zanim kierowca zjedzie na pas do wyprzedzania
- ruch na pasie do wyprzedzania zwalnia
- samochód dostosowany do ruchu prawostronnego jest używany w kraju z ruchem lewostronnym (lub na odwrót).

Sytuacji tego typu można uniknąć przełączając tymczasowo funkcję Pilot Assist w tryb gotowości.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.1.6. Funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy

Istnieje szereg układów wspomagających kierowcę, które zależnie od sytuacji mogą pomagać mu podczas jazdy w utrzymywaniu odpowiedniej prędkości. Oto podsumowanie, które pozwoli łatwiej odróżnić te funkcje od siebie.

Zaleca się przeczytanie wszystkich rozdziałów instrukcji obsługi związanych z daną funkcją, aby zapoznać się z takimi czynnikami jak jej ograniczenia, a także dowiedzieć się, o czym powinien wiedzieć kierowca, zanim skorzysta z danego układu.

| | **Ogranicznik prędkości**[1] | **Automatyczny ogranicznik prędkości*** [2] | **Automatyczna kontrola prędkości jazdy**[3] | **Aktywna kontrola prędkości jazdy*** [4] [5] | **Pilot Assist*** [5] |
|---|---|---|---|---|---|
| Symbol na wyświetlaczu kierowcy | | | | | |
| Krótki opis | Kierowca reguluje prędkość za pomocą pedału przyspieszenia, ale ogranicznik prędkości uniemożliwia mu omyłkowe przekroczenie wybranej/nastawionej prędkości maksymalnej. | Automatyczny ogranicznik prędkości wykorzystuje informacje o prędkości przekazywane przez system informacji o znakach drogowych* do automatycznego nastawiania maksymalnej prędkości samochodu. | Układ automatycznej kontroli prędkości jazdy pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość, co może zwiększać komfort jazdy na przykład podczas długich podróży autostradami oraz na długich odcinkach dróg głównych, na których ruch odbywa się płynnie. | Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy pomaga kierowcy utrzymać stałą prędkość oraz nastawiony odstęp czasowy do poprzedzającego pojazdu. | Funkcja Pilot Assist może pomóc kierowcy zachować położenie samochodu pomiędzy oznakowaniami pasów ruchu oraz jego stałej prędkości, dzięki wspomaganiu układu kierowniczego z zachowaniem stałego odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu. |

[1] Speed Limiter

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[2] Automatic Speed Limiter

[3] Cruise Control

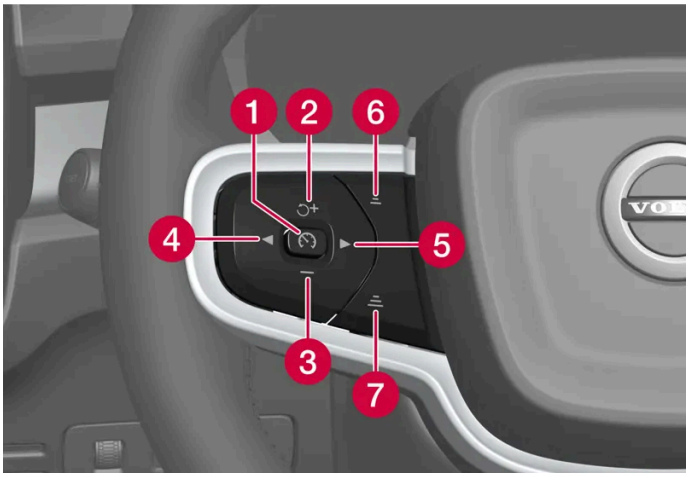
[4] Adaptive Cruise Control

[5] Funkcja ta może stanowić wyposażenie standardowe lub opcjonalne, zależnie od rynku.

---

# 10.1.7. Przyciski na kierownicy do obsługi funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

Funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy można obsługiwać za pomocą lewego zestawu przycisków na kierownicy. Dotyczy to ogranicznika prędkości (SL[1]), automatycznego ogranicznika prędkości (ASL[2]), automatycznej kontroli prędkości jazdy (CC[3]), aktywnej kontroli prędkości jazdy* (ACC[4]) i funkcji Pilot Assist*.




Przyciski funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

1. : **Z trybu gotowości** – włącza wybraną funkcję i zapisuje w pamięci aktualną prędkość. : **Z trybu aktywnego** – przełącza funkcję w tryb gotowości.
2. : **Z trybu gotowości** – włącza wybraną funkcję i przywraca prędkość zapisaną w pamięci. + : **Z trybu aktywnego** – zwiększa prędkość zapisaną w pamięci.
3. − : Zmniejsza zadaną prędkość.
4. ◀ : Przewijanie w lewo do następnej funkcji.
5. ▶ : Przewijanie w prawo do następnej funkcji.
6. 〓 : Zmniejsza odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.
7. 〓 : Zwiększa odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

[1] Speed Limiter

[2] Automatic Speed Limiter

[3] Cruise Control

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[4] Adaptive Cruise Control

---

# 10.1.8. Wybieranie i aktywacja funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

Zanim możliwe będzie aktywowanie funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy za pomocą przycisku na kierownicy, trzeba je najpierw wybrać na wyświetlaczu centralnym. Dotyczy to ogranicznika prędkości (SL[1]), automatycznego ogranicznika prędkości (ASL[2]), automatycznej kontroli prędkości jazdy (CC[3]), aktywnej kontroli prędkości jazdy (ACC[4]) i funkcji Pilot Assist.

1 Nacisnąć przycisk na kierownicy ◀ lub ▶, aby przewinąć zawartość ekranu do symbolu żądanej funkcji na wyświetlaczu kierowcy.

- Ogranicznik prędkości:
- Automatyczna kontrola prędkości jazdy:
- Aktywna kontrola prędkości jazdy:
- Pilot Assist:

> Symbol na wyświetlaczu kierowcy jest szary – funkcja jest wybrana.

2 Gdy funkcja jest wybrana – nacisnąć przycisk na kierownicy, aby aktywować tę funkcję.

> Symbol na wyświetlaczu kierowcy zostaje podświetlony – funkcja jest uruchomiona i aktualna prędkość zostaje zapisana jako prędkość maksymalna.

3 Jeśli funkcja jest przełączona w stan gotowości – nacisnąć przycisk na kierownicy, aby ponownie aktywować tę funkcję.

> Symbole automatycznej kontroli prędkości jazdy na wyświetlaczu kierowcy zostają podświetlone – samochód kontynuuje wtedy jazdę zgodnie z ostatnią zapisaną prędkością.

**Przełączanie między ogranicznikiem prędkości a automatycznym ogranicznikiem prędkości**

Automatyczny ogranicznik prędkości można włączać i wyłączać jako uzupełnienie podstawowego ogranicznika prędkości.

1

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

> • Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona. Nacisnąć przycisk na kierownicy w celu uruchomienia automatycznego ogranicznika prędkości z aktualną prędkością.
  • Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona. Aktywny jest normalny ogranicznik prędkości.

## Kryteria

Aby można było uruchomić dowolną z funkcji, muszą zostać spełnione pewne kryteria.

**Ogranicznik prędkości i automatyczny ogranicznik prędkości**

- Ogranicznik prędkości można aktywować dopiero po uruchomieniu silnika.
- Najniższa prędkość maksymalna, jaką można ustawić to 30 km/h (20 mph).

**Przyciski sterujące automatycznej kontroli prędkości jazdy**

- Aby możliwe było uruchomienie automatycznej kontroli prędkości jazdy z trybu gotowości, prędkość samochodu musi wynosić 30 km/h (20 mph) lub więcej.

**Aktywna kontrola prędkości jazdy**

- Pas bezpieczeństwa kierowcy musi być zapięty, a drzwi kierowcy zamknięte.
- Przed samochodem w akceptowalnej odległości musi znajdować się poprzedzający pojazd („cel”) lub aktualna prędkości musi wynosić co najmniej 15 km/h (9 mph).

**Pilot Assist**

- Pas bezpieczeństwa kierowcy musi być zapięty, a drzwi kierowcy zamknięte.
- Oznaczenia krawędzi pasa ruchu muszą być czytelne i wykrywane przez samochód.
- Przed samochodem w akceptowalnej odległości musi znajdować się poprzedzający pojazd („cel”) lub aktualna prędkości musi wynosić co najmniej 15 km/h (9 mph).
- Prędkość nie może przekraczać 140 km/h (87 mph).
- Kierowca musi trzymać swoje ręce na kierownicy.

[1] Speed Limiter

[2] Automatic Speed Limiter

[3] Cruise Control

[4] Adaptive Cruise Control

## 10.1.9. Wyłączanie funkcji automatycznej kontroli prędkości jazdy

Funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy można wyłączyć przyciskiem na kierownicy. Funkcja przełącza się wtedy w tryb gotowości. Dotyczy to ogranicznika prędkości (SL[1]), automatycznego ogranicznika prędkości (ASL[2]), automatycznej kontroli prędkości jazdy (CC[3]), aktywnej kontroli prędkości jazdy* (ACC[4]) i funkcji Pilot Assist*.

1 Nacisnąć przycisk przy kierownicy.

> Symbol i wskaźniki na wyświetlaczu kierowcy zgasną – wybrana funkcja automatycznej kontroli prędkości zostaje przełączona w tryb gotowości.

Gdy za pomocą przycisków na kierownicy zostanie wybrana inna funkcja, symbol na wyświetlaczu kierowcy i wskaźnik poprzednio wybranej funkcji zostają ukryte – nastawiona/zapisana prędkość maksymalna zostaje wtedy usunięta.

**Ostrzeżenie**

Gdy układ funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy są w trybie gotowości, kierowca musi interweniować i regulować zarówno prędkość, jak i odstęp od poprzedzającego pojazdu.

[1] Speed Limiter

[2] Automatic Speed Limiter

[3] Cruise Control

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[4] Adaptive Cruise Control

# 10.2. Funkcje ogranicznika prędkości

## 10.2.1. Ogranicznik prędkości

### 10.2.1.1. Ogranicznik prędkości

Ogranicznik prędkości (SL[1]) działa w ten sposób, że kierowca reguluje prędkość za pomocą pedału przyspieszenia, ale funkcja ogranicznika prędkości uniemożliwia przypadkowe przekroczenie nastawionej wcześniej prędkości maksymalnej.

### Chwilowe przyspieszenie

Działanie ogranicznika prędkości można chwilowo przerwać, wciskając do końca pedał przyspieszenia, bez konieczności uprzedniego przełączenia ogranicznika prędkości w tryb gotowości – na przykład aby zwiększyć prędkość w celu wyprowadzenia samochodu z niebezpiecznej sytuacji.

W takim przypadku należy wykonać następujące czynności:

1. Wcisnąć do końca pedał przyspieszenia i zwolnić go, aby przerwać przyspieszanie po osiągnięciu żądanej prędkości.
> W takiej sytuacji ogranicznik prędkości jest nadal aktywny i dlatego symbol na wyświetlaczu kierowcy jest podświetlony.
2. Całkowicie zwolnić pedał przyspieszenia po zakończeniu chwilowego przyspieszania.
> Samochód zostanie wtedy automatycznie wyhamowany przez silnik poniżej ostatniej zapamiętanej prędkości maksymalnej.

### Strome drogi

Na stromych zjazdach hamowanie przez ogranicznik prędkości może być niewystarczające, w wyniku czego może dojść do przekroczenia zapisanej prędkości maksymalnej.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

[1] Speed Limiter

---

# 10.2.2. Automatyczny ogranicznik prędkości

---

# 10.2.2.1. Automatyczny ogranicznik prędkości*

Funkcja automatycznego ogranicznika prędkości (ASL[1]) umożliwia ustawienie maksymalnej prędkości samochodu odpowiednio do limitów na znakach drogowych.

## Symbol automatycznego ogranicznika prędkości

Symbol znaku (pokazywany obok prędkości „70” zapisanej pośrodku prędkościomierza) może być wyświetlany w trzech kolorach o następujących znaczeniach:

| Kolor symbolu znaku | Znaczenie |
|---|---|
| Zielono/żółty | Automatyczny ogranicznik prędkości jest aktywny |
| Szary | Automatyczny ogranicznik prędkości jest przełączony w tryb gotowości |
| Pomarańczowy | Automatyczny ogranicznik prędkości znajduje się w tymczasowym stanie gotowości – np. z powodu nieodczytania znaku drogowego. |

## Informacje o prędkości podawane na podstawie znaków drogowych

Automatyczny ogranicznik prędkości wykorzystuje informacje o prędkości przekazywane przez system informacji o znakach drogowych do automatycznego nastawiania maksymalnej prędkości samochodu.

Informacje przekazywane przez funkcję informowania o znakach drogowych są oparte na znakach ograniczenia prędkości oraz na danych mapy. Mijane znaki fizyczne mają najwyższy priorytet, co może być konieczne na przykład w przypadku robót drogowych.

Jeśli system informacji o znakach drogowych nie może zinterpretować i dostarczyć informacji o prędkości do układów wspomagających kierowcę, automatyczny ogranicznik prędkości przechodzi w tryb gotowości i przełącza się na normalny ogranicznik prędkości. W takiej sytuacji konieczna jest interwencja kierowcy, który powinien wyhamować do odpowiedniej prędkości.

Automatyczny ogranicznik prędkości zostanie ponownie aktywowany, gdy system informacji o znakach drogowych będzie ponownie w stanie interpretować i dostarczać informacje o prędkości.

> **Ostrzeżenie**
>
> Może się zdarzyć, że kierowca dobrze widzi znak drogowy związany z prędkością, a informacja o prędkości przekazywana przez system informacji o znakach drogowych* do automatycznego ogranicznika prędkości jest nieprawidłowa – w takim przypadku kierowca musi interweniować samodzielnie i przyspieszyć lub zwolnić do odpowiedniej prędkości.

## Poziom tolerancji automatycznego ogranicznika prędkości

Automatyczny ogranicznik prędkości można nastawić na różne poziomy tolerancji. Tolerancję można zmieniać analogicznie jak ustawienie prędkości w ograniczniku prędkości.

Jeśli na przykład samochód jedzie zgodnie z wyznaczonym przez znak ograniczenia limitem prędkości wynoszącym 70 km/h (43 mph), kierowca może pozwolić, by samochód utrzymywał prędkość 75 km/h (47 mph).

Tolerancja ta jest stosowana do momentu minięcia znaku pokazującego niższą lub wyższą prędkość – samochód będzie wtedy przestrzegać nowego ograniczenia prędkości pokazanego na znaku, a tolerancja zostanie usunięta z pamięci.

**Uwaga**

Maksymalnie dozwolona do wyboru tolerancja wynosi +/- 10 km/h (5 mph).

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

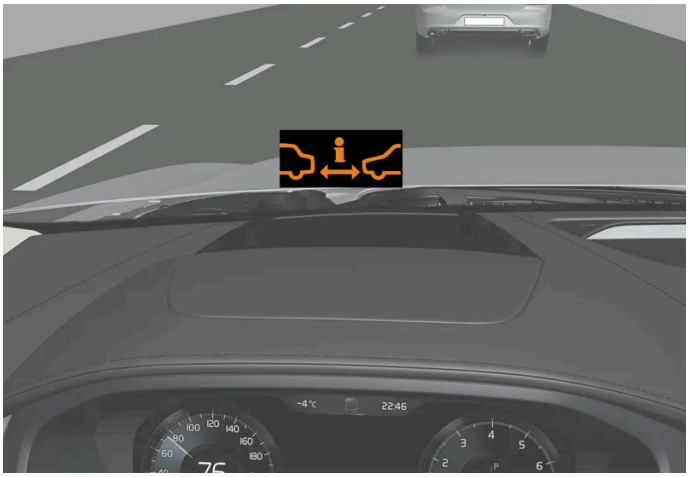
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Automatic Speed Limiter

# 10.3. Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu

# 10.3.1. Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu*

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu [1] może pomóc kierowcy zauważyć, że odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu może być za mały. Aby to było możliwe, samochód musi być wyposażony w wyświetlacz przezierny*, który pokazuje ostrzeżenia o zbyt małej odległości.



Symbol ostrzeżenia o zbyt małej odległości na przedniej szybie z wyświetlaczem przeziernym.

W samochodach wyposażonych w wyświetlacz przezierny na szybie przedniej pokazywany jest symbol tak długo, jak długo odstęp czasowy od pojazdu poprzedzającego jest mniejszy od nastawionej wartości.

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu jest aktywna przy prędkościach powyżej 30 km/h (20 mph) i reaguje tylko na znajdujący się z przodu pojazd poruszający się w tym samym kierunku. Nie są podawane informacje o odległości od pojazdów jadących z przeciwka, a także jadących powoli lub nieruchomych.

**Uwaga**

Gdy występuje silne światło słoneczne, odbite światło lub duży kontrast oświetlenia albo kierowca korzysta z okularów przeciwsłonecznych lub nie patrzy na wprost, zauważenie wizualnego sygnału ostrzegawczego na przedniej szybie może być trudne.

**Uwaga**

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od pojazdu poprzedzającego jest wyłączona w czasie, gdy aktywny jest układ aktywnej kontroli prędkości jazdy* lub funkcja Pilot Assist*.

**Ostrzeżenie**

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu zareaguje tylko wtedy, gdy odstęp czasowy od pojazdu jadącego z przodu spadnie poniżej pewnej wartości granicznej – nie ma to wypływu na prędkość własnego samochodu.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Distance Alert

---

# 10.3.2. Włączanie i wyłączanie funkcji ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu[1] może zostać wyłączona. Funkcja ta jest dostępna tylko w samochodach, które mogą wyświetlać informacje na szybie przedniej za pomocą tak zwanego wyświetlacza przeziernego*.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu zostaje włączona automatycznie w momencie uruchomienia silnika.

[1] Distance Alert

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.3.3. Ograniczenia funkcjonalne funkcji ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu*

Działanie funkcji ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu[1] może podlegać pewnym ograniczeniom funkcjonalnym w określonych sytuacjach. Funkcja ta jest dostępna tylko w samochodach,

które mogą wyświetlać informacje na szybie przedniej za pomocą tak zwanego wyświetlacza przeziernego*.

**Ostrzeżenie**

- Wielkość pojazdu może mieć wpływ na możliwość jego wykrycia, co może oznaczać, że ostrzeżenie pojawi się po upływie czasu krótszego od nastawionego albo nie pojawi się tymczasowo.
- Z uwagi na ograniczony zasięg czujnika radarowego, bardzo duża prędkość jazdy może spowodować, że ostrzeżenie zapali się przy odstępie czasowym mniejszym od nastawionego.

**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

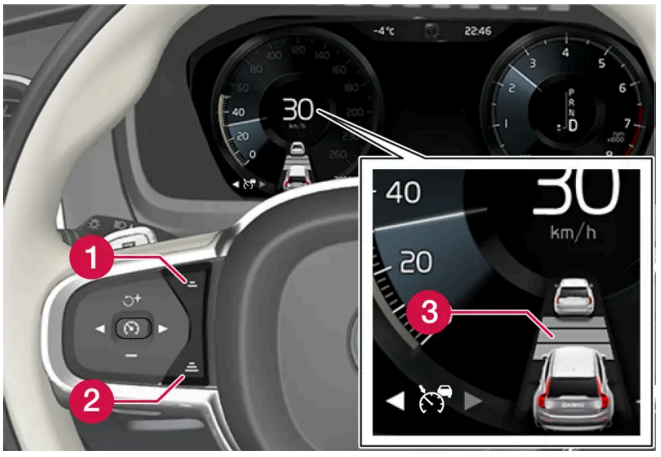
[1] Distance Alert

---

# 10.3.4. Nastawianie odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu

Istnieje możliwość nastawienia odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu, jaki ma utrzymywać funkcja aktywnej kontroli prędkości jazdy*, Pilot Assist* i funkcja ostrzegania o zbyt małym odstępie od poprzedzającego pojazdu*.

1




Regulator odstępu czasowego.

1. Zmniejszanie odstępu czasowego
2. Zwiększanie odstępu czasowego
3. Alarm odstępu

Nacisnąć przycisk (1) lub (2) na kierownicy, aby zwiększyć lub zmniejszyć odstęp czasowy.

> Wskaźnik odstępu (3) pokaże aktualny odstęp czasowy.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Można wybrać różne odstępy czasowe od poprzedzającego pojazdu, które są pokazywane na wyświetlaczu kierowcy w postaci 1-5 poziomych kresek – im więcej kresek, tym dłuższy odstęp czasowy. Jedna kreska odpowiada ok. 1 sekundzie od poprzedzającego pojazdu, a 5 kresek to ok. 3 sekund.

W określonych sytuacjach układ dopuszcza pewien margines wahań odstępu czasowego, aby umożliwić płynne i komfortowe podążanie za pojazdem poruszającym się z przodu. Przy małej prędkości jazdy, gdy odległości między pojazdami są niewielkie, układ samoczynnie wydłuża nieco odstęp czasowy.

**Uwaga**

Gdy symbol na wyświetlaczu kierowcy pokazuje samochód i kierownicę, układ Pilot Assist podąża za poprzedzającym pojazdem z zachowaniem zaprogramowanego odstępu czasowego.

Gdy widoczny jest symbol kierownicy, w rozsądnej odległości z przodu nie ma żadnego pojazdu.

**Uwaga**

Gdy symbol na wyświetlaczu kierowcy pokazuje dwa samochody, układ aktywnej kontroli prędkości jazdy podąża za poprzedzającym pojazdem z zachowaniem ustawionego odstępu czasowego.

Gdy widoczny jest tylko jeden pojazd, w rozsądnej odległości z przodu nie ma żadnego pojazdu.

**Uwaga**

- Im większa prędkość, tym większa będzie obliczona odległość w metrach dla danego odstępu czasowego.
- Wybrany odstęp czasowy musi być zgodny z lokalnymi przepisami ruchu drogowego.
- Jeśli układy wspomagające kierowcę wydają się nie reagować zwiększeniem prędkości po ich aktywacji, może to być spowodowane faktem, że odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu jest mniejszy od nastawionego.

**Ostrzeżenie**

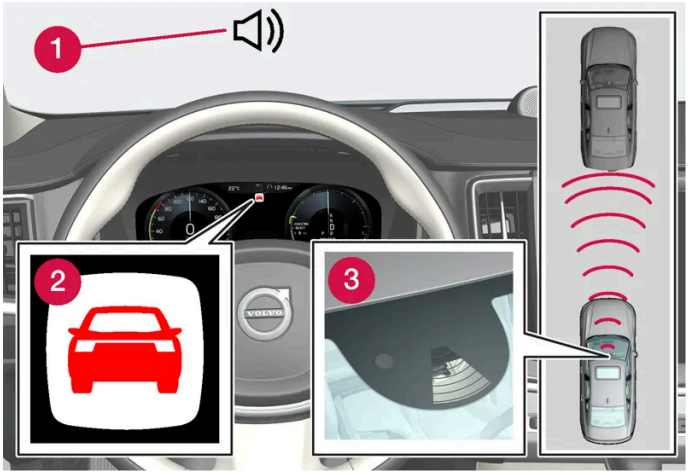
- Stosować wyłącznie taki odstęp czasowy, który odpowiada aktualnym warunkom ruchu.
- Kierowca powinien zdawać sobie sprawę, że mały odstęp czasowy skraca czas na reakcję i podjęcie działania w przypadku nieoczekiwanej sytuacji na drodze.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.3.5. Ostrzeżenia o ryzyku kolizji generowane przez funkcje automatycznej kontroli prędkości jazdy

Układy wspomagające kierowcę – aktywna kontrola prędkości jazdy* i funkcja Pilot Assist* mogą ostrzec kierowcę, gdy odległość od poprzedzającego pojazdu nagle stanie się za mała.




Sygnał akustyczny i symbol ostrzeżenia o ryzyku kolizji

1. Sygnał akustyczny ostrzegający o ryzyku kolizji
2. Sygnalizacja ryzyka kolizji
3. Pomiar odległości przez moduły kamery i radaru

Układ aktywnej kontroli prędkości jazdy i funkcja Pilot Assist wykorzystują około 40% sprawności hamulca zasadniczego. Jeżeli niezbędne jest zahamowanie z siłą większą niż dopuszczalna dla układów wspomagających kierowcę, a kierowca w odpowiednim momencie nie reaguje, włączona zostanie lampka i akustyczny dźwięk ostrzegawczy, sygnalizując kierowcy konieczność natychmiastowej interwencji.

> **Ostrzeżenie**
>
> Układy wspomagające kierowcę ostrzegają tylko o pojazdach wykrytych przez czujnik radarowy – oznacza to, że ostrzeżenie może się nie pojawić lub może wystąpić z pewnym opóźnieniem. Nie wolno czekać na ostrzeżenie. Uruchomić hamulce, gdy sytuacja tego wymaga.

Symbol ostrzeżenia o ryzyku kolizji na szybie przedniej

W samochodach wyposażonych w wyświetlacz przezierny*, ostrzeżenie jest wyświetlane na szybie przedniej za pomocą migającego symbolu.

**Uwaga**

Gdy występuje silne światło słoneczne, odbite światło lub duży kontrast oświetlenia albo kierowca korzysta z okularów przeciwsłonecznych lub nie patrzy na wprost, zauważenie wizualnego sygnału ostrzegawczego na przedniej szybie może być trudne.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.4. Blind Spot Information

## 10.4.1. BLIS*

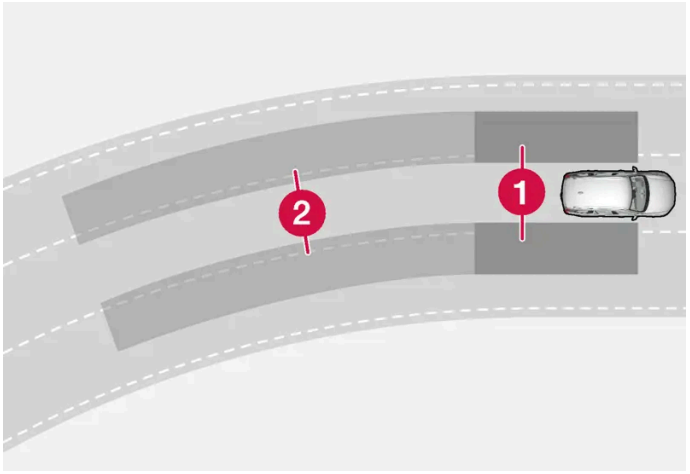
Funkcja BLIS[1] ma za zadanie pomagać kierowcy dostrzegać pojazdy, które znajdują się z tyłu na ukos w stosunku do samochodu i wspomagać w ten sposób kierowcę podczas jazdy w intensywnym ruchu na drogach mających wiele pasów ruchu w tym samym kierunku.

Lokalizacja lampki funkcji BLIS

Funkcja BLIS ma za zadanie ostrzegać kierowcę o:

- pojazdach znajdujących się w martwym polu widoczności

- szybko zbliżających się pojazdach na sąsiednich pasach ruchu po lewej lub prawej stronie samochodu.




Zasada działania funkcji BLIS

1 Strefa w martwym polu widoczności

2 Strefa szybko zbliżającego się pojazdu

Układ reaguje, gdy:

- samochód jest wyprzedzany przez inne pojazdy
- inny pojazd zbliża się do samochodu z dużą prędkością.

Gdy funkcja BLIS wykryje pojazd w strefie 1 lub szybko zbliżający się pojazd w strefie 2, lampka sygnalizacyjna w zewnętrznym lusterku wstecznym po prawej lub lewej stronie włączy się i będzie świecić w sposób ciągły. Jeśli kierowca włączy w tej sytuacji kierunkowskaz po tej samej stronie, po której pojawiło się ostrzeżenie, lampka sygnalizacyjna, świecąca do tej pory światłem ciągłym, zacznie błyskać intensywniejszym światłem.

Układ BLIS jest aktywny, gdy własny pojazd jedzie z prędkością powyżej 12 km/h (7 mph).

Jeżeli mijające pojazdy jadą z prędkością o ponad 15 km/h (9 mph) większą niż własny pojazd, układ BLIS nie reaguje.

**Uwaga**

Lampka zapala się po tej stronie samochodu, po której układ wykrył obecność pojazdu. Jeśli samochód jest wyprzedzany z obu stron jednocześnie, zapalą się obie lampki.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Blind Spot Information

---

# 10.4.2. Włączanie i wyłączanie funkcji BLIS*

Funkcję BLIS[1] można włączać i wyłączać.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

Jeśli funkcja BLIS jest aktywowana podczas rozruchu silnika, jej działanie zostanie potwierdzone jednokrotnym mignięciem lampek sygnalizacyjnych w lusterkach zewnętrznych.

Jeśli funkcja BLIS była dezaktywowana podczas wyłączania silnika, pozostanie dezaktywowana przy jego ponownym rozruchu i nie włączą się żadne lampki sygnalizacyjne.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Blind Spot Information

---

# 10.4.3. Komunikaty usługi BLIS*

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne komunikaty dotyczące układu BLIS[1]. Oto kilka przykładów.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| Czujnik martw. pola Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[2]. |
| Czuj. martw. pola wył. Podłączono przyczepę | Układy BLIS i Cross Traffic Alert* zostały wyłączone z powodu podłączenia przyczepy do układu elektrycznego samochodu. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Blind Spot Information

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 10.4.4. Ograniczenia funkcjonalne układu BLIS*

Działanie układu BLIS [1] może podlegać pewnym ograniczeniom funkcjonalnym w określonych sytuacjach.

Utrzymywać wskazaną powierzchnię w czystości – zarówno po lewej, jak i po prawej stronie samochodu [2].

Przykładowe ograniczenia:

- Zabrudzenia, lód lub śnieg pokrywające czujniki mogą ograniczyć ich działanie i uniemożliwić ostrzeganie kierowcy.
- Funkcja BLIS jest dezaktywowana automatycznie, gdy do układu elektrycznego samochodu zostanie podłączona przyczepa, bagażnik rowerowy lub podobne urządzenie.
- Dla dobrego działania funkcji BLIS, na haku holowniczym samochodu nie powinien być zamontowany bagażnik rowerowy, towarowy ani inne podobne urządzenie.

**Ostrzeżenie**

- Układ BLIS nie działa na ostrych zakrętach.
- Układ BLIS nie działa, gdy samochód cofa.

**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły radarowe, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

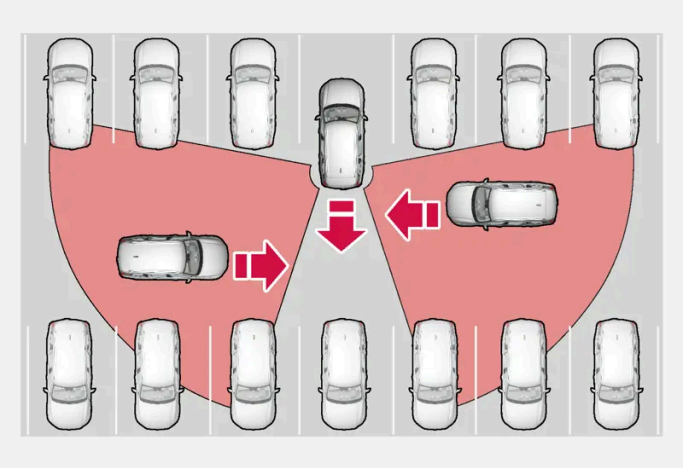
[1] Blind Spot Information

[2] UWAGA: Ilustracja ma charakter schematyczny – szczegóły mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

# 10.5. Cross Traffic Alert

## 10.5.1. Cross Traffic Alert*

Cross Traffic Alert (CTA) to funkcja wspomagająca kierowcę, która uzupełnia działanie układu BLIS[1], a jej zadaniem jest pomaganie kierowcy w dostrzeganiu ruchu za samochodem podczas cofania.
Funkcja pomocnicza automatycznego hamowania może pomóc kierowcy zatrzymać samochód w razie ryzyka kolizji z niezauważonym pojazdem.



Przykłady obszarów, gdzie funkcja Cross Traffic Alert może pomagać kierowcy w wykrywaniu przeszkód podczas cofania.

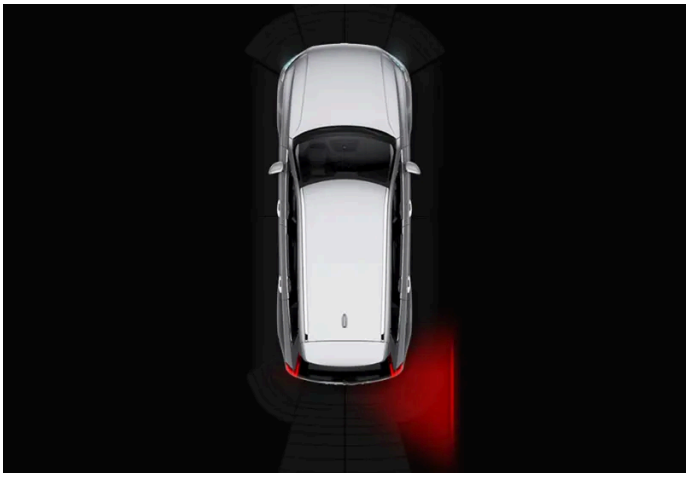
Funkcja ta ma za zadanie wykrywać głównie pojazdy. W sprzyjających warunkach może wykrywać także mniejsze obiekty, takie jak rowerzyści i piesi.

Funkcja jest aktywna tylko w czasie cofania lub po włączeniu biegu wstecznego.

Wykrycie przez funkcję zbliżającego się z boku obiektu może być sygnalizowane:

- sygnałem akustycznym - dźwięk jest transmitowany w lewym lub prawym głośniku odpowiednio do kierunku, z którego zbliża się obiekt.
- poprzez podświetlenie ikony w polu graficznym **Układ wspomagania parkowania** na wyświetlaczu kierowcy.

- przez ikonę w górnym widoku kamery układu wspomagania parkowania.



Podświetlona ikona funkcji Cross Traffic Alert w polu graficznym **Układ wspomagania parkowania** na ekranie wyświetlacza.

Jeśli kierowca nie zauważy ostrzeżenia funkcji i kolizja jest nieunikniona, włącza się funkcja pomocnicza automatycznego hamowania w celu zatrzymania samochodu, a na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat wyjaśniający, dlaczego samochód został zahamowany.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Blind Spot Information

---

# 10.5.2. Włączanie i wyłączanie funkcji Cross Traffic Alert*

Kierowca może wyłączyć funkcję Cross Traffic Alert (CTA).

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

Funkcja zostaje włączona automatycznie w momencie uruchomienia silnika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.5.3. Komunikaty usługi Cross Traffic Alert*

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne komunikaty dotyczące układu Cross Traffic Alert (CTA). Oto kilka przykładów.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| Czujnik martw. pola Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem [1]. |
| Czuj. martw. pola wył. Podłączono przyczepę | Układy BLIS [2] i CTA zostały wyłączone z powodu podłączenia przyczepy do układu elektrycznego samochodu. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[2] Blind Spot Information System

---

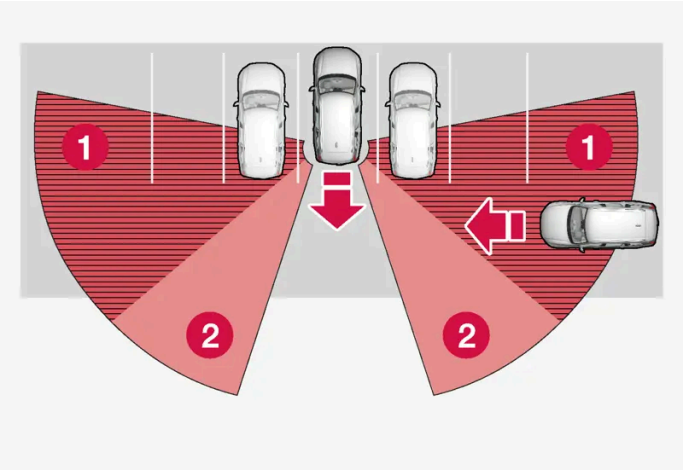
# 10.5.4. Ograniczenia funkcjonalne układu Cross Traffic Alert*

Działanie układu Cross Traffic Alert (CTA) z pomocniczą funkcją automatycznego hamowania może podlegać pewnym ograniczeniom funkcjonalnym w określonych sytuacjach. Funkcja interwencji przez hamowanie jest aktywna przy prędkości poniżej 15 km/h.

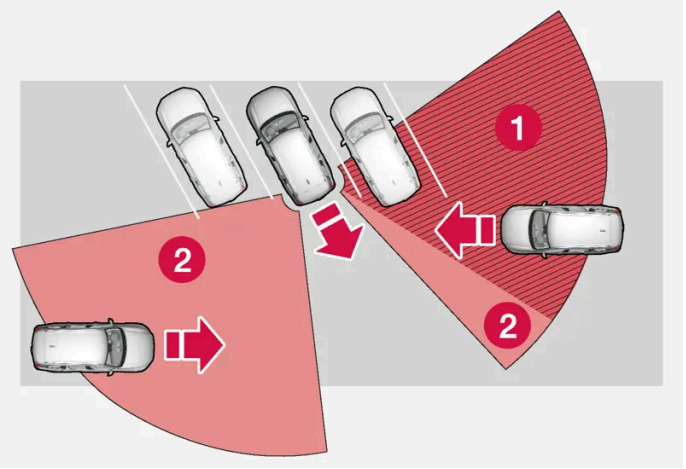
> **Ostrzeżenie**
>
> Pomocnicza funkcja automatycznego hamowania potrafi wykrywać tylko inne poruszające się pojazdy i hamować w reakcji na ich obecność – nie wykrywa ona na przykład nieruchomych obiektów, rowerzystów ani pieszych.

Funkcja ta ma pewne ograniczenie – czujniki nie „widzą” na przykład przez inne zaparkowane pojazdy albo przez przeszkody.

Oto kilka przykładów sytuacji, w których „pole widzenia” funkcji może być od początku ograniczone i zbliżające się pojazdy nie będą wtedy wykrywane aż do momentu, gdy znajdą się bardzo blisko:




Samochód jest zaparkowany głęboko na miejscu postojowym.




W przypadku miejsca postojowego ustawionego pod kątem, układ Cross Traffic Alert może być zupełnie „ślepy” z jednej strony.

1 Sektor niewidoczny.

2 Sektor, w którym funkcja wykrywa/„widzi” inne pojazdy.

Jeśli jednak samochód będzie powoli się cofać, kąt w stosunku do pojazdu/obiektu zasłaniającego widoczność będzie się zmieniać i w pewnym momencie wielkość niewidocznego sektora ulegnie nagłemu zmniejszeniu.

**Przykłady innych ograniczeń**

- Zabrudzenia, lód lub śnieg pokrywające czujniki mogą ograniczyć ich działanie i uniemożliwić ostrzeganie kierowcy.
- Funkcja CTA zostaje automatycznie wyłączona, gdy do układu elektrycznego samochodu zostanie podłączona przyczepa, bagażnik rowerowy lub podobne urządzenie.
- Dla dobrego działania funkcji CTA, na haku holowniczym samochodu nie powinien być zamontowany bagażnik rowerowy, towarowy ani inne podobne urządzenie.

> **Uwaga**
>
> Funkcja ta wykorzystuje moduły radarowe, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.6. Rear Collision Warning

## 10.6.1. Rear Collision Warning*

Funkcja Rear Collision Warning[1] (RCW) może pomóc kierowcy uniknąć uderzenia przez nadjeżdżający z tyłu pojazd.

Kierowcy pojazdów jadących z tyłu mogą zostać ostrzeżeni o zagrożeniu kolizją w ten sposób, że funkcja ta włącza kierunkowskazy, które migają z dużą częstotliwością.

Gdy przy prędkości poniżej 30 km/h (20 mph) funkcja wykryje zagrożenie kolizją z tyłu, mogą zostać aktywowane napinacze pasów bezpieczeństwa przy przednich fotelach. W razie kolizji dodatkowo zostaje aktywowany Whiplash Protection System.

Tuż przed kolizją z tyłu funkcja ta może też uruchomić hamulce zasadnicze, aby zapobiec przyspieszeniu samochodu w momencie uderzenia. Hamulce zasadnicze zostają jednak uruchomione tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu. Hamulec zasadniczy zostanie zwolniony bezzwłocznie po wciśnięciu pedału przyspieszenia.

Funkcja ta zostaje włączona automatycznie w momencie uruchomienia silnika.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

## 10.6.2. Ograniczenia funkcjonalne układu Rear Collision Warning*

W niektórych sytuacjach układ Rear Collision Warning (RCW)[1] może nie być w stanie pomóc kierowcy uniknąć ryzyka kolizji.

Może to dotyczyć przykładowo następujących sytuacji:

- nadjeżdżający z tyłu pojazd zostanie wykryty zbyt późno
- nadjeżdżający z tyłu pojazd zmieni pas ruchu w ostatniej chwili
- do instalacji elektrycznej samochodu jest podłączona przyczepa, bagażnik rowerowy lub podobne wyposażenie – funkcja zostaje wtedy wyłączona automatycznie.

> **Uwaga**
>
> Na określonych rynkach system RCW **nie** wydaje ostrzeżenia za pośrednictwem kierunkowskazów ze względu na lokalne przepisy kodeksu ruchu drogowego - w takim przypadku ta część funkcji jest dezaktywowana.

> **Uwaga**
>
> Funkcja ta wykorzystuje moduły radarowe, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja ostrzegająca o kolizjach tylnych.

---

# 10.7. Connected Safety

---

# 10.7.1. Connected Safety

Funkcja Connected Safety[1] przekazuje dane między własnym samochodem a innymi pojazdami za pośrednictwem Internetu[2]. Funkcja ma za zadanie informować kierowcę o potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach na drodze.

Funkcja może informować kierowcę, jeśli inny pojazd poprzedzający na tej samej drodze włączył swoje światła awaryjne lub wykryta została gołoledź. Informacja o gołoledzi jest również wyświetlana, jeśli własny samochód wykryje takie warunki.

Funkcja Connected Safety pomaga kierowcy w następujące sposoby:

- Ostrzeżenie o włączonych światłach awaryjnych
- Ostrzeżenie o gołoledzi.

Komunikacja Connected Safety między pojazdami działa tylko w samochodach, które są wyposażone w tę funkcję i w których została ona włączona.

### Ostrzeżenie o włączonych światłach awaryjnych

Jeśli w samochodzie zostaną włączone światła awaryjne, informacja o tym może zostać wysłana do innych pojazdów zbliżających się do niego.

Gdy samochód zbliża się do pojazdu z włączonymi światłami awaryjnymi, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się ten symbol.

W pojazdach z wyświetlaczem na szybie przedniej, wyświetlane są również symbole ostrzegawcze Connected Safety.

### Ostrzeżenie o gołoledzi.

Gdy samochód wykryje osłabienie przyczepności pomiędzy oponami a nawierzchnią jezdni, informacja o tym może zostać wysłana do pojazdów zbliżających się do niego.

Gdy zostanie aktywowane ostrzeżenie o gołoledzi, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się ten symbol — zarówno we własnym samochodzie, jak i w innych pojazdach zbliżających się do śliskiego odcinka drogi, które otrzymały tę informację za pośrednictwem funkcji Connected Safety.

W pojazdach z wyświetlaczem na szybie przedniej, wyświetlane są również symbole ostrzegawcze Connected Safety.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

[1] Nie jest dostępne na wszystkich rynkach.

[2] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

---

# 10.7.2. Włączanie i wyłączanie Connected Safety

Aby funkcja Connected Safety mogła wymieniać informacje o warunkach drogowych z innymi samochodami, musi być włączona. Funkcję można wyłączyć, jeśli kierowca nie chce udostępniać informacji.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.

- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

Po włączeniu funkcji kierowca musi najpierw potwierdzić specjalne warunki, które pojawią się na wyświetlaczu, aby nawiązać połączenie z Internetem [1]. Kierowca musi na przykład wyrazić zgodę na przesyłanie danych z samochodu za pośrednictwem jego telefonu komórkowego.

Jeśli nie ma aktywnego połączenia z Internetem, system własnego samochodu będzie nadal informować kierowcę o wykrywaniu gołoledzi przez systemy tego samochodu. Do zapewnienia pełnego działania funkcji Connected Safety wymagane jest połączenie samochodu z Internetem.

[1] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

---

# 10.7.3. Ograniczenia funkcjonalne układu Connected Safety

Informacja o pojazdach z włączonymi migaczami świateł awaryjnych lub wykrytej gołoledzi nie zawsze jest przesyłana pomiędzy wszystkimi pojazdami znajdującymi się na tym samym obszarze.

Może to dotyczyć, na przykład, następujących sytuacji:

- Złej jakości połączenie z Internetem lub jego brak.
- Pojazdy na śliskiej nawierzchni manewrują w sposób zbyt słaby do wykrycia stopnia przyczepności pomiędzy oponami a nawierzchnią drogi, przykładowo w czasie skręcania, przyspieszania lub hamowania.
- Pojazdy, których systemy wykryły gołoledź lub mają włączone światła awaryjne, nie mają aktywowanej funkcji.
- Pojazdy, których systemy wykryły gołoledź lub mają włączone światła awaryjne, nie są wyposażone w daną funkcję.
- Brak lub wadliwe działanie funkcji globalnego pozycjonowania/nawigacji satelitarnej może spowodować niepojawienie się ostrzeżenia.
- Wykrycie śliskiej nawierzchni lub włączenie świateł awaryjnych nastąpiło na drodze, której nie ma w bazie danych firmy Volvo Cars.
- Funkcja Connected Safety nie jest dostępna na wszystkich rynkach i nie obejmuje wszystkich obszarów — dealer firmy Volvo posiada informacje na temat aktualnych obszarów.

**Ostrzeżenie**

- W pewnych sytuacjach funkcja ta może przekazywać nieprawidłowe ostrzeżenia o śliskiej nawierzchni.
- Funkcja ta nie zawsze jest w stanie wykryć inne pojazdy z włączonymi światłami awaryjnymi albo odcinki drogi o śliskiej nawierzchni.

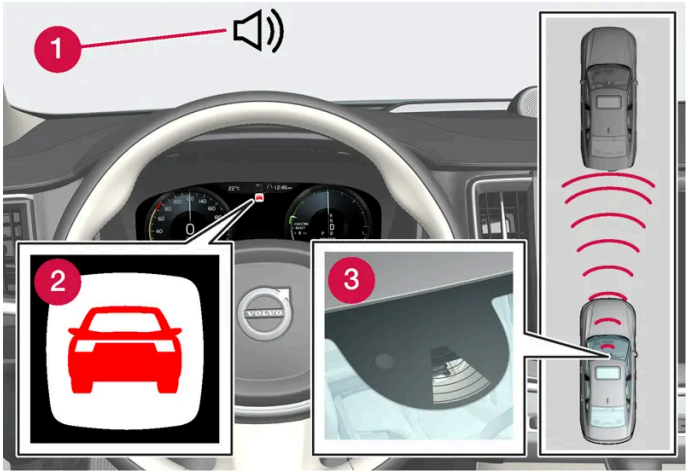
---

# 10.8. City Safety

---

# 10.8.1. City Safety™

Układ City Safety[1] może wykorzystywać światła, dźwięk i pulsowanie pedału hamulca, aby zwrócić uwagę kierowcy na pieszych, rowerzystów, duże zwierzęta i pojazdy.




Elementy układu

1. Sygnał akustyczny ostrzegający o ryzyku kolizji
2. Symbol ostrzeżenia o ryzyku kolizji
3. Pomiar odległości przez moduł kamery i radaru

Funkcja ta może pomóc kierowcy w uniknięciu kolizji na przykład podczas jazdy w intensywnym ruchu, gdy zmiany w sytuacji z przodu w połączeniu z nieuwagą mogą doprowadzić do zderzenia. Układ City Safety uruchamia wtedy krótkie, intensywne hamowanie i samochód zwykle zatrzymuje się tuż za poprzedzającym pojazdem.

Funkcja ta pomaga kierowcy, automatycznie wyhamowując samochód w razie bezpośredniego zagrożenia kolizją, jeśli kierowca nie zareaguje na czas poprzez hamowanie i/lub zmianę toru jazdy.

Układ City Safety jest uruchamiany w sytuacjach, w których kierowca powinien był rozpocząć hamowanie wcześniej i dlatego nie w każdej sytuacji może on pomóc kierowcy. Funkcja ta jest zaprojektowana do uruchamiania możliwie jak najpóźniej, aby uniknąć zbędnych interwencji. Automatyczne hamowanie następuje dopiero po pojawieniu się ostrzeżenia o ryzyku kolizji lub równocześnie z nim.

W normalnych warunkach kierowca i pasażerowie nie zauważają działania układu City Safety – jest tak jedynie w sytuacjach bardzo bliskich kolizji.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

[1] Funkcja ta nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

---

# 10.8.2. Funkcje składowe układu City Safety

Układ City Safety[1] może pomóc w uniknięciu kolizji lub zmniejszyć prędkość, przy której dochodzi do zderzenia. Funkcja obejmuje kilka funkcji składowych.

## Zdolność do redukcji prędkości

Jeśli różnica prędkości między samochodem a przeszkodą jest większa niż podano poniżej, funkcja automatycznego hamowania układu City Safety nie może zapobiec kolizji, ale może złagodzić jej skutki.

#### Pojazdy

W przypadku pojazdu z przodu układ City Safety jest w stanie zredukować prędkość nawet o 60 km/h (37 mph).

#### Rowerzyści

W przypadku rowerzysty układ City Safety jest w stanie zredukować prędkość nawet o 50 km/h (30 mph).

#### Piesi

W przypadku pieszych układ City Safety jest w stanie zredukować prędkość nawet o 45 km/h (28 mph).

#### Duże zwierzęta

W przypadku ryzyka kolizji z dużym zwierzęciem układ City Safety jest w stanie zredukować prędkość samochodu nawet o 15 km/h (9 mph).

Funkcja hamowania w reakcji na pojawienie się dużego zwierzęcia ma głównie za zadanie zmniejszenie siły uderzenia przy wyższych prędkościach i jest najbardziej skuteczna przy prędkościach powyżej 70 km/h (43 mph), ale mniej skuteczna przy niższych prędkościach.

## Kroki działania układu City Safety

Układ City Safety realizuje trzy kroki w następującej kolejności:

1. Ostrzeganie o ryzyku kolizji
2. Przygotowanie do hamowania awaryjnego
3. Automatyczne hamowanie

#### 1 – Ostrzeganie o ryzyku kolizji

Kierowca zostaje najpierw ostrzeżony o zbliżającej się potencjalnej kolizji.

W samochodach wyposażonych w wyświetlacz przezierny*, ostrzeżenie jest wyświetlane na szybie przedniej za pomocą migającego symbolu.

Symbol ostrzeżenia o ryzyku kolizji na szybie przedniej

> **Uwaga**
>
> Gdy występuje silne światło słoneczne, odbite światło lub duży kontrast oświetlenia albo kierowca korzysta z okularów przeciwsłonecznych lub nie patrzy na wprost, zauważenie wizualnego sygnału ostrzegawczego na przedniej szybie może być trudne.

Układ City Safety potrafi wykrywać pieszych, rowerzystów i pojazdy, które są nieruchome lub poruszają się w tym samym kierunku, co samochód i znajdują się z przodu. Układ City Safety potrafi wykrywać pieszych, rowerzystów i duże zwierzęta przecinające drogę przed pojazdem.

W przypadku ryzyka kolizji z pieszym, dużym zwierzęciem, rowerzystą lub innym pojazdem kierowca zostaje ostrzeżony za pomocą sygnałów wizualnych i akustycznych oraz pulsowaniem pedału hamulca. Ostrzeżenie w postaci pulsowania pedału hamulca nie występuje podczas jazdy z mniejszą prędkością, nagłego hamowania przez kierowcę i przyspieszania. Częstotliwość pulsacji hamulców zależy od prędkości samochodu.

#### 2 – Przygotowanie do hamowania awaryjnego

Jeżeli mimo ostrzeżenia ryzyko kolizji ulegnie zwiększeniu, uruchamiana jest funkcja przygotowania do hamowania awaryjnego.

Funkcja przygotowania do hamowania awaryjnego wzmacnia siłę hamowania zainicjowanego przez kierowcę, jeśli układ uzna, że hamowanie nie jest wystarczające do uniknięcia kolizji.

#### 3 – Automatyczne hamowanie

Funkcja automatycznego hamowania zostaje uruchomiona na końcu.

Jeśli w tej sytuacji kierowca nie podjął jeszcze działań zmierzających do uniknięcia kolizji i staje się ona nieunikniona, zostaje uruchomiona funkcja automatycznego hamowania – ma to miejsce niezależnie od tego, czy kierowca hamuje czy nie. Hamowanie odbywa się wtedy z pełną siłą w celu zmniejszenia prędkości zderzenia lub z ograniczoną siłą, jeżeli jest to wystarczające do uniknięcia kolizji.

Napinacze pasów bezpieczeństwa mogą zostać aktywowane w związku z włączeniem funkcji automatycznego hamowania.

W niektórych sytuacjach działanie funkcji automatycznego hamowania może rozpocząć się od delikatnego przyhamowania, po czym przejść do pełnej mocy hamowania.

Gdy układ City Safety zapobiegnie kolizji z nieruchomym obiektem, samochód pozostaje nieruchomy w oczekiwaniu na podjęcie działania przez kierowcę. Jeżeli samochód zostanie zahamowany z powodu poruszającego się wolniej pojazdu z przodu, to prędkość zostanie zmniejszona do takiej samej prędkości, jaka jest utrzymywana przez pojazd z przodu.

> **Uwaga**
>
> W samochodach z manualną skrzynią biegów silnik wyłącza się po zatrzymaniu samochodu przez funkcję automatycznego hamowania, chyba że kierowca zdąży wcześniej wcisnąć pedał sprzęgła.

Kierowca może w każdej chwili przerwać interwencję wciskając pedał przyspieszenia.

> **Uwaga**
>
> Podczas hamowania przez układ City Safety™ zapalają się światła hamowania.

W trakcie automatycznego hamowania przez układ City Safety na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat tekstowy informujący o zadziałaniu tej funkcji.

> **Ostrzeżenie**
>
> Układ City Safety nie może być traktowany jako pretekst do zmiany nawyków przy prowadzeniu samochodu – kierowca nie może polegać wyłącznie na układzie City Safety i realizowanym przez ten układ automatycznym hamowaniu.

[1] Funkcja ta nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.8.3. Ustawianie odległości reakcji dla City Safety

Układ City Safety[1] jest zawsze aktywny, ale kierowca ma możliwość wyboru odległości reakcji (ostrzegania).

> **Uwaga**
>
> Funkcji City Safety nie można wyłączyć. Jest ona aktywowana automatycznie przy uruchomieniu silnika/napędu elektrycznego i pozostaje włączona do czasu jego wyłączenia.

Odległość reakcji decyduje o czułości układu i określa, kiedy powinno pojawić się ostrzeżenie za pomocą sygnałów wizualnych i akustycznych oraz pulsowaniem pedału hamulca.

Aby wybrać odległość reakcji:

1. Wybrać **Ustawienia** → **My Car** → **IntelliSafe** w widoku górnym wyświetlacza centralnego.
2. W pozycji **Ostrzeżenie City Safety** wybrać **Późne**, **Normalny** lub **Wczesne**, aby ustawić wymaganą odległość reakcji.

Jeśli przy ustawieniu **Wczesne** ostrzeżenia generowane są zbyt często, co w niektórych sytuacjach może być irytujące, można wybrać ustawienie odległości reakcji **Normalny** lub **Późne**.

Gdy ostrzeżenia są odczuwane jako zbyt częste lub irytujące, odległość reakcji można zredukować, co zmniejsza łączną liczbę ostrzeżeń i powoduje, że układ City Safety ostrzega później.

Odległość reakcji **Późne** powinna zatem być używana tylko w wyjątkowych sytuacjach, np. podczas dynamicznej jazdy.

**Ostrzeżenie**

- Żaden układ automatyczny nie może zagwarantować działania prawidłowego w 100% we wszystkich sytuacjach. Dlatego nigdy nie należy testować działania funkcji City Safety jadąc w kierunku ludzi, zwierząt lub pojazdów – może to spowodować poważne szkody materialne i doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci.
- Funkcja City Safety ostrzega kierowcę o niebezpieczeństwie, ale nie jest w stanie skrócić czasu jego reakcji.
- Nawet w przypadku nastawienia odległości reakcji na **Wczesne**, w pewnych sytuacjach ostrzeżenia mogą wydawać się spóźnione, na przykład w przypadku dużej różnicy prędkości lub gdy pojazdy znajdujące się z przodu nagle zaczną gwałtownie hamować.
- Gdy odległość ostrzegania jest nastawiona na **Wczesne**, ostrzeżenia będą pojawiać się z większym wyprzedzeniem. Może to oznaczać, że ostrzeżenia będą się pojawiać częściej niż przy odległości ostrzegania **Normalny**, ale jest to zalecane, ponieważ może poprawić skuteczność układu City Safety.

[1] Funkcja ta nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

# 10.8.4. Komunikaty układu City Safety

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne komunikaty dotyczące układu City Safety. Oto kilka przykładów.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| City Safety<br>Interwencja automat. | W czasie hamowania przez układ City Safety lub po hamowaniu automatycznym, na wyświetlaczu kierowcy mogą zapalić się różne symbole razem z wyświetlonym komunikatem tekstowym. |
| City Safety<br>Ograniczona funkcjonalność.<br>Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[1]. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat będzie nadal wyświetlany, należy skontaktować się z warsztatem[1].

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 10.8.5. Ograniczenia funkcjonalne układu City Safety

Działanie układu City Safety[1] może podlegać pewnym ograniczeniom funkcjonalnym w określonych sytuacjach.

## Warunki otoczenia

#### Niskie obiekty

Nisko zwisające przedmioty, na przykład chorągiewka użyta do oznaczenia wystającego ładunku, albo akcesoria takie jak dodatkowe lampy i orurowanie wystające powyżej pokrywy silnika ograniczają działanie funkcji.

#### Poślizg

Na śliskich nawierzchniach droga hamowania się wydłuża, co może zmniejszyć skuteczność zapobiegania kolizjom przez układ City Safety. W takich sytuacjach układy ABS i ESC[2] mają za zadanie zapewnić możliwie najskuteczniejszą moc hamowania i pomogą utrzymać stabilny tor jazdy.

#### Światło z naprzeciwka

W warunkach intensywnego oświetlenia promieniami słonecznymi, występowania refleksów świetlnych, a także gdy kierowca ma założone okulary przeciwsłoneczne lub nie patrzy na wprost, wizualny sygnał ostrzegawczy na szybie przedniej może być trudny do zauważenia.

#### Ciepło

W przypadku wysokiej temperatury w kabinie pasażerskiej spowodowanej na przykład silnym nasłonecznieniem, wizualny sygnał ostrzegawczy na szybie przedniej może zostać tymczasowo wyłączony.

#### Pole detekcji modułu kamery i radaru

Pole detekcji kamery jest ograniczone, w związku z czym w pewnych sytuacjach wykrywanie pieszych, dużych zwierząt, rowerów i pojazdów nie jest możliwe lub następuje później niż można by się spodziewać.

Zabrudzone pojazdy mogą być wykrywane później od innych, podobnie jak motocykle mogą w warunkach słabego oświetlenia być wykrywane późno lub wcale.

Gdy na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat tekstowy informujący, że moduł kamery lub radaru jest przesłonięty, układ City Safety może nie być w stanie wykrywać pieszych, dużych zwierząt, rowerzystów, pojazdów lub linii pasa ruchu przed samochodem. Oznacza to ograniczenie funkcjonalności układu City Safety.

Komunikat o usterce nie jest jednak wyświetlany we wszystkich sytuacjach, gdy czujniki za szybą przednią są przesłonięte. Dlatego kierowca musi dbać o czystość szyby przedniej w obszarze przed modułem kamery i radaru.

> **Ważne**
>
> Serwis podzespołów układów wspomagających kierowcę należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

## Interwencja kierowcy

#### Cofanie

Podczas cofania samochodu układ City Safety zostaje chwilowo wyłączony.

#### Niska prędkość

Układ City Safety nie włącza się przy bardzo niskich prędkościach – poniżej 4 km/h (3 mph), przez co układ nie interweniuje w sytuacjach, gdy samochód zbliża się do pojazdu z przodu bardzo powoli, np. podczas parkowania.

#### Aktywny kierowca

Czynności wykonywane przez kierowcę mają zawsze pierwszeństwo – dlatego układ City Safety nie zadziała lub opóźni ostrzeżenie/interwencję w sytuacjach, gdy kierowca kieruje i przyspiesza w sposób zdecydowany, nawet w przypadku nieuniknionej kolizji.

Oznacza to, że aktywne i świadome działania kierowcy mogą opóźnić ostrzeżenie o kolizji i interwencję układu, co ma na celu ograniczenie do minimum niepotrzebnych ostrzeżeń.

## Ważne ostrzeżenia

> **Ostrzeżenie**
>
> Układy wspomagające kierowcę ostrzegają tylko o przeszkodach wykrytych przez czujnik radarowy – oznacza to, że ostrzeżenie może się nie pojawić lub może wystąpić z pewnym opóźnieniem.
>
> - Nie wolno czekać na ostrzeżenie lub interwencję układów. Uruchomić hamulce, gdy sytuacja tego wymaga.

**Ostrzeżenie**

- Ostrzeżenia lub hamowanie mogą występować późno lub nie występować wcale, jeżeli sytuacja drogowa albo czynniki zewnętrzne spowodują, że moduł kamery i radaru nie będzie w stanie prawidłowo zidentyfikować pieszego, rowerzysty, dużego zwierzęcia lub pojazdów przed samochodem.
- Aby możliwe było wykrycie pojazdów w nocy, ich światła przednie i tylne muszą być włączone oraz jasno świecić.
- Moduł kamery i radaru ma ograniczony zasięg wykrywania pieszych oraz rowerzystów. System jest w stanie zapewnić skuteczne ostrzeżenia i hamowanie, gdy różnica prędkości jest mniejsza niż 50 km/h (30 mph). W przypadku pojazdów stojących w miejscu lub poruszających się powoli, ostrzeżenia i hamowanie są skuteczne przy prędkości jazdy do 70 km/h (43 mph). Redukcja prędkości w przypadku pojawienia się dużego zwierzęcia jest mniejsza niż 15 km/h (9 mph) i może zostać uzyskana przy prędkości jazdy powyżej 70 km/h (43 mph). Ostrzeganie i hamowanie w przypadku pojawienia się dużego zwierzęcia jest mniej skuteczne przy niższych prędkościach.
- Ostrzeganie o stojących lub poruszających się powoli pojazdach oraz dużych zwierzętach może zostać wyłączone z powodu ciemności lub słabej widoczności.
- Ostrzeżenia i hamowanie w reakcji na wykrycie pieszych i rowerzystów zostają wyłączone przy prędkościach przekraczających 80 km/h (50 mph).
- Nie wolno naklejać ani montować żadnych elementów na zewnątrz ani od wewnątrz szyby przedniej w obszarze przed oraz dookoła modułu kamery i radaru — może to spowodować zakłócenie działania funkcji zależnych od kamery.
- Przedmioty, śnieg, lód lub zabrudzenia w okolicy kamery detekcyjnej mogą powodować ograniczenie jej działania, całkowite wyłączenie lub nieprawidłową reakcję funkcji.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja automatycznego hamowania układu City Safety może zapobiec kolizji lub zmniejszyć prędkość, przy której do niej dojdzie, jednak w celu zagwarantowania pełnej intensywności hamowania, kierowca powinien zawsze nacisnąć pedał hamulca – nawet gdy samochód hamuje automatycznie.
- Ostrzeżenie i wspomaganie kierowania jest aktywowane tylko w przypadku dużego ryzyka zderzenia – dlatego nie wolno czekać na interwencję funkcji ostrzegania o ryzyku kolizji lub układu City Safety.
- Ostrzeżenie i hamowanie w reakcji na wykrycie pieszych i rowerzystów zostają wyłączone przy prędkościach przekraczających 80 km/h (50 mph).
- Funkcja City Safety nie aktywuje funkcji automatycznego hamowania w sytuacji gwałtownego przyspieszania.

**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

## Ograniczenia rynkowe

Układ City Safety nie jest dostępny we wszystkich krajach. Jeśli City Safety nie jest widoczne w menu **Ustawienia** na wyświetlaczu centralnym, samochód nie jest wyposażony w tę funkcję.

Ścieżka dostępu w widoku górnym wyświetlacza centralnego:

- **Ustawienia** → **My Car** → **IntelliSafe**

[1] Funkcja ta nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

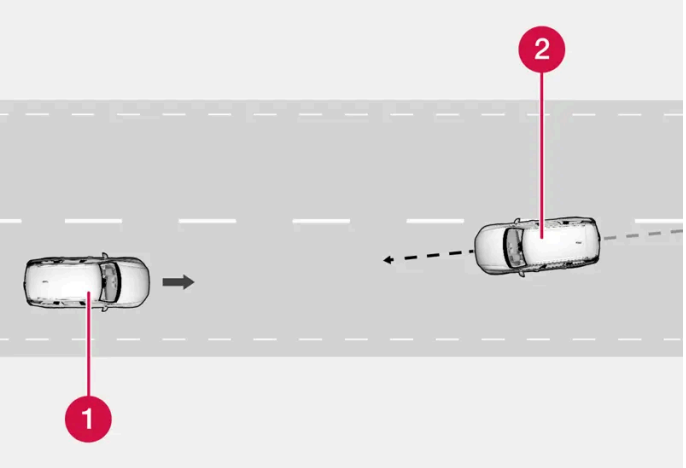
[2] Electronic Stability Control

---

# 10.8.6. Hamowanie przez układ City Safety w reakcji na pojazd nadjeżdżający z przeciwka

Układ City Safety może pomóc kierowcy w hamowaniu awaryjnym, jeśli pojazd nadjeżdżający z przeciwka jedzie pasem ruchu, na którym znajduje się samochód.

Jeżeli nadjeżdżający pojazd wjedzie na pas ruchu samochodu i kolizja będzie nieunikniona, układ City Safety może ograniczyć prędkość samochodu w celu zmniejszenia siły zderzenia.




1 Własny samochód

2 Pojazdy nadjeżdżające z przeciwka

Aby układ mógł zadziałać, muszą być spełnione następujące kryteria:

- własny samochód musi poruszać się z prędkością ponad 4 km/h (3 mph)
- odcinek drogi musi być prosty
- pas ruchu własnego samochodu musi mieć wyraźne linie na jezdni
- własny samochód musi być ustawiony prosto na swoim pasie ruchu
- pojazd nadjeżdżający z przeciwka musi znajdować się w obrębie linii wyznaczających pas ruchu samochodu
- pojazd nadjeżdżający musi mieć włączone reflektory świateł przednich
- układ działa tylko w przypadkach zagrożenia zderzeniem czołowym
- układ wykrywa tylko pojazdy czterokołowe.

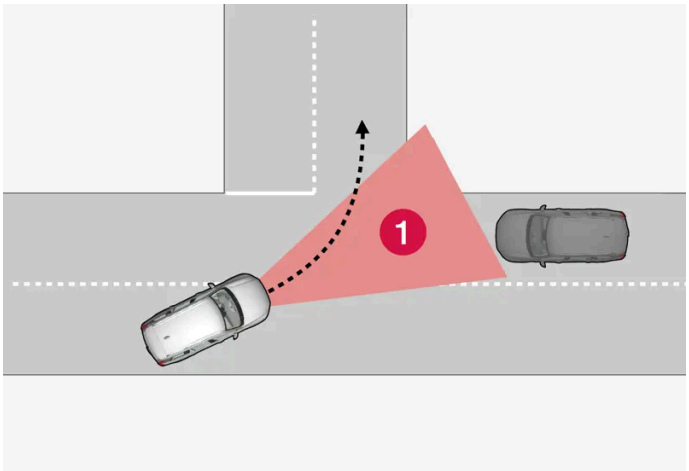
**Ostrzeżenie**

Ostrzeżenia i hamowanie interwencyjne spowodowane zbliżaniem się kolizji z nadjeżdżającym pojazdem następują zawsze bardzo późno.

---

# 10.8.7. City Safety w ruchu odbywającym się w kierunku poprzecznym

Układ City Safety[1] może pomóc kierowcy podczas skręcania i przecinania drogi ruchu innego nadjeżdżającego pojazdu na skrzyżowaniu.




1 Sektor, w którym układ City Safety może wykrywać nadjeżdżające z kierunku poprzecznego pojazdy.

Aby układ City Safety mógł wykryć nadjeżdżający na kursie kolizyjnym pojazd, musi on najpierw wjechać w sektor, w którym układ City Safety będzie w stanie dokonać analizy sytuacji.

Dodatkowo:

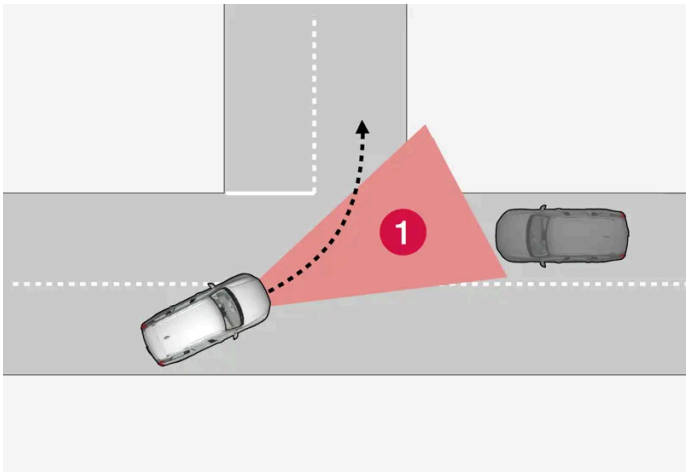
- prędkość własnego samochodu musi wynosić co najmniej 4 km/h (3 mph).
- własny samochód musi skręcać w lewo na rynkach z ruchem prawostronnym (albo w prawo na rynkach z ruchem lewostronnym).
- pojazd nadjeżdżający musi mieć włączone reflektory.

[1] Funkcja ta nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

---

# 10.8.8. Ograniczenia funkcjonalne układu City Safety dotyczące ruchu poprzecznego

W niektórych sytuacjach układ City Safety może nie być w stanie pomóc kierowcy uniknąć ryzyka kolizji z powodu zbliżającego się ruchu poprzecznego.




Przykładowe sytuacje:

- gdy droga jest śliska i następuje interwencja układu stabilizacji toru jazdy[1].
- gdy nadjeżdżający pojazd zostanie wykryty zbyt późno.
- gdy nadjeżdżający pojazd zostanie przez coś zasłonięty.
- gdy nadjeżdżający pojazd ma wyłączone światła.
- gdy nadjeżdżający pojazd porusza się w sposób nieprzewidywalny, np. gwałtownie zmienia pas ruchu w ostatniej chwili.

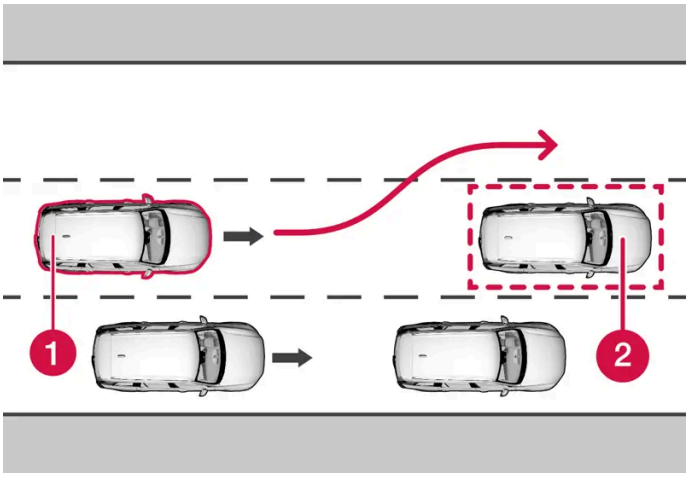
> **Uwaga**
>
> Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

[1] Electronic Stability Control (ESC)

---

# 10.8.9. City Safety – wspomaganie kierowania przy wykonywaniu manewru omijania

Funkcja wspomagania kierowania układu City Safety pomaga kierowcy ominąć pojazd/przeszkodę, gdy nie jest możliwe uniknięcie kolizji przez samo hamowanie. Funkcji wspomagania kierowania układu City Safety nie można wyłączyć – jest zawsze włączona.




1 Samochód zmienia tor jazdy

2 Wolno jadący lub stojący pojazd albo przeszkoda.

Układ City Safety ingeruje poprzez wzmocnienie ruchu kierownicą wykonywanego przez kierowcę, co ma miejsce tylko wtedy, gdy kierowca rozpoczął manewr omijania – i tylko w przypadku, gdy kierowca nie skręca wystarczająco mocno, by można było uniknąć kolizji.

Jednocześnie ze wzmocnieniem ruchu kierownicą wykorzystywany jest też układ hamulcowy w celu dodatkowego wzmocnienia tego efektu. Funkcja ta pomaga także wyprostować tor jazdy samochodu po minięciu przeszkody.

Funkcja wspomagania kierowania układu City Safety potrafi wykryć następujące obiekty:

- Pojazdy
- Rowerzyści
- Piesi
- Duże zwierzęta.

---

# 10.8.10. Ograniczenia wspomagania kierowania przez układ City Safety podczas wykonywania manewru mającego na celu uniknięcie kolizji

W niektórych sytuacjach funkcja City Safety może mieć ograniczone działanie i nie zainterweniować, np.:

- poza przedziałem prędkości 50-100 km/h (30-62 mph)
- jeśli kierowca zainicjuje manewr mający na celu uniknięcie kolizji
- jeśli wspomaganie kierownicy z siłą zależną od prędkości działa z ograniczoną wydajnością – na przykład podczas chłodzenia uruchomionego w związku z przegrzaniem.

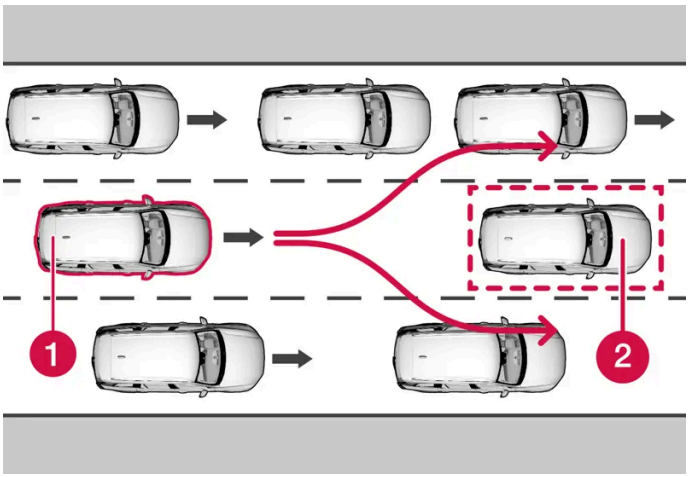
**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

## 10.8.11. Automatyczne hamowanie przez układ City Safety w przypadku nagłego manewru wymijającego

Układ City Safety[1] może pomóc kierowcy przez wcześniejsze automatyczne zahamowanie samochodu, gdy nie jest możliwe uniknięcie kolizji tylko poprzez ruch kierownicy.

Układ City Safety pomaga kierowcy poprzez ciągłe sprawdzanie, czy są „drogi ucieczki” po bokach na wypadek późnego wykrycia poruszającego się powoli lub nieruchomego pojazdu z przodu.




Własny samochód (1) nie „widzi” możliwości ominięcia poprzedzającego pojazdu (2) i dlatego może wcześniej automatycznie hamować.

1. Własny samochód
2. Wolno jadący lub stojący pojazd

Układ City Safety nie interweniuje za pomocą funkcji automatycznego hamowania, dopóki kierowca sam ma możliwość uniknięcia kolizji poprzez ruch kierownicy.

Jeśli jednak układ City Safety stwierdzi, że manewr mający na celu uniknięcie kolizji nie jest możliwy z powodu ruchu pojazdów na sąsiednim pasie ruchu, funkcja ta może pomóc kierowcy poprzez rozpoczęcie automatycznego hamowania na wcześniejszym etapie.

[1] Funkcja ta nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

## 10.8.12. Wykrywanie przeszkód przez układ City Safety

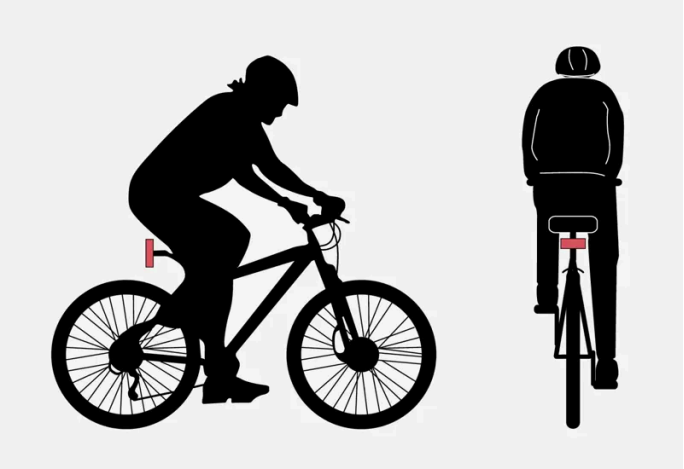
Układ City Safety[1] pomaga kierowcy w wykrywaniu pojazdów, rowerzystów, dużych zwierząt i pieszych.

## Pojazdy

Układ City Safety wykrywa większość pojazdów stojących oraz poruszających się w tym samym kierunku, co własny samochód. W pewnych przypadkach układ wykrywa również pojazdy nadjeżdżające z przeciwka oraz przecinające tor ruchu samochodu.

Aby układ City Safety był w stanie wykrywać pojazdy w nocy, ich światła przednie i tylne muszą być włączone oraz jasno świecić.

## Rowerzyści



Przykład tego, co układ City Safety interpretuje jako rowerzystę – wyraźny zarys sylwetki i roweru.

Prawidłowe działanie układu wymaga, by funkcja wykrywania rowerzystów otrzymała możliwie jak najbardziej jednoznaczną informację o zarysie sylwetki i roweru – oznacza to możliwość zidentyfikowania roweru, głowy, rąk, ramion i nóg oraz górnej i dolnej części ciała w połączeniu z normalnym sposobem poruszania się człowieka.

Jeżeli duża część ciała rowerzysty lub roweru pozostanie niewidoczna dla kamery, układ nie będzie w stanie go wykryć.

Aby układ był w stanie wykryć rowerzystę, musi on być osobą dorosłą jadącą na rowerze dla dorosłych.

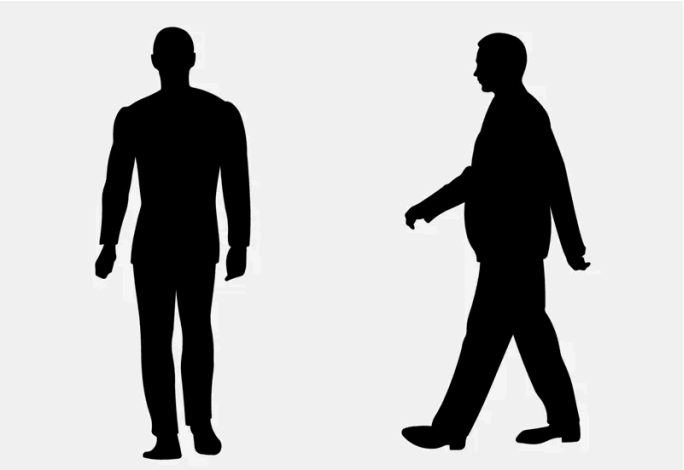
**Ostrzeżenie**

City Safety to dodatkowa funkcja wspomagająca kierowcę i nie jest w stanie wykryć wszystkich rowerzystów we wszystkich sytuacjach – funkcja nie widzi przykładowo:

- częściowo zasłoniętych rowerzystów.
- rowerzystów, jeśli kontrast tła jest słaby.
- rowerzystów noszących odzież, która przesłania zarys sylwetki
- rowerów, na których przewożone są duże przedmioty.

Ostrzeżenia i hamowanie mogą być opóźnione lub mogą w ogóle nie wystąpić. Odpowiedzialność za prawidłowe prowadzenie pojazdu i zachowanie bezpiecznej odległości dostosowanej do prędkości jazdy ponosi zawsze kierowca.

## Piesi



Przykłady kształtów, które układ uznaje za pieszych o wyraźnym zarysie sylwetki.

Prawidłowe działanie układu wymaga, by funkcja wykrywania pieszych otrzymała możliwie jak najbardziej jednoznaczną informację o zarysie sylwetki – oznacza to możliwość zidentyfikowania głowy, rąk, ramion i nóg oraz górnej i dolnej części ciała w połączeniu z normalnym sposobem poruszania się człowieka.

Aby możliwe było wykrywanie pieszych, muszą oni wyróżniać się od tła, a kontrast ten zależy od takich czynników, jak odzież, oświetlenie tła oraz pogoda. Przy słabym kontraście piesi mogą zostać wykryci zbyt późno lub w ogóle nie wykryci, co może oznaczać, że ostrzeżenia i hamowanie nastąpią z opóźnieniem lub nie nastąpią wcale.

Układ City Safety potrafi także wykrywać pieszych w ciemności, jeśli zostaną oświetleni przez reflektory samochodu.

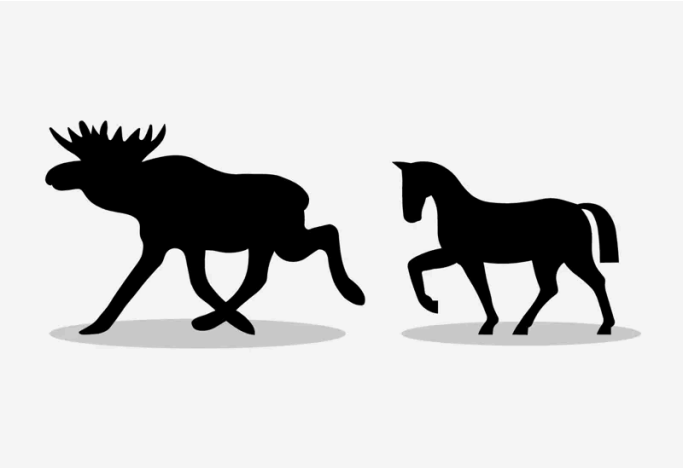
**Ostrzeżenie**

City Safety to dodatkowa funkcja wspomagająca kierowcę i nie jest w stanie wykryć wszystkich pieszych we wszystkich sytuacjach – funkcja nie widzi przykładowo:

- częściowo zasłoniętych pieszych, osób noszących odzież ukrywającą zarys sylwetki i pieszych o wzroście mniejszym niż 80 cm (32 in.).
- pieszych, jeśli kontrast tła jest słaby.
- pieszych niosących duże przedmioty.

Ostrzeżenia i hamowanie mogą być opóźnione lub mogą w ogóle nie wystąpić. Odpowiedzialność za prawidłowe prowadzenie pojazdu i zachowanie bezpiecznej odległości dostosowanej do prędkości jazdy ponosi zawsze kierowca.

### Duże zwierzęta



Przykłady rozpoznawania dużych zwierząt przez układ City Safety – stojących lub poruszających się wolno o wyraźnych zarysach sylwetki.

Prawidłowe działanie układu wymaga, by funkcja wykrywania dużych zwierząt (np. łosia lub konia) uzyskała możliwie jak najbardziej jednoznaczną informację o zarysie sylwetki – oznacza to możliwość zidentyfikowania zwierzęcia bezpośrednio z boku w połączeniu z normalnym sposobem jego poruszania się.

Jeżeli części ciała zwierzęcia pozostaną niewidoczne dla kamery, układ nie będzie w stanie go wykryć.

Układ City Safety potrafi także wykrywać duże zwierzęta w ciemności, jeśli zostaną oświetlone przez reflektory samochodu.

**Ostrzeżenie**

City Safety to dodatkowa funkcja wspomagająca kierowcę i nie jest w stanie wykryć wszystkich dużych zwierząt we wszystkich sytuacjach – funkcja nie widzi przykładowo:

- częściowo zasłoniętych dużych zwierząt.
- większych zwierząt widzianych od przodu lub od tyłu.
- dużych zwierząt, które biegną lub poruszają się szybko.
- dużych zwierząt, jeśli kontrast tła jest słaby.
- małych zwierząt, na przykład psów i kotów.

Ostrzeżenia i hamowanie mogą być opóźnione lub mogą w ogóle nie wystąpić. Odpowiedzialność za prawidłowe prowadzenie pojazdu i zachowanie bezpiecznej odległości dostosowanej do prędkości jazdy ponosi zawsze kierowca.

[1] Funkcja ta nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

---

# 10.9. Wspomaganie kierowania w razie ryzyka kolizji

---

# 10.9.1. Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka kolizji

Funkcja **Układ zapobiegania kolizjom** może pomóc kierowcy w zmniejszaniu ryzyka niezamierzonego zjechania samochodu z zajmowanego pasa ruchu i/lub zderzenia z innym pojazdem lub przeszkodą poprzez aktywne kierowanie samochodu z powrotem na zajmowany pas ruchu i/lub zmianę toru jazdy.

Funkcja obejmuje następujące funkcje składowe:

- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zjechania z pasa ruchu
- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zderzenia czołowego
- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka uderzenia od tyłu*

Po automatycznym zadziałaniu funkcji kierowca zostaje o tym poinformowany za pomocą wiadomości tekstowej:

**Układ zapobiegania kolizjom Interwencja automat.**

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

**Uwaga**

To zawsze kierowca decyduje o tym, w jakim stopniu samochód powinien kierować – samochód nigdy nie może przejąć kontroli.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.9.2. Aktywacja i dezaktywacja funkcji wspomagania kierowania w przypadku ryzyka kolizji

Funkcja wspomagania kierowania jest opcjonalna – kierowca może ją włączyć lub wyłączyć.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony wskaźnik na przycisku – funkcja jest włączona.
- Zgaszony wskaźnik na przycisku – funkcja jest wyłączona.

Funkcja ta zostaje włączona automatycznie w momencie uruchomienia silnika[1].

**Uwaga**

Gdy funkcja **Układ zapobiegania kolizjom** jest dezaktywowana, wyłączone są jej wszystkie funkcje składowe:

- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zjechania z pasa ruchu
- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zderzenia czołowego
- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka uderzenia od tyłu*

Chociaż funkcję tę można dezaktywować, zaleca się, by kierowca pozostawił ją zawsze aktywną, ponieważ w większości przypadków poprawia ona bezpieczeństwo jazdy.

[1] Na niektórych rynkach ponownie aktywowane jest ustawienie, które było używane w chwili wyłączenia silnika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.9.3. Symbole i komunikaty wspomagania kierowania w przypadku ryzyka kolizji

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne symbole i komunikaty dotyczące wspomagania kierowania. Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | **Układ zapobiegania kolizjom Interwencja automat.** | W momencie aktywacji funkcji pojawia się komunikat informujący kierowcę, że funkcja ta została aktywowana. |
| | **Czujnik na prz. szybie Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi** | Zdolność kamery do monitorowania drogi przed samochodem zostaje ograniczona. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika: Skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 10.9.4. Ograniczenia wspomagania kierowania w przypadku ryzyka kolizji

W niektórych sytuacjach funkcja ta może mieć ograniczone działanie i nie zainterweniować, na przykład:

- w przypadku małych pojazdów, takich jak motocykle
- jeśli większa część samochodu zjechała na sąsiedni pas ruchu
- na drogach/pasach ruchu z niewyraźnymi liniami wyznaczającymi pas ruchu lub bez takich linii
- poza zakresem prędkości 60-140 km/h (37-87 mph)
- gdy wspomaganie kierownicy z siłą zależną od prędkości działa z ograniczoną wydajnością – na przykład podczas chłodzenia uruchomionego w związku z przegrzaniem.

Do innych trudnych sytuacji należą:

- prace drogowe
- warunki zimowe
- wąskie drogi
- zła jakość nawierzchni drogi
- bardzo sportowy styl jazdy
- złe warunki pogodowe z ograniczeniem widoczności

W tego rodzaju trudnych sytuacjach funkcja może mieć trudności z zapewnieniem właściwego wsparcia kierowcy. W takich przypadkach zalecane jest wyłączenie tej funkcji.

> **Ostrzeżenie**
>
> Ostrzeżenia i wspomaganie kierowania spowodowane zbliżaniem się kolizji z nadjeżdżającym pojazdem następują zawsze bardzo późno.

> **Uwaga**
>
> Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

---

# 10.9.5. Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zjechania z pasa ruchu

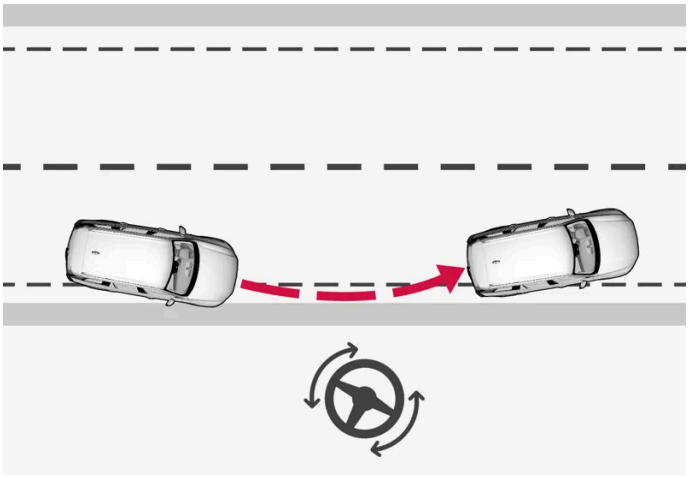
Wspomaganie kierowania ma szereg funkcji składowych. Funkcja wspomagania kierowania w przypadku ryzyka zjechania z jezdni pomaga kierowcy, zmniejszając ryzyko niezamierzonego zjechania z drogi poprzez aktywne kierowanie samochodu z powrotem na jezdnię.

Funkcja ta ma dwa poziomy aktywacji w razie interwencji:

- Tylko wspomaganie kierowania

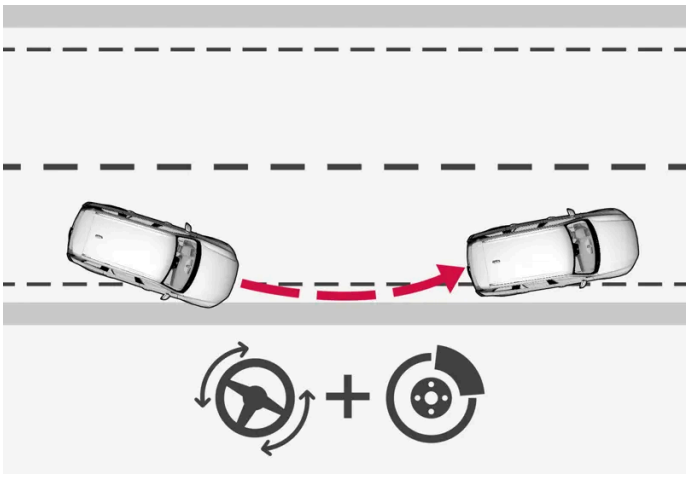
- Wspomaganie kierowania z uruchomieniem hamulców

**Tylko wspomaganie kierowania**



Interwencja poprzez wspomaganie kierowania

**Wspomaganie kierowania z uruchomieniem hamulców**



Interwencja poprzez wspomaganie kierowania i hamowanie

Uruchomienie hamulców pomaga w sytuacjach, gdy samo wspomaganie kierowania nie jest wystarczające. Siła hamowania jest automatycznie dostosowywana do aktualnej sytuacji związanej ze zjeżdżaniem z drogi.

Funkcja jest aktywna w zakresie prędkości 65-140 km/h (40-87 mph) na drogach z dobrze widocznymi liniami/oznaczeniami bocznymi.

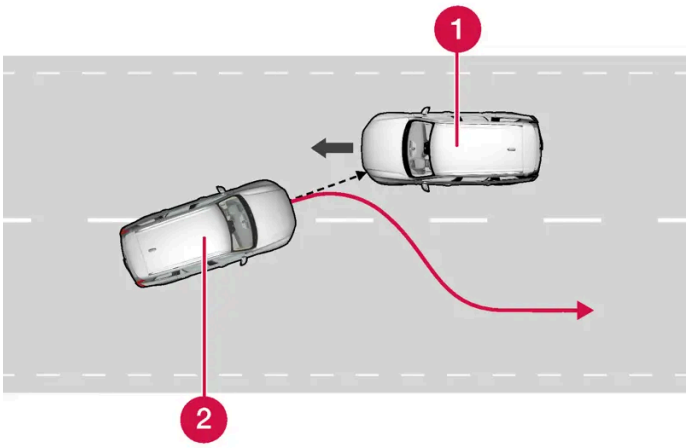
Specjalna kamera monitoruje krawędzie drogi i linie na jezdni wyznaczające pas ruchu. Jeżeli istnieje niebezpieczeństwo zjechania z pobocza, samochód zostanie naprowadzony na drogę, a jeśli interwencja wspomagania układu kierowniczego okaże się niewystarczająca do uniknięcia takiego zjazdu, uruchomione zostaną także hamulce.

Funkcja **nie** interweniuje jednak poprzez wspomaganie kierowania lub uruchomienie hamulców, jeśli używane są kierunkowskazy. A jeśli funkcja wykryje, że kierowca aktywnie kieruje samochodem, jej aktywacja zostanie opóźniona.

W razie interwencji tej funkcji na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat.

# 10.9.6. Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zderzenia czołowego

Wspomaganie kierowania ma szereg funkcji składowych. Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zderzenia czołowego może pomóc kierowcy, który z powodu rozproszenia nie zauważy, że samochód wjeżdża na przeciwległy pas ruchu.




Funkcja ta może pomóc poprzez skierowanie samochodu z powrotem na zajmowany pas ruchu.

1 Pojazdy nadjeżdżające z przeciwka

2 Własny samochód

Jednocześnie z interwencją układu kierowniczego zostaje też aktywowana wspomagająca kierowcę funkcja ostrzegania o ryzyku kolizji. Pulsowanie pedału hamulca wchodzące w skład funkcji ostrzegania o ryzyku kolizji nie zostaje jedna aktywowane.

Funkcja jest aktywna w zakresie prędkości 60-140 km/h (37-87 mph) na drogach z dobrze widocznymi liniami/oznaczeniami bocznymi.

Jeśli samochód zaczyna zjeżdżać z zajmowanego pasa ruchu, a jednocześnie z przeciwka nadjeżdża inny pojazd, funkcja ta może pomóc kierowcy skierować samochód z powrotem na zajmowany pas ruchu.

Funkcja **nie** interweniuje jednak poprzez wspomaganie kierowania, jeśli używane są kierunkowskazy. A jeśli funkcja wykryje, że kierowca aktywnie kieruje samochodem, jej aktywacja zostanie opóźniona.

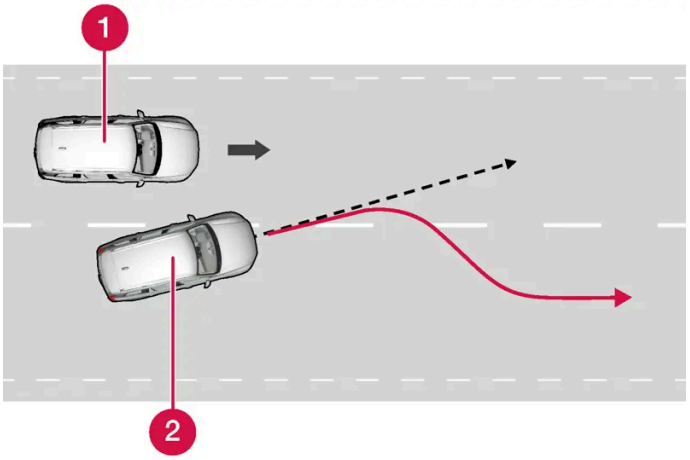
Gdy funkcja ta zainterweniuje, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się symbol i komunikat, a dodatkowo rozlega się sygnał dźwiękowy.

---

# 10.9.7. Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka uderzenia od tyłu*

Wspomaganie kierowania ma szereg funkcji składowych. Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka uderzenia od tyłu może pomóc rozproszonemu kierowcy, który nie zauważa, że jego samochód zaczyna

zjeżdżać z zajmowanego pasa ruchu, a jednocześnie nadjeżdża inny pojazd – z tyłu lub w martwym polu widoczności.




Funkcja ta może pomóc poprzez skierowanie samochodu z powrotem na zajmowany pas ruchu.

1 Inny pojazd w martwym polu widoczności

2 Własny samochód

Jeśli samochód zaczyna zjeżdżać z zajmowanego pasa ruchu, a jednocześnie inny pojazd znajduje się w martwym polu widoczności lub nadjeżdża szybko sąsiednim pasem ruchu, funkcja ta może pomóc kierowcy skierować samochód z powrotem na zajmowany pas ruchu.

Funkcja może zainterweniować nawet wtedy, gdy kierowca celowo zmieni pas ruchu przy użyciu kierunkowskazów, ale nie zauważając, iż nadjeżdża inny pojazd.

Funkcja jest aktywna w zakresie prędkości 60-140 km/h (37-87 mph) na drogach z dobrze widocznymi liniami/oznaczeniami bocznymi.

Lampki w zewnętrznych lusterkach wstecznych migają podczas interwencji układu kierowniczego, niezależnie od tego, czy funkcja BLIS* [1] jest włączona. Rozlega się także sygnał akustyczny.

W razie interwencji tej funkcji na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Blind Spot Information

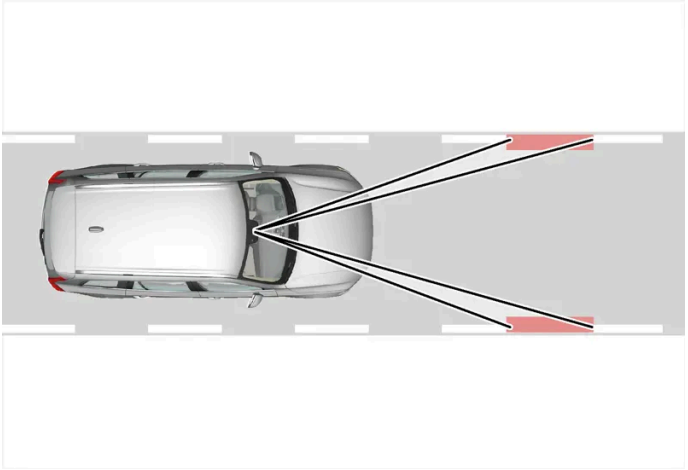
# 10.10. Driver Alert Control

## 10.10.1. Driver Alert Control

Funkcja Driver Alert Control (DAC) ma na celu pomóc kierowcy zauważyć, że zaczyna prowadzić samochód w sposób mniej stabilny, np. w wyniku rozproszenia jego uwagi lub zasypiania.

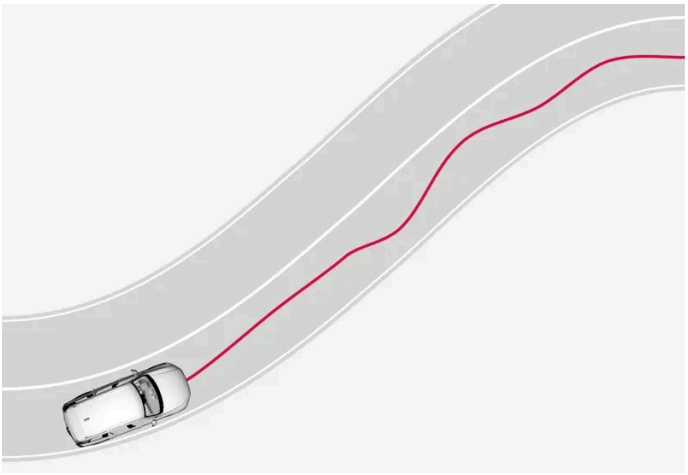
Funkcja ta służy wykrywaniu powolnego spadku czujności kierowcy, przede wszystkim podczas jazdy na drogach głównych. Nie jest przeznaczona do działania w warunkach ruchu miejskiego.

Funkcja jest włączana przy prędkościach powyżej 65 km/h (40 mph) i pozostaje aktywna tak długo, jak długo prędkość jest wyższa od 60 km/h (37 mph).



Funkcja Driver Alert Control odczytuje położenie samochodu na pasie ruchu.

Kamera śledzi skrajne linie na jezdni wyznaczające pas ruchu, którego przebieg jest porównywany z ruchami kierownicy.



Samochód porusza się w nieskoordynowany sposób po pasie ruchu.

Jeśli sposób prowadzenia stanie się zauważalnie niestabilny, kierowca zostaje ostrzeżony tym symbolem na wyświetlaczu kierowcy w połączeniu z sygnałem dźwiękowym i komunikatem tekstowym **Czas na przerwę**.

Jeśli samochód jest wyposażony w system Sensus Navigation* i ma włączoną funkcję **Przystanek na odpoczynek**, wyświetlane są również sugestie wskazujące odpowiednie miejsce na przerwę.

Jeżeli nie nastąpi poprawa sposobu prowadzenia, po pewnym czasie ostrzeżenie zostanie powtórzone.

**Ostrzeżenie**

Funkcji Driver Alert Control nie należy wykorzystywać do przedłużania czasu jazdy bez odpoczynku. Kierowca powinien zaplanować przerwy w regularnych odstępach czasu i zadbać o to, by być wypoczętym.

**Ostrzeżenie**

Alarm przekazywany przez funkcję Driver Alert Control należy potraktować bardzo poważnie, ponieważ senny kierowca często nie zdaje sobie sprawy z własnego stanu.

Gdy rozlegnie się alarm lub kierowca odczuwa zmęczenie:

- Należy jak najszybciej zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i odpocząć.

Wyniki badań dowodzą, że prowadzenie samochodu w stanie zmęczenia jest tak samo niebezpieczne jak jazda pod wpływem alkoholu lub podobnych używek.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.10.2. Włączanie i wyłączanie Driver Alert Control

Funkcję Driver Alert Control (DAC) można włączać i wyłączać.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Wybrać opcję **My Car** → **IntelliSafe** → **Driver Alert**.
3. Zaznaczyć lub zlikwidować zaznaczenie opcji **Ostrzeżenie o utracie koncentracji**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

---

# 10.10.3. Wybór nawigacji do miejsca odpoczynku w razie ostrzeżenia przekazanego przez funkcję Driver Alert Control

W samochodach wyposażonych w system Sensus Navigation* kierowca może aktywować przewodnik, który automatycznie zasugeruje odpowiednie miejsce odpoczynku, gdy funkcja Driver Alert Control (DAC) wyświetli ostrzeżenie.

Istnieje możliwość określenia, czy funkcja **Przystanek na odpoczynek** ma być włączona czy wyłączona.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Wybrać opcję **My Car** → **IntelliSafe** → **Driver Alert**.
3. Zaznaczyć lub zlikwidować zaznaczenie opcji **Przystanek na odpoczynek**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.10.4. Ograniczenia funkcjonalne układu Driver Alert Control

Działanie Driver Alert Control (DAC) może podlegać pewnym ograniczeniom funkcjonalnym w określonych sytuacjach.

Niekiedy może dochodzić do uruchamiania sygnalizacji ostrzegawczej, mimo że zdolność do prowadzenia pojazdu nie uległa pogorszeniu, na przykład:

- gdy występują silne podmuchy bocznego wiatru
- gdy w nawierzchni drogi są koleiny.

**Ostrzeżenie**

W pewnych przypadkach zachowanie kierowcy może nie ulec zmianie pomimo zmęczenia – np. podczas korzystania z funkcji Pilot Assist* – w wyniku czego może on nie zostać ostrzeżony przez funkcję Driver Alert.

Dlatego tak ważne jest robienie przerw w podróży, gdy tylko u kierowcy pojawią się pierwsze oznaki znużenia, bez względu na to, czy funkcja zadziała, czy nie.

**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.11. Monitorowanie pasa ruchu

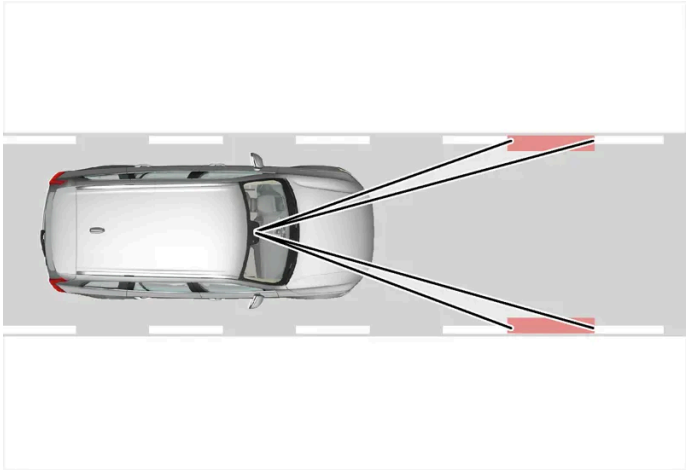
## 10.11.1. Funkcja monitorowania pasa ruchu

Zadaniem układu monitorowania pasa ruchu (LKA[1]) jest wspomaganie kierowcy w celu ograniczenia ryzyka niezamierzonego zjechania przez samochód z zajmowanego pasa ruchu podczas jazdy autostradą lub podobną drogą główną.

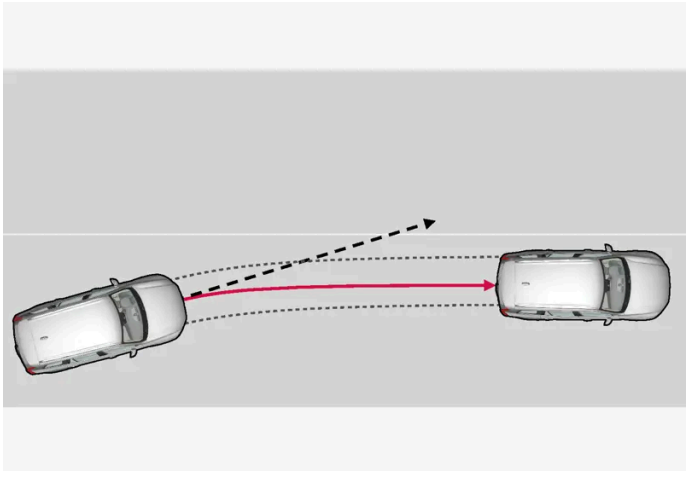
Układ monitorowania pasa ruchu kieruje samochód z powrotem na zajmowany pas ruchu i/lub ostrzega kierowcę wibracjami kierownicy.

Układ monitorowania pasa ruchu jest aktywny w przedziale prędkości 65–200 km/h (40–125 mph) na drogach z dobrze widocznymi liniami bocznymi.

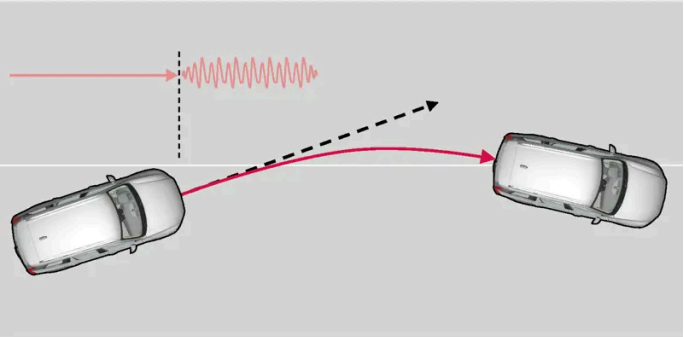
Funkcja może być niedostępna na wąskich drogach i przechodzi wówczas w stan gotowości. Funkcja stanie się znowu dostępna, gdy droga będzie wystarczająco szeroka.



Specjalna kamera śledzi linie na jezdni wyznaczające pas ruchu.



Funkcja monitorowania pasa ruchu kieruje samochód z powrotem na zajmowany pas ruchu.



Układ monitorowania pasa ruchu ostrzega kierowcę pulsującymi wibracjami kierownicy.

Zależnie od ustawień, funkcja monitorowania pasa ruchu działa w następujący sposób:

- Aktywowana opcja **Wsparcie**: Gdy samochód zacznie zbliżać się do linii pasa ruchu, funkcja skieruje go z powrotem na właściwy pas, wywierając niewielką siłę na kierownicę.
- Aktywowana opcja **Ostrzeżenie**: Gdy samochód zacznie zbliżać się do linii pasa ruchu, układ ostrzeże kierowcę wibracjami kierownicy.
- Dostępna jest również opcja uruchamiająca jednocześnie aktywne wspomaganie kierowania i ostrzeżenie.

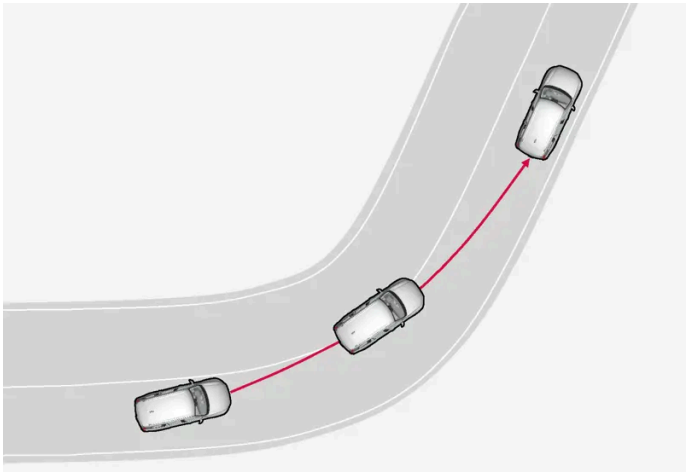
**Uwaga**

Gdy kierunkowskaz jest włączony, funkcja monitorowania pasa ruchu nie oddziałuje na kierownicę ani nie ostrzega.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

## Układ monitorowania pasa ruchu nie podejmuje interwencji



Funkcja monitorowania pasa ruchu nie interweniuje na ostrych zakrętach wewnętrznych.

W niektórych sytuacjach funkcja monitorowania pasa ruchu dopuszcza przekroczenie oznaczeń linii pasa bez interwencji w formie aktywnego wspomagania kierowania lub ostrzeżenia – przykładowo po użyciu kierunkowskazów lub gdy samochód ścina zakręty.

## Dłonie na kierownicy

Wspomaganie kierowania z funkcją monitorowania pasa ruchu działa pod warunkiem, że kierowca trzyma ręce na kierownicy, co jest na bieżąco kontrolowane przez układ.

Jeśli kierowca nie trzyma rąk na kierownicy, pojawia się sygnał ostrzegawczy oraz komunikat zachęcający kierowcę do aktywnego kierowania samochodem:

- **Lane Keeping Aid Przejmij kierowanie**

Jeżeli kierowca nie posłucha wezwania do podjęcia kierowania samochodem, funkcja zostanie przełączona w tryb gotowości i pojawi się ten komunikat:

- **Lane Keeping Aid Czekaj na uruchomienie układu kierowniczego.**

Funkcja będzie niedostępna do czasu, aż kierowca przejmie kierowanie samochodem.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 10.11.2. Włączanie i wyłączanie funkcji monitorowania pasa ruchu

Funkcja monitorowania pasa ruchu (LKA[1]) jest opcjonalna – kierowca może ją włączyć lub wyłączyć.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 10.11.3. Różnica między funkcją Pilot Assist* a funkcją monitorowania pasa ruchu

Pilot Assist to funkcja podnosząca komfort, która pomaga kierowcy utrzymać samochód na zajmowanym pasie ruchu i zachować bezpieczną odległość od poprzedzającego pojazdu. Funkcja monitorowania pasa ruchu[1] w podobny sposób może pomóc kierowcy w pewnych sytuacjach, aby zmniejszyć ryzyko niezamierzonego zjechania samochodu z zajmowanego pasa ruchu.

## Pilot Assist

Pilot Assist może pomagać w utrzymywaniu toru jazdy samochodu pomiędzy oznaczeniami pasa ruchu, a także w utrzymywaniu nastawionej prędkości i określonego odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu. Funkcja ta może także pomagać w utrzymaniu właściwej pozycji na pasie ruchu, korzystając z linii wyznaczających pas.

#### Do czego służy funkcja Pilot Assist?

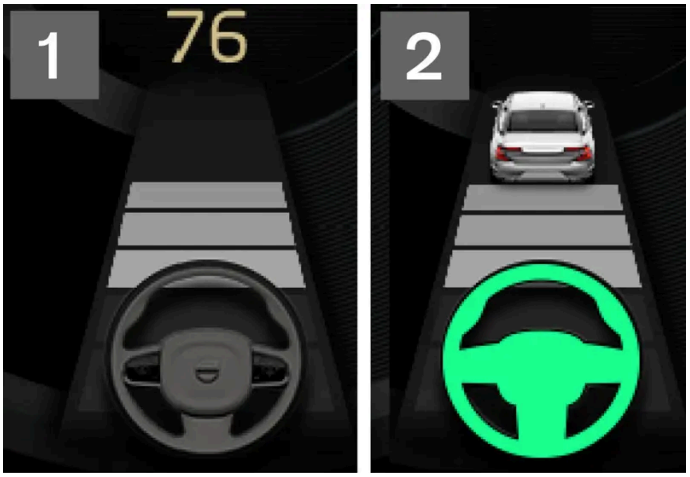
- W niektórych przypadkach może pomagać w utrzymywaniu pojazdu na pasie ruchu poprzez wspomaganie układu kierowniczego.
- Może pomagać w utrzymywaniu zadanej prędkości lub zachowywaniu odległości od poprzedzającego pojazdu poprzez przyspieszanie i hamowanie.

#### Skąd wiadomo, że funkcja Pilot Assist działa?

Symbole na wyświetlaczu kierowcy pokazują, kiedy funkcja działa.

Gdy symbol kierownicy pośrodku jest zgaszony, funkcja Pilot Assist jest włączona, ale wspomaganie kierowania nie jest aktywne.

Gdy symbol kierownicy jest podświetlony, funkcja Pilot Assist jest włączona i wspomaganie kierowania jest aktywne.




2 Gdy symbol kierownicy na wyświetlaczu kierowcy jest podświetlony, funkcja Pilot Assist pomaga w kierowaniu pojazdem.

## Funkcja monitorowania pasa ruchu

Funkcja monitorowania pasa ruchu może wspomagać kierowanie i/lub ostrzegać kierowcę, gdy dochodzi do niezamierzanego zjeżdżania samochodu z zajmowanego pasa ruchu. Funkcja jest aktywna w przedziale prędkości 65-180 km/h (40-112 mph) na drogach z dobrze widocznymi liniami wyznaczającymi pas ruchu.

**Do czego służy funkcja monitorowania pasa ruchu?**

- Funkcja monitorowania pasa ruchu może pomagać kierowcy w kierowaniu, kierując samochód z powrotem na właściwy pas ruchu i/lub ostrzegając za pomocą sygnałów akustycznych lub wibracji kierownicy.

**Skąd wiadomo, że funkcja monitorowania pasa ruchu działa?**

Symbole na wyświetlaczu kierowcy w samochodzie pokazują stan funkcji.

Zgaszony symbol na wyświetlaczu kierowcy oznacza, że funkcja jest włączona, ale warunki do zadziałania funkcji LKA nie zostały spełnione.

Biały symbol na wyświetlaczu kierowcy oznacza, że warunki do zadziałania funkcji LKA zostały spełnione i funkcja jest dostępna.

Pomarańczowy symbol na wyświetlaczu kierowcy oznacza, że funkcja LKA wspomaga kierowanie, by samochód wrócił na zajmowany pas ruchu i/lub przekazuje ostrzeżenia za pomocą sygnałów akustycznych lub wibracji koła kierownicy.

> **Ostrzeżenie**
>
> Odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu ponosi zawsze kierowca. Zaleca się, aby kierowca przed skorzystaniem z tej funkcji przeczytał wszystkie informacje na jej temat zamieszczone w instrukcji obsługi.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Lane Keeping Aid(LKA)

---

# 10.11.4. Wybór opcji wspomagania kierowcy przez funkcję monitorowania pasa ruchu

Kierowca może wybrać, jak układ monitorowania pasa ruchu (LKA[1]) ma reagować na zjechanie samochodu z zajmowanego pasa.

1 Wybrać **Ustawienia** → **My Car** → **IntelliSafe** w widoku górnym wyświetlacza centralnego.

2 W przypadku opcji **Tryb ostrzegania Lane Keeping Aid** wybrać sposób reakcji układu:

- **Wsparcie** — aktywne wspomaganie kierowania bez ostrzeżenia kierowcy.
- **Ostrzeżenie** — kierowca jest ostrzegany tylko przez wibracje kierownicy.
- **Oba** — kierowca jest ostrzegany zarówno przez wibracje kierownicy, jak i wspomaganie kierowania.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 10.11.5. Symbole i komunikaty układu monitorowania pasa ruchu

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne symbole i komunikaty dotyczące układu wspomagającego utrzymanie samochodu na pasie ruchu (LKA[1]). Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | System wsparcia kier.<br>Ograniczona funkcjonalność.<br>Wymagany serwis | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[2]. |
| | Czujnik na prz. szybie<br>Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi | Zdolność kamery do monitorowania drogi przed samochodem zostaje ograniczona. |
| | Lane Keeping Aid<br>Przejmij kierowanie | Funkcja wspomagania układu kierowniczego LKA nie działa, jeśli kierowca nie trzyma rąk na kierownicy. Postępować zgodnie z instrukcją i aktywnie kierować samochodem. |
| | Lane Keeping Aid<br>Czekaj na uruchomienie układu kierowniczego. | Funkcja LKA zostaje przełączona w tryb gotowości do czasu, gdy kierowca ponownie zacznie kierować samochodem. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Lane Keeping Aid

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

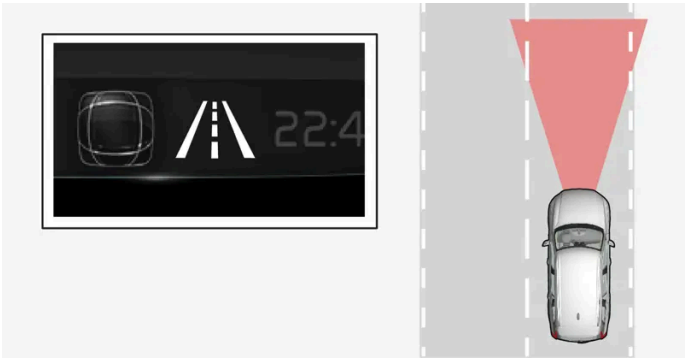
---

# 10.11.6. Tryb wyświetlania funkcji monitorowania pasa ruchu

Działanie funkcji monitorowania pasa ruchu (LKA[1]) jest sygnalizowane w zależności od sytuacji symbolami na wyświetlaczu kierowcy.

Poniżej przedstawiono kilka przykładów symboli i sytuacji, w jakich są one wyświetlane:

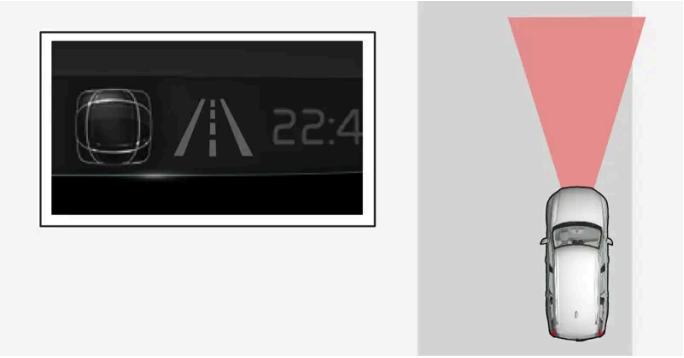
**Funkcja dostępna**



Funkcja dostępna – linie pasa na symbolu są koloru białego.

Układ monitorowania pasa ruchu skanuje linie pasa po jednej lub obu stronach.

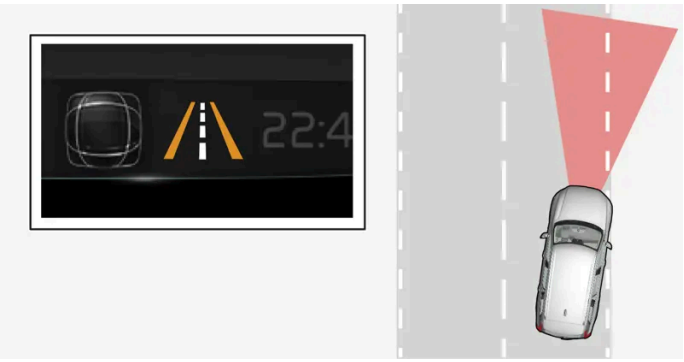
**Funkcja niedostępna**



Funkcja niedostępna – linie pasa na symbolu są niepodświetlone.

Układ monitorowania pasa ruchu nie jest w stanie wykrywać linii pasa, ponieważ prędkość jest zbyt mała lub droga zbyt wąska.

**Wskazanie aktywnego wspomagania kierowania/ostrzeżenia**



Aktywne wspomaganie kierowania/ostrzeżenie – linie pasa na symbolu są kolorowe.

Układ monitorowania pasa ruchu sygnalizuje ostrzeżenie i/lub próbę skierowania samochodu z powrotem na pierwotny pas ruchu.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 10.11.7. Ograniczenia funkcjonalne funkcji monitorowania pasa ruchu

W utrudnionych warunkach jazdy funkcja monitorowania pasa ruchu (LKA[1]) może mieć trudności z zapewnieniem właściwego wsparcia kierowcy. W takich sytuacjach zalecane jest wyłączenie tej funkcji.

Przykładowe warunki:

- prace drogowe
- warunki zimowe
- zła jakość nawierzchni drogi
- bardzo sportowy styl jazdy

- złe warunki pogodowe z ograniczeniem widoczności
- drogi z niewyraźnymi liniami wyznaczającymi pas ruchu lub bez takich linii
- ostre krawędzie lub linie inne niż linie wyznaczające pas ruchu
- gdy wspomaganie kierownicy z siłą zależną od prędkości działa z ograniczoną wydajnością – na przykład podczas chłodzenia uruchomionego w związku z przegrzaniem.

Funkcja nie wykrywa barier, szyn ani podobnych przeszkód znajdujących się przy drodze.

> **Uwaga**
>
> Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

[1] Lane Keeping Aid

---

# 10.12. Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy

---

## 10.12.1. Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy

Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy (ESC [1]) pomaga kierowcy uniknąć poślizgu i poprawia przyczepność samochodu.

Gdy układ jest aktywny, na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest ten symbol.

Hamowanie przez układ może być słyszalne jako pulsujący dźwięk, a po naciśnięciu pedału przyspieszenia samochód może przyspieszać wolniej niż można by się spodziewać.

Układ obejmuje następujące funkcje składowe:

- Funkcja stabilizacji toru jazdy [2]
- Układ kontroli zerwania przyczepności kół i trakcji
- Regulacja uciągu silnika
- Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

## Funkcja stabilizacji toru jazdy [2]

Ta funkcja kontroluje siły napędzające i hamujące działające na poszczególne koła, w celu ustabilizowania samochodu.

## Układ kontroli zerwania przyczepności kół i trakcji

Funkcja ta jest aktywna przy niskich prędkościach, a jej zadanie polega na hamowaniu kół buksujących napędowych, dzięki czemu koła napędowe, które nie buksują, zyskują dodatkową trakcję.

Ta funkcja może także zapobiegać buksowaniu kół względem nawierzchni w trakcie przyspieszania.

## Regulacja uciągu silnika

Układ regulacji uciągu silnika (EDC[3]) zapobiega niezamierzonemu blokowaniu się kół, na przykład przy hamowaniu silnikiem podczas jazdy po śliskiej nawierzchni. Niezamierzone zablokowanie kół podczas jazdy może między innymi ograniczyć możliwość kierowania samochodem przez kierowcę.

## Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy* [4]

Zadaniem funkcji stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy (TSA[5]) jest tłumienie ruchów oscylacyjnych samochodu (tzw. wężykowania), jakie mogą pojawiać się podczas holowania przyczepy.

**Uwaga**

Funkcja stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy jest nieaktywna, gdy włączona jest funkcja **Tryb sportowy ESC**.

[1] Electronic Stability Control

[2] Znana także pod nazwą aktywnej kontroli odchylenia od toru jazdy.

[3] Engine Drag Control

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[4] Funkcja stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy jest elementem instalacji oryginalnego haka holowniczego Volvo.

[5] Trailer Stability Assist

# 10.12.2. Symbole i komunikaty elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy

Na wyświetlaczu kierowcy mogą pojawiać się różne symbole i komunikaty dotyczące elektronicznego układu stabilizacji toru jazdy (ESC[1]). Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Ciągłe światło przez ok. 2 sekundy | Operacja autodiagnostyki układu przy uruchamianiu silnika. |
| | Światło migające | Układ jest włączany. |
| | Lampka świeci się w sposób ciągły | Tryb sportowy jest włączony. **UWAGA:** Układ nie zostaje wyłączony w tym trybie – następuje częściowe ograniczenie jego działania. |
| – | **Kontrola trakcji Chwilowo wyłączone** | Nastąpiło czasowe ograniczenie działania układu z powodu przegrzania hamulców. Działanie zostanie przywrócone automatycznie, gdy hamulce ostygną. |
| | **ESC Wymagany serwis** | Układ nie działa. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i wyłączyć silnik, a następnie uruchomić ponownie. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Electronic Stability Control

# 10.12.3. Elektroniczny układ stabilizacji toru jazdy w trybie sportowym

Układ stabilizacji toru jazdy (ESC[1]) jest zawsze włączony – nie można go wyłączyć. Kierowca może jednak włączyć tryb sportowy ECS, który zapewnia bardziej aktywne doświadczenie jazdy.

Gdy wybrany jest tryb sportowy, interwencje układu są ograniczone i możliwe są większe poślizgi samochodu, a kontrola nad jazdą spoczywa na kierowcy w większym stopniu niż normalnie.

Gdy wybrany jest tryb sportowy, układ można uznać za wyłączony, chociaż w wielu przypadkach funkcja ta nadal pomaga kierowcy.

> **Uwaga**
>
> Jeśli jest wybrany tryb sportowy, funkcja stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy (TSA[2]) jest wyłączona.

Tryb sportowy zapewnia ponadto lepszą trakcję także w przypadku utknięcia samochodu lub podczas jazdy po niespoistej nawierzchni, np. po piasku lub w głębokim śniegu.

[1] Electronic Stability Control

[2] Trailer Stability Assist

---

# 10.12.4. Włączanie i wyłączanie trybu sportowego układu elektronicznej stabilizacji toru jazdy

Układ stabilizacji toru jazdy (ESC[1]) jest zawsze włączony – nie można go wyłączyć. Kierowca może jednak włączyć tryb sportowy, który umożliwia bardziej aktywną jazdę.

Tryb **Tryb sportowy ESC** jest sygnalizowany na wyświetlaczu kierowcy przez ten symbol, który świeci w sposób ciągły do momentu dezaktywacji funkcji lub do czasu wyłączenia silnika. Po następnym uruchomieniu silnika układ powraca do trybu normalnego.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

Trybu sportowego nie można wybrać, jeśli aktywna jest jedna z poniższych funkcji:

- Ogranicznik prędkości
- Przyciski sterujące automatycznej kontroli prędkości jazdy
- Aktywna kontrola prędkości jazdy*
- Pilot Assist*

[1] Electronic Stability Control

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

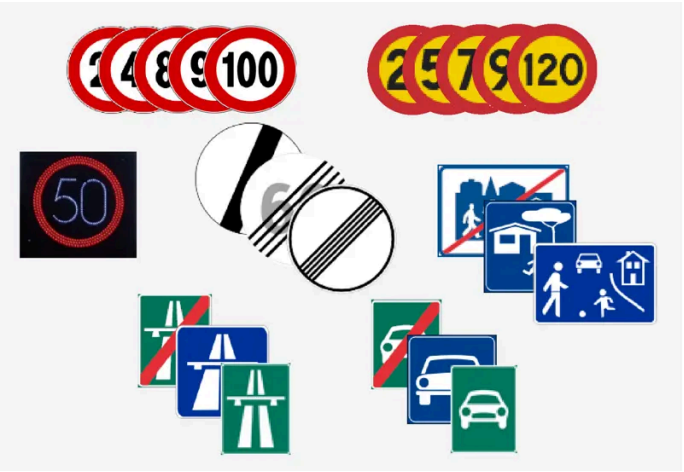
---

# 10.13. System informacji o znakach drogowych

---

# 10.13.1. System informacji o znakach drogowych*

System informacji o znakach drogowych może pomagać kierowcy w przestrzeganiu znaków dotyczących prędkości oraz niektórych znaków zakazu.




Przykłady odczytywanych znaków drogowych [1].

Funkcja RSI może dostarczać informacji między innymi o aktualnej prędkości, początku/końcu autostrady lub drogi, zakazie wyprzedzania lub nakazie ruchu jednokierunkowego.

Jeżeli samochód minie znak ograniczenia prędkości, zostanie on pokazany na wyświetlaczu kierowcy oraz na wyświetlaczu przeziernym*.

System informacji o znakach drogowych obejmuje również funkcje, które mogą ostrzegać kierowcę o przekroczeniu limitu prędkości albo o fotoradarach.

> **Uwaga**
>
> Na niektórych rynkach funkcja informowania o znakach drogowych jest dostępna tylko w połączeniu z danymi mapy.

> **Ostrzeżenie**
>
> - Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
> - Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
> - Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Znaki drogowe ą uzależnione od rynku – ilustracje w niniejszej instrukcji pokazują tylko kilka przykładów.

# 10.13.2. Informacja o znakach drogowych i system Sensus Navigation*

System informacji o znakach drogowych może otrzymywać informacje dotyczące prędkości z systemu Sensus Navigation.

Jeśli samochód jest wyposażony w system Sensus Navigation*, informacja o prędkości jest odczytywana z modułu nawigacji drogowej w następujących sytuacjach:

- Po wykryciu znaków, które pośrednio wskazują na ograniczenie prędkości, jak na przykład znak autostrady, drogi ekspresowej lub obszaru zabudowanego.
- Jeśli można przyjąć, że wcześniej wykryty znak ograniczenia prędkości już nie obowiązuje, a nie wykryto żadnego nowego znaku.

> **Uwaga**
>
> Na niektórych rynkach funkcja informowania o znakach drogowych* jest dostępna tylko w połączeniu z systemem Sensus Navigation*.

> **Uwaga**
>
> W przypadku gdy do nawigacji wykorzystywana jest pobrana aplikacja innej firmy, informacje związane z prędkością nie są obsługiwane.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.13.3. Włączanie i wyłączanie funkcji informacji o znakach drogowych*

Funkcja informacji o znakach drogowych (RSI[1]) jest opcjonalna – kierowca może ją włączyć lub wyłączyć.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

Funkcja informacji o znakach drogowych zostaje włączona automatycznie w momencie uruchomienia silnika.

**Uwaga**

- Jeśli funkcja automatycznego ogranicznika prędkości jest włączona, na wyświetlaczu kierowcy wyświetlane są informacje o znakach drogowych nawet wtedy, gdy funkcja informowania o znakach drogowych nie jest włączona.
- Aby informacje o znakach drogowych nie były pokazywane na wyświetlaczu kierowcy, należy wyłączyć **zarówno** funkcję automatycznego ogranicznika prędkości, jak i funkcję informowania o znakach drogowych.
- Gdy funkcja automatycznego ogranicznika prędkości jest włączona, ale funkcja informowania o znakach drogowych jest wyłączona, nie pojawiają się żadne ostrzeżenia generowane przez funkcję informowania o znakach drogowych. Aby otrzymywać ostrzeżenia, trzeba także aktywować funkcję informowania o znakach drogowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Road Sign Information

---

# 10.13.4. Ograniczenia funkcjonalne systemu informacji o znakach drogowych*

Działanie systemu informacji o znakach drogowych może podlegać pewnym ograniczeniom funkcjonalnym w określonych sytuacjach.

Przykłady czynników, które mogą ograniczyć działanie funkcji, to:

- Wyblakłe znaki
- Znaki umieszczone na zakrętach
- Znaki przekręcone lub uszkodzone
- Znaki umieszczone wysoko nad jezdnią
- Całkowicie/częściowo zasłonięte lub źle ustawione znaki
- Znaki całkowicie lub częściowo zasłonięte szronem, śniegiem i/lub brudem
- Nieaktualne lub niedokładne mapy cyfrowe[1] lub brak informacji o prędkości[2]

**Uwaga**

Na niektórych rynkach funkcja informowania o znakach drogowych jest dostępna tylko w połączeniu z danymi mapy.

**Uwaga**

System informacji o znakach drogowych może rozpoznawać niektóre rodzaje bagażników rowerowych podłączonych do gniazda elektrycznego przyczepy jako podłączoną przyczepę. W takich przypadkach wyświetlacz kierowcy może pokazywać nieprawidłowe informacje dotyczące prędkości.

**Uwaga**

Funkcja ta wykorzystuje moduły kamery i radaru, których działanie podlega pewnym ogólnym ograniczeniom.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Tylko w samochodach wyposażonych w system Sensus Navigation*.

[2] Dane mapy z informacjami dotyczącymi prędkości nie są dostępne dla wszystkich obszarów.

---

# 10.13.5. Ostrzeżenie o ograniczeniach prędkości i fotoradarach z systemu informacji o znakach drogowych*

System informacji o znakach drogowych obejmuje funkcje, które mogą ostrzegać kierowcę o przekroczeniu limitu prędkości albo o fotoradarach.

## Ostrzeżenie o ograniczeniu prędkości

Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości jest pokazywane na wyświetlaczu kierowcy za pomocą symbolu [1], który miga w razie maksymalnej dopuszczalnej prędkości. Maksymalna dopuszczalna prędkość jest określana na podstawie obowiązującego ograniczenia prędkości z uwzględnieniem opcjonalnego marginesu, który można wybrać w ustawieniach na wyświetlaczu centralnym.

Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości ostrzega kierowcę, gdy zostanie przekroczone obowiązujące ograniczenie prędkości albo zapisana w pamięci prędkość maksymalna. Ostrzeżenie to zostaje powtórzone jeden raz po upływie około 30 sekund dla tej samej strefy ograniczenia prędkości, chyba że kierowca zmniejszy prędkość. Kolejne ostrzeżenie pojawi się dopiero wtedy, gdy kierowca ograniczy prędkość o co najmniej 5 km/h (3 mph) poniżej ograniczenia prędkości, a następnie ponownie je przekroczy, lub gdy samochód znajdzie się w nowej strefie, w której obowiązuje ograniczenie prędkości.

> **Uwaga**
>
> Aby przekroczenie dozwolonej prędkości było sygnalizowane ostrzeżeniem dźwiękowym, funkcja **Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości** musi być włączona, a podfunkcja **Ostrz. dźwiękowe o znakach drogowych** musi być ustawiona na **Wł.**. Wówczas ostrzeżenie dźwiękowe będzie emitowane w przypadku przekroczenia prędkości wskazywanej przez funkcję informacji o znakach drogowych na wyświetlaczu kierowcy.

### Ostrzeżenie o fotoradarze

Samochód wyposażony w system informacji o znakach drogowych i dane mapy[2] może wyświetlić informacje na temat zbliżającego się fotoradaru na wyświetlaczu kierowcy[3].

Jeśli samochód przekroczy wykryte ograniczenie prędkości, a funkcja ostrzegania o przekroczeniu prędkości jest aktywna, to przy zbliżaniu się do fotoradaru pojawia się ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości pod warunkiem, że mapa nawigacji drogowej na danym obszarze zawiera takie informacje.

> **Uwaga**
>
> Dostępna jest opcja umożliwiająca otrzymywanie ostrzeżenia dźwiękowego o fotoradarach niezależnie od prędkości samochodu i przekroczenia limitu prędkości, nawet jeśli funkcja **Ostrz. dźwiękowe o znakach drogowych** jest wyłączona.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Znaki drogowe są dostosowane do rynku – ilustracja przedstawia jedynie przykładowy znak.

[2] Sensus Navigation

[3] Informacje o fotoradarach na mapie nawigacji nie są dostępne na wszystkich rynkach/obszarach.

---

# 10.13.6. Aktywacja i dezaktywacja ostrzeżeń funkcji informacji o znakach drogowych*

Kierowca może wybrać, które ostrzeżenia mają być wyświetlane przez system informacji o znakach drogowych i ustawić dla nich limit.

1. Wybrać **Ustawienia** → **My Car** → **IntelliSafe** → **Road Sign Information** w widoku górnym wyświetlacza centralnego.
2. Wybrać **Ostrzeżenie o przekroczeniu prędkości** i żądane ustawienia.

Można wybrać poniższe opcje:

- Aktywacja ostrzeżenia o przekroczeniu prędkości

- Ustawianie marginesu dla ostrzeżenia o przekroczeniu prędkości [1]
- Aktywacja ostrzeżenia dźwiękowego w związku z ostrzeżeniem o przekroczeniu prędkości [2]
- Aktywacja ostrzeżenia dźwiękowego w związku z ostrzeżeniem o fotoradarze [3]

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja nie uwzględnia wybranego marginesu, gdy wyświetlacz kierowcy wyświetla symbol fotoradaru.

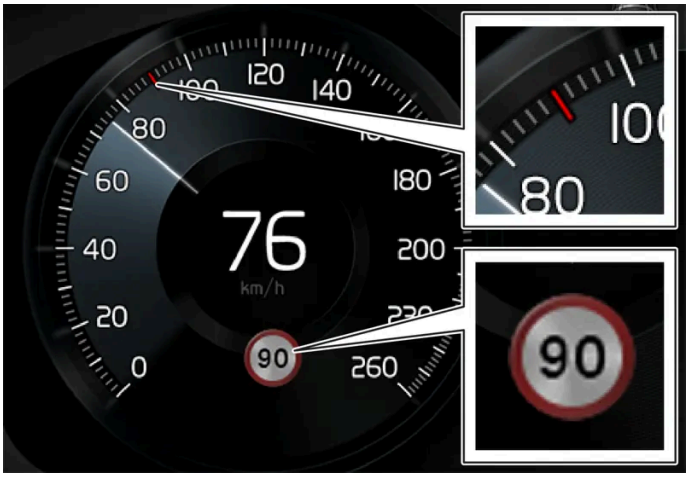
[2] Kierowca może być również ostrzegany, gdy jedzie w kierunku drogi jednokierunkowej lub drogi z zakazem wjazdu. Dotyczy niektórych rynków.

[3] Samochód musi mieć dostęp do danych mapy z informacjami o fotoradarach.

---

# 10.13.7. Tryb wyświetlania funkcji informacji o znakach drogowych*

System informacji o znakach drogowych pokazuje znaki drogowe w różny sposób, w zależności od znaku i sytuacji. Poniższe ilustracje są przykładowe.




Przykład zarejestrowanej informacji o prędkości[1].

Gdy funkcja rozpozna znak drogowy nakazujący ograniczenie prędkości na wyświetlaczu kierowcy pojawi się symbol tego znaku w połączeniu z kolorowym wskazaniem na prędkościomierzu.

Jeśli samochód jest wyposażony w dane mapy*, informacje dotyczące prędkości są również pobierane z tych danych, co oznacza, że wyświetlacz kierowcy może pokazywać lub zmieniać informacje o ograniczeniu prędkości, nawet jeśli samochód nie minął znaku dotyczącego prędkości.

Poza symbolem ograniczenia prędkości może zostać wyświetlony również dodatkowy znak, np. zakazu wyprzedzania.

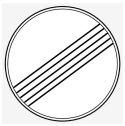
Przy wjeździe na drogę oznaczoną znakiem zakazu wjazdu albo gdy zakaz jest potwierdzony znakiem i danymi mapy, kierowca zostaje ostrzeżony migającym symbolem na wyświetlaczu kierowcy. Jeśli ostrzeżenie dźwiękowe o znakach drogowych jest włączone, podczas jazdy w kierunku drogi z zakazem wjazdu również może pojawić się dźwięk ostrzegawczy.[2]

## Ograniczenie prędkości lub koniec autostrady

Gdy funkcja wykryje „pośredni znak ograniczenia prędkości" informujący o zakończeniu obowiązywania aktualnego ograniczenia prędkości — na przykład na końcu autostrady — na wyświetlaczu kierowcy pojawi się symbol z odpowiednim znakiem drogowym.

Jeśli samochód jest wyposażony w dane mapy*, zazwyczaj wyświetlane są bezpośrednie znaki ograniczenia prędkości – pośrednie znaki ograniczenia prędkości są wyświetlane tylko wtedy, gdy dane mapy nie zawierają żadnych informacji o ograniczeniu prędkości dla danego odcinka drogi.

Przykład pośredniego znaku ograniczenia prędkości:



Koniec wszystkich ograniczeń.

Koniec autostrady.

Symbol na wyświetlaczu kierowcy gaśnie po upływie krótkiego czasu i zapala się ponownie po minięciu znaku związanego z prędkością.

## Zmienione ograniczenie prędkości

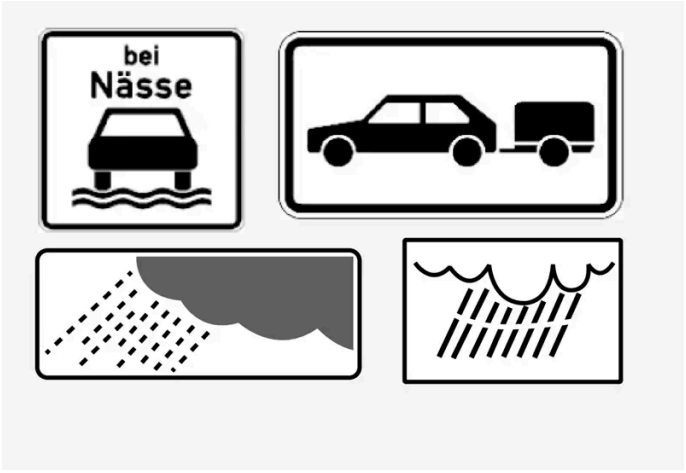
W przypadku minięcia bezpośredniego znaku ograniczenia prędkości gdy zmienia się ograniczenie prędkości na wyświetlaczu kierowcy pojawi się odpowiedni znak drogowy.

Przykład bezpośredniego znaku ograniczenia prędkości.

Symbol na wyświetlaczu kierowcy gaśnie po upływie krótkiego czasu i zapala się ponownie po minięciu znaku związanego z prędkością.

Jeśli samochód jest wyposażony w dane mapy*, znaki ograniczenia prędkości są pokazywane na wyświetlaczu kierowcy, gdy dane mapy zawierają informacje o ograniczeniu prędkości dla danego odcinka drogi, nawet jeśli samochód nie minął żadnego bezpośredniego znaku dotyczącego prędkości. Jeśli dane mapy nie zawierają żadnej informacji, znak gaśnie po upływie krótkiego czasu.

## Znaki dodatkowe

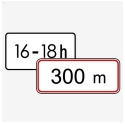



Przykłady znaków dodatkowych.

Czasami dla tej samej drogi określone są różne ograniczenia prędkości – w takim przypadku dodatkowy znak wskazuje okoliczności, w których obowiązują poszczególne prędkości. Może to dotyczyć na przykład odcinków drogi, na których dochodzi do szczególnie dużej liczby wypadków w czasie deszczu i/lub mgły.

Dodatkowy znak dotyczący deszczu jest wyświetlany tylko wtedy, gdy używane są wycieraczki przedniej szyby.

Gdy do układu elektrycznego samochodu jest podłączona przyczepa i samochód minie znak ograniczenia prędkości z dodatkowym znakiem dla przyczepy, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się informacja o nakazanej prędkości.




Niektóre prędkości obowiązują na przykład tylko po określonym odcinku lub w pewnej porze dnia. Uwagę kierowcy na tego rodzaju sytuację może zwrócić symbol dodatkowego znaku pod symbolem pokazującym prędkość.

Dodatkowy symbol na wyświetlaczu kierowcy pokaże DIST lub TIME.

### Znak „Szkoła” lub „Bawiące się dzieci”

Jeżeli znak ostrzegawczy „Szkoła” lub „Bawiące się dzieci” wchodzi w skład danych mapy*, to wyświetlacz kierowcy pokazuje znak tego typu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Znaki drogowe są uzależnione od rynku – ilustracje w niniejszej instrukcji pokazują tylko przykłady.

[2] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 10.14. Funkcje parkowania

---

# 10.14.1. Wspomaganie parkowania

---

# 10.14.1.1. Wspomaganie parkowania*

Układ wspomagania parkowania wykorzystuje czujniki, aby pomagać kierowcy podczas manewrowania w ciasnych miejscach poprzez pokazywanie odległości od przeszkód za pomocą sygnałów akustycznych w połączeniu z grafiką na wyświetlaczu centralnym.

Przykładowy widok ekranu pokazujący strefy z przeszkodami oraz sektory czujników.

Wyświetlacz centralny pokazuje położenie samochodu względem przeszkód.

Podświetlony sektor wskazuje lokalizację przeszkody. Im bliżej samochodu znajduje się symbol podświetlonego sektora z przodu/z tyłu, tym mniejsza odległość między samochodem a wykrytą przeszkodą.

Kolor sektorów bocznych zmienia się, w miarę jak maleje odległość między samochodem a obiektem.

Im mniejsza odległość od przeszkody, tym większa częstotliwość sygnałów akustycznych. Odtwarzanie innych dźwięków przez zestaw audio zostaje automatycznie wstrzymane.

Sygnał akustyczny informujący o przeszkodach z przodu i po bokach jest aktywny, gdy samochód porusza się, lecz zostaje wyłączony, gdy samochód stoi w miejscu przez około 2 sekundy. Sygnał akustyczny informujący o przeszkodach z tyłu jest aktywny również wtedy, gdy samochód stoi w miejscu.

W odległości do około 30 cm (1 stopy) od przeszkody znajdującej się za samochodem lub przed nim sygnał jest ciągły, a pole aktywnego czujnika przy symbolu samochodu jest wypełnione.

W odległości do około 25 cm (0,8 stopy) od przeszkody znajdującej się z boku samochodu sygnał intensywnie pulsuje, a pole aktywnego sektora zmienia kolor z pomarańczowego na czerwony.

Głośność sygnału wspomagania parkowania można regulować w czasie trwania sygnału za pomocą pokrętła [>II] na konsoli środkowej. Regulacji można również dokonać w ustawieniach układu wspomagania parkowania.

> **Uwaga**
>
> Ostrzeżenia dźwiękowe są emitowane tylko wtedy, gdy przeszkody znajdują się bezpośrednio na torze jazdy samochodu. Wyjątek stanowi sektor położony najbliżej symbolu samochodu.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

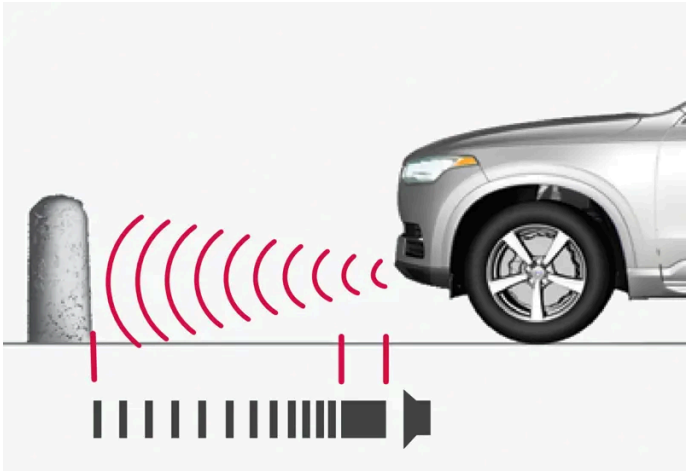
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.14.1.2. Układ wspomagania parkowania z przodu, z tyłu i po bokach*

Układ wspomagania parkowania ma różne tryby działania w zależności od tego, która część samochodu zbliża się do przeszkody.

## Monitorowanie obszaru z przodu



Sygnał ostrzegawczy przechodzi w ciągły sygnał dźwiękowy przy odległości poniżej około 30 cm (1 stopy) od przeszkody.

Przednie czujniki układu wspomagania parkowania zostają aktywowane automatycznie po uruchomieniu silnika. Czujniki te są aktywne przy prędkościach poniżej 10 km/h (6 mph).

Zasięg pomiaru wynosi około 80 cm (2,5 stopy) przed samochodem.

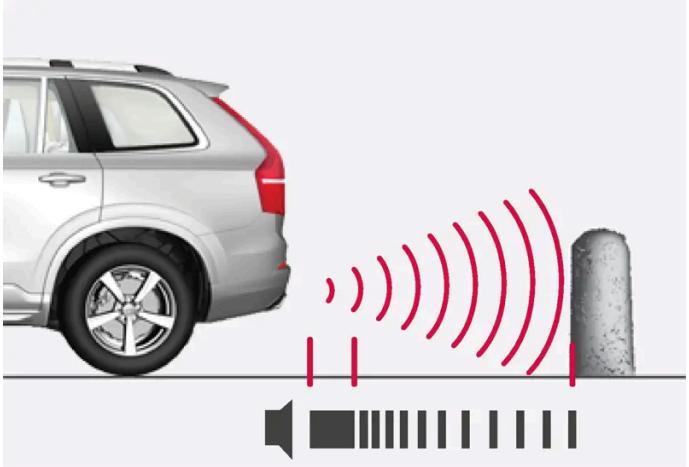
**Uwaga**

Układ wspomagania parkowania zostaje wyłączony po włączeniu hamulca postojowego lub wybraniu położenia **P** w samochodzie z automatyczną skrzynią biegów.

**Ważne**

Gdy zamontowane są dodatkowe światła: Należy pamiętać, że nie mogą one zasłaniać czujników – dodatkowe światła mogą zostać wtedy uznane za przeszkodę.

## Monitorowanie obszaru z tyłu



Sygnał ostrzegawczy przechodzi w ciągły dźwięk przy odległości poniżej około 30 cm (1 stopy) od przeszkody.

Czujniki tylne zostają aktywowane, gdy samochód toczy się do tyłu bez włączonego biegu lub dźwignia skrzyni biegów zostanie przestawiona w położenie cofania.

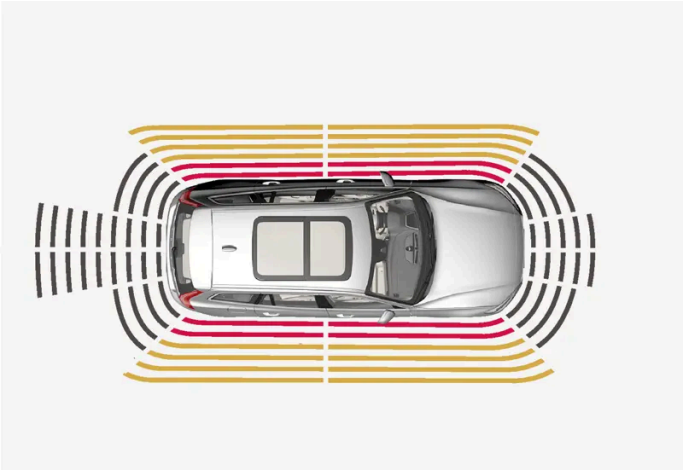
Zasięg pomiaru wynosi około 1,5 metra (5 stóp) za samochodem.

Podczas cofania z przyczepą podłączoną do układu elektrycznego samochodu tylny układ wspomagania parkowania zostaje automatycznie wyłączony.

**Uwaga**

Podczas cofania na przykład z przyczepą lub bagażnikiem rowerowym zamontowanym na haku holowniczym (bez oryginalnej instalacji elektrycznej przyczepy firmy Volvo) może wystąpić konieczność ręcznego wyłączenia układu wspomagania parkowania, tak aby czujniki nie reagowały na te przedmioty.

### Monitorowanie obszaru wzdłuż boków



Sygnał ostrzegawczy zaczyna pulsować intensywnie przy odległości poniżej około 25 cm (0,8 stopy) od przeszkody.

Czujniki boczne układu wspomagania parkowania zostają włączone automatycznie w momencie uruchomienia silnika. Czujniki te są aktywne przy prędkościach poniżej 10 km/h (6 mph).

Zasięg pomiaru wynosi około 25 cm (0,8 stopy) po bokach samochodu.

Jednakże zasięg wykrywania czujników bocznych ulega znacznemu zwiększeniu przy większym kącie skrętu kół przednich, dlatego po obróceniu kierownicy czujniki te mogą wykrywać przeszkody znajdujące się w odległości do około 90 cm (3 stóp) po skosie z tyłu lub z przodu samochodu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.14.1.3. Włączanie i wyłączanie układu wspomagania parkowania*

Funkcję wspomagania parkowania można włączać i wyłączać.

Przednie i boczne czujniki układu wspomagania parkowania są włączane automatycznie przy rozruchu silnika. Tylne czujniki zostają włączone, gdy samochód toczy się do tyłu lub po włączeniu biegu wstecznego.

Funkcję można włączyć lub wyłączyć za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

W samochodach wyposażonych w kamerę wspomagania parkowania* funkcję Park Assist Pilot można włączyć lub wyłączyć w odpowiednim widoku kamery.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.14.1.4. Symbole i komunikaty układu wspomagania parkowania

Symbole i komunikaty układu wspomagania parkowania mogą pojawiać się na wyświetlaczu kierowcy i/lub wyświetlaczu centralnym. Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | | Tylne czujniki wspomagające parkowanie są **wyłączone**, więc nie ma ostrzeżeń dźwiękowych informujących o przeszkodach. |
| | **Ukł. wspom. parkow. Czujniki zablokowane. Wymagane czyszczenie** | Jeden lub więcej czujników funkcji jest przesłoniętych – sprawdzić i możliwie najszybciej skorygować stan. |
| | **Ukł. wspom. parkow. Funkcja niedostępna Wymagany serwis** | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem [1]. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

# 10.14.1.5. Ograniczenia funkcjonalne układu wspomagania parkowania*

W pewnych przypadkach układ wspomagania parkowania nie jest w stanie wykryć wszystkiego w każdej sytuacji i dlatego może mieć ograniczone działanie.

Kierowca powinien zdawać sobie sprawę z następujących przykładowych ograniczeń układu wspomagania parkowania:

**Ostrzeżenie**

- Na zdolność kamer układu wspomagania parkowania do wyraźnego odwzorowania otoczenia we wszystkich strefach wokół pojazdu mogą wpływać warunki panujące podczas ich używania.
- Należy szczególnie uważać na ludzi i zwierzęta w pobliżu samochodu.
- Należy pamiętać, że przednia część samochodu może skręcać w kierunku nadjeżdżających pojazdów podczas manewru parkowania.
- Obiekt/obiekty widoczne na ekranie mogą znajdować się bliżej samochodu niż może się wydawać na podstawie wyświetlanego obrazu.

**Ostrzeżenie**

Gdy widoczny jest ten symbol, a do haka holowniczego i układu elektrycznego samochodu jest podłączona przyczepa, bagażnik na rowery lub podobne urządzenie, należy zachować szczególną ostrożność podczas cofania.

Symbol ten informuje o tym, że tylne czujniki układu wspomagania parkowania są **wyłączone** i nie ostrzegają przed przeszkodami.

**Ważne**

Obiekty, takie jak łańcuchy, cienkie błyszczące słupki lub niskie barierki, mogą znajdować się w „cieniu sygnału" i w tym czasie nie będą wykrywane przez czujniki – pulsujący dźwięk może wtedy nieoczekiwanie ustać zamiast przejść w spodziewany dźwięk ciągły.

Czujniki nie są w stanie wykryć obiektów znajdujących się wysoko, na przykład wystających ramp załadowczych.

- W takich sytuacjach należy zachować zwiększoną ostrożność i wykonywać manewry/przemieszczać samochód szczególnie powoli lub przerwać trwający manewr parkowania – może występować duże ryzyko uszkodzenia innych pojazdów lub obiektów, ponieważ informacje przekazywane przez czujniki w takich sytuacjach nie zawsze są wiarygodne.

**Ważne**

W pewnych warunkach układ wspomagania parkowania może generować nieprawidłowe sygnały ostrzegawcze spowodowane przez zewnętrzne źródła wysyłające ultradźwięki o tej samej częstotliwości, którą wykorzystuje układ.

Jako przykłady takich źródeł można podać klaksony samochodów, mokre opony poruszające się po asfalcie, hamulce pneumatyczne, odgłosy dochodzące z układów wydechowych motocykli itd.

**Uwaga**

Ponieważ hak holowniczy jest skonfigurowany w układzie elektrycznym samochodu, jego długość jest uwzględniana przy pomiarze odległości od obiektu znajdującego się z tyłu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.14.2. Aktywne wspomaganie parkowania

# 10.14.2.1. Aktywne wspomaganie parkowania*

Układ aktywnego wspomagania parkowania (PAP[1]) może pomóc kierowcy w manewrowaniu samochodem podczas parkowania. Funkcja ta może też pomóc w kierowaniu przy wyjeżdżaniu z równoległego miejsca postojowego.

Układ sprawdza najpierw, czy miejsce postojowe jest wystarczająco duże, a jeśli jest, pomaga kierowcy wprowadzić na nie samochód.

Poszczególne operacje oraz moment ich wykonania są prezentowane na wyświetlaczu centralnym za pomocą symboli oraz informacji graficznych i tekstowych.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

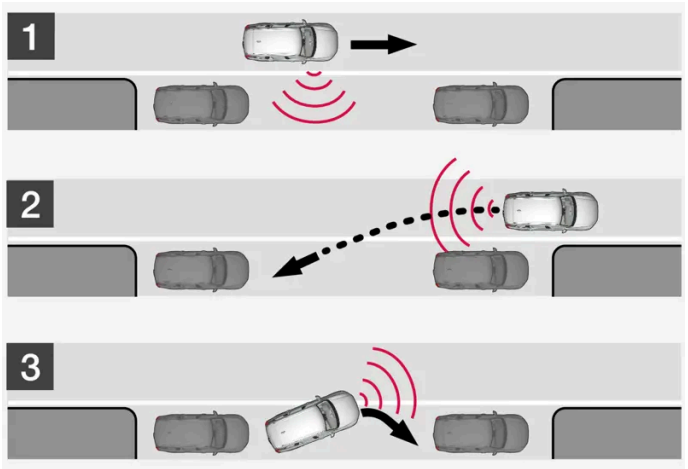
[1] Park Assist Pilot

---

# 10.14.2.2. Warianty parkowania z wykorzystaniem funkcji Park Assist Pilot*

Funkcję Park Assist Pilot (PAP[1]) można wykorzystywać zarówno przy parkowaniu równoległym, jak i prostopadłym.

**Parkowanie równoległe**



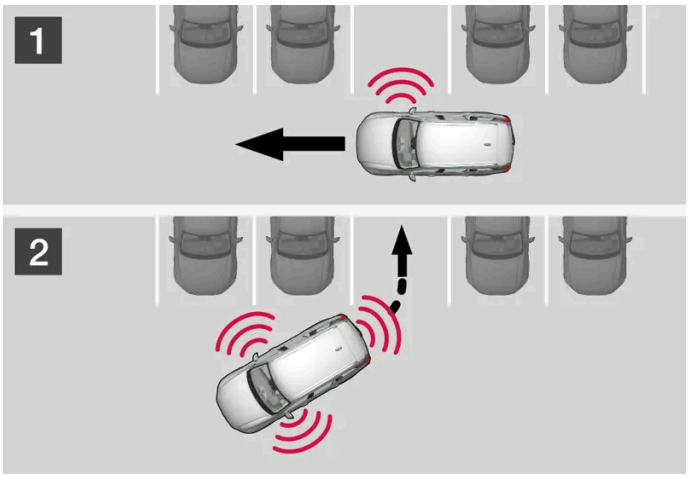

Zasada parkowania równoległego

Funkcja parkuje samochód etapami w następujący sposób:

1. Wyszukanie miejsca postojowego i sprawdzenie jego wielkości.
2. Samochód jest wprowadzany na miejsce postojowe na biegu wstecznym.
3. Samochód jest zlokalizowany w danym miejscu na podstawie jazdy do przodu i do tyłu.

Przy korzystaniu z funkcji **Wyjedź z parkingu** samochód zaparkowany równolegle może również korzystać z pomocy funkcji przy wyjeżdżaniu z miejsca postojowego.

**Parkowanie prostopadłe**




Zasada działania przy parkowaniu prostopadłym.

Funkcja parkuje samochód etapami w następujący sposób:

1. Wyszukanie miejsca postojowego i sprawdzenie jego wielkości.
2. Samochód zostaje wprowadzony na miejsce postojowe na biegu wstecznym, a jego pozycja jest korygowana na biegu wstecznym/biegu do przodu.

> **Uwaga**
>
> Przy wyjeżdżaniu z miejsca postojowego, funkcji **Wyjedź z parkingu** należy używać tylko przy parkowaniu równoległym – nie działa ona przy parkowaniu prostopadłym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Park Assist Pilot

---

# 10.14.2.3. Korzystanie z układu wspomagania parkowania*

Układ aktywnego wspomagania parkowania (PAP[1]) pomaga kierowcy zaparkować samochód w trzech etapach. Funkcja może również pomóc kierowcy wyjechać z miejsca postojowego.

Funkcja wykonuje pomiar miejsca i kieruje samochodem, a zadaniem kierowcy jest:

- obserwowanie otoczenia samochodu
- postępowanie zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu centralnym
- wybieranie biegu (cofania/jazdy do przodu) – sygnał dźwiękowy sygnalizuje, że kierowca powinien zmienić bieg
- regulowanie i utrzymywanie bezpiecznej prędkości

- hamowanie i zatrzymywanie samochodu.

Podczas realizacji poszczególnych etapów na wyświetlaczu centralnym pojawiają się symbole, elementy graficzne i/lub komunikaty tekstowe.

Funkcja może zostać włączona, jeśli po uruchomieniu silnika zostaną spełnione następujące warunki:

- Do samochodu nie jest podłączona przyczepa
- Prędkość jest mniejsza niż 30 km/h (20 mph).

> **Uwaga**
>
> Podczas wyszukiwania miejsca postojowego przez układ odległość między samochodem a miejscami postojowymi powinna wynosić od 0,5 do 1,5 metra (od 1,6 do 5,0 stóp).

## Parkowanie z wykorzystaniem układu wspomagania parkowania

Funkcja parkuje samochód etapami w następujący sposób:

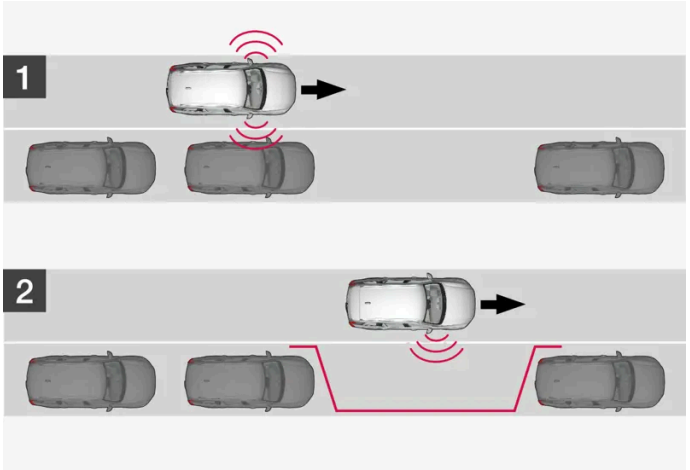
1. Wyszukanie miejsca postojowego i sprawdzenie jego wielkości.
2. Samochód jest wprowadzany na miejsce postojowe na biegu wstecznym.
3. Samochód zostaje ustawiony na miejscu postojowym – system może prosić kierowcę o zmianę biegów i hamowanie.

#### Znajdowanie i mierzenie miejsc postojowych

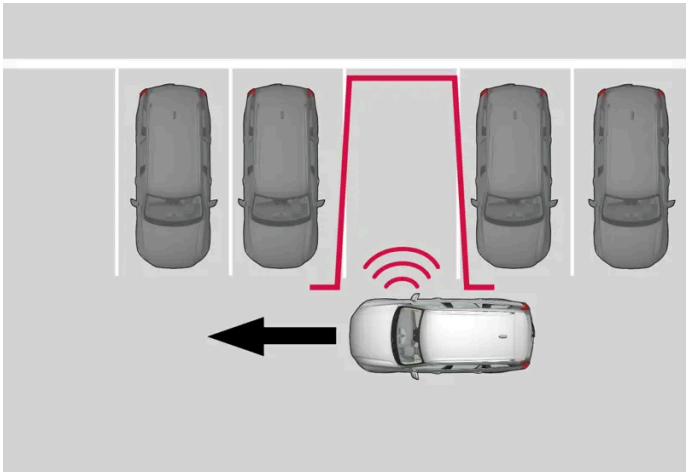
Funkcję można włączyć w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym.

Możliwy jest również dostęp z widoków kamery.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.



Zasada wyszukiwania przed parkowaniem równoległym.



Zasada wyszukiwania przed parkowaniem prostopadłym.

Przed parkowaniem prędkość jazdy nie może przekraczać 30 km/h (20 mph).

1 Nacisnąć przycisk **Zaparkuj** w widoku funkcji lub w widoku kamery.

> Funkcja wyszukuje miejsce postojowe i sprawdza, czy jest wystarczająco duże.

2 Należy się przygotować do zatrzymania samochodu, gdy pole graficzne i komunikat na wyświetlaczu centralnym poinformują o znalezieniu odpowiedniego miejsca parkingowego.

> Pojawi się wyskakujące okienko.

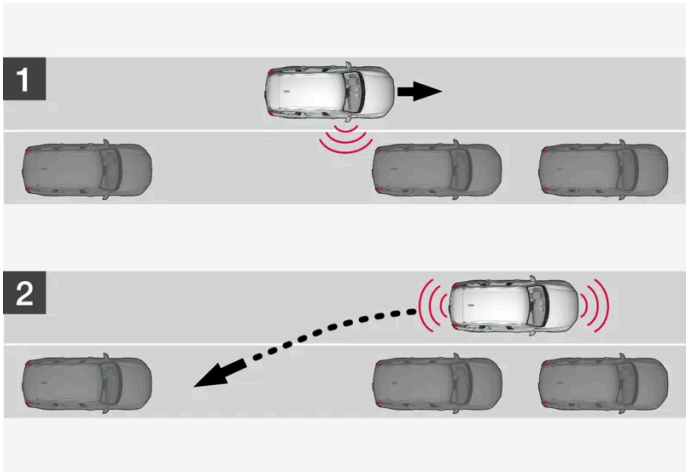
3 Wybrać **Parkowanie równoległe** lub **Parkowanie prostopadłe** i włączyć bieg wsteczny.

**Uwaga**

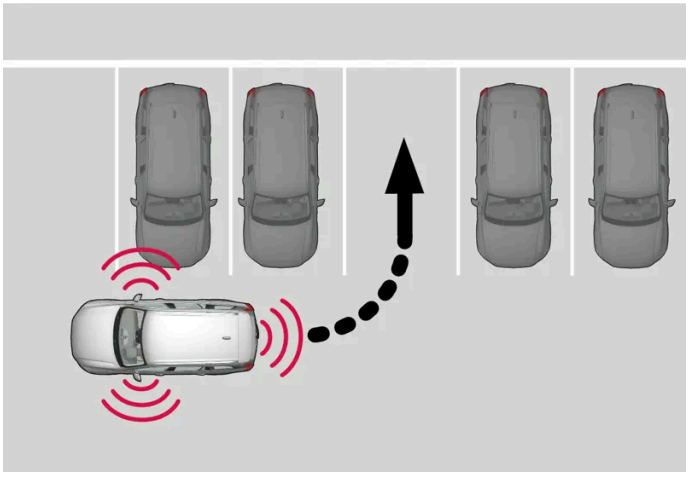
Funkcja wyszukuje miejsce postojowe, wyświetla instrukcje i wprowadza samochód na miejsce parkowania znajdujące się po stronie pasażera. W razie potrzeby samochód można także zaparkować na miejscu postojowym znajdującym się po stronie kierowcy:

- Włączyć kierunkowskaz po stronie kierowcy – układ wyszuka wtedy miejsce postojowe po tej stronie samochodu.

**Cofanie na miejsce postojowe**




Zasada parkowania równoległego tyłem.



Zasada parkowania prostopadłego tyłem.

1 Sprawdzić, czy obszar za samochodem jest pusty, a następnie włączyć bieg wsteczny.

2 Cofać powoli i ostrożnie bez dotykania kierownicy – z prędkością nie większą niż 7 km/h (4 mph).

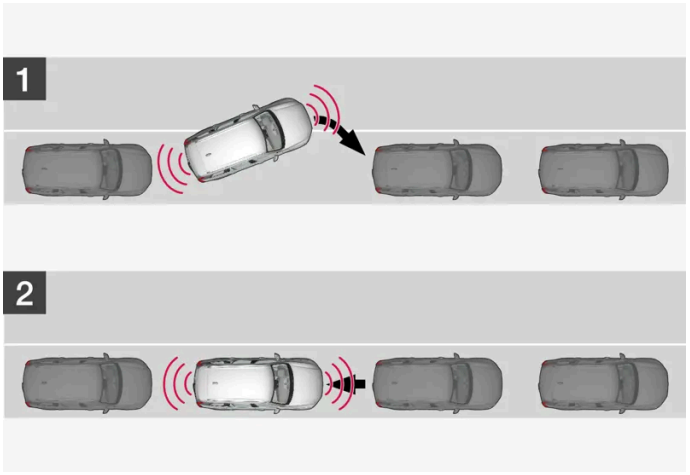
3 Należy się przygotować do zatrzymania samochodu po otrzymaniu instrukcji z pola graficznego i komunikatu na wyświetlaczu centralnym.

**Uwaga**

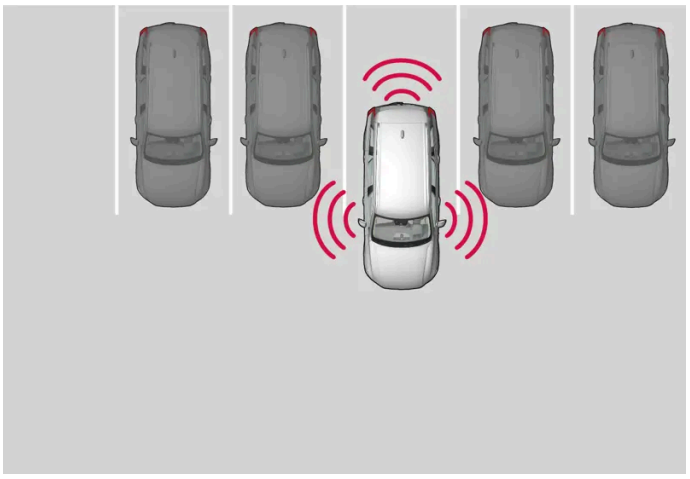
- Gdy funkcja jest aktywna, należy trzymać ręce z dala od kierownicy.
- Należy zadbać o to, by kierownica nie napotykała na żadne przeszkody i mogła obracać się swobodnie.
- Aby uzyskać optymalny rezultat – poczekać, aż kierownica obróci się, a następnie podjechać do tyłu/do przodu.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Parkowanie na miejscu postojowym**




Zasada ustawiania się podczas parkowania równoległego.



Zasada ustawiania się podczas parkowania prostopadłego.

1 Przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie wskazane przez układ, poczekać, aż kierownica zostanie obrócona i powoli podjechać do przodu.

2 Należy się przygotować do zatrzymania samochodu po otrzymaniu instrukcji z pola graficznego i komunikatu na wyświetlaczu centralnym.

3 Włączyć bieg wsteczny i powoli cofać.

4 Należy się przygotować do zahamowania samochodu po otrzymaniu instrukcji z pola graficznego i komunikatu na wyświetlaczu centralnym.

Funkcja zostaje automatycznie wyłączona i pojawia się informacja graficzna oraz komunikat o zakończeniu procedury parkowania. Może wystąpić konieczność poprawienia ustawienia samochodu przez kierowcę. Tylko kierowca jest w stanie stwierdzić, czy samochód jest zaparkowany poprawnie.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

> **Ważne**
>
> Odległość, przy której występuje ostrzeżenie, jest mniejsza, gdy czujniki są używane przez układ aktywnego wspomagania parkowania (PAP[1]) niż wtedy, gdy korzysta z nich zwykły układ wspomagania parkowania.

### Automatyczne hamowanie podczas sekwencji parkowania

Jeśli czujniki parkowania wykryją pojazd lub pieszego na planowanym torze jazdy przed samochodem lub za nim podczas manewru parkowania, nastąpi automatyczne uruchomienie hamulców i samochód zostanie zatrzymany.

Wyświetlacz kierowcy pokaże wtedy wyskakujący komunikat, który pozwoli kierowcy anulować manewr parkowania poprzez naciśnięcie **Anuluj** lub kontynuować sekwencję parkowania poprzez naciśnięcie **Wznów**.

Po wybraniu opcji **Wznów** postępować w poniższy sposób:

1. Sprawdzić, czy wokół samochodu jest wolne miejsce i postępować zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na wyświetlaczu centralnym, na przykład:

   **Aby kontynuować – Powoli oddal się od obiektu.**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Park Assist Pilot

---

# 10.14.2.4. Wyjeżdżanie z równoległego miejsca postojowego z aktywnym wspomaganiem parkowania*

Funkcja **Wyjedź z parkingu** może pomóc kierowcy wyjechać z miejsca postojowego samochodem zaparkowanym równolegle.

> **Uwaga**
>
> Przy wyjeżdżaniu z miejsca postojowego, funkcji **Wyjedź z parkingu** należy używać tylko przy parkowaniu równoległym – nie działa ona przy parkowaniu prostopadłym.

Funkcję **Wyjedź z parkingu** włącza się w widoku funkcji lub w widoku kamery na wyświetlaczu centralnym.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

1. Nacisnąć przycisk **Wyjedź z parkingu** w widoku funkcji lub w widoku kamery.
2. W celu wskazania, w którym kierunku samochód ma skręcić, należy włączyć odpowiedni kierunkowskaz.
3. Należy się przygotować do zatrzymania samochodu po otrzymaniu instrukcji z pola graficznego i komunikatu na wyświetlaczu centralnym — zastosować się do instrukcji w taki sam sposób jak w przypadku procedury parkowania.

Należy pamiętać, że po zakończeniu procedury kierownica może „odbić” z powrotem - kierowca musi wówczas ponownie skręcić kierownicę do maksymalnego wychylenia, aby wyjechać z miejsca postojowego.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Jeśli funkcja oceni, że kierowca może wyjechać z miejsca postojowego bez żadnych dodatkowych manewrów, zostanie wstrzymana, nawet jeśli kierowca może uznać, że samochód jest nadal zaparkowany na miejscu postojowym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.14.2.5. Komunikaty układu aktywnego wspomagania parkowania*

Komunikaty układu aktywnego wspomagania parkowania (PAP[1]) mogą pojawiać się na wyświetlaczu kierowcy i/lub wyświetlaczu centralnym. Oto kilka przykładów.

| Komunikat | Działanie |
|---|---|
| **Ukł. wspom. parkow.**<br>**Czujniki zablokowane. Wymagane czyszczenie** | Jeden lub więcej czujników funkcji jest przesłoniętych – sprawdzić i możliwie najszybciej skorygować stan. |
| **Ukł. wspom. parkow.**<br>**Funkcja niedostępna Wymagany serwis** | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[2]. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ◯ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Park Assist Pilot

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 10.14.2.6. Ograniczenia funkcjonalne układu aktywnego wspomagania parkowania*

Układ aktywnego wspomagania parkowania (PAP[1]) nie jest w stanie wykryć wszystkiego w każdej sytuacji i dlatego może mieć ograniczone działanie.

Kierowca powinien zdawać sobie sprawę z następujących przykładowych ograniczeń układu aktywnego wspomagania parkowania.

**Ostrzeżenie**

- Na zdolność kamer układu wspomagania parkowania do wyraźnego odwzorowania otoczenia we wszystkich strefach wokół pojazdu mogą wpływać warunki panujące podczas ich używania.
- Należy szczególnie uważać na ludzi i zwierzęta w pobliżu samochodu.
- Należy pamiętać, że przednia część samochodu może skręcać w kierunku nadjeżdżających pojazdów podczas manewru parkowania.
- Obiekt/obiekty widoczne na ekranie mogą znajdować się bliżej samochodu niż może się wydawać na podstawie wyświetlanego obrazu.

**Ważne**

Obiekty znajdujące się powyżej strefy wykrywania czujników nie są uwzględniane przy obliczaniu manewru parkowania, co może spowodować, że funkcja za wcześnie skręci na miejsce postojowe – z tego powodu należy unikać takich miejsc postojowych.

## Przerwanie procedury parkowania

Sekwencja parkowania zostanie przerwana:

- jeśli kierowca poruszy kierownicą
- jeśli samochód jedzie zbyt szybko – powyżej 7 km/h (4 mph)
- jeśli kierowca naciśnie **Anuluj** na wyświetlaczu centralnym
- w czasie ingerencji układu ABS lub ESC – np. gdy koła stracą przyczepność na śliskiej nawierzchni drogi
- gdy wspomaganie kierownicy z siłą zależną od prędkości działa z ograniczoną wydajnością – na przykład podczas chłodzenia uruchomionego w związku z przegrzaniem.
- gdy czujniki parkowania wykryją pojazd lub pieszego na planowanym torze jazdy przed samochodem lub za nim podczas manewru parkowania, nastąpi automatyczne uruchomienie hamulców i samochód zostanie zatrzymany.

Przyczyna przerwania procedury parkowania zostanie w stosowanych przypadkach określona w komunikacie na wyświetlaczu centralnym.

**Ważne**

W pewnych okolicznościach układ nie jest w stanie znaleźć miejsca postojowego – jednym z powodów mogą być zakłócenia działania czujników pochodzące z zewnętrznych źródeł dźwięku, które emitują ultradźwięki o takiej samej częstotliwości, jaką wykorzystuje układ wspomagania parkowania.

Jako przykłady takich źródeł można podać klaksony samochodów, mokre opony poruszające się po asfalcie, hamulce pneumatyczne, odgłosy dochodzące z układów wydechowych motocykli itd.

**Uwaga**

Jeśli czujniki są pokryte brudem, lodem lub śniegiem, może to spowodować ograniczenie ich działania i uniemożliwić pomiar.

### Odpowiedzialność kierowcy

Kierowca powinien pamiętać, że układ pełni rolę pomocniczą i nie jest nieomylną, w pełni automatyczną funkcją. Dlatego kierowca musi być gotowy do przerwania procedury parkowania.

Są też pewne szczegóły, o których należy pamiętać podczas parkowania:

- Odpowiedzialność za sprawdzenie, czy miejsce wybrane przez układ jest odpowiednie do parkowania, spoczywa zawsze na kierowcy.
- Nie używać układu, jeśli są założone łańcuchy przeciwpoślizgowe lub koło zapasowe.
- Nie używać układu, jeśli z samochodu wystaje długi ładunek.
- Intensywne opadu deszczu lub śniegu mogą spowodować, że układ nieprawidłowo zmierzy wielkość miejsca postojowego.
- Podczas poszukiwania i sprawdzania wielkości miejsca postojowego układ może nie wykryć obiektów znajdujących się w głębi miejsca postojowego.
- Miejsca postojowe w wąskich przestrzeniach nie zawsze są odpowiednie, ponieważ przestrzeń wymagana do manewrowania jest zbyt mała.
- Należy używać zatwierdzonych opon [2] napompowanych do prawidłowego ciśnienia, ponieważ ma to wpływ na zdolność układu do zaparkowania samochodu.
- Układ rozpoczyna działanie od bieżącego położenia zaparkowanego samochodu – jeśli samochód jest zaparkowany niewłaściwie, opony i obręcze kół mogą ulec uszkodzeniu o krawężnik.
- Prostopadłe miejsca parkingowe mogą być pominięte lub oferowane niepotrzebnie, jeśli zaparkowany samochód wystaje dalej od innych zaparkowanych samochodów.
- Układ jest przeznaczony do parkowania na prostych ulicach, a nie na ostrych zakrętach lub łukach. Dlatego podczas przeprowadzania pomiaru przez układ samochód powinien znajdować się w pozycji równoległej do potencjalnego miejsca postojowego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Park Assist Pilot

[2] „Zatwierdzone opony" to opony tego samego typu i marki, co opony zamontowane w samochodzie w momencie dostawy z fabryki.

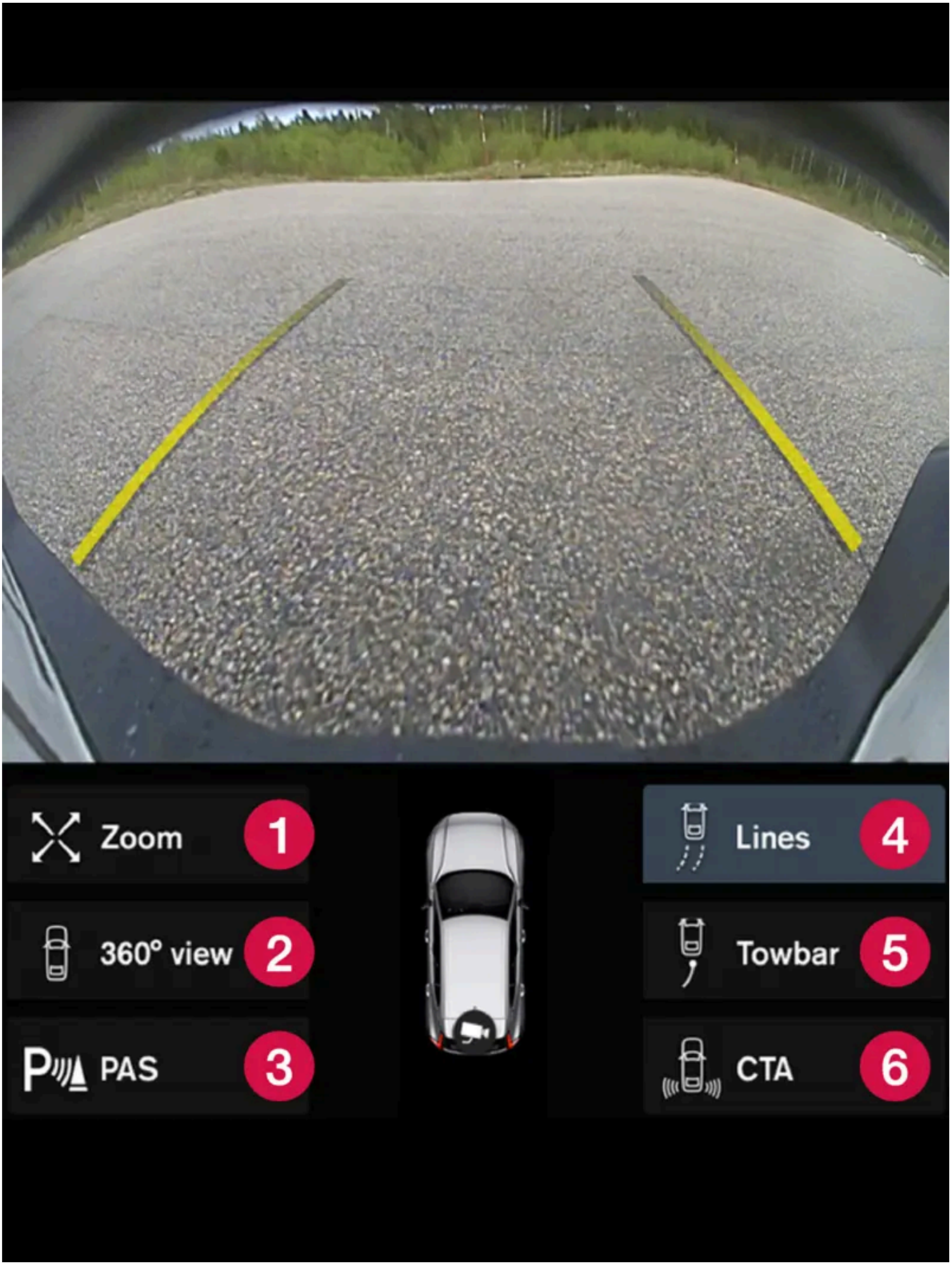
---

# 10.14.3. Kamera wspomagania parkowania

---

# 10.14.3.1. Kamera wspomagania parkowania*

Kamera wspomagania parkowania może pomóc kierowcy podczas manewrowania w ciasnych miejscach poprzez pokazywanie przeszkód na obrazie z kamery w połączeniu z grafiką na centralnym wyświetlaczu.




Przykładowy widok z kamery.

1 **Powiększ**[1] – przybliżenie/oddalenie

2 **Widok 360°*** – włącza/wyłącza wszystkie kamery

3 **PAS**[2] – włącza/wyłącza czujniki wspomagania parkowania

4 **Linie** – włącza/wyłącza linie prowadzące

5 **Hak hol.*** – włącza/wyłącza linię pomocniczą dla haka holowniczego*[3]

6 **CTA*** – włącza/wyłącza funkcję Cross Traffic Alert

Kamera wspomagania parkowania jest funkcją pomocniczą, która włącza się automatycznie po włączeniu biegu wstecznego lub można ją włączyć ręcznie na wyświetlaczu centralnym.

**Ostrzeżenie**

- Na zdolność kamer układu wspomagania parkowania do wyraźnego odwzorowania otoczenia we wszystkich strefach wokół pojazdu mogą wpływać warunki panujące podczas ich używania.
- Należy szczególnie uważać na ludzi i zwierzęta w pobliżu samochodu.
- Należy pamiętać, że przednia część samochodu może skręcać w kierunku nadjeżdżających pojazdów podczas manewru parkowania.
- Obiekt/obiekty widoczne na ekranie mogą znajdować się bliżej samochodu niż może się wydawać na podstawie wyświetlanego obrazu.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Podczas przybliżania linie prowadzące zostają wyłączone.

[2] Układ wspomagania parkowania

[3] Funkcja nie jest dostępna dla wszystkich modeli i rynków.

---

# 10.14.3.2. Włączanie kamery wspomagania parkowania*

Kamera wspomagania parkowania jest włączana automatycznie po włączeniu biegu wstecznego lub można ją włączyć ręcznie za pomocą jednego z przycisków funkcyjnych na wyświetlaczu centralnym.

## Widok z kamery podczas cofania

Po włączeniu biegu wstecznego ekran pokazuje widok 360°, jeśli ten właśnie widok lub widok z jednej z kamer bocznych był pokazywany ostatnio, a w przeciwnym razie zostaje pokazany widok z tyłu.

## Widok z kamery po jej ręcznym włączeniu

Włączyć kamerę parkowania za pomocą tego przycisku w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym. Ekran pokazuje wtedy początkowo ostatnio pokazywany widok z kamery. Jednak po każdym uruchomieniu silnika poprzednio pokazywany widok z boku zostaje zastąpiony widokiem 360°, a poprzednio pokazywany powiększony widok z tyłu zostaje zastąpiony widokiem z tyłu.

- Podświetlony przycisk – funkcja jest włączona.
- Zgaszony przycisk – funkcja jest wyłączona.

## Automatyczne wyłączenie kamery

Widok z przodu wyłącza się przy prędkości 25 km/h (16 mph), aby nie rozpraszał kierowcy – włącza się on ponownie, gdy prędkość spadnie to 22 km/h (14 mph) w ciągu 1 minuty, pod warunkiem że nie przekroczyła 50 km/h (31 mph).

Pozostałe widoki kamery zostaną wyłączone przy prędkości 15 km/h (9 mph) i nie zostaną włączone ponownie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.14.3.3. Symbole i komunikaty kamery wspomagania parkowania*

Symbole i komunikaty kamery wspomagania parkowania mogą pojawiać się na wyświetlaczu kierowcy i/lub wyświetlaczu centralnym. Oto kilka przykładów.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | | Tylne czujniki wspomagające parkowanie są **wyłączone**, więc nie ma ostrzeżeń dźwiękowych ani oznaczeń informujących o przeszkodach. |
| | | Kamera jest wyłączona. |
| | **Ukł. wspom. parkow. Czujniki zablokowane. Wymagane czyszczenie** | Jeden lub więcej czujników funkcji jest przesłoniętych – sprawdzić i możliwie najszybciej skorygować stan. |
| | **Ukł. wspom. parkow. Funkcja niedostępna Wymagany serwis** | Układ nie działa prawidłowo. Należy skontaktować się z warsztatem[1]. |

Komunikat tekstowy można skasować, naciskając krótko przycisk ○ znajdujący się pośrodku prawego zestawu przycisków na kierownicy.

Jeśli komunikat nie znika, skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

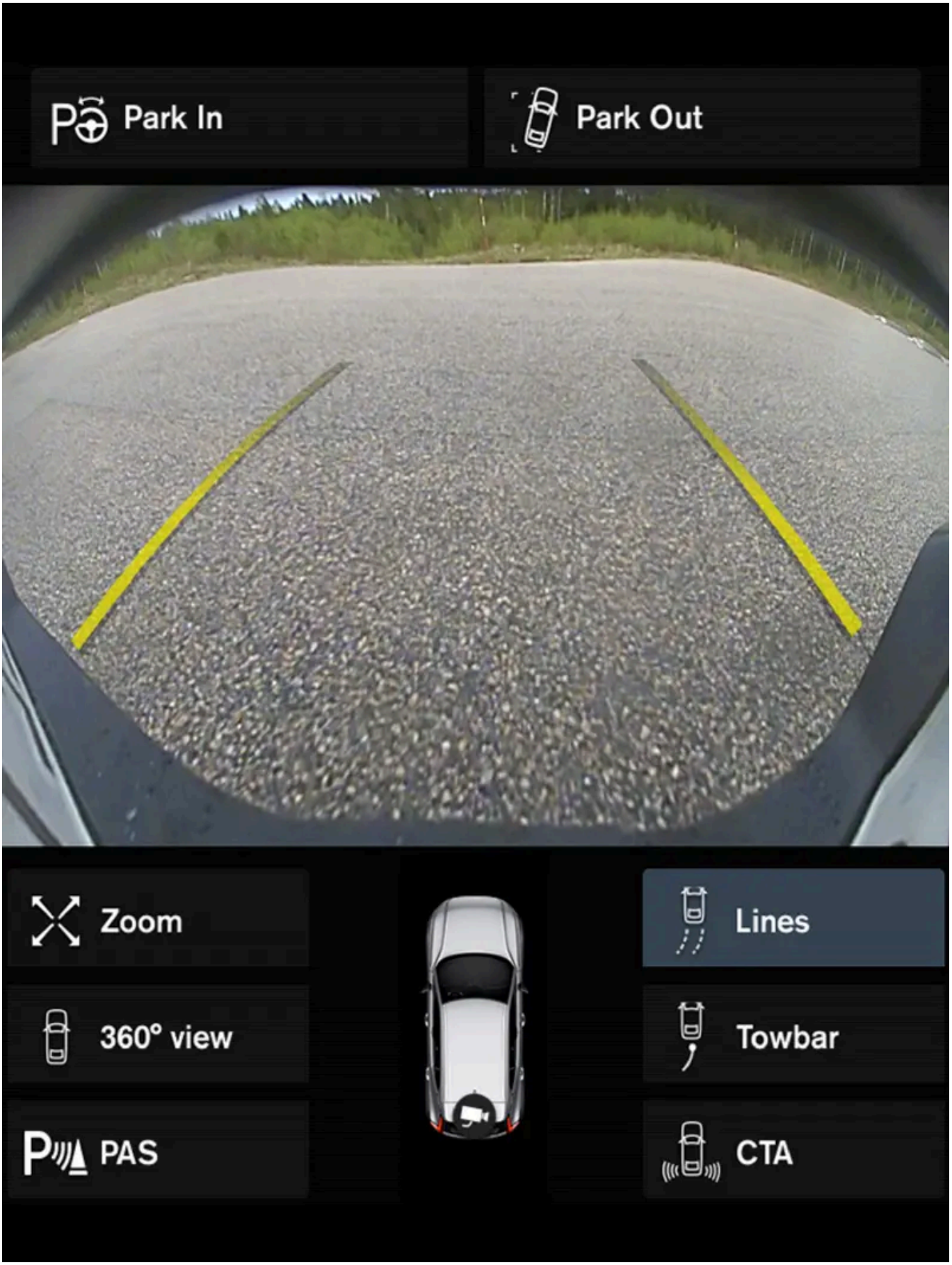
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 10.14.3.4. Linie pomocnicze kamery układu wspomagania parkowania*

Kamery wspomagania parkowania pokazują pozycję samochodu względem jego otoczenia poprzez wyświetlanie linii pomocniczych na ekranie.




Przykład linii pomocniczych

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Linie prowadzące pokazują drogę, po której będą przemieszczać się skrajne punkty samochodu przy aktualnym kącie skrętu kierownicy – może to ułatwić parkowanie równoległe, cofanie w ciasnych miejscach i podłączanie przyczepy.

Pokazywane na ekranie linie prowadzące ulokowane są na poziomie podłoża za samochodem, a ich położenie jest bezpośrednio związane z ruchami kierownicy. W ten sposób pokazują kierowcy tor, po jakim samochód będzie się przemieszczać, także podczas skręcania.

Linie pomocnicze układu wspomagania parkowania uwzględniają najbardziej wystające części samochodu, czyli hak holowniczy, zewnętrzne lusterka wsteczne i narożniki.

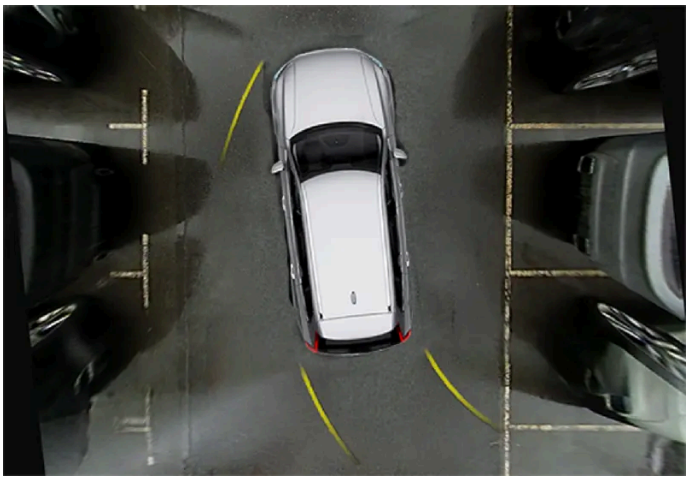
**Uwaga**

- Podczas cofania z przyczepą, która nie jest podłączona do instalacji elektrycznej samochodu, linie wspomagania parkowania na wyświetlaczu będą pokazywać przewidywany tor jazdy **samochodu**, a nie przyczepy.
- Żadne linie wspomagania parkowania nie są pokazywane na ekranie, jeżeli przyczepa jest podłączona do instalacji elektrycznej samochodu.
- Linie pomocnicze wspomagania parkowania nie są pokazywane w przypadku powiększenia obrazu.

**Ważne**

- Należy pamiętać, że po wybraniu widoku z kamery wstecznej na ekranie jest pokazywany tylko obszar za samochodem. Podczas wykonywania manewrów na biegu wstecznym uważać na boki i przód samochodu.
- To samo odnosi się do sytuacji odwrotnej - po włączeniu widoku kamery przedniej należy uważać na to, co się dzieje w tylnej części samochodu.
- Należy pamiętać, że linie wspomagania parkowania pokazują **najkrótszą** drogę. Dlatego należy zwrócić szczególną uwagę na boki samochodu, tak aby nie uderzyć lub nie przejechać czegoś w czasie skręcania kierownicy podczas jazdy do przodu oraz, aby przód nie uderzył lub nie przejechał czegoś w czasie skręcania kierownicy podczas cofania.

**Linie pomocnicze wspomagania parkowania w widoku 360°***



Widok 360° z liniami pomocniczymi układu wspomagania parkowania

W widoku 360° linie pomocnicze wspomagania parkowania są pokazywane za, przed oraz z boku samochodu (w zależności od kierunku jazdy):

- Jazda do przodu: Linie przednie

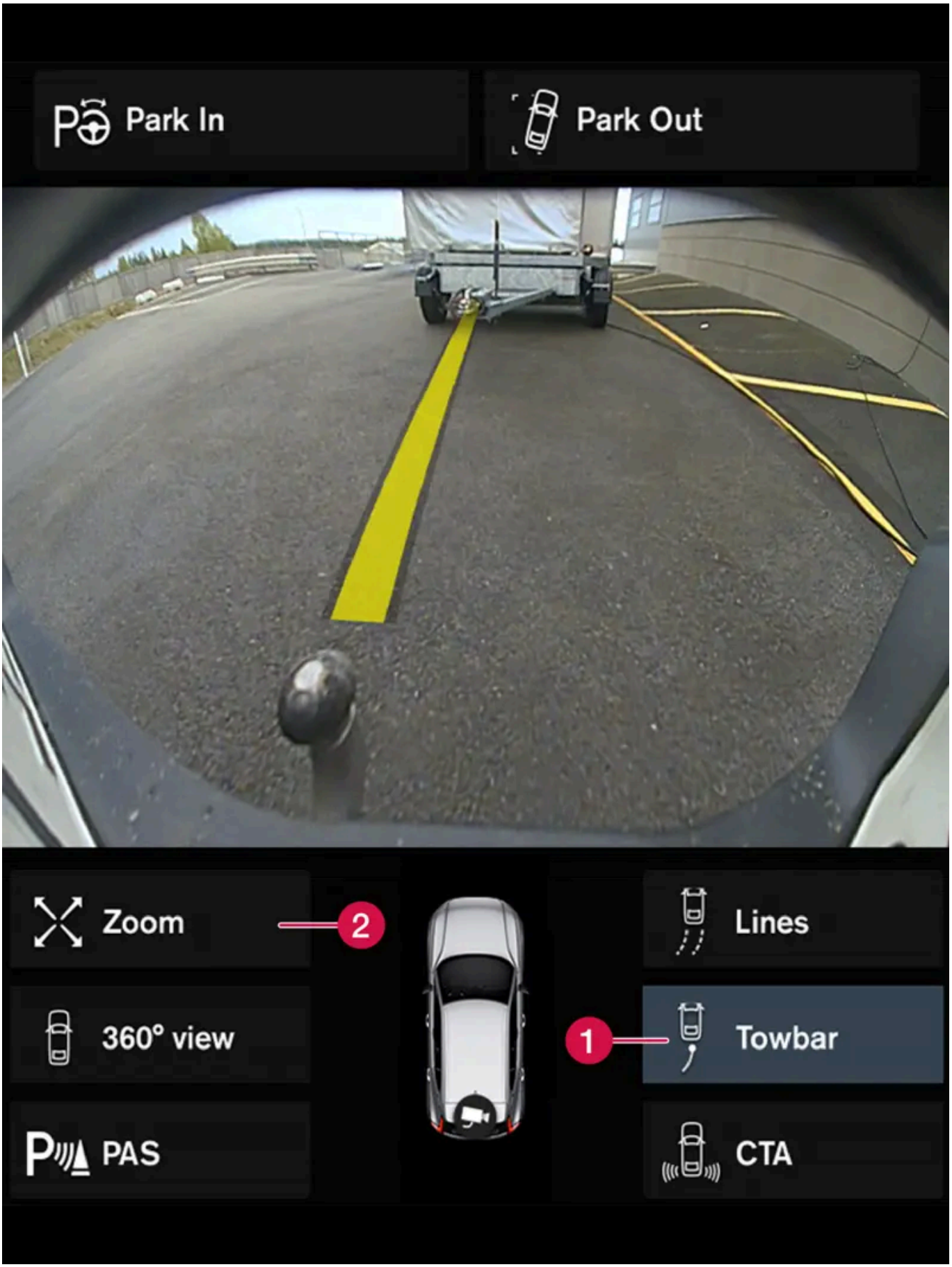
- Cofanie: Linie boczne i linie cofania

Gdy wybrana jest kamera przednia lub tylna, linie pomocnicze zostaną wyświetlone niezależnie od kierunku jazdy samochodu.

W razie wyboru tylko kamery po jednej stronie, linie pomocnicze zostaną wyświetlone tylko podczas cofania.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Linia pomocnicza dla haka holowniczego***




Hak holowniczy z linią pomocniczą

1 **Hak hol.** – włącza linię pomocniczą dla haka holowniczego.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

2 **Powiększ** – przybliżenie/oddalenie.

Aby skorzystać z pomocy kamery przy podłączaniu przyczepy:

1 Nacisnąć opcję **Hak hol.** (1).

> Wyświetlone zostaną linie pomocnicze dla planowanej „ścieżki” haka holowniczego – jednocześnie znikną linie pomocnicze samochodu.
Jednoczesne wyświetlanie linii pomocniczych układu wspomagania parkowania dla samochodu i haka holowniczego nie jest możliwe.

2 Nacisnąć **Powiększ** (2) w sytuacji wymagającej bardziej precyzyjnego manewrowania.

> Obraz kamery zostanie powiększony.

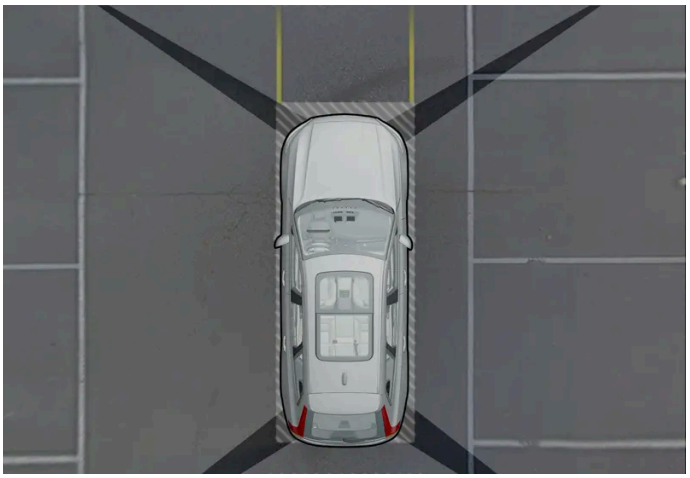
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.14.3.5. Umiejscowienie kamer wspomagania parkowania i monitorowane obszary*

Kamery układu wspomagania parkowania mogą pokazywać indywidualnie widok z tyłu, z przodu, z lewej strony lub z prawej strony. Można także uzyskać połączony widok 360° ze wszystkich stron.

## Widok 360°*



Przykładowe „pole widzenia” kamer parkowania z przybliżonym zasięgiem.

Funkcja **Widok 360°** włącza wszystkie kamery parkowania, dzięki czemu na wyświetlaczu centralnym mogą być pokazywane cztery strony samochodu jednocześnie, co pomaga kierowcy obserwować otoczenie podczas manewrowania z małą

prędkością. Z widoku 360° można oddzielnie włączyć widok z każdej kamery. Nacisnąć ekran, aby wyświetlić symbole kamer i wybrać żądany widok. Symbole kamery znikną po krótkim czasie, jeśli ekran nie zostanie dotknięty.

Symbol kamery na grafice przedstawiającej samochód na wyświetlaczu centralnym pokazuje, która kamera jest włączona.

Jeśli samochód jest ponadto wyposażony w **Układ wspomagania parkowania***, odległość od przeszkód jest pokazywana w postaci różnobarwnych pól.

Kamery mogą zostać włączone automatycznie lub ręcznie.

## Monitorowanie obszaru z tyłu

Kamera monitorująca obszar z tyłu jest umieszczona nad tablicą rejestracyjną.

Kamera monitorująca obszar z tyłu pokazuje widok z obszaru znajdującego się z tyłu pojazdu. W niektórych modelach może być widoczna również część zderzaka oraz hak holowniczy.

Obiekty widoczne na wyświetlaczu centralnym mogą wydawać się nieco pochylone, co jest normalnym objawem.

## Monitorowanie obszaru z przodu

Przednia kamera parkowania znajduje się w kracie wlotu powietrza.

Kamera ta może okazać się przydatna na drodze wyjazdowej o ograniczonej widoczności na boki, np. przy wyjeżdżaniu z garażu. Jest ona aktywna przy prędkościach do 25 km/h (16 mph) – później kamera przednia zostaje wyłączona.

Jeśli samochód nie osiągnie prędkości 50 km/h (30 mph), a jego prędkość zostanie zredukowana poniżej 22 km/h (14 mph) w czasie 1 minuty po wyłączeniu kamery monitorującej obszar z przodu, kamera ta zostanie włączona ponownie.

### Monitorowanie obszaru po bokach

Kamery boczne znajdują się w obu zewnętrznych lusterkach wstecznych.

Kamery boczne pokazują, co znajduje się po bokach samochodu.

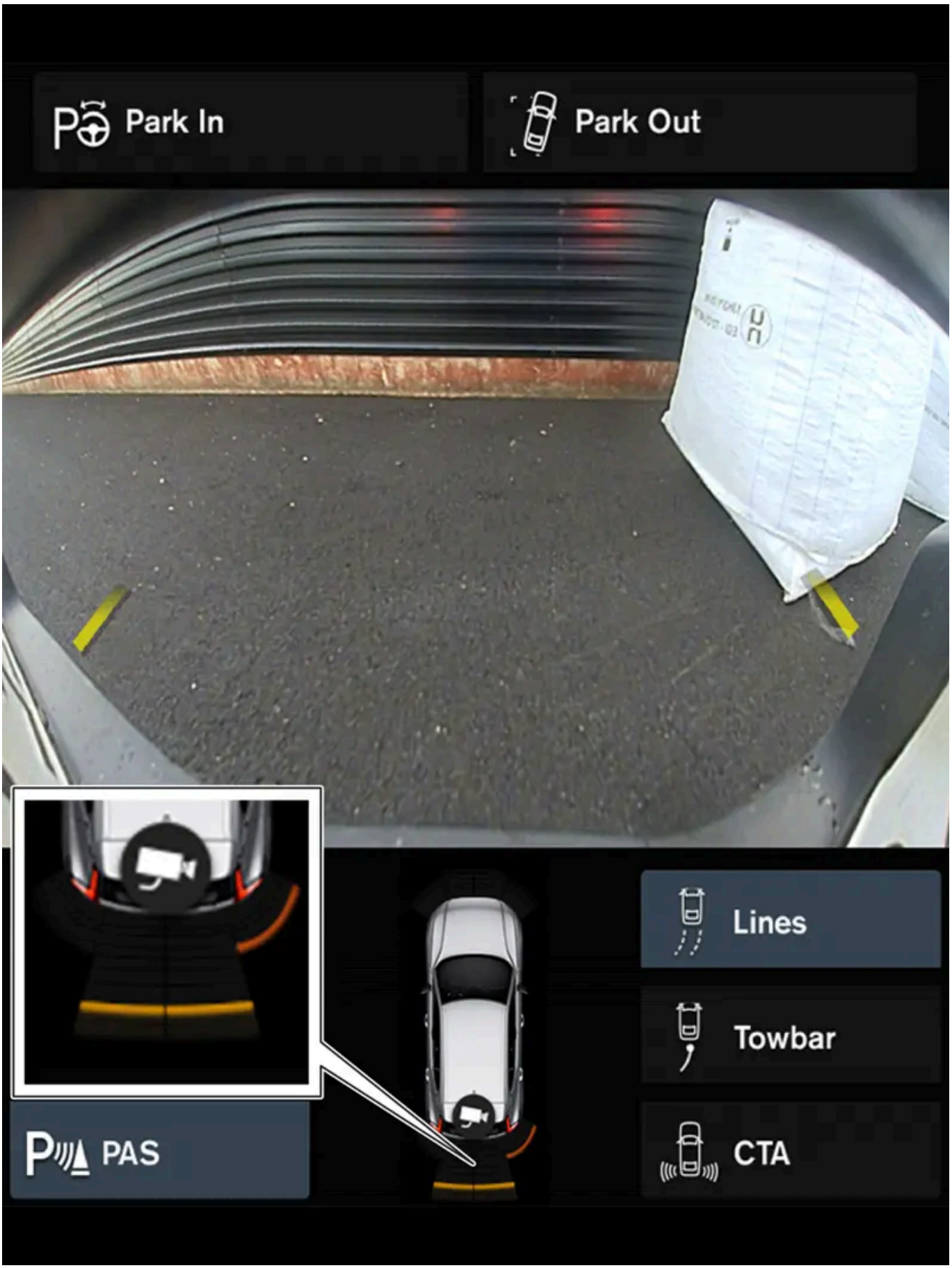
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.14.3.6. Pola czujników układu wspomagania parkowania*

Jeśli samochód jest wyposażony w układ wspomagania parkowania, odległość w widoku 360° kamery wspomagania parkowania jest pokazywana w postaci barwnych pól dla każdego czujnika, który wykrywa przeszkodę.

## Pola detekcji czujników tylnych i przednich




Ekran może wyświetlać kolorowe pola czujników na symbolu samochodu.

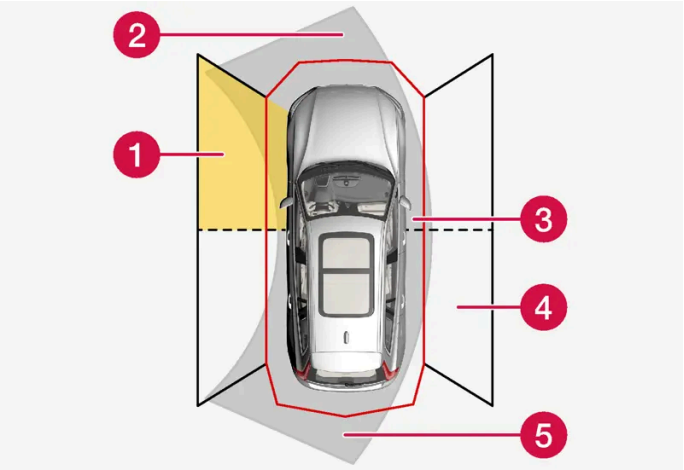
| Pola czujników przednich i cofania zmieniają kolor w miarę zmniejszania się odległości do przeszkody – z żółtego poprzez pomarańczowy do czerwonego. | |
|---|---|
| **Kolory pól z tyłu** | **Odległość w metrach (stopach)** |
| Żółty | 0,6-1,5 (2,0-4,9) |
| Pomarańczowy | 0,3–0,6 (1,0–2,0) |
| Czerwony | 0-0,3 (0-1,0) |

| **Kolory pól z przodu** | **Odległość w metrach (stopach)** |
|---|---|
| Żółty | 0,6–0,8 (2,0–2,6) |
| Pomarańczowy | 0,3–0,6 (1,0–2,0) |
| Czerwony | 0-0,3 (0-1,0) |

W przypadku czerwonych pól czujników pulsujący sygnał dźwiękowy przechodzi w dźwięk ciągły.

## Pola detekcji czujników bocznych

Sygnały ostrzegawcze zależą od planowanego toru jazdy samochodu. Dlatego przy skręconej kierownicy może także pojawić się ostrzeżenie przed przeszkodami znajdującymi się po skosie z przodu lub z tyłu samochodu, a nie bezpośrednio przed nim lub za nim.




Sektory czujników parkowania, w których mogą być wykrywane przeszkody.

1. Pole lewego przedniego czujnika
2. Sektor wykrywania przeszkód na planowanym torze jazdy samochodu do przodu – zależny od kąta skrętu kierownicy
3. Sektor z czerwonym kolorem pola i intensywnie pulsującym sygnałem dźwiękowym
4. Pole prawego tylnego czujnika
5. Sektor wykrywania przeszkód na planowanym torze jazdy samochodu do tyłu – zależny od kąta skrętu kierownicy.

| Kolor pól bocznych zmienia się w miarę zmniejszania się odległości do przeszkody – od pomarańczowego do czerwonego. | |
|---|---|
| **Kolor pól bocznych** | **Odległość w metrach (stopach)** |
| Żółty | 0,25–0,9 (0,8–3,0) |
| Czerwony | 0–0,25 (0–0,8) |

W przypadku czerwonych pól czujników pulsujący sygnał dźwiękowy przechodzi w sygnał intensywnie pulsujący.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

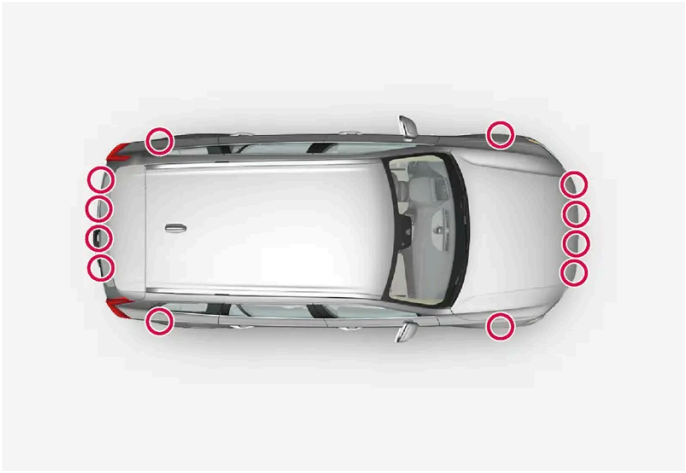
# 10.15. Zespół kamery i radaru

## 10.15.1. Zalecana konserwacja modułów kamery i radaru

Do prawidłowego działania modułów kamery i radaru wymagane jest ich regularne oczyszczanie z brudu, lodu i śniegu. Należy je myć wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.

> **Uwaga**
>
> Zabrudzenia, lód lub śnieg pokrywające czujniki mogą spowodować przekazywanie nieprawidłowych sygnałów ostrzegawczych albo ograniczać lub uniemożliwiać działanie czujników.

Na poniższych ilustracjach zaznaczono powierzchnie, które należy utrzymywać w czystości – zarówno z lewej, jak i z prawej strony samochodu.



Umiejscowienie czujników parkowania dookoła samochodu

Umiejscowienie przedniego modułu kamery i radaru

Umiejscowienie tylnych modułów radarowych

- Aby zapewnić ich jak najlepsze działanie, powierzchnie przed czujnikami muszą być utrzymywane w czystości.
- Nie mocować żadnych obiektów, taśm ani naklejek w okolicy czujników.
- Obiektywy kamer należy regularnie przemywać letnią wodą z dodatkiem szamponu samochodowego, uważając przy tym, aby ich nie zarysować.

> **Ważne**
>
> Serwis podzespołów układów wspomagających kierowcę należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 10.15.2. Symbole i komunikaty modułów kamery i radaru

Poniżej przedstawiono przykładowe komunikaty i symbole kamery i radaru, jakie mogą być pokazywane na wyświetlaczu kierowcy.

## Czujnik zablokowany

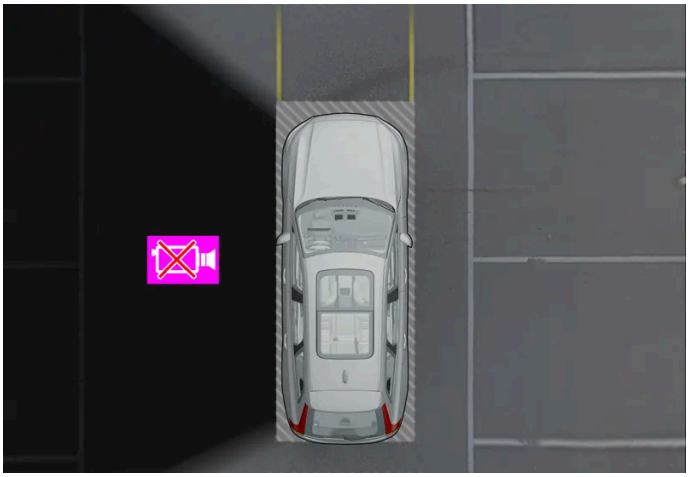
Jeśli na wyświetlaczu kierowcy pojawi się ten symbol wraz z komunikatem **Czujnik na prz. szybie Czujnik zablokowany, patrz Instrukcja obsługi**, oznacza to, że moduł kamery i radaru nie jest w stanie wykrywać innych pojazdów, rowerzystów, pieszych i dużych zwierząt przed samochodem, a działanie funkcji korzystających z kamery i radaru może być przerwane.

Poniższa tabela zawiera przykładowe wskazówki dotyczące postępowania w razie wystąpienia nieprawidłowości i wyświetlenia komunikatu:

| Przyczyna (lub objaw) | Czynność |
|---|---|
| Powierzchnia przedniej szyby przed modułem kamery i radaru jest zabrudzona bądź pokryta lodem lub śniegiem. | Usunąć zabrudzenia, lód lub śnieg z powierzchni przedniej szyby przed modułem kamery i radaru. |
| Gęsta mgła i silna ulewa lub zamieć śnieżna mogą blokować sygnał radaru lub widok kamery. | Nie podejmować żadnych działań. W trakcie intensywnych opadów deszczu lub śniegu mogą wystąpić przerwy w działaniu modułu. |
| Rozbryzgi wody lub śniegu z powierzchni drogi mogą blokować emitowane przez radar sygnały lub widok kamery. | Nie podejmować żadnych działań. Na bardzo mokrej lub zaśnieżonej nawierzchni mogą wystąpić przerwy w działaniu modułu. |
| Między powierzchnię szyby przedniej a moduł kamery przedostały się zanieczyszczenia. | Udać się do warsztatu w celu oczyszczenia szyby przedniej w obrębie pola działania modułu – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo. |
| Oświetlenie silnym strumieniem światła | Nie podejmować żadnych działań. Moduł kamery automatycznie powróci do normalnego działania w bardziej sprzyjających warunkach oświetlenia. |

## Wadliwa kamera

Jeśli któryś z sektorów kamery jest czarny lub zawiera ten symbol, oznacza to, że kamera nie działa.



Przykładowa sygnalizacja, że lewa kamera samochodu nie działa.

Czarny sektor kamery pojawia się także w następujących przypadkach, ale wtedy **bez** symbolu wadliwej kamery:

- otwarte drzwi
- otwarta pokrywa bagażnika
- złożone zewnętrzne lusterko wsteczne.

## Tylna kamera parkowania

**Ostrzeżenie**

Gdy widoczny jest ten symbol, a do haka holowniczego i układu elektrycznego samochodu jest podłączona przyczepa, bagażnik na rowery lub podobne urządzenie, należy zachować szczególną ostrożność podczas cofania.

Symbol ten informuje o tym, że tylne czujniki układu wspomagania parkowania są **wyłączone** i nie ostrzegają przed przeszkodami.

---

# 10.15.3. Ograniczenia modułów kamery i radaru

Kamera i radar mogą podlegać pewnym ograniczeniom funkcjonalnym, które z kolei ograniczają działanie funkcji korzystających z tych modułów. Kierowca powinien zdawać sobie sprawę z poniższych przykładowych ograniczeń.

## Ograniczenia wspólne dla kamery i radaru

Kamera i radar to urządzenia wspomagające inteligentną jazdę, na których nie można wymusić działania pozwalającego osiągnąć inteligentną jazdę, w związku z czym konieczne jest wdrożenie wymaganych środków zarządzania bezpieczeństwem dla uniknięcia zagrożeń dla bezpieczeństwa lub wypadków spowodowanych niewłaściwym użyciem kamery i radaru przez kierowcę.

#### Przesłonięte pole działania modułu

Nie umieszczać, nie wsuwać ani nie instalować nic przed modułami kamery i radaru ani wokół nich – może to spowodować zakłócenie działania funkcji korzystających z kamery i radaru. Może się to wiązać z ograniczonym działaniem funkcji, ich całkowitym wyłączeniem lub nieprawidłową reakcją.

#### Wysoka temperatura

W warunkach bardzo wysokich temperatur może nastąpić chwilowe wyłączenie kamery i radaru na ok. 15 minut po włączeniu silnika w celu ochrony układów elektronicznych modułów. Moduły uruchomią się ponownie automatycznie, gdy temperatura wystarczająco się obniży.

#### Uszkodzenia szyby przedniej

Obowiązują także poniższe zasady, gdy kamera lub radar są umieszczone w szybie przedniej:

- Jeżeli przed modułem pojawi się rysa, pęknięcie lub odprysk po uderzeniu kamienia zajmujące powierzchnię o wielkości ok. 0,5 × 3,0 mm (0,02 × 0,12 cala) lub większą, należy skontaktować się ze stacją obsługi [1] w celu wymiany szyby przedniej.
- Firma Volvo zaleca, aby **nie** naprawiać pęknięć, zarysowań ani odprysków po uderzeniach kamieni na powierzchni szyby przed modułem – w takim przypadku należy wymienić całą szybę przednią.
- Przed wymianą przedniej szyby należy skontaktować się ze stacją obsługi [1], by sprawdzić, czy została zamówiona do zamontowania odpowiednia szyba.
- W przypadku wymiany szyby przedniej należy zamontować wycieraczki tego samego typu lub wycieraczki zatwierdzone przez Volvo.

- W razie wymiany szyby przedniej konieczna jest ponowna kalibracja modułu kamery i radaru w stacji obsługi[1] w celu zapewnienia funkcjonalności wszystkich systemów działających w oparciu o kamerę lub radar w samochodzie.

> **Uwaga**
>
> Jeśli uszkodzenie nie zostanie naprawione, może to doprowadzić do ograniczenia sprawności działania układów wspomagających kierowcę, które korzystają z modułu kamery i/lub radaru. Może się to wiązać z ograniczonym działaniem funkcji, ich całkowitym wyłączeniem lub nieprawidłową reakcją.

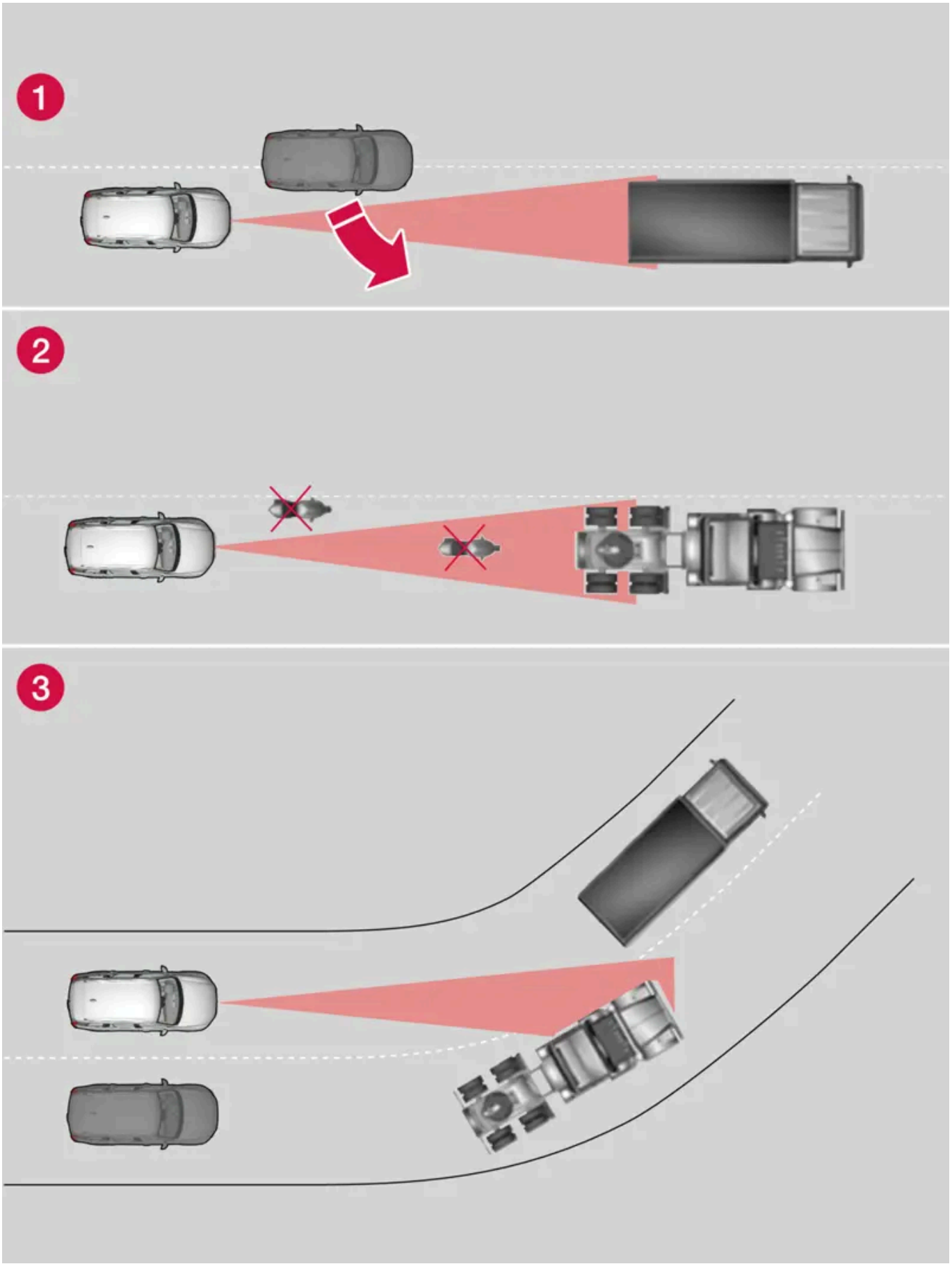
## Dodatkowe ograniczenia radaru

**Prędkość pojazdu**

Zdolność modułu radarowego do wykrywania pojazdu poprzedzającego ulega znacznemu ograniczeniu, gdy prędkość takiego pojazdu znacznie różni się od prędkości własnego samochodu.

**Ograniczenie pola detekcji**

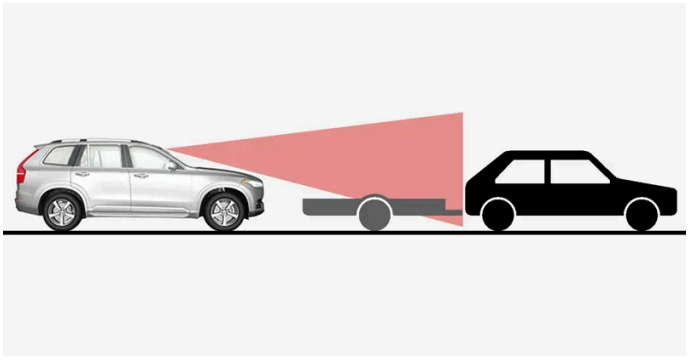
Moduł radarowy ma ograniczone pole detekcji. W pewnych sytuacjach inny pojazd może nie zostać wykryty lub może to nastąpić później niż można by się spodziewać.




Pole detekcji modułu radarowego

1. W pewnych sytuacjach moduł radarowy wykrywa znajdujący się blisko pojazd z opóźnieniem, np. gdy pomiędzy samochód a poprzedzający pojazd wjeżdża z boku inny pojazd.
2. Motocykle i inne mniejsze pojazdy, które nie jadą środkiem pasa ruchu, mogą pozostać niewykryte.
3. Na łuku drogi moduł radarowy może zareagować na inny pojazd niż zamierzano lub stracić kontakt z pojazdem wcześniej wykrytym.

#### Niskie przyczepy



Niska przyczepa w strefie cienia radarowego

Niskie przyczepy mogą być trudne do wykrycia przez moduł radarowy lub mogą nie być wykrywane w ogóle, dlatego kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy za niską przyczepą, gdy aktywna jest automatyczna kontrola prędkości jazdy* lub Pilot Assist*.

## Dodatkowe ograniczenia kamery

#### Pogorszona widoczność

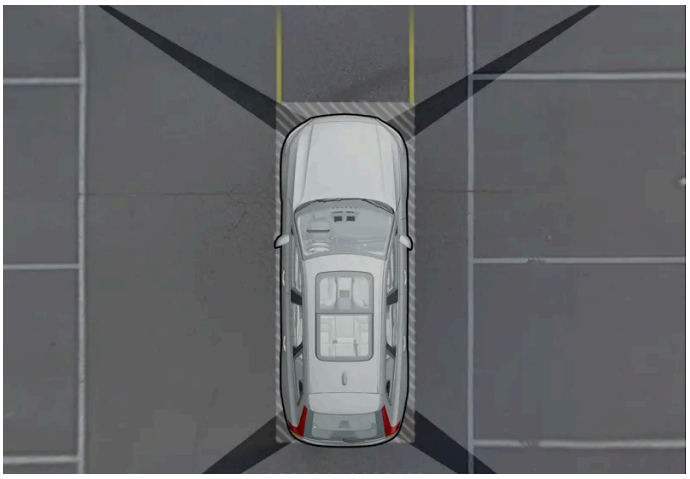
Kamery mają podobne ograniczenia jak ludzkie oko – np. gorzej „widzą” w trakcie intensywnych opadów śniegu lub deszczu, w gęstej mgle, podczas burzy piaskowej lub zamieci śnieżnej. W takich warunkach działanie układów korzystających z kamery może ulec poważnemu ograniczeniu lub chwilowemu wyłączeniu.

Oświetlenie silnym strumieniem światła, odbicia światła od nawierzchni drogi, brudna jezdnia lub niewyraźne linie na jezdni mogą w istotny sposób ograniczyć możliwości funkcjonalne kamery, gdy jest ona wykorzystywana do śledzenia pasa ruchu i wykrywania pieszych, rowerzystów, dużych zwierząt oraz innych pojazdów.

Bagażnik rowerowy albo inne akcesoria montowane z tyłu samochodu mogą przesłaniać pole widzenia kamery.

## Dodatkowe ograniczenia kamery układu wspomagania parkowania*

**Martwe sektory**



Między polami widzenia kamer występują tzw. „martwe” obszary.

W widoku 360°* kamery układu wspomagania parkowania przeszkody lub obiekty mogą „zniknąć” w przerwach pomiędzy poszczególnymi kamerami.

> **Ostrzeżenie**
>
> Należy pamiętać, że nawet jeśli może się wydawać, iż zasłonięta jest tylko stosunkowo niewielka część obrazu, ukryty może być dość duży sektor. W rezultacie przeszkoda może pozostać niewykryta aż do momentu, gdy samochód zajdzie się bardzo blisko niej.

**Warunki oświetleniowe**

Obraz z kamery jest dostosowany automatycznie do panujących warunków oświetlenia. Z tego powodu jasność i jakość obrazu na ekranie mogą ulegać niewielkim wahaniom. Słabe warunki oświetleniowe mogą spowodować pogorszenie jakości obrazu.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.15.4. Moduł kamery

Moduł kamery jest wykorzystywany przez wiele systemów wspomagających kierowcę i ma za zadanie na przykład wykrywać linie pasa ruchu lub znaki drogowe.

Umiejscowienie modułu kamery

Moduł kamery jest wykorzystywany przez następujące funkcje:

- Aktywna kontrola prędkości jazdy*
- Pilot Assist*
- Układ monitorowania pasa ruchu*
- City Safety
- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka kolizji
- Driver Alert Control*
- System informacji o znakach drogowych*
- Aktywne światła drogowe *
- Wspomaganie parkowania*

> ! **Ważne**
>
> Nie próbować dostać się do kamery przy użyciu ostrych przedmiotów przez nawiewy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie sprzętu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.15.5. Moduł radarowy

Radar jest używany przez wiele systemów wspomagających kierowcę i ma za zadanie wykrywać inne pojazdy.

Umiejscowienie przedniego modułu radarowego

Moduł radarowy jest wykorzystywany przez następujące funkcje:

- Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu*
- Aktywna kontrola prędkości jazdy*
- Pilot Assist*
- Funkcja monitorowania pasa ruchu
- City Safety
- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka kolizji

Wszelkie modyfikacje modułu radarowego grożą utratą jego legalizacji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 10.15.6. Homologacja typu modułu radarowego

Tutaj można znaleźć homologację modułów radarowych samochodu wykorzystywanych przez tempomat aktywny* (ACC[1]), funkcję Pilot Assist* i układ BLIS*[2].

| Rynek | ACC & PA | BLIS | Symbol | Aprobata typu |
|---|---|---|---|---|
| Botswana | | ✓ | BTA REGISTERED No: XXXXX/XX/XXXX/XXXX | |
| Brazylia | ✓ | | ANATEL ##### ## ##### | Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.<br>Modelo: L2C0054TR<br>4122-14-8645<br>EAN: (01)07897843840855 |
| | | ✓ | | Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.<br>03563-17-05364 |
| Europa | ✓ | | CE | Hereby, Delphi Electronics and Safety declares that L2C0054TR / L2C0055TR are in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU (RED). The original declaration of conformity can be accessed at the following link www.delphi.com/automotive-homologation.<br>Frequency Band: 76GHz – 77GHz<br>Maximum Output Power: 55dBm EIRP<br>The Declaration of Conformity may be consulted at Delphi Electronics & Safety / 2151 E. Lincoln Road / Kokomo, Indiana 46902 USA |
| | | ✓ | | Hereby, Hella KgaA Hueck & Co. Declares that the radio equipment type RS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.<br>The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hella.com/vcc.<br>Technical information: Frequency range: 24.05 ... 24.25 GHz Transmission power: 20 dBm (maximum) EIRP<br>Manufacturer and Address: Manufacturer: Hella KGaA Hueck & Co. Address: Rixbecker Straße 75, 59552 Lippstadt, Germany |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie (UAE) | ✓ | | TRA Registered No: XXnnnnn/nn Dealer No: XXnnnnn/nn | Registered No: ER37536/15<br>Dealer No: DA37380/15 |
| | | ✓ | | Registered No: ER53878/17<br>Dealer No: DA44932/15 |
| Ghana | | ✓ | | NCA Approved: 1R3-1M-7E1-0B7 |
| Indonezja | ✓ | | | 37295/POSTEL/2014<br>4927 |
| | | ✓ | | Certificate number: 50459/SDPPI/2017<br>Country of origin Germany<br>Certificate number: 53578/SDPPI/2017<br>Country of origin China<br>PLG ID: 6051 |
| Jamajka | | ✓ | | This product contains a Type Approved Module by Jamaica: SMA – “RS4”. |
| Jordania | ✓ | | | Type Approval No.: TRC/LPD/2014/255<br>Equipment Type: Low Power Device (LPD) |
| | | ✓ | | Type Approval No.: TRC/LPD/2017/63<br>Equipment Type: Low Power Device (LPD) |
| Chiny | | ✓ | | 车辆驾驶辅助雷达系统型号： RS4型 微功率短距无线电传送设备分类：H类 频率范围：24.05-24.25GHz 放射功率：20mW （等效全向辐射功率） 天线类型：集成型微带贴片阵列天线 用户控制：不可<br>不得擅自更改发射频率、加发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自外接天线或改用其它发射天线 使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用 使用微功率无线电设备，必须耐受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰 不得在飞机和机场附近使用。 |
| Malezja | | ✓ | MCMC CID F 15000578 | CID F 15000578 |
| Maroko | ✓ | | | AGREE PAR L’ANRT MAROC<br>NUMÉRO D’AGRÉMENT: MR 9929 ANRT 2014<br>DATE D’AGRÉMENT: 26/12/2014 |

| Rynek | ACC & PA | BLIS | Symbol | Aprobata typu |
|---|---|---|---|---|
| Meksyk | ✓ | | | IFETEL: RLVDEL215-0299 |
| | | ✓ | | Radar de corto alcance<br>RS4<br>Hella KGaA Hueck & Co<br>IFETEL: RLVHERS17-0286<br>La operación de este equipo esta sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. |
| Mołdawia | ✓ | ✓ | | |
| Nigeria | | ✓ | | Connection and use of this communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission. |
| Oman | | ✓ | | |
| Rosja | | ✓ | | |
| Serbia | ✓ | | | И011 14 |
| | | ✓ | | И011 17 |
| Singapur | ✓ | | | DA 105753 |
| | | ✓ | | DA 103238 |
| Republika Południowej Afryki | ✓ | | | TA-2014/1824 |
| | | ✓ | | TA-2016/3407 |
| Korea Południowa | ✓ | | | Certification No.<br>MSIP-CMI- DPH-L2C0054TR |
| | | ✓ | | R-CMM-HLA-RS4<br>□ □□□ □□□(A□) □□□ □□□□□□ □ □□ □□ □□ □□ □ □□ □□□□□ □ □□, □□□□ □□ □□ □□ □□ □□ □□□ □ □□□ |
| Tajwan | ✓ | | | CCAB15LP0560T3 |
| | | ✓ | | CCAB17LP0470T5<br>□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□,□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□;□□□□□□□□□□,□□□ □□ ,□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□,□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ |
| Tajlandia | | ✓ | | □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

| Rynek | ACC & PA | BLIS | Symbol | Aprobata typu |
|---|---|---|---|---|
| | | ✓ | | Цим HELLA GmbH & Co. KGaA заявляє, що радіотехнічне обладнання типу RS4 відповідає Технічному регламенту радіотехнічного обладнання та Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність доступний за адресою: www.hella.com/vcc<br>Частотний діапазон: 24,05 – 24,25 ГГц<br>Потужність передачі: 20 дБм (макс.) EIRP |
| Wietnam | | ✓ | ICT | |
| Zambia | | ✓ | ZICTA | |

## Homologacja typu wyposażenia radiowego

| Rynek | Symbol | Aprobata typu |
|---|---|---|
| Europa | CE | Firma Volvo Cars niniejszym deklaruje, że wszystkie urządzenia radiowe spełniają zasadnicze wymagania i inne istotne postanowienia Dyrektywy 2014/53/UE. |
| Japonia | | R 204-750001<br>This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law and the Japanese Telecommunications Business Law. This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid). |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Adaptive Cruise Control

[2] Blind Spot Information

---

# 10.16. Układy wspomagające kierowcę

Samochód jest wyposażony w różne układy wspomagające kierowcę, które mogą aktywnie lub biernie pomagać kierowcy w różnych sytuacjach.

Układy te mogą na przykład pomagać kierowcy w:

- utrzymaniu nastawionej prędkości
- utrzymaniu określonego odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu
- uniknięciu kolizji poprzez ostrzeżenie kierowcy i zahamowanie samochodu
- zaparkowaniu samochodu.

Niektóre z tych układów są instalowane jako wyposażenie standardowe, a inne są opcjonalne – zależy to od rynku.

**Ostrzeżenie**

Układy wspomagające kierowcę pełnią wyłącznie funkcję pomocniczą – nie są w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach.

Odpowiedzialność za bezpieczne prowadzenie samochodu oraz za przestrzeganie prawa i przepisów ruchu drogowego ponosi zawsze kierowca.

---

# 10.17. Kontrola bezpieczeństwa układów wspomagających kierowcę podczas rozruchu

Podczas uruchamiania samochodu po jego całkowitym wyłączeniu, na wyświetlaczu kierowcy pokazywana jest kontrola bezpieczeństwa układów wspomagających kierowcę. Kontrola pokazuje, które układy wspomagające kierowcę są dostępne w samochodzie, oraz informuje, czy są gotowe do pracy.

## Kontrola bezpieczeństwa jest pokazywana na wyświetlaczu kierowcy

Na ilustracji jest pokazany wyświetlacz kierowcy 12"

Na ilustracji jest pokazany wyświetlacz kierowcy 8"

Zielone kropki sygnalizują, że wszystko działa prawidłowo. Jeśli któryś z układów będzie wymagać dodatkowej kontroli, zostanie to zasygnalizowane przez pomarańczową kropkę i komunikat na wyświetlaczu kierowcy.

> **Uwaga**
>
> Dostępne układy wspomagające kierowcę mogą się różnić w zależności od rynku, opcji, modelu samochodu i roku modelowego.

---

# 10.18. Ostrzeżenia pochodzące z różnych układów wspomagających kierowcę

Jeśli samochód zachowuje się w nieoczekiwany sposób, może to być spowodowane zadziałaniem jednej z funkcji bezpieczeństwa.

## Co się dzieje w samochodzie?

Samochód jest wyposażony w szereg funkcji, które mogą w aktywny sposób przyczyniać się do poprawy bezpieczeństwa w ruchu drogowym – zarówno bezpieczeństwa kierowcy, jak i innych użytkowników dróg. Aby uniknąć zaskoczenia, gdy dojdzie do aktywacji którejś z tych funkcji, poniżej można zapoznać się z listą wybranych funkcji oraz sposobem ich działania. O aktywowaniu funkcji może dodatkowo informować komunikat tekstowy pokazywany na wyświetlaczu kierowcy.

> **Uwaga**
>
> Prosimy o przeczytanie rozdziałów poświęconych poszczególnym układom, aby w pełni zrozumieć działanie funkcji i zapoznać się z ważnymi ostrzeżeniami.

## Ostrzeżenia w formie symboli, sygnałów dźwiękowych, sygnałów wizualnych lub wibracji

Funkcje samochodu wspomagające kierowcę mogą ostrzegać kierowcę na różne sposoby. Na przykład za pomocą wibracji kierownicy, pulsowania pedału hamulca, sygnałów wizualnych lub dźwiękowych albo symboli na wyświetlaczu kierowcy.

Ostrzeżenia mogą być również pokazywane na wyświetlaczu przeziernym*.

## City Safety™

City Safety to funkcja, która może zapobiec lub złagodzić skutki kolizji z pieszym, rowerzystą, dużym zwierzęciem lub pojazdem. W razie ryzyka kolizji kierowca jest ostrzegany sygnałami wizualnymi i akustycznymi oraz pulsowaniem pedału hamulca, co pomaga mu zareagować na czas. Jeśli kierowca nie reaguje na ostrzeżenie, a ryzyko kolizji zostanie ocenione jako nieuniknione, funkcja City Safety może automatycznie zahamować samochód.

- Ostrzeganie pulsowaniem pedału hamulca oraz sygnałami wizualnymi i akustycznymi.

- Samochód hamuje w pewnych sytuacjach, jeśli kierowca nie reaguje odpowiednio wcześnie.

## Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka kolizji

Funkcja unikania kolizji może pomóc kierowcy w zmniejszaniu ryzyka niezamierzonego zjechania samochodu z zajmowanego pasa ruchu i/lub zderzenia z innym pojazdem lub przeszkodą. Funkcja może wspierać kierowcę, pomagając mu w skierowaniu samochodu z powrotem na zajmowany pas ruchu lub wykonaniu manewru wymijającego.

Z tego względu sposób działania funkcji może się różnić w zależności od tego, które funkcje składowe są aktywne.

- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zjechania z pasa ruchu.
- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka zderzenia czołowego.
- Wspomaganie kierowania w przypadku ryzyka uderzenia od tyłu.

## Układ monitorowania pasa ruchu (LKA [1])

Układ monitorowania pasa ruchu może pomagać w zmniejszaniu ryzyka niezamierzonego zjechania samochodu z zajmowanego pasa ruchu. Ponieważ kierowca może wybrać ustawienie określające, w jaki sposób układ ma go wspomagać, ostrzeżenia generowane przez tę funkcję bezpieczeństwa mogą się różnić.

- Aktywne wspomaganie kierowania: Jeśli układ wykrywa, że samochód zbliża się do linii pasa ruchu, kierowca czuje delikatne skręcanie kierownicy. Aby układ działał, należy trzymać kierownicę obiema rękami.
- Ostrzeżenie: Jeśli układ wykrywa, że samochód zbliża się do linii pasa ruchu, kierowca jest ostrzegany przez wibracje kierownicy.
- Oba: Kierowca jest ostrzegany zarówno przez wibracje, jak i delikatne skręcanie kierownicy.

## Rear Collision Warning (RCW) *

Rear Collision Warning to układ, który może pomóc uniknąć uderzenia przez pojazd nadjeżdżający z tyłu. Jeśli układ wykryje ryzyko uderzenia od tyłu, może ostrzec kierowcę zbliżającego się samochodu i wykonać następujące działanie, w zależności od warunków.

- Intensywne miganie kierunkowskazów.
- Przy małej prędkości funkcja może napiąć pasy bezpieczeństwa poprzez uruchomienie napinaczy, a także aktywować Whiplash Protection System.
- Jeśli samochód stoi w miejscu, może zostać uruchomiony hamulec zasadniczy.

## Blind Spot Information (BLIS)

Funkcja BLIS ma za zadanie ostrzegać o pojazdach, które szybko się zbliżają lub znajdują się z tyłu na ukos w stosunku do samochodu, i wspomagać w ten sposób kierowcę podczas jazdy w intensywnym ruchu na drogach mających wiele pasów ruchu w tym samym kierunku.

- Funkcja ostrzega kierowcę za pomocą lampki kontrolnej w lusterku bocznym, która świeci światłem ciągłym lub miga.

## Driver Alert

Funkcja ta ma na celu wzmożenie uwagi kierowcy, gdy zaczyna on prowadzić samochód w sposób mniej stabilny, np. w wyniku rozproszenia uwagi lub zasypiania.

- Sygnał akustyczny w połączeniu z symbolem na wyświetlaczu kierowcy i komunikatem.

## Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od poprzedzającego pojazdu* [2]

Funkcja ostrzeżenia o zbyt małej odległości od pojazdu poprzedzającego może ostrzec kierowcę, gdy odstęp czasowy od samochodu z przodu nagle stanie się zbyt mały.

- Lampka ostrzegawcza i/lub symbol na wyświetlaczu przeziernym na szybie przedniej. Funkcja jest dostępna tylko w samochodach wyposażonych w wyświetlacz przezierny*.

## Cross Traffic Alert (CTA)*

Cross Traffic Alert to układ ostrzegający o ruchu w kierunku poprzecznym podczas cofania.

- Sygnał dźwiękowy z lewego lub prawego głośnika, zależnie od tego, z której strony zbliża się obiekt
- Ikona na wyświetlaczu kierowcy
- Ikona w widoku górnym kamery wspomagania parkowania

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Lane Keeping Aid

[2] Distance Alert

---

# 10.19. Wspomaganie kierownicy z siłą zależną od prędkości

Wraz ze wzrostem prędkości jazdy opór przy obracaniu kierownicy wzrasta, co umożliwia kierowcy lepsze wyczucie reakcji samochodu. Na autostradach układ kierowniczy jest sztywniejszy. Przy małej prędkości jazdy wysiłek wymagany do obrócenia kierownicy jest mniejszy, co ułatwia na przykład parkowanie.

## Zmniejszenie siły

W rzadkich sytuacjach wspomaganie kierownicy może działać ze zmniejszoną siłą i obracanie kierownicy może wydawać się wtedy nieco trudniejsze. Może się tak zdarzyć, gdy układ wspomagania się przegrzeje i potrzebuje trochę czasu na ostygnięcie. Może do tego dojść także w przypadku przerwy w zasilaniu elektrycznym.

W przypadku zmniejszenia siły na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Wspomaganie kier. Wspomaganie chwilowo ograniczone** oraz ten symbol.

Gdy wspomaganie kierownicy działa ze zmniejszoną siłą, funkcje wspomagające kierowcę i układy wspomagania kierowania nie są dostępne.

> **Ostrzeżenie**
>
> Jeżeli temperatura nadmiernie wzrośnie, może zajść konieczność całkowitego wyłączenia układu wspomagania. W takiej sytuacji na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat **Usterka wspom. kier. Zatrzymaj bezpiecznie samochód** w połączeniu z symbolem.

## Zmiana poziomu oporu kierownicy*

Poziom oporu kierownicy można regulować podczas używania trybu jazdy INDIVIDUAL.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Wybrać opcję **My Car** → **Tryby jazdy** → **Siła wspomagania układu kierowniczego**.

Wybór oporu kierownicy jest możliwy tylko wtedy, gdy samochód stoi w miejscu lub porusza się z małą prędkością po linii prostej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.20. Tryby jazdy podczas używania odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu

Kierowca może wybrać różne style jazdy, w oparciu o które układy wspomagające kierowcę mają utrzymywać nastawiony odstęp czasowy od poprzedzającego pojazdu.

Wyboru dokonuje się za pomocą przełącznika trybu jazdy DRIVE MODE.

Wybrać jedną z następujących opcji:

- **Eco** – układy wspomagające kierowcę koncentrują się na oszczędności paliwa, co wiąże się z większym odstępem czasowym od poprzedzającego pojazdu.
- **Comfort** – układy wspomagające kierowcę koncentrują się na jak najbardziej płynnym utrzymywaniu nastawionego odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu.
- **Dynamic*** – układy wspomagające kierowcę koncentrują się na bardziej ścisłym utrzymywaniu odstępu czasowego od poprzedzającego pojazdu, co w pewnych przypadkach może wiązać się z bardziej gwałtownym przyspieszaniem i hamowaniem.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 10.21. Automatyczne hamowanie po kolizji

W razie wypadku, podczas którego doszło do zadziałania pirotechnicznych napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych, oraz w przypadku wykrycia kolizji z dużym zwierzęciem, hamulce samochodu zostaną włączone automatycznie. Ta funkcja ma na celu zapobieganie lub zmniejszenie skutków każdej kolejnej kolizji.

Po poważnej kolizji istnieje ryzyko, że kontrolowanie i kierowanie samochodem nie jest już możliwe. Dla uniknięcia ewentualnej następnej kolizji z pojazdem lub obiektem znajdującym się na torze jazdy samochodu lub złagodzenia jej skutków zostaje wtedy automatycznie włączony układ automatycznego hamowania, który wyhamowuje samochód w bezpieczny sposób.

Podczas hamowania włączone są światła hamowania i światła awaryjne. Po zatrzymaniu się samochodu, światła awaryjne migają nadal i zostaje włączony hamulec postojowy.

Jeśli hamowanie nie jest wskazane, na przykład gdy istnieje ryzyko, że samochód zostanie uderzony w przez pojazdy jadące z tyłu, kierowca może przerwać działanie układu, naciskając pedał przyspieszenia.

Funkcja ta przyjmuje, że układ hamulcowy jest sprawny po kolizji.

# 11. Uruchamianie silnika i jazda

## 11.1. Uruchamianie i wyłączanie samochodu

### 11.1.1. Immobilizer

Elektroniczna blokada zapłonu (immobilizer) uniemożliwia uruchomienie samochodu bez właściwego kluczyka.

Poniższy komunikat błędu na wyświetlaczu kierowcy jest związany z elektronicznym immobilizerem:

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Nie wykryto kluczyka | Błąd przy odczycie kluczyka podczas rozruchu – umieścić kluczyk na symbolu kluczyka w uchwycie na napoje i spróbować ponownie. |

### 11.1.2. Uruchamianie samochodu

Samochód można uruchomić przy użyciu pokrętła rozruchowego w konsoli tunelowej, gdy kluczyk znajduje się w kabinie pasażerskiej.

Pokrętło rozruchu na konsoli między fotelami.

**Ostrzeżenie**

Przed rozpoczęciem jazdy:

- Zapiąć pas bezpieczeństwa.
- Wyregulować fotel, kierownicę i lusterka.
- Upewnić się, że pedał hamulca można wcisnąć do końca.

Kluczyk nie jest używany w sposób fizyczny podczas rozruchu samochodu, ponieważ samochód jest wyposażony w funkcję uruchamiania bezkluczykowego (rozruch pasywny).

Aby uruchomić samochód:

1. Kluczyk musi znajdować się w samochodzie. W samochodach wyposażonych w funkcję rozruchu pasywnego kluczyk musi znajdować się w przedniej części kabiny pasażerskiej. Jeżeli samochód jest wyposażony w opcję bezkluczykowego zablokowania/odblokowania zamków*, kluczyk może znajdować się w dowolnym miejscu w samochodzie.
2. Wcisnąć do końca i przytrzymać pedał hamulca[1] i wybrać położenie P lub N dźwigni zmiany biegów.
3. Obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie zwolnić je. Pokrętło wraca samoczynnie do swojego położenia wyjściowego.

Przy uruchamianiu silnika rozrusznik pracuje do momentu włączenia silnika lub do zadziałania jego zabezpieczenia przed przegrzaniem[2].

## Komunikaty o błędach

Jeśli przy rozruchu na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat **Nie wykryto kluczyka**, należy umieścić kluczyk przy czytniku pomocniczym. Następnie ponowić próbę uruchomienia samochodu.

Umiejscowienie czytnika pomocniczego w konsoli między fotelami.

**Uwaga**

Gdy kluczyk zostanie umieszczony obok czytnika pomocniczego, należy zadbać o to, by w pobliżu nie znajdowały się inne kluczyki, metalowe przedmioty lub urządzenia elektroniczne (np. telefony komórkowe, tablety, komputery lub ładowarki). Jeśli przy czytniku pomocniczym znajdzie się obok siebie kilka kluczyków, mogą one wzajemnie zakłócać swoje działanie.

**Ważne**

Jeżeli silnik nie uruchomi się po 3 próbach, odczekać 3 minuty przed podjęciem kolejnej próby. Zdolność rozruchowa akumulatora zwiększa się, jeśli ma on czas na zregenerowanie się.

**Ostrzeżenie**

**Nigdy** nie zabierać kluczyka z samochodu podczas jazdy lub holowania samochodu.

**Ostrzeżenie**

Wysiadając z samochodu, należy zawsze upewnić się, że kluczyk został zabrany z pojazdu, a układ elektryczny samochodu jest przełączony w położenie zapłonu **0** – zwłaszcza, gdy w samochodzie przebywają dzieci.

**Uwaga**

Przy uruchamianiu niektórych typów silników, gdy są one nierozgrzane, prędkość obrotowa biegu jałowego może być zauważalnie wyższa niż normalnie. Dzieje się tak dlatego, by układ redukcji emisji spalin jak najszybciej osiągnął normalną temperaturę roboczą, co pozwala ograniczyć do minimum emisję szkodliwych substancji i przyczynia się do ochrony środowiska.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Jeśli samochód porusza się, wystarczy obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby uruchomić silnik.

[2] Nie dotyczy samochodów KERS, w których przy rozruchu wykorzystywany jest alternator.

---

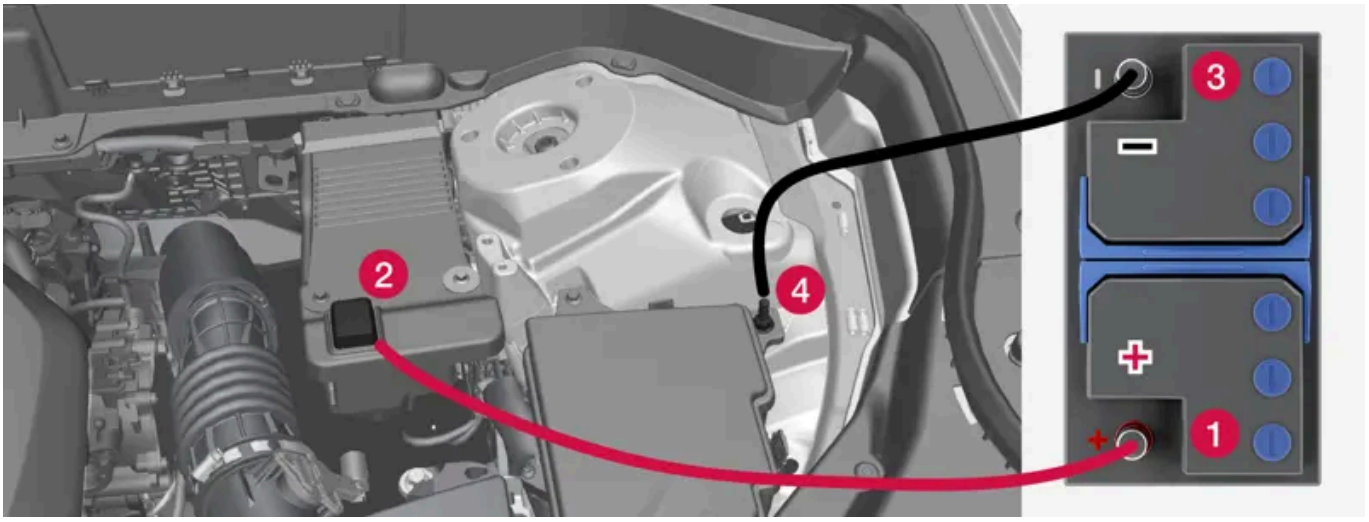
# 11.1.3. Awaryjny rozruch silnika z innego akumulatora

Jeżeli akumulator jest rozładowany, silnik samochodu można uruchomić za pomocą innego akumulatora.

Rozruch awaryjny wymaga dostępu do akumulatora 12 V innego samochodu oraz przewodów rozruchowych.

> **Ważne**
>
> Punkty ładowania w samochodach typu Mild Hybrid są przeznaczone tylko do awaryjnego rozruchu własnego samochodu. Nie wykorzystywać punktów ładowania samochodu Mild Hybrid do uruchamiania innych samochodów – bezpiecznik obwodu ładowania może ulec przeciążeniu, w wyniku czego może przestać działać.

W samochodach typu Mild Hybrid[1] rozładowanie akumulatora rozruchowego może być spowodowane przez przeciążony bezpiecznik, który uniemożliwia ładowanie. W przypadku zadziałania bezpiecznika, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat **Akumulator 12 V Usterka bezpiecznika. Wymagany serwis.**. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.




Punkty ładowania do awaryjnego rozruchu własnego samochodu. Wygląd komory silnika może się różnić w zależności od modelu samochodu i poziomu wyposażenia.

Podczas awaryjnego rozruchu silnika należy przestrzegać następującej procedury, aby uniknąć zwarć lub innych uszkodzeń:

1. Wybrać pozycję 0 układu elektrycznego samochodu.
2. Sprawdzić, czy akumulator wspomagający ma napięcie 12 V.
3. Jeżeli akumulator jest zamontowany w innym samochodzie – wyłączyć silnik w tym samochodzie i upewnić się, że samochody nie stykają się ze sobą.
4. Podłączyć jeden z zacisków czerwonego przewodu rozruchowego do bieguna dodatniego (1) akumulatora wspomagającego.

   > **Ważne**
   >
   > Przewód rozruchowy należy podłączać ostrożnie, by nie doszło do zwarcia i kontaktu z innymi elementami w komorze silnika.

5. Otworzyć osłonę dodatniego punktu ładowania (2).
6. Drugi zacisk czerwonego przewodu rozruchowego podłączyć do dodatniego punktu ładowania w samochodzie (2).
7. Podłączyć jeden z zacisków czarnego przewodu rozruchowego do bieguna ujemnego (3) akumulatora wspomagającego.

8 Drugi zacisk czarnego przewodu rozruchowego podłączyć do ujemnego punktu ładowania w samochodzie (4).

9 Sprawdzić, czy zaciski przewodów rozruchowych są bezpiecznie zamocowane, aby wyeliminować ryzyko iskrzenia podczas uruchamiania silnika.

10 Uruchomić silnik w samochodzie z akumulatorem wspomagającym i pozwolić, by pracował przez kilka minut z prędkością obrotową większą niż normalna prędkość obrotowa biegu jałowego, około 1500 obr/min.

11 Uruchomić silnik w samochodzie z rozładowanym akumulatorem.

> **Ważne**
>
> Nie dotykać połączeń między przewodem a samochodem podczas próby rozruchu. Istnieje niebezpieczeństwo iskrzenia.

12 Zdjąć przewody rozruchowe w odwrotnej kolejności – jako pierwszy odłączyć przewód czarny, a następnie czerwony.

Uważać, aby żaden z zacisków czarnego przewodu rozruchowego nie zetknął się z dodatnim punktem ładowania w samochodzie, biegunem dodatnim akumulatora wspomagającego ani z zaciskiem podłączonym do czerwonego przewodu rozruchowego.

> **Ostrzeżenie**
>
> Napięcie 48 V może być niebezpieczne w razie nieprawidłowej interwencji. Nie dotykać żadnych elementów akumulatorów, które nie zostały wyraźnie opisane w instrukcji obsługi.
>
> - Akumulatora wspomagającego 48 V nie wolno używać do awaryjnego rozruchu samochodu.
> - W żadnym wypadku nie wolno podłączać do akumulatora 48 V zewnętrznych urządzeń elektrycznych.
> - Serwis oraz wymianę akumulatora 48 V należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

> **Ostrzeżenie**
>
> - We wnętrzu akumulatora znajduje się wysoce podatna na eksplozję mieszanina wodoru i tlenu. Do spowodowania eksplozji akumulatora wystarczy jedna iskra, która może powstać w wyniku nieprawidłowego podłączenia przewodu pomocniczego.
> - Nie podłączać przewodów rozruchowych do żadnych elementów układu paliwowego ani do części ruchomych. Uważać na gorące części silnika.
> - Akumulator mieści kwas siarkowy, który może spowodować poważne oparzenia.
> - Jeżeli kwas dostanie się do oczu, na skórę lub ubranie, należy zmyć go dużą ilością wody. W przypadku rozpryśnięcia się kwasu do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
> - Nie wolno palić tytoniu w pobliżu akumulatora.

**Uwaga**

Jeśli akumulator rozruchowy będzie mieć na tyle niski stan naładowania (SoC), że w samochodzie nie będą działać normalne funkcje elektryczne i silnik będzie uruchamiany za pomocą zewnętrznego akumulatora lub ładowarki, funkcja Start/Stop może pozostać aktywna. Jeśli funkcja Start/Stop automatycznie wyłączy wtedy silnik po krótkim czasie, istnieje duże ryzyko, że automatyczne uruchomienie silnika nie powiedzie się, ponieważ akumulator nie zdążył się naładować wystarczająco.

Jeśli samochód został uruchomiony za pomocą zewnętrznego akumulatora albo nie ma dość czasu na naładowanie akumulatora za pomocą ładowarki, funkcja Start/Stop zostaje tymczasowo wyłączona do czasu, aż akumulator zostanie wystarczająco naładowany przez samochód. W temperaturze otoczenia wynoszącej ok. +15°C (ok. 60°F) akumulator musi być ładowany przez samochód przez co najmniej 1 godzinę. W niższej temperaturze zewnętrznej czas ładowania może się wydłużyć do 3–4 godzin. O ile to możliwe, zaleca się naładowanie akumulatora za pomocą zewnętrznej ładowarki do akumulatorów.

[1] Samochody z wariantem silnika B3, B4, B5 lub B6 są samochodami typu Mild Hybrid.

---

# 11.1.4. Wyłączanie samochodu

Do wyłączania samochodu służy pokrętło rozruchu na konsoli między fotelami.

Pokrętło rozruchu na konsoli między fotelami.

Aby wyłączyć samochód:

1 Przekręcić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i puścić – samochód zostanie wyłączony. Pokrętło wraca samoczynnie do swojego położenia wyjściowego.

Jeśli wybierak biegu w samochodzie z automatyczną skrzynią biegów nie znajduje się w położeniu P lub jeśli samochód toczy się:

1 Przekręcić pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przytrzymać, aż samochód zostanie wyłączony.

---

# 11.1.5. Położenia wyłącznika zapłonu

Układ elektryczny samochodu można przełączać w różne pozycje, które pozwalają korzystać z różnych funkcji.

Aby umożliwić używanie pewnej ograniczonej liczby funkcji przy wyłączonym silniku, układ elektryczny samochodu można przełączyć w trzy różne pozycje – **0**, **I** i **II**. Pozycje te są określane w instrukcji obsługi jako „pozycje wyłącznika zapłonu”.

W tabeli wymieniono funkcje dostępne w poszczególnych pozycjach wyłącznika zapłonu:

| Poziom | Funkcje |
|---|---|
| 0 | • Podświetlenie licznika przebiegu, zegara i wskaźnika temperatury jest włączone[1].<br>• Można ustawiać fotele regulowane elektrycznie*.<br>• Można włączyć wyświetlacz centralny i korzystać z niego[1].<br>• Można używać systemu multimedialnego[1].<br>W tym trybie funkcje są sterowane czasowo i zostają po krótkiej chwili automatycznie wyłączone. |
| I | • Można używać panoramicznego okna dachowego, szyb bocznych, gniazda elektrycznego 12 V w kabinie pasażerskiej, funkcji Bluetooth, nawigacji, telefonu, dmuchawy w układzie wentylacji i wycieraczek przedniej szyby.<br>• Można ustawiać fotele regulowane elektrycznie.<br>• Można używać gniazd elektrycznych 12 V* w przestrzeni bagażowej.<br>**W tej pozycji wyłącznika zapłonu prąd jest pobierany z akumulatora.** |
| II | • Włączenie reflektorów.<br>• Zapalenie się lampek ostrzegawczych/kontrolnych na 5 sekund.<br>• Włączonych zostaje wiele innych układów. Ogrzewanie siedzisk foteli i tylnej szyby można jednak włączyć dopiero po uruchomieniu samochodu.<br>**W tej pozycji wyłącznika zapłonu pobór prądu z akumulatora jest duży i dlatego należy go unikać!** |

[1] Włączenie ma miejsce także po otwarciu drzwi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.1.6. Wybór pozycji wyłącznika zapłonu

Układ elektryczny samochodu można przełączać w różne pozycje, które pozwalają korzystać z różnych funkcji.

### Wybór pozycji wyłącznika zapłonu

Pokrętło rozruchu na konsoli między fotelami.

- **Pozycja 0 wyłącznika zapłonu** – Odblokować zamki samochodu i umieścić kluczyk w jego wnętrzu.

> **Uwaga**
>
> Aby przejść do położenia I lub II **bez** uruchamiania silnika, **nie** należy wciskać pedału hamulca, gdy ma zostać wybrane któreś z tych położeń zapłonu.

- **Pozycja I wyłącznika zapłonu** – Obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i puścić. Pokrętło wraca samoczynnie do swojego położenia wyjściowego.
- **Pozycja II wyłącznika zapłonu** – Obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i przytrzymać przez około 5 sekund. Następnie puścić pokrętło, które samoczynnie powróci do swojego położenia wyjściowego.
- **Powrót do pozycji 0 wyłącznika zapłonu** – Aby wrócić do pozycji 0 wyłącznika zapłonu z pozycji I i II – obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara i puścić. Pokrętło wraca samoczynnie do swojego położenia wyjściowego.

---

# 11.2. Blokada antyalkoholowa

---

# 11.2.1. Blokada antyalkoholowa*

Zadaniem blokady antyalkoholowej jest uniemożliwienie prowadzenia pojazdu przez osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu. Zanim będzie możliwe uruchomienie samochodu, trzeba przeprowadzić badanie wydychanego powietrza, które potwierdzi, że kierowca nie jest pod wpływem alkoholu.

Układy samochodu dostosowują się do podłączonej blokady antyalkoholowej, Dzięki temu kierowca może w łatwy sposób odczytywać komunikaty z blokady antyalkoholowej bezpośrednio na wyświetlaczu kierowcy. Kalibracja blokady antyalkoholowej odbywa się zgodnie z prawnie dopuszczalną w danym kraju wartością graniczną zawartości alkoholu w wydychanym powietrzu u kierowców.

Informacje dotyczące konkretnej blokady antyalkoholowej można uzyskać od jej producenta.

> **Ostrzeżenie**
>
> Blokada antyalkoholowa pełni funkcję pomocniczą i nie zwalnia kierowcy od odpowiedzialności. W każdym przypadku to kierowca odpowiada za zachowanie trzeźwości i bezpieczne prowadzenie samochodu.

### Korzystanie z blokady antyalkoholowej

Blokada antyalkoholowa zostaje włączona automatycznie i jest gotowa do użycia w momencie odblokowania zamków samochodu.

Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i uzyskać możliwie jak najbardziej dokładny wynik:

- Unikać jedzenia i picia w czasie około 5 minut poprzedzających badanie.
- Unikać nadmiernego spryskiwania szyby przedniej – alkohol zawarty w płynie do spryskiwaczy może zafałszować wyniki badania.

> **Uwaga**
>
> Po zakończeniu jazdy samochód można uruchomić ponownie w ciągu 30 minut bez potrzeby przeprowadzania nowego testu na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu.

### Obejście blokady antyalkoholowej

W sytuacji awaryjnej albo w przypadku uszkodzenia blokady antyalkoholowej, możliwe jest obejście funkcji blokady w celu uruchomienia samochodu.

Sposób dezaktywacji blokady antyalkoholowej opisano w instrukcji dostarczonej przez jej producenta.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.3. Skrzynia biegów

---

## 11.3.1. Funkcja wymuszonej redukcji biegu przy przyspieszaniu (kick-down)

Funkcja wymuszonej redukcji biegu służy do uzyskania maksymalnego przyspieszenia np. przy wyprzedzaniu.

Wciśnięcie pedału przyspieszenia do podłogi, poza normalne położenie pełnego przyspieszenia, powoduje natychmiastowe przełączenie na niższy bieg (wymuszoną redukcję biegu). Funkcja ta nosi nazwę „kick-down”.

Gdy pedał przyspieszenia zostanie nieco zwolniony (poza położenie wymuszonej redukcji biegu), nastąpi samoczynny powrót do wyższego biegu.

**Funkcja zabezpieczająca**

Działanie funkcji kick-down jest ograniczone przez program sterujący pracą skrzyni biegów zabezpieczający przed nadmiernym wzrostem prędkości obrotowej silnika.

Skrzynia biegów nie pozwala na wymuszoną redukcję biegu, która spowodowałaby wzrost prędkości obrotowej silnika mogący doprowadzić do uszkodzenia silnika. Próba ręcznej redukcji biegu również nie spowoduje wtedy zmiany biegu.

W przypadku wymuszonej redukcji biegu samochód może zredukować bieg o jedno lub kilka przełożeń na raz, zależnie od prędkości obrotowej silnika. Samochód włącza wyższy bieg, gdy silnik osiągnie maksymalną prędkość obrotową, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

---

# 11.3.2. Funkcja Launch*

Funkcji Launch można użyć, gdy potrzebne jest maksymalne przyspieszenie zatrzymanego samochodu. Funkcja ta jest dostępna w następujących trybach jazdy: **Dynamic**, **Comfort** i **Individual**.

## Włączanie funkcji Launch

Samochód musi być zatrzymany, a koła skierowane na wprost.

1. Przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie D.
2. Wcisnąć do końca pedał hamulca.
3. Następnie wcisnąć do końca pedał przyspieszenia.
4. Zwolnić pedał hamulca w ciągu 2 sekund.

> **Uwaga**
>
> Jeśli funkcja Launch nie działa, przed ponowieniem próby odczekać kilka minut, aby układ napędowy mógł ostygnąć do temperatury roboczej.

> **Ważne**
>
> Układ napędowy zużywa się przy korzystaniu z funkcji Launch i dlatego można z niej skorzystać tylko ograniczoną liczbę razy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 11.3.3. Skrzynia biegów

Skrzynia biegów to część zespołu napędowego (układu przeniesienia napędu) samochodu znajdująca się między silnikiem a kołami napędowymi. Skrzynia biegów służy do zmiany przełożenia biegu w zależności od wymaganej prędkości i zapotrzebowania na moc.

Samochód jest wyposażony w ośmiostopniową automatyczną skrzynię biegów. Liczba dostępnych przełożeń pozwala na efektywne wykorzystanie momentu obrotowego i mocy silnika.

Dwa spośród biegów są nadbiegami, które pozwalają oszczędzać paliwo podczas jazdy ze stałą prędkością obrotową silnika. Wyświetlacz kierowcy pokazuje wybrane położenie biegu.

---

## 11.3.4. Automatyczna skrzynia biegów

Biegi są wybierane automatycznie w taki sposób, by zapewnić jak najbardziej efektywne wykorzystanie energii podczas jazdy. Skrzynia biegów ma również tryb ręcznej zmiany przełożeń.

Prezentacja dźwigni zmiany biegów i układu biegów na wyświetlaczu kierowcy.

Wyświetlacz kierowcy pokazuje wybrane położenie biegu:

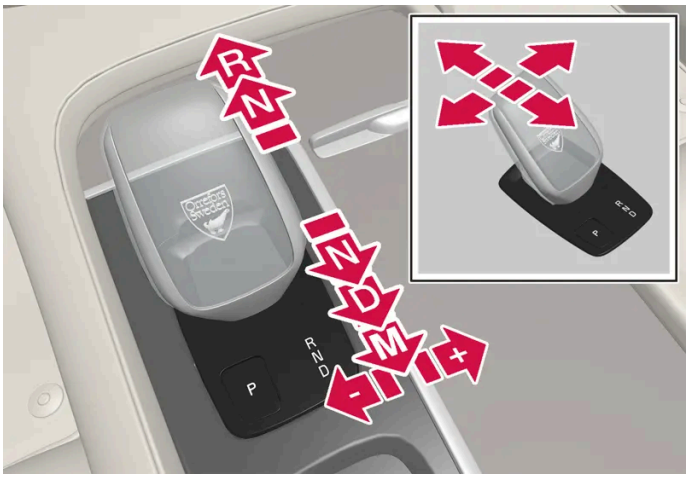
P, R, N, D lub M.

---

## 11.3.5. Zmiana biegów w automatycznej skrzyni biegów

Aby zmienić położenie biegu, nacisnąć samopowrotną dźwignię skrzyni biegów do przodu lub do tyłu albo w bok w celu włączenia ręcznej zmiany biegów.

## Zmiana biegów




Prezentacja dźwigni zmiany biegów i układu biegów.

## Położenia dźwigni sterującej

**Położenie parkowania – P**

Prezentacja dźwigni zmiany biegów i położenia P.

Położenie parkowania włącza się za pomocą przycisku P znajdującego się obok dźwigni skrzyni biegów.

W położeniu P uruchomiona jest mechaniczna blokada skrzyni biegów.

Wybrać położenie P do parkowania. Samochód można uruchomić w położeniu P. Samochód musi stać w miejscu w momencie wybierania położenia P.

Aby zaparkować, najpierw włączyć hamulec postojowy, a następnie wybrać położenie P.

> **Ostrzeżenie**
>
> Zawsze podczas parkowania na pochyłym terenie należy używać hamulca postojowego. Włączenie biegu lub wybranie położenia **P** automatycznej skrzyni biegów nie wystarcza do utrzymania samochodu w miejscu w każdej sytuacji.

**Uwaga**

Aby można było zablokować samochód i uzbroić autoalarm, dźwignia skrzyni biegów musi znajdować się w położeniu **P**.

### Funkcje pomocnicze

Układ automatycznie włączy położenie P:

- po wyłączeniu samochodu w położeniu D lub R.
- jeśli kierowca odepnie pas bezpieczeństwa i otworzy drzwi kierowcy, gdy samochód jest uruchomiony w trybie innym niż P.

Aby zaparkować samochód bez zapiętego pasa bezpieczeństwa i z otwartymi drzwiami – wyłączyć położenie P, wybierając ponownie położenie R lub D.

Jeśli samochód zostanie wyłączony w położeniu N, nie nastąpi automatyczne przełączenie w położenie P. Ma to na celu umożliwienie mycia pojazdu w automatycznej myjni samochodowej.

#### Położenie biegu wstecznego – R

Wybrać położenie R, aby jechać do tyłu. Samochód musi stać w miejscu w momencie wybierania położenia R.

#### Położenie neutralne – N

Samochód pracuje na wolnym biegu w położeniu N. Samochód można uruchomić w położeniu N. Włączyć hamulec postojowy, gdy samochód stoi, a dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu N.

Przełączenie z położenia N na inną pozycję jest możliwe tylko wtedy, gdy jest wciśnięty pedał hamulca, a wyłącznik zapłonu znajduje się w pozycji II.

#### Położenie jazdy – D

D jest położeniem normalnej jazdy do przodu. Przełączanie biegów odbywa się w sposób automatyczny, w zależności od wielkości przyspieszenia i prędkości jazdy.

Podczas zmiany z położenia R w położenie D samochód musi stać.

**Uwaga**

Możliwe jest przełączenie między położeniami D i R przy bardzo niskiej prędkości bez naciskania stopą pedału hamulca, na przykład w celu ułatwienia parkowania.

**Położenie ręcznej zmiany biegów – M**

Prezentacja położenia ręcznej zmiany biegów na wyświetlaczu kierowcy.

W położeniu M istnieje możliwość ręcznej zmiany biegów. Zwolnieniu pedału przyspieszenia będzie wtedy towarzyszyć hamowanie silnikiem.

Aby wybrać położenie M, przestawić dźwignię skrzyni biegów do tyłu z położenia D.

- Aby zmienić bieg na kolejny wyższy, nacisnąć dźwignię skrzyni biegów w prawo w kierunku znaku „+” (plus), a następnie ją zwolnić.
- Aby zmienić bieg na kolejny niższy, nacisnąć dźwignię skrzyni biegów w lewo w kierunku znaku „–” (minus), a następnie ją zwolnić.
- Nacisnąć dźwignię skrzyni biegów do tyłu, aby powrócić do położenia D.

Gdy prędkość jazdy spadnie poniżej wartości odpowiedniej dla danego biegu, skrzynia biegów automatycznie redukuje przełożenie, zapobiegając szarpnięciom i zatrzymaniu pracy silnika.

---

# 11.3.6. Symbole i komunikaty automatycznej skrzyni biegów

W razie wystąpienia usterki skrzyni biegów, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się symbol i komunikat.

> **Ważne**
>
> W celu uniknięcia uszkodzenia podzespołów układu napędowego sprawdzana jest temperatura robocza skrzyni biegów. W przypadku wystąpienia ryzyka przegrzania zaświeci się symbol ostrzegawczy na wyświetlaczu kierowcy i pojawi się komunikat tekstowy – należy postępować zgodnie z podanymi zaleceniami.

| Symbol | Działanie |
| --- | --- |
| | W skrzyni biegów wystąpiła usterka.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | Skrzynia biegów gorąca lub przegrzana.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | Chwilowa usterka układu napędowego.<br>Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |

---

# 11.3.7. Napęd na wszystkie koła*

Napęd na wszystkie koła (AWD[1]) oznacza, że napędzane są równocześnie wszystkie cztery koła samochodu, co poprawia trakcję.

Aby zapewnić najlepszą możliwą trakcję, siła napędowa jest przenoszona automatycznie na koła, które mają najlepszą przyczepność. Układ przez cały czas monitoruje zapotrzebowanie na wielkość momentu obrotowego przekazywanego na tylne koła i może niezwłocznie przekazać nawet połowę momentu obrotowego silnika na tylne koła.

Napęd na wszystkie koła ma także stabilizujący wpływ przy wyższych prędkościach. W normalnych warunkach jazdy większa część mocy silnika przekazywana jest na koła przednie. Gdy samochód stoi w miejscu, napęd na wszystkie koła jest zawsze włączony, dzięki czemu pojazd jest przygotowany do wykorzystania maksymalnej trakcji podczas przyspieszania.

Charakterystyka napędu na wszystkie koła różni się w zależności od wybranego trybu jazdy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] All-wheel drive

---

# 11.3.8. Blokada dźwigni skrzyni biegów

Blokada dźwigni skrzyni biegów zapobiega przypadkowej zmianie położenia dźwigni automatycznej skrzyni biegów.

## Automatyczna blokada dźwigni skrzyni biegów

Blokada dźwigni automatycznej skrzyni biegów jest wyposażona w specjalne funkcje bezpieczeństwa.

**Z położenia parkowania – P lub położenia neutralnego – N**

Przełączenie dźwigni skrzyni biegów z położenia P lub N w inne położenie jest możliwe tylko wtedy, gdy uruchomiony jest silnik.

Gdy dźwignia skrzyni biegów jest ustawiona w położeniu N, a samochód stoi przez co najmniej 3 sekundy (bez względu na to, czy silnik pracuje, czy nie), dźwignia zostaje zablokowana w tym położeniu.

### Komunikat na wyświetlaczu kierowcy

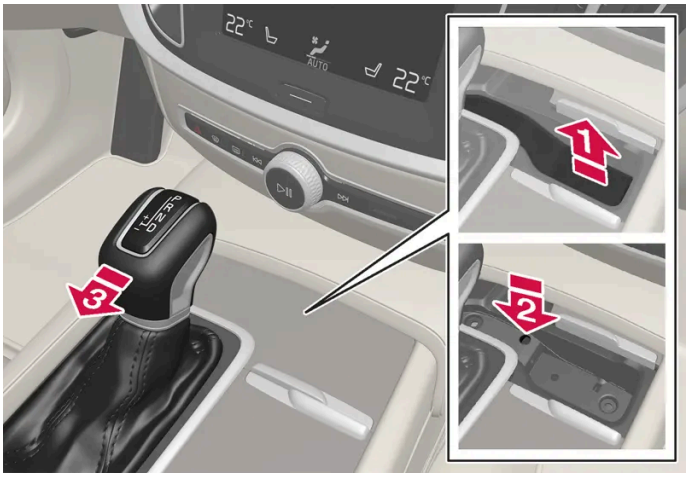
Jeśli dźwignia zmiany biegów jest zablokowana na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat np. **Dźw. zmiany biegów Wciśnij pedał hamulca, aby aktyw. dźw. zm. bieg.**.

Dźwignia zmiany biegów nie blokowana mechanicznie.

---

# 11.3.9. Wyłączanie automatycznej blokady dźwigni skrzyni biegów [1]

W samochodach z dużą dźwignią zmiany biegów istnieje możliwość wyłączenia automatycznej blokady dźwigni skrzyni biegów w przypadku utraty zasilania w pojeździe. W samochodach z małą dźwignią zmiany biegów nie ma możliwości wyłączenia blokady dźwigni skrzyni biegów.




Prezentacja dużej dźwigni zmiany biegów.

W celu umożliwienia przemieszczenia samochodu, który został unieruchomiony na skutek np. rozładowania akumulatora, konieczne jest przestawienie dźwigni skrzyni biegów w położenie N.

1 1
Podnieść gumową wykładzinę w schowku przed dźwignią skrzyni biegów. Znaleźć otwór ze sprężynującym przyciskiem na dnie schowka.

2 2
Włożyć w otwór mały śrubokręt, nacisnąć i przytrzymać.

3 3
Przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie N i puścić przycisk.

4 Położyć z powrotem gumową wykładzinę.

Prezentacja małej dźwigni zmiany biegów, w przypadku której nie ma możliwości wyłączenia blokady dźwigni skrzyni biegów.

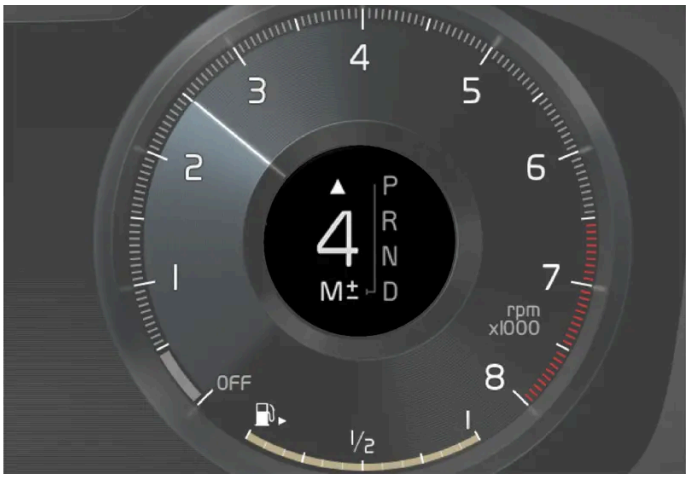
[1] Funkcja ta nie jest dostępna w samochodach z małą dźwignią zmiany biegów.

---

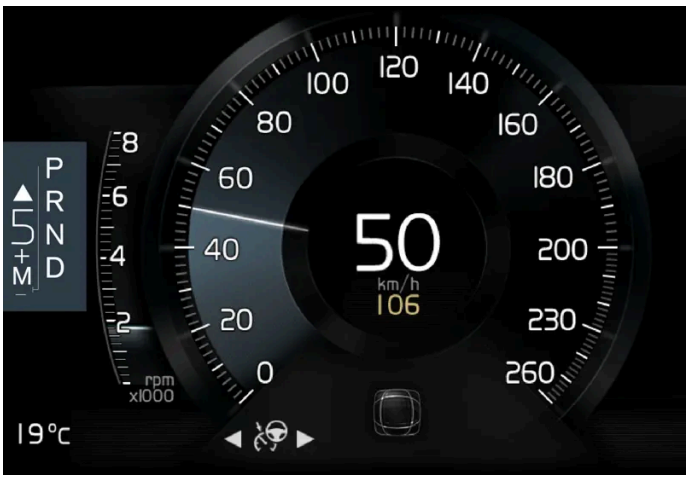
# 11.3.10. Wskaźnik zmiany biegu

Wskaźnik zmiany biegu na wyświetlaczu kierowcy pokazuje aktualnie włączony podczas manualnej zmiany bieg oraz odpowiedni pod kątem optymalnego zużycia paliwa moment do włączenia następnego biegu.

Aby jazda w trybie manualnej zmiany biegów była ekonomiczna, ważne jest korzystanie z właściwych biegów oraz ich zmienianie w odpowiednim momencie.



Wskaźnik zmiany biegu na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy dla dużej dźwigni zmiany biegów*.




Wskaźnik zmiany biegu na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy dla dużej dźwigni zmiany biegów.

Wskaźnik zmiany biegu na wyświetlaczu kierowcy pokazuje aktualny bieg i za pomocą strzałki w górę wskazuje zalecany moment zmiany biegu na wyższy.

Wskaźnik zmiany biegu na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy dla małej dźwigni zmiany biegów*.

Wskaźnik zmiany biegu na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy dla małej dźwigni zmiany biegów.

Wskaźnik zmiany biegu na wyświetlaczu kierowcy pokazuje aktualny bieg i sygnalizuje zalecaną zmianę biegu na wyższy za pomocą migającego znaku plus.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 11.4. Hamulce

# 11.4.1. Hamulec zasadniczy

# 11.4.1.1. Funkcja wzmocnienia siły hamowania (BFA)

System wzmocnienia siły hamowania (BAS[1]) pomaga zwiększyć siłę hamowania po włączeniu hamulców i może w ten sposób skrócić drogę potrzebną do zatrzymania samochodu.

System EBA wyczuwa styl hamowania kierowcy i w razie potrzeby zwiększa siłę hamowania. Siła hamowania może zostać zwiększona do poziomu, przy którym następuje uruchomienie ABS.

> **Uwaga**
>
> Gdy aktywny jest układ BAS, należy wcisnąć (przytrzymać) pedał hamulca na tak długo, jak to konieczne.

[1] Brake Assist System

# 11.4.1.2. Hamowanie na nawierzchni solonej

Podczas jazdy po drogach solonych na tarczach i okładzinach hamulcowych może osadzać się warstwa soli.

Może to spowodować wydłużenie drogi hamowania. Z tego względu należy utrzymywać większy odstęp od poprzedzającego pojazdu. Należy również:

- Zahamować od czasu do czasu, aby usunąć ewentualną warstwę soli. Należy przy tym upewnić się, że hamowanie nie spowoduje zagrożenia dla innych uczestników ruchu drogowego.
- Delikatnie nacisnąć pedał hamulca po zakończeniu jazdy i przed rozpoczęciem następnej podróży.

# 11.4.1.3. Hamowanie na mokrej nawierzchni

W przypadku jazdy przez dłuższy czas w ulewnym deszczu bez hamowania, efekt hamowania przy kolejnym użyciu hamulców może być nieco opóźniony.

Sytuacja taka może również wystąpić po opuszczeniu myjni samochodowej. Wówczas konieczne jest mocniejsze wciśnięcie pedału hamulca. Z tego względu należy utrzymywać większy odstęp od znajdujących się z przodu pojazdów.

Po jeździe na mokrej nawierzchni lub skorzystaniu z myjni samochodowej należy mocno zahamować. Spowoduje to nagrzanie oraz szybsze wyschnięcie tarcz hamulcowych, co zabezpieczy je przed korozją. Podczas hamowania należy uwzględnić panującą sytuację na drodze.

---

# 11.4.1.4. Hamulec zasadniczy

Hamulec zasadniczy jest częścią układu hamulcowego.

Układ hamulcowy w tym samochodzie jest dwuobwodowy. W razie uszkodzenia obwodu hamulcowego pedał hamulca może zacząć działać przy głębszym wciśnięciu. Do uzyskania normalnej siły hamowania potrzebny jest wówczas silniejszy nacisk na pedał.

Zastosowane w układzie hamulcowym urządzenie wspomagające zmniejsza siłę, jaka potrzebna jest do wciśnięcia pedału hamulca.

> ⚠ **Ostrzeżenie**
>
> Wspomaganie hamulców działa tylko przy uruchomionym samochodzie.

Gdy silnik nie pracuje, pedał hamulca zasadniczego wydaje się sztywniejszy i zahamowanie samochodu wymaga większej siły nacisku na pedał.

Podczas jazdy w terenie górzystym lub gdy samochód jest mocno załadowany, można odciążyć hamulce, korzystając z siły hamującej silnika w trybie ręcznej zmiany biegów. Przy zjeżdżaniu ze wzniesienia najlepiej korzystać z tego samego biegu, na którym następowało wjeżdżanie pod górę.

## Układ zapobiegający blokowaniu kół przy hamowaniu (ABS)

Samochód jest wyposażony w układ ABS[1], który zapobiega blokowaniu się kół przy hamowaniu i pozwala utrzymać panowanie nad torem jazdy. Działaniu układu może towarzyszyć pulsowanie pedału hamulca, co jest objawem prawidłowym.

Gdy po uruchomieniu samochodu kierowca zwolni nacisk na pedał hamulca, wykonywany jest krótki test układu ABS. Dodatkowy automatyczny test układu może zostać przeprowadzony przy niskiej prędkości. Test ten może być odczuwalny jako pulsowanie pedału hamulca.

## Symbole na wyświetlaczu kierowcy

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Sprawdzić poziom płynu hamulcowego. Jeżeli jest zbyt niski, dolać płynu hamulcowego i ustalić przyczynę ubytku. |
| | |
| | Ciągłe światło przez 2 sekundy przy uruchamianiu silnika: Automatyczna kontrola działania.<br>Ciągłe światło przez dłużej niż 2 sekundy: Usterka układu ABS. Normalny układ hamulcowy samochodu nadal działa, ale bez funkcji ABS. |
| | |

**Ostrzeżenie**

Jeśli obie lampki ostrzegawcze awarii hamulców oraz awarii ABS zapalą się jednocześnie, w układzie hamulcowym wystąpiła usterka.

- Jeśli w takiej sytuacji poziom płynu hamulcowego w zbiorniku wyrównawczym jest prawidłowy, należy pojechać z zachowaniem ostrożności do najbliższej stacji obsługi i zlecić sprawdzenie układu hamulcowego – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.
- Jeśli poziom płynu hamulcowego znajduje się poniżej oznaczenia MIN na zbiorniku wyrównawczym, nie wolno kontynuować jazdy, dopóki płyn hamulcowy nie zostanie uzupełniony. Przyczyna utraty płynu hamulcowego musi zostać zbadana.

[1] Anti-lock Braking System

---

# 11.4.1.5. Obsługa techniczna układu hamulcowego

Podzespoły układu hamulcowego należy sprawdzać regularnie pod kątem zużycia.

Aby w pełni korzystać z wysokiej niezawodności i bezpieczeństwa oferowanego przez Volvo, należy przestrzegać terminów programu serwisowego Volvo, przedstawionego w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”. Po wymianie okładzin i tarcz hamulcowych działanie hamulców stabilizuje się dopiero po kilkuset kilometrach (milach) ich „docierania”. Mniejszą skuteczność hamowania należy kompensować poprzez mocniejsze naciśnięcie pedału hamulca. Firma Volvo zaleca używanie wyłącznie dopuszczonych przez nią okładzin hamulcowych.

**Ważne**

Zużycie elementów układu hamulcowego trzeba sprawdzać regularnie.

Należy skontaktować się ze stacją obsługi, by uzyskać informacje na temat wymaganej procedury lub zlecić jej przeprowadzenie kontroli – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 11.4.2. Hamulec postojowy

---

# 11.4.2.1. Hamulec postojowy

Hamulec postojowy uniemożliwia niezamierzone wprawienie w ruch zatrzymanego samochodu poprzez mechaniczne zablokowanie dwóch kół.

Przycisk hamulca postojowego znajduje się w konsoli między fotelami.

Uruchamianiu elektrycznego hamulca postojowego może towarzyszyć odgłos siłownika elektrycznego. Podobny odgłos towarzyszy operacji samodiagnostyki hamulca.

W przypadku włączenia hamulca postojowego w zatrzymanym samochodzie działa on tylko na koła tylne. Włączenie tego hamulca podczas jazdy powoduje zahamowanie wszystkich czterech kół. Tuż przed zatrzymaniem samochodu przywracany jest normalny tryb działania hamulca postojowego tylko na koła tylne.

---

# 11.4.2.2. Włączanie i wyłączanie hamulca postojowego

Użyć hamulca postojowego, aby zapobiec toczeniu się samochodu.

## Włączanie hamulca postojowego

1 Pociągnąć przycisk do góry.

> Po włączeniu hamulca postojowego na wyświetlaczu kierowcy zapali się symbol.

2 Sprawdzić, czy samochód stoi.

**Symbol na wyświetlaczu kierowcy**

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Symbol świeci, gdy hamulec postojowy jest włączony.<br>Miganie symbolu sygnalizuje usterkę. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |

**Automatyczne włączenie**

Hamulec postojowy zostaje włączony automatycznie

- gdy samochód jest wyłączony, a funkcja automatycznego włączania hamulca postojowego została włączona na wyświetlaczu centralnym.
- po wybraniu położenia biegu P na stromym wzniesieniu.
- jeśli została aktywowana funkcja Auto Hold (automatyczne hamowanie podczas postoju) i
  - samochód stoi w miejscu przez długi czas (5-10 minut)
  - samochód zostanie wyłączony
  - kierowca wysiądzie z samochodu.

**Hamulec awaryjny**

W sytuacji awaryjnej można uruchomić hamulec postojowy podczas jazdy, pociągając przełącznik do góry i przytrzymując go. Hamowanie ustaje po zwolnieniu przełącznika albo po naciśnięciu pedału przyspieszenia.

> **Uwaga**
>
> W czasie aktywnego hamowania awaryjnego przy dużych prędkościach rozlega się sygnał dźwiękowy.

## Wyłączanie hamulca postojowego

#### Wyłączenie ręczne

Aby można było wyłączyć hamulec postojowy, silnik musi pracować.

1 Mocno nacisnąć pedał hamulca.

2 Nacisnąć przełącznik.

> Hamulec postojowy wyłącza się i symbol na wyświetlaczu kierowcy gaśnie.

#### Wyłączenie automatyczne

1 Uruchomić samochód.

2 Mocno nacisnąć pedał hamulca. Wybrać położenie biegu D lub R i nacisnąć pedał przyspieszenia.

> Hamulec postojowy wyłącza się i symbol na wyświetlaczu kierowcy gaśnie.

> **Uwaga**
>
> Aby umożliwić automatyczne wyłączenie, kierowca musi zapiąć pas bezpieczeństwa lub zamknąć drzwi po swojej stronie.

---

# 11.4.2.3. Parkowanie na pochyłości

Podczas parkowania na pochyłości należy zawsze pamiętać o włączeniu hamulca postojowego.

> **Ostrzeżenie**
>
> Zawsze podczas parkowania na pochyłym terenie należy używać hamulca postojowego. Włączenie biegu lub wybranie położenia **P** automatycznej skrzyni biegów nie wystarcza do utrzymania samochodu w miejscu w każdej sytuacji.

Jeżeli samochód jest zaparkowany przodem w kierunku szczytu wzniesienia:

- Skręcić koła w kierunku **od** krawężnika.

Jeżeli samochód jest zaparkowany przodem w kierunku podnóża wzniesienia:

- Skręcić koła w kierunku **do** krawężnika.

#### Ruszanie pod górę z dużym obciążeniem

Przy automatycznym zwalnianiu hamulca postojowego ruszający pod stromą górę samochód z dużym obciążeniem przewożonym ładunkiem (na przykład z przyczepą) może w sposób niekontrolowany przemieścić się w kierunku przeciwnym. W celu uniknięcia tego należy przy ruszaniu pociągnąć przełącznik do góry. Przełącznik należy pociągnąć dopiero po uzyskaniu siły napędowej silnika wystarczającej do pokonania tendencji do staczania się w dół pochyłości.

---

# 11.4.2.4. Ustawienie automatycznego włączenia hamulca postojowego

Istnieje możliwość ustawienia automatycznego włączania hamulca postojowego po wyłączeniu samochodu.

W celu zmiany ustawienia:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć **My Car** → **Hamulec postojowy i zawieszenie**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję **Automat. aktywacja elektr. hamulca postojow.**.

---

# 11.4.2.5. W razie usterki hamulca postojowego

Jeśli po kilku próbach nie można włączyć lub wyłączyć hamulca postojowego, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

Podczas jazdy z włączonym hamulcem postojowym słychać sygnał ostrzegawczy.

W przypadku parkowania samochodu przed naprawieniem ewentualnej usterki, należy przednie koła odpowiednio skręcić, jak przy parkowaniu na pochyłości, a dźwignię skrzyni biegów ustawić w położeniu P.

## Niskie napięcie akumulatora

Gdy napięcie na zaciskach akumulatora jest zbyt niskie, nie jest możliwe ani włączanie, ani zwalnianie hamulca postojowego. W takim przypadku należy skorzystać z akumulatora wspomagającego.

## Wymiana okładzin ciernych

Okładziny hamulca tylnego muszą być wymieniane w warsztacie z uwagi na budowę elektrycznego hamulca postojowego – zaleca się powierzyć tę czynność autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Symbole na wyświetlaczu kierowcy

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Miganie symbolu sygnalizuje usterkę. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | Awaria w układzie hamulcowym. Przeczytać komunikat na wyświetlaczu kierowcy. |
| | Komunikat informacyjny na wyświetlaczu kierowcy. |

## 11.4.3. Płyn hamulcowy – specyfikacje

Płyn hamulcowy jest stosowany w hydraulicznym układzie hamulcowym i umożliwia przekazywanie ciśnienia między innymi z pedału hamulca poprzez pompę hamulcową, która zasila zaciski.

**Zalecany gatunek:** Volvo Original lub odpowiednik spełniający wymagania norm Dot 4, 5.1 i ISO 4925 class 6.

> **Uwaga**
>
> Zalecane jest, aby wymianę lub uzupełnianie płynu hamulcowego zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## 11.4.4. Funkcje hamulców

Hamulce samochodu są używane do zmniejszania prędkości jazdy lub do uniemożliwienia niezamierzonego wprawienia w ruch zatrzymanego samochodu.

Oprócz hamulca zasadniczego i hamulca postojowego samochód jest wyposażony w kilka automatycznych funkcji wspomagania hamowania. Funkcje te pomagają kierowcy na przykład w taki sposób, że nie musi on trzymać stopy na pedale hamulca na światłach ulicznych lub przy ruszaniu pod górę.

Zależnie od wyposażenia samochodu dostępne są następujące funkcje automatycznego hamowania:

- Automatyczne hamowanie podczas postoju (Auto Hold)
- Wspomaganie ruszania pod górę (Hill Start Assist)
- Automatyczne hamowanie po kolizji
- City Safety

## 11.4.5. Automatyczne hamowanie podczas postoju

Automatyczne hamowanie podczas postoju (Auto Hold) oznacza, że kierowca może puścić pedał hamulca, zachowując działanie hamulców, gdy samochód zostanie zatrzymany na światłach ulicznych lub

skrzyżowaniu.

Po zatrzymaniu samochodu, hamulce włączają się automatycznie. Do utrzymania samochodu w miejscu funkcja ta może wykorzystać hamulec zasadniczy albo hamulec postojowy i działa ona przy każdym nachyleniu podłoża. Podczas ruszania z miejsca hamulce są zwalniane automatycznie, jeśli kierowca ma zapięty pas bezpieczeństwa i/lub są zamknięte drzwi kierowcy.

> **Uwaga**
>
> W przypadku hamowania do pełnego zatrzymania na pochyłości (skierowanej w dół lub w górę) należy nieco mocniej wcisnąć pedał hamulca przed jego zwolnieniem, aby mieć pewność, że samochód się nie toczy.

Hamulec postojowy zostaje włączony, gdy

- samochód zostanie wyłączony
- drzwi kierowcy zostaną otwarte
- pas bezpieczeństwa kierowcy zostanie odpięty
- samochód stoi w miejscu przez dłuższy czas (5-10 minut).

W pewnych sytuacjach funkcja Auto hold może także przełączyć się na hamulec postojowy.

### Symbole na wyświetlaczu kierowcy

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Symbol świeci się, gdy funkcja wykorzystuje hamulce zasadnicze do utrzymania samochodu w miejscu. |
| | Symbol świeci się, gdy funkcja wykorzystuje hamulec postojowy do utrzymania samochodu w miejscu. |

---

## 11.4.6. Włączanie i wyłączanie automatycznego hamowania podczas postoju

Funkcję automatycznego hamowania podczas postoju włącza się za pomocą przycisku w konsoli między fotelami.

1 Nacisnąć przycisk w konsoli między fotelami, aby włączyć lub wyłączyć funkcję.

> Wskaźnik w przycisku świeci się, gdy funkcja jest aktywna. Funkcja pozostaje aktywna również przy kolejnym uruchomieniu samochodu.

### Dotyczy wyłączania

Jeśli funkcja jest aktywna i utrzymuje samochód w miejscu za pomocą hamulca zasadniczego (świeci się symbol A na wyświetlaczu kierowcy), to w celu jej dezaktywacji trzeba jednocześnie nacisnąć pedał hamulca i przycisk.

- Funkcja pozostaje wyłączona do momentu jej ponownego włączenia.
- Po wyłączeniu funkcji wspomaganie ruszania pod górę (HSA) pozostaje aktywne, by zapobiegać stoczeniu się samochodu do tyłu podczas ruszania w górę wzniesienia.

---

## 11.4.7. Automatyczne hamowanie po kolizji

W razie wypadku, podczas którego doszło do zadziałania pirotechnicznych napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych, oraz w przypadku wykrycia kolizji z dużym zwierzęciem, hamulce samochodu zostaną włączone automatycznie. Ta funkcja ma na celu zapobieganie lub zmniejszenie skutków każdej kolejnej kolizji.

Po poważnej kolizji istnieje ryzyko, że kontrolowanie i kierowanie samochodem nie jest już możliwe. Dla uniknięcia ewentualnej następnej kolizji z pojazdem lub obiektem znajdującym się na torze jazdy samochodu lub złagodzenia jej skutków zostaje wtedy automatycznie włączony układ automatycznego hamowania, który wyhamowuje samochód w bezpieczny sposób.

Podczas hamowania włączone są światła hamowania i światła awaryjne. Po zatrzymaniu się samochodu, światła awaryjne migają nadal i zostaje włączony hamulec postojowy.

Jeśli hamowanie nie jest wskazane, na przykład gdy istnieje ryzyko, że samochód zostanie uderzony w przez pojazdy jadące z tyłu, kierowca może przerwać działanie układu, naciskając pedał przyspieszenia.

Funkcja ta przyjmuje, że układ hamulcowy jest sprawny po kolizji.

---

# 11.4.8. Wspomaganie ruszania pod górę

Funkcja wspomagania ruszania pod górę, HSA([1]), zapobiega stoczeniu się samochodu do tyłu podczas ruszania w górę wzniesienia. Podczas cofania pod górę zapobiega ona stoczeniu się samochodu do przodu.

Funkcja ta powoduje, że ciśnienie w układzie hamulcowym będące rezultatem nacisku na pedał jest podtrzymywane przez parę sekund podczas przenoszenia przez kierowcę stopy z pedału hamulca na pedał przyspieszenia.

Tymczasowy efekt hamowania zanika po paru sekundach lub w momencie, gdy kierowca zaczyna przyspieszać.

Funkcja wspomagania ruszania pod górę zostaje aktywowana po zatrzymaniu samochodu na stromym podjeździe. Funkcja ta jest dostępna nawet po wyłączeniu funkcji automatycznego zahamowania samochodu po zatrzymaniu (Auto Hold).

[1] Hill Start Assist

---

# 11.4.9. Hamowanie odzyskowe*

Samochód odzyskuje energię kinetyczną podczas hamowania w celu zmniejszenia zużycia paliwa i obniżenia poziomu emisji.

Na wyświetlaczu widoczny jest symbol akumulatora, gdy samochód wytwarza energię do jego ładowania[1].

Funkcja ta jest dostępna we wszystkich trybach jazdy, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D lub M.

**Włączanie hamowania odzyskowego**

Hamowanie odzyskowe włącza się poprzez lekkie naciśnięcie pedału hamulca albo w trakcie hamowania silnikiem.

Odzyskiwanie energii zwiększa się podczas hamowania silnikiem, gdy wybrany jest tryb ręcznej zmiany biegów M.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Symbol ten dotyczy samochodów z akumulatorem 48 V.

---

# 11.5. Tryby jazdy

## 11.5.1. Hamowanie odzyskowe*

Samochód odzyskuje energię kinetyczną podczas hamowania w celu zmniejszenia zużycia paliwa i obniżenia poziomu emisji.

Na wyświetlaczu widoczny jest symbol akumulatora, gdy samochód wytwarza energię do jego ładowania[1].

Funkcja ta jest dostępna we wszystkich trybach jazdy, gdy dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D lub M.

**Włączanie hamowania odzyskowego**

Hamowanie odzyskowe włącza się poprzez lekkie naciśnięcie pedału hamulca albo w trakcie hamowania silnikiem.

Odzyskiwanie energii zwiększa się podczas hamowania silnikiem, gdy wybrany jest tryb ręcznej zmiany biegów M.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Symbol ten dotyczy samochodów z akumulatorem 48 V.

## 11.5.2. Tryby jazdy*

Wybór trybu jazdy wpływa na charakterystykę jezdną samochodu i pozwala wzbogacić wrażenia z jazdy oraz ułatwić prowadzenie samochodu w określonych sytuacjach.

Korzystając z trybów jazdy, można szybko uzyskać dostęp do licznych funkcji i ustawień samochodu, zaspokajających różne potrzeby podczas jazdy. Poniższe układy zostają dostosowane w taki sposób, by zapewnić jak najlepszą charakterystykę jazdy w każdym z trybów jazdy:

- Układ kierowniczy
- Silnik/skrzynia biegów/napęd na wszystkie koła*
- Hamulce
- Poziom amortyzacji
- Wyświetlacz kierowcy
- Funkcja Start/Stop
- Ustawienia klimatyzacji

Wybrać tryb jazdy dostosowany do aktualnych warunków jazdy. Należy pamiętać, że nie wszystkie tryby jazdy są dostępne w każdej sytuacji.

## Dostępne do wyboru tryby jazdy

W momencie uruchomienia samochodu znajduje się on w trybie **Comfort** i aktywna jest funkcja Start/Stop. Po uruchomieniu pojazdu tryb jazdy można zmienić, na przykład na tryb **Individual**. Gdy jest wybrany tryb **Individual**, można dokonać zmiany określonych preferencji, np. w celu wyświetlenia obrotomierza.

#### Comfort

Tryb **Comfort** jest normalnym trybem pracy samochodu. Ustawienia te sprawiają, że samochód daje odczucie komfortu, kierownica i amortyzatory są dostrojone do normalnej jazdy, a ruchy nadwozia są elastyczne.

Ten tryb jazdy jest trybem homologacyjnym dla emisji dwutlenku azotu.

W trybie **Comfort** na wyświetlaczu kierowcy nie jest pokazywany obrotomierz[1].

#### Eco

- Wybierając tryb **Eco**, można dostosować samochód do bardziej energooszczędnej i proekologicznej jazdy.

Ten tryb jazdy oznacza przykładowo, że aktywowana jest funkcja Start/Stop, amortyzatory są miękkie, a działanie niektórych ustawień układu klimatyzacji jest ograniczone.

Podczas prowadzenia samochodu w trybie **Eco** wyświetlacz kierowcy pokazuje wskaźnik Eco informujący w czasie rzeczywistym o ekonomice jazdy.

#### Dynamic

- Tryb **Dynamic** oznacza, że samochód ma bardziej sportową charakterystykę i szybciej reaguje podczas przyspieszania.

Zmiany biegów są dokonywane szybciej i są bardziej precyzyjne, a skrzynia biegów daje priorytet biegom zapewniającym lepszą trakcję.

Reakcje układu kierowniczego są szybsze, a amortyzatory są twardsze[2], co oznacza, że nadwozie lepiej podąża za profilem drogi, zmniejszając przechyły podczas pokonywania zakrętów.

Funkcja Start/Stop jest nieaktywna.

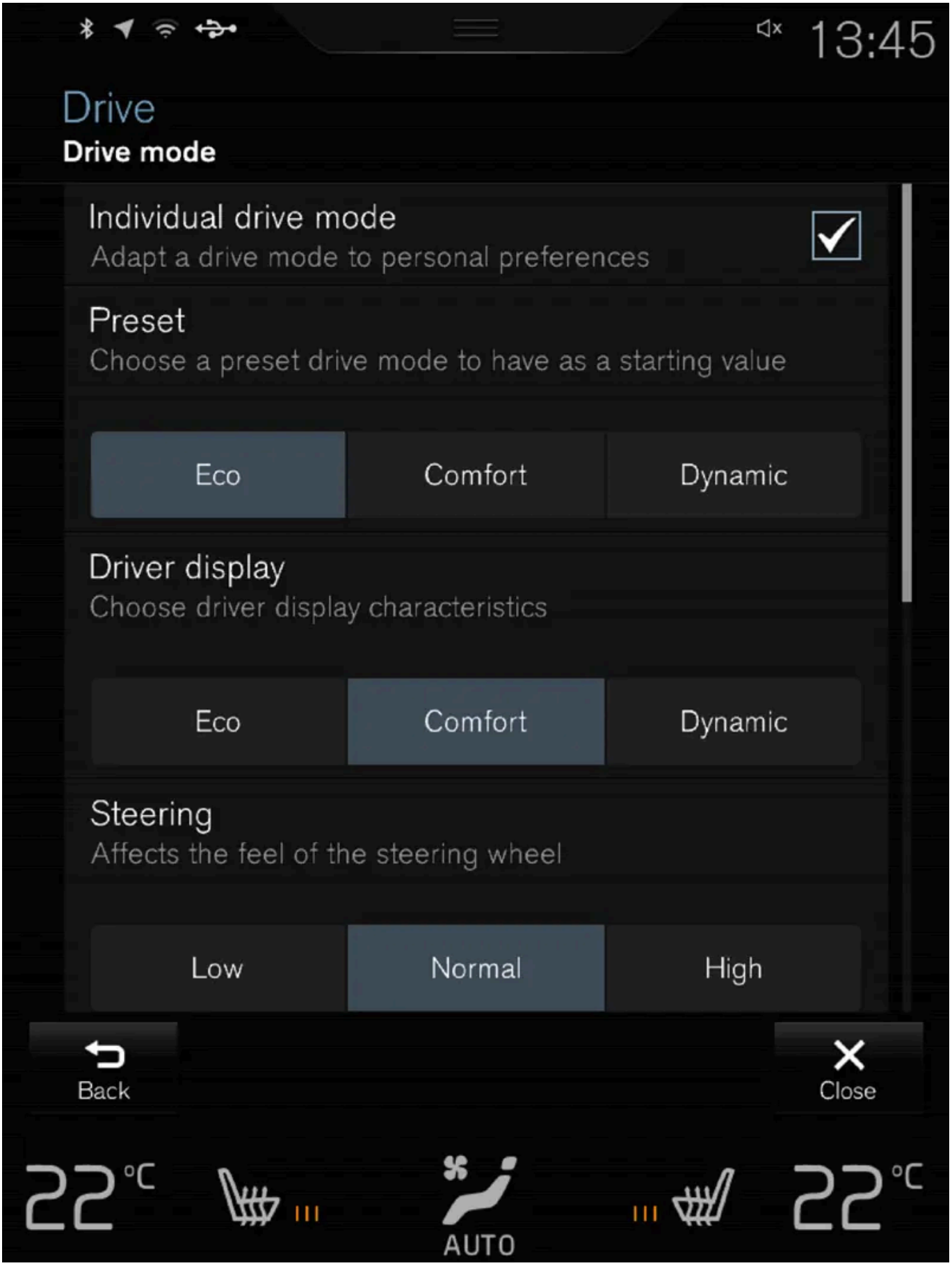
Tryb **Dynamic** jest również dostępny w wersji **Polestar Engineered***.

#### Individual

- Dostosowywanie trybu jazdy do indywidualnych preferencji.

Wybrać wyjściowy tryb jazdy, a następnie zmienić ustawienia zgodnie z żądaną charakterystyką jezdną. Ustawienia te zostają zapisane w aktywnym profilu kierowcy i są dostępne za po każdym odblokowaniu zamków samochodu za pomocą tego samego kluczyka.

Indywidualny tryb jazdy jest dostępny tylko wtedy, gdy zostanie najpierw aktywowany na wyświetlaczu centralnym.




Widok ustawień [3] indywidualnego trybu jazdy.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć **My Car** → **Indywidualny tryb jazdy** i wybrać **Indywidualny tryb jazdy**.

3 W pozycji **Zaprogramowane tryby** wybrać wyjściowy tryb jazdy spośród następujących opcji: **Eko**, **Komfort**, **Dynamiczny** lub **Polestar Engineered***.

Dostępne możliwości regulacji dotyczą ustawień następujących funkcji:

- **Wyświetlacz kierowcy**
- **Siła wspomagania układu kierowniczego**
- **Charakterystyka układu napędowego**
- **Charakterystyka hamulców**
- **Regulacja zawieszenia**
- **Klimatyzacja ECO**
- **Start/Stop**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy tylko samochodów z 8-calowym wyświetlaczem kierowcy.

[2] Dotyczy zawieszenia Four-C.

[3] Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

---

# 11.5.3. Zmiana trybu jazdy*

Wybór trybu jazdy dostosowanego do aktualnych warunków jazdy.
Do zmiany trybu jazdy służy widok funkcji na wyświetlaczu centralnym.

Aby zmienić tryb jazdy:

1 Przeciągnąć palcem od lewej do prawej strony ekranu [1], aby przejść do widoku funkcji z widoku strony głównej.

2 Nacisnąć opcję **Tryby jazdy**

3 Wybrać żądany tryb jazdy, który ma zostać aktywowany.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy samochodów z kierownicą po lewej stronie. W samochodach z kierownicą po prawej stronie należy przeciągnąć w drugą stronę.

---

# 11.5.4. Położenie jazdy Eco

Tryb jazdy **Eco** może pomóc w bardziej ekologicznej jeździe i większej oszczędności paliwa.

Używanie tego trybu pozwala oszczędzać paliwo i środowisko.

W trybie **Eco** modyfikowane są następujące parametry:

- Punkty zmiany przełożeń biegów.
- Sterowanie silnikiem i reakcja z pedału przyspieszenia.
- Zwolnienie pedału przyspieszenia przy prędkościach między 65 a 140 km/h (40-87 mph) powoduje włączenie funkcji wolnego biegu Eco Coast i wyłączenie hamowania silnikiem.
- Niektóre z ustawień układu klimatyzacji działają ze zmniejszoną efektywnością lub zostają wyłączone.
- Wyświetlacz kierowcy pokazuje na wskaźniku ECO informacje, mające na celu wspomóc i ułatwić ekologiczną i paliwooszczędną jazdę.

## Funkcja wolnego biegu Eco Coast

Funkcja wolnego biegu Eco Coast polega w praktyce na wyłączeniu funkcji hamowania silnikiem, co oznacza z kolei, że samochód toczy się na dłuższych dystansach przy wykorzystaniu własnej energii kinetycznej. Po zwolnieniu przez kierowcę pedału przyspieszenia następuje automatyczne odłączenie skrzyni biegów od silnika, którego prędkość jest zmniejszana do prędkości obrotowej biegu jałowego ze zmniejszonym zużyciem paliwa.

Funkcję najlepiej stosować tam gdzie możliwy jest długi rozbieg toczenia się np. na zjazdach o niewielkim nachyleniu lub gdy można przewidzieć redukcję prędkości przy zbliżaniu się do strefy o niższym limicie dopuszczalnej prędkości.

#### Włączanie funkcji wolnego biegu

Funkcja jest aktywowana po całkowitym zwolnieniu pedału przyspieszenia w połączeniu z następującymi parametrami:

- Jest włączony tryb jazdy **Eco**.
- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D.
- Prędkość mieści się w zakresie około 65-140 km/h (40-87 mph).
- Nachylenie drogi w dół nie przekracza ok. 6 %.

Podczas korzystania z tej funkcji na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest symbol COASTING.

#### Ograniczenia

Funkcja wolnego biegu nie jest dostępna w następujących sytuacjach

- gdy silnik i/lub skrzynia biegów nie osiągnęły normalnej temperatury roboczej
- gdy dźwignia skrzyni biegów zostaje przełączona z położenia D w położenie manualne
- gdy prędkość nie mieści się w zakresie około 65–140 km/h (40–87 mph)
- gdy nachylenie drogi w dół przekracza około 6%

#### Dezaktywacja i wyłączanie funkcji wolnego biegu

W pewnych sytuacjach może być pożądana dezaktywacja lub wyłączenie funkcji, aby można było korzystać z hamowania silnikiem. Jako przykłady takich sytuacji można podać zjazd ze stromego wzniesienia lub rozpoczęcie manewru wyprzedzania – by można było zrobić to w jak najbezpieczniejszy sposób.

Funkcję wolnego biegu dezaktywuje się w następujący sposób

- wcisnąć pedał przyspieszenia lub pedał hamulca
- przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie manualne

Funkcję wolnego biegu wyłącza się w następujący sposób

- zmienić tryb jazdy*
- wyłączyć tryb jazdy **Eco** w widoku funkcji.

Toczenie się na krótkich dystansach jest możliwe również bez funkcji wolnego biegu. A to z kolei ogranicza zużycie. Dla uzyskania najlepszej ekonomiki zużycia paliwa dobrze jest jednak mieć włączoną funkcję wolnego biegu, aby samochód mógł toczyć się na dłuższych dystansach.

## Automatyczna kontrola prędkości jazdy Eco Cruise

Podczas korzystania z automatycznej kontroli prędkości w trybie jazdy **Eco**, zwiększanie i zmniejszanie prędkości samochodu odbywa się wolniej niż w pozostałych trybach jazdy, co umożliwia dodatkową oszczędność paliwa. Oznacza to, że prędkość samochodu może być nieco większa lub mniejsza od nastawionej prędkości.

- Na płaskiej drodze prędkość samochodu może odbiegać od nastawionej prędkości, gdy automatyczna kontrola prędkości jazdy jest aktywna, a samochód jedzie siłą rozpędu.
- Na stromym podjeździe prędkość samochodu spada do momentu zredukowania biegu, a następnie rozpoczyna się ograniczone przyspieszanie mające na celu osiągnięcie nastawionej prędkości.
- Na zjeździe, gdy samochód jedzie siłą rozpędu, prędkość może być nieco większa lub mniejsza od nastawionej prędkości. Funkcja ta wykorzystuje normalne hamowanie silnikiem do utrzymania nastawionej prędkości, a w razie potrzeby wykorzystywany jest także hamulec zasadniczy.

## Wskaźnik ECO na wyświetlaczu kierowcy

Wskaźnik ECO na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy*.

Wskaźnik ECO na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy.

Wskaźnik ECO pokazuje stopień efektywności paliwowej jazdy:

- Przy jeździe paliwooszczędnej wskaźnik pokazuje niską wartość, a jego wskazówka znajduje się w zielonym polu.
- Gdy jazda nie jest wydajna paliwowo, np. przy gwałtownym hamowaniu lub przyspieszaniu, wskaźnik pokazuje wyższą wartość.

Wskaźnik ECO pokazuje również, jak w tych samych warunkach jazdy jechałby kierowca referencyjny. Jest to pokazywane za pomocą krótkiej wskazówki na wskaźniku.

## Klimatyzacja ECO

W trybie jazdy **Eco** zostaje automatycznie aktywowany tryb ECO układu klimatyzacji kabiny pasażerskiej w celu zredukowania zużycia energii.

> **Uwaga**
>
> Gdy tryb jazdy **Eco** jest aktywny, niektóre parametry w ustawieniach układu klimatyzacji są zmienione, a działanie niektórych odbiorników elektrycznych jest ograniczone. Niektóre ustawienia można przywrócić ręcznie, ale pełną funkcjonalność odzyskuje się tylko po wyłączeniu trybu jazdy **Eco** lub dostosowaniu trybu jazdy **Individual*** z pełną funkcjonalnością klimatyzacji.

W razie problemów związanych z zaparowaniem nacisnąć przycisk usuwania zaparowania i oblodzenia szyb, który działa normalnie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.5.5. Włączanie i wyłączanie trybu jazdy Eco za pomocą przycisku funkcji

W widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym jest przycisk trybu jazdy **Eco**.

Tryb **Eco** zostaje wyłączony po wyłączeniu silnika i z tego względu trzeba go ponownie aktywować po każdym uruchomieniu silnika. Gdy funkcja jest aktywna, wyświetlacz kierowcy pokazuje napis ECO.

### Wybór trybu jazdy Eco w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym

1 Nacisnąć przycisk **Tryb jazdy ECO**, aby aktywować lub dezaktywować funkcję.

> Wskaźnik w przycisku świeci się, gdy funkcja jest aktywna.

---

## 11.5.6. Funkcja Launch*

Funkcji Launch można użyć, gdy potrzebne jest maksymalne przyspieszenie zatrzymanego samochodu. Funkcja ta jest dostępna w następujących trybach jazdy: **Dynamic**, **Comfort** i **Individual**.

### Włączanie funkcji Launch

Samochód musi być zatrzymany, a koła skierowane na wprost.

1 Przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie D.

2 Wcisnąć do końca pedał hamulca.

3 Następnie wcisnąć do końca pedał przyspieszenia.

4 Zwolnić pedał hamulca w ciągu 2 sekund.

**Uwaga**

Jeśli funkcja Launch nie działa, przed ponowieniem próby odczekać kilka minut, aby układ napędowy mógł ostygnąć do temperatury roboczej.

**Ważne**

Układ napędowy zużywa się przy korzystaniu z funkcji Launch i dlatego można z niej skorzystać tylko ograniczoną liczbę razy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.5.7. Regulacja wysokości zawieszenia* i poziom amortyzacji

Poziom zawieszenia i amortyzacji samochodu są regulowane automatycznie.

## Poziom amortyzacji (Four-C)

W samochodzie wyposażonym w zawieszenie Four-C amortyzacja jest dostosowywana odpowiednio do wybranego trybu jazdy i prędkości samochodu. Amortyzatory są normalnie nastawione na optymalny komfort, ale ich charakterystyka jest dostosowywana przez cały czas do nawierzchni drogi, przyspieszenia samochodu, hamowania i pokonywania zakrętów.

## Symbole i komunikaty

W przypadku usterki regulacji wysokości zawieszenia na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat.

| Symbol | Komunikat | Działanie |
|---|---|---|
| | Zawieszenie<br>Wymagany serwis | Wystąpiła usterka. Należy jak najszybciej udać się do stacji obsługi[1]. |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 11.5.8. Napęd na wszystkie koła*

Napęd na wszystkie koła (AWD[1]) oznacza, że napędzane są równocześnie wszystkie cztery koła samochodu, co poprawia trakcję.

Aby zapewnić najlepszą możliwą trakcję, siła napędowa jest przenoszona automatycznie na koła, które mają najlepszą przyczepność. Układ przez cały czas monitoruje zapotrzebowanie na wielkość momentu obrotowego przekazywanego na tylne koła i może niezwłocznie przekazać nawet połowę momentu obrotowego silnika na tylne koła.

Napęd na wszystkie koła ma także stabilizujący wpływ przy wyższych prędkościach. W normalnych warunkach jazdy większa część mocy silnika przekazywana jest na koła przednie. Gdy samochód stoi w miejscu, napęd na wszystkie koła jest zawsze włączony, dzięki czemu pojazd jest przygotowany do wykorzystania maksymalnej trakcji podczas przyspieszania.

Charakterystyka napędu na wszystkie koła różni się w zależności od wybranego trybu jazdy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] All-wheel drive

# 11.6. Funkcja Start/Stop

# 11.6.1. Funkcja Start/Stop

Przy funkcji Start/Stop silnik jest tymczasowo wyłączany po zatrzymaniu samochodu, na przykład na światłach ulicznych lub w korku, a następnie automatycznie uruchamiany ponownie w odpowiednim momencie.

Funkcja Start/Stop redukuje zużycie paliwa, co z kolei może przełożyć się na bardziej ekologiczny styl jazdy i obniżenie poziomu emisji.

## O czym trzeba pamiętać podczas korzystania z funkcji Start/Stop

Aby funkcja Start/Stop mogła działać, wymagane jest spełnienie szeregu warunków.

**Funkcja Start/Stop nie włącza się**

Niespełnienie jednego lub kilku kryteriów może spowodować, że silnik nie będzie się wyłączać/funkcja nie zostanie włączona.

- kierowca nie zapiął pasa bezpieczeństwa
- samochód nie był w stanie osiągnąć prędkości około 10 km/h (6 mph) po rozpoczęciu jazdy albo po włączeniu funkcji kilka razy z rzędu
- silnik nie osiągnął normalnej temperatury roboczej
- włączone jest elektryczne ogrzewanie przedniej szyby
- parametry powietrza w kabinie odbiegają od nastawionych wartości
- kierowca wykonuje większe ruchy kierownicą
- droga jest bardzo stroma
- pokrywa silnika jest otwarta
- został uruchomiony układ ABS
- w razie gwałtownego hamowania (nawet bez uruchomienia układu ABS)
- poziom naładowania akumulatora rozruchowego spadł poniżej minimalnej dopuszczalnej wartości
- wiele rozruchów w krótkim okresie czasu spowodowało zadziałanie zabezpieczenia termicznego rozrusznika
- filtr cząstek stałych w układzie wydechowym jest pełny
- do układu elektrycznego samochodu jest podłączona przyczepa.

**Uwaga**

Duży pobór prądu może doprowadzić do spadku poziomu naładowania akumulatora, co tymczasowo ograniczy działanie funkcji Start/Stop. Silnik uruchomi się wtedy automatycznie, nawet jeśli kierowca nie zdjął stopy z pedału hamulca.

**Funkcja Start/Stop nie wyłącza się**

Niespełnienie jednego lub kilku kryteriów może spowodować, że silnik nie będzie się włączać/funkcja nie zostanie wyłączona.

- kierowca nie zapiął pasa bezpieczeństwa
- wybrane jest położenie P skrzyni biegów, a drzwi kierowcy są otwarte.

**Funkcja Start/Stop zostaje wyłączona bez zwolnienia pedału hamulca**

W poniższych przypadkach funkcja może zostać wyłączona, a silnik uruchomiony bez zwolnienia pedału hamulca przez kierowcę:

- wysoka wilgotność w kabinie pasażerskiej powoduje zaparowanie szyb
- parametry powietrza w kabinie odbiegają od nastawionych wartości
- po wielokrotnym naciśnięciu (pompowaniu) pedału hamulca
- pokrywa silnika jest otwarta
- poziom naładowania akumulatora rozruchowego spadł poniżej minimalnej dopuszczalnej wartości

- pas bezpieczeństwa kierowcy zostanie odpięty, a dźwignia skrzyni biegów jest w położeniu D lub N
- dźwignia skrzyni biegów zostanie przełączona z położenia D w położenie R lub M
- drzwi kierowcy zostaną otwarte, a dźwignia skrzyni biegów jest w położeniu D.

**Ostrzeżenie**

Nie otwierać pokrywy silnika, gdy funkcja Start/Stop jest aktywna. Przed podniesieniem pokrywy należy normalnie wyłączyć silnik.

---

# 11.6.2. Włączanie i wyłączanie funkcji Start/Stop

Funkcja Start/Stop jest dostępna po uruchomieniu samochodu. Gdy funkcja ta jest włączona, ma miejsce tymczasowe wyłączanie silnika. Silnik uruchamia się w takim przypadku automatycznie po wyłączeniu funkcji albo gdy zażąda tego samochód.

## Włączanie funkcji Start/Stop

1 Wcisnąć i przytrzymać pedał hamulca.

> Funkcja Start/Stop zostanie włączona, a silnik zostanie wyłączony.

**Uwaga**

- W trybie jazdy **Comfort** lub **Eco** funkcja Start/Stop zostaje włączona przed całkowitym zatrzymaniem się samochodu.
- Gdy włączona jest aktywna kontrola prędkości jazdy albo funkcja Pilot Assist, funkcja Start/Stop zostaje włączona na kilka sekund po całkowitym zatrzymaniu się samochodu.

**Uwaga**

Wszystkie normalne układy samochodu, na przykład oświetlenie i radio, działają jak zwykle, nawet przy włączonej funkcji Start/Stop.

Jednak część wyposażenia może mieć tymczasowo ograniczone działanie, na przykład zmniejszona może zostać prędkość wentylatora układu regulacji temperatury albo poziom głośności głośników.

## Wyłączanie funkcji Start/Stop

1 Zwolnić pedał hamulca albo wcisnąć delikatnie pedał przyspieszenia.

> Funkcja Start/Stop zostanie wyłączona, a silnik uruchomi się.

**Uwaga**

Gdy funkcja Start/Stop jest wyłączona, a:

- funkcja automatycznego hamowania podczas postoju (Auto Hold) jest włączona, uruchomienie silnika zostaje opóźnione do momentu wciśnięcia pedału przyspieszenia
- aktywna kontrola prędkości jazdy lub funkcja Pilot Assist jest włączona, silnik uruchamia się po wciśnięciu pedału przyspieszenia lub po naciśnięciu przycisku w lewym zestawie przycisków na kierownicy
- samochód stoi przodem w kierunku szczytu wzniesienia, funkcja wspomagania ruszania pod górę (HSA [1]) włącza się, aby zapobiec stoczeniu się samochodu do tyłu
- samochód stoi przodem w kierunku podnóża wzniesienia, należy lekko zwolnić pedał hamulca. Niewielkie zwiększenie prędkości spowoduje uruchomienie silnika.

## Ustawienia na wyświetlaczu centralnym [2]

Wyświetlacz centralny pokazuje, czy funkcja jest dostępna czy wyłączona.

Wskaźnik podświetlony: funkcja Start/Stop jest dostępna.

Wskaźnik zgaszony: funkcja Start/Stop jest wyłączona.

### Symbole na wyświetlaczu kierowcy

Obrotomierz na wyświetlaczu kierowcy pokazuje, czy funkcja Start/Stop jest dostępna, włączona czy niedostępna.

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Biały – funkcja jest dostępna. |
| | Zielony – funkcja jest włączona. |
| | Szary – funkcja jest niedostępna. |

Jeśli na wyświetlaczu kierowcy nie jest wyświetlany żaden symbol, funkcja jest wyłączona.

[1] Hill Start Assist

[2] Dla pewnych wariantów silnika nie ma ustawień na wyświetlaczu centralnym.

---

# 11.7. Zalecenia dotyczące jazdy

---

## 11.7.1. Awaryjne holowanie samochodu

Podczas holowania samochód jest ciągnięty przez inny pojazd na linie holowniczej.

Przed rozpoczęciem holowania należy sprawdzić, jaka jest maksymalna dozwolona prędkość jazdy podczas holowania.

> **Ważne**
>
> Holowanie samochodu z siedmiostopniową skrzynią biegów jest niedozwolone. Samochód należy transportować w taki sposób, by jego wszystkie koła spoczywały na platformie pojazdu pomocy drogowej. Proszę skontaktować się z dealerem Volvo, aby dowiedzieć się, jakie zasady dotyczą danego samochodu.

## Czynności przygotowawcze i holowanie

**Ważne**

Niektóre warianty skrzyni biegów nie pozwalają na wyłączenie położenia P, gdy silnik nie pracuje. Aby uzyskać pomoc przy holowaniu, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo albo wezwać profesjonalną firmę holowniczą.

**Ważne**

Należy pamiętać, że samochód należy zawsze holować w taki sposób, by koła toczyły się do przodu.

- Nie holować samochodu z automatyczną skrzynią biegów z prędkością większą niż 80 km/h(50 mph) lub na odległość powyżej 80 km (50 mil).

**Ostrzeżenie**

- Przed rozpoczęciem holowania upewnić się, że blokada kierownicy jest odblokowana.
- Musi być aktywna pozycja II wyłącznika zapłonu – w pozycji I wyłącznika zapłonu wszystkie poduszki powietrzne są wyłączone.
- Podczas holowania w samochodzie powinien zawsze znajdować się kluczyk.

**Ostrzeżenie**

Wspomaganie hamulców i układu kierowniczego nie działa przy wyłączonym silniku – pedał hamulca trzeba naciskać z siłą około 5 razy większą, a kierownica obraca się znacznie ciężej niż zwykle.

1. Włączyć światła awaryjne samochodu.
2. Zamocować linę holowniczą do zaczepu holowniczego.
3. Wyłączyć blokadę kierownicy, odblokowując zamki samochodu.
4. Przełączyć samochód w położenie zapłonu **II** – obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara bez wciskania pedału hamulca i przytrzymać przez około 4 sekundy. Następnie puścić pokrętło, które samoczynnie powróci do swojego położenia wyjściowego.
5. Przesunąć dźwignię zmiany biegów w położenie neutralne i zwolnić hamulec postojowy.

   Jeśli napięcie akumulatora jest za niskie, nie można wyłączyć hamulca postojowego. W takim przypadku należy skorzystać z akumulatora wspomagającego.

> Pojazd holujący może teraz rozpocząć holowanie.

6. Delikatnie naciskając pedał hamulca, utrzymywać naprężenie liny holowniczej, gdy pojazd holujący zwalnia, aby nie dopuścić do jej szarpania.

7 Należy być przygotowanym do natychmiastowego hamowania.

### Awaryjny rozruch silnika

Nie wolno uruchamiać silnika poprzez pchanie lub holowanie samochodu. Jeżeli nastąpiło rozładowanie akumulatora, do awaryjnego rozruchu silnika należy wykorzystać akumulator wspomagający.

> **Ważne**
>
> W przypadku próby uruchomienia silnika przez holowanie może dojść do uszkodzenia katalizatora.

---

## 11.7.2. Wspomaganie ruszania pod górę

Funkcja wspomagania ruszania pod górę, HSA([1]), zapobiega stoczeniu się samochodu do tyłu podczas ruszania w górę wzniesienia. Podczas cofania pod górę zapobiega ona stoczeniu się samochodu do przodu.

Funkcja ta powoduje, że ciśnienie w układzie hamulcowym będące rezultatem nacisku na pedał jest podtrzymywane przez parę sekund podczas przenoszenia przez kierowcę stopy z pedału hamulca na pedał przyspieszenia.

Tymczasowy efekt hamowania zanika po paru sekundach lub w momencie, gdy kierowca zaczyna przyspieszać.

Funkcja wspomagania ruszania pod górę zostaje aktywowana po zatrzymaniu samochodu na stromym podjeździe. Funkcja ta jest dostępna nawet po wyłączeniu funkcji automatycznego zahamowania samochodu po zatrzymaniu (Auto Hold).

[1] Hill Start Assist

---

## 11.7.3. Hamowanie na nawierzchni solonej

Podczas jazdy po drogach solonych na tarczach i okładzinach hamulcowych może osadzać się warstwa soli.

Może to spowodować wydłużenie drogi hamowania. Z tego względu należy utrzymywać większy odstęp od poprzedzającego pojazdu. Należy również:

- Zahamować od czasu do czasu, aby usunąć ewentualną warstwę soli. Należy przy tym upewnić się, że hamowanie nie spowoduje zagrożenia dla innych uczestników ruchu drogowego.
- Delikatnie nacisnąć pedał hamulca po zakończeniu jazdy i przed rozpoczęciem następnej podróży.

---

## 11.7.4. Hamowanie na mokrej nawierzchni

W przypadku jazdy przez dłuższy czas w ulewnym deszczu bez hamowania, efekt hamowania przy kolejnym użyciu hamulców może być nieco opóźniony.

Sytuacja taka może również wystąpić po opuszczeniu myjni samochodowej. Wówczas konieczne jest mocniejsze wciśnięcie pedału hamulca. Z tego względu należy utrzymywać większy odstęp od znajdujących się z przodu pojazdów.

Po jeździe na mokrej nawierzchni lub skorzystaniu z myjni samochodowej należy mocno zahamować. Spowoduje to nagrzanie oraz szybsze wyschnięcie tarcz hamulcowych, co zabezpieczy je przed korozją. Podczas hamowania należy uwzględnić panującą sytuację na drodze.

---

# 11.7.5. Parkowanie na pochyłości

Podczas parkowania na pochyłości należy zawsze pamiętać o włączeniu hamulca postojowego.

> ⚠ **Ostrzeżenie**
>
> Zawsze podczas parkowania na pochyłym terenie należy używać hamulca postojowego. Włączenie biegu lub wybranie położenia **P** automatycznej skrzyni biegów nie wystarcza do utrzymania samochodu w miejscu w każdej sytuacji.

Jeżeli samochód jest zaparkowany przodem w kierunku szczytu wzniesienia:

- Skręcić koła w kierunku **od** krawężnika.

Jeżeli samochód jest zaparkowany przodem w kierunku podnóża wzniesienia:

- Skręcić koła w kierunku **do** krawężnika.

#### Ruszanie pod górę z dużym obciążeniem

Przy automatycznym zwalnianiu hamulca postojowego ruszający pod stromą górę samochód z dużym obciążeniem przewożonym ładunkiem (na przykład z przyczepą) może w sposób niekontrolowany przemieścić się w kierunku przeciwnym. W celu uniknięcia tego należy przy ruszaniu pociągnąć przełącznik do góry. Przełącznik należy pociągnąć dopiero po uzyskaniu siły napędowej silnika wystarczającej do pokonania tendencji do staczania się w dół pochyłości.

---

# 11.7.6. Filtr cząstek stałych [1]

Samochody z silnikiem benzynowym są wyposażone w filtr cząstek stałych, którego zadaniem jest zwiększenie skuteczności oczyszczania spalin.

Podczas normalnej jazdy filtr ten wychwytuje zawarte w spalinach cząstki stałe. W normalnej warunkach jazdy ma miejsce regeneracja pasywna, która prowadzi do utlenienia i wypalenia cząstek stałych. W ten sposób filtr zostaje opróżniony.

Jeśli samochód jeździ z niską prędkością lub często jest uruchamiany zimny silnik w niskiej temperaturze zewnętrznej, może być konieczna regeneracja aktywna. Regeneracja filtra cząstek stałych odbywa się w sposób automatyczny i normalnie trwa 10-

20 minut. Podczas regeneracji zużycie paliwa może chwilowo wzrosnąć.

### Jazda samochodem z silnikiem benzynowym na krótkich dystansach z niską prędkością

Sposób jazdy samochodem wpływa na skuteczność układu ograniczania emisji. Pokonywanie różnych dystansów z różnymi prędkościami jest ważne dla jak najbardziej efektywnego wykorzystania energii.

Częsta jazda na krótkich dystansach z niską prędkością (lub przy niskich temperaturach), podczas której silnik nie osiąga normalnej temperatury roboczej, może doprowadzić do problemów, które w końcu mogą spowodować usterkę i wyświetlenie komunikatu ostrzegawczego. Jeśli samochód jest użytkowany głównie w ruchu miejskim, trzeba regularnie jeździć z większymi prędkościami, aby umożliwić regenerację układu ograniczania emisji.

- Samochód powinien przynajmniej raz między tankowaniami jechać drogą główną z prędkością przekraczającą 90 km/h (55 mph).

[1] Dotyczy niektórych wariantów.

---

## 11.7.7. Stacja benzynowa

System nawigacyjny* samochodu można wykorzystać do znalezienia trasy do najbliższej stacji benzynowej.

Podczas postoju w celu uzupełnienia paliwa dobrze jest także przeprowadzić ogólną kontrolę samochodu, na przykład sprawdzić ciśnienie w oponach, żarówki i pióra wycieraczek, uzupełnić płyn do spryskiwaczy itd.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.7.8. Położenie jazdy Eco

Tryb jazdy **Eco** może pomóc w bardziej ekologicznej jeździe i większej oszczędności paliwa.

Używanie tego trybu pozwala oszczędzać paliwo i środowisko.

W trybie **Eco** modyfikowane są następujące parametry:

- Punkty zmiany przełożeń biegów.
- Sterowanie silnikiem i reakcja z pedału przyspieszenia.
- Zwolnienie pedału przyspieszenia przy prędkościach między 65 a 140 km/h (40-87 mph) powoduje włączenie funkcji wolnego biegu Eco Coast i wyłączenie hamowania silnikiem.
- Niektóre z ustawień układu klimatyzacji działają ze zmniejszoną efektywnością lub zostają wyłączone.
- Wyświetlacz kierowcy pokazuje na wskaźniku ECO informacje, mające na celu wspomóc i ułatwić ekologiczną i paliwooszczędną jazdę.

## Funkcja wolnego biegu Eco Coast

Funkcja wolnego biegu Eco Coast polega w praktyce na wyłączeniu funkcji hamowania silnikiem, co oznacza z kolei, że samochód toczy się na dłuższych dystansach przy wykorzystaniu własnej energii kinetycznej. Po zwolnieniu przez kierowcę pedału przyspieszenia następuje automatyczne odłączenie skrzyni biegów od silnika, którego prędkość jest zmniejszana do prędkości obrotowej biegu jałowego ze zmniejszonym zużyciem paliwa.

Funkcję najlepiej stosować tam gdzie możliwy jest długi rozbieg toczenia się np. na zjazdach o niewielkim nachyleniu lub gdy można przewidzieć redukcję prędkości przy zbliżaniu się do strefy o niższym limicie dopuszczalnej prędkości.

#### Włączanie funkcji wolnego biegu

Funkcja jest aktywowana po całkowitym zwolnieniu pedału przyspieszenia w połączeniu z następującymi parametrami:

- Jest włączony tryb jazdy **Eco**.
- Dźwignia skrzyni biegów znajduje się w położeniu D.
- Prędkość mieści się w zakresie około 65-140 km/h (40-87 mph).
- Nachylenie drogi w dół nie przekracza ok. 6 %.

Podczas korzystania z tej funkcji na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest symbol COASTING.

#### Ograniczenia

Funkcja wolnego biegu nie jest dostępna w następujących sytuacjach

- gdy silnik i/lub skrzynia biegów nie osiągnęły normalnej temperatury roboczej
- gdy dźwignia skrzyni biegów zostaje przełączona z położenia D w położenie manualne
- gdy prędkość nie mieści się w zakresie około 65–140 km/h (40–87 mph)
- gdy nachylenie drogi w dół przekracza około 6%

#### Dezaktywacja i wyłączanie funkcji wolnego biegu

W pewnych sytuacjach może być pożądana dezaktywacja lub wyłączenie funkcji, aby można było korzystać z hamowania silnikiem. Jako przykłady takich sytuacji można podać zjazd ze stromego wzniesienia lub rozpoczęcie manewru wyprzedzania – by można było zrobić to w jak najbezpieczniejszy sposób.

Funkcję wolnego biegu dezaktywuje się w następujący sposób

- wcisnąć pedał przyspieszenia lub pedał hamulca
- przestawić dźwignię skrzyni biegów w położenie manualne

Funkcję wolnego biegu wyłącza się w następujący sposób

- zmienić tryb jazdy*
- wyłączyć tryb jazdy **Eco** w widoku funkcji.

Toczenie się na krótkich dystansach jest możliwe również bez funkcji wolnego biegu. A to z kolei ogranicza zużycie. Dla uzyskania najlepszej ekonomiki zużycia paliwa dobrze jest jednak mieć włączoną funkcję wolnego biegu, aby samochód mógł toczyć się na dłuższych dystansach.

## Automatyczna kontrola prędkości jazdy Eco Cruise

Podczas korzystania z automatycznej kontroli prędkości w trybie jazdy **Eco**, zwiększanie i zmniejszanie prędkości samochodu odbywa się wolniej niż w pozostałych trybach jazdy, co umożliwia dodatkową oszczędność paliwa. Oznacza to, że prędkość samochodu może być nieco większa lub mniejsza od nastawionej prędkości.

- Na płaskiej drodze prędkość samochodu może odbiegać od nastawionej prędkości, gdy automatyczna kontrola prędkości jazdy jest aktywna, a samochód jedzie siłą rozpędu.
- Na stromym podjeździe prędkość samochodu spada do momentu zredukowania biegu, a następnie rozpoczyna się ograniczone przyspieszanie mające na celu osiągnięcie nastawionej prędkości.
- Na zjeździe, gdy samochód jedzie siłą rozpędu, prędkość może być nieco większa lub mniejsza od nastawionej prędkości. Funkcja ta wykorzystuje normalne hamowanie silnikiem do utrzymania nastawionej prędkości, a w razie potrzeby wykorzystywany jest także hamulec zasadniczy.

## Wskaźnik ECO na wyświetlaczu kierowcy

Wskaźnik ECO na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy*.

Wskaźnik ECO na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy.

Wskaźnik ECO pokazuje stopień efektywności paliwowej jazdy:

- Przy jeździe paliwooszczędnej wskaźnik pokazuje niską wartość, a jego wskazówka znajduje się w zielonym polu.
- Gdy jazda nie jest wydajna paliwowo, np. przy gwałtownym hamowaniu lub przyspieszaniu, wskaźnik pokazuje wyższą wartość.

Wskaźnik ECO pokazuje również, jak w tych samych warunkach jazdy jechałby kierowca referencyjny. Jest to pokazywane za pomocą krótkiej wskazówki na wskaźniku.

## Klimatyzacja ECO

W trybie jazdy **Eco** zostaje automatycznie aktywowany tryb ECO układu klimatyzacji kabiny pasażerskiej w celu zredukowania zużycia energii.

> **Uwaga**
>
> Gdy tryb jazdy **Eco** jest aktywny, niektóre parametry w ustawieniach układu klimatyzacji są zmienione, a działanie niektórych odbiorników elektrycznych jest ograniczone. Niektóre ustawienia można przywrócić ręcznie, ale pełną funkcjonalność odzyskuje się tylko po wyłączeniu trybu jazdy **Eco** lub dostosowaniu trybu jazdy **Individual*** z pełną funkcjonalnością klimatyzacji.

W razie problemów związanych z zaparowaniem nacisnąć przycisk usuwania zaparowania i oblodzenia szyb, który działa normalnie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.7.9. Zasady ekonomicznej jazdy

Bardziej ekonomiczny styl jazdy może przyczynić się do mniejszego zużycia paliwa.

## Przed jazdą

- Jeśli to możliwe, należy wstępnie przygotować samochód przed rozpoczęciem jazdy.
- Jeśli przygotowanie do jazdy, gdy na zewnątrz jest zimno, nie jest możliwe, należy przede wszystkim korzystać z ogrzewania siedzenia oraz ogrzewania kierownicy. Należy unikać ogrzewania całego wnętrza, które pobiera energię elektryczną z akumulatora rozruchowego.
- Unikać ogrzewania samochodu poprzez pozostawienie go na biegu jałowym.
- Wybór opon i ciśnienie w oponach może mieć wpływ na zużycie energii – informacje o odpowiednich oponach można uzyskać u autoryzowanego dealera Volvo.
- Nie należy przewozić zbędnych rzeczy w samochodzie – im większe obciążenie, tym większe zużycie energii.

## Podczas jazdy

- Włączenie trybu jazdy **Eco**.
- Jak najczęściej używać pozycji D skrzyni biegów.
- Podczas jazdy w trybie ręcznej zmiany biegów używać jak najwyższego biegu. Korzystać ze wskaźnika zmiany biegów.
- Należy jeździć ze stałą prędkością oraz utrzymywać odpowiednią odległość do innych pojazdów i obiektów w celu unikania hamowania. O ile to możliwe, hamować silnikiem.
- Duża prędkość skutkuje wzrostem zużycia energii elektrycznej, ponieważ opór powietrza wzrasta wraz z prędkością.
- Przy niskiej temperaturze zewnętrznej należy, o ile to możliwe, zredukować elektryczne podgrzewanie szyb, lusterek, siedzeń i kierownicy.
- Unikać jazdy z otwartymi oknami.
- Nie utrzymywać samochodu w miejscu na podjeździe przy użyciu pedału przyspieszenia. Zamiast tego aktywować funkcję automatycznego hamowania podczas postoju.
- Korzystać z komputera pokładowego do kontroli chwilowego zużycia paliwa.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy, na przykład z góry, ponieważ powoduje to wyłączenie ważnych układów, takich jak wspomaganie kierownicy i hamulców.

## Po jeździe

- Jeśli to możliwe, zaparkować w ogrzewanym garażu.

---

# 11.7.10. Przygotowanie do dłuższej podróży

Przed wyjazdem samochodem na urlop lub przed inną długą podróżą funkcje i wyposażenie samochodu trzeba sprawdzić szczególnie dokładnie.

Sprawdzić, czy

- silnik pracuje normalnie i zużycie paliwa jest na zwykłym poziomie
- nie ma wycieków (paliwa, oleju lub innych płynów)
- hamulce działają prawidłowo
- głębokość bieżnika i ciśnienie powietrza w oponach są wystarczające. Założyć opony zimowe w przypadku wyjazdu w rejony, gdzie na drogach istnieje ryzyko zaśnieżonej lub oblodzonej nawierzchni
- ładowanie akumulatora rozruchowego jest odpowiednie
- pióra wycieraczek są w dobrym stanie
- w samochodzie znajduje się trójkąt ostrzegawczy oraz kamizelka odblaskowa – jest to wymóg prawny w niektórych krajach.

Dobrze jest także sprawdzić, czy mapy w systemie nawigacyjnym* są aktualne oraz zapoznać się z przepisami dotyczącymi załadunku i przewozu samochodu promem lub pociągiem, jeśli jest to planowane.

Należy pamiętać, że gdy samochód jest połączony z Internetem za granicą, mogą być naliczane dodatkowe opłaty za transmisję danych w roamingu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.7.11. Przeciążenie akumulatora rozruchowego

Duży pobór energii bez możliwości ładowania akumulatora rozruchowego przez samochód prowadzi do spadku poziomu naładowania akumulatora i ograniczenia działania albo wyłączenia niektórych funkcji elektrycznych. Jeśli poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej określonej granicy, samochodu nie będzie można uruchomić bez pomocy akumulatora zewnętrznego albo naładowania akumulatora przy użyciu zewnętrznej ładowarki.

Istnieje szereg działań, które umożliwiają ograniczenie zużycia energii. Po wyłączeniu samochodu nie jest zalecane pozostawianie wyłącznika zapłonu w pozycji II. Zamiast tego należy korzystać z położenia I, w którym pobór energii jest mniejszy. Gdy samochód nie jedzie, nie należy korzystać z urządzeń elektrycznych o dużym poborze prądu. Przykładem takich urządzeń są:

- dmuchawa w układzie wentylacji
- reflektory
- wycieraczki szyby przedniej
- system audio
- akcesoria włączone w samochodzie.

Jeśli poziom naładowania akumulatora jest za niski, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat. Równocześnie, w celu zmniejszenia obciążenia akumulatora, następuje samoczynne ograniczenie poboru prądu przez niektóre odbiorniki energii elektrycznej lub ich wyłączenie, np. zredukowanie prędkości dmuchawy i wyłączenie systemu audio.

1 W takim przypadku należy naładować akumulator rozruchowy, uruchamiając samochód na co najmniej 15 minut – ładowanie akumulatora rozruchowego przebiega szybciej podczas jazdy niż podczas pracy silnika na biegu jałowym na postoju.

Jeśli poziom naładowania akumulatora nadal jest niski po podjęciu opisanych działań, samochód powinien zostać sprawdzony w stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Uwaga**

Duży pobór prądu może doprowadzić do spadku poziomu naładowania akumulatora, co tymczasowo ograniczy działanie funkcji Start/Stop. Silnik uruchomi się wtedy automatycznie, nawet jeśli kierowca nie zdjął stopy z pedału hamulca.

---

# 11.7.12. Jazda przez wodę

Brodzenie oznacza że samochód przejeżdża przez wodę na przykład na zalanej drodze. Podczas jazdy przez wodę trzeba zachować dużą ostrożność.

Samochód może pokonywać przeszkody wodne o głębokości maksymalnie 25 cm (9 cali) z prędkością nie większą od spacerowej. Szczególną ostrożność należy zachować podczas przejeżdżania przez wodę płynącą.

Przejeżdżając przez wodę, utrzymywać niską prędkość i nie zatrzymywać samochodu. Po wyjechaniu z wody należy lekko nacisnąć pedał hamulca i upewnić się, czy hamulce funkcjonują całkowicie prawidłowo. Woda i błoto mogą dostać się na powierzchnie cierne hamulców i opóźnić reakcję na wciśnięcie pedału hamulca.

- Po przejechaniu przez wodę i błoto należy w razie potrzeby oczyścić styki nagrzewnicy elektrycznej i złącza przyczepy.
- Nie wolno dopuszczać, aby samochód przez dłuższy czas stał w wodzie sięgającej powyżej progów nadwozia. Może to doprowadzić do usterek instalacji elektrycznej.

**Ważne**

- W przypadku dostania się wody do filtra powietrza może dojść do uszkodzenia silnika.
- Jeśli do skrzyni biegów dostanie się woda, powoduje to pogorszenie właściwości smarnych oleju, co skraca żywotność powiązanych układów.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia jakiegokolwiek podzespołu, silnika, skrzyni biegów, turbosprężarki, mechanizmu różnicowego lub jego części wewnętrznych w wyniku zalania, blokady hydrostatycznej lub braku oleju.
- W przypadku zgaśnięcia silnika w wodzie nie podejmować próby jego ponownego uruchomienia, lecz wyciągnąć samochód z wody i odholować do stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Niebezpieczeństwo awarii silnika.

---

# 11.7.13. Jazda zimą

Jest ważne, aby przed sezonem zimowym przeprowadzić pewne czynności kontrolne w celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji samochodu.

Zanim rozpocznie się sezon niskich temperatur, należy w szczególności sprawdzić poniższe punkty:

- Płyn w układzie chłodzenia silnika powinien zawierać 50% glikolu. Mieszanina ta chroni silnik przed zamarzaniem do temperatury około -35 °C (-31 °F). Aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia, nie wolno mieszać różnych rodzajów płynów zawierających glikol.
- W zbiorniku paliwa powinien pozostawać zawsze większy zapas paliwa, co ograniczy kondensację wilgoci.
- Istotnym parametrem oleju silnikowego jest jego lepkość. Olej o niższej lepkości (rzadszy) ułatwia rozruch silnika w niskich temperaturach oraz obniża zużycie paliwa, gdy silnik nie jest rozgrzany.
- Należy kontrolować stan akumulatora rozruchowego i stopień jego naładowania. Warunki zimowe stawiają wysokie wymagania akumulatorowi rozruchowemu, a niska temperatura powoduje obniżenie jego pojemności.

- Należy kontrolować stan akumulatora i stopień jego naładowania. Warunki zimowe stawiają wyższe wymagania akumulatorowi, a niska temperatura powoduje obniżenie jego pojemności.
- Należy stosować niskokrzepnący roztwór płynu do spryskiwaczy szyb, aby nie dochodziło do jego zamarzania w zbiorniku.

Patrz oddzielna sekcja poświęcona zaleceniom dotyczącym oleju silnikowego.

## Śliska nawierzchnia drogi

W celu uzyskania optymalnej przyczepności do nawierzchni, Volvo zaleca założenie na wszystkie koła opon zimowych, jeśli zachodzi ryzyko występowania śniegu lub lodu.

> **Uwaga**
>
> W niektórych krajach używanie opon zimowych jest obowiązkowe. Opony kolcowe nie są dopuszczone do użytku we wszystkich krajach.

Należy ćwiczyć jazdę po śliskich nawierzchniach w kontrolowanych warunkach, aby poznać zachowanie samochodu.

---

# 11.7.14. Przegrzanie silnika i układu napędowego

W pewnych warunkach jazdy, np. w trudnym terenie górzystym lub przy wysokich temperaturach otoczenia, istnieje zwiększone ryzyko przegrzania silnika i układu napędowego – zwłaszcza podczas jazdy z ciężkim ładunkiem.

- W razie przegrzania moc silnika może ulec tymczasowemu zmniejszeniu.
- Przy bardzo wysokich temperaturach otoczenia zdemontować ewentualne dodatkowe światła przesłaniające wlot powietrza do chłodnicy.

- Gdy temperatura w układzie chłodzenia silnika będzie zbyt wysoka, zaświeci się symbol ostrzegawczy i na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat **Temperatura silnika Wysoka temperatura Zatrzymaj samochód**. Należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu i przez kilka minut pozostawić silnik na biegu jałowym, aby doprowadzić do jego ostygnięcia.
- Jeśli pojawi się komunikat **Temperatura silnika Wysoka temperatura. Wyłącz silnik** lub **Płyn chłodzący silnika Niski poziom. Wyłącz silnik**, należy zatrzymać samochód i wyłączyć silnik.
- W razie przegrzania skrzyni biegów wybrany zostanie alternatywny program zmiany biegów. Ponadto zostanie włączona wbudowana funkcja zabezpieczająca skrzyni biegów, która spowoduje między innymi, że na wyświetlaczu kierowcy zapali się symbol ostrzegawczy i pojawi się komunikat **Skrz. biegów ciepła Zmniejsz prędkość, aby obniżyć temperaturę** lub **Skrz. biegów gorąca Zatrz. bezpiecznie sam. i poczekaj, aż ostygnie**. Stosownie do zalecenia ograniczyć prędkość jazdy lub zatrzymać samochód w bezpieczny sposób i przez kilka minut pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym, aby doprowadzić do ostygnięcia skrzyni biegów.
- W razie przegrzania silnika może nastąpić chwilowe samoczynne wyłączenie klimatyzacji.
- Zatrzymując się po jeździe z dużym obciążeniem silnika, odczekać przed wyłączeniem silnika.

> **Uwaga**
>
> Praca wentylatora chłodzącego silnika przed pewien czas po wyłączeniu silnika jest zjawiskiem normalnym.

### Symbole na wyświetlaczu kierowcy

| Symbol | Działanie |
|---|---|
| | Wysoka temperatura silnika. Postępować według zaleceń. |
| | Niski poziom, płyn chłodzący. Postępować według zaleceń. |
| | Skrzynia biegów gorąca/przegrzana/schłodzona. Postępować według zaleceń. |

---

# 11.7.15. Jazda z przyczepą

Podczas jazdy z przyczepą należy zwrócić uwagę na kilka ważnych spraw dotyczących haka holowniczego, przyczepy oraz sposobu rozmieszczenia na niej ładunku.

Ładowność zależy od masy własnej pojazdu. Suma ciężaru pasażerów oraz wszystkich akcesoriów, np. haka holowniczego, zmniejsza ładowność samochodu o odpowiadający im ciężar.

Samochód ma niezbędne wyposażenie wymagane do holowania przyczepy.

- Należy stosować wyłącznie atestowane haki holownicze.
- Ładunek w przyczepie należy tak rozmieścić, aby nacisk na hak nie przekraczał podanej w danych technicznych wartości maksymalnej. Nacisk na hak holowniczy jest liczony jako część składowa ogólnej ładowności samochodu.
- Zwiększyć ciśnienie w oponach do wartości zalecanej dla jazdy w pełni obciążonym samochodem.

- Podczas holowania przyczepy silnik jest bardziej obciążony niż w zwykłych warunkach.
- Fabrycznie nowym samochodem nie wolno holować ciężkiej przyczepy. Należy odczekać co najmniej do osiągnięcia przebiegu 1000 km (620 mil).
- Na długich i stromych zjazdach hamulce poddawane są obciążeniom znacznie większym niż normalnie. W przypadku ręcznego zmieniania biegów należy zredukować bieg i odpowiednio dostosować prędkość jazdy.
- Przestrzegać obowiązujących przepisów, które regulują dopuszczalne prędkości i masy.
- W przypadku jazdy z przyczepą w górę stromych wzniesień utrzymywać małą prędkość.
- Podana maksymalna masa przyczepy dotyczy tylko wysokości do 1000 metrów nad poziomem morza (3280 stóp). Na większych wysokościach moc silnika i zdolność pojazdu do pokonywania wzniesień ulegają zmniejszeniu ze względu na mniejszą gęstość powietrza i dlatego maksymalną masę przyczepy trzeba zmniejszyć. Masę zestawu drogowego (samochód + przyczepa) należy zmniejszać o 10% na każde kolejne 1000 m (3280 stóp) lub jego część.
- Unikać wjeżdżania z przyczepą na wzniesienia o nachyleniu przekraczającym 12%.

**Uwaga**

Ekstremalne warunki atmosferyczne, jazda z przyczepą lub jazda na dużej wysokości nad poziomem morza, w połączeniu z jakością paliwa niższą od zalecanej, to czynniki, które znacznie zwiększają zużycie paliwa.

## Dopuszczalne obciążenia przy holowaniu przyczepy

**Ostrzeżenie**

Należy przestrzegać podanych zaleceń dotyczących masy przyczepy. W przeciwnym razie samochód z przyczepą może być trudny do opanowania w przypadku nieprzewidzianego ruchu lub nagłego hamowania.

**Uwaga**

Podane maksymalne dopuszczalne masy przyczepy to wartości dozwolone przez Volvo. Krajowe przepisy dotyczące pojazdów mogą dodatkowo ograniczyć dozwoloną masę i prędkość przyczepy. Haki holownicze mogą posiadać dopuszczenie do holowania przyczep o większej masie niż jest w stanie uciągnąć samochód.

## Samoczynne poziomowanie zawieszenia*

Układ samoczynnego poziomowania zawieszenia samochodu dąży do utrzymania stałej wysokości niezależnie od obciążenia (aż do jego maksymalnej dopuszczalnej wartości). Gdy samochód stoi, tył pojazdu obniża się, co jest objawem prawidłowym.

## Podczas jazdy w terenie pagórkowatym

W niektórych sytuacjach, podczas holowania przyczepy może wystąpić ryzyko przegrzania. Jeśli dojdzie do przegrzania silnika i układu napędowego, na wyświetlaczu kierowcy zaświeci się symbol ostrzegawczy i pojawi się komunikat.

Automatyczna skrzynia biegów dobiera biegi odpowiednio do obciążenia i prędkości obrotowej silnika.

**Jazda w górę stromej pochyłości**

Nie blokować automatycznej skrzyni biegów na biegu wyższym niż ten, z którym może „poradzić sobie” silnik – jazda na wysokim biegu z niską prędkością obrotową silnika nie zawsze jest dobrym rozwiązaniem.

**Parkowanie na pochyłości**

1. Wcisnąć do końca pedał hamulca.
2. Uruchomić hamulec postojowy.
3. Wybrać położenie P dźwigni zmiany biegów.
4. Zwolnić pedał hamulca.

W przypadku parkowania na pochyłości należy podłożyć pod koła kliny, aby uniemożliwić stoczenie się samochodu z dołączoną przyczepą.

**Ruszanie na pochyłości**

1. Wcisnąć do końca pedał hamulca.
2. Wybrać położenie biegu D.
3. Wyłączanie hamulca postojowego.
4. Zwolnić pedał hamulca i ruszyć z miejsca.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.8. Hak holowniczy i przyczepa

---

## 11.8.1. Dopuszczalna masa przyczepy i nacisk na hak holowniczy

Parametry dopuszczalnej masy przyczepy i nacisku na hak holowniczy podczas jazdy z przyczepą są podane w tabeli.

### Maksymalna masa, przyczepa z hamulcami

**Uwaga**

W przypadku holowania przyczepy cięższej niż 1800 kg zaleca się zastosowanie tłumików drgań na haku holowniczym.

| Silnik | Kod silnika[1] | Maksymalny ciężar, przyczepa z hamulcami (kg) | Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg) |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T3 | 1800 | 100 |
| B4 | B420T6 | 1800 | 100 |
| B5 | B420T2 | 1800 | 100 |
| B5 AWD | B420T2 | 1800 | 100 |
| B5 AWD | B420T10 | 1800 | 100 |

**Ważne**

Podczas jazdy z przyczepą dozwolone jest przekroczenie dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu (łącznie z naciskiem na hak holowniczy) maksymalnie o 100 kg (220 funtów), pod warunkiem że prędkość zostanie ograniczona do 100 km/h (62 mph). Trzeba przestrzegać krajowych przepisów dla zestawu pojazdów dotyczących prędkości itd.

**Uwaga**

Jeżeli w tabeli nie ma danych dotyczących masy, można je znaleźć w dołączonym dodatku.

### Maksymalny ciężar, przyczepa bez hamulców

| Przyczepa bez hamulców | |
|---|---|
| Maksymalna masa (kg) | 750 |
| Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg) | 50 |

[1] Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny podane są na tabliczce znamionowej silnika.

---

# 11.8.2. Hak holowniczy*

Samochód może zostać wyposażony w hak holowniczy, umożliwiający ciągnięcie za nim np. przyczepy.

Do samochodu mogą być dostępne różne wersje haka holowniczego. Więcej informacji można uzyskać u dealera Volvo.

**Ważne**

Po wyłączeniu samochodu może nastąpić automatyczne wyłączenie przyłącza doprowadzającego napięcie akumulatora do przyczepy, aby zapobiec rozładowaniu akumulatora rozruchowego.

**Ważne**

Hak holowniczy wymaga regularnego czyszczenia i smarowania smarem, co pozwoli zapobiegać jego zużywaniu się.

**Uwaga**

W przypadku korzystania z haka wyposażonego w tłumik drgań nie wolno smarować jego głowicy.

Dotyczy to także montażu bagażnika rowerowego mocowanego do głowicy haka holowniczego.

**Uwaga**

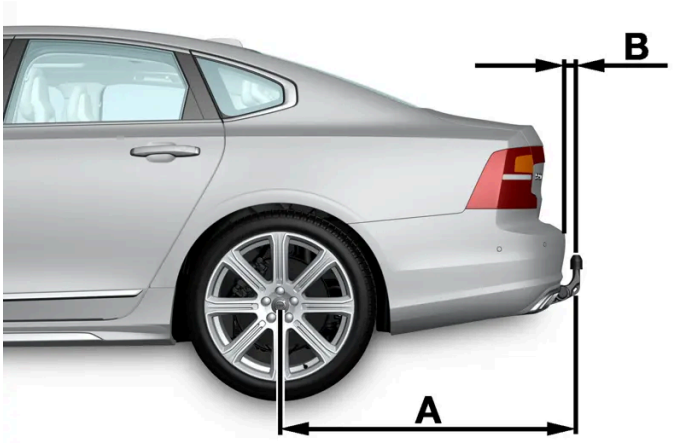
Jeśli samochód jest wyposażony w hak holowniczy, z tyłu nie ma mocowania zaczepu holowniczego.

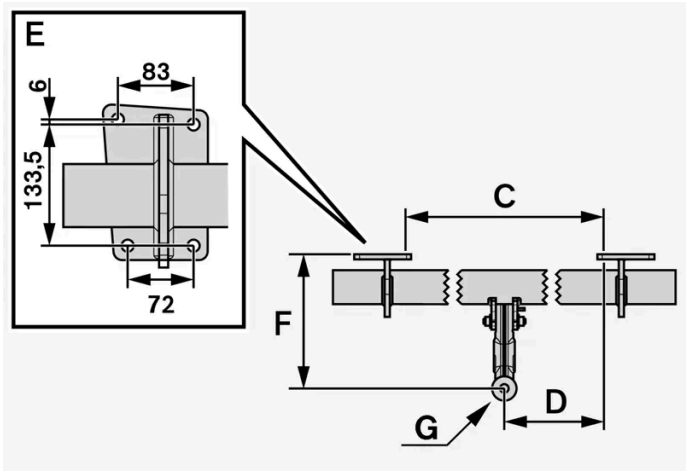
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.8.3. Dane techniczne haka holowniczego*

Wymiary i punkty mocowania haka holowniczego




| Wymiary, punkty mocowania w mm (calach) | |
|---|---|
| A | 1121,9 (44,2) |
| B | 81,5 (3,2) |
| C | 875 (34,4) |
| D | 437,5 (17,2) |
| E | Patrz ilustracja powyżej |
| F | 273,7 (10,8) |
| G | Środek przegubu kulowego |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.8.4. Bagażnik rowerowy montowany na haku holowniczym *

Do przewożenia rowerów zalecane są bagażniki rowerowe skonstruowane przez Volvo.

Nie grożą one uszkodzeniem nadwozia i gwarantują maksimum bezpieczeństwa. Bagażniki rowerowe Volvo można nabyć u autoryzowanych dealerów Volvo.

Postępować ściśle zgodnie z instrukcją dołączoną do bagażnika rowerowego.

- Masa bagażnika rowerowego wraz z ładunkiem nie może przekraczać 75 kg (165 funtów).

> **Ostrzeżenie**
>
> Nieprawidłowe użytkowanie bagażnika rowerowego może spowodować uszkodzenie haka holowniczego i samochodu.
>
> Bagażnik rowerowy może odłączyć się od haka holowniczego, jeśli
>
> - zostanie nieprawidłowo zamontowany na haku holowniczym
> - zostanie przeciążony – maksymalne obciążenie podano w instrukcji bagażnika rowerowego
> - zostanie wykorzystany do przewożenia innych rzeczy niż rowery.

Zamontowanie bagażnika rowerowego na haku holowniczym wpływa na charakterystykę jezdną samochodu. Na przykład na skutek:

- zwiększenia masy
- zmniejszenia zdolności przyspieszania
- zmniejszenia prześwitu
- zmiany zdolności hamowania.

### Zalecenia dotyczące załadunku rowerów na bagażnik rowerowy

Im większa odległość między środkiem ciężkości ładunku a hakiem holowniczym, tym większe obciążenie haka.

Umieszczać ładunek zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Umieścić najcięższy rower najgłębiej, czyli najbliżej samochodu.
- Zadbać o symetryczne obciążenie oraz by skupiało się ono jak najbliżej środka samochodu na przykład umieszczając rowery w przeciwległych kierunkach jeśli ładowanych jest kilka rowerów.
- Na czas transportu zdjąć z rowerów luźne przedmioty, na przykład koszyk, akumulator lub fotelik dziecięcy. Ma to na celu z jednej strony zmniejszenie obciążenia haka holowniczego i bagażnika rowerowego, a z drugiej strony zmniejszenie oporu powietrza, który wpływa na zużycie paliwa.
- Nie zakładać pokrowców ochronnych na rowery. Może to wpłynąć na zdolność manewrowania, pogorszyć widoczność i zwiększyć zużycie paliwa. Może to także spowodować zwiększenie obciążenia haka holowniczego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.8.5. Składane haki holownicze*

W razie potrzeby składany hak holowniczy można łatwo złożyć lub rozłożyć. W położeniu wsuniętym hak jest całkowicie schowany.

> **Ostrzeżenie**
>
> Należy dokładnie przestrzegać instrukcji rozkładania i składania haka holowniczego.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie wolno naciskać przycisku rozkładania/składania haka, jeśli do haka holowniczego jest podłączona przyczepa lub akcesorium.

## Rozkładanie haka holowniczego

> **Ostrzeżenie**
>
> Należy unikać stania blisko środkowej części zderzaka za samochodem w czasie wysuwania haka holowniczego.

1

Otworzyć pokrywę bagażnika. Przycisk do rozkładania/składania haka holowniczego znajduje się po prawej stronie z tyłu przestrzeni bagażowej. Aby funkcja rozkładania była aktywna, lampka kontrolna w przycisku musi świecić się ciągłym pomarańczowym światłem.

2 Nacisnąć i zwolnić przycisk — hak może się nie wysunąć w przypadku zbyt długiego przytrzymania przycisku.

> Hak wysunie się na zewnątrz i w dół do położenia niezablokowanego – w tym czasie lampka kontrolna miga na pomarańczowo. Hak holowniczy może kontynuować ruch do położenia zablokowanego.

3

Przesunąć hak w jego położenie skrajne, gdzie zostanie zabezpieczony i zablokowany – lampka kontrolna zacznie świecić ciągle pomarańczowym światłem.

> Hak jest gotowy do użycia.

**Ważne**

Po aktywowaniu haka holowniczego poprzez naciśnięcie przycisku i ustawieniu go w położeniu odblokowanym:

Odczekać co najmniej 2 sekundy przed przestawieniem haka w położenie zablokowane. Jeśli hak holowniczy nie pozostanie w położeniu zablokowanym, odczekać jeszcze kilka sekund i spróbować ponownie.

Nie kopać haka holowniczego.

**Ostrzeżenie**

Należy pamiętać o przymocowaniu linki bezpieczeństwa przyczepy do przeznaczonego do tego celu uchwytu.

**Uwaga**

Po chwili następuje aktywacja trybu oszczędzania energii i lampka wskaźnikowa gaśnie. Ponowna aktywacja systemu następuje po zamknięciu i ponownym otwarciu pokrywy bagażnika. Dotyczy to rozkładania i składania haka holowniczego.

Jeśli samochód wykryje podłączenie przyczepy do instalacji elektrycznej, lampka kontrolna przestanie świecić się ciągłym światłem.

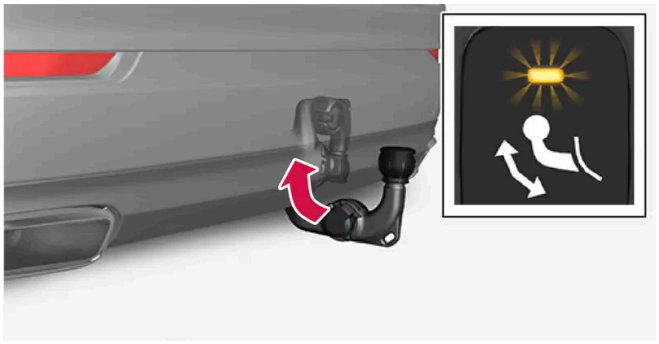
## Składanie haka holowniczego

**Ważne**

Składając hak holowniczy należy upewnić się, czy w gnieździe elektrycznym nie ma wtyczki lub adaptera.

1 Otworzyć pokrywę bagażnika. Nacisnąć i zwolnić przycisk po prawej stronie z tyłu przestrzeni bagażowej – hak może się nie schować w przypadku zbyt długiego przytrzymania przycisku.

> Hak holowniczy automatycznie obniży się do położenia niezablokowanego – lampka kontrolna w przycisku miga na pomarańczowo.

2 

Zablokować hak holowniczy, przesuwając go z powrotem w położenie wsunięte, w którym następuje jego zablokowanie.

> Jeśli hak został prawidłowo schowany, lampka kontrolna zacznie świecić ciągle pomarańczowym światłem.

**Ważne**

Po aktywowaniu haka holowniczego poprzez naciśnięcie przycisku i ustawieniu go w położeniu odblokowanym:

Odczekać co najmniej 2 sekundy przed przestawieniem haka w położenie zablokowane. Jeśli hak holowniczy nie pozostanie w położeniu zablokowanym, odczekać jeszcze kilka sekund i spróbować ponownie.

Nie kopać haka holowniczego.

**Ważne**

Gdy hak holowniczy nie jest używany, musi być zawsze złożony.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 11.8.6. Jazda z przyczepą

Podczas jazdy z przyczepą należy zwrócić uwagę na kilka ważnych spraw dotyczących haka holowniczego, przyczepy oraz sposobu rozmieszczenia na niej ładunku.

Ładowność zależy od masy własnej pojazdu. Suma ciężaru pasażerów oraz wszystkich akcesoriów, np. haka holowniczego, zmniejsza ładowność samochodu o odpowiadający im ciężar.

Samochód ma niezbędne wyposażenie wymagane do holowania przyczepy.

- Należy stosować wyłącznie atestowane haki holownicze.
- Ładunek w przyczepie należy tak rozmieścić, aby nacisk na hak nie przekraczał podanej w danych technicznych wartości maksymalnej. Nacisk na hak holowniczy jest liczony jako część składowa ogólnej ładowności samochodu.
- Zwiększyć ciśnienie w oponach do wartości zalecanej dla jazdy w pełni obciążonym samochodem.
- Podczas holowania przyczepy silnik jest bardziej obciążony niż w zwykłych warunkach.
- Fabrycznie nowym samochodem nie wolno holować ciężkiej przyczepy. Należy odczekać co najmniej do osiągnięcia przebiegu 1000 km (620 mil).
- Na długich i stromych zjazdach hamulce poddawane są obciążeniom znacznie większym niż normalnie. W przypadku ręcznego zmieniania biegów należy zredukować bieg i odpowiednio dostosować prędkość jazdy.
- Przestrzegać obowiązujących przepisów, które regulują dopuszczalne prędkości i masy.
- W przypadku jazdy z przyczepą w górę stromych wzniesień utrzymywać małą prędkość.
- Podana maksymalna masa przyczepy dotyczy tylko wysokości do 1000 metrów nad poziomem morza (3280 stóp). Na większych wysokościach moc silnika i zdolność pojazdu do pokonywania wzniesień ulegają zmniejszeniu ze względu na mniejszą gęstość powietrza i dlatego maksymalną masę przyczepy trzeba zmniejszyć. Masę zestawu drogowego (samochód + przyczepa) należy zmniejszać o 10% na każde kolejne 1000 m (3280 stóp) lub jego część.
- Unikać wjeżdżania z przyczepą na wzniesienia o nachyleniu przekraczającym 12%.

**Uwaga**

Ekstremalne warunki atmosferyczne, jazda z przyczepą lub jazda na dużej wysokości nad poziomem morza, w połączeniu z jakością paliwa niższą od zalecanej, to czynniki, które znacznie zwiększają zużycie paliwa.

## Dopuszczalne obciążenia przy holowaniu przyczepy

**Ostrzeżenie**

Należy przestrzegać podanych zaleceń dotyczących masy przyczepy. W przeciwnym razie samochód z przyczepą może być trudny do opanowania w przypadku nieprzewidzianego ruchu lub nagłego hamowania.

**Uwaga**

Podane maksymalne dopuszczalne masy przyczepy to wartości dozwolone przez Volvo. Krajowe przepisy dotyczące pojazdów mogą dodatkowo ograniczyć dozwoloną masę i prędkość przyczepy. Haki holownicze mogą posiadać dopuszczenie do holowania przyczep o większej masie niż jest w stanie uciągnąć samochód.

## Samoczynne poziomowanie zawieszenia*

Układ samoczynnego poziomowania zawieszenia samochodu dąży do utrzymania stałej wysokości niezależnie od obciążenia (aż do jego maksymalnej dopuszczalnej wartości). Gdy samochód stoi, tył pojazdu obniża się, co jest objawem prawidłowym.

## Podczas jazdy w terenie pagórkowatym

W niektórych sytuacjach, podczas holowania przyczepy może wystąpić ryzyko przegrzania. Jeśli dojdzie do przegrzania silnika i układu napędowego, na wyświetlaczu kierowcy zaświeci się symbol ostrzegawczy i pojawi się komunikat.

Automatyczna skrzynia biegów dobiera biegi odpowiednio do obciążenia i prędkości obrotowej silnika.

#### Jazda w górę stromej pochyłości

Nie blokować automatycznej skrzyni biegów na biegu wyższym niż ten, z którym może „poradzić sobie” silnik – jazda na wysokim biegu z niską prędkością obrotową silnika nie zawsze jest dobrym rozwiązaniem.

#### Parkowanie na pochyłości

1. Wcisnąć do końca pedał hamulca.
2. Uruchomić hamulec postojowy.
3. Wybrać położenie P dźwigni zmiany biegów.
4. Zwolnić pedał hamulca.

W przypadku parkowania na pochyłości należy podłożyć pod koła kliny, aby uniemożliwić stoczenie się samochodu z dołączoną przyczepą.

#### Ruszanie na pochyłości

1. Wcisnąć do końca pedał hamulca.
2. Wybrać położenie biegu D.
3. Wyłączanie hamulca postojowego.
4. Zwolnić pedał hamulca i ruszyć z miejsca.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.8.7. Stabilizacja samochodu podczas holowania przyczepy*

Zadaniem funkcji stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy (TSA[1]), która wchodzi w skład układu stabilizacji toru jazdy ESC[2], jest tłumienie ruchów oscylacyjnych samochodu (tzw. wężykowania), jakie mogą pojawiać się podczas holowania przyczepy. Funkcja ta jest dostępna wraz z instalacją haka holowniczego, więcej informacji można uzyskać u dealera Volvo.

## Przyczyny wężykowania

Przy holowaniu przyczepy mogą pojawić się niebezpieczne ruchy oscylacyjne. Ruchy oscylacyjne występują najczęściej przy dużych prędkościach. Jednak ryzyko ich wystąpienia istnieje również przy mniejszych prędkościach, gdy przyczepa jest przeciążona lub ładunek na niej jest nieprawidłowo rozłożony – np. zbyt daleko przesunięty do tyłu.

Do czynników wywołujących ruchy oscylacyjne należą na przykład:

- Gwałtowny podmuch bocznego wiatru.
- Wjechanie na nierówny odcinek drogi bądź w wyrwę w nawierzchni.
- Gwałtowne ruchy kierownicą.

Gdy ruchy oscylacyjne się pojawią, ich wytłumienie może okazać się trudne lub wręcz niemożliwe. W efekcie kierującemu trudno będzie zapanować nad samochodem z przyczepą i może dojść do wjechania na sąsiedni pas ruchu lub zjechania z jezdni.

## Funkcja stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy

Funkcja stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy w sposób ciągły monitoruje ruchy samochodu, w szczególności zaś ruchy boczne. W razie pojawienia się pierwszych oznak wężykowania, uruchamiane są indywidualnie hamulce przednich kół w celu ustabilizowania samochodu i przyczepy. Najczęściej jest to wystarczające, aby kierowca odzyskał panowanie nad pojazdem.

Jeżeli pierwsza interwencja funkcji stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy nie skoryguje wężykowania, uruchamiane są hamulce wszystkich kół oraz zmniejszana jest trakcja samochodu. Gdy oscylacje zostaną stopniowo opanowane i samochód z przyczepą odzyskają stabilność, układ przerywa regulację, a kierowca przejmuje pełną kontrolę nad samochodem.

> **Uwaga**
>
> Funkcja stabilizacji jest wyłączana, gdy kierowca włączy tryb **Tryb sportowy ESC** w menu na wyświetlaczu centralnym.

Układ stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy może nie zainterweniować, gdy w reakcji na wężykowanie kierowca zacznie wykonywać gwałtowne ruchy kierownicą, ponieważ w takim przypadku układ nie będzie w stanie rozpoznać, czy oscylacje samochodu i przyczepy są wynikiem niestabilności, czy są zamierzone.

Podczas działania układu stabilizacji samochodu podczas holowania przyczepy (TSA) na wyświetlaczu kierowcy miga symbol układu ESC.

**Uwaga**

Zamontowanie haka holowniczego w serwisie wymaga aktualizacji oprogramowania samochodu, należy w tym celu skontaktować się z dealerem Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Trailer Stability Assist

[2] Electronic Stability Control

---

# 11.8.8. Sprawdzanie świateł przyczepy*

W razie podłączenia przyczepy – przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy światła przyczepy są sprawne.

## Kontrola świateł przyczepy*

**Automatyczna kontrola świateł**

Po podłączeniu przyczepy do układu elektrycznego, można sprawdzić działanie jej świateł poprzez funkcję automatycznego włączenia świateł. Funkcja pomaga kierowcy sprawdzić przed ruszeniem, czy światła przyczepy działają.

Samochód musi być w tym czasie wyłączony.

1. Po podłączeniu przyczepy do haka holowniczego na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Automatyczna kontrola świateł przyczepy**.
2. Potwierdzić komunikat, naciskając przycisk O w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

> Rozpocznie się kontrola świateł.

3. Wysiąść z samochodu, aby sprawdzić działanie świateł.

> Wszystkie światła przyczepy zaczną migać - a następnie będą się zapalać jedno po drugim.

4. Sprawdzić wzrokowo, czy wszystkie światła przyczepy działają.
5. Po chwili wszystkie światła przyczepy zaczną ponownie migać.

> Kontrola jest zakończona.

**Wyłączanie automatycznej kontroli świateł**

Funkcję automatycznej kontroli świateł można wyłączyć na wyświetlaczu centralnym.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć przycisk **My Car → Światła i oświetlenie**.

3 Usunąć zaznaczenie pozycji **Automatyczna kontrola świateł przyczepy**.

**Manualna kontrola świateł**

Po wyłączeniu kontroli automatycznej można uruchomić kontrolę świateł ręcznie.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć przycisk **My Car → Światła i oświetlenie**.

3 Wybrać opcję **Manualna kontrola świateł przyczepy**.

> Rozpocznie się kontrola świateł. Wysiąść z samochodu, aby sprawdzić działanie świateł.

## Tylne światło przeciwmgielne na przyczepie

Po podłączeniu przyczepy tylne światło przeciwmgielne na samochodzie może się nie świecić, w takim przypadku funkcja tylnego światła przeciwmgielnego zostaje przełączona na przyczepę. Po włączeniu tylnego światła przeciwmgielnego należy sprawdzić, czy przyczepa jest wyposażona w takie światło, aby zapewnić bezpieczeństwo podróży.

## Symbole i komunikaty na wyświetlaczu kierowcy

Jeśli jedna lub więcej żarówek kierunkowskazów lub świateł hamowania przyczepy będzie uszkodzonych, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się symbol i komunikat. Pozostałe światła na przyczepie muszą zostać sprawdzone ręcznie przez kierowcę przed rozpoczęciem jazdy.

| Symbol | Komunikat |
|---|---|
| | • **Kierunkow. przyczepy Usterka prawego kierunkowskazu**<br>• **Kierunkow. przyczepy Usterka lewego kierunkowskazu** |
| | • **Św. hamow. przyczepy Awaria** |

Jeśli jedna lub więcej żarówek kierunkowskazów przyczepy będzie niesprawnych, symbol kierunkowskazów na wyświetlaczu kierowcy będzie migać szybciej niż normalnie.

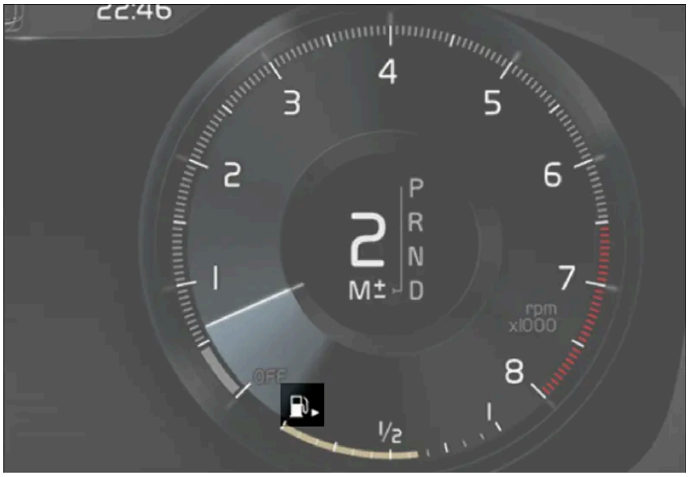
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.9. Paliwo

# 11.9.1. Wskaźnik poziomu paliwa

Wskaźnik poziomu paliwa na wyświetlaczu kierowcy pokazuje poziom paliwa w zbiorniku.




Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

**Wskaźnik poziomu paliwa na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy:**

Beżowa strefa na wskaźniku poziomu paliwa pokazuje ilość paliwa w zbiorniku.

Gdy poziom paliwa jest niski, zapala się symbol dystrybutora paliwa i zostaje podświetlony na pomarańczowo. Komputer pokładowy pokazuje także dystans do pustego zbiornika.

Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

**Wskaźnik poziomu paliwa na 8-calowym wyświetlaczu kierowcy:**

Kreski na wskaźniku poziomu paliwa pokazują ilość paliwa w zbiorniku.

Gdy poziom paliwa jest niski, zapala się symbol dystrybutora paliwa i zostaje podświetlony na pomarańczowo. Komputer pokładowy pokazuje także dystans do pustego zbiornika.

# 11.9.2. Obsługa paliwa

Nie wolno stosować paliwa o jakości niższej niż zalecana przez firmę Volvo, ponieważ grozi to obniżeniem mocy silnika i zwiększonym zużyciem paliwa.

**Ostrzeżenie**

Należy zawsze unikać wdychania oparów paliwa i chronić oczy przed rozpryskami paliwa.

W razie dostania się paliwa do oczy należy zdjąć ewentualnie noszone szkła kontaktowe i płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut, a następnie skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Nigdy nie połykać paliwa. Paliwa, takie jak benzyna, bioetanol i ich mieszanki oraz olej napędowy, są bardzo toksyczne i w razie połknięcia mogą spowodować trwałe uszkodzenia narządów lub śmierć. W razie połknięcia paliwa natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

**Ostrzeżenie**

Paliwo rozlane na ziemię może się zapalić.

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć nagrzewnicę spalinową.

Nie wolno mieć przy sobie włączonego telefonu komórkowego podczas tankowania. Sygnał dzwoniącego telefonu może spowodować powstanie iskry i zapłon oparów paliwa, a w rezultacie doprowadzić do pożaru i obrażeń ciała.

**Ważne**

Stosowanie mieszanek różnych rodzajów paliwa lub paliw niezalecanych spowoduje unieważnienie gwarancji udzielonej przez Volvo oraz wszelkich dodatkowych umów serwisowych; dotyczy to wszystkich silników.

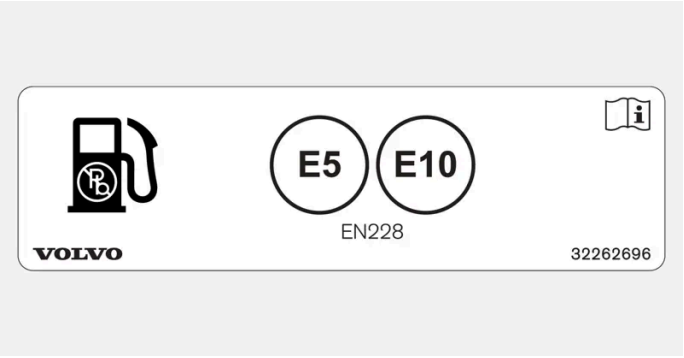
---

# 11.9.3. Benzyna

Przy tankowaniu ważny jest wybór właściwego paliwa. Dostępne są różne rodzaje benzyny różniące się liczbą oktanową, które są dostosowane do różnych rodzajów jazdy.

Należy stosować benzynę wyłącznie dobrze znanych producentów. Nie wolno używać paliwa wątpliwej jakości. Benzyna musi spełniać wymogi normy EN 228.

## Identyfikator benzyny




Naklejka po wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.

Identyfikator zgodny z normą CEN EN16942 jest umieszczony po wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa, a ponadto najpóźniej do 12 października 2018 roku zostanie umieszczony na odpowiednich dystrybutorach paliwa i ich końcówkach do tankowania na stacjach paliw w całej Europie.

Są to identyfikatory odnoszące się do aktualnych standardowych paliw w Europie. W samochodach z silnikiem benzynowym można stosować benzynę o następujących identyfikatorach:

E5

E5 to benzyna zawierająca maksymalnie 2,7% tlenu i maksymalnie 5% objętościowo etanolu.

E10

E10 to benzyna zawierająca maksymalnie 3,7% tlenu i maksymalnie 10% objętościowo etanolu.

**Ważne**

- Dozwolone jest stosowanie paliwa zawierającego maksymalnie 10% objętościowych etanolu.
- Dozwolone jest stosowanie benzyny zgodnej z normą EN 228 E10 (maksymalnie 10% objętościowych etanolu).
- Wskaźnik zawartości etanolu powyżej E10 (maksymalnie 10% objętościowych etanolu) nie jest dozwolony, np. paliwo E85 nie jest dozwolone.

## Liczba oktanowa

- Do normalnej jazdy można stosować benzynę o liczbie oktanowej RON 95.
- Aby uzyskać dobry poziom mocy i niskie zużycie paliwa, zaleca się benzynę o liczbie oktanowej RON 98.
- Stosowanie benzyny o liczbie oktanowej niższej niż RON 95 jest zabronione.

W przypadku użytkowania pojazdu w temperaturach otoczenia przekraczających +38 °C (100 °F) zalecane jest stosowanie paliwa o najwyższej liczbie oktanowej, co pozwala utrzymać odpowiedni poziom osiągów silnika i zużycia paliwa.

**Ważne**

- Stosować tylko benzynę bezołowiową, aby nie doprowadzić do uszkodzenia katalizatora.
- Nie wolno stosować paliwa zawierającego dodatki metaliczne.
- Nie stosować żadnych dodatków, które nie są zalecane przez Volvo.

# 11.10. Uzupełnianie paliwa

## 11.10.1. Obsługa paliwa

Nie wolno stosować paliwa o jakości niższej niż zalecana przez firmę Volvo, ponieważ grozi to obniżeniem mocy silnika i zwiększonym zużyciem paliwa.

**Ostrzeżenie**

Należy zawsze unikać wdychania oparów paliwa i chronić oczy przed rozpryskami paliwa.

W razie dostania się paliwa do oczy należy zdjąć ewentualnie noszone szkła kontaktowe i płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut, a następnie skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

Nigdy nie połykać paliwa. Paliwa, takie jak benzyna, bioetanol i ich mieszanki oraz olej napędowy, są bardzo toksyczne i w razie połknięcia mogą spowodować trwałe uszkodzenia narządów lub śmierć. W razie połknięcia paliwa natychmiast skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania pomocy.

**Ostrzeżenie**

Paliwo rozlane na ziemię może się zapalić.

Przed rozpoczęciem tankowania należy wyłączyć nagrzewnicę spalinową.

Nie wolno mieć przy sobie włączonego telefonu komórkowego podczas tankowania. Sygnał dzwoniącego telefonu może spowodować powstanie iskry i zapłon oparów paliwa, a w rezultacie doprowadzić do pożaru i obrażeń ciała.

**Ważne**

Stosowanie mieszanek różnych rodzajów paliwa lub paliw niezalecanych spowoduje unieważnienie gwarancji udzielonej przez Volvo oraz wszelkich dodatkowych umów serwisowych; dotyczy to wszystkich silników.

## 11.10.2. Zużycie paliwa i emisja $CO_2$

Informacje podane w poniższych tabelach są zgodne z WLTP (Worldwide Harmonised Light-Duty Vehicles Test Procedure – światowa zharmonizowana procedura badania pojazdów lekkich), która jest międzynarodową metodą badań pojazdów.
Zużycie paliwa przez pojazd mierzy się w litrach na 100 km, a emisję dwutlenku węgla ($CO_2$) – w gramach $CO_2$ na kilometr.

| Objaśnienie | |
|---|---|
| | Jazda miejska (z małą prędkością) |
| | Jazda podmiejska (ze średnią prędkością) |
| | Jazda pozamiejska (z dużą prędkością) |
| | Jazda autostradowa (z bardzo dużą prędkością) |
| | Wartość łączna (jazda łączona) |
| $CO_2$ | gramy $CO_2$/km |
| Ø | litry/100 km |
| | |
| | |
| | Wartość dolna |
| | Wartość górna |

> **Uwaga**
>
> Jeżeli w tabeli nie ma danych dotyczących zużycia paliwa i emisji, można je znaleźć w dołączonym dodatku.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | $CO_2$ | Ø | $CO_2$ | Ø | $CO_2$ | Ø | $CO_2$ | Ø | $CO_2$ | Ø  |
| B3(B420T3) | | 236 | 10,4 | 149 | 6,6 | 129 | 5,7 | 139 | 6,1 | 151 | 6,6 |
| | | 247 | 10,9 | 166 | 7,3 | 143 | 6,3 | 161 | 7,1 | 168 | 7,4 |
| B4(B420T6) | | 235 | 10,3 | 151 | 6,7 | 125 | 5,5 | 140 | 6,2 | 150 | 6,6 |
| | | 248 | 10,9 | 167 | 7,4 | 140 | 6,2 | 163 | 7,2 | 168 | 7,4 |
| B5(B420T2) | | 245 | 10,8 | 149 | 6,6 | 124 | 5,5 | 140 | 6,2 | 151 | 6,7 |
| | | 249 | 11,0 | 166 | 7,3 | 141 | 6,2 | 163 | 7,2 | 168 | 7,4 |
| B5 AWD(B420T2) | | 248 | 10,9 | 162 | 7,1 | 134 | 5,9 | 149 | 6,6 | 160 | 7,1 |
| | | 262 | 11,5 | 176 | 7,8 | 148 | 6,5 | 171 | 7,6 | 177 | 7,8 |

Podane w powyższej tabeli wartości zużycia paliwa i emisji $CO_2$ są oparte na specjalnych cyklach jazdy (patrz poniżej). Masa samochodu może się zwiększyć zależnie od poziomu wyposażenia. W połączeniu z wielkością przewożonego ładunku wpływa to na zużycie paliwa i emisję $CO_2$. Zgodnie z WLTP każdy samochód ma charakterystyczne wartości zużycia paliwa i emisji

$CO_2$, które zależą od jego wyposażenia. Wartości te mieszczą się między podanymi w powyższej tabeli wartościami dolną i górną. Na wielu rynkach charakterystyczne wartości zużycia paliwa i emisji $CO_2$ samochodu można znaleźć w jego dokumencie rejestracyjnym.

Istnieje wiele przyczyn zwiększonego zużycia paliwa w stosunku do wartości podanych w tabeli. Oto ich przykłady:

- Zamontowanie dodatkowego wyposażenia, które wpływa na całkowitą masę samochodu.
- Styl jazdy.
- Jeżeli klient wybrał koła inne niż te, które są montowane standardowo w podstawowej wersji modelu, może to zwiększyć wartość oporu toczenia.
- Wysoka prędkość powodująca zwiększony opór powietrza.
- Jakość paliwa, warunki drogowe, natężenie ruchu, pogoda i stan samochodu.

Kombinacja niektórych spośród wymienionych powyżej działań może w znacznym stopniu zwiększyć zużycie.

Mogą wystąpić duże różnice w stosunku do zużycia paliwa obliczonego na podstawie profili cyklu jazdy (patrz poniżej), które są wykorzystywane w procesie homologacji samochodu i na których opierają się wartości podane w tabeli. Dodatkowe informacje można znaleźć w powoływanych powyżej przepisach.

> **Uwaga**
>
> Ekstremalne warunki atmosferyczne, jazda z przyczepą lub jazda na dużej wysokości nad poziomem morza, w połączeniu z jakością paliwa niższą od zalecanej, to czynniki, które znacznie zwiększają zużycie paliwa.

## Norma WLTP

Od 1 września 2018 r. wprowadzona została nowa norma obliczania wartości zużycia dla samochodów. Norma WLTP (Worldwide Harmonised Light-Duty Vehicles Test Procedure – światowa zharmonizowana procedura badania pojazdów lekkich) określa przeciętne warunki codziennej jazdy. W porównaniu z wcześniejszą normą (NEDC), WLTP uwzględnia bardziej zróżnicowane warunki drogowe i prędkości, a także wyposażenie i klasę masy pojazdu. Wyposażenie opcjonalne wpływające na wielkość zużycia, np. klimatyzacja, podgrzewanie siedzeń itp., zostaje wyłączone na czas trwania testów. Nowa norma powinna zapewnić bliższe rzeczywistości wartości zużycia paliwa, emisji dwutlenku węgla i innych substancji. Wartości te mają umożliwić porównywanie różnych samochodów i nie wyrażają normalnego zużycia typowego dla danego pojazdu.

#### Profile cyklu jazdy

Cykl jazdy jest symulacją rzeczywistej przeciętnej jazdy samochodem. Norma opiera się na czterech różnych profilach cyklu jazdy, a mianowicie:

- **Jazda miejska** – jazda z małą prędkością
- **Jazda podmiejska** – jazda ze średnią prędkością
- **Jazda pozamiejska** – jazda z dużą prędkością
- **Jazda autostradowa** – jazda z bardzo dużą prędkością.

Każdy cykl jazdy określają inne warunki, takie jak na przykład prędkość, czas i przebieg.

Podana w tabeli oficjalna wartość dla jazdy łączonej opiera się na łącznych wynikach uzyskanych w czterech cyklach jazdy, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Spaliny są zbierane w celu dokonania ekstrapolacji emisji dwutlenku węgla (emisji $CO_2$) podczas czterech cykli jazdy. Następnie są one poddawane analizie i w ten sposób uzyskuje się wielkość emisji $CO_2$.

---

# 11.10.3. Stacja benzynowa

System nawigacyjny* samochodu można wykorzystać do znalezienia trasy do najbliższej stacji benzynowej.

Podczas postoju w celu uzupełnienia paliwa dobrze jest także przeprowadzić ogólną kontrolę samochodu, na przykład sprawdzić ciśnienie w oponach, żarówki i pióra wycieraczek, uzupełnić płyn do spryskiwaczy itd.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.10.4. Zbiornik paliwa – pojemność

Pojemność zbiornika paliwa jest podana w poniższej tabeli.

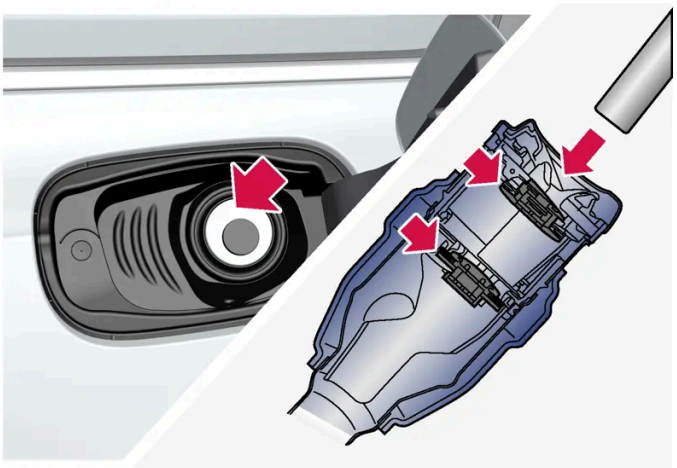
| | Wszystkie silniki |
|---|---|
| Litry (około) | 60 |
| Galony USA (około) | 15,9 |

---

# 11.10.5. Tankowanie paliwa

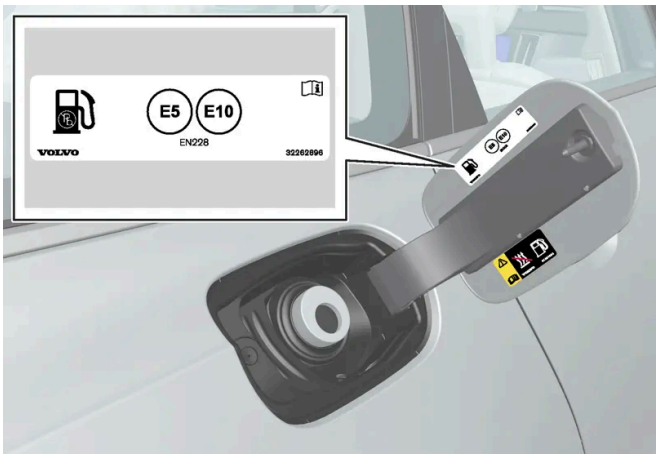
Zbiornik paliwa jest wyposażony we wlew bez korka.

## Tankowanie samochodu na stacji benzynowej



Przed rozpoczęciem tankowania samochodu należy włożyć końcówkę dystrybutora za dwie odchylające się klapki przewodu wlewu.

Procedura tankowania:

1. Wyłączyć samochód i otworzyć klapkę wlewu paliwa.
2. 

Wybrać paliwo dopuszczone do stosowania w samochodzie zgodnie z identyfikatorem[1] znajdującym się po wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa. Informacje na temat dopuszczonych paliw i identyfikatora można znaleźć w sekcji dotyczącej benzyny.
3. Włożyć końcówkę pompy paliwa do otworu wlewu. Przewód wlewu jest wyposażony w dwie odchylające się klapki. Przed rozpoczęciem tankowania końcówkę pompy trzeba wsunąć poza obie klapki.
4. Nie należy przepełniać zbiornika. Przerwać tankowanie po pierwszym samoczynnym odcięciu przez dozownik dopływu paliwa.

> Zbiornik jest pełen.

> **Uwaga**
>
> Jeśli w zbiorniku znajduje się zbyt dużo paliwa, jego nadmiar wypłynąć przy bardzo wysokiej temperaturze otoczenia.

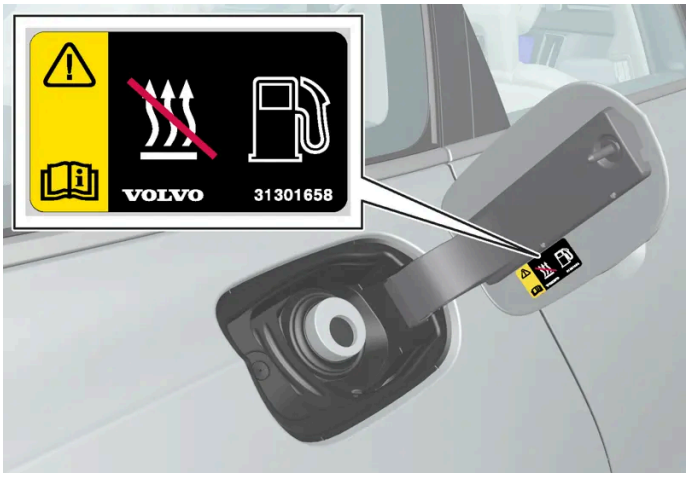
## Uzupełnianie paliwa z kanistra

Przy nalewaniu paliwa z kanistra użyć lejka znajdującego się w bloku piankowym pod podłogą w przedziale bagażowym.

1. Otworzyć klapkę wlewu paliwa.
2. Włożyć lejek do otworu wlewu. Przewód wlewu jest wyposażony w dwie odchylające się klapki. Przed rozpoczęciem nalewania końcówkę lejka trzeba wsunąć poza obie klapki.

## Dotyczy samochodów z nagrzewnicą paliwową*

Nie wolno używać nagrzewnicy paliwowej, gdy samochód znajduje się na terenie stacji benzynowej.




Naklejka po wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa.

[1] Identyfikator zgodny z normą CEN EN16942 jest umieszczony po wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa, a ponadto najpóźniej do 12 października 2018 roku zostanie umieszczony na odpowiednich dystrybutorach paliwa i ich końcówkach do tankowania na stacjach paliw w całej Europie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.10.6. Otwieranie i zamykanie klapki wlewu paliwa

Aby można było otworzyć klapkę wlewu paliwa, zamki samochodu muszą być odblokowane[1].

Strzałka obok symbolu zbiornika na wyświetlaczu kierowcy wskazuje, po której stronie samochodu znajduje się klapka wlewu paliwa.

1. Otworzyć klapkę wlewu paliwa, naciskając lekko jej tylną część.
2. Po zakończeniu tankowania - zamknąć klapkę delikatnym naciśnięciem.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Na stan klapki wlewu paliwa wpływa tylko blokowanie i odblokowywanie zamków za pomocą kluczyka, systemu bezkluczykowego* lub za pośrednictwem Volvo On Call.

---

# 11.11. Ograniczanie emisji

# 11.11.1. Filtr cząstek stałych [1]

Samochody z silnikiem benzynowym są wyposażone w filtr cząstek stałych, którego zadaniem jest zwiększenie skuteczności oczyszczania spalin.

Podczas normalnej jazdy filtr ten wychwytuje zawarte w spalinach cząstki stałe. W normalnej warunkach jazdy ma miejsce regeneracja pasywna, która prowadzi do utlenienia i wypalenia cząstek stałych. W ten sposób filtr zostaje opróżniony.

Jeśli samochód jeździ z niską prędkością lub często jest uruchamiany zimny silnik w niskiej temperaturze zewnętrznej, może być konieczna regeneracja aktywna. Regeneracja filtra cząstek stałych odbywa się w sposób automatyczny i normalnie trwa 10-20 minut. Podczas regeneracji zużycie paliwa może chwilowo wzrosnąć.

### Jazda samochodem z silnikiem benzynowym na krótkich dystansach z niską prędkością

Sposób jazdy samochodem wpływa na skuteczność układu ograniczania emisji. Pokonywanie różnych dystansów z różnymi prędkościami jest ważne dla jak najbardziej efektywnego wykorzystania energii.

Częsta jazda na krótkich dystansach z niską prędkością (lub przy niskich temperaturach), podczas której silnik nie osiąga normalnej temperatury roboczej, może doprowadzić do problemów, które w końcu mogą spowodować usterkę i wyświetlenie komunikatu ostrzegawczego. Jeśli samochód jest użytkowany głównie w ruchu miejskim, trzeba regularnie jeździć z większymi prędkościami, aby umożliwić regenerację układu ograniczania emisji.

- Samochód powinien przynajmniej raz między tankowaniami jechać drogą główną z prędkością przekraczającą 90 km/h (55 mph).

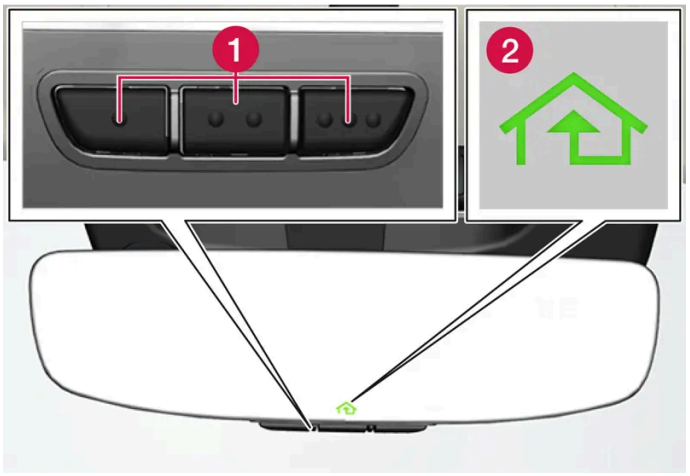
[1] Dotyczy niektórych wariantów.

# 11.12. HomeLink

# 11.12.1. HomeLink® * [1]

HomeLink® [2] jest programowalnym sterownikiem, zintegrowanym z układem elektrycznym samochodu.

Może on sterować zdalnie maksymalnie trzema różnymi urządzeniami, na przykład bramą garażową lub systemem alarmowym, zastępując ich piloty.




Ilustracja ma charakter schematyczny – wersja może być inna.

1 Przyciski programowalne

2 Lampka sygnalizacyjna

Sterownik HomeLink® jest wbudowany w wewnętrzne lusterko wsteczne i zawiera trzy programowalne przyciski oraz jedną lampkę kontrolną w zwierciadle lusterka.

> **Uwaga**
>
> Zachować oryginalne piloty do zaprogramowania w przyszłości (np. przy zmianie samochodu albo w celu wykorzystania w innym pojeździe).
>
> Zaleca się także skasowanie programów przycisków przy sprzedaży samochodu.

## Więcej informacji

Dostępne na stronie homelink.com lub pod numerem telefonu 00 8000 466 354 65 (lub pod numerem o obniżonej opłacie +49 6838 907 277) [3].

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] HomeLink i symbol domu HomeLink są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Gentex Corporation.

[3] Należy pamiętać, że zależnie od operatora numer bezpłatny może nie być dostępny.

---

# 11.12.2. Korzystanie z HomeLink® * [1]

Po pełnym zaprogramowaniu sterownika HomeLink® może być on wykorzystywany zamiast oryginalnych nadajników zdalnego sterowania.

Nacisnąć zaprogramowany przycisk. Drzwi garażu, brama, system alarmowy lub podobne urządzenie jest aktywowane (może to zająć kilka sekund). Jeśli przycisk zostanie naciśnięty na dłużej niż 20 sekund, przeprogramowanie zostanie rozpoczęte. Po naciśnięciu przycisku, lampka kontrolna świeci się lub błyska. W razie potrzeby oryginalnych nadajników zdalnego sterowania można oczywiście nadal używać równolegle ze sterownikiem HomeLink®.

> **Uwaga**
>
> Po wyłączeniu zapłonu sterownik HomeLink® działa jeszcze przez co najmniej 7 minut.

> **Uwaga**
>
> Ze sterownika HomeLink® nie można korzystać po zablokowaniu zamków samochodu i uzbrojeniu alarmu* z zewnątrz.

> **Ostrzeżenie**
>
> - W przypadku użycia nadajnika HomeLink® do sterowania bramą garażową lub wjazdową, należy upewnić się, że nikt nie przebywa w pobliżu poruszającej się bramy.
> - Nie używać sterownika HomeLink® do obsługi bramy garażowej, która nie jest wyposażona w funkcję zatrzymania awaryjnego i cofania w przypadku napotkania na przeszkodę.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 11.12.3. Programowanie sterownika HomeLink®* [1]

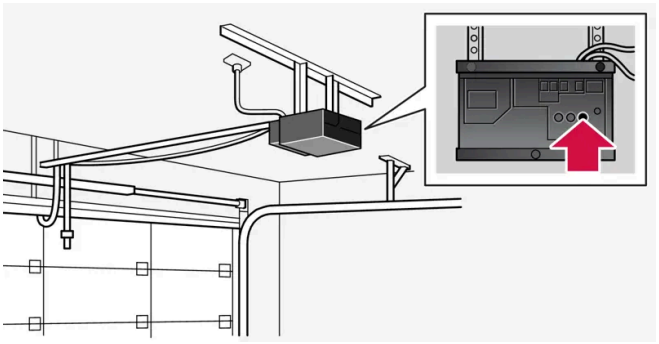
Programowanie sterownika HomeLink®, resetowanie programów i przeprogramowanie indywidualnych przycisków.

## Programowanie sterownika

1. Skierować nadajnik zdalnego sterowania w stronę przycisku sterownika HomeLink®, który ma zostać zaprogramowany i przytrzymać go w odległości około 2-8 cm (około 1-3 cali) od przycisku. Nie zasłaniać lampki kontrolnej na sterowniku HomeLink®.
2. Jednocześnie nacisnąć i przytrzymać przycisk na nadajniku zdalnego sterowania oraz przycisk na sterowniku HomeLink®, który ma zostać zaprogramowany.
3. Nie zwalniać przycisków do czasu, gdy lampka kontrolna przestanie migać powoli (około raz na sekundę) i zacznie migać na szynko (około 10 razy na sekundę) lb będzie świecić ciągłym światłem.

> **Jeśli lampka kontrolna świeci ciągłym światłem:** Oznacza to, że programowanie zakończyło się.
> Nacisnąć programowany przycisk dwa razy, aby go aktywować.

**Jeśli lampka kontrolna miga szybko:** Urządzenie, które ma zostać zaprogramowane w sterowniku HomeLink® może mieć funkcję zabezpieczającą, która wymaga wykonania dodatkowych kroków.
Przeprowadzić test, naciskając programowany przycisk dwa razy, by zobaczyć, czy programowania działa. W przeciwnym razie wykonać poniższe kroki.

4 

Odszukać przycisk programowania [2] na odbiorniku bramy garażowej lub podobnego urządzenia. Zwykle znajduje się on w pobliżu wspornika anteny na odbiorniku.

5 Nacisnąć jeden raz i zwolnić przycisk programowania odbiornika.

Programowanie musi zostać zakończone w przeciągu 30 sekund od naciśnięcia przycisku.

6 Nacisnąć i zwolnić przycisk na sterowniku HomeLink®, który ma zostać zaprogramowany. Powtórzyć sekwencję naciskania/przytrzymywania/zwalniania drugi raz lub, w zależności od modelu odbiornika, trzeci raz.

> Programowanie jest zakończone.

> **Uwaga**
>
> Zdolność niektórych pilotów do zaprogramowania sterownika HomeLink® poprawia się w odległości około 15–20 cm (około 6–12 cali).

## Przeprogramowanie pojedynczego przycisku

1 Nacisnąć żądany przycisk i przytrzymać przez około 20 sekund.

2 Gdy lampka kontrolna na sterowniku HomeLink® zacznie migać powoli, programowanie można kontynuować w normalny sposób.

> **Uwaga**
>
> Jeśli pod przyciskiem, który ma zostać przeprogramowany, nie zostanie zaprogramowane nowe urządzenie, zostanie przywrócone urządzenie poprzednio zaprogramowane.

## Resetowanie przycisków sterownika HomeLink®

Możliwe jest tylko jednoczesne zresetowanie wszystkich przycisków sterownika HomeLink®. Pojedyncze przyciski można tylko przeprogramować.

1 Nacisnąć i przytrzymać zewnętrzne przyciski na sterowniku HomeLink® przez około 10 sekund.

> Gdy lampka kontrolna przestanie świecić ciągłym światłem i zacznie migać, przyciski są zresetowane i gotowe do przeprogramowania.

### Problemy z programowaniem

Dostępne na stronie homelink.com lub pod numerem telefonu 00 8000 466 354 65 (lub pod numerem o obniżonej opłacie +49 6838 907 277) [3].

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] Oznaczenie i kolor przycisku są różne u różnych producentów.

[3] Należy pamiętać, że zależnie od operatora numer bezpłatny może nie być dostępny.

---

## 11.12.4. Homologacja typu dla sterownika HomeLink®* [1]

Z homologacją sterownika HomeLink® można zapoznać się poniżej.

| Kraj/obszar | Homologacja |
|---|---|
| USA i Kanada | Niniejsze urządzenie jest zgodne z wymogami przepisów FCC, część 15 oraz Industry Canada RSS-210. Jego obsługa wiąże się z obowiązkiem spełnienia dwóch następujących warunków: (1) Niniejsze urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) Niniejsze urządzenie musi przyjmować wszelkie zakłócenia, jakie mogą być otrzymywane, w tym zakłócenia, które mogą skutkować niepożądanym działaniem. |
| Europa | Firma Gentex Corporation niniejszym oświadcza, że urządzenie HomeLink®, model UAHL5 jest zgodne z dyrektywą radiową 2014/53/UE.<br>Zakres częstotliwości pracy urządzenia radiowego:<br>• 433,05 MHz–434,79 MHz <10 mW E.R.P.<br>• 868,00 MHz–868,60 MHz <25 mW E.R.P.<br>• 868,70 MHz–868,20 MHz <25 mW E.R.P.<br>• 869,40 MHz–869,65 MHz <25 mW E.R.P.<br>• 869,70 MHz–870,00 MHz <25 mW E.R.P.<br>Adres właściciela certyfikatu: Gentex Corporation, 600 North Centennial Street, Zeeland MI 49464, USA |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 11.13. Kompas

## 11.13.1. Kompas*

W prawym górnym rogu lusterka wstecznego znajduje się wyświetlacz pokazujący kierunek geograficzny[1], w którym zwrócony jest przód samochodu.

Wewnętrzne lusterko wsteczne z wbudowanym kompasem.

Pokazywanych jest osiem kierunków przy użyciu ich angielskich skrótów:

- **N** – północ
- **NE** – północny wschód
- **E** – wschód
- **SE** – południowy wschód
- **S** – południe
- **SW** – południowy zachód
- **W** – zachód
- **NW** – północny zachód

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Lusterko wsteczne z kompasem jest dostępne jako opcja tylko na niektórych rynkach i tylko w niektórych modelach.

## 11.13.2. Włączanie i wyłączanie kompasu*

W prawym górnym rogu lusterka wstecznego znajduje się wyświetlacz pokazujący kierunek geograficzny[1], w którym zwrócony jest przód samochodu.

Kompas włącza się automatycznie po uruchomieniu samochodu.

**Ręczne włączanie i wyłączanie kompasu**

1 Nacisnąć przycisk u dołu lusterka wstecznego na przykład spinaczem.

> Jeśli kompas zostanie wyłączony przy wyłączonym zapłonie, nie uruchomi się przy następnym uruchomieniu samochodu. W takim przypadku należy go włączyć ręcznie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Lusterko wsteczne z kompasem jest dostępne jako opcja tylko na niektórych rynkach i tylko w niektórych modelach.

---

# 11.13.3. Kalibracja kompasu*

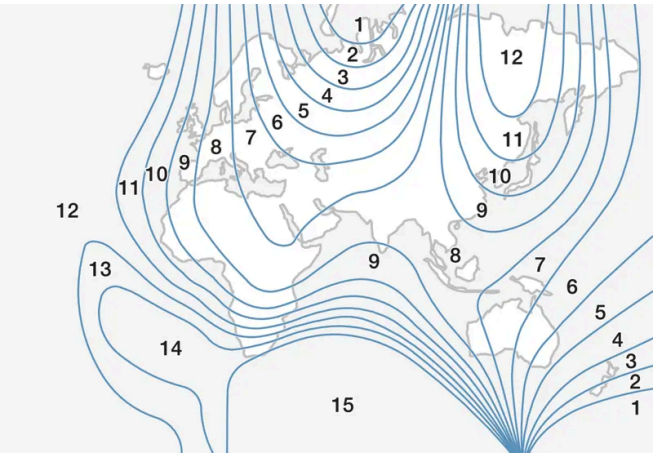
Ziemia podzielona jest na 15 stref magnetycznych. Jeżeli samochód przemieszcza się między strefami magnetycznymi, konieczna jest kalibracja kompasu [1].

1 Zatrzymać samochód w przestronnym miejscu na otwartej przestrzeni, z dala od konstrukcji stalowych i linii wysokiego napięcia.

2 Uruchomić samochód, wyłączyć wszystkie urządzenia elektryczne (układ klimatyzacji, wycieraczki itd.) i upewnić się, że wszystkie drzwi są zamknięte.

> **Uwaga**
>
> Kalibracja może zakończyć się niepowodzeniem lub może nie zostać przeprowadzona, jeśli urządzenia elektryczne nie zostaną wyłączone.

3 Przytrzymać przycisk pod spodem lusterka wstecznego wciśnięty przez około 3 sekundy (użyć na przykład spinacza do papieru). Zostanie wyświetlony numer aktualnej strefy magnetycznej.

4 


Strefy magnetyczne.

Naciskać kilkakrotnie przycisk do momentu wyświetlenia numeru żądanej strefy magnetycznej (1–15), patrz mapa stref magnetycznych.

5 Poczekać, aż na wyświetlaczu ponownie pojawi się **C** lub przytrzymać wciśnięty przycisk u dołu lusterka wstecznego przez około 6 sekund, aż pojawi się **C**.

6 Rozpocząć jazdę po okręgu z prędkością maksymalną 10 km/h (6 mph). Kontynuować jazdę do momentu wyświetlenia symbolu oznaczającego kierunek geograficzny. Kalibracja została zakończona. Następnie zatoczyć samochodem jeszcze 2 koła, by precyzyjnie dostroić wskazania kompasu.

7 **Samochody z ogrzewaniem przedniej szyby*:** Jeśli po włączeniu ogrzewania przedniej szyby na wyświetlaczu pojawi się litera **C**, przeprowadzić kalibrację zgodnie z punktem 6 przy włączonym ogrzewaniu przedniej szyby.

8 W razie potrzeby powtórzyć powyższe czynności.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Lusterko wsteczne z kompasem jest dostępne jako opcja tylko na niektórych rynkach i tylko w niektórych modelach.

---

# 11.14. Holowanie samochodu

---

## 11.14.1. Awaryjne holowanie samochodu

Podczas holowania samochód jest ciągnięty przez inny pojazd na linie holowniczej.

Przed rozpoczęciem holowania należy sprawdzić, jaka jest maksymalna dozwolona prędkość jazdy podczas holowania.

**Ważne**

Holowanie samochodu z siedmiostopniową skrzynią biegów jest niedozwolone. Samochód należy transportować w taki sposób, by jego wszystkie koła spoczywały na platformie pojazdu pomocy drogowej. Proszę skontaktować się z dealerem Volvo, aby dowiedzieć się, jakie zasady dotyczą danego samochodu.

## Czynności przygotowawcze i holowanie

**Ważne**

Niektóre warianty skrzyni biegów nie pozwalają na wyłączenie położenia P, gdy silnik nie pracuje. Aby uzyskać pomoc przy holowaniu, należy skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo albo wezwać profesjonalną firmę holowniczą.

**Ważne**

Należy pamiętać, że samochód należy zawsze holować w taki sposób, by koła toczyły się do przodu.

- Nie holować samochodu z automatyczną skrzynią biegów z prędkością większą niż 80 km/h(50 mph) lub na odległość powyżej 80 km (50 mil).

**Ostrzeżenie**

- Przed rozpoczęciem holowania upewnić się, że blokada kierownicy jest odblokowana.
- Musi być aktywna pozycja II wyłącznika zapłonu – w pozycji I wyłącznika zapłonu wszystkie poduszki powietrzne są wyłączone.
- Podczas holowania w samochodzie powinien zawsze znajdować się kluczyk.

**Ostrzeżenie**

Wspomaganie hamulców i układu kierowniczego nie działa przy wyłączonym silniku – pedał hamulca trzeba naciskać z siłą około 5 razy większą, a kierownica obraca się znacznie ciężej niż zwykle.

1. Włączyć światła awaryjne samochodu.
2. Zamocować linę holowniczą do zaczepu holowniczego.
3. Wyłączyć blokadę kierownicy, odblokowując zamki samochodu.
4. Przełączyć samochód w położenie zapłonu **II** – obrócić pokrętło rozruchu zgodnie z ruchem wskazówek zegara bez wciskania pedału hamulca i przytrzymać przez około 4 sekundy. Następnie puścić pokrętło, które samoczynnie powróci do swojego położenia wyjściowego.
5. Przesunąć dźwignię zmiany biegów w położenie neutralne i zwolnić hamulec postojowy.

Jeśli napięcie akumulatora jest za niskie, nie można wyłączyć hamulca postojowego. W takim przypadku należy skorzystać z akumulatora wspomagającego.

> Pojazd holujący może teraz rozpocząć holowanie.

6 Delikatnie naciskając pedał hamulca, utrzymywać naprężenie liny holowniczej, gdy pojazd holujący zwalnia, aby nie dopuścić do jej szarpania.

7 Należy być przygotowanym do natychmiastowego hamowania.

### Awaryjny rozruch silnika

Nie wolno uruchamiać silnika poprzez pchanie lub holowanie samochodu. Jeżeli nastąpiło rozładowanie akumulatora, do awaryjnego rozruchu silnika należy wykorzystać akumulator wspomagający.

> **Ważne**
>
> W przypadku próby uruchomienia silnika przez holowanie może dojść do uszkodzenia katalizatora.

---

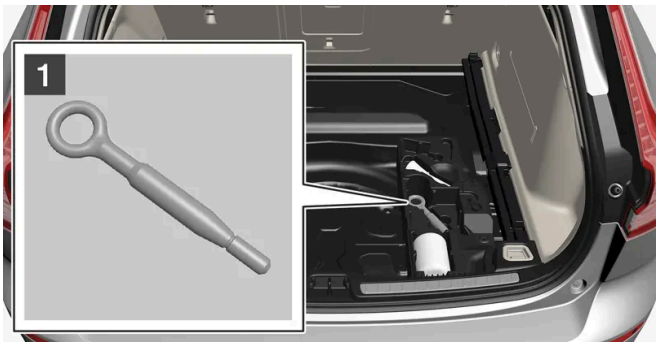
## 11.14.2. Zakładanie i zdejmowanie zaczepu holowniczego

Zaczep holowniczy służy do holowania. Zaczep holowniczy wkręca się w gwintowane gniazdo znajdujące się pod pokrywą po prawej stronie przedniego lub tylnego zderzaka.

> **Uwaga**
>
> Jeśli samochód jest wyposażony w hak holowniczy, z tyłu nie ma mocowania zaczepu holowniczego.

### Zakładanie zaczepu holowniczego

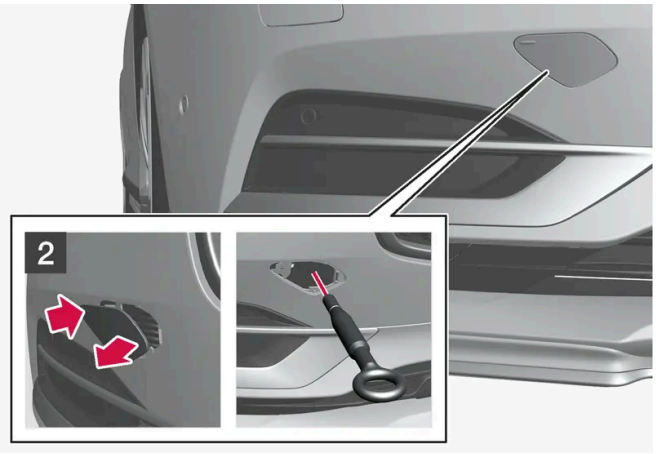
1




1

Wyjąć zaczep holowniczy z bloku piankowego pod podłogą w przestrzeni bagażowej.

2

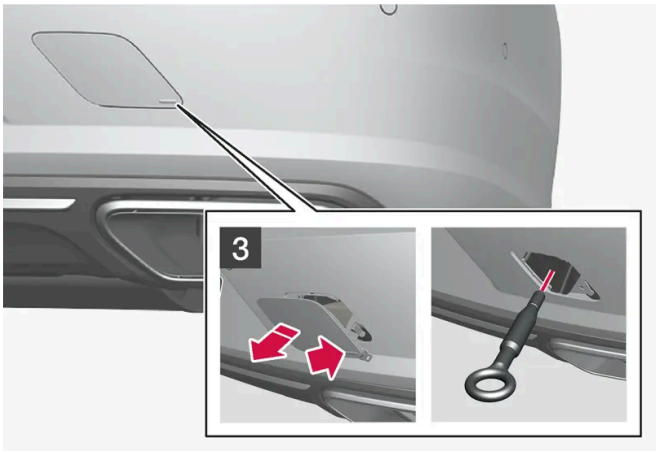



2

Przód: Zdjąć osłonę – nacisnąć oznaczenie palcem.

> Osłona obraca się wokół swojej osi i można ją wtedy wyjąć.

3

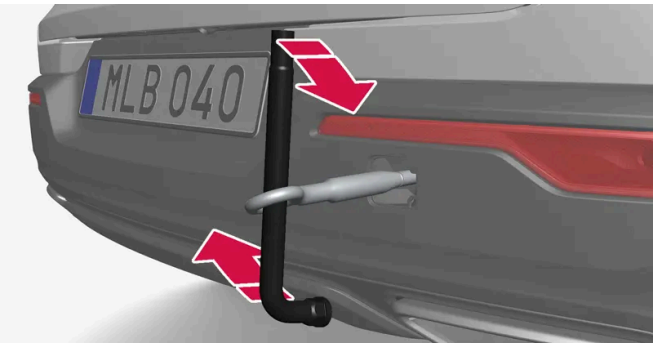



3

Tył: Zdjąć osłonę – nacisnąć oznaczenie palcem, jednocześnie odchylając przeciwny bok/narożnik.

> Osłona obraca się wokół swojej osi i można ją wtedy wyjąć.

4 Wkręcić zaczep holowniczy, obracając go do oporu.




Wkręcić zaczep mocno. Przełożyć przez niego na przykład klucz do kół* i posłużyć się nim jak dźwignią.

> **Ważne**
>
> Ważne, aby zaczep holowniczy był solidnie wkręcony — prosto i aż do oporu.

**O tym należy pamiętać przed użyciem zaczepu holowniczego**

- Do wciągnięcia samochodu na platformę pojazdu pomocy drogowej należy użyć zaczepu holowniczego. Pozycja samochodu i prześwit do podłoża decydują o tym, czy jest to możliwe.
- Jeśli nachylenie rampy pojazdu pomocy drogowej jest zbyt strome lub prześwit pod samochodem jest niewystarczający, to samochód może zostać uszkodzony podczas próby wciągnięcia go przy użyciu zaczepu holowniczego.
- W razie potrzeby należy podnieść samochód na podnośniku. Nie należy do tego używać zaczepu holowniczego.

> **Ostrzeżenie**
>
> Za pojazdem pomocy drogowej nie mogą znajdować się żadne osoby/przedmioty podczas wciągania samochodu na jego platformę.

> **Ważne**
>
> Zaczep holowniczy służy wyłącznie do holowania po drogach, a nie do awaryjnego wyciągania samochodu np. z rowu. W takim przypadku należy wezwać pomoc drogową.

## Zdejmowanie zaczepu holowniczego

1 Odkręcić i wymontować zaczep holowniczy po użyciu, po czym umieścić go z powrotem w bloku piankowym.

Na koniec ponownie założyć pokrywę na zderzaku.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.14.3. Holowanie unieruchomionego samochodu

W przypadku awarii uniemożliwiającej jazdę samochód należy przewieźć innym pojazdem.

W takim przypadku należy wezwać pomoc drogową.

Do wciągnięcia samochodu na platformę pojazdu pomocy drogowej można użyć zaczepu holowniczego.

Pozycja i prześwit samochodu decydują o możliwości ewentualnego wciągnięcia go na platformę pojazdu pomocy drogowej. Jeśli nachylenie rampy pojazdu pomocy drogowej jest zbyt strome lub prześwit pod samochodem jest niewystarczający, to samochód może zostać uszkodzony podczas próby wciągnięcia go. Samochód należy wówczas podnieść za pomocą podnośnika pojazdu pomocy drogowej.

**Ostrzeżenie**

Za pojazdem pomocy drogowej nie mogą znajdować się żadne osoby/przedmioty podczas wciągania samochodu na jego platformę.

**Ważne**

Zaczep holowniczy służy wyłącznie do holowania po drogach, a **nie** do awaryjnego wyciągania samochodu np. z rowu. W takim przypadku należy wezwać pomoc drogową.

**Ważne**

Należy pamiętać, że samochód należy zawsze transportować w taki sposób, by koła toczyły się do przodu.

Samochodów z napędem na wszystkie koła*, które są holowane z podniesionymi przednimi kołami nie wolno holować z prędkością większą niż 70 km/h (40 mph) albo na odcinku dłuższym niż 50 km (30 mil).

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 11.14.4. Tryb powypadkowy

Tryb powypadkowy jest funkcją bezpieczeństwa uruchamianą w sytuacji, gdy w wyniku zderzenia mogło dojść do uszkodzenia newralgicznych podzespołów samochodu, np. układu paliwowego, czujników jednego z systemów bezpieczeństwa jazdy czy układu hamulcowego.

Jeżeli samochód brał udział w kolizji, na wyświetlaczu kierowcy może się pojawić komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi** wraz z symbolem ostrzegawczym, przy czym jedynie wtedy, gdy wyświetlacz nie uległ uszkodzeniu i układ elektryczny samochodu jest wciąż sprawny. Ten komunikat oznacza, że sprawność samochodu uległa ograniczeniu.

**Ostrzeżenie**

Nigdy, w żadnych okolicznościach, nie należy podejmować próby ponownego uruchomienia samochodu, w którym czuć zapach paliwa, gdy na wyświetlaczu kierowcy pojawił się komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi**. Należy natychmiast wysiąść z samochodu.

Jeżeli samochód znajduje się w trybie powypadkowym, możliwe jest podjęcie próby zresetowania systemu w celu uruchomienia samochodu i odjechania nim na krótką odległość, na przykład jeśli znajduje się on w miejscu stwarzającym zagrożenie dla ruchu.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno próbować samodzielnie naprawiać uszkodzeń ani zerować stanu urządzeń elektronicznych w samochodzie, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego. Grozi to odniesieniem obrażeń oraz nieprzywróceniem pełnej sprawności samochodu. W przypadku wyświetlenia komunikatu **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi** Volvo zaleca powierzenie samochodu autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu sprawdzenia jego stanu i przywrócenia do pełnej funkcjonalności.

**Ostrzeżenie**

Samochód, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego, nie może być holowany. Musi on zostać przetransportowany z miejsca wypadku. Firma Volvo zaleca, aby przetransportować go do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 11.14.5. Uruchomienie i przemieszczenie samochodu po włączeniu trybu powypadkowego

Jeżeli samochód znajduje się w trybie powypadkowym, możliwe jest podjęcie próby zresetowania systemu w celu uruchomienia samochodu i odjechania nim na krótką odległość, na przykład jeśli znajduje się on w miejscu stwarzającym zagrożenie dla ruchu.

## Zresetowanie i uruchomienie samochodu po włączeniu trybu powypadkowego

1 Sprawdzić ogólny stan samochodu po wypadku i ustalić, czy doszło do wycieku paliwa. Nie powinna być wyczuwalna woń ulatniającego się paliwa.

   Jeżeli występują tylko drobne uszkodzenia i kontrola nie wykazała wycieku paliwa, można podjąć próbę uruchomienia samochodu.

   **Ostrzeżenie**

   Nigdy, w żadnych okolicznościach, nie należy podejmować próby ponownego uruchomienia samochodu, w którym czuć zapach paliwa, gdy na wyświetlaczu kierowcy pojawił się komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi**. Należy natychmiast wysiąść z samochodu.

2 Wyłączyć samochód.

3 Następnie można spróbować uruchomić silnik.

> Układy elektroniczne samochodu przeprowadzają test systemowy, a następnie dążą do ustalenia zwykłego stanu.

Ważne

Jeżeli na wyświetlaczu nadal widoczny jest komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi**, samochód nie może jechać samodzielnie ani nie wolno go holować. Należy wezwać pomoc drogową. Ukryte uszkodzenia mogą uniemożliwić manewrowanie podczas jazdy.

### Przemieszczenie samochodu po włączeniu trybu powypadkowego

1. Jeżeli po próbie uruchomienia samochodu na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat **Normal mode The car is now in normal mode**, oznacza to, iż samochodem można powoli odjechać na krótką odległość, jeśli znajduje się w położeniu niebezpiecznym.
2. Nie przejeżdżać dalej niż jest to konieczne.

Ostrzeżenie

Samochód, w którym nastąpiło uruchomienie trybu powypadkowego, nie może być holowany. Musi on zostać przetransportowany z miejsca wypadku. Firma Volvo zaleca, aby przetransportować go do autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

## 11.15. Zakłócenia w działaniu

Zakłócenia w działaniu albo nienormalne działanie funkcji samochodu mogą wynikać z usterki albo szczególnych okoliczności danej sytuacji.

Niektóre funkcje mają pewne ograniczenia w określonych sytuacjach lub wymagają spełnienia pewnych warunków do prawidłowego działania. Na wyświetlaczu kierowcy i wyświetlaczu centralnym mogą pojawiać się komunikaty informujące o takiej sytuacji.

Więcej informacji na temat postępowania w razie nieprawidłowości i ograniczeń różnych funkcji można znaleźć w powiązanych artykułach poniżej.

### Jeśli samochodem nie można jechać

Włączyć światła awaryjne, jeśli samochód zatrzymał się nieoczekiwanie w miejscu uczęszczanym. Pamiętać o bezpieczeństwie i jeśli to możliwe, przestawić samochód w miejsce niezagrożone przez inne pojazdy. Założyć kamizelkę odblaskową, a następnie ustawić trójkąt ostrzegawczy, by ostrzegać innych użytkowników drogi z odpowiednim wyprzedzeniem. Wezwać pomoc drogową, jeśli przyczyny nie da się usunąć na miejscu.

---

# 11.16. Wypadek drogowy

Jeśli samochód uczestniczył w wypadku, włączyć światła awaryjne i w miarę możliwości przemieścić go w bezpieczniejsze miejsce.
Nie próbować ponownie uruchomić samochodu, jeśli czuć zapach paliwa, a wyświetlacz kierowcy pokazuje komunikat **Safety mode Patrz Instrukcja obsługi**. W takim przypadku natychmiast opuścić samochód!

Wezwać służby ratownicze lub pomoc drogową, zależnie od potrzeby.

W zależności od wyposażenia samochód może samoczynnie wykryć wypadek i skontaktować się z najbliższym centrum alarmowym. Dla samochodów bez systemu Volvo On Call* wprowadzono zgodnie z europejskimi przepisami funkcję Pan-European eCall, która zapewnia dostęp do automatycznego alarmu w razie kolizji i pilnej pomocy w nagłych wypadkach[1].

- Wysiadając z samochodu, należy pamiętać o bezpieczeństwie!
- Założyć kamizelkę odblaskową i ustawić trójkąt ostrzegawczy, by ostrzegać innych użytkowników drogi.

## W razie kolizji z dzikim zwierzęciem

Zachować ostrożność, ponieważ ranne zwierzęta czują się jak w pułapce i mogą się wtedy bronić.

Wezwać policję, która zajmie się humanitarnym pozbawieniem życia ciężko rannego zwierzęcia albo usunie martwe zwierzę z jezdni, by nie stwarzało zagrożenia dla innych użytkowników drogi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

# 12. Dźwięk, multimedia i Internet

# 12.1. Radioodbiornik

# 12.1.1. Radio cyfrowe

# 12.1.1.1. Radio cyfrowe*

Radio cyfrowe (DAB[1]) jest systemem radiofonii cyfrowej. Radio obsługuje systemy DAB, DAB+ i DMB[2].

Radioodbiornik można obsługiwać za pomocą funkcji rozpoznawania poleceń głosowych, zestawu przycisków na kierownicy lub wyświetlacza centralnego.

Aplikację radia cyfrowego można uruchomić w menu aplikacji na wyświetlaczu centralnym.

Radio cyfrowe jest odtwarzane w taki sam sposób jak inne pasma fal radiowych, na przykład FM. Oprócz możliwości wyboru takich funkcji odtwarzania jak **Stacje**, **Ulubione** czy **Gatunki**, jest też możliwość skorzystania z podkanałów i funkcji **Zespoły**. Grupy transmisyjne to zespoły kanałów radiowych (grupy kanałów) transmitowane na jednej częstotliwości radiowej.

W przypadku gdy kanał radiowy przesyła swoje logo, zostaje ono pobrane i wyświetlone obok nazwy stacji (czas pobierania może się zmieniać).

**Podkanał DAB**

Usługi dodatkowe są zwykle określane jako podkanały. Mają one charakter tymczasowy i mogą zawierać np. tłumaczenia głównego programu na inne języki. Podkanały są oznaczone na liście kanałów symbolem strzałki.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Digital Audio Broadcasting

[2] Digital Multimedia Broadcasting

# 12.1.1.2. Powiązanie między radiem FM a radiem cyfrowym*

W sytuacji obniżającej się jakości bądź zaniku sygnału danej stacji radiowej, funkcja ta umożliwia przełączenie radioodbiornika cyfrowego (DAB) na odbiór tej samej stacji w innej grupie kanałów (grupie transmisyjnej), w której sygnał jest silniejszy, w obrębie pasma DAB i/lub pomiędzy DAB a FM.

### Połączenie DAB z DAB i DAB z FM

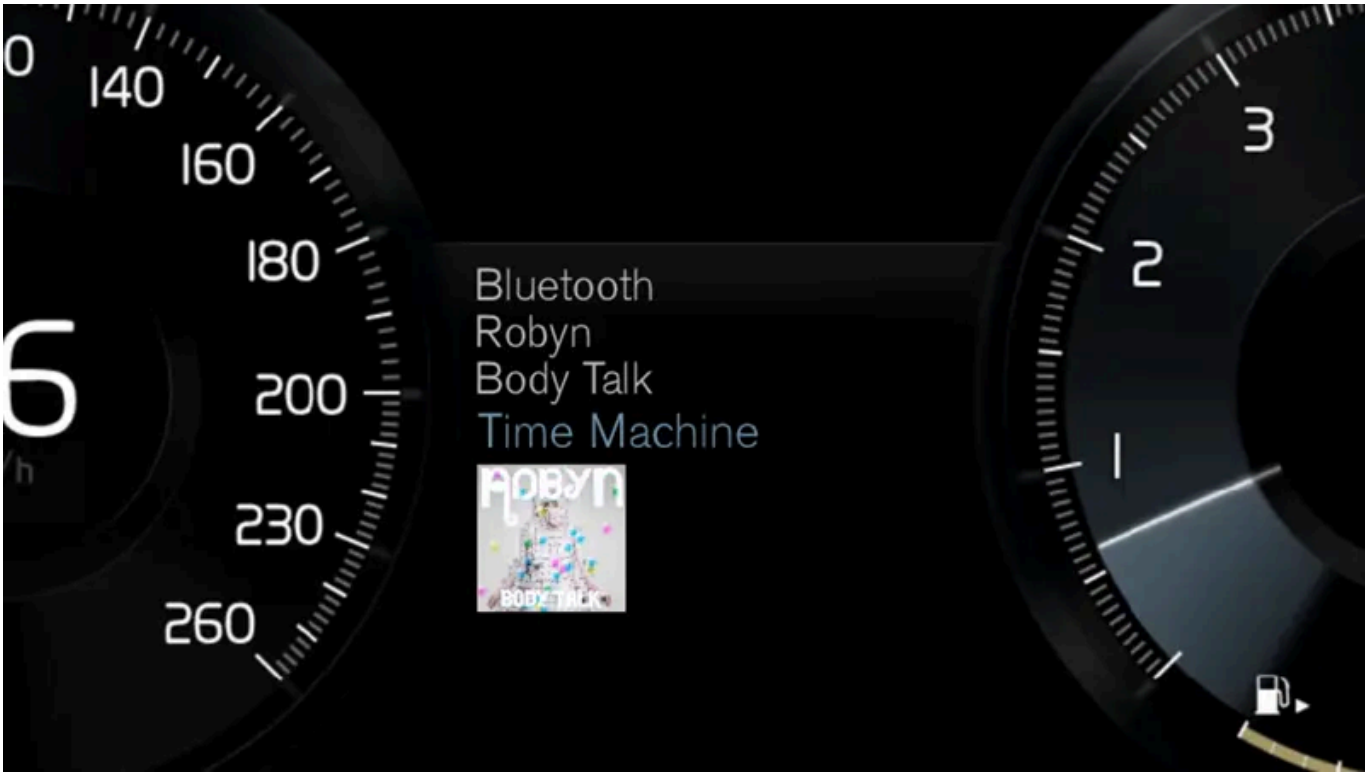
1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **Media** → **DAB**.
3. Zaznaczyć/usunąć zaznaczenie w okienku przy pozycji **Łącze DAB-DAB** i/lub **Łącze DAB-FM**, aby włączyć lub wyłączyć odpowiednie funkcje.

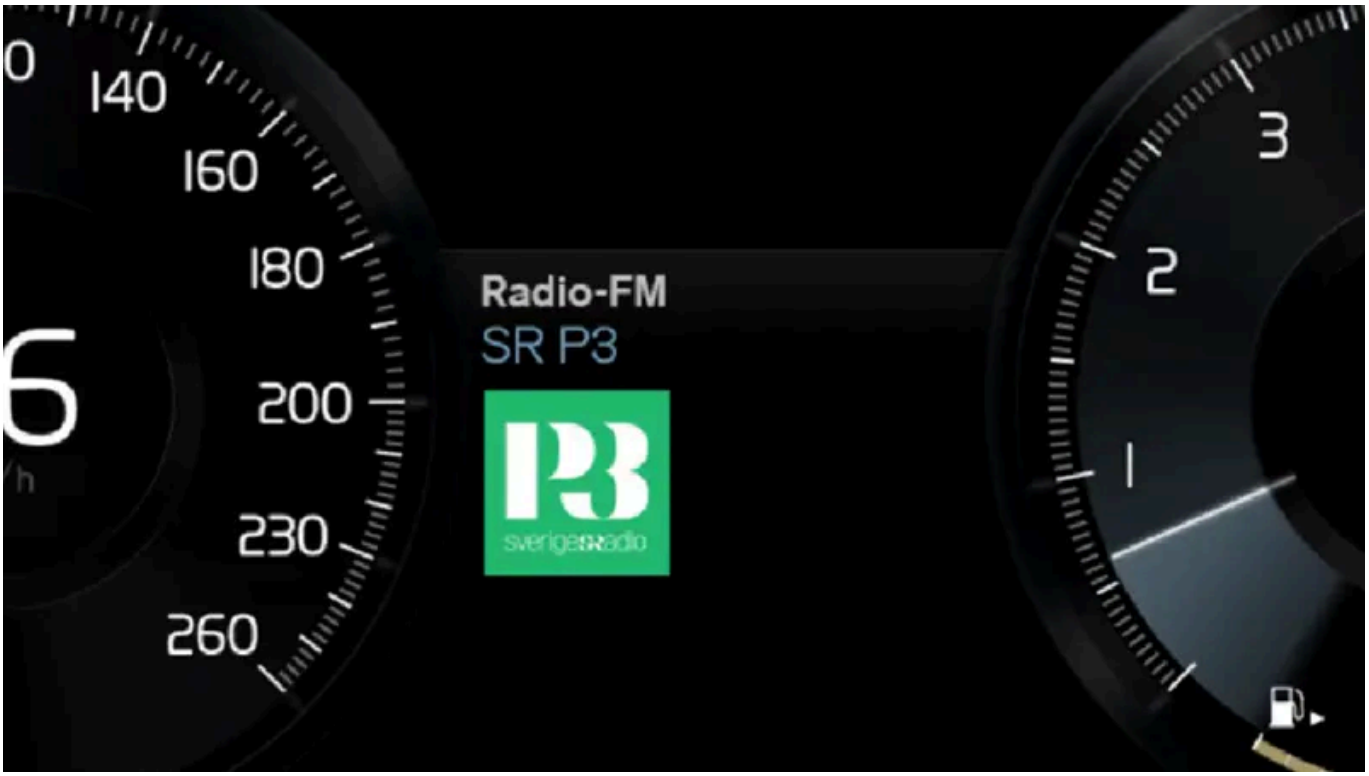
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 12.1.2. Sterowanie głosowe funkcjami radia i multimediów

Polecenia do sterowania głosowego funkcjami radia i odtwarzacza multimedialnego przedstawiono poniżej[1].




Nacisnąć i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Media**” – rozpoczyna sesję dialogową z systemem multimediów oraz radioodbiornika i przedstawia przykładowe polecenia.
- „**Play [artysta]**” — odtwarza muzykę wybranego artysty.
- „**Play [tytuł utworu]**” — odtwarza wybrany utwór.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

- „**Play [tytuł utworu] z [album]**” — odtwarza wybrany utwór z wybranego albumu.
- „**Play [stacja radiowa]**” — rozpoczyna odtwarzanie wybranego kanału radiowego.
- „**Tune to [częstotliwość]**” — włącza wybraną częstotliwość radiową w aktualnym paśmie częstotliwości. Jeśli źródło Radio nie jest aktywne, zostaje standardowo włączone pasmo FM.
- „**Tune to [częstotliwość] [długość fal]**” — włącza wybraną częstotliwość radiową w wybranym paśmie częstotliwości.
- „**Radio**” — włącza radio FM.
- „**Radio FM**” — włącza radio FM.
- „**DAB** ” — włącza radio DAB*.
- „**USB**” — włącza odtwarzanie z urządzenia USB.
- „**iPod**” — włącza odtwarzanie z odtwarzacza iPod.
- „**Bluetooth**” — włącza odtwarzanie ze źródła multimediów podłączonego poprzez Bluetooth.
- „**Similar music**” — odtwarza muzykę podobną do aktualnie odtwarzanej z urządzeń USB.

> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.1.3. Radioodbiornik

Radioodbiornik umożliwia odbiór pasm radiowych FM oraz radia cyfrowego (DAB)*. Gdy samochód jest połączony z Internetem, można także słuchać radia internetowego.

Radioodbiornik można obsługiwać za pomocą funkcji rozpoznawania poleceń głosowych, zestawu przycisków na kierownicy lub wyświetlacza centralnego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.1.4. Włączanie radia

Radio włącza się w widoku aplikacji na wyświetlaczu centralnym.

1 Otworzyć wybrane pasmo częstotliwości (np. **FM**) w widoku aplikacji.

2 Wybrać stację radiową.

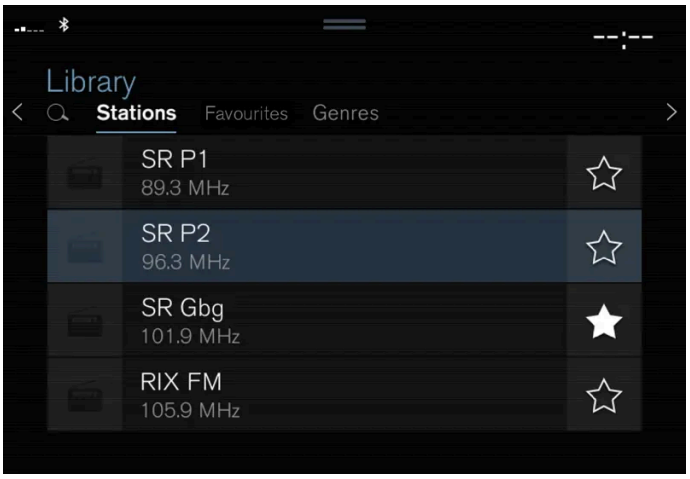
# 12.1.5. Zmiana zakresu fal radiowych i stacji radiowej

Zamieszczono tutaj instrukcje opisujące, w jaki sposób zmienić zakres fal radiowych, listę stacji w danym zakresie i stację radiową w obrębie wybranej listy.

## Zmiana zakresu fal radiowych

Przeciągnąć palcem po ekranie, aby wyświetlić widok aplikacji na wyświetlaczu centralnym i wybrać preferowany zakres fal radiowych (np. **FM**) albo otworzyć menu aplikacji na wyświetlaczu kierowcy za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy i dokonać wyboru w ten sposób.

## Zmiana listy z pasmami częstotliwości




1 Nacisnąć opcję **Biblioteka**.

2 Wybrać odtwarzanie z **Stacje**, **Ulubione**, **Gatunki** lub **Zespoły**[1].

3 Dotknąć palcem żądaną stację z listy.

**Ulubione** – odtwarza tylko wybrane ulubione kanały.

**Gatunki** – odtwarza tylko kanały nadające wybrany gatunek muzyki lub treści, np. muzyka pop lub klasyczna.

## Zmiana stacji w obrębie wybranej listy

1 Nacisnąć ⏮ lub ⏭ pod wyświetlaczem centralnym lub na prawym zestawie przycisków na kierownicy.

> Podświetlenie przesuwa się w górę lub w dół o jedną pozycję w wybranej liście odtwarzania.

Stację radiową można także zmienić na wybranej liście na wyświetlaczu centralnym.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

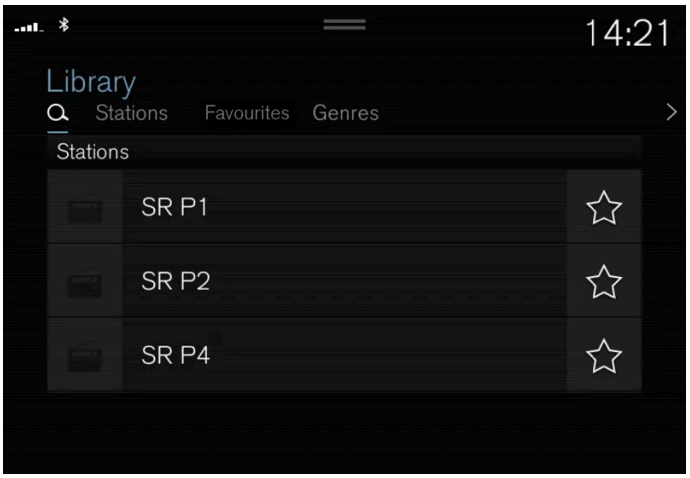
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Tylko radio cyfrowe (DAB*).

---

# 12.1.6. Wyszukiwanie stacji radiowych

Radioodbiornik automatycznie zestawia listę stacji radiowych, których sygnał na danym obszarze jest najsilniejszy.




Parametry wyszukiwania zależą od wybranego pasma częstotliwości:

- FM — stacja, gatunek i częstotliwość.
- DAB* — grupa transmisyjna i stacje.

1 Nacisnąć opcję **Biblioteka**.

2 Wcisnąć .

> Widok wyszukiwania z otwartą klawiaturą.

3 Wpisać wyszukiwane słowa.

> Wyszukiwanie jest przeprowadzane na bieżąco po każdym wprowadzonym znaku, a rezultaty są prezentowane według kategorii.

### Strojenie ręczne

Funkcja ręcznego wyszukiwania umożliwia znalezienie i nastrojenie stacji, które nie znajdują się na sporządzonej automatycznie liście stacji o najsilniejszym sygnale na danym obszarze.

Po zmianie strojenia na ręczne, częstotliwość radiowa nie jest już zmieniana automatycznie, gdy sygnał jest słaby.

1 Nacisnąć **Strojenie ręczne**, pociągnąć suwak lub nacisnąć ⏮ lub ⏭. Długie naciśnięcie powoduje przeskoczenie do następnej dostępnej stacji w danym paśmie częstotliwości. Można też użyć prawego zestawu przycisków na kierownicy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.1.7. Ustawienia radioodbiornika

Dostępnych jest szereg funkcji radia, które można włączyć lub wyłączyć.

### Anulowanie komunikatów drogowych

Nadawanie komunikatów drogowych itp. można tymczasowo przerwać poprzez dotknięcie ○ w prawym zestawie przycisków na kierownicy lub dotykając **Anuluj** na wyświetlaczu centralnym.

### Włączanie i wyłączanie funkcji radia

Przeciągnąć w dół widok górny i wybrać **Ustawienia** → **Media** oraz żądany zakres fal radiowych, aby wyświetlić dostępne funkcje.

**Radio FM**

- **Pokaż radiotekst**: pokazuje informacje o treści audycji, wykonawcach itp.

- **Zamroź nazwę programu**: zaznaczyć, aby wstrzymać ciągłe przewijanie nazwy serwisu programowego. Zamiast tego zatrzyma się ona po 20 sekundach.
- **Wybierz powiadomienia**: [1]
  - **Lokalne zakłócenia**: przerywa trwające odtwarzanie multimediów i przekazuje informacje o zakłóceniach w ruchu drogowym w pobliżu. Odtwarzanie wcześniejszego źródła multimediów zostaje wznowione po zakończeniu komunikatu. Funkcja **Lokalne zakłócenia** jest geograficznie ograniczoną wersją funkcji **Komunikaty drogowe**. Funkcja **Komunikaty drogowe** musi być w tym czasie aktywna.
  - **Wiadomości** : przerywa trwające odtwarzanie multimediów i włącza wiadomości. Odtwarzanie wcześniejszego źródła multimediów zostaje wznowione po zakończeniu nadawania wiadomości.
  - **Alarm**: przerywa trwające odtwarzanie multimediów i przekazuje alarmy dotyczące poważnych wypadków i katastrof. Odtwarzanie wcześniejszego źródła multimediów zostaje wznowione po zakończeniu komunikatu.
  - **Komunikaty drogowe**: przerywa trwające odtwarzanie multimediów i przekazuje informacje o zakłóceniach w ruchu drogowym. Odtwarzanie wcześniejszego źródła multimediów zostaje wznowione po zakończeniu komunikatu.

**DAB* (radio cyfrowe)**

- **Sortuj usługi**: sposób sortowania kanałów. Albo alfabetycznie albo według numeru serwisu.
- **Łącze DAB-DAB**: uruchamia funkcję tworzenia powiązania w obrębie DAB. W razie zaniku sygnału kanału radiowego automatycznie zostanie wyszukany inny kanał w innej grupie kanałów (grupie transmisyjnej).
- **Łącze DAB-FM**: uruchamia funkcję tworzenia powiązania między DAB a FM. W razie zaniku sygnału kanału radiowego automatycznie wyszukana zostanie alternatywna częstotliwość FM.
- **Pokaż radiotekst**: zaznaczyć, aby wyświetlić radiotekst lub wybrane typy radiotekstu, np. wykonawców.
- **Pokaż pokaz slajdów**: wybór, czy na ekranie mają być pokazywane obrazy związane z poszczególnymi programami.
- **Wybierz powiadomienia**: służy do wyboru typów komunikatów, jakie mogą być odbierane w czasie odtwarzania DAB. Wybrane komunikaty spowodują przerwanie odtwarzania aktualnego źródła multimediów w celu odtworzenia komunikatu. Odtwarzanie wcześniejszego źródła multimediów zostaje wznowione po zakończeniu komunikatu.
  - **Alarm**: przerywa trwające odtwarzanie multimediów i przekazuje alarmy dotyczące poważnych wypadków i katastrof. Odtwarzanie wcześniejszego źródła multimediów zostaje wznowione po zakończeniu komunikatu.
  - **Ogłoszenia drogowe**: odbiera informacje o zakłóceniach ruchu drogowego.
  - **Podgląd wiadomości**: odbiera aktualne wiadomości.
  - **Powiadomienia dotyczące transportu**: odbiera informacje o transporcie publicznym, np. rozkładach promów i pociągów.
  - **Ostrzeżenie/Usługi**: odbiera informacje o mniej znaczących niż alarmowe incydentach, np. wyłączeniu oświetlenia.

[1] Nie wszystkie stacje obsługują każdy typ komunikatu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.1.8. Radio RDS

System RDS (Radio Data System) umożliwia radioodbiornikowi automatyczne przełączanie się na odbiór danej stacji z silniejszego nadajnika. RDS umożliwia także odbiór np. informacji drogowych oraz wyszukiwanie określonych profili programowych.

System RDS skupia nadające w paśmie FM stacje radiowe w sieć nadawczą. Pracujący w takiej sieci nadajnik wysyła wraz z sygnałem radiowym dodatkowe informacje, dzięki którym odbiornik obsługujący sygnały RDS może realizować następujące funkcje:

- Automatyczne przełączanie się na odbiór danej stacji z silniejszego nadajnika, w reakcji na pogarszające się parametry odbioru.
- Wyszukiwanie określonych kategorii programów, np. typów audycji lub serwisów drogowych.
- Odbiór informacji tekstowych o aktualnie nadawanej audycji.

> **Uwaga**
>
> Niektóre stacje radiowe nie korzystają z systemu RDS lub wykorzystują tylko część jego funkcji.

Podczas nadawania wiadomości i komunikatów drogowych, radio może przełączać stacje radiowe, przerywając odtwarzanie z będącego aktualnie w użyciu źródła dźwięku. Po zakończeniu transmisji danego programu następuje powrót do poprzedniego źródła dźwięku i pierwotnie nastawionej głośności. Aby powrócić wcześniej, nacisnąć ○ w prawym zestawie przycisków na kierownicy lub dotknąć **Anuluj** na wyświetlaczu centralnym.

---

# 12.1.9. Zapisywanie kanałów radiowych w aplikacji Ulubione w radio

Istnieje możliwość dodania kanału radiowego do aplikacji **Ulubione stacje radio** i do listy ulubionych stacji w danym paśmie radiowym (np. FM). Instrukcje dotyczące dodawania i usuwania kanałów radiowych zamieszczono poniżej.

## Ulubione w radio

Aplikacja Ulubione w radio pokazuje zapisane kanały radiowe ze wszystkich pasm częstotliwości.

1. Otworzyć aplikację **Ulubione stacje radio** w widoku aplikacji.
2. Dotknąć palcem żądaną stacje w liście, aby rozpocząć odtwarzanie.

## Dodawanie i usuwanie ulubionych stacji radiowych

1. Dotknąć ☆, aby dodać kanał radiowy do listy ulubionych pozycji w paśmie częstotliwości oraz aplikacji Ulubione w radio.

2 Dotknąć **Biblioteka**, wybrać **Edytuj** i dotknąć , aby usunąć kanał radiowy z listy ulubionych pozycji.

Po zapisaniu kanału radiowego z listy stacji, radio będzie automatycznie wyszukiwać najlepszą częstotliwość. Jednak gdy kanał radiowy został zapisany podczas ręcznego wyszukiwania stacji, radio nie będzie automatycznie przełączać częstotliwościowi na silniejszą.

Jeśli kanał radiowy zostanie usunięty z aplikacji Ulubione w radio, zostanie także usunięty z listy ulubionych pozycji w danym paśmie częstotliwości.

---

# 12.2. Odtwarzacz multimedialny

---

# 12.2.1. Wideo

---

# 12.2.1.1. Wideo

Za pomocą odtwarzacza multimedialnego można odtwarzać materiały wideo zapisane na podłączonych urządzeniach USB.

Gdy samochód zacznie jechać, obraz nie jest widoczny, ale odtwarzana jest ścieżka dźwiękowa. Obraz pojawi się ponownie, gdy samochód zatrzyma się.

Informacje na temat kompatybilnych formatów multimediów można znaleźć w oddzielnym rozdziale.

---

# 12.2.1.2. Odtwarzanie filmów

Filmy odtwarza się za pomocą aplikacji **USB** w widoku aplikacji.

1 Podłączyć źródło multimediów (urządzenie USB).

2 Otworzyć aplikację **USB** w widoku aplikacji.

3 Nacisnąć tytuł, który ma zostać odtworzony.

> Rozpocznie się odtwarzanie.

Wyszukanie plików wideo może sprawiać problemy, jeśli w urządzeniu USB zapisana jest również muzyka i ścieżki audio. W takim przypadku pliki te można znaleźć przechodząc do sekcji **Biblioteka** i wybierając zakładkę filmów.

---

## 12.2.1.3. Odtwarzanie materiałów DivX®

Niniejsze urządzenie DivX Certified® należy zarejestrować, aby można było odtwarzać zakupione w serwisie DivX Video-on-Demand (VOD) filmy.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć **Wideo** → **DivX® VOD** i pobrać kod rejestracyjny.
3. Przejść na stronę vod.divx.com, aby uzyskać więcej informacji i dokończyć rejestrację.

---

## 12.2.1.4. Ustawienia wideo

Istnieje możliwość zmiany niektórych ustawień języka na potrzeby odtwarzania plików wideo.

Gdy odtwarzacz wideo jest w trybie pełnoekranowym albo po otwarciu widoku górnego i naciśnięciu opcji **Ustawienia** → **Media** → **Wideo**, można zmieniać następujące ustawienia: **Język audio** i **Język napisów**.

---

## 12.2.2. Przesyłanie multimediów przez Bluetooth®

Odtwarzacz multimedialny w samochodzie jest wyposażony w funkcję Bluetooth i może bezprzewodowo odtwarzać pliki audio transmitowane przez urządzenia zewnętrzne posiadające technologię Bluetooth, takie jak telefony komórkowe i tablety.

Aby odtwarzacz multimedialny mógł odtwarzać pliki audio z urządzenia zewnętrznego bezprzewodowo, urządzenie to musi najpierw zostać podłączone do samochodu przez Bluetooth.

---

## 12.2.3. Podłączanie urządzenia przez Bluetooth®

W celu bezprzewodowego odtwarzania multimediów i zapewnienie systemowi samochodu połączenia z Internetem, gdy jest ono możliwe, można podłączyć do samochodu urządzenie Bluetooth®.

Wiele telefonów dostępnych na rynku jest obecnie wyposażonych w technologię bezprzewodową Bluetooth®, ale nie wszystkie z nich są w pełni kompatybilne z samochodem.

Procedura podłączania urządzenia multimedialnego jest taka sama jak w przypadku łączenia telefonu z samochodem za pośrednictwem Bluetooth® [1].

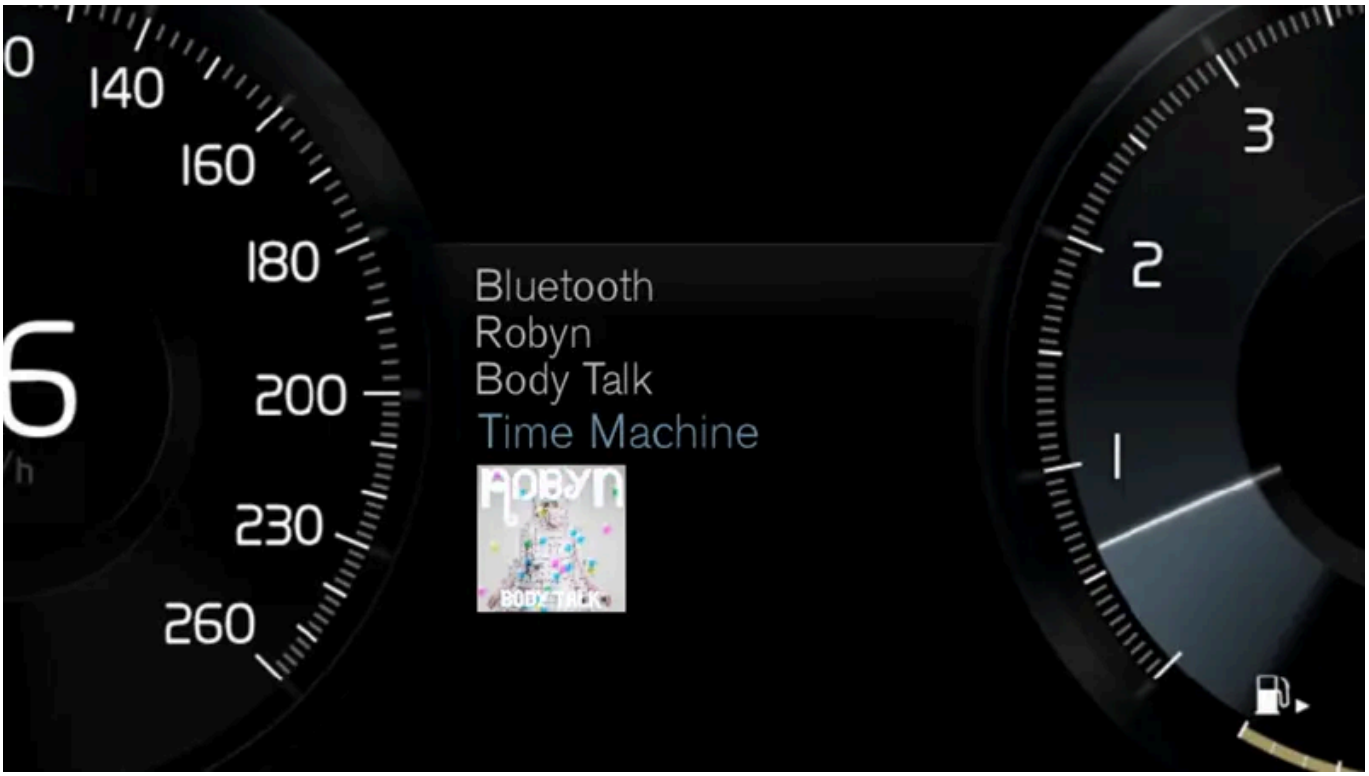
> **Uwaga**
>
> Niektóre telefony wymagają ręcznego ustawienia głośności Bluetooth telefonu na 100% w celu zapewnienia odpowiedniej głośności dźwięku w samochodzie. Ustawienie to należy wprowadzić w każdym podłączonym telefonie. Ustawienie wprowadzane jest jeden raz dla połączeń telefonicznych i jeden raz dla strumieniowego przesyłania multimediów. System zapamięta ustawienie i nie trzeba będzie wprowadzać go ponownie przy kolejnym podłączaniu telefonu do samochodu.

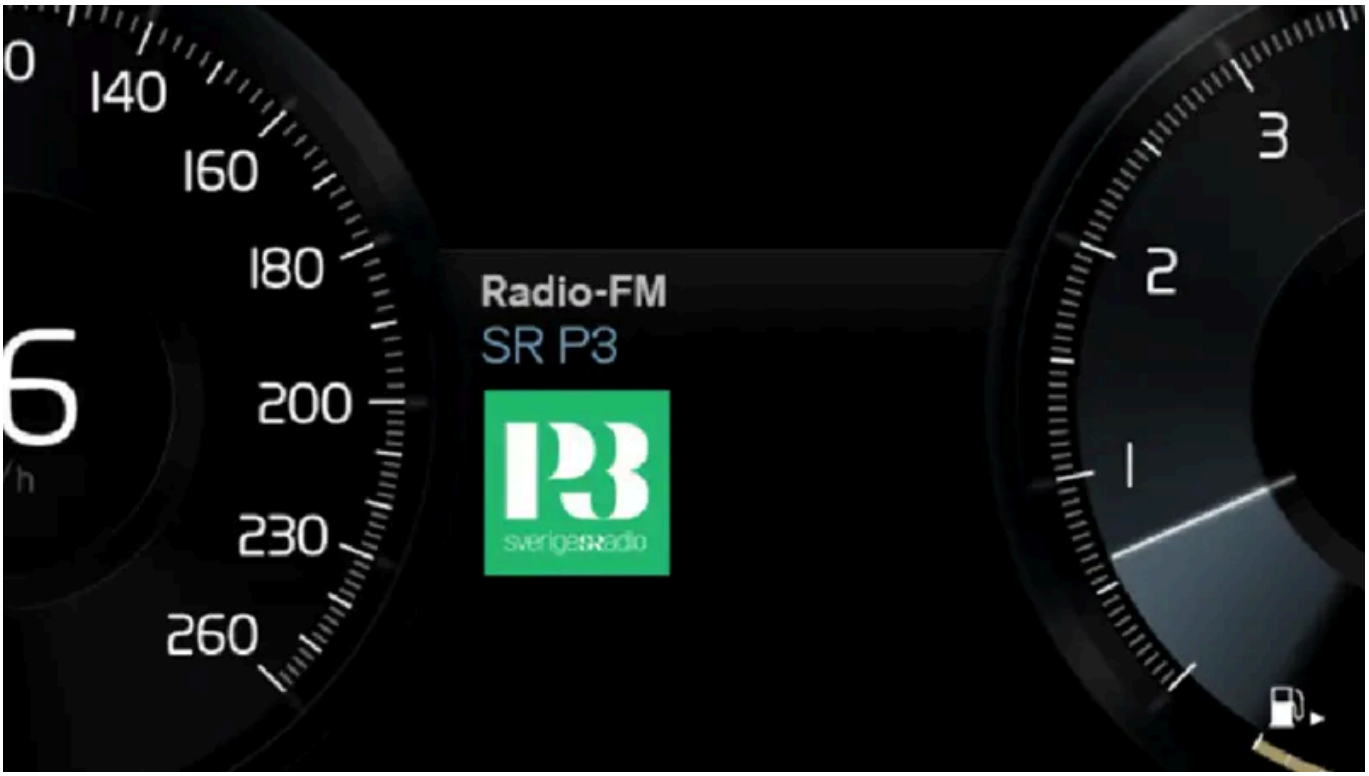
[1] Należy pamiętać, że urządzenie musi być podłączone z opcją odtwarzania multimediów, aby odtwarzanie przez Bluetooth mogło działać.

---

# 12.2.4. Sterowanie głosowe funkcjami radia i multimediów

Polecenia do sterowania głosowego funkcjami radia i odtwarzacza multimedialnego przedstawiono poniżej[1].




Nacisnąć i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Media**” – rozpoczyna sesję dialogową z systemem multimediów oraz radioodbiornika i przedstawia przykładowe polecenia.
- „**Play [artysta]**” — odtwarza muzykę wybranego artysty.
- „**Play [tytuł utworu]**” — odtwarza wybrany utwór.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

- „**Play [tytuł utworu] z [album]**” — odtwarza wybrany utwór z wybranego albumu.
- „**Play [stacja radiowa]**” — rozpoczyna odtwarzanie wybranego kanału radiowego.
- „**Tune to [częstotliwość]**” — włącza wybraną częstotliwość radiową w aktualnym paśmie częstotliwości. Jeśli źródło Radio nie jest aktywne, zostaje standardowo włączone pasmo FM.
- „**Tune to [częstotliwość] [długość fal]**” — włącza wybraną częstotliwość radiową w wybranym paśmie częstotliwości.
- „**Radio**” — włącza radio FM.
- „**Radio FM**” — włącza radio FM.
- „**DAB** ” — włącza radio DAB*.
- „**USB**” — włącza odtwarzanie z urządzenia USB.
- „**iPod**” — włącza odtwarzanie z odtwarzacza iPod.
- „**Bluetooth**” — włącza odtwarzanie ze źródła multimediów podłączonego poprzez Bluetooth.
- „**Similar music**” — odtwarza muzykę podobną do aktualnie odtwarzanej z urządzeń USB.

> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

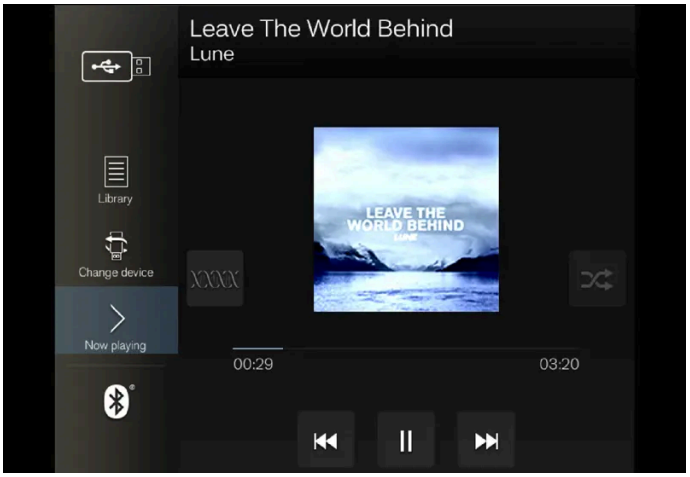
---

# 12.2.5. Odtwarzacz multimedialny

Odtwarzacz multimedialny może odtwarzać dźwięk z zewnętrznych źródeł audio podłączonych przez gniazdo USB lub Bluetooth. Może także odtwarzać materiały wideo za pośrednictwem gniazda USB.

Gdy samochód jest połączony z Internetem, można także słuchać radia internetowego, audiobooków i serwisów muzycznych

za pośrednictwem aplikacji.



Odtwarzacz multimedialny obsługuje się za pomocą wyświetlacza centralnego, ale szeregiem funkcji można sterować za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy lub za pomocą poleceń głosowych.

Radio obsługuje się za pośrednictwem odtwarzacza multimedialnego i opisano je w oddzielnym rozdziale.

---

# 12.2.6. Odtwarzanie multimediów

Odtwarzacz multimedialny jest sterowany z centralnego wyświetlacza. Szeregiem funkcji można sterować za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy lub za pomocą poleceń głosowych.
Odtwarzacz multimedialny obsługuje także radio, co opisano w oddzielnym rozdziale.

## Włączanie źródła multimediów

Widok aplikacji. (Ilustracja ma charakter ogólny, podstawowe aplikacje zależą od rynku i modelu.)

#### Pamięć przenośna USB

1 Podłączyć pamięć przenośną USB.

2 Otworzyć aplikację **USB** w widoku aplikacji.

3 Wybrać, co ma być odtwarzane.

> Rozpocznie się odtwarzanie.

#### Odtwarzać MP3 i iPod®

> **Uwaga**
>
> W celu rozpoczęcia odtwarzania z iPod należy użyć aplikacji iPod (nie USB).
>
> W przypadku użycia odtwarzacza iPod jako źródła dźwięku, samochodowy system audio-multimedialny przyjmie strukturę menu podobną do menu odtwarzacza iPod.

1 Podłączyć źródło multimediów.

2 Włączyć odtwarzanie w podłączonym źródle multimediów.

3 Otworzyć aplikację (**iPod**, **USB**) w widoku aplikacji.

> Rozpocznie się odtwarzanie.

#### Urządzenie podłączone przez Bluetooth

1 Aktywować Bluetooth w źródle multimediów.

2 Podłączyć źródło multimediów[1].

3 Włączyć odtwarzanie w podłączonym źródle multimediów.

4 Otworzyć aplikację **Bluetooth** w widoku aplikacji.

> Rozpocznie się odtwarzanie.

**Uwaga**

Niektóre telefony wymagają ręcznego ustawienia głośności Bluetooth telefonu na 100% w celu zapewnienia odpowiedniej głośności dźwięku w samochodzie. Ustawienie to należy wprowadzić w każdym podłączonym telefonie. Ustawienie wprowadzane jest jeden raz dla połączeń telefonicznych i jeden raz dla strumieniowego przesyłania multimediów. System zapamięta ustawienie i nie trzeba będzie wprowadzać go ponownie przy kolejnym podłączaniu telefonu do samochodu.

#### Odtwarzanie multimediów przez połączenie internetowe

Aby odtwarzać multimedia w aplikacjach połączonych z Internetem:

1. Podłączyć samochód do Internetu.
2. Otworzyć żądaną aplikację z widoku aplikacji.

> Rozpocznie się odtwarzanie.

Sposób pobierania aplikacji opisano w oddzielnym rozdziale.

#### Wideo

1. Podłączyć źródło multimediów.
2. Otworzyć aplikację **USB** w widoku aplikacji.
3. Nacisnąć tytuł pozycji, która ma zostać odtworzona.

> Rozpocznie się odtwarzanie.

#### Apple CarPlay

CarPlay opisano w oddzielnym rozdziale.

#### Android Auto

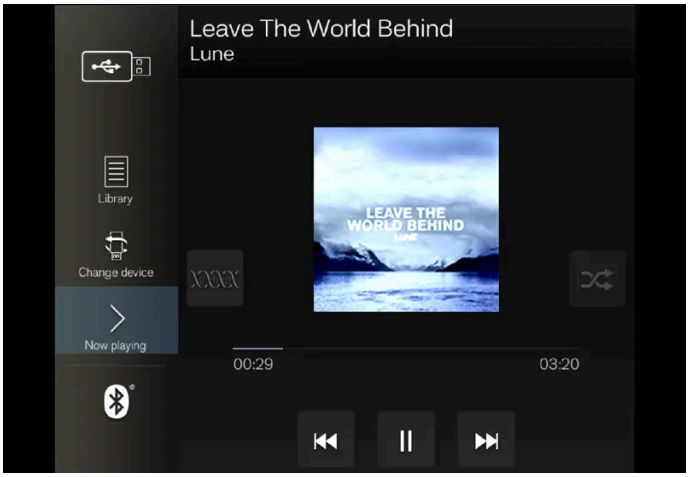
Android Auto opisano w oddzielnym rozdziale.

[1] Należy pamiętać, że urządzenie musi być podłączone z opcją odtwarzania multimediów, aby odtwarzanie przez Bluetooth mogło działać.

# 12.2.7. Sterowanie i przełączanie multimediów

Odtwarzaniem multimediów można sterować za pomocą poleceń głosowych, zestawu przycisków na kierownicy lub wyświetlacza centralnego.

Odtwarzacz multimedialny można obsługiwać za pomocą funkcji rozpoznawania poleceń głosowych, zestawu przycisków na kierownicy lub wyświetlacza centralnego.




Głośność – obracać pokrętłem pod wyświetlaczem centralnym lub nacisnąć ▲ ▼ w prawym zestawie przycisków na kierownicy, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność.

Odtwarzanie/pauza – nacisnąć obraz związany z odtwarzanym utworem, fizyczny przycisk pod wyświetlaczem centralnym lub ○ w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

Zmiana utworu — dotknąć żądanego utworu na wyświetlaczu centralnym, nacisnąć ⏮ lub ⏭ pod wyświetlaczem centralnym lub na prawym zestawie przycisków na kierownicy.

Szybkie przewijanie/przesunięcie w czasie — dotknąć osi czasu na wyświetlaczu centralnym i przeciągnąć w bok lub nacisnąć i przytrzymać przycisk ⏮ albo ⏭ pod wyświetlaczem centralnym lub na prawym zestawie przycisków na kierownicy.

Zmiana multimediów – wybrać spośród poprzednich źródeł w aplikacji, w widoku aplikacji, nacisnąć żądaną aplikację w widoku aplikacji lub wybrać za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy, korzystając z menu aplikacji.

**Biblioteka** – nacisnąć przycisk, aby odtwarzać nagrania z biblioteki.

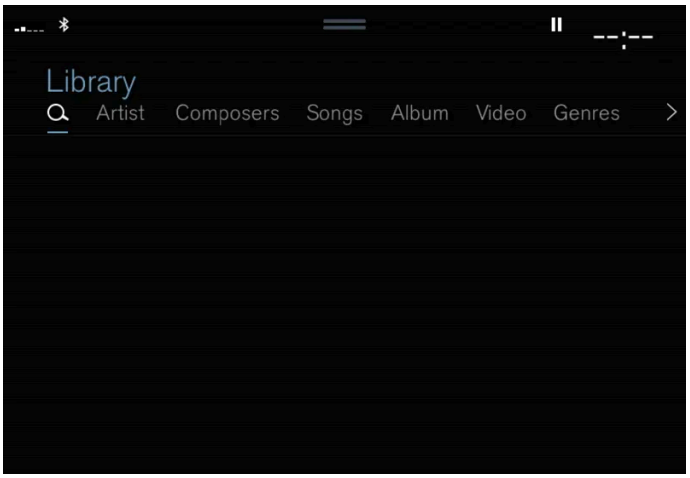
**Odtwarzanie los.** – nacisnąć przycisk, aby odtwarzać w kolejności losowej.

**Podobne** – nacisnąć przycisk, aby wykorzystać usługę Gracenote do wyszukania podobnej muzyki na urządzeniu USB i utworzyć na tej podstawie listę odtwarzania. Lista odtwarzania może zawierać maksymalnie 50 utworów.

**Zmień urządzenie** – nacisnąć przycisk, aby przełączyć urządzenie USB, jeśli podłączonych jest więcej urządzeń tego rodzaju.

# 12.2.8. Wyszukiwanie multimediów

Istnieje możliwość wyszukiwania wykonawców, kompozytorów, utworów (tytułów), albumów, filmów, audiobooków, list odtwarzania oraz – w samochodzie połączonym z Internetem – podcastów (multimediów cyfrowych nadawanych przez Internet).




1 Wcisnąć .

> Widok wyszukiwania z otwartą klawiaturą.

2 Wpisać wyszukiwane słowa.

3 Nacisnąć opcję **Szukaj**.

> Zostają wyszukane podłączone urządzenia, a rezultaty są wyświetlane według kategorii.

Przeciągnąć palcem w poprzek ekranu, aby wyświetlić każdą z kategorii oddzielnie.

# 12.2.9. Kompatybilne formaty multimediów

Aby możliwe było odtwarzanie multimediów, wymagane są następujące formaty plików.

## Pliki audio

| Format | Rozszerzenie nazwy pliku | Kodek |
|---|---|---|
| MP3 | .mp3 | MPEG1 Layer III, MPEG2 Layer III, MP3 Pro (kompatybilny z mp3), MP3 HD (kompatybilny z mp3) |
| AAC | .m4a, .m4b, .aac | AAC LC (MPEG-4 part III Audio), HE-AAC (aacPlus v1/v2) |
| WMA | .wma | WMA8/9, WMA9/10 Pro |
| WAV | .wav | LPCM |

| Format | Rozszerzenie nazwy pliku | Kodek |
|---|---|---|
| FLAC | .flac | FLAC |

## Pliki wideo

| Format | Rozszerzenie nazwy pliku |
|---|---|
| MP4 | .mp4, .m4v |
| MPEG-PS | .mpg, .mp2, .mpeg, .m1v |
| AVI | .avi |
| AVI (DivX) | .avi, .divx |
| ASF | .asf, .wmv |

#### Napisy

| Format | Rozszerzenie nazwy pliku |
|---|---|
| SubViewer | .sub |
| SubRip | .srt |
| SSA | .ssa |

#### DivX®

Homologowane urządzenia DivX zostały przetestowane pod kątem wysokiej jakości odtwarzania wideo formatu DivX (.divx, .avi). Widząc logo DivX, można mieć pewność swobodnego odtwarzania filmów DivX.

| | |
|---|---|
| Profil | DivX Home Theater |
| Kodek wideo | DivX, MPEG-4 |
| Rozdzielczość | 720x576 |
| Szybkość przesyłania danych | 4,8Mbps |
| Liczba klatek na sekundę | 30 fps |
| Rozszerzenie nazwy pliku | .divx, .avi |
| Maksymalny rozmiar pliku | 4 GB |
| Kodek audio | MP3, AC3 |
| Napisy | XSUB |
| Funkcje specjalne | Wybór napisów, wybór ścieżki audio, wznawianie odtwarzania |
| Informacje | Spełnia wszystkie wymagania profilu DivX Home Theater. Na stronie divx.com można znaleźć więcej informacji oraz oprogramowanie narzędziowe do konwertowania plików na format wideo DivX Home Theater. |

---

# 12.2.10. Gracenote®

Usługa Gracenote pozwala zidentyfikować wykonawcę, tytuł albumu, tytuły utworów i powiązaną grafikę, które są wyświetlane podczas odtwarzania.

Gracenote MusicID® to standard rozpoznawania muzyki. Informacje o muzyce mogą być prezentowane dzięki identyfikacji i analizie metadanych zapisanych w plikach muzycznych. Czasami metadane pochodzące z różnych źródeł mogą być niezgodne lub nieprawidłowe.

Gracenote obsługuje fonetyczne przetwarzanie nazw wykonawców, tytułów albumów i gatunków, dzięki czemu do odtwarzania muzyki można wykorzystywać sterowanie głosowe.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć przycisk **Media** → **Gracenote®**.

3 Wybrać ustawienia dla danych Gracenote:

- **Wyszukiwanie online w serwisie Gracenote®** – przeszukuje internetową bazę danych Gracenote pod kątem odtwarzanego materiału multimedialnego.
- **Zbiorowe wyniki Gracenote®** – wybrać, jak mają być prezentowane dane Gracenote w przypadku uzyskania wielu wyników wyszukiwania.

1 – zostają wykorzystane oryginalne dane pliku.

2 – zostają wykorzystane dane Gracenote.

3 — można wybrać Gracenote lub dane oryginalne.

- **Żadne** – nie zostają pokazane żadne wyniki.

### Aktualizacja Gracenote

Zawartość bazy danych Gracenote jest ciągle aktualizowana. Aby skorzystać z ulepszeń, należy pobrać najnowszą aktualizację.

---

# 12.2.11. Aktualizacja usługi Gracenote®

Firma Volvo nieustannie dąży do tego, by funkcje w Twoim samochodzie były aktualne. Dlatego warto regularnie aktualizować usługę Gracenote®. Aktualizacja przebiega w dwóch etapach z wykorzystaniem pustej pamięci USB.

### Pobranie plików i aktualizacja usługi Gracenote®

Dobrze jest regularnie aktualizować usługę Gracenote®. Opis pobierania plików aktualizacji i aktualizowania usługi Gracenote® w samochodzie Volvo zamieszczono poniżej.

### Warunki działania

Pliki można pobrać do pustej pamięci USB o pojemności co najmniej 8 GB. Pamięć musi mieć jeden z następujących formatów: FAT32, NTFS lub exFAT.

## Program do pobierania

Pliki wykorzystywane przez usługę Gracenote® pobiera się za pomocą programu zainstalowanego na Twoim komputerze przy okazji pobierania plików aktualizacyjnych.

## Aktualizacja plików wykorzystywanych przez usługę Gracenote®

Aby pobrać pliki aktualizacyjne usługi Gracenote®, przejdź na stronę volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] , wybierz swój rynek, a następnie kliknij **Do pobrania** w menu górnym. Pod nagłówkiem **Gracenote®** kliknij opcję **Aktualizuj Gracenote**, po czym wybierz system swojego pojazdu. Następnie wykonaj poniższe instrukcje:

1 W zależności od posiadanego systemu wybrać link pobierania dla Windows lub Mac.

2 Wybierz opcję **Uruchom**, aby zainstalować program do pobierania.

3 Kliknij opcję **Nowe pobranie**, aby pobrać plik na nośnik pamięci USB.

4 Możesz sprawdzić, czy pobieranie/kopiowanie na nośnik pamięci USB przebiegło prawidłowo, zanim zainstalujesz mapę w samochodzie, powtarzając kroki 1–2, a następnie naciskając opcję **Sprawdź pobranie** w programie do pobierania.

5 Zabierz nośnik pamięci USB z pobranym plikiem do samochodu i włącz system Infotainment.

6 Umieść nośnik pamięci USB w gnieździe USB. Jeśli są dwa gniazda USB, nie wolno jednocześnie korzystać z drugiego gniazda.

Umiejscowienie tego gniazda może być różne zależnie od modelu samochodu.

7 System automatycznie wykrywa dostępność aktualizacji i na ekranie pojawia się komunikat informujący o tym, że trwa aktualizacja.

8 Po zakończeniu instalacji pojawia się powiadomienie o zainstalowaniu aktualizacji. Teraz można usunąć pamięć przenośną USB.

Jeśli wystąpią jakiekolwiek problemy z aktualizacją, skontaktuj się z działem obsługi klienta lub dealerem Volvo.

## Wskazówki dotyczące aktualizacji

- Aktualizacja trwa około 15 minut, a system Infotainment musi być włączony. Na czas trwania aktualizacji należy podłączyć ładowarkę do akumulatorów lub pozostawić uruchomiony silnik samochodu (może się to odbywać na przykład podczas podróży).
- Usługa Gracenote® jest nieustannie aktualizowana. Obserwuj dostępność nowych aktualizacji.

---

# 12.2.12. Podłączanie multimediów przez gniazdo USB

Do systemu audio można za pośrednictwem gniazda USB samochodu podłączyć zewnętrzne źródło audio, np. iPod® lub odtwarzacz MP3.

Urządzenia wyposażone w akumulator są ładowane po podłączeniu do gniazda USB, gdy wyłącznik zapłonu znajduje się w położeniu **I** lub **II** albo silnik pracuje.

Zawartość zewnętrznego źródła można załadować szybciej, jeśli składają się na nią tylko kompatybilne formaty plików. Za pośrednictwem gniazda USB można także odtwarzać pliki wideo.

Niektóre odtwarzacze MP3 korzystają z własnego systemu zapisu plików, których system samochodu nie obsługuje.

---

# 12.2.13. Podłączanie urządzenia przez gniazdo USB

Do systemu audio można za pośrednictwem jednego z gniazd USB samochodu podłączyć zewnętrzne źródło audio, np. iPod® lub odtwarzacz MP3.

Telefon musi być podłączony do gniazda USB z białą ramką (jeżeli na wyposażeniu znajdują się dwa gniazda USB) w przypadku używania aplikacji Apple CarPlay* oraz Android Auto*.

Gniazda USB (typu A) w konsoli między fotelami. Pozwolić, aby przewód leżał pochylony do przodu, gdyż w przeciwnym razie może zostać przytrzaśnięty podczas zamykania pokrywy.

Gniazda USB (typu C) z tyłu konsoli między fotelami, służące do ładowania na przykład telefonów i tabletów[1].

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Za pośrednictwem tego gniazda nie można odtwarzać multimediów przez system audio lub multimedialny samochodu.

---

# 12.2.14. Dane techniczne urządzeń USB

Aby możliwe było odczytanie zawartości urządzeń USB, musi być spełniona poniższa specyfikacja.

Struktura folderów na wyświetlaczu centralnym nie jest wyświetlana w czasie odtwarzania.

| | Maksymalna liczba |
|---|---|
| Foldery | 1 000 |
| Listy odtwarzania | 100 |
| Pliki | 15 000 |
| Podfoldery | Bez ograniczeń |
| Poziomy folderów | 8 |
| Pozycje na liście odtwarzania | 1 000 |

## Dane techniczne złącza USB A

- Gniazdo typu A
- Wersja 2.0
- Napięcie zasilania 5 V
- Maks. prąd zasilania 2,1 A

## Dane techniczne złącza USB C

- Gniazdo typu C
- Wersja 3.1
- Napięcie zasilania 5 V
- Maks. prąd zasilania 3,0 A

---

# 12.3. Telefon

---

# 12.3.1. Podłączenie telefonu

# 12.3.1.1. Automatyczne podłączanie telefonu do samochodu przez Bluetooth

Istnieje możliwość automatycznego podłączania telefonu do samochodu za pośrednictwem Bluetooth. Wymagane jest, aby telefon został wcześniej podłączony do samochodu po raz pierwszy.

Automatycznie mogą zostać podłączone tylko dwa ostatnio podłączone telefony.

1. Aktywować funkcję Bluetooth w telefonie przed przełączeniem samochodu w położenie zapłonu I.
2. Przełączyć samochód w położenie zapłonu I lub wyższe.

> Telefon nawiąże połączenie.

# 12.3.1.2. Podłączanie telefonu do samochodu przez Bluetooth po raz pierwszy

Po podłączeniu w samochodzie telefonu z aktywną opcją Bluetooth można wykonywać z samochodu połączenia, wysyłać i odbierać wiadomości, odtwarzać bezprzewodowo multimedia oraz udostępniać połączenie internetowe.

Możliwe jest jednoczesne podłączenie dwóch urządzeń Bluetooth, przy czym jedno z nich może służyć tylko do odtwarzania bezprzewodowego. Ostatnio podłączony telefon zostanie powiązany automatycznie, co pozwoli nawiązywać połączenia, wysyłać i odbierać wiadomości, odtwarzać multimedia oraz udostępniać połączenie internetowe[1]. W części **Urządzenia Bluetooth** w menu ustawień w górnym widoku wyświetlacza centralnego można zmienić przeznaczenie telefonu. Telefon komórkowy musi być wyposażony w funkcję Bluetooth i obsługiwać udostępnianie połączenia internetowego.

Po pierwszym podłączeniu/zarejestrowaniu urządzenia przez Bluetooth, nie musi ono już być widoczne/wykrywalne, lecz musi tylko mieć włączoną funkcję Bluetooth. W samochodzie można zapisać maksymalnie 20 połączonych urządzeń Bluetooth.

Jeśli użytkownik ma nowe urządzenie i ma ono taką samą nazwę jak urządzenie, które było wcześniej podłączone do samochodu, może wystąpić konieczność usunięcia starego urządzenia z listy urządzeń podłączonych wcześniej do samochodu. Po wykonaniu tej czynności nowe urządzenie można podłączyć normalnie.

Są dwie metody połączenia. Można albo wyszukać telefon z samochodu albo wyszukać samochód z telefonu.

## Metoda 1 – wyszukanie telefonu z samochodu

1. Przełączyć telefon w tryb widoczny/umożliwiający wyszukanie za pośrednictwem Bluetooth.
2. Otworzyć widok składowy telefonu na wyświetlaczu centralnym.
   - Jeśli nie ma żadnego telefonu powiązanego z samochodem, dotknąć palcem **Dodaj telefon**.
   - Jeśli nie ma żadnego telefonu powiązanego z samochodem, dotknąć palcem **Zmień**. W wyskakującym oknie nacisnąć **Dodaj telefon**.

> Pojawi się lista dostępnych urządzeń Bluetooth. Lista jest aktualizowana po wykryciu nowych urządzeń.

3. Nacisnąć nazwę telefonu, który ma zostać podłączony.
4. Sprawdzić, czy podany kod numeryczny w samochodzie jest zgodny z kodem w telefonie. Jeśli tak, zaakceptować w obu urządzeniach.
5. W telefonie można włączyć akceptowanie lub odrzucanie ewentualnych opcji kontaktów telefonicznych i wiadomości.

**Uwaga**

- W niektórych telefonach wymagana jest aktywacja funkcji wiadomości.
- Nie wszystkie telefony są w pełni kompatybilne i dlatego mogą nie wyświetlać kontaktów oraz wiadomości w samochodzie.

## Metoda 2 – wyszukanie samochodu z telefonu

1. Otworzyć widok składowy telefonu na wyświetlaczu centralnym.
   - Jeśli nie ma żadnego telefonu powiązanego z samochodem, dotknąć palcem **Dodaj telefon** → **Uwidocznij samochód**.

- Jeśli nie ma żadnego telefonu powiązanego z samochodem, dotknąć palcem **Zmień**. W wyskakującym oknie nacisnąć **Dodaj telefon** → **Uwidocznij samochód**.

2 Włączyć Bluetooth w telefonie.

3 Wyszukać w telefonie urządzenia Bluetooth.

> Pojawi się lista dostępnych urządzeń Bluetooth.

4 Wybrać nazwę samochodu w telefonie.

5 Zostaje wyświetlone wyskakujące okno połączenia w samochodzie. Potwierdzić wybór.

6 Sprawdzić, czy podany kod numeryczny w systemie samochodu jest zgodny z kodem wyświetlanym na urządzeniu zewnętrznym. Jeśli tak, zaakceptować w obu urządzeniach.

7 W telefonie można włączyć akceptowanie lub odrzucanie ewentualnych opcji kontaktów telefonicznych i wiadomości.

**Uwaga**

- W niektórych telefonach wymagana jest aktywacja funkcji wiadomości.
- Nie wszystkie telefony są w pełni kompatybilne i dlatego mogą nie wyświetlać kontaktów oraz wiadomości w samochodzie.

**Uwaga**

Po aktualizacji systemu operacyjnego telefonu może nastąpić przerwanie połączenia. W takiej sytuacji należy usunąć telefon z systemu samochodu, a następnie ponownie połączyć.

[1] Istnieje także możliwość ręcznego dostosowania ustawień.

---

# 12.3.1.3. Odłączanie telefonu podłączonego przez Bluetooth

Można odłączyć telefon podłączony przez Bluetooth – spowoduje to jego rozłączenie z samochodem.

- Telefon zostanie odłączony automatycznie, gdy znajdzie się poza zasięgiem systemu samochodu. Jeśli odłączenie nastąpi podczas trwającej rozmowy, można ją kontynuować w telefonie.
- Możliwe jest również odłączenie telefonu poprzez ręczne wyłączenie Bluetooth.

---

# 12.3.1.4. Przełączanie między telefonami podłączonymi przez Bluetooth

Istnieje możliwość przełączania między telefonami podłączonymi przez Bluetooth.

1 Otworzyć widok składowy Telefon.

2 Nacisnąć **Zmień** lub przeciągnąć w dół widok górny i nacisnąć **Ustawienia** → **Komunikacja** → **Urządzenia Bluetooth** → **Dodaj urządzenie**.

> Pojawi się lista dostępnych urządzeń Bluetooth.

3 Nacisnąć telefon, który ma zostać podłączony.

---

# 12.3.1.5. Usuwanie urządzeń podłączonych przez Bluetooth

Istnieje możliwość usuwania telefonów na przykład z listy zarejestrowanych urządzeń Bluetooth.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć przycisk **Komunikacja** → **Urządzenia Bluetooth**.

> Zostaną wyświetlone zarejestrowane urządzenia Bluetooth.

3 Nacisnąć urządzenie, które ma zostać usunięte.

4 Dotknąć palcem **Usuń urządzenie** i potwierdzić wybór.

> Urządzenie nie jest już zarejestrowane w samochodzie.

Jeśli użytkownik ma nowe urządzenie i ma ono taką samą nazwę jak urządzenie, które było wcześniej podłączone do samochodu, może wystąpić konieczność usunięcia starego urządzenia z listy urządzeń podłączonych wcześniej do samochodu. Po wykonaniu tej czynności nowe urządzenie można podłączyć normalnie.

---

# 12.3.1.6. Profile Bluetooth dla systemu Sensus Connect

Sensus Connect IHU[1] obsługuje Bluetooth Core w wersji 2.1 + EDR[2]. Tabela zawiera informacje o tym, które profile Bluetooth są obsługiwane przez system informacyjno-rozrywkowy samochodu. (Artykuł ten dotyczy samochodów z systemem informacyjno-rozrywkowym Sensus Connect IHU 3.2.)

Wyświetlacz centralny systemu Sensus Connect.

| Profil | Wersja |
|---|---|
| Hands-Free Profile (HFP) | Hands-Free (HF) |
| | HFP-version 1.6 |
| Phone Book Access Profile (PBAP) | Phone Book Client Equipment (PCE) |
| | PBAP version 1.0 |
| Audio/Video Remote Control Profile (AVRCP) | Controller (CT) |
| | AVRCP version 1.4 |
| Advanced Audio Distrubtion Profile (A2DP) | Sink (SNK) |
| | A2DP version 1.2 |
| Object Push Profile (OPP) | Object Push Server |

## Wersje IHU według modelu samochodu i daty produkcji

| Model | Tydzień produkcji/tydzień konstrukcji | Wersja |
|---|---|---|
| Wszystkie modele 40<br>XC40 i XC40 Recharge | Od tygodnia 17, 2018 | IHU 3.2 |
| Wszystkie modele 60<br>S60, S60 Recharge, V60, V60 Recharge, V60 Cross Country, XC60 i XC60 Recharge | Od tygodnia 17, 2018 | IHU 3.2 |
| Wszystkie modele 90<br>S90, S90 Recharge, V90, V90 Recharge, V90 Cross Country, XC90 i XC90 Recharge | Od tygodnia 17, 2018 | IHU 3.2 |

[1] Infotainment Head Unit

[2] Enhanced Data Rate

# 12.3.1.7. Ręczne podłączanie telefonu do samochodu przez Bluetooth

Telefon można podłączyć do samochodu ręcznie za pośrednictwem Bluetooth. Wymagane jest, aby telefon został wcześniej podłączony do samochodu po raz pierwszy.

1 Włączyć Bluetooth w telefonie.

2 Otworzyć widok składowy Telefon.

> Zostają wyświetlone na liście połączone telefony.

3 Nacisnąć nazwę telefonu, który ma zostać podłączony.

> Telefon nawiąże połączenie.

---

# 12.3.2. Apple CarPlay

---

# 12.3.2.1. Apple® CarPlay®*

CarPlay[1] umożliwia słuchanie muzyki, nawiązywanie połączeń telefonicznych, uzyskiwanie wskazówek dojazdu, wysyłanie/odbieranie wiadomości oraz korzystanie z usługi Siri bez rozpraszania uwagi kierowcy.

CarPlay współpracuje z wybranymi urządzeniami iOS. Jeśli samochód nie obsługuje jeszcze CarPlay, istnieje możliwość zainstalowania tej funkcji w serwisie. Aby zainstalować CarPlay, należy skontaktować się z dealerem Volvo.

Informacja o obsługiwanych aplikacjach i kompatybilnych urządzeniach z systemem iOS jest dostępna na stronie internetowej Apple: www.apple.com/ios/carplay/ [https://www.apple.com/ios/carplay/] . Korzystanie z aplikacji, które nie są kompatybilne z CarPlay, może czasami powodować przerwanie połączenia między urządzeniem a samochodem. Należy pamiętać, że firma Volvo nie odpowiada za zawartość aplikacji CarPlay.

W przypadku korzystania z nawigacji na mapie za pośrednictwem CarPlay, wskazówki nie są podawane na wyświetlaczu kierowcy ani na wyświetlaczu przeziernym, lecz tylko na wyświetlaczu centralnym.

W przypadku uruchomienia nawigacji za pośrednictwem Apple CarPlay, trwająca nawigacja „krok po kroku” w systemie samochodu zostanie wyłączona.

Aplikacjami CarPlay można sterować za pośrednictwem wyświetlacza centralnego, urządzenia iOS lub prawego zestawu przycisków na kierownicy (dotyczy niektórych funkcji). Aplikacjami można także sterować głosowo za pomocą Siri. Długie naciśnięcie przycisku na kierownicy włącza sterowanie głosowe za pomocą Siri, a krótkie naciśnięcie włącza własne sterowanie głosowe samochodu. Jeśli funkcja Siri wyłączy się za wcześnie, nacisnąć i przytrzymać przycisk [2] na kierownicy.

**Korzystając z Apple Car Play potwierdzasz co następuje: Apple CarPlay jest usługą świadczoną przez Apple Inc. według jej warunków i zastrzeżeń. Firma Volvo Cars nie jest odpowiedzialna za Apple CarPlay oraz jej funkcje lub zastosowania. Przy korzystaniu z Apple CarPlay, niektóre informacje z pojazdu (włącznie z jego lokalizacją) będą przekazywane do Twojego telefonu iPhone. W związku z tym, to użytkownik jest w pełni odpowiedzialny za korzystanie z Apple CarPlay przez siebie oraz inne osoby.**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

[2] Apple i CarPlay są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc.

---

# 12.3.2.2. Korzystanie z Apple® CarPlay® *

Aby można było korzystać z CarPlay[1], w urządzeniu iOS musi być aktywna funkcja sterowania głosowego Siri. Urządzenie musi także mieć połączenie z Internetem za pośrednictwem Wi-Fi lub sieci komórkowej, aby mogły działać wszystkie funkcje.

## Podłączanie urządzenia iOS i uruchamianie CarPlay

> **Uwaga**
>
> CarPlay można używać tylko wtedy, gdy wyłączona jest funkcja Bluetooth. Dlatego telefon lub odtwarzacz multimedialny podłączony do samochodu przez Bluetooth nie będzie dostępny, gdy aktywna jest funkcja CarPlay. Aby aplikacje samochodu mogły połączyć się z Internetem, trzeba użyć alternatywnego źródła połączenia internetowego. Użyć Wi-Fi lub wbudowanego modemu samochodu*.

Aby uruchomić CarPlay z urządzenia iOS, które nie było wcześniej podłączone:

1. Podłączyć urządzenie iOS obsługujące CarPlay do portu USB. Jeśli są dwa porty USB, trzeba użyć portu z białą ramką.
2. Zapoznać się z warunkami, a następnie nacisnąć **Akceptuj**, aby uzyskać połączenie.

> Zostaje otwarty widok składowy CarPlay i pojawiają się kompatybilne aplikacje.

3. Nacisnąć żądaną aplikację.

> Aplikacja zostaje uruchomiona.

#### Uruchamianie CarPlay

Aby uruchomić CarPlay z urządzenia iOS, które było wcześniej podłączone:

1. Podłączyć urządzenie iOS do portu USB. Jeśli są dwa porty USB, trzeba użyć portu z białą ramką.

> **Jeśli wybrane jest automatyczne uruchomienie** – zostanie wyświetlona nazwa urządzenia. Widok składowy CarPlay otwiera się automatycznie, jeżeli w momencie podłączania urządzenia iOS wyświetlony jest widok strony głównej.

2. Jeśli widok składowy CarPlay nie otworzy się automatycznie, należy nacisnąć nazwę urządzenia. Zostaje otwarty widok składowy CarPlay i pojawiają się kompatybilne aplikacje.
3. Jeśli w tym samym widoku składowym aktywna jest jakaś aplikacja, nacisnąć **Apple CarPlay** w widoku aplikacji.

> Zostaje otwarty widok składowy CarPlay i pojawiają się kompatybilne aplikacje.

4. Nacisnąć żądaną aplikację.

> Aplikacja zostaje uruchomiona.

CarPlay działa w tle, jeśli w tym samym widoku składowym zostanie uruchomiona inna aplikacja albo jest już aktywna w momencie podłączenia. Aby ponownie wyświetlić CarPlay w widoku składowym – nacisnąć ikonę CarPlay w widoku aplikacji.

## Przełączanie połączenia między CarPlay a urządzeniem iPod

#### Z CarPlay na urządzenie iPod

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Przejść do opcji **Komunikacja** → **Apple CarPlay**.

3 Zlikwidować zaznaczenie w kratce przy urządzeniu iOS, które nie ma już automatycznie uruchamiać aplikacji CarPlay w momencie podłączenia przewodu USB.

4 Odłączyć i podłączyć urządzenie iOS do gniazda USB.

5 Otworzyć aplikację **iPod** w widoku aplikacji.

**Z iPod na urządzenie CarPlay**

1 Nacisnąć **Apple CarPlay** w widoku aplikacji.

2 Przeczytać informację w wyskakującym oknie, a następnie nacisnąć **OK**.

3 Odłączyć i podłączyć urządzenie iOS do gniazda USB.

> Zostaje otwarty widok składowy Apple CarPlay i pojawiają się kompatybilne aplikacje[2].

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

[2] Apple, CarPlay, iPhone i iPod są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc.

---

# 12.3.2.3. Wskazówki dotyczące korzystania z Apple® CarPlay® *

Oto kilka przydatnych wskazówek dotyczących korzystania z CarPlay®[1].

- Należy uaktualnić urządzenie iOS do najnowszej wersji systemu operacyjnego iOS i upewnić się, że aplikacje zostały zaktualizowane.
- W razie problemu z CarPlay odłączyć urządzenie iOS od portu USB i podłączyć ponownie. Jeśli to nie pomoże, należy spróbować zamknąć niedziałającą aplikację w urządzeniu, a następnie uruchomić ją ponownie, albo spróbować zamknąć wszystkie aplikacje i uruchomić urządzenie ponownie.
- Jeśli po uruchomieniu CarPlay aplikacje nie pojawiają się (czarny ekran), spróbować zminimalizować widok składowy CarPlay, a następnie otworzyć go w trybie powiększonym.
- Korzystanie z aplikacji, które nie są kompatybilne z CarPlay, może czasami powodować zerwanie połączenia między urządzeniem iOS a samochodem. Informacje o obsługiwanych aplikacjach i kompatybilnych modelach urządzeń są

dostępne na stronie internetowej firmy Apple. Aby uzyskać informacje o aplikacjach kompatybilnych z CarPlay na danym rynku, można też wyszukać tekst „CarPlay” w serwisie App Store.

- Korzystając z Siri, można pisać/dyktować i odczytywać wiadomości. Odczytywanie i dyktowanie wiadomości odbywa się w języku wybranych w ustawieniach Siri. Podczas pisania/dyktowania wiadomości tekst nie jest pokazywany na wyświetlaczu centralnym, lecz na ekranie urządzenia iOS. Używając Siri należy pamiętać, że wykorzystywane są mikrofony telefonu, w związku z czym jakość rozpoznawania mowy zależy od jego pozycji.
- Jeżeli urządzenie jest połączone z samochodem za pośrednictwem Bluetooth, połączenie to zostanie przerwane w przypadku korzystania z CarPlay. Połączenie internetowe w samochodzie można przywrócić, udostępniając Internet za pośrednictwem hotspota Wi-Fi w urządzeniu.
- Niektóre z funkcji CarPlay (takie jak połączenia i wiadomości głosowe) powodują, że korzystanie z własnych funkcji samochodu zostaje przerwane i zamiast tego zostaje automatycznie wyświetlony CarPlay. Jeżeli takie zachowanie nie jest pożądane, należy wyłączyć wyświetlanie równoważnej funkcji w CarPlay w ustawieniach powiadomień w telefonie.
- CarPlay jest kompatybilny tylko z telefonem iPhone[2].

> **Uwaga**
>
> Dostępność i funkcje mogą być różne zależnie od rynku.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

[2] Apple, CarPlay i iPhone są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc.

---

# 12.3.2.4. Ustawienia Apple® CarPlay® *

Ustawienia dla urządzenia iOS podłączonego przez CarPlay[1], [2].

## Automatyczne uruchomienie

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Przejść do opcji **Komunikacja** → **Apple CarPlay** i wybrać ustawienie:
   - Zaznaczyć kratkę – aplikacja CarPlay będzie uruchamiana automatycznie po podłączeniu przewodu USB.
   - Zlikwidować zaznaczenie kratki – aplikacja CarPlay nie będzie uruchamiana automatycznie po podłączeniu przewodu USB.

Jeśli z samochodu korzysta wiele osób, na przykład gdy wchodzi on w skład firmowej floty pojazdów, warto odnotować, że na liście jednocześnie może być zapisanych maksymalnie 20 urządzeń iOS. Gdy lista jest pełna i zostanie podłączone nowe urządzenie, najstarsze urządzenie zostanie usunięte.

Aby usunąć listę, trzeba wyzerować ustawienia na wyświetlaczu centralnym (przywrócenie ustawień fabrycznych).

### Głośność systemowa

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć **Dźwięk** → **Głośność systemu** i dokonać ustawień następujących opcji:

- **Sterowanie głosowe**
- **Nawigacja**
- **Dzwonek telefonu**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Apple i CarPlay są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc.

[2] Dostępność może zależeć od rynku.

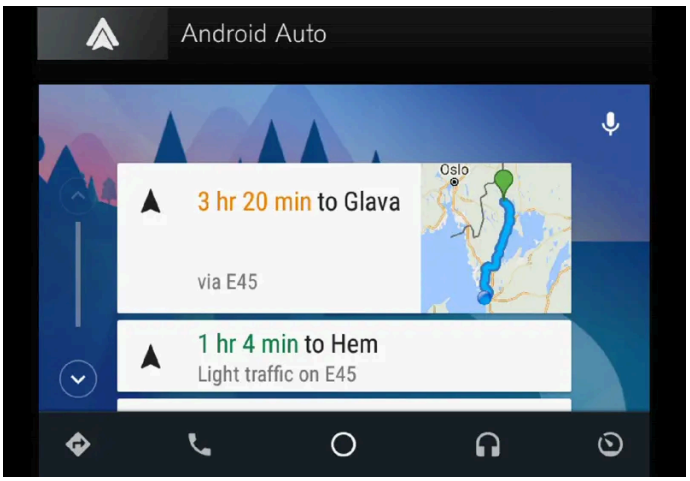
---

# 12.3.3. Android Auto

---

## 12.3.3.1. Android Auto*

Aplikacja Android Auto[1] umożliwia słuchanie muzyki, nawiązywanie połączeń telefonicznych, uzyskiwanie wskazówek dojazdu oraz korzystanie z aplikacji dostosowanych do samochodu za pomocą urządzenia z systemem Android. Aplikacja Android Auto współpracuje z wybranymi urządzeniami z systemem Android.




Informacje o obsługiwanych aplikacjach i kompatybilnych urządzeniach Android można znaleźć na stronie internetowej: www.android.com/auto/ [https://www.android.com/auto/] . Aplikacje firm trzecich można znaleźć w serwisie Google Play. Należy pamiętać, że firma Volvo nie odpowiada za zawartość aplikacji Android Auto.

Funkcję Android Auto uruchamia się z widoku aplikacji. Po uruchomieniu Android Auto, aplikacja będzie włączana automatycznie każdorazowo po podłączeniu danego urządzenia. Automatyczne uruchomienie można wyłączyć w ustawieniach.

> **Uwaga**
>
> Gdy urządzenie jest podłączone do Android Auto, możliwa jest transmisja strumieniowa za pośrednictwem Bluetooth do innego odtwarzacza multimedialnego. Funkcja Bluetooth jest aktywna podczas korzystania z Android Auto.

W przypadku korzystania z nawigacji na mapie za pośrednictwem Android Auto, wskazówki nie są podawane na wyświetlaczu kierowcy ani na wyświetlaczu przeziernym, lecz tylko na wyświetlaczu centralnym.

Aplikacją Android Auto można sterować z poziomu wyświetlacza centralnego przy użyciu prawego zestawu przycisków na kierownicy lub głosowo. Długie naciśnięcie przycisku na kierownicy włącza funkcję Google Assistant, a krótkie naciśnięcie włącza ją.

**Korzystając z Android Auto, użytkownik uznaje następujące warunki: Android Auto jest usługą świadczoną przez Google Inc., zgodnie z jej warunkami Volvo Cars nie ponosi odpowiedzialności za Android Auto ani jej funkcje lub zastosowanie. Podczas korzystania z Android Auto, pojazd przekazuje pewne informacje (w tym jego lokalizację) do podłączonego telefonu Android. Pełna odpowiedzialność za wykorzystanie aplikacji Android Auto spoczywa na jej użytkownikach.**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

---

# 12.3.3.2. Korzystanie z Android Auto*

Aby można było korzystać z aplikacji **Android Auto**[1], należy ją zainstalować w urządzeniu Android i podłączyć je do gniazda USB w samochodzie.

> **Uwaga**
>
> Aby możliwa była instalacja Android Auto, samochód musi być wyposażony w dwa gniazda USB (koncentrator USB)*. Jeśli samochód ma tylko jedno gniazdo USB, korzystanie z Android Auto nie jest możliwe.

**Przy pierwszym podłączeniu urządzenia Android**

1. Podłączyć urządzenie Android do gniazda USB z białą ramką.
2. Przeczytać informację w wyskakującym oknie, a następnie nacisnąć **OK**.
3. Nacisnąć **Android Auto** w widoku aplikacji.
4. Zapoznać się z warunkami, a następnie nacisnąć **Akceptuj**, aby uzyskać połączenie.

> Zostaje otwarty widok składowy Android Auto i pojawiają się kompatybilne aplikacje.

5. Nacisnąć żądaną aplikację.

> Aplikacja zostaje uruchomiona.

**Wcześniej podłączone urządzenie Android**

1 Podłączyć urządzenie do gniazda USB z białą ramką.

> **Jeśli wybrane jest automatyczne uruchomienie** – zostaje wyświetlona nazwa urządzenia.

2 Nacisnąć nazwę urządzenia – zostaje otwarty widok składowy Android Auto i pojawiają się kompatybilne aplikacje.

3 **Jeśli opcja automatycznego uruchomienia nie została wybrana** – otworzyć aplikację **Android Auto** w widoku aplikacji.

> Zostaje otwarty widok składowy Android Auto i pojawiają się kompatybilne aplikacje.

4 Nacisnąć żądaną aplikację.

> Aplikacja zostaje uruchomiona.

Android Auto działa w tle, jeśli w tym samym widoku składowym zostanie uruchomiona inna aplikacja. Aby ponownie wyświetlić Android Auto w widoku składowym – nacisnąć ikonę Android Auto w widoku aplikacji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

---

# 12.3.3.3. Wskazówki dotyczące korzystania z Android Auto*

Oto kilka przydatnych wskazówek dotyczących korzystania z Android Auto[1].

- Należy upewnić się, że aplikacje są uaktualnione.
- Podczas uruchamiania samochodu odczekać, aż wyświetlacz centralny się włączy, a następnie podłączyć urządzenie i otworzyć Android Auto w widoku aplikacji.
- W razie problemów z Android Auto odłączyć urządzenie z systemem Android od portu USB i podłączyć ponownie przez USB. Jeśli to nie pomoże, należy spróbować zamknąć aplikację w urządzeniu, a następnie uruchomić ją ponownie.
- Gdy urządzenie jest podłączone do Android Auto, nadal można odtwarzać multimedia za pośrednictwem Bluetooth przy użyciu innego odtwarzacza multimedialnego. Funkcja Bluetooth jest włączona podczas korzystania z Android Auto.
- Jeśli ikona Android Auto jest szara, oznacza to, że nie jest podłączone żadne urządzenie. Ikona zostanie podświetlona po podłączeniu urządzenia. Jeśli ikona nie jest w ogóle widoczna, oznacza to, że samochód nie obsługuje podłączania urządzeń w tym celu.
- Jeżeli urządzenie jest połączone z samochodem za pośrednictwem Bluetooth, połączenie to zostanie przerwane w przypadku korzystania z Android Auto. Połączenie internetowe w samochodzie można przywrócić, udostępniając Internet za pośrednictwem hotspota Wi-Fi w urządzeniu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

---

# 12.3.3.4. Ustawienia Android Auto*

Ustawienia urządzenia Android, które zostało podłączone po raz pierwszy za pośrednictwem Android Auto[1].

## Automatyczne uruchomienie

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć **Komunikacja** → **Android Auto** i wybrać ustawienie:

- Zaznaczyć kratkę – aplikacja Android Auto będzie uruchamiana automatycznie po podłączeniu przewodu USB.
- Zlikwidować zaznaczenie kratki – aplikacja Android Auto nie będzie uruchamiana automatycznie po podłączeniu przewodu USB.

Na liście można zapisać maksymalnie 20 urządzeń Android. Gdy lista jest pełna i zostanie podłączone nowe urządzenie, najstarsze urządzenie zostanie usunięte.

W celu wyczyszczenia listy trzeba przeprowadzić procedurę przywrócenia ustawień fabrycznych.

## Głośność systemowa

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć **Dźwięk** → **Głośność systemu** i dokonać ustawień następujących opcji:

- **Sterowanie głosowe**
- **Nawigacja**
- **Dzwonek telefonu**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

---

# 12.3.4. Ustawienia urządzeń Bluetooth

Ustawienia urządzeń podłączonych przez Bluetooth.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć **Komunikacja** → **Urządzenia Bluetooth** i wybrać ustawienia:

- **Dodaj urządzenie** – rozpoczęcie powiązywania nowego urządzenia.
- **Powiązane wcześniej urządzenia** – wyświetlenie zarejestrowanych/powiązanych urządzeń.
- **Usuń urządzenie** – usuwanie podłączonego urządzenia.
- **Usługi dozwolone dla tego urządzenia** – ustawianie opcji użytkowania urządzenia: nawiązywanie połączeń, wysyłanie/odbieranie wiadomości, strumieniowe przesyłanie multimediów i łączenie się z Internetem.
- **Połączenie internetowe** – połączenie samochodu z Internetem za pośrednictwem łącza Bluetooth urządzenia.

**Uwaga**

Niektóre telefony wymagają ręcznego ustawienia głośności Bluetooth telefonu na 100% w celu zapewnienia odpowiedniej głośności dźwięku w samochodzie. Ustawienie to należy wprowadzić w każdym podłączonym telefonie. Ustawienie wprowadzane jest jeden raz dla połączeń telefonicznych i jeden raz dla strumieniowego przesyłania multimediów. System zapamięta ustawienie i nie trzeba będzie wprowadzać go ponownie przy kolejnym podłączaniu telefonu do samochodu.

---

# 12.3.5. Kompatybilność Bluetooth z telefonami

Bluetooth to technologia transmisji bezprzewodowej, która umożliwia łączność między wieloma urządzeniami multimedialnymi. Aby można było podłączyć telefon do systemu Bluetooth firmy Volvo, telefon musi być kompatybilny z samochodem.

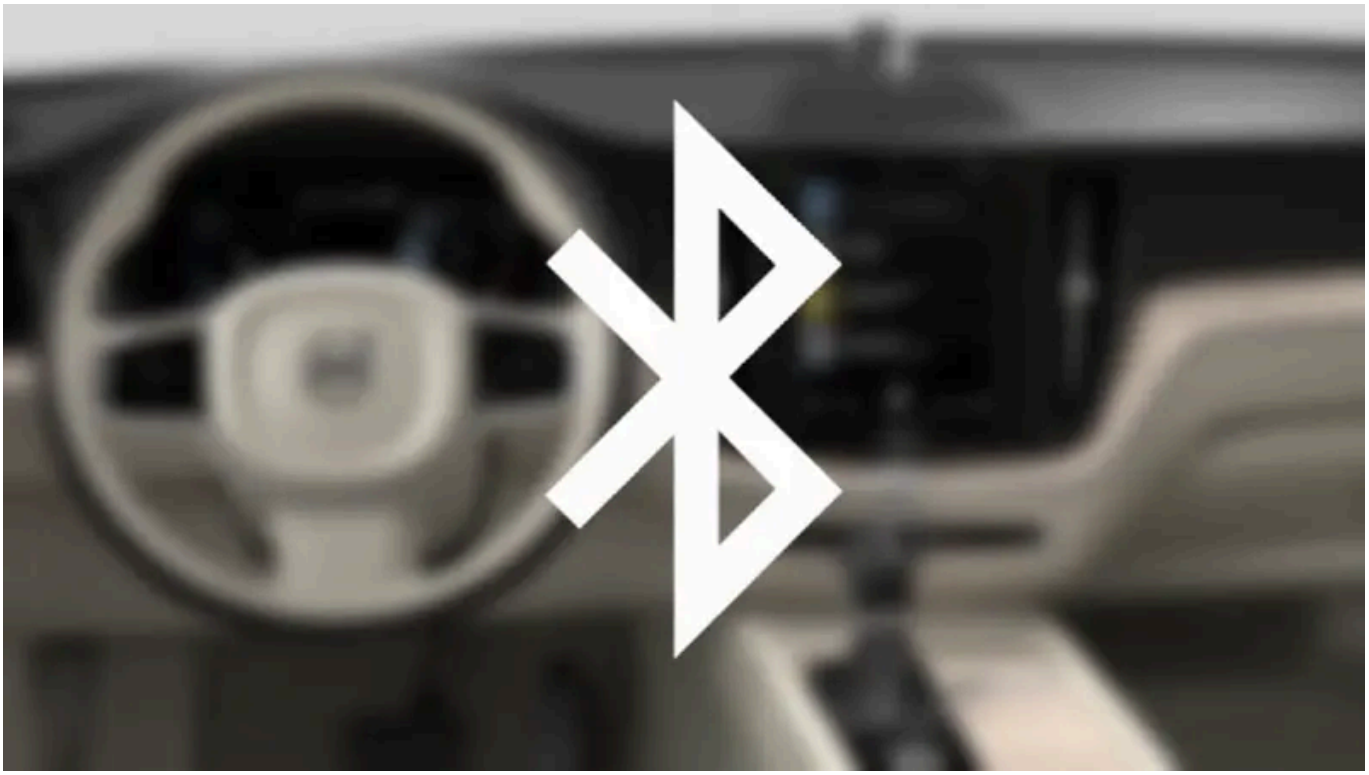
## Kompatybilne telefony i funkcje

Nie wszystkie telefony są kompatybilne z systemem Bluetooth firmy Volvo. Telefony, które można podłączyć do systemu Bluetooth firmy Volvo mogą mieć także inne funkcje i nie wszystkie funkcje systemu są dostępne we wszystkich telefonach.

---

# 12.3.6. Podłączanie samochodu do Internetu przy użyciu telefonu z włączoną funkcją Bluetooth

Istnieje możliwość utworzenia połączenia internetowego za pośrednictwem Bluetooth poprzez udostępnienie dostępu do Internetu w telefonie, dzięki czemu samochód będzie mieć dostęp do wielu usług internetowych.



1 Aby możliwe było połączenie samochodu z Internetem za pośrednictwem telefonu podłączonego przez Bluetooth, telefon musi wcześniej zostać połączony z samochodem przez Bluetooth po raz pierwszy.

2 Upewnić się, że telefon obsługuje udostępnianie połączenia internetowego i że funkcja ta jest włączona. W telefonach iPhone funkcja nosi nazwę „tethering". W telefonach z systemem Android może ona mieć różne nazwy, ale najczęściej jest określana terminem „hotspot". W przypadku telefonów iPhone strona menu „tethering" musi pozostać otwarta do czasu ustanowienia połączenia z Internetem.

3 Jeśli telefon był już wcześniej podłączony przez Bluetooth, nacisnąć **Ustawienia** w widoku górnym na wyświetlaczu centralnym.

4 Nacisnąć przycisk **Komunikacja** → **Urządzenia Bluetooth**.

5 Zaznaczyć opcję **Połączenie internetowe za pomocą Bluetooth** pod nagłówkiem **Połączenie internetowe**.

6 Jeśli było wykorzystywane inne źródło połączenia, potwierdzić zmianę połączenia.

> Samochód jest teraz połączony z Internetem za pośrednictwem telefonu podłączonego przez Bluetooth.

**Uwaga**

Telefon i sieć operatora komórkowego muszą obsługiwać udostępnianie połączenia internetowego, a abonament musi obejmować transmisję danych.

> **Uwaga**
>
> W przypadku korzystania z Apple CarPlay samochód można podłączyć do Internetu tylko za pomocą Wi-Fi lub modemu samochodu*.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.3.7. Telefon

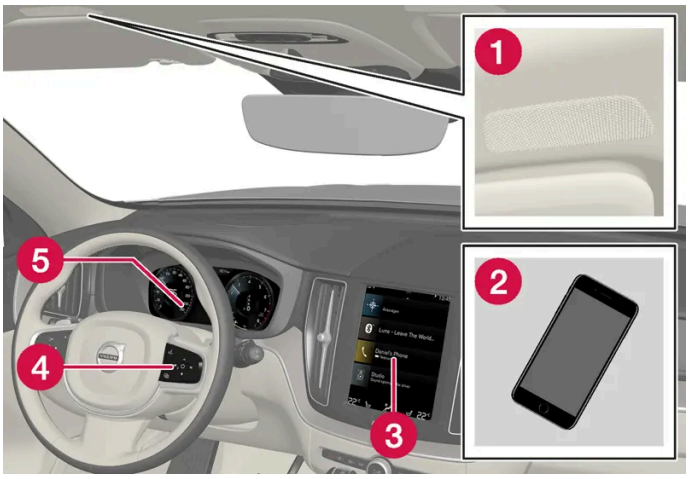
Telefon wyposażony w funkcję Bluetooth może został połączony bezprzewodowo z wbudowanym systemem głośnomówiącym samochodu.

System audio-multimedialny działa jak zestaw głośnomówiący z możliwością zdalnego sterowania wybranymi funkcjami telefonu. Telefon można także obsługiwać za pomocą jego klawiszy, nawet gdy jest podłączony w samochodzie.

Po połączeniu telefonu z Internetem i samochodem można nawiązywać połączenia telefoniczne, wysyłać i odbierać wiadomości, odtwarzać bezprzewodowo multimedia oraz wykorzystywać telefon jako źródło połączenia internetowego.

Telefon jest obsługiwany z wyświetlacza centralnego, ale również za pomocą poleceń głosowych oraz menu aplikacji, które są dostępne z prawego zestawu przycisków na kierownicy.

## Przegląd



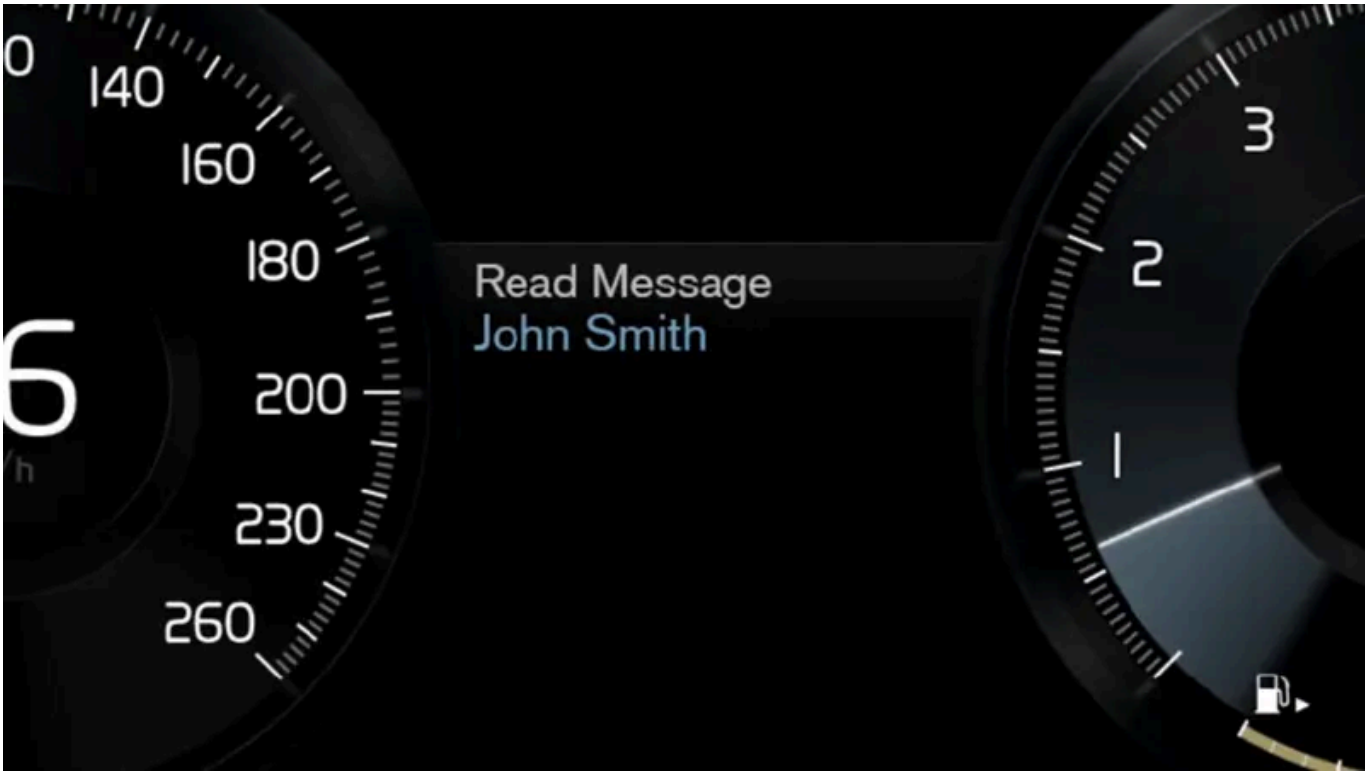

1. Mikrofon.
2. Telefon.
3. Obsługa telefonu na wyświetlaczu centralnym.
4. Klawiatura do obsługi funkcji telefonu pokazywanych na wyświetlaczu kierowcy oraz funkcji rozpoznawania poleceń głosowych.
5. Wyświetlacz kierowcy.

---

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# 12.3.8. Sterowanie telefonem za pomocą poleceń głosowych

Można nawiązać połączenie z kontaktem, odsłuchać wiadomości odczytywane na głos lub dyktować krótkie komunikaty za pomocą poleceń głosowych do telefonu podłączonego poprzez Bluetooth.[1]




Aby można było podać kontakt z książki telefonicznej, polecenie głosowe musi zawierać informację o kontakcie, która została zapisana w książce telefonicznej. Jeśli kontakt, np. **Jan Kowalski**, ma kilka numerów telefonu, można także podać kategorię

numeru, np. **Domowy** lub **Komórkowy**: „**Call Jan Kowalski Komórkowy**”.

Nacisnąć i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Call [kontakt]**” – wybiera numer wybranego kontaktu z książki telefonicznej.
- „**Call [numer telefonu]**” - wybiera numer telefonu.
- „**Recent calls**” - wyświetla spis połączeń.
- „**Read message**” - odczytuje wiadomość. Jeśli jest więcej wiadomości – wybrać, która wiadomość ma zostać odczytana.
- „**Message to [kontakt]**” – system prosi użytkownika o wypowiedzenie krótkiej wiadomości. Wiadomość zostaje następnie powtórzona na głos i użytkownik może wysłać[2] lub skorygować wiadomość. Aby ta funkcja była dostępna, samochód musi być podłączony do Internetu.

> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] Wysyłanie komunikatów poprzez samochód jest obsługiwane tylko przez niektóre telefony.

---

# 12.3.9. Ustawienia telefonu

Gdy telefon jest podłączony do samochodu, można wprowadzać następujące ustawienia:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć **Komunikacja** → **Telefon** i wybrać ustawienia:
   - **Dzwonki** – wybór sygnału dzwonka. Można wykorzystać sygnał dzwonka z telefonu albo samochodu. Nie wszystkie telefony są w pełni kompatybilne, dlatego nie zawsze można używać ich dzwonków w samochodzie.
   - **Kolejność wyświetlania** – wybór kolejności sortowania listy kontaktów.

> **Uwaga**
>
> Niektóre telefony wymagają ręcznego ustawienia głośności Bluetooth telefonu na 100% w celu zapewnienia odpowiedniej głośności dźwięku w samochodzie. Ustawienie to należy wprowadzić w każdym podłączonym telefonie. Ustawienie wprowadzane jest jeden raz dla połączeń telefonicznych i jeden raz dla strumieniowego przesyłania multimediów. System zapamięta ustawienie i nie trzeba będzie wprowadzać go ponownie przy kolejnym podłączaniu telefonu do samochodu.

### Powiadomienia o połączeniach na wyświetlaczu przeziernym na przedniej szybie*

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć przycisk **My Car** → **Wyświetlacze** → **Opcje Head-up display**.

3 Wybrać opcję **Pokaż telefon**.

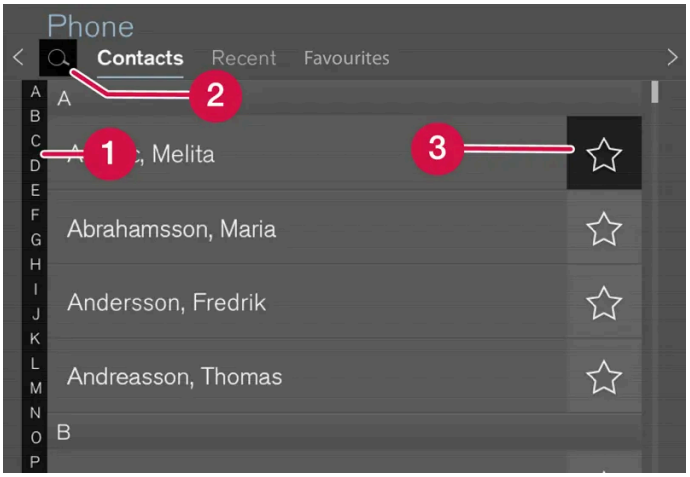
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 12.3.10. Zarządzanie książką telefoniczną

Gdy do samochodu jest podłączony telefon z funkcją Bluetooth, kontaktami można zarządzać bezpośrednio na wyświetlaczu centralnym.

Z telefonu wybranego na wyświetlaczu centralnym można wyświetlić do 3000 kontaktów.




1 Przewijać litery i znak # , aby znaleźć właściwy kontakt. Zależnie od kontaktów zapisanych w książce telefonicznej, wyświetlane są tylko pasujące kontakty.

2 **Wyszukaj kontakty** – nacisnąć , aby wyszukać numer telefonu powiązany z nazwiskiem na liście kontaktów.

3 **Ulubione** – nacisnąć ☆, aby dodać/usunąć kontakt z listy ulubionych.

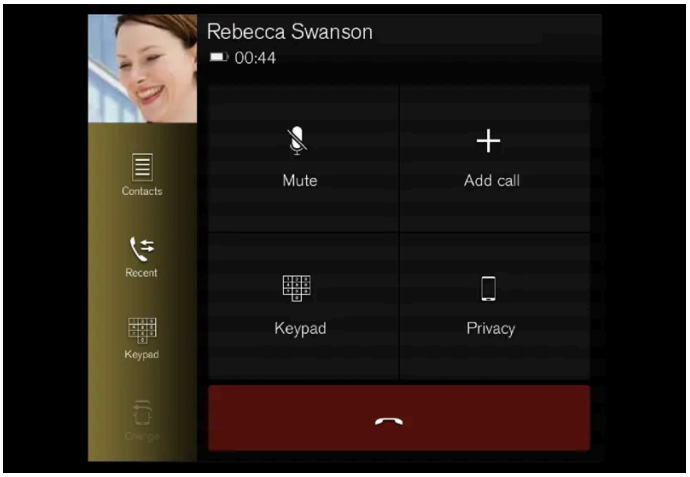
#### Sortowanie

Lista kontaktów jest posortowana w kolejności alfabetycznej, przy czym znaki specjalne i liczby są przypisane do znaku # . Istnieje możliwość sortowania według imion lub nazwisk, a wyboru tego dokonuje się w ustawieniach telefonu.

---

# 12.3.11. Zarządzanie połączeniami telefonicznymi

Obsługa połączeń w samochodzie z podłączonym telefonem Bluetooth.




Ilustracja ma charakter schematyczny.

## Nawiązywanie połączeń telefonicznych

1. Otworzyć widok składowy Telefon.
2. Wybrać połączenie: z historii połączeń, poprzez wprowadzenie numeru za pomocą klawiatury lub z listy kontaktów. Istnieje możliwość przeszukiwania lub przeglądania listy kontaktów. Nacisnąć ☆ na liście kontaktów, aby dodać dany kontakt do listy **Ulubione**.
3. Nacisnąć , aby nawiązać połączenie.
4. Nacisnąć opcję , aby zakończyć rozmowę.

Połączenia można również nawiązywać z listy połączeń w menu aplikacji, otwieranej za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy .

#### Nawiązywanie połączeń z wieloma uczestnikami

Funkcje dostępne w trakcie rozmowy telefonicznej:

1. Nacisnąć opcję **Dodaj numer**.
2. Wybrać połączenie z listy połączeń, listy ulubionych lub listy kontaktów.
3. Dotknąć palcem wpis/pozycję w liście połączeń lub dotknąć palcem obok kontaktu w liście kontaktów.
4. Nacisnąć opcję **Przełącz połączenie**, aby przełączyć rozmówcę.
5. Nacisnąć opcję , aby zakończyć trwającą rozmowę.

#### Połączenia konferencyjne

Podczas aktywnego połączenia z wieloma uczestnikami:

1. Nacisnąć opcję **Połącz połączenia**, aby połączyć rozmowę z wieloma osobami.
2. Nacisnąć opcję , aby zakończyć rozmowę.

## Przychodzące połączenia telefoniczne

Przychodzące połączenia telefoniczne są wyświetlane na wyświetlaczu kierowcy i wyświetlaczu centralnym. Połączeniami można zarządzać za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy lub na wyświetlaczu centralnym.

1. Nacisnąć opcję **Odbierz**/**Odrzuć**.
2. Nacisnąć opcję , aby zakończyć rozmowę.

#### Przychodzące połączenie telefoniczne w trakcie aktywnego połączenia

1. Nacisnąć opcję **Odbierz**/**Odrzuć**.
2. Nacisnąć opcję , aby zakończyć rozmowę.

## Połączenie prywatne

1. W czasie trwającego połączenia, nacisnąć **Tryb prywatny** i wybrać ustawienie:
   - **Przełącz na telefon komórkowy** - funkcja zestawu głośnomówiącego zostanie wyłączona i rozmowa będzie kontynuowana przez telefon.
   - **Tylko kierowca** - mikrofon w podsufitce po stronie pasażera zostanie wyłączony i rozmowa będzie kontynuowana poprzez zestaw głośnomówiący samochodu.

**Uwaga**

Niektóre telefony wymagają ręcznego ustawienia głośności Bluetooth telefonu na 100% w celu zapewnienia odpowiedniej głośności dźwięku w samochodzie. Ustawienie to należy wprowadzić w każdym podłączonym telefonie. Ustawienie wprowadzane jest jeden raz dla połączeń telefonicznych i jeden raz dla strumieniowego przesyłania multimediów. System zapamięta ustawienie i nie trzeba będzie wprowadzać go ponownie przy kolejnym podłączaniu telefonu do samochodu.

---

# 12.3.12. Zarządzanie wiadomościami tekstowymi

Obsługa wiadomości w samochodzie z podłączonym telefonem Bluetooth.[1]

W niektórych telefonach funkcję obsługi wiadomości trzeba aktywować. Nie wszystkie telefony są kompatybilne. W takim przypadku nie mogą wyświetlać kontaktów ani wiadomości w samochodzie.

## Zarządzanie wiadomościami tekstowymi na wyświetlaczu centralnym

Wiadomości tekstowe są pokazywane na wyświetlaczu centralnym tylko wtedy, gdy zostanie wybrane takie ustawienie.

Nacisnąć **Wiadomości** w widoku aplikacji, aby zarządzać wiadomościami tekstowymi na wyświetlaczu centralnym.

#### Odczytywanie wiadomości tekstowych na wyświetlaczu centralnym

Nacisnąć ikonę, aby wiadomość została odczytana na głos.

#### Wysyłanie wiadomości tekstowych z wyświetlacza centralnego[2]

1. Istnieje możliwość napisania odpowiedzi na wiadomość lub utworzenia nowej wiadomości.
   - Odpowiadanie na wiadomość – nacisnąć kontakt, do którego ma zostać wysłana odpowiedź, a następnie nacisnąć **Odbierz**.
   - Tworzenie nowej wiadomości – nacisnąć **Utwórz nową**. Wybrać kontakt lub wpisać numer.
2. Napisać wiadomość.
3. Nacisnąć opcję **Wyślij**.

## Zarządzanie wiadomościami tekstowymi na wyświetlaczu kierowcy

Wiadomości tekstowe są pokazywane na wyświetlaczu kierowcy tylko wtedy, gdy zostanie wybrane takie ustawienie.

#### Odczytywanie nowej wiadomości tekstowej na wyświetlaczu kierowcy

1 Aby wiadomość została odczytana na głos – wybrać opcję **Odczytaj** za pomocą zestawu przycisków na kierownicy.

#### Dyktowanie odpowiedzi na wyświetlaczu kierowcy

Po odczytaniu wiadomości tekstowej można podyktować krótką odpowiedź, jeśli samochód jest połączony z Internetem.

1 Nacisnąć **Odbierz**, korzystając z zestawu przycisków na kierownicy. Rozpoczyna się dialog umożliwiający podyktowanie wiadomości.

### Powiadomienie o wiadomości

Powiadomienia można włączyć lub wyłączyć w ustawieniach wiadomości tekstowych.

[1] Dotyczy tylko niektórych rynków. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktować się z dealerem Volvo.

[2] Tylko niektóre telefony umożliwiają wysyłanie wiadomości za pośrednictwem samochodu. Podłączony telefon musi obsługiwać profil MAP (Message Access Profile) technologii Bluetooth.

---

# 12.3.13. Ustawienia wiadomości tekstowych

Ustawienia wiadomości tekstowych w podłączonym telefonie.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć **Komunikacja** → **Powiadomienia o wiadomościach** i wybrać ustawienia:

- **Powiadomienia na wyświetlaczu centralnym** – pokazywanie powiadomień o wiadomościach w pasku stanu na wyświetlaczu centralnym.
- **Powiadomienie na wyświetlaczu kierowcy** – wyświetlanie powiadomień na wyświetlaczu kierowcy i zarządzanie wiadomościami przychodzącymi za pomocą prawego zestawu przycisków na kierownicy.
- **Dźwięk wiadomości** – wybór dźwięku przychodzących wiadomości tekstowych.

---

# 12.3.14. Bezprzewodowa ładowarka do telefonu*

W konsoli między fotelami znajduje się płytka do bezprzewodowego ładowania telefonu.

Aby można było naładować telefon, musi on obsługiwać ładowanie bezprzewodowe (Qi). Telefony, które nie są wyposażone w odbiorniki do ładowania bezprzewodowego, można często uzupełnić o obudowę, która umożliwia takie ładowanie.

**Ostrzeżenie**

Funkcja ładowania bezprzewodowego może wpływać na działanie wszczepionego rozrusznika serca lub innych urządzeń medycznych. Osobom korzystającym z takiego urządzenia zaleca się konsultację z lekarzem przed rozpoczęciem użytkowania z systemu ładowania bezprzewodowego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.3.15. Korzystanie z bezprzewodowej ładowarki do telefonu*

Gumowa płytka w konsoli między fotelami umożliwia ładowanie telefonu bez potrzeby korzystania z przewodu.

Bezprzewodowa ładowarka do telefonu w konsoli między fotelami.

**Ostrzeżenie**

Funkcja ładowania bezprzewodowego może wpływać na działanie wszczepionego rozrusznika serca lub innych urządzeń medycznych. Osobom korzystającym z takiego urządzenia zaleca się konsultację z lekarzem przed rozpoczęciem użytkowania z systemu ładowania bezprzewodowego.

Płytkę do ładowania można włączyć i wyłączyć w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym. Płytka do ładowania jest domyślnie wyłączona. Po włączeniu płytki do ładowania zostaje wyświetlony komunikat o zagrożeniach dla osób z

wszczepionym rozrusznikiem serca lub innymi urządzeniami, na których działanie może wpływać płytka do ładowania. Potwierdzić na wyświetlaczu centralnym włączenie płytki do ładowania.

Aby skorzystać z bezprzewodowej płytki do ładowania:

1 Sprawdzić w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym, czy płytka do ładowania jest włączona.

2 Usunąć wszystkie przedmioty z płytki do ładowania i umieścić telefon pośrodku płytki.

> Rozpocznie się ładowanie telefonu i u góry wyświetlacza centralnego pojawi się symbol ((▮)).

**Ważne**

Należy unikać przechowywania kart z funkcją komunikacji bliskiego zasięgu (NFC), na przykład kart debetowych z możliwością dokonywania płatności zbliżeniowych, razem z telefonem. Karta tego typu może ulec zniszczeniu w trakcie ładowania.

**Uwaga**

Niektóre telefony mogą się nagrzewać podczas ładowania bezprzewodowego. Jest to objaw całkowicie normalny.

**Jeśli telefon nie ładuje się:**

- Sprawdzić, czy płytka do ładowania jest włączona na wyświetlaczu centralnym.
- Sprawdzić, czy na płytce do ładowania nie ma innych przedmiotów.
- Sprawdzić, czy telefon jest wyposażony w funkcję ładowania bezprzewodowego (Qi).
- Zdjąć z telefonu etui, jeśli jest założone.
- Podnieść telefon i ponownie umieścić go pośrodku płytki do ładowania.
- Sprawdzić, czy samochód jest uruchomiony.
- Sprawdzić, czy telefon nie ześlizgnął się podczas jazdy z płytki do ładowania.
- Jeśli podczas ładowania temperatura baterii nadmiernie wzrośnie, funkcja ładowania zostaje wyłączona.
- Ładowanie zostaje przerwane na kilka sekund w przypadku otwarcia jednych z drzwi.

Jeśli na płytce znajdują się przedmioty uniemożliwiające ładowanie, na wyświetlaczu centralnym pojawia się komunikat.

**Ważne**

Na telefonie i płytce do ładowania nie mogą podczas ładowania leżeć inne przedmioty, by nie doszło do przegrzania.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 12.3.16. Certyfikat ładowarki bezprzewodowej

| Kraj/obszar | |
|---|---|
| Chiny: | （一）符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景，采用的天线类型和性能，控制、调整及开关等使用方法；<br>（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；<br>（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；<br>（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；<br>（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；<br>（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；<br>（八）微功率设备使用时温度和电压的环境条件。 |
| Meksyk: | RCPVAPVO 18-1919 [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/VOLVO_Mexico_57442C.pdf] |
| Paragwaj: | <br>2018-11-1-000541 [https://az685612.vo.msecnd.net/pdfs/certificates/Volvo_Paraguay_57442C.pdf] |
| Tajwan: | 根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:<br>第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。<br>前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。<br>低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |
| Ukraina: | Ци<br>Діапазон частот: 107 кГц - 115 кГц<br>Максимальна потужність радіосигналу: 5 Вт (сполучена), 63 Вт наномасштабів (випромінюється)<br>Коефіцієнт викидів: N / A<br>Модуляції: 2 кГц<br>NFC<br>Діапазон частот: 13,56 МГц, у межах +/- 0,01%<br>Максимальна вихідна потужність РФ: 10 мВт<br>–<br>виробник: Ел-Джі Електронікс Інк.(LG Electronics Inc) 10, Магок'юнганг 10-ро, Гангсео-гу, Сеул, 07796, Корея<br>Frequency range 111 кГц / Максимальна потужність РЧ: 42 дБмк А / м<br>справжнім Ел-Джі Електронікс Інкзаявляє, що тип радіообладнання WC510MVV20 відповідає Технічному регламенту радіообладнання;<br>повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc.<br>імпортер : Віннер Імпортс Україна<br>Вул. Дачна, 5-А, с.Капітанівка, Київська область, 08112, Україна<br>Тел.: +38(044) 585 63 00<br>Контактна особа : Alla Haidai (ahaidai@winner.ua) |

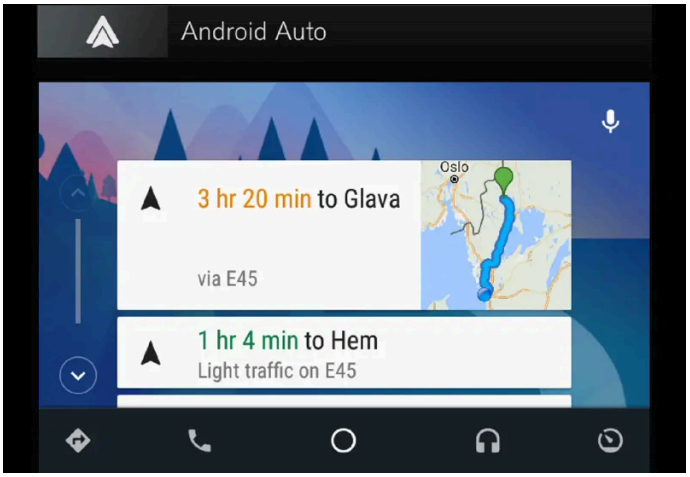
| Kraj/obszar | |
|---|---|
| USA/Kanada | FCC ID : BEJWC510MVV20<br>IC : 2703H-WC510MVV20<br>This device complies with part 15 of the FCC rules and with RSS-Gen,RSS-216 rules of Canada. Operation is subject to the following two conditions:<br>(1) This device may not cause harmful interference, and<br>(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.<br>Any changed or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.<br>FCC RF Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC RF Radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 15cm between the radiator and your body.<br>–<br>IDéclaration d'avertissement ISED<br>Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:<br>(1) Cet appareil ne doit pas provoquerd'interferences nuisibles, et<br>(2) Cet appareil doit accepter toute interference recue, y compris les interferences pouvant entrainerun fonctionnement indesirable.<br>Les changements ou modifications non expressement approuves par LG Vehicle Components Company pourraient annuler l'autorite de l'utilisateura utilizer l'equipement.<br>Déclaration d'exposition aux radiations RF de l'ISED: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF de l'ISED définies pour un environnement non contrôlé. Cet appareil et son antenne ne doivent pas être situés ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.<br>Cet équipement doit être installé pour fonctionner avec une distance minimale de 10cm entre le radiateuret le corps de l'utilisateur final. |

# 12.4. Aplikacje

# 12.4.1. Dostępne aplikacje samochodowe

## 12.4.1.1. Android Auto*

Aplikacja Android Auto[1] umożliwia słuchanie muzyki, nawiązywanie połączeń telefonicznych, uzyskiwanie wskazówek dojazdu oraz korzystanie z aplikacji dostosowanych do samochodu za pomocą urządzenia z systemem Android. Aplikacja Android Auto współpracuje z wybranymi urządzeniami z systemem Android.



Informacje o obsługiwanych aplikacjach i kompatybilnych urządzeniach Android można znaleźć na stronie internetowej: www.android.com/auto/ [https://www.android.com/auto/] . Aplikacje firm trzecich można znaleźć w serwisie Google Play. Należy pamiętać, że firma Volvo nie odpowiada za zawartość aplikacji Android Auto.

Funkcję Android Auto uruchamia się z widoku aplikacji. Po uruchomieniu Android Auto, aplikacja będzie włączana automatycznie każdorazowo po podłączeniu danego urządzenia. Automatyczne uruchomienie można wyłączyć w ustawieniach.

> **Uwaga**
>
> Gdy urządzenie jest podłączone do Android Auto, możliwa jest transmisja strumieniowa za pośrednictwem Bluetooth do innego odtwarzacza multimedialnego. Funkcja Bluetooth jest aktywna podczas korzystania z Android Auto.

W przypadku korzystania z nawigacji na mapie za pośrednictwem Android Auto, wskazówki nie są podawane na wyświetlaczu kierowcy ani na wyświetlaczu przeziernym, lecz tylko na wyświetlaczu centralnym.

Aplikacją Android Auto można sterować z poziomu wyświetlacza centralnego przy użyciu prawego zestawu przycisków na kierownicy lub głosowo. Długie naciśnięcie przycisku na kierownicy włącza funkcję Google Assistant, a krótkie naciśnięcie włącza ją.

**Korzystając z Android Auto, użytkownik uznaje następujące warunki: Android Auto jest usługą świadczoną przez Google Inc., zgodnie z jej warunkami Volvo Cars nie ponosi odpowiedzialności za Android Auto ani jej funkcje lub zastosowanie. Podczas korzystania z Android Auto, pojazd przekazuje pewne informacje (w tym jego lokalizację) do podłączonego telefonu Android. Pełna odpowiedzialność za wykorzystanie aplikacji Android Auto spoczywa na jej użytkownikach.**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

---

# 12.4.1.2. Dostępne aplikacje

Firma Volvo oferuje szeroki wybór usług, aplikacji i programów, z których można korzystać w samochodzie.

System Sensus Connect umożliwia dostęp w samochodzie do aplikacji związanych z rozrywką, nawigacją i usługami. Aby zobaczyć, jakie aplikacje są dostępne do pobrania, wybierz opcję **Usł. zdalnej aktualizacji** na wyświetlaczu centralnym samochodu [1].

## Wskazówki dotyczące korzystania z aplikacji

Wiele aplikacji wymaga połączenia z Internetem, aby można było korzystać z pewnych funkcji [2].

W przypadku stwierdzenia, że aplikacja przestała działać, należy ją odinstalować i zainstalować ponownie.

**Uwaga**

Oferta dostępnych aplikacji może się różnić zależnie od rynku. Wsparcie techniczne dla usług dostarczanych przez partnerów firmy Volvo również może być różne. Jedna lub więcej aplikacji może nie być dostępnych na rynku, na którym samochód jest sprzedawany lub używany.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

[2] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

---

# 12.4.1.3. Apple® CarPlay®*

CarPlay[1] umożliwia słuchanie muzyki, nawiązywanie połączeń telefonicznych, uzyskiwanie wskazówek dojazdu, wysyłanie/odbieranie wiadomości oraz korzystanie z usługi Siri bez rozpraszania uwagi kierowcy.

CarPlay współpracuje z wybranymi urządzeniami iOS. Jeśli samochód nie obsługuje jeszcze CarPlay, istnieje możliwość zainstalowania tej funkcji w serwisie. Aby zainstalować CarPlay, należy skontaktować się z dealerem Volvo.

Informacja o obsługiwanych aplikacjach i kompatybilnych urządzeniach z systemem iOS jest dostępna na stronie internetowej Apple: www.apple.com/ios/carplay/ [https://www.apple.com/ios/carplay/] . Korzystanie z aplikacji, które nie są kompatybilne z CarPlay, może czasami powodować przerwanie połączenia między urządzeniem a samochodem. Należy pamiętać, że firma Volvo nie odpowiada za zawartość aplikacji CarPlay.

W przypadku korzystania z nawigacji na mapie za pośrednictwem CarPlay, wskazówki nie są podawane na wyświetlaczu kierowcy ani na wyświetlaczu przeziernym, lecz tylko na wyświetlaczu centralnym.

W przypadku uruchomienia nawigacji za pośrednictwem Apple CarPlay, trwająca nawigacja „krok po kroku” w systemie samochodu zostanie wyłączona.

Aplikacjami CarPlay można sterować za pośrednictwem wyświetlacza centralnego, urządzenia iOS lub prawego zestawu przycisków na kierownicy (dotyczy niektórych funkcji). Aplikacjami można także sterować głosowo za pomocą Siri. Długie naciśnięcie przycisku na kierownicy włącza sterowanie głosowe za pomocą Siri, a krótkie naciśnięcie włącza własne sterowanie głosowe samochodu. Jeśli funkcja Siri wyłączy się za wcześnie, nacisnąć i przytrzymać przycisk [2] na kierownicy.

**Korzystając z Apple Car Play potwierdzasz co następuje: Apple CarPlay jest usługą świadczoną przez Apple Inc. według jej warunków i zastrzeżeń. Firma Volvo Cars nie jest odpowiedzialna za Apple CarPlay oraz jej funkcje lub zastosowania. Przy korzystaniu z Apple CarPlay, niektóre informacje z pojazdu (włącznie z jego lokalizacją) będą przekazywane do Twojego telefonu iPhone. W związku z tym, to użytkownik jest w pełni odpowiedzialny za korzystanie z Apple CarPlay przez siebie oraz inne osoby.**

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność może zależeć od rynku.

[2] Apple i CarPlay są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Apple Inc.

# 12.4.1.4. Aplikacja Air Quality

Aplikacja Air Quality przedstawia w formie graficznej zmierzoną ilość drobnych cząstek stałych unoszących się w powietrzu wewnątrz samochodu na przestrzeni czasu.

Czujnik klimatyzacji dokonuje pomiaru ilości cząsteczek $PM_{2.5}$ (cząsteczek o średnicy mniejszej niż 2,5 µm) w kabinie pasażerskiej*.

Poziom zanieczyszczeń na zewnątrz samochodu jest mierzony przez zewnętrzną usługę w oparciu o oficjalne dane.

Aby można było korzystać z tej aplikacji, muszą zostać spełnione następujące wymagania:

- Samochód musi mieć dostęp do sieci przez co najmniej 1 minutę po uruchomieniu aplikacji albo ponownym uruchomieniu samochodu.
- Samochód musi być uruchomiony, aby czujnik cząstek $PM_{2,5}$ mógł wykonać pomiary.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 12.4.1.5. Google Local Search

Za pomocą aplikacji Google Local Search[1] możesz wyszukiwać restauracje, hotele i stacje benzynowe oraz wiele innych obiektów wzdłuż trasy bezpośrednio na wyświetlaczu centralnym Twojego Volvo.

## Funkcje w ramach usługi Google Local Search

Google Local Search to usługa nieodpłatna. Aby uzyskać dostęp do bazy danych online, nie musisz się rejestrować. Jednak do korzystania z tej usługi potrzebne jest połączenie z Internetem[2].

Za pomocą aplikacji Google Local Search możesz na przykład wyszukać obiekty, restauracje, hotele i inne firmy wzdłuż trasy lub w pobliżu punktu docelowego.

W aplikacji Google Local Search znajdziesz informacje na temat wyszukanych obiektów, na przykład adres, odległość, godziny otwarcia i numer telefonu. Aplikacja umożliwia nawiązanie połączenia telefonicznego z firmą bezpośrednio z samochodu oraz uzyskanie wskazówek dojazdu do celu poprzez przesłanie adresu do systemu Sensus Navigation.

W aplikacji Google Local Search możesz przeczytać, a niektórych przypadkach także odsłuchać opinie oraz wyświetlić oceny wystawione przez użytkowników na przykład restauracjom i hotelom. Możesz także przeglądać i wyświetlać zdjęcia powiązane z wyszukanymi obiektami i masz dostęp do zdjęć z serwisu Google Street View, które mogą ułatwić dojazd do wybranego obiektu lub firmy.

## Działanie

Z usługi Google Local Search można korzystać podczas jazdy.

## Wskazówki dotyczące korzystania z usługi Google Local Search

Jeśli napotkasz na problemy z usługą Google Local Search, upewnij się, że masz połączenie internetowe i dobrą siłę sygnału.

[1] Dostępność zależy od rynku.

[2] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

---

# 12.4.1.6. Record & Send

Record & Send[1] to aplikacja samochodowa, która umożliwia nagrywanie własnych wiadomości głosowych i wysyłanie ich do wybranego odbiorcy.

## Nagrywanie i wysyłanie nagrania

Po uruchomieniu aplikacji zostają wyświetlone dwie opcje: wprowadzanie odbiorcy oraz nagrywanie przez naciśnięcie symbolu mikrofonu.

1. Nacisnąć opcję **Odbiorca** i wprowadzić adres e-mail, na który ma zostać wysłane nagranie.
2. Nacisnąć symbol mikrofonu, aby rozpocząć nagrywanie.
3. Powiedzieć wiadomość.
4. Ponownie nacisnąć symbol mikrofonu, aby zakończyć nagrywanie.

> Pojawia się opcja umożliwiająca wysłanie lub odrzucenie nagrania.

## Otwieranie nagrania głosowego

Po wysłaniu nagrania, jego odbiorca otrzymuje wiadomość e-mail, którą można otworzyć w normalnym programie do obsługi poczty elektronicznej w telefonie komórkowym lub w komputerze. Nagranie jest dołączone w postaci załącznika w formacie MP3.

### Oprogramowanie otwarte

Użyj biblioteki oprogramowania otwartego LAME, aby spakować swoje nagrania w formacie MP3. Więcej informacji na temat LAME można znaleźć na stronie internetowej www.mp3dev.org.

[1] Dostępność zależy od rynku.

---

# 12.4.1.7. Spotify

Aplikacji Spotify[1] można używać do słuchania muzyki w samochodzie Volvo, gdy samochód ma połączenie z Internetem.

### Pierwsze kroki w systemie Spotify

Do korzystania z serwisu Spotify wymagane jest konto Spotify Premium. Obecnie nie jest możliwe utworzenie konta z aplikacji w samochodzie, ale można je utworzyć na stronie internetowej serwisu Spotify. Jeśli masz już konto Spotify Premium, możesz oczywiście z niego korzystać.

### Połączenie internetowe za pomocą Spotify

Aby można było korzystać z serwisu Spotify w samochodzie, aplikacja musi mieć dostęp do Internetu. Tryb offline nie jest obecnie dostępny.

### Jakość dźwięku

W ustawieniach aplikacji można wybrać preferowaną jakość dźwięku. Dostępna jest normalna, wysoka i doskonała jakość dźwięku.

- Normalna (96 kbps)
- Wysoka (160 kbps)
- Doskonała (320 kbps)

## Funkcje

Aplikacja Spotify oferuje szereg opcji i funkcji, takich jak:

- Wyszukiwanie pełnotekstowe
- Wyszukiwanie automatyczne
- Odtwarzanie/pauza/wznowienie
- Przeglądanie albumów, list odtwarzania, nowości itd.
- Dodawanie/usuwanie utworów z biblioteki
- Logowanie/wylogowanie
- Pomijanie utworów
- Spotify Connect
- Spotify Radio

> **Uwaga**
>
> Firma Volvo nie zapisuje informacji używanych w aplikacji Spotify z wyjątkiem danych zapisywanych w lokalnej pamięci, które są niezbędne do działania aplikacji. Hasło użytkownika nie jest nigdy zapisywane i po wylogowaniu się z aplikacji trzeba podać zarówno nazwę użytkownika, jak i hasło, aby zalogować się ponownie.

## Usuwanie informacji o użytkowniku

Aby usunąć informacje o użytkowniku, należy wylogować się z aplikacji Spotify za pomocą menu Ustawienia. Informacje o użytkowniku są także usuwane podczas przywracania ustawień fabrycznych wyświetlacza centralnego.

## Wskazówki dotyczące korzystania z usługi Spotify

Jeśli napotkasz na problemy z usługą Spotify, upewnij się, że masz połączenie internetowe i dobrą siłę sygnału.

[1] Dostępność zależy od rynku.

---

# 12.4.1.8. TuneIn

TuneIn[1] to aplikacja radiowa, z której można korzystać, gdy samochód ma połączenie z Internetem. TuneIn oferuje ponad 100 000 stacji radiowych ze wszystkich kontynentów, które transmitują audycje na żywo oraz ponad dwa miliony audycji dostępnych na żądanie (np. podcastów, koncertów i wywiadów).

## Konto TuneIn

W przypadku korzystania z TuneIn zalecane jest posiadanie konta TuneIn, które można utworzyć na stronie www.tunein.com. Nie musisz mieć konta TuneIn, aby korzystać z tej usługi, ale jest to zalecane. Konto pozwoli Ci wybrać swoje preferowane stacje radiowe, których możesz następnie łatwo słuchać w samochodzie.

### Jakość dźwięku

Możesz wybrać podstawową, średnią i wysoką jakość transmisji. Wykorzystywany transfer danych zależy od wybranej przez Ciebie jakości, patrz zamieszczona poniżej specyfikacja.

| Prędkość (kbps) | Czas trwania (godziny) | Wielkość (MB) |
|---|---|---|
| 32 (podstawowa jakość dźwięku) | 1 | 14 |
| 64 (podstawowa jakość dźwięku) | 1 | 28 |
| 96 (średnia jakość dźwięku) | 1 | 42 |
| 128 (wysoka jakość dźwięku) | 1 | 56 |

### Wskazówki dotyczące korzystania z usługi TuneIn

Jeśli napotkasz na problemy z usługą TuneIn, upewnij się, że masz połączenie internetowe i dobrą siłę sygnału.

[1] Dostępność zależy od rynku.

---

# 12.4.1.9. Korzystanie z TuneIn

Internetowy serwis radiowy TuneIn[1] ma wiele różnych funkcji. Możesz na przykład słuchać lokalnych stacji radiowych, dodawać ulubione stacje radiowe albo, jeśli wolisz, tworzyć skróty do stacji radiowych. W tym artykule opisano sposób korzystania z tych usług oraz sposób uzyskiwania do nich dostępu ze swojego samochodu.

### Uruchamianie TuneIn

1 Pobierz aplikację TuneIn, korzystając z opcji **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji.

2 Otworzyć aplikację TuneIn w widoku aplikacji.

> Samochód łączy się z serwisem TuneIn. Po nawiązaniu połączenia następuje buforowanie muzyki, co może potrwać kilka sekund.

### Dostęp do informacji o Twoim koncie TuneIn

1 Otworzyć aplikację TuneIn w widoku aplikacji.

2 Rozszerz widok i kliknij opcję **Zaloguj**.

> Zostanie wyświetlone okno, w którym można się zalogować.

3 Wprowadź swoją nazwę użytkownika i hasło, a następnie naciśnij **Zaloguj**.

> Masz teraz dostęp do informacji o koncie.

## Kategorie TuneIn

Aplikacja TuneIn umożliwia łatwe przeglądanie różnych kategorii.

1 Otworzyć aplikację TuneIn w widoku aplikacji.

2 Rozszerz widok i kliknij opcję **Biblioteka**.

> Zostanie wyświetlona lista stacji i kategorii.

## Ulubione TuneIn

Jeśli jesteś zalogowany w serwisie TuneIn w swoim samochodzie, wybrane przez Ciebie ulubione stacje zostaną zsynchronizowane z Twoim kontem. W przeciwnym razie wybrane przez Ciebie ulubione stacje będą dostępne tylko w samochodzie.

1 W rozszerzonym widoku: Kliknij stację radiową, którą chcesz ustawić jako ulubioną.

2 Zaznacz ikonę gwiazdki po prawej stronie.

> Stacja zostanie dodana do ulubionych stacji.

[1] Dostępność zależy od rynku.

# 12.4.1.10. Weather

Aplikacja Weather[1] (Pogoda) dostarcza informacji pogodowych dla miejsca, w którym znajduje się samochód lub innej wybranej lokalizacji. Z aplikacji Weather można korzystać pod warunkiem, że samochód jest wyposażony w system Sensus Navigation.

## Aplikacja Weather

Aplikacja Weather przekazuje dzienną i tygodniową prognozę pogody. W ustawieniach aplikacji możesz podać lokalizację, dla której chcesz otrzymywać aktualną prognozę pogody. Dostęp do ustawień można uzyskać w trybie wyświetlania aplikacji. Można tam także zmienić ustawienia dotyczące pomiaru prędkości wiatru.

## Korzystanie z usługi Weather

Weather to nieodpłatna usługa, do korzystania z której nie jest wymagana rejestracja konta.

Pamiętaj, że zależnie od Twojego abonamentu może być naliczany koszt transmisji danych. Skontaktuj się ze swoim dostawcą usług internetowych, aby uzyskać więcej informacji.

## Wskazówki dotyczące korzystania z usługi Weather

Jeśli napotkasz na problemy z usługą Weather, upewnij się, że masz połączenie internetowe i dobrą siłę sygnału.

[1] Dostępność zależy od rynku.

---

# 12.4.1.11. WikiLocations

Za pomocą aplikacji WikiLocations[1] możesz czytać artykuły z serwisu Wikipedia związane z aktualną pozycją Twojego samochodu i punktem docelowym podróży.

## Aplikacja WikiLocations

Usługa WikiLocations umożliwia dostęp do treści zawartych w serwisie Wikipedia. Usługa ta nie stanowi części systemu nawigacyjnego samochodu, ale umożliwia wyświetlanie obiektów, zdjęć i opisów związanych z pozycją samochodu oraz punktem docelowym.

Obiekty dostępne w WikiLocations mają przypisaną lokalizację geograficzną. Aplikacja WikiLocations wyświetla tylko te opisy, które odpowiadają językowi ustawionemu w samochodzie, a także opisy w języku angielskim.

## Korzystanie z usługi WikiLocations

WikiLocations to nieodpłatna usługa, do korzystania z której nie jest potrzebne konto.

Pamiętaj, że zależnie od Twojego abonamentu może być naliczany koszt transmisji danych. Skontaktuj się ze swoim dostawcą usług internetowych, aby uzyskać więcej informacji.

Bezpieczniejszą metodą obsługiwania aplikacji podczas jazdy jest używanie pokrętła na kierownicy.

### Wskazówki dotyczące korzystania z usługi WikiLocations

Jeśli napotkasz na problemy z usługą WikiLocations, upewnij się, że masz połączenie internetowe i dobrą siłę sygnału.

[1] Dostępność zależy od rynku.

---

# 12.4.1.12. Yelp

Możesz korzystać z aplikacji Yelp[1], aby wyszukiwać lokalne firmy (np. restauracje lub sklepy) oraz czytać oceny i opinie innych użytkowników o firmach znajdujących się w pobliżu. Aplikacji Yelp można używać tylko wtedy, gdy samochód jest wyposażony w system Sensus Connect i Sensus Navigation.

### Aplikacja Yelp

Aplikacji Yelp możesz używać do wyszukiwania np. restauracji, sklepów, centrów spa i usług lokalnych. Możesz czytać opinie o firmach, które Cię interesują i o których chciałbyś dowiedzieć się więcej.

Należy pamiętać, że dostępność opinii zależy od ich wersji językowej.

### Korzystanie z usługi Yelp

Yelp to nieodpłatna usługa, do korzystania z której nie jest wymagana rejestracja konta.

Pamiętaj, że zależnie od Twojego abonamentu może być naliczany koszt transmisji danych. Więcej informacji o abonamencie można uzyskać u dostawy usług internetowych.

Bezpieczniejszą metodą obsługiwania aplikacji podczas jazdy jest używanie pokrętła na kierownicy.

### Wyszukiwanie firm w pobliżu

Aby można było wyszukać firmy w pobliżu zadanego punktu docelowego, musi on być ustawiony w Twoim systemie nawigacji drogowej.

Należy spróbować użyć konkretnych zwrotów, aby wyniki wyszukiwania były możliwie najlepsze, ponieważ wyszukiwanie wolnym tekstem dopasowuje zarówno nazwę firmy, jak i tekst w opiniach.

### Wskazówki dotyczące korzystania z usługi Yelp

Jeśli nie jest możliwe uruchomienie nawigacji do wybranej firmy, jest to prawdopodobnie spowodowane faktem, że aplikacja Yelp nie dysponuje informacjami o jej dokładnym położeniu. Tak samo jest w przypadku, gdy nie można wyświetlić lokalizacji na mapie.

W razie problemów z usługą Yelp, należy upewnić się, że połączenie internetowe jest aktywne, a siła sygnału jest odpowiednia.

[1] Dostępność zależy od rynku.

# 12.4.1.13. Stan samochodu

Na wyświetlaczu centralnym można wyświetlić informację o ogólnym stanie samochodu.

Aplikację **Status pojazdu** otwiera się w widoku aplikacji na wyświetlaczu centralnym. Pojawiają się wtedy następujące karty:

- **Wiadomości** – komunikaty o stanie
- **Status** – sprawdzanie poziomu oleju silnikowego i poziomu płynu AdBlue[1]
- **TPMS** – sprawdzanie ciśnienia w oponach
- **Rezerwacje** – informacje o samochodzie[2]

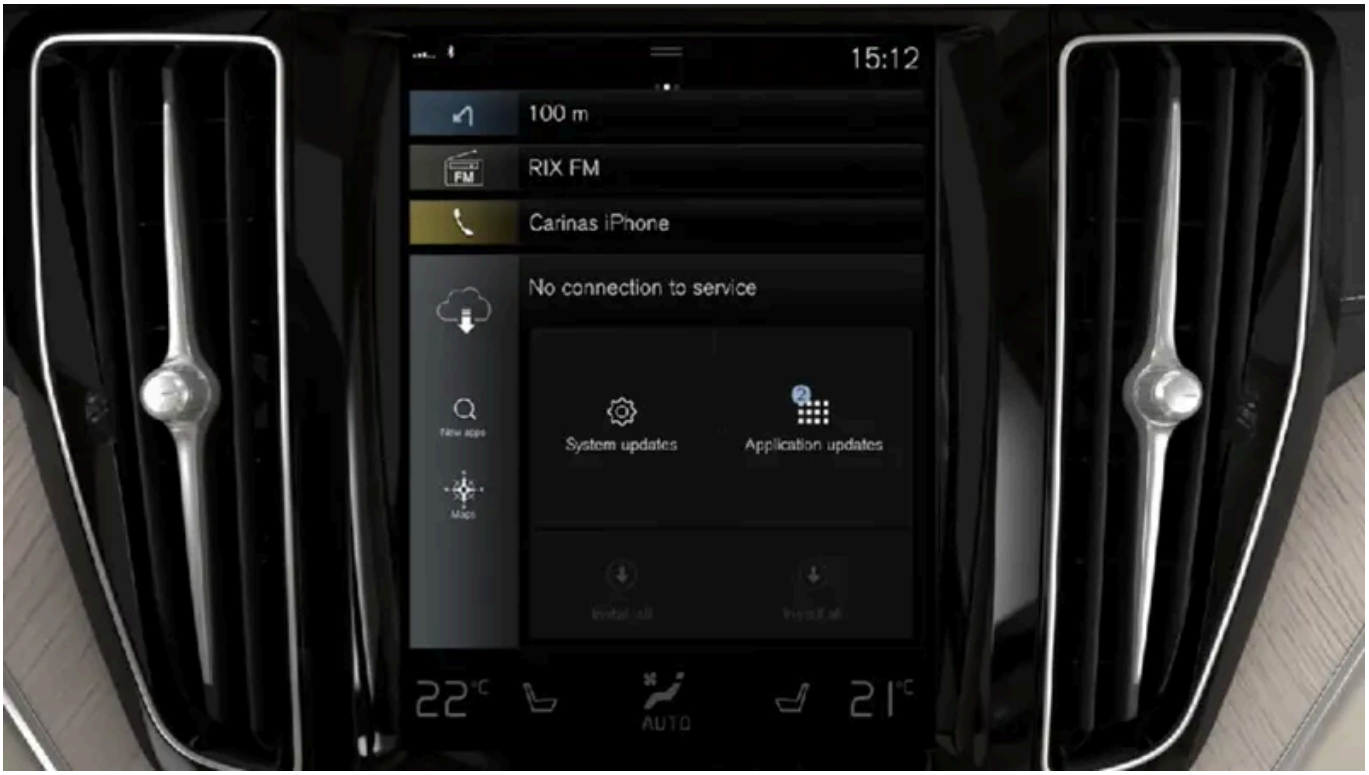
[1] AdBlue Dotyczy samochodów z silnikiem wysokoprężnym.

[2] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 12.4.1.14. Centrum pobierania

Aplikacja Centrum pobierania na wyświetlaczu centralnym samochodu służy do obsługi oprogramowania[1] takiego jak aplikacje i mapy.



Aplikacja **Usł. zdalnej aktualizacji** jest uruchamiana w menu aplikacji na wyświetlaczu centralnym i umożliwia:

- wyszukiwanie i aktualizowanie określonego oprogramowania
- aktualizację danych mapy systemu Sensus Navigation*
- pobieranie, aktualizację oraz odinstalowywanie aplikacji.

[1] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.4.2. Aplikacje

Widok aplikacji zawiera aplikacje, które umożliwiają dostęp do niektórych usług samochodu.

Przeciągnąć palcem od prawej do lewej strony[1] ekranu wyświetlacza centralnego, aby przejść do widoku aplikacji z widoku strony głównej. Tutaj znajdują się aplikacje pobrane (aplikacje zewnętrzne) oraz aplikacje funkcji zintegrowanych, takich jak

Widok aplikacji (ilustracja ma charakter schematyczny, podstawowe aplikacje zależą od rynku i modelu)

Niektóre podstawowe aplikacje są zawsze dostępne. Gdy samochód jest połączony z Internetem, można pobrać więcej aplikacji, np. aplikacje do obsługi radia internetowego lub korzystania z serwisów muzycznych.

Z niektórych aplikacji można korzystać tylko wtedy, gdy samochód jest połączony z Internetem.

Aby uruchomić aplikację, należy ją nacisnąć.

Wszystkie używane aplikacje należy zaktualizować do najnowszej wersji.

[1] Dotyczy samochodów z kierownicą po lewej stronie. W samochodach z kierownicą po prawej stronie należy przeciągnąć w drugą stronę.

---

# 12.4.3. Pobieranie aplikacji

Nowe aplikacje można pobrać, gdy samochód jest połączony z Internetem.

> **Uwaga**
>
> Pobieranie może mieć wpływ na prędkość działania innych usług online. Można anulować pobieranie i wznowić je później, albo dać pierwszeństwo aktualizacji, wyłączając inne usługi online, takie jak radio internetowe.

> **Uwaga**
>
> Podczas pobierania danych przy użyciu telefonu należy zwrócić szczególną uwagę na koszt przesyłu danych komórkowych.

1 Otworzyć aplikację **Usł. zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji.

2 Wybrać opcję **Nowe aplikacje**, aby otworzyć listę aplikacji, które są dostępne, ale nie są zainstalowane w samochodzie.

3 Nacisnąć wiersz wybranej aplikacji, aby rozwinąć listę i uzyskać więcej informacji o aplikacji.

4 Wybrać opcję **Instaluj**, aby rozpocząć pobieranie i instalację żądanej aplikacji.

> W trakcie pobierania i instalacji pokazywany jest stan procesu.
Jeśli pobieranie nie może zostać rozpoczęte w danym momencie, pojawia się komunikat. Aplikacja pozostanie na liście i można ponowić próbę rozpoczęcia pobierania.

**Anulowanie pobierania**

1 Nacisnąć opcję **Anuluj**, aby anulować trwające pobieranie.

Należy pamiętać, że anulować można tylko pobieranie, natomiast jeśli rozpoczął się etap instalacji, anulowanie nie jest możliwe.

---

# 12.4.4. Usuwanie aplikacji

Aplikacje można odinstalować, gdy samochód jest połączony z Internetem.

Aplikacja, która jest używana, musi zostać zamknięta, aby proces odinstalowania mógł zostać dokończony.

1 Otworzyć aplikację **Usł. zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji.

2 Wybrać opcję **Aktualizacje aplikacji**, aby otworzyć listę wszystkich zainstalowanych aplikacji.

3 Odszukać daną aplikację i wybrać opcję **Odinstaluj**, aby rozpocząć odinstalowywanie aplikacji.

> Po odinstalowaniu aplikacji znika ona z listy.

---

# 12.4.5. Aktualizowanie aplikacji

Aplikacje można aktualizować, gdy samochód jest podłączony do Internetu.

> **Uwaga**
>
> Pobieranie może mieć wpływ na prędkość działania innych usług online. Można anulować pobieranie i wznowić je później, albo dać pierwszeństwo aktualizacji, wyłączając inne usługi online, takie jak radio internetowe.

> **Uwaga**
>
> Podczas pobierania danych przy użyciu telefonu należy zwrócić szczególną uwagę na koszt przesyłu danych komórkowych.

Jeśli w trakcie trwającej aktualizacji aplikacja jest używana, to zostanie uruchomiona ponownie, aby możliwe było zakończenie instalacji.

#### Aktualizowanie wszystkich aplikacji

1 Otworzyć aplikację **Usł. zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji.

2 Wybrać opcję **Zainstaluj wszystkie**.

> Rozpoczyna się aktualizacja.

#### Aktualizowanie niektórych aplikacji

1 Otworzyć aplikację **Usł. zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji.

2 Wybrać opcję **Aktualizacje aplikacji**, aby otworzyć listę wszystkich dostępnych aktualizacji.

3 Znaleźć żądaną aplikację i wybrać opcję **Instaluj**.

> Rozpoczyna się aktualizacja.

---

# 12.4.6. Volvo ID

Volvo ID to osobisty identyfikator zapewniający dostęp do szerokiej oferty usług za pomocą jednej nazwy użytkownika i hasła.

> **Uwaga**
>
> Dostępność usług może się zmieniać w czasie, a także w zależności od poziomu wyposażenia samochodu oraz rynku.

Przykładem usługi wymagającej konta Volvo ID jest sprawdzanie samochodu w telefonie przy użyciu aplikacji Volvo Cars [1].

> **Uwaga**
>
> W przypadku zmiany nazwy użytkownika/hasła dla jednej z usług (np. Volvo On Call), zmiana jest dokonywana automatycznie także dla innych usług.

Konto Volvo ID można utworzyć z samochodu, na stronie volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] albo w aplikacji Volvo Cars.

Po zarejestrowaniu konta Volvo ID w samochodzie udostępnionych zostanie szereg usług. Jeden samochód może korzystać z wielu kont Volvo ID i wiele samochodów może być powiązanych z tym samym kontem Volvo ID.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Wymagana jest subskrypcja Volvo On Call*.

---

# 12.4.7. Tworzenie konta Volvo ID

Konto Volvo ID można utworzyć różnymi metodami. W przypadku wygenerowania identyfikatora Volvo ID na stronie volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] lub w aplikacji Volvo Cars, identyfikator Volvo ID trzeba również zarejestrować w samochodzie, aby możliwe było korzystanie z różnych usług Volvo ID.

**Tworzenie konta Volvo ID za pomocą aplikacji Volvo ID**

1. Pobrać aplikację Volvo ID z **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji wyświetlacza centralnego.
2. Uruchomić aplikację i zarejestrować osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Identyfikator Volvo ID zostanie wygenerowany i automatycznie zarejestrowany w samochodzie. Korzystanie z usług Volvo ID jest teraz dostępne.

**Tworzenie konta Volvo ID za pomocą aplikacji Volvo Cars**

1. Pobierz najnowszą wersję aplikacji Volvo Cars do telefonu [1].
2. Wybrać opcję utworzenia konta Volvo ID.
3. Zostanie wyświetlona strona internetowa umożliwiająca utworzenie konta Volvo ID.
4. Wprowadzić osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
5. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Konto Volvo ID zostało utworzone i jest gotowe do użycia.

**Tworzenie konta Volvo ID na stronie internetowej Volvo Cars**

1. Wejść na stronę volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] . Wybrać utworzenie konta Volvo ID.
2. Wprowadzić osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Konto Volvo ID zostało utworzone i jest gotowe do użycia.

### Rejestracja osobistego identyfikatora Volvo ID w samochodzie

Jeśli swoje konto Volvo ID utworzyłeś przez Internet lub za pomocą aplikacji Volvo Cars, zarejestruj je w samochodzie:

1. Jeśli nie zostało to jeszcze zrobione, należy pobrać aplikację Volvo ID z **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji wyświetlacza centralnego.

   > **Uwaga**
   >
   > Aby możliwe było pobranie aplikacji, samochód musi być połączony z Internetem.

2. Uruchomić aplikację i wprowadzić swój identyfikator Volvo ID.
3. Postępować według instrukcji, która zostanie automatycznie przesłana na adres e-mail/numer telefonu komórkowego powiązany z osobistym identyfikatorem Volvo ID.

> Osobisty identyfikator Volvo ID został zarejestrowany w samochodzie. Korzystanie z usług Volvo ID jest teraz dostępne.

[1] Dostępna do pobrania na przykład w serwisie Apple App Store lub Google Play.

---

# 12.5. Połączenie z Internetem

---

# 12.5.1. Usługi online

---

# 12.5.1.1. Connected Safety

Funkcja Connected Safety[1] przekazuje dane między własnym samochodem a innymi pojazdami za pośrednictwem Internetu[2]. Funkcja ma za zadanie informować kierowcę o potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach na drodze.

Funkcja może informować kierowcę, jeśli inny pojazd poprzedzający na tej samej drodze włączył swoje światła awaryjne lub wykryta została gołoledź. Informacja o gołoledzi jest również wyświetlana, jeśli własny samochód wykryje takie warunki.

Funkcja Connected Safety pomaga kierowcy w następujące sposoby:

- Ostrzeżenie o włączonych światłach awaryjnych
- Ostrzeżenie o gołoledzi.

Komunikacja Connected Safety między pojazdami działa tylko w samochodach, które są wyposażone w tę funkcję i w których została ona włączona.

## Ostrzeżenie o włączonych światłach awaryjnych

Jeśli w samochodzie zostaną włączone światła awaryjne, informacja o tym może zostać wysłana do innych pojazdów zbliżających się do niego.

Gdy samochód zbliża się do pojazdu z włączonymi światłami awaryjnymi, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się ten symbol.

W pojazdach z wyświetlaczem na szybie przedniej, wyświetlane są również symbole ostrzegawcze Connected Safety.

## Ostrzeżenie o gołoledzi.

Gdy samochód wykryje osłabienie przyczepności pomiędzy oponami a nawierzchnią jezdni, informacja o tym może zostać wysłana do pojazdów zbliżających się do niego.

Gdy zostanie aktywowane ostrzeżenie o gołoledzi, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się ten symbol — zarówno we własnym samochodzie, jak i w innych pojazdach zbliżających się do śliskiego odcinka drogi, które otrzymały tę informację za pośrednictwem funkcji Connected Safety.

W pojazdach z wyświetlaczem na szybie przedniej, wyświetlane są również symbole ostrzegawcze Connected Safety.

**Ostrzeżenie**

- Funkcja jest dodatkowym układem wspomagającym kierowcę, którego zadaniem jest ułatwienie i poprawa bezpieczeństwa jazdy – nie jest on w stanie poradzić sobie ze wszystkimi sytuacjami w każdych warunkach ruchu, pogodowych oraz drogowych.
- Zaleca się, aby kierowca przeczytał wszystkie części instrukcji obsługi dotyczące tej funkcji, aby poznać jej ograniczenia i dowiedzieć się, z czego powinien zdawać sobie sprawę przed rozpoczęciem korzystania z tego układu.
- Układy wspomagające kierowcę nie zastępują uwagi i oceny sytuacji przez kierowcę. Odpowiedzialność za prowadzenie samochodu w bezpieczny sposób, z odpowiednią prędkością, we właściwej odległości od innych pojazdów i zgodnie z obowiązującymi przepisami ruchu drogowego spoczywa zawsze na kierowcy.

[1] Nie jest dostępne na wszystkich rynkach.

[2] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

---

# 12.5.1.2. Aplikacje

Widok aplikacji zawiera aplikacje, które umożliwiają dostęp do niektórych usług samochodu.

Przeciągnąć palcem od prawej do lewej strony [1] ekranu wyświetlacza centralnego, aby przejść do widoku aplikacji z widoku strony głównej. Tutaj znajdują się aplikacje pobrane (aplikacje zewnętrzne) oraz aplikacje funkcji zintegrowanych, takich jak

Widok aplikacji (ilustracja ma charakter schematyczny, podstawowe aplikacje zależą od rynku i modelu)

Niektóre podstawowe aplikacje są zawsze dostępne. Gdy samochód jest połączony z Internetem, można pobrać więcej aplikacji, np. aplikacje do obsługi radia internetowego lub korzystania z serwisów muzycznych.

Z niektórych aplikacji można korzystać tylko wtedy, gdy samochód jest połączony z Internetem.

Aby uruchomić aplikację, należy ją nacisnąć.

Wszystkie używane aplikacje należy zaktualizować do najnowszej wersji.

[1] Dotyczy samochodów z kierownicą po lewej stronie. W samochodach z kierownicą po prawej stronie należy przeciągnąć w drugą stronę.

---

# 12.5.1.3. Warunki użytkowania i udostępnianie danych

Przy pierwszym uruchomieniu pewnych usług i aplikacji może pojawić się wyskakujące okienko z nagłówkami **Warunki i zastrzeżenia** i **Udostępnianie danych**.

Ma to na celu poinformowanie użytkownika o obowiązujących w firmie Volvo warunkach użytkowania oraz zasadach udostępniania danych. Akceptując udostępnianie danych, użytkownik wyraża zgodę na przesyłanie z samochodu pewnych informacji. Jest to potrzebne do pełnego działania niektórych usług i aplikacji.

Funkcja udostępniania danych dla usług online i aplikacji jest domyślnie wyłączona[1]. Aby móc korzystać z internetowych usług i aplikacji w samochodzie, należy włączyć udostępnianie danych. Udostępnianie danych można skonfigurować w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym bądź też podczas uruchamiania na nim usług lub aplikacji.

## Prywatność i udostępnianie danych

Wraz z aktualizacją oprogramowania udostępnioną w listopadzie 2017 roku wprowadzono ustawienia prywatności i udostępniania danych dla usług online i pobranych aplikacji. Ustawienia te można znaleźć wybierając opcję **Prywatność i dane** w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym samochodu.

Następnie należy wybrać usługi online, które mogą udostępniać dane. Można również wyłączyć udostępnianie danych dla pobranych aplikacji. Należy pamiętać, że nie można korzystać z usług i aplikacji zgodnie z ich przeznaczeniem, jeśli udostępnianie danych jest wyłączone.

Po przywróceniu ustawień fabrycznych albo na przykład po wizycie w stacji obsługi lub aktualizacji oprogramowania ustawienia udostępniania danych mogą zostać przywrócone do wartości domyślnych. W takim przypadku należy ponownie włączyć udostępnianie danych dla usług online i pobranych aplikacji.

> **Uwaga**
>
> Ustawienia prywatności i udostępniania danych są unikalne dla każdego profilu kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Nie dotyczy Volvo On Call*.

# 12.5.1.4. Włączanie i wyłączanie udostępniania danych

Udostępnianie danych przez potrzebne usługi i aplikacje można nastawić w menu ustawień na wyświetlaczu centralnym.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **System** → **Prywatność i dane**.
3. Wybrać włączenie lub wyłączenie udostępniania danych dla poszczególnych usług i wszystkich aplikacji.

Jeśli udostępnianie danych dla usługi internetowej lub pobranych aplikacji nie zostało aktywowane, można to zrobić po ich uruchomieniu na wyświetlaczu centralnym. Jeśli usługa jest uruchamiana po raz pierwszy, np. po przywróceniu ustawień fabrycznych lub po określonych aktualizacjach oprogramowania, należy zaakceptować warunki Volvo dotyczące usług internetowych. Należy pamiętać, że udostępnianie danych zostanie wówczas również aktywowane dla innych usług lub aplikacji, dla których zaakceptowano już udostępnianie.

> **Uwaga**
>
> Po wizycie w stacji obsługi Volvo może być konieczne ponowne włączenie udostępniania danych, by usługi online i aplikacje mogły znów działać.

# 12.5.1.5. Udostępnianie danych dla Volvo On Call

Udostępnianie danych dla usługi Volvo On Call jest domyślnie włączone. Oznacza to, że nie trzeba samemu włączać udostępniania danych dla tej usługi po zakupie nowego samochodu lub na przykład po przywróceniu ustawień fabrycznych.

W razie potrzeby kierowca może samodzielnie wyłączyć udostępnianie danych dla usługi Volvo On Call. Należy jednak pamiętać, że większość funkcji Volvo On Call musi mieć możliwość udostępniania danych – w przeciwnym razie nie będzie można z nich korzystać. Jeśli aplikację Volvo Cars powiązano z samochodem, lecz funkcja udostępniania danych jest wyłączona dla usługi Volvo On Call, w aplikacji pojawi się powiadomienie.

Ustawienia udostępniania danych są włączane domyślnie tylko dla usługi Volvo On Call. Udostępnianie danych dla innych usług online i pobranych aplikacji jest wyłączone i musi zostać aktywowane ręcznie, aby można było z nich korzystać.

# 12.5.1.6. Udostępnianie danych dla profilu kierowcy

Gdy użytkownik zacznie używać nowego profilu kierowcy, ustawienia udostępniania danych dla profilu będą ustawione na wartości domyślne, czyli będą wyłączone.

Z chwilą rozpoczęcia używania nowego profilu kierowcy należy włączyć udostępnianie danych dla usług online, które będą używane w ramach profilu. Czynność tę należy wykonać również wtedy, gdy włączono już udostępnianie danych dla usług online w profilach innych kierowców.

W pewnych przypadkach, po wizycie w warsztacie lub aktualizacji oprogramowania, niektóre ustawienia w samochodzie mogą zostać przywrócone do wartości domyślnych. Ustawienia udostępniania danych są unikalne dla każdego profilu kierowcy, dlatego też udostępnianie danych należy ponownie włączyć osobno dla każdego profilu.

> **Uwaga**
>
> Przy zakupie samochodu Volvo dealer często może pomóc wprowadzić ustawienia w samochodzie i objaśnić klientowi różne dostępne opcje. Może to także oznaczać, że udostępnianie danych dla powiązanych usług w nowym samochodzie zostało już aktywowane podczas jego odbioru.
>
> Jeśli następnie użytkownik zacznie używać nowego profilu kierowcy, ustawienia udostępniania danych dla nowego profilu będą wyłączone i muszą zostać włączone dla usług realizowanych w oparciu o połączenie z siecią, które będą używane. Dotyczy to także ustawień udostępniania danych dla pobranych aplikacji.

#### Sprawdzanie używanego profilu kierowcy

Ustawienia udostępniania danych mogą być wyświetlane w różny sposób w zależności od profilu kierowcy. Na przykład udostępnianie danych w ramach jednego profilu może być włączone tylko dla jednej usługi online, podczas gdy w przypadku innego będzie włączone dla wszystkich usług i pobranych aplikacji.

W razie zauważenia, że niektóre aplikacje lub usługi online nie działają prawidłowo w samochodzie, np. jeśli wiele razy pojawia się monit o zezwolenie na udostępnianie danych dla niektórych funkcji, należy sprawdzić, który profil kierowcy jest aktywny, a także usługi z włączonym udostępnianiem danych w tym profilu.

Profil kierowcy można zmienić w sekcji **Profil** w widoku górnym na wyświetlaczu centralnym.

Użytkownik może w dowolnym momencie włączyć udostępnianie danych dla usług online, które chce mieć dostępne w profilu kierowcy, ale jeśli ustawienia profilu są zabezpieczone i zapisane, wówczas wszelkie zmiany będą miały charakter tymczasowy. Powodem jest fakt, że z chwilą wyłączenia zapłonu i zablokowania samochodu wszystkie ustawienia zabezpieczonego profilu kierowcy są przywracane do ostatnio zapisanych wartości.

Aby zapisać zmiany wprowadzone w zabezpieczonym profilu kierowcy, należy przejść do **Ustawienia** → **System** → **Profile kierowców** → **Edytuj profil** na wyświetlaczu centralnym i nacisnąć przycisk u dołu ekranu, aby zapisać zmiany dla profilu.

---

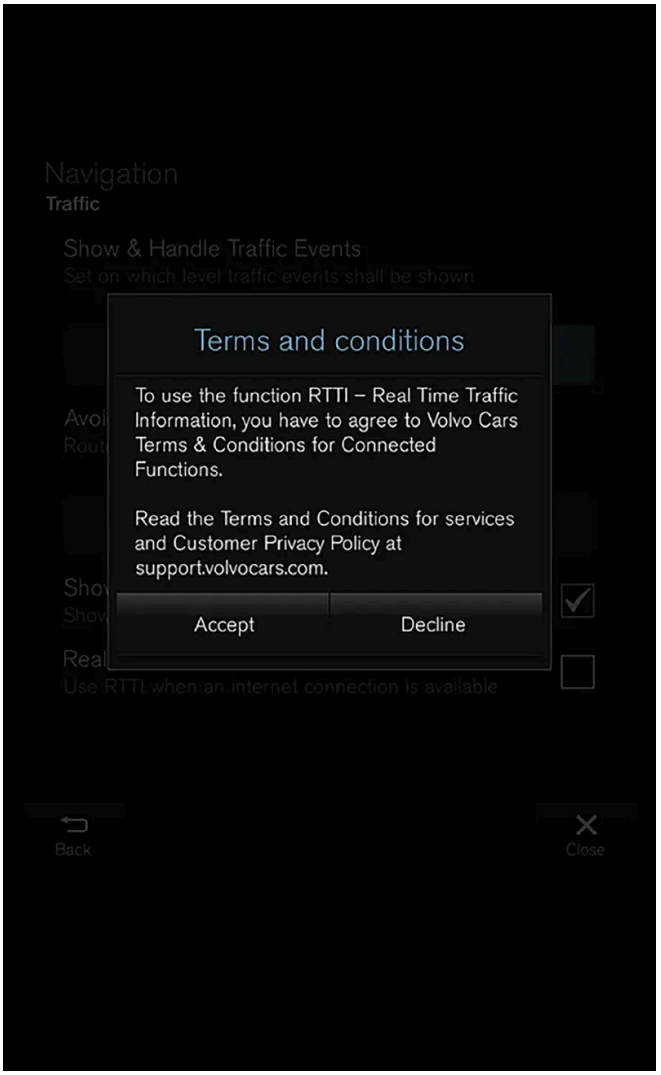
# 12.5.1.7. Udostępnianie danych dla usług

Jeśli nie włączono udostępniania danych dla usługi online lub pobranych aplikacji, można to zrobić podczas uruchamiania ich na wyświetlaczu centralnym. Jeśli usługa jest uruchamiana po raz pierwszy albo na przykład po przywróceniu ustawień fabrycznych lub po określonych aktualizacjach oprogramowania, należy dodatkowo zaakceptować warunki Volvo dotyczące usług online.

## Włączanie udostępniania danych podczas uruchamiania usługi

1 Wybrać funkcję lub usługę, która ma być aktywowana.

> Jeśli usługa jest używana po raz pierwszy, a także na przykład po przywróceniu ustawień fabrycznych lub po określonych aktualizacjach oprogramowania, w celu kontynuowania należy najpierw zaakceptować warunki Volvo dotyczące usług online.




2 Wybrać odpowiedni przycisk w celu zaakceptowania udostępniania danych dla usługi lub anulowania.

W przypadku akceptacji udostępnianie danych zostanie włączone i będzie można zacząć korzystać z usługi.

## Włączanie udostępniania danych podczas uruchamiania aplikacji

Aby zaakceptować udostępnianie danych dla aplikacji wymagającej tej funkcji, należy uruchomić aplikację i nacisnąć **Zezwól** w wyskakującym oknie.

Udostępnianie danych dla usług i aplikacji można wyłączyć w menu ustawień, wybierając opcje **System** → **Prywatność i dane** → **Udostępnianie danych**.

# 12.5.1.8. Volvo ID

Volvo ID to osobisty identyfikator zapewniający dostęp do szerokiej oferty usług za pomocą jednej nazwy użytkownika i hasła.

> **Uwaga**
>
> Dostępność usług może się zmieniać w czasie, a także w zależności od poziomu wyposażenia samochodu oraz rynku.

Przykładem usługi wymagającej konta Volvo ID jest sprawdzanie samochodu w telefonie przy użyciu aplikacji Volvo Cars[1].

> **Uwaga**
>
> W przypadku zmiany nazwy użytkownika/hasła dla jednej z usług (np. Volvo On Call), zmiana jest dokonywana automatycznie także dla innych usług.

Konto Volvo ID można utworzyć z samochodu, na stronie volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] albo w aplikacji Volvo Cars.

Po zarejestrowaniu konta Volvo ID w samochodzie udostępnionych zostanie szereg usług. Jeden samochód może korzystać z wielu kont Volvo ID i wiele samochodów może być powiązanych z tym samym kontem Volvo ID.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Wymagana jest subskrypcja Volvo On Call*.

---

# 12.5.1.9. Tworzenie konta Volvo ID

Konto Volvo ID można utworzyć różnymi metodami. W przypadku wygenerowania identyfikatora Volvo ID na stronie volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] lub w aplikacji Volvo Cars, identyfikator Volvo ID trzeba również zarejestrować w samochodzie, aby możliwe było korzystanie z różnych usług Volvo ID.

**Tworzenie konta Volvo ID za pomocą aplikacji Volvo ID**

1. Pobrać aplikację Volvo ID z **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji wyświetlacza centralnego.
2. Uruchomić aplikację i zarejestrować osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Identyfikator Volvo ID zostanie wygenerowany i automatycznie zarejestrowany w samochodzie. Korzystanie z usług Volvo ID jest teraz dostępne.

**Tworzenie konta Volvo ID za pomocą aplikacji Volvo Cars**

1. Pobierz najnowszą wersję aplikacji Volvo Cars do telefonu [1].
2. Wybrać opcję utworzenia konta Volvo ID.
3. Zostanie wyświetlona strona internetowa umożliwiająca utworzenie konta Volvo ID.
4. Wprowadzić osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
5. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Konto Volvo ID zostało utworzone i jest gotowe do użycia.

**Tworzenie konta Volvo ID na stronie internetowej Volvo Cars**

1. Wejść na stronę volvoid.eu.volvocars.com/Account [https://volvoid.eu.volvocars.com/Account/] . Wybrać utworzenie konta Volvo ID.
2. Wprowadzić osobisty adres e-mail lub numer telefonu komórkowego.
3. Postępować zgodnie z instrukcjami, które zostaną wysłane automatycznie na podany adres e-mail/numer telefonu komórkowego.

> Konto Volvo ID zostało utworzone i jest gotowe do użycia.

## Rejestracja osobistego identyfikatora Volvo ID w samochodzie

Jeśli swoje konto Volvo ID utworzyłeś przez Internet lub za pomocą aplikacji Volvo Cars, zarejestruj je w samochodzie:

1 Jeśli nie zostało to jeszcze zrobione, należy pobrać aplikację Volvo ID z **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji wyświetlacza centralnego.

> **Uwaga**
>
> Aby możliwe było pobranie aplikacji, samochód musi być połączony z Internetem.

2 Uruchomić aplikację i wprowadzić swój identyfikator Volvo ID.

3 Postępować według instrukcji, która zostanie automatycznie przesłana na adres e-mail/numer telefonu komórkowego powiązany z osobistym identyfikatorem Volvo ID.

> Osobisty identyfikator Volvo ID został zarejestrowany w samochodzie. Korzystanie z usług Volvo ID jest teraz dostępne.

[1] Dostępna do pobrania na przykład w serwisie Apple App Store lub Google Play.

---

# 12.5.1.10. Informacje drogowe nadawane w czasie rzeczywistym

Gdy samochód jest podłączony do Internetu, kierowca ma dostęp do rozszerzonych informacji drogowych[1] (RTTI[2]) dotyczących korków, zamkniętych dróg oraz wszystkiego, co może mieć wpływ na czas podróży.

Jeśli funkcja RTTI została aktywowana, informacje o zdarzeniach drogowych i natężeniu ruchu są stale pobierane z serwisu internetowego. Gdy jakiś samochód zażąda informacji o natężeniu ruchu, jednocześnie zostają przekazane anonimowe dane dotyczące natężenia ruchu w miejscu, w którym znajduje się ten samochód, co umożliwia działanie tej usługi. Anonimowe dane są wysyłane tylko wtedy, gdy funkcja RTTI jest aktywna. Jeśli funkcja nie jest aktywna, nie są dostarczane żadne dane.

Może być konieczne ponowne aktywowanie funkcji, np. po niektórych aktualizacjach oprogramowania, po wizytach w stacji obsługi lub w przypadku tworzenia nowego profilu kierowcy.

Aktualne warunki drogowe są pokazywane w systemie nawigacyjnym* dla autostrad, dróg głównych i dróg pozamiejskich, a także dla niektórych tras międzymiastowych.

Ilość informacji o ruchu drogowym pokazywanych na mapie zależy od odległości od samochodu, przy czym te informacje są wyświetlane tylko w promieniu około 120 km (75 mil) od pozycji samochodu.

Tekst i symbole na mapie są wyświetlane w normalny sposób, a informacja o natężeniu ruchu pokazuje, jak szybko można jechać daną drogą w stosunku do obowiązującego na niej ograniczenia prędkości. Natężenie ruchu drogowego jest pokazywane na mapie po obu stronach drogi za pomocą jednej kolorowej linii dla każdego z kierunków jazdy:

- Zielony – brak zakłóceń.
- Pomarańczowy – powolny ruch.
- Czerwony – zatłoczenie/korek drogowy/wypadek.
- Czarny – droga zamknięta.

**Uwaga**

Informacje o ruchu drogowym nie są dostępne we wszystkich regionach/krajach.

Obszary, na których można odbierać informacje o ruchu drogowym, są przez cały czas powiększane.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] Real Time Traffic Information

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.5.1.11. Volvo On Call*

Volvo On Call[1] zapewnia bezpośredni kontakt z samochodem, a także dodatkowy komfort i pomoc przez 24 godziny na dobę.

Funkcje są dostępne za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars[2], a także przycisków ON CALL i SOS na suficie samochodu:

Na przykład można zablokować i odblokować zamki w samochodzie bezpośrednio z telefonu za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars. W razie wypadku do samochodu mogą zostać wysłane służby ratownicze, na przykład ambulans lub policja. W przypadku mniej pilnego problemu, na przykład przebicia opony, można wezwać pomoc drogową.

**Uwaga**

Przycisk SOS może być wykorzystywany wyłącznie w razie wypadków, choroby lub wystąpienia zagrożenia zewnętrznego dla samochodu i jego pasażerów. Funkcja SOS jest przeznaczona wyłącznie do użycia w wypadkach nadzwyczajnych. Niewłaściwe użycie może prowadzić do dodatkowych opłat.

Aplikacja Volvo Cars i przycisk ON CALL mogą być wykorzystywane dla wszystkich innych usług[3], łącznie z pomocą drogową.

## System Volvo On Call

System Volvo On Call jest połączony z systemem bezpieczeństwa i systemem alarmowym samochodu, a także z innymi systemami i układami pojazdu, na przykład z systemem zamka centralnego i układem klimatyzacji. Samochód posiada wbudowany modem do komunikacji z centralą Volvo On Call i aplikacją Volvo Cars. Do lokalizowania samochodu wykorzystywany jest system GNSS (Global Navigation Satellite System).

## Przetwarzanie danych osobowych

W celu zapewnienia możliwości korzystania z wszystkich funkcji związanych z usługą Volvo On Call muszą być przetwarzane pewne dane, w tym dane osobowe. Więcej informacji o warunkach oraz ochronie prywatności można znaleźć pod adresem volvocars.com/intl/legal [https://www.volvocars.com/intl/legal] .

## Kontakt z centralą

Aby skontaktować się z centralą Volvo On Call, należy użyć przycisku ON CALL w samochodzie lub aplikacji Volvo Cars.

> **Uwaga**
>
> Wszystkie rozmowy z centralą Volvo On Call mogą być rejestrowane.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność zależy od rynku.

[2] Dostępne funkcje różnią się w zależności od rynku.

[3] Dostępne usługi różnią się w zależności od rynku.

---

# 12.5.2. Wskazówki dotyczące korzystania z połączenia Bluetooth

Jeśli połączenie między samochodem a urządzeniem Bluetooth nie działa prawidłowo, można skorzystać z poniższych wskazówek.

#### Podłączanie urządzenia mobilnego do samochodu przez Bluetooth

W przypadku problemów z podłączeniem urządzenia mobilnego do samochodu przez Bluetooth:

- Sprawdzić, czy akumulator urządzenia jest odpowiednio naładowany (warto upewnić się, czy poziom naładowania wynosi co najmniej 50%).
- Sprawdzić, czy funkcja Bluetooth jest włączona w urządzeniu i w samochodzie.
- Sprawdzić, czy połączenie Bluetooth zostało nawiązane oraz czy podłączono samochód do urządzenia, które ma być używane.
- Jeśli to możliwe, spróbować podłączyć do samochodu inne urządzenie przez Bluetooth w celu sprawdzenia, czy przyczyną problemu jest urządzenie, czy samochód.

Jeśli problem nadal występuje:

1. Usunąć wszystkie wcześniej dodane urządzenia w ustawieniach Bluetooth w samochodzie.
2. Ponownie uruchomić urządzenie, które ma zostać podłączone.
3. Spróbować ponownie podłączyć urządzenie.

#### Odtwarzanie multimediów przez Bluetooth

W przypadku problemów z odtwarzaniem multimediów w samochodzie przez urządzenie mobilne:

- Spróbować ponownie uruchomić aplikację lub źródło, z którego mają być odtwarzane multimedia.
- Odtwarzając w urządzeniu mobilnym multimedia z innego źródła, można sprawdzić, czy przyczyną problemu jest źródło, czy urządzenie.
- Zmienić położenie urządzenia i sprawdzić, czy multimedia są lepiej odtwarzane.
- Zamknąć aplikacje uruchomione w tle.
- Ponownie uruchomić urządzenie, z którego mają być odtwarzane multimedia.

Jeśli żadna z powyższych wskazówek nie rozwiązuje problemu, sprawdzić połączenie Bluetooth między urządzeniem mobilnym a samochodem. Patrz punkt „Podłączanie urządzenia mobilnego do samochodu przez Bluetooth”.

#### Głośność dźwięku

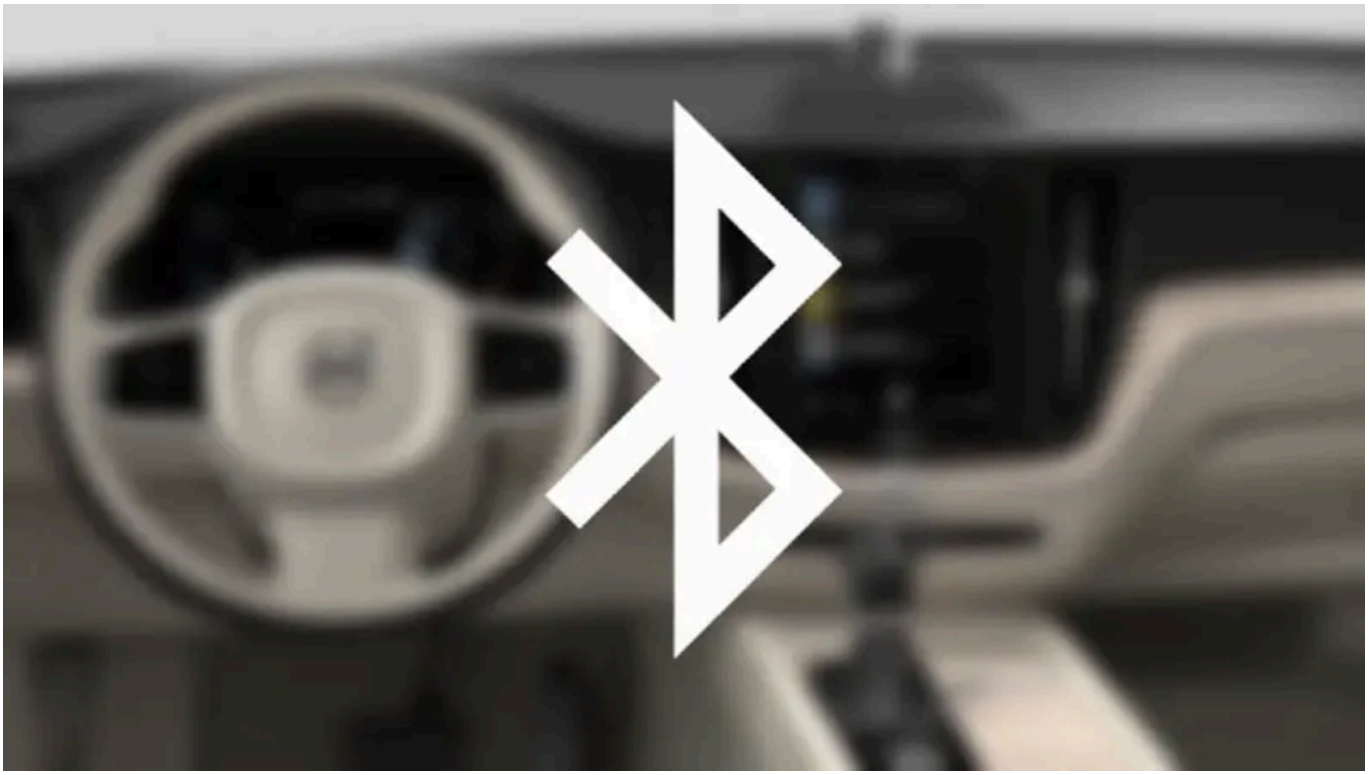
Jeśli podczas używania funkcji urządzenia głośnomówiącego przez Bluetooth głośność jest zbyt niska, najpierw sprawdzić, czy należy zwiększyć głośność dźwięku w urządzeniu mobilnym, a dopiero potem zwiększyć głośność dźwięku w samochodzie.

> **Uwaga**
>
> Niektóre telefony wymagają ręcznego ustawienia głośności Bluetooth telefonu na 100% w celu zapewnienia odpowiedniej głośności dźwięku w samochodzie. Ustawienie to należy wprowadzić w każdym podłączonym telefonie. Ustawienie wprowadzane jest jeden raz dla połączeń telefonicznych i jeden raz dla strumieniowego przesyłania multimediów. System zapamięta ustawienie i nie trzeba będzie wprowadzać go ponownie przy kolejnym podłączaniu telefonu do samochodu.

---

# 12.5.3. Podłączanie samochodu do Internetu przy użyciu telefonu z włączoną funkcją Bluetooth

Istnieje możliwość utworzenia połączenia internetowego za pośrednictwem Bluetooth poprzez udostępnienie dostępu do Internetu w telefonie, dzięki czemu samochód będzie mieć dostęp do wielu usług internetowych.



1. Aby możliwe było połączenie samochodu z Internetem za pośrednictwem telefonu podłączonego przez Bluetooth, telefon musi wcześniej zostać połączony z samochodem przez Bluetooth po raz pierwszy.
2. Upewnić się, że telefon obsługuje udostępnianie połączenia internetowego i że funkcja ta jest włączona. W telefonach iPhone funkcja nosi nazwę „tethering". W telefonach z systemem Android może ona mieć różne nazwy, ale najczęściej jest określana terminem „hotspot". W przypadku telefonów iPhone strona menu „tethering" musi pozostać otwarta do czasu ustanowienia połączenia z Internetem.
3. Jeśli telefon był już wcześniej podłączony przez Bluetooth, nacisnąć **Ustawienia** w widoku górnym na wyświetlaczu centralnym.
4. Nacisnąć przycisk **Komunikacja** → **Urządzenia Bluetooth**.
5. Zaznaczyć opcję **Połączenie internetowe za pomocą Bluetooth** pod nagłówkiem **Połączenie internetowe**.
6. Jeśli było wykorzystywane inne źródło połączenia, potwierdzić zmianę połączenia.

> Samochód jest teraz połączony z Internetem za pośrednictwem telefonu podłączonego przez Bluetooth.

**Uwaga**

Telefon i sieć operatora komórkowego muszą obsługiwać udostępnianie połączenia internetowego, a abonament musi obejmować transmisję danych.

**Uwaga**

W przypadku korzystania z Apple CarPlay samochód można podłączyć do Internetu tylko za pomocą Wi-Fi lub modemu samochodu*.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.5.4. Samochodowe połączenie internetowe*

Gdy system samochodu jest podłączony do Internetu, można na przykład korzystać z radia internetowego i serwisów muzycznych za pośrednictwem aplikacji, pobierać oprogramowanie i kontaktować się z dealerem z samochodu.

Połączenie samochodu odbywa się za pośrednictwem Bluetooth, Wi-Fi lub wbudowanego modemu samochodu* (karty SIM).

Po podłączeniu samochodu do Internetu możliwe jest udostępnienie połączenia internetowego (hotspot Wi-Fi) innym urządzeniom, np. tabletom, w celu zapewnienia im dostępu do Internetu[1].

Stan połączenia z Internetem jest pokazywany za pomocą symbolu w pasku stanu na wyświetlaczu centralnym.

**Uwaga**

Podczas korzystania z połączenia internetowego przesyłane są dane, co może wiązać się z kosztami.

Włączenie roamingu danych może spowodować dalsze koszty.

Informacje o kosztach przesyłu danych można uzyskać u operatora sieci.

**Uwaga**

W przypadku korzystania z Apple CarPlay samochód można podłączyć do Internetu tylko za pomocą Wi-Fi lub modemu samochodu*.

**Uwaga**

W przypadku korzystania z Android Auto samochód można podłączyć do Internetu za pomocą Wi-Fi, Bluetooth lub modemu samochodu*.

Przed podłączeniem samochodu do Internetu należy wyszukać w informacjach wsparcia warunki świadczenia usług oraz politykę prywatności dla klientów dostępną na stronie volvocars.com [https://www.volvocars.com/] .

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Nie dotyczy to połączenia poprzez Wi-Fi.

---

# 12.5.5. Wskazówki na wypadek problemów z połączeniem internetowym

Tutaj znajdziesz wskazówki, które mogą być przydatne w razie problemów przy próbie połączenia samochodu z Internetem.

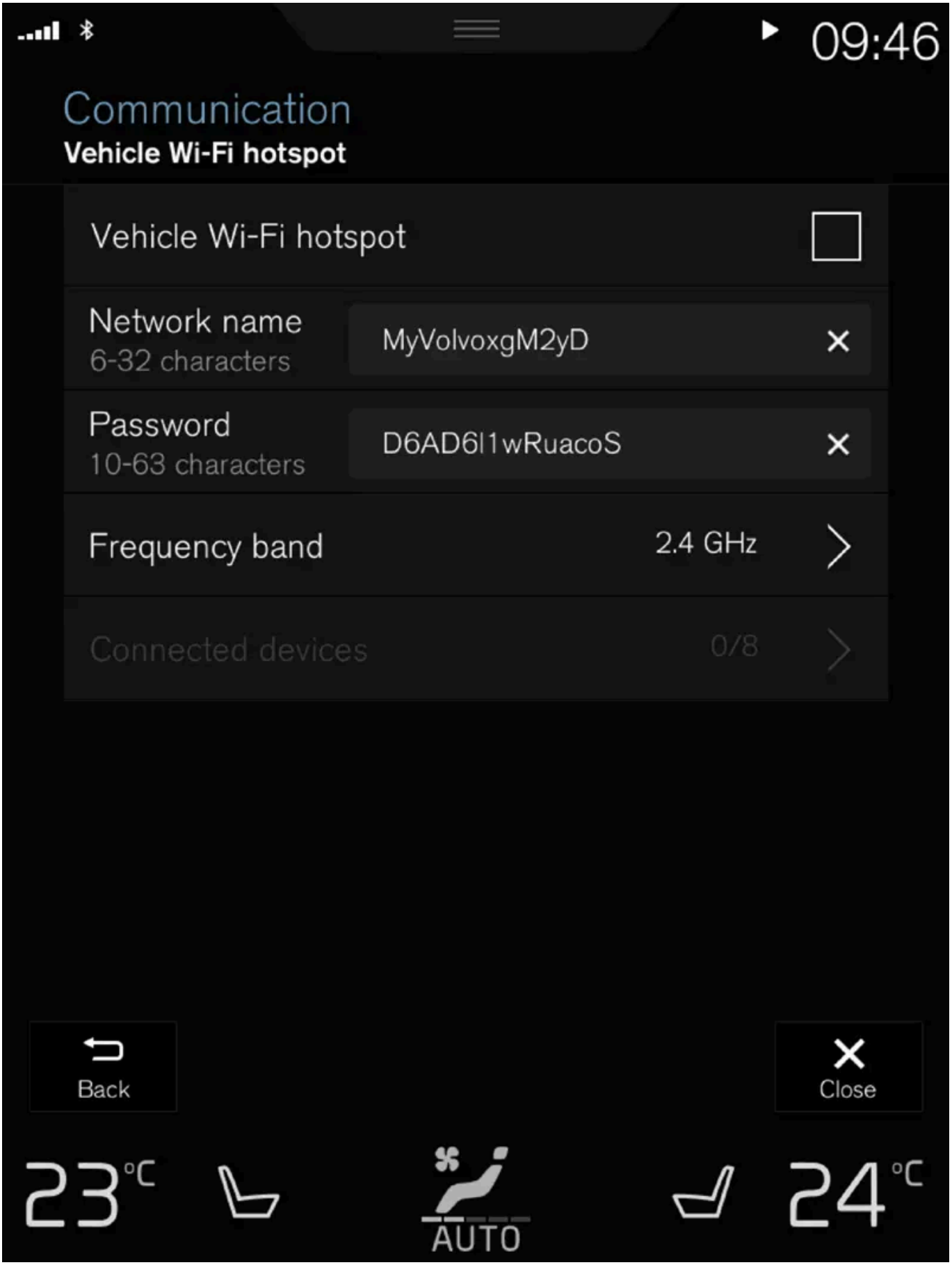
- W przypadku wyzerowania zegara, np. po odłączeniu zasilania z akumulatora podczas wizyty w stacji obsługi, trzeba nastawić go ponownie, by można było połączyć się z Internetem.
- Niektóre telefony wyłączają udostępnianie połączenia internetowego po odłączeniu od samochodu, np. gdy telefon udostępniający sieć Wi-Fi zostanie zabrany z samochodu. Aby ponownie połączyć się z Internetem, włącz udostępnianie połączenia internetowego (hotspot przenośny/osobisty) w telefonie.
- Samochody połączone z Volvo On Call* mogą łączyć się z Internetem za pośrednictwem modemu samochodu (P-SIM). Jeśli połączenie zostanie przerwane, samochód automatycznie podejmie próbę przywrócenia połączenia z Internetem.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.5.6. Udostępnianie połączenia internetowego systemu samochodu za pośrednictwem hotspota Wi-Fi

Gdy system samochodu jest podłączony do Internetu, możliwe jest udostępnianie tego połączenia w celu umożliwienia innym urządzeniom korzystania z niego [1].



Operator sieci (karta SIM) musi obsługiwać funkcję udostępniania Internetu (połączenia internetowego).

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć przycisk **Komunikacja** → **Hotspot Wi-Fi pojazdu**.

3 Nacisnąć opcję **Nazwa sieci** i nadać nazwę udostępnianemu łączu.

4 Nacisnąć opcję **Hasło** i wybrać hasło, które należy wprowadzać w podłączanych urządzeniach.

5 Nacisnąć opcję **Pasmo częstotliwości** i wybrać częstotliwość, na której udostępniane łącze ma przesyłać dane. Należy pamiętać, że wybór zakresu częstotliwości nie jest dostępny na wszystkich rynkach.

6 Włączyć/wyłączyć funkcję, zaznaczając/likwidując zaznaczenie kratki przy pozycji **Hotspot Wi-Fi pojazdu**.

7 Jeśli jako źródło połączenia było wykorzystywane Wi-Fi, potwierdzić opcję, aby zmienić łącze.

> Teraz można podłączyć zewnętrzne urządzenia do udostępnionego włącza w samochodzie (hotspotu Wi-Fi).

**Uwaga**

Włączenie punktu dostępowego typu hotspot Wi-Fi może spowodować naliczenie dodatkowych kosztów przez operatora sieci komórkowej.

Informacje o kosztach przesyłu danych można uzyskać u operatora sieci.

Stan połączenia jest pokazywany za pomocą symbolu w pasku stanu na wyświetlaczu centralnym.

Nacisnąć **Podłączone urządzenia**, aby sprawdzić listę aktualnie podłączonych urządzeń.

[1] Nie dotyczy sytuacji, gdy samochód jest połączony z Internetem za pośrednictwem Wi-Fi.

---

# 12.5.7. Podłączanie samochodu do Internetu przy użyciu telefonu (Wi-Fi)

Istnieje możliwość utworzenia połączenia internetowego za pośrednictwem Wi-Fi poprzez udostępnienie dostępu do Internetu w telefonie, dzięki czemu samochód będzie mieć dostęp do usług internetowych.

1. Upewnić się, że telefon obsługuje udostępnianie połączenia internetowego i że funkcja ta jest włączona. W telefonach iPhone funkcja nosi nazwę „tethering". W telefonach z systemem Android może ona mieć różne nazwy, ale najczęściej jest określana terminem „hotspot". W przypadku telefonów iPhone strona menu „tethering" musi pozostać otwarta do czasu ustanowienia połączenia z Internetem.
2. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
3. Przejść do opcji **Komunikacja** → **Wi-Fi**.
4. Włączyć/wyłączyć opcję, zaznaczając/likwidując zaznaczenie kratki przy pozycji Wi-Fi.
5. Jeśli było wykorzystywane inne źródło połączenia, potwierdzić zmianę połączenia.
6. Nacisnąć nazwę sieci, która ma zostać podłączona.
7. Wprowadzić hasło do sieci.

> Samochód łączy się z siecią.

Należy pamiętać, że niektóre telefony wyłączają udostępnianie połączenia internetowego po odłączeniu od samochodu, np. po opuszczeniu pojazdu, aż do następnego użycia. Dlatego udostępnianie połączenia internetowego w telefonie wymaga ponownego włączenia przy następnym użyciu.

Po podłączeniu telefonu w samochodzie jego dane zostaną zapamiętane do przyszłego wykorzystania. Aby wyświetlić listę zapamiętanych sieci lub ręcznie usunąć zapamiętaną sieć, przejść do opcji **Ustawienia** → **Komunikacja** → **Wi-Fi** → **Zapisane sieci**.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Uwaga**

Telefon i sieć operatora komórkowego muszą obsługiwać udostępnianie połączenia internetowego, a abonament musi obejmować transmisję danych.

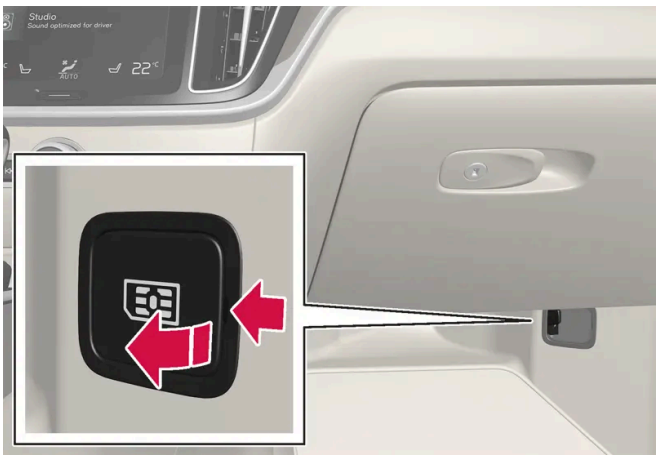
Wymagania techniczne i związane z bezpieczeństwem dla połączenia Wi-Fi opisano w oddzielnym rozdziale.

---

# 12.5.8. Podłączanie samochodu do Internetu przy użyciu modemu samochodu (karty SIM)

Istnieje możliwość nawiązania połączenia z Internetem za pomocą modemu samochodu i osobistej karty SIM (P-SIM)*.

Samochody wyposażone w system Volvo On Call uzyskują dostęp do usług za pomocą połączenia internetowego nawiązywanego przy użyciu modemu samochodu.

1 

Włożyć osobistą kartę SIM do gniazda przy podłodze po stronie pasażera.

Do czytnika kart w samochodzie pasuje tylko karta **mini SIM**.

2 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

3 Nacisnąć przycisk **Komunikacja** → **Modem internetowy pojazdu**.

4 Włączyć/wyłączyć funkcję, zaznaczając/likwidując zaznaczenie kratki przy pozycji **Modem internetowy pojazdu**.

5 Jeśli było wykorzystywane inne źródło połączenia, potwierdzić zmianę połączenia.

6 Wprowadzić kod PIN karty SIM.

> Samochód łączy się z siecią.

**Uwaga**

Należy pamiętać, że karta SIM używana do łączenia się z Internetem za pomocą modemu P-SIM nie może mieć takiego samego numeru telefonu co karta SIM telefonu. Niezastosowanie się do tego zalecenia spowoduje, że nie będzie możliwe prawidłowe przekazywanie połączeń na telefon. Dlatego do łączenia się z Internetem należy używać karty SIM z innym numerem telefonu lub karty danych, która nie obsługuje połączeń telefonicznych i w związku z tym nie będzie zakłócać działania telefonu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 12.5.9. Ustawienia modemu samochodu*

Samochód jest wyposażony w modem, który można wykorzystać do połączenia systemu samochodu z Internetem. Dostępna jest również funkcja udostępniania internetu za pośrednictwem Wi-Fi.

1 Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.

2 Nacisnąć **Komunikacja** → **Modem internetowy pojazdu** i wybrać ustawienia:

- **Modem internetowy pojazdu** – wybór, czy modem samochodu ma być wykorzystywany do realizacji połączenia z Internetem.
- **Wykorzystanie danych** – naciśnięcie opcji **Zeruj** zeruje licznik danych odebranych i wysłanych.
- **Sieć**

**Wybierz operatora** – automatyczny lub ręczny wybór operatora sieci.

**Roaming danych** - po zaznaczeniu okienka, modem w samochodzie będzie próbował łączyć się z Internetem podczas pobytu za granicą oraz poza zasięgiem sieci domowej. Może się to wiązać z wysokimi kosztami. Należy sprawdzić posiadaną umowę roamingową na przesył danych komórkowych u swojego dostawcy sieciowego w swoim kraju.

- **Kod PIN karty SIM**

**Zmień kod PIN** – można wprowadzić maksymalnie 4 cyfry.

**Wyłącz kod PIN** – wybór, czy do uzyskania dostępu do karty SIM jest wymagany kod PIN.

- **Wyślij kod żądania** — służy do m.in. opłacania lub sprawdzania salda karty przedpłatowej. Funkcjonalność zależy do dostawcy.

> ⓘ **Uwaga**
>
> Należy pamiętać, że karta SIM używana do łączenia się z Internetem za pomocą modemu P-SIM nie może mieć takiego samego numeru telefonu co karta SIM telefonu. Niezastosowanie się do tego zalecenia spowoduje, że nie będzie możliwe prawidłowe przekazywanie połączeń na telefon. Dlatego do łączenia się z Internetem należy używać karty SIM z innym numerem telefonu lub karty danych, która nie obsługuje połączeń telefonicznych i w związku z tym nie będzie zakłócać działania telefonu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.5.10. Brak lub słabe połączenie z Internetem

Czynniki wpływające na połączenie z Internetem.

Ilość przesyłanych danych zależy od usług lub aplikacji wykorzystywanych w samochodzie. Przykładowo strumieniowa transmisja audio może wiązać się z przesyłaniem dużych ilości danych, co wymaga dobrego połączenia i silnego sygnału.

### Połączenie telefonu z samochodem

Prędkość połączenia internetowego może zmieniać się w zależności od umiejscowienia telefonu w samochodzie. Przenieść telefon bliżej wyświetlacza centralnego, aby zwiększyć siłę sygnału. Należy sprawdzić, czy nie ma między nimi zakłóceń.

### Połączenie telefonu z operatorem sieci

Szybkość transmisji w sieci komórkowej zmienia się w zależności od zasięgu sieci w danej lokalizacji. Słaby zasięg sieci może występować na przykład w tunelach, w terenie górzystym, w głębokich dolinach lub w pomieszczeniach. Szybkość transmisji zależy również od umowy użytkownika z operatorem sieci.

> **Uwaga**
>
> W razie wystąpienia problemów z przesyłem danych należy skontaktować się z operatorem sieci.

### Ponowne uruchamianie telefonu

W przypadku wystąpienia problemów z połączeniem internetowym pomóc może ponowne uruchomienie telefonu.

---

# 12.5.11. Usuwanie sieci Wi-Fi

Usuwanie sieci, która nie ma być używana.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Przejść do opcji **Komunikacja** → **Wi-Fi** → **Zapisane sieci**.
3. Dotknąć palcem **Usuń** obok sieci, która ma zostać usunięta.
4. Potwierdzić wybór.

> Samochód nie będzie w przyszłości automatycznie łączyć się z tą siecią.

### Usuwanie wszystkich sieci

Wszystkie sieci można usunąć jednocześnie, przywracając ustawienia fabryczne. Należy pamiętać, że wszystkie dane użytkownika i ustawienia systemowe zostaną przywrócone do ustawień fabrycznych.

---

# 12.5.12. Technika i bezpieczeństwo Wi-Fi

Możliwe typy sieci, z którymi można uzyskać połączenie.

Możliwe jest uzyskanie połączenia tylko z następującym typem sieci:

- Częstotliwość — 2,4 lub 5 GHz[1].
- Standard – 802.11 a/b/g/n.
- Typ zabezpieczenia – WPA2-AES-CCMP.

System Wi-Fi samochodu służy do obsługi urządzeń Wi-Fi wewnątrz samochodu.

Jeżeli w tym samym czasie na tej częstotliwości pracuje wiele urządzeń, jakość połączenia może ulec pogorszeniu.

[1] Wybór częstotliwości nie jest dostępny na wszystkich rynkach.

---

# 12.6. Dźwięk, multimedia i Internet

System audio-multimedialny składa się z odtwarzacza multimedialnego i radia. Można także podłączyć telefon poprzez Bluetooth, co pozwala na korzystanie z funkcji urządzenia głośnomówiącego i bezprzewodowe odtwarzanie muzyki w samochodzie. Gdy samochód jest połączony z Internetem, można także używać aplikacji do odtwarzania multimediów.

Prezentacja funkcji audio i multimediów

Funkcjami można sterować za pomocą poleceń głosowych, zestawu przycisków na kierownicy lub wyświetlacza centralnego. Liczba głośników i wzmacniaczy zależy od tego, w który system audio wyposażony jest samochód.

**Aktualizacja systemu**

System audio-multimedialny jest stale modernizowany. Zaleca się, aby pobierać nowe aktualizacje systemu po ich udostępnieniu.

---

# 12.7. Umowa licencyjna systemu audio-multimedialnego

Licencja to umowa upoważniająca do prowadzenia pewnej działalności lub do korzystania z praw innej osoby zgodnie z warunkami tej umowy. Poniższe teksty stanowią umowę firmy Volvo z producentami/projektantami. Większość z nich jest napisana w języku angielskim.

## Bowers & Wilkins

Bowers & Wilkins i B&W są znakami towarowymi firmy B&W Group Ltd. Nautilus jest znakiem towarowym firmy B&W Group Ltd. Continuum jest znakiem towarowym firmy Bowers & Wilkins. Znaki towarowe firmy Bowers & Wilkins obowiązują na wybranych rynkach.

## Dirac Unison®

Dirac Unison współoptymalizuje głośniki pod względem częstotliwości, czasu i przestrzeni w celu najlepszej możliwej integracji basu i czystości dźwięku. Umożliwia wierne odwzorowanie charakterystyki akustycznej poszczególnych wydajności. Poprzez zastosowanie zaawansowanych algorytmów, Dirac Unison steruje cyfrowo wszystkimi głośnikami Dirac Unison na podstawie pomiarów akustycznych o wysokiej dokładności. Niczym dyrygent orkiestry gwarantuje perfekcyjną zgodność odtwarzania w głośnikach.

## DivX®

DivX®, DivX Certified® i powiązane logotypy są znakami towarowymi należącymi do DivX, LLC i są używane zgodnie z licencją.

Niniejsze urządzenie posiadające certyfikat DivX Certified® potrafi odtwarzać pliki wideo DivX® Home Theater o rozdzielczości do 576p (w tym formaty .avi, .divx). Aby mieć możliwość tworzenia, odtwarzania i transmisji cyfrowych materiałów wideo, należy pobrać nieodpłatne oprogramowanie ze strony www.divx.com.

INFORMACJA O DIVX VIDEO-ON-DEMAND: Niniejsze urządzenie DivX Certified® należy zarejestrować, aby można było odtwarzać zakupione w serwisie DivX Video-on-Demand (VOD) filmy. Kod rejestracyjny można pobrać w zakładce DivX VOD w menu ustawień urządzenia. Przejdź na stronę vod.divx.com, aby uzyskać więcej informacji odnośnie dokończenia rejestracji.

**Numery patentów**

Chronione przez jeden lub więcej z następujących patentów USA. 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 8,656,183; 8,731,369; RE45,052.

# Gracenote®

Niektóre treści są objęte prawami autorskimi © firmy Gracenote lub jej dostawców.

Gracenote, logo i logotyp Gracenote, „Powered by Gracenote” oraz Gracenote MusicID są zastrzeżonymi znakami towarowymi lub znakami towarowymi firmy Gracenote, Inc. w USA i/lub innych krajach.

**Umowa licencyjna użytkownika końcowego Gracenote®**

Ten program lub urządzenie zawiera oprogramowanie firmy Gracenote, Inc. z Emeryville, Kalifornia, USA („Gracenote”). Oprogramowanie firmy Gracenote („Oprogramowanie Gracenote”) uruchamia ten program w celu dokonania identyfikacji płyty i/lub plików oraz uzyskania informacji związanych z muzyką, takich jak nazwa, wykonawca, ścieżka i tytuł („Dane Gracenote”) z serwerów internetowych lub wbudowanych baz danych (wspólnie nazywanych „serwerami”), a także w celu realizacji innych działań. Użytkownik może korzystać z danych Gracenote zgodnie z określonymi funkcjami użytkownika końcowego tego programu lub urządzenia.

Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać dane Gracenote, oprogramowanie Gracenote oraz serwery Gracenote do swojego osobistego użytku niekomercyjnego. Użytkownik zobowiązuje się do nie przekazywania, kopiowania, przenoszenia lub transmitowania niniejszego oprogramowania Gracenote oraz danych Gracenote osobom trzecim. UŻYTKOWNIK ZOBOWIĄZUJE SIĘ NIE WYKORZYSTYWAĆ DANYCH GRACENOTE, OPROGRAMOWANIA GRACENOTE ORAZ SERWERÓW GRACENOTE W SPOSÓB NIEZGODNY Z DOZWOLONYM W NINIEJSZEJ UMOWIE.

Użytkownik wyraża zgodę na cofnięcie swoich niewyłącznych praw do korzystania z danych Gracenote, oprogramowania Gracenote i serwerów Gracenote w przypadku naruszenia tych ograniczeń. W przypadku rozwiązania umowy licencyjnej użytkownik zgadza się zaprzestać korzystania z danych Gracenote, oprogramowania Gracenote i serwerów Gracenote. Firma Gracenote posiada wyłączne prawa do wszystkich danych Gracenote, całego oprogramowania Gracenote oraz wszystkich serwerów Gracenote, w tym wszelkie prawa własności. Firma Gracenote w żadnym wypadku nie ma obowiązku płacić za jakiekolwiek udostępniane informacje. Użytkownik zgadza się, że firma Gracenote we własnym imieniu może dochodzić praw spółki w ramach niniejszej umowy bezpośrednio przeciwko użytkownikowi.

Usługa Gracenote wykorzystuje unikalny identyfikator do śledzenia zapytań w celach statystycznych. Celem losowo przyznawanego identyfikatora jest umożliwienie usłudze Gracenote zliczanie zapytań bez zbierania osobistych informacji o użytkowniku. Dodatkowe informacje o polityce prywatności serwisu usług firmy Gracenote są dostępne na stronie internetowej firmy Gracenote.

Oprogramowanie i wszystkie treści zawarte w danych Gracenote są licencjonowane „w takim stanie, w jakim się znajdują". Firma Gracenote nie podejmuje żadnych zobowiązań ani gwarancji, wyrażonych wprost lub dorozumianych, co do dokładności danych Gracenote umieszczonych na serwerach Gracenote. Firma Gracenote zastrzega sobie prawo do usunięcia danych z serwerów Gracenote lub zmiany kategorii danych z dowolnych powodów uznanych przez firmę za wystarczające. Nie ma żadnej gwarancji, że oprogramowanie lub serwery Gracenote są wolne od błędów, lub że oprogramowanie Gracenote i serwery Gracenote będą działać bez przerwy. Firma Gracenote nie jest zobowiązana do świadczenia żadnych nowych, ulepszonych lub dodatkowych typów lub kategorii danych, jakie firma Gracenote mogłaby zapewnić w przyszłości, i firma zastrzega sobie prawo do zaprzestania swoje usługi w dowolnym momencie.

GRACENOTE NIE UDZIELA ŻADNYCH GWARANCJI, WYRAŻONYCH LUB DOMYŚLNYCH, W TYM RÓWNIEŻ, ALE BEZ OGRANICZENIA DO, DOMYŚLNYCH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ, PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, TYTUŁU ORAZ NIENARUSZALNOŚCI PRAW WŁASNOŚCI INTELEKTUALNEJ. FIRMA GRACENOTE NIE DAJE GWARANCJI WYNIKÓW UZYSKANYCH POPRZEZ KORZYSTANIE Z OPROGRAMOWANIA GRACENOTE LUB SERWERA

GRACENOTE. GRACENOTE W ŻADNYM PRZYPADKU NIE ODPOWIADA ZA EWENTUALNIE SZKODY LUB ZA UTRATĘ ZYSKÓW LUB DOCHODÓW.

© Gracenote, Inc. 2009

## Sensus software

This software uses parts of sources from clib2 and Prex Embedded Real-time OS - Source (Copyright (c) 1982, 1986, 1991, 1993, 1994), and Quercus Robusta (Copyright (c) 1990, 1993), The Regents of the University of California.All or some portions are derived from material licensed to the University of California by American Telephone and Telegraph Co. or Unix System Laboratories, Inc. and are reproduced herein with the permission of UNIX System Laboratories, Inc. Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met: Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution. Neither the name of the <ORGANIZATION> nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission. THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group.

This software uses parts of sources from "libtess". The Original Code is: OpenGL Sample Implementation, Version 1.2.1, released January 26, 2000, developed by Silicon Graphics, Inc. The Original Code is Copyright (c) 1991-2000 Silicon Graphics, Inc. Copyright in any portions created by third parties is as indicated elsewhere herein. All Rights Reserved. Copyright (C) [1991-2000] Silicon Graphics, Inc. All Rights Reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions: The above copyright notice including the dates of first publication and either this permission notice or a reference to http://oss.sgi.com/projects/FreeB/ shall be included in all copies or substantial portions of the Software. THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL SILICON GRAPHICS, INC. BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE. Except as contained in this notice, the name of Silicon Graphics, Inc. shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in this Software without prior written authorization from Silicon Graphics, Inc.

This software is based in parts on the work of the FreeType Team.

This software uses parts of SSLeay Library: Copyright (C) 1995-1998 Eric Young (eay@cryptsoft.com). All rights reserved

## Linux software

This product contains software licensed under GNU General Public License (GPL) or GNU Lesser General Public License (LGPL), etc.

You have the right of acquisition, modification, and distribution of the source code of the GPL/LGPL software.

You may download Source Code from the following website at no charge: http://www.embedded-carmultimedia.jp/linux/oss/download/TVM_8351_013

The website provides the Source Code "As Is" and without warranty of any kind.

By downloading Source Code, you expressly assume all risk and liability associated with downloading and using the Source Code and complying with the user agreements that accompany each Source Code.

Please note that we cannot respond to any inquiries regarding the source code.

## camellia:1.2.0

Copyright (c) 2006, 2007

NTT (Nippon Telegraph and Telephone Corporation). All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY NTT ``AS IS'' AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL NTT BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## Unicode: 5.1.0

COPYRIGHT AND PERMISSION NOTICE

Copyright c 1991-2013 Unicode, Inc. All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in http://www.unicode.org/copyright.html.

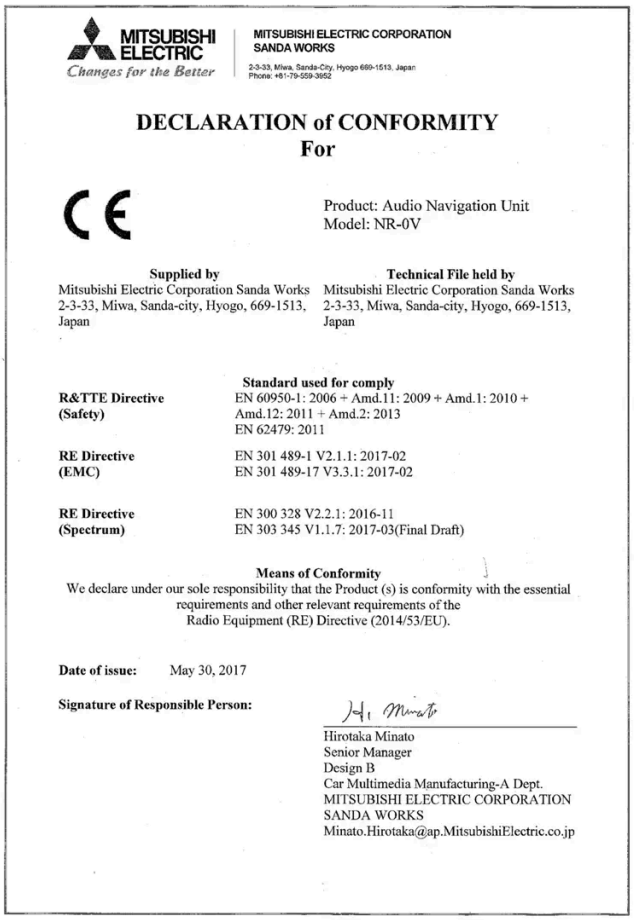
Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

THE DATA FILES AND SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR HOLDERS

INCLUDED IN THIS NOTICE BE LIABLE FOR ANY CLAIM, OR ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY DAMAGES WHATSOEVER RESULTING FROM LOSS OF USE, DATA OR PROFITS, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, NEGLIGENCE OR OTHER TORTIOUS ACTION, ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OR PERFORMANCE OF THE DATA FILES OR SOFTWARE.

Except as contained in this notice, the name of a copyright holder shall not be used in advertising or otherwise to promote the sale, use or other dealings in these Data Files or Software without prior written authorization of the copyright holder.

## Deklaracja zgodności



MITSUBISHI ELECTRIC
Changes for the Better

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
SANDA WORKS
2-3-33, Miwa, Sanda-City, Hyogo 669-1513, Japan
Phone: +81-79-559-3952

**DECLARATION of CONFORMITY**
**For**

CE

Product: Audio Navigation Unit
Model: NR-0V

| Supplied by | Technical File held by |
|---|---|
| Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan | Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city, Hyogo, 669-1513, Japan |

| | Standard used for comply |
|---|---|
| R&TTE Directive (Safety) | EN 60950-1: 2006 + Amd.11: 2009 + Amd.1: 2010 + Amd.12: 2011 + Amd.2: 2013<br>EN 62479: 2011 |
| RE Directive (EMC) | EN 301 489-1 V2.1.1: 2017-02<br>EN 301 489-17 V3.3.1: 2017-02 |
| RE Directive (Spectrum) | EN 300 328 V2.2.1: 2016-11<br>EN 303 345 V1.1.7: 2017-03(Final Draft) |

**Means of Conformity**
We declare under our sole responsibility that the Product (s) is conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the Radio Equipment (RE) Directive (2014/53/EU).

**Date of issue:** May 30, 2017

**Signature of Responsible Person:**

Hirotaka Minato
Senior Manager
Design B
Car Multimedia Manufacturing-A Dept.
MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
SANDA WORKS
Minato.Hirotaka@ap.MitsubishiElectric.co.jp

| Kraj/obszar | |
|---|---|
| Brazylia: | ANATEL<br>Este equipamento opera em caráter secundário isto e, náo tem direito a protecão contra interferéncia prejudicial, mesmo tipo, e não pode causar interferéncia a sistemas operando em caráter primário.<br>Para consultas, visite: www.anatel.gov.br |
| Zjednoczone Emiraty Arabskie: | TRA<br>REGISTERED No. ER0133275/14<br>DEALER No. DA0088122/12 |
| Kazachstan: | EAC<br>Nazwa modelu: NR 0V<br>Producent: Mitsubishi Electric Corporation<br>Kraj eksportujący: Japonia |

| Kraj/obszar | |
|---|---|
| Chiny: | 1.<br>■使用频率：2.4 - 2.4835 GHz<br>■等效全向辐射功率(EIRP)： 天线增益＜10dBi 时：≤100 mW 或≤20 dBm ①<br>■最大功率谱密度： 天线增益＜10dBi 时：≤20 dBm / MHz(EIRP) ①<br>■载频容限：20 ppm<br>■带外发射功率(在 2.4-2.4835GHz 频段以外) ≤-80 dBm / Hz (EIRP)<br>■杂散发射(辐射)功率(对应载波±2.5 倍信道带宽以外)：<br>• ≤-36 dBm / 100 kHz (30 - 1000 MHz)<br>• ≤-33 dBm / 100 kHz (2.4 - 2.4835 GHz)<br>• ≤-40 dBm / 1 MHz (3.4 - 3.53 GHz)<br>• ≤-40 dBm / 1 MHz (5.725 - 5.85 GHz)<br>• ≤-30 dBm / 1 MHz (其它1 - 12.75 GHz)<br>2.不得擅自更改发射频率、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自外接天线或改用其它发射天线；<br>3.使用时不得对各种合法的无线电通信业务产生有害干扰；一旦发现有干扰现象时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；<br>4.使用微功率无线电设备，必须忍受各种无线电业务的干扰或工业、科学及医疗应用设备的辐射干扰；<br>5.不得在飞机和机场附近使用。 |
| Korea: | B급 기기 (가정용 방송통신기자재)<br>이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로<br>가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든<br>지역에서 사용할 수 있습니다.<br>해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다 . |
| Malezja: | <br>This device has been certified under the Communications & Multimedia Act of 1998, Communications and Multimedia (Technical Standards) Regulations 2000. To retrieve your device's serial number, please visit (volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] ) and search for “SIRIM Label Verification”.<br>Device category: Navigation equipment for vehicle (Bluetooth)<br>Model: NR-0V<br>Type Approval No.:<br>RBAY/18A/1015S(15-4067) |
| Meksyk: |  |
| EU: | <br>Producent: Mitsubishi Electric Corporation Sanda Works 2-3-33, Miwa, Sanda-city. Hyogo, 669-1513, Japan<br>Firma Mitsubishi Electric Corporation niniejszym oświadcza, że ten typ urządzenia radiowego [Audio Navigation Unit] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.<br>Aby uzyskać więcej informacji, należy wyszukać informacje wsparcia na stronie www.volvocars.com [https://www.volvocars.com/] . |
| Tajwan: | 低功率電波輻射性電機管理辦法<br>第十二條<br>經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自<br>變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。<br>第十四條<br>低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立停用，改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。 |

## MPEG4-AVC (H.264):

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE AVC PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD (“AVC VIDEO”) AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. NO

LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

### VC-1:

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE VC-1 PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE VC-1 STANDARD ("VC-1 VIDEO") AND/OR (ii) DECODE VC-1 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE VC-1 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, L.L.C. SEE HTTP://WWW.MPEGLA.COM

### MPEG-4 VISUAL:

USE OF THE PRODUCT IN ANY MANNER THAT COMPLIES WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD IS PROHIBITED, EXCEPT FOR USE BY A CONSUMER ENGAGING IN PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITIES.

---

## 12.8. Miejsce na dane na twardym dysku

Istnieje możliwość sprawdzenia, ile wolnego miejsca jest na twardym dysku samochodu.

Można wyświetlić informacje o twardym dysku samochodu, w tym całkowitą pojemność, ilość dostępnego miejsca oraz ilość miejsca zajętego przez zainstalowane aplikacje. Informacje te są dostępne w pozycji **Ustawienia** → **System** → **Informacje systemowe** → **Pamięć**.

---

## 12.9. Ustawienia audio

Jakość odtwarzania dźwięku jest nastawiona fabrycznie, ale można ją także regulować.

Głośność reguluje się zwykle za pomocą pokrętła regulacji głośności pod wyświetlaczem centralnym lub prawego zestawu przycisków na kierownicy. Dotyczy to na przykład odtwarzania muzyki, słuchania radia, prowadzenia rozmów telefonicznych i odsłuchiwania aktywnych komunikatów drogowych.

> **Uwaga**
>
> Niektóre telefony wymagają ręcznego ustawienia głośności Bluetooth telefonu na 100% w celu zapewnienia odpowiedniej głośności dźwięku w samochodzie. Ustawienie to należy wprowadzić w każdym podłączonym telefonie. Ustawienie wprowadzane jest jeden raz dla połączeń telefonicznych i jeden raz dla strumieniowego przesyłania multimediów. System zapamięta ustawienie i nie trzeba będzie wprowadzać go ponownie przy kolejnym podłączaniu telefonu do samochodu.

### Odtwarzanie dźwięku

System audio jest wstępnie skalibrowany dzięki cyfrowej obróbce sygnału. Proces ten uwzględnia głośniki, wzmacniacze, akustykę w kabinie pasażerskiej, pozycje odsłuchu itp., indywidualnie dla każdej kombinacji modelu samochodu i systemu audio. Dynamiczna kalibracja uwzględnia również położenie pokrętła głośności oraz prędkość samochodu.

### Ustawienia indywidualne

W zależności od systemu audio zamontowanego w samochodzie w widoku górnym w części **Ustawienia** → **Dźwięk** dostępne są różne ustawienia.

### Premium Sound* (Bowers & Wilkins)

- **Ton** – ustawienia basów, tonów wysokich, korektora itp.
- **Balans** – balans między prawymi/lewymi głośnikami i balans między przednimi/tylnymi głośnikami.
- **Głośność systemu** – regulacja głośności różnych systemów samochodu, np. **Sterowanie głosowe**, **Wspomaganie park.** i **Dzwonek telefonu**.

### High Performance Pro* (Harman Kardon)

- **Korektor graficzny** – ustawienie korektora.
- **Balans** – balans między prawymi/lewymi głośnikami i balans między przednimi/tylnymi głośnikami.
- **Głośność systemu** – regulacja głośności różnych systemów samochodu, np. **Sterowanie głosowe**, **Wspomaganie park.** i **Dzwonek telefonu**.

### High Performance

- **Ton** – ustawienia basów, tonów wysokich, korektora itp.
- **Balans** – balans między prawymi/lewymi głośnikami i balans między przednimi/tylnymi głośnikami.
- **Głośność systemu** – regulacja głośności różnych systemów samochodu, np. **Sterowanie głosowe**, **Wspomaganie park.** i **Dzwonek telefonu**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 12.10. Wrażenia odsłuchowe*

Sound Experience to aplikacja zapewniająca dostęp do zaawansowanych ustawień dźwięku.

Aplikację **Odbiór dźwięku** otwiera się w widoku aplikacji na wyświetlaczu centralnym. W zależności od systemu audio zamontowanego w samochodzie można zdefiniować następujące ustawienia:

### Premium Sound* (Bowers & Wilkins)

- **Studio** – dźwięk można wyregulować, tak aby był w pierwszym rzędzie dostosowany do **Kierowca**, **Wszystkie** i **Z tyłu**.

- **Scena indywidual.** – tryb dźwięku przestrzennego z ustawieniami natężenia dźwięku i akustyki wnętrza.
- **Sala koncertowa** – odwzorowuje akustykę sali koncertowej w Göteborgu.
- **Klub jazzowy** – odwzorowuje akustykę klubu jazzowego Nefertiti.

Odwzorowanie akustyki klubu jazzowego Nefertiti.

### High Performance Pro* (Harman Kardon)

- **Optymaliz. fotela** – dźwięk można wyregulować, tak aby był w pierwszym rzędzie dostosowany do **Kierowca**, **Wszystkie** i **Z tyłu**.
- **Surround** – tryb dźwięku przestrzennego z ustawieniami poziomu.
- **Ton** – ustawienia basów, tonów wysokich, korektora itp.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 12.11. Polityka prywatności klienta

Firma Volvo szanuje i chroni prywatność wszystkich osób odwiedzających jej stronę internetową.

Niniejsza polityka dotyczy postępowania z danymi klienta i danymi osobowymi. Jej celem jest poinformowanie obecnych, byłych i potencjalnych klientów o:

- Okolicznościach, w jakich są zbierane i przetwarzane ich dane osobowe.
- Rodzaju zbieranych danych osobowych.
- Powodach zbierania danych osobowych.
- Sposobie zarządzania danymi osobowymi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat polityki, należy wyszukać informacje wsparcia na stronie volvocars.com [https://www.volvocars.com/] .

---

# 12.12. Sensus – centrum łączności i rozrywki

System Sensus umożliwia korzystanie z różnego rodzaju aplikacji oraz udostępnianie Internetu w samochodzie (hotspot Wi-Fi).

## Oto system Sensus

System Sensus oferuje inteligentny interfejs oraz łączność online z cyfrowym światem. Intuicyjna struktura nawigacji umożliwia korzystanie z odpowiednich funkcji, informacji oraz rozrywki.

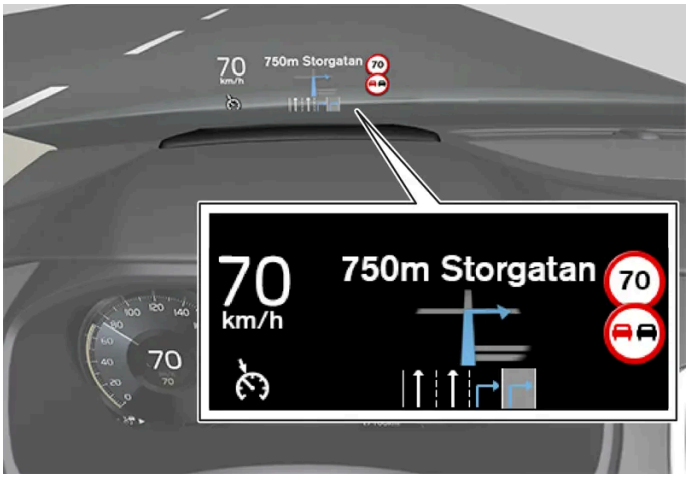
Wszystkie samochodowe rozwiązania związane z rozrywką, łącznością internetową, nawigacją* oraz interfejsem pomiędzy kierowcą a samochodem są obsługiwane przez system Sensus. To właśnie system Sensus umożliwia komunikację między Tobą, samochodem i światem zewnętrznym.

## Dostęp do informacji w każdej chwili i w każdym miejscu

Poszczególne wyświetlacze w samochodzie dostarczają na czas niezbędnych informacji. Informacje są prezentowane w różnych miejscach według stopnia ich znaczenia dla kierowcy.

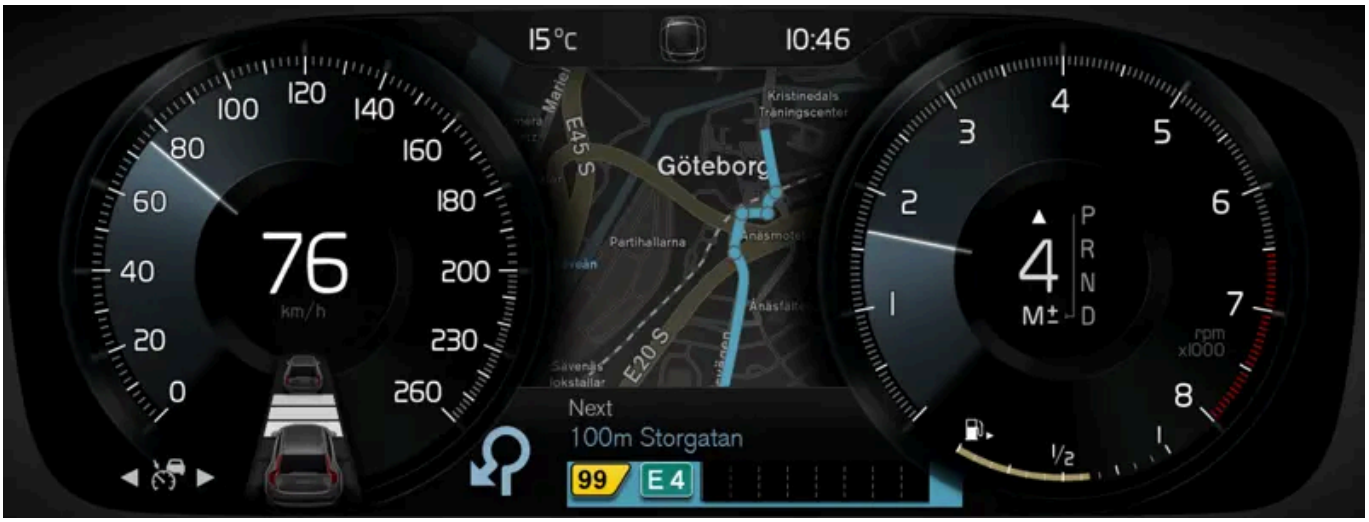
Różne rodzaje informacji są wyświetlane na różnych wyświetlaczach w zależności od ich ważności.

**Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej***

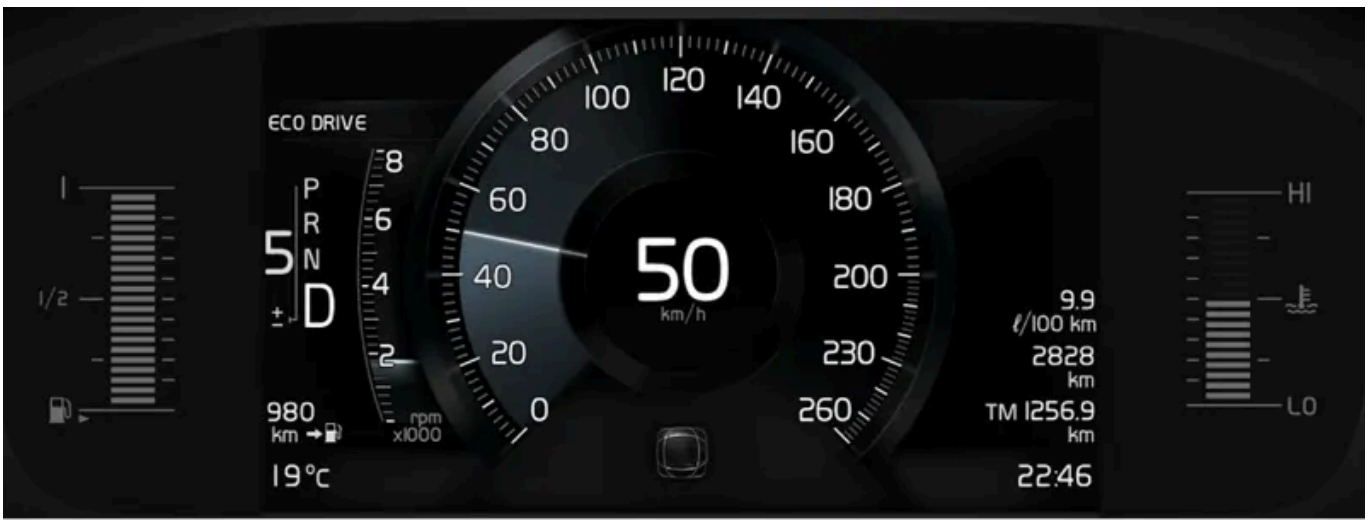



Wyświetlacz przezierny pokazuje wybrane informacje, które wymagają jak najszybszego działania kierowcy. Obejmują one na przykład ostrzeżenia drogowe, wskazania prędkości oraz informacje z systemu nawigacji*. Tutaj wyświetlane są również informacje o znakach drogowych oraz o przychodzących połączeniach telefonicznych.

**Wyświetlacz kierowcy**




12-calowy wyświetlacz kierowcy*.




8-calowy wyświetlacz kierowcy.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Wyświetlacz kierowcy pokazuje informacje o prędkości oraz przykładowo o przychodzących połączeniach telefonicznych lub odtwarzanych utworach. Do obsługi wyświetlacza służą przyciski w obu zestawach na kierownicy.

**Wyświetlacz centralny**

Z wyświetlacza centralnego można sterować wieloma funkcjami samochodu. Ma on reagujący na dotyk ekran, dzięki czemu liczba fizycznych przycisków i elementów sterowania jest minimalna. Z ekranu można korzystać również w rękawiczkach.

Tutaj można sterować na przykład układem klimatyzacji, systemem multimedialnym oraz ustawieniem foteli*. Z informacji pokazywanych na wyświetlaczu centralnym może w razie potrzeby korzystać kierowca lub ktoś inny.

**System rozpoznawania poleceń głosowych**

Z funkcji rozpoznawania poleceń głosowych można korzystać bez odrywania rąk od kierownicy. System rozpoznaje zwykłą mowę. Poleceń głosowych można na przykład użyć do odtwarzania utworów, nawiązywania połączeń telefonicznych, zwiększenia temperatury lub odczytania wiadomości tekstowej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 12.13. Zasady i warunki świadczenia usług

Volvo oferuje usługi, które pomagają poprawić bezpieczeństwo i komfort w samochodzie.

Usługi te obejmują na przykład pomoc w nagłych wypadkach, nawigację i różnego rodzaju pomoc techniczną.

Przed rozpoczęciem korzystania z tych usług należy zapoznać się z informacjami wsparcia dotyczącymi „Zasad i warunków świadczenia usług” na stronie volvocars.com [https://www.volvocars.com/] .

---

# 13. Volvo On Call

# 13.1. Usługi Volvo On Call

## 13.1.1. Pomoc za pośrednictwem systemu Volvo On Call*

System Volvo On Call może zapewnić zwiększone bezpieczeństwo i pomoc w razie przebicia opony, awarii silnika lub wypadku.

System Volvo On Call nie tylko oferuje zwiększony komfort i kontrolę dzięki aplikacji Volvo Cars, lecz także szereg dodatkowych usług za pośrednictwem przycisków SOS i ON CALL na suficie, na przykład pomoc w razie wypadku, ostrzeżenie przed kradzieżą, pomoc drogową i zdalne odblokowanie zamków.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 13.1.2. Pomoc w nagłych wypadkach za pośrednictwem systemu Volvo On Call*

Nacisnąć przycisk SOS, aby w nagłym wypadku skontaktować się z centralą Volvo On Call albo z centrum alarmowym.

### Volvo On Call Centrala[1]

Aby wezwać pomoc w razie zachorowania albo zagrożenia zewnętrznego dla samochodu lub pasażerów, można ręcznie powiadomić centralę Volvo On Call, naciskając przycisk SOS na co najmniej 2 sekundy. Samochód nawiązuje połączenie z centralą Volvo On Call i zostaje wysłana wiadomość zawierająca między innymi pozycję samochodu.

1. Centrala Volvo On Call próbuje nawiązać kontakt werbalny z kierowcą samochodu i ustalić skalę problemu oraz potrzebną pomoc.
2. Następnie centrala Volvo On Call kontaktuje się z niezbędnymi służbami (policja, ambulans, pomoc drogowa itd.).

Jeśli nie można nawiązać kontaktu werbalnego, centrala Volvo On Call kontaktuje się z odpowiednimi organami, które podejmują niezbędne działania.

**Nadanie priorytetu ogólnodostępnemu numerowi alarmowemu**[1]

System można skonfigurować tak, aby samochód łączył się z ogólnodostępnym centrum alarmowym zamiast z centralą Volvo On Call. Patrz oddzielna instrukcja.

## Centrum alarmowe [2]

Aby wezwać pomoc w razie zachorowania albo zagrożenia zewnętrznego dla samochodu lub pasażerów, można ręcznie powiadomić centrum alarmowe, naciskając przycisk SOS na co najmniej 2 sekundy.

1. Centrum alarmowe próbuje nawiązać kontakt werbalny z kierowcą samochodu i ustalić skalę problemu oraz potrzebną pomoc.
2. Centrum alarmowe wysyła niezbędną pomoc (policję, ambulans, pomoc drogową itd.).

> **Uwaga**
>
> Przycisk SOS może być wykorzystywany wyłącznie w razie wypadków, choroby lub wystąpienia zagrożenia zewnętrznego dla samochodu i jego pasażerów. Funkcja SOS jest przeznaczona wyłącznie do użycia w wypadkach nadzwyczajnych. Niewłaściwe użycie może prowadzić do dodatkowych opłat.
>
> Aplikacja Volvo Cars i przycisk ON CALL mogą być wykorzystywane dla wszystkich innych usług [3], łącznie z pomocą drogową.

## Numer alarmowy

W przypadku uruchomienia alarmu w związku z kolizją system stara się nawiązać kontakt z centralą Volvo On Call w danym kraju. Jeśli nie jest to możliwe, połączenie zostaje przekierowane na numer alarmowy przypisany do obszaru, na którym znajduje się samochód.

Przycisk ON CALL i SOS mogą zostać wyłączone, gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony w pozycję I lub II albo gdy silnik jest uruchomiony:

1. Nacisnąć opcję **Ustawienia**.
2. Nacisnąć przycisk **Komunikacja** → **Volvo On Call**.
3. Wybrać **Blokada przycisków SOS/On Call**, aby dezaktywować.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

[2] Dotyczy rynków, na których centrala Volvo On Call nie jest dostępna.

[3] Dostępne usługi różnią się w zależności od rynku.

# 13.1.3. Automatyczny alarm o kolizji za pośrednictwem Volvo On Call*

W razie kolizji samochód przesyła automatyczne zgłoszenie zdarzenia do centrali Volvo On Call albo do centrum alarmowego, które mogą wysłać służby ratownicze.

## Volvo On Call Centrala [1]

Po uruchomieniu systemu bezpieczeństwa samochodu, np. na skutek wypadku, którego siła spowodowała zadziałanie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych, samochód automatycznie nawiązuje połączenie z centralą Volvo On Call i wysyła wiadomość zawierającą między innymi pozycję pojazdu.

1. Centrala Volvo On Call próbuje nawiązać kontakt werbalny z kierowcą samochodu i ustalić skalę kolizji oraz potrzebną pomoc.
2. Następnie centrala Volvo On Call kontaktuje się z niezbędnymi służbami (policja, ambulans, pomoc drogowa itd.).

Jeśli nie można nawiązać kontaktu werbalnego, centrala Volvo On Call kontaktuje się z odpowiednimi organami, które podejmują niezbędne działania.

#### Nadanie priorytetu ogólnodostępnemu numerowi alarmowemu [1]

System można skonfigurować tak, aby samochód łączył się z ogólnodostępnym centrum alarmowym zamiast z centralą Volvo On Call. Patrz oddzielna instrukcja.

## Centrum alarmowe [2]

Po uruchomieniu systemu bezpieczeństwa samochodu, np. na skutek wypadku, którego siła spowodowała zadziałanie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych, bezpośrednio do centrum alarmowego zostanie wysłany automatycznie sygnał.

1. Centrum alarmowe próbuje nawiązać kontakt werbalny z kierowcą samochodu i ustalić skalę kolizji oraz potrzebną pomoc.
2. Centrum alarmowe wysyła niezbędną pomoc (policję, ambulans, pomoc drogową itd.).

## Numer alarmowy

W przypadku uruchomienia alarmu w związku z kolizją system stara się nawiązać kontakt z centralą Volvo On Call w danym kraju. Jeśli nie jest to możliwe, połączenie zostaje przekierowane na numer alarmowy przypisany do obszaru, na którym znajduje się samochód.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

[2] Dotyczy rynków, na których centrala Volvo On Call nie jest dostępna.

# 13.1.4. Przesyłanie miejsc docelowych do systemu nawigacyjnego samochodu za pośrednictwem centrali Volvo On Call*

Istnieje możliwość skontaktowania się z centralą Volvo On Call w celu zlecenia przesłania miejsc docelowych bezpośrednio do systemu nawigacyjnego samochodu.[1]

Nacisnąć przycisk ON CALL na suficie samochodu, aby uzyskać pomoc w znalezieniu np. restauracji, hotelu, warsztatu, atrakcji turystycznej lub innego miejsca docelowego. Operator prześle do samochodu miejsce docelowe, które można dodać na wyświetlaczu centralnym jako cel pośredni lub miejsce docelowe podróży.

Podczas jednej rozmowy można poprosić operatora centrali Volvo On Call o przesłanie kilku miejsc docelowych. Niemniej jednak będą one przesyłane do samochodu kolejno, jedno po drugim.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych rynków oraz samochodów z systemem Sensus Navigation*.

# 13.1.5. Zdalna blokada uruchomienia pojazdu (RVI) za pomocą Volvo On Call*

W razie kradzieży samochodu istnieje możliwość zdalnej aktywacji blokady uruchomienia pojazdu.[1], [2]

W przypadku kradzieży samochodu właściciel może skontaktować się z centralą Volvo On Call za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars albo z odpowiednim organem.

> **Uwaga**
>
> Dotyczy to również przypadków otwarcia i kradzieży samochodu z wykorzystaniem powiązanego kluczyka.

Po kontakcie z odpowiednim organem centrala Volvo On Call dokonuje dezaktywacji kluczyków, aby uniemożliwić uruchomienie samochodu. Unieruchomiony samochód może zostać ponownie uruchomiony po skontaktowaniu się z centralą Volvo On Call i pozytywnej weryfikacji kodu PIN. Centrala Volvo On Call wyłącza wtedy unieruchomienie samochodu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Tylko jeśli obowiązujące przepisy dopuszczają taką możliwość oraz we współpracy z odpowiednimi władzami.

[2] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

# 13.1.6. Zdalne odblokowanie zamków (RDU) za pomocą Volvo On Call*

W przypadku zagubienia lub zamknięcia w samochodzie kluczyka, centrala Volvo On Call może zdalnie odblokować zamki drzwi samochodu w ciągu następnych 5 dni. [1]

1 Skontaktować się z centralą Volvo On Call za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars.

2 Po zweryfikowaniu przez centralę Volvo On Call właściciela samochodu lub innej upoważnionej osoby posługującej się kodem PIN do samochodu zgodnie z umową jest przesyłany sygnał odblokowania.

3 Nacisnąć delikatnie osłonięty gumową nakładką przycisk pod klamką drzwi bagażnika, aby odblokować samochód.

> Można teraz normalnie otworzyć wszystkie drzwi.

**Uwaga**

Jeśli pokryty gumą przycisk na drzwiach bagażnika nie zostanie naciśnięty przed upływem pewnego czasu określonego przez centralę Volvo On Call, samochód zostanie ponownie zablokowany.

**Uwaga**

Jeśli, na przykład, samochód znajduje się na krytym parkingu, funkcja zdalnego odblokowania zamków może nie zadziałać w pełni ze względu na słaby odbiór sygnału.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

---

# 13.1.7. Śledzenie skradzionego pojazdu (SVT) za pomocą Volvo On Call*

W przypadku podejrzenia kradzieży samochodu skontaktować się z centralą Volvo On Call za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars, aby podjąć próbę zlokalizowania pojazdu. [1]

W przypadku wykrycia kradzieży lub innego nieautoryzowanego użycia samochodu, jego właściciel wraz z policją i centralą Volvo On Call mogą uzgodnić namierzenie pojazdu.

> **Uwaga**
>
> Dotyczy to również przypadków otwarcia i kradzieży samochodu z wykorzystaniem powiązanego kluczyka.

Należy wykonać następujące czynności:

1. Skontaktować się z centralą Volvo On Call i poinformować, że potrzebna jest pomoc w śledzeniu samochodu. Spowoduje to rozpoczęcie śledzenia.
2. Zgłosić kradzież na policji.
3. Ponownie skontaktować się z centralą Volvo On Call i przekazać numer raportu policyjnego.
4. Centrala Volvo On Call poinformuje policję o położeniu pojazdu.

> **Uwaga**
>
> Warunkiem śledzenia samochodu jest zgłoszenie sprawy na policji. Volvo On Call udostępnia informacje wyłącznie policji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

---

# 13.1.8. Powiadamianie o usiłowaniu kradzieży (TN) za pośrednictwem Volvo On Call*

W przypadku uruchomienia alarmu w samochodzie właściciel otrzymuje wiadomość na numer telefonu zarejestrowanego u dealera, a następnie powiadomienie push w aplikacji Volvo Cars. [1]

Jeśli użytkownik zapomni, gdzie znajduje się jego samochód, może skontaktować się z centralą Volvo On Call za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars. Jeśli okaże się, że samochodu używa nieupoważniona osoba, można rozpocząć jego śledzenie. Zostaje wówczas zaangażowana policja.

Jeśli alarm zostanie rozbrojony za pomocą kluczyka, usługa zostanie wyłączona.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

---

# 13.1.9. Pomoc podczas podróży za pośrednictwem systemu Volvo On Call*

W sytuacjach takich jak przebicie opony, wyczerpanie się paliwa lub rozładowanie akumulatora można wezwać pomoc, korzystając z przycisku ON CALL lub aplikacji Volvo Cars.

W przypadku przytrzymania przycisku ON CALL na suficie przez co najmniej 2 sekundy zostanie nawiązany kontakt werbalny między centralą Volvo On Call a kierowcą. Ma on na celu uzgodnienie, jakiego rodzaju pomoc jest potrzebna.

> **Uwaga**
>
> Przycisk SOS może być wykorzystywany wyłącznie w razie wypadków, choroby lub wystąpienia zagrożenia zewnętrznego dla samochodu i jego pasażerów. Funkcja SOS jest przeznaczona wyłącznie do użycia w wypadkach nadzwyczajnych. Niewłaściwe użycie może prowadzić do dodatkowych opłat.
>
> Aplikacja Volvo Cars i przycisk ON CALL mogą być wykorzystywane dla wszystkich innych usług[1], łącznie z pomocą drogową.

Przycisk ON CALL i SOS mogą zostać wyłączone, gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony w pozycję I lub II albo gdy silnik jest uruchomiony:

1. Nacisnąć opcję **Ustawienia**.
2. Nacisnąć przycisk **Komunikacja** → **Volvo On Call**.
3. Wybrać **Blokada przycisków SOS/On Call**, aby dezaktywować.

Do korzystania z usługi pomocy drogowej może być wymagane wykupienie oddzielnego abonamentu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne usługi różnią się w zależności od rynku.

---

# 13.1.10. Obsługa klienta za pośrednictwem Volvo On Call*

W przypadku pytań dotyczących samochodu przycisku ON CALL można użyć do nawiązania kontaktu z centralą Volvo On Call.[1] Operator odbiera połączenia przez 24 godziny na dobę.

Z centralą Volvo On Call można się także skontaktować, korzystając z zakładki 🗩 w aplikacji Volvo Cars.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

# 13.2. Praktyczne informacje dotyczące Volvo On Call

## 13.2.1. Wprowadzenie do korzystania z systemu Volvo On Call*

Aby zacząć korzystać z Volvo On Call, należy wykonać pewne czynności przygotowawcze.

### Aktywacja systemu Volvo On Call

Przy odbiorze samochodu dealer aktywuje system Volvo On Call, a właściciel otrzymuje automatycznie wygenerowany kod PIN do systemu Volvo On Call. Kod PIN jest używany ze względów bezpieczeństwa w celu identyfikacji właściciela (lub innej uprawnionej osoby, na przykład członka rodziny) i działa podobnie jak kluczyk samochodowy.

### Abonament Volvo On Call

Aby funkcje mogły działać, samochód musi posiadać aktywny abonament Volvo On Call.

Abonament rozpoczyna się w powiązaniu z zakupem samochodu, gdy ma miejsce aktywacja systemu. Abonament ma ograniczony czas ważności, ale może zostać przedłużony, przy czym okres ważności zależy od rynku. Abonament można przedłużyć między innymi w aplikacji Volvo Cars. Należy mieć pod ręką numer identyfikacyjny pojazdu (VIN).

> **Uwaga**
>
> Automatyczne powiadomienie o zderzeniu, przycisk SOS i wzywanie pomocy drogowej przyciskiem ON CALL działają także bez abonamentu.

### Identyfikator Volvo ID i powiązanie aplikacji Volvo Cars z samochodem

Aby móc korzystać z aplikacji Volvo Cars, trzeba mieć identyfikator Volvo ID. Po utworzeniu identyfikatora Volvo ID należy powiązać aplikację z samochodem. Więcej informacji na ten temat można znaleźć pod adresem volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

> **Uwaga**
>
> Aby można było korzystać z usług aplikacji Volvo Cars, samochód musi mieć ważny abonament Volvo On Call, a aplikacja musi być powiązana z samochodem.

### Zakup używanego samochodu z systemem Volvo On Call

Przy zakupie używanego samochodu z systemem Volvo On Call ważne jest usunięcie danych poprzedniego właściciela i wpisanie swoich własnych danych, by usługa mogła działać. Należy odwiedzić dealera Volvo w celu uzyskania pomocy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 13.2.2. Wybór między centralą Volvo On Call* a centrum alarmowym

Istnieje możliwość określenia, czy w nagłych wypadkach samochód ma łączyć się z centralą Volvo On Call, czy z centrum alarmowym.[1], [2]

W samochodach z systemem Volvo On Call można określić, czy samochód ma kontaktować się z centralą Volvo On Call czy z ogólnodostępną centralą alarmową, gdy uruchomi się automatyczny alarm o kolizji lub zostanie naciśnięty przycisk SOS.

Ustawienie fabryczne jest takie, by samochód w pierwszej kolejności kontaktował się z centralą Volvo On Call.

Aby to zmienić:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **Komunikacja** → **Volvo On Call**.
3. Wybrać opcję **Priorytet dla centrali publicznej przed centralą Volvo**, jeśli samochód ma kontaktować się bezpośrednio z ogólnodostępnym centrum alarmowym.

> **Uwaga**
>
> W przypadku nadania priorytetu połączeniu z centralą Volvo On Call, z samochodu wysyłanych jest więcej informacji i można uzyskać szerszy zakres pomocy niż wówczas, gdy głównym punktem kontaktowym jest ogólnodostępne centrum alarmowe. Jeżeli nie można nawiązać połączenia z centralą, samochód kontaktuje się z ogólnodostępnym centrum alarmowym.
>
> Natomiast jeśli priorytet nadano ogólnodostępnemu centrum alarmowemu i nie można z nim nawiązać połączenia, nie jest podejmowana próba skontaktowania się z centralą Volvo On Call.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy modeli S60, S60 Recharge, V60, V60 Recharge i V60 Cross Country.

[2] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

# 13.2.3. Kod PIN do Volvo On Call*

Ze względów bezpieczeństwa, do weryfikacji osoby upoważnionej do wykonywania usług Volvo On Call w danym samochodzie stosowany jest kod PIN.

Czterocyfrowy kod PIN jest generowany automatycznie przez centralę Volvo On Call lub autoryzowanego dealera Volvo i jest wysyłany do właściciela samochodu. Kod PIN potwierdza uprawnienia użytkownika.

### Korzystanie z kodu PIN do

Ze względów bezpieczeństwa kod PIN do Volvo On Call jest wymagany w przypadku następujących usług:

- Tworzenie powiązania między aplikacją Volvo Cars a samochodem.
- Zdalne odblokowanie zamków samochodu za pośrednictwem centrali Volvo On Call.[1]
- Gdy użytkownik uruchamia śledzenie skradzionego samochody za pośrednictwem centrali Volvo On Call.[1]
- Podczas tworzenia nowych użytkowników aplikacji dla samochodu.
- Przy anulowaniu abonamentu Volvo On Call za pomocą aplikacji, np. przy zmianie właściciela samochodu.

### Zapomnienie lub zmiana kodu PIN

Jeśli użytkownik zapomni kodu PIN lub trzeba go zmienić (np. w przypadku zakupu używanego samochodu z Volvo On Call), należy skontaktować się

- z dealerem lub
- z centralą Volvo On Call[1] za pomocą przycisku ON CALL lub aplikacji Volvo Cars.

Nowy kod jest przesyłany do właściciela samochodu.

### Wielokrotne wprowadzenie nieprawidłowego kodu PIN do aplikacji Volvo Cars

W przypadku wprowadzenia błędnego kodu PIN dziesięć razy z rzędu konto zostanie zablokowane. Aby móc ponownie korzystać z aplikacji, należy wybrać nowy kod PIN i utworzyć nowe konto aplikacji zgodnie z tą samą procedurą, która została wykorzystana do utworzenia poprzedniego konta.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne usługi mogą różnić się na poszczególnych rynkach.

---

# 13.2.4. Akumulator pomocniczy systemu Volvo On Call*

W przypadku rozładowania akumulatora głównego używany jest akumulator pomocniczy Volvo On Call, dzięki czemu można nadal korzystać z systemu.

Akumulator pomocniczy ma ograniczoną żywotność. Gdy akumulator wymaga serwisu lub wymiany, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Volvo On Call Wymagany serwis**.

Jeżeli komunikat nadal się utrzymuje, skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 13.2.5. Volvo On Call* za granicą

Dostępność usług Volvo On Call może zmieniać się podczas podróży po różnych krajach.

Po naciśnięciu przycisku SOS następuje zawsze połączenie z centralą Volvo On Call na rynku, na którym znajduje się samochód. Jeśli nie ma centrali Volvo On Call, zostaje nawiązany kontakt z centrum alarmowym.

Po naciśnięciu przycisku ON CALL następuje zawsze połączenie z centralą Volvo On Call w kraju użytkownika.

Dodatkowe informacje można uzyskać, kontaktując się z dealerem Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 13.2.6. Dostępność systemu Volvo On Call*

W celu oszczędzania akumulatora system Volvo On Call jest zaprogramowany w taki sposób, by wyłączał się, gdy samochód nie jest używany przez długi czas.

System Volvo On Call jest w pełni dostępny przez 5 całych dni. Od 6 do 21 dnia usługi takie jak na przykład zdalne unieruchomienie samochodu lub śledzenie skradzionego pojazdu są inicjowane za pośrednictwem centrali Volvo On Call.[1] Po upływie 22 całych dni system zostaje odłączony, aby oszczędzać akumulator, a w pełni dostępny staje się ponownie po uruchomieniu samochodu.

**Ostrzeżenie**

Usługi systemu działają tylko na obszarach, w których partnerzy Volvo On Call zapewniają zasięg sieci komórkowej i w których istnieją odpowiednie rozwiązania techniczne.

Podobnie jak ma to miejsce w przypadku telefonii komórkowej, zakłócenia atmosferyczne lub niepełne pokrycie przekaźnikami mogą prowadzić do niemożności nawiązania połączenia, np. w obszarach o niskiej populacji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność funkcji może ulegać zmianom.

# 13.2.7. Zmiana właściciela samochodu z Volvo On Call*

W razie zmiany właściciela trzeba wykonać kilka czynności w celu odłączenia poprzedniego właściciela i udostępnienia usługi Volvo On Call nowemu właścicielowi.

## Sprzedaż samochodu wyposażonego w Volvo On Call

Poprzedni właściciel powinien wykonać następujące czynności:

1 Dezaktywować połączenie między samochodem a aplikacją Volvo Cars.

2 Zresetować ustawienia na wyświetlaczu centralnym – wybrać przywrócenie ustawień fabrycznych.

### Zakup samochodu wyposażonego w Volvo On Call

Nowy właściciel musi wykonać następujące czynności:

1 Skontaktować się z dealerem Volvo w celu przeniesienia pozostałego czasu ważności abonamentu Volvo On Call poprzedniego właściciela. Jeśli abonament wygasł, konieczne będzie wykupienie przedłużenia. Dealer Volvo automatycznie wygeneruje kod PIN i prześle go w wiadomości e-mail albo SMS. Kod PIN należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

2 Powiązać aplikację Volvo Cars z samochodem.

### Zmiana właściciela w przypadku zmiany kraju

Gdy samochód jest kupowany i importowany do innego kraju, właściciel powinien zadbać o to, aby odwiedzić dealera w kraju, w którym nabywa samochód. Dealer powinien wtedy usunąć wszystkie dane klienta w swoich systemach. W kraju, do którego samochód jest importowany, właściciel powinien skontaktować się z dealerem w celu uzyskania pomocy z uruchomieniem usługi Volvo On Call.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 13.3. Aplikacja Volvo Cars

---

# 13.3.1. Aplikacja Volvo Cars*

Aplikacja Volvo Cars[1] umożliwia sterowanie niektórymi funkcjami i interakcję z samochodem za pośrednictwem telefonu.[2]

Aplikacja Volvo Cars jest dostępna na telefony iPhone i telefony z systemem Android. Można ją pobrać za darmo ze sklepu z aplikacjami w telefonie. Aplikacja jest regularnie aktualizowana, należy więc upewnić się, że na telefonie zainstalowana jest najnowsza wersja.

Oto kilka rzeczy, które można zrobić w aplikacji: [3]

- Sprawdzanie poziomu paliwa i poziomu naładowania akumulatora[4], statusu zamków i innych funkcji samochodu
- Blokowanie i odblokowywanie zamków drzwi
- Włączanie i wyłączanie klimatyzacji na postoju
- Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z firmą Volvo
- Wyświetlanie informacji o koncie

Aktualne informacje o aplikacji Volvo Cars można znaleźć na stronie volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] .

### Wymaga połączenia z Internetem

Gdy korzystasz z aplikacji Volvo Cars, używane urządzenie do przesyłu danych wysyła i odbiera dane przez Internet. Jeśli nie posiadasz usługi przesyłu danych komórkowych, operator Twojej sieci komórkowej może obciążyć Cię kosztami transferu. Jeśli używasz aplikacji za granicą, możesz zostać obciążony kosztami roamingu. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze swoim operatorem telefonii komórkowej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność zależy od rynku.

[2] Niektóre funkcje wymagają, aby zarówno samochód, jak i urządzenie mobilne znajdowały się w zasięgu sieci komórkowej lub mieć innego rodzaju połączenie z Internetem.

[3] Dostępne funkcje różnią się w zależności od rynku i mogą zmieniać się w czasie.

[4] Dotyczy modeli Twin Engine i Recharge.

---

## 13.4. Udostępnianie danych dla Volvo On Call

Udostępnianie danych dla usługi Volvo On Call jest domyślnie włączone. Oznacza to, że nie trzeba samemu włączać udostępniania danych dla tej usługi po zakupie nowego samochodu lub na przykład po przywróceniu ustawień fabrycznych.

W razie potrzeby kierowca może samodzielnie wyłączyć udostępnianie danych dla usługi Volvo On Call. Należy jednak pamiętać, że większość funkcji Volvo On Call musi mieć możliwość udostępniania danych – w przeciwnym razie nie będzie można z nich korzystać. Jeśli aplikację Volvo Cars powiązano z samochodem, lecz funkcja udostępniania danych jest wyłączona dla usługi Volvo On Call, w aplikacji pojawi się powiadomienie.

Ustawienia udostępniania danych są włączane domyślnie tylko dla usługi Volvo On Call. Udostępnianie danych dla innych usług online i pobranych aplikacji jest wyłączone i musi zostać aktywowane ręcznie, aby można było z nich korzystać.

---

## 13.5. Volvo On Call*

Volvo On Call[1] zapewnia bezpośredni kontakt z samochodem, a także dodatkowy komfort i pomoc przez 24 godziny na dobę.

Funkcje są dostępne za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars[2], a także przycisków ON CALL i SOS na suficie samochodu:

Na przykład można zablokować i odblokować zamki w samochodzie bezpośrednio z telefonu za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars. W razie wypadku do samochodu mogą zostać wysłane służby ratownicze, na przykład ambulans lub policja. W przypadku mniej pilnego problemu, na przykład przebicia opony, można wezwać pomoc drogową.

> **Uwaga**
>
> Przycisk SOS może być wykorzystywany wyłącznie w razie wypadków, choroby lub wystąpienia zagrożenia zewnętrznego dla samochodu i jego pasażerów. Funkcja SOS jest przeznaczona wyłącznie do użycia w wypadkach nadzwyczajnych. Niewłaściwe użycie może prowadzić do dodatkowych opłat.
>
> Aplikacja Volvo Cars i przycisk ON CALL mogą być wykorzystywane dla wszystkich innych usług[3], łącznie z pomocą drogową.

## System Volvo On Call

System Volvo On Call jest połączony z systemem bezpieczeństwa i systemem alarmowym samochodu, a także z innymi systemami i układami pojazdu, na przykład z systemem zamka centralnego i układem klimatyzacji. Samochód posiada wbudowany modem do komunikacji z centralą Volvo On Call i aplikacją Volvo Cars. Do lokalizowania samochodu wykorzystywany jest system GNSS (Global Navigation Satellite System).

## Przetwarzanie danych osobowych

W celu zapewnienia możliwości korzystania z wszystkich funkcji związanych z usługą Volvo On Call muszą być przetwarzane pewne dane, w tym dane osobowe. Więcej informacji o warunkach oraz ochronie prywatności można znaleźć pod adresem volvocars.com/intl/legal [https://www.volvocars.com/intl/legal] .

## Kontakt z centralą

Aby skontaktować się z centralą Volvo On Call, należy użyć przycisku ON CALL w samochodzie lub aplikacji Volvo Cars.

> **Uwaga**
>
> Wszystkie rozmowy z centralą Volvo On Call mogą być rejestrowane.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępność zależy od rynku.

[2] Dostępne funkcje różnią się w zależności od rynku.

[3] Dostępne usługi różnią się w zależności od rynku.

---

# 13.6. Abonament Volvo On Call*

Volvo On Call jest usługą abonamentową. Twój abonament obejmuje pomoc w nagłych wypadkach, usługi związane z bezpieczeństwem samochodu oraz usługi aplikacji mobilnej.

## Status abonamentu Volvo On Call

Status Twojego abonamentu Volvo On Call jest widoczny w aplikacji Volvo Cars w pozycji **Informacje o pojeździe** na karcie . Abonament można także przedłużyć tutaj.

Jeśli nie masz dostępu do aplikacji Volvo Cars, skontaktuj się ze swoim dealerem, który pomoże Ci znaleźć informację o dacie zakończenia abonamentu. Musisz wtedy podać numer identyfikacyjny swojego samochodu [1].

## Komunikat informujący o zbliżającym się wygaśnięciu abonamentu Volvo On Call

Na 45 dni przed wygaśnięciem Twojego abonamentu Volvo On Call, na wyświetlaczu samochodu pojawi się komunikat **Subskrypcja Volvo On Call wkrótce wygaśnie**. Jeśli korzystasz z wersji Android lub iOS aplikacji Volvo Cars, otrzymasz także przypomnienia w Twojej aplikacji.

## Wyłączenie abonamentu Volvo On Call

Po upływie okresu ważności abonamentu zostaniesz powiadomiony komunikatem na wyświetlaczu samochodu o treści: **Dezaktywowano On Call**. Komunikat ten znika po odnowieniu abonamentu.

Po wygaśnięciu abonamentu nie będziesz mógł korzystać z usług Volvo On Call. Nadal jednak będzie działać usługa ratunkowa za pomocą przycisku SOS oraz automatyczny alarm kolizji. Aby móc znowu korzystać z Volvo On Call, musisz odnowić abonament.

## Koszty pomocy drogowej

Nie ponosisz kosztów pomocy drogowej przez pierwsze X* [2] lata od zakupu nowego samochodu Volvo. Po upływie tego czasu, na większości rynków pomoc drogowa jest oferowana nieodpłatnie pod warunkiem, że samochód był regularnie serwisowany w autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Autoryzowany dealer Volvo może udzielić Ci informacji o statusie Twojej umowy dotyczącej pomocy drogowej.

Volvo On Call może Ci pomóc w kontynuowaniu jazdy również w przypadku wygaśnięcia umowy o pomocy drogowej. W takiej sytuacji będziesz jednak musiał pokryć koszt wykonanej usługi.

> **Uwaga**
>
> W razie braku ważnej umowy na usługi pomocy drogowej mogą zostać naliczone dodatkowe koszty holowania.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Vehicle Identification Number(VIN)

[2] Zależnie od rynku.

---

# 13.7. Przedłużanie abonamentu Volvo On Call*

Przy przedłużaniu lub ponownej aktywacji abonamentu Volvo On Call można wybrać różne okresy[1].

Przedłużenie można wykupić[1]

- w aplikacji Volvo Cars
- poprzez autoryzowanego dealera Volvo
- przez Internet za pośrednictwem linku store.volvocars.com. Upewnij się, że masz pod ręką numer identyfikacyjny pojazdu[2].

## Przedłużanie abonamentu przy użyciu aplikacji Volvo Cars

1. Przejdź na kartę .
2. Wybrać opcję **Informacje o pojeździe**.
3. Naciśnij opcję **Przedłuż** w pozycji **Abonament Volvo On Call**.
4. Zostaniesz przekierowany na stronę, na której możesz przedłużyć abonament.

> **Uwaga**
>
> W celu zakupienia przedłużenia **po** wygaśnięciu abonamentu należy skorzystać z pomocy dealera, ponieważ dalsze korzystanie z usług wymaga ponownej aktywacji systemu Volvo On Call przez pracownika placówki dealerskiej. Może się to wiązać z dodatkowym kosztem. Dlatego dobrze jest przedłużyć abonament przed jego wygaśnięciem, by możliwe było korzystanie z usług bez zakłóceń. Abonament zostaje przedłużony od daty, z którą nastąpiłoby jego wygaśnięcie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dostępne opcje mogą zależeć od rynku.

[2] Vehicle Identification Number (VIN)

---

# 13.8. Komunikaty usługi Volvo On Call*

W tej części podano przykładowe komunikaty, jakie mogą się pojawiać, gdy usługa Volvo On Call nie działa.

## Rozładowany akumulator

Jeśli otrzymasz komunikat informujący, że samochód ma rozładowany akumulator i czeka na przebudzenie się systemu Volvo On Call, może to być spowodowane tym, że samochód nie był używany przez pewien czas.

Aby oszczędzać akumulator, gdy samochód nie jest używany przez dłuższy czas, przełącz system Volvo On Call w tryb gotowości.

## Twój abonament Volvo On Call wkrótce wygaśnie

Na 45 dni przed wygaśnięciem Twojego abonamentu Volvo On Call, na wyświetlaczu samochodu pojawi się komunikat **Subskrypcja Volvo On Call wkrótce wygaśnie**. Jeśli korzystasz z wersji Android lub iOS aplikacji Volvo Cars, otrzymasz także przypomnienia w Twojej aplikacji.

## System Volvo On Call został wyłączony

Jeśli abonament Volvo On Call wygasł i system Volvo On Call został wyłączony, na wyświetlaczu w samochodzie pojawi się komunikat o treści **Subskrypcja Volvo On Call wygasła**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 14. eCall

# 14.1. eCall

Samochód potrafi wykryć wypadek i automatycznie skontaktować się z centrum alarmowym.[1]

Dla samochodów bez systemu Volvo On Call* wprowadzono zgodnie z europejskimi przepisami funkcję Pan-European eCall, która zapewnia dostęp do automatycznego alarmu w razie kolizji i pilnej pomocy w nagłych wypadkach.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 14.2. Pomoc w nagłych wypadkach za pośrednictwem systemu eCall

Nacisnąć przycisk SOS, aby w nagłym wypadku skontaktować się z centrum alarmowym.[1]

Aby wezwać pomoc w razie zachorowania albo zagrożenia zewnętrznego dla samochodu lub pasażerów, można ręcznie powiadomić centrum alarmowe, naciskając przycisk SOS na co najmniej 2 sekundy. Po odebraniu powiadomienia i informacji o pozycji samochodu[1] itd. centrum alarmowe stara się nawiązać kontakt werbalny z kierowcą w celu uzgodnienia, jakiego rodzaju pomoc jest potrzebna.

> **Uwaga**
>
> Przycisk SOS jest przeznaczony do użycia wyłącznie w nagłych wypadkach i należy z niego korzystać tylko w razie wypadku, zachorowania lub zagrożenia zewnętrznego dla samochodu i jego pasażerów. Z przycisku ON CALL należy korzystać w razie problemów z samochodem.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

# 14.3. Automatyczny alarm o kolizji za pośrednictwem systemu eCall

W razie kolizji samochód przesyła automatyczne zgłoszenie zdarzenia do centrum alarmowego, które może wysłać służby ratownicze.[1]

Po uruchomieniu systemu bezpieczeństwa samochodu, np. na skutek wypadku, którego siła spowodowała zadziałanie napinaczy pasów bezpieczeństwa lub poduszek powietrznych, do centrum alarmowego zostanie wysłany automatycznie sygnał.

1. Samochód wysyła automatycznie wiadomość zawierającą jego pozycję[1] itd. do centrum alarmowego.
2. Centrum alarmowe nawiązuje wtedy kontakt werbalny z kierowcą samochodu i stara się ustalić skalę kolizji oraz potrzebną pomoc.
3. Centrum alarmowe wysyła niezbędną pomoc (policję, ambulans, pomoc drogową itd.).

Jeśli nie można nawiązać kontaktu werbalnego, centrum alarmowe zna pozycję samochodu i może skierować do niego odpowiednią pomoc.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 14.4. Pomoc drogowa

W razie problemów z samochodem należy wezwać pomoc, naciskając przycisk ON CALL znajdujący się na suficie. [1]

Nacisnąć przycisk ON CALL znajdujący się na suficie samochodu i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy, na przykład gdy dojdzie do przebicia opony, wyczerpania się paliwa lub rozładowania akumulatora. Zostanie nawiązane połączenie z firmą świadczącą usługi pomocy drogowej, która może wysłać pomoc.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 15. Nawigacja

# 15.1. Określanie punktów docelowych

## 15.1.1. Określanie punktu docelowego bezpośrednio na mapie

Punkt docelowy w systemie nawigacyjnym* można wyznaczyć na różne sposoby – jednym z nich jest zaznaczenie punktu na mapie palcem.

W wielu sytuacjach najprościej jest przewinąć mapę do żądanej pozycji, a następnie dotknąć ją palcem.

1. Sprawdzić, czy widok mapy jest maksymalnie powiększony.
2. Przewinąć mapę, aż pojawi się szukana pozycja.
3. Nacisnąć i przytrzymać pozycję - pojawi się ikona i otworzy się menu.
4. Wybrać **Przejdź tutaj** – rozpocznie się prowadzenie do celu.

**Usuwanie ikony**

Aby usunąć ikonę z pozycji:

- Wybrać **Usuń**

**Zmiana pozycji ikony**

Aby skorygować pozycję ikony:

- Dotknąć i przytrzymać ikonę, a następnie przesunąć ją w żądaną pozycję i puścić.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 15.1.2. Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie adresu

Punkt docelowy można w systemie nawigacyjnym* wyznaczyć na różne sposoby – jednym z nich jest wybór adresu.

1 Gdy wyświetlona jest mapa, rozwinąć pole narzędzi za pomocą strzałki w dół po lewej stronie i nacisnąć **Ustaw cel**.

> Widok mapy przełącza się na wyszukiwanie pełnotekstowe.

2 Nacisnąć opcję **Adres**.

3 Trzeba wypełnić wszystkie pola. Jeśli celem podróży jest na przykład konkretne miasto, wystarczy wpisać kraj i miasto. Wskazówki dojazdu będą wtedy podawane do centrum miasta.

4 Wybrać jedną z dostępnych opcji pola tekstowego i za pomocą klawiatury centralnego wyświetlacza wpisać:

- **Kraj/Stan/Wojew.**
- **Miasto/Obszar/Kod pocz**
- **Adres**
- **Numer**
- **Węzeł**

W przypadku samochodów z systemem Volvo On Call* istnieje także możliwość przesyłania adresów i miejsc docelowych do systemu nawigacyjnego samochodu za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars i centrali Volvo On Call[1].

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy tylko niektórych rynków.

---

# 15.1.3. Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie wyszukiwania pełnotekstowego

Punkt docelowy w systemie nawigacyjnym* można wyznaczyć na różne sposoby – na przykład poprzez wyszukiwanie pełnotekstowe; wyszukiwanie można przeprowadzić na podstawie numeru telefonu, kodu pocztowego, ulicy, miasta, współrzędnych i punktów zainteresowania (POI[1]).

Za pomocą klawiatury na wyświetlaczu centralnym można wprowadzać większość znaków oraz wyszukiwać punkty docelowe.

1 Gdy wyświetlona jest mapa, rozwinąć pole narzędzi za pomocą strzałki w dół po lewej stronie i nacisnąć **Ustaw cel**.

> Widok mapy przełącza się na wyszukiwanie pełnotekstowe.

2 Wprowadzić wyszukiwany zwrot w polu wyszukiwania albo ograniczyć najpierw liczbę wyników, wybierając filtr.

> W miarę wprowadzania znaków wyświetlane są kolejne wyniki wyszukiwania.

3 **Jeśli wyszukiwanie przyniesie żądany rezultat** – nacisnąć wynik wyszukiwania, aby wyświetlić jego kartę informacyjną i wybrać go w celu dalszego wykorzystania.

**Jeśli wyszukiwanie przyniesie zbyt wiele wyników** – nacisnąć opcję **Zaawansowany filtr** i wybrać pozycję, wokół której ma zostać przeprowadzone wyszukiwanie, a następnie wybrać wynik w celu dalszego wykorzystania:

- **W pobliżu pojazdu**
- **W pobliżu celu** – wyświetlane tylko po wprowadzeniu punktu docelowego.
- **Wzdłuż trasy** – wyświetlane tylko po wprowadzeniu punktu docelowego.
- **W pobliżu punktu mapy**

#### Współrzędne geograficzne

Punkt docelowy można również wyznaczyć na podstawie współrzędnych.

- Wpisać przykładowo „N 58.1234 E 12.5678” i nacisnąć **Szukaj**.

| Strony świata **N**, **E**, **S** oraz **W** można wprowadzać na różne sposoby, na przykład: |
|---|
| **N** 58,1234 **E** 12,5678 (ze spacją) |
| **N**58,1234 **E**12,5678 (bez spacji) |
| 58,1234**N** 12,5678**E** (z kierunkiem geograficznym **za** współrzędnymi) |
| 58,1234-12,5678 (z myślnikiem **bez** kierunku geograficznego) |

Zamiast kropki [.] można użyć przecinka [], jeśli takie są preferencje.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point of Interest

---

# 15.1.4. Wprowadzanie punktu docelowego na podstawie punktu zainteresowania

Punkt docelowy w systemie nawigacyjnym* można wyznaczyć na różne sposoby – jednym z nich jest wybór punktu zainteresowania (POI[1]).

1 Gdy wyświetlona jest mapa, rozwinąć pole narzędzi za pomocą strzałki w dół po lewej stronie i nacisnąć **Ustaw cel**.

Widok mapy przełącza się na wyszukiwanie pełnotekstowe.

>

2 Nacisnąć opcję **POI**.

3 Nacisnąć żądany filtr (niektóre opcje pokazują tylko wybrany punkt docelowy lub cel pośredni):

- **W pobliżu pojazdu**
- **W pobliżu celu**
- **W pobliżu celów pośrednich**
- **Wzdłuż trasy**
- **W pobliżu miejsca na mapie**

4 Wyszukać i wybrać żądany punkt zainteresowania.

> Zostaje wyświetlona karta informacyjna.

5 Wybrać **Rozpocznij nawigację** lub **Dodaj jako cel pośr.**.

Wiele punktów POI (np. restauracje) ma podkategorie (np. fastfoody).

W ustawieniach mapy można wybrać, które punkty POI mają być wyświetlane na mapie. To ustawienie nie ma wpływu na wyszukiwanie punktu docelowego według POI - wykluczone POI również zostaną pokazane jako cele alternatywne.

Niektóre punkty POI są wyświetlane na mapie dopiero przy skali 1 km (1 mile).

> **Uwaga**
>
> - Symbole punktów POI oraz liczba tego rodzaju punktów na poszczególnych rynkach są różne.
> - W związku z aktualizacją danych mapy mogą pojawiać się nowe symbole, a inne mogą znikać. Wszystkie symbole występujące w danym systemie mapy można przejrzeć w menu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point of Interest

---

# 15.1.5. Wyznaczanie punktu docelowego na podstawie pozycji Ostatnich/Ulubionych/Biblioteki

Punkt docelowy w systemie nawigacyjnym* można wyznaczyć na różne sposoby – jednym z nich jest wybór z listy.

1 Gdy wyświetlona jest mapa, rozwinąć pole narzędzi za pomocą strzałki w dół po lewej stronie i nacisnąć **Ustaw cel**.

> Widok mapy przełącza się na wyszukiwanie pełnotekstowe.

2 Następnie wybrać jedną z poniższych list u góry ekranu:

- **Ostatnie**
- **Ulubione**
- **Biblioteka**

Po zaznaczeniu jednej z opcji na liście, można ją dodać jako punkt docelowy za pomocą przycisku **Rozpocznij nawigację** lub **Dodaj jako cel pośr.**.

#### Ostatnie

Tutaj wyszczególnione są poprzednie wyszukiwania. Przewinąć i wybrać.

Lista ta jest także dostępna jako opcja menu na wyświetlaczu kierowcy i można ją wyświetlić za pomocą przycisków w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

Za pomocą opcji **Edytuj** można usunąć jedną lub więcej pozycji z listy.

#### Ulubione

Na tej liście zebrane są pozycje z grupy **Biblioteka** oznaczone jako ulubione. Przewinąć i wybrać.

Pozycja usunięta z **Ulubione** pozostanie w **Biblioteka**, ale bez włączonego symbolu gwiazdki. Aby dodać pozycję do **Ulubione**, przejść do **Biblioteka** i ponownie wybrać gwiazdkę odpowiedniej pozycji.

Regularnie używany punkt docelowy można zaprogramować i używać z funkcją **Ustaw adres domowy**. Wprowadzony punkt docelowy **Dom** jest także dostępny jako opcja menu na wyświetlaczu kierowcy i można go wyświetlić za pomocą przycisków w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

Za pomocą opcji **Edytuj** można usunąć jedną lub więcej pozycji z listy.

#### Biblioteka

Tutaj znajdują się zapisane pozycje i plany podróży. Ostatnio zapisana pozycja znajduje się na samej górze listy.

Nacisnąć symbol gwiazdki obok pozycji, aby zaznaczyć lub odznaczyć ją jako pozycję ulubioną. Pozycja z zaznaczoną/podświetloną gwiazdką będzie również dostępna na liście „**Ulubione**”.

Usunięcie pozycji z **Biblioteka** skutkuje jej równoczesnym usunięciem z **Ulubione**.

Zasoby Biblioteki można sortować na różne sposoby:

- **Dodane** – sortowanie w kolejności chronologicznej.
- **Nazwy** – sortowanie w kolejności alfabetycznej.
- **Odległość** – sortowanie według odległości od aktualnej pozycji.
- **Odebrane** – pozycje wysłane do samochodu przy użyciu Send to Car zostaną odfiltrowane. Nowe pozycje, które nie zostały jeszcze odczytane, są oznaczone NIEBIESKIM znacznikiem, który gaśnie po ich odczytaniu.

Za pomocą opcji **Edytuj** można usunąć jedną lub więcej pozycji z listy.

Aby edytować zapisaną pozycję w opcji **Biblioteka**, zaznaczyć pozycję na liście i wybrać **Edytuj pozycję**. Można na przykład zmienić nazwę pozycji, przenieść ją na mapie metodą przeciągania albo dodać numer telefonu lub adres e-mail.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.1.6. Wyznaczanie punktu docelowego za pomocą funkcji Send to Car

Punkt docelowy w systemie nawigacyjnym* można wyznaczyć na różne sposoby – jednym z nich jest użycie funkcji Send to Car.

## Przesyłanie punktu docelowego do samochodu

Send to Car to funkcja umożliwiająca przesłanie miejsc docelowych/pozycji do systemu nawigacyjnego samochodu za pośrednictwem aplikacji Volvo Cars*.

Aby można było korzystać z funkcji Send to Car, w samochodzie musi być zarejestrowane konto Volvo ID.

## Odbieranie i wykorzystywanie miejsca docelowego w samochodzie

Aby samochód mógł odbierać dane, musi być połączony z Internetem.

1 Po odebraniu miejsca docelowego przez samochód, na wyświetlaczu centralnym zostaje wyświetlone powiadomienie. Nacisnąć powiadomienie/symbol.

> Otworzy się karta informacyjna.

2 Wybrać żądany sposób wykorzystania miejsca docelowego.

#### Użycie zapisanego miejsca docelowego

Otrzymane miejsca docelowe są zapisywane w bibliotece systemu nawigacyjnego i można je wykorzystać później.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.1.7. Wybieranie objazdu w systemie nawigacyjnym*

Jeśli kierowca chce ominąć najbliższy odcinek trasy, np. z powodu zamknięcia drogi, można wybrać objazd.

1 Rozwinąć pole narzędzi po lewej stronie za pomocą strzałki w dół, a następnie nacisnąć trzy kropki.

2

Nacisnąć symbol **Objazd**, aby wyświetlić alternatywną drogę podróży z informacjami najdłuższej/najkrótszej trasie oraz obliczonym czasem podróży. Zwykle sugerowany jest tylko krótki objazd, który umożliwia szybki powrót do pierwotnego planu podróży.

3 Jeśli sugestia **została zaakceptowana**: Nacisnąć symbol z informacją o objeździe. Trasa zostanie zaakceptowana, nawet jeśli samochód jedzie sugerowaną trasą. Po zaakceptowaniu proponowanej trasy, prowadzenie jest wznawiane z uwzględnieniem objazdu, jako trasy. Jeśli sugestia **nie zostanie zaakceptowana** należy kontynuować jazdę pierwotną trasą.

Alternatywą dla funkcji **Objazd** jest zjazd z trasy w planie podróży – system automatycznie zaktualizuje trasę i będzie kontynuował prowadzenie do punktu docelowego najbardziej odpowiednią drogą.

Trasę alternatywną można także wyświetlić, kontynuując jazdę.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.1.8. Przesyłanie miejsc docelowych do systemu nawigacyjnego samochodu za pośrednictwem centrali Volvo On Call*

Istnieje możliwość skontaktowania się z centralą Volvo On Call w celu zlecenia przesłania miejsc docelowych bezpośrednio do systemu nawigacyjnego samochodu.[1]

Nacisnąć przycisk ON CALL na suficie samochodu, aby uzyskać pomoc w znalezieniu np. restauracji, hotelu, warsztatu, atrakcji turystycznej lub innego miejsca docelowego. Operator prześle do samochodu miejsce docelowe, które można dodać na wyświetlaczu centralnym jako cel pośredni lub miejsce docelowe podróży.

Podczas jednej rozmowy można poprosić operatora centrali Volvo On Call o przesłanie kilku miejsc docelowych. Niemniej jednak będą one przesyłane do samochodu kolejno, jedno po drugim.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych rynków oraz samochodów z systemem Sensus Navigation*.

---

# 15.2. Plan podróży i trasa

---

# 15.2.1. Karta informacyjna w systemie nawigacyjnym*

Wszystkie ikony mapy, takie jak punkt docelowy, tymczasowy punkt docelowy i zapisane ulubione lokalizacje, mają kartę informacyjną, która otwiera się po dotknięciu ikony.

Jedno naciśnięcie powoduje wyświetlenie małej karty informacyjnej, a dwa – większej karty z bardziej szczegółowymi informacjami. Treść karty informacyjnej oraz opcje zależą od rodzaju ikony.

Na przykład, dla zaznaczonego punktu zainteresowania (POI [1]) kierowca może wybrać:

- **Rozpocznij nawigację** - pozycja zostanie zapisana jako punkt docelowy
- **Dodaj jako cel pośredni** – pozycja zostanie zapisana jako cel pośredni (opcja wyświetlana tylko u danego celu)
- **Zapisz** – pozycja zostanie zapisana w bibliotece
- **Usuń z planu jazdy** – pozycja zostanie usunięta, jeśli znajduje się w planie podróży
- **POI w pobliżu** – punkty zainteresowania, gdy wyświetlana jest pozycja samochodu

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point of Interest

---

# 15.2.2. Wyświetlanie punktów POI wzdłuż trasy

W systemie nawigacyjnym* można wyświetlić listę punktów zainteresowania (POI [1]) występujących wzdłuż trasy.

1

Nacisnąć opcję **Z przodu**.

2 Nacisnąć opcję **POI**.

> Punkty POI na trasie są wyświetlane według odległości.

3 Gdy w tym samym miejscu znajduje się więcej punktów POI, są one wyświetlane jako grupa. Nacisnąć grupę, aby uzyskać listę punktów POI.

4 Wybrać punkt POI.

5 Wybrać jedną z opcji karty informacyjnej i postępować według instrukcji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point of Interest

## 15.2.3. Plan podróży

Plan podróży to trasa proponowana przez system nawigacyjny* po wprowadzeniu przez użytkownika punktu docelowego.

Pierwsza zdefiniowania pozycja będzie stanowić **punkt docelowy** planu podróży.

Kolejne pozycje będą **celami pośrednimi** planu podróży.

Plan podróży, punkt docelowy i punkty pośrednie trasy można później w łatwy sposób zmienić.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 15.2.4. Wyświetlanie trasy alternatywnej

Podczas nawigacji istnieje możliwość wyszukiwania tras alternatywnych w systemie nawigacyjnym*.

1 Rozwinąć pole narzędzi za pomocą strzałki w dół, a następnie nacisnąć trzy kropki.

2

Nacisnąć symbol **Plan podróży**, aby otworzyć plan podróży.

3 Nacisnąć opcję **Trasy alternatywne**.

4 Wybrać trasę alternatywną:

- **Eko**
- **Szybka**
- **Widok**

5 Nacisnąć mapę.

> Na mapie zostanie wyświetlona zaktualizowana trasa i prowadzenie po trasie zostanie wznowione.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 15.2.5. Edytowanie lub usuwanie planu podróży

Istnieje możliwość usunięcia celów pośrednich lub całego planu podróży z systemu nawigacyjnego* w trakcie nawigacji.

1 Rozwinąć pole narzędzi za pomocą strzałki w dół, a następnie nacisnąć trzy kropki.

2

Nacisnąć symbol **Plan podróży**, aby otworzyć plan podróży.

3 Nacisnąć kosz na śmieci, aby usunąć cel pośredni z planu podróży albo nacisnąć opcję **Skasuj plan jazdy**, aby usunąć cały plan podróży.

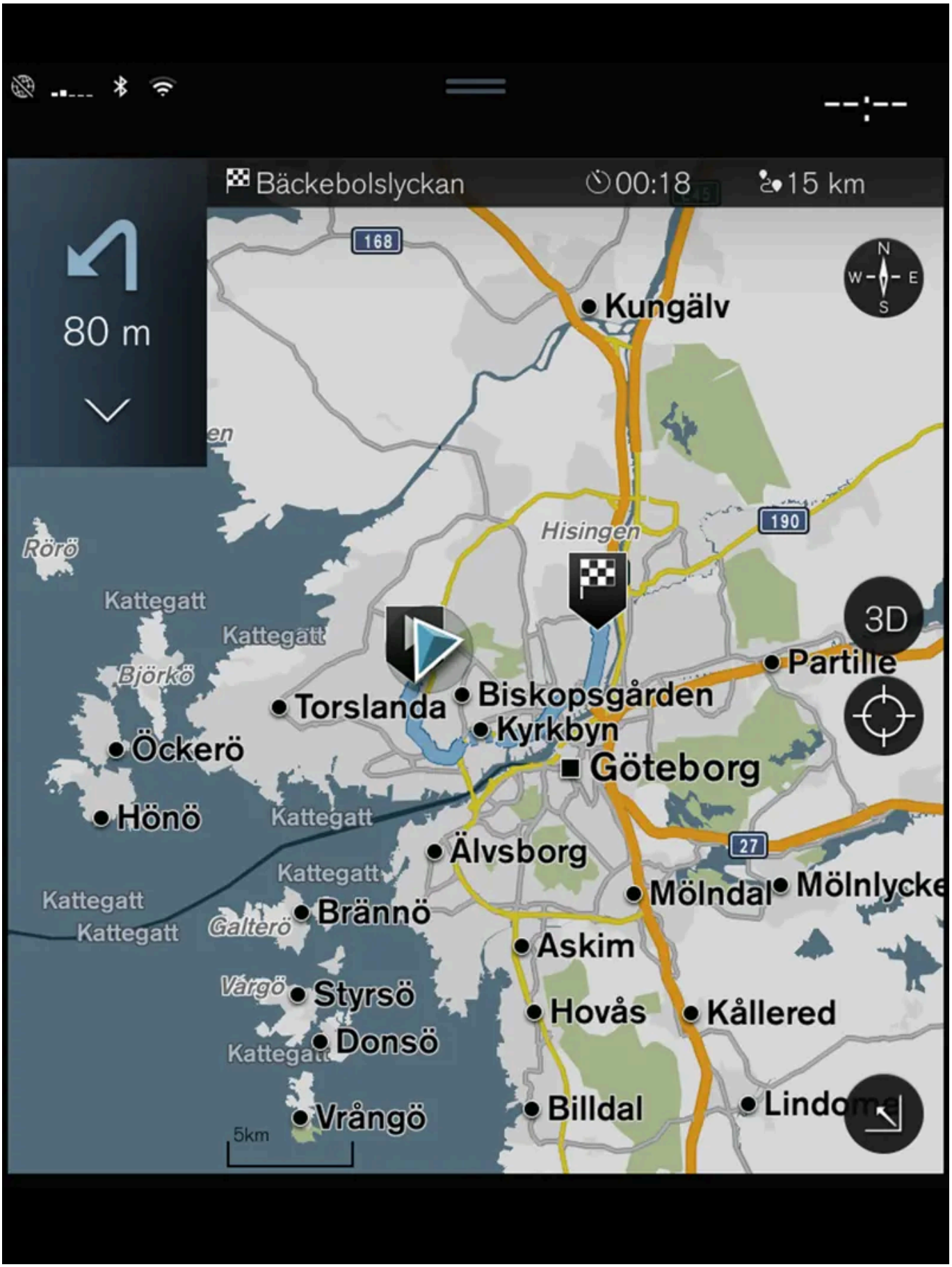
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.2.6. Wyświetlanie planu podróży

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Plan podróży można wyświetlić w systemie nawigacji* podczas nawigacji drogowej.



1 Podczas prowadzenia po trasie rozwinąć pole narzędzi za pomocą strzałki w dół, a następnie nacisnąć trzy kropki.

2

Nacisnąć symbol **Plan podróży**, aby otworzyć plan podróży.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.2.7. Wyświetlanie punktów nawigacyjnych w planie podróży

Lista kolejnych punktów nawigacyjnych planu podroży pomaga kierowcy w odpowiednim czasie zaplanować następne manewry.

Aby wyświetlić listę skrętów w planie podróży w systemie nawigacyjnym*:

1 Rozwinąć pole narzędzi za pomocą strzałki w dół po lewej stronie.

2 Rozwinąć pole narzędzi jeszcze bardziej za pomocą trzech kropek.

3 Nacisnąć symbol **Zakręt po zakręcie** (patrz ilustracja).

Zamiast pola narzędzi zostaje wyświetlona lista punktów nawigacyjnych w planie podróży (listę tę można przewijać). Naciśnięcie strzałki wskazującej w lewo powoduje zwinięcie listy.

Następny punkt nawigacyjny jest zawsze umieszczony na górze listy.

Aby wyświetlić pozycję na mapie, należy nacisnąć jeden z punktów nawigacyjnych na liście. Kolejne naciśnięcie symbolu krzyżyka (patrz ilustracja) przywraca widok prowadzenia na mapie, w którym mapa przesuwa się wraz z samochodem.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.2.8. Wybieranie objazdu w systemie nawigacyjnym*

Jeśli kierowca chce ominąć najbliższy odcinek trasy, np. z powodu zamknięcia drogi, można wybrać objazd.

1 Rozwinąć pole narzędzi po lewej stronie za pomocą strzałki w dół, a następnie nacisnąć trzy kropki.

2

Nacisnąć symbol **Objazd**, aby wyświetlić alternatywną drogę podróży z informacjami najdłuższej/najkrótszej trasie oraz obliczonym czasem podróży. Zwykle sugerowany jest tylko krótki objazd, który umożliwia szybki powrót do pierwotnego planu podróży.

3 Jeśli sugestia **została zaakceptowana**: Nacisnąć symbol z informacją o objeździe. Trasa zostanie zaakceptowana, nawet jeśli samochód jedzie sugerowaną trasą. Po zaakceptowaniu proponowanej trasy, prowadzenie jest wznawiane z uwzględnieniem objazdu, jako trasy. Jeśli sugestia **nie zostanie zaakceptowana** należy kontynuować jazdę pierwotną trasą.

Alternatywą dla funkcji **Objazd** jest zjazd z trasy w planie podróży – system automatycznie zaktualizuje trasę i będzie kontynuował prowadzenie do punktu docelowego najbardziej odpowiednią drogą.

Trasę alternatywną można także wyświetlić, kontynuując jazdę.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.3. Informacje o ruchu drogowym

---

# 15.3.1. Karta informacyjna w systemie nawigacyjnym*

Wszystkie ikony mapy, takie jak punkt docelowy, tymczasowy punkt docelowy i zapisane ulubione lokalizacje, mają kartę informacyjną, która otwiera się po dotknięciu ikony.

Jedno naciśnięcie powoduje wyświetlenie małej karty informacyjnej, a dwa – większej karty z bardziej szczegółowymi informacjami. Treść karty informacyjnej oraz opcje zależą od rodzaju ikony.

Na przykład, dla zaznaczonego punktu zainteresowania (POI [1]) kierowca może wybrać:

- **Rozpocznij nawigację** - pozycja zostanie zapisana jako punkt docelowy
- **Dodaj jako cel pośredni** – pozycja zostanie zapisana jako cel pośredni (opcja wyświetlana tylko u danego celu)
- **Zapisz** – pozycja zostanie zapisana w bibliotece
- **Usuń z planu jazdy** – pozycja zostanie usunięta, jeśli znajduje się w planie podróży
- **POI w pobliżu** – punkty zainteresowania, gdy wyświetlana jest pozycja samochodu

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point of Interest

---

# 15.3.2. Wybieranie objazdu w systemie nawigacyjnym*

Jeśli kierowca chce ominąć najbliższy odcinek trasy, np. z powodu zamknięcia drogi, można wybrać objazd.

1 Rozwinąć pole narzędzi po lewej stronie za pomocą strzałki w dół, a następnie nacisnąć trzy kropki.

2

Nacisnąć symbol **Objazd**, aby wyświetlić alternatywną drogę podróży z informacjami najdłuższej/najkrótszej trasie oraz obliczonym czasem podróży. Zwykle sugerowany jest tylko krótki objazd, który umożliwia szybki powrót do pierwotnego planu podróży.

3 Jeśli sugestia **została zaakceptowana**: Nacisnąć symbol z informacją o objeździe. Trasa zostanie zaakceptowana, nawet jeśli samochód jedzie sugerowaną trasą. Po zaakceptowaniu proponowanej trasy, prowadzenie jest wznawiane z uwzględnieniem objazdu, jako trasy. Jeśli sugestia **nie zostanie zaakceptowana** należy kontynuować jazdę pierwotną trasą.

Alternatywą dla funkcji **Objazd** jest zjazd z trasy w planie podróży – system automatycznie zaktualizuje trasę i będzie kontynuował prowadzenie do punktu docelowego najbardziej odpowiednią drogą.

Trasę alternatywną można także wyświetlić, kontynuując jazdę.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.3.3. Zakłócenia ruchu drogowego na mapie

System nawigacyjny* odbiera informacje o zdarzeniach oraz korkach drogowych i wyświetla je na mapie..

> **Uwaga**
>
> Informacje o ruchu drogowym nie są dostępne we wszystkich regionach/krajach.
>
> Obszary, na których można odbierać informacje o ruchu drogowym, są przez cały czas powiększane.

Można nastawić, które informacje związane z ruchem drogowym, mają być pokazywane na mapie.

Zakłócenia drogowe, na przykład intensywny lub powolny ruch drogowy, roboty drogowe i wypadki, są pokazywane za pomocą różnych symboli, jeśli mapa została wystarczająco powiększona.

Roboty drogowe są pokazywane w następujący sposób. W przypadku poważniejszych zakłóceń, ich zakres jest również wskazywany przez czerwoną linię wzdłuż drogi. Linia wskazuje jednocześnie, w którym kierunku jazdy występuje zakłócenie - jeśli występuje ono w obu kierunkach, dany odcinek drogi jest oznaczony liniami po obu stronach.

#### Informacje o zakłóceniach ruchu drogowego

1 Nacisnąć symbol zakłóceń ruchu drogowego.

> Zostanie wyświetlona karta informacyjna. Informacja może opisywać przykładowo miejsce występowania zakłócenia z nazwą ulicy lub numerem drogi, jego rodzaj, zakres i czas trwania.

#### Unikanie zakłóceń ruchu drogowego

Jeśli na trasie jest korek drogowy, można wybrać opcję **Omiń**. System obliczy wówczas trasę alternatywną.

#### Informacje drogowe nadawane w czasie rzeczywistym[1]

Jeśli samochód jest połączony z Internetem, można także odbierać rozszerzone informacje drogowe za pośrednictwem systemu RTTI[2].

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy tylko niektórych rynków.

[2] Real Time Traffic Information

---

# 15.3.4. Wyświetlanie korków drogowych wzdłuż trasy

Listę zakłóceń ruchu drogowego na trasie można uzyskać, gdy w systemie nawigacyjnym* został określony punkt docelowy.

1 Gdy wyświetlona jest mapa, rozwinąć pole narzędzi po lewej stronie za pomocą strzałki w dół, a następnie nacisnąć trzy kropki.

2

Nacisnąć opcję **Z przodu**.

3 Nacisnąć opcję **Ruch drogowy**. Przycisk Ruch drogowy jest szary, jeśli nie ma zdarzeń drogowych na trasie.

> Wszelkie zdarzenia drogowe na trasie są wyświetlane według odległości.

4 Jeśli potrzebnych jest więcej informacji o zakłóceniach w ruchu drogowym, nacisnąć odpowiedni wiersz, co spowoduje otwarcie karty informacyjnej. Wybrać jedną z opcji karty informacyjnej i postępować według instrukcji.

5 Nacisnąć opcję **Omiń**, aby ominąć zakłócenia w ruchu drogowym.

> Trasa zostaje ponownie przeliczona i podawane są wskazówki dojazdu trasą alternatywną.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.3.5. Informacje drogowe nadawane w czasie rzeczywistym

Gdy samochód jest podłączony do Internetu, kierowca ma dostęp do rozszerzonych informacji drogowych [1] (RTTI [2]) dotyczących korków, zamkniętych dróg oraz wszystkiego, co może mieć wpływ na czas podróży.

Jeśli funkcja RTTI została aktywowana, informacje o zdarzeniach drogowych i natężeniu ruchu są stale pobierane z serwisu internetowego. Gdy jakiś samochód zażąda informacji o natężeniu ruchu, jednocześnie zostają przekazane anonimowe dane dotyczące natężenia ruchu w miejscu, w którym znajduje się ten samochód, co umożliwia działanie tej usługi. Anonimowe dane są wysyłane tylko wtedy, gdy funkcja RTTI jest aktywna. Jeśli funkcja nie jest aktywna, nie są dostarczane żadne dane.

Może być konieczne ponowne aktywowanie funkcji, np. po niektórych aktualizacjach oprogramowania, po wizytach w stacji obsługi lub w przypadku tworzenia nowego profilu kierowcy.

Aktualne warunki drogowe są pokazywane w systemie nawigacyjnym* dla autostrad, dróg głównych i dróg pozamiejskich, a także dla niektórych tras międzymiastowych.

Ilość informacji o ruchu drogowym pokazywanych na mapie zależy od odległości od samochodu, przy czym te informacje są wyświetlane tylko w promieniu około 120 km (75 mil) od pozycji samochodu.

Tekst i symbole na mapie są wyświetlane w normalny sposób, a informacja o natężeniu ruchu pokazuje, jak szybko można jechać daną drogą w stosunku do obowiązującego na niej ograniczenia prędkości. Natężenie ruchu drogowego jest pokazywane na mapie po obu stronach drogi za pomocą jednej kolorowej linii dla każdego z kierunków jazdy:

- Zielony – brak zakłóceń.
- Pomarańczowy – powolny ruch.
- Czerwony – zatłoczenie/korek drogowy/wypadek.
- Czarny – droga zamknięta.

> **Uwaga**
>
> Informacje o ruchu drogowym nie są dostępne we wszystkich regionach/krajach.
>
> Obszary, na których można odbierać informacje o ruchu drogowym, są przez cały czas powiększane.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] Real Time Traffic Information

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.3.6. Aktywacja i dezaktywacja informacji drogowych nadawanych w czasie rzeczywistym

Gdy samochód jest połączony z internetem, kierowca może w systemie nawigacyjnym* uzyskać dostęp do informacji o ruchu drogowym[1] (RTTI[2]) w czasie rzeczywistym.

Włączanie i wyłączanie funkcji RTTI przebiega w następujący sposób:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć przycisk **Nawigacja** → **Ruch drogowy**.
3. Wybrać **Informacje drogowe online**, aby włączyć (normalne informacje drogowe zostają zastąpione przez RTTI) lub wyłączyć RTTI.
4. Jeśli funkcja RTTI jest używana po raz pierwszy zostaje wyświetlone jedno okno wyskakujące z nagłówkiem **Warunki i zastrzeżenia** i jedno okno z nagłówkiem **Udostępnianie danych**.

Jeśli połączenie samochodu z Internetem zostanie przerwane, gdy funkcja RTTI jest aktywna, nastąpi automatyczne włączenie normalnych informacji drogowych. Funkcja RTTI zostanie ponownie aktywowana, gdy połączenie z Internetem zostanie przywrócone.

#### Wyłączanie wyświetlania zielonej linii

Aby wyłączyć wyświetlanie zielonych linii wskazujących, że ruch odbywa się bez zakłóceń:

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć **Nawigacja** → **Ruch drogowy** i usunąć zaznaczenie opcji **Pokaż swobodny przepływ ruchu**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] Real Time Traffic Information

---

# 15.4. Ustawienia nawigacji

---

# 15.4.1. Ustawienia mapy

Tutaj można wybrać ustawienia sposobu wyświetlania mapy w systemie nawigacyjnym*.

**Ustawienia → Nawigacja → Mapa**

Ustawień można dokonać w następujących obszarach:

- **Format pozycji**
- **Format wyświetlania mapy**
- **Pokazuj fotoradary**
- **Pokazuj ulubione**
- **Punkty zainteresowania (POI)**

## Forma pozycji

Opcja **Format pozycji** pozwala wybrać sposób prezentacji aktualnej pozycji – z nazwą/adresem lub współrzędnymi:

- **Adres**
- **Współrzędne i wys. n.p.m.**

## Widok mapy

Opcja **Format wyświetlania mapy** pozwala wybrać sposób prezentacji kolorów na mapie:

- **Dzień** – jasne kolory.
- **Noc** – stonowane kolory, niezakłócające widoczności w nocy.
- **Automatyczny**/ – system automatycznie przełącza między trybem **Dzień** i **Noc** w zależności od natężenia światła w kabinie pasażerskiej.

## Fotoradary [1]

**Pokazuj fotoradary** określa, czy na mapie mają być pokazane fotoradary.

## Ulubione

Wybrać, czy na mapie mają być widoczne pozycje **Ulubione**.

## Punkt zainteresowania (POI [2])

Punkty POI, które mają być wyświetlone na mapie, są wskazane pod **Punkty zainteresowania (POI)**. Nacisnąć żądaną kategorię, np. „Transport”, a następnie wybrać opcję wyświetlania wszystkich lub określonych podkategorii. Wyjść z menu, naciskając **Wstecz** lub **Zamknij**.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Funkcja nie jest dostępna na wszystkich rynkach.

[2] Point of Interest

---

# 15.4.2. Ustawienia systemu nawigacyjnego*

Tutaj można wybrać ustawienia sposobu prezentowania trasy i innych informacji w systemie nawigacyjnym.

**Ustawienia → Nawigacja**

Ustawień można dokonać w następujących obszarach:

- **Mapa** – zarządzanie zawartością i wyglądem mapy.
- **Trasa i prowadzenie** – zarządzanie wskazówkami dojazdu oraz wyświetlaniem i obliczaniem trasy.
- **Ruch drogowy** – zarządzanie informacjami o zakłóceniach w ruchu drogowym.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.4.3. Ustawienia trasy i nawigacji drogowej

Tutaj można wybrać ustawienia sposobu obliczania trasy i prezentowania nawigacji drogowej w systemie nawigacyjnym*.
Aby wyregulować głośność, należy obracać pokrętłem głośności, gdy słychać głos.

**Ustawienia → Nawigacja → Trasa i prowadzenie**

Ustawień można dokonać w następujących obszarach:

- **Format czasu przybycia na miejsce**
- **Poziom prowadzenia głosowego**
- **Wybór domyślnego rodzaju trasy**
- **Nauka trasy**
- **Ustawienia omijania**
- **Sugerowana stacja benzynowa**

## Format czasu

Wybrać, jak ma być podawana godzina przyjazdu:

- **ETA**[1] (obliczona godzina dojazdu do punktu docelowego)

- **RTA**[2] (pozostały czas podróży)

Pokazany czas odnosi się do strefy czasowej w punkcie docelowym.

## Poziom prowadzenia głosowego

1. Nacisnąć opcję **Poziom prowadzenia głosowego**.
2. Nacisnąć żądaną opcję prowadzenia głosowego:
   - **Brak** (automatyczne prowadzenie głosowe jest wyłączone, ale można je włączyć ręcznie w celu jednorazowego odsłuchania aktualnego polecenia)
   - **Małe** (tylko jeden komunikat dla każdego punktu nawigacyjnego)
   - **Średnie** (do 3 komunikatów dla każdego punktu nawigacyjnego, z ograniczoną ilością informacji)
   - **Pełna** (do 4 komunikatów dla każdego punktu nawigacyjnego, z pełnym zakresem dostępnych informacji)

## Standardowe typy tras

Wybrać standardowy typ preferowanej trasy:

- **Szybka**
- **Eko**
- **Widok** (w jak największym stopniu unikane są autostrady, więc czas podróży może być długi)

Trasę alternatywną można także wyświetlić, kontynuując jazdę.

## Uczenie się trasy

Wybrać **Nauka trasy**, jeśli ma być dozwolone gromadzenie danych w celu optymalizacji obliczania trasy.

## Unikaj

Nacisnąć **Ustawienia omijania**, aby otworzyć menu zawierające opcje automatycznego unikania różnych rzeczy przy obliczaniu trasy, jeśli jest to możliwe. Można na przykład wybrać tunele, obszary, na których są pobierane opłaty za wjazd do centrum miasta, i promy.

## Sugerowane stacje benzynowe

Nacisnąć **Sugerowana stacja benzynowa**, aby włączyć lub wyłączyć pokazywanie sugestii dotyczących pobliskich stacji benzynowych na wyświetlaczu kierowcy, gdy poziom paliwa jest niski.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Estimated Time of Arrival

[2] Remaining Time to Arrival

# 15.4.4. Ustawienia informacji drogowych

Tutaj można wybrać ustawienia sposobu wyświetlania informacji drogowych w systemie nawigacyjnym*.

**Ustawienia → Nawigacja → Ruch drogowy**

Ustawień można dokonać w następujących obszarach:

- **Pokaż i obsługuj zdarzenia drogowe**
- **Unikaj zdarzeń drogowych**
- **Pokaż swobodny przepływ ruchu**
- **Informacje drogowe online**

## Wyświetlanie zdarzeń drogowych

Wybrać, czy zdarzenia drogowe mają być pokazywane na mapie i uwzględniane przy obliczaniu trasy:

- **Brak**
- **Główne**
- **Wszystkie**

## Unikaj wypadków drogowych

Wybrać, czy incydenty drogowe mają być omijane przy obliczaniu trasy:

- **Nigdy**
- **Zapytaj** (ewentualne propozycje zmiany trasy są podawane podczas podróży)
- **Zawsze**

## Wyświetlanie płynnego ruchu drogowego

Wybrać **Pokaż swobodny przepływ ruchu**, aby wyświetlać to na mapie.

## Wykorzystywanie rozszerzonych informacji drogowych[1]

Wybrać **Informacje drogowe online**, aby korzystać z informacji o ruchu drogowym w czasie rzeczywistym przez internet (RTTI).

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

# 15.5. Aktualizacja mapy

# 15.5.1. Aktualizowanie map z samochodu połączonego z Internetem

Gdy samochód jest połączony z internetem, możliwa jest aktualizacja map systemu nawigacyjnego* [1].

Aby uniknąć pobierania niepotrzebnie dużej ilości danych, trzeba wybrać region domowy. Pozwala to także ograniczyć liczbę powiadomień, ponieważ inne regiony są wykluczone. Przydatną metodą aktualizacji dużych map jest skopiowanie danych z komputera do pamięci przenośnej USB, a następnie do samochodu.

Wybrać region domowy, naciskając opcję **Usługa zdalnej aktualizacji** → **Mapy**. Wybrać swój region, a następnie nacisnąć opcję **Ust. jako region dom.**.

Zasada działania zdalnej aktualizacji.

1


Nacisnąć **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji.

> Aplikacja uruchamia się i w pozycji **Mapy** widoczna jest liczba wskazująca, że dla wybranego regionu domowego dostępne są aktualizacje. Liczba ta pozostaje widoczna do chwili przeprowadzenia nowego wyszukiwania aktualizacji lub zainstalowania aktualizacji.

2 Nacisnąć opcję **Mapy**.

3 Nacisnąć przycisk **Instaluj**, a następnie **Potwierdź**.

> Rozpoczyna się instalacja wybranej mapy/aktualizacji mapy.

Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy wyszukać informacje wsparcia pod adresem volvocars.com [https://www.volvocars.com/] lub skontaktować się z dealerem Volvo.

**Automatyczna aktualizacja danych mapy**

Automatyczną aktualizację regionu domowego można wybrać w **Centrum pobierania**.

1 Nacisnąć **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji.

2 Nacisnąć opcję **Mapy**.

3 Automatyczna aktualizacja danych mapy może zostać wybrana wyłącznie dla regionu domowego. Jeżeli region domowy nie został jeszcze wybrany, nacisnąć strzałkę w dół, aby rozwinąć region.

> Wyświetlone zostają szczegółowe informacje o mapie.

4 Nacisnąć opcję **Ust. jako region dom.**.

5 Następnie przewinąć listę regionów do góry, gdzie jest wyświetlany aktualnie wybrany region domowy.

6 Nacisnąć strzałkę w dół, aby rozwinąć region domowy.

7 Zaznaczyć kratkę przy opcji **Autoaktualizacja:**.

> Gdy samochód ma połączenie z Internetem i jest dostępna aktualizacja mapy, zostanie ona automatycznie pobrana do pojazdu.

#### Anulowanie trwającego pobierania mapy

Jeśli rozpoczęło się pobieranie mapy, lecz samochód został wyłączony przed jego ukończeniem, proces zostanie wstrzymany i będzie automatycznie kontynuowany po uruchomieniu samochodu i odzyskaniu połączenia z Internetem.

W przypadku pominięcia lub anulowania jednej lub kilku aktualizacji pliki z aktualizacjami mogą być za duże, aby można je było pobrać bezpośrednio do samochodu. W takiej sytuacji pliki można pobrać ze strony volvocars.com [https://www.volvocars.com] do pamięci USB, a następnie zainstalować mapę w samochodzie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy tylko niektórych krajów.

---

# 15.5.2. Aktualizowanie map za pośrednictwem komputera i USB

Nowe mapy można pobrać z komputera połączonego z Internetem do pamięci przenośnej USB, a następnie przenieść z pamięci przenośnej USB do systemu nawigacyjnego samochodu*.

## Warunki działania

Aktualizacja przy użyciu komputera i pamięci przenośnej USB

**Pamięć przenośna USB**

Pamięć przenośna USB użyta do przeprowadzenia aktualizacji musi spełniać następujące wymagania:

| Parametr | Wymagania |
|---|---|
| Standard USB: | Co najmniej 2.0 |
| System plików: | FAT32, exFAT lub NFTS |
| Pojemność: | Do 128 GB<br>Zależy to od rynku. Szczegółowe dane mapy dla każdego rynku są dostępne w informacjach wsparcia pod adresem volvocars.com [https://www.volvocars.com/]. |

**Zanotować bieżącą wersję mapy**

1


Nacisnąć **Usługa zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji.

2 Nacisnąć opcję **Mapy**

> Zostają wyświetlone dostępne regiony mapy.

3

Nacisnąć strzałkę, aby rozwinąć wybrany region.

> Wyświetlone zostają szczegółowe informacje o mapie.

4 Zanotować informacje o mapie znajdujące się pod symbolem mapy.

## Pobieranie danych mapy z Internetu do pamięci przenośnej USB

Przygotować pamięć przenośną USB i zanotowane informacje o mapie.

1. Przejść na stronę wsparcia technicznego Volvo Cars (volvocars.com/intl/support [https://www.volvocars.com/intl/support] ) na komputerze z połączeniem internetowym, a następnie w menu **Do pobrania** wybrać opcję pobierania mapy.
2. Wybrać rodzaj map, które mają zostać zaktualizowane.
3. Kliknąć region, który ma zostać zaktualizowany.

> Wyświetlony zostanie obraz mapy z informacją o najnowszych danych mapy dla tego regionu.

4. Sprawdzić, czy wersja mapy jest nowsza niż zainstalowana w samochodzie.
5. W zależności od posiadanego systemu wybrać link pobierania dla Windows lub Mac.
6. Wybrać opcję „Uruchom”, aby zainstalować program do pobierania.
7. Kliknąć opcję „Nowe pobranie”, aby pobrać mapę na nośnik pamięci USB lub na dysk twardy komputera.
8. Można sprawdzić, czy pobieranie/kopiowanie na nośnik pamięci USB przebiegło prawidłowo, zanim mapa zostanie zainstalowana w samochodzie, powtarzając kroki 1–2, a następnie naciskając opcję „Sprawdź pobranie” w programie do pobierania.

Czasy pobierania mogą się różnić w zależności od rozmiarów mapy i szybkości połączenia. Weryfikację prawidłowego pobrania do pamięci przenośnej USB przed zainstalowaniem mapy w samochodzie można przeprowadzić, wybierając opcję sprawdzenia pobranego pliku w programie obsługującym pobieranie.

Połączenia komórkowe w urządzeniach mobilnych lub sytuacje, w których abonament może mieć miesięczny limit transferu danych, nie są zalecane do pobierania.

## Przenoszenie danych mapy z pamięci USB do samochodu

Czas wymagany do pobrania danych z pamięci USB do samochodu zależy od ilości danych mapy. Aktualizację można przeprowadzić podczas jazdy. Z systemu nawigacyjnego można korzystać podczas aktualizacji regionu mapy, ale w przypadku aktualizacji całego rynku mapy, np. UE, w trakcie jej trwania nie można korzystać z systemu. Jeśli instalacja nie zakończy się przed wyłączeniem samochodu, aktualizacja będzie kontynuowana podczas następnej jazdy. Aktualizacji nie trzeba przeprowadzać podczas jazdy, ale zapłon musi być włączony. Jeżeli aktualizacja nie jest przeprowadzana podczas jazdy, zaleca się podłączenie zasilania pomocniczego.

**Aktualizacja**

1. Włączyć system nawigacyjny.
2. Podłączyć pamięć USB do portu USB w samochodzie. Jeśli są dwa porty USB, drugi nie może być używany w tym samym czasie.

3 System nawigacyjny automatycznie wykrywa dostępną aktualizację i w trakcie aktualizacji całej bazy danych mapy pokazuje na ekranie jej postęp w procentach.

> W przypadku aktualizowania pojedynczego regionu mapy aktualizacja rozpoczyna się od razu.
Aby rozpocząć aktualizację całej bazy danych mapy, użytkownik musi nacisnąć opcję **Potwierdź** albo wybrać opcję **Anuluj** w celu anulowania instalacji.

4 Nacisnąć **Potwierdź** – zostanie uruchomiona aktualizacja całej bazy danych mapy, a informacja o jej postępie będzie pokazywana na wyświetlaczu centralnym.

5 Na wyświetlaczu centralnym pojawi się informacja o zakończeniu transferu — wówczas należy wyjąć pamięć przenośną USB.

6 Uruchomić ponownie system Infotainment.

7 Sprawdzić, czy w samochodzie zostały zainstalowane prawidłowe dane mapy, powtarzając kroki opisane wcześniej w punkcie „Zanotować bieżącą wersję mapy”.

**Uwaga**

Zanim możliwa będzie instalacja muszą być spełnione następujące kryteria:

- Wybrany obszar jest ujęty w systemie map. Jeśli system posiada już mapę Europy, to możliwe jest pobranie tylko obszaru Skandynawii. Jeżeli zostanie pobrana cała nowa mapa, zastępuje ona poprzednią mapę.
- Wersja wybranego obszaru jest starsza od wersji w samochodzie.
- Wybrany obszar jest kompatybilny z oprogramowaniem w samochodzie. Jeśli aktualizacja nie jest kompatybilna, trzeba będzie pobrać nowe oprogramowanie.
- Wybrany obszar jest kompatybilny z istniejącą mapą. Jeśli obszar nie jest kompatybilny, trzeba będzie wymienić mapę.

**Przerwanie procesu**

Jeśli w trakcie aktualizacji nastąpi przerwa, na wyświetlaczu centralnym zawsze pojawi się komunikat objaśniający.

| Co się stanie jeśli... | Odpowiedź |
|---|---|
| system Infotainment zostanie wyłączony podczas aktualizacji? | Proces zostanie wstrzymany, a następnie automatycznie wznowiony od tego samego miejsca po ponownym włączeniu systemu, tzn. po uruchomieniu silnika. |
| pamięć przenośna USB zostanie wyjęta przed ukończeniem aktualizacji? | Proces zostanie wstrzymany, a następnie automatycznie wznowiony od tego samego miejsca po ponownym podłączeniu pamięci USB do samochodu. |

Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy wyszukać informacje wsparcia pod adresem volvocars.com [https://www.volvocars.com/] lub skontaktować się z dealerem Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 15.5.3. Aktualizacje map

MapCare to bezpłatna usługa aktualizacji map w samochodach Volvo wyposażonych w system Sensus Navigation*.

## Ogólne informacje na temat aktualizacji

Mapy są aktualizowane od 2 do 12 razy w roku (w zależności od rynku).

Są dwa sposoby aktualizacji map. Albo za pomocą komputera i pamięci USB albo bezpośrednio z samochodu [1] (jeśli samochód jest połączony z Internetem).

Dane mapy samochodowej są podzielone na wstępnie określone regiony. Nie jest wymagana jednoczesna aktualizacja danych mapy dla wszystkich regionów — kierowca może wybrać aktualizację tylko jednego lub kilku konkretnych regionów.

Gdy samochód jest połączony z Internetem można aktualizować jeden lub kilka regionów. Przy aktualizacji większej liczby regionów lub całej mapy, całkowita objętość danych mapy może być tak duża, że bardziej wygodnym sposobem będzie skorzystanie z komputera i pamięci przenośnej USB.

> **Uwaga**
>
> Jeśli plan podróży obejmuje więcej niż jeden region, wszystkie regiony muszą mieć ten sam numer wersji. W przeciwnym razie obliczona trasa może zawierać niewłaściwy odcinek drogi.

## Aktualizacja struktury mapy

Czasem może być konieczna zmiana struktury mapy - przykładowo w sytuacji, gdy trzeba dodać nowy region lub podzielić większy region na mniejsze. W takim przypadku żadne próby aktualizacji poszczególnych regionów przy użyciu normalnej procedury nie powiodą się, a przyczyna zostanie wskazana w komunikacie.

Zamiast tego należy przeinstalować całą mapę za pomocą pamięci przenośnej USB. Dalsze informacje można znaleźć na stronie wsparcia technicznego pod adresem www.volvocars.com [https://www.volvocars.com/] lub uzyskać u dealera Volvo.

## Aktualizacja oprogramowania systemu nawigacji

Poza danymi mapy, od czasu do czasu konieczna jest aktualizacja własnego oprogramowania systemu nawigacji, które jest stale udoskonalane. Może wówczas dojść do sytuacji, że najnowsze aktualizacje danych mapy nie będą obsługiwane przez istniejące oprogramowanie systemu nawigacji. W takim przypadku wyświetlony zostanie komunikat informujący, że oprogramowanie systemu nawigacji wymaga aktualizacji. Można to zrobić u dealera Volvo. Pomocy w przeprowadzeniu samej aktualizacji map może też udzielić dealer Volvo. Należy jednak pamiętać, że chociaż sama aktualizacja map jest bezpłatna, stacja obsługi może pobrać opłatę za czas pracy potrzebny do przeprowadzenia aktualizacji.

## Często zadawane pytania

| Pytanie | Odpowiedź |
|---|---|
| Czy jest możliwa zmiana platformy danych mapy, np. z Europy na Amerykę Północną? | Tak, z pewnymi wyjątkami. Skontaktować się z dealerem Volvo w celu uzyskania aktualnych informacji. |
| Ile trwa pobieranie aktualizacji mapy? | Zależy to od rozmiaru pliku danych mapy i przepustowości łącza. Informacje dotyczące wielkości aktualizacji (MB) są widoczne na ekranie. |
| Jak duża jest aktualizacja? | Zależy to od rynku. Szczegółowe dane mapy dla każdego rynku są dostępne w informacjach wsparcia pod adresem volvocars.com [https://www.volvocars.com/]. |

| Pytanie | Odpowiedź |
| --- | --- |
| Nie działa żaden ze sposobów aktualizacji – co mam zrobić? | Wyszukać szczegółowe informacje wsparcia pod adresem volvocars.com [https://www.volvocars.com/] lub skontaktować się z dealerem Volvo. |
| Wyświetlane są niepotrzebne powiadomienia o aktualizacjach mapy – co należy zrobić? | Ustawić region domowy w celu ograniczenia liczby powiadomień, ponieważ pozwala to wykluczyć aktualizacje dotyczące innych obszarów.<br>Nacisnąć opcję **Usługa zdalnej aktualizacji** → **Mapy** i wybrać swój region, a następnie nacisnąć opcję **Ust. jako region dom.**. |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Dotyczy tylko niektórych krajów.

---

# 15.6. Lista poleceń głosowych systemu nawigacyjnego*

Szereg funkcji systemu nawigacji można aktywować za pomocą poleceń głosowych. Poniżej znajduje się ich lista.

Nacisnąć w prawym zestawie przycisków na kierownicy i wypowiedzieć jedno z poniższych poleceń:

- „**Nawigacja**” – rozpoczyna dialog z systemem nawigacji drogowej i pokazuje przykładowe polecenia.
- „**Take me home**” – Zostają podane wskazówki dojazdu do pozycji **Dom**.
- „**Go to [Miejscowość]**” – wskazuje miejscowość jako punkt docelowy. Na przykład: „Jedź do Warszawa”.
- „**Go to [Adres]**” – wskazuje adres jako punkt docelowy. Adres musi zawierać miejscowość i ulicę. Na przykład: „Jedź do Królewska 5, Warszawa”.

- „**Add intersection**” – rozpoczyna dialog, w którym trzeba podać dwie ulice. Skrzyżowanie podanych ulic staje się wtedy punktem docelowym.

- „**Go to [Kod pocztowy]**” – wskazuje kod pocztowy jako punkt docelowy. Na przykład: „Jedź do 1 2 3 4 5”.
- „**Go to [kontakt]**” – wskazuje adres z książki telefonicznej jako punkt docelowy. Przykład „Jedź do Jan Kowalski”[1].
- „**Search [Kategoria POI]**” — wyszukuje sąsiednie punkty zainteresowania (POI) w określonej kategorii (np. restauracje)[2]. Aby posortować listę wzdłuż trasy — powiedzieć „**Wzdłuż trasy**”, gdy widoczna jest lista wyników.
- „**Search [Kategoria POI]** in **[Miejscowość]**” – wyszukuje punkty zainteresowania (POI) należące do określonej kategorii w podanym mieście. Lista wyników zostaje posortowana według odległości od centralnego punktu miejscowości. Na przykład: „Znajdź restaurację w Warszawa”.
- „**Search [Nazwa POI]**”. Przykład „Wyszukaj Kielder Forest”.
- „**Change country/Change state**[3],[4]” – zmienia obszar wyszukiwania dla nawigacji.
- „**Show favourites**” – pokazuje zapisane pozycje na wyświetlaczu kierowcy.
- „**Clear itinerary**” – usuwa wszystkie zapisane punkty pośrednie i końcowy punkt docelowy z planu podróży.
- „**Repeat voice guidance**” - powtarza ostatnie wypowiedziane polecenie.
- „**Turn off voice guidance**” - wyłącza funkcję prowadzenia głosowego.
- „**Turn on voice guidance**” - aktywuje wyłączoną funkcję prowadzenia głosowego.

Poniżej znajdują się przydatne polecenia, z których można korzystać niezależnie od sytuacji:

- „**Repeat**” – powtarza ostatnią instrukcję głosową w trwającym dialogu.
- „**Help**” – rozpoczyna dialog z funkcją pomocy. System odpowiada za pomocą poleceń dostępnych w danej sytuacji, prośbą lub przykładem.
- Istnieje możliwość wyłączenia sterowania głosem, zarówno gdy system milczy, jak i gdy mówi.
  - „**Cancel**” – zatrzymuje dialog, gdy system milczy.
  - Nacisnąć długo , aż rozlegną się dwa sygnały – dialog zostaje zatrzymany, nawet jeśli system mówi.

**Adresy**

Po wprowadzeniu adresu obszar wyszukiwania jest definiowany jako obszar wyszukiwania wstępnie ustawiony w systemie nawigacyjnym. Możliwe jest przełączenie na inny obszar wyszukiwania. Jeśli w nowym obszarze wyszukiwania używany jest inny język niż wybrany język systemu, system automatycznie przełączy się na inny mechanizm rozpoznawania. W związku z tym należy podać adres w języku używanym w nowym obszarze wyszukiwania.

> **Uwaga**
>
> Należy pamiętać, że wyszukiwanie adresów może dotyczyć wyłącznie kraju lub stanu, dla którego system nawigacyjny został skonfigurowany. Aby wyszukiwać adresu w innym kraju lub stanie, należy najpierw zmienić obszar wyszukiwania.

> **Uwaga**
>
> Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Aby adres mógł zostać znaleziony w bazie danych mapy, musi być prawidłowo wpisany w książce telefonicznej, tzn. bez błędów i skrótów. Pisownię można sprawdzić na stronie wego.here.com [https://wego.here.com] .

[2] Użytkownik może skorzystać z opcji nawiązania połączenia telefonicznego z POI lub wskazania go jako punktu docelowego.

[3] W krajach europejskich zamiast zwrotu „Stan” używa się zwrotu „Kraj”.

[4] W przypadku Brazylii i Indii obszar wyszukiwania zmienia się za pośrednictwem wyświetlacza centralnego.

---

# 15.7. Sensus Navigation*

Sensus Navigation to satelitarny system informacji i nawigacji drogowej.

System prowadzi kierowcę do celu i dostarcza mu informacji na trasie, na przykład o alternatywnych drogach przejazdu w razie wypadków lub robót drogowych.

Możliwe jest sporządzenie planu podróży, wyszukanie punktów zainteresowania (POI [1]) na trasie, zapisanie własnych lokalizacji itp.

Pokazywana jest dokładna pozycja samochodu, a w przypadku niewłaściwego skrętu kierowca zostaje poprowadzony na właściwą drogę do celu podróży.

Poza praktycznymi korzyściami, system Sensus Navigation może również przyczynić się do mniejszego zanieczyszczenia środowiska, ułatwiając szybkie i sprawne poruszanie się w ruchu drogowym oraz wybierając najlepszą trasę w oparciu o wymagania kierowcy.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point of Interest

---

# 15.8. Włączanie i wyłączanie systemu nawigacyjnego*

System nawigacyjny włącza się automatycznie po otwarciu drzwi kierowcy i wyłącza się dopiero, gdy kierowca wysiądzie z samochodu i zablokuje zamki.

## Włączanie nawigacji

1 Widok składowy systemu nawigacyjnego

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

2 Przycisk strony głównej

Wyświetlić obraz mapy na wyświetlaczu centralnym, naciskając górny widok (1) w widoku strony głównej.

Jeśli wyświetlacz centralny nie pokaże widoku składowego systemu nawigacyjnego – nacisnąć krótko jeden raz przycisk strony głównej (2), a następnie widok składowy systemu nawigacyjnego (1).

Pojawi się mapa aktualnego obszaru z niebieskim trójkącikiem symbolizującym samochód.

Nacisnąć ten symbol, aby wyświetlić obraz mapy na całym wyświetlaczu centralnym.

**Ostrzeżenie**

Przestrzegać poniższych wskazówek.

- Należy skierować całą uwagę na drogę i pamiętać, aby całkowicie skupić się na kierowaniu samochodem.
- Należy przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas jazdy.
- W związku z wpływem warunków atmosferycznych i pory roku na warunki drogowe niektóre zalecenia mogą być mniej wiarygodne.

### Wyłączanie nawigacji

Systemu nawigacji nie można wyłączyć, lecz działa on zawsze w tle – wyłączenie systemu ma miejsce tylko wtedy, gdy kierowca wysiądzie z samochodu i zablokuje jego zamki.

**Uwaga**

System nawigacyjny jest także dostępny przy wyłączonym silniku. Gdy poziom naładowania akumulatora obniży się zbyt bardzo, system wyłącza się.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 15.9. Sterowanie systemem nawigacyjnym* za pomocą poleceń głosowych

Jeśli samochód jest wyposażony w system Sensus Navigation, można sterować określonymi funkcjami systemu nawigacyjnego za pomocą poleceń głosowych.

### Uruchom nawigację

Poniżej zamieszczono podstawowe informacje opisujące rozpoczęcie korzystania z poleceń głosowych sterujących systemem nawigacyjnym w samochodzie.

## Aktywowanie polecenia nawigacji

1 Nacisnąć przycisk funkcji rozpoznawania poleceń głosowych na kierownicy .

> Następnie można wydać polecenia, np. „**Nawigacja**”, które rozpoczyna dialog z systemem nawigacyjnym i wyświetla przykładowe polecenia.

**Uwaga**

Sterowanie głosowe nie jest obsługiwane we wszystkich językach systemu. Języki obsługujące tę funkcję są zaznaczone symbolem na liście dostępnych języków systemu. Więcej informacji na temat tego, gdzie można znaleźć informacje, można znaleźć w sekcji dotyczącej ustawień funkcji sterowania głosem.

## Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do adresu

Aby uzyskać wskazówki dojazdu do konkretnego adresu, wypowiedzieć polecenie głosowe **Go to** oraz adres. Dane adresowe należy podawać w określonej kolejności. Aby uzyskać wskazówki dojazdu za pomocą poleceń głosowych, adres należy podać w następującej kolejności: (1) ulica, (2) numer domu, (3) miejscowość – zgodnie z poniższym przykładem:

1 Wydać polecenie **Go to**.

> Następnie podać adres, dla którego system ma wyświetlić wskazówki dojazdu.

2 Podać nazwę ulicy, np. „ulica Francuska”.

3 Podać numer domu, np. „Pięć”.

4 Podać miejscowość, np. „Warszawa”.

> W powyższym przypadku całe polecenie będzie brzmiało następująco: „**Go to** ulica Francuska pięć, Warszawa”. Jeśli adres zostanie znaleziony w systemie nawigacyjnym, pojawią się odpowiednie wskazówki dojazdu.

#### Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do adresu w innym kraju lub regionie

System nawigacyjny instaluje zestawy map dla kraju lub regionu, w którym samochód wykrywa swoje położenie. W związku z tym aby uzyskać prawidłowe wskazówki dojazdu do punktu docelowego leżącego poza granicami danego kraju lub regionu, należy najpierw powiedzieć systemowi, w jakim kraju lub regionie ten punkt się znajduje. W tym celu należy użyć polecenia **Change country** lub **Change state**. (Polecenie **Change state** jest używane głównie w USA. W poniższym przykładzie używane jest polecenie **Change country**).

1 Wydać polecenie **Change country**.

> Następnie podać nazwę kraju dla adresu, dla którego system ma wyświetlić wskazówki dojazdu, np. „Norwegia”.

2 Podać żądany adres zgodnie z procedurą opisaną w punkcie „Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do adresu”.

> W tym scenariuszu polecenie będzie podzielone na 2 polecenia składowe:

1. „**Change country**, Norwegia”
2. „**Go to** Karl Johans Gate dwadzieścia dwa, Oslo”

Jeśli adres zostanie znaleziony, w systemie nawigacyjnym pojawią się wskazówki dojazdu do adresu Karl Johans Gate 22, Oslo, Norwegia.

**Uwaga**

Po zmianie kraju postaraj się wymówić adres, dla którego chcesz uzyskać wskazówki dojazdu, w języku kraju docelowego. Konieczność taka wynika z faktu, iż funkcja rozpoznawania mowy zmienia się automatycznie na język wybranego kraju.

## Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do adresu ustawionego jako **Dom**

Jeśli w systemie nawigacyjnym ustawiono pozycję **Dom**, można użyć polecenia głosowego w celu uzyskania wskazówek dojazdu do niej.

1 Wydać polecenie **Take me home**.

> Jeśli w systemie nawigacyjnym jest zapisana pozycja Dom, zostaną wyświetlone wskazówki dojazdu do niej.

## Używanie poleceń głosowych w celu uzyskania wskazówek dojazdu do miejsca, sklepu lub innego punktu użyteczności publicznej bez podawania dokładnego adresu

System nawigacyjny może podawać wskazówki dojazdu do określonych miejsc prowadzących konkretny rodzaj działalności, czyli tak zwanych punktów zainteresowania (POI [1]). Punkty zainteresowania to na przykład restauracje, hotele, stacje benzynowe, muzea, zabytki i punkty orientacyjne.

W celu wyszukania punktu zainteresowania należy użyć polecenia **Search**. Można wyszukać zarówno konkretny punkt zainteresowania, jak i kategorie punktów zainteresowania.

> **Uwaga**
>
> W celu uzyskania wskazówek dojazdu dla różnych opcji ważny jest wybór odpowiedniego polecenia. Pamiętaj, że aby uzyskać wskazówki dojazdu do punktu POI, należy wybrać polecenie **Search**. To inne polecenie niż w przypadku wskazówek dojazdu pod konkretny adres. Wówczas należy użyć polecenia **Go to**.

#### Wyszukiwanie konkretnego miejsca lub firmy

**[Nazwa POI]** odnosi się do konkretnego miejsca lub firmy, tzw. punktu zainteresowania, np. hotelu, restauracji, parku miejskiego itp.

1 Wydać polecenie **Search**.

> Następnie określić punkt zainteresowania, dla którego system ma wyświetlić wskazówki dojazdu.

2 Powiedzieć **[Nazwa POI]**, np. „Muzeum Historyczne Miasta Krakowa”.

> W powyższym przypadku całe polecenie będzie brzmiało następująco: „**Search** Muzeum Historyczne Miasta Krakowa”. Jeśli to miejsce zostanie znalezione w systemie nawigacyjnym, pojawią się odpowiednie wskazówki dojazdu.

#### Wyszukiwanie kategorii punktów zainteresowania, np. sklepów, hoteli, restauracji, muzeów, zabytków oraz punktów orientacyjnych lub firm

**[Kategoria POI]** odnosi się do konkretnego rodzaju miejsc lub firm, tzw. punktów zainteresowania, np. hoteli, restauracji, muzeów itp.

1 Wydać polecenie **Search**.

> Następnie można określić rodzaj szukanego punktu zainteresowania, dla którego system ma podać wskazówki dojazdu.

2 Powiedzieć **[Kategoria POI]**, np. „restauracja”.

> W powyższym przypadku całe polecenie będzie brzmiało następująco: „**Search** restauracja”. System nawigacyjny wyszuka restauracje w okolicy oraz w pobliżu samochodu i wyświetli listę wyników na wyświetlaczu kierowcy. Wyświetlona lista zawiera sugestie przygotowane przez system w odpowiedzi na otrzymane polecenie. Kategorie i

najlepiej pasujące wyniki znajdują się u góry listy – im mniejszą istotność ma sugestia, tym niżej znajduje się na liście wyników.
W tym przykładzie szukamy kategorii punktów zainteresowania, dlatego warto wybrać opcję kategorii najbardziej zbliżoną do rodzaju szukanego punktu.

3 Wybrać z listy kategorię najlepiej odpowiadającą szukanemu punktowi, w tym przypadku „restauracja (restauracje)", wypowiadając numer wiersza, w którym ta opcja jest wyświetlana na wyświetlaczu kierowcy.

> Po wyświetleniu wyników wyszukiwania należy wybrać odpowiednią opcję.

## Używanie poleceń głosowych w celu zatrzymania prowadzenia po trasie

W celu zatrzymania prowadzenia po trasie do wszystkich punktów pośrednich i końcowego punktu docelowego można użyć polecenia głosowego.

1 Wydać polecenie **Clear itinerary**.

> System nawigacyjny zatrzyma prowadzenie po trasie i usunie z trasy podróży wszystkie punkty pośrednie oraz końcowy punkt docelowy.

## Podawanie kodu pocztowego i numeru domu

Liczba nasterowań jest określana różnie w zależności od kontrolowanej funkcji:

- **Kody pocztowe** muszą być wypowiadane pojedynczo, cyfra po cyfrze, np. zero trzy jeden dwa dwa cztery cztery trzy (03122443).
- **Numery domów** należy wypowiadać pojedynczo lub w grupach, np. dwa dwa lub dwadzieścia dwa (22). W przypadku niektórych języków można także podawać oddzielnie liczbę setek, np. w języku angielskim: „19 hundred 22" (1922). W przypadku języka angielskiego i holenderskiego poszczególne grupy można wypowiadać w sekwencjach, np. dwadzieścia-dwa dwadzieścia-dwa (22 22). W przypadku języka angielskiego można stosować określenia „double" (podwójne) i „triple" (potrójne), np. double zero (00). Można używać cyfr w zakresie 0-2300.

## Nastawianie celu podróży za pomocą listy kontaktów z telefonu

Jeśli adres kontaktu z książki telefonicznej w telefonie ma zostać wyznaczony jako cel podróży, można to zrobić za pomocą polecenia „**Go to [kontakt]**". Jednak aby adres mógł zostać wyszukany w bazie danych, musi być wprowadzony bez błędów i skrótów.

Pisownię adresów w bazie danych HERE można sprawdzić na stronie wego.here.com [https://wego.here.com]

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point Of Interest

# 15.10. Często zadawane pytania dotyczące systemu nawigacyjnego*

Poniżej przedstawiono kilka często zadawanych pytań dotyczących systemu Sensus Navigation.

## System nie zawsze oblicza najszybszą/najkrótszą trasę

Przy obliczaniu trasy uwzględnianych jest kilka czynników w celu określenia teoretycznie najlepszego rozwiązania. Czynniki te obejmują dystans trasy, szerokość drogi, klasyfikację dróg, natężenie ruchu i ograniczenia prędkości. W oparciu o doświadczenie i znajomość okolicy można jednak wybrać bardziej efektywną trasę.

## System może przykładowo uwzględniać korzystanie z dróg płatnych lub promów, podczas gdy kierowca wybrał, aby ich unikać

Z przyczyn technicznych system może korzystać tylko z głównych dróg przy obliczaniu zarysu trasy na długim dystansie.

Jeśli wybrano unikanie dróg płatnych i autostrad, są one unikane w jak największym możliwym stopniu i wykorzystywane tylko wtedy, gdy nie jest dostępna żadna rozsądna alternatywa.

## Pozycja samochodu na mapie jest nieprawidłowa

System nawigacji pokazuje położenie samochodu z dokładnością do mniej więcej 20 metrów (65 stóp).

Większe ryzyko błędu występuje podczas jazdy drogami przebiegającymi równolegle do innej drogi, drogami krętymi, drogami wielopoziomowymi oraz po przejechaniu dużej odległości bez wykonywania większych skrętów.

Wysokie góry, budynki, tunele, wiadukty, przejazdy nad/pod innymi drogami itp. również mają ujemny wpływ na odbiór sygnałów satelitarnych, co oznacza, że dokładność obliczania pozycji samochodu może ulec zmniejszeniu.

**Kalibracja**

Kalibracja następuje po zablokowaniu samochodu i pozostawieniu go w stanie zablokowanym na 15–30 sekund. Jeśli problem z nieprawidłową pozycją samochodu nie ustąpi po kalibracji, należy skontaktować się ze stacją obsługi w celu sprawdzenia/kalibracji anteny.

## Pozycja na mapie jest nieprawidłowa po transporcie samochodu

Jeśli samochód jest transportowany, na przykład promem lub pociągiem albo w sposób, który utrudnia odbiór sygnałów satelitarnych, obliczenie jego prawidłowej pozycji może zająć nawet 5 minut.

## Symbol samochodu na ekranie wyświetlacza zachowuje się nielogicznie po zmianie opon

Oprócz odbiornika satelitarnego w obliczaniu aktualnej pozycji, prędkości i kierunku jazdy samochodu pomaga czujnik prędkości samochodu i żyroskop. Po zamontowaniu koła zapasowego albo zmianie opon letnich na zimowe lub na odwrót system musi „nauczyć się” rozmiaru nowych kół.

Dlatego dla optymalnego działania systemu zalecane jest, aby samochód jechał przez jakiś czas po drogach zapewniających dobry odbiór satelitarny (dobra widoczność).

## Obraz mapy jest niezgodny z rzeczywistą sytuacją

Czynniki, takie jak ciągła rozbudowa i przebudowa sieci drogowej, wprowadzanie nowych zasad organizacji ruchu itp. powodują, że baza danych mapy nie zawsze i nie we wszystkich sytuacjach jest kompletna.

Z tego względu dane mapy są stale udoskonalane i aktualizowane - należy regularnie sprawdzać dostępność aktualizacji.

### Symbol samochodu na ekranie skacze do przodu lub obraca się

System może potrzebować kilku sekund, by wykryć pozycję i ruch samochodu przed rozpoczęciem podróży.

Wyłączyć zarówno system, jak i silnik. Uruchomić ponownie, ale pozostać w miejscu przez chwilę przed rozpoczęciem jazdy.

### Informacja mapy jest nieaktualna

Patrz odpowiedź w kolejnym nagłówku.

### Czy są zainstalowane najnowsze dane mapy?

Dane mapy są przez cały czas aktualizowane i uzupełniane. Bieżącą wersję mapy w samochodzie można wyświetlić w związku z aktualizacją mapy za pośrednictwem komputera i USB. Sprawdzić wersję mapy w samochodzie i porównać z wersją mapy dostępną w informacjach wsparcia na stronie volvocars.com [https://www.volvocars.com/] .

### Aktualne informacje drogowe nie są wyświetlane

Aktywować funkcję informacji drogowych nadawanych w czasie rzeczywistym (RTTI [1]), aby móc przez cały czas odbierać informacje o korkach drogowych, zamkniętych drogach i innych zdarzeniach, które mogą mieć wpływ na czas trwania podróży. Aby móc przez cały czas odbierać informacje drogowe, w miejscach, gdzie jest zasięg, samochód musi być połączony z Internetem.

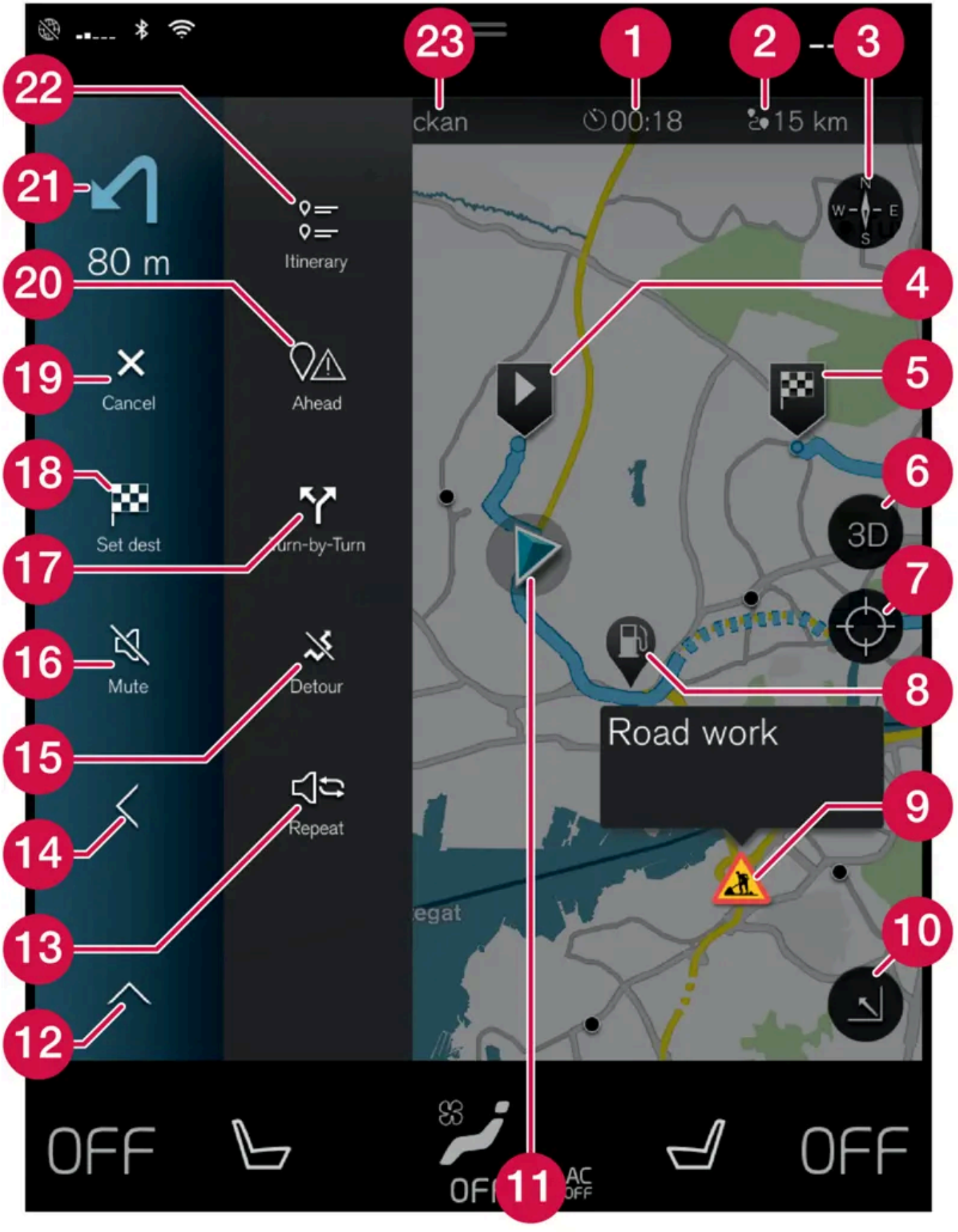
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Real Time Traffic Information

---

# 15.11. Symbole i przyciski w systemie nawigacyjnym*

Mapa na wyświetlaczu centralnym pokazuje symbole i kolory, które przekazują informacje na temat dróg oraz obszaru w pobliżu samochodu i trasy. Po lewej stronie znajduje się pasek narzędzi z różnymi przyciskami do różnych ustawień.




**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Symbole i przyciski na mapie**

| | |
|---|---|
| 1 | godzina dojazdu/pozostały czas podróży |
| 2 | Odległość do punktu docelowego |
| 3 | Kompas/wyświetla na zmianę kierunek północny lub kierunek jazdy u góry |
| 4 | Uruchamianie |
| 5 | Punkt docelowy/ostateczny punkt docelowy trasy |
| 6 | Zmienia widok mapy między 2D a 3D |
| 7 | Resetuje mapę, by podążała za samochodem |
| 8 | Punkt zainteresowania (POI [1]) |
| 9 | Informacje o ruchu drogowym |
| 10 | Pomniejszanie (widok rozszerzony) lub powiększanie (pełen ekran) widoku mapy |
| 11 | Samochód na zaplanowanej trasie |
| 12 | Pomniejszanie pola narzędzi |
| 13 | Powtórz aktualne polecenie głosowe |
| 14 | Pomniejszanie pola narzędzi |
| 15 | Oblicz objazd |
| 16 | Czasowe włączenie/wyłączenie poleceń głosowych |
| 17 | Wyświetlanie listy z punktami nawigacyjnymi planu podróży |
| 18 | Określanie punktów docelowych/celów pośrednich |
| 19 | Anulowanie podawania wskazówek dojazdu |
| 20 | Wyświetlanie listy punktów zainteresowania (POI [1]) w planie podróży oraz informacji drogowych |
| 21 | Następna operacja |
| 22 | Plan podroży i trasy alternatywne |
| 23 | Punkt docelowy/ostateczny punkt docelowy trasy |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Point of Interest

---

# 15.12. Umowy licencyjne dotyczące nawigacji*

Licencja [1] to umowa upoważniająca do prowadzenia pewnej działalności lub do korzystania z praw innej osoby zgodnie z warunkami tej umowy.

## UMOWA LICENCYJNA UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO

PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z BAZY DANYCH HERE NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ UMOWĄ.

**UWAGA DLA UŻYTKOWNIKA**

NINIEJSZA UMOWA JEST UMOWĄ LICENCYJNĄ, A NIE SPRZEDAŻY, ZAWIERANĄ POMIĘDZY UŻYTKOWNIKIEM A FIRMĄ HERE EUROPE B.V., („HERE”) I DOTYCZY ZAKUPIONEJ PRZEZ UŻYTKOWNIKA KOPII BAZY DANYCH MAP NAWIGACYJNYCH FIRMY HERE, W TYM POWIĄZANEGO Z NIĄ OPROGRAMOWANIA KOMPUTEROWEGO, NOŚNIKÓW I DOKUMENTACJI DRUKOWANEJ, WYDANYCH PRZEZ FIRMĘ HERE (ZWANYCH ŁĄCZNIE „BAZĄ DANYCH”). KORZYSTAJĄC Z BAZY DANYCH, UŻYTKOWNIK AKCEPTUJE WSZYSTKIE WARUNKI NINIEJSZEJ UMOWY LICENCYJNEJ UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO (ZWANEJ „UMOWĄ”) I WYRAŻA NA NIE ZGODĘ. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE

WYRAŻA ZGODY NA WARUNKI UMOWY, POWINIEN NIEZWŁOCZNIE ZWRÓCIĆ BAZĘ DANYCH, WRAZ ZE WSZYSTKIMI TOWARZYSZĄCYMI JEJ SKŁADNIKAMI, DOSTAWCY W CELU UZYSKANIA ZWROTU ZAPŁATY.

**WŁASNOŚĆ**

Właścicielem bazy danych oraz praw autorskich i własności intelektualnej oraz praw pokrewnych do niej jest firma HERE lub jej licencjodawcy. Nośnik, na którym znajduje się baza danych, pozostaje własnością firmy HERE i/lub dostawcy do momentu uiszczenia w całości wszelkich wpłat należnych firmie HERE i/lub dostawcy na mocy niniejszej umowy lub podobnych umów, na podstawie których baza danych jest dostarczana użytkownikowi.

**UDZIELENIE LICENCJI**

Firma HERE udziela użytkownikowi niewyłącznej licencji na korzystanie z bazy danych do użytku osobistego lub, jeśli ma to zastosowanie, do użytku w ramach wewnętrznej działalności przedsiębiorstwa. Licencja nie obejmuje prawa do udzielania podlicencji.

**OGRANICZENIA KORZYSTANIA**

Korzystanie z niniejszej bazy danych jest ograniczone do określonego systemu, dla którego została ona stworzona. Z wyjątkiem zakresu wyraźnie dozwolonego przez obowiązujące przepisy prawa (np. ustawodawstwo krajowe oparte na europejskiej dyrektywie 91/250 w sprawie prawnej ochrony programów komputerowych i dyrektywie 96/9 w sprawie prawnej ochrony baz danych) użytkownik nie może wyodrębniać lub ponownie wykorzystywać fragmentów zawartości bazy danych ani powielać, kopiować, modyfikować, adaptować, tłumaczyć, dezasemblować, dekompilować lub odtwarzać kodu źródłowego jakiegokolwiek fragmentu bazy danych. Jeśli użytkownik chce uzyskać informacje o współdziałaniu z innym oprogramowaniem w rozumieniu europejskiej dyrektywy w sprawie prawnej ochrony programów komputerowych (lub opartego na niej ustawodawstwa krajowego), powinien umożliwić firmie HERE przedstawienie takich informacji w uzasadniony sposób i na uzasadnionych warunkach, wraz z odpłatnością, ustalonych przez firmę HERE.

Baza danych zawiera informacje udzielone firmie HERE przez osoby trzecie na podstawie licencji i podlega informacjom o warunkach użytkowania oraz prawach autorskich dostawcy, opublikowanych pod następującym adresem:

here.com/supplierterms

**PRZENIESIENIE LICENCJI**

Użytkownik nie może przenosić prawa do użytkowania bazy danych na osoby trzecie, z wyjątkiem instalacji w systemie, dla którego baza została stworzona, lub gdy użytkownik nie zachowuje kopii bazy danych, pod warunkiem że osoba, na którą licencja jest przenoszona, wyrazi zgodę na wszystkie warunki niniejszej umowy i potwierdzi je firmie HERE na piśmie. Zestawy wielodyskowe mogą być przekazywane lub sprzedawane wyłącznie jako pełny zestaw oferowany przez firmę HERE, a nie jako pojedyncze elementy.

**OGRANICZONA GWARANCJA**

Z zastrzeżeniem poniższych ostrzeżeń firma HERE gwarantuje, że przez okres 12 miesięcy od nabycia kopii bazy danych będzie ona działać zasadniczo zgodnie z kryteriami dokładności i pełności firmy HERE obowiązującymi w dniu zakupu bazy danych; opis kryteriów można uzyskać od firmy HERE na żądanie. Jeśli baza danych nie będzie działać zgodnie z niniejszą ograniczoną gwarancją, firma HERE dołoży uzasadnionych starań w celu naprawy lub wymiany niezgodnej kopii użytkownika. Jeśli starania te nie spowodują działania bazy danych zgodnie z gwarancją udzieloną w niniejszej umowie, użytkownik może wedle swojego wyboru otrzymać rozsądny zwrot ceny uiszczonej za bazę danych lub odstąpić od umowy. Powyższe stanowi całość odpowiedzialności firmy HERE i wyłączny środek prawny przysługujący użytkownikowi wobec tej firmy. Firma HERE nie udziela gwarancji i nie składa żadnych oświadczeń dotyczących korzystania z wyników lub korzystania z bazy danych w zakresie jej poprawności, dokładności, niezawodności lub innych cech, chyba że wyraźnie udzielono ich w niniejszym paragrafie. Firma HERE nie gwarantuje, że baza danych jest lub będzie wolna od błędów. Żadna pisemna lub ustna informacja

lub porada przekazana przez firmę HERE, dostawcę lub inną osobę nie stanowi o powstaniu gwarancji, a także nie może być pretekstem do jakiegokolwiek rozszerzenia zakresu ograniczonej gwarancji opisanej powyżej. Ograniczona gwarancja udzielona w niniejszej umowie nie ma wpływu ani nie uchybia uprawnieniom ustawowym użytkownika wynikającym z przepisów o rękojmi za wady ukryte towaru.

Jeśli użytkownik nie nabył bazy danych bezpośrednio od firmy HERE, oprócz uprawnień przysługujących mu w stosunku do firmy HERE na podstawie niniejszej umowy mogą mu przysługiwać uprawnienia ustawowe w stosunku do osoby, od której nabył bazę danych, zgodnie z prawem, któremu podlega. Powyższa gwarancja firmy HERE nie ma wpływu na takie uprawnienia ustawowe, a użytkownik może korzystać z tych uprawnień niezależnie od uprawnień przyznanych niniejszą umową.

**OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI**

Cena bazy danych nie obejmuje jakiegokolwiek świadczenia za zakładane ryzyko szkód następczych, pośrednich lub nieograniczonych szkód bezpośrednich, które mogą wystąpić w związku z korzystaniem przez użytkownika z bazy danych. W związku z tym firma HERE nie odpowiada w żadnym wypadku za szkody następcze lub pośrednie, w tym bez ograniczeń za utratę przychodów, danych lub niemożność korzystania, poniesione przez użytkownika lub stronę trzecią i spowodowane korzystaniem z bazy danych, niezależnie od podstawy odpowiedzialności (deliktowa, kontraktowa lub gwarancyjna), nawet jeśli firma HERE została powiadomiona o możliwości wystąpienia takich szkód. Odpowiedzialność firmy HERE za szkody bezpośrednie jest w każdym wypadku ograniczona do wysokości ceny bazy danych.

GWARANCJA OGRANICZONA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI USTANOWIONE W NINIEJSZEJ UMOWIE NIE MAJĄ WPŁYWU ANI NIE UCHYBIAJĄ UPRAWNIENIOM USTAWOWYM UŻYTKOWNIKA WYNIKAJĄCYM Z PRAWA KRAJU, W KTÓRYM UŻYTKOWNIK NABYŁ BAZĘ DANYCH W OKOLICZNOŚCIACH INNYCH NIŻ PROWADZENIE DZIAŁALNOŚCI GOSPODARCZEJ.

**OSTRZEŻENIA**

Baza danych może zawierać informacje niepełne lub nieaktualne w związku z upływem czasu, zmianą okoliczności, użytymi źródłami i specyfiką gromadzenia szczegółowych danych geograficznych; wszystkie te czynniki mogą spowodować wystąpienie nieprawidłowych wyników. Baza danych nie obejmuje i nie odzwierciedla informacji o m.in. czasie podróży i może nie zawierać informacji o bezpieczeństwie okolicy; egzekwowaniu prawa; pomocy w razie wypadków; robotach drogowych; zamknięciu dróg lub ulic; nachyleniu lub wzniesieniu drogi; dopuszczalnej wysokości lub masie pojazdów na mostach lub innych ograniczeniach, warunkach drogowych; wydarzeniach szczególnych zależących od marki systemu nawigacji, który posiadasz.

**PRAWO UMOWY**

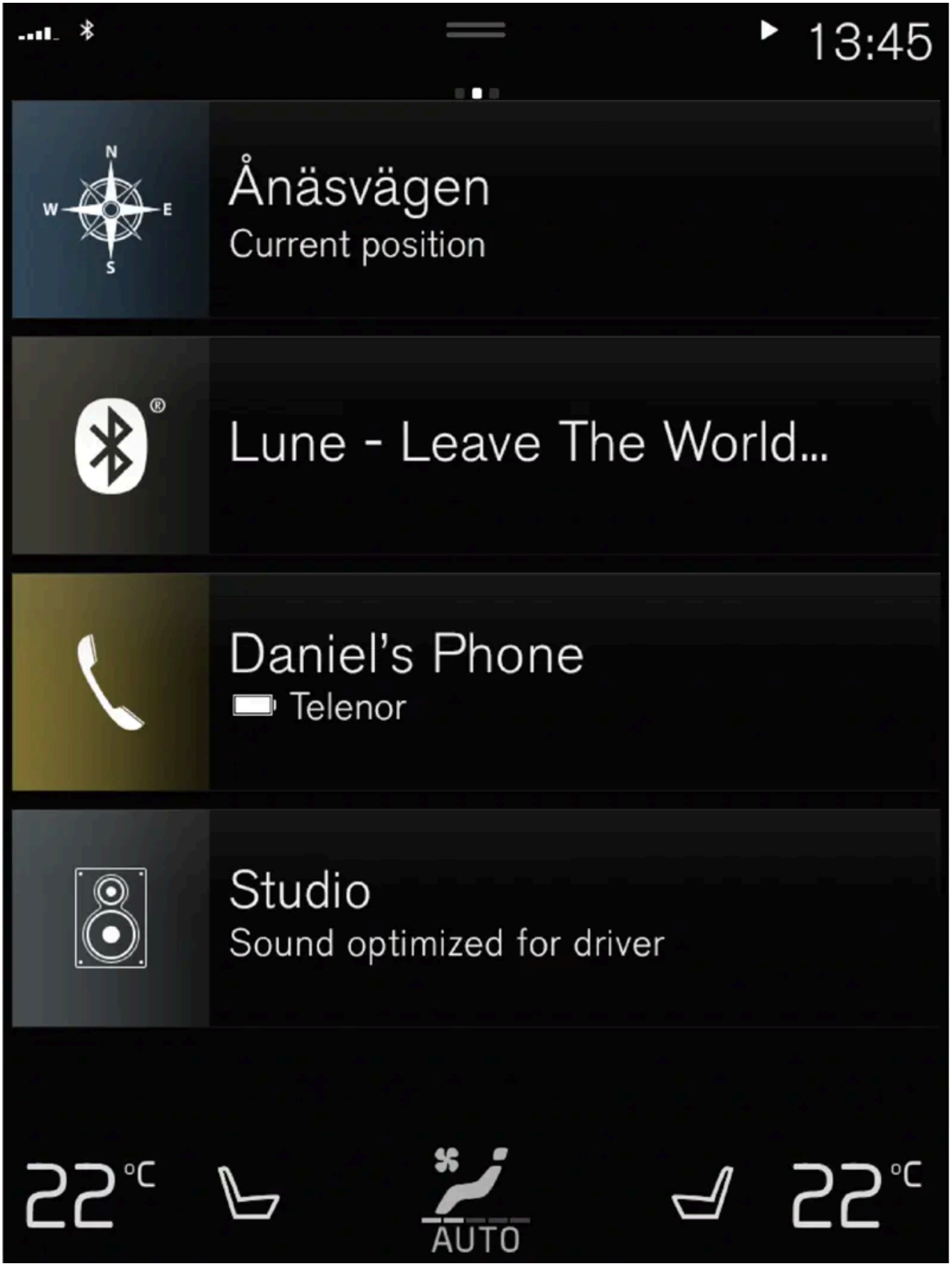
Niniejsza umowa podlega prawu kraju, w którym użytkownik zamieszkuje w momencie nabycia bazy danych. W przypadku gdy użytkownik w tym momencie zamieszkuje poza terytorium Unii Europejskiej lub Szwajcarii, stosowane będzie prawo kraju Unii Europejskiej lub Szwajcarii, w którym użytkownik nabył bazę danych. We wszystkich pozostałych przypadkach lub jeśli nie można określić miejsca, w którym nabyto bazę danych, będzie stosowane prawo holenderskie. We wszystkich sporach wynikających z niniejszej umowy lub z nią związanych właściwy będzie sąd miejsca zamieszkania użytkownika w chwili nabycia bazy danych, bez uszczerbku dla uprawnienia firmy HERE do wszczęcia postępowania przed sądem właściwym według aktualnego miejsca zamieszkania użytkownika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] EULA = End User License Agreement

# 15.13. System nawigacyjny* na wyświetlaczu centralnym

Prezentacja i obsługa systemu nawigacyjnego może odbywać się na szereg różnych sposobów, np. przy użyciu wyświetlacza centralnego.




**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Wszystkich ustawień systemu nawigacyjnego dokonuje się na wyświetlaczu centralnym. Kierowca może tutaj ustawić sposób wyświetlania mapy lub wprowadzić punkt docelowy.

Jeżeli obraz mapy nie jest widoczny na wyświetlaczu centralnym — dotknąć górnego widoku składowego systemu nawigacji.

## Gdzie jestem?

Jakie jest aktualne położenie geograficzne samochodu?

- Nacisnąć symbol samochodu na mapie (niebieski trójkącik) - na mapie od razu pojawi się informacja.

## Wyszukiwanie symbolu samochodu na mapie

Czasem po powiększeniu lub pomniejszeniu oraz przewijaniu mapy może być trudno znaleźć pozycję samochodu. Nacisnąć krzyżyk, aby przywrócić podążanie mapy za symbolem samochodu.

## Północ albo kierunek jazdy na górze mapy

Są dwa sposoby pokazywania kierunku ruchu samochodu w stosunku do mapy. Naciskać te symbole, aby przełączać między pokazywaniem północy a pokazywaniem kierunku jazdy na górze mapy.

Gdy mapa jest wyświetlana z kierunkiem północnym na górze, symbol samochodu porusza się zgodnie z kierunkami świata na mapie. Przesunięcie się symbolu samochodu w lewą stronę na mapie oznacza, że jedzie on w kierunku zachodnim.

Gdy symbol samochodu wskazuje ku górze, mapa obraca się pod nim, zależnie od kierunku, w którym samochód skręca. Symbol kompasu na mapie wskazuje północ (N), a jego środek pokazuje kierunek, w którym porusza się samochód:

| Symbole kompasu | kierunek kompasu |
|---|---|
| N | Północ |
| NE | Północny zachód |
| E | Wschód |
| SE | Południowy wschód |
| S | Południe |
| SW | Południowy zachód |
| W | Zachód |
| NW | Północny zachód |

## Format 2D lub 3D

Naciskać symbol, aby przełączać między widokiem 2D a widokiem 3D.

W przypadku widoku 3D kierunek jazdy samochodu jest zawsze na górze. Mapa obraca się pod symbolem samochodu, zależnie od kierunku, w którym samochód skręca. Symbol kompasu na mapie wskazuje kierunek północny (N), a jego środek pokazuje kierunek, w którym porusza się pojazd. Skala mapy nie jest wyświetlana w trybie 3D.

W przypadku widoku 2D na górze mapy znajduje się północ, a symbol samochodu porusza się zgodnie z kierunkami świata na mapie.

## Powiększenie

Aby powiększyć mapę, nacisnąć wyświetlacz centralny dwa razy w szybkiej sekwencji lub umieścić dwa palce na wyświetlaczu centralnym i odsunąć je od siebie.

## Pomniejszanie

Zmniejsz widok mapy stukając raz dwoma palcami w wyświetlacz centralny lub przeciągając dwa palce jednocześnie przez wyświetlacz centralny.

## Przewijanie

Umieścić palec na mapie, a następnie przesunąć w żądanym kierunku i puścić. Funkcja przewijania jest dostępna tylko przy maksymalnym powiększeniu widoku mapy.

## Przełączanie wyświetlanego nagłówka

Powiększyć maksymalnie mapę i nacisnąć jej nagłówek u góry wyświetlacza centralnego. Wybrać między poniższymi opcjami „nagłówka" wyświetlanego na mapie:

1. Punkt docelowy Destination, godzina dojazdu (**ETA**) lub pozostały czas podróży (**RTA**) i odległość do punktu docelowego (Distance). Aby wybrać **ETA** lub **RTA**, patrz rozdział „Ustawienia trasy i nawigacji drogowej".
2. Aktualna pozycja jako adres (Address) lub jako współrzędne geograficzne (Coordinates). Współrzędne geograficzne są wyświetlane razem z wysokością nad poziomem morza (Altitude). Przełączanie między adresem a współrzędnymi geograficznymi, patrz punkt „Ustawienia mapy".

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.14. System nawigacyjny* na wyświetlaczu kierowcy

Prezentacja i obsługa systemu nawigacyjnego może odbywać się na szereg różnych sposobów, np. przy użyciu wyświetlacza kierowcy.

Mapa jest pokazywana tylko na 12-calowym wyświetlaczu kierowcy.

W czasie jazdy kierowca jest pilotowany za pomocą poleceń głosowych oraz instrukcji na wyświetlaczu kierowcy. Wyświetlanie mapy na wyświetlaczu kierowcy możne być także aktywowane bez wyznaczonego punktu docelowego.

## Prawy zestaw przycisków na kierownicy i wyświetlacz kierowcy

Przycisków w prawym zestawie na kierownicy można używać do sterowania niektórymi funkcjami systemu nawigacyjnego, np. **Pokaż drogę do domu** i **Anuluj prowadzenie**. Jeśli na wyświetlaczu kierowcy widoczny jest komunikat, trzeba go najpierw potwierdzić lub odrzucić, aby zostało wyświetlone menu.

1. Otwieranie i zamykanie menu. Menu zamyka się automatycznie po pewnym czasie braku aktywności lub użyciu pewnych opcji.
2. Przeglądanie menu.
3. Przeglądanie opcji menu.
4. Potwierdzanie lub zaznaczanie opcji.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 15.15. Aktywacja i dezaktywacja systemu nawigacyjnego* na wyświetlaczu kierowcy

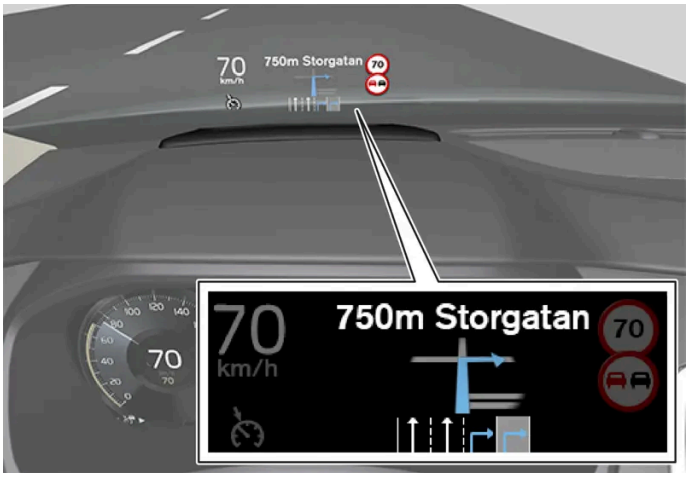
Po ustawieniu punktu docelowego system nawigacyjny zostaje automatycznie wyświetlony na wyświetlaczu kierowcy. System nawigacyjny można też wyświetlić bez określania punktu docelowego.

1. Przeciągnąć w dół widok górny na wyświetlaczu centralnym.
2. Nacisnąć opcję **Ustawienia**.
3. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Wyświetlacze** → **Informacje na wyświetlaczu kierowcy**.
4. Naciśnij przycisk opcji **Pokaż mapę**, aby wyświetlić system nawigacyjny na wyświetlaczu kierowcy bez wprowadzonego punktu docelowego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 15.16. System nawigacyjny* na wyświetlaczu przeziernym na przedniej szybie*

Prezentacja i obsługa systemu nawigacyjnego może odbywać się na szereg różnych sposobów, np. przy użyciu wyświetlacza przeziernego.




System nawigacyjny na przedniej szybie.

Polecenia oraz informacje dla kierowcy generowane przez system nawigacyjny mogą być pokazywane na wyświetlaczu przeziernym w dolnej części przedniej szyby.

To, czy informacje z systemu nawigacyjnego mają być wyświetlane na wyświetlaczu przeziernym, można wybrać w ustawieniach, podobnie jak położenie pola informacyjnego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 15.17. Sugestie odnośnie nowych danych mapy przekazywane za pośrednictwem usługi Map Creator

Jeśli Twoje Volvo jest wyposażone w system Sensus Navigation, wyświetlone zostaną mapy dostawcy map Here. Informacje o brakujących danych na mapie lub sugestie zmian można przekazywać za pośrednictwem strony Here, korzystając z usługi Map Creator. Informacje tego rodzaju mogą obejmować nowe adresy lub przebudowane drogi itp.

Na stronie Here dostępna jest usługa Map Creator [https://mapcreator.here.com/?site=volvo-com-consumers] , gdzie można utworzyć konto i po zalogowaniu się proponować zmiany danych mapy. Można tam także znaleźć instrukcje opisujące, jak to zrobić.

Zaproponowane zmiany zostają wysłane do serwisu Here w celu weryfikacji. Po zweryfikowaniu i zatwierdzeniu zaproponowanych informacji zostają one dodane do mapy. Zmiany będą dostępne w Twoim Volvo po zatwierdzeniu zgłoszonych sugestii przez firmę Here oraz wdrożeniu ich w aktualizacji mapy, którą należy następnie zainstalować w swoim systemie nawigacji drogowej.

Zgłoszone sugestie zmian są szczegółowo weryfikowane i sprawdzane przed ich zatwierdzeniem i dodaniem do map przez firmę Here. Procedura wprowadzania zmian w mapach może potrwać do dwunastu miesięcy.

> **Uwaga**
>
> Firma Volvo nie ma możliwości weryfikacji, zatwierdzenia ani realizacji wniosków przesyłanych przez użytkownika do Here odnośnie map.

---

# 15.18. Dostawcy informacji drogowych

Poniżej podano dane firm z różnych krajów przekazujących informacje drogowe do Twojego samochodu i jego systemów.

| Region | Kraj | RTTI [1] | RDS-TMC [2] | Sirius XM [3] | VICS | T-DMB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Afryka** | Republika Południowej Afryki | INRIX | | | | |

| Region | Kraj | RTTI [1] | RDS-TMC [2] | Sirius XM [3] | VICS | T-DMB |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Azja** | Chiny | INRIX | | | | |
| | Indonezja | INRIX | | | | |
| | Japonia | | | | VICS | |
| | Korea | | | | | KBS |
| | Singapur | INRIX | | | | |
| | Tajlandia | INRIX | | | | |
| **Europa** | Austria | INRIX | [4] | | | |
| | Belgia | INRIX | | | | |
| | Republika Czeska | INRIX | [4] | | | |
| | Dania | INRIX | [4] | | | |
| | Finlandia | INRIX | | | | |
| | Francja | INRIX | | | | |
| | Niemcy | INRIX | [4] | | | |
| | Węgry | INRIX | | | | |
| | Włochy | INRIX | | | | |
| | Luksemburg | INRIX | | | | |
| | Holandia | INRIX | | | | |
| | Norwegia | INRIX | | | | |
| | Polska | INRIX | | | | |
| | Portugalia | INRIX | | | | |
| | Rosja | INRIX | | | | |
| | Słowacja | INRIX | | | | |
| | Słowenia | INRIX | | | | |
| | Hiszpania | INRIX | [4] | | | |
| | Szwecja | INRIX | [4] | | | |
| | Szwajcaria | INRIX | [4] | | | |
| | Turcja | INRIX | | | | |
| | Wielka Brytania | INRIX | ITIS | | | |
| **Środkowy Wschód** | Bahrajn | INRIX | | | | |
| | Kuwejt | INRIX | | | | |
| | Oman | INRIX | | | | |
| | Katar | INRIX | | | | |
| | Arabia Saudyjska | INRIX | | | | |
| | Zjednoczone Emiraty Arabskie | INRIX | | | | |
| **Ameryka Północna i Ameryka Środkowa** | Kanada | INRIX | | | | |
| | Meksyk | INRIX | | | | |
| | USA | INRIX | | | | |
| **Oceania i Pacyfik** | Australia | INRIX | | | | |
| | Nowa Zelandia | INRIX | | | | |
| **Ameryka Południowa** | Brazylia | | HERE | | | |

[1] Informacje drogowe przekazywane przez Internet (wymagane połączenie internetowe)

[2] Informacje drogowe przekazywane w paśmie FM.

[3] Informacje drogowe przekazywane przez radio satelitarne Sirius.

[4] Tylko usługa bezpłatna.

# 16. Koła i ogumienie

# 16.1. Zmiana koła

## 16.1.1. Wymiana koła

Zmianę koła trzeba zawsze przeprowadzać w sposób prawidłowy. Poniżej zamieszczono instrukcje dotyczące wymontowania i zamontowania koła oraz ważne wskazówki, o których należy pamiętać. Należy sprawdzić, czy rozmiar opon posiada homologację dla danego modelu samochodu.

**Ostrzeżenie**

- W razie konieczności zmiany koła w miejscu o nasilonym natężeniu uchu, pasażerowie muszą znajdować się w bezpiecznym miejscu.
- Przy wymianie opon korzystać z podnośnika przeznaczonego do danego samochodu. Przy wszystkich innych pracach używać podpór do zabezpieczenia samochodu.
- Nie wolno wchodzić pod samochód ani wkładać pod samochód jakiejkolwiek części ciała, gdy pojazd jest podniesiony na podnośniku.
- Pasażerowie muszą wysiąść z samochodu, jeśli będzie on podnoszony za pomocą podnośnika.

**Ważne**

Podnośnik* stanowiący wyposażenie samochodu jest przeznaczony wyłącznie do sporadycznego i krótkotrwałego użycia, na przykład przy wymianie koła z przebitą oponą. Do podnoszenia samochodu należy używać wyłącznie podnośnika przeznaczonego do konkretnego modelu. Jeśli samochód ma być podnoszony częściej lub na dłużej niż wymaga tego wymiana koła, zaleca się używanie podnośnika warsztatowego. W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania dołączoną do tego rodzaju sprzętu.

Gdy podnośnik nie jest używany, trzeba go przechowywać w specjalnym schowku pod podłogą przestrzeni bagażowej. Podnośnik wymaga odpowiedniego złożenia poprzez użycie korbki, aby się zmieścił na swoim miejscu.

### Wymontowanie koła

Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać wszystkie instrukcje. Przed podniesieniem samochodów wyjąć potrzebne narzędzia.

1 Jeśli koło ma zostać wymienione w miejscu uczęszczanym, należy włączyć światła awaryjne i ustawić trójkąt ostrzegawczy.

2 Upewnić się, że hamulec postojowy jest włączony i wybrać położenie P dźwigni skrzyni biegów.

3 Pod koła, które pozostają na ziemi podłożyć z obu stron kliny. Użyć na przykład ciężkich klocków drewnianych lub dużych kamieni.

4 Skręcić ze sobą do oporu zaczep holowniczy i klucz do kół.

5 Zdjąć plastikowe kołpaki z nakrętek kół za pomocą specjalnego narzędzia.

6 Gdy samochód stoi jeszcze na podłożu, poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół/zaczepu holowniczego o ½-1 obrotu, naciskając w dół (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara). Zawsze należy zacząć od odkręcenia śruby zabezpieczającej*.

7 Postępować zgodnie z instrukcją bezpiecznego podnoszenia samochodu za pomocą podnośnika.

8 Podnieść samochód na wysokość, która umożliwia swobodne obracanie się zdejmowanego koła. Zdjąć nakrętki mocujące i zdjąć koło.

## Zamontowanie koła

1 Oczyścić powierzchnie między kołem a piastą.

2 Wsunąć koło na piastę. Jeśli w samochodzie z przodu i z tyłu stosowane są różne rozmiary opon albo obręczy kół, należy pamiętać o zamontowaniu właściwego rozmiaru na właściwym miejscu. Dokręcić starannie nakrętki mocujące.

**Nie** należy stosować żadnych środków smarnych na śrubach kół.

3 Opuścić samochód, aby koło nie mogło się obracać.

4 Dokręcić kluczem nakrętki mocujące koło w kolejności po przekątnej. Bardzo ważne jest dokręcenie śrub właściwym momentem. Dokręcić momentem 140 Nm (103 funt-stopa). Moment dokręcenia należy skontrolować kluczem

dynamometrycznym.

5 Założyć z powrotem plastikowe osłony na śruby kół.

6 Sprawdzić ciśnienie w oponach i zapisać nową wartość ciśnienia w układzie monitorowania ciśnienia w oponach*.

**Ostrzeżenie**

Śruby kół mogą wymagać dokręcenia po kilku dniach od wymiany kół. Wahania temperatury i drgania mogą spowodować, że nie będą dokręcone równomiernie i mocno.

**Uwaga**

- Po napompowaniu opony należy zawsze założyć kapturek ochronny na zawór, by nie dopuścić do jego uszkodzenia przez żwir, zanieczyszczenia itp.
- Używać wyłącznie plastikowych kapturków ochronnych. Metalowe kapturki ochronne mogą ulec korozji, co utrudni ich odkręcenie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 16.1.2. Podnośnik*

Podnośnika można użyć do podniesienia samochodu, na przykład w celu wymiany koła.

**Ważne**

Podnośnik* stanowiący wyposażenie samochodu jest przeznaczony wyłącznie do sporadycznego i krótkotrwałego użycia, na przykład przy wymianie koła z przebitą oponą. Do podnoszenia samochodu należy używać wyłącznie podnośnika przeznaczonego do konkretnego modelu. Jeśli samochód ma być podnoszony częściej lub na dłużej niż wymaga tego wymiana koła, zaleca się używanie podnośnika warsztatowego. W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania dołączoną do tego rodzaju sprzętu.

Gdy podnośnik nie jest używany, trzeba go przechowywać w specjalnym schowku pod podłogą przestrzeni bagażowej. Podnośnik wymaga odpowiedniego złożenia poprzez użycie korbki, aby się zmieścił na swoim miejscu.

**Uwaga**

Dotyczy samochodów z regulacją wysokości zawieszenia*: Jeśli samochód jest wyposażony w zawieszenie pneumatyczne, trzeba je wyłączyć przed podniesieniem samochodu za pomocą podnośnika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.1.3. Nakrętki kół

Śruby kół służą do mocowania kół do piast.

Do tego samochodu można stosować wyłącznie tarcze kół atestowane i dopuszczone przez Volvo lub rozprowadzane jako oryginalne akcesoria Volvo.

Moment dokręcenia śrub kół należy skontrolować kluczem dynamometrycznym.

**Nie** należy stosować żadnych środków smarnych na śrubach kół.

**Ostrzeżenie**

Śruby kół mogą wymagać dokręcenia po kilku dniach od wymiany kół. Wahania temperatury i drgania mogą spowodować, że nie będą dokręcone równomiernie i mocno.

**Ważne**

Śruby mocujące koła muszą być dokręcone momentem 140 Nm. (103 funt-stopa). Dokręcenie zbyt dużym lub zbyt małym momentem może spowodować uszkodzenie nakrętek i śrub.

### Zestaw śrub zabezpieczających do kół*

Aby odkręcić albo dokręcić śrubę zabezpieczającą koło – obracać klucz w śrubie zabezpieczającej, aż całkowicie połączy się z wycięciami zabezpieczającymi. Jeśli koło ma zostać zdjęte, zawsze należy zacząć od odkręcenia śruby zabezpieczającej. Montując koło, śrubę zabezpieczającą przykręcić na końcu.

**Ważne**

Należy pamiętać, aby nie stosować siły zginającej przy odkręcaniu/dokręcaniu śrub mocujących koła. Może to doprowadzić do uszkodzenia rowka kodującego śruby zabezpieczającej oraz klucza i spowodować, że założenie/zdjęcie koła będzie niemożliwe.

Gdy klucz do kół nie jest używany, trzeba go przechowywać w odpowiednim miejscu w bloku piankowym pod podłogą przestrzeni bagażowej. Trzeba pamiętać o tym, by narzędzie było dostępne, jeśli samochód ma zostać oddany do stacji obsługi. W razie utraty klucza należy skontaktować się z dealerem Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.1.4. Koło zapasowe*

Koło zapasowe (typu Temporary Spare) może zostać użyte tymczasowo do zastąpienia normalnego koła z przebitą oponą.

Koło zapasowe jest przeznaczone wyłącznie do tymczasowego wykorzystania. Należy je jak najszybciej zastąpić normalnym kołem.

Podczas korzystania z koła zapasowego może ulec zmianie charakterystyka jezdna samochodu, a prześwit jest zmniejszony. Nie myć samochodu w automatycznej myjni samochodowej, jeśli zamontowane jest koło zapasowe typu Temporary Spare.

Zalecane ciśnienie w oponie musi zostać zachowane niezależnie od pozycji tymczasowego koła zapasowego w samochodzie.

Jeśli koło zapasowe ulegnie uszkodzeniu, nowe koło można nabyć u dealera Volvo.

**Ostrzeżenie**

- Nie wolno jechać z prędkością większą niż 80 km/h (50 mph) z zamontowanym w pojeździe kołem zapasowym.
- W żadnym wypadku nie wolno jechać samochodem z zamontowanym więcej niż jednym tymczasowym kołem zapasowym (Temporary Spare).
- Podczas jazdy z zamontowanym kołem zapasowym właściwości jezdne samochodu mogą być zmienione. Koło zapasowe trzeba jak najszybciej zastąpić zwykłym kołem.
- Koło zapasowe jest mniejsze niż zwykłe koło, co powoduje zmianę prześwitu samochodu. Należy uważać na wysokie krawężniki i nie należy myć samochodu w myjni automatycznej.
- Ciśnienie powietrza w kole zapasowym powinno być zgodne z zaleceniami producenta.
- W samochodach z napędem na wszystkie koła można odłączyć napęd tylnej osi.
- Jeśli koło zapasowe zostanie zamontowane na przedniej osi, to nie można jednocześnie używać łańcuchów przeciwpoślizgowych.
- Koła zapasowego nie wolno naprawiać.

**Ważne**

Nie wolno jeździć samochodem, w którym zamontowano opony różnych rozmiarów lub z innym kołem zapasowym niż dopuszczone do stosowania w samochodzie. Używanie opon różnych rozmiarów może spowodować poważne uszkodzenie skrzyni biegów samochodu z uwagi na różnicę obwodu toczenia opon.

W samochodach dostosowanych konstrukcyjnie do różnych rozmiarów opon na przedniej i tylnej osi, typ i marka opon na obu osiach muszą być takie same.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.1.5. Postępowanie z kołem zapasowym*

Poniższa instrukcja opisuje sposób postępowania z kołem zapasowym.

## Wyjmowanie koła zapasowego

Ilustracja ma charakter ogólny i wygląd może być inny.

Koło zapasowe jest umieszczone pod podłogą przestrzeni bagażowej we wnęce stroną zewnętrzną do góry. Koło zapasowe jest przymocowane śrubą przykręcaną do nadwozia. Blok piankowy zawiera wszystkie narzędzia potrzebne do wymiany koła.

1. Złożyć podłogę przestrzeni bagażowej.
2. Wykręcić śrubę mocującą.
3. Wyjąć koło zapasowe.

## Przechowywanie przebitej opony

1. Przykręcić z powrotem śrubę mocującą, która przytrzymywała koło zapasowe.

> **Ważne**
>
> Nie próbować odkręcić dolnej części śruby mocującej, jeśli jest przymocowana do nadwozia. Może to spowodować jej uszkodzenie.
>
> Jeśli dolne mocowanie śruby mocującej odłączy się od nadwozia pod kołem zapasowym, umieścić je z powrotem w otworze i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara w celu ponownego zamocowania.

> **Ostrzeżenie**
>
> W przypadku samochodów wyposażonych w akumulator 48 V śruba jest przymocowana do skrzyni akumulatora, a nie do nadwozia. Jeśli dolna część śruby mocującej pozostaje zamocowana po wyjęciu koła zapasowego, należy ją odkręcić, aby uniknąć jej uszkodzenia podczas mocowania koła z przebitą oponą.

2. Odłożyć narzędzia z powrotem na właściwe miejsce w bloku piankowym.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

3 Następnie złożyć podłogę przestrzeni bagażowej i umieścić przebitą oponę w przestrzeni bagażowej.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.1.6. Łańcuchy przeciwpoślizgowe

Korzystanie z łańcuchów przeciwpoślizgowych i/lub opon zimowych może pomóc w poprawieniu przyczepności kół w warunkach zimowych.

Firma Volvo nie zaleca stosowania łańcuchów przeciwpoślizgowych na kołach o innym rozmiarze niż wymienione poniżej[1]:

- 7x16 ET 37 215/60
- 7x17 ET 40.5 225/50
- 8x18 ET 42 235/45

**Ostrzeżenie**

Używać oryginalnych łańcuchów przeciwpoślizgowych Volvo lub ich odpowiedników dostosowanych do modelu samochodu oraz rozmiaru opon i obręczy kół. Dozwolone są wyłącznie **jednostronne** łańcuchy przeciwpoślizgowe.

W razie wątpliwości dotyczących łańcuchów przeciwpoślizgowych firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Nieodpowiednie łańcuchy przeciwpoślizgowe mogą spowodować poważne uszkodzenie samochodu i doprowadzić do wypadku.

Korzystanie z łańcuchów śniegowych może spowodować nieprawidłowe działanie układu monitorowania ciśnienia w oponach* [2].

**Ważne**

Łańcuchy przeciwpoślizgowe można stosować w samochodzie z uwzględnieniem następujących ograniczeń:

- Zawsze stosować się ściśle do instrukcji montażu dołączonej przez producenta. Zamontować łańcuchy jak najbardziej naciągnięte i naciągać je w regularnych odstępach czasu.
- Łańcuchy przeciwpoślizgowe wolno zakładać wyłącznie na przednie koła (dotyczy także samochodów z napędem na wszystkie koła).
- W pewnych przypadkach NIE wolno stosować łańcuchów przeciwpoślizgowych, na przykład jeśli zamontowane są akcesoryjne, oferowane na rynku posprzedażnym lub „specjalne" opony i obręcze kół, których rozmiar różni się od rozmiaru opon/obręczy oryginalnych. Między łańcuchami a elementami hamulców, zawieszenia i nadwozia musi zostać zachowana wystarczająca odległość.
- Przed założeniem łańcuchów przeciwpoślizgowych zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi ich używania.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości podanej przez producenta łańcuchów. W żadnych okolicznościach nie wolno przekraczać prędkości 50 km/h (30 mph).
- Podczas jazdy z łańcuchami przeciwpoślizgowymi unikać wybojów, dziur i ostrych skrętów.
- Unikać jazdy po powierzchniach nieośnieżonych, ponieważ powoduje to przyspieszone zużycie łańcuchów przeciwpoślizgowych i opon.
- Łańcuchu przeciwpoślizgowe mogą mieć ujemny wpływ na charakterystykę jezdną samochodu. Unikać nagłych i ostrych skrętów oraz hamowania, podczas którego dochodzi do blokady kół.
- Niektóre rodzaje łańcuchów, które wymagają mocnego naciągnięcia, wpływają ujemnie na podzespoły hamulców i dlatego NIE wolno ich używać.

Więcej informacji na temat łańcuchów przeciwśniegowych można uzyskać u dealera Volvo.

[1] Koła, które można zamontować w samochodzie, mogą zależeć od wariantu i rynku.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[2] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

---

# 16.1.7. Opony zimowe

Opony zimowe są dostosowane do zimowych warunków jazdy.

Jeśli występuje ryzyko pojawienia się śniegu lub lodu, Volvo zaleca stosowanie na wszystkich kołach opon specjalnie zaprojektowanych do jazdy zimowej. Rozmiar opon zależy od wersji silnika. Opony zimowe właściwego typu należy zakładać na wszystkie cztery koła.

Opona spełniająca wymagania pod względem minimalnej wartości trakcji na śniegu ma poniższy piktogram na etykiecie.

Etykieta opony spełniającej wymagania pod względem minimalnej wartości trakcji na lodzie musi zawierać poniższy piktogram:

Opony kolcowe nie są uwzględnione w oznakowaniu.

### Wskazówki dotyczące zmiany opon na zimowe

Przed wymianą opon zimowych na letnie lub odwrotnie, należy je odpowiednio oznakować, aby wiadomo było, po której stronie samochodu były zamontowane (np. **L** = lewe, **P** = prawe).

Skontaktować się z dealerem Volvo w celu uzyskania porady w sprawie obręczy i typu opon najlepiej dostosowanych do posiadanego samochodu.

### Opony kolcowe

Opony kolcowe wymagają dotarcia na odcinku 500–1000 km (300–600 mil). W tym okresie należy jeździć płynnie i delikatnie, aby kolce miały możliwość dobrego ułożenia się w oponie. Przedłuży się przez to trwałość opon, a zwłaszcza samych kolców.

> **Uwaga**
>
> Przepisy dotyczące używania opon z kolcami mogą być różne. Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów.

### Głębokość bieżnika opon zimowych

Jazda po drogach pokrytych lodem lub błotem śniegowym i śniegiem, a także niskie temperatury otoczenia stawiają przed ogumieniem samochodu znacznie wyższe wymagania niż warunki panujące latem. Dlatego głębokość bieżnika opon zimowych nie powinna być mniejsza niż 4 mm (0,15 cala).

---

## 16.1.8. Przebicie opony

Włączyć światła awaryjne, jeśli dojdzie do przebicia opony samochodu w ruchliwym miejscu.

Pamiętać o bezpieczeństwie. Jeśli to możliwe, przestawić samochód w miejsce niezagrożone przez inne pojazdy. W razie potrzeby wezwać pomoc drogową.

Jeśli to możliwe, wysiąść z samochodu od strony po której ruch drogowy jest mniejszy.

Założyć kamizelkę odblaskową, a następnie ustawić trójkąt ostrzegawczy, by ostrzegać innych użytkowników drogi z odpowiednim wyprzedzeniem.

### Postępowanie w razie przebicia opony

Samochód jest wyposażony albo w zestaw naprawczy do ogumienia pozwalający przeprowadzić tymczasową naprawę opony albo w koło zapasowe*, patrz odpowiednia część instrukcji obsługi.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.1.9. Zestaw narzędzi

W przestrzeni bagażowej są umieszczone narzędzia, które mogą okazać się przydatne podczas holowania, zmiany kół itp.

Przykładowe narzędzia.

1. Podnośnik*
2. Narzędzie do zdejmowania plastikowych osłon śrub kół
3. Lejek do uzupełniania płynów
4. Klucz do kół* i zaczep holowniczy

Jeśli samochód jest wyposażony w koło zapasowe*, to zamiast awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia dostępny jest podnośnik oraz klucz do śrub mocujących koła.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.2. Opony

---

# 16.2.1. Oznaczenie rozmiaru opony

Oznaczenia rozmiaru opon, indeks nośności i klasa prędkości.

Samochód ma homologację kompletnego pojazdu wraz z pewnymi kombinacjami obręczy kół i opon.

## Oznaczenie rozmiaru opony

Wszystkie opony mają oznaczenia rozmiaru, np. 235/45 R18 98 W.

| | |
|---|---|
| 235 | Szerokość opony (mm) |
| 45 | Stosunek wysokości ściany opony do szerokości opony (%) |
| R | Opona radialna |
| 18 | Średnica obręczy w calach |
| 98 | Kod maksymalnego dopuszczalnego obciążenia opony, indeks nośności opony (LI) |
| W | Indeks prędkości dla maksymalnej dozwolonej prędkości, indeks prędkości (SS). (W tym przypadku 270 km/h (168 mph).) |

## Indeks nośności

Każda opona ma określoną wytrzymałość na obciążenie - indeks nośności (LI). O wymaganej nośności opon decyduje masa samochodu.

## Indeks prędkości

Każda opona jest w stanie wytrzymać pewną prędkość maksymalną. Indeks prędkości opon, SS (Speed Symbol) musi być co najmniej równy prędkości maksymalnej samochodu. Poniższa tabela wskazuje maksymalnie dopuszczalną prędkość dla każdego indeksu prędkości (SS). Jedyny wyjątek od tych warunków stanowią opony zimowe[1], gdzie można stosować niższy indeks prędkości. Nie można wtedy przekraczać dopuszczalnych prędkości dla danego ogumienia wyrażonych indeksem prędkości. Na przykład samochody z oponami o indeksie Q mogą być prowadzone z prędkością maksymalną 160 km/h (100 mph). Dopuszczalna prędkość na drodze jest określana przez warunki jazdy i obowiązujące przepisy ruchu drogowego, a nie indeks prędkości opon.

> **Uwaga**
>
> Maksymalną dopuszczalną prędkość podano w tabeli.

| | |
|---|---|
| Q | 160 km/h (100 mph) (stosowany wyłącznie dla opon zimowych) |
| T | 190 km/h (118 mph) |
| H | 210 km/h (130 mph) |
| V | 240 km/h (149 mph) |
| W | 270 km/h (168 mph) |
| Y | 300 km/h (186 mph) |

**Ostrzeżenie**

Minimalną dopuszczalną wartość indeksu nośności (LI) i indeksu prędkości (SS) opon dla poszczególnych wersji silnika podano w rozdziale „Specyfikacje” w drukowanej wersji instrukcji obsługi. Opona o zbyt niskim indeksie nośności lub prędkości może się przegrzać i ulec uszkodzeniu.

[1] Dotyczy to zarówno tych z metalowymi kolcami, jak i bez.

---

# 16.2.2. Dozwolone wartości ciśnienia w oponach

Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu dla poszczególnych wersji silnika są podane w tabeli.

**Uwaga**

Nie wszystkie silniki, opony lub ich kombinacje są dostępne na wszystkich rynkach.

| Silnik | Rozmiar opon | Prędkość | Obciążenie, 1-3 osób | | Maksymalne obciążenie | | Ciśnienie ECO[1] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Przód kPa (psi)[2] | Tył kPa (psi) | Przód kPa (psi) | Tył kPa (psi) | Przód/tył kPa (psi) |
| Wszystkie silniki | 215/60 R16<br>225/50 R17<br>235/45 R18<br>235/40 R19<br>245/35 R20 | 0-180 km/h(0-112 mph) | 230 (34) | 230 (34) | 260 (38) | 260 (38) | 260 (38) |
| | Tymczasowe koło zapasowe | maks. 80 km/h(maks. 50 mph) | 420 (60) | 420 (60) | 420 (60) | 420 (60) | – |

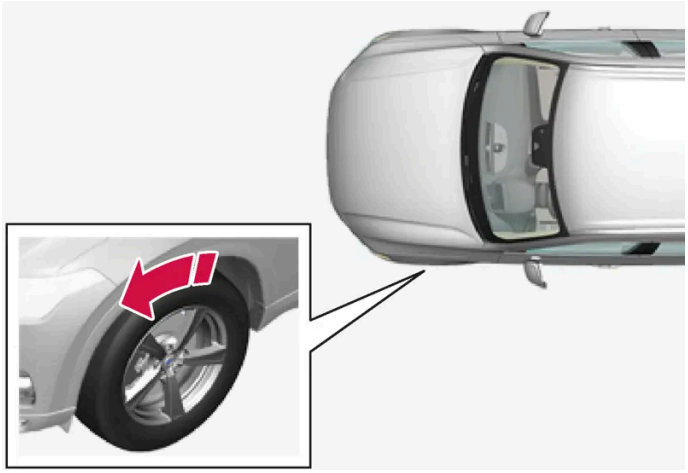
[1] Jazda ekonomiczna.

[2] W niektórych krajach oprócz „paskali” (jednostki SI) używane są „bary”. 1 bar = 100 kPa.

---

# 16.2.3. Kierunek toczenia opony

Opony z bieżnikiem kierunkowym muszą obracać się wyłącznie w kierunku wskazywanym strzałką.



Strzałka pokazuje kierunek obracania się opony.

- Opony powinny mieć ten sam kierunek rotacji przez cały okres eksploatacji.
- Zamieniać miejscami można jedynie koła po tej samej stronie samochodu – nie wolno ich przekładać z prawej strony na lewą lub odwrotnie.
- Nieprawidłowo zamontowane opony kierunkowa negatywnie wpływają na skuteczność hamowania oraz mają gorsze własności odprowadzania wody, śniegu i błota.
- Opony o głębszym bieżniku powinny być założone na koła tylne w celu ograniczenia ryzyka poślizgu spowodowanego nadsterownością.
- W samochodach, które mają różne rozmiary opon lub kół na przedniej i tylnej osi, nie jest dozwolone zamienianie miejscami kół przednich i tylnych.
- Dla zredukowania ryzyka poślizgu spowodowanego nadsterownością podczas jazdy po śliskiej nawierzchni firma Volvo zaleca, aby opony tylne nie miały znacznie mniejszej głębokości bieżnika niż opony przednie.

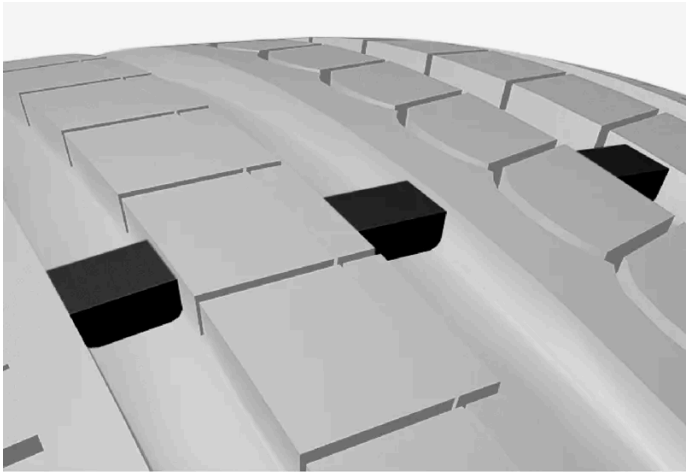
**Uwaga**

Typ, rozmiar i marka opon na przedniej i tylnej osi muszą być takie same.

W samochodach, które mają różne rozmiary opon na przedniej i tylnej osi, typ i marka opon na obu osiach muszą być takie same.

## 16.2.4. Wskaźniki zużycia bieżnika na oponach

Wskaźniki zużycia bieżnika pokazują stan głębokości bieżnika opony.



Wskaźnik zużycia bieżnika ma postać wąskich podwyższeń we wzdłużnych rokach bieżnika opony. Z boku opony w tym miejscu widoczne są litery TWI (Tread Wear Indicator). Jeżeli głębokość bieżnika zmaleje do 1,6 mm (1/16 cala), jego powierzchnia zrówna się z poziomem wskaźnika zużycia. Oznacza to, że oponę należy jak najszybciej wymienić na nową. Opona o płytkim bieżniku wykazuje bardzo słabą przyczepność na mokrej lub ośnieżonej nawierzchni.

---

# 16.2.5. Oznaczenie rozmiaru obręczy koła

Koła (obręcze) posiadają oznaczenia rozmiarów odpowiadające przykładom podanym w poniższej tabeli.

Samochód ma homologację kompletnego pojazdu wraz z pewnymi kombinacjami obręczy kół i opon.

Wszystkie obręcze kół mają oznaczenia rozmiarów, na przykład 8Jx18x42.

| | |
|---|---|
| 8 | Szerokość obręczy w calach |
| J | Profil kołnierza obręczy |
| 18 | Średnica obręczy w calach |
| 42 | Odsadzenie w mm (odległość między środkiem koła a powierzchnią kontaktu koła z piastą) |

---

# 16.2.6. Najniższy dopuszczalny indeks nośności i indeks prędkości dla opon

Poniższa tabela zawiera wartości najniższego dopuszczalnego indeksu nośności (LI) i najniższego dopuszczalnego indeksu prędkości (SS) opon.

| Silnik | man/ aut | Najniższy dopuszczalny indeks nośności (LI)[1] | Najniższy dopuszczalny indeks prędkości (SS)[2] |
|---|---|---|---|
| B3(B420T3) | aut | 94 | H |
| B4(B420T6) | aut | 94 | H |

| Silnik | man/ aut | Najniższy dopuszczalny indeks nośności (LI)[1] | Najniższy dopuszczalny indeks prędkości (SS)[2] |
|---|---|---|---|
| B5(B420T2) | aut | 94 | H |
| B5 AWD(B420T2) | aut | 94 | H |
| B5 AWD(B420T10) | aut | 94 | H |

[1] Indeks nośności opony musi być co najmniej równy lub większy od wartości podanej w tabeli.

[2] Indeks prędkości opony musi być co najmniej równy lub większy od wartości podanej w tabeli.

# 16.3. Ciśnienie w oponach

# 16.3.1. Monitorowanie ciśnienia w oponach

# 16.3.1.1. Układ monitorowania ciśnienia w oponach*

Układ monitorowania ciśnienia w oponach[1] ostrzega o niskim ciśnieniu w jednej lub kilku oponach samochodu za pomocą symbolu na wyświetlaczu kierowcy.

Symbol ten zapala się w celu zasygnalizowania niskiego ciśnienia w oponach. Sprawdzić ciśnienie w oponach w aplikacji **Status pojazdu** na wyświetlaczu środkowym.

Jeśli w układzie wystąpi usterka, symbol ostrzeżenia o niskim ciśnieniu w oponach miga przez około jedną minutę, a następnie pozostaje zapalony.

## Opis układu

Układ monitorowania ciśnienia w oponach mierzy różnicę w prędkości obrotowej pomiędzy poszczególnymi kołami poprzez układ ABS w celu ustalenia, czy ich ciśnienie jest prawidłowe. Jeśli ciśnienie w oponie jest za niskie, zmienia się średnica opony, a w rezultacie także jej prędkość obrotowa. Porównując poszczególne opony, układ jest w stanie stwierdzić, czy ciśnienie w jednej lub kilku oponach jest za niskie.

#### Ogólne informacje o układzie monitorowania opon

W poniższym opisie układ monitorowania opon jest określany ogólnie terminem TPMS.

Każdą oponę, włącznie z kołem zapasowym*, należy sprawdzać raz w miesiącu. W czasie kontroli opony powinny być zimne i napompowane do zalecanego przez producenta samochodu ciśnienia, podanego na tabliczce lub w tabeli ciśnień w oponach. Jeżeli samochód jest wyposażony w opony o rozmiarze innym niż zalecane przez producenta, należy dowiedzieć się, ile wynosi prawidłowy poziom ciśnienia powietrza dla tych opon.

W ramach dodatkowej funkcji bezpieczeństwa, samochód jest wyposażony w system monitorowania ciśnienia powietrza w oponach (TPMS), który sygnalizuje zbyt niskie ciśnienie powietrza w jednej lub kilku oponach. Gdy symbol wskaźnika za niskiego ciśnienia powietrza świeci, należy możliwie najszybciej zatrzymać samochód i sprawdzić opony oraz napompować do odpowiedniego ciśnienia.

Jazda ze zbyt niskim ciśnieniem powietrza w oponach może skutkować ich przegrzaniem, co z kolei może spowodować ich przebicie. Niskie ciśnienie powietrza w oponach powoduje ponadto wzrost zużycia paliwa i skraca żywotność opon oraz może wpływać na zachowanie samochodu i zdolność hamowania. Należy pamiętać, że system TPMS nie zastępuje regularnej konserwacji opon. Obowiązkiem kierowcy jest utrzymywanie prawidłowego ciśnienia powietrza w oponach, nawet jeśli nie został osiągnięty limit niskiego ciśnienia, przy którym zapala się symbol wskaźnika.

Samochód jest ponadto wyposażony we wskaźnik awarii systemu TPMS, który sygnalizuje jego nieprawidłowe działanie. Sygnalizacja wskaźnika awarii systemu TPMS jest połączona z symbolem wskaźnika niskiego ciśnienia w oponach. Po wykryciu usterki w systemie, symbol na wyświetlaczu kierowcy będzie migać przez około jedną minutę, a następnie pozostanie zapalony. Ta sekwencja będzie powtarzana przy uruchamianiu samochodu do czasu usunięcia usterki. Gdy symbol świeci, zdolność układu do wykrywania lub ostrzegania o niskim ciśnieniu w oponach może być ograniczona.

Usterka układu TPMS może wynikać z różnych przyczyn, takich jak założenie koła zapasowego lub zmiana opon albo kół na takie, które uniemożliwiają prawidłowe działanie układu TPMS.

Po zmianie jednej lub kilku opon należy zawsze sprawdzić symbol wskaźnika układu TPMS, aby upewnić się, że nowa opona lub koło poprawnie współpracuje z układem TPMS.

## O tym należy pamiętać

- Po zmianie opony lub wyregulowaniu ciśnienia w ogumieniu należy zawsze zapisać nowe ciśnienie w systemie.
- Korzystanie z łańcuchów śniegowych może wpływać na działanie układu monitorowania ciśnienia w oponach. Informuje o tym symbol i komunikat na wyświetlaczu kierowcy. Po zdjęciu łańcuchów śniegowych należy sprawdzić wszystkie opony i skorygować ciśnienie do zalecanej wartości. Następnie nowa wartość ciśnienia musi zostać zapisana w układzie monitorowania ciśnienia w oponach.
- Jeśli jest używane koło zapasowe*, układ monitorowania ciśnienia w oponach nie będzie działać prawidłowo z powodu różnic między kołami.
- Układ nie eliminuje potrzeby regularnej kontroli i obsługi technicznej opon.
- Układu monitorowania ciśnienia w oponach nie można wyłączyć.

**Ostrzeżenie**

- Nieprawidłowe ciśnienie w oponach może doprowadzić do ich uszkodzenia, co może spowodować utratę kontroli kierowcy nad samochodem.
- Układ nie jest w stanie zasygnalizować z wyprzedzeniem nagłego uszkodzenia opony.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

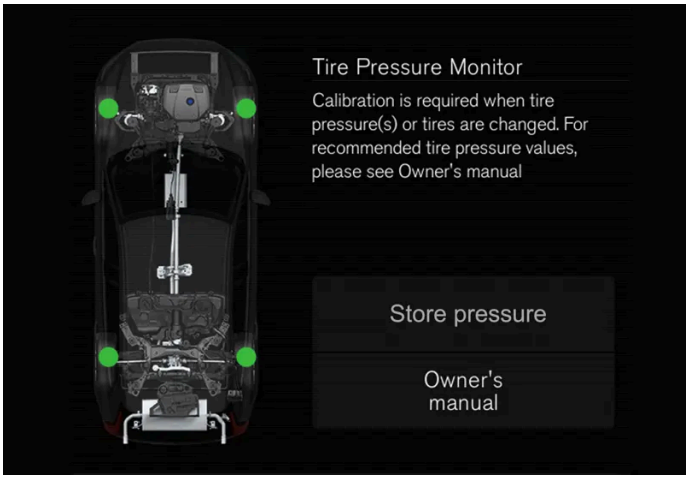
# 16.3.1.2. Sprawdzanie stanu ciśnienia w oponach na wyświetlaczu centralnym*

Jeśli samochód jest wyposażony w układ monitorowania ciśnienia w oponach[1], stan ciśnienia powietrza w oponach można sprawdzić na wyświetlaczu centralnym.

## Sprawdzanie stanu

W celu aktywacji systemu wymagane jest kilka minut jazdy z prędkością powyżej 35 km/h (22 mph).

1. Otworzyć aplikację **Status pojazdu** w widoku aplikacji.
2. Nacisnąć **TPMS**, aby wyświetlić stan opon.




Ilustracja ma charakter schematyczny. Układ graficzny może być inny w zależności od modelu samochodu lub wersji oprogramowania.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

---

# 16.3.1.3. Działanie w razie ostrzeżenia o niskim ciśnieniu w oponach

Gdy układ monitorowania ciśnienia w oponach[1] ostrzega o zbyt niskim ciśnieniu, wymagane jest podjęcie działania.

Sprawdzić i skorygować ciśnienie w oponach, jeśli zapali się symbol kontrolny układu i pojawi się komunikat dotyczący niskiego ciśnienia w oponach.

1. Wyłączyć samochód.
2. Sprawdzić ciśnienie we wszystkich czterech oponach za pomocą manometru do opon.
3. Napompować oponę do prawidłowego ciśnienia, zalecane ciśnienie dla opon zamontowanych fabrycznie można znaleźć na naklejce na słupku drzwi po stronie kierowcy.
4. Po wyregulowaniu ciśnienia w oponie należy zawsze zapisać nową wartość ciśnienia w systemie, używając w tym celu wyświetlacza środkowego.

   Należy pamiętać, że symbol kontrolny nie zgaśnie do czasu skorygowania ciśnienia i zapisania nowej wartości.

   Aby system mógł zapisać nową wartość referencyjną, należy prowadzić samochód przez kilka minut z prędkością powyżej 35 km/h (22 mph).

**Uwaga**

Aby uniknąć nieprawidłowego ciśnienia w oponach, jego wartość należy sprawdzać gdy są one zimne. Określenie „zimne opony” oznacza, że mają one temperaturę otoczenia (po upływie około 3 godzin od zakończenia jazdy samochodem). Po przejechaniu kilku kilometrów opony rozgrzewają się i ciśnienie w nich rośnie.

**Uwaga**

- Po napompowaniu opony należy zawsze założyć kapturek ochronny na zawór, by nie dopuścić do jego uszkodzenia przez żwir, zanieczyszczenia itp.
- Używać wyłącznie plastikowych kapturków ochronnych. Metalowe kapturki ochronne mogą ulec korozji, co utrudni ich odkręcenie.

**Ostrzeżenie**

- Nieprawidłowe ciśnienie w oponach może doprowadzić do ich uszkodzenia, co może spowodować utratę kontroli kierowcy nad samochodem.
- Układ nie jest w stanie zasygnalizować z wyprzedzeniem nagłego uszkodzenia opony.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

---

# 16.3.1.4. Zapisywanie nowej wartości referencyjnej dla układu monitorowania ciśnienia w oponach*

Do prawidłowego działania układu monitorowania ciśnienia w oponach[1] wymagane jest zapisanie wartości referencyjnej ciśnienia w oponach. Trzeba to zrobić przy każdej zmianie opon lub ciśnienia w oponach, aby układ mógł prawidłowo ostrzegać o niskim ciśnieniu.

Wykonać następującą procedurę w celu zapisania w systemie nowego ciśnienia w oponach jako wartości referencyjnej:

1 Wyłączyć samochód.

2 Napompować oponę do prawidłowego ciśnienia, zalecane ciśnienie dla opon zamontowanych fabrycznie można znaleźć na naklejce na słupku drzwi po stronie kierowcy.

3 Uruchomić silnik.

4 Otworzyć aplikację **Status pojazdu** w widoku aplikacji.

5 Nacisnąć opcję **TPMS**.

6

> **Uwaga**
>
> Aby można było wybrać przycisk **Zapisz ciśnienie**, samochód musi stać w miejscu.

Nacisnąć opcję **Zapisz ciśnienie**.

7 Nacisnąć **OK**, aby potwierdzić, że ciśnienie powietrza we wszystkich czterech oponach zostało sprawdzone i skorygowane.

8 Prowadzić samochód do czasu zapisania nowego ciśnienia w oponach. Nowe ciśnienie w oponach zostaje zapisane, gdy samochód jest prowadzony z prędkością ponad 35 km/h (22 mph).

> Gdy ilość zgromadzonych danych będzie wystarczająca, by układ mógł wykryć zbyt niskie ciśnienie w oponach, animacja przedstawiająca proces zapisywania nowej wartości referencyjnej zniknie z wyświetlacza centralnego. Układ nie pokazuje dodatkowego potwierdzenia, że nowe ciśnienie w oponach zostało zapisane.

Jeśli zapisywanie nie powiedzie się, pojawi się komunikat.

> **Ostrzeżenie**
>
> Spaliny zawierają tlenek węgla, który jest bezbarwny i bezwonny, a jednocześnie bardzo toksyczny. Z tego względu procedurę zapisywania nowego ciśnienia w oponach należy zawsze przeprowadzać na zewnątrz lub w warsztacie z odciągiem spalin.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

---

# 16.3.1.5. Komunikaty układu monitorowania ciśnienia w oponach*

Układ monitorowania ciśnienia w oponach[1] może wyświetlać różne komunikaty. Oto kilka przykładów.

| | |
|---|---|
| | |
| Wyświetlacz kierowcy: **Niskie ciśn. w opon. Sprawdź Status pojazdu na wyświetlaczu środk.** | Zapala się symbol wskaźnika sygnalizujący, że ciśnienie w jednej lub kilku oponach jest za niskie. Więcej informacji można znaleźć w aplikacji **Status pojazdu** na wyświetlaczu centralnym. |
| Wyświetlacz kierowcy: **Monit. ciśn. w opon. Chwilowo niedostępne** | Symbol wskaźnika miga i zaczyna świecić stale po ok. 1 minucie. System jest aktualnie niedostępny, a jego aktywacja nastąpi w krótkim czasie. |
| Wyświetlacz kierowcy: **Monit. ciśn. w opon. Wymagany serwis** | Symbol wskaźnika miga i zaczyna świecić stale po ok. 1 minucie. System nie działa prawidłowo, należy skontaktować się ze stacją obsługi[2]. |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 16.3.2. Sprawdzanie ciśnienia w oponach

Prawidłowe ciśnienie w oponach pomaga poprawić stabilność samochodu, zmniejszyć zużycie paliwa i wydłużyć żywotność opon.

Ciśnienie powietrza w oponie maleje wraz z upływem czasu. Jest to zjawisko normalne. Ciśnienie w oponach zmienia się również w zależności od temperatury otoczenia. Jazda na oponach ze zbyt niskim ciśnieniem może prowadzić do przegrzania i uszkodzenia opony. Ciśnienie w oponach ma wpływ na komfort jazdy, hałas oraz właściwości jezdne samochodu.

Ciśnienie w oponach należy sprawdzać co miesiąc. W celu zapewnienia dobrych osiągów opon należy stosować ciśnienie zalecane dla zimnych opon. Zbyt niskie lub zbyt wysokie ciśnienie może powodować nierównomierne zużywanie się opon.

**Ostrzeżenie**

- Zbyt niskie ciśnienie jest najczęstszą przyczyną awarii opony. Może to doprowadzić do znacznego spękania opony, oddzielenia się bieżnika lub rozerwania opony prowadzącego do pogorszenia kontroli nad pojazdem, co może prowadzić do zwiększonego ryzyka obrażeń ciała.
- Zbyt niskie ciśnienie w oponach prowadzi do zmniejszenia ładowności samochodu.

## Zimne opony

Ciśnienie w oponach trzeba sprawdzać, gdy są one zimne. Oponę uznaje się za zimną, gdy ma taką samą temperaturę co powietrze w otoczeniu. Temperatura ta jest zwykle osiągana, gdy samochód stoi zaparkowany przez co najmniej trzy godziny.

Po przejechaniu około 1,6 km (1 mili) opony uważa się za rozgrzane. Jeśli konieczne jest przejechanie większej odległości, zanim możliwe będzie napompowanie opon, należy najpierw sprawdzić i zapisać ciśnienie w oponach. Następnie po dotarciu do kompresora napompować opony do właściwego ciśnienia.

Zmiana temperatury zewnętrznej pociąga za sobą zmianę ciśnienia w oponach. Spadek temperatury o 10 stopni powoduje obniżenie ciśnienia w oponach o 7 kPa (1 psi). Należy regularnie sprawdzać ciśnienie w oponach i korygować je do prawidłowej wartości, która jest podana na naklejce z informacjami o oponach w samochodzie lub na naklejce homologacyjnej.

W przypadku sprawdzania ciśnienia w rozgrzanych oponach, nie wolno spuszczać z nich powietrza. Opony rozgrzewają się podczas jazdy i wzrost ciśnienia powyżej wartości zalecanej dla zimnych opon jest zjawiskiem normalnym. Jeśli ciśnienie w rozgrzanej oponie jest równe lub niższe niż ciśnienie zalecane dla zimnych opon, może to oznaczać, że jest ono o dużo za niskie.

---

# 16.3.3. Korygowanie ciśnienia w oponach

Ciśnienie powietrza w oponie maleje wraz z upływem czasu. Jest to zjawisko normalne. Dlatego ciśnienie w oponach trzeba od czasu do czasu skorygować, aby utrzymać zalecaną wartość.

W celu zapewnienia dobrych osiągów opon i równomiernego zużycia bieżnika należy stosować ciśnienie zalecane dla zimnych opon.

> **Uwaga**
>
> Aby uniknąć nieprawidłowego ciśnienia w oponach, jego wartość należy sprawdzać gdy są one zimne. Określenie „zimne opony" oznacza, że mają one temperaturę otoczenia (po upływie około 3 godzin od zakończenia jazdy samochodem). Po przejechaniu kilku kilometrów opony rozgrzewają się i ciśnienie w nich rośnie.

1. Zdjąć kapturek z zaworu opony, a następnie wcisnąć manometr do opon mocno na zawór.
2. Napompować oponę do prawidłowego ciśnienia, zalecane ciśnienie dla opon zamontowanych fabrycznie można znaleźć na naklejce na słupku drzwi po stronie kierowcy.
3. Założyć kapturek ochronny na zawór opony.

   > **Uwaga**
   >
   > - Po napompowaniu opony należy zawsze założyć kapturek ochronny na zawór, by nie dopuścić do jego uszkodzenia przez żwir, zanieczyszczenia itp.
   > - Używać wyłącznie plastikowych kapturków ochronnych. Metalowe kapturki ochronne mogą ulec korozji, co utrudni ich odkręcenie.

4. Sprawdzić wzrokowo, czy w opony nie wbiły się gwoździe lub inny przedmioty, które mogłyby spowodować przebicie i wyciek powietrza.
5. Sprawdzić, czy na ścianach bocznych nie ma wgłębień, przecięć, wybrzuszeń lub innych nieprawidłowości.
6. Powtórzyć przy wszystkich oponach, łącznie z oponą koła zapasowego*.

**Uwaga**

W przypadku nadmiernego napompowania opony spuścić powietrze, wciskając metalowy kołek pośrodku zaworu. Następnie ponownie sprawdzić ciśnienie za pomocą manometru do opon.

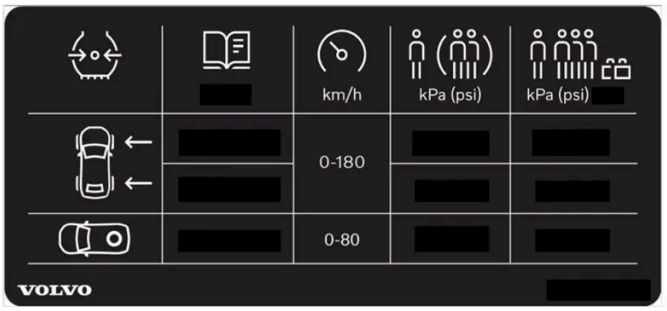
Niektóre opony zapasowe wymagają wyższego ciśnienia niż inne rodzaje opon. Sprawdzić w tabeli ciśnienia opon lub na naklejce z wartościami ciśnienia w oponach.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.3.4. Umiejscowienie naklejki z wartościami ciśnienia w oponach

Zalecane wartości ciśnienia w ogumieniu dla różnych warunków obciążenia samochodu i prędkości jazdy podane są na naklejce umieszczonej na słupku drzwi kierowcy (między przednimi a tylnymi drzwiami).




Umiejscowienie naklejki z wartościami ciśnienia w oponach

Na naklejce tej podano oznaczenie opon zamontowanych fabrycznie w samochodzie wraz z limitem ich obciążenia i zalecanym ciśnieniem.

**Uwaga**

Nie jest zamiarem producenta, by naklejki widniejące w instrukcji obsługi były dokładną kopią naklejek znajdujących się w samochodzie. Zostały one zamieszczone w instrukcji w celu zaprezentowania ich orientacyjnego wyglądu oraz umiejscowienia w samochodzie. Informacje dotyczące Państwa samochodu znajdują się na odpowiednich naklejkach w samochodzie.

**Mniejsze zużycie paliwa przy ciśnieniu ECO**

W przypadku jazdy z małym obciążeniem (maks. 3 osoby) i z prędkością do 180 km/h (112 mph) można wybrać ciśnienie ECO w celu oszczędzania paliwa. Jeśli natomiast pożądany jest mniejszy hałas i wyższy komfort podróżowania, zaleca się niższe ciśnienie komfortowe.

# 16.4. Awaryjna naprawa przebitej opony

## 16.4.1. Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia

Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia (TMK[1]) służy do uszczelniania przebitej opony oraz kontroli i korygowania ciśnienia powietrza w oponach.
Samochody wyposażone w koło zapasowe* nie mają awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.

W skład zestawu naprawczego do ogumienia wchodzi kompresor i pojemnik z płynem uszczelniającym. Zestaw służy do tymczasowej naprawy przebitej opony.

> **Uwaga**
>
> Środek uszczelniający skutecznie uszczelnia przebicia bieżnika opony, ale jego zdolność do uszczelniania przebitej ściany bocznej opony jest ograniczona. Nie używać zestawu naprawczego do ogumienia do naprawy opon, w których występują większe szczeliny, pęknięcia lub podobne uszkodzenia.

> **Uwaga**
>
> Sprężarka jest przeznaczona do wykonywania tymczasowych napraw przebitych opon i została dopuszczona do użytku przez firmę Volvo.

### Umiejscowienie

Zestaw do naprawy przebitej opony znajduje się w bloku piankowym pod podłogą przestrzeni bagażowej.

### Data ważności środka uszczelniającego

Pojemnik ze środkiem uszczelniającym trzeba wymienić, jeśli upłynęła data ważności podana na pojemniku (patrz naklejka na pojemniku). Wymieniony pojemnik należy traktować jako odpad niebezpieczny.

[1] Temporary Mobility Kit

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.4.2. Pompowanie opon za pomocą kompresora wchodzącego w skład zestawu naprawczego do ogumienia

Kompresorem z awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia można pompować oryginalne opony samochodu.

1 Kompresor musi być wyłączony. Upewnić się, że przełącznik jest w położeniu 0 (wyłączonym). Wyjąć przewód elektryczny i powietrzny.

2 Odkręcić kapturek ochronny z zaworu powietrznego opony. Wkręcić końcówkę przewodu sprężonego powietrza do końca części gwintowanej zaworu opony.

Sprawdzić, czy zawór redukujący ciśnienie na przewodzie sprężonego powietrza jest wkręcony do końca.

3 Podłączyć przewód elektryczny do najbliższego gniazda elektrycznego 12 V i uruchomić samochód.

> **Ostrzeżenie**
>
> Wdychanie gazów spalinowych z samochodu może grozić śmiercią. Nigdy nie pozostawiać uruchomionego silnika w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach lub w miejscach pozbawionych odpowiedniej wentylacji.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie pozostawiać dzieci w samochodzie bez opieki, gdy uruchomiony jest silnik.

4 Uruchomić kompresor, przestawiając wyłącznik do pozycji I (włączonej).

5

> **Ważne**
>
> Niebezpieczeństwo przegrzania. Kompresor nie może pracować dłużej niż 10 minut.

Napompować oponę do ciśnienia podanego na naklejce z wartościami ciśnienia opon znajdującej się na słupku drzwi po stronie kierowcy. Zbyt wysokie ciśnienie obniżyć za pomocą zaworu upustowego.

6 Wyłączyć kompresor. Odłączyć przewód elektryczny i powietrzny.

7 Założyć z powrotem kapturek ochronny na zawór opony.

**Uwaga**

- Po napompowaniu opony należy zawsze założyć kapturek ochronny na zawór, by nie dopuścić do jego uszkodzenia przez żwir, zanieczyszczenia itp.
- Używać wyłącznie plastikowych kapturków ochronnych. Metalowe kapturki ochronne mogą ulec korozji, co utrudni ich odkręcenie.

**Uwaga**

Kompresor jest urządzeniem elektrycznym. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

---

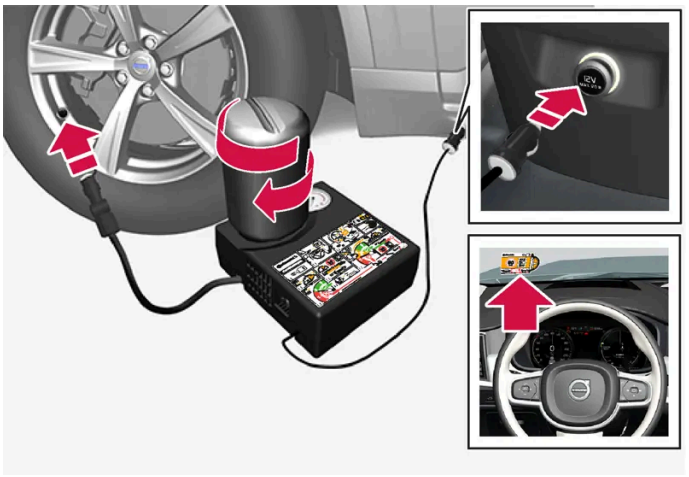
# 16.4.3. Używanie zestawu naprawczego do ogumienia

Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia (TMK[1]) może posłużyć do uszczelnienia przebitej opony. Przed użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.

## Przegląd

1. Przewód elektryczny
2. Przewód powietrzny
3. Zawór redukujący ciśnienie (upustowy)
4. Korek zabezpieczający
5. Etykieta, maksymalne dopuszczalne prędkości
6. Uchwyt pojemnika (pomarańczowy korek)
7. Manometr
8. Pojemnik ze środkiem uszczelniającym
9. Przełącznik

## Podłączanie



**Uwaga**

Nie zrywać plomby z pojemnika przed użyciem. Plomba zostanie zerwana automatycznie przy wkręcaniu pojemnika.

**Ostrzeżenie**

Korzystając z zestawu do uszczelniania opon, należy pamiętać o następujących rzeczach:

- Pojemnik ze środkiem uszczelniającym zawiera 1) lateks naturalny i 2) glikol etylenowy. Substancje te mogą być szkodliwe w razie połknięcia.
- Zawartość tego pojemnika może powodować alergiczne reakcje skórne lub mieć inny potencjalnie szkodliwy wpływ na drogi oddechowe, skórę, ośrodkowy układ nerwowy i oczy.

Środki ostrożności:

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jego spożycie jest szkodliwe.
- Unikać długotrwałego lub wielokrotnego kontaktu ze skórą. Jeśli doszło do kontaktu środka uszczelniającego z odzieżą, należy ją zdjąć.
- Zmyć dokładnie po każdym kontakcie.

Pierwsza pomoc:

- Skóra: Umyć zanieczyszczone powierzchnie skóry wodą i mydłem. Zwrócić się o pomoc medyczną, jeśli wystąpią objawy.
- Oczy: Płukać dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut, odciągając od czasu do czasu górną i dolną powiekę. Zwrócić się o pomoc medyczną, jeśli wystąpią objawy.
- Wdychanie: Wyprowadzić poszkodowanego na świeże powietrze. Zwrócić się o pomoc medyczną, jeśli podrażnienie będzie się utrzymywać.
- Połknięcie: NIE wywoływać wymiotów, o ile nie zaleci tego wyraźnie personel medyczny. Zwrócić się o pomoc medyczną.
- Utylizacja: Środek wraz z pojemnikiem należy oddać do punktu odbioru odpadów niebezpiecznych lub specjalnych.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Ostrzeżenie**

Nie usuwać pojemnika ani przewodu powietrznego, gdy używany jest zestaw do naprawy opon.

1 **Warunki działania**

Jeżeli opona jest naprawiana w miejscu uczęszczanym, należy ustawić trójkąt ostrzegawczy i włączyć światła awaryjne.

Jeśli opona została przebita gwoździem lub podobnym przedmiotem, pozostawić go w oponie. Pomaga to w uszczelnieniu otworu.

2 Zdjąć naklejkę z informacją o maksymalnie dopuszczalnej prędkości, która znajduje się z boku sprężarki. Umieścić ją na przedniej szybie, jako przypomnienie o ograniczeniu prędkości. Podczas jazdy na naprawionej uszczelniaczem oponie nie przekraczać prędkości 80 km/h (50 mph).

3 Upewnić się, że przełącznik jest w położeniu 0 (wyłączonym). Zlokalizować przewód elektryczny i powietrzny.

4 Odkręcić pomarańczowy korek z kompresora i korek z pojemnika ze środkiem uszczelniającym.

5 Przykręcić pojemnik do końca do uchwytu pojemnika.

Pojemnik i uchwyt pojemnika są wyposażone w blokadę wsteczną zapobiegającą wyciekowi uszczelniacza. Po przykręceniu pojemnika nie można go już odkręcić od uchwytu pojemnika. Pojemnik musi zostać wymontowany w stacji obsługi [2].

**Ostrzeżenie**

Nie odkręcać pojemnika – jest on wyposażony w blokadę wsteczną mającą zapobiegać wyciekom.

6 Odkręcić kapturek ochronny z zaworu powietrznego opony. Wkręcić końcówkę przewodu sprężonego powietrza do końca części gwintowanej zaworu opony.

Sprawdzić, czy zawór redukujący ciśnienie na przewodzie sprężonego powietrza jest wkręcony do końca.

7 **Przystąpić do naprawy przebitej opony**

Podłączyć przewód elektryczny do najbliższego gniazda elektrycznego 12 V i uruchomić samochód.

**Uwaga**

Podczas pracy kompresora nie należy korzystać z żadnego z pozostałych gniazd 12 V.

**Ostrzeżenie**

Nie pozostawiać dzieci w samochodzie bez opieki, gdy uruchomiony jest silnik.

**Ostrzeżenie**

Wdychanie gazów spalinowych z samochodu może grozić śmiercią. Nigdy nie pozostawiać uruchomionego silnika w szczelnie zamkniętych pomieszczeniach lub w miejscach pozbawionych odpowiedniej wentylacji.

8 Uruchomić kompresor, przestawiając wyłącznik do pozycji I (włączonej).

Po uruchomieniu kompresora ciśnienie może wzrosnąć do 6 barów (88 psi), ale po upływie około 30 sekund obniży się.

**Ostrzeżenie**

Podczas pracy kompresora nie należy przebywać bezpośrednio przy pompowanej oponie. W razie zauważenia pęknięć, wybrzuszeń lub podobnych uszkodzeń należy natychmiast wyłączyć kompresor. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Wezwać pomoc drogową w celu przewiezienia samochodu do serwisu opon. Firma Volvo zaleca skorzystanie z usług autoryzowanego serwisu opon.

9 Pompować oponę przez 7 minut.

**Ważne**

Kompresora nie należy uruchamiać na dłużej niż 10 minut ze względu na ryzyko przegrzania.

10 Wyłączyć kompresor w celu sprawdzenia ciśnienia na manometrze. Minimalna wartość ciśnienia wynosi 1,8 bara (26 psi), a maksymalna 3,5 bara (51 psi). Spuścić powietrze, wciskając zawór upustowy, jeśli ciśnienie w oponie jest za wysokie.

**Ostrzeżenie**

Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi poniżej 1,8 bara (26 psi), oznacza to, że przebicie opony jest zbyt rozległe. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Wezwać pomoc drogową w celu przewiezienia samochodu do serwisu opon. Firma Volvo zaleca skorzystanie z usług autoryzowanego serwisu opon.

11 Wyłączyć kompresor i odłączyć przewód elektryczny.

12 Odkręcić przewód powietrzny od zaworu opony i założyć z powrotem kapturek ochronny na zawór opony.

**Uwaga**

- Po napompowaniu opony należy zawsze założyć kapturek ochronny na zawór, by nie dopuścić do jego uszkodzenia przez żwir, zanieczyszczenia itp.
- Używać wyłącznie plastikowych kapturków ochronnych. Metalowe kapturki ochronne mogą ulec korozji, co utrudni ich odkręcenie.

13 Założyć kapturek ochronny na przewód powietrzny, aby zapobiec wyciekowi pozostałego uszczelniacza. Umieścić zestaw w bagażniku.

14 W celu uzyskania skutecznego uszczelnienia przebitej opony należy jak najszybciej rozpocząć jazdę i przejechać odcinek co najmniej 3 kilometrów (2 mil), nie przekraczając prędkości 80 km/h (50 mph), po czym przeprowadzić kontrolę

rezultatu.

> **Ostrzeżenie**
>
> Podczas kilku pierwszych obrotów z otworu w miejscu przebicia opony będzie wydostawać się płyn uszczelniający. Upewnić się, że nikt nie stoi obok samochodu w momencie ruszania z miejsca, aby nie doszło do opryskania środkiem uszczelniającym. Odległość powinna wynosić co najmniej 2 metry (7 stóp).

**15** **Kontrola rezultatu**

Podłączyć przewód powietrzny do zaworu opony i przykręcić złącze zaworu do końca gwintu zaworu opony. Kompresor musi być wyłączony.

**16** Odczytać ciśnienie w oponie z manometru.

- Jeżeli ciśnienie w oponie wynosi poniżej 1,3 bara (19 psi), oznacza to, że uszczelnienie opony nie jest wystarczające. W takiej sytuacji należy przerwać podróż. Wezwać pomoc drogową w celu odholowania pojazdu.
- Jeżeli ciśnienie w oponie przekracza 1,3 bara (19 psi), należy doprowadzić je do wartości podanej na naklejce z wartościami ciśnienia opon znajdującej się na słupku drzwi po stronie kierowcy (1 bar = 100 kPa = 14,5 psi). Zbyt wysokie ciśnienie obniżyć za pomocą zaworu upustowego.

> **Ostrzeżenie**
>
> Ciśnienie powietrza w oponach należy sprawdzać regularnie.

Firma Volvo zaleca odprowadzenie samochodu do najbliższej autoryzowanej stacji obsługi Volvo w celu naprawy/wymiany uszkodzonej opony. Należy poinformować pracowników serwisu, że opona została naprawiona środkiem uszczelniającym.

Pojemnik ze środkiem uszczelniającym i przewód powietrzny trzeba wymienić po użyciu. Firma Volvo zaleca przeprowadzenie wymiany tych elementów w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

> **Ostrzeżenie**
>
> Maksymalny dystans, jaki można pokonać z oponami zawierającymi środek uszczelniający, wynosi 200 km (120 mil).

> **Uwaga**
>
> Kompresor jest urządzeniem elektrycznym. Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji odpadów.

[1] Temporary Mobility Kit

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

# 16.5. Jazda zimą

## 16.5.1. Łańcuchy przeciwpoślizgowe

Korzystanie z łańcuchów przeciwpoślizgowych i/lub opon zimowych może pomóc w poprawieniu przyczepności kół w warunkach zimowych.

Firma Volvo nie zaleca stosowania łańcuchów przeciwpoślizgowych na kołach o innym rozmiarze niż wymienione poniżej[1]:

- 7x16 ET 37 215/60
- 7x17 ET 40.5 225/50
- 8x18 ET 42 235/45

**Ostrzeżenie**

Używać oryginalnych łańcuchów przeciwpoślizgowych Volvo lub ich odpowiedników dostosowanych do modelu samochodu oraz rozmiaru opon i obręczy kół. Dozwolone są wyłącznie **jednostronne** łańcuchy przeciwpoślizgowe.

W razie wątpliwości dotyczących łańcuchów przeciwpoślizgowych firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Nieodpowiednie łańcuchy przeciwpoślizgowe mogą spowodować poważne uszkodzenie samochodu i doprowadzić do wypadku.

Korzystanie z łańcuchów śniegowych może spowodować nieprawidłowe działanie układu monitorowania ciśnienia w oponach* [2].

**Ważne**

Łańcuchy przeciwpoślizgowe można stosować w samochodzie z uwzględnieniem następujących ograniczeń:

- Zawsze stosować się ściśle do instrukcji montażu dołączonej przez producenta. Zamontować łańcuchy jak najbardziej naciągnięte i naciągać je w regularnych odstępach czasu.
- Łańcuchy przeciwpoślizgowe wolno zakładać wyłącznie na przednie koła (dotyczy także samochodów z napędem na wszystkie koła).
- W pewnych przypadkach NIE wolno stosować łańcuchów przeciwpoślizgowych, na przykład jeśli zamontowane są akcesoryjne, oferowane na rynku posprzedażnym lub „specjalne" opony i obręcze kół, których rozmiar różni się od rozmiaru opon/obręczy oryginalnych. Między łańcuchami a elementami hamulców, zawieszenia i nadwozia musi zostać zachowana wystarczająca odległość.
- Przed założeniem łańcuchów przeciwpoślizgowych zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi ich używania.
- Nie wolno przekraczać maksymalnej prędkości podanej przez producenta łańcuchów. W żadnych okolicznościach nie wolno przekraczać prędkości 50 km/h (30 mph).
- Podczas jazdy z łańcuchami przeciwpoślizgowymi unikać wybojów, dziur i ostrych skrętów.
- Unikać jazdy po powierzchniach nieośnieżonych, ponieważ powoduje to przyspieszone zużycie łańcuchów przeciwpoślizgowych i opon.
- Łańcuchu przeciwpoślizgowe mogą mieć ujemny wpływ na charakterystykę jezdną samochodu. Unikać nagłych i ostrych skrętów oraz hamowania, podczas którego dochodzi do blokady kół.
- Niektóre rodzaje łańcuchów, które wymagają mocnego naciągnięcia, wpływają ujemnie na podzespoły hamulców i dlatego NIE wolno ich używać.

Więcej informacji na temat łańcuchów przeciwśniegowych można uzyskać u dealera Volvo.

[1] Koła, które można zamontować w samochodzie, mogą zależeć od wariantu i rynku.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[2] Indirect Tyre Pressure Monitoring System (ITPMS)

---

# 16.5.2. Opony zimowe

Opony zimowe są dostosowane do zimowych warunków jazdy.

Jeśli występuje ryzyko pojawienia się śniegu lub lodu, Volvo zaleca stosowanie na wszystkich kołach opon specjalnie zaprojektowanych do jazdy zimowej. Rozmiar opon zależy od wersji silnika. Opony zimowe właściwego typu należy zakładać na wszystkie cztery koła.

Opona spełniająca wymagania pod względem minimalnej wartości trakcji na śniegu ma poniższy piktogram na etykiecie.

Etykieta opony spełniającej wymagania pod względem minimalnej wartości trakcji na lodzie musi zawierać poniższy piktogram:

Opony kolcowe nie są uwzględnione w oznakowaniu.

### Wskazówki dotyczące zmiany opon na zimowe

Przed wymianą opon zimowych na letnie lub odwrotnie, należy je odpowiednio oznakować, aby wiadomo było, po której stronie samochodu były zamontowane (np. **L** = lewe, **P** = prawe).

Skontaktować się z dealerem Volvo w celu uzyskania porady w sprawie obręczy i typu opon najlepiej dostosowanych do posiadanego samochodu.

### Opony kolcowe

Opony kolcowe wymagają dotarcia na odcinku 500–1000 km (300–600 mil). W tym okresie należy jeździć płynnie i delikatnie, aby kolce miały możliwość dobrego ułożenia się w oponie. Przedłuży się przez to trwałość opon, a zwłaszcza samych kolców.

> **Uwaga**
>
> Przepisy dotyczące używania opon z kolcami mogą być różne. Należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów.

### Głębokość bieżnika opon zimowych

Jazda po drogach pokrytych lodem lub błotem śniegowym i śniegiem, a także niskie temperatury otoczenia stawiają przed ogumieniem samochodu znacznie wyższe wymagania niż warunki panujące latem. Dlatego głębokość bieżnika opon zimowych nie powinna być mniejsza niż 4 mm (0,15 cala).

---

# 16.5.3. Przygotowanie do dłuższej podróży

Przed wyjazdem samochodem na urlop lub przed inną długą podróżą funkcje i wyposażenie samochodu trzeba sprawdzić szczególnie dokładnie.

Sprawdzić, czy

- silnik pracuje normalnie i zużycie paliwa jest na zwykłym poziomie
- nie ma wycieków (paliwa, oleju lub innych płynów)
- hamulce działają prawidłowo
- głębokość bieżnika i ciśnienie powietrza w oponach są wystarczające. Założyć opony zimowe w przypadku wyjazdu w rejony, gdzie na drogach istnieje ryzyko zaśnieżonej lub oblodzonej nawierzchni
- ładowanie akumulatora rozruchowego jest odpowiednie
- pióra wycieraczek są w dobrym stanie

- w samochodzie znajduje się trójkąt ostrzegawczy oraz kamizelka odblaskowa – jest to wymóg prawny w niektórych krajach.

Dobrze jest także sprawdzić, czy mapy w systemie nawigacyjnym* są aktualne oraz zapoznać się z przepisami dotyczącymi załadunku i przewozu samochodu promem lub pociągiem, jeśli jest to planowane.

Należy pamiętać, że gdy samochód jest połączony z Internetem za granicą, mogą być naliczane dodatkowe opłaty za transmisję danych w roamingu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 16.5.4. Jazda zimą

Jest ważne, aby przed sezonem zimowym przeprowadzić pewne czynności kontrolne w celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji samochodu.

Zanim rozpocznie się sezon niskich temperatur, należy w szczególności sprawdzić poniższe punkty:

- Płyn w układzie chłodzenia silnika powinien zawierać 50% glikolu. Mieszanina ta chroni silnik przed zamarzaniem do temperatury około -35 °C (-31 °F). Aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia, nie wolno mieszać różnych rodzajów płynów zawierających glikol.
- W zbiorniku paliwa powinien pozostawać zawsze większy zapas paliwa, co ograniczy kondensację wilgoci.
- Istotnym parametrem oleju silnikowego jest jego lepkość. Olej o niższej lepkości (rzadszy) ułatwia rozruch silnika w niskich temperaturach oraz obniża zużycie paliwa, gdy silnik nie jest rozgrzany.
- Należy kontrolować stan akumulatora rozruchowego i stopień jego naładowania. Warunki zimowe stawiają wysokie wymagania akumulatorowi rozruchowemu, a niska temperatura powoduje obniżenie jego pojemności.

- Należy kontrolować stan akumulatora i stopień jego naładowania. Warunki zimowe stawiają wyższe wymagania akumulatorowi, a niska temperatura powoduje obniżenie jego pojemności.
- Należy stosować niskokrzepnący roztwór płynu do spryskiwaczy szyb, aby nie dochodziło do jego zamarzania w zbiorniku.

Patrz oddzielna sekcja poświęcona zaleceniom dotyczącym oleju silnikowego.

## Śliska nawierzchnia drogi

W celu uzyskania optymalnej przyczepności do nawierzchni, Volvo zaleca założenie na wszystkie koła opon zimowych, jeśli zachodzi ryzyko występowania śniegu lub lodu.

> **Uwaga**
>
> W niektórych krajach używanie opon zimowych jest obowiązkowe. Opony kolcowe nie są dopuszczone do użytku we wszystkich krajach.

Należy ćwiczyć jazdę po śliskich nawierzchniach w kontrolowanych warunkach, aby poznać zachowanie samochodu.

# 16.6. Opony

Zadaniem opon jest przenoszenie obciążenia, zapewnianie przyczepności na nawierzchni drogi, tłumienie wibracji oraz ochrona koła przed zużyciem.

Opony mają znaczący wpływ na własności jezdne samochodu. Zarówno typ, rozmiar, ciśnienie w ogumieniu, jaki i indeks prędkości opony mają istotne znaczenie dla zachowania się samochodu na drodze.

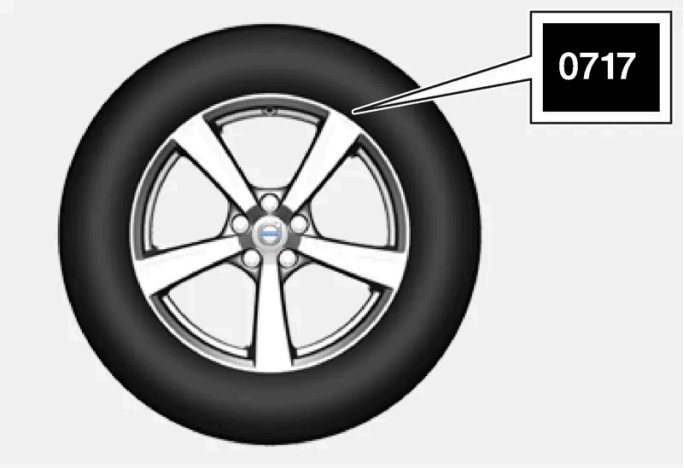
Samochód jest wyposażony w opony opisane na naklejce informacyjnej na słupku drzwi po stronie kierowcy (między drzwiami przednimi a tylnymi).

> **Ostrzeżenie**
>
> Uszkodzona opona może doprowadzić do utraty kontroli nad samochodem.

## Zalecane opony

Przy dostawie samochód jest wyposażony w oryginalne opony Volvo z oznaczeniem VOL[1] z boku opony. Opony te są starannie dopasowane do danego samochodu. W razie zmiany opon ważne jest, aby nowe opony również posiadały te oznaczenia w celu utrzymania charakterystyki jazdy samochodu, komfortu i zużycia paliwa.

## Nowe opony




Opony ulegają starzeniu. Po kilku latach od wyprodukowania stopniowo twardnieją i pogarsza się ich przyczepność do nawierzchni. Opony należy wymieniać w miarę możliwości na nowe, jak najświeższe. Jest to szczególnie ważne w przypadku opon zimowych. Ostatnie cztery cyfry w ciągu symboli oznaczają tydzień i rok produkcji. Jest to oznaczenie DOT (Department of Transportation) opony, np. 0717. Oznacza ono, że opona została wyprodukowana w tygodniu 07 w 2017 roku.

## Żywotność opon

Każda opona mająca więcej niż 6 lat wymaga sprawdzenia przez specjalistę, nawet gdy wygląda na nieuszkodzoną. Jest to podyktowane tym, że opony starzeją się i ulegają rozkładowi, nawet gdy są rzadko używane lub nie są używane w ogóle. Na skutek degradacji materiałów składowych opona utraci swoje własności. Dotyczy to wszystkich opon przechowywanych w

celu użycia w przyszłości. Zewnętrzne oznaki kwalifikujące oponę jako nieprzydatną do dalszego użytku to między innymi pęknięcia i odbarwienia.

## Ekonomia eksploatacji opon

- Utrzymywać prawidłowe ciśnienie w oponach.
- Unikać gwałtownego ruszania z miejsca, ostrego hamowania i jazdy powodującej pisk opon.
- Zużycie opon wzrasta wraz z prędkością.
- Bardzo ważne jest prawidłowe ustawienie geometrii kół.
- Niewyważone koła powodują pogorszenie ekonomii eksploatacji opon i komfortu jazdy.
- Opony powinny mieć ten sam kierunek rotacji przez cały okres eksploatacji.
- Przy zmianie opon opony o głębszym bieżniku można zamontować na tylnej osi, aby zmniejszyć ryzyko poślizgu spowodowanego nadsterownością podczas akwaplanacji, pokonywania zakrętów lub nagłego hamowania na śliskiej nawierzchni.
- W przypadku najechania na krawężnik lub wjechania w głęboką dziurę może dojść do trwałego uszkodzenia opon i/lub obręczy kół.
- W samochodach, które mają różne rozmiary opon lub kół na przedniej i tylnej osi, nie jest dozwolone zamienianie miejscami kół przednich i tylnych.

## Przekładanie opon

Styl jazdy, ciśnienie w oponach, warunki klimatyczne oraz warunki na drodze wpływają na szybkość zużywania się opon. Opony, w których utrzymywane jest prawidłowe ciśnienie, zużywają się bardziej równomiernie.

Aby unikać dużych różnic w głębokości bieżnika oraz szybszego zużywania się opon, można zamieniać opony na przednich i tylnych kołach parami. Pierwszą zmianę należy wykonać po około 5000 km (około 3100 mil), a następnie w odstępach co 10 000 km (około 6200 mil).

W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących głębokości bieżnika ogumienia firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Jeżeli doszło już do powstania znacznych różnic w stopniu zużycia poszczególnych opon (różnica głębokości bieżnika > 1 mm), opony najmniej zużyte należy zakładać z tyłu. Poślizg spowodowany podsterownością jest normalnie łatwiejszy do opanowania niż poślizg spowodowany nadsterownością. Dlatego ważne jest, aby tylne koła nie utraciły przyczepności wcześniej niż przednie.

> **Ważne**
>
> W samochodach z różnymi rozmiarami opon albo kół na przedniej i tylnej osi, opony i/lub koła zamontowane na tylnej osi muszą być zawsze szersze. Z tego powodu nie jest dozwolone zamienianie miejscami przednich i tylnych kół, na przykład w celu osiągnięcia bardziej równomiernego zużywania się przednich i tylnych opon.

## Przechowywanie kół i opon

W przypadku przechowywania kompletnych kół (obręczy kół z zamontowanymi oponami) należy je powiesić lub położyć na boku na podłodze.

Opony niezamontowane na obręczach muszą podczas przechowywania leżeć na boku lub stać pionowo, ale nie wolno ich wieszać.

**Ważne**

Opony należy przechowywać w chłodnym, suchym i ciemnym miejscu. Nie wolno ich przechowywać w pobliżu rozpuszczalników, benzyny, olejów itp.

**Ostrzeżenie**

- Rozmiar obręczy kół i opon w każdym samochodzie Volvo jest dobrany w taki sposób, by spełniały one najsurowsze wymagania dotyczące stabilności i właściwości jezdnych. Niezatwierdzone kombinacje rozmiarów obręczy kół i opon mogą mieć ujemny wpływ na stabilność i właściwości jezdne samochodu.
- Uszkodzenia spowodowane zamontowaniem niezatwierdzonej kombinacji rozmiarów obręczy kół i opon nie są objęte gwarancją nowego samochodu. Volvo nie ponosi odpowiedzialności za wypadki śmiertelne, obrażenia ciała i ewentualne koszty spowodowane zamontowaniem takich obręczy i opon.

[1] W przypadku niektórych rozmiarów opon mogą wystąpić odstępstwa.

---

# 16.7. Dozwolone rozmiary kół i opon

W niektórych krajach nie wszystkie dozwolone rozmiary są podane w dokumencie rejestracyjnym lub w innych dokumentach. W poniższej tabeli podano wszystkie dozwolone kombinacje obręczy kół i opon.
✓ = Dozwolone

| Silnik | man/ aut | 215/60R16 [1] 7x16x37 | 225/50R17 [2] 7x17x40,5 [3] | 235/45R18 [4] 8x18x42 | 235/40R19 8x19x42 | 245/35R20 [5] 8x20x45,5 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| B3(B420T3) | aut | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B4(B420T6) | aut | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5(B420T2) | aut | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD(B420T2) | aut | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD(B420T10) | aut | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

[1] Rozmiar 215/60 R16 nie jest dozwolony, jeśli samochód jest wyposażony hamulce 17- lub 18-calowe. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

[2] Rozmiar 225/50 R17 nie jest dozwolony, jeśli samochód jest wyposażony hamulce 18-calowe. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

[3] W samochodach wyposażonych w hamulce 16-calowe opony o rozmiarze 225/50 R17 można montować tylko na dopuszczonych felgach. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

[4] Rozmiar 235/45 R18 nie jest dozwolony, jeśli samochód jest wyposażony hamulce 19-calowe. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

[5] Rozmiar 245/35 R20 jest dozwolony tylko do samochodów sprzedawanych pierwotnie z oponami 20-calowymi w połączeniu z zawieszeniem sportowym. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

# 17. Przewożenie bagażu, przechowywanie i kabina pasażerska

## 17.1. Przewożenie bagażu

### 17.1.1. Zalecenia dotyczące przewożenia bagażu

Podczas załadunku samochodu należy pamiętać o kilku ważnych wskazówkach.

Ładowność zależy od masy własnej pojazdu. Suma ciężaru pasażerów oraz wszystkich akcesoriów zmniejsza ładowność samochodu o odpowiadający im ciężar.

**Ostrzeżenie**

Właściwości jezdne samochodu zależą od masy i rozmieszczenia bagażu.

#### Załadunek przestrzeni bagażowej

Podczas załadunku warto pamiętać o następujących wskazówkach:

- Docisnąć bagaż do oparcia tylnego siedzenia.
- Ciężkie ładunki układać jak najniżej. Nie umieszczać ciężkich ładunków na złożonych oparciach tylnych siedzeń.
- Ostre krawędzie osłonić miękkim materiałem, aby nie uszkodziły pokryć tapicerskich.
- Umocować ładunki taśmami mocowanymi do zaczepów stabilizacyjnych w podłodze przestrzeni bagażowej.

**Ostrzeżenie**

W przypadku zderzenia czołowego z prędkością 50 km/h (30 mph) ciężar niezamocowanego przedmiotu o masie 20 kg (44 funtów) może na skutek bezwładności zwiększyć się do 1000 kg (2200 funtów).

**Ostrzeżenie**

Jeśli samochód jest załadowany powyżej górnej krawędzi szyb drzwi, należy pozostawić 10 cm (4 cale) przestrzeni między ładunkiem a bocznymi szybami. W przeciwnym razie zamierzone działanie ochronne kurtyny powietrznej zamontowanej w podsufitce może ulec pogorszeniu.

**Ostrzeżenie**

Zawsze należy zabezpieczać przewożony bagaż. W przeciwnym razie, jeżeli dojdzie do gwałtownego hamowania, bagaż może przemieścić się, powodując obrażenia ciała u osób podróżujących samochodem.

Przykryć ostre krawędzie i narożniki czymś miękkim.

Podczas załadunku/wyładunku długich przedmiotów należy wyłączyć silnik i włączyć hamulec postojowy. W przeciwnym razie może dojść do przypadkowego uderzenia przedmiotem w dźwignię zmiany biegów lub dźwignię skrzyni biegów i włączenia biegu – samochód może wtedy ruszyć z miejsca.

**Powiększanie przestrzeni bagażowej**

Oparcie tylnego siedzenia można złożyć*, aby uzyskać dodatkową przestrzeń do przewożenia bagażu i ułatwić załadunek przestrzeni bagażowej. Należy pamiętać, że w przypadku złożenia oparć tylnego siedzenia żadne przewożone przedmioty nie mogą zakłócać działania systemu aktywnych zagłówków WHIPS przednich foteli.

Przegrodę* w oparciu tylnego siedzenia można otworzyć w celu przewożenia długich i wąskich ładunków.

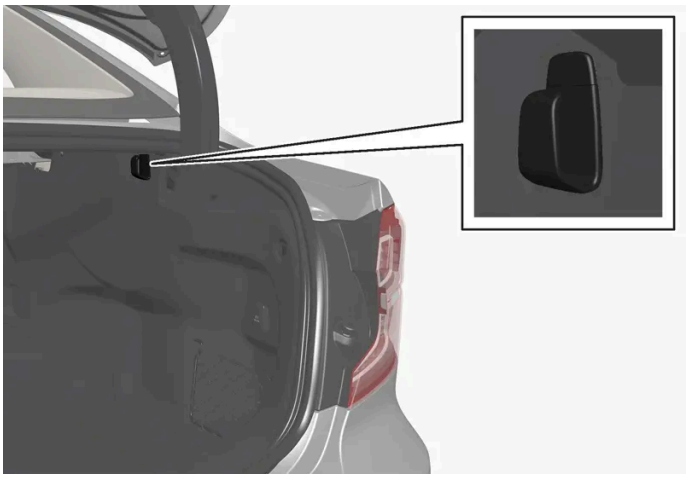
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 17.1.2. Haczyki na torby

Haczyki na torby służą do przytrzymywania w miejscu toreb z zakupami oraz zabezpieczają je przed przewróceniem i rozrzuceniem zawartości w przestrzeni bagażowej.

## Na ścianach bocznych



W panelu bocznym po każdej stronie przestrzeni bagażowej znajduje się haczyk na torby.

**Ważne**

Maksymalne obciążenie haczyków na torby wynosi 5 kg (11 funtów).

### Pod tylną półką*

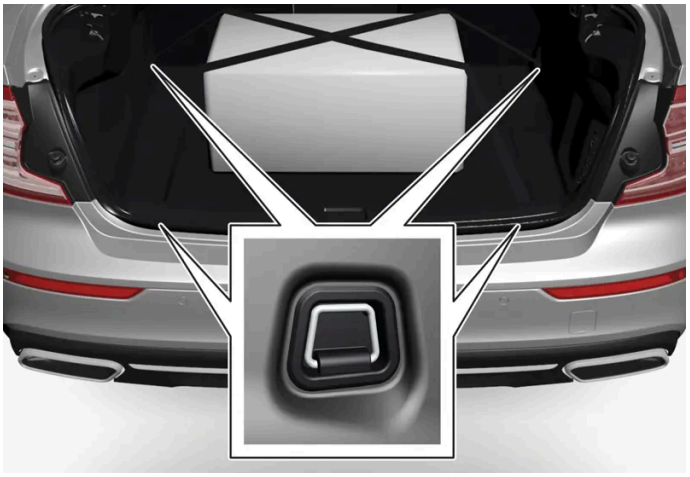
Wysunąć haczyk spod tylnej półki. Na haczykach należy zawieszać odpowiednio głębokie torby z uchwytami.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 17.1.3. Zaczepy do umocowania bagażu*

Zaczepów do umocowania bagażu należy używać do mocowania taśm przytrzymujących przedmioty przewożone w przestrzeni bagażowej.



**Ostrzeżenie**

Twarde, ostre i ciężkie leżące luźno lub wystające przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała przy gwałtownym hamowaniu.

Duże i ciężkie przedmioty należy zawsze zabezpieczyć pasami bezpieczeństwa lub taśmami do mocowania bagażu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 17.1.4. Obciążenie dachu i umieszczanie ładunku na bagażniku dachowym

Do przewożenia bagażu na dachu zalecane są bagażniki skonstruowane przez Volvo.

Ma to na celu zmniejszenie ryzyka uszkodzenia samochodu. Bagażniki Volvo można nabyć u autoryzowanych dealerów Volvo.

Należy ściśle przestrzegać podanych przez producenta wskazówek montażowych.

- Ładunek musi być równomiernie rozłożony. Najcięższe przedmioty umieścić na spodzie.
- Należy okresowo sprawdzać mocowanie bagażnika dachowego i umieszczonych na nim ładunków. Ładunki dokładnie umocować specjalnymi pasami.
- Jeżeli ładunek wystaje z przodu samochodu, np. kajak lub kanadyjka, zamocować zaczep holowniczy w przednim gnieździe i użyć go do przymocowania liny elastycznej.
- Załadowanie bagażu na dach powoduje zwiększenie powierzchni czołowej samochodu i w konsekwencji tym samym zwiększenie zużycia paliwa.
- Należy jechać spokojnie. Unikać gwałtownego przyspieszania i hamowania oraz zbyt szybkiego pokonywania zakrętów.

> **Ostrzeżenie**
>
> Umieszczenie bagażu na dachu powoduje zmianę położenia środka ciężkości i właściwości jezdnych samochodu.
>
> Należy przestrzegać zaleceń dotyczących mas i maksymalnego dopuszczalnego obciążenia, które podano w danych technicznych samochodu.

---

# 17.1.5. Bagażnik rowerowy montowany na haku holowniczym*

Do przewożenia rowerów zalecane są bagażniki rowerowe skonstruowane przez Volvo.

Nie grożą one uszkodzeniem nadwozia i gwarantują maksimum bezpieczeństwa. Bagażniki rowerowe Volvo można nabyć u autoryzowanych dealerów Volvo.

Postępować ściśle zgodnie z instrukcją dołączoną do bagażnika rowerowego.

- Masa bagażnika rowerowego wraz z ładunkiem nie może przekraczać 75 kg (165 funtów).

**Ostrzeżenie**

Nieprawidłowe użytkowanie bagażnika rowerowego może spowodować uszkodzenie haka holowniczego i samochodu.

Bagażnik rowerowy może odłączyć się od haka holowniczego, jeśli

- zostanie nieprawidłowo zamontowany na haku holowniczym
- zostanie przeciążony – maksymalne obciążenie podano w instrukcji bagażnika rowerowego
- zostanie wykorzystany do przewożenia innych rzeczy niż rowery.

Zamontowanie bagażnika rowerowego na haku holowniczym wpływa na charakterystykę jezdną samochodu. Na przykład na skutek:

- zwiększenia masy
- zmniejszenia zdolności przyspieszania
- zmniejszenia prześwitu
- zmiany zdolności hamowania.

### Zalecenia dotyczące załadunku rowerów na bagażnik rowerowy

Im większa odległość między środkiem ciężkości ładunku a hakiem holowniczym, tym większe obciążenie haka.

Umieszczać ładunek zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Umieścić najcięższy rower najgłębiej, czyli najbliżej samochodu.
- Zadbać o symetryczne obciążenie oraz by skupiało się ono jak najbliżej środka samochodu na przykład umieszczając rowery w przeciwległych kierunkach jeśli ładowanych jest kilka rowerów.
- Na czas transportu zdjąć z rowerów luźne przedmioty, na przykład koszyk, akumulator lub fotelik dziecięcy. Ma to na celu z jednej strony zmniejszenie obciążenia haka holowniczego i bagażnika rowerowego, a z drugiej strony zmniejszenie oporu powietrza, który wpływa na zużycie paliwa.
- Nie zakładać pokrowców ochronnych na rowery. Może to wpłynąć na zdolność manewrowania, pogorszyć widoczność i zwiększyć zużycie paliwa. Może to także spowodować zwiększenie obciążenia haka holowniczego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 17.1.6. Jazda z przyczepą

Podczas jazdy z przyczepą należy zwrócić uwagę na kilka ważnych spraw dotyczących haka holowniczego, przyczepy oraz sposobu rozmieszczenia na niej ładunku.

Ładowność zależy od masy własnej pojazdu. Suma ciężaru pasażerów oraz wszystkich akcesoriów, np. haka holowniczego, zmniejsza ładowność samochodu o odpowiadający im ciężar.

Samochód ma niezbędne wyposażenie wymagane do holowania przyczepy.

- Należy stosować wyłącznie atestowane haki holownicze.
- Ładunek w przyczepie należy tak rozmieścić, aby nacisk na hak nie przekraczał podanej w danych technicznych wartości maksymalnej. Nacisk na hak holowniczy jest liczony jako część składowa ogólnej ładowności samochodu.
- Zwiększyć ciśnienie w oponach do wartości zalecanej dla jazdy w pełni obciążonym samochodem.
- Podczas holowania przyczepy silnik jest bardziej obciążony niż w zwykłych warunkach.
- Fabrycznie nowym samochodem nie wolno holować ciężkiej przyczepy. Należy odczekać co najmniej do osiągnięcia przebiegu 1000 km (620 mil).
- Na długich i stromych zjazdach hamulce poddawane są obciążeniom znacznie większym niż normalnie. W przypadku ręcznego zmieniania biegów należy zredukować bieg i odpowiednio dostosować prędkość jazdy.
- Przestrzegać obowiązujących przepisów, które regulują dopuszczalne prędkości i masy.
- W przypadku jazdy z przyczepą w górę stromych wzniesień utrzymywać małą prędkość.
- Podana maksymalna masa przyczepy dotyczy tylko wysokości do 1000 metrów nad poziomem morza (3280 stóp). Na większych wysokościach moc silnika i zdolność pojazdu do pokonywania wzniesień ulegają zmniejszeniu ze względu na mniejszą gęstość powietrza i dlatego maksymalną masę przyczepy trzeba zmniejszyć. Masę zestawu drogowego (samochód + przyczepa) należy zmniejszać o 10% na każde kolejne 1000 m (3280 stóp) lub jego część.
- Unikać wjeżdżania z przyczepą na wzniesienia o nachyleniu przekraczającym 12%.

**Uwaga**

Ekstremalne warunki atmosferyczne, jazda z przyczepą lub jazda na dużej wysokości nad poziomem morza, w połączeniu z jakością paliwa niższą od zalecanej, to czynniki, które znacznie zwiększają zużycie paliwa.

## Dopuszczalne obciążenia przy holowaniu przyczepy

**Ostrzeżenie**

Należy przestrzegać podanych zaleceń dotyczących masy przyczepy. W przeciwnym razie samochód z przyczepą może być trudny do opanowania w przypadku nieprzewidzianego ruchu lub nagłego hamowania.

**Uwaga**

Podane maksymalne dopuszczalne masy przyczepy to wartości dozwolone przez Volvo. Krajowe przepisy dotyczące pojazdów mogą dodatkowo ograniczyć dozwoloną masę i prędkość przyczepy. Haki holownicze mogą posiadać dopuszczenie do holowania przyczep o większej masie niż jest w stanie uciągnąć samochód.

## Samoczynne poziomowanie zawieszenia*

Układ samoczynnego poziomowania zawieszenia samochodu dąży do utrzymania stałej wysokości niezależnie od obciążenia (aż do jego maksymalnej dopuszczalnej wartości). Gdy samochód stoi, tył pojazdu obniża się, co jest objawem prawidłowym.

## Podczas jazdy w terenie pagórkowatym

W niektórych sytuacjach, podczas holowania przyczepy może wystąpić ryzyko przegrzania. Jeśli dojdzie do przegrzania silnika i układu napędowego, na wyświetlaczu kierowcy zaświeci się symbol ostrzegawczy i pojawi się komunikat.

Automatyczna skrzynia biegów dobiera biegi odpowiednio do obciążenia i prędkości obrotowej silnika.

**Jazda w górę stromej pochyłości**

Nie blokować automatycznej skrzyni biegów na biegu wyższym niż ten, z którym może „poradzić sobie” silnik – jazda na wysokim biegu z niską prędkością obrotową silnika nie zawsze jest dobrym rozwiązaniem.

**Parkowanie na pochyłości**

1. Wcisnąć do końca pedał hamulca.
2. Uruchomić hamulec postojowy.
3. Wybrać położenie P dźwigni zmiany biegów.
4. Zwolnić pedał hamulca.

W przypadku parkowania na pochyłości należy podłożyć pod koła kliny, aby uniemożliwić stoczenie się samochodu z dołączoną przyczepą.

**Ruszanie na pochyłości**

1. Wcisnąć do końca pedał hamulca.
2. Wybrać położenie biegu D.
3. Wyłączanie hamulca postojowego.
4. Zwolnić pedał hamulca i ruszyć z miejsca.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 17.2. Przestrzeń bagażowa

---

# 17.2.1. Przestrzeń bagażowa

Przestrzeń bagażowa w samochodzie oferuje różne możliwości bezpiecznego zamocowania bagażu na czas podróży.

Przy wyposażeniu w składane oparcia tylnych siedzeń*, przestrzeń bagażowa nabiera imponujących rozmiarów. Do bezpiecznego zamocowania bagażu można użyć zaczepów oraz uchwytów na torby.

Zaczep holowniczy i awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia lub koło zapasowe* są przechowywane pod podłogą przestrzeni bagażowej.

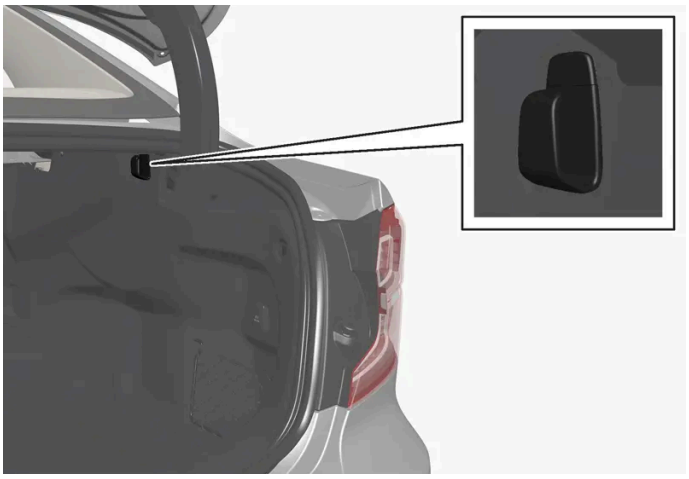
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 17.2.2. Haczyki na torby

Haczyki na torby służą do przytrzymywania w miejscu toreb z zakupami oraz zabezpieczają je przed przewróceniem i rozrzuceniem zawartości w przestrzeni bagażowej.

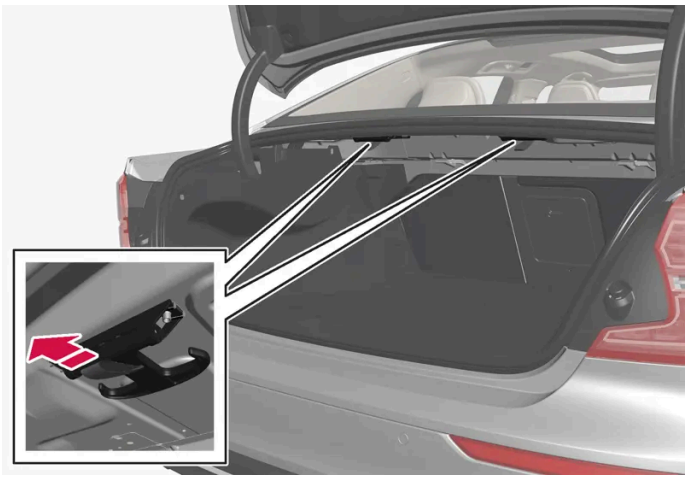
## Na ścianach bocznych



W panelu bocznym po każdej stronie przestrzeni bagażowej znajduje się haczyk na torby.

> ! **Ważne**
>
> Maksymalne obciążenie haczyków na torby wynosi 5 kg (11 funtów).

### Pod tylną półką*



Wysunąć haczyk spod tylnej półki. Na haczykach należy zawieszać odpowiednio głębokie torby z uchwytami.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 17.2.3. Apteczka*

Apteczka zawiera wyposażenie do udzielania pierwszej pomocy medycznej.

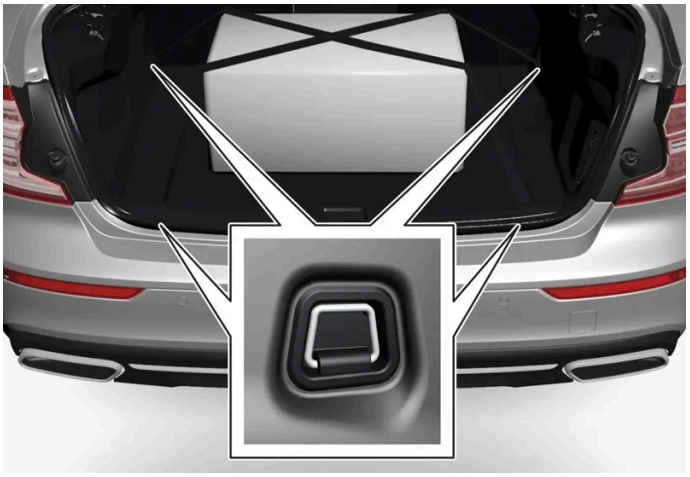
Apteczkę należy przechowywać w odpowiednim miejscu w przestrzeni bagażowej, np. we wnęce po prawej stronie. Apteczka pierwszej pomocy ma taśmy z rzepami i można ją przymocować bezpośrednio do panelu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 17.2.4. Zaczepy do umocowania bagażu*

Zaczepów do umocowania bagażu należy używać do mocowania taśm przytrzymujących przedmioty przewożone w przestrzeni bagażowej.



**Ostrzeżenie**

Twarde, ostre i ciężkie leżące luźno lub wystające przedmioty mogą spowodować obrażenia ciała przy gwałtownym hamowaniu.

Duże i ciężkie przedmioty należy zawsze zabezpieczyć pasami bezpieczeństwa lub taśmami do mocowania bagażu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 17.2.5. Trójkąt ostrzegawczy

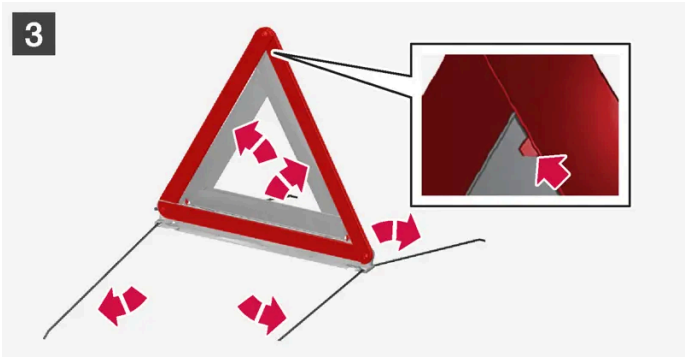
Trójkąt ostrzegawczy służy do ostrzegania innych uczestników ruchu o unieruchomieniu samochodu na drodze.

Należy również włączyć światła awaryjne.

## Miejsca przechowywania

Trójkąt ostrzegawczy jest przymocowany dwoma zaczepami po wewnętrznej stronie pokrywy bagażnika.

## Rozkładanie trójkąta ostrzegawczego




1 1
Wyjąć futerał z trójkątem ostrzegawczym, otwierając oba zatrzaski.

2 2
Wyjąć trójkąt ostrzegawczy z futerału, rozłożyć go i połączyć luźne końce.

3 3
Rozłożyć podpory trójkąta.

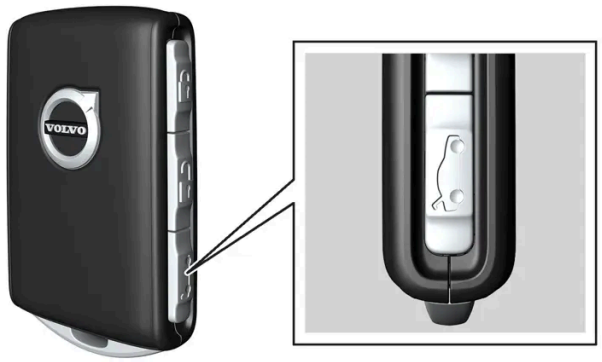
Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących używania trójkąta ostrzegawczego. Trójkąt ostrzegawczy należy ustawić w miejscu odpowiednim do sytuacji na drodze.

Po użyciu umieścić trójkąt ostrzegawczy w futerale po wewnętrznej stronie pokrywy bagażnika.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# 17.2.6. Odblokowanie pokrywy bagażnika przy użyciu przycisku kluczyka

Na kluczyku znajduje się przycisk służący do odblokowywania tylko pokrywy bagażnika.



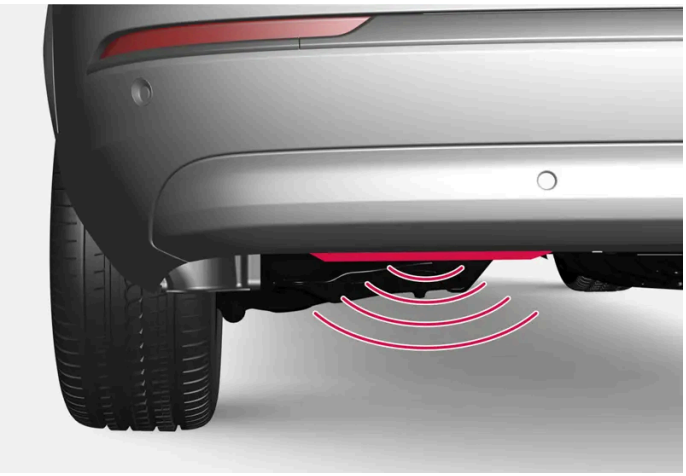
1 Nacisnąć przycisk na kluczyku.

> Pokrywa bagażnika zostaje odblokowana, ale pozostaje zamknięta.
Drzwi boczne są nadal zablokowane, a alarm uzbrojony*. Lampka kontrolna centralnego zamka i autoalarmu na tablicy rozdzielczej gaśnie, sygnalizując, że nie są zablokowane wszystkie zamki samochodu.
Jeśli pokrywa bagażnika nie zostanie otwarta w ciągu 2 minut, zostanie ponownie zablokowana i nastąpi uzbrojenie alarmu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 17.2.7. Otwieranie pokrywy bagażnika ruchem stopy*

Pokrywę bagażnika można otworzyć, wykonując ruch stopą* pod tylnym zderzakiem. Funkcja ta jest ułatwieniem w sytuacji, gdy użytkownik ma zajęte ręce.



Czujnik jest umieszczony po lewej stronie zderzaka.

Aby można było aktywować tę funkcję, jeden z kluczyków musi znajdować się za samochodem w odległości nieprzekraczającej około 1 metra (3 stóp). Dotyczy to także odblokowywania zamków samochodu.

## Otwieranie pokrywy bagażnika ruchem stopy

1

Ruch stopy w obszarze aktywacji czujnika.

Wykonać **jeden** ruch stopą do przodu pod lewą częścią tylnego zderzaka. Nie należy dotykać zderzaka. Następnie cofnąć się o krok.

> Otwieraniu pokrywy bagażnika towarzyszy krótki sygnał dźwiękowy.

Jeśli zostanie wykonanych kilka ruchów stopą, a w pobliżu nie będzie kluczyka, funkcja ta zostanie wyłączona na pewien czas.

Po wykonaniu ruchu stopą nie należy jej pozostawiać pod samochodem. Aktywacja funkcji może się wtedy nie powieść.

Pokrywę bagażnika zamyka się ręcznie, naciskając ją w dół.

**Uwaga**

Należy zwrócić uwagę na możliwość, że system może zostać aktywowany w myjni samochodowej, jeśli kluczyk znajduje się w jego zasięgu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 17.2.8. Odblokowanie pokrywy bagażnika z wnętrza samochodu

Pokrywę bagażnika można odblokować z wnętrza samochodu za pomocą przycisku znajdującego się obok kierownicy na tablicy rozdzielczej.

1 Nacisnąć przycisk na tablicy rozdzielczej.

> Pokrywa bagażnika zostaje odblokowana i można ją otworzyć od zewnątrz.

## 17.2.9. Odblokowanie pokrywy bagażnika bez użycia kluczyka*

Jeśli samochód jest wyposażony w funkcję bezkluczykowego blokowania i odblokowywania zamka, wystarczy lekko nacisnąć osłonięty gumową nakładką przycisk pod uchwytem pokrywy bagażnika, aby odblokować zamek.

> **Uwaga**
>
> Jeden z należących do samochodu kluczyków musi znajdować się w obszarze zasięgu za pojazdem, aby funkcja odblokowywania zamków mogła działać.

Pokrywa bagażnika jest utrzymywana w położeniu zamkniętym przez zamek elektryczny.

Aby otworzyć:

1. Nacisnąć lekko osłonięty gumową nakładką przycisk pod klamką pokrywy bagażnika.

> Zamek zostanie zwolniony.

2. Pociągnąć klamkę zewnętrzną w górę, aby otworzyć pokrywę bagażnika.

> **Ważne**
>
> - Ostrożnie obchodzić się z pokrytym gumą przyciskiem, aby nie uszkodzić styku elektrycznego. W celu zwolnienia zamka wystarczy użyć niewielkiej siły.
> - W celu otwarcia drzwi bagażnika nie ciągnąć za pokryty gumą przycisk – podnosić je za uchwyt.

Pokrywę bagażnika można także otworzyć, wykonując ruch stopą* pod tylnym zderzakiem, patrz oddzielny rozdział.

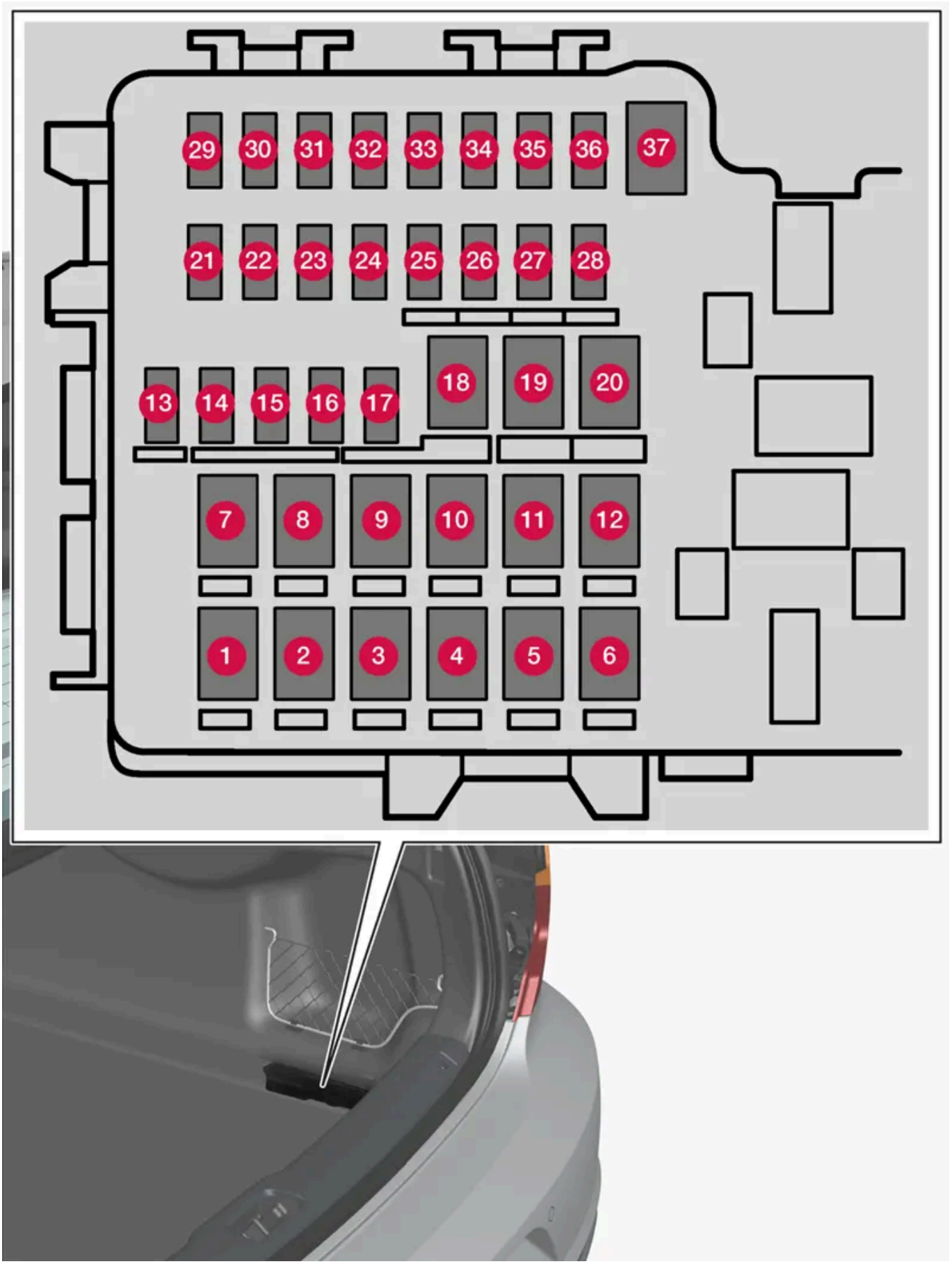
> **Ostrzeżenie**
>
> Nie wolno jeździć z otwartą pokrywą bagażnika! Toksyczne gazy spalinowe mogłyby zostać zassane do wnętrza samochodu przez przestrzeń bagażową.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 17.2.10. Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej

Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej zabezpieczają między innymi elektrycznie regulowane fotele*, poduszki powietrze i napinacze pasów bezpieczeństwa.




Centralka elektryczna znajduje się za panelem po prawej stronie.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

W **skrzynce bezpieczników w komorze silnika** znajdują się także bezpieczniki zapasowe.

## Rozmieszczenie bezpieczników

Rozmieszczenie bezpieczników pokazano po wewnętrznej stronie pokrywy. Funkcje i podzespoły wymienione w tabeli bezpieczników dotyczą różnych modeli i wariantów silnika. Dlatego opis bezpiecznika może dotyczyć mniejszej ich liczby niż podano w tabeli, albo może nie występować wcale, zależnie od wyposażenia samochodu.

Jeśli jakaś pozycja w tabeli ma kilka wartości, wynika to z różnic w zainstalowanym wyposażeniu. W takim przypadku należy kierować się wartością bezpiecznika, który jest wymieniany. W razie wątpliwości – skontaktować się ze stacją obsługi. Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 1 | Ogrzewanie szyby tylnej | 30 | MCase[1] |
| 2 | Centralny elektryczny moduł sterujący | 40 | MCase[1] |
| 3 | – | – | MCase[1] |
| 4 | Silnik blokady oparcia, prawa strona z tyłu | 15 | MCase[1] |
| 5 | – | – | MCase[1] |
| 6 | Silnik blokady oparcia, lewa strona z tyłu | 15 | MCase[1] |
| 7 | Moduł drzwi, prawy tylny[2] | 20 | MCase[1] |
| 8 | – | – | MCase[1] |
| 9 | – | – | MCase[1] |
| 10 | Moduł drzwi, prawy przedni[2] | 20 | MCase[1] |
| 11 | Moduł sterujący haka holowniczego* | 40 | MCase[1] |
| 12 | Napinacz pasa bezpieczeństwa, prawa strona | 40 | MCase[1] |
| 13 | Wewnętrzne cewki przekaźników | 5 | Micro |
| 14 | – | – | Micro |
| 15 | Moduł drzwi, lewy tylny | 20 | Micro |
| 16 | Blokada antyalkoholowa* | 5 | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Moduł sterujący haka holowniczego* | 25 | MCase[1] |
| | Moduł akcesoriów | 40 | |
| 19 | Moduł drzwi, lewy przedni[2] | 20 | MCase[1] |
| 20 | Napinacz pasa bezpieczeństwa, lewa strona | 40 | MCase[1] |
| 21 | Kamera parkowania* | 5 | Micro |
| 22 | – | – | Micro |
| 23 | – | – | Micro |
| 24 | – | – | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | – | – | Micro |
| 27 | – | – | Micro |
| 28 | Ogrzewanie fotela, lewego tylnego* | 15 | Micro |
| 29 | – | – | Micro |

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 30 | Blind Spot Information (BLIS)* | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | Napinacz pasa bezpieczeństwa, prawa strona | 5 | Micro |
| 33 | Siłownik, układ wydechowy (silnik benzynowy) | 5 | Micro |
| 34 | – | – | Micro |
| 35 | Moduł sterujący All Wheel Drive (AWD)* | 15 | Micro |
| 36 | Ogrzewanie fotela, prawego tylnego* | 15 | Micro |
| 37 | – | – | MCase[1] |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Ten typ bezpiecznika powinien być wymieniany w stacji obsługi. Zaleca się kontakt autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

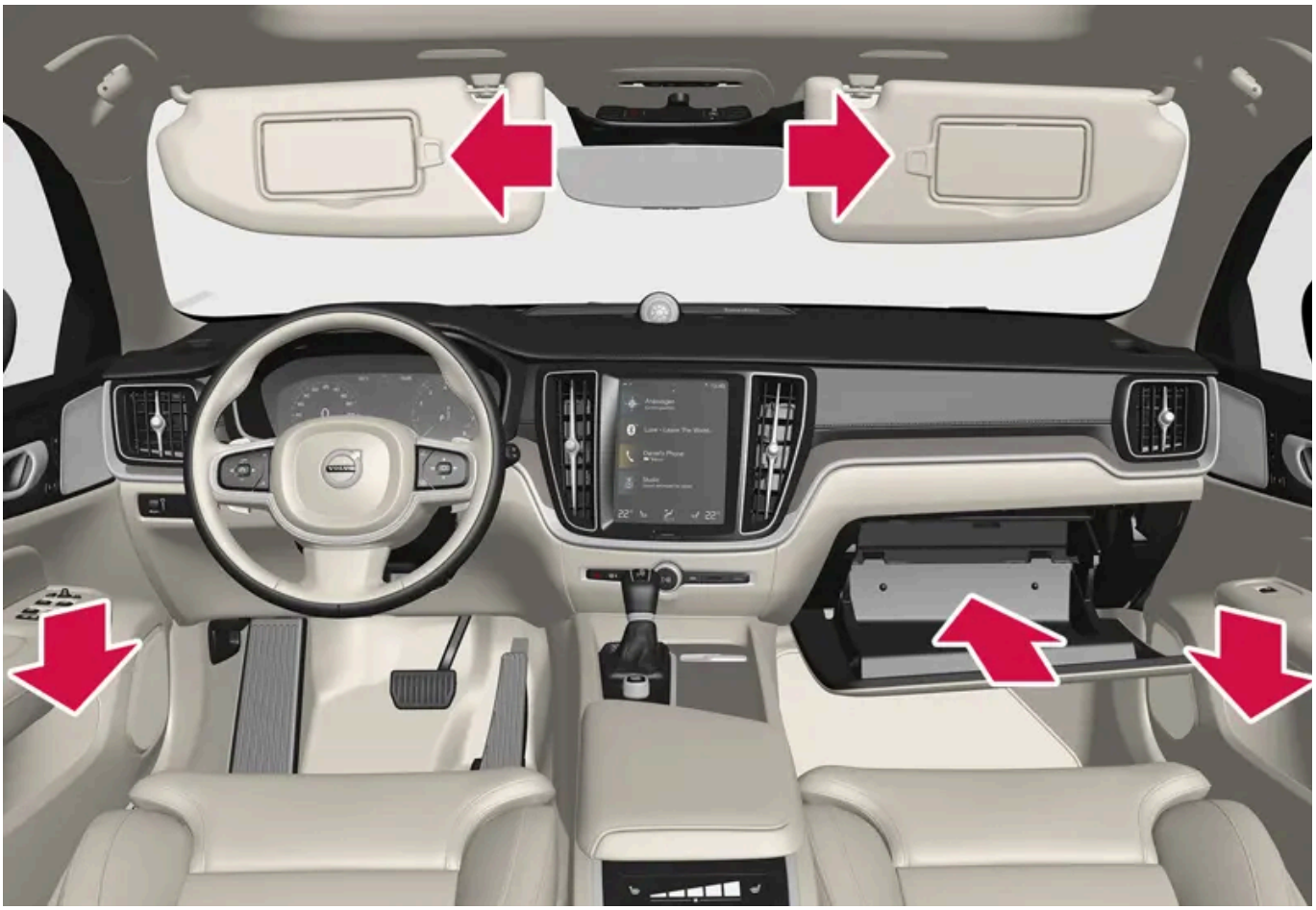
[2] Dotyczy tylko samochodów typu Mild Hybrid.

# 17.3. Przechowywanie i kabina pasażerska

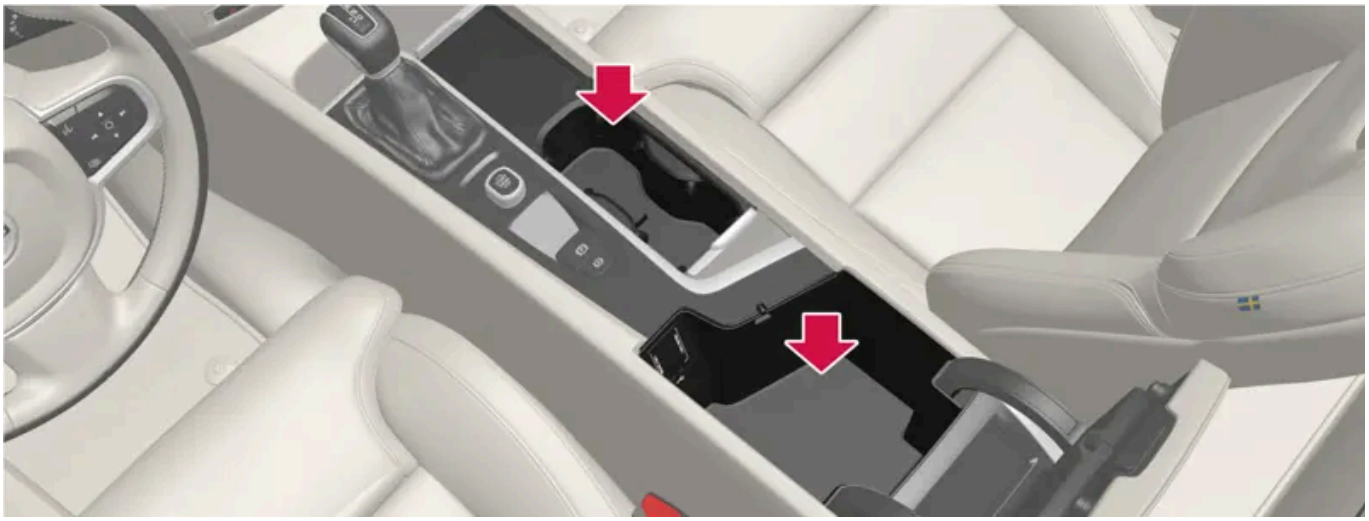
## 17.3.1. Wnętrze kabiny pasażerskiej

Prezentacja wnętrza kabiny pasażerskiej i umiejscowienia schowków.

# Przednie siedzenie

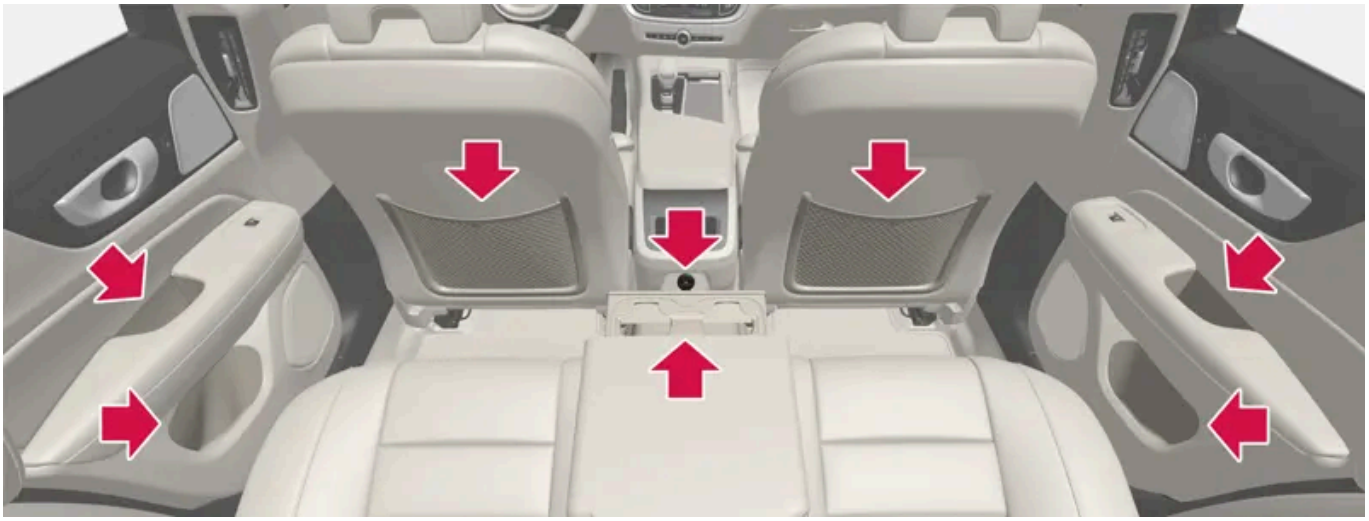


Schowek w drzwiach, schowek podręczny i osłona przeciwsłoneczna.



Schowki z uchwytem na napoje, gniazdem elektrycznym, bezprzewodową ładowarką do telefonu* oraz gniazdami USB w konsoli między fotelami.

## Tylne pasy bezpieczeństwa



Schowek w pokryciu drzwi, uchwyt na napoje* w oparciu środkowego siedzenia, kieszeń* na oparciu przedniego fotela oraz gniazda USB w konsoli między fotelami.

**Ostrzeżenie**

Luźne przedmioty, takie jak telefony, aparaty fotograficzne, piloty wyposażenia dodatkowego itp., należy przewozić w schowku podręcznym lub w innych schowkach. W przeciwnym razie, jeżeli dojdzie do nagłego hamowania lub kolizji, mogą one spowodować obrażenia ciała u osób podróżujących samochodem.

**Ważne**

Należy pamiętać, że powierzchnie o wysokim połysku są, na przykład, podatne na zarysowania metalowymi przedmiotami. Nie należy umieszczać kluczy, telefonów ani innych przedmiotów na wrażliwych powierzchniach.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

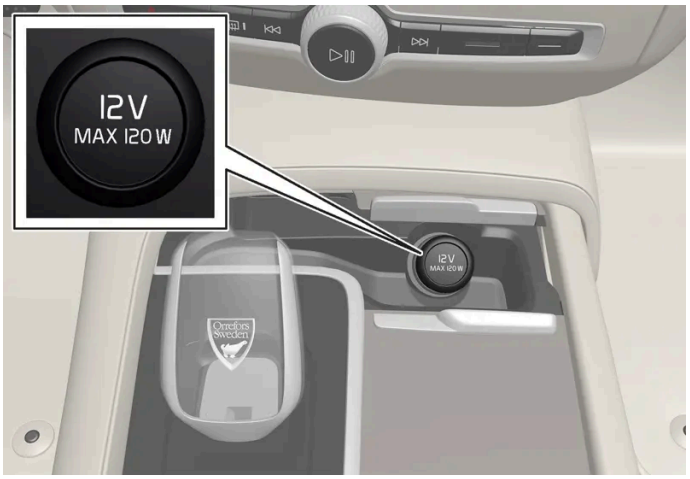
---

# 17.3.2. Gniazdo elektryczne/zapalniczka

Jedno gniazdo elektryczne 12 V znajduje się w konsoli między fotelami i jedno gniazdo 12 V* znajduje się w bagażniku/przestrzeni bagażowej.
W razie problemów z gniazdem elektrycznym należy skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# Gniazdo elektryczne 12 V




Przednie gniazdo elektryczne w konsoli między fotelami w samochodach z bezprzewodową ładowarką do telefonu*.

Przednie gniazdo elektryczne w konsoli między fotelami w samochodach bez bezprzewodowej ładowarki do telefonu*.

Gniazda 12 V mogą być wykorzystywane przez różne urządzenia przystosowane do tego napięcia, np. odtwarzacze muzyczne, lodówki samochodowe i telefony komórkowe.

Gniazdo elektryczne 12 V w przestrzeni bagażowej*.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 17.3.3. Korzystanie z gniazd elektrycznych

Gniazda 12 V mogą być wykorzystywane przez różne urządzenia przystosowane do tego napięcia, np. odtwarzacze muzyczne, lodówki samochodowe i telefony komórkowe.

Aby gniazda były pod napięciem, układ elektryczny samochodu musi być przełączony w najniższą pozycję zapłonu I. Gniazda są zasilane tak długo, dopóki poziom akumulatora rozruchowego będzie dostatecznie wysoki.

Zasilanie gniazd jest wyłączane po wyłączeniu silnika i zablokowaniu samochodu. Gniazda pozostaną pod napięciem przez kolejnych siedem minut po wyłączeniu silnika, jeśli samochód nie zostanie zablokowany lub zostanie zablokowany z czasowo wyłączoną całkowitą blokadą zamków.

**Uwaga**

Należy pamiętać, że korzystanie z gniazdka elektrycznego z wyłączonym silnikiem pociąga za sobą ryzyko rozładowania akumulatora rozruchowego, co może ograniczyć funkcjonalność.

Akcesoria podłączone do gniazd elektrycznych mogą włączyć się, nawet jeśli układ elektryczny samochodu jest odłączony albo gdy używana jest funkcja przygotowania do jazdy. Z tego powodu należy odłączać ich wtyczki, gdy nie są używane, aby uniknąć rozładowania akumulatora rozruchowego.

**Ostrzeżenie**

- Nie należy używać akcesoriów z dużymi lub ciężkimi wtyczkami - mogą one spowodować uszkodzenie gniazda lub wypaść w czasie jazdy.
- Nie należy używać akcesoriów, które mogą przykładowo powodować zakłócenia w działaniu samochodowego odbiornika radiowego lub układu elektrycznego.
- Akcesoria należy umieszczać w taki sposób, który nie spowoduje zagrożenia odniesienia obrażeń przez kierowcę lub pasażerów w razie gwałtownego hamowania lub kolizji.
- Należy zwracać uwagę na podłączone akcesoria, ponieważ mogą one generować ciepło, które może spowodować oparzenia u pasażerów lub nadpalenie wnętrza.

## Korzystanie z gniazd 12 V

1. Zdjąć zaślepkę (w konsoli między fotelami) lub pokrywkę (w przestrzeni bagażowej) z gniazda i podłączyć złącze urządzenia.
2. Odłączyć urządzenie i założyć zaślepkę (w konsoli między fotelami) lub pokrywkę (w przestrzeni bagażowej), jeśli gniazdo nie będzie używane lub ma pozostać bez nadzoru.

> **Ważne**
>
> Maksymalna moc wyjściowa gniazda wynosi 120 W (10 A).

## 17.3.4. Korzystanie ze schowka podręcznego

Schowek podręczny znajduje się po stronie pasażera. Można w nim przechowywać między innymi drukowaną instrukcję obsługi samochodu. Jest tam też miejsce na długopis oraz uchwyt na kartę.

## 17.3.5. Osłony przeciwsłoneczne

Pod sufitem przed fotelem kierowcy i przedniego pasażera znajdują się osłony przeciwsłoneczne, które w razie potrzeby można opuścić i odchylić na bok.

Ilustracja ma charakter schematyczny – konstrukcja może być inna.

Podświetlenie lusterka* zapala się automatycznie po podniesieniu osłony.

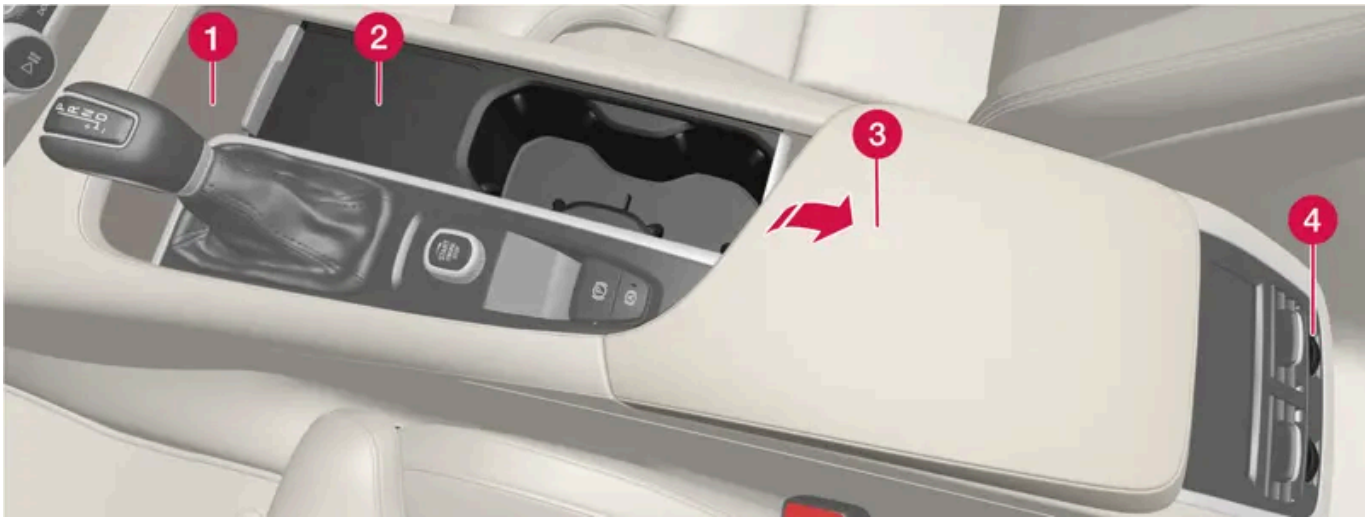
W ramce lusterka znajduje się miejsce np. na karty lub bilety.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 17.3.6. Konsola między fotelami

Między przednimi fotelami znajduje się konsola.




1 Pokrywa schowka* i gniazdo 12 V[1]. Aby otworzyć/zamknąć pokrywę, należy nacisnąć uchwyt.

2 Schowek z uchwytem na kubek i bezprzewodową ładowarką do telefonu*.

3 Schowek i gniazda USB pod podłokietnikiem.

4 Elementy sterowania funkcjami klimatyzacji tylnych siedzeń* i schowka Ponadto poniżej znajdują się gniazda USB.

> **Ostrzeżenie**
>
> Luźne przedmioty, takie jak telefony, aparaty fotograficzne, piloty wyposażenia dodatkowego itp., należy przewozić w schowku podręcznym lub w innych schowkach. W przeciwnym razie, jeżeli dojdzie do nagłego hamowania lub kolizji, mogą one spowodować obrażenia ciała u osób podróżujących samochodem.

> **Ważne**
>
> Należy pamiętać, że powierzchnie o wysokim połysku są, na przykład, podatne na zarysowania metalowymi przedmiotami. Nie należy umieszczać kluczy, telefonów ani innych przedmiotów na wrażliwych powierzchniach.

**Uwaga**

Jeden z czujników alarmu* znajduje się pod uchwytem na napoje w konsoli między fotelami. Nie pozostawiać monet, kluczy ani innych metalowych przedmiotów w uchwycie na napoje, ponieważ mogą one spowodować włączenie się alarmu.

**Uwaga**

Gniazda USB mogą być używane na przykład do ładowania telefonu lub tabletu. Do odtwarzania multimediów w systemie audio samochodu można używać tylko przedniego gniazda USB.

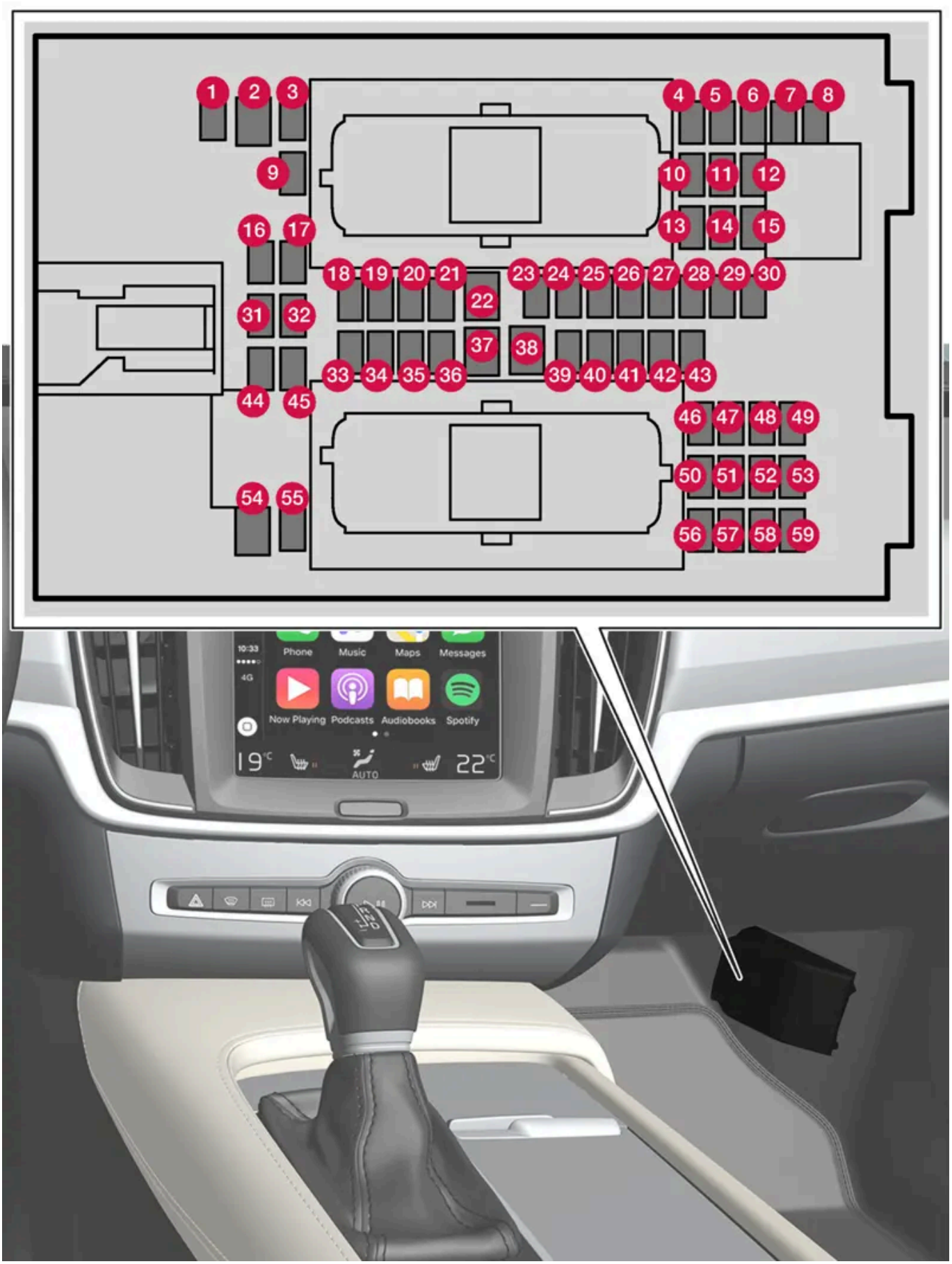
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Jeśli samochód nie ma bezprzewodowej ładowarki do telefonu, gniazdo 12 V znajduje się w schowku środkowym.

---

# 17.3.7. Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym

Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym zabezpieczają między innymi gniazda elektryczne, wyświetlacze i moduły drzwi.




Centralka elektryczna znajduje się za dywanikiem podłogowym/panelem bocznym.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

W **skrzynce bezpieczników w komorze silnika** jest miejsce na bezpieczniki zapasowe.

## Rozmieszczenie bezpieczników

Rozmieszczenie bezpieczników pokazano po wewnętrznej stronie pokrywy. Funkcje i podzespoły wymienione w tabeli bezpieczników dotyczą różnych modeli i wariantów silnika. Dlatego opis bezpiecznika może dotyczyć mniejszej ich liczby niż podano w tabeli, albo może nie występować wcale, zależnie od wyposażenia samochodu.

Jeśli jakaś pozycja w tabeli ma kilka wartości, wynika to z różnic w zainstalowanym wyposażeniu. W takim przypadku należy kierować się wartością bezpiecznika, który jest wymieniany. W razie wątpliwości – skontaktować się ze stacją obsługi. Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 1 | Moduł sterujący, akumulator 48 V [1] | 10 | Micro |
| 2 | – | – | MCase [2] |
| 3 | – | – | Micro |
| 4 | Czujnik ruchu* | 5 | Micro |
| 5 | – | – | Micro |
| 6 | Wyświetlacz kierowcy | 5 | Micro |
| 7 | Klawiatura, konsola centralna | 5 | Micro |
| 8 | Czujnik nasłonecznienia | 5 | Micro |
| 9 | – | – | Micro |
| 10 | Moduł Infotainment | 15 | Micro |
| 11 | Moduł elektroniczny kierownicy | 5 | Micro |
| 12 | Moduł sterujący, pokrętło rozruchu i hamulec postojowy | 5 | Micro |
| 13 | Podgrzewana kierownica* | 15 | Micro |
| 14 | – | – | Micro |
| 15 | – | – | Micro |
| 16 | – | – | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Moduł sterujący, klimatyzacja | 10 | Micro |
| 19 | Blokada kierownicy | 7,5 | Micro |
| 20 | Gniazdo diagnostyczne OBD-II | 10 | Micro |
| 21 | Wyświetlacz centralny | 5 | Micro |
| 22 | Moduł wentylatora układu klimatyzacji, przedni | 40 | MCase [2] |
| 23 | Koncentrator USB | 5 | Micro |
| 24 | Elementy sterowania oświetlenia<br>Wyłącznik oświetlenia kabiny<br>Przyciemnianie, wewnętrzne lusterko wsteczne*<br>Czujniki deszczu i światła*<br>Fotele przednie regulowane elektrycznie*<br>Panele sterowania, drzwi tylne<br>Moduł wentylatora, klimatyzacja<br>Klawiatura, konsola między fotelami, przestrzeń na nogi przy tylnych siedzeniach* | 7,5 | Micro |
| 25 | Moduł sterujący, funkcje wspomagające kierowcę | 5 | Micro |
| 26 | Konsola sufitowa | 20 | Micro |

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 27 | Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej* | 5 | Micro |
| 28 | Wyłącznik oświetlenia kabiny | 5 | Micro |
| 29 | Płytka do ładowania bezprzewodowego | 5 | Micro |
| 30 | Wyświetlacz konsoli sufitowej | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | – | – | Micro |
| 33 | – | – | Micro |
| 34 | Skrzynka bezpieczników, przestrzeń bagażowa | 10 | Micro |
| 35 | Moduł sterujący, łączność internetowa samochodu<br>Moduł sterujący, Volvo On Call | 5 | Micro |
| 36 | – | – | Micro |
| 37 | Urządzenie audio (wzmacniacz) | 40 | MCase [2] |
| 38 | – | – | MCase [2] |
| 39 | Antena wielozakresowa | 5 | Micro |
| 40 | Moduł sterujący, funkcje komfortowe fotela, przód* | 5 | Micro |
| 41 | Blokada antyalkoholowa* | 5 | Micro |
| 42 | – | – | Micro |
| 43 | Moduł sterujący, pompa paliwa | 15 | Micro |
| 44 | Przetwornica 48 V [1]<br>Moduł rozruchu silnika [1] | 5 | Micro |
| 45 | Moduł sterujący, IntelliSafe | 5 | Micro |
| 46 | Podgrzewanie fotela kierowcy | 15 | Micro |
| 47 | Podgrzewanie przedniego fotela pasażera | 15 | Micro |
| 48 | Pompa płynu chłodzącego | 7,5 | Micro |
| 49 | – | – | Micro |
| 50 | Regulowany elektrycznie fotel kierowcy* | 20 | Micro |
| 51 | Moduł, aktywna amortyzacja* | 20 | Micro |
| 52 | Otwieranie pokrywy bagażnika/drzwi bagażnika ruchem stopy* | 5 | Micro |
| 53 | Moduł Infotainment | 10 | Micro |
| 54 | – | – | MCase [2] |
| 55 | – | – | Micro |
| 56 | Przedni fotel pasażera z elektryczną regulacją* | 20 | Micro |
| 57 | – | – | Micro |
| 58 | – | – | Micro |
| 59 | Bezpiecznik główny dla bezpieczników 52, 53, 57 i 58 (grupa systemu Infotainment) | 15 | Micro |

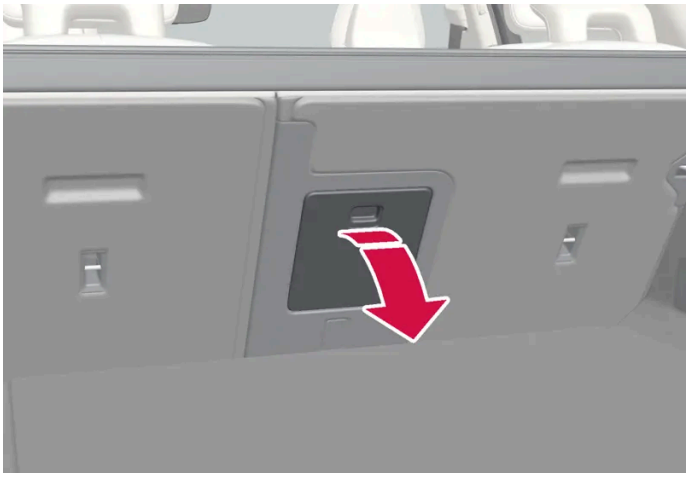
[1] Dotyczy tylko samochodów typu Mild Hybrid.

[2] Ten typ bezpiecznika powinien być wymieniany w stacji obsługi. Zaleca się kontakt autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 17.4. Przegroda w oparciu tylnych siedzeń do przewożenia długich ładunków*

W oparciu tylnego siedzenia znajduje się uchylna przegroda, umożliwiająca przewiezienie długich i wąskich przedmiotów, np. nart.



Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od modelu samochodu.

1. Chwycić uchwyt przegrody w przestrzeni bagażowej i rozłożyć ją.
2. Złożyć do przodu podłokietnik w tylnym siedzeniu.

Jeśli używana jest funkcja blokady dostępu, przegroda do przewożenia długich ładunków musi być zamknięta.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 18. Obsługa techniczna samochodu

## 18.1. Pielęgnacja samochodu

### 18.1.1. Czyszczenie wnętrza

#### 18.1.1.1. Czyszczenie wyświetlacza centralnego

Brud, plamy i tłuszcz z palców mogą wpływać niekorzystnie na działanie i czytelność wyświetlacza centralnego. Ekran należy regularnie czyścić szmatką z mikrofibry.

1. Wyłączyć wyświetlacz centralny długim naciśnięciem na przycisk Home.
2. Ekran należy czyścić za pomocą czystej i suchej ściereczki z mikrofibry, wykonując niewielkie okrężne ruchy. W razie potrzeby lekko zwilżyć ściereczkę z mikrofibry czystą wodą.
3. Włączyć wyświetlacz centralny krótkim naciśnięciem na przycisk Home.

**Ważne**

Używana do czyszczenia centralnego wyświetlacza ściereczka z mikrofibry nie może być zapiaszczona ani zabrudzona.

**Ważne**

Podczas czyszczenia wyświetlacza centralnego nie wolno mocno naciskać powierzchni jego ekranu. Silny nacisk może uszkodzić ekran.

**Ważne**

Nie wolno pryskać żadnym płynem ani żrącymi środkami chemicznymi bezpośrednio na centralny wyświetlacz. Nie wolno używać płynów do czyszczenia szyb, innych środków czyszczących, aerozoli, rozpuszczalników, alkoholu, amoniaku ani ściernych środków czyszczących.

Nie wolno nigdy używać ściernych ściereczek, ręczników papierowych ani papieru toaletowego, ponieważ mogą one powodować zarysowania na wyświetlaczu centralnym.

---

## 18.1.1.2. Czyszczenie wyświetlacza kierowcy

Delikatnie przetrzeć przezroczystą osłonę wyświetlacza czystą i suchą ściereczką z mikrofibry. W razie potrzeby lekko zwilżyć ściereczkę z mikrofibry.

Nie wolno stosować środków czyszczących. Zalecane jest stosowanie specjalnych środków czyszczących, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo.

---

## 18.1.1.3. Czyszczenie wyświetlacza przeziernego*

Delikatnie przetrzeć przezroczystą osłonę wyświetlacza czystą i suchą ściereczką z mikrofibry. W razie potrzeby lekko zwilżyć ściereczkę z mikrofibry.

Nie wolno do tego celu używać mocnych odplamiaczy. Zalecane jest stosowanie specjalnych środków czyszczących, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

## 18.1.1.4. Czyszczenie skórzanej kierownicy

Należy stosować zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe. Czyścić regularnie i jak najszybciej usuwać plamy. Przed zastosowaniem środków czyszczących ważne jest oczyszczenie powierzchni odkurzaczem.

Skóra musi oddychać. Nigdy nie przykrywać skórzanego poszycia kierownicy plastikowymi osłonami. Zalecamy produkty Volvo Leather Care Kit/Wipes do czyszczenia skórzanego poszycia kierownicy. Najpierw usunąć brud, kurz itp. za pomocą

wilgotnej gąbki lub ściereczki.

> **Ważne**
>
> Ostre przedmioty, np. pierścionki, mogą spowodować uszkodzenie skóry na kierownicy.

---

## 18.1.1.5. Czyszczenie pasów bezpieczeństwa

Należy stosować zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe. Czyścić regularnie i jak najszybciej usuwać plamy. Przed zastosowaniem środków czyszczących ważne jest oczyszczenie powierzchni odkurzaczem.

Należy użyć ciepłej wody z detergentem syntetycznym. W sieci sprzedaży Volvo dostępny jest specjalny preparat do czyszczenia tkanin. Przed umożliwieniem zwinięcia pasa należy dokładnie go osuszyć.

---

## 18.1.1.6. Czyszczenie wnętrza

Należy stosować zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe. Czyścić regularnie i jak najszybciej usuwać plamy. Przed zastosowaniem środków czyszczących ważne jest oczyszczenie powierzchni odkurzaczem.

> **Ważne**
>
> - Pewne rodzaje kolorowej odzieży (np. ciemny dżins lub zamsz) mogą plamić tapicerkę. W takiej sytuacji ważne jest, aby możliwie najszybciej wyczyścić i zabezpieczyć te fragmenty tapicerki.
> - Nie wolno używać silnych rozpuszczalników, takich jak płyn do spryskiwaczy, benzyna ekstrakcyjna, benzyna lakowa czy stężony alkohol, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenie tapicerki i innych materiałów w kabinie.
> - Nie wolno rozpylać środka czyszczącego bezpośrednio na podzespoły wyposażone w elektryczne przyciski i elementy sterowania. Zamiast tego należy je przetrzeć wilgotną ściereczką z dodatkiem środka czyszczącego.
> - Ostre przedmioty i zapięcia typu rzep mogą spowodować uszkodzenie tapicerki tekstylnej.
> - Należy stosować wyłącznie środki czyszczące przeznaczone do danego rodzaju materiału.

---

## 18.1.1.7. Czyszczenie tekstylnych dywaników podłogowych i wejściowych

Do czyszczenia dywaników zaleca się stosować środek do tkanin. Czyścić regularnie i jak najszybciej usuwać plamy. Przed zastosowaniem środków czyszczących ważne jest oczyszczenie powierzchni odkurzaczem.

Wyjąć dodatkowe dywaniki, aby wyczyścić je oddzielnie. Każdy dywanik podłogowy jest zamocowany kołkami.

1 Aby zdjąć dywanik, należy chwycić go przy każdym kołku i pociągnąć prosto do góry.

2 Przy użyciu odkurzacza usunąć piach i brud.

> **Uwaga**
>
> Dywaników podłogowych nie wolno zbyt mocno trzepać ani uderzać nimi o inne przedmioty w celu usunięcia błota, ponieważ może to spowodować popękanie dywaników.

3 Do usuwania plam z wykładziny podłogowej po odkurzeniu zaleca się preparat do czyszczenia tkanin.

4 Po wyczyszczeniu położyć dywanik na odpowiednim miejscu i zamocować, wciskając na kołek.

> **Ostrzeżenie**
>
> Należy używać tylko jednego dywanika podłogowego przy każdym siedzeniu i przed rozpoczęciem jazdy sprawdzić, czy dywanik przy fotelu kierowcy jest dobrze przymocowany i zabezpieczony spinkami, aby nie mógł dostać się pod pedały lub w ich pobliże.

---

# 18.1.1.8. Czyszczenie wewnętrznych elementów z tworzywa sztucznego, metalu i drewna

Należy stosować zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe. Czyścić regularnie i jak najszybciej usuwać plamy.

Do czyszczenia tapicerki i elementów z tworzywa sztucznego zalecana jest tkanina fibrylowana lub mikrowłóknina, dostępna w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

Nie wolno zdrapywać ani rozcierać zabrudzeń. Nie wolno też do tego celu używać mocnych odplamiaczy.

> **Ważne**
>
> Nie używać rozpuszczalnika zawierającego alkohol do czyszczenia szyby wyświetlacza kierowcy.

> **Ważne**
>
> Należy pamiętać, że powierzchnie o wysokim połysku są wrażliwe na zarysowania. Powierzchnie takie należy czyścić przy użyciu czystej, suchej szmatki z mikrofibry, wykonując niewielkie koliste ruchy. W razie potrzeby szmatkę z mikrofibry można zwilżyć niewielką ilością czystej wody.

---

# 18.1.1.9. Czyszczenie tapicerki skórzanej*

Należy stosować zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe. Czyścić regularnie i jak najszybciej usuwać plamy. Przed zastosowaniem środków czyszczących ważne jest oczyszczenie powierzchni odkurzaczem.

Tapicerka skórzana Volvo* jest zabezpieczona w sposób pozwalający zachować jej pierwotny wygląd.

Tapicerka skórzana* jest produktem naturalnym, który z upływem czasu zmienia swój wygląd i zyskuje piękną patynę. Dla utrzymania właściwości i koloru skóry konieczne jest jej regularne czyszczenie i pielęgnacja. Volvo oferuje szeroką gamę środków do czyszczenia i pielęgnacji tapicerki skórzanej (Volvo Leather Care KitWipes). Jeśli są one stosowane zgodnie z instrukcjami, konserwują również wierzchnią powłokę ochronną skóry.

Dla osiągnięcia najlepszych możliwych rezultatów zalecane jest czyszczenie skórzanej tapicerki i nakładanie mleczka konserwującego od jednego do czterech razy w roku (lub częściej, jeżeli to konieczne). Produkty Volvo Leather Care Kit/Wipes są dostępne u dealerów Volvo.

## Czyszczenie tapicerki skórzanej

1. Nałożyć środek do czyszczenia skóry na wilgotną gąbkę i ściskać ją, dopóki nie powstanie piana.
2. Przyłożyć gąbkę do plamy i wykonywać nią koliste ruchy.
3. Dokładnie zwilżyć plamę gąbką, pozwalając, aby gąbka wchłonęła plamę bez szorowania.
4. Przetrzeć plamę miękką ścierką i poczekać, aż skóra dokładnie wyschnie

## Zabezpieczanie tapicerki skórzanej

1. Nałożyć niewielką ilość środka do ochrony skóry na ściereczkę, a następnie przyłożyć ją do skóry, wykonując koliste ruchy.
2. Odczekać mniej więcej 20 minut, aby skóra wyschła.

> Zabezpieczanie tapicerki skórzanej powoduje, iż staje się ona bardziej odporna na naprężenia powodowane przez słoneczne promieniowanie ultrafioletowe.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.1.1.10. Czyszczenie tapicerki tekstylnej i podsufitki

Do czyszczenia materiałów tekstylnych oraz tekstylno-skórzanych (Nubuck) zaleca się stosować środek do tkanin. Czyszczenie wykonywać stosownie do potrzeb i od razu usuwać plamy.

**Ważne**

Nie wolno zdrapywać ani pocierać plamy, ponieważ może to spowodować uszkodzenie tapicerki.

**Ważne**

Nie wolno stosować środków do usuwania plam ani silnych rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić tapicerkę.

## Czyszczenie tapicerki tekstylnej

1. Najpierw odkurzyć tapicerkę.
2. Postępować zgodnie z instrukcją stosowania środka do czyszczenia tkanin.
3. Przy czyszczeniu tapicerki tekstylnej zaleca się używanie odkurzacza piorącego do odsysania roztworu myjącego i spłukiwania wodą.

**Ważne**

Niektóre rodzaje kolorowej odzieży (np. dżins lub zamsz) mogą plamić tapicerkę tekstylną. Niektóre plamy, na przykład od oleju, mogą być trudne do usunięcia.

**Ważne**

Należy zawsze wyczyścić całą tapicerkę, nawet jeśli są na niej tylko pojedyncze zabrudzenia. W ten sposób można zapobiec okrągłym śladom po wodzie.

**Uwaga**

Nie zdejmować tapicerki do czyszczenia.

## Czyszczenie podsufitki

1. Wyszczotkować ostrożnie podsufitkę miękką szczotką.
2. Postępować zgodnie z instrukcją stosowania środka do czyszczenia tkanin.
3. Następnie przetrzeć podsufitkę miękką ściereczką niepozostawiającą włókien.

**Ważne**

Nieostrożne czyszczenie może spowodować uszkodzenie podsufitki.

# 18.1.2. Czyszczenie karoserii

## 18.1.2.1. Czyszczenia lamp zewnętrznych

Brudne lampy działają z mniejszą skutecznością. Należy je regularnie czyścić, np. przy tankowaniu.

Lampy zewnętrzne, na przykład reflektory i lampy tylne, należy czyścić miękką i czystą gąbką oraz letnią wodą z dodatkiem łagodnego mydła.

Tymczasowa obecność skroplin po wewnętrznej stronie klosza jest całkowicie normalna podczas czyszczenia lamp. Wszystkie lampy zewnętrzne są na to odporne. Skropliny odparowują normalnie z wnętrza obudowy lampy krótko po jej zapaleniu.

> **Ważne**
>
> Do czyszczenia lamp nie wolno używać silnych środków czyszczących ani środków chemicznych. Tego rodzaju produkty, na przykład środki czyszczące na bazie alkoholu, mogą spowodować pęknięcie klosza.

> **Ważne**
>
> Nie przecierać suchą gąbką lub szmatą, ponieważ może to spowodować wyładowania elektryczne, które są szkodliwe dla podzespołów lampy.

## 18.1.2.2. Czyszczenie piór wycieraczek

Samochód należy umyć, jak tylko ulegnie zabrudzeniu. Im dłużej samochód pozostanie brudny, tym trudniej będzie przywrócić mu pełną czystość i będzie występować ryzyko porysowania powłoki lakierniczej. Należy korzystać z myjni wyposażonych w separator substancji ropopochodnych. Stosować szampon samochodowy zalecany przez Volvo.

Asfalt, pył i sól osadzające się na piórach wycieraczek, jak również owady, lód itd. zalegające na przedniej szybie skracają żywotność piór wycieraczek.

Podczas czyszczenia pióra wycieraczek ustawić w pozycji serwisowej.

> **Uwaga**
>
> Pióra wycieraczek i przednią szybę należy myć regularnie letnim roztworem wody z mydłem lub szamponem samochodowym. Nigdy nie używać mocnych rozpuszczalników.

# 18.1.2.3. Powłoka lakierowa samochodu

Powłoka lakierowa składa się z kilku warstw i stanowi istotny element antykorozyjnego zabezpieczenia samochodu, w związku z czym jej stan powinien być regularnie kontrolowany.

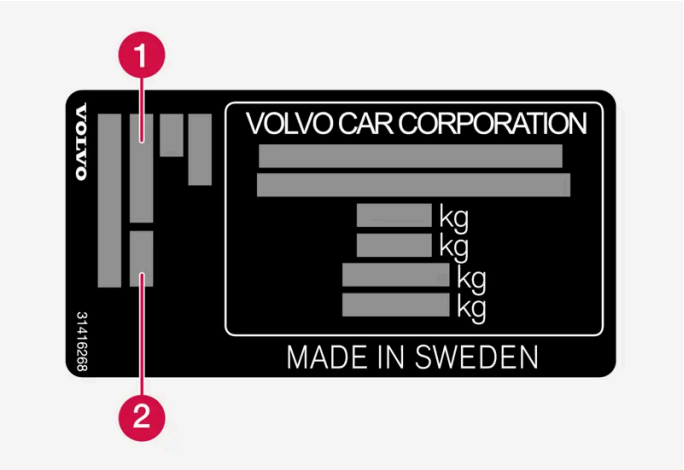
Do najczęściej spotykanych uszkodzeń powłoki lakierowej, które można naprawić samodzielnie, należą drobne odpryski po uderzeniach kamieni, zarysowania oraz uszkodzenia lakieru na krawędziach błotników, drzwi i zderzaków. Wszelkie uszkodzenia wymagają natychmiastowej interwencji, aby zapobiec powstaniu ognisk korozji.

---

# 18.1.2.4. Kody kolorów

Naklejka kodu koloru znajduje się na prawym słupku drzwiowym samochodu między przednimi a tylnymi drzwiami i jest widoczna po otwarciu prawych drzwi tylnych.

## Kod koloru




1 Kod koloru nadwozia

2 Kod ewentualnego dodatkowego koloru nadwozia

---

# 18.1.2.5. Naprawa drobnych uszkodzeń powłok lakierowych

Powłoka lakierowa stanowi istotny element antykorozyjnego zabezpieczenia samochodu i dlatego jej stan powinien być regularnie kontrolowany. Do najczęściej spotykanych uszkodzeń powłoki lakierowej, które można naprawić samodzielnie, należą drobne odpryski po uderzeniach kamieni, zarysowania oraz uszkodzenia lakieru, np. na krawędziach błotników, drzwi i zderzaków.

Wszelkie uszkodzenia wymagają natychmiastowej interwencji, aby zapobiec powstaniu ognisk korozji.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

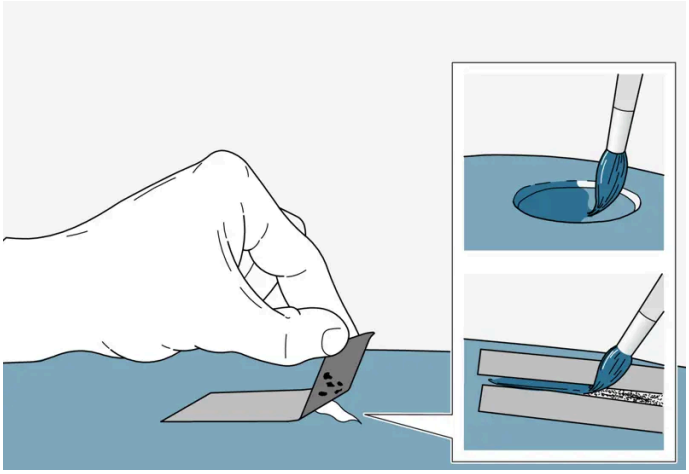
**Uwaga**

Naprawiana powłoka lakiernicza musi być czysta i sucha. Temperatura powierzchni powinna wynosić co najmniej 15 °C (59 °F).

**Materiały, które mogą być potrzebne**

- Podkład – specjalny podkład klejący w spreju jest dostępny np. do zderzaków pokrytych tworzywem.
- Lakier bazowy i lakier bezbarwny – dostępny w spreju lub w postaci pisaka/sztyftu do wyprawek[1].
- Taśma maskująca.
- Drobny papier ścierny.

## Nanoszenie lakieru do wyprawek na uszkodzoną powierzchnię



Jeśli uszkodzenie dochodzi aż do powierzchni metalu, lakier do wyprawek można nanieść bezpośrednio na oczyszczoną powierzchnię.

1. Na uszkodzone miejsce nakleić kawałek taśmy maskującej, a następnie oderwać go. W ten sposób usunięte zostaną wszelkie pozostałości lakieru, które nie przylegają dobrze do podłoża.

   Jeśli uszkodzenie dochodzi aż do powierzchni metalu, należy użyć podkładu. W przypadku uszkodzenia powierzchni plastikowej należy użyć podkładu klejącego, aby uzyskać lepszy rezultat – rozpylić podkład do zakrętki puszki spreju i nanieść cienką warstwę pędzelkiem.

2. Przed malowaniem można w razie potrzeby (np. gdy występują nierówne brzegi) lekko wypolerować powierzchnię, używając bardzo drobnego środka polerskiego. Dokładnie oczyścić powierzchnię (należy usunąć ślady smaru i soli) i pozostawić do wyschnięcia.

3. Dokładnie wymieszać podkład i nałożyć na uszkodzone miejsce małym pędzelkiem, zapałką lub podobnym przyrządem. Po wyschnięciu podkładu nałożyć lakier bazowy i bezbarwny.

W przypadku zarysowań postępować tak samo, ale zamaskować taśmą powierzchnie przylegające do zarysowanego miejsca, aby je zabezpieczyć.

Lakier wyprawkowy w sztyfcie i lakier w spreju do punktowej naprawy powłoki lakierniczej można nabyć u dealera Volvo.

> **Uwaga**
>
> Jeśli uderzenie kamienia nie spowodowało odprysku aż do powierzchni metalu i w miejscu uderzenia pozostaje nieuszkodzona warstwa lakieru, należy wypełnić odprysk lakierem bazowym i bezbarwnym niezwłocznie po oczyszczeniu powierzchni.

[1] Postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do opakowania z lakierem w pisaku/sztyfcie.

---

# 18.1.2.6. Czyszczenie karoserii

Samochód należy umyć, jak tylko ulegnie zabrudzeniu. Dzięki temu jego umycie będzie łatwiejsze, ponieważ brud nie przywrze tak mocno. Pozwala to także zmniejszyć ryzyko zarysowania lakieru i utrzymać świeży wygląd samochodu. Samochód należy myć w myjni wyposażonej w separator substancji ropopochodnych. Należy stosować zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe.

---

# 18.1.2.7. Zabezpieczenie antykorozyjne

Samochód posiada zabezpieczenie przed korozją.

Zabezpieczenie nadwozia przed korozją składa się z metalizowanych powłok ochronnych na metalu, wysokiej jakości procesu lakierowania, zabezpieczonych przed korozją i zminimalizowanych zakładek elementów metalowych oraz plastikowych elementów ochronnych, ochrony przed ścieraniem i uzupełniającego środka antykorozyjnego w obszarach wrażliwych. Wrażliwe podzespoły zawieszenia kół w podwoziu są wykonane z odpornego na korozję odlewu aluminiowego.

## Kontrola i konserwacja zabezpieczenia antykorozyjnego

Zabezpieczenie antykorozyjne samochodu zwykle nie wymaga konserwacji, ale utrzymywanie samochodu w czystości zawsze pomaga ograniczyć ryzyko wystąpienia korozji. Należy unikać stosowania silnie alkalicznych lub kwaśnych roztworów do czyszczenia błyszczących elementów wykończeniowych. Zaprawki odprysków od kamieni należy wykonywać bezzwłocznie po ich zauważeniu.

---

# 18.1.2.8. Automatyczna myjnia samochodowa

Jeśli samochód ma zostać umyty w automatycznej myjni samochodowej, ważne jest jego przygotowanie. Należy ściśle przestrzegać instrukcji postępowania z samochodem przed myciem i w jego trakcie.

Automatyczna myjnia samochodowa może być sposobem na szybkie i łatwe umycie samochodu, ale nie zapewnia dostępu do wszystkich części samochodu, które wymagają regularnego czyszczenia. Volvo zaleca uzupełnienie automatycznego mycia samochodu myciem ręcznym.

> **Uwaga**
>
> Unikać mycia nowego samochodu w automatycznej myjni samochodowej przez kilka pierwszych miesięcy. Pozwoli to na pełne utwardzenie się powłoki lakierniczej.

#### Przygotowania przed myciem

W automatycznej myjni samochodowej, przez którą samochód jest przeciągany, ważne jest wyłączenie funkcji uniemożliwiających jego swobodne toczenie się.

- Zabezpieczyć lub wymontować wystające części nadwozia, takie jak zamontowane w serwisie światła dodatkowe i anteny.
- Upewnić się, że funkcja automatycznego czujnika deszczu została wyłączona. Wycieraczki przedniej szyby muszą pozostać wyłączone przez cały czas mycia samochodu, aby nie doszło do ich uszkodzenia.
- Wyłączyć funkcję automatycznego hamowania podczas postoju za pomocą przycisku Ⓐ na konsoli między fotelami.
- Wyłączyć funkcję automatycznego włączania hamulca postojowego, korzystając z ustawień na wyświetlaczu centralnym.

#### Podczas mycia

> **Ważne**
>
> Przez cały czas mycia samochodu szyby, drzwi boczne i pokrywa bagażnika powinny pozostać zamknięte.
>
> Jeśli samochód jest wyposażony w funkcję bezkluczykowego blokowania i odblokowywania zamków*:
>
> Wyjąć kluczyk i na czas mycia samochodu umieścić go w otwartym miejscu w przedniej części pojazdu. Pozwoli to ograniczyć do minimum ryzyko otwarcia pokrywy bagażnika poprzez niezamierzone naciśnięcie przycisku albo nieprawidłowego wykrycia kluczyka poza samochodem.

1. Wjechać samochodem do myjni i zatrzymać się w wyznaczonym miejscu.
2. Wybrać położenie N dźwigni zmiany biegów.
3. Przełączyć samochód w położenie zapłonu 0, obracając pokrętło rozruchu w konsoli między fotelami zgodnie z ruchem wskazówek zegara na kilka sekund.

> Silnik zostaje wyłączony, a jednocześnie samochód może toczyć się swobodnie.

4. Samochód przemieszcza się przez automatyczną myjnię samochodową.

   Przez cały czas trwania mycia samochodu pozostawić pas bezpieczeństwa zapięty.

> Nie zapomnieć o przywróceniu ustawień, które obowiązywały przed myciem samochodu.

#### Po myciu

Po tym jak okładziny hamulcowe były wystawione na działanie wilgoci, na krótki czas wcisnąć delikatnie podczas jazdy pedał hamulca. Tarcie spowoduje rozgrzanie hamulców, dzięki czemu szybciej wyschną i zmniejszy się ryzyko wystąpienia korozji.

> **Ostrzeżenie**
>
> Po umyciu samochodu należy zawsze przetestować hamulec zasadniczy i postojowy, aby przywrócić ich działanie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.1.2.9. Czyszczenie zewnętrznych elementów plastikowych, gumowych i wykończeniowych

Samochód należy umyć, jak tylko ulegnie zabrudzeniu. Im dłużej samochód pozostanie brudny, tym trudniej będzie przywrócić mu pełną czystość i będzie występować ryzyko porysowania powłoki lakierniczej. Stosować szampon samochodowy zalecany przez Volvo.

Do czyszczenia i pielęgnacji części z tworzywa sztucznego, gumy oraz elementów ozdobnych, np. listew ozdobnych wykończonych z połyskiem, zalecane jest stosowanie specjalnych preparatów, dostępnych w sieci sprzedaży Volvo. Używając tych środków, należy stosować się bezwzględnie do instrukcji ich użytkowania.

Unikać mycia samochodu detergentem o wartości pH mniejszej niż 3,5 lub większej niż 11,5. Może to spowodować odbarwienie pokazanych na ilustracji anodowanych części aluminiowych*. Odradzamy używania ściernych środków polerujących do części pokazanych na ilustracji.

Części, które należy myć detergentem o wartości pH mieszczącej się w zakresie od 3,5 do 11,5.

**Ważne**

Unikać woskowania i polerowania części wykonanych z tworzywa sztucznego i gumy.

Używając środka odtłuszczającego na powierzchni elementów wykonanych z tworzywa sztucznego lub gumy, należy używać niewielkiej siły przy pocieraniu, o ile jest to konieczne. Używać miękkiej gąbki do mycia.

Polerowanie błyszczących listew wykończeniowych może spowodować przetarcie lub uszkodzenie ich powłoki.

Nie wolno używać środka polerskiego zawierającego materiał ścierny.

**Ważne**

Unikać mycia samochodu detergentem o wartości pH poniżej 3,5 lub powyżej 11,5. Może to spowodować odbarwienie anodowanych części aluminiowych, takich jak relingi dachowe i ramki wokół szyb bocznych.

Nie wolno używać środka do polerowania metali na anodowanych częściach aluminiowych, ponieważ może to spowodować odbarwienie i zniszczyć powłokę.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.1.2.10. Czyszczenie obręczy kół

Samochód należy umyć, jak tylko ulegnie zabrudzeniu. Im dłużej samochód pozostanie brudny, tym trudniej będzie przywrócić mu pełną czystość i będzie występować ryzyko porysowania powłoki lakierniczej. Samochód należy myć w myjni wyposażonej w separator substancji ropopochodnych. Stosować szampon samochodowy zalecany przez Volvo.

Używać środka czyszczącego do obręczy kół zalecanego przez Volvo.

Silnie działające preparaty mogą uszkodzić powierzchnię oraz pozostawić plamy na powłokach chromowych.

---

# 18.1.2.11. Mycie ręczne

Samochód należy umyć, jak tylko ulegnie zabrudzeniu. Dzięki temu jego umycie będzie łatwiejsze, ponieważ brud nie przywrze tak mocno. Pozwala to także zmniejszyć ryzyko zarysowania lakieru i utrzymać świeży wygląd samochodu. Wykonać czyszczenie w miejscu wyposażonym w separator oleju, używając szamponu samochodowego. Należy stosować zalecane przez Volvo kosmetyki samochodowe.

## Ważne informacje dotyczące ręcznego mycia samochodu

- Nie myć samochodu na bezpośrednim świetle słonecznym. Mogłoby to spowodować zaschnięcie detergentu lub wosku, czego rezultatem byłby efekt ścierny.

- Wszelkie ślady ptasich odchodów na powierzchniach lakierowanych należy jak najszybciej usuwać. Zawarte w nich substancje szybko uszkadzają lakier i powodują jego odbarwienie. Użyć na przykład miękkiego papieru lub gąbki nasączonej dużą ilością wody. Zalecane jest powierzenie usunięcia tego rodzaju odbarwień autoryzowanej stacji obsługi Volvo.
- Przemyć podwozie wraz z wnękami kół i zderzakami.
- Spłukać cały samochód wodą, aby usunąć rozpuszczone zanieczyszczenia i zmniejszyć w ten sposób ryzyko zarysowania lakieru podczas mycia. Nie kierować strumienia wody bezpośrednio na zamki.
- W razie potrzeby na bardzo zabrudzonych powierzchniach użyć zimnego środka odtłuszczającego. Należy pamiętać, że w takim przypadku powierzchnia nie może być rozgrzana przez promienie słoneczne.
- Przy użyciu gąbki umyć nadwozie, obficie polewając je letnią wodą z dodatkiem szamponu samochodowego. Gąbka nie może być brudna. Brud na gąbce może spowodować porysowanie lakieru podczas mycia samochodu.
- Pióra wycieraczek myć ciepłym roztworem mydła lub szamponu samochodowego.
- Wytrzeć samochód czystą i miękką ściereczką irchową lub gumową wycieraczką do szyb. Nie pozostawiając kropli wody do wyschnięcia w mocnym słońcu, można zmniejszyć ryzyko powstania plam od wody, których usunięcie może wymagać polerowania lakieru.
- Po umyciu na samochodzie może pozostać smoła z asfaltu. Użyć zalecanego przez Volvo środka do usuwania smoły w celu usunięcia ostatnich plam.

**Ostrzeżenie**

Mycie silnika należy zawsze zlecać stacji obsługi. Gdy silnik jest gorący, występuje zagrożenie pożarem.

**Ważne**

Brudne reflektory działają z mniejszą skutecznością. Należy je regularnie czyścić, np. przy tankowaniu.

Nie używać detergentów o działaniu korozyjnym, lecz wody i gąbki niepowodującej zarysowań. Więcej informacji można znaleźć w odrębnej sekcji.

**Uwaga**

Po wewnętrznej stronie kloszy oświetlenia zewnętrznego, np. reflektorów i lamp tylnych, może tymczasowo występować zjawisko kondensacji pary wodnej. Jest to normalne i wszystkie elementy oświetlenia zewnętrznego zostały zaprojektowane, by radzić sobie z tym problemem. Kondensacja zazwyczaj ustępuje w wyniku wentylacji obudowy lampy po pewnym czasie od jej włączenia.

**Ważne**

- Przed przystąpieniem do mycia samochodu upewnić się, że panoramiczne okno dachowe* i osłona przeciwsłoneczna są zamknięte.
- Nie wolno używać środka do polerowania o właściwościach ściernych do panoramicznego okna dachowego.
- Nie wolno stosować wosku na gumowe listwy wokół panoramicznego okna dachowego.

**Ważne**

Należy pamiętać o usunięciu zanieczyszczeń z otworów odpływowych w drzwiach, progach i panoramicznym oknie dachowym po umyciu samochodu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.1.2.12. Mycie wysokociśnieniowe

Samochód należy umyć, jak tylko ulegnie zabrudzeniu. Im dłużej samochód pozostanie brudny, tym trudniej będzie przywrócić mu pełną czystość i będzie występować ryzyko porysowania powłoki lakierniczej. Należy korzystać z myjni wyposażonych w separator substancji ropopochodnych. Stosować szampon samochodowy zalecany przez Volvo.

Podczas mycia wysokociśnieniowego należy kierować strumień ruchami „zamiatającymi", utrzymując dyszę wylotową w odległości co najmniej 30 cm (13 cali) od powierzchni samochodu. Nie kierować strumienia wody bezpośrednio na zamki albo pod klapkę wlewu paliwa.

**Ważne**

Nie spłukiwać świateł zewnętrznych, na przykład reflektorów i lamp tylnych, wodą o temperaturze wyższej niż 60°C. Więcej informacji można znaleźć w odrębnej sekcji.

---

# 18.1.2.13. Polerowanie i woskowanie

Kiedy lakier zaczyna tracić swój połysk lub gdy chcemy go dodatkowo zabezpieczyć, można go wypolerować i nawoskować. Przez pierwszy rok użytkowania samochodu zwykle nie ma potrzeby polerowania jego nadwozia, natomiast można wykonywać woskowanie. Nie polerować oraz nie woskować samochodu na bezpośrednim słońcu; temperatura polerowanej powierzchni nie powinna przekroczyć 45 °C (113 °F).

- Przed polerowaniem lub woskowaniem należy starannie umyć samochód. Plamy od smoły i asfaltu zmyć środkiem do usuwania smoły lub benzyną ekstrakcyjną. Trudniejsze do usunięcia plamy można wyczyścić delikatną pastą ścierną do lakieru samochodowego. Używać środka czyszczącego zalecanego przez Volvo.
- Należy najpierw przeprowadzić polerowanie, a następnie woskowanie przy użyciu płynnego lub stałego wosku. Ściśle przestrzegać instrukcji na opakowaniu używanego preparatu. Wiele dostępnych środków zawiera zarówno wosk, jak i cząsteczki ścierne.

**Ważne**

Nie wolno polerować ani woskować żadnych matowych elementów samochodu. Może to spowodować zniszczenie matowego efektu wykończenia powierzchni i nadać jej trwały połysk.

**Ważne**

Unikać woskowania i polerowania części wykonanych z tworzywa sztucznego i gumy.

Używając środka odtłuszczającego na powierzchni elementów wykonanych z tworzywa sztucznego lub gumy, należy używać niewielkiej siły przy pocieraniu, o ile jest to konieczne. Używać miękkiej gąbki do mycia.

Polerowanie błyszczących listew wykończeniowych może spowodować przetarcie lub uszkodzenie ich powłoki.

Nie wolno używać środka polerskiego zawierającego materiał ścierny.

**Ważne**

Używać środka czyszczącego zalecanego przez Volvo. Inne zabiegi, takie jak stosowanie środków ochronnych, uszczelniających, zabezpieczających, nabłyszczających itp. mogą spowodować uszkodzenie lakieru. Uszkodzenia lakieru spowodowane użyciem takich środków nie są objęte gwarancją firmy Volvo.

---

# 18.2. Pióra wycieraczek i płyn do spryskiwaczy

---

# 18.2.1. Pióra wycieraczek i płyn do spryskiwaczy

Wycieraczki z pomocą płynu do spryskiwaczy mają za zadanie poprawić widoczność i kształt wiązki światła reflektorów.

Przy niskiej temperaturze otoczenia pióra wycieraczek są automatycznie podgrzewane*, aby zapewnić ich lepsze działanie w warunkach zimowych i zapobiec zamarzaniu płynu do spryskiwaczy.

Informacja o konieczności uzupełnienia płynu do spryskiwaczy pojawia się na wyświetlaczu kierowcy, gdy w zbiorniku pozostało około 1 litra (1 kwarta) płynu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.2.2. Ustawianie piór wycieraczek w pozycji serwisowej

W niektórych sytuacjach pióra wycieraczek przedniej szyby trzeba ustawić w położeniu serwisowym (pionowym), np. gdy mają zostać wymienione.

Pióra wycieraczek w pozycji serwisowej.

Aby można było dokonać wymiany, oczyszczenia lub uniesienia piór wycieraczek (np. w celu usunięcia lodu z przedniej szyby), muszą one być ustawione w pozycji serwisowej.

> **Ważne**
>
> Przed ustawieniem piór wycieraczek w pozycji serwisowej należy upewnić się, że nie przymarzły do szyby.

## Włączanie/wyłączanie trybu serwisowego

Tryb serwisowy można włączyć/wyłączyć, gdy samochód stoi, a wycieraczki szyby przedniej nie są włączone. Tryb serwisowy można włączyć/wyłączyć w widoku funkcji na wyświetlaczu centralnym:

Nacisnąć przycisk wyłącznika **Położenie serw. wycieraczek**. Gdy tryb serwisowy jest włączony, świeci się lampka kontrolna w przycisku. Po włączeniu wycieraczki ustawiają się w pozycji serwisowej. Aby wyłączyć tryb serwisowy, nacisnąć ponownie **Położenie serw. wycieraczek**. Gdy tryb serwisowy zostanie wyłączony, lampka kontrolna w przycisku gaśnie.

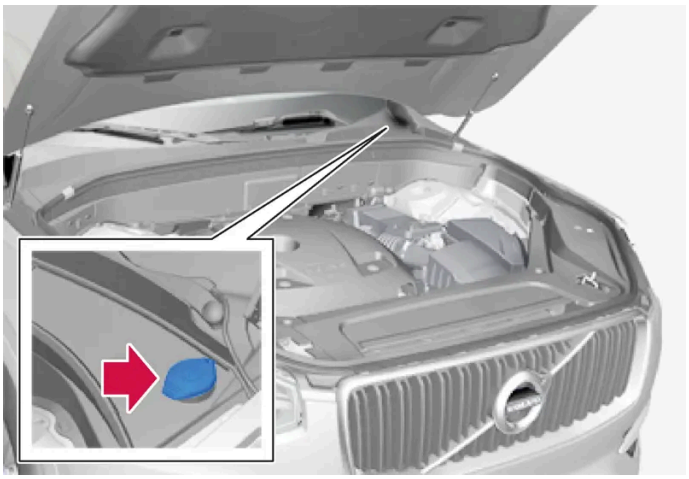
Pióra wycieraczek opuszczą też pozycję serwisową, jeśli:

- Wycieraczki szyby przedniej zostaną włączone.
- Spryskiwanie szyby przedniej zostanie włączone.
- Czujnik deszczu zostanie włączony.
- Samochód rozpocznie jazdę.

> **Ważne**
>
> Jeśli ramiona wycieraczek znajdujące się w pozycji serwisowej zostały podniesione z szyby przedniej, trzeba je opuścić z powrotem na szybę przed włączeniem funkcji wycierania, spryskiwania lub czujnika deszczu i przed rozpoczęciem jazdy. Ma to na celu uniknięcie zarysowania lakieru na pokrywie silnika.

# 18.2.3. Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy

Płyn do spryskiwaczy służy do czyszczenia reflektorów i przedniej szyby. W warunkach temperatur niższych od temperatury zamarzania należy używać niskokrzepnącego płynu do spryskiwaczy.



Płyn do spryskiwaczy wlewa się do zbiornika z niebieskim korkiem. Zbiornik ten jest wykorzystywany przez spryskiwacze przedniej szyby i reflektorów*.

> **Uwaga**
>
> Gdy w zbiorniku pozostaje około 1 litra (1 kwarty) płynu do spryskiwaczy, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Płyn do spryskiwaczy Niski poziom Uzupełnij** wraz z symbolem .

**Zalecany gatunek:** Płyn do spryskiwaczy zalecany przez Volvo – ze środkiem zabezpieczającym przed zamarzaniem w okresie zimowym i gdy temperatura spada poniżej zera.

> **Ważne**
>
> Używać oryginalnego płynu do spryskiwaczy Volvo lub jego odpowiednika o zalecanej wartości pH od 6 do 8, w roztworze roboczym (np. w stosunku 1:1 z wodą o odczynie obojętnym).

> **Ważne**
>
> Przy ujemnej temperaturze zewnętrznej należy stosować niskokrzepnący roztwór płynu do spryskiwaczy szyb, aby nie dopuścić do zamarznięcia płynu w pompie, zbiorniku i przewodach.

**Objętość:**

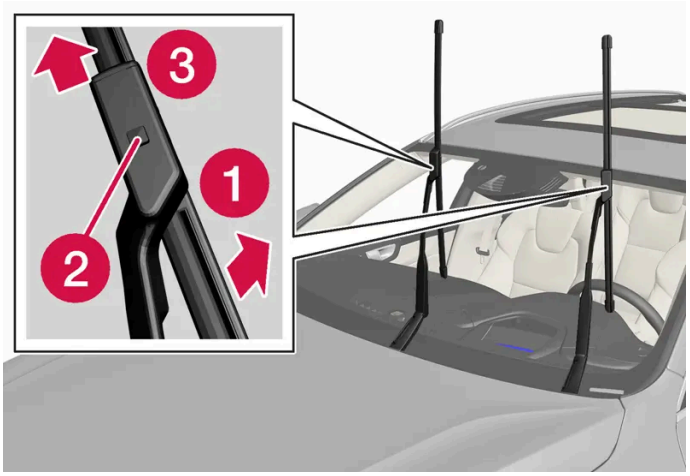
- Samochody **ze** spryskiwaczami reflektorów: 5,5 litra (5,8 kwarty).
- Samochody **bez** spryskiwaczy reflektorów: 3,5 litra (3,7 kwarty).

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.2.4. Wymiana piór wycieraczek szyby przedniej

Pióra wycieraczek ścierają wodę z szyby przedniej. Ich zadaniem jest oczyszczanie szyby przedniej przy użyciu płynu do spryskiwaczy w celu zapewnienia dobrej widoczności podczas jazdy. Pióra wycieraczek można wymienić.




Podnieść ramię wycieraczki, gdy znajduje się w pozycji serwisowej. Pozycja serwisowa jest aktywowana/dezaktywowana w widoku funkcji wyświetlacza centralnego, gdy samochód stoi w miejscu i wycieraczki przedniej szyby nie są włączone.

1 ❶
Ustawić pióro wycieraczki w pozycji do wymontowania, odchylając je od ramienia, aż rozlegnie się kliknięcie.

2 ❷
Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady w uchwycie pióra wycieraczki.

3 ❸
Jednocześnie wysunąć pióro równolegle do ramienia wycieraczki.

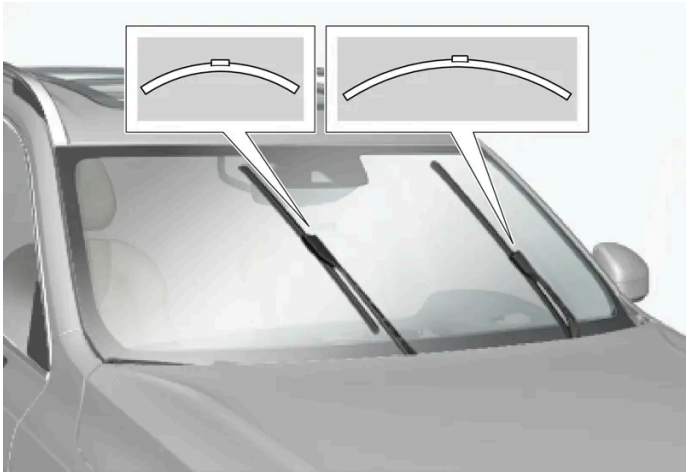
4 Wsunąć nowe pióro, aż przycisk blokady zatrzaśnie się.

5 Przechylić pióro w kierunku ramienia, aż rozlegnie się kliknięcie. Pióro nie znajduje się już w położeniu do wymontowania i może się znów poruszać.

6 Sprawdzić, czy pióro wycieraczki jest bezpiecznie zamocowane.

7 Opuścić ramię wycieraczki z powrotem na przednią szybę.

### Pióra obu wycieraczek są różnej długości



**Uwaga**

Wymieniając pióra wycieraczek, należy pamiętać, że mają one różną długość. Pióro wycieraczki po stronie kierowcy jest dłuższe od pióra po stronie pasażera.

---

# 18.3. Wymiana żarówek

---

# 18.3.1. Wymiana żarówek

Ten samochód jest wyposażony wyłącznie w światła LED[1], w związku z czym nie ma żadnych wymiennych żarówek. W razie awarii oświetlenia należy skontaktować się ze stacją obsługi[2].
W razie usterki światła LED[1] zwykle konieczna jest wymiana całego modułu.

**Uwaga**

Aby uzyskać informacje na temat żarówek, których nie opisano w niniejszej instrukcji obsługi, należy skontaktować się z dealerem Volvo lub autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

**Uwaga**

Po wewnętrznej stronie kloszy oświetlenia zewnętrznego, np. reflektorów i lamp tylnych, może tymczasowo występować zjawisko kondensacji pary wodnej. Jest to normalne i wszystkie elementy oświetlenia zewnętrznego zostały zaprojektowane, by radzić sobie z tym problemem. Kondensacja zazwyczaj ustępuje w wyniku wentylacji obudowy lampy po pewnym czasie od jej włączenia.

[1] LED (Light Emitting Diode)

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 18.3.2. Sprawdzanie świateł przyczepy*

W razie podłączenia przyczepy – przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić, czy światła przyczepy są sprawne.

## Kontrola świateł przyczepy*

**Automatyczna kontrola świateł**

Po podłączeniu przyczepy do układu elektrycznego, można sprawdzić działanie jej świateł poprzez funkcję automatycznego włączenia świateł. Funkcja pomaga kierowcy sprawdzić przed ruszeniem, czy światła przyczepy działają.

Samochód musi być w tym czasie wyłączony.

1. Po podłączeniu przyczepy do haka holowniczego na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Automatyczna kontrola świateł przyczepy**.
2. Potwierdzić komunikat, naciskając przycisk O w prawym zestawie przycisków na kierownicy.

> Rozpocznie się kontrola świateł.

3. Wysiąść z samochodu, aby sprawdzić działanie świateł.

> Wszystkie światła przyczepy zaczną migać - a następnie będą się zapalać jedno po drugim.

4. Sprawdzić wzrokowo, czy wszystkie światła przyczepy działają.
5. Po chwili wszystkie światła przyczepy zaczną ponownie migać.

> Kontrola jest zakończona.

**Wyłączanie automatycznej kontroli świateł**

Funkcję automatycznej kontroli świateł można wyłączyć na wyświetlaczu centralnym.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Światła i oświetlenie**.
3. Usunąć zaznaczenie pozycji **Automatyczna kontrola świateł przyczepy**.

**Manualna kontrola świateł**

Po wyłączeniu kontroli automatycznej można uruchomić kontrolę świateł ręcznie.

1. Nacisnąć **Ustawienia** w górnym widoku.
2. Nacisnąć przycisk **My Car** → **Światła i oświetlenie**.
3. Wybrać opcję **Manualna kontrola świateł przyczepy**.

> Rozpocznie się kontrola świateł. Wysiąść z samochodu, aby sprawdzić działanie świateł.

## Tylne światło przeciwmgielne na przyczepie

Po podłączeniu przyczepy tylne światło przeciwmgielne na samochodzie może się nie świecić, w takim przypadku funkcja tylnego światła przeciwmgielnego zostaje przełączona na przyczepę. Po włączeniu tylnego światła przeciwmgielnego należy sprawdzić, czy przyczepa jest wyposażona w takie światło, aby zapewnić bezpieczeństwo podróży.

## Symbole i komunikaty na wyświetlaczu kierowcy

Jeśli jedna lub więcej żarówek kierunkowskazów lub świateł hamowania przyczepy będzie uszkodzonych, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się symbol i komunikat. Pozostałe światła na przyczepie muszą zostać sprawdzone ręcznie przez kierowcę przed rozpoczęciem jazdy.

| Symbol | Komunikat |
|---|---|
| | • **Kierunkow. przyczepy Usterka prawego kierunkowskazu**<br>• **Kierunkow. przyczepy Usterka lewego kierunkowskazu** |
| | • **Św. hamow. przyczepy Awaria** |

Jeśli jedna lub więcej żarówek kierunkowskazów przyczepy będzie niesprawnych, symbol kierunkowskazów na wyświetlaczu kierowcy będzie migać szybciej niż normalnie.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

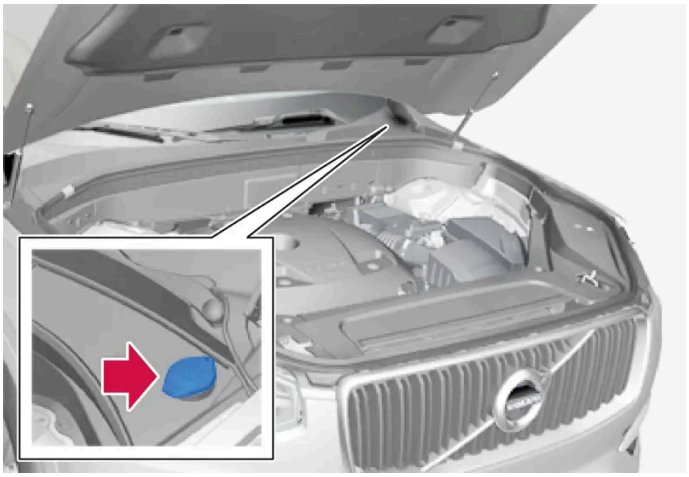
---

# 18.4. Komora silnika

---

# 18.4.1. Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy

Płyn do spryskiwaczy służy do czyszczenia reflektorów i przedniej szyby. W warunkach temperatur niższych od temperatury zamarzania należy używać niskokrzepnącego płynu do spryskiwaczy.



Płyn do spryskiwaczy wlewa się do zbiornika z niebieskim korkiem. Zbiornik ten jest wykorzystywany przez spryskiwacze przedniej szyby i reflektorów*.

> **Uwaga**
>
> Gdy w zbiorniku pozostaje około 1 litra (1 kwarty) płynu do spryskiwaczy, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Płyn do spryskiwaczy Niski poziom Uzupełnij** wraz z symbolem .

**Zalecany gatunek:** Płyn do spryskiwaczy zalecany przez Volvo – ze środkiem zabezpieczającym przed zamarzaniem w okresie zimowym i gdy temperatura spada poniżej zera.

> **Ważne**
>
> Używać oryginalnego płynu do spryskiwaczy Volvo lub jego odpowiednika o zalecanej wartości pH od 6 do 8, w roztworze roboczym (np. w stosunku 1:1 z wodą o odczynie obojętnym).

> **Ważne**
>
> Przy ujemnej temperaturze zewnętrznej należy stosować niskokrzepnący roztwór płynu do spryskiwaczy szyb, aby nie dopuścić do zamarznięcia płynu w pompie, zbiorniku i przewodach.

**Objętość:**

- Samochody **ze** spryskiwaczami reflektorów: 5,5 litra (5,8 kwarty).
- Samochody **bez** spryskiwaczy reflektorów: 3,5 litra (3,7 kwarty).

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

# 18.4.2. Płyn hamulcowy – specyfikacje

Płyn hamulcowy jest stosowany w hydraulicznym układzie hamulcowym i umożliwia przekazywanie ciśnienia między innymi z pedału hamulca poprzez pompę hamulcową, która zasila zaciski.

**Zalecany gatunek:** Volvo Original lub odpowiednik spełniający wymagania norm Dot 4, 5.1 i ISO 4925 class 6.

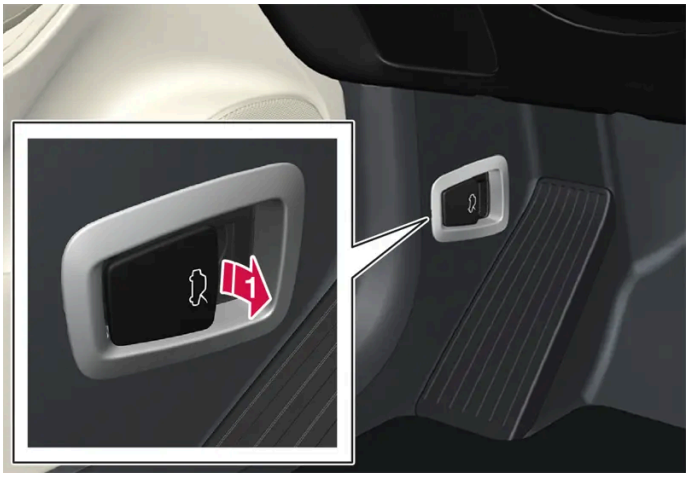
> **Uwaga**
>
> Zalecane jest, aby wymianę lub uzupełnianie płynu hamulcowego zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 18.4.3. Otwieranie i zamykanie pokrywy silnika

Pokrywę silnika można otworzyć za pomocą dźwigni w kabinie pasażerskiej i dźwigni pod przednią krawędzią pokrywy. Jeśli pokrywa silnika była otwarta, ważne jest postępowanie zgodnie z instrukcją zamykania i sprawdzenie, czy pokrywa została całkowicie zamknięta.

## Podnieść pokrywę silnika



1. Pociągnąć dźwignię przy pedałach, aby odblokować pokrywę silnika z położenia całkowitego zamknięcia.

2. Przesunąć palcem od lewej do prawej strony w otworze pod pokrywą silnika, podnieść dźwignię w górę i przesunąć w bok, aby zwolnić zaczep i podnieść pokrywę.

## Ostrzeżenie – Pokrywa silnika niedomknięta

Otwarta pokrywa silnika jest sygnalizowana za pomocą symbolu ostrzegawczego i grafiki na wyświetlaczu kierowcy, a także sygnału dźwiękowego.

**Uwaga**

Jeśli samochód sygnalizuje, że pokrywa silnika jest otwarta, chociaż jest całkowicie zamknięta – otworzyć pokrywę silnika i ponownie wykonać czynności opisane w instrukcji zamykania. Jeśli problem utrzymuje się, udać się do stacji obsługi – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

## Zamykanie pokrywy silnika

**Ostrzeżenie**

Dla uniknięcia szkód uważać, aby nic nie znajdowało się na drodze zamykanej pokrywy.

1. Opuścić pokrywę silnika.
2. Gdy pokrywa silnika oprze się o zaczepy zamka, docisnąć ją do całkowitego zamknięcia.

> Pokrywa silnika musi zatrzasnąć się po obu stronach w słyszalny sposób.

3. Sprawdzić, czy pokrywa silnika została prawidłowo zablokowana i czy nie jest lekko uchylona.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno jechać z otwartą pokrywą silnika.

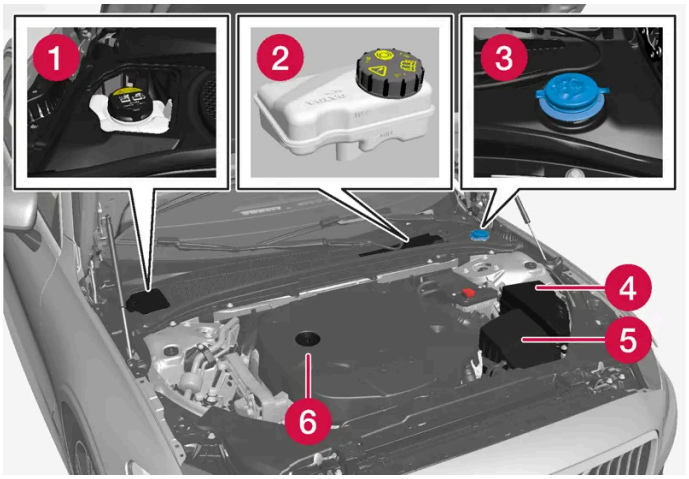
Po tym jak pokrywa silnika była otwarta, należy dokładnie sprawdzić, czy została całkowicie zamknięta.

Jeśli samochód ostrzega albo sygnalizuje, że pokrywa silnika jest otwarta, albo coś innego wskazuje, że nie jest całkowicie zamknięta – natychmiast zatrzymać samochód i mocno zamknąć pokrywę.

---

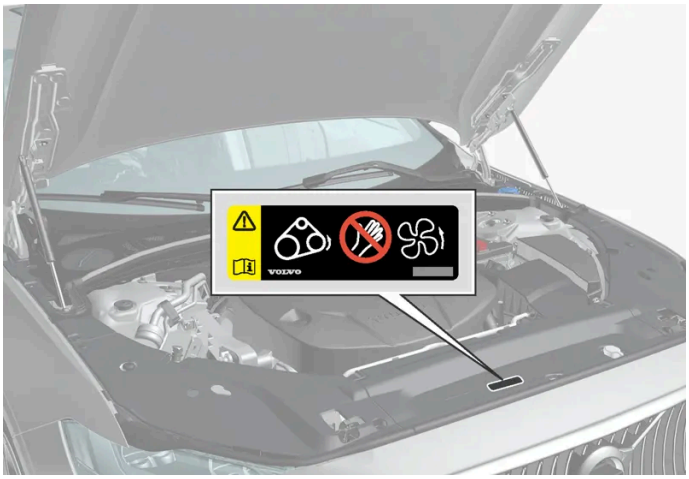
# 18.4.4. Prezentacja komory silnika

W komorze silnika znajduje się szereg elementów związanych z serwisem.




Wygląd komory silnikowej może różnić się w zależności od modelu i wariantu silnika.

1. Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego
2. Zbiornik na płyn hamulcowy (znajduje się po stronie kierowcy)
3. Przewód wlewu płynu do spryskiwacza
4. Centralka elektryczna
5. Filtr powietrza
6. Przewód wlewu oleju silnikowego



Umiejscowienie naklejki ostrzegawczej dotyczącej komory silnikowej. Wygląd komory silnikowej może różnić się w zależności od modelu i wariantu silnika.

**Uwaga**

Nie jest zamiarem producenta, by naklejki widniejące w instrukcji obsługi były dokładną kopią naklejek znajdujących się w samochodzie. Zostały one zamieszczone w instrukcji w celu zaprezentowania ich orientacyjnego wyglądu oraz umiejscowienia w samochodzie. Informacje dotyczące Państwa samochodu znajdują się na odpowiednich naklejkach w samochodzie.

**Ostrzeżenie**

Należy pamiętać, że wentylator chłodnicy (znajdujący się z przodu komory silnika za chłodnicą) może się włączyć lub kontynuować pracę w trybie automatycznym nawet przez około 6 minut po wyłączeniu silnika.

Mysie silnika należy zawsze zlecać stacji obsługi – zaleca się skorzystanie z autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Gdy silnik jest gorący, występuje zagrożenie pożarem.

**Ostrzeżenie**

W układzie zapłonowym występuje bardzo wysokie i niebezpieczne napięcie. Podczas wykonywania prac w komorze silnika układ elektryczny samochodu musi być zawsze przełączony w położenie zapłonu 0.

Gdy układ elektryczny samochodu jest przełączony w położenie zapłonu II lub silnik jest gorący, nie wolno dotykać świec ani cewki zapłonowej.

---

# 18.4.5. Płyn chłodzący

Płyn chłodzący schładza silnik spalinowy wewnętrznego spalania do właściwej temperatury pracy. Nadwyżka ciepła może być wykorzystywana do ogrzewania kabiny pasażerskiej.

**Zalecany gatunek:**

Gotowa mieszanka płynu chłodzącego zatwierdzona przez Volvo.

Jeśli używany jest płyn chłodzący w postaci koncentratu, należy wymieszać go z 50% czystej wody. Stopień czystości musi spełniać wymagania Volvo. W razie wątpliwości należy skontaktować się z dealerem Volvo.

Aby zapobiec obniżeniu wydajności układu chłodzenia, co mogłoby doprowadzić między innymi do usterki silnika, zaleca się stosowanie wyłącznie płynu chłodzącego zatwierdzonego przez Volvo.

**Ostrzeżenie**

Nie wolno spożywać płynu chłodzącego. Może to spowodować uszkodzenie nerek i innych organów. Produkt zawiera między innymi glikol etylenowy, inhibitor i wodę.

# 18.4.6. Uzupełnianie płynu chłodzącego

Podczas dolewania stosować się do zaleceń podanych na opakowaniu płynu. Nie wolno dolewać do układu chłodzenia samej wody. Ryzyko zamarznięcia wzrasta zarówno przy zbyt małej, jak i przy zbyt dużej zawartości koncentratu niskokrzepnącego.

Jeśli pod samochodem jest rozlany płyn chłodzący, unoszą się opary płynu chłodzącego lub trzeba było wlać więcej niż 2 litry (około 2 kwarty) płynu, należy zawsze wezwać pomoc drogową, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia silnika przy rozruchu z powodu uszkodzonego układu chłodzenia.

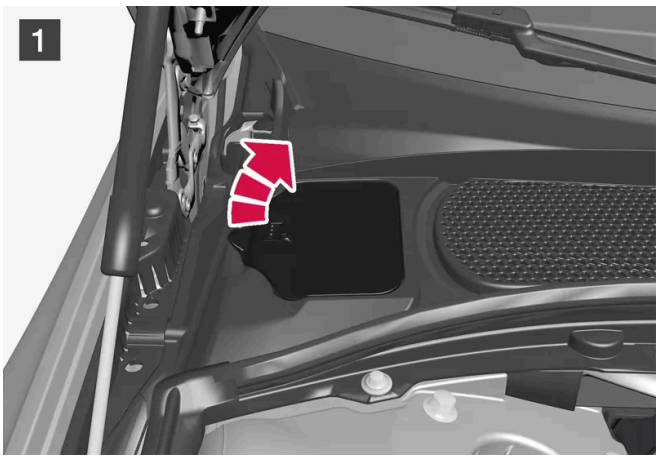
**Ostrzeżenie**

Podczas pracy silnika płyn chłodzący może być bardzo gorący. Przed odkręceniem korka wlewu należy zawsze poczekać, aż płyn chłodzący ostygnie.

Przy napełnianiu – ostrożnie odkręcić korek, aby zlikwidować nadciśnienie.

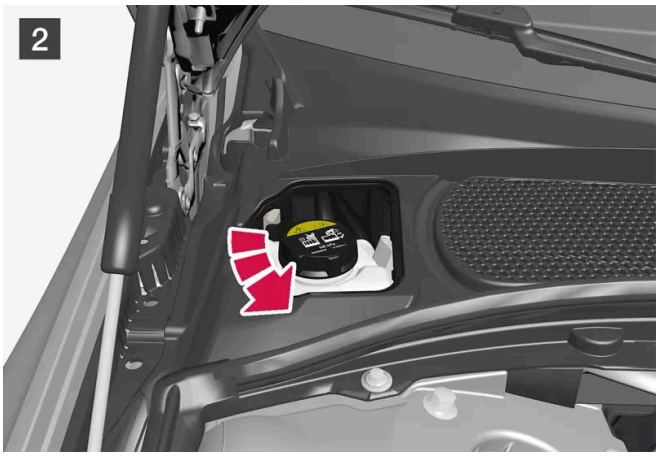
Zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego

1



Otworzyć plastikową osłonę, pociągając za uchwyt.

2




W razie potrzeby odkręcić korek zbiornika wyrównawczego i uzupełnić płyn chłodzący. Poziom płynu chłodzącego powinien zawierać się pomiędzy znakami MIN i MAX na zbiorniku wyrównawczym.

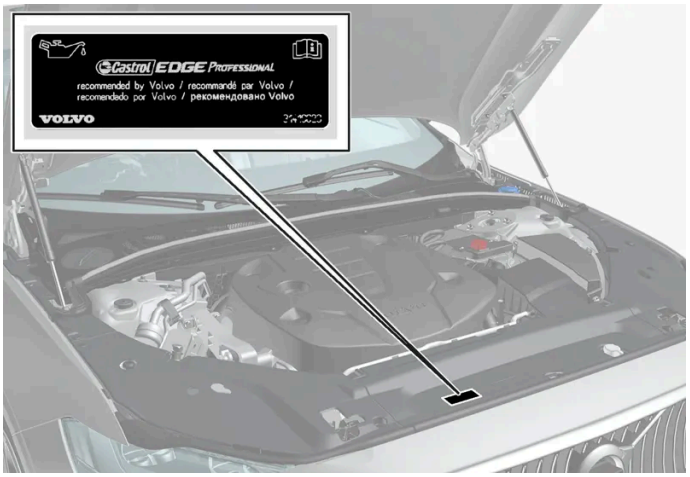
Zamocować pozostałe elementy w odwrotnej kolejności.

**Ważne**

- Spożycie płynu chłodzącego jest niebezpieczne i może spowodować uszkodzenie organów wewnętrznych.
- Stosować wyłącznie płyn chłodzący zatwierdzony przez Volvo. W przypadku użycia koncentratu należy przygotować mieszaninę składającą się z 50% płynu chłodzącego i 50% wody o odpowiedniej jakości.
- Woda o wysokiej twardości oraz woda o dużej zawartości chloru, chlorków i innych soli lub zanieczyszczeń może powodować korozję układu chłodzenia.
- Nie mieszać z sobą różnych płynów chłodzących.
- W przypadku wymiany większych podzespołów układu chłodzenia trzeba wymienić cały płyn chłodzący na świeży.
- Silnik wolno uruchamiać wyłącznie wtedy, gdy układ chłodzenia jest napełniony do prawidłowego poziomu. Gdy poziom płynu chłodzącego jest zbyt niski, może dojść do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.

# 18.4.7. Olej silnikowy

Stosować wyłącznie olej silnikowy zalecanego gatunku. Jest to wymagane, aby mogły mieć zastosowanie zalecane okresy wymiany oraz gwarancja.




Umiejscowienie naklejki ostrzegawczej dotyczącej komory silnikowej. Wygląd komory silnikowej może różnić się w zależności od modelu i wariantu silnika.

Firma Volvo zaleca:

Jeśli olej silnikowy nie może być sprawdzany regularnie albo jego poziom za bardzo spadnie, zachodzi ryzyko poważnego uszkodzenia silnika.

**Uwaga**

Nie jest zamiarem producenta, by naklejki widniejące w instrukcji obsługi były dokładną kopią naklejek znajdujących się w samochodzie. Zostały one zamieszczone w instrukcji w celu zaprezentowania ich orientacyjnego wyglądu oraz umiejscowienia w samochodzie. Informacje dotyczące Państwa samochodu znajdują się na odpowiednich naklejkach w samochodzie.

**Ważne**

W celu spełnienia wymagań dotyczących częstotliwości przeglądów silnika, wszystkie silniki są fabrycznie napełniane specjalnie przystosowanym syntetycznym olejem silnikowym. Olej został dobrany bardzo starannie z uwzględnieniem jego trwałości, charakterystyki rozruchowej, zużycia paliwa i oddziaływania na środowisko.

Aby można było stosować zalecane częstotliwości przeglądów, wymagane jest stosowanie zatwierdzonego oleju silnikowego. Używać wyłącznie zalecanej klasy oleju, zarówno przy dolewaniu, jak i przy wymianie, gdyż w przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na trwałość samochodu, jego charakterystykę rozruchową, zużycie paliwa i oddziaływanie na środowisko.

Nieużywanie oleju silnikowego zalecanej klasy i lepkości może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów powiązanych z silnikiem. Firma Volvo nie ponosi odpowiedzialności za tego rodzaju szkody.

Firma Volvo zaleca dokonywanie wymiany oleju w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

### Symbole niskiego poziomu oleju

Volvo wykorzystuje różne układy do ostrzegania o poziomie albo niskim ciśnieniu oleju. Niskie ciśnienie oleju jest sygnalizowane za pomocą symbolu ostrzegawczego na wyświetlaczu kierowcy. Ostrzeżenie albo informacja o poziomie oleju w samochodzie mogą być sygnalizowane symbolem ostrzegawczym na wyświetlaczu kierowcy, a także komunikatami tekstowymi. Szczegółowych informacji udzieli autoryzowana stacja obsługi Volvo.

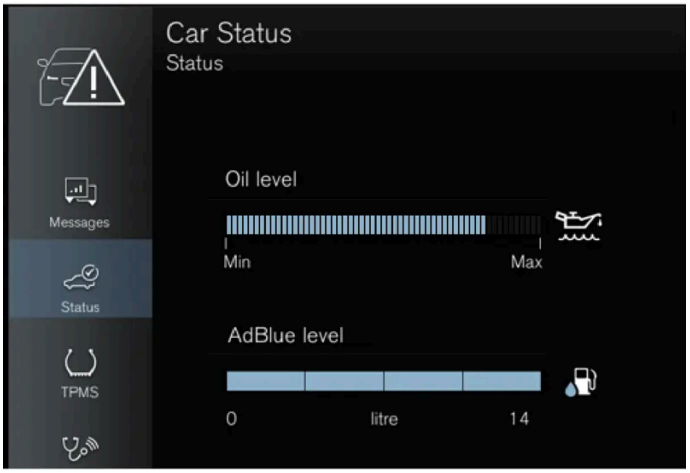
Olej silnikowy i filtr oleju wymienia się zgodnie z terminarzem obsługi okresowej podanym w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”.

---

## 18.4.8. Sprawdzanie poziomu i uzupełnianie oleju silnikowego

Poziom oleju jest mierzony elektronicznie i pokazywany na wyświetlaczu centralnym.

### Sprawdzanie poziomu paliwa na wyświetlaczu centralnym




Przykładowe wskazanie poziomu oleju.

Poziom oleju może zostać wyświetlony tylko po uruchomieniu samochodu. Poziom oleju należy sprawdzać regularnie.

1 Otworzyć aplikację **Status pojazdu** w menu aplikacji wyświetlacza centralnego.

2 Nacisnąć **Status**, aby wyświetlić poziom oleju.

**Uwaga**

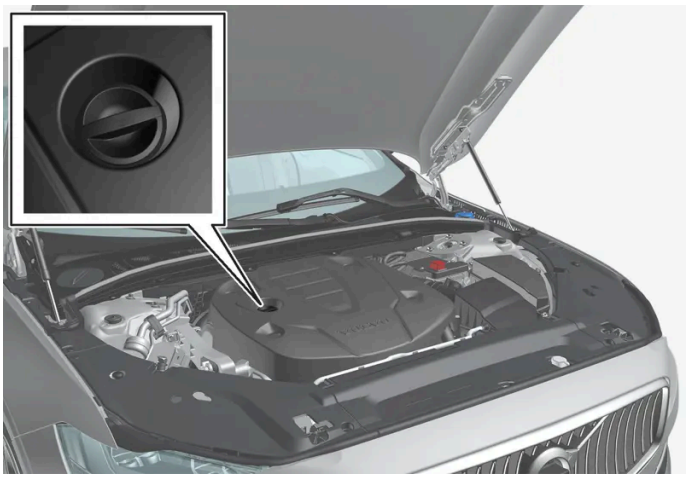
Układ nie jest w stanie wykryć zmian poziomu od razu po uzupełnieniu lub spuszczeniu oleju. Samochód musi przejechać ok. 30 km (ok. 20 mil), a potem postać przez 5 minut z wyłączonym silnikiem i na równym podłożu, zanim wskazanie poziomu oleju będzie prawidłowe.

Jeśli nie będą spełnione odpowiednie warunki do pomiaru poziomu oleju (czas po wyłączeniu silnika, nachylenie samochodu, temperatura zewnętrzna, itp.), na wyświetlaczu centralnym pojawi się komunikat **Brak dostępnej wartości**. **Nie** oznacza to jednak, że coś jest nie tak z systemami samochodu.

**Ważne**

Jeśli pojawi się ten symbol, oznacza to, że ciśnienie oleju może być za niskie. Zatrzymać samochód jak najszybciej i zlecić jego odholowanie do stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

## Uzupełnianie oleju silnikowego



Wlew oleju [1], [2]

W niektórych sytuacjach może być konieczne uzupełnianie oleju między przeglądami. Nie trzeba podejmować żadnych działań związanych z poziomem oleju silnikowego, dopóki na wyświetlaczu kierowcy nie pojawi się komunikat.

**Ostrzeżenie**

Jeśli pojawi się komunikat **Poziom oleju silnika Wymagany serwis**, należy udać się do stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Poziom oleju może być zbyt wysoki.

**Ostrzeżenie**

Uważać, by nie rozlać oleju na gorący kolektor wydechowy z uwagi na zagrożenie pożarem.

**Ważne**

Jeśli pojawi się komunikat informujący o konieczności uzupełnienia oleju silnikowego, należy wlać jedynie podaną ilość. Zbyt wysoki poziom może spowodować zakłócenia w działaniu.

[1] Silniki z elektronicznym czujnikiem poziomu oleju nie mają prętowej miarki.

[2] Wygląd komory silnikowej może różnić się w zależności od modelu i wariantu silnika.

---

# 18.4.9. Olej silnikowy – specyfikacje

Klasa i objętość oleju silnikowego dla poszczególnych wersji silnika jest podana w tabeli.

Firma Volvo zaleca:

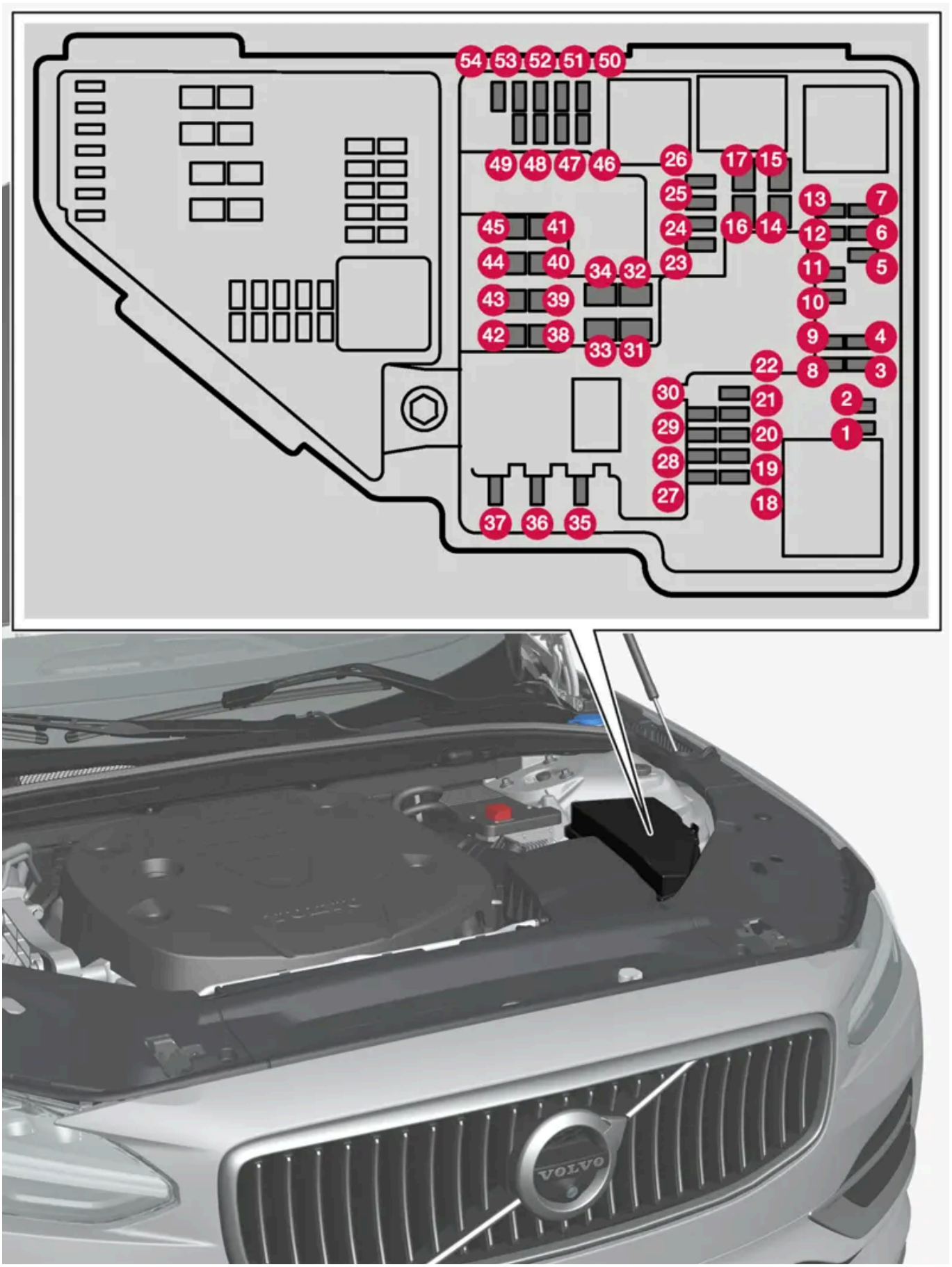
| Silnik | Kod silnika [1] | Objętość, razem z filtrem oleju (litry, około) | Klasa oleju |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T3 | 6,1 | Castrol Edge Professional V 0W-20 lub VCC RBS0-2AE 0W-20 |
| B4 | B420T6 | 6,1 | |
| B5 / B5 AWD | B420T2 | 6,1 | |
| B5 AWD | B420T10 | 6,1 | |

[1] Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny podane są na tabliczce znamionowej silnika.

---

# 18.4.10. Bezpieczniki w komorze silnika

Bezpieczniki w komorze silnikowej zabezpieczają między innymi funkcje silnika i hamulców.




W skrzynce bezpieczników jest miejsce na bezpieczniki zapasowe.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

## Rozmieszczenie bezpieczników

Rozmieszczenie bezpieczników pokazano po wewnętrznej stronie pokrywy. Funkcje i podzespoły wymienione w tabeli bezpieczników dotyczą różnych modeli i wariantów silnika. Dlatego opis określonego bezpiecznika może odnosić się do mniejszej liczby podzespołów samochodu (albo może nie dotyczyć żadnego z nich), zależnie od jego wyposażenia.

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 1 | – | – | Micro |
| 2 | – | – | Micro |
| 3 | Moduł ciśnienia doładowania, turbosprężarka<br>Grupa sond lambda | 15 | Micro |
| 4 | Świece zapłonowe/cewki zapłonowe (silnik benzynowy)<br>Grupa czujników układu wydechowego, cząstki stałe/tlenki azotu (silnik wysokoprężny) | 15 | Micro |
| 5 | Elektrozawór pompy oleju silnikowego<br>Grupa sond lambda<br>Elektrozawór sprężarki klimatyzacji | 15 | Micro |
| 6 | Czujniki poziomu i temperatury oleju<br>Moduł świec żarowych (silnik wysokoprężny)<br>Grupa podzespołów silnika 1 (podzespoły związane z działaniem silnika, w tym turbosprężarka/sprężarka. Skład zależy od wariantu silnika). | 7,5 | Micro |
| 7 | Moduł sterujący silnika (ECM)<br>Moduł sterujący przepustnicy<br>Grupa podzespołów silnika 2 (podzespoły związane z działaniem silnika, w tym turbosprężarka/sprężarka. Skład zależy od wariantu silnika). | 20 | Micro |
| 8 | Moduł sterujący silnika (ECM) | 5 | Micro |
| 9 | Pompa układu pochłaniania oparów paliwa (EVAP) | 10 | Micro |
| 10 | Moduł świec żarowych (silnik wysokoprężny)<br>Grupa podzespołów silnika 3 (podzespoły związane z działaniem silnika, w tym turbosprężarka/sprężarka i chłodzenie/sterowanie temperaturą układu napędowego. Skład zależy od wariantu silnika). | 10 | Micro |
| 11 | Moduł sterujący, żaluzja spojlera<br>Moduł sterujący, żaluzja chłodnicy<br>Cewki przekaźników funkcji Power Pulse (PowerPulse) (silnik wysokoprężny)<br>Zawór przełączający, płyn chłodzący | 5 | Micro |
| 12 | Pompa płynu chłodzącego | 15 | Micro |
| 13 | Moduł sterujący silnika (ECM) | 20 | Micro |
| 14 | Rozrusznik | 40 | MCase [1] |
| 15 | Rozrusznik | Bocznik | MCase [1] |
| 16 | Grzałka filtra paliwa (silnik wysokoprężny) | 30 | MCase [1] |
| 17 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 25 | MCase [1] |
| 18 | Moduł obliczeniowy | 5 | Micro |
| 19 | – | – | Micro |
| 20 | – | – | Micro |
| 21 | – | – | Micro |
| 22 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 20 | Micro |
| 23 | Gniazdo USB, konsola między fotelami, tył | 7,5 | Micro |
| 24 | Gniazdo 12 V, konsola między fotelami, przód | 15 | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | Gniazdo elektryczne 12 V w przestrzeni bagażowej* | 15 | Micro |
| 27 | – | – | Micro |

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 28 | Reflektor, lewy | 15 | Micro |
| 29 | Reflektor, prawy | 15 | Micro |
| 30 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 20 | Micro |
| 31 | Ogrzewanie przedniej szyby*, lewa strona | Bocznik | MCase [1] |
| 32 | Ogrzewanie przedniej szyby*, lewa strona | 40 | MCase [1] |
| 33 | Spryskiwacze reflektorów* | 25 | MCase [1] |
| 34 | Pompa płyny do spryskiwaczy, przód | 25 | MCase [1] |
| 35 | Elektryczna dźwignia skrzyni biegów | 15 | Micro |
| 36 | Sygnał dźwiękowy (klakson) | 20 | Micro |
| 37 | Syrena alarmu* | 5 | Micro |
| 38 | Moduł sterujący, układ hamulcowy (zawory, hamulec postojowy) | 40 | MCase [1] |
| | Moduł sterujący, wspomaganie hamowania | 30 | MCase [1] |
| 39 | Wycieraczki szyby przedniej | 30 | MCase [1] |
| 40 | – | – | MCase [1] |
| 41 | Ogrzewanie przedniej szyby*, prawa strona | 40 | MCase [1] |
| 42 | Nagrzewnica postojowa* | 20 | MCase [1] |
| 43 | – | – | MCase [1] |
| 44 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 25 | MCase [1] |
| 45 | Ogrzewanie przedniej szyby*, prawa strona | Bocznik | MCase [1] |
| 46 | Zasilane przy włączonym zapłonie: Moduł sterujący silnika, podzespoły skrzyni biegów, elektryczne wspomaganie układu kierowniczego, centralny moduł elektroniczny, moduł sterujący układu hamulcowego | 5 | Micro |
| 47 | – | – | Micro |
| 48 | Reflektor, prawy | 15 | Micro |
| 49 | Blokada antyalkoholowa* | 5 | Micro |
| 50 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 10 | Micro |
| 51 | Moduł sterujący, podłączanie akumulatora | 5 | Micro |
| 52 | Moduł kolizyjny (SRS) | 5 | Micro |
| 53 | Reflektor, lewy | 15 | Micro |
| 54 | Czujnik pedału przyspieszenia | 5 | Micro |

[1] Ten typ bezpiecznika powinien być wymieniany w stacji obsługi. Zaleca się kontakt autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 18.5. Narzędzia i akcesoria

# 18.5.1. Podnośnik*

Podnośnika można użyć do podniesienia samochodu, na przykład w celu wymiany koła.

**Ważne**

Podnośnik* stanowiący wyposażenie samochodu jest przeznaczony wyłącznie do sporadycznego i krótkotrwałego użycia, na przykład przy wymianie koła z przebitą oponą. Do podnoszenia samochodu należy używać wyłącznie podnośnika przeznaczonego do konkretnego modelu. Jeśli samochód ma być podnoszony częściej lub na dłużej niż wymaga tego wymiana koła, zaleca się używanie podnośnika warsztatowego. W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania dołączoną do tego rodzaju sprzętu.

Gdy podnośnik nie jest używany, trzeba go przechowywać w specjalnym schowku pod podłogą przestrzeni bagażowej. Podnośnik wymaga odpowiedniego złożenia poprzez użycie korbki, aby się zmieścił na swoim miejscu.

**Uwaga**

Dotyczy samochodów z regulacją wysokości zawieszenia*: Jeśli samochód jest wyposażony w zawieszenie pneumatyczne, trzeba je wyłączyć przed podniesieniem samochodu za pomocą podnośnika.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.5.2. Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia

Awaryjny zestaw naprawczy do ogumienia (TMK[1]) służy do uszczelniania przebitej opony oraz kontroli i korygowania ciśnienia powietrza w oponach.
Samochody wyposażone w koło zapasowe* nie mają awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia.

W skład zestawu naprawczego do ogumienia wchodzi kompresor i pojemnik z płynem uszczelniającym. Zestaw służy do tymczasowej naprawy przebitej opony.

**Uwaga**

Środek uszczelniający skutecznie uszczelnia przebicia bieżnika opony, ale jego zdolność do uszczelniania przebitej ściany bocznej opony jest ograniczona. Nie używać zestawu naprawczego do ogumienia do naprawy opon, w których występują większe szczeliny, pęknięcia lub podobne uszkodzenia.

**Uwaga**

Sprężarka jest przeznaczona do wykonywania tymczasowych napraw przebitych opon i została dopuszczona do użytku przez firmę Volvo.

## Umiejscowienie

Zestaw do naprawy przebitej opony znajduje się w bloku piankowym pod podłogą przestrzeni bagażowej.

## Data ważności środka uszczelniającego

Pojemnik ze środkiem uszczelniającym trzeba wymienić, jeśli upłynęła data ważności podana na pojemniku (patrz naklejka na pojemniku). Wymieniony pojemnik należy traktować jako odpad niebezpieczny.

[1] Temporary Mobility Kit

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.5.3. Apteczka*

Apteczka zawiera wyposażenie do udzielania pierwszej pomocy medycznej.

Apteczkę należy przechowywać w odpowiednim miejscu w przestrzeni bagażowej, np. we wnęce po prawej stronie. Apteczka pierwszej pomocy ma taśmy z rzepami i można ją przymocować bezpośrednio do panelu.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.5.4. Trójkąt ostrzegawczy

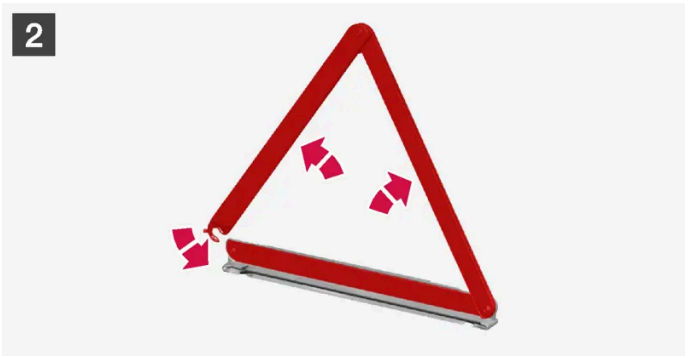
Trójkąt ostrzegawczy służy do ostrzegania innych uczestników ruchu o unieruchomieniu samochodu na drodze.

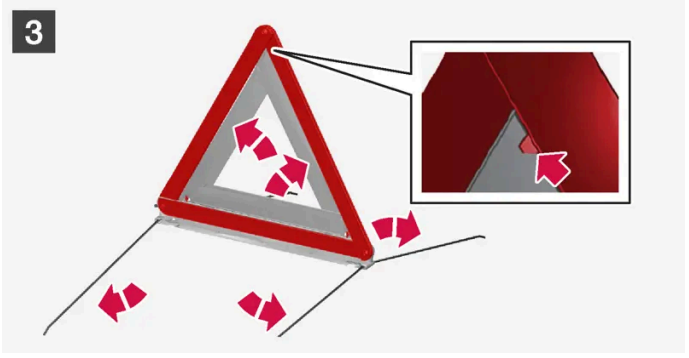
Należy również włączyć światła awaryjne.

## Miejsca przechowywania

Trójkąt ostrzegawczy jest przymocowany dwoma zaczepami po wewnętrznej stronie pokrywy bagażnika.

## Rozkładanie trójkąta ostrzegawczego



1 1
Wyjąć futerał z trójkątem ostrzegawczym, otwierając oba zatrzaski.

2 2
Wyjąć trójkąt ostrzegawczy z futerału, rozłożyć go i połączyć luźne końce.

3 3
Rozłożyć podpory trójkąta.

Należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących używania trójkąta ostrzegawczego. Trójkąt ostrzegawczy należy ustawić w miejscu odpowiednim do sytuacji na drodze.

Po użyciu umieścić trójkąt ostrzegawczy w futerale po wewnętrznej stronie pokrywy bagażnika.

---

# 18.5.5. Zestaw narzędzi

W przestrzeni bagażowej są umieszczone narzędzia, które mogą okazać się przydatne podczas holowania, zmiany kół itp.

Przykładowe narzędzia.

1 Podnośnik*

2 Narzędzie do zdejmowania plastikowych osłon śrub kół

3 Lejek do uzupełniania płynów

4 Klucz do kół* i zaczep holowniczy

Jeśli samochód jest wyposażony w koło zapasowe*, to zamiast awaryjnego zestawu naprawczego do ogumienia dostępny jest podnośnik oraz klucz do śrub mocujących koła.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 18.6. Bezpieczniki

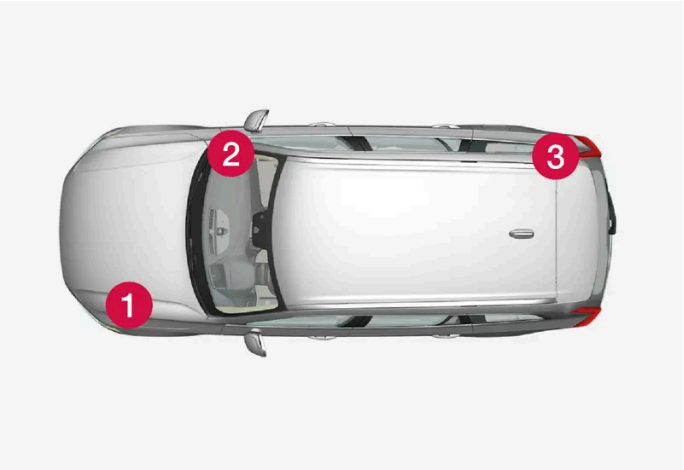
## 18.6.1. Bezpieczniki i centralki elektryczne

W celu zabezpieczenia instalacji elektrycznej w samochodzie przed uszkodzeniem w wyniku zwarcia lub przeciążenia, obwody i urządzenia elektryczne chronione są bezpiecznikami.

> **Ostrzeżenie**
>
> Nie wolno zastępować bezpiecznika innym przedmiotem ani bezpiecznikiem o wyższej wartości. Może to doprowadzić do uszkodzenia układu elektrycznego i spowodować pożar.
>
> Skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w sprawie wymiany bezpieczników nieopisanych w instrukcji obsługi.

Jeżeli przestaje działać jakieś urządzenie lub funkcja elektryczna, to prawdopodobnie nastąpiło przeciążenie obwodu i przepalenie bezpiecznika. Jeżeli ten sam bezpiecznik przepala się regularnie, oznacza to, że w urządzeniu występuje usterka. Firma Volvo zaleca kontakt z autoryzowaną stacją obsługi w celu sprawdzenia.

### Umiejscowienie centralek elektrycznych




Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą wyglądać inaczej w zależności od modelu samochodu.

Rozmieszczenie centralek elektrycznych w samochodzie z kierownicą po lewej stronie. W samochodzie z kierownicą po prawej stronie centralka elektryczna pod schowkiem podręcznym znajduje się po przeciwnej stronie.

1. Komora silnika
2. Pod schowkiem podręcznym
3. Przestrzeń bagażowa

# 18.6.2. Wymiana bezpiecznika

Bezpiecznik, który uległ przeciążeniu musi zostać wymieniony w celu przywrócenia działania podzespołu elektrycznego, który zabezpiecza.

1. Odnaleźć właściwy bezpiecznik na jednej z list umieszczonych w skrzynkach bezpieczników.
2. Wyciągnąć bezpiecznik i obejrzeć go z boku, sprawdzając, czy zakrzywiony przewodnik nie został przepalony.
3. Jeżeli jest przepalony, włożyć nowy bezpiecznik o takim samym kolorze i prądzie znamionowym.

**Uwaga**

W niektórych skrzynkach bezpieczników mogą znajdować się specjalne szczypce pozwalające lepiej chwycić bezpiecznik.

**Ostrzeżenie**

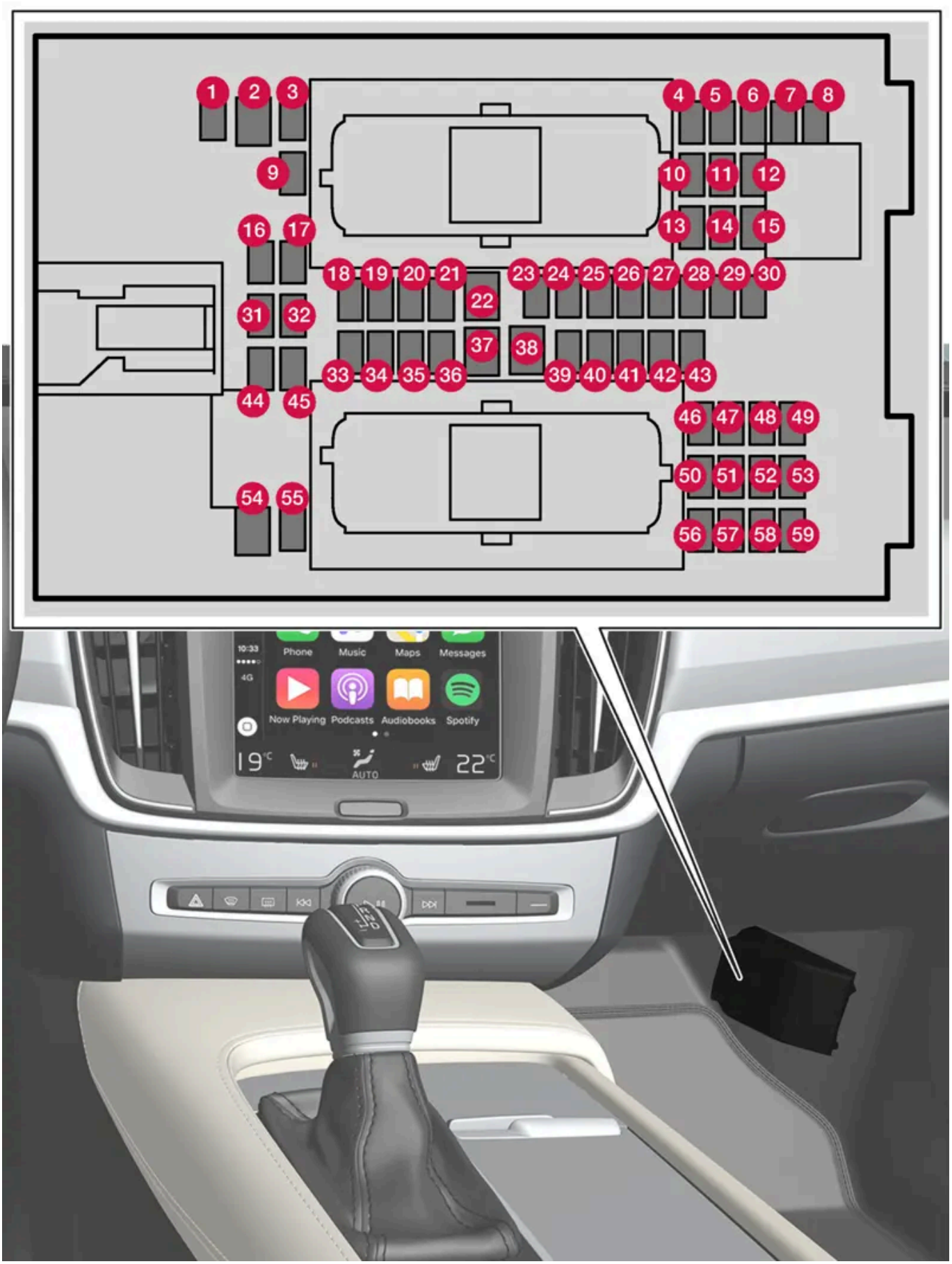
Nie wolno zastępować bezpiecznika innym przedmiotem ani bezpiecznikiem o wyższej wartości. Może to doprowadzić do uszkodzenia układu elektrycznego i spowodować pożar.

Skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo w sprawie wymiany bezpieczników nieopisanych w instrukcji obsługi.

---

# 18.6.3. Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym

Bezpieczniki pod schowkiem podręcznym zabezpieczają między innymi gniazda elektryczne, wyświetlacze i moduły drzwi.




Centralka elektryczna znajduje się za dywanikiem podłogowym/panelem bocznym.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

W **skrzynce bezpieczników w komorze silnika** jest miejsce na bezpieczniki zapasowe.

## Rozmieszczenie bezpieczników

Rozmieszczenie bezpieczników pokazano po wewnętrznej stronie pokrywy. Funkcje i podzespoły wymienione w tabeli bezpieczników dotyczą różnych modeli i wariantów silnika. Dlatego opis bezpiecznika może dotyczyć mniejszej ich liczby niż podano w tabeli, albo może nie występować wcale, zależnie od wyposażenia samochodu.

Jeśli jakaś pozycja w tabeli ma kilka wartości, wynika to z różnic w zainstalowanym wyposażeniu. W takim przypadku należy kierować się wartością bezpiecznika, który jest wymieniany. W razie wątpliwości – skontaktować się ze stacją obsługi. Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 1 | Moduł sterujący, akumulator 48 V [1] | 10 | Micro |
| 2 | – | – | MCase [2] |
| 3 | – | – | Micro |
| 4 | Czujnik ruchu* | 5 | Micro |
| 5 | – | – | Micro |
| 6 | Wyświetlacz kierowcy | 5 | Micro |
| 7 | Klawiatura, konsola centralna | 5 | Micro |
| 8 | Czujnik nasłonecznienia | 5 | Micro |
| 9 | – | – | Micro |
| 10 | Moduł Infotainment | 15 | Micro |
| 11 | Moduł elektroniczny kierownicy | 5 | Micro |
| 12 | Moduł sterujący, pokrętło rozruchu i hamulec postojowy | 5 | Micro |
| 13 | Podgrzewana kierownica* | 15 | Micro |
| 14 | – | – | Micro |
| 15 | – | – | Micro |
| 16 | – | – | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Moduł sterujący, klimatyzacja | 10 | Micro |
| 19 | Blokada kierownicy | 7,5 | Micro |
| 20 | Gniazdo diagnostyczne OBD-II | 10 | Micro |
| 21 | Wyświetlacz centralny | 5 | Micro |
| 22 | Moduł wentylatora układu klimatyzacji, przedni | 40 | MCase [2] |
| 23 | Koncentrator USB | 5 | Micro |
| 24 | Elementy sterowania oświetlenia<br>Wyłącznik oświetlenia kabiny<br>Przyciemnianie, wewnętrzne lusterko wsteczne*<br>Czujniki deszczu i światła*<br>Fotele przednie regulowane elektrycznie*<br>Panele sterowania, drzwi tylne<br>Moduł wentylatora, klimatyzacja<br>Klawiatura, konsola między fotelami, przestrzeń na nogi przy tylnych siedzeniach* | 7,5 | Micro |
| 25 | Moduł sterujący, funkcje wspomagające kierowcę | 5 | Micro |
| 26 | Konsola sufitowa | 20 | Micro |

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 27 | Wyświetlacz przezierny na szybie przedniej* | 5 | Micro |
| 28 | Wyłącznik oświetlenia kabiny | 5 | Micro |
| 29 | Płytka do ładowania bezprzewodowego | 5 | Micro |
| 30 | Wyświetlacz konsoli sufitowej | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | – | – | Micro |
| 33 | – | – | Micro |
| 34 | Skrzynka bezpieczników, przestrzeń bagażowa | 10 | Micro |
| 35 | Moduł sterujący, łączność internetowa samochodu<br>Moduł sterujący, Volvo On Call | 5 | Micro |
| 36 | – | – | Micro |
| 37 | Urządzenie audio (wzmacniacz) | 40 | MCase [2] |
| 38 | – | – | MCase [2] |
| 39 | Antena wielozakresowa | 5 | Micro |
| 40 | Moduł sterujący, funkcje komfortowe fotela, przód* | 5 | Micro |
| 41 | Blokada antyalkoholowa* | 5 | Micro |
| 42 | – | – | Micro |
| 43 | Moduł sterujący, pompa paliwa | 15 | Micro |
| 44 | Przetwornica 48 V [1]<br>Moduł rozruchu silnika [1] | 5 | Micro |
| 45 | Moduł sterujący, IntelliSafe | 5 | Micro |
| 46 | Podgrzewanie fotela kierowcy | 15 | Micro |
| 47 | Podgrzewanie przedniego fotela pasażera | 15 | Micro |
| 48 | Pompa płynu chłodzącego | 7,5 | Micro |
| 49 | – | – | Micro |
| 50 | Regulowany elektrycznie fotel kierowcy* | 20 | Micro |
| 51 | Moduł, aktywna amortyzacja* | 20 | Micro |
| 52 | Otwieranie pokrywy bagażnika/drzwi bagażnika ruchem stopy* | 5 | Micro |
| 53 | Moduł Infotainment | 10 | Micro |
| 54 | – | – | MCase [2] |
| 55 | – | – | Micro |
| 56 | Przedni fotel pasażera z elektryczną regulacją* | 20 | Micro |
| 57 | – | – | Micro |
| 58 | – | – | Micro |
| 59 | Bezpiecznik główny dla bezpieczników 52, 53, 57 i 58 (grupa systemu Infotainment) | 15 | Micro |

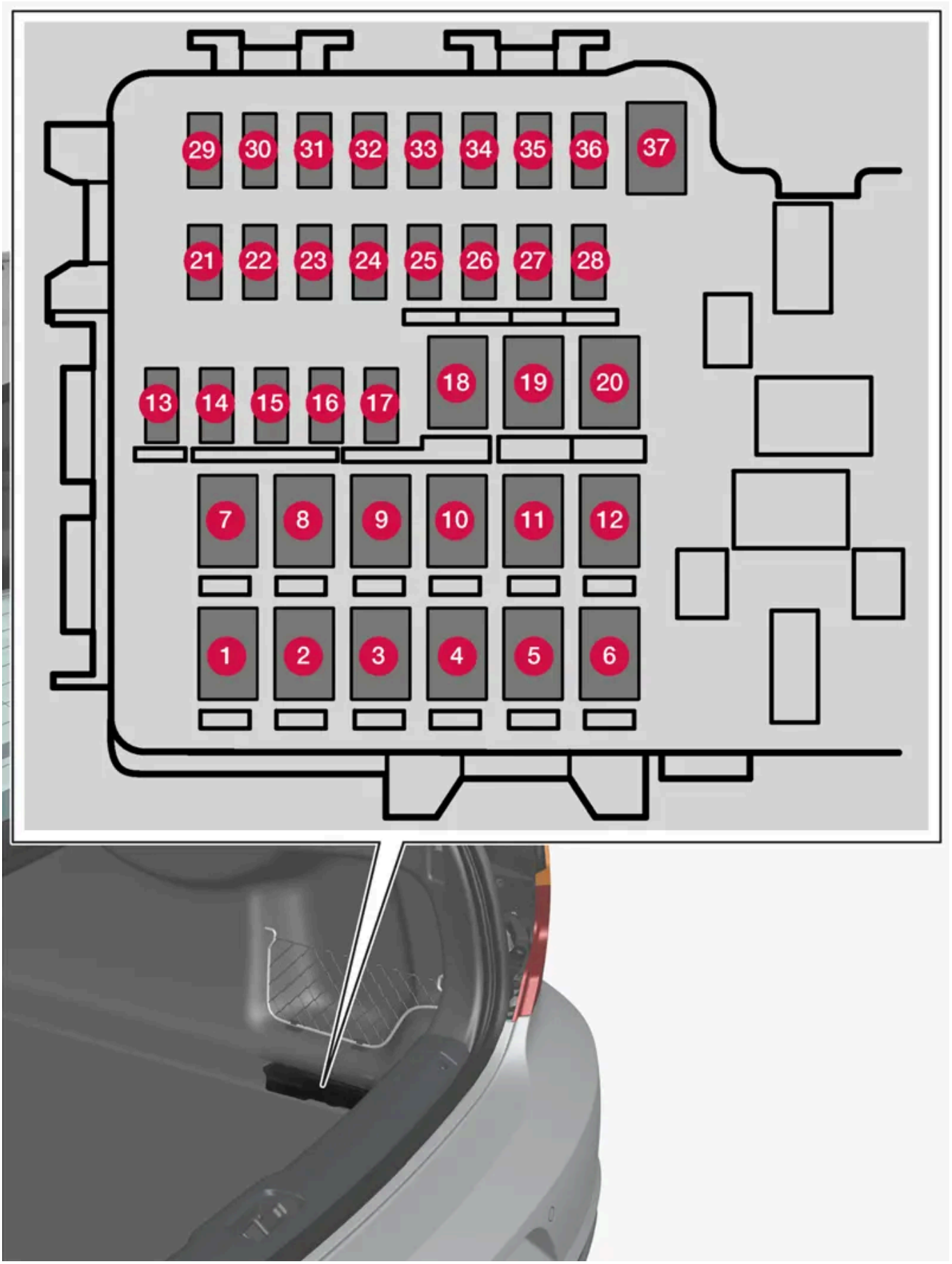
[1] Dotyczy tylko samochodów typu Mild Hybrid.

[2] Ten typ bezpiecznika powinien być wymieniany w stacji obsługi. Zaleca się kontakt autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 18.6.4. Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej

Bezpieczniki w przestrzeni bagażowej zabezpieczają między innymi elektrycznie regulowane fotele*, poduszki powietrze i napinacze pasów bezpieczeństwa.




Centralka elektryczna znajduje się za panelem po prawej stronie.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

W **skrzynce bezpieczników w komorze silnika** znajdują się także bezpieczniki zapasowe.

## Rozmieszczenie bezpieczników

Rozmieszczenie bezpieczników pokazano po wewnętrznej stronie pokrywy. Funkcje i podzespoły wymienione w tabeli bezpieczników dotyczą różnych modeli i wariantów silnika. Dlatego opis bezpiecznika może dotyczyć mniejszej ich liczby niż podano w tabeli, albo może nie występować wcale, zależnie od wyposażenia samochodu.

Jeśli jakaś pozycja w tabeli ma kilka wartości, wynika to z różnic w zainstalowanym wyposażeniu. W takim przypadku należy kierować się wartością bezpiecznika, który jest wymieniany. W razie wątpliwości – skontaktować się ze stacją obsługi. Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 1 | Ogrzewanie szyby tylnej | 30 | MCase[1] |
| 2 | Centralny elektryczny moduł sterujący | 40 | MCase[1] |
| 3 | – | – | MCase[1] |
| 4 | Silnik blokady oparcia, prawa strona z tyłu | 15 | MCase[1] |
| 5 | – | – | MCase[1] |
| 6 | Silnik blokady oparcia, lewa strona z tyłu | 15 | MCase[1] |
| 7 | Moduł drzwi, prawy tylny[2] | 20 | MCase[1] |
| 8 | – | – | MCase[1] |
| 9 | – | – | MCase[1] |
| 10 | Moduł drzwi, prawy przedni[2] | 20 | MCase[1] |
| 11 | Moduł sterujący haka holowniczego* | 40 | MCase[1] |
| 12 | Napinacz pasa bezpieczeństwa, prawa strona | 40 | MCase[1] |
| 13 | Wewnętrzne cewki przekaźników | 5 | Micro |
| 14 | – | – | Micro |
| 15 | Moduł drzwi, lewy tylny | 20 | Micro |
| 16 | Blokada antyalkoholowa* | 5 | Micro |
| 17 | – | – | Micro |
| 18 | Moduł sterujący haka holowniczego* | 25 | MCase[1] |
| | Moduł akcesoriów | 40 | |
| 19 | Moduł drzwi, lewy przedni[2] | 20 | MCase[1] |
| 20 | Napinacz pasa bezpieczeństwa, lewa strona | 40 | MCase[1] |
| 21 | Kamera parkowania* | 5 | Micro |
| 22 | – | – | Micro |
| 23 | – | – | Micro |
| 24 | – | – | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | – | – | Micro |
| 27 | – | – | Micro |
| 28 | Ogrzewanie fotela, lewego tylnego* | 15 | Micro |
| 29 | – | – | Micro |

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 30 | Blind Spot Information (BLIS)* | 5 | Micro |
| 31 | – | – | Micro |
| 32 | Napinacz pasa bezpieczeństwa, prawa strona | 5 | Micro |
| 33 | Siłownik, układ wydechowy (silnik benzynowy) | 5 | Micro |
| 34 | – | – | Micro |
| 35 | Moduł sterujący All Wheel Drive (AWD)* | 15 | Micro |
| 36 | Ogrzewanie fotela, prawego tylnego* | 15 | Micro |
| 37 | – | – | MCase[1] |

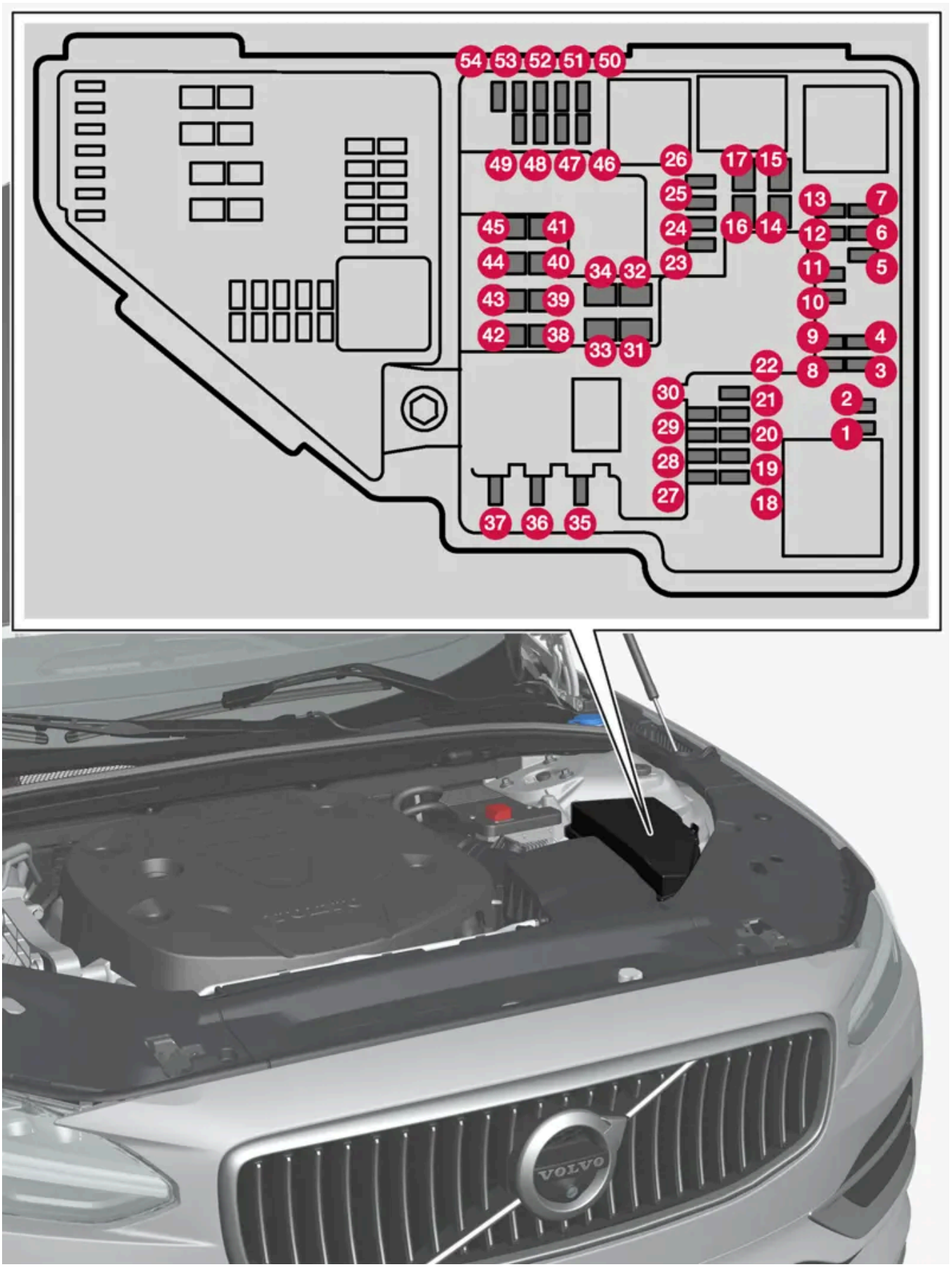
* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Ten typ bezpiecznika powinien być wymieniany w stacji obsługi. Zaleca się kontakt autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

[2] Dotyczy tylko samochodów typu Mild Hybrid.

# 18.6.5. Bezpieczniki w komorze silnika

Bezpieczniki w komorze silnikowej zabezpieczają między innymi funkcje silnika i hamulców.




W skrzynce bezpieczników jest miejsce na bezpieczniki zapasowe.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

## Rozmieszczenie bezpieczników

Rozmieszczenie bezpieczników pokazano po wewnętrznej stronie pokrywy. Funkcje i podzespoły wymienione w tabeli bezpieczników dotyczą różnych modeli i wariantów silnika. Dlatego opis określonego bezpiecznika może odnosić się do mniejszej liczby podzespołów samochodu (albo może nie dotyczyć żadnego z nich), zależnie od jego wyposażenia.

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 1 | – | – | Micro |
| 2 | – | – | Micro |
| 3 | Moduł ciśnienia doładowania, turbosprężarka<br>Grupa sond lambda | 15 | Micro |
| 4 | Świece zapłonowe/cewki zapłonowe (silnik benzynowy)<br>Grupa czujników układu wydechowego, cząstki stałe/tlenki azotu (silnik wysokoprężny) | 15 | Micro |
| 5 | Elektrozawór pompy oleju silnikowego<br>Grupa sond lambda<br>Elektrozawór sprężarki klimatyzacji | 15 | Micro |
| 6 | Czujniki poziomu i temperatury oleju<br>Moduł świec żarowych (silnik wysokoprężny)<br>Grupa podzespołów silnika 1 (podzespoły związane z działaniem silnika, w tym turbosprężarka/sprężarka. Skład zależy od wariantu silnika). | 7,5 | Micro |
| 7 | Moduł sterujący silnika (ECM)<br>Moduł sterujący przepustnicy<br>Grupa podzespołów silnika 2 (podzespoły związane z działaniem silnika, w tym turbosprężarka/sprężarka. Skład zależy od wariantu silnika). | 20 | Micro |
| 8 | Moduł sterujący silnika (ECM) | 5 | Micro |
| 9 | Pompa układu pochłaniania oparów paliwa (EVAP) | 10 | Micro |
| 10 | Moduł świec żarowych (silnik wysokoprężny)<br>Grupa podzespołów silnika 3 (podzespoły związane z działaniem silnika, w tym turbosprężarka/sprężarka i chłodzenie/sterowanie temperaturą układu napędowego. Skład zależy od wariantu silnika). | 10 | Micro |
| 11 | Moduł sterujący, żaluzja spojlera<br>Moduł sterujący, żaluzja chłodnicy<br>Cewki przekaźników funkcji Power Pulse (PowerPulse) (silnik wysokoprężny)<br>Zawór przełączający, płyn chłodzący | 5 | Micro |
| 12 | Pompa płynu chłodzącego | 15 | Micro |
| 13 | Moduł sterujący silnika (ECM) | 20 | Micro |
| 14 | Rozrusznik | 40 | MCase [1] |
| 15 | Rozrusznik | Bocznik | MCase [1] |
| 16 | Grzałka filtra paliwa (silnik wysokoprężny) | 30 | MCase [1] |
| 17 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 25 | MCase [1] |
| 18 | Moduł obliczeniowy | 5 | Micro |
| 19 | – | – | Micro |
| 20 | – | – | Micro |
| 21 | – | – | Micro |
| 22 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 20 | Micro |
| 23 | Gniazdo USB, konsola między fotelami, tył | 7,5 | Micro |
| 24 | Gniazdo 12 V, konsola między fotelami, przód | 15 | Micro |
| 25 | – | – | Micro |
| 26 | Gniazdo elektryczne 12 V w przestrzeni bagażowej* | 15 | Micro |
| 27 | – | – | Micro |

| | Funkcjonowanie | Amperaż | Typ |
|---|---|---|---|
| 28 | Reflektor, lewy | 15 | Micro |
| 29 | Reflektor, prawy | 15 | Micro |
| 30 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 20 | Micro |
| 31 | Ogrzewanie przedniej szyby*, lewa strona | Bocznik | MCase [1] |
| 32 | Ogrzewanie przedniej szyby*, lewa strona | 40 | MCase [1] |
| 33 | Spryskiwacze reflektorów* | 25 | MCase [1] |
| 34 | Pompa płyny do spryskiwaczy, przód | 25 | MCase [1] |
| 35 | Elektryczna dźwignia skrzyni biegów | 15 | Micro |
| 36 | Sygnał dźwiękowy (klakson) | 20 | Micro |
| 37 | Syrena alarmu* | 5 | Micro |
| 38 | Moduł sterujący, układ hamulcowy (zawory, hamulec postojowy) | 40 | MCase [1] |
| | Moduł sterujący, wspomaganie hamowania | 30 | MCase [1] |
| 39 | Wycieraczki szyby przedniej | 30 | MCase [1] |
| 40 | – | – | MCase [1] |
| 41 | Ogrzewanie przedniej szyby*, prawa strona | 40 | MCase [1] |
| 42 | Nagrzewnica postojowa* | 20 | MCase [1] |
| 43 | – | – | MCase [1] |
| 44 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 25 | MCase [1] |
| 45 | Ogrzewanie przedniej szyby*, prawa strona | Bocznik | MCase [1] |
| 46 | Zasilane przy włączonym zapłonie: Moduł sterujący silnika, podzespoły skrzyni biegów, elektryczne wspomaganie układu kierowniczego, centralny moduł elektroniczny, moduł sterujący układu hamulcowego | 5 | Micro |
| 47 | – | – | Micro |
| 48 | Reflektor, prawy | 15 | Micro |
| 49 | Blokada antyalkoholowa* | 5 | Micro |
| 50 | Moduł sterujący skrzyni biegów | 10 | Micro |
| 51 | Moduł sterujący, podłączanie akumulatora | 5 | Micro |
| 52 | Moduł kolizyjny (SRS) | 5 | Micro |
| 53 | Reflektor, lewy | 15 | Micro |
| 54 | Czujnik pedału przyspieszenia | 5 | Micro |

[1] Ten typ bezpiecznika powinien być wymieniany w stacji obsługi. Zaleca się kontakt autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 18.7. Akumulator

# 18.7.1. Wymiana baterii w kluczyku

Baterię w kluczyku można wymienić, jeśli ulegnie rozładowaniu. Okres żywotności baterii zależy od tego, jak intensywnie używany jest kluczyk. W kluczyku Key Tag* nie ma możliwości wymiany baterii.

Baterię w kluczyku trzeba wymienić, gdy na wyświetlaczu kierowcy zaświeci się symbol informacyjny i pojawi się komunikat **Słaba bat. w kluczyku**.

Inną oznaką słabej baterii jest zmniejszony zasięg kluczyka.

W kluczyku bezprzyciskowym(Key Tag)* nie ma możliwości wymiany baterii – trzeba zamówić nowy kluczyk w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

> **Ważne**
>
> Rozładowany kluczyk Key Tag należy przekazać do autoryzowanej stacji obsługi Volvo, która usunie go z systemu samochodu. Jeśli dojdzie do rozładowania akumulatora, kluczyka można nadal użyć do uruchomienia samochodu z innego akumulatora.

## Otwieranie kluczyka i wymiana jego baterii

> **Ważne**
>
> Unikać dotykania styków nowej baterii palcami. Ma to negatywny wpływ na działanie baterii.

Chwycić kluczyk, tak aby logo Volvo znajdowało się na górze, uszkiem na breloczek do siebie.

Po lewej stronie uszka na breloczek znajduje się zatrzask. Jeśli znajduje się on po złej stronie, oznacza to, że przód i tył zostały zamienione miejscami podczas wcześniejszej wymiany baterii.

1 1

Przesunąć zatrzask przy uszku na breloczek w bok i odsunąć przednią część obudowy od uszka.

> Obudowa odłączy się i będzie można ją zdjąć.

Pod obudową znajduje się jeszcze jeden zatrzask do odłączania tylnej części.

2 2

Przesunąć w bok zatrzask znajdujący się pod przednią częścią obudowy i odsunąć jej tylną część od uszka na breloczek.

> Obudowa odłączy się i będzie można ją zdjąć.
Pokrywa baterii znajduje się pod obudową.

3 3

Przekręcić pokrywę baterii przeciwnie do ruchu wskazówek zegara w położenie OPEN. Użyć na przykład śrubokrętu albo monety.

Zdjąć pokrywę baterii. Jeśli jej zdjęcie sprawia trudność, można ją podważyć wąskim narzędziem.

4 4

Bateria jest zwrócona stroną z + do góry. Nacisnąć brzeg baterii, aby ją wysunąć, a następnie wyjąć.

5 5

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Włożyć nową baterię stroną (+) do góry. Unikać dotykania styków baterii kluczyka palcami.

Umieścić brzeg baterii pod dwoma dalszymi plastikowymi zaczepami.

Następnie docisnąć baterię, tak aby została przytrzymana przez górny plastikowy zaczep.

> **Uwaga**
>
> Stosować baterie typu CR2032, 3 V.

> **Uwaga**
>
> Volvo zaleca stosowanie w kluczyku baterii wymiennych spełniających wymogi określone w UN Manual of Test and Criteria, Part III, sub-section 38.3. Baterie dostarczane z pojazdem oraz używane podczas wymiany przez autoryzowaną stację obsługi Volvo spełniają te wymogi.

6 6

Założyć z powrotem pokrywę baterii i przekręcić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara w położenie CLOSE.

7 7

Zamontować tylną część obudowy w odwrotny sposób niż przy jej zdejmowaniu. Na tylnej części obudowy nie ma logo. Docisnąć obudowę, tak aby rozległo się kliknięcie, a następnie przesunąć ją jeszcze o kilka milimetrów w pierwotne położenie.

> Kolejne kliknięcie sygnalizuje, że obudowa została właściwie założona i prawidłowo zatrzaśnięta.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

Nie może być żadnych szczelin.

8 8

Obrócić kluczyk i zamontować przednią część obudowy w taki sam sposób jak tylną.

**Ostrzeżenie**

Sprawdzić, czy bateria jest zamontowana prawidłowo z zachowaniem właściwej biegunowości. Jeśli kluczyk nie będzie używany przez długi czas, wyjąć baterię, aby uniknąć wycieku elektrolitu i uszkodzenia. Uszkodzone lub cieknące baterie mogą spowodować rany skóry w wyniku działania żrącej substancji. Dlatego podczas pracy z uszkodzonymi bateriami należy używać rękawic ochronnych.

- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozostawiać baterii w łatwo dostępnym miejscu, ponieważ mogą zostać połknięte przez dzieci lub zwierzęta domowe.
- Baterii nie wolno otwierać, powodować ich zwarcia ani wrzucać do ognia.
- Nie próbować ładować baterii, które nie są przeznaczone do ładowania. Może to spowodować ich eksplozję.
- Produkty zasilane z baterii należy regularnie sprawdzać pod kątem śladów uszkodzenia.

Kluczyka nie należy używać, jeśli cokolwiek wskazuje, że doszło do uszkodzenia kluczyka lub baterii względnie wycieku z baterii. Uszkodzone produkty należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**Ważne**

Zużyte akumulatory trzeba poddać recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.7.2. Przeciążenie akumulatora rozruchowego

Duży pobór energii bez możliwości ładowania akumulatora rozruchowego przez samochód prowadzi do spadku poziomu naładowania akumulatora i ograniczenia działania albo wyłączenia niektórych funkcji elektrycznych. Jeśli poziom naładowania akumulatora spadnie poniżej określonej granicy, samochodu nie

będzie można uruchomić bez pomocy akumulatora zewnętrznego albo naładowania akumulatora przy użyciu zewnętrznej ładowarki.

Istnieje szereg działań, które umożliwiają ograniczenie zużycia energii. Po wyłączeniu samochodu nie jest zalecane pozostawianie wyłącznika zapłonu w pozycji II. Zamiast tego należy korzystać z położenia I, w którym pobór energii jest mniejszy. Gdy samochód nie jedzie, nie należy korzystać z urządzeń elektrycznych o dużym poborze prądu. Przykładem takich urządzeń są:

- dmuchawa w układzie wentylacji
- reflektory
- wycieraczki szyby przedniej
- system audio
- akcesoria włączone w samochodzie.

Jeśli poziom naładowania akumulatora jest za niski, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat. Równocześnie, w celu zmniejszenia obciążenia akumulatora, następuje samoczynne ograniczenie poboru prądu przez niektóre odbiorniki energii elektrycznej lub ich wyłączenie, np. zredukowanie prędkości dmuchawy i wyłączenie systemu audio.

1 W takim przypadku należy naładować akumulator rozruchowy, uruchamiając samochód na co najmniej 15 minut – ładowanie akumulatora rozruchowego przebiega szybciej podczas jazdy niż podczas pracy silnika na biegu jałowym na postoju.

Jeśli poziom naładowania akumulatora nadal jest niski po podjęciu opisanych działań, samochód powinien zostać sprawdzony w stacji obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

> **Uwaga**
>
> Duży pobór prądu może doprowadzić do spadku poziomu naładowania akumulatora, co tymczasowo ograniczy działanie funkcji Start/Stop. Silnik uruchomi się wtedy automatycznie, nawet jeśli kierowca nie zdjął stopy z pedału hamulca.

---

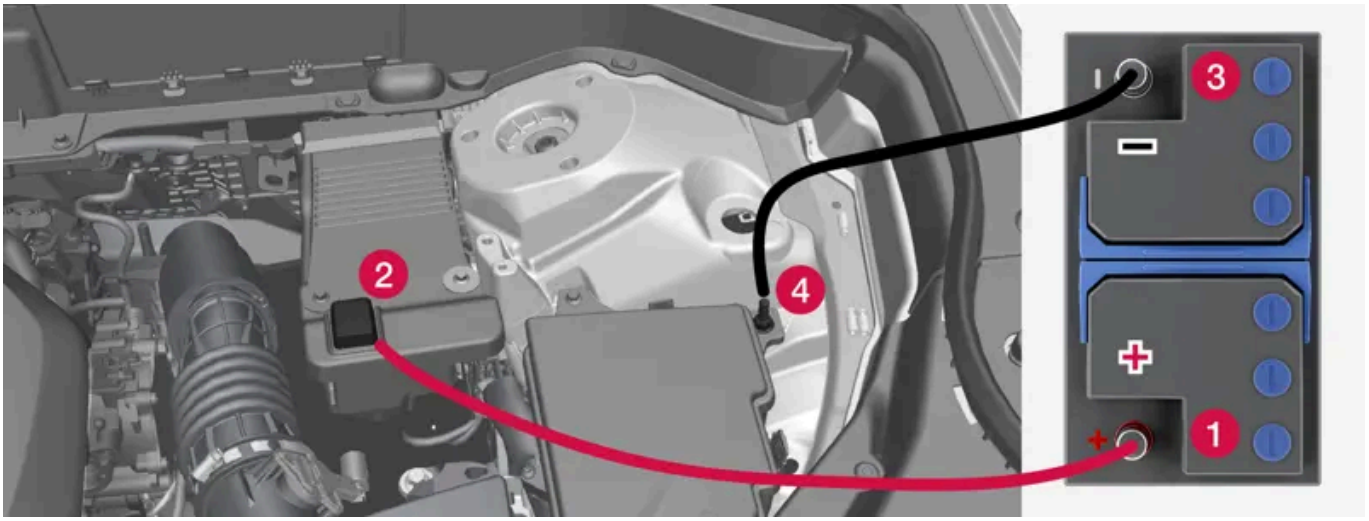
# 18.7.3. Awaryjny rozruch silnika z innego akumulatora

Jeżeli akumulator jest rozładowany, silnik samochodu można uruchomić za pomocą innego akumulatora.

Rozruch awaryjny wymaga dostępu do akumulatora 12 V innego samochodu oraz przewodów rozruchowych.

> **Ważne**
>
> Punkty ładowania w samochodach typu Mild Hybrid są przeznaczone tylko do awaryjnego rozruchu własnego samochodu. Nie wykorzystywać punktów ładowania samochodu Mild Hybrid do uruchamiania innych samochodów – bezpiecznik obwodu ładowania może ulec przeciążeniu, w wyniku czego może przestać działać.

W samochodach typu Mild Hybrid[1] rozładowanie akumulatora rozruchowego może być spowodowane przez przeciążony bezpiecznik, który uniemożliwia ładowanie. W przypadku zadziałania bezpiecznika, na wyświetlaczu kierowcy pojawi się komunikat **Akumulator 12 V Usterka bezpiecznika. Wymagany serwis.**. Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.




Punkty ładowania do awaryjnego rozruchu własnego samochodu. Wygląd komory silnika może się różnić w zależności od modelu samochodu i poziomu wyposażenia.

Podczas awaryjnego rozruchu silnika należy przestrzegać następującej procedury, aby uniknąć zwarć lub innych uszkodzeń:

1. Wybrać pozycję 0 układu elektrycznego samochodu.
2. Sprawdzić, czy akumulator wspomagający ma napięcie 12 V.
3. Jeżeli akumulator jest zamontowany w innym samochodzie – wyłączyć silnik w tym samochodzie i upewnić się, że samochody nie stykają się ze sobą.
4. Podłączyć jeden z zacisków czerwonego przewodu rozruchowego do bieguna dodatniego (1) akumulatora wspomagającego.

   > **Ważne**
   >
   > Przewód rozruchowy należy podłączać ostrożnie, by nie doszło do zwarcia i kontaktu z innymi elementami w komorze silnika.

5. Otworzyć osłonę dodatniego punktu ładowania (2).
6. Drugi zacisk czerwonego przewodu rozruchowego podłączyć do dodatniego punktu ładowania w samochodzie (2).

7 Podłączyć jeden z zacisków czarnego przewodu rozruchowego do bieguna ujemnego (3) akumulatora wspomagającego.

8 Drugi zacisk czarnego przewodu rozruchowego podłączyć do ujemnego punktu ładowania w samochodzie (4).

9 Sprawdzić, czy zaciski przewodów rozruchowych są bezpiecznie zamocowane, aby wyeliminować ryzyko iskrzenia podczas uruchamiania silnika.

10 Uruchomić silnik w samochodzie z akumulatorem wspomagającym i pozwolić, by pracował przez kilka minut z prędkością obrotową większą niż normalna prędkość obrotowa biegu jałowego, około 1500 obr/min.

11 Uruchomić silnik w samochodzie z rozładowanym akumulatorem.

> **Ważne**
>
> Nie dotykać połączeń między przewodem a samochodem podczas próby rozruchu. Istnieje niebezpieczeństwo iskrzenia.

12 Zdjąć przewody rozruchowe w odwrotnej kolejności – jako pierwszy odłączyć przewód czarny, a następnie czerwony.

Uważać, aby żaden z zacisków czarnego przewodu rozruchowego nie zetknął się z dodatnim punktem ładowania w samochodzie, biegunem dodatnim akumulatora wspomagającego ani z zaciskiem podłączonym do czerwonego przewodu rozruchowego.

> **Ostrzeżenie**
>
> Napięcie 48 V może być niebezpieczne w razie nieprawidłowej interwencji. Nie dotykać żadnych elementów akumulatorów, które nie zostały wyraźnie opisane w instrukcji obsługi.
>
> - Akumulatora wspomagającego 48 V nie wolno używać do awaryjnego rozruchu samochodu.
> - W żadnym wypadku nie wolno podłączać do akumulatora 48 V zewnętrznych urządzeń elektrycznych.
> - Serwis oraz wymianę akumulatora 48 V należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

> **Ostrzeżenie**
>
> - We wnętrzu akumulatora znajduje się wysoce podatna na eksplozję mieszanina wodoru i tlenu. Do spowodowania eksplozji akumulatora wystarczy jedna iskra, która może powstać w wyniku nieprawidłowego podłączenia przewodu pomocniczego.
> - Nie podłączać przewodów rozruchowych do żadnych elementów układu paliwowego ani do części ruchomych. Uważać na gorące części silnika.
> - Akumulator mieści kwas siarkowy, który może spowodować poważne oparzenia.
> - Jeżeli kwas dostanie się do oczu, na skórę lub ubranie, należy zmyć go dużą ilością wody. W przypadku rozpryśnięcia się kwasu do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
> - Nie wolno palić tytoniu w pobliżu akumulatora.

**Uwaga**

Jeśli akumulator rozruchowy będzie mieć na tyle niski stan naładowania (SoC), że w samochodzie nie będą działać normalne funkcje elektryczne i silnik będzie uruchamiany za pomocą zewnętrznego akumulatora lub ładowarki, funkcja Start/Stop może pozostać aktywna. Jeśli funkcja Start/Stop automatycznie wyłączy wtedy silnik po krótkim czasie, istnieje duże ryzyko, że automatyczne uruchomienie silnika nie powiedzie się, ponieważ akumulator nie zdążył się naładować wystarczająco.

Jeśli samochód został uruchomiony za pomocą zewnętrznego akumulatora albo nie ma dość czasu na naładowanie akumulatora za pomocą ładowarki, funkcja Start/Stop zostaje tymczasowo wyłączona do czasu, aż akumulator zostanie wystarczająco naładowany przez samochód. W temperaturze otoczenia wynoszącej ok. +15°C (ok. 60°F) akumulator musi być ładowany przez samochód przez co najmniej 1 godzinę. W niższej temperaturze zewnętrznej czas ładowania może się wydłużyć do 3–4 godzin. O ile to możliwe, zaleca się naładowanie akumulatora za pomocą zewnętrznej ładowarki do akumulatorów.

[1] Samochody z wariantem silnika B3, B4, B5 lub B6 są samochodami typu Mild Hybrid.

---

# 18.7.4. Akumulatory i zasilanie elektryczne

Układ zasilania elektrycznego samochodu jest podłączony do szeregu akumulatorów i podzespołów. Umożliwiają one korzystanie z funkcji elektrycznych samochodu.

Główny układ elektryczny samochodu to układ, który wykorzystuje napięcie 12 V i zasila urządzenia elektryczne.

Poza głównym układem elektrycznym samochody typu Mild Hybrid* są również wyposażone w układ 48 V.

## Akumulatory

Samochód jest wyposażony w następujące urządzenia służące do zasilania różnych podzespołów:

- akumulator rozruchowy 12 V, który zasila główny układ elektryczny samochodu,
- akumulator pomocniczy, który wspomaga działanie funkcji Start/Stop podczas uruchamiania pojazdu. Jest to akumulator 12 V albo – w przypadku samochodu typu Mild Hybrid* – akumulator 48 V, który dodatkowo obsługuje funkcję hamowania odzyskowego podczas jazdy.

**Ostrzeżenie**

Napięcie 48 V może być niebezpieczne w razie nieprawidłowej interwencji. Nie dotykać żadnych elementów akumulatorów, które nie zostały wyraźnie opisane w instrukcji obsługi.

- Akumulatora wspomagającego 48 V nie wolno używać do awaryjnego rozruchu samochodu.
- W żadnym wypadku nie wolno podłączać do akumulatora 48 V zewnętrznych urządzeń elektrycznych.
- Serwis oraz wymianę akumulatora 48 V należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

## 18.7.5. Recykling akumulatorów

Zużyte akumulatory trzeba poddać recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

W razie wątpliwości dotyczących prawidłowego sposobu pozbywania się tego rodzaju odpadów należy skonsultować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo. Akumulator 48 V w samochodach typu Mild Hybrid[1] może być obsługiwany wyłącznie przez uprawnionych pracowników stacji obsługi.

[1] Samochody z wariantem silnika B3, B4, B5 lub B6 są samochodami typu Mild Hybrid.

## 18.7.6. Symbole na akumulatorach

Na akumulatorach znajdują się symbole informacyjne i ostrzegawcze.

| | |
|---|---|
| | Stosować okulary ochronne. |
| | Dodatkowe informacje zamieszczono w instrukcji obsługi samochodu. |
| | Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. |
| | Zawiera żrący kwas. |
| | Nie zbliżać się ze źródłem iskrzenia lub otwartym ogniem. |
| | Niebezpieczeństwo eksplozji. |
| | Trzeba oddać do recyklingu. |

## 18.7.7. Akumulator

Akumulator rozruchowy zasila główny układ elektryczny samochodu, czyli jest wykorzystywany między innymi do zasilania urządzeń elektrycznych i uruchamiania silnika. W samochodach typu Mild Hybrid* do

uruchamiania silnika spalinowego wykorzystywany jest akumulator pomocniczy.

Akumulator rozruchowy to akumulator 12 V o parametrach umożliwiających zasilanie układu elektrycznego i funkcji specyficznych dla tego modelu samochodu.

- Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik samochodu pracuje.
- Zaciski przewodów akumulatora powinny być prawidłowo podłączone i dokręcone.

**Ważne**

W niektórych modelach akumulator jest zamocowany taśmą zabezpieczającą. Należy dbać o to, by taśma ta była zawsze mocno naciągnięta.

**Ważne**

W przypadku wymiany akumulatora należy zastosować akumulator takie samego rozmiaru, typu i o takim samym prądzie zimnego rozruchu co akumulator oryginalny (patrz naklejka na akumulatorze). Volvo zaleca przeprowadzanie wymiany akumulatora w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

**Ostrzeżenie**

Jeśli akumulator rozruchowy został odłączony, konieczne jest zresetowanie funkcji automatycznego otwierania i zamykania, aby działała prawidłowo. Aby zabezpieczenie przed przytrzaśnięciem mogło działać, konieczne jest zresetowanie układu.

**Ostrzeżenie**

- We wnętrzu akumulatora znajduje się wysoce podatna na eksplozję mieszanina wodoru i tlenu. Do spowodowania eksplozji akumulatora wystarczy jedna iskra, która może powstać w wyniku nieprawidłowego podłączenia przewodu pomocniczego.
- Nie podłączać przewodów rozruchowych do żadnych elementów układu paliwowego ani do części ruchomych. Uważać na gorące części silnika.
- Akumulator mieści kwas siarkowy, który może spowodować poważne oparzenia.
- Jeżeli kwas dostanie się do oczu, na skórę lub ubranie, należy zmyć go dużą ilością wody. W przypadku rozpryśnięcia się kwasu do oczu, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- Nie wolno palić tytoniu w pobliżu akumulatora.

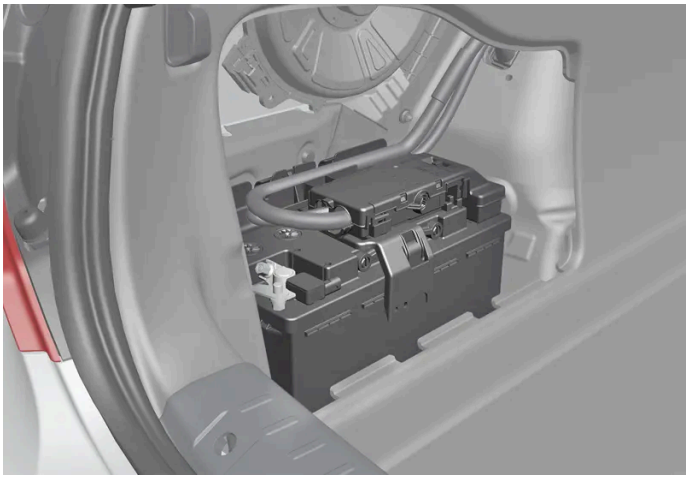
## Żywotność i pojemność akumulatora rozruchowego

Na żywotność akumulatora rozruchowego wpływa szereg czynników, takich jak liczba rozruchów silnika, liczba cykli rozładowań, sposób prowadzenia samochodu, warunki jazdy oraz warunki klimatyczne. Zdolność rozruchowa akumulatora stopniowo zmniejsza się z upływem czasu. Bardzo niska temperatura dodatkowo zmniejsza zdolność rozruchową.

Poziom naładowania akumulatora może się obniżyć, jeśli samochód nie jest używany przez jakiś czas albo jeździ tylko na krótkich dystansach.

Dla utrzymania akumulatora rozruchowego w dobrym stanie zaleca się co najmniej 15 minut jazdy tygodniowo lub podłączanie go do ładowarki z funkcją automatycznego ładowania podtrzymującego. Akumulator rozruchowy utrzymywany w stanie pełnego naładowania ma maksymalną żywotność.

## Umiejscowienie



Akumulator rozruchowy znajduje się w przestrzeni bagażowej.

## Dane techniczne akumulatora rozruchowego

| Typ akumulatora | H7 AGM | H8 AGM |
|---|---|---|
| Napięcie (V) | 12 | 12 |
| Prąd zimnego rozruchu[1] – CCA[2] (A) | 800 | 850 |
| Wymiary, dł.×szer.×wys. | 315×175×190 mm (12,4×6,9×7,5 cala) | 353×175×190 mm (13,9×6,9×7,5 cala) |
| Pojemność (Ah) | 80 | 95 |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Zgodnie z normą EN.

[2] Cold Cranking Amperes.

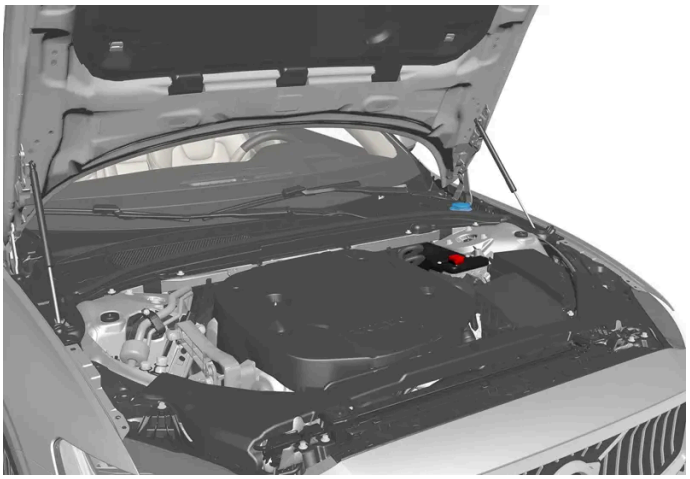
---

# 18.7.8. Akumulator pomocniczy

Samochód jest wyposażony w akumulator pomocniczy, który wspomaga działanie funkcji Start/Stop podczas uruchamiania pojazdu.

Jest to akumulator 12 V albo – w przypadku samochodu typu Mild Hybrid* – akumulator 48 V, który dodatkowo obsługuje funkcję hamowania odzyskowego podczas jazdy.

## Umiejscowienie



Akumulator pomocniczy 12 V znajduje się w komorze silnika.

Samochód typu Mild Hybrid jest wyposażony w akumulator pomocniczy 48 V znajdujący się pod podłogą przestrzeni bagażowej. Akumulator i jego obudowa mogą być obsługiwane wyłącznie przez autoryzowaną stację obsługi.

## Konserwacja akumulatora pomocniczego

Akumulator pomocniczy nie wymaga zwykle więcej czynności konserwacyjnych niż normalny akumulator 12 V (akumulator rozruchowy). W przypadku pytań lub problemów należy skontaktować się ze stacją obsługi – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

> **Ważne**
>
> W przypadku wymiany akumulatora 12 V należy zastosować akumulator takie samego rozmiaru, typu i o takim samym prądzie zimnego rozruchu co akumulator oryginalny. Volvo zaleca przeprowadzanie wymiany akumulatora w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

**Ostrzeżenie**

Napięcie 48 V może być niebezpieczne w razie nieprawidłowej interwencji. Nie dotykać żadnych elementów akumulatorów, które nie zostały wyraźnie opisane w instrukcji obsługi.

- Akumulatora wspomagającego 48 V nie wolno używać do awaryjnego rozruchu samochodu.
- W żadnym wypadku nie wolno podłączać do akumulatora 48 V zewnętrznych urządzeń elektrycznych.
- Serwis oraz wymianę akumulatora 48 V należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

### Dane techniczne akumulatora pomocniczego

| Typ akumulatora | AGM |
|---|---|
| Napięcie (V) | 12 |
| Prąd zimnego rozruchu[1] – CCA[2] (A) | 170 |
| Wymiary, dł.×szer.×wys. | 150×90×130 mm (5,9×3,5×5,1 cala) |
| Pojemność (Ah) | 10 |

Samochód typu Mild Hybrid* jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy 48 V.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

[1] Zgodnie z normą EN.

[2] Cold Cranking Amperes.

---

# 18.8. Service

---

## 18.8.1. Serwisowanie układu klimatyzacji

Serwis i naprawy tego układu może wykonywać wyłącznie autoryzowana stacja obsługi.

### Diagnostyka i naprawa

Układ klimatyzacji zawiera fluorescencyjny środek do wykrywania śladów wycieków. Do wykrywania wycieków wykorzystywane jest światło ultrafioletowe.

Firma Volvo zaleca, aby skontaktować się z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

W układzie klimatyzacji samochodu zastosowany jest czynnik chłodniczy niezawierający freonu R1234yf albo R134a, zależnie od rynku. Informacja o tym, który czynnik chłodniczy zastosowany w układzie klimatyzacji danego samochodu, jest podana na naklejce po wewnętrznej stronie pokrywy silnika.

**Ostrzeżenie**

Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R134a pod ciśnieniem. Serwis i naprawy tego układu może wykonywać wyłącznie przeszkolony technik posiadający odpowiedni certyfikat.

**Ostrzeżenie**

Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R1234yf pod ciśnieniem. Zgodnie z normą SAE J2845 (Szkolenie techników na potrzeby bezpiecznego serwisu i postępowania z czynnikami chłodniczymi stosowanymi w układach klimatyzacji pojazdów) serwis i naprawy układu zawierającego czynnik chłodniczy muszą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych i certyfikowanych techników, by możliwe było zagwarantowanie bezpieczeństwa układu.

---

## 18.8.2. Program serwisowy Volvo

Aby w pełni korzystać z wysokiej niezawodności i bezpieczeństwa oferowanego przez Volvo, należy przestrzegać programu serwisowego Volvo, przedstawionego w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów".

Volvo zaleca powierzenie wykonania prac serwisowych i konserwacyjnych autoryzowanej stacji obsługi Volvo. Stacje obsługi Volvo dysponują odpowiednio wykwalifikowanymi pracownikami, dokumentacją techniczną i wyposażeniem, dzięki czemu praca może zostać wykonana na najwyższym poziomie.

**Ważne**

Aby utrzymać ważność gwarancji firmy Volvo, należy zapoznać się z treścią i przestrzegać zaleceń zawartych w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów".

---

# 18.9. Stan samochodu

---

## 18.9.1. Stan samochodu

Na wyświetlaczu centralnym można wyświetlić informację o ogólnym stanie samochodu.

Aplikację **Status pojazdu** otwiera się w widoku aplikacji na wyświetlaczu centralnym. Pojawiają się wtedy następujące karty:

- **Wiadomości** – komunikaty o stanie

- **Status** – sprawdzanie poziomu oleju silnikowego i poziomu płynu AdBlue[1]
- **TPMS** – sprawdzanie ciśnienia w oponach
- **Rezerwacje** – informacje o samochodzie[2]

[1] AdBlue Dotyczy samochodów z silnikiem wysokoprężnym.

[2] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

---

# 18.9.2. Wysyłanie informacji o samochodzie do stacji obsługi

Informacje o samochodzie można wysyłać w dowolnym momencie[1] np. w celu zarezerwowania wizyty w stacji obsługi lub przekazania do stacji obsługi dokładniejszych danych, aby pomóc jej w zaplanowaniu wizyty. Wysyłanie informacji o samochodzie nie jest równoznaczne z rezerwacją terminu przeglądu.

1. Otworzyć aplikację **Status pojazdu** w menu aplikacji wyświetlacza centralnego.
2. Nacisnąć opcję **Rezerwacje**.
3. Nacisnąć opcję **Wyślij dane pojazdu**.

> Komunikat informujący o tym, że trwa przesyłanie danych samochodu, pojawia się u góry wyświetlacza centralnego.
> Transmisję danych można anulować, dotykając palcem znaku X na wskaźniku aktywności.
> Informacje są przesyłane za pośrednictwem połączenia internetowego samochodu[2].

Przesłane informacje o samochodzie są dostępne dla każdego dealera, który dysponuje numerem identyfikacyjnym (VIN[3]) samochodu.

## Zawartość informacji o samochodzie

Wysyłane dane to ostatnio zapisane informacje (z czasu, gdy samochód był ostatnio uruchomiony), które dotyczą następujących obszarów:

- Wymagany przegląd
- czas od ostatniego przeglądu
- stan funkcji
- poziomy płynów
- Stan licznika
- numer identyfikacyjny samochodu (VIN[3])
- wersja oprogramowania samochodu
- dane diagnostyczne samochodu.

[1] Dotyczy niektórych wersji rynkowych.

[2] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

[3] Vehicle Identification Number.

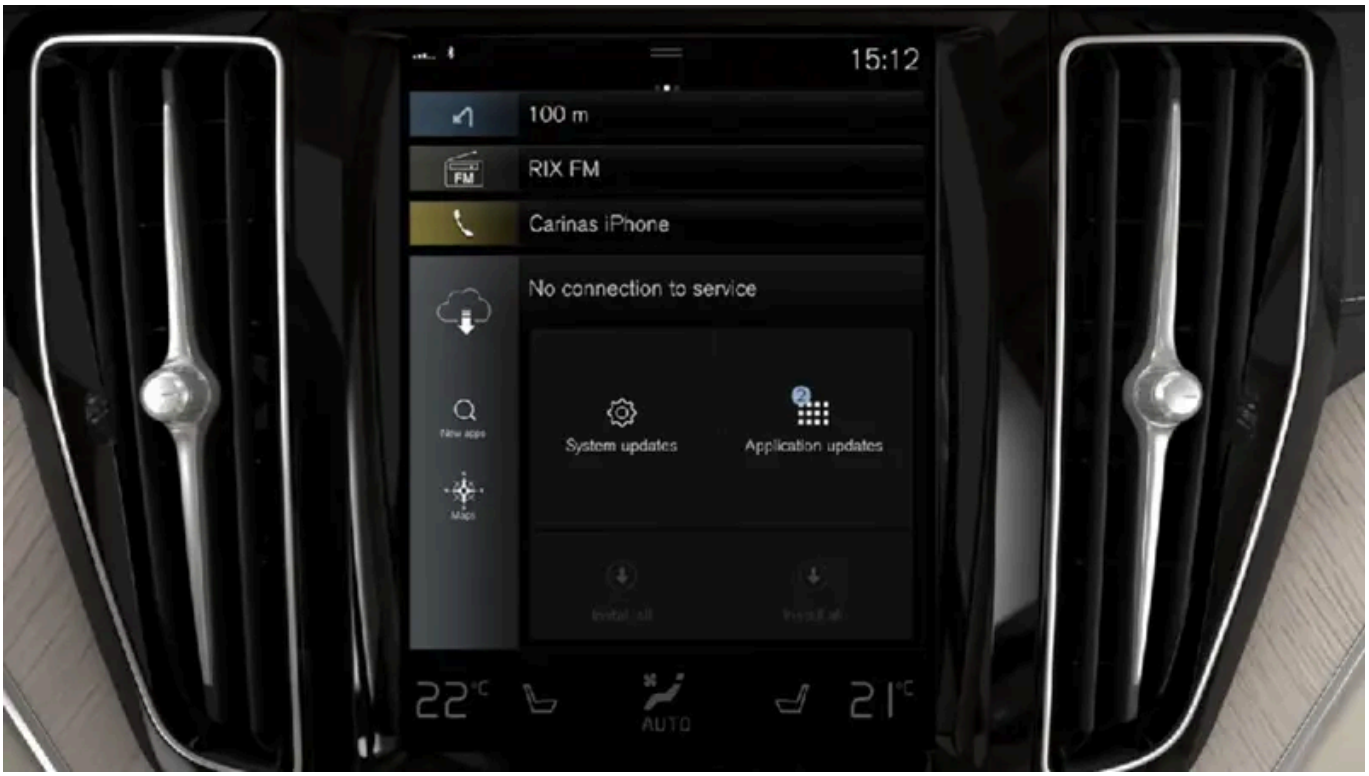
---

# 18.10. Centrum pobierania

---

## 18.10.1. Centrum pobierania

Aplikacja Centrum pobierania na wyświetlaczu centralnym samochodu służy do obsługi oprogramowania[1] takiego jak aplikacje i mapy.



Aplikacja **Usł. zdalnej aktualizacji** jest uruchamiana w menu aplikacji na wyświetlaczu centralnym i umożliwia:

- wyszukiwanie i aktualizowanie określonego oprogramowania
- aktualizację danych mapy systemu Sensus Navigation*
- pobieranie, aktualizację oraz odinstalowywanie aplikacji.

[1] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

# 18.10.2. Aktualizacja oprogramowania za pośrednictwem Centrum pobierania

Niektóre rodzaje oprogramowania, na przykład aplikacje i mapy, można zaktualizować za pośrednictwem Centrum pobierania, gdy samochód jest połączony z Internetem[1].

Gdy dostępna jest nowa aktualizacja oprogramowania, w pasku stanu na wyświetlaczu centralnym pojawia się komunikat **Dostępne nowe aktualizacje Patrz Centrum pobierania**.

## Wyszukiwanie aktualizacji

1 Przejść do opcji **Usł. zdalnej aktualizacji** w widoku aplikacji na wyświetlaczu centralnym.

> Rozpocznie się wyszukiwanie. Jeśli po rozruchu miało już miejsce nowe wyszukiwanie, system trzeba uruchomić ponownie, aby możliwe było kolejne. Jeśli instalacja jest już w toku, wyszukiwanie nie zostaje przeprowadzone. Wybrać kategorię oprogramowania, aby wyświetlić dostępne aktualizacje.

## Rozpoczynanie aktualizacji

1 Wybrać jedną z opcji instalacji z listy dostępnych aktualizacji w Centrum pobierania.

> Rozpocznie się pobieranie wybranego oprogramowania.
Aktualizację można anulować na etapie pobierania, naciskając krzyżyk obok wybranego oprogramowania. Gdy pobieranie zakończy się i rozpocznie się instalacja, aktualizacji nie można już anulować.

**Uwaga**

Pobieranie może mieć wpływ na prędkość działania innych usług online. Można anulować pobieranie i wznowić je później, albo dać pierwszeństwo aktualizacji, wyłączając inne usługi online, takie jak radio internetowe.

> **Uwaga**
>
> W przypadku wyłączenia zapłonu i opuszczenia samochodu aktualizacja zostanie wznowiona przy jego następnym użyciu.

[1] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

---

# 18.10.3. Porady na wypadek problemów z pobieraniem aktualizacji z Centrum pobierania

Gdy samochód jest połączony z Internetem[1], aktualizację szeregu systemów samochodu można przeprowadzić bezpośrednio z wyświetlacza centralnego. Poniżej zamieszczono kilka często zadawanych pytań i odpowiedzi.

## Brak połączenia z usługą

Jeśli jest wyświetlany komunikat **Brak połączenia z serwisem**, oznacza to, że nie ma połączenia z usługą. Brak działania połączenia może mieć różne przyczyny. Niektóre możliwe przyczyny i związane z nimi rozwiązania opisano poniżej.

#### Twój samochód nie ma połączenia z Internetem

Sprawdź, czy samochód jest podłączony do Internetu za pomocą jednej z poniższych opcji:

- Wi-Fi
- Telefon podłączony przez Bluetooth
- Modem samochodu (P-SIM)

Następnie uruchom ponownie aplikację, wracając do widoku strony głównej i naciskając **Usługa zdalnej aktualizacji**.

#### Połączenie z Internetem działa, ale usługa zdalnych aktualizacji nie jest w danym momencie dostępna

Uruchom ponownie aplikację, wracając do widoku strony głównej i naciskając **Usługa zdalnej aktualizacji**. Zostanie uruchomione nowe wyszukiwanie i zapytanie zostanie przesłane do funkcji zdalnych aktualizacji. Jeśli komunikat o błędzie będzie pojawiać się wielokrotnie przez czas dłuższy niż 12 godzin, usługa może tymczasowo nie działać lub być wyłączona z powodu konserwacji. Jeśli błąd będzie utrzymywać się dłużej niż 48 godzin, skontaktuj się ze swoim dealerem Volvo lub działem obsługi klienta firmy Volvo Cars, aby uzyskać dodatkową pomoc.

## Usługa była nieaktywna przez 12 miesięcy

Jeśli usługa **Usługa zdalnej aktualizacji** nie była używana przez 12 miesięcy, to jej ponowne uruchomienie będzie wymagać więcej czasu (około 60 sekund). Usługa zdalnych aktualizacji uruchomi się szybciej następnym razem, o ile była używana w ciągu ostatnich 12 miesięcy.

## Samochód traci połączenie z internetem podczas aktualizacji

Jeśli samochód utraci połączenie z Internetem w czasie trwania aktualizacji, sprawdź połączenie internetowe, a następnie ponownie uruchom funkcję.

## W przypadku gdy pomimo ponownego uruchomienia samochodu trwająca aktualizacja lub pobieranie nie odpowiada

Jeśli pomimo ponownego uruchomienia samochodu trwająca aktualizacja lub pobieranie nie odpowiada, należy udać się do stacji obsługi[2] w celu wyeliminowania tego problemu.

## Zbyt duża liczba zainstalowanych aplikacji

Miejsce na aplikacje wynosi maksymalnie 10 GB. Jeśli pamięć zostanie zapełniona, nie można przeprowadzić aktualizacji z samochodu. Może się ona zapełnić na przykład na skutek przechowywania dużej liczby plików muzycznych w trybie offline. Można zwiększyć ilość dostępnej pamięci, usuwając jakąś aplikację, muzykę zapisaną offline itp.

## W przypadku gdy system Infotainment samoczynnie uruchamia się ponownie w trakcie instalacji/aktualizacji

Jeśli system Infotainment samochodu samoczynnie uruchamia się ponownie w trakcie instalacji aplikacji lub aktualizacji systemu, należy podjąć próbę ponownego zainstalowania aplikacji lub aktualizacji systemu. Jeśli to nie pomoże, należy udać się do autoryzowanej stacji obsługi[2] w celu uzyskania dalszej pomocy.

## W przypadku gdy aktualizacja mapy zakończy się komunikatem By ukończyć, wyłącz silnik i wysiądź

Jeśli aktualizacja mapy została zakończona i pojawi się komunikat **By ukończyć, wyłącz silnik i wysiądź**, który nie znika po ponownym uruchomieniu, należy udać się do autoryzowanej stacji obsługi[2] w celu uzyskania dalszej pomocy. Jeśli to możliwe, poczekaj 14 dni, a komunikat zniknie samoczynnie.

## Dodatkowa pomoc

Jeśli nie znalazłeś odpowiedzi na swoje pytania i potrzebujesz dodatkowej pomocy, skontaktuj się ze swoim dealerem Volvo lub działem obsługi klienta firmy Volvo Cars.

> **Uwaga**
>
> Aktualizacja może zostać przerwana w razie wyłączenia zapłonu i opuszczenia samochodu. Aktualizacja nie musi jednak zostać przeprowadzona do końca przed opuszczeniem samochodu, ponieważ zostanie ona wznowiona przy następnym użyciu samochodu.

> **Uwaga**
>
> Pobieranie danych może wpływać na działanie innych usług korzystających z przesyłu danych, np. radia internetowego. Jeśli wpływ na działanie innych usług jest odbierany jako uciążliwy, pobieranie można przerwać. Ewentualnie można wyłączyć lub przerwać działanie innych funkcji.

[1] Podczas korzystania z Internetu ma miejsce transfer (przesyłanie) danych, co może się wiązać z kosztami.

[2] Zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

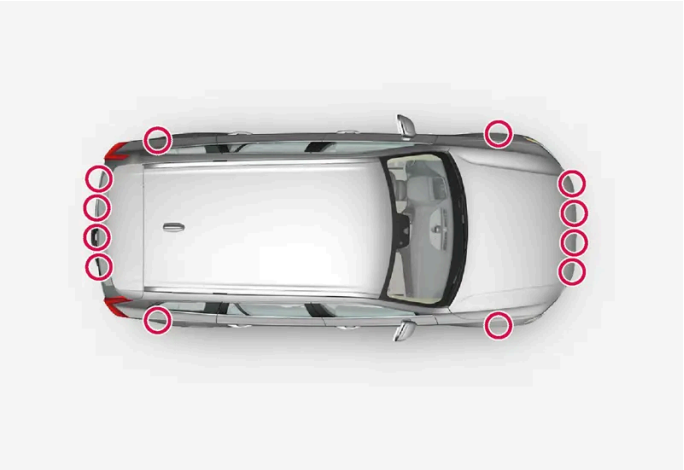
---

# 18.11. Zalecana konserwacja modułów kamery i radaru

Do prawidłowego działania modułów kamery i radaru wymagane jest ich regularne oczyszczanie z brudu, lodu i śniegu. Należy je myć wodą z dodatkiem szamponu samochodowego.

> **Uwaga**
>
> Zabrudzenia, lód lub śnieg pokrywające czujniki mogą spowodować przekazywanie nieprawidłowych sygnałów ostrzegawczych albo ograniczać lub uniemożliwiać działanie czujników.

Na poniższych ilustracjach zaznaczono powierzchnie, które należy utrzymywać w czystości – zarówno z lewej, jak i z prawej strony samochodu.



Umiejscowienie czujników parkowania dookoła samochodu

Umiejscowienie przedniego modułu kamery i radaru

Umiejscowienie tylnych modułów radarowych

- Aby zapewnić ich jak najlepsze działanie, powierzchnie przed czujnikami muszą być utrzymywane w czystości.
- Nie mocować żadnych obiektów, taśm ani naklejek w okolicy czujników.
- Obiektywy kamer należy regularnie przemywać letnią wodą z dodatkiem szamponu samochodowego, uważając przy tym, aby ich nie zarysować.

> **Ważne**
>
> Serwis podzespołów układów wspomagających kierowcę należy przeprowadzać wyłącznie w warsztacie – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 18.12. Obsługa techniczna układu hamulcowego

Podzespoły układu hamulcowego należy sprawdzać regularnie pod kątem zużycia.

Aby w pełni korzystać z wysokiej niezawodności i bezpieczeństwa oferowanego przez Volvo, należy przestrzegać terminów programu serwisowego Volvo, przedstawionego w książce „Program obsługi Volvo i rejestr przeglądów”. Po wymianie okładzin i tarcz hamulcowych działanie hamulców stabilizuje się dopiero po kilkuset kilometrach (milach) ich „docierania”. Mniejszą skuteczność hamowania należy kompensować poprzez mocniejsze naciśnięcie pedału hamulca. Firma Volvo zaleca używanie wyłącznie dopuszczonych przez nią okładzin hamulcowych.

> **Ważne**
>
> Zużycie elementów układu hamulcowego trzeba sprawdzać regularnie.
>
> Należy skontaktować się ze stacją obsługi, by uzyskać informacje na temat wymaganej procedury lub zlecić jej przeprowadzenie kontroli – zaleca się kontakt z autoryzowaną stacją obsługi Volvo.

---

# 18.13. Zakłócenia w działaniu

Zakłócenia w działaniu albo nienormalne działanie funkcji samochodu mogą wynikać z usterki albo szczególnych okoliczności danej sytuacji.

Niektóre funkcje mają pewne ograniczenia w określonych sytuacjach lub wymagają spełnienia pewnych warunków do prawidłowego działania. Na wyświetlaczu kierowcy i wyświetlaczu centralnym mogą pojawiać się komunikaty informujące o takiej sytuacji.

Więcej informacji na temat postępowania w razie nieprawidłowości i ograniczeń różnych funkcji można znaleźć w powiązanych artykułach poniżej.

### Jeśli samochodem nie można jechać

Włączyć światła awaryjne, jeśli samochód zatrzymał się nieoczekiwanie w miejscu uczęszczanym. Pamiętać o bezpieczeństwie i jeśli to możliwe, przestawić samochód w miejsce niezagrożone przez inne pojazdy. Założyć kamizelkę odblaskową, a następnie ustawić trójkąt ostrzegawczy, by ostrzegać innych użytkowników drogi z odpowiednim wyprzedzeniem. Wezwać pomoc drogową, jeśli przyczyny nie da się usunąć na miejscu.

---

# 18.14. Przesyłanie danych między samochodem a stacją obsługi za pośrednictwem Wi-Fi

Stacje obsługi Volvo dysponują specjalną siecią Wi-Fi do przesyłania danych między samochodem a stacją obsługi. Do połączenia samochodu wykorzystywane są przyciski na kluczyku, dlatego ważne jest zabranie z sobą do stacji obsługi kluczyka z przyciskami.

Podczas wizyty w stacji obsługi technik serwisu może przeprowadzić diagnostykę i zaktualizować oprogramowanie poprzez sieć.

### Połączenie za pomocą kluczyka

Nacisnąć trzy razy przycisk blokowania na kluczyku, aby połączyć samochód z siecią stacji obsługi. Połączenia dokonuje normalnie technik serwisu.

Gdy samochód zostanie połączony z siecią Wi-Fi, na wyświetlaczu centralnym pojawi się symbol .

Kluczyk nie może posłużyć do połączenia się z innymi sieciami Wi-Fi.

**Ostrzeżenie**

Zabrania się prowadzenia samochodu, gdy jest podłączony do sieci i systemów stacji obsługi.

---

# 18.15. Podnoszenie samochodu

Przy podnoszeniu samochodu przy użyciu podnośnika ważne jest korzystanie z punktów podnoszenia zaznaczonych na podwoziu.

Strzałki znajdujące się wzdłuż dolnej krawędzi samochodu wskazują umiejscowienie punktów podparcia podnośnika/punktów podnoszenia (zaznaczonych kolorem czerwonym).

**Uwaga**

Firma Volvo zaleca używania wyłącznie podnośnika przeznaczonego do danego modelu samochodu. W przypadku korzystania z innego podnośnika niż zalecany przez Volvo, należy postępować zgodnie z dołączoną do niego instrukcją.

Podnośnik stanowiący podstawowe wyposażenie samochodu jest przeznaczony wyłącznie do sporadycznego i krótkotrwałego użycia, na przykład przy wymianie koła z przebitą oponą, zamianie opon letnich na zimowe itp. Jeśli samochód ma być podnoszony częściej lub na dłużej niż wymaga tego wymiana koła, zaleca się używanie podnośnika warsztatowego. W takim przypadku należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania dołączoną do tego rodzaju sprzętu.

**Ostrzeżenie**

- Włączyć hamulec postojowy i ustawić dźwignię skrzyni biegów w położeniu parkowania (P).
- Zablokować koła stojące na podłożu mocnymi drewnianymi klockami lub dużymi kamieniami.
- Sprawdzić, czy podnośnik nie jest uszkodzony ani zabrudzony, a jego gwinty są dobrze nasmarowane.
- Sprawdzić, czy podnośnik opiera się na twardej, płaskiej powierzchni, która nie jest śliska i czy nie jest przechylony.
- Podnośnik musi być prawidłowo zamocowany we wsporniku.
- Nigdy nie umieszczać żadnych przedmiotów między podłożem a podnośnikiem, ani między podnośnikiem a punktem jego przyłożenia w samochodzie.
- Pasażerowie muszą wysiąść z samochodu, jeśli będzie on podnoszony za pomocą podnośnika.
- W razie konieczności zmiany koła w miejscu o nasilonym natężeniu uchu, pasażerowie muszą znajdować się w bezpiecznym miejscu.
- Przy wymianie opon korzystać z podnośnika przeznaczonego do danego samochodu. Przy wszystkich innych pracach używać podpór do zabezpieczenia samochodu.
- Nie wolno wchodzić pod samochód ani wkładać pod samochód jakiejkolwiek części ciała, gdy pojazd jest podniesiony na podnośniku.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

**Ostrzeżenie**

Jeśli samochód jest podnoszony za pomocą podnośnika warsztatowego, to należy go umieścić pod jednym z czterech punktów podnoszenia. Ustawić podnośnik w taki sposób, by samochód się z niego nie zsunął. Upewnić się, że płyta podnośnika jest zabezpieczona gumową nakładką zapewniającą stabilne podparcie samochodu i chroniącą przed uszkodzeniami. Zawsze należy stosować podpory osi lub podobny sprzęt.

Gdy podnośnik* nie jest używany, należy go umieścić w schowku pod podłogą przestrzeni bagażowej.

Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać wszystkie instrukcje. Przed podniesieniem samochodów wyjąć potrzebne narzędzia.

1 Ustawić trójkąt ostrzegawczy i włączyć światła awaryjne, na przykład gdy opona jest zmieniana w miejscu uczęszczanym.

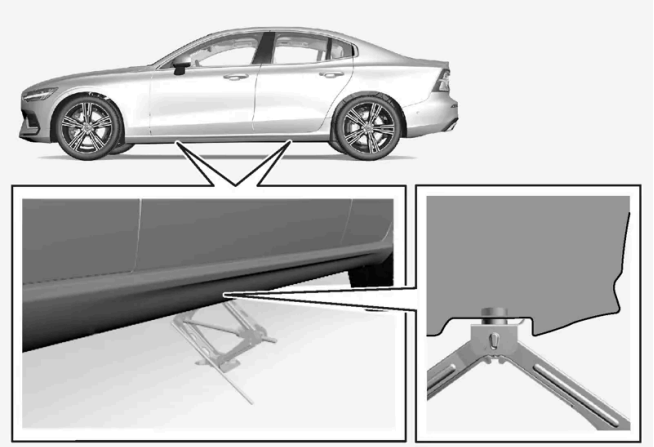
2 Włączyć hamulec postojowy i włączyć położenie biegu P lub pierwszy bieg, jeśli samochód jest wyposażony w manualną skrzynię biegów.

**Uwaga**

Dotyczy samochodów z regulacją wysokości zawieszenia*: Jeśli samochód jest wyposażony w zawieszenie pneumatyczne, trzeba je wyłączyć przed podniesieniem samochodu za pomocą podnośnika.

3 Pod koła, które pozostają na ziemi podłożyć z obu stron kliny. Użyć na przykład ciężkich klocków drewnianych lub dużych kamieni.

4 Umieścić podnośnik lub ramiona podnoszące w przeznaczonych do tego celu punktach na podwoziu samochodu. Strzałki znajdujące się wzdłuż dolnej krawędzi samochodu wskazują umiejscowienie punktów podparcia podnośnika/punktów podnoszenia. Z każdej strony samochodu znajdują się dwa punkty podparcia. W każdym punkcie znajduje się wgłębienie na podnośnik.



5 Ustawić podnośnik pod punktem mocowania na równym i twardym podłożu, które nie jest śliskie.

6 Podkręcić, tak aby oparł się w prawidłowym położeniu w punkcie mocowania. Sprawdzić, czy głowica podnośnika (albo ramiona podnoszące w stacji obsługi) jest prawidłowo umieszczona pod punktem przyłożenia podnośnika, tak aby sworzeń pośrodku głowicy wszedł w otwór mocowania podnośnika, a podstawa podnośnika jest ustawiona pionowo pod punktem przyłożenia.

**Treść niniejszej instrukcji przedstawia stan instrukcji obsługi w momencie drukowania i może nie być w pełni aktualna w przyszłości. Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną notą o wyłączeniu odpowiedzialności na pierwszej stronie.**

7 Należy obrócić podnośnik, tak aby korba znajdowała się możliwie najdalej od boku samochodu, a ramiona podnośnika pozostawały prostopadłe do kierunku jazdy samochodu.

8 Podnieść samochód na wysokość wystarczającą do wykonania zamierzonej czynności.

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 19. Specyfikacje

# 19.1. Wymiary i masy

## 19.1.1. Dopuszczalna masa przyczepy i nacisk na hak holowniczy

Parametry dopuszczalnej masy przyczepy i nacisku na hak holowniczy podczas jazdy z przyczepą są podane w tabeli.

### Maksymalna masa, przyczepa z hamulcami

> **Uwaga**
>
> W przypadku holowania przyczepy cięższej niż 1800 kg zaleca się zastosowanie tłumików drgań na haku holowniczym.

| Silnik | Kod silnika[1] | Maksymalny ciężar, przyczepa z hamulcami (kg) | Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg) |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T3 | 1800 | 100 |
| B4 | B420T6 | 1800 | 100 |
| B5 | B420T2 | 1800 | 100 |
| B5 AWD | B420T2 | 1800 | 100 |
| B5 AWD | B420T10 | 1800 | 100 |

> **Ważne**
>
> Podczas jazdy z przyczepą dozwolone jest przekroczenie dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu (łącznie z naciskiem na hak holowniczy) maksymalnie o 100 kg (220 funtów), pod warunkiem że prędkość zostanie ograniczona do 100 km/h (62 mph). Trzeba przestrzegać krajowych przepisów dla zestawu pojazdów dotyczących prędkości itd.

> **Uwaga**
>
> Jeżeli w tabeli nie ma danych dotyczących masy, można je znaleźć w dołączonym dodatku.

### Maksymalny ciężar, przyczepa bez hamulców

| Przyczepa bez hamulców |
|---|

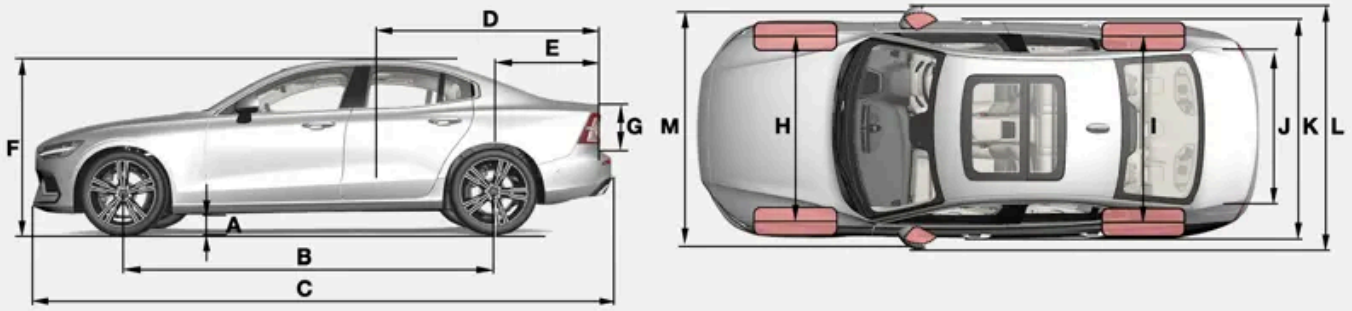
| | |
|---|---|
| Maksymalna masa (kg) | 750 |
| Dopuszczalny nacisk na hak holowniczy (kg) | 50 |

[1] Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny podane są na tabliczce znamionowej silnika.

---

# 19.1.2. Wymiary

Wymiary długości, wysokości samochodu itp. są podane w tabeli.




| | Wymiary | mm | cale |
|---|---|---|---|
| A | Prześwit [1] | 142 | 5,6 |
| B | Rozstaw osi | 2872 | 113,1 |
| C | Długość | 4761 | 187,4 |
| D | Długość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej ze złożonymi siedzeniami | 1797 | 70,7 |
| E | Długość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej | 1005 | 39,6 |
| F | Wysokość [2] | 1437 | 56,6 |
| G | Wysokość maksymalnej przestrzeni ładunkowej | 485 | 19,1 |
| H | Rozstaw kół osi przedniej | 1603 [3]<br>1600 [4]<br>1593 [5] | 63,1 [3]<br>63,0 [4]<br>62,7 [5] |
| I | Rozstaw kół osi tylnej | 1603 [3]<br>1600 [4]<br>1593 [5] | 63,1 [3]<br>63,0 [4]<br>62,7 [5] |
| J | Szerokość podłogi maksymalnej przestrzeni ładunkowej | 867 | 34,1 |
| K | Szerokość | 1850 | 72,8 |
| L | Szerokość wraz z rozłożonymi lusterkami zewnętrznymi | 2040 | 80,3 |
| M | Szerokość wraz ze złożonymi lusterkami zewnętrznymi | 1916 | 75,4 |

[1] Dla masy własnej pojazdu plus 1 osoba. (Zmienia się nieznacznie zależnie od rozmiaru opon, wersji zawieszenia itd.)

[2] Łącznie z anteną dachową, dla masy własnej pojazdu.

[3] Dotyczy samochodów z kołami 17-calowymi.

[4] Dotyczy samochodów z kołami 18-/19-calowymi.

[5] Dotyczy samochodów z kołami 20-calowymi.

---

# 19.1.3. Masy i obciążenia

Informacja o masie całkowitej pojazdu itp. jest podana na tabliczce znamionowej samochodu.

Masa własna pojazdu w stanie gotowym do drogi obejmuje masę kierowcy, paliwa w zbiorniku napełnionym do 90% swojej objętości oraz łączną masę wszystkich olejów i płynów eksploatacyjnych.

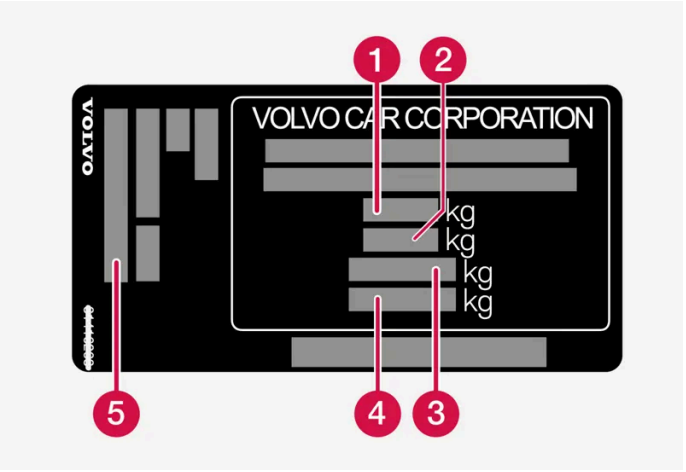
Na ładowność samochodu wpływa łączny ciężar pasażerów i ciężar zamontowanego dodatkowego wyposażenia oraz pionowe obciążenie haka holowniczego (kiedy podłączona jest przyczepa, patrz tabela). Ładowność nie sumuje się z masa własną samochodu.

Dopuszczalne obciążenie maksymalne = Dopuszczalna masa całkowita pojazdu – Masa własna pojazdu.

> **Uwaga**
>
> Masa własna pojazdu podana w dokumentacji dotyczy samochodu w wersji standardowej, tzn. bez dodatkowego wyposażenia i akcesoriów. Oznacza to, że wraz z każdym dodanym elementem wyposażenia dodatkowego ładowność samochodu ulega zmniejszeniu o masę tego elementu.
>
> Przykładowe akcesoria, które powodują zmniejszenie ładowności to różne wersje wyposażenia, a także inne akcesoria, takie jak hak holowniczy, bagażnik dachowy, boks dachowy, system audio, dodatkowe światła, urządzenie GPS, spalinowa nagrzewnica silnika, kratka zabezpieczająca, dywaniki, osłona bagażu, układ elektrycznej regulacji foteli itd.
>
> Zważenie konkretnego samochodu to pewny sposób na określenie jego masy własnej.

**Ostrzeżenie**

Właściwości jezdne samochodu zmieniają się w zależności od tego, jak bardzo jest on obciążony i jaki jest rozkład obciążenia.




Naklejka znajduje się na słupku drzwiowym i jest widoczna po otwarciu prawych drzwi tylnych.

1. Dopuszczalna masa całkowita pojazdu
2. Dopuszczalna masa sumaryczna (samochód + przyczepa)
3. Dopuszczalne obciążenie przedniej osi
4. Dopuszczalne obciążenie tylnej osi
5. Zainstalowane wyposażenie

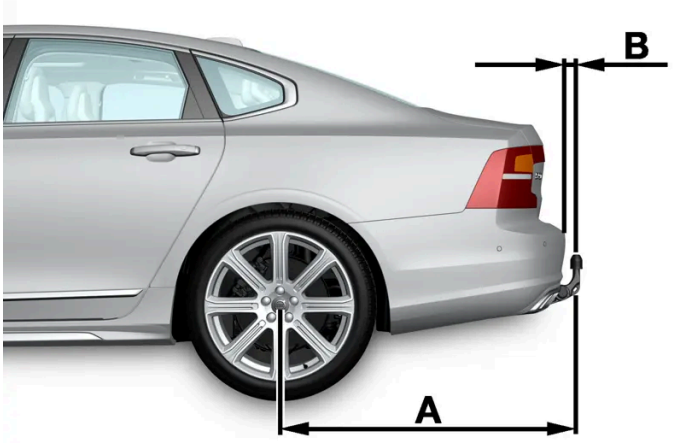
Maksymalne obciążenie: Patrz dowód rejestracyjny.

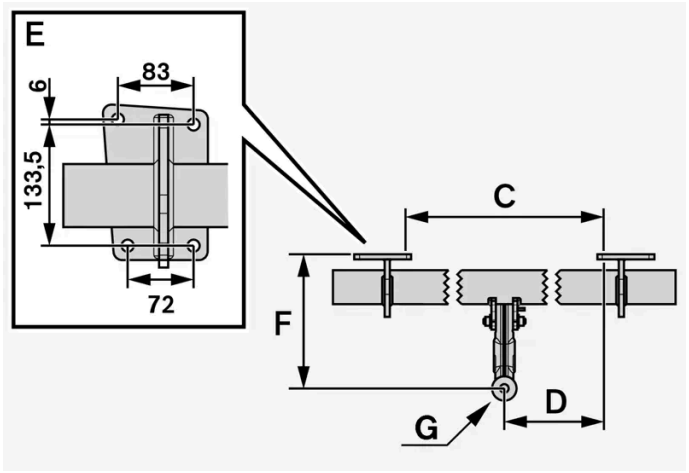
Dopuszczalne obciążenie dachu: 75 kg.

---

# 19.1.4. Dane techniczne haka holowniczego*

Wymiary i punkty mocowania haka holowniczego




| Wymiary, punkty mocowania w mm (calach) | |
|---|---|
| A | 1121,9 (44,2) |
| B | 81,5 (3,2) |
| C | 875 (34,4) |
| D | 437,5 (17,2) |
| E | Patrz ilustracja powyżej |
| F | 273,7 (10,8) |
| G | Środek przegubu kulowego |

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

# 19.2. Dane techniczne silnika

# 19.2.1. Dane techniczne silników

Dane techniczne silnika (moc itp.) dla poszczególnych wersji silnika są podane w poniższej tabeli.

> **Uwaga**
>
> Nie wszystkie silniki są dostępne na wszystkich rynkach.

> **Uwaga**
>
> Jeżeli w tabeli nie ma danych dotyczących silnika, można je znaleźć w dołączonym dodatku.

| Silnik | Kod silnika [1] | Moc (kW/obr/min) | Moc (KM/obr/min) | Maks. moc znamionowa (kW/obr/min) | Maks. moc znamionowa (KM/obr/min) | Moment obrotowy (Nm/obr/min) | Ilość cylindrów |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B3 | B420T3 | 120/4800 | 163/4800 | 133/4800 | 181/4800 | 265/1500–3900 | 4 |
| B4 | B420T6 | 145/4800–5400 | 197/4800–5400 | 161/4800–5400 | 219/4800–5400 | 300/1500–4200 | 4 |
| B5 / B5 AWD | B420T2 | 184/5400–5700 | 250/5400–5700 | 205/5400–5700 | 278/5400–5700 | 350/1800-4800 | 4 |
| B5 AWD | B420T10 | 183/5400–5700 | 249/5400–5700 | – | – | 350/1800-4800 | 4 |

[1] Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny podane są na tabliczce znamionowej silnika.

---

# 19.2.2. Warunki eksploatacji niekorzystne dla oleju silnikowego

W niekorzystnych warunkach eksploatacji może dochodzić do nadmiernego wzrostu temperatury oleju i jego zwiększonego zużycia. Poniżej podano kilka przykładów niekorzystnych warunków eksploatacji.

W przypadku dłuższych podróży w niżej wyszczególnionych warunkach konieczne jest częstsze sprawdzanie poziomu oleju silnikowego:

- jazda z podłączoną przyczepą
- jazda w terenie górzystym
- jazda z dużą prędkością
- przy temperaturze otoczenia poniżej -30 °C (-22 °F) lub powyżej +40 °C (+104 °F).

Dotyczy to także jazdy na krótkich odcinkach przy niskiej temperaturze otoczenia.

W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji zalecane jest stosowanie oleju całkowicie syntetycznego. Zapewni to dodatkową ochronę silnika.

Firma Volvo zaleca:

**Ważne**

W celu spełnienia wymagań dotyczących częstotliwości przeglądów silnika, wszystkie silniki są fabrycznie napełniane specjalnie przystosowanym syntetycznym olejem silnikowym. Olej został dobrany bardzo starannie z uwzględnieniem jego trwałości, charakterystyki rozruchowej, zużycia paliwa i oddziaływania na środowisko.

Aby można było stosować zalecane częstotliwości przeglądów, wymagane jest stosowanie zatwierdzonego oleju silnikowego. Używać wyłącznie zalecanej klasy oleju, zarówno przy dolewaniu, jak i przy wymianie, gdyż w przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na trwałość samochodu, jego charakterystykę rozruchową, zużycie paliwa i oddziaływanie na środowisko.

Nieużywanie oleju silnikowego zalecanej klasy i lepkości może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów powiązanych z silnikiem. Firma Volvo nie ponosi odpowiedzialności za tego rodzaju szkody.

Firma Volvo zaleca dokonywanie wymiany oleju w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 19.2.3. Olej silnikowy – specyfikacje

Klasa i objętość oleju silnikowego dla poszczególnych wersji silnika jest podana w tabeli.

Firma Volvo zaleca:

| Silnik | Kod silnika [1] | Objętość, razem z filtrem oleju (litry, około) | Klasa oleju |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T3 | 6,1 | Castrol Edge Professional V 0W-20 lub VCC RBS0-2AE 0W-20 |
| B4 | B420T6 | 6,1 | |
| B5 / B5 AWD | B420T2 | 6,1 | |
| B5 AWD | B420T10 | 6,1 | |

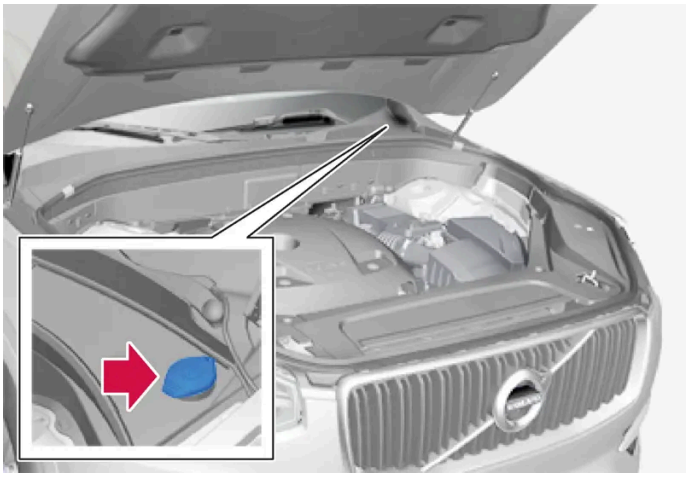
[1] Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny podane są na tabliczce znamionowej silnika.

---

# 19.3. Specyfikacje płynów i środków smarujących

## 19.3.1. Uzupełnianie płynu do spryskiwaczy

Płyn do spryskiwaczy służy do czyszczenia reflektorów i przedniej szyby. W warunkach temperatur niższych od temperatury zamarzania należy używać niskokrzepnącego płynu do spryskiwaczy.



Płyn do spryskiwaczy wlewa się do zbiornika z niebieskim korkiem. Zbiornik ten jest wykorzystywany przez spryskiwacze przedniej szyby i reflektorów*.

> **Uwaga**
>
> Gdy w zbiorniku pozostaje około 1 litra (1 kwarty) płynu do spryskiwaczy, na wyświetlaczu kierowcy pojawia się komunikat **Płyn do spryskiwaczy Niski poziom Uzupełnij** wraz z symbolem .

**Zalecany gatunek:** Płyn do spryskiwaczy zalecany przez Volvo – ze środkiem zabezpieczającym przed zamarzaniem w okresie zimowym i gdy temperatura spada poniżej zera.

> **Ważne**
>
> Używać oryginalnego płynu do spryskiwaczy Volvo lub jego odpowiednika o zalecanej wartości pH od 6 do 8, w roztworze roboczym (np. w stosunku 1:1 z wodą o odczynie obojętnym).

> **Ważne**
>
> Przy ujemnej temperaturze zewnętrznej należy stosować niskokrzepnący roztwór płynu do spryskiwaczy szyb, aby nie dopuścić do zamarznięcia płynu w pompie, zbiorniku i przewodach.

**Objętość:**

- Samochody **ze** spryskiwaczami reflektorów: 5,5 litra (5,8 kwarty).

- Samochody **bez** spryskiwaczy reflektorów: 3,5 litra (3,7 kwarty).

* Opcja/wyposażenie dodatkowe.

---

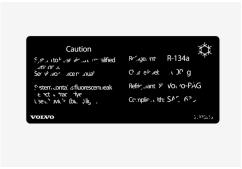
# 19.3.2. Klimatyzacja – specyfikacje

W układzie klimatyzacji samochodu zastosowany jest czynnik chłodniczy niezawierający freonu R1234yf albo R134a, zależnie od rynku. Informacja o tym, który czynnik chłodniczy zastosowany w układzie klimatyzacji danego samochodu, jest podana na naklejce pod spodem pokrywy silnika.

W układzie klimatyzacji wykorzystywany jest czynnik chłodniczy i olej sprężarki. Poniżej zamieszczono informacje dotyczące naklejki podającej ilość czynnika chłodniczego, a w tabeli podano zalecany rodzaj i objętość oleju sprężarki.

## Naklejka układu klimatyzacji

**Naklejka czynnika chłodniczego R134a**




**Naklejka czynnika chłodniczego R1234yf**

**Objaśnienia symboli dla czynnika chłodniczego R1234yf**

| Symbol | Znaczenie |
|---|---|
| | Zachować ostrożność |
| | Mobilny układ klimatyzacji (MAC) |
| | Typ środka smarującego |
| | Serwis mobilnego układu klimatyzacji (MAC) musi być przeprowadzany przez przeszkolonego technika posiadającego odpowiedni certyfikat. |
| | Łatwopalny czynnik chłodniczy |

## Czynnik chłodniczy

Ilość czynnika chłodniczego jest wydrukowana na naklejce znajdującej się pod spodem pokrywy silnika.

**Samochody z czynnikiem chłodniczym R134a**

1 Ilość czynnika chłodniczego.

> **Ostrzeżenie**
>
> Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R134a pod ciśnieniem. Serwis i naprawy tego układu może wykonywać wyłącznie przeszkolony technik posiadający odpowiedni certyfikat.

**Samochody z czynnikiem chłodniczym R1234yf**

1 Ilość czynnika chłodniczego.

> **Ostrzeżenie**
>
> Układ klimatyzacji zawiera czynnik chłodniczy R1234yf pod ciśnieniem. Zgodnie z normą SAE J2845 (Szkolenie techników na potrzeby bezpiecznego serwisu i postępowania z czynnikami chłodniczymi stosowanymi w układach klimatyzacji pojazdów) serwis i naprawy układu zawierającego czynnik chłodniczy muszą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych i certyfikowanych techników, by możliwe było zagwarantowanie bezpieczeństwa układu.

## Olej sprężarki

| Objętość | Zalecany gatunek |
|---|---|
| 130 ml (4,40 uncji objętości) | PAG SP-A2 |

## Parownik[1]

> **Ważne**
>
> Parownika układu klimatyzacji nie wolno naprawiać ani wymieniać na używany wcześniej parownik. Nowy parownik musi mieć certyfikat i oznaczenie zgodności z normą SAE J2842.

[1] Dotyczy tylko samochodów z czynnikiem chłodniczy R1234yf

---

# 19.3.3. Płyn hamulcowy – specyfikacje

Płyn hamulcowy jest stosowany w hydraulicznym układzie hamulcowym i umożliwia przekazywanie ciśnienia między innymi z pedału hamulca poprzez pompę hamulcową, która zasila zaciski.

**Zalecany gatunek:** Volvo Original lub odpowiednik spełniający wymagania norm Dot 4, 5.1 i ISO 4925 class 6.

> **Uwaga**
>
> Zalecane jest, aby wymianę lub uzupełnianie płynu hamulcowego zlecić autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 19.3.4. Płyn przekładniowy – specyfikacje

W normalnych warunkach jazdy płyn przekładniowy nie wymaga wymiany przez cały okres eksploatacji skrzyni biegów. Może to jednak być konieczne w przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji.

## Automatyczna skrzynia biegów

| | |
|---|---|
| **Zalecany olej w skrzyni biegów:** | AW-2 |

> **Uwaga**
>
> W razie wątpliwości dotyczących wersji wyposażenia pojazdu należy skontaktować się z dealerem Volvo.

---

# 19.3.5. Zbiornik paliwa – pojemność

Pojemność zbiornika paliwa jest podana w poniższej tabeli.

| | **Wszystkie silniki** |
|---|---|
| Litry (około) | 60 |
| Galony USA (około) | 15,9 |

---

# 19.3.6. Warunki eksploatacji niekorzystne dla oleju silnikowego

W niekorzystnych warunkach eksploatacji może dochodzić do nadmiernego wzrostu temperatury oleju i jego zwiększonego zużycia. Poniżej podano kilka przykładów niekorzystnych warunków eksploatacji.

W przypadku dłuższych podróży w niżej wyszczególnionych warunkach konieczne jest częstsze sprawdzanie poziomu oleju silnikowego:

- jazda z podłączoną przyczepą
- jazda w terenie górzystym
- jazda z dużą prędkością
- przy temperaturze otoczenia poniżej -30 °C (-22 °F) lub powyżej +40 °C (+104 °F).

Dotyczy to także jazdy na krótkich odcinkach przy niskiej temperaturze otoczenia.

W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji zalecane jest stosowanie oleju całkowicie syntetycznego. Zapewni to dodatkową ochronę silnika.

Firma Volvo zaleca:

**Ważne**

W celu spełnienia wymagań dotyczących częstotliwości przeglądów silnika, wszystkie silniki są fabrycznie napełniane specjalnie przystosowanym syntetycznym olejem silnikowym. Olej został dobrany bardzo starannie z uwzględnieniem jego trwałości, charakterystyki rozruchowej, zużycia paliwa i oddziaływania na środowisko.

Aby można było stosować zalecane częstotliwości przeglądów, wymagane jest stosowanie zatwierdzonego oleju silnikowego. Używać wyłącznie zalecanej klasy oleju, zarówno przy dolewaniu, jak i przy wymianie, gdyż w przeciwnym razie może wystąpić negatywny wpływ na trwałość samochodu, jego charakterystykę rozruchową, zużycie paliwa i oddziaływanie na środowisko.

Nieużywanie oleju silnikowego zalecanej klasy i lepkości może doprowadzić do uszkodzenia podzespołów powiązanych z silnikiem. Firma Volvo nie ponosi odpowiedzialności za tego rodzaju szkody.

Firma Volvo zaleca dokonywanie wymiany oleju w autoryzowanej stacji obsługi Volvo.

---

# 19.3.7. Olej silnikowy – specyfikacje

Klasa i objętość oleju silnikowego dla poszczególnych wersji silnika jest podana w tabeli.

Firma Volvo zaleca:

| Silnik | Kod silnika [1] | Objętość, razem z filtrem oleju (litry, około) | Klasa oleju |
|---|---|---|---|
| B3 | B420T3 | 6,1 | Castrol Edge Professional V 0W-20 lub VCC RBS0-2AE 0W-20 |
| B4 | B420T6 | 6,1 | |
| B5 / B5 AWD | B420T2 | 6,1 | |
| B5 AWD | B420T10 | 6,1 | |

[1] Kod silnika, numer podzespołu i numer seryjny podane są na tabliczce znamionowej silnika.

# 19.4. Specyfikacje kół i opon

## 19.4.1. Dozwolone wartości ciśnienia w oponach

Dopuszczalne ciśnienia w ogumieniu dla poszczególnych wersji silnika są podane w tabeli.

> **Uwaga**
>
> Nie wszystkie silniki, opony lub ich kombinacje są dostępne na wszystkich rynkach.

| Silnik | Rozmiar opon | Prędkość | Obciążenie, 1-3 osób | | Maksymalne obciążenie | | Ciśnienie ECO [1] |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Przód kPa (psi) [2] | Tył kPa (psi) | Przód kPa (psi) | Tył kPa (psi) | Przód/tył kPa (psi) |
| Wszystkie silniki | 215/60 R16<br>225/50 R17<br>235/45 R18<br>235/40 R19<br>245/35 R20 | 0-180 km/h(0-112 mph) | 230 (34) | 230 (34) | 260 (38) | 260 (38) | 260 (38) |
| | Tymczasowe koło zapasowe | maks. 80 km/h(maks. 50 mph) | 420 (60) | 420 (60) | 420 (60) | 420 (60) | – |

[1] Jazda ekonomiczna.

[2] W niektórych krajach oprócz „paskali” (jednostki SI) używane są „bary”. 1 bar = 100 kPa.

# 19.4.2. Dozwolone rozmiary kół i opon

W niektórych krajach nie wszystkie dozwolone rozmiary są podane w dokumencie rejestracyjnym lub w innych dokumentach. W poniższej tabeli podano wszystkie dozwolone kombinacje obręczy kół i opon.
✓ = Dozwolone

| Silnik | man/ aut | 215/60R16[1] 7x16x37 | 225/50R17[2] 7x17x40,5[3] | 235/45R18[4] 8x18x42 | 235/40R19 8x19x42 | 245/35R20[5] 8x20x45,5 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| B3(B420T3) | aut | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B4(B420T6) | aut | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5(B420T2) | aut | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD(B420T2) | aut | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |
| B5 AWD(B420T10) | aut | – | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

[1] Rozmiar 215/60 R16 nie jest dozwolony, jeśli samochód jest wyposażony hamulce 17- lub 18-calowe. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

[2] Rozmiar 225/50 R17 nie jest dozwolony, jeśli samochód jest wyposażony hamulce 18-calowe. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

[3] W samochodach wyposażonych w hamulce 16-calowe opony o rozmiarze 225/50 R17 można montować tylko na dopuszczonych felgach. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

[4] Rozmiar 235/45 R18 nie jest dozwolony, jeśli samochód jest wyposażony hamulce 19-calowe. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

[5] Rozmiar 245/35 R20 jest dozwolony tylko do samochodów sprzedawanych pierwotnie z oponami 20-calowymi w połączeniu z zawieszeniem sportowym. Wyposażenie samochodu można sprawdzić u dealera Volvo.

# 19.4.3. Najniższy dopuszczalny indeks nośności i indeks prędkości dla opon

Poniższa tabela zawiera wartości najniższego dopuszczalnego indeksu nośności (LI) i najniższego dopuszczalnego indeksu prędkości (SS) opon.

| Silnik | man/ aut | Najniższy dopuszczalny indeks nośności (LI)[1] | Najniższy dopuszczalny indeks prędkości (SS)[2] |
|---|---|---|---|
| B3(B420T3) | aut | 94 | H |
| B4(B420T6) | aut | 94 | H |
| B5(B420T2) | aut | 94 | H |
| B5 AWD(B420T2) | aut | 94 | H |
| B5 AWD(B420T10) | aut | 94 | H |

[1] Indeks nośności opony musi być co najmniej równy lub większy od wartości podanej w tabeli.

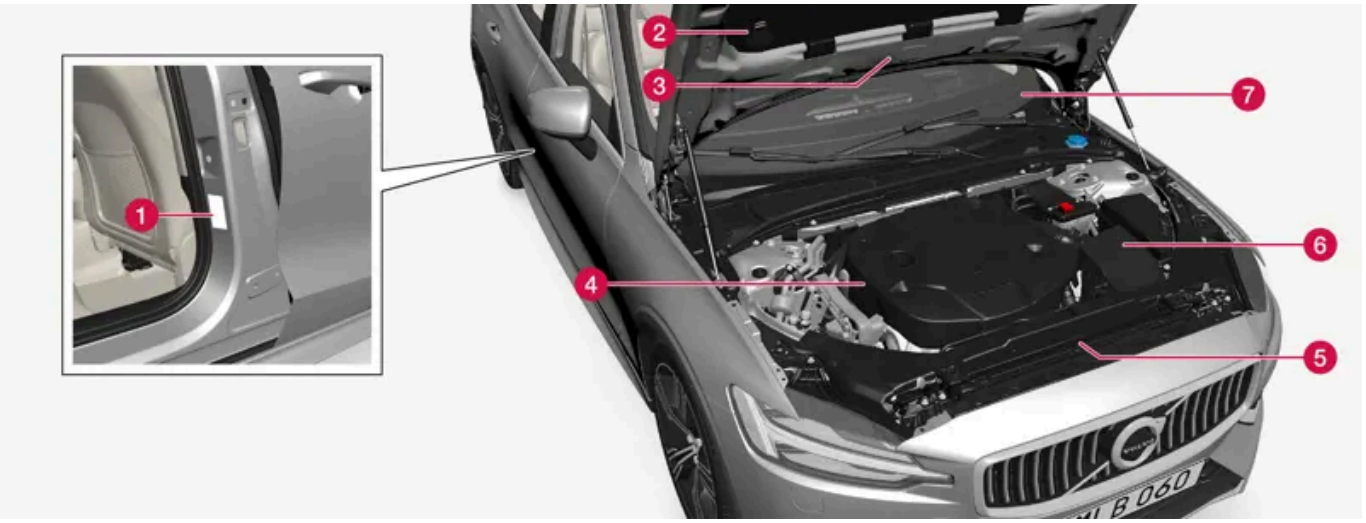
[2] Indeks prędkości opony musi być co najmniej równy lub większy od wartości podanej w tabeli.

---

# 19.5. Tabliczki znamionowe

Naklejki w samochodzie zawierają informacje takie jak numer podwozia, oznaczenie typu, kod koloru itd.

## Rozmieszczenie tabliczek znamionowych




Ilustracja ma charakter schematyczny – poszczególne części mogą być inne w zależności od rynku i modelu.

Znajomość oznaczenia typu samochodu, numeru identyfikacyjnego samochodu i silnika ułatwi Państwu kontakty z dealerem Volvo związane z samochodem oraz podczas zamawiania części zamiennych i akcesoriów.

1 Naklejka zawierająca oznaczenie typu, numer identyfikacyjny pojazdu, dopuszczalne masy i symbol koloru lakieru oraz numer świadectwa homologacji. Naklejka znajduje się na słupku drzwiowym i jest widoczna po otwarciu prawych drzwi tylnych.

2 Naklejka układu klimatyzacji w samochodzie z czynnikiem chłodniczym R1234yf.

2 Naklejka układu klimatyzacji w samochodzie z czynnikiem chłodniczym R134a.

3 Naklejka informacyjna nagrzewnicy postojowej.

4 Naklejka zawierająca kod silnika i numer seryjny silnika. Niektóre warianty silnika nie mają naklejki. W takim przypadku wybity kod silnika można odczytać bezpośrednio na silniku.

5 Naklejka oleju silnikowego.

6 Naklejka zawierająca oznaczenie typu i numer seryjny skrzyni biegów.

7 Naklejka zawierająca numer identyfikacyjny pojazdu – VIN (Vehicle Identification Number). Naklejka znajduje się w lewej górnej części deski rozdzielczej i jest widoczna przez przednią szybę.

Dalsze informacje na temat samochodu znajdują się w dokumencie rejestracyjnym.

> **Uwaga**
>
> Nie jest zamiarem producenta, by naklejki widniejące w instrukcji obsługi były dokładną kopią naklejek znajdujących się w samochodzie. Zostały one zamieszczone w instrukcji w celu zaprezentowania ich orientacyjnego wyglądu oraz umiejscowienia w samochodzie. Informacje dotyczące Państwa samochodu znajdują się na odpowiednich naklejkach w samochodzie.

---

# 19.6. Zużycie paliwa i emisja $CO_2$

Informacje podane w poniższych tabelach są zgodne z WLTP (Worldwide Harmonised Light-Duty Vehicles Test Procedure – światowa zharmonizowana procedura badania pojazdów lekkich), która jest międzynarodową metodą badań pojazdów.
Zużycie paliwa przez pojazd mierzy się w litrach na 100 km, a emisję dwutlenku węgla ($CO_2$) – w gramach $CO_2$ na kilometr.

| | Objaśnienie |
|---|---|
| | Jazda miejska (z małą prędkością) |

| | |
|---|---|
| | Jazda podmiejska (ze średnią prędkością) |
| | Jazda pozamiejska (z dużą prędkością) |
| | Jazda autostradowa (z bardzo dużą prędkością) |
| | Wartość łączna (jazda łączona) |
| $CO_2$ | gramy $CO_2$/km |
| ø | litry/100 km |
| | |
| | |
| | Wartość dolna |
| | Wartość górna |

**Uwaga**

Jeżeli w tabeli nie ma danych dotyczących zużycia paliwa i emisji, można je znaleźć w dołączonym dodatku.

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | $CO_2$ | ø | $CO_2$ | ø | $CO_2$ | ø | $CO_2$ | ø | $CO_2$ | ø |
| B3(B420T3) | | 236 | 10,4 | 149 | 6,6 | 129 | 5,7 | 139 | 6,1 | 151 | 6,6 |
| | | 247 | 10,9 | 166 | 7,3 | 143 | 6,3 | 161 | 7,1 | 168 | 7,4 |
| B4(B420T6) | | 235 | 10,3 | 151 | 6,7 | 125 | 5,5 | 140 | 6,2 | 150 | 6,6 |
| | | 248 | 10,9 | 167 | 7,4 | 140 | 6,2 | 163 | 7,2 | 168 | 7,4 |
| B5(B420T2) | | 245 | 10,8 | 149 | 6,6 | 124 | 5,5 | 140 | 6,2 | 151 | 6,7 |
| | | 249 | 11,0 | 166 | 7,3 | 141 | 6,2 | 163 | 7,2 | 168 | 7,4 |
| B5 AWD(B420T2) | | 248 | 10,9 | 162 | 7,1 | 134 | 5,9 | 149 | 6,6 | 160 | 7,1 |
| | | 262 | 11,5 | 176 | 7,8 | 148 | 6,5 | 171 | 7,6 | 177 | 7,8 |

Podane w powyższej tabeli wartości zużycia paliwa i emisji $CO_2$ są oparte na specjalnych cyklach jazdy (patrz poniżej). Masa samochodu może się zwiększyć zależnie od poziomu wyposażenia. W połączeniu z wielkością przewożonego ładunku wpływa to na zużycie paliwa i emisję $CO_2$. Zgodnie z WLTP każdy samochód ma charakterystyczne wartości zużycia paliwa i emisji $CO_2$, które zależą od jego wyposażenia. Wartości te mieszczą się między podanymi w powyższej tabeli wartościami dolną i górną. Na wielu rynkach charakterystyczne wartości zużycia paliwa i emisji $CO_2$ samochodu można znaleźć w jego dokumencie rejestracyjnym.

Istnieje wiele przyczyn zwiększonego zużycia paliwa w stosunku do wartości podanych w tabeli. Oto ich przykłady:

- Zamontowanie dodatkowego wyposażenia, które wpływa na całkowitą masę samochodu.
- Styl jazdy.

- Jeżeli klient wybrał koła inne niż te, które są montowane standardowo w podstawowej wersji modelu, może to zwiększyć wartość oporu toczenia.
- Wysoka prędkość powodująca zwiększony opór powietrza.
- Jakość paliwa, warunki drogowe, natężenie ruchu, pogoda i stan samochodu.

Kombinacja niektórych spośród wymienionych powyżej działań może w znacznym stopniu zwiększyć zużycie.

Mogą wystąpić duże różnice w stosunku do zużycia paliwa obliczonego na podstawie profili cyklu jazdy (patrz poniżej), które są wykorzystywane w procesie homologacji samochodu i na których opierają się wartości podane w tabeli. Dodatkowe informacje można znaleźć w powoływanych powyżej przepisach.

> **Uwaga**
>
> Ekstremalne warunki atmosferyczne, jazda z przyczepą lub jazda na dużej wysokości nad poziomem morza, w połączeniu z jakością paliwa niższą od zalecanej, to czynniki, które znacznie zwiększają zużycie paliwa.

## Norma WLTP

Od 1 września 2018 r. wprowadzona została nowa norma obliczania wartości zużycia dla samochodów. Norma WLTP (Worldwide Harmonised Light-Duty Vehicles Test Procedure – światowa zharmonizowana procedura badania pojazdów lekkich) określa przeciętne warunki codziennej jazdy. W porównaniu z wcześniejszą normą (NEDC), WLTP uwzględnia bardziej zróżnicowane warunki drogowe i prędkości, a także wyposażenie i klasę masy pojazdu. Wyposażenie opcjonalne wpływające na wielkość zużycia, np. klimatyzacja, podgrzewanie siedzeń itp., zostaje wyłączone na czas trwania testów. Nowa norma powinna zapewnić bliższe rzeczywistości wartości zużycia paliwa, emisji dwutlenku węgla i innych substancji. Wartości te mają umożliwić porównywanie różnych samochodów i nie wyrażają normalnego zużycia typowego dla danego pojazdu.

#### Profile cyklu jazdy

Cykl jazdy jest symulacją rzeczywistej przeciętnej jazdy samochodem. Norma opiera się na czterech różnych profilach cyklu jazdy, a mianowicie:

- **Jazda miejska** – jazda z małą prędkością
- **Jazda podmiejska** – jazda ze średnią prędkością
- **Jazda pozamiejska** – jazda z dużą prędkością
- **Jazda autostradowa** – jazda z bardzo dużą prędkością.

Każdy cykl jazdy określają inne warunki, takie jak na przykład prędkość, czas i przebieg.

Podana w tabeli oficjalna wartość dla jazdy łączonej opiera się na łącznych wynikach uzyskanych w czterech cyklach jazdy, zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Spaliny są zbierane w celu dokonania ekstrapolacji emisji dwutlenku węgla (emisji $CO_2$) podczas czterech cykli jazdy. Następnie są one poddawane analizie i w ten sposób uzyskuje się wielkość emisji $CO_2$.